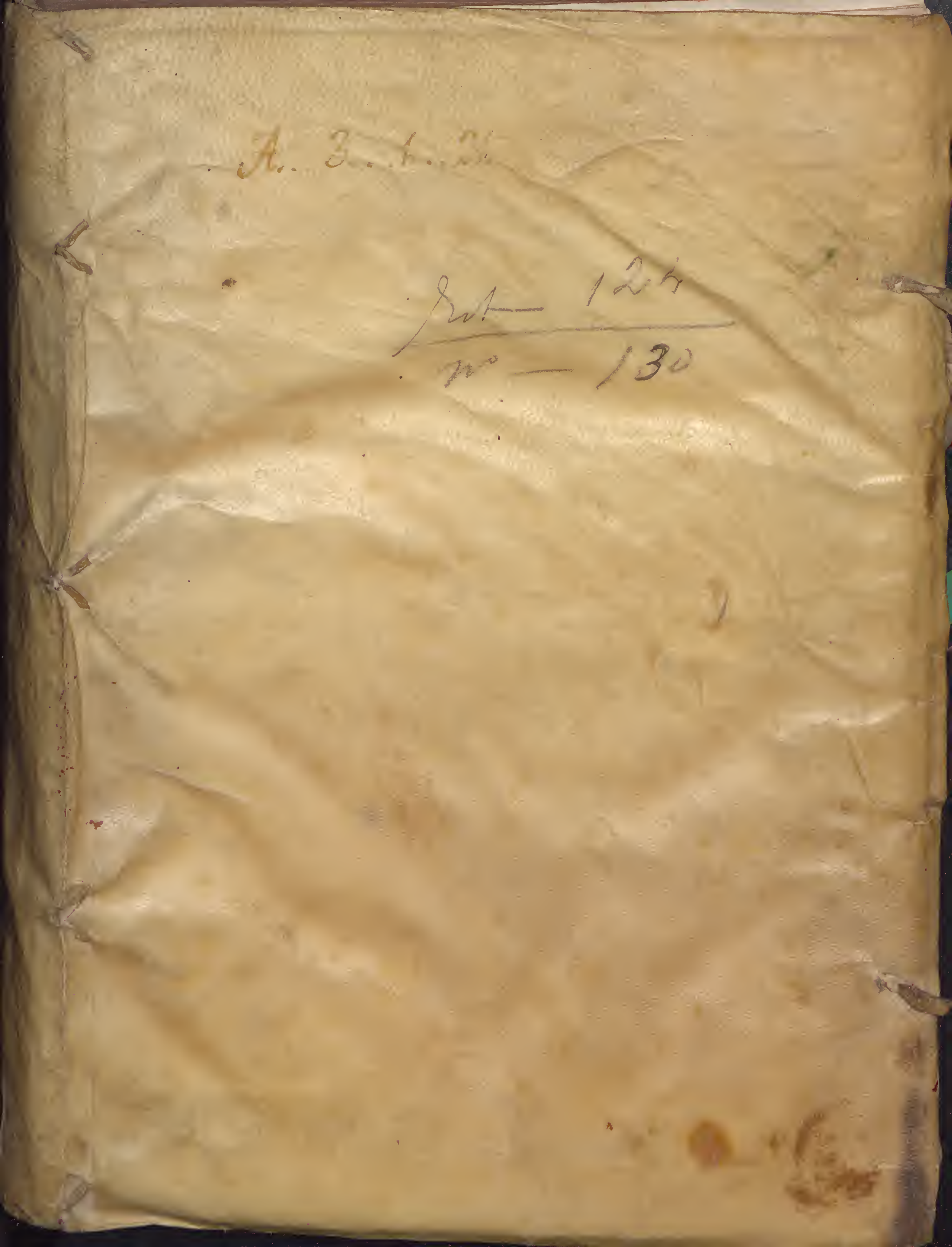

A. 3. 1.
124
no — 130

CIRVGIA
DE
DAZA.



PRATICA, Y TEORICA

DE CIRVGIA EN ROMANCE, Y EN LATIN.

COMPVESTO POR EL LICENCIADO DIONISIO Daça Chacon, Medico, y Cirujano de ſu Mageſtad del Rey Don Felipe Segundo nueſtro ſeñor.

VA ENMENDADA EN ESTA VLTIMA IMPRESſion de los yerros que tenian las paſſadas.

DEDICADO AL SOBERANO MISTERIO DE LA Santiſsima Trinidad.



Año 1673.

CON LICENCIA,

En Valencia, por Franciſco Cipres, en la calle de las Barcas.

A coſta de Carlos Macè, Franciſco Duarte, y Claudio Macè; y ſe venden en ſus caſas en la plaça del Colegio, de Villarraſsa, y enfrente la Diputacion.

SANTISSIMA TRINIDAD, Y VNIDAD DE DIOS OMNIpotente, Padre, Hijo, y Espiritu Santo.



LAS dedicatorias de los libros son (y deven ser) para assegurar los aciertos, ù del que les escrive, ù del que les estampa. En esta segunda colocacion nos ha constituido el deseo de repetir la impressió de estas obras; y para induzirlas al abono de los letores, las dedicamos a vuestra luz; q̃ mas acierto? Obras son de Cirugia, de cuya facultad es empleo la curacion del cuerpo humano, donde devian parar, sino a vuestra investigable grandeza, que sois de toda salud el manantial divino? Ni el Autor pudiera desear mayor patrocinio, ni nosotros mayor amparo. Tres somos, pero en los tres tan vna la devocion a vuestro inescrutable misterio, que parecemos vno, pues nos hemos cóvenido sin distincion, para dedicar este libro a vuestra incomprehensible magestad. Con ser Dios de vnos, y otros Patriarcas de ambos testamentos, de tres solos os apellidasteis en el antiguo, de Abrahan, Isaac, y Iacob, y si en sentir de santos, y Doctos Padres, fue esta vna implicita publicacion de vuestra vnidad indivisible, en quanto a la essencia, de vuestra Trinidad inefable, en quanto a las Personas; convertid aquellas sombras en luzes àzia estos vuestros tres devotos, comunicádo, como a aquellos tres el apellido, a nosotros tres la asistencia, y sed Dios Vno, admitiendo de tres dictamenes, vn culto; y Dios Trino, amparando en vna devocion, tres afectos.

Humildes, è indignos siervos de vuestra sacrosanta, y Beatissima Magestad.

Carlos Maçè,
Francisco Duarte.
y Claudio Mace.

¶ 2 APRO-

APROVACION DEL PADRE MAESTRO FRAY *Iuan Bautista Palacio del Orden de la Santissima Trinidad, Qualificador del S. Oficio, Dotor en Teologia, Maestro, y Examinador en las facultades de Logica, y Filosofia, en la Vniversidad de Valencia.*

POR mandado, y comission del Ilustre señor el Dotor en ambos derechos, D. Tomas Antonio Corvi Presbitero, Canonigo Penitenciario de la santa Iglesia Metropolitana de Valencia, y por los muy Ilustres, y Reverendos Señores Canonigos y Capitulo de la dicha santa Iglesia Sede Archiepiscopali vacante en lo espiritual y temporal en esta Ciudad y Dioceси de Valencia, Oficial, y Vicario general, he leido con cuidado este libro intitulado *Pratica y Teorica de Cirugia* en Romance, y en Latin, primera y segunda parte, compuesta por el Licenciado Dionisio Daça Chacon, Cirujano de su Magestad del Rey don Felipe Segundo nuestro señor, y en el no he hallado cosa contraria a nuestra santa Fè Catolica y buenas costumbres, por lo qual le juzgo digno de que V. S. sea servido en dar la licencia que piden para bolverle a imprimir. Fecho en Valencia en el Real Convento de nuestra Señora del Remedio, Orden de la Santissima Trinidad a 14. de Setiembre 1649.

El M. F. Iuan Bautista Palacio Qualificador del santo Oficio.

Imprimatur. *Doct. Corvi Vic. general.*

Imprimatur. *Berenger Fic. Advoc.*

CENSVRA DEL DOTOR DIEGO DE OLIVARES MEDICO de la Camara de su Magestad, y su Protomedico general.

YO he visto este libro intitulado, Practica, y Teorica de Cirugia, compuesto por el Licenciado Dionisio Daça Cirujano de su Magestad, el qual està muy bien trabajado, y es de mucha, y muy buena dotrina; serà de grandissima utilidad para los Cirujanos, y para los Medicos, porque tiene mucha erudicion, y varia lecion, y serà bien que se imprima para provecho de todos. En Madrid à seis de Iunio de 1580. años.

El Dotor Olivares.

CENSVRA DEL DOTOR ESPINOSA CIRVIANO *de su Magestad.*

EL Dotor Antonio de espinosa Cirujano de su Magestad digo, que yo he visto este libro intitulado: Practica, y Teorica de Cirugia, Compuesto por el Licenciado Dionisio Daça Cirujano de su Magestad, y por sus servicios, y edad jubilado, y visto me parece que con dificultad en breves palabras podria dezir la bondad y erudicion del libro, mas en suma afirmo ser la obra mas erudita que nuestra España ha visto de la materia, y que conviene se imprima para la erudicion de los Cirujanos, y bien, y salud de los enfermos, porque se varia y copiosa lecion y ciencia, juntada con la esperiencia no se puede afirmar otra cosa: y porque esto me parece lo firmo de mi nombre.

El Dotor Antonio de Espinosa.

DEL

DEL LICENCIADO DIONISIO DAZA, *Cirujano de su Mageſtad.*

Epiſtola nuncupatoria al Letor.

S. P. D.



Caecido me ha con los profeſſores de mi arte, naturales de mi patria, y lengua, lo q̃ a Eſchines cõ Socrates, que por moſtrarle lo mucho q̃ por ſu reſpeto hazer deſeava, alfin ſe le vino a entregar tan por eſtremo, que caſi ſe tuvo por ſu eſclavo. Diez y ocho años ha, y mas, que procuro q̃ los Reynos de Eſpaña, que caſi en todas las artes y facultades florecen, no tuvieſſen ocaſiõ de dexar de aprovecharſe en el arte de la cirugia, que tã neceſſaria es en la paz y en la guerra. Para conſeguir eſte fin, ſolo el tranſcurſo de tãto tiempo fue neceſſario (porque eſte ſolo baſta a madurar, ò envegecer, ò por mejor dezir, a conſumir los hombres) ſino que tambien convino leer, y paſſar muchos y diverſos Autores, peregrinar por muchas Provincias, y diverſas partes, cõcurrir con muchos, y diverſos varones doctos, y finalmẽte exercitar el arte en partes ſeguras, y aun en peligroſas, quiero dezir en guerras, y en batallas, y en hoſpitales de muchas heridas del cuchillo, y lo q̃ peor es, de la peſte. Si eſto yo he hecho, como en efeto lo he procurado deſde veinte años de mi edad, haſta eſte que por merced de Dios entro en ſetenta, aviendo precedido los eſtudios de las Eſcuelas neceſſarias, cõ razõ puedo dezir, que me he dado caſi por vueſtro eſclavo: porq̃ las demas coſas de hazienda, y honras, aunq̃ yo (loado Dios) en la mediania de mi eſtado conſegui lo neceſſario: pero quando buelvo los ojos a la nobleza, y abundancia de mis paſſados, es muy poco, y quando fuera mucho, con dificultad ſe avia de retener, y con certidũbre ſe ha de dexar, ſolo reſta la inmortalidad del alma para con Dios, y del nõbre entre los nueſtros. Eſte procuraron los eſcritores en todas las artes, y hallo eſcrito por los mas antiguos, y verdaderos autores, tomando el origen deſde Homero, padre de las ciencias humanas, q̃ con los medios dichos ſe puede conſeguir el nõbre, y el efeto: y para declararme mas, yo ſoy poco cudicioſo del nombre ſin la vtilidad que de los eſcritos ſe ha de ſeguir. Por lo qual muy poco me deleitan los Medicos que demaſiadamente ſe entretienen en la Filoſofia natural, y no llegã al remedio de los rendidos a la enfermedad. Acaeceles a eſtos lo que a las higueras locas, q̃ cõbidan con ſu verdor y freſcura a qualquiera q̃ las mira, y llegados a ellas, por ſu eſterilidad las maldizẽ. Eſta fue la razõ que me moviò a eſcrivir coſas mas de provecho q̃ de eſpeculacion. Y porq̃ no es tiempo de buſcar nuevos eſperimentos cõ peligro de la vida humana, amoneſto, que la fragilidad y poca fuerça de las cõpleſiones que en nueſtro tiempo ſe vſan, nos aconſeja moderar el aſpereza del arte, cõ que en ningun caſo ſe pueda dezir con verdad aquel viejo refran, que el Cirujano piadoſo dexa mãco al enfermo. Confirmè mis dichos cõ graves Autores, y aprovados en nueſtra Eſcuela, porq̃ a ninguno que ſiguiere mis preceptos ſe le pueda imputar que haze ſu oficio temerariamente; y eſto ſè cierto aver ſido coſa neceſſaria, aſsi a los maeſtros, como a los que guardan el remedio dellos: porq̃ (ſi lo q̃ Dios no quiera) algun mal ſuceſſo huviere, el maeſtro quedarà eſcuſado aviendo obrado ſegun el arte, y ſegun el Autor, y el enfermo cõfiarà mas de la ſalud por tener a ſu cabecera Cirujano eſperimentado que mira por ella. Eſtoy ſeguro, q̃ el primero q̃ ha vſado eſte metodo de eſcrivir en Eſpaña he ſido yo, porq̃ las traducciones de Guido, y otros libros que ſe traen entre las manos, ademas que la aſpereza del lenguaje, y poca fidelidadad del interprete hazẽ dudoſa y peligroſa la dotrina, no tienen autoridad, por carecer de alegaciones puntuales y verdaderas, de cuya abundandancia eſtà eſte libro tan poblado, que antes ſe podrà acuſar de abundoſo en toda, que defuetuoſa en parte. Y ſi alguno huviere q̃ por ſolo auerlo yo dicho me quiera dar alguna autoridad, yo no lo pretendo ni procuro, ſolo puedo afirmar, que ninguna coſa eſcrivi en eſte libro fundada en ſola ambicion, ò confiança de la propria prudẽcia: lo demas que era deſte lugar, en la prefacion ſiguiente ſe os dirà en abundancia. Y aora y ſiempre, Dios por ſu infinita bondad nos tenga a todos de ſu ſanta mano, Amen.

PROLOGO



Ntes que te dè cuenta de mis trabajos y perigraciones (discreto Letor) te quiero dezir la ocasion q̃ me movio a escrivir en nuestra lengua Española, antes q̃ en Latin, que cierto a mi me fuera muy mas facil sin cõparacion, y menos trabajo hazerlo en esta mas q̃ en aquella: y la razõ es evidẽtissima, porq̃ si escriviera en Latin no fuera necessario buscar la propria interpretacion del vocablo que vsan los Cirujanos, ni traduzir los textos de los antiguos, y modernos, q̃ me ha sido de grandissimo trabajo, sino pusieralos en el Latin que ellos lo pusieron. Pero dexado esto aparte, como yo viesse, y considerasse quan de caida và la Cirugia en nuestros Reinos de España (cosa de grandissima lastima) quan poquitos buenos Cirujanos ay, y quanta ocasion se dà para que del todo se acabe, y aviendo yo examinado en la Corte mas de doze años por mandado, y en presencia del Dotor del Aguila, y del Dotor Iuan Gutierrez de Santander Medicos de Camara de su Magestad, y sus Protomedicos generales, a los Cirujana Romancistas que se ivan a examinar, vi muchos que tenian muy buenas habilidades, que por falta de no tener libros en su lengua estavan muy atràs de lo que pudieran saber, determinè darles todo lo bueno que los antiguos, y modernos dixeron acerca desta materia, para q̃ no tuviessen achaque de dezir q̃ les faltavan libros por donde pudiessen dar razon de si, y estudiar y saber todo lo que siendo muy buenos Latinos podrian leer, y quando los Latinos quisiessen estudiarlo, podria ser, q̃ aunque les costasse mucho trabajo no lo sacarian tan resoluto, y apurado como yo se lo doy. No se porque en la lengua Italiana, que no es mejor que la nuestra, ni aun quiçà tan buena, ay traduciones de infinitos libros Latinos, y Griegos de todas professiones, y en la nuestra tan pocas, y no hollo razon, sino q̃ la curiosidad q̃ a ellos les sobra nos falta a nosotros. En tanto son amigos de su lengua, que siendo Tulio padre de la eloquencia, tan grandissimo Griego, holgava mas de leer las traduciones en Latin, que era su lengua materna, q̃ no en el Griego, y assi lo dize en el libro tercero de oratore. Assi que por estar este libro en Romãce bueno, y polido, no le tengais en menos que si estuviera en Latin, pues he querido enriquezer mi lengua; porq̃ para mi, en tanto tengo quando me dan vna buena razon en Romance como si la dixiessen en Latin. Lo que os pido con grandissima instancia es, q̃ leais este libro con mucho cuidado, q̃ yo os prometo que con el podeis, no solo escusar todos los libros, pero hablar delante de muy doctos Medicos.

Aora vengamos al principal intento, q̃ es daros cuenta de mis trabajos, y peregrinaciones, q̃ no fueron tan pocos que se ayan de passar en silencio. El año de 1543. passè a Flandes embarcandome en Laredo con don Pedro de Guzman q̃ iva por Maesse de cãpo de tres mil hombres, y desembarcamos en la Inclusa, y de alli nos fuimos a sitiar a Landresi, con seis mil hõbres flecheros Ingleses q̃ en servicio de la Magestad del Emperador don Carlos nuestro señor vinieron. A pocos dias q̃ llegamos se juntò con nosotros el Duque de Ariscot, q̃ entonces era General de Flandes, con quinze mil hombres Valones y Borgoñones, y yo aunque harto moço, curava lo principal que en este exercito se ofrecia, porque no avia muchos de quien poder echar mano. De alli a mes y medio que estavamos sobre la dicha fuerça vino la Magestad del Emperador, aviendo tomado a Dura, y se juntò con nosotros, y estuvimos sobre la fuerça hasta doze de Diziembre que nos retiramos a Valencianas, y su Magestad me mandò quedar alli curando en vn hospital donde se recogieron todos los heridos del campo, y estuve alli tres meses, donde estando su Magestad en Bruselas me hizo merced de darme titulo de su Cirujano con el salario ordinario, por el tiempo que durasse la guerra. El año de 44. su Magestad fue a Espira à la Dieta, y acabada se formò exercito de ciẽ mil hõbres, y fuimos a sitiar a Sandisier, adõde por vna arremetida sin orden que hizierõ los Españoles a la bateria, mataron, y hirieron en vn quarto de hora mil y quatrociẽtos hõbres. Tomada la fuerça me mandò su Magestad quedar alli cõ quinientos heridos por nomina, con ocho Cirujanos q̃ quedaron alli por mi orden, entre los quales yo reparti por quarteles los dichos heridos: y en quatro meses q̃ alli estuve con grandissima falta de agua, y mãtenimientos, embiè, con el favor de nuestro Señor, mas de treciẽtos y tantos en vezes sanos a la Corte. El año de 45. El Dotor del Aguila, y yo,

venimos desde Bruselas hasta Madrid por toda Francia, curando a Iuan Vazquez de Molina primer Secretario que a la sazon el Emperador tenia. El año de quarẽta y siete, y aviendo yo oido desde esta villa de Valladolid hasta Augusta por tierra, no con poco trabajo, y grãdes peligros, y estãdo su Magestad en aquella ciudad, aviẽdo vencido al Duque de Saxonia, y estãdo alli el Serenissima Rey de Romanos, y sus dos hijos Maximiliano y Fernando, y todos los Electores, y señores del Imperio, se comẽçó a picar la ciudad de peste, y su Magestad mandó que los Españoles tocados della se recogiessen en vna casa fuera de la ciudad, y q̃ vn Cirujano de los suyos se recogiesse alli para curarlos, y ninguno, visto el peligro quiso acetarlo, y mãdoseme a mi, y yo de muy buena voluntad me meti alli, y estuve alli encerrado tres meses y medio, embiãdome todo aquello q̃ por mi firma se pedia, porq̃ assi lo avia mandado su Magestad, llevarõme ochenta y dos heridos de peste de landres, y fue nuestro Señor servido, no solo de librarme, pero de todos no peligraron sino dos solos. Como todos lo supierõ, y el Excelẽtissimo Duque de Alva, q̃ entonces no solo era Mayordomo mayor de su Magestad, pero Capitan general del exercito, informó a su Magestad muy cũplidamẽte. El año de 48. me mandó su Magestad bolver en España en servicio del Serenissimo Maximiliano, q̃ despues fue Emperador segundo deste nombre, q̃ se vino a casar a esta villa con la Serenissima Infanta doña Maria, q̃ despues fue Emperatriz, y aora lo es, y servi a su Alteza todo el tiempo que estuvo en España. Quando su Alteza se bolvió en Alemania, me dexó en servicio de la Serenissima Princesa doña Iuana, cõ la qual yo fui sirviẽdola hasta Lisboa donde se fue a casar, y estuve alli sirviendo a su Alteza hasta q̃ despues de viuda se bolvió a esta villa de Valladolid, sirviẽdo su Real casa. El año de 57. vacó en esta villa el assiento del Cirujano del Hospital Real de la Corte, por muerte del Licẽciado Herrera, grã Cirujano, y su Alteza, como Governadora destos Reynos, hizome merced de aquel assiento, de lo qual los Diputados del dicho Hospital, hõbres de grã autoridad se agraviaron por aver hecho esta provisiõ su Alteza sin comunicarlo cõ ellos, y assi no solamẽte se quaxarõ en el Real Consejo, pero fuerõ a dezir a su Alteza q̃ yo no era suficiente para servir alli, y con esto su Alteza lo remetió al Consejo Real porq̃ no queria encargar su Real conciẽcia, el qual mandó se pusiessen edictos en toda España, como se pusieron, para q̃ todos los Cirujanos q̃ quisiessen venirse a oponer al dicho assiento: al que mas habil y suficiente fuesse, se le darian sesenta mil maravedis de salario ordinario, y veinte mil de ayuda de costa, y posada en la Corte. A esta fama vinieron de diferentes partes quinze opositores, de los quales viendo que yo me oponia, todos desistieron sacando el Dotor Vitoria, y el Dotor Francisco Diez, graduados por la Vniversidad de Alcalà, y muy doctos, y el Licenciado Torres el de Madrid, Nombró el Real Cõsejo seis juezes, q̃ fueron al Dotor Abarca Medico de Camara de la Serenissima Princesa, y al Dotor Santacara, y al Dotor Vega, gran emulo mio, Medicos de Camara del Principe don Carlos nuestro señor, y al Bachiller Torres, maestro mio, al qual su Magestad recibió en su servicio quando curamos al Principe don Carlos nuestro señor de la herida de la cabeça, y al Dotor Quixar, q̃ despues fue tambien recebido por su Magestad, y al presente le sirve, y al Licenciado Guadalupe Cirujanos del Emperador nuestro señor. Los quales juezes nos mandaron leer de oposicion, señalandonos texto sobre q̃ leyessemos publicamente, arguyendo todos los opositores al q̃ leia. Asistieron a las leciones, no solo todos los Medicos y Cirujanos de su Magestad, y los desta villa, pero todos los Alcaldes de Corte, y algunos señores del Real Consejo, y muchos señores de Titulo y Cavalleros. Despues desto huvo vn examen secreto harto riguroso a cada opositor por si, porq̃ curamos los casos graves q̃ a la sazon avia en el Hospital (q̃ eran mas de veinte delante de los juezes) preguntãdo quãtos afectos avia en cada caso, y por qual se avia de començar la cura, y con q̃ medicamentos se avia de proseguir. Hecho esto, votaron con juramento del ante del Consejo, y fue Dios servido, que de seis votos tuve los quatro, y assi llevè el dicho assiento con gran aplauso desta villa, y Corte, por la sinrazon q̃ los Diputados me avian hecho, y sus Altezas recibieron grandissimo cõtento, como lo mostraron, pues mandaron que en mi passeo fuessen todos los señores de titulo, y cavalleros que a la sazon avia en la Corte. Yo servi este assiento seis años, alcabo de los quales le dexè porq̃ no podia sufrir tanto trabajo, porque el Principe don Carlos nuestro señor, al qual yo entonces servia en su Real Camara, me dixo, que si avia de entrar en su Real Camara q̃ no avia de entrar en el Hospital, y assi me quedè sirviendo a su Magestad con 80. mil de salario, a la Serenissima Princessa

ceſſa con 20. mil. de ſalario , y al Principe nueſtro ſeñor con mucha merced que me hazia de ſu Real Camara. Deſpues el año 69. ſu Mageſtad me mandò que fueſſe a ſervir al ſereniſsimo don Iuan de Auſtria a las galeras, que fue èl primer año que ſu Alteza entrò en ellas, y fuimos a embarcar a Cartagena, en las quales anduvimos algunos meſes viſitando la coſta de Berberia, y proveyendo las fuerças, como al Peñon, y Melilla, y a Maçalquivi, y a Oran , de donde nos engolfamos para bolvernos a Eſpaña,y en onze horas llegamos al cabo de Gata, de donde fuimos al Eſtrecho, a Malaga , a Cadiz, al Puerto de Santamaria, haſta las Arenas gordas, y deſpues tornamos a navegar toda la coſta haſta Barcelona, de dõde por tierra venimos haſta Madrid. El año adelante eſtando el ſeñor don Iuan en la guerra de Granada, ſu Mageſtad quando iva a Sevilla , me eſcriviò vna carta deſde nueſtra Señora de Guadalupe , firmada de ſu Real mano, por la qual me mandava que con mucha brevedad fueſſe a ſervir al ſeñor don Iuan en aquella guerra, y aſsi luego me puſe en camino para allà. El año. de 71. me mandò ſu Mageſtad paſſaſſe en Levante, donde el ſeñor don Iuan eſtava en la guerra cõtra el Turco, y fui a embarcarme a Cartagena,y de alli a Barcelona,y a Genova. Napoles, y Sicilia, y de alli a Corfu, haſta que nos encontramos con ſu Alteza, donde ſervi haſta al año de 73. que ſe acabò la jornada de Lepanto. Y de alli bolvi a Eſpaña cõ muchos y grandes trabajos que en la navegacion me ſucedieron, y me vine a deſembarcar a Peñiſcola en el Reyno de Valẽcia, y de alli por tierra a Madrid. Y quãdo ſu Mageſtad fue a nueſtra Señora de Guadalupe a verſe con el Sereniſsimo Rey de Portugal don Sebaſtian, me mandò le fueſſe a ſervir, como fui en aquella jornada. Finalmẽte, viendo ſu Mageſtad q̃ avia treinte y ſiete años que ſervia, y tãtos trabajos, y peregrinaciones como tengo contadas, fue ſervido de jubilarme , y que gozaſſe de mi ſalario dondequiera que yo quiſieſſe reſidir. Fue la merced doblada por dos razones. La primera, por ſer yo el primero a quien ſu Mageſtad, y el Emperador ſu padre, de glorioſa memoria, jubilaron deſta facultad. Y la otra , por ſer ocho dias antes que ſu Mageſtad ſe partieſſe para la guerra de Portugal, donde avia mas neceſsidad de mi ſervicio. He os dado toda eſta cuenta, para q̃ las ocupaciones que os vinieren no ſeã parte para q̃ dexeis de eſtudiar , pues haziendolo ſerà para q̃ valgais mas , que yo os doy mi palabra, q̃ el que lo hiziere y ſaliere con ello, ſegun ay falta de buenos Cirujanos, como tengo dicho, y la aurà mas de aqui adelante, que ha de ſer llamado, y rogado de ſeñores, y de ciudades muy principales, como yo lo he ſido, y muy bien remunerado.

LOS

LOS AVTORES QVE EN ESTE LIBRO *ſe alegan ſon los ſiguientes.*

A

Abad Panormitano.
Accurſio,
Actuario.
Aegeſipo.
Aeliano,
Aeneus Libertus,
Aeſculapio,
Aecio,
Auguſtino Ancocitano,
Alberto Roſa.
Albucaſis,
Alexandro Traliano,
Alkindo,
Amato Luſitano,
Antonio Gainero,
Antonio Florentino,
Antonio Sabelico,
Apolidoro,
Apuleyo Celſo,
Apuleyo Mandarenſe,
Aretheo,
Ariſtoteles,
Ariſthides,
Aretino,
Ariſtophanes,
Arnaldo de Villanova,
Atheneo,
Averrois,
Aureliano Victorio,
Avicena,
Auſonio,
Alſarabio,

B

Baldo,
Barbacio,
Barron,
Bartholomeo Caſſaneo,
Bartolo.
Bernardo Medico Florentino.
Bertapalia,
Bidovidio,
Bocacio,
Bruno.
Budeo.

C

Campano,
Caſsiodoro,
Caſsio Yatroſophiſta,
Caton Cenſorino,
Celio Aureliano,
Celio Rodiginio,
Cipriano,
Cithico Panecio,
Claudiano,
Columella,
Conciliador,
Cornelio Celſo,
Cornelio Tacito,

D

David.
Diodoro Siculo,
Diogenes Sinopſeo,
Dioſcorides,
Divus Auguſtinus,
Divus Hieronymus,

E

El Petrarca,
Eraſmo,
Eſaias,
Euripides,
Euſebio,
Euſebio Chironographo,
Eutropio,
Euſtachio,

F

Floro,

G

Galeno,
Gallio,
Gentil de Fulgineo,
Gilberto Anglico,
Georgio Trapeçuncio,
Gaorgio Khuſnero,
Germanico Ceſar,
Gregorio Nazianzeno,
Guido,
Gordonio,
Guillermo de Garriga,
Guillelmo de Ahecio.

H

Habenzoar,
Haliabbas,
Heraſteſtenes,
Heraclides Gonticus,
Herculano,
Hermippa,
Hermolao Barbaro,
Hermolao Corollario,
Herodoto,
Herophilo,
Herophilotrato,
Hippocrates,
Hiſtoria Pontifical,
Homero,

I

Iacobo Manlio,
Iacobo Mantino,
Iacobo Hollerio,
Iacobo de Partibus,
Iamblico,
Iaſon,
Ieſus Haly,
Ieſus hijo de Sirach,
Ioannes Baptiſta Mõtano,
Ioannes Manardo,
Ioannes Monachus,
Ioannes Raviſio Textorio
Ioannes de Vigo,
Ioannicio,
Ioſepho,
Iulio Higinio,
Iunio Paulo Craſſo Patavino,
Iulio Firmico,
Iuvenal.

L

Lactancio Firmiano,
Laercio,
Laguna,
Lanfranco,
Leonides,
Licinio Valeriano,
Luciano,

M

Macrobio,
Magnus Tyrius Platonicus,
Marcellus Medicus,
Mantuano,
Marcial,
Marſilio Principe de los Platonicos,
Matheo de Gradi,
Menander,
Meſue,
Menſiteo,

N

Nicandro,
Nicolao,
Nicolao de Lira,
Nicolo,
Nicolao de Villanova,
Nicolao Leoniceno,
Nicolao Salernitano.

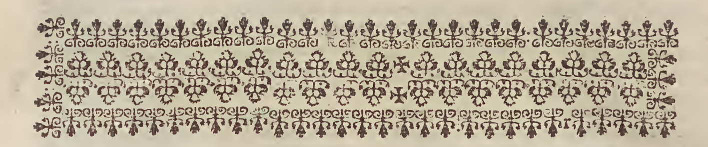
O

Oribaſio Sardiano,
Origenes Adamantino,
Orfeo,

P

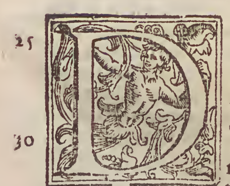
Paulo Aegineta,
Paulo de Caſtro Iuriſconſulto,
Pauſanias,
Petrus Chermenſis Medicus

FIN.



PREFACION DE LA CIRVGIA, EN LA QVAL SE MVESTRA ESTA CIENCIA SER LA MAS ANTIgua, la mas noble, la mas cierta, y dificil de quantas ay.

CAPITVLO PRIMERO.



IZE *a* Hipocrates, que el arte de la Medicina es el mas antiguo, el mas noble, el mas cierto, y el mas dificil, y que con mayor trabajo se alcança de quantos ay. Este (como dize *b* Cornelio Celso) en tiempo de Erasistrato, y de Erafilo, se dividió en tres partes. La vna, que enseñava como avian de alimentar a los enfermos. La otra, como los avian de sangrar y purgar Y la tercera, remediar las enfermedades, que con los otros dos instrumentos no se avian podido socorrer. Esto mesmo refirió Cornelio, y tomolo de *c* Hipocrates, quando dixo: El arte de la Medicina curativa, ó se acaba, y perficiona con la Cirugia, ó con el mantenimiento, ó con la exhibicion de las medicinas por de dentro. Y notad, que puso la Cirugia en el primer lugar de la division, y en el mesmo lugar la puso *d* Galeno, quando dixo: Las partes de la medicina tienen gran comercio entre si. La vna la Cirugia, la otra los medicamentos, y la otra, la que toca al mantenimiento. Pero la Cirugia tiene grandissima necessidad de las otras dos partes, aunque el mesmo *e* Galeno la puso en el segundo lugar. Tambiē trató desto en otros lugares, y de aqui lo tomó *f* Avicena.

Destas tres partes de la medicina, la mas antigua, la mas noble, la mas dificil, la mas cierta de todas es la Cirugia. Que sea la mas antigua, lo trae Sorano Efeseo, el qual professó en Alexandria, y despues vino a Roma (como lo refiere *g* Suidas) es autor gravissimo, y antiquissimo. Poco despues de Plinio, y Galeno le cita, y haze mencion del en el introductorio cap. 4. Y este libro, ó sea de Galeno, ó de Plutarco, ó de Herodoto Medico, como se sospecha, cierto de qualquiera que aya sido, él es doctissimo, y de tener en mucho. *h* Y dize del, que fue Principe de la seta Metodica. Tambien cita a este Sorano *i* Celio Aurcliano: del qual dixo que fue tan grande la diligencia que tuvo en todas las cosas que tocan a la medicina, y a la descripcion del cuerpo humano, que sobrepujó a todos los Medicos. Entanto le parecian bien *K* a Celio Aurcliano las

a Hipp. lib. de lege Ars medica omnium praeclarissima est.

b Cornel. Cel. in proœm. lib. 1. In tres partes medicina deducta est, vt vna esset quæ victu: altera, quæ medicamentis: tertia, quæ manu medetur, hoc etiam in proœmio 7. libri.

c Hip. lib. de decenti ornatu. Artis medicæ curativæ pars in chirurgia, dieta, & pharmacorum exhibitione consistit.

d Gal. 3. progen. cap. 2. Medicinæ partes mutuā opem requirunt, tum quæ manu, tum quæ medicamentis, tum quæ victu medetur. At illa præsertim quæ manu curat, reliquis duabus indiget.

e Gal. 2. reg. acut. con. 6. & lib. art. med. cap. 2. & in introduc. cap. 1.

f Avis. 4. part. cap. 1.

g Suidas.

h Gal. vbi sup. & primo per locos, cap. 8. & 9. per loc. cap. 2. & 3. & lib. 7. cap. 2. & lib. de fastijs liga, 70.

i Cælius Aurel. in lib. causarum, quos Ætius Logumenos *vocavit.*

K Cæl. Aurel. in præfatione tardarum passio, & lib. 2. cap. 7. & lib. 2. acut. morb. cap. 9.

las cosas de Sorano, que a ningun parecer se allegava tanto como al suyo, y assi lo dixo en otras partes; porque finalmente, fue el que restituyò derechamente las reglas a la verdadera medicina. Y deste Sorano dize Suidas, que compuso muchos, y muy buenos libros, auque no tenemos mas que este de las Isagogas, en el Proemio del qual dize : *a* La medicina sin duda la inventò Apolo, y Esculapio la aclarò vn poco mas, pero el que la puso en perfeccion fue Hipocrates. Esto confirmò *b* Cornelio Celso, quando dixo (hablando de la Cirugia.) Esta parte de la medicina, como sea antiquissima , mucho mas la afilò, y la puso en punto Hipocrates, padre de la medicina,que todos los que antes del la trataron, en lo qual dà a entender, que mucho antes de Hipocrates, se avia inventado. Y *c* Escribonio Largo, Latino,y mas antiguo que Cornelio Celso : lo qual se vè, porque Escribonio fue en tiempo de Tiberio Cesar, como se vè en èl mismo, y porque fue dicipulo de Trifon, como èl dize. Y tambien fue dicipulo de Apuleyo Celso,como se puede colegir del mismo Escribonio. Y *d* Cornelio haziendo mencion de los buenos Cirujanos que avia avido en Roma, haze mencion de Trifon, como de los mejores,aunque mucha ventaja hizo Cornelio a todos los Latinos , porque como dize *e* Bidobidio , el primero que puso la Cirugia en perfeccion, fue Cornelio Celso, y de tal manera, que muchas cosas nos fueran ignotas sino fuera por èl. Pero bolviendo al proposito, Escribonio en vna carta que escriviò a Iulio Cayo Calisto (hablando de la Cirugia) *f* dixo : Esta parte de la medicina, assi como es la mas necessaria, assi es la mas antiquissima : y por esto la que en mas se tiene,y la mas ilustrada, y en el Proemio de su libro dize : *g* La verdad de todo es , que los Antiguos començaron a curar con yervas, y con raizes, porque entonces con dificultad se entregavan a la Cirugia.

Pero de la antiguedad de esta arte ay algunas opiniones,dexando la verdadera, que es la de los Hebreos, pues sabemos que Adàn fue el primero Medico que huvo en el mundo, y q̃ le infundiò Dios la ciencia (como lo trahe *h* Marsilio Principe de los Platonicos) y la razon dà *i* Origines Adamantino, varõ insigne en santidad, y vida,diziendo : Sabia Dios Criador de los hombres, que era tanta la fragilidad del cuerpo humano, que estava sugeto a infinitas enfermedades, y diversas, y a heridas, y a otras flaquezas , y socorriendo a las dolencias que podrian venir, criò las medicinas de la tierra , y nos dio la ciencia de la medicina, porque quando viniesse la enfermedad , no faltasse el remedio. Pero mucho antes aquel sapientissimo Consionador Iesus hijo de Sirach , en aquel libro que llamã Economico, y por otro nombre *K* Ecclesiastico, dixo: El altissimo Dios criò la medicina de la tierra, y por tanto el discreto no la aborrecerà. Y lo que yo tengo entendido es, que por la poca curiosidad de los hombres, se perdiò esta arte,y assi fue necessario que se inventase como de nuevo. Y assi referiremos las opiniones que ay cerca deste particular : las quales ponemos, no porque sean verdaderas, sino para que el curioso , y ocioso letor pueda ver la diversidad de las opiniones, que los Griegos, y otras naciones tuvieron por ignorar esta verdad arriba dicha.

La primera es, que los Egypcios presumen , que vna Reyna suya , que se llamò Isis , y Mercurio juntamente la inventaron (esto trae *l* Diodoro Siculo) y dize : Horo hijo de Iside, aprendiò la medicina della,y de tal manera, que con los medicamentos no solo hizo muy grandissimo provecho a los hõbres,pero a los Oraculos.Esta Reyna compuso el emplastro Isis,tan celebrado de Ga-

a *Sorani in proœ. Medicinam quidem invenit Apollo, amplificavit Æsculapius , perfecit Hippocrates.*

b *Cornel. in proœm.7. lib. Hæc autem pars cũ sit vetustissima , magis tamen ab illo parente omnis medicinæ Hippocrate, quam à prioribus sculpta est.*

c *Scribonius Largus,c. 120. & 175.*

d *Cornel,in proœ.7. l.*

e *Bid bid. in fine lib. de vulnerib.cap. Cornelius Celsus Chirurgiam excoluit in primis quã per multa sunt, quæ sine eo vix assequi licet.*

f *Scribon. in epist. ad caium Iuli. Calixtum: Est enim hæc pars medicinæ , vt maximè necessaria, ita certè antiquissima, & ob hoc primum celebrata , atque illustrata.*

g *Scribon.in proœm. si quidem verum est antiquos herbis , ac radicibus earum corporis vitia curasse , quia etiam tunc genus mortalium inter initia , non facile se ferro committebat.*

h *Marsil. Platonicorũ Princeps , lib. 4. epistolarum.*

i *Orig. Adamantinus in prima Homilia super Psalm. 37. Creator humanorum corporum Deus sciebat quòd talis esset fragilitas humani corporis,quæ langores diversos posset recipere , & vulneribus, alijsque debilitatibus esset obnoxia ; & ideo venturis passionibus providens , etiam medicamenta procreavit ex terra, & medicinæ tradidit disciplinam, vt si acciderit ægritudo corporis , non deesset medicina,* k *Sapientissimus Concionator Iesus filius Sirach in lib.qui dicitur Oeconomicus,alias Ecclesiasticus c. 36. Altissimus creavit de terra medicinam, & vir prudens non abhorrebit ilam.* l *Diodor. Sicul. lib. 1. bibliotheces. Horum Isidis filium medicinam à matre edoctum multum hominibus , tum oraculis , tum medellis attulisse vtilisse vtilitatis.*

de *a* Galeno en diversos lugares, y *b* Aecio. El que este trae, es el mas cierto, y el que praticamos. Tambien *c* Paulo haze mencion del. De que Mercurio inventase muchas yervas, lo trae *d* Homero, y *e* Plinio en el principio, y *f* Apuleyo celso, hablando del gordolobo dize, que dio Mercurio a Vlises esta yerva, con la qual le asseguró de todos los encantamientos que Circe la encãtadora le pudiesse hazer.

Otros dizen, que Arabo hijo de Apolo, y de Babilonia, fue inventor de la medicina, como lo trae *g* Plinio. Y a este *h* Bocacio le llamò Arabe, y creese que està errada la letra, que ha de dezir harabo.

Otros dizen, que Cadmo Agenoride (como son los Tirios) inventó la medicina, como lo atestigua aquel doctissimo *i* Plutarco Cheroneo.

Dexemos estos, y sigamos a K Diodoro Siculo, y a *l* Quintiliano, y primero que a estos, a *m* Agato: los quales dizen que Apolo hijo de Vulcano, y Minerva, la inventó. Deste dize *n* Teodoncio, que fue el primero que conoció las virtudes de las yervas, y el primero que las supo aplicar para la salud de los hombres: y por esto no solo fue tenido por inventor de la medicina, pero como sanasse tantos enfermos, le adoraron por Dios. Y *o* Eusebio dixo: El q̃ supo curar, y librar los enfermos, fue Apolo. deste trata *p* Ovidio, quando seguia a Dafne, la iva diziendo.

¶ Del arte del curar soy yo el origen,
Y soy llamado aquel que dà el remedio,
Por mi las yervas tienen sus virtudes.

Lo mismo dixo de remedio amoris: y *q* Quinto Sereno Samoniaco.

¶ Favoreceme Apolo en estos versos,
En que pienso cantar la medicina:
Y pues es tuya, a su favor te inclina.

Lo mesmo dixo *r* Virgilio.

¶ Sus artes dava Apolo, y sus remedios,
Adivinar, tañer, y tirar flechas,
Para alargar los hados de su padre.
Escogió por mejor la medicina,
Y el poder que en las yervas vio escondido.

La razon porque dixeron, y creyeron los antiguos, que Apolo avia sido inventor de la medicina, da *s* Macrobio, y dize: Sabeis de donde vino a dezirse, que Apolo fue inventor de la medicina, y que curava las enfermedades, porque ninguna cosa las haze huir tanto, ni tan presto, como el calor templado del Sol, deste Apolo escrive *t* Higinio, que fue el primero que halló la medicina, y no assi como quiera, sino que se veian los provechos al ojo.

Otros dizen, que Chiron Centauro, fue el primero que halló la medicina, y que este fue hijo de Saturno, y de Filiria, como lo refieren Euripides, y Pindaro, y *u* Higinio, y *x* Plinio, aunque *y* Suidas dize, que fue hijo de Ixion, y de Nube *z* Columela tiene que fue hijo de Amatahon, pero engañose. De quienquiera que aya sido, dize *aa* Higinio, que fue el primero que halló la medizina; y tambien lo trae *bb* GermanicoCesar, è *cc* Higinio casi en lo postrero de su obra dize, que Chiron fue el primero que inventó la Cirugia. Diodoro *dd* Siculo dize, que fue grandissimo Cirujano. Y *ee* Plutarco le llama hõbre consumado en justicia, y en musica, y en medicina. Y de aqui vino *ff* Virgilio a dezir de la mano de Chiron.

¶ En el doliente pecho està tal llaga,
Que mano de Chiron no la curara.

a *Gal. in divers. locis.*
b *Æcius lib. 15. cap. 12.*
c *Pau. lib. 4. c. 45. & 48*
d *Hom. lib. 10. Odis.*
e *Plin. lib. 25. cap. 4.*
f *Apul. Cel. de virtutibus herbarum, cũ loquitur de verbasco.*
g *Plin. lib. 7. cap. 56.*
h *Bocat. lib. 5. de geneal. Deorum, cap. 23.*
i *Plutarch. Cherone. simposiacon problematum, decade, 3. cap. 1.*
K *Diodor. Sicul. lib. 6.*
l *Quin. lib. 3. tit. de laude, & vituperatione.*
m *Agathus in Platonis symposio.*
n *Theodont. primus herbarum vires novit, & ad opportunitates hominum earum virtutes aptavit.*
o *Euseb. lib. 3. de præp. Evang elica cap. 1.*
p *Ovid. 1. Metam. Inventum medicina meũ est, opiferque per orbem Dicor, & herbarum est subiecta potentia nobis. Ovidius in lib. de remedio amoris.*
q *Quint. Seren. Sam. Phœbe. salutiferũ quod pangimus assere carmẽ. Inventumq; tuum, prompto committe favore.*
r *Virg. lib. 12. Æneid. Ipse suas artes, sua munera lætus Apollo Augurium, cytatamq; dabat, celeresque sagittas. Ille vt depositi proferret fata parentis. Scire potestates herbarũ vsq; medendi, Maluit.*
s *Macrob. lib. 1 Satur. Hincq; quod eidem attribuitur medendi potestas, quia temperatus calor solis morborum omniũ fuga est.* t *Higin. lib. fabul. c. 274. Euripides Pindarus.* u *Higin. lib. 2. de signis cœlestibus, & lib. fab. cap. 138.* x *Plin. lib. 7. cap. 18.* y *Suid. lib. 1. de rebus Thesalicis.* z *Columel.* aa *Higin. in lib. fab. cap. 138.* bb *Germanicus Cæsar. in Acati Phœnomena.* cc *Higinius vbi sup. cap. 274.* dd *Diodoro Sicul, lib. 5.* ee *Plut. lib. de musica, appellat. Chironem musicæ simul, & iustitiæ, & medicinæ Doctorem.* ff *Virgilius in carmine endecasillabo, de livore Chironiam manum appellat. Vivit pectore sub dolente vulnus, Quod Chironia nec manus levaret.*

Y mucho antes *a* Orfeo, hablando de Chiron, hizo vn verſo en Griego, q̃ traduzido ſuena.

¶ En arte de curar, y en la juſticia,
Empleava los tiempos, y el eſtudio.

Engrandecele tanto *b* Homero, que dize del, que enſeñò la muſica a Eſculapio (del qual diremos luego) pero primero pondremos eſtos verſos de Antonio *c* Sabelico, para autorizar algo de lo dicho.

¶ Dizen que fue inventor de medicina
Arabo, aquien criò la Babilonia
En tu ſervicio (Apolo) y Chiron puſo
Los nombres, y virtudes a las yervas.

d Plutarco dize, que Chiron enſeñò la muſica a Achiles hijo de Peleo, y *e* Homero dize, que le moſtrò la Cirugia, y de tal manera, que en la guerra Troyana curò muchos heridos de muerte.

Otros de los antiguos dizen, que vn hijo de Feron,ò de Piton,que ſe llamava Apis Egipcio, fue inventor de la medicina, como lo refiere *f* Teodorito,y que por ſer la invencion tan hermoſa, y tan ſaludable, y de tanta admiracion, le adoraron por Dios, como lo dize el miſmo *g* Teodorico. Y llamaronle los Egipcios Oſiris, que en aquella lengua, os, quiere dezir coſa grande,y iris, quiere dezir ojo, como lo refiere *h* Diodoro, y *i* Euſebio: y aſsi quiere dezir hõbre de gran ingenio,y de gran prudencia, y que mira con cien ojos las coſas.Y con eſto, y con aver hallado vn ſocorro tan grande para los hombres, le adoraron por Dios. Y creen,y tienen los Eg pcios, que eſte, y Apolo (del qual arriba hemos dicho) fueron vna meſma coſa, porque dizen,que Oſiris es el Sol, y al Sol llaman Apolo, lo qual traen *l* Macrobio,y Diogenes *m* Laercio.Eſto no ſe averigua, porque huvo muchos Oſiris, pero lo mas cierto es, aver ſido Apolo el inventor deſta arte.

Mas qualquiera que aya ſido el inventor deſta arte, tuvo grandiſimo cuidado de mirar, y notar, que coſas hazian provecho para la ſalud de los hombres, y quales hazian daño. Y eſte miſmo cuidado tuvieron los que deſpues vinieron : y eſta fue la verdadera invencion de la medicina, ſi hemos de creer a *n* Quintiliano, donde trata del principio de la Retorica, y alli trae lo meſmo que *o* Ariſtoteles, donde eſcriviò, que la medicina avia nacido de la experiencia, lo qual confirmò Cornelio *p* Celſo, y *q* Baldo. Lo meſmo trae Plutarco *r* Cheroneſo, y Tirio *ſ* Platonico, autor Griego graviſsimo.

La antiquiſsima invencion de la medicina, tuvo principio (ſegun ſe dize) que en cayendo vno malo,luego los de ſu caſa le tomavan y le llevavan a la calle mas publica del lugar, para que los que paſſaſſen le vieſſen, y preguntaſſen, de que eſtava malo, ò que ſentia ; y ſi acaſo paſſava alguno que huvieſſe padecido aquello, luego le dezia: yo ſanè, o con medicamentos que comi,ò bevi, o con cauterios, o con ſajas, o con aver ſufrido la ſed. Finalmente, deſta manera venia el enfermo a ſer aprovechado. Lo meſmo trae *t* Servio, cõtando aquello de Virgilio.

¶ Para alargar los hados de ſu padre,
Que eſtava de ſalud deſeſperado.

Dize por los deſeſperados de ſalud, porque tambien era coſtumbre ponerlos a las puertas de ſus caſas, para que pudieſſen ſer aprovechados de los que paſſavan. Tambien trae eſto *x* Galeno, de autoridad de Herodoto hiſtoriografo, que de las muchas experiencias ſe quexò la medicina. Y aſsi dixo muy bien Cornelio Celſo : deſpues que ſe inventaron los remedios para las enfermedades, començaron los hombres a inveſtigar la razon porque los medicamentos

tos

a *Orpheus in Argonauticis,qui iuſtitiæ vacat, & medellæ morborum.*
b *Homer. lib. 4. Iliad.*
c *Antonius Sabellic. Eſt Arabus quem Phœbe tibi Babilonia creaſſe. Fama efert, medicæ fertur dator artis, & author. Reperit Hemoniæ Chiron vetus incola terræ. Herbarum medicas vires, & nomina primus.*
d *Plut. lib. de muſic.*
e *Homer. in Iliad.*
f *Theodor. lib. 1. de cura affect. Gentilium.*
g *Theo. lib. 3. de cura affect. Gentilium.*
h *Diodorus.*
i *Euſebius.*
K *Macrob. lib. 1. Saturnal. cap. 21.*
l *Diogenes Laertius in proœm.*
m *Quintilianus lib. 3. oratoriarum inſtitutionum, vbi de principio Rhetoricæ tractat.*
n *Ariſtoteles in proœmio lib. 1. metaphiſicæ Medicinam ab experientiam ortam.*
o *Cornel. Cel. lib. 1.*
p *Bald. conſ. 237. ad evidentiam præmittendu[m], col. 2. lib. 2.*
q *Plutarch. Chero. lib. cui tit. eſt. Nũ rectè dicendum ſit ; parum poſt prin.*
r *Tirius Plat. ſerm. 40. Medicinæ vetuſtiſsimũ inventum, hijs initjs ortum conſtans eſt fama, cum qui vexaretur à morbo, domeſtici ex portantes in frequentiſsimo vico ſtatvebant, vt a tranſeuntibus viſus de qualitatibus morbi rogaretur, ita qui tulerat, depuleratque ſimilem morbum, aut medicamentis ſumptis, aut cauterijs, aut inciſionibus, aut tolerantia ſitis, prodito remedio laborantem iuvabat.* ſ *Serv. narrabat illud Virgil. 12. Æneid. Ille vt depoſiti proferret fata parentis.* t *Galen. in introd. cap. 1. in fine ex Herodoto hiſtoriografo : quondam ægris per compita expoſitis, illos qui iiſdem aliquando morbis laborarant, referre ſolitos, quibus vnuſquiſque vſus ſanitatem recuperaverit, atque hoc modo ex multorum vſu, ac experimentis rem medicam conflatam eſſe.*

tos hazian tales efetos; y assi no os persuadais a que primero se trató de la razon de la medicina, sino que primero se inventó esta, y despues escudriñaron el metodo.

No faltó quien dixo, que entresueños se avia inventado esta arte, como fue *a* Iamblico, y que cada vno iva al templo de Esculapio a soñar el remedio que avia menester. Y que el exercito de Alexandro Magno, padecia vna terrible enfermedad, y que se remedió con lo que soñó vno que se llamava Dionisio, el qual era tenido por Dios, y creo era el Dios Baco.

b Plinio cuenta de vno que estava mordido de vn perro rabioso, y la enfermedad estava tan adelante, que ya tenia gran miedo del agua, y que soñó que le haria gran provecho la raiz de la rosa silvestre, y que sanó con ella estando ya desahuziado.

Digamos de Esculapio, que fue el que despues de Apolo amplificó la medicina, como lo dixo *c* Sorano. Este pues fue hijo de Apolo, y de Coronide, como lo trae *d* Ovidio, y *e* Higinio, hablando de la hidra *f* Diodoro, y Servio dizen, que fue hijo de Apolo, y Ariadna. De qualquiera destos que fuesse, dize *g* Higinio, que le sacaron del vientre de su madre despues de muerta. Otros dizen, que no tuvo padres conocidos, sino que vnos caçadores le hallaron en el campo, siendo casi recien nacido, y le criaron con leche de perra: y por esto Festo Pompeyo, que compone la figura de Esculapio, le pone debaxo de los pies vn perro, y que despues le dieron a ChironCentauro, del qual aprẽdió todo lo que supo. Esto dizen *h* Apolidoro, y *i* Tarquillo, y despues dellos Lactancio K Firmiano, y *l* Teodorico Cirense. Y que fuesse dicipulo de Chiron Centauro, lo trahe *m* Homero, a este le llama *n* Homero Asclepio, porque curó a vn tirano de Epidauro, que se llamava Alcles. Pero Celio *o* Aureliano, afirma que dizen los Griegos, que tomó el nombre de Asclepio, porq̃ fue el primero que curó las enfermedades asperas, y peligrosas. Deste dize *p* Cornelio, que inventó grandes cosas en la medicina; porque estando ella harto grosera, y bastarda, la afiló vn poco mas, y la ilustró, y que por esto le pusieron en el numero de los Dioses. De aqui lo tomó *q* Galeno, quando dixo: Aviendo sido Esculapio enseñado, è instituhido en medicina de su padre Apolo, comunicola a los hombres, por lo qual parece que fue el inventor della: porque antes de este nunca los hombres la conocieron, sino solamente virtudes de yervas, como acerca de los Griegos lo exercitava Chiron Centauro, y las personas señaladas aquien él lo comunicó. Y mas abaxo dixo: *r* El que halló perfetamente la medicina (la qual llamó divina) solo fue Esculapio. Este fue el primero que escrivió libros en medicina, y entre ellos fue vno que llamó Nivicula, como lo afirma Iulio *s* Firmico. Y aun me parece aver visto en Hipocrates, que haga mencion deste libro.

Diodoro *t* Siculo, dixo: Esculapio hijo de Apolo, y de Ariadna, aprendió muchos preceptos de su padre, assi de los que tocan a la Cirugia, como a la composicion de los medicamentos, y virtudes de las yervas. Deste hizo mencion el divino *u* Agustino, y dixo: Esculapio es llamado de los antiguos Protomedicos, como al mayor Principe de la medicina, y como a Dios de ella: y assi en vna oracion que hizo *x* Tesalo, hijo de Hipocrates, en el Senado de los Atenienses, dixo que Esculapio, y Hercules, avian nacido para vtilidad de los hombres: y assi los Ilircos los honraron igualmente, y los hazian vnos mesmos sacrificios, como dize *y* Erasmo, en vna declaracion que hizo en loor de la medicina. Y *z* Porfirio puso vnos versos en Griego, los quales traduxo en Latin Georgio Trapecuncio, interprete de *aa* Eusebio, que traduzidos en nuestra lengua dizen:

a *Iamblicus de mysterijs Ægyptiorum.*
b *Plinius lib. 25. ca. 2.*
c *Soranus in proœm.*
d *Ouid. lib. 2. Metam. & lib. 1. Fastorum.*
e *Higinius lib. 2. signorum cœlestium.*
f *Diodorus, & servius*
g *Higi. lib. fabularum, cap. 14. & 161. & 202 dicit eum ex secto matris mortuæ vtero natũ.*
h *Appolidorus.*
i *Tarquillus de Viris illustribus.*
K *Lactantius Firmianus lib. 1. cap. 10.*
l *Theodoricus Cirencis lib. 8. curationis affec. Gentil.*
m *Homer. lib. 4. Iliad.*
n *Homer. lib. 11. Iliad.*
o *Celi. Aure. in proœm. tard. pas.*
p *Cornel. in proœm. lib. primi, hic Æsculapius magna medicinæ attulit incrementa, vtpote qui medicinam adhuc vulgarem, & rudem paulò subtilius excoluit atque illustravit, ob quod in numero Deorũ receptus est.*
q *Galen. in introd. c. 1 Æsculapius medicinæ, quam primus ab Apolline patre institutus, hominibus tradidisse dicitur, inventor extitisse apparet, porro ante illum ars medica nondũ hominibus fuit cognita, nisi quod veteres medicamentorum, & herbarum, qualia apud GræcosChironCentaurus, & ab eo eruditi. Heroes noverant experientiam quandam habere.*
r *Galen. parum infra, cæteùm perfectam medicinam, & omnibus numeris absolutam, nimirum divinam, aio, Esculapius solus invenit.*
s *Iulius firmicus l. 5. Metheseos c. 1. in horoscopo piscium.*
t *Diodor. Sicul. lib. 6. Esculap. ex Apolline, & Ariadna ortus pluribus a patre in medicina preceptis Cirurgiam, & medellarum cõpositiones, radicum in super virtutẽ invenit*
u *D. Aug. lib. 3. de civit. Dei c. 17. Esculap. à veterib. Archiatrus est vocatus, tanquã primus Princeps, ac Deus medicorum.*
x *Thesalus: Esculapius, & Hercules in hominum vtilitatem prognati sunt*
y *Erasmus in declamatione in laudem medicinæ.*
z *Porphir. in l. de responsis.*
aa *Georgius Trapecuntiusinterpres Eusebijlib.*

¶ Naci Esculapio de la sacra Tricca
El arte, y ciencia de curar es mia.

Finalmente tanto sobrepujó Esculapio a todos los passados, que no solamente curava todas las enfermedades, y quitava todos los dolores, pero aun los que estavan destituidos de las vidas, los bolvia, y asi dizen los Poetas, que con los remedios que aplicó a vno le hizo revivir. Lo qual trae *a* Xenofon y Quinto Sereno *b* Samoniaco, vn poco despues del principio, dixo de Esculapio

¶ Aqui do estoy te ven, docto Esculapio,
Tu que por arte puedes dar la vida
A los que tiene el siglo ya olvidados,
Que moras en Egea, y Epidauro,
Y en los muros de Troya tambien vives.

Pero quien fuesse este aquien sucitó, ay diversas opiniones, *c* Heratosfenes dize, que fue Hipolito, *d* Pausanias, *e* Virgilio, y *f* Higinio dizen, que fue a Glauco hijo de Minois: *g* Ovidio dize, que a entrambos, pero *h* Propercio dize en dos versos, que no fue sino a Androgeo.

¶ Androgeo que fue resucitado
Por mano de Epidauro con las yervas,
Y dado a los penates de su padre.

i Diodoro, y K Plutarco, y otros muchos tienen, que este Androgeo tambien fue hijo de Minois. Demanera que Minois tuvo dos hijos, que fueron el Glauco, y el Androgeo, como lo trae el *l* Bocacio, y *m* Volaterrano, pero Claudiano *n* en vnos versos dize, que vn hijo de Minois fue buelto a la vida, y calla el nombre al que lo hizo, y al hijo tambien.

¶ (Si en fabula ay verdad) dizen que en Creta
Resucitó vn muchacho del sepulcro,
Aquien vn sabio viejo por la yerva
Hallada por las aves, resucita,
Y trocando la suerte donde diera,
La dulce miel, la muerte dio la vida,
Esculapio en figura de culebra.

Y asi dize *o* Higinio, que Esculapio hizo esto cō vna yerva que traxo vna culebra; lo qual confirmó *p* Ovidio quando dixo:

¶ La sierpe de la sierpe dio el remedio.

Pausanias *q* dize, que resucitó a Pindaride, vno de la familia de los Reyes de Lacedemonia.

De otros grandissimos Medicos escriven, que resucitaron muertos, como Empedocles, grandisimo Filosofo, y Medico, que alcansó gran renōbre, porq̄ vna muger que murió de vna enfermedad, al parecer la resucitó; traelo Heraclides *r* Potico, y despues de este Diogenes *ſ* Laertio. De Asclepiades, grandissimo Medico, escrive *t* Plinio, que a vn hombre ya sin alma, y elado, y llorado, le tornó vivo a su casa. Esta historia trata larga, y maravillosamente *u* Apuleyo, *x* Xanto, antiquissimo escritor de los Lydos, dize, que a vn hombre que se llamava Tiloe, que le avia muerto vn dragon, le tornaron vivo con vna yerva que llamaron Balin, otros Halin. Iuba Rey Africano, con otra yerva tornó vn hombre que estava muerto; refierelo *y* Plinio. Dize tābien *z* Plinio, que fueron tornados despues de muertos, y que los llevavan a la hoguera, como era su costumbre, y otros de algunos dias muertos, y algunos de siete dias. Y estas cosas que no se crean, como yo no las creo (aunque entonces avia grandissimos magicos, que podian hazer estos embustes) no carece de admiracion, porque esta obra de resucitar es sola de Dios, y el solo, ó por

3. de præpar. Evang. *Natus ego ex sacra Tricca. Cui tota medendi ars cui sese omnis pariter. Sapientia debet, quem mater peperit.*
a *Xenophon. in principio l. de venatione.*
b *Quintus Seren. Sarparum post principium.* *Tu qui potens artis, reducesq; tradere vitas Nosti atque in cœlum, manes revocare sepultos. Qui colis Ægeas, qui Pergama quiq; Epidarū Huc ades.*
c *Heratosthenes.*
d *Pausanias lib. 2.*
e *Virgil lib. 4. Georg.*
f *Higin. lib. fab. ca. 40.*
g *Ovid. lib. 6. Fastorū.*
h *Prope. lib. 2. elegiarū. Et simul extinctū Cressis Epitaurus herbis, Restituit partus Androgeona focis.*
i *Diodoro bibliotheces, lib. 5.*
K *Plutarch. in Theseo.*
l *Bocat. lib. 11. de genealogia Deorum, c. 27.*
m *Volaterran philolog. cap. 33.*
n *Claudian. de victo. Stiliconis contra alaricum.* *Creta (si verax narratur fabula) vidit. Minorū rupto puer prodire sepulchro, quem senior Vates avium clāgere repertum. Gramine restituit mirum nam munere sortis. Dulcia mella necem vitam dedit horridus anguis.*
o *Higin. vbi sup.*
p *Ovid. lib. 6. Fastorum. Vsus, & auxilio est anguis, ab angue dato.*
q *Pausanias.*
r *Hercul. Pont. lib. de deperd. respiratione.*
ſ *Diogenes Laert. Plin. lib. 7. cap. 37. & lib. 26. cap. 3.*
t *Apul. lib. 4. florid.*
u *Xanth. lib. 1. sue histor.*
x *Plin. lib. 25. cap. 2.*
z *Plin. lib. 7. cap. 52.*

por su mandado se puede hazer. Y *a* Plinio, que fue tan incredulo desto, que dize, que aun Dios no lo podia hazer, lo qual es falcissimo. Y *b* Homero dixo: Si vna vez sale el alma del cuerpo. imposible es se restaure, ni torne a èl. Y aludiendo a esto *c* Ovidio, hablando de Apolo dixo:

Con remedio tardo trabajava
Vencer los hados, y con harte vana
Queria porrogar la humana vida.

Y el mismo Ovidio hablando del Sol, el qual dizen ser Apolo, dixo.

Si ser pudiera reduzir la vida,
En los elados miembros trabajava,
Mas como el duro hado resistia,
El cuerpo, y el lugar, que junto estava,
Con oloroso nectar esparcia.

Assi que tenemos, que esto de que resucitavan muertos es falcissimo, lo qual dize el *d* Psalmista quando dixo: Señor, haras milagros con los muertos, ò los resucitaràn los Medicos, y se confessaràn a ti? Y *e* Isaias dixo: Los muertos no tornaràn a vivir, ni los Medicos seran parte para resucitarlos. Y S. Geronimo sobre este lugar condena las fabulas dichas de los Medicos que resucitarõ muertos. Y enefeto ninguno de los que dizen que resucitaron era muerto, aunque los circunstantes lo pensavan, y con remedios què les hazian bolvian en si, y les parecia a los circunstantes, que los resucitavan. Y assi dixo muy bien *f* Cornelio Celso, que quando Asclepiades topò aquel que llevavan a enterrar, que por ciertas señales que viò en èl, entendiò que estava vivo. Y concuerda esto con lo que dixo *g* Apuleyo, que con ciertos medicamentos que le aplicò, hizo salir afuera el alma, la qual estava metida en los escondrijos del cuerpo. Y tambien creeremos a *h* Diodoro Siculo, que dixo: que Esculapio curò a muchos que estavan del todo desahuziados, y viendo esto algunos creyeron que los resucitava.

Este Esculapio de la Epione (como dize *i* Aristides) ò de la Coronide, como dize Iulio K Higinio, tuvo dos hijos, al vno llamaron Podalirio, y al otro Machaon, y estos dos fueron del numero de los Capitanes señalados para la expugnacion de Troya, y allende desto fueron grandes Cirujanos, y hizieron grandissimo provecho en el exercito de los Griegos, y ganaron gran gloria, no solo con esta facultad, pero con las armas, como lo trae Cornelio *l* Celso, y tomolo de *m* Homero, y lo mesmo trae *n* Diodoro Siculo. Y Tesalio hijo de *o* Hipocrates dixo: Los hijos de Esculapio, no solo con la Cirugia, pero con las armas ayudaron mucho a los Griegos, y tanto que Macaon, que fue vno de los q̃ entraron en Troya dentro del cavallo, pero perdiò alli la vida. A este Machaon, *p* Homero le iguala con los Dioses: y en el mismo lugar dize, que fue dicipulo de Chiron Centauro, y *q* Pausanias dize, que Glauco Rey de los Messenos le edificò templo: y el mismo *r* Pausanias dize, que le hizo estatua de bronze, y le puso su corona; y en la Isla de Rodas tuvo templo.

El Podalirio, partido de Troya, y navegando le tomò vna tempestad grandissima, en la qual se vio en grandissimos peligros, y aportò en la Provincia de Caria, haziendose pedazos la nave en que iva, y saliò a tierra sin mas haziẽda de la que sobre si llevava, que era poca, y recogiole vn pastor que se hallò alli en la ribera. Reinava en aquella tierra Diameto, y tenia vna hija llamada Sirna, la qual sucediò en aquella sazon caer de vn corredor, y estuvo apique de morir: dixo Polyrio al pastor, q̃ le llevasse allà, y ofreciose al Rey a curarle la hija. Sangrola de entrambos braços, y con los medicamentos que la puso en breve tiempo la sanò. Espantado el Rey desto, y sabiendo quien era diole a su hija por muger, y diole tambien la Provincia delCheroneso, en la qual Podalyrio edificò dos ciudades, a la vna llamò Sirna, del nombre de la muger, y a la otra puso el nombre del pastor que le recogiò. Esto toca *s* Ovidio, y Nicolao Leoniceno.

Finalmente,

a *Plin. lib. 2. cap. 7.*

b *Homer. lib. 9. Iliad. Anima hominis cùm semel, è corpore migraverit, nunquam rursus, aut remigrare, aut instaurari potest.*

c *Ovid. 2. Metam. --- Seraquem ope vincere fata Nititur, & medicas exercere inaniter artes.*

Ovid. lib. 4. Metam, Ille quidem gelidos radiorum viribus artus. Si queat in vivum tentat revocare calorem, Sed quoniam tantis fatum conatibus obstat, Nectare odorato sparsit corpusque locumque.

d *David Psalm. 87. Numquid mortuis facies mirabilia? Aut medici suscitabunt, & cõfitebuntur tibi?* e *Isaias ex interpretatione 70. Interpr. Mortui vitam non videbunt, neque medici suscitabunt. D. Hieronym. super Isaiam.*

e *Cornel. lib. 2. c. 6. Asclepiadem funeri obviũ intellexisse eum vivere qui efferebatur.*

f *Apulei. lib. 4. florid. Animam eius in corporis latibulis delitescentem quibusdam medicamentis provocavit.*

g *Diodor. Sic. lib. 5. Æsculapius quan plurimos de salute prorsus desperatos, à morbo liberavit. Propterea que à non nullis creditus est defunctis vitã restituisse*

h *Aristides de Gnidi conditoribus.*

i *Iul. Hig. lib. fab. c. 97.*

K *Corn. in præ. 1. lib.*

l *Homer. lib. 2. & 11. Iliad.*

m *Diodor. Sic. lib. 5.*

n *Thessalus in oratione Æsculapij filij nõ arte solum, sed etiam armis Græcis auxilium attulerunt, Machaon quidem animam in Trohade deposuit, quando ex equo in Priami vrbem venit.* o *Homer lib. 4. Iliad.* p *Paus. lib. 4. quo Messenica inscribitur.* q *Pausan. lib. 3. qui de Laconicis est.* r *Ovid. lib. 2. de arte amand.* s *Nicol. Leoni-*

Finalmente, todos los Autores concuerdan, que si estos dos hermanos no se hallaran en la guerra de Troya, y no entraran en el cavallo (como entraron) que no se tomara la ciudad, ni se destruyera.

A Esculapio le matò Iupiter con vn rayo, y en esto concuerdan todos los Filosofos, y Poetas: esto escrive *a* Cipriano; en la causa porque le matotò andan diversos, porque vnos dizen, que todos los Dioses se conjuraron contra èl, porque dezian q̃ resucitava los muertos, y que con esto le quitava, y vsurpava su autoridad, y querellaronse ante Iupiter, el qual indignado le matò con vn rayo, y assi *b* Virgilio dixo:

¶ Iupiter enojado de que huviesse
Quien sacasse las almas del infierno,
Con rayo al inventor de medicina
(Aunque era hijo de Febo) le traspassa.

Lo mismo trae *c* Ovidio. Y otros dan otra causa, que le matò Iupiter porque era muy interessable con los que curava, y assi *d* Pindaro escrive, que por su gran avaricia le arrojò el rayo, y porque exercitava la medicina con malas entrañas. Desto tambien se acordò *e* Tertuliano, y *f* Eusebio, y *g* Georgio Trapezuncio, interprete de Eusebio, la puso harto galanamente en tres versos.

¶ El padre de los Dioses enojado
De que por oro, y precio se curasse,
Con rayo le sacò la mortal alma.

Tambien se acordò desto *h* Platon, y cita a Pindaro. Quien quisiere saber mas cosas de Esculapio, lea a *i* Estrabon, a K Tulio, y a *l* Pausanias, a *m* Cornelio Tacito, a *n* Eusebio, a *o* Bocacio.

Demanera, que tenemos bien averiguado aver Apolo inventado esta arte, y averla Esculapio ensanchado: restanos aora provar averla el divino Hipocrates cumplido, y perficionado. Y porque no equivoquemos el nombre, aveis de saber, que huvo muchos Hipocrates, y no quiero contar entre ellos a aquel Hipocrates hijo de Arison Africano, el qual yendo con grandissimo exercito contra los del Peloponeso le hizieron pedaços, sino de los que siguieron, y exercitaron esta arte. El primero fue abuelo de nuestro Hipocrates, y este dizen q̃ compuso el libro de Officina medici, aunque Galeno afirma ser de nuestro Hipocrates. Nieto deste fue nuestro Hipocrates, hijo de Eraclito, y de Praxites hija de Fenerates, hombre principalissimo, descendiente de Cadmo, y por el consiguiente de Hercules; demanera que decendiò de los Asclepiades, y de los Heraclides. Otro Hipocrates huvo nieto del nuestro, hijo de Tesalo. Y otro nieto tambien tuvo que se llamò Hipocrates, hijo de Draco. Otro Hipocrates huvo hijo de Timbreo, y este tuvo otro hijo que se llamò assi, nieto del Timbreo. Assi que no es de maravillar aya algunos libros, que dezimos no ser de nuestro Hipocrates, y seran de algunos de los dichos. El postrero Hipocrates fue hijo de Proxianatis, del qual entre las obras de nuestro Hipocrates ay algunas obras confusas: pero nuestro Hipocrates (al qual no solo llamamos divino pero celestial) fue natural de vna isla que està en el mar Egeo, que se llama Coo, tierra templadissima, donde saliò la luz de nuestra arte, que ni ay Invierno, ni se siente Verano; y assi no es mucho que ayan salido de alli tangrandes hombres. Fue nuestro Hipocrates, el que estando esta arte enterrada, la sacò a luz, como si de nuevo la pariera, si hemos de creer a *p* Plinio. Deste dixo *q* Galeno: Hipocrates no solo sobrepujo à todos, pero fue el primero que acerca de los Griegos sacò la medicina a luz.

En aquel tiempo avia costumbre que se escrivian en el templo de los Dioses los remedios con que se libravan los enfermos, para que aprovechassen a otros, y algunos que los Medicos no pudiessen sanar, como trae *r* Aecio, quãdo cuenta de vn platero que tenia vn secreto de vn colirio con el qual curava muchas enfermedades de los ojos, y quando muriò mandò, que se pusiesse la receta en el templo de Efeso para el efeto dicho: y assi mucho antes Hipocra-

tes

cem. lib. 3. de varia histor. cap. 47.

a *Cyprian. lib. 4. de idolor. vanit.*

b *Virgil. lib. 7. Æneid.*
Tum pater omnipotẽs, aliquem indignatus ab vmbris.
Mortalem infernis ad limina surgere vitæ.
Ipse repertorem medicinæ talis, & artis.
Fulmine Phœbigenã, stygias detrusit in vndas.

c *Ovid. lib. 2. Metam.*

d *Pindar. Pythi. od. 5. scribit, illum ita fulminatum auaritiæ meritò quia medicina nocenter excercebat.*

e *Tertul. in apologet. cap. 13.*

f *Euseb. lib. 3. præparat. Evangel.*

g *Geor. Trapezuntius Eusebij interpres.*
Aurum illi nimiũ pretiosaque munera curæ Horrendum inde pater Diuorum concitus ira,
Contorsit fulmen, animaque è corpore vulsit.

h *Plat. lib. 3. de repub. & citat. Pindar.*

i *Strab. lib. 8. Georg.*

k *Tul. lib. 3. de natur. Deor.*

l *Pausan. lib. 2.*

m *Corn. Tacit. lib. 12. histor Augusta.*

n *Euse. lib. 3. præpar. Euang. cap. 3.*

o *Bocat. de geneal. Deor. cap. 19.*

p *Plin. lib. 29. cap. 1.*

q *Gal. in introduc. Hipoc. Omnibus facilè præ excelluit, primusq; perfectam apud Græcas medicinam in lucem protulit.*

r *Ætius lib. 7. cap. 13. Collirium, quod appellatur testamentũ auri fabri, reliquit hoc moriẽs templo Ephesio dicatũ, quo hic qui à medicis relicti essent, in templo sanitatem consequerentur,*

tes como refiere (aunque brevemente) *a* Estrabon escrivió grandissima copia de ellos, y de aqui tomó el origen verdadero la medicina. Y assi Plinio dixo del, que fue el primero, y que mas claramente dio reglas, y preceptos a la medicina.

Fue tenido Hipocrates en tanta veneracion, que aquel gran Rey Artaxerxes, le escrivió cartas prometiendole grandissimos dones, no los quiso acetar, ni quiso yr, como lo refieren *b* Suidas, y *c* Plutarco. Estas cartas escrivió Suidas, y estan en las Epistolas de Hipocrates: deste dixo Macrobio, *d* que ni nunca engañó, ni se engañó. Y esto quiso sentir *e* Galeno, pero yo no lo creo, y assi me tengo a lo de *f* Rasis, que solo es de Dios, ni engañar, ni ser engañado: y assi ay algunos que dizen que erró *g* Hipocrates quando dixo, que de la yema del huevo se engendrava el ave, y que se mantenia de la clara; teniendo lo contrario *h* Aristoteles, y *i* Plinio, pero k Alcmeon gran Filosofo, es de la opinion de Hipocrates, como lo dize el mismo Aristoteles. Y en esto acertó mejor Hipocrates que Aristoteles, ni sus sequazes; y lo que Hipocrates confessó que avia errado, fue acerca de las comissuras de la cabeça, como lo trae Cornelio *l* Celso: y en todas las demas cosas que erró las confessó, y se retrató dellas. Y assi dixo del Quintiliano: *m* con aver sido Hipocrates tan doctissimo en la medicina, parece que procedió con demasiado comedimiento, porque confessó algunos errores que tuvo, porque los que despues del viniessen no errassen. Tambien *n* Seneca dixo, que Hipocrates era el mayor de todos los Medicos, y el mas peritissimo en las cosas de naturaleza, y el que avia edificado la medicina. Y *o* Plinio le llama Principe de la medicina. Y lo que se ha de tener en mas es, que el divino *p* Augustino le llama nobilissimo Medico: Y bien se vè esto, pues el mismo *q* Hipocrates escrive a los Abderitas, que nunca llevó interes por curar a nadie; porque el arte de suyo es libre, y dadiva de Dios: pero era riquissimo, como parece por lo que respondió a aquel gran Rey Artaxerxes: Yo no tengo necessidad de ninguna cosa, y assi soy muy rico, y por el cõsiguiente tus promesas no me pueden persuadir, porque enfin eres Rey de los q̃ son enemigos de los Griegos. Y tambien se vè aver sido Hipocrates muy rico, porque quando los Atenienses embiaron su exercito con aquel gran Capitan Alcibiades, a la conquista de Sicula, embiô a Tessalo su hijo a sus proprias expensas con èl, y muy acompañado, para que cumpliesse las necessidades que el exercito tuviesse.

Bolviendo a nuestro proposito, de los primeros que hablaron bien de Hipocrates fue *r* Platon donde nunca acaba de alabar a Hipocrates, y dize que es del linage de los Asclepiades. Y tambien *s* Platon trae vn distico en Griego, que dize: La luz de los hombres fue Hipocrates, y assi fue salud de las gentes; y mientras èl vivió muy poquitos baxaron al infierno. Y bien concuerda esto con lo de *t* Plinio, que como viniesse de los Ilíricos para Grecia, y pronosticasse que avia de venir grandissima peste, que embió a avisar las ciudades, y a sus dicipulos para socorro, y por esto los Griegos le hizieron los mismos sacrificios que a Hercules. Lo qual tambien refiere *u* Galeno, y llamale el maravillocissimo Hipocrates: y mandó para socorrer a la pestilencia, que por las Ciudades se encendiessen grandissimos fuegos de arboles olorosos, y de flores, q̃ se vntasen las gentes con vnguentos olorosos, y con esto el aire se tornô limpio, puro, y saludable. Lo qual *x* Plinio, y *y* Aecio dizen, que fue en Atenas. Y assi dixo *z* Barron: Hipocrates con su demasiado saber no librô desta peste vn enfermo, sino muchas Provincias, y Ciudades. Lo qual mas largamente refiere *aa* Tessalo hijo del mesmo Hipocrates, en la oracion que hizo en el Senado de los Atenienses, quando les persuadia le alzassen el destierro. *bb* Gelio, y Macrobio le llaman ciencia divina de los hombres graves. Finalmente, solo Galeno escriviô tanto acerca de engrandecer, y sublimar a Hipocrates, q̃ de

a *Strab. Geograph. lib. 8. & lib. 14.*
b *Suidas.*
c *Plutar. in Cathone Censori.*
d *Macrob. lib. 1. de som. Scip. quòd tam fallere, quàm falli nescit.*
e *Gal. 3. prog. quest. 44*
f *Rasis lib. 6. aphor. Solius enim Dei est, nec falli, nec fallere.*
g *Hippoc. lib. de nat. fœtus, ex cui luteo avem generari, nutrimentum autem ex albo in esse.*
h *Arist. lib. 3. de gen. animal. cap. 1.*
i *Plin. lib. 10. cap. 53.*
K *Alcmeon.*
l *Corn. Cels. lib. 8. cap. 4*
m *Quintil. lib. 3. cap. 8. Hipp. Clarus arte medicinæ videtur honestissimè fecisse, quod quosdã errores suos, ne posteri errarent, confessus est.*
n *Senec. ad Lucillum, epist. 95. Hip. est maximus medicorũ, & istius scientiæ conditor, & naturæ peritissimus.*
o *Plin. lib. 7. cap. 51.*
p *Diuus August. lib. 5. de Civit. Dei, cap. 2. vocat Hippo. nobilissimum medicum.*
q *Hip. ad Artaxerxem Regem potentissimum Ego dives sum nec egeo aliquo, quare tua munera non possunt superare me, cum sis Rex eorum qui sunt Græcis inimici*
r *Plat. in Phedr.*
s *Plat. 1. lib. epigrammaton. Hippoc. lumen fuit hominum, & salvavit populorum gentes & mortuorum fuit raritas in inferno.*
t *Plin. lib. 7. cap. 37.*
u *Galen. lib. de commodit. theriacæ, cap. 6. vocat Hippocratem mirabilissimum.*
x *Plin. lib. 36. capit. vltim.*
y *Æcio lib. 5. cap. 94. in fin.*
z *Barr. lib. 1. de re rustic. cap. 5. Hippoc. in magna pestilentia non vnum ægrum, sed multa oppida scientia servasse.*
aa *Thesal.*
bb *Gelius, & Macrob. vocant Hippoc. divina virum scientia.*

de ſolo ello ſe podia hazer vn gran libro: pero digamos algo para los curioſos y dize *a* que es autor, y Capitan de todas las diciplinas. Lo miſmo *b* dize en otros lugares, que fue el primero de quantos Medicos, y Filoſofos èl conociò, que entendieſſe las obras de naturaleza. Y en el primero del metodo dize dèl maravillas, y prueva como Ariſtoteles, y Teofraſtro, y otros grandiſsimos Filoſofos puſieron en ſus libros muchas coſas traſladadas de los libros de Hipocrates. De lo qual aquel grandiſsimo Platon (mayor que todos los que antes del fueron) ſe maravilla mucho. Y en el *c* dize, que todas las tratò ſin poder le reprehender nada. Y *d* que nos dio la ſimiente ſaludable de todos aquellos que nos la podian enſeñar. Y en otra parte dixo, *e* eſtas coſas de que Hipocrates va tratando, y todas las demas que tratò, ſon dignas de grandiſsima admiracion; y verdaderamente fue inventor de muchas coſas que haſta el dia de oy fueron, y eſtuvieron eſcondidas a los Medicos. Y tambien *f* le llama maeſtro admirable de todas las coſas. Y en otra parte *g* le llama diviniſsimo. Y mas *h* dize, que no fue de los que echaron palabras al ayre, ni vna ſola, porque no ſolamente todos los vocablos, pero todas las ſylabas que eſcriviò tuvieron ſuſtancia, y quiſieron ſignificar alguna coſa, que no fue como Homero, que llamò, ò dixo: El azeite humedo, como ſi huvieſſe alguno que no lo fueſſe: y dixo la leche blanca, como ſi huvieſſe alguna que fueſſe negra: y todo eſto puſo Homero ſin tener para que. Y mas *i* dize: Lo que eſte eſcrivio es como voz de Dios. Y dize mas: Comencemos de donde Hipocrates, como de voz de Dios. Y vn poco antes dixo, que ninguna coſa de quantas eſcriviò fue mala ni falſa. Y en el K dize, que fue expertiſsimo, y amiciſsimo de verdad. Y *l* tãbien dixo ſin contradicion. El Medico mas diligentiſsimo de quantos ha avido para el alivio de los enfermos, y de lo que les cumplia fue Hipocrates. Pues a Cornelio Celſo *m* no ſe le olvidò, dize. Hipocrates varon inſigne, lleno de ciencia, y arte, y digno de que ſu memoria ſe perpetue, fue el primero que puſo la medicina como convenia, y el que la apartò de la Filoſofia. Y en otra parte le llama padre de toda la medicina. Y *n* Marcelo Medico, que fue el componedor de la medicina. Y Oribaſio *o* Sardiano dize: Que fue el que mas hablò verdad de quantos huvo. Y Teofilo *p* Protoſpartarilo, que hizo ſeis libros de la fabrica, y compoſtura del cuerpo humano, traduzidos por Iunio Paulo Craſſo Patavino, le llama Prometeo

Pues no menor cuidado tuvieron los legiſtas en engrandecer a Hipocrates, que *q* Bartolo dize, que ſe ha de juzgar por los libros de Hipocrates, como tã autenticos: y a eſte ſigue *r* Panormitano. Y Paulo Iuriſconſulto *ſ* habla de Hipocrates, y dize: Ya eſtà averiguado, que ſi vna muger pariere de ſiete meſes, que el parto es perfeto, y eſto por autoridad del doctiſsimo varon Hipocrates. En las quales palabras le diò toda la autoridad que pudo. Y en otros muchos lugares cita el *t* Iuriſconſulto a Hipocrates, y en los Decretos Canonicos, y en otros infinitos lugares.

Na-

a *Gal.lib.* 1.*de art.cur. ad Glauc.dicit eum omnium diſciplinarum ducem, & auctorem eſſe. Et* 3.*decriſi,cap.* 11.*&* 20.*prognoſt.*

b 1.*De natura facult. c.*13.*Eum omnium primum,quos novit, medicorum, philoſophorum natura opera noviſſe. Primo method.*

c 5.*Metho. dicit rectè omnia ab illo fuiſſe tradita.*

d 7. *Metho. paulò poſt Principium, eũ amnium ſalutarium præceptorũ ſemina præbuiſſe.*

e 4.*Aphor.q.66. Hipp. in his, ſicuti, & in alijs dignus eſt admiratione, eorum inventor, quæ pluribus medicis adhuc vſque diem fuerunt ignota.*

f 2. *De temperament. vocat illum admirabilẽ omnium rerũ magiſtrũ.*

g *lib. de virtutib. animal.cap.*7.

h *lib.de comate, paulò poſt medietatem libri dicit: Eum non eorum fuiſſe, qui verborum copiam fruſtra adijciunt, nam vnumquodque vocabulũ ab eo ſcriptum, imò, & omnis ſyllaba ſemper aliquid ſignificat, nec eum fuiſſe ſicuti Homerus, qui dicit humidum oleum, & lac album.* i *lib.* 1. *de vſu part. cap.*9.*huius ſcripta veluti Dei vocem eſſe dicit. Ibid. Ab Hippoc. dictione tanquam Dei voce auſpicemũr. Parum antea, nihil ab eo fuiſſe perperam ſcriptum.* K *Gal.lib. ſub figur. ne empirica, c.*8.*dicit, eum expertiſſimum, & amiciſſimum veritatis.* l *lib.*2. *de difficultate reſpirationis, Hippoc. confeſſione, ac ſuffragio omnium medicorum, ad eorum quæ ægris accidunt, obſervationẽ diligendiſſimus fuit.* m *Cornel. in procem. lib.*1. *Hippoc. eſſe primum ex omnibus memoria dignum, ab ſtudio ſapientiæ medicinam ſeparaſſe, virum, & arte, & facundia inſignem, & lib.*7.*vocat illum parentem omnis medicinæ.* n *Marcel. Medic. in lib. de medicam. in Epiſt. ad Cai. Iul. Calixt. dicit: Hippocrates eſt conditor Medicæ profeſſionis.* o *Oribaſ. Sardian lib.* 7.*aphor. Hip. comm.* 18. *dicit, eum eſſe in omnibus veracem.* p *Theoph. Protoſ. lib.*5. *de fabrica corporis humani, cap.*19.*eum vocat medicinæ Prometheum.* q *Bart. in l.*1.*col.*4.*ver. pro eius declar. ff. ſi cert. petat. dicit, ſtandum eſſe libris Hippocratis tanquam authenticis.* r *Panormit. in cap.* 2.*in fin. de feud.* ſ *Paul. Iuriſconſul. in l.*7.*ff. de ſtat. homin. de eo ita loquitur. Septimo menſe naſci perfectum partum iam receptum eſt propter authoritatem doctiſſimi viri Hippoc.* t *Iuriſconſ. in l. abinteſtato, §. vult. ff. de ſuis, & leg. hæred.*

In Decret. Canon. in cap. ne tales, de conſecr. lib. 5.

Nació Hipocrates en la Olimpiada 80. y floreció en la de 89. como dize *a* Eusebio, aprendió esta arte, vn poco de su abuelo, otro poco de su padre: pero èl propuso ser consumado Filosofo (como lo fue) y començó a oir de Gorgia Leontino, y de aquel sapientissimo Democrito, que no solamente fue grandissimo Filosofo, pero grandissimo Magico, que dezia muchas cosas por venir. Fue el primero que apartó la Medicina de la Filosofia. Fue el primero que hizo anotomia, como lo testifican *b* Galeno, y *c* Pausanias fue el primero que escriviò en medicina, como lo dizen *d* Estrabon, y *e* Plinio, y dizen, que lo primero que escriviò fueron los Pronosticos. Hizieronle estatua de oro, y pusieronla en la plaça publica con consentimiento de todos.

a *Eusebius.*
b *Galenus.*
c *Pausanias.*
d *Estrabon.*
e *Plinius.*

Tuvo dos hijos, el vno se llamó Tessalo, y el otro Draco, entrambos Medicos: mientras viviò nunca enfermó, viviò 85. años, otros dizen que 49. otros que 104. otros 109. muriò en Tesalia cerca de los Lariseos: alçaronle gran sepulcro, en el qual se puso luego vn enxambre de abejas, y con la miel que de alli destilava curava las llagas que van cohundiendo, que se hazen en las bocas de los niños, a las quales llaman afras. Y con quan cabal hemos pintado a Hipocrates no dexó de tener emulos, y entre ellos à Antifon Rhaminisio, vno de los diez Oradores, el qual hizo vna oracion contra Hipocrates, como lo refiere *f* Plutarco en la vida del mismo Antifon, pero no se puede creer q̃ fuesse contra Hipocrates, del qual hemos tratado, sino contra otro alguno de los que arriba hemos dicho. Y concluyamos con lo que dize *g* Sorano, que todos los años tienen costumbre en aquella isla de hazerle sacrificios. Y con esto queda provado este arte ser el mas antiguo, y que le inventó Apolo, le ensanchó Esculapio, y le puso en perfecion Hipocrates:

f *Plutarc. in vita Antiphoni.*
g *Soran. in historijs Coos, singulis annis Hippoc. parentare solitos.*

Capitulo ij. En el se prueva ser este arte el mas noble de quantas ay.

TRatemos aora como es el mas noble, lo qual se ve claramente por lo que dixo *h* Erasmo, que si dar la vida es proprio don de Dios, no se puede negar, que al que la conserva, y al que quando està apunto de acabarse la restaura, no sea obra muy cercana a Dios. Y assi dixo Hipacrates: El que justamente es Filosofo, y Medico, puedese poner en el numero de los Dioses. Porque no me pueden negar, que no aya muchos casos en los quales si el Cirujano no se halla presente, de necessidad se seguiria muerte. Mira vn fluxo de sangre (la qual es silla del alma) si despacha, sino la atajan: mira vna gangrena: mira vn stacelo, ò sideracion: mira vna luxacion, vna fractura, si es menester el Cirujano, y en otros muchos casos. Pues si al que apriessa se le viene la muerte con impetu se la atajan, y al que està para perder subitamente la vida se la buelvẽ; al que sabe hazer esto no le han de tener en mucho? Y aun es necessario tenerle siempre propicio. Y no me negareis, que todas las demas artes inventadas, ni siempre, ni todos tienen necessidad de ellas, pero a esta ninguno se escapa de no estar sugeto a ella. *i* Arnaldo de Villanova dize, que esta es ciencia nobilissima, y si quereis mas, leed a Pedro K Aponense, que es Consiliador, en la diferencia quinta, y a Agustin *l* Anconitano, in lib. de potestate Ecclesiastica, y a Antonio *m* Florentino, tercera parte de su suma copiosissima, titul. 7. cap. 2. donde dizen, que no se admitan a este arte ningun espureo, porque no son dignos de tanta nobleza.

h *Erasmus in declamatione in laudem medicinæ: Etenim si dare vitam proprium Dei munus est, certè datam tueri, iamque fugientem retinere Deo proximum fateamur oportet.*
i *Arnald. de Villa. in princ. sui antidot. dicit, hanc artem esse scientiã nobilissimam.*
K *Conciliator.*
l *Augustinus Anconitanus.*
m *Anton. Florent.*

Mirad que tanta nobleza tiene, que dize *n* Hipocrates en la carta que escriviò a los Abderitas, que este arte es don de Dios. De donde lo hurtaron *o* Herofilo, y *p* Escribonio Largo, en la epistola de su libro de compositione medicamentorum. No lo dexó de dezir *q* Rasis en el lib. 5. aphorismorum, que la medicina no solo es don de Dios, pero es nobilissima. Pero dexado todo esto, miremos a lo del *r* Ecclesiastes cap. 36. Honra al medico por la necessidad, y por-

n *Hippocrat.*
o *Herophil.*
p *Scribon. Largus.*
q *Rasis.*
r *Ecclesiastes.*

y porque le crió el altiſsimo, de cuya mano viene todo el remedio; y aſsi el medico de ſu Rey recibirà el galardon, y ſabiendo bien ſu oficio ſerà muy honrado, y loado en precencia de los grandes. Y mas abaxo dixo *a* Hijo mio, quando enfermares ten junto a ti el Medico, y no ſe aparte de ti, porque dexado aparte que le crió Dios, es muy neceſſario para tu remedio.

Demanera, que en ſi eſte arte es nobiliſsimo, y tambien porque el ſugeto que trata es nobiliſsimo; y el fin del miſmo arte es el mas principal, y provechoſo de quantos puede aver, que enfin es dar ſalud al cuerpo humano.

Y aſsi pregunta *b* Galeno: De todas quantas coſas pueden dar contento al hombre, qual es la mas principal? Reſponde, la ſalud. Y aſsi dize Hipocrates. *c* De quantos deſeos puede tener el hombre, ninguno llega al de la ſalud. Y *d* Orſeo cantó en vn hymno: Sin eſta todas las coſas ſon aborrecidas de los hombres. Y aſsi dize entre noſotros el refran: El que eſtà ſano es rico. Y en el Oraculo de Apolo eſtà eſcrito: Bueno es eſtar ſano. Y *e* Ariſtoteles dixo: Coſa de grandiſsimo momento es eſtar vno bueno. Y *f* Menander dixo: En la vida no ay tan gran contento como tener ſalud. El gran *g* Tirio Platonico dize, que ſe acoſtumbrava cantar en los combites vna copla, ô verſo: Bienaventurados los que tienen continua, y larga ſalud. Y el miſmo *h* Platon eſcrive en Griego, vna copla de vn Poeta, que dezia: Linda coſa es eſtar bueno ſin achaques. Lo ſegundo, ſer hermoſo. Lo tercero, tener muchas riquezas, pero no malganadas. Y tambien ſe acordó de eſto el miſmo *i* Platon: pero en otros lugares eſcrive, que entre los bienes humanos el primero, es la ſalud, el ſegundo, la hermoſura, el tercero, las fuerças, el quarto las riquezas. La miſma ſentencia pronunció K Sclerias acerca deſto en vnos verſos Griegos, traduzidos por Conrado Geſnero, y dizen: A los mortales ninguna coſa tan buena les puede venir como eſtar ſanos, y luego tener buen ingenio, y habilidad. Lo tercero, riquezas bien ganadas. Lo poſtrero, ſer moço, y fuerte, pero Teognis *l* autor antiquiſsimo en dos verſos Griegos dixo: Coſa hermoſiſsima es la juſticia, pero la mas provechoſa, reſtaurar vno la ſalud que eſtava perdida, que eſta es coſa ſuaviſsima. Pero lo que advierte *m* Caton Cenſorino, no es otra coſa, ſino que los hombres tengan cuidado de ſu ſalud, y no otro. Diogenes *n* Sinopeus, en quatro coſas ponia la bienaventurança. La primera, ſaber dar buenos conſejos. La ſegunda tener ſalud con perfeccion de los ſentidos. La tercera, tener dicha en los negocios que trata. La quarta, exceder en fama, y claridad a los otros; y añadió la quinta (que me parece a mi, que para lo que aora ſe trata, es la que mas importa) y es tener gran abundancia de dineros, y de las demas coſas neceſſarias que ſe requieren para la conſervacion de la vida humana. Diogenes *o* Laercio, y *p* Zenon, y Citico *q* Panecio, y *r* Poſidonio Filoſofos (harto celebrados de Tulio) dixeron, que para vivir vno bien, y contento, que era poca parte la virtud; que lo que mas hazia al caſo era eſtar ſiempre con buena ſalud. Y aſsi, *ſ* Laercio refiere, que Tales *t* Mileſio, vno de los ſiete Sabios, preguntado en que eſtava la bienaventurança, reſpondió: que en tener el cuerpo muy ſano. Y *u* Menander en vn verſo Griego dixo: En la vida dos coſas puede aver buenas, ſalud, y ſabiduria. Y aſsi dixo ſan *x* Geronimo: La gran flaqueza del cuerpo quebranta las fuerças del alma, y deſminuye el ingenio, y el entendimiento; lo qual tomó de aquel ſapientiſsimo *y* Platon in Carmine, que dixo: Es tanta la conexion que el alma, y el cuerpo tienen entre ſi, que queriendo, ó no queriendo ſe comunican las coſas buenas, ô malas. Lo qual tomó de aquel gran Filoſofo *z* Epicarmo, que dixo: El entendimiento es el que vè, y el que oye, los otros ſentidos ſon ſordos, y ciegos: aſsi, que en la vida dos coſas ſe han de tener mucho, ſon, tener buena ſalud, y buen entendimiento. Y en el *aa* Ecleſiaſtes cap. 30. hallareis que dize: Mas vale ſer pobre, y ſano, que rico flaco, y enfermo. Y mas abaxo dixo: *bb* Mas vale ſer ſano, que tener muchas rentas. Y mas dixo: No ay riqueza, ni renta que ſe iguale a la ſalud. Y *cc* Plutarco en el libro de bona valetudine, que la buena ſalud no

solo

a *Parũ infra in Eccleſ.*
b *Galen. de ſect.*
c *Hippoc.*
d *Orph. cantavit in hymno: Et ſine qua cuncta ſunt hominibus inutilia.*
e *Ariſt. lib. 2. rher. c. 21*
f *Menander: Nõ eſt valetudine præſtantius in vita.*
g *Magnus Tyrius Platonicus.*
h *Ipſemet Plat. in Gorgia ſcribit cantilenam. Optimum eſt benè valere, ſecundo eſſe formoſũ, tertiò habere divitias nulla fraude quæſitas.*
i *Plat. lib. 2. de legib. Plat. 1. de legib. & 6. de repub.*
K *Sclerias, apud Stobæum.*
l *Theogn. auth. antiq.*
m *Cato Cenſor. Sit tibi præcipuè (quod primum eſt) cura ſalutis.*
n *Diogenes Sinop.*
o *Diogen. Laerc.*
p *Zenon.*
q *Citticus Panecius.*
r *Poſdonius, virtute minime ſufficere ad bene, beateq; vivendum, ſed bona valetudine opus eſſe.*
ſ *Laertius.*
t *Thales Mileſius: qui in corpore ſanus eſt.*
u *Menander: Rectè valere, & ſapere duo vitæ bona.*
x *Sanctus Hieronym.*
y *Plato.*
z *Epicarm.*
aa *Eccleſ. c. 30. Melius eſt pauper ſanus, quam dives imbecillis.*
bb *Paulo infra: Melius eſt corpus ſanum, quam cenſus immenſus, non eſt cenſus ſuper cenſum ſalutis corporis.*
cc *Plutarc. lib. de tuẽd. bona valetudine: maximeque divinum longeq; blandiſsimum eſſe condimentum bona valetudinem.*

solo es manjar suavissimo, pero manjar del cielo. *a* Marcial en el libro decimo, entre las bienaventurançás pone la salud. Y *b* Iuvenal satyra decima, dize que no se ha de desear otra cosa sino salud, con buen entendimiento. Y assi aquel gran Rey de los Epirotas llamado Pyrro, *c* quando iva al templo a hazer sacrificio a sus Dioses, nunca les pedia riquezas, ni Reynos, ni vencimiẽtos, sino solo les pedia salud, porque dezia èl, que con esta ningun infortunio temia, que con ella no le pudiesse remediar, y que faltandole la salud no podria ocurrir a ninguna cosa, aunque le sobrasse buena fortuna, porque avia oido aquel dicho de *d* Planudes Filosofo insigne, que dixo: Quando no ay salud, no ay nada bueno. No dexò tampoco *e* Luciano de tratar de esto en aquel libro, ò obras que hizo, quod inter salutandum lapsus fuerat. Y assi el primero que vsò desta manera de saludar: Dios os dè salud; fue *f* Pitagoras. Y entonces, y aun despues la tuvieron por la mejor que avia. Finalmente *g* Hipocrates dixo: No ay cosa de tanto precio como es la salud.

Demanera, que el fin de nuestro arte es la sanidad, y assi lo dize *i* Galeno en el libro de sectis en el principio, y en muchos lugares. Y K Gregorio Nazianzeno.

No dexemos de poner lo que dixo *h* Casiodoro, que entre las cosas provechosissimas que se criaron para que la divina naturaleza ocurriesse a nuestras necessidades, fue darle casi vn semejante para que le ayudasse, y fue la medicina, porque esta no solo assiste como madre (por nuestra flaqueza) a las enfermedades muy peligrosas, pero contra los grandes dolores; y su fin, y intento es siempre defendernos: lo qual, ni riquezas, ni dignidades pueden hazer, como lo refiere *l* Celio Aureliano.

Dexado aparte todo esto, este arte han seguido, y exercitado personas tan principales, que solo por esto se ha de reputar el mas noble de todos, porque este exercitaron Profetas, Angeles, Santos, Pontifices, Emperadores, Reyes, Capitanes famocissimos, y aun mugeres famocissimas. Y tratemos en particular deste negocio solo para los curiosos.

Moysen *m* fue Medico, y assi le llama San *n* Chrysostomo, y lo mismo dize el Profeta *o* Isaias. Y assi dize *p* Egesipo, que Isaias curò al Rey Ezequias. Lo qual tambien se vè *q* en otro lugar, y el mismo *r* Isaias. Y San Geronimo sobre el mismo lugar dize, que la medicina que se alcança por vso y experiencia, que no se ha de menospreciar, porque enfin la hizo Dios. Y hablando *s* Tertuliano dize: Acuerdome que estando enfermo el Rey Ezechias, que le curò Isaias con administrarle algun medicamento. Y *t* Serapion cita a Isaias; y para hablar verdad, no se si es este, ò otro.

Tambien el Profeta Eliseo (el qual tuvo doblado el espiritu de profecia) fue Medico, como lo refiere san *u* Chrisostomo, vbi supra.

Pues Esdras Profeta, ya sabemos que *x* Nicolao le cita, donde pone vn antidoto de esdra, llamado assi por el Profeta que le compuso. *y* Paulo haze tambien mencion, y *z* Aecio en muchos lugares, principalmente que dize antidoto de esdra, ò del Profeta, ò de otro Dotor. Y si es este el que *aa* Avicena cita en los antidotos, vealo quien quisiere.

bb Iesus hijo de Sirach (el qual nos dexò vna cosa tan alta como el Eclesiastico, y tan santa) tambien se muestra ser medico en muchos lugares, cap. 31. y 37. y citale *cc* Serapion. Y *dd* amonesta, que a los principios de las enfermedades no aya descuido en aplicar remedios; de donde lo tomò *ee* Ovidio quando dixo: Si la enfermedad està en el principio socorredla, porque despues con muy gran dificultad se remedia.

Tambien vsaron medicamentos los Angeles. De vn Aquilino se cuenta q̃ estava muy al cabo, que no le parava nada en el estomago, y hizose llevar a la Iglesia del Señor san Miguel Arcangel, y apareciole entre sueños, y mandole q̃ tomasse vna bevida de miel y vino y pimienta, con la qual quedò sano. Traelo *ff* Soosomano sobre Casiodoro.

Pues de san Rafael Angel, ya es muy sabido que curò a Tobias co el cora-

a *Marcial. lib. 10.*
b *Iuven. Satyr. 10. mẽs sana in corpore sano.*
c *Pyrrus magnus Epirotarum Rex.*
d *Planu. Haud enim est vivere, nisi valere vita.*
e *Lucian. in eo opere, quod inter salutandum lapsus fuerat.*
f *Pythagoras.*
g *Hip. lib. de affect. in princip. Sanitas maximi pretij est.*
h *Gal. lib. de sect. in princip.*
i *Gregor. Nazianz. in appologet.*
K *Casiodor. lib. 6.*
l *Celius Aurelian.*
m *Moyses.*
n *S. Chrysost. homil. 6. sup. D. Mar. in princip.*
o *Isai.*
p *Ægesip. lib. 4. hist. Iudaica, cap. 17.*
q *4. Reg. cap. 20.*
r *Isai. cap. 38.*
s *D. Hieron. sup. Isai. c. 38. Medicina, quæ cõstat vsu, & experientia, vel experimẽto nõ est spernẽda, quia & hanc fecit Deus.*
t *Tertul. lib. de corona militis.*
u *Serapius in antidotario, cap. 17.*
x *D. Chrisost. vbi sup.*
y *Nicol. in antid. Poul.*
z *Æcius lib. 13. ca. 101.*
aa *Avicen. in antidot.*
bb *Iesus filius Sirach in Eccles. c. 31. & cap. 37.*
cc *Serap.*
dd *Ecclesiast. 1. cap. 18. Monet adhiberi medicinam ante languorem.*
ee *Ovid. Principio obsta sero enim medicina paratur, Cum mala per longas cõvalere moras.*
ff *Sosoman. apud Casiodorum in hist. tripartita lib. 2. cap. 19.*

çon, y higado, y la hiel del pez. Y asi es el abogado de la medicina, como lo dize *a* Origenes.

Tambien huvo muchos Santos que fueron Medicos, como San Pablo, del qual *b* Arnaldo, y *c* Nicolao en sus Antidotarios traen vna bevida que el compuso, y la llaman la bevida de San Pablo, y *d* Galeno haze mencio della, y *e* Aecio dize della que haze maravillas.

Pero *f* Gilberto Anglico pone vn emplastro de san Pedro, y san Pablo, que maravillosamente sana las heridas del pecho, del higado, del baço, de los riñones, de los lomos, de los nervios, y tambien para la gota.

Pues san Lucas Antiocheno, y Evangelista, ya es muy notorio quan grandissimo medico fue.

A Vrsicino martir, yendo a padecer por mandado de Neron, le dixo san Vital, *g* O hermano Visicino, pues has sido tan buen Medico, y has sabido tambien curar a otros, mira que te sepas aora conservar en la sanidad del alma.

Pantaleon Nicomedense martir, tambien fue deste arte, padeciò por mandado de Maximiano Emperador.

Eusebio Pontifice, y martirizado por mandado de Magencio, èl y su padre fueron grandissimos Medicos.

Del gran Basilio dize *h* Gregorio Nazianzeno en su Menodia, que fue peritissimo Medico.

Pues san Cosme, y san Damian martires, ya se sabe que el vno fue Medico y el otro Cirujano. *i* Arnaldo pone vn medicamento que ellos compusieron, que se llama opopira: nunca llevaron a nadie interes por curar.

Alexander Frix, que fue martirizado por el Emperador Antonino, tambien fue Medico, como lo trae K Eusebio. Y *l* pone a Teodoto Laodicense Obispo, y consumado en toda virtud, gran Medico.

San Ambrosio vno de los quatro Dotores de la Iglesia, para quitar la sed en las calenturas, y provocar sudor, compuso vna pocion, ò medicamento cõ el qual curò a muchos. Refierelo *m* Antonio Gainero, y oy se vsa en Milan, y se halla en las boticas. Tambien trata deste *n* Iacobo Manlio.

Otros muchos santos huvo que exercitaron este arte, los quales dexo por evitar prolixidades.

Tambien ha avido muchos Reyes que exercitaron este arte, como Osiris, Iside, Mercurio, Apolo, Esculapio, y otros muchos, de los quales vnos escrivieron, y otros enseñaron, y que podian hazer muy bien lo vno, y lo otro; y porque podria ser dar gusto dirè de algunos.

Aquel gran Chiron Centauro, del qual hemos dicho aver inventado este arte, no solo la enseñò a Esculapio, pero a Hercules, y a Teseo, a Telamon, a Peleo, a Iason, y a Achiles su niteo de parte de su hija.

De los tres primeros lo trae *o* Filostrato, y *p* Tzetztes, y que Hercules fuesse peritissimo consta de muchas yervas que descubriò, como lo dize *q* Plutarco. Teseo inventò la yerva llamada theseus, desta haze mencion *r* Teofrastro.

De Telamon hallamos vna composicion en *s* Galeno, y en *t* Aecio. A Teucro hijo de Telamon, y hermano de Ayax Telamonio, le enseñò su padre este arte, como lo trae *u* Homero en vn verso.

De Iason lo traen *y* Euripides, y *z* pindaro.

De Aquiles lo trae *aa* Vindiciano en aquellos versos.

¶ Quanto Febo enseñò, y quanto Aquiles
De Chiron aprendiò, y quanto aprendieron
Podalirio, y Machaon de su Maestro.

Y primero que este lo dixo *bb* Homero. Este Aquiles hallò la yerva llamada achilea, ò por otro nombre synderitis, con la qual curava las heridas y con

a *Origen. 14. hom. super lib. Numer.*
b *Arnald. in antid.*
c *Nicol. in antid.*
d *Gal. 7. per loc. cap. 5.*
e *Aec. lib. 8. cap. 65.*
f *Gisbert. Anglicur, lib. 7. morborum.*
g *Sanctus Vital.*
h *Gregor. Nazianz.*
i *Arnal. in antidot.*
k *Euseb. lib. 5. histor. Eclesiast. cap. 3.*
l *Euseb. vbi sup. lib. 7. cap. 28.*
m *Anton. Gainer. cap. de tertiana pura.*
n *Iacob. Manl. qui dicitur luminare maius.*
o *Philostratus in hæroicis.*
p *Tzetzes histor. Chilia 7. cap. 94. & 98.*
q *Plutarc. in lib. cuius titulus est: Quomodo oporteat adolescentem audire pœmata?*
r *Theofrast. lib. 7. histor. plantarum, cap. 11. & lib. 21. cap. 17. & lib. 22. cap. 22.*
s *Gal. 2. per gener.*
t *Æcius lib. 15. cap. 37.*
x *Omerus.*
u *Euripid. in Medea.*
y *Pindarus Pytiorum. Odde 4.*

aa *Vinditianus quantum Phœbeus docuit, quod Chiro Achilem, Quod dedicere olim Podalirius atque Machaon, Præceptore suo.*
bb *Homer. lib. 11. Illia.*

y con esta curò a Telefo, como lo trae *a* Dioscorides, y *b* Plinio, y *c* Apuleyo, aunque *d* Plinio dize, que sanò a Telefo de otra manera, porque aquella herida era incurable. Y assi los Griegos a las llagas que exceden en malignidad llaman Telefias, y que es necessario que Aquiles las cure, como lo dize *e* Paulo, *f* Iulio Firmio escrive, que el prudentissimo Achiles escriviò libros de Astronomia, aunque *g* Higinio dize, que pidiendo a Achiles ciertos amigos suyos que curasse a Telefo, y con instancia que respondiò, que èl no sabia Cirugia.

Patroclo, y Palamedes Capitanes famocissimos de los Griegos fueron grandes Cirujanos, como se vè por la cura que hizieron a Euripilo de las heridas q̃ dio el mismo Patroclo; y fue esta cura hecha con mucho metodo, y arte, como lo trae *h* Homero, y de aqui *i* Heliano dixo en Griego: Esta ciencia de la Cirugia, como se vè en Homero, entre aquellos Capitanes, parece que se hereda va de padre a hijo, porque a Patroclo hijo de Menocio se la enseñò Aquiles hijo de Peleo, a Ahciles, Chiron Centauro le enseño diversas cosas; y entonces no exercitavan este arte sino Principes muy señalados, y los hijos de los Dioses, y estos conocian no solo los çumos de las raizes, y variedad de las yervas, y el administrar los medicamentos, segun la complession de cada vno, pero sabian socorrer a las inflamaciones, y a los fluxos de sangre; y podemos dezir, q̃ a los demas afectos deste jaez.

Lo de Palamedes trae k Filostrato, pero primero que todos fue aquel Dionisio, vnos le llamaron Bacho, otros Liberum patrem, fue Rey, y adorado por Dios; tratava este arte, y assi generalmente le llamavan Medico, como lo trae *l* Mnesithæus, y assi le llama *m* Plutarcho, de lo qual tambien se acordò *n* Ateneo.

Del Rey Salomon ya sabeis quantos libros Escriviò de natura lignorum, de las yervas, de los animales, de las aves de rapiña, y de los peces, como lo trae *o* Rabàno, y por su autoridad la Glossa ordinaria, y *p* Iosefo, y *q* Nicolao de Lira: pero todos estos libros quitò el Rey Ezechias, porque muchos confiavan mas en lo que escrivo el Rey Salomon acerca de este particular, que en Dios, como lo trae el Autor del libro Zeror Hamor, Quien quisiere ver mas de lo que Salomon supo de este arte, lea el mismo *r* en el libro de la Sapiencia.

Ezechias Rey de Israel, tambien exercitò este arte, y escriviò vn libro de medicamentos, como se ve en *s* Rabi Moysen, y porque no dude alguno ser este Rey, lea el 4. lib. de los Reyes, cap. 16. en el fin, y en otros cabos.

El gran Alexandro Macedonio, con ser tan grandissimo Monarcha supo este arte, y lo exercitò, pues curò algunos amigos, como lo trae *t* Plutarcho, y *u* Ioannes Monachus autor Griego.

Lisimaco sucessor de Alexandro, tambien supo este arte, como lo trae *x* Plinio. Antioco Rey de Siria, ofreciò en el Templo de Apolo, aquel antidoto tan nombrado de la triaca, con ciertos versos, como lo trae *y* Plinio Valeriano, y *z* Cayo Plino segundo, dize tanto del, que casi le conpara con Esculapio, pues dize que cayò en los vmbrales de la puerta de Esculapio.

Pues Masinissa Rey de Numidia, como cayesse con vnas centinelas le hirierõ muy mal, y le curò el mismo. Refierelo *aa* Tito Livio.

Necepso Rey potentissimo de Egypto tambien fue doctissimo en este arte, citale *bb* Aecio, *cc* Eusebio Chronografo dize deste, que fue grandissimo Magico. Tambien hazen mencion deste *dd* Vectio Valens Antiochenus, y *ee* Galeno, y tambien le cita en otros lugares. *ff* Iulio Firmico le llama justissimo Emperador de los Egypcios, y en otro cabo en el fin le llama divino: y Poncio *gg* Paulino apud Ausonium, puso vn verso.

¶ Nicepso que enseñò Nigromancia.

Petosiris tambien Rey, y Medico, hazen mencion del *hh* Vectius Valens vbi supra, y Iulio *ii* Firmico, y le llama el gran Petosoris. Deste, y del passado haze mencion KK Plinio.

a *Dioscor. l. 4. cap. 33.*
b *Plin. lib. 25. cap. 5.*
c *Apuleius de viribus herbarum, cap. 19.*
d *Plin. lib. 34. cap. 15.*
e *Paul. lib. 4. cap. 46.*
f *Iul. Firm. lib. 4.*
g *Higin. lib. fab. c. 101.*
h *Homer. vbi supra.*
i *Helian. in fin. lib. 1. histor. animal. ars, & doctrina curandi vulnera apud Homerum per manus, vel vsque ad tertiã generationem traditur, &c.*
K *Philost. in haroicis.*
l *Mnesithæus.*
m *Plutarc, Dec. 5. c. 1.*
n *Athenæus.*
o *Rabànus.*
p *Ioseph. lib. 8. antiq. cap. 2.*
q *Nicol. de Lyr. in declarat. sup. 2. lib. Reg. ca. 1. scriptum est in lege iustorum.*
r *Zeror Hamor.*
s *Salo. lib. Sapient. c. 17.*
t *Rab. Moys. lib. 3. c. 38. 4. Reg. c. 16. & in alios loc.*
u *Plut. in vita Alexan.*
x *Ioan. e. Monac. auct. Græcus.*
y *Plin. lib. 25. cap. 7.*
z *Plin. Valer. lib. 4. de re medic. cap. 8.*
aa *Plin. secundus lib. 20 naturalis histor. c. vltimo tradit ipsum Antiocum in limine ædis Æsculapij incidisse.*
bb *Tito Livius lib. 9.*
cc *Aec. lib. 1. vbi tract. de Chamemel. & lib. 2. c. 19. & 35. & 47. & lib. 6. c. 29. & lib. 15. cap. 12.*
dd *Euseb. Chron.*
ee *Vectius Valens in libris antilog.*
ff *Galen. lib. 9. de sim.*
gg *Iul. Fir. lib. 4. astronomic. cap. 16.*
hh *Pont. Paul. apud Ausonium.*

ii *Vectius Valent. vbi supra.* KK *Iul. Firm. vbi sup. Plin. lib. 2. cap. 23. & lib. 7. cap. 49.*

Attalo Rey de Pergamo, de la miſma tierra de donde fue *a* Galeno, en ſu prefacion le cita, y dize: En otro tiempo vn Rey nueſtro, que ſe llamò Attalo; y en otro lugar le cita. De eſte ſe acordò *b* Plinio, y dize del, que eſcriviò de Agricultura; y aſsi es verdad, porque *c* Varron, y *d* Columela le ponen entre los eſcritores del agricultura. Cornelio Celſo pone vn emplaſtro, y le llama atalo; cre que por eſte Rey, porque *e* Marcelo Burdegalenſe, q̃ compuſo vn libro de los medicamentos empiricos, fiſicos, y racionales, en el tiempo de Graciano, y Teodoſio Emperadores, que fue Chriſtiano, pone vn medicamento de Attalo Rey.

A Cadino otro Rey le cita *f* Galeno.

A otro Rey Leodico, le cita *g* Galeno,

Pues Mitridates el mayor Rey de Ponto, que huvo antes, ni deſpues del, al qual le obedecian veinte y dos naciones que hablavan diferentes lenguas; a todos ſus anteceſſores ſobrepujò en eſte arte. Y aſsi aquel gran Pompeyo mandò a *h* Aeneo Liberto, traduzir las obras de Mitridates, como lo refiere *i* Plinio. Deſte es aquel medicamento tan celebrado que llamamos mitridato, con el qual tomandole èl cada dia ſe librò de ſer atoxicado. Y aſsi lo dize Cornelio K Celſo, y *l* Galeno en muchas partes.

Pues Iuba Rey de toda Africa, del qual Plinio cita muchos libros, y principalmente hizo vn volumen de la yerva euforbio, como dize *m* Plinio, y *n* Galeno, y *o* Dioſcorides.

Gencio Rey de los IlIricos, del qual tomò la genciana el nombre por ſer el primero que la hallò: teſtigo es *p* Dioſcorides, *q* Plinio vt ſupra. Deſte Rey ſe acordò *r* Livio, que aora, ò no ha mucho que ha ſalido, y en el libro ſegundo, y en otros lugares, y *ſ* Floro.

Climeno Rey haze mencion del *t* Plinio vt ſupra.

De Tolomeo Rey de Egipto haze mencion *u* Marcelo, y dize que eſte Rey eſcriviò en medicina. Y en el cap. 36. y *x* Galeno en algunos lugares, vnas vezes le llama Rey, y otras noble. Y *y* Aecio le llama aſsi.

Eupator Rey tãbien fue medico, como lo trae *z* Plinio, y *aa* Dioſcorides.

Agripa Rey de los Iudios, fue tambien gran medico, inventò el vnguento agripa, como lo traen *bb* Nicolao, y *cc* Arnaldo: y creo que eſte es el que *dd* Raſis, y *ee* Meſue le citan muchas vezes debaxo deſte nombre Iudæi. *ff* Galeno alega vn Iulio Agripa, y tengo no aver ſido Rey de los Iudios, porque antes es nombre de Romanos, y entre ellos es vn linage principaliſsimo.

A Maron Rey le cita *gg* Galeno.

Enax Rey de Arabia eſcriviò a Neron de ſimpliſibus effectibus, harto agudamente: traelo *hh* Plinio.

Avicena, al qual otros llaman Abenſina, ya es muy notorio que fue Rey de Sevilla, ò de Cordova. Eſto es lo que dize el vulgo de los Medicos: pero como ſe vè en ſu vida, que eſcriviò *ii* Sorano, Arabs ſu dicipulo no ſolamente no fue Rey de Cordova, ni de Sevilla, pero de ninguna otra parte, ni nunca entrò en Eſpaña, era Perſa de nacion, y naciò en vn lugar que ſe llamava Aupſene, por aver ſido el principal de los Arabes, le ponemos en el numero de los Reyes,

Sabor, ò como otros quieren Sapor Haben, como ſi dixeſſe hijo de Girges Rey de los Medos, y de los Perſas: citale KK Meſue muchas vezes, y *ll* Serapion, *mm* Aurelio Vitorio, y *nn* Licinio Valeriano, y *oo* Eutropio tratan deſte Rey ſapor.

Ioannes Meſue, otros le llaman Ioannes Chryſoſtomus, fue Rey de Damaſco, ò de caſta Real.

Abdaran Rey Moro ſapientiſsimo, fue tan gran Medico, que el Rey don Sãcho el gordo, fue a Cordova a curarſe con èl.

Kabi tambien Rey, citale *pp* Avicena.

Iaciſſuha Rey de los Medos, citale *qq* Serapion, y en algunos libros ſe halla, que donde dize Rey de los Medos, dize Rey de los Medicos.

Kernid

a *Gal. in præfat. lib. 10 de ſimp. med.*
b *Plin. lib. 8. cap. 48. & lib. 28. cap. 3.*
c *Varr. lib. 1. rei ruſticæ, cap. 1.*
d *Collumel. lib. 1. rei ruſtic. cap. 1.*
e *Cor. Cel. lib. 5. cap. 19.*
f *Marcel. Burdegal. lib. de medicam. &c. ca. 22.*
g *Gal. 6. per gener.*
h *Gal. 3. per loc. cap. 3.*
i *Aen. Libert.*
k *Plin. lib. 25. cap. 2.*
l *Cornel lib. 5. cap. 23.*
m *Gal. lib. 1. de commodit. ther. ad Cæſar. & 7 per loc. 2.*
n *Plin. lib. 25. cap. 7.*
o *Gal. 9. per loc. cap. 4.*
p *Dioſcor. lib. 3. vbi tract. de euforb.*
q *Dioſc. lib. 3. cap. 3.*
r *Plin. vbi ſupra*
ſ *Liu. lib. 10. & 2.*
t *Flor. in epit. Liuij, lib 43. & lib. 44.*
u *Plin. vbi ſupra.*
x *Marcel. lib. de medicam. cap. 14. & 36.*
y *Gal. 4. per loc. c. 7.*
z *Aec. lib. 7. cap. 10.*
aa *Plin. lib. 25. cap. 6.*
bb *Dioſ. lib. 4. cap. 38.*
cc *Nicol. in antidot.*
dd *Arnald. in antid.*
ee *Raſ's.*
ff *Meſue.*
gg *Gal. 8. 3. per loc. c. 5*
hh *Gal. de experiment.*
ii *Plin. lib. 25. cap. 2.*
KK *Sorian. Arabs Avicenæ diſcipulus.*
ll *Meſue.*
mm *Serapion in antidotis, cap. 17.*
nn *Aurel. Victori.*
oo *Licinius Valer.*
pp *Eutropius lib. 9. de*
qq *geſtis Roman. cap. 8*
rr *Avicena lib. 5.*
ſſ *Serap. vbi ſupr.*

Kerind Rey, es citado de *a* Serapion.

Alcibiades aquel gran Principe de los Atenienses, y gran Capitan, bien se puede contar entre los Reyes, porque señoreó muchos Reyes, fue perito en este arte. Este halló aquella especie de anchusa, que se llama alcibiadion, y otras como se puede ver en *b* Dioscorides, *c* Nicandro dize, que todas las especies del anchusa halló Alcibio. Lo mesmo traen *d* Plinio, y *e* Æcio, y *f* Paulo, y de otros muchos Reyes, a los quales cita Marcelo.

Tambien huvo Emperadores Romanos que supieron este arte, como Augusto Cesar, de los Comentarios del qual *g* Plinio Valeriano escrivió cierta composicion medicinal, la qual él vsava muy de buena gana, y la loava harto.

A Tiberio cita *h* Galeno.

A Neron cita como Medico *i* Paulo, y K Plinio Valeriano, dize, que aunque este Neron fue cruelissimo y vicioso, fue sapientissimo (como quien tuvo tal maestro como a nuestro Seneca) refierelo *l* Suetonio y otros autores: *m* Marcelo Medico pone vno que llama oxyporium neronianum.

Pero Adriano a todos los excedió en este arte, como refiere *n* Aurelio Victor en la vida deste Emperador. *o* Aetio trae vn colirio deste muy provechoso para diversas cosas, y vn antidoto para muchas enfermedades, traenle en sus antidotarios *p* Nicolao Salernitano, y *q* Nicolao a Villanova: pero hazeme duda, porque *r* Marcelo Burdegalense pone el mesmo antidoto de Adriano, y dize que le tomava Augusto Cesar, que fue mucho antes que Adriano.

A Tito hijo de Vespaciano cita *s* Galeno, poniendo vn malagma suyo, por donde consta que no supo poco deste arte.

Pues el Emperador Constantino, bien se parece aver sido estudiosissimo, y peritissimo, por aquellos veinte libros de agricultura que escrivió, donde declara muchas virtudes de yervas, concernientes a este arte, principalmente en el libro decimo. Aunque no falta quien diga, que estos libros no los hizo él, sino Dionisio Casio Vticense, movidos porque *t* Varron escrivió, que este Dionisio traduxo veinte y ocho libros de Magon Cartaginense, de re rustica, y los reduxo en veinte libros, en los quales añadio mucho de los Griegos. Pero *u* Serapion, vno de los mas antiguos de los Arabes, cita a Constantino en los libros de Agricultura: y aun sino me engaño, este es aquien *x* Rasis llaman Fallahan, y otras vezes Filahan. Y en estos lugares hallareis que cita cosas que estan en los libros de Constantino.

Iustino Emperador fue tambien perito en este arte, é inventó aquel antidoto llamado Iustino, el qual trae *y* Nicolao, *z* Quiritio Tertonense, y antes desto *aa* Sorano Efeseo, aunque este fue mucho antes que Iustino.

Digamos de algunos Pontifices que fueron mas que los Reyes, ni Emperadores.

Nicolao Quinto fue Medico de su profession, como se vé en la *bb* historia Pontifical.

Eusebio Pontifice, fue vno de los mas señalados que huvo, tambien se vé en la *cc* historia Pontifical

Iuan Vigesimo secundo, que primero se llamó Pedro Hispano, fue grandissimo Medico, hizo a Tesoro de pobres, y otro tratadillo que llamó Canones medicinæ, y otras obras.

Paulo Segundo, deste dize *dd* Platina, que visitava enfermos en Roma, y les aplicava medicamentos.

Tambien huuo muchos Poetas que fueron deste arte, que escrivieron en verso, para que mas facilmente se tuviesse en la memoria la virtud de los medicamentos, y de las yervas, como dize *ee* Galeno, como Orfeo, al qual cita el mesmo *ff* Galeno, y dize que escrivió de compositionibus antidotorum, y *gg* Plinio le cita en muchas partes.

Museo y Hesiodo professaron este arte, de los quales toca, aunque poco, Plinio, y de *hh* Hesiodo solo trata: pero *ii* Plutarco dize, que Hesiodo valió mucho en este particular.

a *Seraphion in antidotis cap. 59.*
b *Diosc. lib. 4. cap. 26.*
c *Nicander in theriacis.*
d *Plinius lib. 26. cap. 6*
e *Ætius lib. 1.*
f *Paul. lib. 7. cap. 3.*
g *Plinius Valerian. lib. 1. de remed. ca. 18.*
h *Gal. lib. 5. per gene.*
i *Paulus lib. 7. cap. 17.*
K *Plin. Valerian. lib. 1. de remed. cap. 29.*
l *Suetonius.*
m *Marcel. Medic. lib. medicamentorum.*
n *Aurelius Victor.*
o *Ætius lib. 7. c. vlt. & 13. cap. 108.*
p *Nicolaus Salernitã. in antidot.*
q *Nicol. à Villanova in antidot.*
r *Marcel. Burdegal. in lib. medicamentorum, cap. 20.*
s *Gal. 10. per loc. c. 3.*
t *Varro. lib. rei rustica. cap. 1.*
u *Serap. c. 90. simpliciũ*
x *Rasis 3. conc. ca. 3. & lib. 10. cap. vlt. & lib. 11. cap. 5. & 28.*
y *Nicolaus in ant.*
z *Quiritinus Terthonensis.*
aa *Soran. Ephesius in isagogis, cap. 9.*
bb *In historia Pontif.*
cc *In historia Pontif.*
dd *Platina.*
ee *Galen. 2. per gen. 1. de antido.*
ff *Gal. 2. de antidotis.*
gg *Plin. lib. 28. cap. 4.*
hh *Plin. lib. 21. cap. 7.*
ii *Plin. lib. 22. cap. 22. Plutarchus Symposio Dioclis.*

Homero en todas ſus obras mueſtra que excediò a todos los dichos, porque alcansò maravilloſamente la medicina activa, principalmente la parte de la Cirugia, *a* y aſsi pone con mucho artificio la cura que Machaon hizo a Menalao eſtando herido. Y *b* pone la cura de la herida del muſlo de Euripilo, que ſe la hizo Patroclo, y alli dize, como primero le ſacò la ſaeta, y luego le lavò la herida con agua tibia, porque la caliente, aunque mitiga los dolores, exita fluxo de ſangre, y la fria haze horrores, y rigores, y luego le puſo vna raiz amarga para limpiar la herida y ſecarla, y quitarle el dolor, porque las medicinas amargas hazen todo eſto, como lo trae *c* Platon, y de ſu autoridad *d* Plutarco, adonde trae el lugar de Homero, y *e* Galeno cita eſte lugar de Homero. Y dize *f* Scholiaſtes, que eſta yerva fue el ariſtologia, por otro nombre llamada iſchemon, pero *g* Euſtachio dize, que no era ſino la yerva achilea: haſta en lo de las ligaduras (principalmente de la Cirugia) ſe metiò, como lo trae *h* hablando de los hijos de Antiloco, los quales curaron a Vliſſes eſtando herido, y dize que le ligaron la herida tan bien, y tan polidamente, que carecia de toda reprehenſion. Y en la diſeccion del cuerpo humano fue tambien exercitado, y aſsi le cita Galeno. *i* Y finalmente *K* Homero ſupo tanto en todas las coſas, que todos los antiguos a vna voz le llaman padre de todas las ciencias humanas, y con ſer tan conſumado muriò infelize, y ſubitamente de pura congoxa de no ſaber reſponder a vna pregunta de vnos pobres peſcadores, que eſtando peſcando a la ribera del mar, les preguntò que peſcavan, y dixeron: Los que tomamos no tenemos, y los que no tomamos tenemos; y deziànlo por los piojos que avia tomado, y èl penſò que por los pezes que peſcavan: refierelo *l* Valero Maximo, y *m* Antonio Florentino.

Otros muchos Poetas huvo, que ſupieron perfetiſsimamente eſte arte, como melampo, y eſte fue mas antiguo que Homero, y aſsi tratan deſte graviſsimos Autores, que por no ſer prolixo los dexo de traer. Pero *n* Porfirio dize, que entendiò lo que los brutos dezian, y *o* Sineſio, que como milagro interpretava los ſueños.

Fueron tambien deſte arte Virgilio, Diagoras, Empedocles, Arato, Eudemo Ptolomeo, Citerio, Democrates: eſte eſcriviò de la compoſicion de los medicamentos, como dize *p* Galeno, Nicander, que eſcriviò de las ſerpientes: Andromacho, que eſcriviò de la confeccion de la triaca: Celio Rufo Efeſeo, Silio Italico, Marcelo, Siditis, Filotarſeo, Filotas, Petronio, Quinto Sereno, Timariſto, Periander Macer, que eſcriviò de la virtud de las yervas, Morſino Ateniense, Acron, los dos Ariſtogenes, el Taſio, el Gnidio, Aceſeas, Caſio Amitaon, Apolodoro Artemon, Alcon, Agron, Chriſtovolo, Cleofanto, Criſipo, Crinas, Tarmis, Cherias, Chriſermus, Cleomporus, Democides, Degipus, Diöclides, Daſio, Epicarmo, Euforvo, Hermogenes Lico, Menecrates, Marcion, Micon, Melampus, Nicomacus, Nicerotes, Prodicon, Filiſtion, Sinalus.

Pues Filoſofos no ay que dudar, ſino que huvo muchos perfetiſsimos en eſte arte, como Pitagoras, Empedocles, Platon, Speuſipo, Democrito, Tymeo, Alcmeon, Ariſtoteles, Teofraſto, Eſtrato, Eudoxo, Heraclides, Simon Ateniense, Metodoro, Apolonio, Tianeo, Epimenides, Plutarcho, Sexto Cheroneo, Apuleyo, Poles, Trachio, Teodoſio, Alexandro Afroriſeo, Porfirio, Epicuro. De Socrates Cirujano haze mencion *q* Celio Aureliano Sicenſe, y eſte Celio eſcriviò vn libro en Cirugia, que llamò *r* Cirurgumenus, como el meſmo lo trae.

Penſais que en ſolo los dichos ſe encerrò eſte arte? No porcierto: porque huvo muchas, y muy preheminentes mugeres, que no ſolo la ſupieron, pero la exercitaron, y aun aora por nueſtros pecados ay muchas, pero ſi fueran como de las que diremos, no tuvieramos ocaſion de quexarnos: porque en fin, como dize *ſ* Platon: Tan buenos ingenios ay en las mugeres para aprender, y exercitar eſta, y otras artes, como en los hombres.

La primera fue Diana, la qual hallò muchas yervas, como lo refieren *t* Apuleyo Celſo, y *u* Plinio: pero *x* Homero dize, que eſta, y Latona curarõ a Eneas de las heridas que le dio Diomedes.

Latona

a *Homer.lib.4. Illiad.*
b *Homer.lib.2. Illiad.*
c *Plato.*
d *Plutarc. lib. cauſarũ naturaliũ c.5. & Sympoſiacon Decadæ 1. problem. 6.*
e *Gal.9. per loc. cap. 8.*
f *Scholiaſtes.*
g *Euſtachio.*
h *Homer. lib. 19. Odiſ.*
i *Gal. in lib. de vſu partium.*
K *Gal. lib. 2. de natura humana.*
l *Valer. Maxim. lib. 9. tit. 12. de morte non vulgari, cap. 1.*
m *Antonius Florentin. lib. 1. ſuarũ hiſtor. tit. 2 cap. 6. & in lib. de vitis Phil. & Poeta, cap. 14.*
n *Porphirius lib. 3.*
o *Sineſius lib. de ſomnijs.*
p *Gal. lib. de theriaca ad Piſonem, & 7. per gener.*
q *Cælius Aurelian. Sicẽſis lib. 5. cap. 1.*
r *Cælius lib. 2. cap. 1. de paralyſi.*
ſ *Plat. lib. 5. de repub. tradit mulieres ſcuti, & viros ad medicinæ artem aptas eſſe.*
t *Apuleius Celſus de virtutibus herbarum*
u *Plin. lib. 25. cap. 7.*
x *Homer. lib. 5. Illiad.*

Latona por lo dicho consta lo que supo, y mas que fue madre de Apolo, y de Diana, como escrive *a* Higinio, y *b* Servio, y otros muchos.

Artemisia Reyna, muger de Mauseolo Rey de Caria, citanla *c* Galeno, y *d* Avicena.

Isis Reyna de Egipto, ya hemos dicho de ella.

Medea, y su hermana Cirse, entrambas Reynas, supieron tanto deste arte, que no solo curavã las enfermedades, pero rejuvenecian los hombres, como dizen los Poetas, lo qual Medea hizo en Eson padre de Iason, como cumplidamente lo escrive *e* Ovidio. Ella tenia en su casa todo genero de yervas, de las quales tomavan los Sacerdotes del Templo para dar a los enfermos, como lo trae *f* Macrobio.

La Circe, como escrive *g* Diodoro Siculo, hallò muchas, y estrañas virtudes de yervas contra todos los venenos, *h* Plinio trata desta; la qual tambien hallò la yerva circea, como lo trae *i* Hermolao Corolari, y assi no sin razon K Tibulo la llamò docta, y assi dixo.

¶ Que dirè? Sino que bastar no pudo
a desazer de Circe el bevedizo:

Estas dos hermanas Medea, y Circe, tuvieron otra que se llamò Anguicia, desta dixo *l* Silio Italico.

¶ Dizen que Anguicia, generacion de Aeta,
Con yervas, y palabras domò el diente
Del vivorezno, y con tocar la parte
Tocada del veneno la sanava.

Desta trata *m* Verrius Flacus, y *n* Iulio modesto, como se vè en *o* Macrobio.

Ocyroe hija de Chiron Centauro, enseñola su padre este arte, y supo mucho, como trae *p* Ovidio en estos versos.

¶ La hija de Chiron a quien pariò
La Ninfa a las riberas del Caico,
Ocyroe que no menospreciava.
Las artes, y la ciencia de su padre.

Esculapio tuvo quatro hijas doctissimas en este arte, y llamaronse Hygia, Panacea, Aegle, y Iaso, De la Hygia hizo mencion *q* Hipocrates, y *r* Aristofanes, y *s* Plinio, y *t* Pausanias, y *u* Marcial dixo.

¶ Tenia la llaga que tener quisiera
Cada qual en el pecho de su dama,
Y era de curar tan importuna,
Que ni Hygia, ni Chiron no la sanàran.

De la Aegle, y de la Iaso se acordaron *x* Hermipo, y *y* Plinio, y de la Iaso *z* Aristofanes.

Ocnone aprendiò de Apolo, como pone *aa* Ovidio en vna carta que ella escriviò a Paris, de quien estava enamorada.

¶ Teniendome por digna el docto Apolo,
A curar me enseñò, y puso mis manos
En el curar, y obrar de Cirugia,
Y soy tan sabia, que en el mundo todo
No ay yerva, ni rayz que no conozca,
Mas ay de mi, que el mal de amor no puede
Curarse con rayzes, ni con yervas,
Y con saber que no tenia remedio
Me enlazè de tal suerte, que en el arte
estoy del arte mismo despreciada.

Polidamna muger de Tonis Egypcio, supo mucho, como lo refiere *bb* Homero en vnos versos que traduxo Budeo, que dizen.

¶ Tindaris que de Iupites naciera,
Tales hechizos tuvo en mucho precio,
Que le diò la Gitana Polidamna,

Muger

a *Higin. lib. fabul. cap. 53. & 120.*
b *Servius in 3. Æneid.*
c *Gal. 4. per loc. cap. 7.*
d *Avicen. lib. 5.*
e *Ovid. 7. Metham.*
f *Macrob. lib. 1. Saturnal.*
g *Diodor. Siculus lib. 5. Bibliotheces.*
h *Plin. lib. 25. cap. 2.*
i *Hermolaus Corolarius cap. 562.*
K *Tibullus 4. elegiar. Solum nec docta verterunt pocula Circes.*
l *Silius Italic. lib. 8. Viperumque herbis hebetare, & carmine dentem. Æte prolem Angutiam mala gramina primam Monstravisse fuerunt tactuque domare venena*
m *Verrius Flaccus.*
n *Iuli. Modestus,*
o *Macrob. lib. 1. Saturna, cap. 10.*
p *Ovid. 2. Metam. Filia Centauri quã quadam Nimpha Caici.*
q *Hip. in ius iurandum*
r *Aristophanes in Pluto*
s *Plin. lib. 25. cap. 11.*
t *Pausanias lib. 1. quo Attrica describit.*
u *Martial. 11.*
x *Hermipus lib. 1. trimentorum.*
y *Plin. lib. 35. cap. 11.*
z *Aristophan. in Pluto.*
aa *Ovidius.*
bb *Homer. lib. 4. Odyss. ex traductione Budæi.*

Muger del Sabio Tonis Rey de Egypto.

Desta se acordô *a* Herodoto, y cita este lugar, y *b* Diodoro Siculo, *c* Filostrato, en la vida de Apolonio Tianeo.

Primero que todas estas fue Cibele, aquella gran madre de los Dioses. Esta hallô remedio para todas las enfermedades de los niños, como lo trae *d* Diodoro Siculo.

Hepione hija de Hercules, aprendiô mucho de su padre, como parece por aquella carta que escriviô al Senado de los Abderitas *e* Hipocrates, para que fuesse a curar a Democrito.

Palas, ô Minerva (que todo es vno) exercitô tanto este arte, que a Ovidio persuade mucho a los Medicos que la tengan por abogada, y la sacrifiquen, y assi dixo.

¶ Tambien vosotros que con el ayuda
De apolo los enfermos vais curando
Ofreced a la Palas vuestros dones,
Que no podran ser grandes pues sois pobres.

De Agameda hija de Angio Rey de los Epirotas haze mencion *f* Homero, y dize de ella, que sabia tantas medicinas, quantas pudo produzir la tierra, y esta creo que fue la que lavava (como refiere el mesmo *g* Homero) las heridas con agua tibia a Machaon.

Anthiochis exercitô este arte en Roma, y assi *h* Asclepiades pone medicamentos desta, y *i* Galeno la cita.

Cleopatra, ô aquella hermosissima, y graciosissima Reyna de Egipto, ô otra qualquiera que aya sido, la cita k Aecio, tambien la cita *l* Galeno: a otra Cleopatra cita *m* Aecio, y *n* Galeno, y no vna vez, y en el lib. de incantatione, y *o* Paulo.

Achromos muger mundana, que curava los disenterios, a esta la cita *p* Hipocrates.

Otras muchas huvo, como Sotyra, Saloe, Lays, Olimpias, Tebona, destas haze mencion *q* Plinio, y en muchas partes. Y allende desto, a la Olympias cita *r* Plinio Valeriano.

De Vitoria se acordô *s* Octavius Horatianus, ô como otros quieren, Teodoro Prisciano, de los quales lugares se pueden colegir quãto supo en este arte.

Elefantis supo mucho, alomenos escrivio de los afeites, como se ve en *t* Galeno, y tambien la cita *u* Plinio, y aunque en algunos libros mal traduzidos se halla Cleofantis: porque *x* Cornelio Celso pone vn emplastro Elefanti no inventado della.

Sentia Elida medica, se halla en Verona en vna sepultura antiquissima, en la Iglesia de Santa Libera, que dize, Quinto Cornelio Melibeo hizo esta sepultura para si, y para Sentia Elida medica: y assi lo trae *y* Torrello Saraina en el lib. de las sepulturas antiguas de la ciudad, y campos de Verona.

A Africana citala *z* Marcelo Burdegalense, en el libro de los medicamentos, cap. 26.

Vrclacroa hija del Rey de Bohemia haze mencion della *aa* Eneas Silvio, que despues fue Pontifice, y se llamô Pio Segundo, en vn libro que escriviô de las guerras de Bohemia.

Otras muchas huvo, y *bb* Escribonio Largo dize de vna Matrona Romana honestissima, y no la nombra, que sanô a algunos de alferecia con vn medicamento que alli pone, y dize que huvo alli vna muger Africana (y creo es de la que hemos tratado) que curava los colicos con vn medicamento que trae alli. Y *cc* Aecio trae de vna muger que sanava las llagas semejantes al panal de miel, que se llaman achoras, con cierto medicamento. *dd* Avicena trae vn colirio que compuso vna muger. Y *ee* Pedro Aponense, que es Conciliador, en las adiciones que hizo sobre Mesue, dize que vio muchas enfermedades desesperadas, sanadas por mugeres.

Y con todos los Atenienses (como escrive Higinio *ff*) mandaron por ley con

a *Herodotus lib. 2.*
b *Diodor. lib. 2. Bibliot.*
c *Philostratus in vita Apollonij Thianei lib. 7.*
d *Diodor. li. 4. Bibliot.*
e *Ovid. lib. 3. Fastor.*
f *Homer. lib. 11. Iliad.*
g *Homer. lib. 4. Iliad.*
h *Asclepiades lib. 4. internorum.*
i *Gal. 9. per loc. cap. 2. & lib. 10. cap. 2.*
K *Ætius lib. 8. cap. 6.*
l *Gal. 4. per loc. cap. 7.*
m *Ætius lib. 8. cap. 6.*
n *Gal. 1. per loc. cap. 1. & 8. de incantatione.*
o *Paul. lib. 3. cap. 2.*
p *Hipp. 7. epidemi. in fine.*
q *Plin. lib. 20. cap. 21. & lib. 28. c. 7. & alibi*
r *Plin. Valerian. lib. 4. rei medica, cap. 5.*
s *Octavius Horatianus, vel Theodorus Priscianus l. 3. cui Genitia titulum fecit, & lib. 5. eiusdem operis.*
t *Gal. primo per loc.*
u *Plin. lib. 28. cap. 7.*
x *Cornel. lib. 5. cap. 19.*
y *Torrello Saraina.*
z *Marcellus Burdegal. lib. de comp. medi. c. 29.*
aa *Æneas Silvius.*
bb *Scribon. lib. de composition. medic. cap. 12.*
cc *Ætius lib. 6. cap. 68.*
dd *Avicen lib. 5. sum. 2. tract. 2.*
ee *Petrus Aponensis, alias Consiliator in additionibus Mesue cap. de indulgestione stomachi.*
ff *Higin. lib. fabularũ cap. 274.*

con pena de muerte, que ninguna muger aprendieſſe eſte arte, ni curaſſe. Acaecio, que le tomo gana a vna donzella honrada, que ſe llamava Agnodice, de aprender eſte arte, y cortados los cabellos, y pueſta en abito de hombre, aſſento con vn Medico que ſe llamava Herofilo, y fue tan habil, que en poco tiempo podia competir con ſu Maeſtro, y començo a curar por ſi. Y acaecio que vna muger principal tuvo mal en ſus partes vergonçoſas, è yendo a pedirle remedio, aunque èl la importuno ſe lo moſtraſſe, nunca quiſo, penſando que era hombre, y èl alçoſe la camiſa, y la enferma vio que era muger, y aſsi moſtrole ſu enfermedad, y ſanola della, y començoſe (con ſecreto) a tener noticia deſta entre las ſeñoras de aquella Ciudad: y aſsi todas ſe començaron a curar con èl, y entendia el vulgo que era capon. Los Medicos como le veiã tan favorecido de todas, quexaron delante el Senado, diziendo que pues todas ſe curavan con aquel capon, que era impoſsible que no ſe echaſſe con ellas y que por aquello acudian todas a èl. Demanera, que el Senado lo ſoſpecho, y aſsi le començaron a apretar, demanera que tuvo neceſsidad de deſcubrirſe publicamente en el Senado, y moſtrar como era muger. Como los Medico la vieron, acuſaronla con mas vehemencia, diziendo, que avia quebrantado la ley. El Senado queria executar en ella la pena, y como ſe ſupieſſe en la Ciudad, juntaronſe las mas principales, y entraron en el Senado, y dixeron: Voſotros no ſois nueſtros maridos, ſino nueſtros enemigos, pues en pago del bien que eſta nos ha hecho, y las enfermedades que nos ha curado la quereis condenar. Oyẽdo eſto los Senadores, no ſolo tuvieron por bien de librarla, pero revocaron la ley, y mandaron que la que tuvieſſe buena habilidad, y ingenio pudieſſe aprẽder eſte arte, y exercitarle.

De todo lo dicho entendereis quan bien provada queda la nobleza de eſte arte, y ſer el mas noble de quantos ay: porque, que ciencia ay que tenga tantos eſcritores, ni tantos que la ayan profeſſado, ni tantos que la ayan exercitado; y aun podria ſer que todas las demas ciencias juntas no igualaſſen a eſte arte en lo dicho. Lo qual no proviene, ſino que todos ven, y cada dia experimentan, no aver ciencia, ni arte, ni dotrina mas provechoſa, ni tan neceſſaria, ni mas agradable para la vida, como lo trae *a* Luciano y de aqui lo tomo *b* Quintiliano, quando dixo: Todos tienen neceſsidad de la medicina; de las otras artes ni ay ſiempre neceſsidad dellas, ni todos tienen neceſsidad dellas, pero de aquella grandiſsima, por el provecho que a la vida le viene della: y como afirma *c* Liviano, la medicina no ſe ha de tener ſiempre delante de los ojos para ſanar de las enfermedades, pero para guardaros dellas, y *d* Lucio Apuleyo dixo. La medicina ſe buſco para la ſalud de los hombres: Por eſto *e* Baldo dize, que han de ſer mas favorecidos los Medicos, que los Abogados, por el cuidado que tienen de la ſalud de los hombres. Eſto meſmo tiene *f* Bernardo Medico Florentino: pero el que mejor diſputo eſto, fue *g* Pogio Florentino, en vna elegantiſsima hiſtoria que eſcrivio, en la qual ſe introduze vn Medico, y vn Iuriſta, y cada vno por ſu parte trae muchas, y agudas razones. Tambien *h* Pedro Carmenſis Medico, en vn libro que llamo, Lixoperitam, los haze iguales. Tambien trata eſto para quien lo quiſiere ver mas largamente *i* Barbacio, y K Bartolome Caſſaneo.

a *Lucian. in Medico abdicato.*
b *Quintil. Sola eſt medicina, quæ opus eſt omnibus, nam licet reliquis artibus, nec ſemper, nec omnes egemus: huius vtilitate mortalium cõſtat omnis vita.*
c *Livian. ad Atreũ: medicina pro incolumitate retinenda, proque repellendis ægritudinibus excogitata.*
d *Apuleius lib. 3. de aſino aureo: Saluti hominũ medicina quæ ſita eſt.*
e *Bald. in lib. 1. col. 2. C. manda. aſſerit magis eſſe favendum medicis, quàm advocatis, ne mpe propter curam ſalutis humanæ.*
f *Bernardus Medicus Florentinus in diſputatione de hac re.*
g *Pogius Floren.*
h *Petrus Charmenſis.*
i *Barb. in c. clerici de iudi.*
K *Chaſſan. in Catalogo gloriæ mundi. in 10. p. in 25. conſideratione.*

Capitulo iij. De la dificultad de la Cirugia.

PVes ſi quereis ver la dificultad que tiene eſte arte, poneos a conſiderar (como dize *l* Eraſmo) quanta diverſidad aya en los cuerpos humanos, quanta en las edades, quanta en las regiones, en el cielo, en los mantenimientos, en los cuidados, en las coſtũbres. Pues ſi mirais a tantos millares de yervas como ay, y no digo de los remedios. Tantos generos de enfermedades, que las vniverſales

l *Eraſmus in declamat. in laud. Medic.*

ſales ſon mas de trecientas, como dize *a* Plinio dexando las particulares de cada miembro, que ſon infinitas, que ſolo los ojos, con ſer miembros tan pequeños, padecen ciento, y doze enfermedades, ſin otras muchas que vienen en cada miembro, que ni nunca ſe eſcrivieron, ni aun ſe vieron, como dize Plinio vbi ſupra.

Pues mira la diverſidad de los venenos, que paſſan de mil, y cada vno de ſu manera de muerte, y cada vno pide ſu manera de remedio, y aſsi dixo muy bien *b* Galeno, que es impoſsible, que ninguno halle, ni demueſtre tanto numero, tanta diverſidad de enfermedades como ay. Lo qual confirmó *c* S. Auguſtin, quando dixo: Muchos mas generos ay de enfermedades de los que ſe ven eſcritos en los libros. Y *d* Iuvenal dixo.

¶ Mas preſto contaré los adulterios
De Appia, y los enfermos que vn Otoño
Temiſon ſepultó, que dezir pueda
Los nombres de los males tan diverſos.

Encareciolo *e* Plinio quando dixo: El numero de las enfermedades no tiene cuento, y aſsi es infinita la multitud de los remedios. Y quereislo ver: Muchas coſas crió Dios para el contento del hombre, pero para reſtaurar la ſalud perdida, y para conſervar la que ay, crió quanto ſe halla, no ſolamente encima de la tierra, como dizen *f* Pindaro, y *g* Galeno, pero quanto eſtá eſcondido en las cavernas, y entrañas de ella, y quantas maneras de aguas, de animales: el fuego, el mar, todo ſirve al Cirujano, y los frutos, y los arboles altos, y baxos: ſus troncos, y las varas que echan junto a la raiz: todo genero de yervas, de flores, de ojas, de ſimientes, de çumos, de mieſſes, de legumbres, de cortezas, de raizes, de licores, de gomas, de olores, de yervas, de vn trõco, y de ſus tallos, y de las piedras, y de las precioſas, de las confecciones, y de los metales. Y no ſolamente en eſtas, pero en los excrementos ſuzios, y hezes, y coſas muy ſuzias, y en la carcoma, y en las coſas muy pequeñitas, que caſi no ſon nada, alli halla el Cirujano remedio para lo que pretende. Y ſino, mirad los remedios que halla en vn abejuela, que ſon miel, cera, hez de la cera, ſandaraca, panales, y el betum. Enfin, como dize *h* Campano, no ay enfermedad por peſtilencial, y contagioſa que ſea, ni genero de mal, que no tenga ſaludabiliſsimos remedios, eſcudriñados de los Cirujanos. Y de aqui vereis, que algunas vezes hazen andar los coxos, que hablen bien los tartamudos, y aun hablar los mudos, hazen diſcretos a los necios, y tornan cuerdos a los locos.

Pues mirad lo que dixo *i* Oribaſio Sardiano. Los que no hazen mencion de la Cirugia, ni la tratan, es por la dificultad que tiene en ſi, pero los que deveras ſe dan a ella, inventan mil generos de inſtrumentos para conſeguir ſu fin. Pues para todas eſtas coſas tan gran cuidado? Tan gran eſtudio? Tan gran diligencia? Tan gran trabajo de alma, y cuerpo? Tanta memoria? Todo eſto tiene tanta dificultad, que requiere hombre mas que natural: y por eſto pintarõ los antiguos a Eſculapio con vn baculo, que por él ſe entiende la dificultad del arte. Y por eſto *K* Ovidio la llamó agreſte, como lo trae *l* Feſto Pompeyo, y confirmolo *m* Hipocrates, y *n* Sorano Efeſo (deſpues que ha pueſto muchas condiciones que ha de tener el Cirujano) dize: Mira, todo eſto que he dicho ha de aver en el que començare a eſtudiar, y exercitar vn miniſterio tan grãde, como es el de la Cirugia. Y nota que dixo, el que començare, y no dixo el que acabare, porque eſto es impoſsible: porque como *o* dixo Hipocrates: No ſolamente yo (aunque eſtoy en lo poſtrero de mi edad) no he llegado a lo ſumo de la medicina, pero ni Eſculapio q̃ fue inventor della, porq̃ él en algunas coſas anduvo vacilando. Y de aqui vereis quanta razon tuvo *p* Galeno de increpar a los Metodicos, que dezian, eſte arte ni ſer largo, ni dificultoſo, y q̃ antes ſe podria entender en ſeis meſes, y lo meſmo contra Teſalo en el metodo.

Capitulo

a *Plinius lib.26.cap.1.*
b *Gal.2.meth. Non poſſe quicquam. Nec inveniri, nec demonſtracione aſſerere morborum numerum.*
c *D. Auguſt.lib.22. de civit.Dei.c.22. Tot ſunt morborum genera, vt nõ libris omnia comprehenſa ſint.*
d *Iuvenalis ſatyr.* 10. *Morborũ omne genus, quorũ ſi nomina quæras Prõptius expediam, quot amaverit Appia mœchos Quot Themiſon ægros autũno occiderit vno.*
e *Plin.lib.7.c.5. Infinita eſt morborum multitudo.*
f *Pindarus.*
g *Gal. in oratione ſua ſoria ad artes, cap.* 1.
h *Campanus: Nihil tã peſtilens, & contagioſũ, nullum malorum extat genus, cui non ſint a Chirurgis excogitata ſaluberrima remedia, ambulare claudos, loqui balbucientes, & mutos, reſipiſcere ſtultos, & inſanos plerumque videmus*
i *Oribaſius Sardian. in præfatione libri cõpend. medicinæ, ad Euſtaciũ filium: Chirurgiæ autem commemorationem nullam facientes, quia difficilior eſt ad faciendum vſus autem ipſius quam plurima excogitat ferramentorum genera.*
K *Ovid.lib.15 Metam. medicinam vocat agreſtem, hoc etiam*
l *Feſtus Pompeius.*
m *Hipp. in pri. aphor. prim. particulæ.*
n *Soran.Ephe.in Iſagogis c.1. his igitur omnibus ornatus eſſe debet, qui Chirurgiæ tamarduam artem aſpicaturus* o *Hippo in epiſtola ad Democritum: neque ego ad ſummu artis medicinæ perveni, quamvix ſenex iam ſum, nec ipſe huius artis inventor Æſculapius, nam, & ipſe in multis recantavit.* p *Gal. in introd. & in meth.*

Capitulo iiij. En que se muestra la Cirugia ser muy cierta, y muy segura.

Restanos aora provar, que de las tres partes de la medicina, esta es la mas cierta, y la mas segura; esso en tanta manera, que muy pocas vezes acaece sucesso malo por la impericia del buen Cirujano, y por esto dixo *a* Hipocrates: Cosa de afrenta es, que el Cirujano no salga con lo que pretende. La razon es, porque todo lo que el Cirujano trata, està sugeto a la vista, y no solo esto, pero lo que toca con la mano.

En los males internos facilissimamente se puede engañar el Fisico (este es el propio nombre de los que exercitan las dos primeras partes de la medicina) y assi por vno que se le muere al buen Cirujano, se le mueren veinte al buen Fisico, porque mas facilmente puede errar.

Esta es vna cosa tan clara, que provarla seria gastar tiempo, y basta para confirmacion de todo lo que dize *b* Hipocrates. Pocas vezes acaece aver certidumbre precisa en la medicina. Y Cornelio *c* Celso dixo: La Cirugia entre todas las partes de la medicina, es la mas evidente, y mas cierta, y alli lo pruevan con razones bien bastantes.

Quereislo ver mas claramente: Los Fisicos, vnos son racionales, otros metodicos, otros empiricos. Y de aqui vino *d* Ausonio a dezir.

¶ El arte del curar està partido
En metodo, razon, y en experiencia.

Y *e* Vindiciano dixo.

¶ Diferencias recibe este arte ilustre,
En metodo, y razon, y en experiencia.

Y cada vno destos trae por su parte tantas razones, que no sabreis qual la tenga mayor: y esto no sin gran peligro de los hombres, pues que no les va menos que la vida, como lo trae elegantissimamente *f* Cornelio Celso, y *g* Galeno: Los metodicos todo su negocio es, en reglas generales, como laxar lo q̃ està apretado, y apretar lo que està laxo. Estos no curan del anatomia, ni toman indicacion del lugar afecto, ni de la causa, ni de la edad, ni del tiempo, ni de la region, ni de la virtud, como refiere *h* Galeno a cada passo. Los empiricos solamente pretenden acordarse de los remedios que les aprovecharon en semejantes casos, sin mas fundamento, sino como quien arroja el barro a la pared, si pegare bien, sino tambien. A estos increpa tambien *i* Galeno. Pero *K* Florentino dize: Los empiricos curan los males, tomando exemplo de los que curaron de semejantes enfermedades. Los racionales, ò dogmaticos, porque curan con razon, y con experiencia, consideran las cosas naturales, las no naturales, las contra natura, y de aqui toman las curativas indicaciones. A estos alaba *l* Galeno, allende desto la diferencia que tienen entre si acerca de la causa.

Direis aora, todo lo que aveis dicho, y traido en alabar este arte, se entiende de la Medicina, y no de la Cirugia, y es muy al contrario, porque los que curan con sola dieta, y sangrar, y purgar, su propio nombre es Fisicos, como arriba hemos dicho, y aun assi lo llaman oy en muchas partes de nuestra España. Y los que propiamente son medicos, y merecen este nombre, son los que saben las primeras dos partes de la medicina dichas, y la tercera que es la Cirugia: que tambien, y tan perfetamente està obligado vn buen Cirujano a saber las primeras dos partes deste arte, como està obligado a saber la tercera: y por esto dixo *m* Cornelio: No penseis que porque vno sea Cirujano no estè obligado a saber dietar, sangrar, y purgar al enfermo y: *n* Galeno dixo: Estas tres partes de la medicina tienen entre si gran amistad, y parentesco, pero la Cirugia tiene grandissima necessidad de las otras dos partes: pero *o* Scribonio Largo,

a Hip. lib. de med. valde autẽ turbe est nõ contingere a Chirurgia, quod velis.

b Hip. lib. de vet. medic. certitudinem autem exactam, s. in medicina raro videri contingit.

c Cor. Cels. in proœ. 7. lib. Estque chirurgiæ effectus inter omnes medicinæ partes evidẽtissim⁹

d Ausonius in Criphoternarij numeri.

Triplex quoque forma medendi,
Quæ lõgos, ac methodos cui tertia experientia nomen.

e Vindicianus.

Quod logos ac methodos simplex empyrica pãgit.

f Cornel. Cel. statim post princ.

g Gal. 3. de loc. affect. cap. 3. & in lib. hæreseõ & alibi.

h Gal. paßim in meth.

i Gal. in metho. & de sectis.

k Florent. lib. de agric.

l Gal. locis allegatis in 2. de loc. affect.

m Corn. Cels. in proœ. 7. l. Chirurgia non quidem medicamẽta, atq; victus rationem omitit.

n Gal. 3. per gen. cap. 2. Medicinæ partes mutuã opem requirunt, ac sanè maximè illam quæ manu curat, reliquis duabus indigere.

o Scribo. Larg. de compositio. medi. ca. 200. Ita implicitas medicinæ partes inter se connexas esse constat, vt nullo modo deduci sine totius professionis detrimento possint, ex eo intelligitur, quòd neque Chirurgia sine dietetica neque hæc sine Chirurgia, id est sine ea parte quæ medicamentorum vtilium vsum habent, perfici possunt, sed aliæ ab alijs adiuvãtur, & quasi consummantur

Largo, Medico antiquſsimo, lo dixo polidamente : De tal manera eſtas partes de la medicina eſtan rebueltas, y connexas entre ſi, que es impoſsible poderſe apartar ſin qué ſe ſiga grandiſsimo detrimento, y eſto ſe entiende de que la Cirugia ſin la dieta, y la farmacia no vale nada, ni eſta ſin la otra : porque no ſolamente ſe ayudan vnas a otras, pero perficionanſe.

Excelentiſsimos medicos ay que ſaben perfetamente las primeras dos partes de la medicina, y la tercera es como ſi nunca la vieran, y a eſtos como el arrogancia les es anexa, como dize muy bien *a* Ciceron. Democrito no mintiò necia, ni mal compueſta, ni ignorantemente, como lo hazen los Fiſicos, como mas arrogantes que todos, mandan aplicar medicamentos, de los quales el buen Cirujano entre ſi ſe rie: pero calla, ò por no afrentarle, ò por no poder ſu propio intereſſe, lo qual acaece algunas vezes, y en daño del enfermo.

a *Cicer. lib. 2. de divinatione. Democri. tamẽ nõ incitè nugatur vt physicus, quo genere nihil arrogantius.*

Quereis ver mas claro que todo lo que arriba hemos dicho en loor deſte arte, ſe entiende de la Cirugia, y del buen Cirujano, mirad aquellos dos verſos que trae *b* Homero.

¶ Mas vale que otros muchos el que ſabe
Sacar las haſtas de la lança hincada,
Y aplicar provechoſas medicinas.

Y Eſto dixo Homero por Machaon, porque merecia eſta honra. Y tambien le quadra otro verſecillo, el qual trae *c* Georgio Khunero, en vna oracion q̃ hizo en la Vniverſidad de Ingloſtati, en loor de la Cirugia, que dize.

¶ De artes la mejor es Cirugia,
Que exercitò Machaon ſubidamente.

b *Homer. lib. 11. Iliada. Est medicus vnus vir multis antiferendus, tela excidendique, & lenia farmaca gnarus Plagæ inspergendi.*

c *Georg. Khusnerus: Arte Machaonia nil prius orbis habeat.*

El qual Machaon, como tenemos muy bien provado, ſolo exercitò la Cirugia, y aſsi ſu padre Eſculapio, tratando de la poca cuenta que tenian los hõbres con ſalud, y como caian (por los muchos exceſſos que hazian) en diverſas enfermedades, hablando de ſus hijos Machaon, y Podalirio dixo.

¶ Por lo qual los mis ojos ſe ocuparon,
En cortar lo podrido de los miembros,
Y en dar remedio para no podrirſe.

Eſto trae el gran *d* Tyrio Platonico.

Porque penſais que adoraron por Dios a Eſculapio (como tenemos dicho) porque curô calenturas, ô otras enfermedades de aquel jaez ? No por cierto, ſino porque curò a Hipocrates hijo de Teſeo, al qual vn carro le avia hecho pedaços: y porque, curò a Androgeo, al qual los Atenienſes dexaron por muerto de infinitas y mortales heridas que le dieron. Y porque Orfeo alaba tanto a *e* Eriboto, gran Cirujano, porque curò a vn hijo de Oyleo caſi muerto de muchas heridas. Enfin no me negareis que Roma quando ſeñoreava el mundo, ſe conſervò ſin Medicos ſeiſcientos años, y ſin Cirujanos, no vn ſolo dia, y deſto podriamos traer muchas coſas.

d *Magnus Tyrius Platonicus ex Æsculapio. Filijque idcircò mei simplicem occupacionem habuerunt.*
Virus ab infectis abscindere partibus ægri, Mitiave affectis imponere pharmacha membris.

e *Eribotus chirurgus.*

Demanera, que el buen Cirujano es el verdadero Medico, y de razon aſsi los avian de llamar, y por eſto no fueron muchas las alabãças que los antiguos dixeron de ella, pues ella ſe iluſtra, y ſe jacta aſsi por la antiguedad, por el fin, y nobleza, como por la demoſtracion, y certidumbre que tiene. Del fin no ay que dezir, pues ſus efetoe lo declaran, pues ſe ve muchas vezes, que las almas que eſtan para ſalir de los miſerables, y deſtituidos cuerpos, las detiene, y reſtaura en ſu propio lugar. Lo qual ni riquezas, ni dignidades, ni imperios, ni leyes, ni dotes de alma: lo pueden hazer. Y de aqui vendreis a entender quanto ſe ha de eſtimar, y honrar vn buen Cirujano, y tenerſe en tanto como a vn excelentiſsimo Fiſico, principalmente en eſta era, que ay tan pocos, no ſolo en nueſtra Eſpaña, pero en otras muchas Provincias que yo he peregrinado, que es grandiſsima laſtima : y lo peor que ay es, que cada dia aurà menos, por eſtar la mayor parte de la Cirugia en hombres idiotas (coſa digna de llorar,) y no en hombres doctos, y principales, como antigumente huvo.

Concluyamos eſta prefacion con aquel dicho de Ateneo *f* Autor graviſsimo, y antiquiſsimo Griego, el qual dixo : que ſino huviera Fiſicos, que no huviera

f *Ateneus: Nisi medici essent, nihil stultius foret grammaticis.*

viera gente mas necia que los Gramaticos: pero esto dixo por aquellos que hazen mas fundamento de sofisteria, que de querer saber la verdad del arte, como lo hallareis en los problemas de *a* Aristoteles, y en *b* Alexandro Afrodiseo, y en *c* Casio Iatrosofista, y en *d* Macrobio: y de aqui los Legistas vienen a llamar a estos tales parabolanos, como lo trae *e* Acursio en diferentes partes, y en la vna dize: Los Fisicos son demasiadamente parleros, y porque pensais, porque el vulgo es demanera, que al que parla mas, y dà mayores vozes, tiene por mas sabio, y assi los llama *f* Alberto Rosa, y desta manera los llamò el *g* Petrarca por afrentarlos: porque a los Fisicos convieneles hablar poco, y obrar mucho, como lo aconseja aquel doctissimo varon *h* Arnaldo de Villanova, y devio de ver aquel versecillo de los Griegos, y no sabe quien le hizo: aunque se tiene por cierto, que es de Menander, que dize.

¶ El Medico parlero el mal doblado.

Como se cuenta de aquel Medico que se llamava Callianax, que preguntandole vn hombre muy principal y rico que curava, si se moriria de aquella enfermedad, le respondiò aquel verso de *i* Homero.

Mejor era que vos el buen Patroclo,
Y yaze entre los muertos sepultado.

Y del otro Medico que se llamaua Conitus, que bevia mucho vino, y curava a vn hombre principal y delicado, y como le olia à vino, dixole, que se apartasse, y respondiole el Medico: Sufrì el olor del vino, pues yo sufro el de vuestra calentura.

Y K Virgilio queriendo increpar a los Medicos que hablan mucho, llama muda a la medicina per ironiam, y assi dixo.

¶ El tuvo por mejor conocer yervas,
Y aplicarlas al vso de las curas,
Exercitando este arte no parlero,
Sin dexar en el suelo su memoria.

Pero esto se ha de entender por aquellos de quien dixo *l* Galeno, que avia muy muchos de los que tratavan este arte, que trabajavan, no por salir mas doctos, sino por parecerlo al vulgo.

Florecieron en este arte grandissimos Cirujanos, fuera de los dichos, como en Egipto Filomeno, Gorgias, Sostragetes, Hieron, Amonio. En Roma, Trifon, Evelpisto, Megues, Cornelio Celso, y Galeno.

Y porque tenemos bastãtemente provado esta parte de la medicina ser mas antigua, mas noble, mas dificil, y mas cierta que las demas, solo pretenderè tratar della, impetrando primero el divino auxilio, como es razon, y lo hizieron muchos de los antiguos, como fue *m* Rasis, y *n* Haliabas, y *o* Abenzoar, *p* Avicena, *q* Tacuinus, autor Indio antiquissimo.

Capitulo. v. Que cosa es Cirugia.

DEsta dixo *r* Seneca, que se podia poner entre las artes liberalissimas: y antes del dixo *s* Plutarco: La Cirugia es del numero de las diciplinas liberales, porque en esplendor, polideza, y en ser agraciada, excede a todas las demas, ò à ninguna es inferior.

Esto propuesto, es bien que comencemos de la dificiõ de lo que queremos tratar, y es consejo de *t* Aristoteles, y de *u* Tulio. Y como dixo *x* Galeno: qualquiera que ha de tratar de principios de alguna cosa, es necessario que sepa, que es aquella cosa de que se ha de tratar, porque haziendo esto, no solo se prosigue mejor el negocio, pero dexase mejor entender; y pues esto es assi, pongamos la difinicion de la Cirugia, la qual se puede difinir de muchas maneras.

a *Aristoteles in problematibus.*
b *Alexand. Aphrodis.*
c *Cassio Iatrosophis.*
d *Macrobius.*
e *Accur. in divers's locis: Physici multas habent parabolas, ob id. s. quod vt quisque loquatior est, ita doctor medicus vulgi sentẽtia, & opinione existit.*
f *Aybertus Rosa in suo indice in verbo, medici quid sint.*
g *El Petrarca lib. 4. invectivarum in medicum cap. vltim.*
h *Arnaldus de Villanova in lib. de regul. generalibus curationis morborum, doctrina prima, aphor. omnium novissimo.*
Lib. 2. epigrammaton Græcorum.
Medic. garrolus ægrotanti iterum morbus.
i *Homer. lib. 21. Iliad. Mortus est Patroclus qui tè multò præstantior fuit.*
K *Virgil. lib. 12. Æneid. per ironiam. scire potestates herbarum, vsumque medendi, Maluit, & mutas agitare in glorius artes.*
l *Galen. 2. per loc. cap. 1. Plerumque autem ex his qui huiusmodi artes tractant, non vt ipsi sapientes in his evadant, sed vt vulgo tales videantur, studio habent.*
m *Rasis primo suorum aphorismorum.*
n *Haliab. 1. Theor. cap. 1.*
o *Abenzoar 2. theisi. tract. 3. cap. 2.*
p *Avicena 1. part. cap. 1. & lib. de virib. cordis cap. 2.*

q *Tacuinus auctor Indus, & antiquissimus in proœm. sui libri.* r *Seneca ad Lucillum epist. 115. Chirurgia est inter artes liberalissima.* s *Plutarch. lib. de tuenda valetud. Chirurgia est de numero disciplinarum liberaliũ, cum polito splendore. iucunditate nulli sit inferior.* t *Arist. lib. de physic. ausculiation.*

Teniendo reſpeto a ſu antiguedad, digo(como ſe ſaca de *a* Hipocrates,y de *b* Cornelio Celſo)que la Cirugia es la parte mas antigua (de las tres que tiene la medicina) y la mas cierta.

Tambien ſe difine,teniendo ſolo reſpeto a lo que ſuena el vocablo,y a ſu etymologia, y aſsi dezimos que la Cirugia es arte manual, la qual ſe exercita en el cuerpo humano para deſarraigar las enfermedades externas. Eſta difinicion ſe ſacô de *c* Galeno;aunque dize que ſe amplia a todas las artes que ſe hazen cō las manos, aunque no ſean Cirurgicas. Pero por eſto no entendais, que la Cirugia ſea arte como otra qualquiera : porque dize *d* Ariſtoteles,y *e* Galeno, que es de las mas artificioſas de quantas ay.

Llamaſe arte manual, por la etymologia del vocablo, porque chir en Griego,quiere dezir mano, y ergia, quiere dezir obra, ó llamaſe Cirugia de aquel gran Chiron Centauro (hijo de Saturno) antiquiſsimo Cirujano , tanto que el primero que la exercitó, y aun el primero que la inventó, como arriba hemos dicho.

Tambien ſe difine teniendo reſpeto a las obras que ſe hazen en ella , como ſe ſaca de *f* Galeno, que dize:La Cirugia es (hablando propriamente,vn quitamiento de las coſas agenas ó accidentales que vienen al cuerpo humano(como ſon heridas, llagas, y tumores) y eſto cortando , ó juntando , haziendolo con diſcrecion, razon, y ſegun arte.

Tambien ſe difine por la manera del obrar, como ſe ſaca de *g* Galeno : La Cirugia es vna obra de manos eſtables,y firmes,con intento de aprovechar cortando, ô quemando, ó reduziendo los hueſſos a ſu antigno lugar , ſanando los hombres.

Tambien ſe difine por el fin que tiene, como ſe ſaca de *h* Galeno: La Cirugia es obra de manos provechoſa de los Medicos,hecha, ó regulada, con razō, y con experiencia, para reſtaurar la ſolucion de continuidad (ó otra coſa perteneciente al arte) que en algun miembro acacciere.

Tambien ſe ſaca otra difinicion de *i* Galeno, teniendo reſpeto a la obra , y al fin: La Cirugia es vn efeto provechociſsimo del Medico, el qual con inſtrumentos convenientes, y con obra de manos (muy hecha por arte,y comprovada con mucha experiencia) ſana las enfermedades que eſtan manifieſtas , y ſe ven en el cuerpo humano, y las inſanables las corrige, y preſerva.

K Pero yo,de todas eſtas difiniciones quiero ſacar vna,que caſi las comprehēde todas. Cirugia es la mas antigua, y la mas cierta parte de toda la medicina, y vn entendimiento habitual, pratico, alcançado por mucha contemplacion, y mucha experiencia: la qual con inſtrumentos adminiſtrados con razō, y tiempo, y con la artificioſa obra de manos rezias, y valientes , ajuntando, apartando, y conſumiendo (preſto, ſegura, y jocundamente) pueda ſanar las enfermedades que al cuerpo humano pueden ocurrir.

l Otra difinicion (y la mas comun) Cirugia es vna ciencia que mueſtra la manera, y calidad de obrar:principalmente juntando,y apartando, y con las demas obras que ſe hazen con las manos, reſtituyēdo la ſanidad a los hombres, en quanto fuere poſsible.

Tambien

a Tullius lib. 1. offic. cū omnis,quæ à ratione ſuſcipitur de aliqua re inſtitutio,debeat à diffinitione proficiſci,vt intelligatur quid ſit de quo ratioſinemur.

b *Gal. 1. de loc.affect. & 1. met.cap.5. Oportet quemque cuiuslibet inſtitutionis principia ſuſcepturum, quid ſit id quod conſequi ſtudeat prius edoceri,ita namq; fiet , & ad audiendum paratior , & ad proſequendum multo diligentior.*

c *Hipp.lib.de flatib.*

d *Cornel.in proœm.7.l. Chirurgia eſt vetuſtiſsima pars medicinæ, cuius effectus inter omnes partes evidentiſsimus eſt.*

e *Gal.6.met.c.6.& 1. de vſu part.cap.7. Chirurgia ampliatur ad omnes artes manuarias,etſi non ſint medica.*

f *Ariſt.lib.de arte mec.*

g *Gal.de conſt.art.med. & l. ad Thraſibul.*

h *Gal.in introd. c.18. Chirurgia eſt alienis,vt proprie vocant, per inciſiones (hoc eſt per diviſiones compoſitione ſue) cum via quadam, & ratione ablatio,ad hæc vulnerum , atque vlcerum curatio , quæ in corpore humano adminiſtrātur.*

i *Gal.lib.de definitione med. & in introduc.ca. 10.& 1.regiminis acut. commento 6.Chirurgia eſt ad commodum finem intremiſcentium manuum operatio, per inciſionem,aduſtionem,& circa oſſa articulationem ſanans hominem.* K *Gal. primo de dignotione pulſ. cap. 1. Chirurgia eſt Medicorum vtilis manuum actus,ratione, & experimento regulatus, vt alicuius membri ventis perdita vnitas redimatur.*

l *Gal.2. de fracturis:Chirurgia eſt medici effect. vtiliſſimus, qui opportunis inſtrumentis, ac artificioſa manuum operatione experimento comprobata corporis humani viventis manifeſtos,& ſanabiles morbos propellit in ſanabiles vero corrigit,& præſervat.* m *Chirur. eſt vetuſtior ac certior pars totius medicinæ,& habitus intellectus practici ex multis theorematibus ac experimentis acquiſitus, vt opportunis inſtrument. nec non artificioſa validarum manuum actione vniendo , dividendo , ac demendo morbum in vnitate , aut compoſitione humano corpori occurrentem, citò , latè, ac quàm minimo cum dolore ſanare valeat.*

n *Chirurgia eſt ſcientia quæ docet modum , & qualitatem operandi , præſertim agglutinando , incidendo , & alias id genus , quæ manu fiunt , operationes excercendo , homines quatenus ſanitati reſtituens*

Tambien la difine *a* Tagaulcio, y mas brevemente: Cirugia es vna arte que las enfermedades que vienen al cuerpo humano (del qual principalmente trata principalmente las ſana.

Eſta Cirugia ſe divide en dos partes, conviene a ſaber, en Cirugia teorica, y en Cirugia practica. La teorica (que tambien ſe puede llamar Chirologia) es vna ciencia que ſe advierte por demoſtracion, y por el conocimiento de los principios del arte, y eſta la puede ſaber qualquiera (y muy bien ſabida) ſin que en ſu vida aya echado mano a la tixera, ni a la pinça, como ſe ve de ordinario en Medicos doctos, que ſaben perfetamente todo lo neceſſario al arte. La Cirugia practica, ò agente, ò factiva, como la quiſieredes llamar, es la verdadera Cirugia, porque es ſaber poner por obra, y exercitar, y hazer con las manos, y con los inſtrumentos lo que el otro ſupo muy bien parlar. Y eſtà ſe pone entre las artes mecanicas, y no ſe alcança, ni puede vno ſer perfeto en ella ſino la huviere exercitado muchos años, y con grandes Cirujanos, y con grande cuidado, y atencion, y aſsi ſabrà lo general, que es obrar en los miembros blandos que ſe hazen de la ſangre, y en los duros, y mediocres que ſe hazen de la ſimiente; y ſabrà lo eſpecial, que es ſaber curar los tumores præter naturam, y las heridas, y las llagas, fracturas, y luxaciones, y otros qualeſquier afectos que huviere; y eſto es lo que haze al caſo.

Y ſabed, que eſte arte de la Cirugia, aunque ſe llama, y todos los mas la ponen por el tercero inſtrumento de la medicina, no penſeis que lo hazen porque eſte ſea menos perfeto que los otros, ò porque el ſugeto ſea menos noble, ò porque ſu demonſtracion ſea menos cierta, ò porque eſte arte ſea vil, ò menoſpreciado, ò tenido en menos, ſino ponenla aſsi como ſagrado refugio, guardado para las grandiſsimas enfermedades que no pueden ſer curadas con la dieta, ni con las evacuaciones, y ſe curan con eſte, como ſe vè muchas vezes hazerſe muy preſto, y muy bien, y muy ſeguramente, pues eſta tampoco dexa (como arriba hemos dicho) la dieta, ni la evacuacion. Ni *b* Hipocrates la apartò de la medicina, como ſe vè en el iuſiurandum, ni *c* Galeno.

Todos los artes, y ciencias tienen vn no ſe que, que llaman, certum quid, al qual los Filoſofos llaman ſugeto, o materia del arte, ò fin: y como la Cirugia ſea tan noble, y trate materia tan noble, y èl ſea el mas provechoſo de quantos ay, tambien ha de tener alguna coſa que ſea ſugeto, y aun tiene dos: el vno ſe llama ſubiectum attributionis, ò material, y eſte es el cuerpo humano vivo que tenga alguna particula afecta con neceſsidad de otra manual.

Otro ſugeto ay que ſe llama intencional, y eſte es la vnion para que las partes que eſtàn apartadas ſe tornen a juntar; porque eſto, ya ſe ſabe que el ſugeto de qualquier arte es aquel acerca del qual ſe convierte toda la intencion del artifice. Pues ſi eſto es aſsi, toda la intencion del Cirujano es procurar la vniõ, y eſta ſe conſigue ajuntando, apartando, y conſumiendo, porque ſi en las heridas, ya lo veis: ſi en las llagas, que ſe procura ſino regenerar lo perdido? En los apoſtemas ni mas ni menos, que intencion llevamos ſino juntar las partes internas que eſtan apartadas, y en las fracturas la compoſicion, y vnion de los hueſſos, y en las luxaciones bolver los hueſſos à ſu acoſtumbrado lugar, y quando ſobra algo conſumirlo, para que quede en ſu devida vnion, y forma? De manera, que todo eſto es vnir, ò juntar, y es lo primero que el Cirujano intenta, y lo poſtrero que ſe conſigue (infiero luego, que la vnion que no es otra coſa, como quieren *d* Galeno, y *e* Paulo, ſino vna conſtrucion natural de las partes del cuerpo humano vivo, que eſtàn apartadas, ò ſea de los miembros molles, ò de los duros, ò mediocres) ſerà ſiempre el ſugeto de la Cirugia. Y aſsi dixo *f* Galeno: El primero, y principal cuidado del Cirujano, ſea procurar quitar, y corregir qualquiera coſa que (fuera de lo natural) eſtuviere en el cuerpo humano.

Del ſugeto material que es el cuerpo humano, y de la Cirugia, ſi hemos de creer *g* Aberroez, ha de tener el Cirujano grandiſsima noticia, porque dize

C 2

a Tag. in inſtitutio. gener. Chirurgia eſt ars, quæ ad humani corporis cui præcipue curam habet, adverſam valetudinem, manuum præſertim opera, & adminiſtratione profligendam comparata eſt.

b *Hipp. lib. de flatib.*

c *Gal. in introd. & 5. de locis affect. & 6. & 8. method.*

d *Gal. 13. meth. cap. 1.*

e *Paul. lib. 6. cap. 1.*

f *Gal. 14. meth. cap. 13. Studium Chirurgiæ eſt, vt quidquid in animalis corpore toto genere præter naturam habetur, id prorſus tollendum ſibi proponat.*

g *Aberr. primò collige. cap. in artes practicæ in eo quòd tales ſunt tria continere videatur, primùm notitiam ſuorum locorum ſubiectorum: ſecundò finem adducendũ in locum illius ſubiecti: tertiò opportuna inſtrumenta, quibus vti debet.*

dize: Todas las artes que consisten en pratica, contienen en si tres cosas necessarias, las quales ha de saber el que las quisiere exercitar. La primera, tener conocimiento de todas las partes de su sujeto. La segunda, el fin que ha de tener en aquel sugeto. La tercera, instrumentos convenientes para exercitarla; y el buen Cirujano està obligado a saber, y considerar todas estas tres cosas, porque todas estan tan encadenadas, que a faltar qualquiera dellas en el buen Cirujano, no lo podriades llamar bueno: y assi entendereis que lo primero que ha de tener es, que sea muy buen anotomista; y assi el que huviere de aprender este arte, lo primero que ha de hazer es lo que manda *a* Galeno, que se allegue donde se hazen las anotomias, y mirar lo que se haze con gran advertencia, y cuidado: y si esto no se comiença de muy moços, como se hazia en otros tiempos, que desde niños los imponian en esto, como dize *b* Galeno, nunca se sabe con perfeccion, y insiste mucho *c* Galeno en encomendar este particular, porque como dixo: El anotomia enseña muchas cosas y muy graves, y de muy alta consideracion, hasta saber donde tiene el alma su principio. Y assi tratãdo *d* si el alma tiene su principio en el celebro, ô en el coraçon, dixo: Cierto esta averiguacion por ningun camino se puede averiguar tambien, y tan ciertamente, como por el anotomia; y no solo muestra esto la disseccion, sino tambien la potencia de Dios, que puso en criar este cuerpo, la qual tambien conocieron los antiguos con ser Gentiles, como lo trae *e* Galeno (del artifice que compone vna cosa de otras muchas sin que yerre ninguna) y dixo: de la missma manera estàn admirados todos los Anotomistas del arte, y de la orden de naturaleza, y de la grande contrapostura que los miembros tienen entre si, en la qual no se vè tan claramente, ni es tanto de considerar la orden tan igual de la fabrica del cuerpo, quanto la potencia grandissima del que le compuso, y criô; que solamente considerar la compostura de la mano, y los instrumentos que ay para que haga su oficio, es de grandissima admiracion, quanto mas tantos, y tan grandes secretos como se ven en todo lo restante del cuerpo. Pero el que quisiere entender mejor estas obras de naturaleza, y contemplarlas, no se contente con leerlo en los libros, que valen muy poco, sino verlo con los ojos como dize *f* Galeno, y en otro cabo *g* dixo: No es possible que vno sepa el anotomia por solo estudiarla, sino la vè hazer muchas vezes: porque si la vè sabrala muy bien, y sabiendola muy bien sabreis (como dize *h* Galeno) lo primero, la essencia del miembro: y lo segundo, la accion: y lo tercero, la sociedad, ò la posicion. Y assi clama *i* grandemente del provecho del anotomia, y en infinitos lugares te amonesta, que te conviene exercitarte en la disseccion.

Pero es menester advertir a los Cirujanos, que no gasten mucho tiempo en la disseccion de los miembros internos, porque como dize k Galeno, la anotomia mas principal, y mas provechosa para el Cirujano, y mas necessaria es la que se vè en los musculos, nervios, arterias, y en las venas, y estas no las del coraçon, ni de otros miembros que esten en las entrañas, sino de las que estàn en las piernas, y en los braços, y en la parte exterior, y superficial del pecho, y las que van por el espinazo, y por las costillas, y espaldas, ò por el abdomen, ò por el pescueço, ò por la cabeça, que le dexan ver, y considerar; que saber las membranas del coraçon que orificios tengan, y de que venas se mantiene, ni de donde, ni como vengan, ni de como se haze la insercion de los nervios en el, ni si nacen de la parte anterior del celebro, esto no le atañe al Cirujano, sino saber con que musculos se estiende, y encoge el braço, y el codo, y la mano, y el muslo, y la espinilla, y el pie, y de donde nazcan los nervios que en ellos se implantan, y saber las venas, y arterias grandes, y aun las pequeñas. Esto quiso insinuar *l* Cornelio Celso quand dixo: No penseis que es muy necessario

a *Gal. lib. de semine, c. 16. Priùs debes ad dissectiones accedere, ibiq; accuratè ad modum spectare.*

b *Gal. 2. de anato. administrat. c. 1. Olim in anatome à pueritia exercebantur.*

c *Gal. 7. de placitis Hippocrat. & Platonis, c. 3. anotomia multa docet.*

d *Gal. 2. de plac. Hip. c. 3. Vnde evidentius constare quam ex dissectionibus non video.*

e *Gal. 9. de plac. Hipp. c. 8. Eadem ratione dissectores medici artem naturæ omnes admirati sunt, mutua verò inter se, membrorum scilicet, oppositio, non tam iustitiam in corporis fabricã quam suam etiam conditoris potentiam manifestè videtur declarare.*

f *Gal. 2. de vsu part. c. 3 Quicũque igitur vult operum naturæ esse contemplator, non oportet eum anotomicis libris credere, sed proprijs oculis spectandum.*

g *Gal. 3. per gen. cap. 2. Anotomia ex sola lectione, non potes inveniri.*

h *Gal. 1. de loc. affect. c. 2. Ex anotome cognoscitur essentia ipsius membri, & actio, & societas, sive positio.*

i *Gal. 3. de loc. affect. c. 19. & lib. 5. method. c. 10. & lib. 6. cap. 4. & lib. 13. c. 9. & lib. 2 ad Glauc. c. 1. & 1. de loc affect. cap. 6. & lib. 3. c. 10. & lib. 4. c. 4. in dissectione te exercitatum esse oportet.*

k *Galen. 2. de anotom. adm. cap. 3. Anotomia, quæ præcipua est, ac vtilissima, maximeque necessaria, ea verò est, quæ versatur circa musculos, nervos, arterias, venas, non cordis, aut alicuius visceris, verùm, quæ in cruribus, manibusque, ac thoracis exteriori regione iuxta spinam, aut pectus, aut costas, aut scapulas, aut abdomen, aut collum, aut caput sunt conspicua.*

l *Cornel. Cel. in proœ. 1. lib. Ob hoc ne mortuorum quidem lacerationem necessariam esse, quæ etsi non crudelis, tamen fœda sit, cum aliter pleraque in mortuis se habeant.*

ceſſario deſpedaçar los muertos, alomenos los miembros internos , los quales muy de otra manera eſtan en los vivos, que aunque no es crueldad es coſa ſuzia. Todo eſto es tan provechoſo al Cirujano, que aun los necios , y imperitos no lo pueden contradezir, ſino ſon aquellos , como dize *a* Galeno , que por aver viſto, y curado muchas y diverſas heridas, y otros afectos, pienſan , y tienen por cierto, que ſaben mucha anotomia, y los doctos por fuerça ſe han de admirar de ſu locura : y ſi eſtos (como dize *b* Galeno) con aver trabajado, y mirado a las manos eſte particular algunas vezes yerrã, mucho mas erraràn los que quieren ſuſtẽtar ſus opiniones ſin aver tratado en ſu vida la anotomia,y de aqui vienen a caer(como dize el miſmo *c* Galeno) en ſeiſcientos errores, porque ſon ſemejantes (como dize *d* Galeno) a los que caminan en vna litera muy cubierta, que no ſaben como, ni por donde van. Y aſsi dixo antes Cornelio *e* Celſo,es impoſible que el que no ſabe el anotomia pueda ſaber curar ningun genero de enfermedad, ni aun quitar vn dolor. Y hablando Sorano Efeſio a eſte propoſito, dixo (de autoridad de Platon) de todas quantas coſas ſon neceſſarias para aprender qualquier arte,ſolo aquel puede ſalir cõ ella que tuviere entero conocimiento del ſujeto que trata.

Eſta anotomia no penſeis que ſolos los Cirujanos tienen neceſsidad de ſaberla, pero otros muchos artifices, como dize Galeno, como dibujadores, pintores, y imaginarios.

Yo no quiſe eſcrivir en eſte particular, aunque por lo que he peregrinado, y viſto en diverſas partes lo pudiera hazer, ni me lo tengais a mal , pues q̃ Galeno tampoco vitupera, ni tiene en menos a los antiguos que dexaron de eſcrivir acerca deſta materia, como èl dixo, Y porque os podeis acoger a la anotomia de Valverde,que eſcriviò en Romance,y tambien que ninguno mejor,y con ver hazer muchas anotomias, y cortar muchos cuerpos, y conſiderar las partes internas, y externas, y no en vivos, como hazian Herofilo,y Heraſiſtrato, que pedian a los Reyes los condenados, y los cortavan vivos, ſaldreis peritos en ella, como lo refiere *f* Cornelio Celſo ; y aunque los nota de crueles, cierto ellos no lo hazian con mal zelo.

a *Gal. vbi ſupra. Qui aiunt ex frequenti vulnerum factorum inſpectione naturam ipſorum abundè ſatis intelligi, quorum temeritatẽ quis non demiretur?*

b *Gal. lib. de fœt. formatione: Si quando his qui diligenter ſtuduerũt diſſectioni, ignorata adhuc quædam ſunt, multo magis profecto erraſſe eos veriſimile eſt,qui abſue diſſectionibus euidentibus finem ſuis opinionibus adhibuerunt.*

c *Gal. 3. de anoto. adm. cap. 1. & 4. Anotomes imperiti in ſexcentos incidunt errores.*

d *Gal. 3. per gen. ca. 2. Videntur anotomes imperiti ſimiles his , qui iter in lectica cæci faciunt, eo quod vehemẽter errant.*

e *Cornel. in prooem.*

f *Cor. Celſ. in prooem.*

Difiere la anotomia de la Cirugia en el ſugeto , porque aquella ſe exercita en cuerpos muertos, y eſta en cuerpos vivos. Y tambien difieren en el fin,porq̃ en aquella vamos ſiempre cortando, y deſtruyendo, y en la cirugia juntando,y conſervando alomenos en el fin.

La ſegunda conſideracion del Cirujano (como dize *g* Galeno,y *h* Aberroez) es el fin que tiene, ò ha de tener en qualquier genero de ſolucion de continuidad que huviere : porque que haze el Cirujano, ſino juntar las partes , q̃ eſtan ſin la vnion que han de tener, y es el primer fin que ha de tener , y es el termino, en el qual deſiſte de todas ſus obras, porque el fin de las obras que ſe hazen con las manos (como dize *i* Galeno) no es el hazerlas, ſino el acabarlas , y perficionarlas. Y aunque el Cirujano tenga ſiempre eſte fin, no es neceſſario que ſe conſiga el efeto, porque ay muchas enfermedades ſugetas a eſte arte, que de ſu miſma naturaleza ſon inſanables.

g *Gal. 2. de criſibus c. 9*

h *Aberr. 7. collig. cap. 13.*

i *Gal. 2. de his quæ in med. ſiunt, comm. 1. effectivarum actionum: finis eſt ipſum opus , & non actio.*

La tercera conſideracion es de los remedios y inſtrumentos con que eſte fin ſe ha de conſeguir, y eſtos en general, ò comunes , que en qualquiera parte del cuerpo ſe pueden aplicar, ò ſon medicinales, ò ferreos. Los medicinales (como dize K Eſcribonio Largo, y *l* Cornelio Celſo, y *m* Galeno,y *n* Avicena) ſon la manera que ſe ha de tener en la adminiſtracion de las ſeis coſas no naturales, y en la adminiſtracion de las purgas, y ſangrias,y para eſto ſiempre ſe conſulte al Medico, en la adminiſtracion de la obra manual, alomenos quãto toca al aplicar emplaſtros, vnguentos, polvos,y coſas ſemejantes. El victu, y la evacuacion ha de executar como teorico, la obra manual como pratico, como ſuelen hazer los muy buenos Cirujanos.

K *Scribon. Lar. lib. de compoſ. med. deſcrip. 20.*

l *Cornel. Celſ. in prooem.*

m *Gal. in introd. cap. 10.*

n *Avicen. 4. pri. cap. 1.*

Los inſtrumentos ferreos ſon muchos quantos ha meneſter vn Cirujano para todas las obras que ha de hazer,de los quales trataremos adelãte,porq̃ ſin ellos (aunq̃ ſea el mejor Cirujano del mundo) mal podrà obrar ſi le falta el cõ que.

Capitulo vj. De las acciones de la Cirugia.

DIze *a* Galeno, que qualquiera accion de la Cirugia se toma principalmente de la semejança que tienen los miembros afectos; lo qual *b* tornò a referir, y tomolo de *c* Hipocrates, dixo: Si los miembros afectos aguardan su semejança, en alguna manera es bueno. Y allà en el de articulis quiere que el miembro que està afecto le comparemos con el que està en su natural disposicion; no de otro hombre, sino del mismo que padece.

Y en quantas cosas hemos de advertir esta semejança, ò dessemejança? En cinco: conviene a saber, en la vnidad, en la forma, en el numero, en la cantidad, y en el sitio. Y esto como? Lo primero con la vista, como en las inflamaciones, en los tumores, en la solucion de la continuidad, y en los afectos del cuerpo si se para negro, ò livido, ò de otra qualquiera manera que se pierda, ò conserve el calor: y en los articulos luxados, si està la prominencia del huesso àzia vna parte, ò àzia otra. Lo segundo se conoce en el tacto, como en los miembros que estàn quebrados, ò que padecen dislocaciones, y en passiones cirrosas, y cedematosas, y en afectos calientes, y frios: Y estos dos sentidos de la vista, y el tacto son los principales con que se exercita la Cirugia, y assi *d* Galeno dixo: Con quanta retorica ay, no podreis persuadir a nadie, que entienda el ser, ò essencia de vna cosa, como si la vè, y la toca. Y por esto *e* dixo: No gasteis muchas palabras en dar a entender a qualquiera ninguna cosa quãdo con quien la trataredes la pudiere ver, ò tocar.

Conocese tambien con el oido, como en el sonido que hazen las fracturas grandes, ò en vna herida de pecho penetrante, que se oye salir el ayre por ella:

Conocese tambien por el olor, como en las llagas, y en los excrementos dellas, como dize *f* Galeno. Demanera, que las cinco cosas que hemos dicho arriba se vienen a conocer por los cinco sentidos, ò parte de ellos.

Allende desto, toda la obra del Cirujano se toma de quatro cosas: conviene a saber, A QVIBVS, conviene a saber, Medicos, ministros, y Boticarios, que todos ayudan para la perfeccion de la obra PER QVÆ, los instrumentos, y medicamentos que por dedentro, y fuera se aplican. QVIBVSCVM, la luz, y el lugar, y el tiempo. CIRCA QVÆ, la naturaleza de la parte viciada, y la essencia de la enfermedad.

Pero las cosas que mas vniversalmente requieren consideracion del Cirujano, como dize *g* Hipocrates, son diez, conviene a saber, ÆGROTVS, MINISTRI, ORGANA, sive instrumenta, LVMEN QVANDO, LOCVS, VBI, CORBVS, QVOMODO, ET MODVS.

El primero, el enfermo si es niño, ò muchacho, ò mancebo, ò consistente, ò viejo, ò decrepito, ò hombre afeminado, ò timido, ò fuerte, ò osado, ò dado al trabajo, si es eunuco, ò muger.

Lo segundo; los ministros, ò praticantes que sean instruidos en lo que cũple hazer, y que tengan animo, y sean bien acondicionados, y afables. Y estos no han de ser muchos porque los enfermos se enfadan con ellos, sino los que son necessarios, y siendo assi no se impiden vnos a otros, y muy mas presto dan lo necessario, y hazen lo que les mandan. Han de hazer mas estos, que han de tener el miembro en el qual se ha de hazer obra, en la misma figura que se le dieren; y todo el cuerpo tan quedo, que parezca inmobil.

La tercera, los instrumentos, conviene a saber, de hierro, ò de madera, y estos son necessarios para las fracturas, y dislocaciones, como vnos que se llaman scafia, otros scanna glossocama, scalæ, y otros de otras formas, y aqui entran paños, y hilas, y las demas cosas deste jaez.

a Galen. in lib. de offic. med. & in arte parva, cap. 87. & lib. 9. de pla. Hippocratis, & Platonis; vnaquæque actio chirurgica præcipuè sumitur à membrorum affectorum similitudine, & dissimilitudine.

b Gal. in lib. de his qui in med. fiunt, tract. 13. Conventi medicum morborum dignotionem ab ipsa similium, & dissimilium contemplatione incipere.

c Hippoc. lib. de artic.

d Gal. 12. de vsu part. cap. 8. Nulla enim oratio queat exprimere exactè adeò, atque informare ea quæ apparent, vt visus, ac tactus.

e Gal. 7. de anot. adm. cap. 8. quæ enim visu tãtùm, aut tactu manifestò dignoscunt, ea verbis doceri, ac curare impossibile est.

f Gal. in lib. de his quæ in medic. fiunt, tex. 3.

g Hipp. lib. de his quæ in medic. fiunt.

La

La quarta, la luz : desta dixo *a* Hipocrates, que aunque sea mucha, y grãde que a los Cirujanos que curan no les es enojosa, pero a los enfermos les enfada mucho : y de qualquiera manera se ha de huir, si por el mucho resplandor pudiessen venir los ojos a enfermar; pero el Cirujano se ha de guardar mucho que el resplandor no le dè en los ojos. Y esta luz haze de mirar si es natural, ò artificial, pequeña, ò grande, si està atras, ò adelante.

La quinta, quando si es en Verano, ò en Estio, ò en Otoño, ò en Invierno.

La sexta, el tiempo, si es en el principio de la enfermedad, ò en el aumento, ò en el estado, ô en la declinacion. Y muchos casos se ofrecen, en los quales no ay lugar para considerar esto, sino que el Cirujano con la mayor presteza que pudiere ha de hazer la obra, como en vna gangrena, y en vn dolor fortissimo : en otros conviene hazer la obra en el estado, como abrir los abcessos supurados: en otros en la declinacion, como en las cataratas que se hã de sacar con aguja.

La setima, locus, el lugar, si es el afecto en la cabeça, ò en el pecho, ò en la barriga, ò en parte estrema, ò en las partes del cuerpo.

La octava, vbi, adonde, si es en ayre caliente, ò frio, ò en templado, que no es esto de menos consideracion que las demas cosas.

La novena, corpus, el cuerpo, si es el afecto en miembro noble, ò en los que sirven a los miembros nobles, ò en miembro no noble, o duro, ó blando, ò mediocre en su sustancia.

La decima, quomodo, de que manera ha de estar el enfermo para que el Cirujano haga la obra a su gusto siempre, si sentado, si echado, enfin el enfermo ha de estar aprovecho del Cirujano, y de la luz, para que pueda curarle bien. Y que pensais que es curar? Restituir la sanidad perdida, como se colige de *b* Galeno.

La postrera, modus, la dieta, la purga, y la obra manual, a la qual los Griegos llamã Cirugia; y en esta el buen oficial es obligado a considerar muchas cosas.

La primera, que cure bien, polida, galana, y gentilmente, porque esta polideza, y gracia en el curar parece muy bien a todos. Y assi lo dixo *c* Hipocrates, y *d* Galeno (de Autoridad del mismo Hipocrates) dixo : El Cirujano, ò corte, ò queme, ò ponga la ligadura, ò haga otra qualquiera obra de las que suele hazer, no solo ha de tener ojo al provecho del enfermo, pero vaya limpia, y galanamente hecho. Lo otro, que cure placentera; y alegremente, y con el menos dolor que pudiere. Lo otro, que cure presto en las enfermedades que requieren presteza. Lo otro, que cure bien, y seguramente, demanera, que el afecto no torne a reiedivar (todo lo comprendiò *e* Galeno) y sin ningun genero de engaño, ni con solo el deseo de la ganancia, ni con robar el dinero ageno, sino cõ vna piedad acerca del enfermo para aprovecharle. Y por esto dixo *f* Sorano Efesio: El Cirujano ha de ser muy lleno de misericordia, y humano, que aun con los enemigos no ha de hazer cosa que no deva. *g* Galeno dixo (de autoridad de Socrates) Cosa llana es, que el Cirujano, en quanto Cirujano, està obligado a aconsejar siempre lo mejor, y obrar lo que mas convenga para la salud del enfermo : pero como ay muchos que exercitan este arte, solo por el intento de la ganancia, y otros por las libertades, y preminencias que gozan, y otros por alcançar nombre de humanos, y limosneros, y otros por la codicia de la honra. Todos estos en quanto procuran dar salud à los enfermos, todos se llamã Cirujanos : pero si miramos à diversos fines porque lo obran, à vnos llamaremos humanos, à otros ambiciosos, à otros gloriosos, y à otros gananciosos. De aqui vino *h* Aristoteles a dezir, que el intento, ò fin con que las ciencias se tratan las haze ser buenas, ò malas, porque con tan mala intencion se pueden exercitar, que vengan a ser muy suzias. Y assi dixo *i* Galeno, que la ciencia (qualquiera que fuera) por ella misma se ha de querer, y amar. No

a *Hip. lib. de med. Lux enim splendida medentibus quidem non est molesta, non similiter autẽ ægrotantibus, itaq; talem splendorem penitus fugere oportet, per quem oculos ægrotare cõtingit, deinde, vt nequaquam faciem adversam splendori habeat.*

b *Gal. in lib. de const. art. med.*

c *Hipp. lib. de offic. medici: Opera omnia exercere oportet benè, pulchrè, citò, non laboriosè, concinnè, & expeditè.*

d *Gal. ex Hipp. in prin. proœm. lib. de fascijs: Chirurgus sive secet, sive adurat, sive alliget, sive quid aliud manu moliatur, non modò vtilitati studere debet, sed mundiciei, & elegantiæ.*

e *Gal. 14. method. cap. 13. Sanè optimæ rationes tripliciter indicantur; tùm ex temporis curandi brevitate, tum ex curando citra dolorem, tum ex maximè tutò curando; rursus, vt tutò cures tria propria sunt, quibus intentus sis oportet: vnum, primumque vt omninò absolutionem operis consequaris: alterum, vt sicubi hunc non consequaris, saltem cubantem non lædas: tertium vt vitium non facile revertatur.*

f *Soranus Ephes. in arte medendi, c. 2. Chirurgus plenus misericordiæ & humanitatis esse debet, nec hostibus quidẽ malum medicamentum dabit.*

g *Gal. 9. de decret. Hip. c. 5. ex Socrate: Apertũ est igitur medicum, qui mendicus est, corporis sanitati consulere, qui vero ob aliud quid hoc agit, aliam habiturum esse appellationem.*

h *Arist. 8. polit. Artes quæ liberales dicuntur, ex fine etiam sordidæ fiunt.*

i *Gal. 2. method. sapientia propter se ipsam expetenda est.*

No digo esto porque se infiera de aqui, que el Cirujano no goze del premio de su trabajo, aunque si hemos de creer à *a* Erasmo, en la declaracion q̃ hizo en loor de la Medicina, dixo: Al Cirujano que es docto, y hombre de biẽ, con ningun interès le podeis satisfazer por grande que sea. Y creo que lo tomò de *b* Sorano Efeseo, q̃ dixo, y aconseja a los Cirujanos que no rehusen la paga que les dieren, pero que no la pidan, que aunque os den mucho, mucho, no os pagaràn lo que mereceis, ni con gran parte. Y *c* Galeno dixo? No ay ningun oficial que assi merezca ser pagado, como el Cirujano, porque ninguno trata en sugeto tã principal como èl. Finalmente, Dios todo poderoso dixo en el *d* Exodo cap. 21. Si acaeciere que dos riñeren, y se hiriere el vno al otro (como no intervenga peligro de la vida) el malhechor quede libre como pague al Cirujano, y las demas costas que hiziere en la enfermedad. Y de aqui vino a dezir, y muy bien *e* Ioannes Languius, que servir en la guerra sin sueldo, y hazer grandes valentias, y curar vn Cirujano sin interes, que corren las parejas de necedad. Aunque huvo algunos que la exercitàron gratis, como de si mesmo dize Hipocrates, en aquella epistola que escriviò a aquel gran Artaxerxes. Y tambien en otra parte *f* dixo: El buen Medico cura hermanable mente, y mas pretende buena opinion que otro ningun provecho. Y tambien leemos en *g* Heliano, que Menecrates Siracusano (Medico que fue de Felipo Rey de Macedonia, padre del gran Alexandro, nunca llevò interes a nadie por curarle, aunque huvo otros que fueron pagados exorbitantemente, como cuenta *h* Plinio que dieron a vn Medico cien talentos (que haziendo la cuenta *i* Budeo, vienen a hazer sesenta mil ducados) K dize que huvo en Roma muchos Medicos celebres que tenian de salario cada año de los Emperadores, docientos, y cinquenta seitercios (que echa la cuenta por el mismo *l* Budeo, viene a sumar seis mil y ducientos y cinquenta ducados.) Tambien cuentan *m* Mãtuano, y *n* Volaterrano, que Tadeo Florentino, el que comentò (harto doctamente) Ioannicio, y el arte parva, que haziendole llamar el Papa Honorio IV. para que le curasse, nunca quiso yr hasta que hizieron concierto con èl, de darle cien ducados cada dia, y sanò el Pontifice, y le mandò dar diez mil ducados. Tãbien cuenta *o* Herodoto, q̃ aquel grã Rey dario, por vna enfermedad que le curò vn Medico Democides (que assi se llamava) le dio no solamente grandissima cãtidad de dinero, pero sus mugeres le dieron multitud de vasos de oro, y piedras preciosas: pero lo que mas espanta es, que Ludovico Onzeno Rey de Francia, dava de salario cada año a Iacobo Canterio su Medico, doctissimo, diez mil ducados, no ha muchos años. Tambien trae *p* Ioannes Ravisius Textor, que a Teombroto Medico, le dio Tolomeo Rey de Egipto, porque curò al Rey Antioco, cien talentos. *q* Cornelio Celso refiere (de autoridad de Esclepiades) que el Cirujano està obligado a curar presto, seguramente, y a gusto del enfermo, como lo manda *r* Hipocrates, lo qual tomò de Homero, del quinto de la Iliada en el fin, donde dixo: Aquel (hablando de vna cura) con ponerle medicamentos mitigativos, no tardò mas en sanarle, que tarda el pastor (trayendo la leche entre las manos, y echandole el quajo) en hazer vn queso. Demanera, que de aqui sacamos, que el Cirujano està obligado a abreviar la cura quanto pudiere: porque como dixo *ſ* Mesue en el prologo: No seas perezoso en aprovechar al enfermo, porque si dexas passar la ocasion no le podras socorrer aunque quieras. Y *t* Plinio Valeriano dize, q̃ es muy cruel el Cirujano q̃ puede socorrer al enfermo en pocos dias, ò en pocas horas, y alarga el tiempo del Remedio. Tomaronlo todos de *u* Hipocrates, que dixo: A ningun oficial le parece bien ser tramposo, dilatando la obra que se le encomienda, y muy peor parece esto a los que tratan de la salud, porque aventuran la vida del enfermo. Yo aconsejo al Cirujano, que lo que ha de hazer

a *Erasmo in declamat. medicinæ: Docto, fidoque chirurgo, nullum satis dignum premium per sol vi potest.*

b *Soran. Ephes. in arte medend. ca. 5. Mercedes autem siquidem dentur, accipiantur, & non recusentur, si autem non detur, non exigantur, quia quantum quisque dederit, non potest vlla exequare mercede beneficia Chirurgica.*

c *Gal. in proœm. lib. de falcis. Chirurgum ergo, eo magis quam altum artificẽ fungi decet suo munere, quo sibi nobilior est subiecta materies.*

d *Exod. c. 21. Si qui cõpugnaverint, vel mutuis ictibus sese contuderint, & alter proximo damnum intulerit, tamen citra vitæ discrimen, percussor eatenus sit immunis, quatenus operas eius, & impensas in medicos restituat.*

e *Ioan. Langius in fin. 1. theor. Nam frustrà mereri in castris, & gratis mederi, par censetur esse vitium.*

f *Hip. in lib. de præceptis. Probus medicus fraternè curat, nec vtilitatẽ quærit, sed potiùs æstimationi adhæret.*

g *Helian. lib. de varia hist.*

h *Plin. lib. 7. cap. 27.*

i *Budæus lib. 2. de asse.*

k *Plin. lib. 29. cap. 1.*

l *Budeus vbi supra.*

m *Mantuanus lib. de pacientia.*

n *Volaterran. in Antropologia.*

o *Herodot. in Thalia.*

p *Ioan. Ravisius Textor. in officin. in 1. p. fol. 79.* q *Corn. Cel. lib. 1. c. 4. ex Asclepiade: Officiũ chirurgi est, vt tutò, vt celeriter, vt iucundè curet.* r *Hip. ex Hom. 5. Ilia. in fin. Ille medicus inter mitigatoria apponens, nõ tardius sanabit, quã liquidũ lac inter manus ducentis caseum opelionis concessit.* ſ *Mesues. Auxiliari ne differas, quia si semel pereunt, nulla deinde suffragia possunt afferit.* t *Plin. Valer. lib. 1.* u *Hippoc. lib. de officio Medici.*

hazer oy no lo dexa para mañana, porque le podrian venir accidentes que le impidieſſen la obra, pues ſin ellos ſe haze con mas ſeguridad, y aſsi *a* Galeno de autoridad de Hipocrates dixo: Los Cirujanos han de ſer apreſurados en ſus obras. Y el miſmo *b* Hipocrates dixo: Gran negocio es, que el Cirujano con las obras que haze tenga facilidad, y prontitud, que cure ſin dolor, lo dixo el miſmo *c* Hipocrates: Quando te aconteciere aver de tocar algun efeto, gurdate de dar dolor, alomenos mucho, porque enfin no ay accidente q̃ aſsi fatigue, ni derribe al enfermo como es el gran dolor, y aſsi lo dize *d* Galeno, y a guſto del enfermo, teniendo las manos ſutiles, poniendo los medicamentos ſin acrimonia; ſino quando la neceſsidad lo pidiere, vſando de inſtrumentos acomodados, conſervando el miembro en ſu natural habitud, quitando todas las cauſas que pueden acarrear dolor. Que cure ſeguramente; acabar la cura començada, guardando los miembros nobles de todo daño, y que la enfermedad no buelva.

Las acciones que tocan al Cirujano inmediatamente, y que le perficionã, y en las quales ſe encierra toda eſta arte ſon tres, conviene a ſaber, juntar lo que eſtà apartado, apartar lo que eſtà junto, y gaſtar lo ſuperflo. *e* Galeno puſo ſolas dos, pero fue demanera que comprehendiò eſtas tres, y dixo: Las principales acciones del Cirujano ſon dos, componer, y apartar: el componer como en las fracturas de los hueſſos, en las ligaduras de las diſlocaciones, tornar los inteſtinos a ſu lugar quando caen en el eſcroto, quando la madre, y el recto inteſtino ſalen de ſu lugar, reduzillos, y la manera como ſe ha de coſer el abdomen, y de las curtas que ſe hazen en las narizes, y en los labios, y en las orejas: el apartar ſe haze cortando, quemando, rayendo limando.

Iuntamos lo apartado con las luxaciones quando bolvemos el hueſſo a ſu lugar, ò en las fracturas, y en las rezientes y grandes heridas, y en eſtas de per accidens ſe haze con la ſutura, que tambien ſe haze con fibulas, ò con lazos, ô con vendas, ò con medicamento que pegue mucho, y el hazer la aglutinacion es obra de naturaleza.

Apartaſe lo que eſtà junto quando cortamos, ô rompemos, ô quando abrimos vna apoſtema, ò con hierro, ò con fuego, ò con medicamento que tenga la fuerça del fuego, ò quando ſangramos, ò eſcarificamos.

Quitamos lo ſuperflo con hierro, ò con fuego, con medicamento, como quitamos el polipo, y el timo, las berrugas. y todas las ſarcomatas, y los ganglios, los cancros, nodos, y lamparones, y las mirmecias, y otras enfermedades que ſe extirpan de raiz, y el humor zeroſo que eſtà en el vientre de los hidropicos, ò quando en la mano, ò en el pie ſobra algun dedo que le cortamos.

Pero tratemos aora de las enfermedades en general que ocurren al Cirujano, vnas ſon de las que vienen por defuera, y dañan, como ſon las heridas dadas con algun genero de armas, que ſon muchas, y de diferente materia, y forma, y eſtas ſe dizen ſer hechas con cauſa primitiva: otras ſon que ſe hazen de las cauſas que eſtàn dentro del cuerpo, y eſtas ſe hazen por cauſas antecedentes, como llagas podridas, gangrenas, cancros, y todos los demas afectos q̃ ſe cauſan de humores bellacos, y corrompidos. Aqui entran fiſtolas, ſenos, y las corrupciones de los hueſſos. Otras enfermedades ay que de ſuyo crecen, como el morus, y las berrugas, y todas las demas excrecencias.

Otras ſon (en las quales ay alguna falta) como en las llagas muy hondas q̃ falta la carne, y en las crietas, que en labios, orejas, y narizes ſuele aver.

Otras que no guardan ſus juſtas naturalezas, como las luxaciones, las fracturas, y las coſas monſtruoſas que ſuelen hazer: y quando ay vicio en el numero, quando ay ſeis dedos en la cantidad, como la elephanciaſi. Y en eſtos afectos dichos, en vnos aprovechan mas las medicinas, y en otros mas la operaciõ manual: y aſsi ay enfermedades que ſolas las manos las curan, y ſolo el Cirujano las haze (como dize *f* Galeno) como reduzir vn hueſſo que eſtà fuera de ſu lugar, y juntar los que eſtàn quebrados, y otras coſas que ſolo el Cirujano

a *Gal. ex Hipp. in prin. cip. proœ. lib. de faſcijs: Chirurgus ſive ſecet, ſive adurat, ſive aliget ſive quid aliud manu moliatur, non modò vtilitati ſtudere debet, ſed mũdiciei, & elegantiæ.*

b *Hipp. lib. de morb. Et in contactu, vbicumque tandem contingerit dolere, & ſuperfluo non exhibere.*

c *Hipp. lib. de morb. At verò facilitas, & promptitudo in chirurgia præſtat.*

d *Galen. 4. per loc.*

e *Galen. in introduct. Chirurgiæ eius primariæ actiones duæ ſunt, compoſitio, & divitio compoſitionis, fractorum oſsium coniunctio de ligaturà iuſtarum, compoſitio inteſtinorum, quæ procideriunt, collocatio vulvæ, & recti inteſtini, abdominis ſuendi ratio, curtorum applicatio in naribus, labijs atque auribus diviſionis ſpecies, ſed ſimplex excíſsio, præciſsio, adustio, raſio, limatio.*

f *Galen. pri. de virtutibus naturalibus, & l. de conſti. art. med. cap. 13. & 4. per gen. & 3. meth. cap. 6.*

no las acaba. Otras haze ſola naturaleza,como es produzir la carne en las llagas, y la vnion en las heridas, y el induzir la cicatriz. Otras ſon obras de ſolo medicamento,como quando ay carne cruda,ò otra coſa que aya de conſumir. otras muchas obras ay que el Cirujano perficiona, pero con ayuda de alguna coſa; y por eſto ſe llaman obras mediatas, como quitar vn fluxo de ſangre,repercutir las fluxiones, reſolver, ò madurar la materia conjunta a los tumores: lo que eſtà crudo cozerlo, limpiar lo que eſtà ſuzio , lo que eſtà tenſo , ò duro ablandarlo: ſacar lo humedo, humedecer lo ſeco, calentar lo frio,y enfriar lo caliente, cortar lo corrompido, quemar lo carioſo, mitigar los dolores , confortar los miembros que eſtan floxos; y otras obras deſte jaez.

Capitulo vij. De las erramientas que ha de tener el Cirujano.

LAS herramientas que ſe requieren para diverſas obras que ſon neceſſarias cada dia, es obligado el buen Cirujano a tenerlas,ſi hemos de creer *a* Hipocrates, que dize: Mira que ningun genero de erramienta ni inſtrumento te falte, porque la pobreza, y falta en eſtas coſas, es en gran daño del enfermo, y el arte es en ſi inutil.

Eſtas ſon muy diverſas, y de diverſa materia, qualeſquier que ſean eſtà obligado el Cirujano que quiere hazer vna obra, à ponerlas cerca de ſi,porque como dize *b* Ciceron, aparejar las coſas neceſſarias para perficionar vna obra, es coſa de grande artificio : y tan àmano, que en tomar la que quiſiere no aya ninguna tardança : porque de otra manera, no ſolo no ſe haze la obra como ſe ha de hazer, pero padece el enfermo: y ſi ſe ſirviere de praticante,ò de otra perſona, conviene que eſten con tanta vigilancia,que tengan cien ojos para lo que le pidiere. Eſtas erramientas vnas ſon para tentar, como quien anda atiento, y llamaſe tienta, y ſon de hierro, ò de plata, ò de plomo. Tambien tentamos algunas vezes con juncos, y aun con tallo de malvas, ò de peregil, y con candelilla de cera. Eſta manera de erramienta vſamos en fiſtolas, en llagas cavernoſas, en heridas de cabeça, en corrupciones de hueſſos; y en piedra de bexiga tentamos con el argalia, que tambien ſe llama alchaitir, y los Griegos la llaman ſyringa.

Otras herramientas ſon, y ſirven para juntar lo que eſtà apartado , como las agujas con que damos puntos, que hã de ſer triangulares, y muy agudas , y liſas. Tambien ſirven para eſta obra las cannulas, y las ligaduras a las vezes, y otras muchas coſas (como Dios queriendo) diremos en ſu lugar.

Otras herramientas ſõ para cortar,como ſon las tixeras para cortar los cabellos de rededor de la herida, y para cortar las demas coſas que ſe requieren. Tambien cortamos con la navaja carne podrida , ò ſana , y eſcarificamos , y bien hazemos eſto con la lanceta, y con eſta ſangramos, y abrimos los apoſtemas, y tambien los abrimos con el ſcolopomacherion, deſta hazen mencion *c* Galeno, y *d* Paulo, y *e* Aecio, y *f* Avicena le llama gamedin, y tambien le llaman aſsi *g* Albucaſis, *h* Cornelio Celſo le llama ſpatumen curvum,y noſotros le llamamos gamaut; à eſte creo que tambien le llama *i* Aecio , enſiculus, ò cateades. Otras erramientas ay para abrir , y cortar las fiſtulas , como el ſyringo tomun, llamaronle aſsi los Griegos,porque a las fiſtulas llaman ſyringas, y como ſe abren con el, llamanle aſsi,es algo ſemejante al gamaut, ſolo ſe difiere en que es vn poco mas eſtendido, y no tan corbado como el gamaut. Haze del mencion *K* Galeno, y *l* Avicena.Los Arabes le llaman embula, y cayada, y aſsimiſmo le llama aſsi *m* Albucaſis. Los Latinos le llaman manubriolum, como ſe vè en *n* Cornelio Celſo.

Otras ſon para perforar,ò horadar, y eſtas ſon las terebras , de las quales ay diferentes formas, *o* Guido la llama terebrum inverſum. *p* Albucaſis la llama

a *Hippoc. lib.de decenti ornatu. Sint tibi præparata inſtrumenta, & machinæ, & conſequenter ſertum , nam in his penuria detrimẽtoſa eſt, & artem mancham faciunt.*

b *Cicer.In omni re antequam aggrediare, præparatio diligens adhibenda eſt.*

c *Gal.8. de anat. adm. cap. 6. & lib.14. met. cap. 17.*

d *Paul.6. cap. 23. & 74.*

e *Aecio lib. 35.*

f *Avicen.4.tract.2.c.5.*

g *Albucaſ.lib.2.cap.80*

h *Cornel.Celſ. lib.5.*

i *Aecio lib.16. cap.88.*

K *Gal.6.met. cap.3.*

l *Avicena 4.tit.1.ca.7.*

m *Albuc.lib.2. cap.5. 80. & 87.*

n *Cornel.Celſ.lib.7.ca. 19.*

o *Guid. de extractione ſagit.*

p *Albucaſis.*

ma terebrum torculatum, y eſtos ſon ſolidos, ò concavos, y ſirven para ſacar caſquillos de ſaetas. Tambien ay otras para horadar, como ſon los modiolos en las ſuſſuciones para abrirlas, que ſe llama alberid (y ay mucha diverſidad de eſtos) vnos ay con dos alas, y otros con quatro. Ay otros que llaman meſepellati, y otros que ſe llaman inſtrumenta ſecuritatis, como el lenticular, al qual los Griegos llaman ſacoto ò chilotiſos, como lo dize Galeno: y otros q̃ ſe llaman abatiſtas, porque no ſe hunden, y otros muchos que diremos tratando de las heridas de la cabeça. Deo volente. Para perforar los hueſſos corrompidos en la nariz de las rixas, ſe llama terebra triangular, y para perforar los hydropicos el manubriolo. Otras ay para abrir, como el que los griegos llaman gloſocatocon, y los Latinos ſpeculum oris, y noſotros badal, eſte ſirve para ver los afectos de la garganta. Para ver los afectos de la madre, el ſpeculum matricis, al qual los Griegos llaman diopter, y Paulo le llama dioprismon. Al ſarabio dize, ſe llama alnul. Para abrir el cieſſo, ſe llama catopter, y aſsi le llama Hipocrates: y para las narizes ſpeculum naſi.

Otras erramientas ay para ſacar à fuera como en los ſupurados, el piulcum, del qual haze mencion Galeno, y le llama puris attractorium, y para ſacar el agua de los Hidropicos, ſe llama clepſidra. Para ſacar las criaturas muertas de los vientres de las madres, ſe llama vncus. Para ſacar los caſquillos de ſaetas el diocleum graphicum; llamaſe aſsi tomando la denominacion del Autor q̃ le inventò, como dize *a* Cornelio Celſo. Eſte Diocles fue harto celebre entre los antiguos, como refiere el miſmo *b* Cornelio *c* Galeno, à eſte inſtrumento llamavã los Griegos belulcum, y aſsi lo dize *d* Paulo. Y creo que es al que *e* Hipocrates llama erafiſcum: de la manera que eſte inſtrumento ha de ſer, pinta Cornelio con artas palabras: pero yo os confieſſo que no lo entiendo; el que tuviere mas habilidad entiendalo, y pintele, que ſerà harto, y no harà poco,

a *Cornel. lib. 7. cap. 5.*
b *Cornel. in proœm.*
c *Gal. 3. de loc. afect. cap. 5. & lib. 2. aphor. com. 24.*
d *Paul. lib. 6. cap. 88.*
e *Hippoc. lib. de extractione tholorum.*

Otras erramientas ay ad imponendum, como en los ſenos: los clyſteres oricularij, à los quales los Griegos llamã cotenchitas, tambien en la madre, y ſe llamã metrenchitas, y en la vexiga cateras, aut recti ſiphones.

Otras herramientas y inſtrumentos ay para reſtaurar, como en las fracturas el gloſocomon, el ſcamnum, el triplaſtrum, y las caxas que hazemos de madera: todo lo delineò *f* Vidovidio con la perfeccion poſsible. Otras para hazer diſcecciones, ò Anotomia (que ſois tambien obligados à tenerlas) y para eſto ſon meneſter diverſidad de cuchillos, y que corten bien, y radiolos, y vncinos, y ſi fones rectos, y obliquos, y muchas maneras de agujas, y de cañillas, y cañoncillos, y martillo, y cierra, y vn ventalle para quitar las moſcas quando las huviere.

f *Vidovidius.*

Otras ay para cauterizar, y eſto ſe puede hazer con oro, ò con plata, ò con metal, ò con plomo, ò con açufre, ò con caſco ſeco de calabaça, ò con varillas de donde nace el algodon: y con mucha diverſidad de medicinas que porq̃ hazen eſto, ſe llamã cauſticas, pero lo que mas vſan los Cirujanos es cauterizar con hierro, y deſta materia ha de tener muchos de diverſas formas, como olivares, cuchillares, redondos, otros que tengã forma de eſcudo, otros de media luna, otros triangulares, y otros quadrados, otras à forma de martillo, otras à forma de lengua, y de otras muchas formas, como ſe puede ver mas largamente en *g* Albucaſis.

Las herramientas que el Cirujano es obligado à traer conſigo de ordinario, ſon las tixeras, las pinças, que en Latin ſe llaman volſellæ, y en Griego acanthobolon, como lo dize *h* Paulo, la tienta, la navaja, lanceta, y ſajador, y agujas, y alçador.

g *Albucaſis.*
h *Paul. lib. 6. cap. 33.*

(✠)

Capitulo viij. Que orden se ha de tener en aprender la Cirugia.

a *Arist. lib. 1. de partibus animal. cap. 1. & lib. 2. Physicorum text. 6.*

IVsto serà que digamos que manera, y orden han de tener los que quisieren alcançar con perfeccion este arte: y esto se ha de conseguir (como dize *a* Aristoteles) teniendo muchas maneras de conocimiento del mismo arte, cōviene à saber, que el arte sea verdadero, provechoso, y que se pueda comprehender, porque es cosa escusada querer juntamente aprender el arte, y la manera de alcançarla, como dize Aristoteles, porque lo primero enseña la manera como se ha de aprender, y esto por el conocimiento de los principios, que son las cosas que se imprimen en los animos de los que aprenden. Lo segundo las partes de aquel arte. Lo tercero, interviniendo los principios, y parte de todo el arte, y por esto Galeno lo primero que manda que se guarde en aprender las artes, es començar de las cosas mas comunes, y venir a las singulares, ò de las mas vniversales a las particulares, ò como dize Aristoteles, de las cosas mas conocidas a las menos conocidas, y assi las cosas vniversales, y comunes, y mas conocidas se han de apreder en la Teorica, y de los libros de los Antiguos, como de los libros de Hipocrates de officina Medici, de vulneribus, c. de vlceribus, de fracturis, & luxacionibus, y de Cornelio Celso del 5. 7. y 8. lib. De los libros de Galeno de composit. per gener. y del lib. 3.4.5.6.13. y 14. del metodo. Y de Aecio, y de Paulo lib. 3. 6. Y de Avicena 3. y 4. y de todo Albucacis. Y por esto conviene al buen Cirujano ser muy aficionado al estudio, que aunque diga *b* Hipocrates, que es cosa dificultosissima saber la Cirugia por solo lo escrito, tambien dize que ayuda mucho para las conjunturas que se requieren.

b *Hippoc. lib. de artic. At enim non facile est omnem Chirurgiā scripto exquisitè proderè sed ex his quæ scripta sunt, formam, & imaginem concipere opportet Gal. 6. per gen. & 9. meth. & 4. aphor. commem. 22.*

Lo que mas conviene es la pratica, y para esta tener muy buenos maestros, mirarlos mucho a las manos, escrivir particularmente los casos dificultosos que vieren, como dize *c* Galeno. Tambien es de grandissima importancia peregrinar, y seguir exercitos, y en defeto de esto Hospitales famosos. Siempre comience curando enfermedades faciles, y no se encargue de cosas graves, q̄ tengan ruin salida, porque para adelante se pierde mucho de la opinion.

c *Gal. in introduct. ca. 8. Primò medicina, quæ manu medetur, tum illa quæ medicamentis auxiliatur, sine inditiorū observatione absolvitur, quippè præsagia eodem modo desiderantur, quibus scias, quæ curationem nō admittunt, quæque eam recipiunt: quidem se vehementer offendut, agrum si curet aut è medio tollant.*

Capitulo ix. De las condiciones generales, y costumbres particulares que el buen Cirujano ha de tener.

ESTAS consisten en el conocimiento de todas las partes de la medicina, y la primera es tener noticia de todos los afectos simples, y compuestos, que suelen afligir de vna de tres maneras, ò por mala complexion (que es enfermedad propria de los miembros simples) ò por mala composicion (que es de miembros instrumentales) y està en la forma, ò en el sitio, ò en la cantidad, ò por solucion de continuidad (que es comun, ò propria de entrambos.) Quien quisiere saber esto de rayz, lea los libros de differ. morb. de Galeno. La segunda noticia que ha de tener el buen Cirujano es, de las causas primitivas, antecedentes, y conjuntas, y assi mismo de los accidentes que suelen venir con las enfermedades, no solo de los que con facilidad se quitan, pero de los que nacen con el propio afecto, que llaman patonomicos.

La tercera cosa es el pronostico, el qual el buen Cirujano es obligado a dar no solo de la brevedad, ò largueza de la enfermedad, pero del bueno, ò mal sucesso. Y esto halo de saber por las causas inmediatas del afecto, y por sus proprias señales, y assi dixo *d* Galeno, no solo han menester saber dar el pronostico los que curan con solos medicamentos, pero los que curan con operacion manual

d *Gal. in princip. prognost. & primo e, idem.*

manual, porque ſepa quales ſon las enfermedades incurables, y deſeſperadas, y las que reciben cura y beneficio. Y no ſabiendo eſto podeis curar, y encargaros de algunas, que no ſolo ofendais, y dañeis al enfermo, pero que ſe os venga à morir, lo qual no ſucediera ſi lo entendierades. Y lo miſmo mandò expreſſamente Hipocrates, y aun *a* Homero hablando de Chalcante, que ſabia las coſas preſentes, paſſadas, y por venir, de donde lo hurtò *b* Virgilio hablãdo de Proteo.

a *Homer. 1. Iliad.*
b *Virgil. 4. Georg. Quæ ſint, quæ fuerunt quæ mox ventura trahentur*

¶ Lo preſente, paſſado, y venidero.

Y aſsi el buen Cirujano eſtà obligado à ſaber acerca de los afectos lo preſente, paſſado, y por venir. Y aſsi miſmo, que ſepan buſcar los remedios neceſſarios, y aplicarlos en tiempo, y lugar, y en la ocaſion. La quarta, que ſepa lo que toca al ratio victus, y para eſto es meneſter ſaber las coſas naturales, y las no naturales, y las contra natura, y las que ſon anexas a eſtas.

Las naturales. La primera ſon los elementos, fuego, aire, tierra, y agua.

La ſegunda, los temperamentos, caliente, frio, humedo, y ſeco, y las comninaciones deſtos.

La tercera, los humores, ſangre, colera, flegma, y melancolia.

La quarta, los miembros, los principales, coraçon, celebro, higado, y los teſticulos, y los que cirven à eſtos como arterias, venas, nervios, y vaſos ſpermaticos, y los demas ſon governados por naturaleza,

La quinta, las virtudes animales, vitales, y naturales.

La ſexta, las operaciones animales, vitales, y naturales.

La ſeptima, los eſpiritus animales, vitales, y naturales. Sabiendo muy bien eſtas, ſabreis las indicaciones curativas, porque ſe toman de la ſubſtancia del miembro del temperamento, de la conformacion, y de la compoſicion. Las coſas no naturales ſon ſeis. La primera es el ayre, eſte importa mucho ſaberle eſcoger para el afecto, porque tiene vez, y fuerça de medicamento. La ſegunda, el mantenimiento, y la bevida. La tercera el movimiento, y la quietud de todo el cuerpo, y de los miembros particulares. La quarta, el ſueño, y la vigilia. La quinta la replecion, y la inanicion. La ſexta, los afectos del alma. Y notad, que eſtas las pone *c* Avicena, y las llama aſsi, y tambien las pone *d* Ioannicio en las iſagoges. Y no las hallareis en otro ningun antiguo, y eſtas adminiſtradas como conviene, ſon gran parte para la ſeguridad, y brevedad de la enfermedad, y por el contrario ſiempre acarrean deſvariados efetos. Las coſas contra natura ſon tres, la enfermedad, la cauſa, y los accidentes que ſe ſiguen à la enfermedad, y eſtos ſe diſtinguen por vna de tres maneras, como refiere *e* Galeno, ò por eſtar dañado el oficio del miembro, ò por eſtar mudado de ſu calidad, ò por los excrementos. El oficio del miembro ſe daña por tres maneras (pongamos exemplo en el ojo.) La primera, ſi pierde del todo la viſta ſe llama actio ablata. La ſegunda, ſi vno viene a ver poco, ſe llama diminuta. Si viene à que quando vè vna coſa, le parece otra, ò le parecen dos, ò tres, ſe llama actio corrupta. Ha de ſer el Cirujano prudente, y de agudo ingenio, y eſtudioſiſsimo, porque entenderà mas preſto, y le podràn enſeñar con mas facilidad, como dize *f* Sorano, y ſiendo eſto podrà muy mejor ſaber, y entender los textos que ſe requieren en el arte, y ſabralos aplcar a ſu tiempo. Y para eſto conviene que ſea de buena memoria, porque ſe acuerde de lo que oyò, y de lo que vio exercitar a ſus preceptores, y maeſtros, los quales no han de ſer aſsi como quiera, ni el que quiſiere ſaber eſta arte con perfeccion ſe contente, ſino con practicarla con excelentes Cirujanos, y que ſean grandes metodicos, y muy experimentados; como lo aconſejò Eſcribonio *g* Largo: Allende deſto ſea de buen juizio, para que ſepa eſcudriñar las enfermedades, y las cauſas, y los accidentes que ſuelen pervertir el orden de la cura. Parece tambien muy bien al Cirujano, ſer leido en letras humanas, porque allende que aprovechà para dar contento à los enfermos (y aun à los que no lo eſtan) ayudan mucho para cõ mas facilidad poder entender lo que los antiguos tratan del arte. Y allende de

c *Avicen. 1. part. canticorum, propoſitione 10.*
d *Ioan. Iſagogi.*
e *Gal. prim. de loc. affect. in princip.*
f *Soran. in proœm. Iſag. Chirurgus natura, & animo ſit ſtudioſus, & ingenioſus quidem, & acutus, vt citius intelligat, & docibilis ſit.*
g *Scrib. Larg. oportet ergo Chirurgiam obtinere volentes huius operis peritos inſpicere, & operari aſſueſcentes.*

esto sabrà muchas historias. La Logica no le dañarà, siquiera para evadirse de sofistas. La Filosofia moral le aprovecharà mucho para saberse regir en sus costumbres, y en sus negocios. Iunto con esto nunca estè ocioso, porque como dize *a* Sorano tratando el arte, siempre se aventaja en èl, y por el contrario, no solo estan torpes para exercitarle, pero casi se olvida del todo.

Pero vna de las cosas mas importantes es, que el Cirujano sea hombre de bien, virtuoso, y apartado de susurraciones. Y cierto tuvo muy gran razon Erasistrato (como refiere *b* Sorano) quando dixo: Cosa de grandissima fortuna es tener vno buenas costumbres, y ser perfecto en el arte. Y *c* Hipocrates dixo: Tambien el Medico se ha de acompañar de buenas costumbres. Y *d* dixo: Mucho importa para alcançar credito, y autoridad tener buenas, y loables costumbres, pues siendo tal, le juzgaran todos por afable, y digno de honra: Y en tanto estimò esto de las costumbres, que dixo luego el mesmo *e* Sorano: Mirad si alguna destas dos cosas dichas le ha de faltar al Cirujano, mas vale que le falte en la Cirugia, que no en la bondad, porque sea quan perfecto en el arte quisieredes: si tiene ruines costumbres cosa es, que no solo no se puede sufrir, pero es bellaca, y aborrecible à todos: y no es nada, sino que lo tornò à dezir el mesmo *f* Sorano, dà la razon, porque las malas costumbres (por muy perfetamente que se sepa el arte) le pueden no solamente improvar, pero corromper. Y tambien *g* dixo: Atavíese el Cirujano de buenas costumbres, sea modesto, honestissimo, y no le falte salud, no sea sobervio, sino à los pobres cure como à los ricos, à los esclavos como a los libres, que la Cirugia vna missma cosa es acerca de todos. Alude a esto lo que dixo *h* Scribonio Largo. La Cirugia no tiene respeto, ni atencion a las diferencias de personas, ni estados, sino que igualmente promete socorro, y ayuda à todos los que la huvieren menester. Sea el Cirujano afable, y alegre: pero de tal manera, que en las casas donde entrare, no tenga otra cosa (como dize *i* Sorano) ante los ojos sino solo al enfermo, y sobre todo no sea desonesto, ni le sientan brizna de ello: las cosas que en casa de los enfermos viere (y oyere, guardelas, y tengalas secretas como en confession. Sea moderado, humano, muestre siempre el rostro alegre, como dixo K Hipocrates. Conviene que el Medico tenga gracia consigo, porque la aspereza a los sanos, y enfermos ahuyenta y enfada, pero con esto guarde la gravedad que es obligado à tener al decoro de su persona: antes sea tenido por liberal, que por escaso, tenga muchos amigos, pero pocos familiares, y apartese de hablar con idiotas, que es precepto de *l* Hipocrates: no hable cõ idiotas mas de lo necessario. Ha de tener muy buena vista, que es muy necessaria en este arte, y por esto dizen *m* Festo, y Macrobio, que pintaron junto à Esculapio vn dragon, porque escriven del los Autores, que le dotò naturaleza de vna vista acutissima, y assi es menester, para que como dize *n* Galeno, qualquiera que fuere el Cirujano, traiga siempre que obrare el ojo derecho con la mano derecha, y el izquierdo con la izquierda, porque haziendo esto obra biẽ, decora, y elegantemente, presto, y a gusto del enfermo, y aqui manda *o* Galeno, que visiten a los enfermos dos, y tres vezes, segun la necessidad que tuvieren.

Ha de tener las manos diestras, diligentes, y firmes: y *p* Sorano dize, que cõviene que tenga los dedos sutiles, y livianos, que no den pesadumbre, antes que quando tocare alguna cosa, parezca que lo haze sutilmente: porque algunas vezes, aunque sepa menos Cirugia, le tienen por gran Cirujano.

Ha de ser el buen Cirujano ambidexter, que se amañe a hazer las cosas con la mano izquierda tambien como con la derecha, como lo dize *q* Hipocrates, y tambien *r* manda, que no traiga muy largas las vñas, ni muy cortas, sino q̃ vengan iguales con la cabeça de los dedos, porque ni puedan ofender siendo largas,

a *Soran. in arte medendi, cap. 3. Pascitur enim operere manus; otio, & ignavia torpet, prorsusque frangitur.*
b *Soran. vbi sup. cap. 1. Ex Erasistrato; Vbi vtraque res conveniunt, vbi in arte sit perfectus, & moribus sit optimus, fœlicissimum quidem est.*
c *Hippoc. lib. de medici offic.*
d *Hip. lib. de medico.*
e *Sor. vbi sup. Sin autẽ vnum de duobus defuerit, melius etiam videntur esse bonum, quam artificem perfectum mores habentem malos, & improbam esse, hoc etiam in cap. 3. in fine.*
f *Sor. vbi sup. c. 1. Culpa autem morum artem perfecta corrumpere atque improbare potest.*
g *Soran. vbi sup. cap. 3.*
h *Scribon in proœm.*
i *Soran. vbi sup. Dominus autem, quas ingreditur, vt ante oculos habeat curam tantummodo laborantis. Ab omni culpa abstineat, maxime à venereo, & corruptibili actu. Ea quæ in domibus aguntur, & dicuntur tanquam mysteria celanda.*
k *Hippoc. lib. de decenti ornat.*
l *Hippoc. de decenti ornat.*
m *Festus, & macrob. cap. 20.*
n *Gal. lib. 1. de offi. me. cõ. 22. qualiscumque; igitur fuerit medicus, dextra manu dexterum occulum sinistra sinistrũ aggredietur, vt rectè, vt decorè, vt elegante, vt celeriter, vt iucundè, vt promptè agat.* o *Galenus.* p *Soran. vbi supra. Habeat etiam digitorum elegantiam, vt suavis omnibus videatur, & in tangendo subtilior appareat: nam interdum in doctis etiam peritorum tribuit efficatiam.* q *Hipp. lib. de offic. me. text. 23. Omnia opera exercere alterutrix manibus agentem oportet, & vtriusque simul, similes enim sunt.* r *Hippoc. vbi sup. text. 20. Vngues nec excedere debent, neque deficere digitorum vertices.*

largas, ni dexar de aſir lo neceſſario ſiēdo cortas. Dize *a* Sorano, que la habitud del cuerpo del Cirujano ſea tal, que ni ſea muy grueſſo, ni demaſiadamente flaco, porque podrà mejor trabajar en la mocedad, y paſſar ſu vejes con menos peſadumbre. Y mas dize *b* Sorano, (aunque parece que lo dixo con alguna paſsion, ò reſpeto) que el vulgo tiene en mucho a los que ſon de ruin diſpoſicion, con ſaber, que ni à ſi, ni à otros pueden aprovechar, y tomòlo de *c* Hipocrates, y no me eſpanto de Hipocrates, ni de Sorano, que aun en nueſtra Era hemos viſto tenerſe en mucho los de eſta diſpoſicion, y aun deſearla otros tener, por parecerles que por alli medrarian mas, y no van muy fuera de razō, porque claro eſtà, que dada paridad en la ſuficiencia, que antes meteràn en ſus caſas para ſus neceſsidades à vno de los dichos, que no à otro que tenga muy buena diſpoſicion, y apariencia. Tambien ha de tener cuenta el Cirujano con el veſtido que truxere, que ha de ſer como dize *d* Hipocrates, ſuccinctè, honeſto, y ataviado: ſincerè, limpio, y entero: æqualiter, que ſe guarde la honeſtidad, y que no ſea embaraçoſo para exercitar la Cirugia: ſimiliter cubitis, & humeris, ò que ſea la manga igual, que ſe pueda alçar ſobre el codo con facilidad, ò que ſea la manga tan corta, que no paſſe del codo. El veſtido ſea largo, porque como dixo el miſmo *e* Hipocrates, traiga algunos buenos anillos, porque algunos enfermos reciben contento, y buenos olores, como dize *f* Hipocrates, Procure traer muy limpio el roſtro, cabello, y barba: y ſobre todo no ſea aſqueroſo. En ſu hablar, en ſu mirar, y en lo demas ſea grave. Que no obſta à todo eſto lo que dize *g* Hipocrates, que el enfermo no tiene ojo al atavio del Cirujano, ſino al provecho que eſpera del; que lo vno, y lo otro puede aver, y no ſe contradizen. Y aſsi alude a eſto lo que dixo *h* Cornelio Celſo, q̃ las enfermedades mejor ſe curan con aplicar los remedios neceſſarios, que con mucha eloquencia, es verdad: pero tampoco (ò menos) ſe curan con barbariſmo, que antes eſte eſcurece mucho la buena Cirugia.

La buena edad del Cirujano ha de ſer de treinta, ò de quarēta años, y quādo mas de cinquēta, porque entonces todos los ſentidos tienen mayor vigor, y pueden ſufrir mejor los trabajos: porq como dixo *i* Sorano, el Cirujano ſea rezio, porque no ſolo pueda ſufrir el trabajo de cada dia, pero para que pueda llevar los diſguſtos, y infortunios de los enfermos, porque aunque ſon dellos, tambien lo ſon de los que los curan. Sea oſado en las coſas ſeguras, y ciertas; pero en las dudoſas, y peligroſas no ſea arrojadizo, porque como dize K Hipocrates, la preſteza demaſiadamente atrevida, y la facilidad en acometer negocios peligroſos, ſeràn menoſpreciadas por muy provechoſas que ſean, y llame ſiempre acompañado en eſtas, como lo manda Hipocrates quando dixo: Ni ſe dexarà de aver honroſamente el Medico que (en algun caſo peligroſo, no eſtando cierto en lo que deve hazer) mandarà llamar conſigo otros Medicos, para que en comun conſulta ſe trate de lo que al enfermo conviene, y todos obren juntamente procurando cada vno por ſu parte la ſalud del enfermo. Tanbien quiere eſto *l* Ariſto. en el libro que dizen ſuyo de Principum regimine: pero los que ſe juntaren guarden el precepto de Hipocrates en el lib. alegado; no eſtèn gaſtando tiempo en diſputas, y vozes los Medicos en preſencia de los enfermos, porque eſto menoſcaba ſu reputacion, y autoridad, por ſer coſa propria de hōbres que andan negociando en la plaça, y por eſto creo que *m* Raſis quiere que no ſe llame mas de vn Medico, porque entre todos no puede aver compañia, ni conveniencia, como parece que quiſo ſentir *n* Ariſtoteles. Por la mayor parte tratando muchos de vna coſa ay controverſia, y varios pareceres, y *o* Conciliador dize, que la cauſa es influencia del Cielo. Y de aquí creo que naciò aquel dicho: La multitud de Medicos fue cauſa de la perdicion de Ceſar. De lo qual ſe acordò *p* Plinio.

El buen Cirujano ha de tener tambien perfeccion en los cinco ſentidos. En la viſta para conſiderar el roſtro del enfermo, y para que pueda ver lo que eſtuviere muy hondo en las heridas, y para que vea las fracturas de la cabeça, y las corrupciones, y la bondad de los medicamentos, y de los inſtrumentos. En el

a *Soran. in proœ. Iſago.*

b *Soranus vbi ſupra.*

c *Hipp. lib. de Medic. in principio.*

d *Hipp. lib. de Medic. in principio.*

e *Hipp. lib. de decen. ornatu.*

f *Hip. lib. de decenti ornatu: Maximè verò ad ſervare ipſum ſe ipſum convenit, vt ne multas corporis partes oſtendat.*

g *Hip. lib. de med. Æger quærit à Medico auxilium, & non ornatum.*

h *Cor. Morbi non eloquentia, ſed remedijs curantur.*

i *Soran vbi ſupra. cap. 1. Chirurgus ſit fortis, vt poſſit per diem labores ſuſtinere, quoniam vndique horrenda, & tamquam inſuavia, & alienos caſus ſuas facit eſſe triſtitias.*

k *Hipp. lib. de Med.*

l *Ariſt. in lib. de Prin. regimine.*

m *Raſ. in 6. Aphor.*

n *Ariſt. 5. Ethic. 9.*

o *Conc. ad different.*

p *Plin. lib. 9. natur. hiſt.*

oido para las fracturas, para el trepanar, para el oir al enfermo. El gusto para los medicamentos simples, para las cosas que se comen, para el temperamento de las cosas. En el olor para los abcessos, para las digestiones, para las putrefaciones, para las calidades del ayre, para la bondad de los medicamentos. En el tacto para percebir las durezas, las cosas blandas, ò la calidad de la intemperie, entender si està supurado el apostema. Todas estas condiciones ha de tener el buen Cirujano, y quanto mas parte dellas tuviere, serà mas grato a Dios, y a los hombres.

a *Hippoc. de his, quæ in med. Livit. text. 25. & pri. Epidem.*
b *Aristoteles.*
c *Aret. lib. 1. cap. 1. æger sit fortis & adversus cum medico morborũ conspiret.*

Tambien se requieren condiciones en los enfermos, si hemos de creer a *a* Hipocrates, y aun en los asistentes en el enfermo: que obedezca al Cirujano en todo, y por todo, que no tenga voluntad propria. Lo otro, que confie en èl: porque como dize *b* Aristoteles, mas vale la confiança que se tiene en el Cirujano, y mas aprovecha, que quanto haze con las manos, ni con las medicinas, y esto quiso dezir *c* Areteo. Lo otro, que sufra las obras que hiziere el Cirujano con la mayor paciencia que pudiere.

d *Aret. lib. 2. c. 2. ægrotantibus gratificari decet.*

Los asistentes han de ser prudentes, pacificos, fieles, y que todo su cuidado se convierta en la salud del enfermo, que procuren de guardarle sueño, y que no le vayan con nuevas que le den pena. Y obrando el Cirujano como deve, y guardando el enfermo (al qual como dize *d* Areteo, conviene dar gusto) y los asistentes lo que son obligados, por la mayor parte tendran todos buenos sucessos.

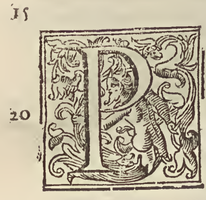


CO.

COMIENZA EL LIBRO PRIMERO DE LOS APOSTEMAS, EN el qual se trata todo lo general dellos.

CAPITVLO PRIMERO.

De la essencia, y difinicion del apostema.



VES hasta aqui hemos tratado cosas de donaire (aunq̃ con hartas veras) y otras que conviene que el Cirujano sepa, es justo vengamos a lo que mas importa, que es tratar de los apostemas (que no es tan facil como à algunos les parece) y para que este negocio se entienda de raiz, es necessario saber primero quatro cosas. La primera, la essencia y difinicion de la apostema, y del tumor, que los Cirujanos llaman præternaturam. La segunda, la division de los tumores. La tercera, las causas. La quarta, las señales, y pronosticos: porque sabiendo estas quatro, alcançarà la quinta, que es la mas importante, que es saber curar muy bien los tumores, y los apostemas. Y para que podamos dar la propria difinicion del apostema, y que cada vno facilissimamente entienda la essencia, ò ser suyo, es menester hazer vna divission, la qual entendida, serà gran parte para que se entienda lo demas: y es, que todas las hinchazones que vienen al cuerpo humano (hablo de las que dañan las acciones, ò obras del cuerpo, ò de la particula, ò miembro en que estan) ò son inflamaciones, ò son tumores, ò son apostemas. No tomo aqui inflamacion por qualquiera tumor, como le tomó *a* Hipocrates, y assi le tomò *b* Galeno, ni tomo aqui inflamacion por qualquier incendio, ò calor grãde sin materia: y assi la tomò *c* Avicena, como le tomó *d* Hipocrates, y *e* Galeno, que llamò inflamacion seca. Ni tomo aqui la inflamacion por la hinchazon, ò tumor que se haze de sangre, que se llama flegmon, como le toma *f* Galeno, sino tomola por qualquier hinchazon que se haze de humor caliente, ò sea sangre, ò sea colera. Aunque como refiere *g* Galeno, de autoridad de Platon en el Timeo, que dixo: Qualesquier partes del cuerpo, que pueden recebir inflamacion, pueden encenderse y inflamarse de colera. Y assi lo toma *h* Galeno en muchos lugares: y *i* Alexandro dize: Ciertamente no ay ninguno que ignore, que las inflamaciones se hagan de copia de humor que corre, principalmente a las partes carnosas. Y este humor, ò peca solamente en cantidad, y las mas vezes en calidad. Pues tomandola assi digo, que la inflamacion se toma por el flegmon, y por la erisipela, y todos los demas tumores que se hazen de humor caliente, que se refieren a estos dichos, como diremos adelãte en el proprio capitulo de las diferencias y division de los tumores. Assi que queda entendido quales son inflamaciones. Los tumores propriamente se llaman todas las hinchazones que se hazen de humores frios, como el schirro, y la edema, y todos los demas tumores que se refieren a estos. Los apostemas son muy diferentes de los tumores, y de las inflamaciones; y para entender bien esta division, es menester saber, que este nombre apostema, que es nombre Griego, y su propria traduccion en Latin es abcesso, y lo refiere K Galeno en muchos lugares. Demanera, que apostema, y abcesso es todo vno, y abcesso no quiere dezir otra cosa sino tumor, ò hinchazon supurada, que tiene materia

a *Hippoc. de ratione victus in morb. acut. comment. 4. particul. 21.*
b *Gal. 2. de crisibus ca. 12.*
c *Avicen. 3. 4. to. 1. c. 2.*
d *Hippoc. pri. prognost. 20.*
e *Gal. 2. ad Glauc. c. 1.*
f *Gal. vbi supra*
g *Gal. ex Platone in Timeo: quæcumque corporis partes inflammationem pati dicuntur, at illas incendi, atque inflammari contingit.*
h *Gal. prin. de simpli. med. fac. cap. 1. cùm tractat de aqua, & secundo ad Glauc. cap. 1. & lib. 6. de comp. medic. secum. loc. c. 1. præstitimus autem, & priùs demonstratum habemus, inflãmationes ex calidi sanguinis influxu fieri.*
i *Alexan. Trallia lib. 9. cap. 5. Quod sane inflãmatio in universum ex copia materiæ in particulas præsertim carnosas, influentis generatur, omnibus in confesso extat: convenit hoc sciẽter perpendere, an quantitate tantum, an qualitate simul offendat. Copia quidem, vel ipse sãguis probus est, qualitate autem solui, vt cùm exiguus existit biliosus, & nimis æger.*
k *Gal. super librũ Hippoc. de ijs quæ in medicina fiunt, commen. 2. part. 27. & 1. meth. ca. 13. & 14. meth. cap. 12 & 2. ad Glauc. cap. 1. & lib. de vrinæ sig. ex Hippoc.*

a *Paul.lib.6.cap.37.*

ya hecha, ò otra coſa criada de la miſma materia: Aunque *a* Paulo quiere q̃ los proprios abceſſos que han de tener inflamacion, y ardor, y cauſarſe de humores agudos, y excedentes. Y aſsi quiere Paulo, que los lamparones, y lovanillos, y otros abceſſos de eſte jaez, no lo ſean tan propriamente, como los arriba dichos.

b *Concilia. differ.* 75.
c *Cuid. in ſuo tractatu de apoſtematibus.*
d *Concilia differ.*75.
e *Guido in tractatu de apoſtematibus.*
f *Avicen.2.prin.cap.*5.
g *Galen.prin.de accid. & morbo verſus finem.*

De lo dicho queda muy claro, quales ſon inflamaciones, y quales ſon tumores, y quales apoſtemas. Y antes que pongamos la difinicion del apoſtema, conviene à ſaber, que Avicena, y todos los Arabes, y *b* Conciliador, y *c* Guido, y todos los Cirujanos de aquel tiempo ſe engañaron en la eſſencia del apoſtema: y el engaño no provino de otra coſa, ſino de los muchos errores que en las traducciones antiguas de Hipocrates, y Galeno ay: porque los antiguos interpretes, todas las vezes que en el Griego hallavan eſte nombre inflacion, ò inflamacion, ò tumor, ſiempre traduzian apoſtema: y de la diviſion pueſta conſta ſer mal traduzido, pues el apoſtema es muy diferente del tumor, y de la inflamacion, como adelante ſe declararà mejor. Aſsi meſmo ſe engañaron *d* Conciliador, *e* y Guido, en dezir, que el apoſtema tiene dos difiniciones, vna eſſencial, y otra accidental, y la eſſencial que es de *f* Avicena, y que lo tomò de *g* Galeno, y dize que la apoſtema es vna enfermedad compueſta de tres generos de enfermedades, conviene a ſaber, de mala complexion, y de ſolucion de continuidad en vna grandeza ayuntadas. En dos coſas ſe engañaron los dichos, la vna en dezir, que eſta difinicion la avia tomado de Galeno Avicena: lo qual no es aſsi, porque en todas las obras de Galeno, no ſe hallarà tal difinicion: pero lo que dize *h* Galeno en la traducion nueva que correſponde en la traduccion vieja al primero de accidenti, & morbo, es que todos los miembros que juntamente eſtuvieren inflamados, y exulcerados, que neceſſariamente han de padecer tres generos de enfermedades, conviene a ſaber, mala complexion, y mala compoſicion, y ſolucion de continuidad: aſsi que Galeno, no dixo que en el apoſtema avia tres generos de enfermedades, ſino quãdo el miẽbro juntamente eſtà inflamado, y exulcerado. La otra coſa en que ſe engañaron los dichos, fue que dizen que la difinicion del apoſtema que ellos llaman eſſencial, comprehende en ſi todos los tumores, y las inflamaciones: lo qual es falſo, porque en los tumores, y en las inflamaciones no ſe juntan todos tres generos de enfermedades, ſino ſolamente las dos, conviene à ſaber, mala compleſion, y mala compoſicion: porque la ſolucion de la continuidad no la ay en los tumores, ni en las inflamaciones haſta que en ellas ay materia, como mas largamente lo diremos adelante.

h *Gal.lib.de diffe.mor. cap.* 11.

i *Gal.*13. *meth. cap.*1. *&* 4.*de accid. & mor. cap.* 2. *& aphor. comment.*
K *Gal.*13.*meth.in principio.*
l *Gal.* 4. *de morb. & ſympt.*
m *Gal.prin. de ſympt. canis, cap.* 2.

Tambien ſe engañaron los dichos en la difinicion del apoſtema, que ellos llaman accidental, conviene à ſaber, que el apoſtema es tumor præternaturã, y que eſta difinicion es de *i* Galeno en muchos lugares. Y a la verdad, aunque en las antiguas traduciones ſe halla todo aſsi, eſtan depravadas, y falſas, y muy al contrario deſto ſe halla en las traduciones nuevas: porque quando en la antigua traducion dixo K Galeno, que el apoſtema es vn tumor præternaturã, en la nueva traducion dize, que en el flegmon ay inflamacion, y tenſion. Y quando *l* dixo, que el apoſtema era vn tumor fuera de naturaleza, en la traducion nueva *m* que correſponde al quarto de accidenti, & morbo, dize, ò de las compreſiones, ò otra qualquier coſa que haga fluxo de los humores ſe viene à hazer vna hinchazon fuera de naturaleza.

n *Gal.aphor.*4. *com.*34

Mira como en eſtas partes dichas ninguna mencion haze de apoſtema. Aſsi miſmo quando en los aforiſmos *n* dixo en la traducion vieja, que el apoſtema, y el tumor era todo vno: en la traducion nueva dize: Los antiguos de otro ſiglo por el tumor, y la inflamacion entendian vna miſma coſa. Aſsi, q̃ conſta clariſsimo, quan deſatinados, y fuera de orden andan fundando por Galeno la difinicion eſſencial, y accidẽtal de la apoſtema: y eſto como dixe antes, por las malas, y depravadas traduciones que tuvieron.

o *Avicen.2.primi, c.*5.

Pues para que eſto quede mas claro, y que cada vno facilmente lo pueda entender, digo, que la difinicion de apoſtema pueſta por *o* Avicena, y referida por

por Conciliador, y por nuestro Guido en los lugares antes dichos, que es muy buena (aunque no sea de Galeno) si apostema se toma por lo que quiere dezir propriamente, que es la hinchazon que tiene materia: porque en la tal cierto està que ay los tres generos de enfermedades: conviene a saber, mala complesion, mala composicion, y solucion de continuidad, segun *a* Avicena, y esta aunque materialmente tiene tres enfermedades de que se compone, pero està distinta segun la forma, y assi se le deve vna cura como a vna sola enfermedad; porque muchas enfermedades si no se reduzen a vna forma, llamanse complicadas. Pero porque en el apostema se reduzen a vna forma, es sola vna enfermedad, y assi lo quiere *b* Nicolao: pero si esta difinicion se dà tambien al tumor, y a la inflamacion, digo que no es buena, porque en el tumor, y en la inflamacion no ay sino dos generos de enfermedades, que son mala complesion, y mala composicion, como tengo dicho.

Pongamos pues aora la difinicion del abcesso, ò apostema, pues todo es vno, sacada de *c* Galeno, el apostema es quando en el tumor, ò inflamacion las partes interiores se apartan por averse criado alli materia, ò otra cosa semejante. Destos ay dos maneras, vnos que desde el principio que se comiençan à engendrar son abcessos, como todos aquellos que la materia suya se contiene en membrana, ò cestilla, como el ateroma, y steatoma, y melliceris, como dize *d* Galeno, otros que mas propriamente se llamá abscessos, como dixo *e* Paulo: demanera, que es necessario que en el tumor ò inflamacion aya materia, ô otra cosa que se refiera à ella, para que se llame propriamente apostema. Y assi el mismo *f* Galeno dixo dos vezes, que quando el flegmon se convierta en materia, y *g* en otra parte dixo, que quando la inflamacion, ò el tumor se transmuta en apostemas, es necessario que aya rigor, y horror. Y *h* tambien pone la apostema muy distinta del tumor, y de la inflamacion. Y *i* en otros cabos dixo: No pocas inflamaciones, ni pocos tumores se mudan en abscessos: assi mismo tornò à dezir K que quando los tumores vienen à tener materia son apostemas. Lo mismo dixo *l* Paulo dõde trata de los apostemas (porque primero avia tratado de los tumores) que quando los tumores vienen à tener materia, ô corrupcion se hazen apostemas. Lo mismo tiene *m* Aecio, y *n* Cornelio en muchas partes. De lo dicho se entiende, que cosa sea propriamente apostema, que es inflamacion, ò tumor con materia, o otra cosa semejante, porque muchas vezes por no se abrir con tiempo el apostema, la materia retenida en el suele transmutarse en muy diferentes formas, como en cosas liquidas, ò solidas, ò en forma de animales (y assi lo dize *o* Galeno.) En liquidas, como vrina, hezes de azeyte, y de vino, y cieno. Solidas como piedras, huessos, vñas, pelos, arenas, tiestos, carbones, y otras muchas cosas lo qual tambien dixo *p* Avicena. Y no solamente se hallan estas diferencias en los apostemas, en los quales ha estado la materia mucho tiempo retenida; pero aun animalexos casi semejantes a los que se suelen criar de sola la putrefaciõ que los Filosofos llaman generacion espontanea, y assi lo dize *q* Paulo, y *r* Avicena, y otros muchos Dotores sobre el 9. ad Almanzorem, cap. de mola matricis, y mucho antes que todos ellos *s* Galeno: assi que por qualquiera causa que se apartaren las partes interiores de la hinchazon, ò sea por materia, ò por otra sustancia criada della queda luego hecha apostema. Muchas ay que tienen la opinion contraria, que dizen que en los tumores, y en las inflamaciones ay solucion de continuidad, y dizen, que vn tumor q̃ se haze de sangre laudable, y en su propria forma alli ay dolor, y no le causa la intemperie, porque la materia de que se haze es templada; luego la solucion. A esto se responde, que es verdad que alli no ay intemperie, sino que el dolor proviene por la estencion que se haze en el miembro: pero este dolor no se puede llamar enfermedad, porque es tan poco que no puede dañar las operaciones, y quando èl

a *Avicen. 2. primi doc. pri. c. 5. In appostemate quidem omnia ægritudinum genera reperiuntur in eo namque reperitur ægritudo malitiæ complexionis, nullum enim accidit appostema, nisi ex complexionis malitia & in ipso etiam inveni tur formæ, & compositionis malitia, & invenitur in ipso ægritudo communis, quæ est continuitatis solutio, nullum enim accidit apostema, nisi proculdubio continuitas solvatur.*

b *Nicol. ser. 1. tract. 2. cap. 17.*

c *Gal. 2. ad Glau. ca. 7. & lib. de tumor. præter natur. cap. 3. & lib. de diffi. med. Apostema, sivè abscessus est, quando datur spatium vacuum inter partes membri, interiacente ibi pure, vel quid simile.*

d *Gal. lib. de tum. præter natur. cap. 5.*

e *Paul. lib. 6. cap. 37. Hæc quoque in abscessuum genere comprehenduntur, sed hoc discrimine ab illis variant, quòd abscessus propriè dicti inflammationem, doloremque testẽtur, & acrem humorem ac erodentem contineant, nulla peculiari membrana, aut tunica inclusis.*

f *Gal. lib. de diffi. med.*

g *Gal. lib. de tremo. convulsi, & pal. cap. 1.*

h *Gal. 1. meth.*

i *Gal. 2. ad Glauc. cap. 7.*

K *Gal. lib. de tum. præter naturam.*

l *Paul. lib. 4. cap. 18. & lib. 6. cap. 34.* m *Aecio lib. 14. cap. 2.* n *Cornel. lib. 7. cap. 22. de ijs, quæ per se intumescunt.* o *Gal. 2. ad Glau. cap. 7.* p *Etiam hoc Avicen. 3. p. tract. 1. cap. 20.* q *Paulo lib. 4. cap. 18.* r *Avicen. cap. 4. de exituris calidis, & multi alij super 9. ad Almanzorem, c. de mola matri.* ſ *Gal. lib. de tum. præternaturam, cap. 4.*

èl viene ya à dañarlas entonces ya no lo haze la ſolucion ſino la intemperie: porque el humor que haze el dicho tumor no eſtà ya debaxo de ſu propria forma, que por eſtar ya fuera de ſu lugar natural, y por la falta de la eventacion, y ſobra del calor, como dize *a* Galeno ſe corrompe, y aſsi in termino ad quẽ cauſa intemperie, ni mas ni menos quando à vno tiran de vn dedo hazenle dolor, y alli no ſe cauſa por intemperie, ſino por eſtencion, ò ſolucion, y eſta es impropria, y aquel dolor no ſe puede llamar enfermedad pues no daña las obras, que en dexando de tirar el dedo no ay mas dolor. Aſsi que ami me parece que andan muy errados: porque ſi en los tumores, y inflamaciones huvieſſe tres generos de enfermedades juntamente ajuntadas, no diferirian de los abceſſos, ò apoſtemas, como ayamos pueſto clara diferencia, y ſino difieren, luego vna miſma curacion requieren; y ſi vna miſma curacion, con vnos miſmos medicamentos, y con vnas miſmas intenciones; y eſto ſeria abſurdo dezirlo. Allende deſto, a los que ſe les hincha vna rodilla, vna mano, las piernas, ò los pies, tumores tienen bien grandes, pero en ellos no ay ſolucion. Lo otro, los eſchirros eſquiſitos, y los edemas ſon tumores, y grãdes, y en ellos no ay ningun genero de dolor, lo qual ſeria impoſsible ſi huvieſſe en ellos ſolucion de continuidad notable que ſe pudieſſe llamar enfermedad. Lo otro, ſi en las inflamaciones huviera tres generos de enſermedades, quando *b* Galeno en el de differ. morb. cap. 12. dixo, que todos los miembros que juntamente eſtàn inflamados, y exulcerados, tienen tres generos de enfermedad, conviene a ſaber, mala compleſion, y mala compoſicion, y ſolucion de continuidad, y que la ſolucion proviene por cauſa de la exulceracion, ſi ſola la inflamacion los tuviera, baſtarale dezir, que la inflamacion los tenia; pero porque no tiene mas de dos, añadiò la exulceracion, y no ſe contentò *c* Galeno con dezirlo vna vez, ſino que en el miſmo libro, y en el miſmo capitulo, vn poco mas abaxo tornò a dezir: Todos los miembros que juntamente tuvieren inflamacion, y llaga, neceſſariamente tienen tres generos de enfermedades: demanera, que la inflamacion ſolamente no las tiene ſino quando ay vlceracion junto con ella. Y en eſtos lugares dichos no toma *d* Galeno la inflamacion largo modo por qualquier encendimiento, ſino por el tumor de ſangre que llamamos flegmon, y el miſmo lo declara aſsi en el lugar alegado.

a *Gal. 2. acutorum, par. 10. Quidquid ergo ſanguinis in flegmone continetur, id caloris abundantia colore permutatur, & paulò infra: Sanguis qui in flegmone eſt aduſtus, & afflatus eſt.*

b *Gal. de dif. mor. c. 12. Si inflammata igitur atque vnà exulcerata membra tripliciter naturæ modum egrediuntur, cùm ob vlcus quidẽ vnitatem ſuarum partium amittant.*

c *Gal. loc. citat. Omnia igitur, quæ ſimul inflãmata, ac vlcerata ſunt corpora, tres quidem neceſſariò patiuntur ægritudines.*

d *Gal. loco citato. Hoc vero in loco inflammationem appellamus, non vt antiqui conſueverũt, quẽdam veluti fervorẽ in corporis partibus accenſum, ſed rubeſcentẽ renitentem, dolorificumque tumorem.*

Capitulo ij. De la difinicion del tumor præter naturam.

AViendo tratado de la eſſencia, y difinicion del apoſtema, es razon que pongamos la difinicion del tumor præternaturam, colegida de los Griegos, principalmente de *e* Galeno, y muy particularmente del libro de tumoribus Præternaturam, cap. 1. la qual difinicion es eſta: El tumor (que los Cirujanos llamamos præternaturam) es vn crecimiento, ò hinchazon particular que ſobreviene al miembro, ò particula natural, de tal manera que ſe daña la facultad de obrar en la tal particula hinchada. Dizeſe en la difinicion crecimiento, ò hinchazon, porque comprehende en ſi, no ſolo los tumores, pero las inflamaciones, y los apoſtemas, quanto à ſer el apoſtema hinchazon; demanera, que en eſte nombre, tumor, ò hinchazon, es el genero, y las eſpecies ſon las inflamaciones, y los apoſtemas: y de aqui viene, que qualquier inflamacion es tumor, pero no qualquier tumor es inflamacion, porque los eſchirros, y los edemas ſon tumores, y no ſon inflamaciones, porque por el conſiguiente qualquiera apoſtema, ò abceſſo es tumor, mas no qualquier tumor es apoſtema, como tenemos largamente declarado. Dizeſe en la difinicion hinchazon particular; porque el Cirujano no ha de tratar de los tumores præter naturam vniverſales, como vna eſpecie de hidropeſia, que los Medicos llaman anaſarca, y otros muchos, porque deſto le compete tratar al Medico. Dizeſe en la difinicion, q̃ ſobrevie-

e *Gal. 13. & 14. meth. & in lib. de tumor præternaturam, cap. 1. Tumor præternaturam eſt incrementum, naturalẽ ſtatum excedens, & læſionem actionis inducens ex Galen. vbi ſupra.*

sobreviene al natural a diferencia de los tumores naturales que ay en el cuerpo, como son los de la cabeça, y del vientre, y de las junturas, los quales (aunque son tumores) no son preternaturales. Dizese en la difinicion, que se daña la facultad de obrar en la tal particula hinchada, porque si el tal tumor no daña la accion del miẽbro, por ninguna via serà enfermedad; que esta es la principal condicion para que sea tumor præternaturam, que quede lesa la accion del miembro. Y assi dixo *a* Galeno, que el fin, y termino del tumor præternaturam es, que dañe la accion del miembro, porque sino la daña no serà propriamente tumor præternaturam. De aqui venimos a saber, que se engañò nuestro *b* Guido, que en su tratado de los apostemas, en el cap. 1. alega a Galeno en el primero de accidenti, & morbo, azia el fin donde dize, que si el tumor es grãde, que es morbo, ò enfermedad, y si es chico que serà accidente, en el qual como tengo dicho, se engañò, por estar la traducion falsa: porque lo grande, ò lo pequeño nò variarà la enfermedad, ni su essencia harà diferencia en la cantidad, pero no en la essencia. Y lo q̃ *c* Galeno dize en la nueva traducion es: Que si el tumor viniere a tanta grandeza que la obra del miembro quede lesa, entõces el tal tumor serà morbo, pero sino la dañare, entonces no serà morbo; sino accidente.

Assi, que Galeno no quiere que por ser vn tumor grande, ò pequeño sea enfermedad, ò accidente, sino porque dañe la obra del miembro, que esto se requiere de necessidad para que sea enfermedad, como expressamente lo tornò a dezir *d* Galeno, que el termino del tumor præternaturam, es dañar la operacion del miembro: porq̃ si quedando el miembro en su natural figura, se viciare en la grandeza, viniendo a dañarse por esto la operaciõ, se sigue enfermedad en la parte.

Aora que hemos declarado la difinicion del tumor, serà bien tornar a repetir en que diferẽ el tumor, y el apostema, pues Avicena, y Guido, y todos los Cirujanos lo ponian todo debaxo de vna difinicion. Y para que esto mejor se entienda, digo, que la mas essencial diferencia es, que en el apostema (como tẽgo dicho) aya tres generos de enfermedades, juntas, y evidentes (conviene a saber) mala complesion, mala composicion, y solucion de continuidad, la qual solucion proviene de engendrarse la materia: porque quando se engendra se dilaceran las venas, y arterias, y las membranas, nervios, y carne. Ya es la causa porque ay tan grandes dolores quando se engendra la materia, y assi lo dixo *e* Hipocrates, que quando se engendra la materia, los dolores, y las calenturas son mayores que despues de hecha, aunque en los apostemas del pulmon es al contrario, q̃ mas dolor tienen despues de maduros, q̃ quando la materia se engendra. Y assi dixo *f* Hipocrates: Hazese apostema en el pulmon quando alguna colera, ò flema recogida en èl se podrece, y en quanto dura cruda, causa vn liviano dolor, y tos seca, mas despues de averse madurado se haze dolor agudo a la parte de delante y detras, y siguense calenturas, y muy grande tos. En los tumores, y inflamaciones, como està dicho, muchas vezes no ay sino dos generos de enfermedades, que son mala complesion, y mala composicion, y si estos se terminan por resolucion nunca tienen tres, sino se vinieren a supurar, alomenos si en los tumores ay solucion es tan poca, que antes se puede llamar neutralidad, que no enfermedad, porque el dolor que ay es por causa de la mala complesion, y esto verseha mas claro, porque en los tumores como la edema, y el eschirro, porque la mala complesion que tienen es muy poca, que por fuerça ha de aver alguna, porque ningun apostema se haze sino es de mala complesiõ, con fluxo de materia, assi no tienen dolor, ò muy poco, y porque se hazen por paulatina cogestion en las inflamaciones como en el flegmon, y la erisipela: porque la mala complesion es mucha, y assi ay gran dolor. Ay algunos q̃ quieren que la solucion de la continuidad sola sea causa del dolor, no es esto de disputa a nosotros, aunque en el capitulo que haremos del dolor, y de las especies del, diremos nuestra opinion, y la verdad del negocio.

a *Galen. de tum. præter naturam, cap. 1.*

b *Taxatur Guidus.*

c *Gal. lib. de diff. mor. cap. 12. Sic denique cùm in membris est tumor, si ad tantam magnitudinẽ devenerit, vt ob hoc operationem impediat, verè morbus existimandus est si verò nullam in operatione patiatur iacturam tantùm passio, & accidens consequitur.*

d *Gal. de tum. præter naturam, cap. 1.*

e *Hippoc. 2. aphorism. aphor. 47.*

f *Hipp. lib. de morbis.*

Capitulo iij. En el qual ſe mueſtra que coſa ſea mala compleſion, y mala compoſicion, y ſolucion de continuidad.

SErà razon, pueshablamos tantas vezes de la mala compleſion, y mala compoſicion, y ſolucion de continuidad, que èl Cirujano romanciſta entienda que lenguage es eſte, porque podria aver alguno que no lo ſupieſſe. Y para darlo muy bien a entẽder es meneſter hazer vn breve epilogo de todo el libro de *a* Galeno de differ. morb. y es eſte. Todos los generos de las enfermedades ſe dividen en tres, ò ſon enfermedad de miembros ſimples, ò de miembros compueſtos, ò comunes a los vnos, y a los otros. La enfermedad de los miẽbros ſimples, q̃ tambien ſe llaman ſimilares (que conſtan ſolamente de quatro elementos) y ſon eſtos, como ſabeis del anotomia, y como lo refiere *b* Galeno, arterias, venas, nervios, ternillas, hueſſos, membranas, cuerdas, ligamientos, y carne. Todas las enfermedades deſtos provienen de eſtar el miembro fuera de ſu temperamẽto; y eſto es mala cõpleſiõ. Declarolo mas: Todas las vezes q̃ vn miẽbro eſtà mas caliẽte, ò mas frio, ò mas ſeco, ò mas humedo de lo que ha de eſtar, ò juntas dos de eſtas calidades, como caliente, y ſeco, ô caliente, y humedo, ò frio, y ſeco, ò frio, y humedo (porque tres nunca ſe juntan, porque de neceſsidad las dos han de ſer contrarias) entonces ya ay enfermedad de mala compleſion. Y en tanto a eſtos miembros eſta enfermedad les es anexa, que en ninguna manera pueden padecer otra, ſino en quanto fueren tambien inſtrumentales, ò entraren tambien en la compoſicion de los inſtrumentales. Las enfermedades de los miembros compueſtos ſon tantas, por quantas ſe quita la devida compoſicion del miembro, que ſe quita por vna de quatro coſas, ò por la magnitud, ò grandeza, ò por el numero, ò por el ſitio, ò por la formacion. Por la grandeza (que es la primera de las quatro) como ſi el miembro eſtà mayor, ò menor de lo que ha de eſtar, ya ſerà mala compoſicion: por el numero (que es la ſegunda) como ſi tuvieſſe vno ſeis dedos, ò quatro en la mano, ô pie, ſeria mala compoſicion, porque para eſtar bien compueſta ha de tener cinco dedos. Por el citio (que es la tercera) como eſtar vn hueſſo, ò vn inteſtino fuera de ſu lugar, aquella tambien es mala compoſicion. La formacion (que es la quarta) tiene tres eſpecies, como quiere *c* Galeno, y ſegun *d* Avicena tiene quatro eſpecies, pero noſotros no pondremos mas de tres, pues hazemos el epilogo del dicho libro. La primera, tener el miembro mas cavidades, ò menos de las que ha de tener, es mala compoſicion, y ſe reduze a la formacion. La ſegunda, eſtà en la ſuperficie, como ſi eſtà liſa aviendo de ſer aſpera, ô ſi eſtà aſpera aviendo de ſer liſa, es tambien mala compoſicion. La tercera, es la figura, como tener vn miembro de diferente figura, ò ſi ha de eſtar derecho que eſtè tuerto, ò al contrario. De todas eſtas maneras que hemos dicho ſon las enfermedades de mala compoſicion: por que eſtos miembros inſtrmentales no pueden tener enfermedad de mala compleſion, ſino en quanto eſtan cõpueſtos de miembros ſimples.

a *Gal. lib. de dif. morb.*

b *Galen. lib. de differ. morb. cap. 3.*

c *Galen. de diff. morb.*

d *Avicen. 2. prin. doc. 1. cap. 3.*

La enfermedad que es comun a los miembros ſimples, y a los compueſtos, es la ſolucion de continuidad, porque aſsi los ſimples, como los compueſtos tienen continuidad; y todas las vezes que lo continuo ſe aparta, ò divide, es ſolucion de continuidad. Aunque ay quien quiere que la ſolucion no es enfermedad de los miembros ſimples, y deſto ſe tratarà en ſu lugar: y aſsi queda bien declarado que es mala compleſiom, y mala compoſicion, y ſolucion de continuidad.

Ya que hemos dicho que en la apoſtema ay eſtos tres genaros de enfermedades, ſera bien que ſepamos qual deſtas haze mas daño. *e* Truſiano tiene que la

e *Truſian. 3. thec. ii. com. 65.*

la mala compoſicion es la que haze mas daño. *a* Cōciliador, al qual ſigue nueſtro *b* Guido en ſu tratado de los apoſtemas, capitulo primero, tiene que principalmente peca la mala compleſion, que quema, y abraſa la ſuſtancia del miẽbro, porque como la buena compleſion es principio de que el miembro haga bien ſu obra, aſsi la mala compleſion es la cauſa que no la haga. Yo a eſta queſtion reſpondo con Galeno, que en los tumores como el ſchirro, y la edema, y los demas que ſe refieren a eſtos, que el principal pecado es la mala compoſicion, y en las inflamaciones, como el flegmon, y la eriſipela, y los que ſe refieren a eſtos, que lo que principalmente peca es la mala compleſion, pero en los apoſtemas lo que mas daño haze es la ſolucion de la continuidad, que dilacera, y aparta aquellas partes del miembro, que primero eſtavan juntas.

Ya que hemos ſabido qual deſtas tres enfermedades haze mas daño, haſe de ſaber tambien quando ſe haze vn tumor, qual peca primero, la mala compleſion, ò la mala compoſicion: dezimos que la mala cōpleſiō, y aſsi lo que quiere *c* Truſiano, y la razon es, porque hazerſe tumor en algun miembro, no es ſino por eſtar el tal miembro flaco, y debil, y eſta flaqueza, ò ſea ſuya propria, ò que ſea el miembro flaco en reſpeto de los otros, y eſta es la cauſa porque recibe. Y aſsi *d* Galeno dixo: Ya ſabeis q̃ os hemos moſtrado en los comentarios de las virtudes naturales, que no ſolamente qualquier miembro del cuerpo echa la ſuperfluidad, ò recremento que tiene al vezino, pero muchas vezes ſe lo tornan a echar al que lo embia, y aſsi andan con el humor jugando de vna parte a otra, haſta que al cabo la mas fuerte le echa a la mas flaca, porque en fin las partes mas flacas ſon receptaculos de todos los eſcrementos. Deſte dicho de Galeno ſe ſaca, que el miembro recibe por eſtar flaco, y aſsi lo dixo el miſmo; y *e* eſta flaqueza ningun otro principio tiene ſino la mala compleſion, y aſsi lo dize *f* Galeno, y en otro cabo *g* dixo: La flaqueza del miembro proviene de la intemperie, y por eſta razon recibe mas humor del que ha meneſter. Y en el miſmo lugar mas abaxo *h* dixo. La grande diſcraſia, o intemperie, es cauſa de la flaqueza del miembro, y en otros cabos *i* dixo: El tumor es vna deſigual intẽperie con fluxion.

De todos eſtos dichos de Galeno ſe ſaca, que la mala compleſion peca primero, pues ella es cauſa de la flaqueza, y la flaqueza de que el miembro reciba.

Ya que hemos dicho, lo que Galeno, y Aecio, y Paulo, y Cornelio Celſo ſienten acerca deſto del abceſſo, ò apoſtema, que todo es vno, es meneſter que ſepais, que muy de otra manera lo entendiò K Hipocrates, porque en el ſegundo de las epidemias, caſi al principio, a la lepra, y a la aſpereza del cuero llama abceſſos: y vn poco mas abaxo al tuberculo del dedo llama abceſſo, y aſsi dize *l* Galeno, que el abceſſo ſegun Hipocrates, no ſe haze ſolamente quando ſe junta el humor en vn miembro, y haze apoſtema, pero quando paſſa, que haze con ſu mala calidad alguna excoriacion, ſe llama tambien abceſſo. Lo miſmo afirma el miſmo K Galeno, donde dize, que ſegun Hipocrates, qualquier ſolucion de continuidad ſe llama abceſſo, aunque mas paopriamente el miſmo Hipocrates le toma por el abceſſo, que es el apoſtema como tenemos dicho.

Hemos mas de ſaber, q̃ acerca de *m* Avicena ſe hallan eſtos vocablos apoſtema, y excitura, y dubelet: apoſtema tomale como tenemos dicho por qualquier tumor, ò inflamacion, y por exitura entiende el apoſtema, quando van pareciendo las ſeñales de hazerſe la materia, y el dubelet por el apoſtema quando del todo eſtà hecha la materia. Y cierto no nos devemos maravillar de Avicena, porque tambien Hipocrates, como hemos dicho en el primer capitulo, llama a todos los tumores inflamacion, y en otras muchas partes llama a todos los tumores edemas, como lo refiere *n* Galeno, y en otras muchas partes; aunque

a Conciliat. diff. 75.

b Guid. in tractat. de apoſtemati.

c Truſian. 3. rech. cōment. 155.

d Gal. lib. de curandi ratione. Per ſanguinis miſsionem monſtratum eſt in virtutum naturalium commẽtarijs, quòd non ſolùm pars quælibet recrementum in viciná partem protrudat, verũ quòd, & recipiat quidem, ſed contra ſæpè remittat, & contra repellat in ſeſe haud admittens, quo in certamine victoria potitur validior, qua propter partes infirmiores omnium primæ excrementijs morbis corripiũtur.

è Gal. 13. meth. ca. 5.

f Gal. de ſimpt. cau. 3. cap. 2.

g Gal. 4. met. c. 2. Ac imbecillitas quidẽ partis, propterquam plus iuſto ſuccorũ illi influit, omníno ab intemperie provenit. Et paulò infra dixit: quippè imbecillitatis affectæ partis valentior intemperies cauſa eſt. Avic. 2. pri. do. pri. c. 5. dixit: Nullũ namque accidit apoſtema, niſi ex complexionis malitia cũ materia.

Gal. lib. de compoſ. per gen. c. 4. in fin. dixit: Dicicſtis enim nō ſemper ob calorẽ immodicũ (vt quidam arbitrãtur) corporis particulas fluxionibus laborare, ſed ab imbecillitate illarũ id genus vitij progigni, quæ vt plurimũ ex intẽperie proficiſcitur.

h Gal. 4. met. cap. 2. & parum infra.

i Gal. lib. de inæqual. intemperie, cap. 1. & 4. K *Hip. 2. epidem.* l *Gal. 1. de morb. vulg. cōm. 2. p. 8.* m *Gal. in lib. Hip. de ijs quæ in medic. fiunt comm. 3.* n *Gal. 6. de morb. vulg. comm. 1. p. 1. & comm. 9. p. 3. & 6. aphor. comm. 65. & prim. prog. comm. 33. & in lib. Hippoc. de ijs, quæ in med. fiunt, comm. 3. part. 30.*

aunque ſabida la verdadera ſignificacion deſte nombre edema, veremos que cõ juſto titulo ſe pueden llamar aſsi: porque edema propriamẽte le toman los Cirujanos por el tumor flegmatico; pero tomado el nombre mas generalmente, eſte nombre edema, en Griego, ſuena en Latin inflatio, y en nueſtra lengua inchazon, y aſsi lo dize *a* Galeno. Y aſsi porque todos los tumores tienen hinchazon, juntamente los llamò Hipocrates edema, y cyrtoma es el meſmo nõbre que el edema, tomada deſta manera, como lo dize *b* Galeno, aunque pocas vezes los Cirujanos, ni Medicos vſan deſtos vocablos, como dize muy bien *c* Ioannes Manardo. He querido poner lo de todos, para que los doctos eſcojan lo que quiſieren, que a los Cirujanos Romanciſtas para q̃ ſepan bien conocer los tumores, y curarlos (que es lo que haze al caſo) baſtales ſaber muy bien quales ſon los tumores, y quales las inflamaciones, y quales los apoſtemas; y eſto baſtè quanto a la difinicion y eſſencia del tumor.

a *Gal. 4. aph. comm. 34*

b *Gal. 2. prog. comm. 25.*

c *Ioann. Manard. lib. 8 ſuarum epiſt. 1. epiſt.*

Capitulo iiij. De las diferencias de los tumores præter naturam.

PVES ya que hemos dicho que coſa es apoſtema, y pueſto la verdadera difinicion della, y aſsi miſmo la difinicion del tumor, reſta que tratemos de las diferẽcias de los tumores, porque mas facilmente ſe pueda venir en conocimiẽto dellos: difieren pues los tumores por la cantidad (que llama nueſtro *d* Guido por la ſuſtancia) y aſsi vnos ſe dizen tumores grandes, otros pequeños: los grandes ſon los que ſe hazen en las particulas, ò miembros carnoſos, q̃ tienen profundidad, y longitud, y latitud: los pequeños ſon como las puſtulas, la ſarna, los empeines, y otros muchos que diremos. Aſsimiſmo difieren los tumores por parte de la qualidad, y eſta, o es oculta, o es manifieſta; oculta, como ſer el tumor maligno, y de mala propriedad, ò benignidad, y ſalubre, por la calidad manifieſta (como dize *e* Avicena) ò difieren por ſer caliẽtes, ò frios, ò moles, ò duros, ò con accidentes malos, como dolor, y calor, ò ſin ellos. Y eſta diferencia dize nueſtro Guido, que ſe toma de los accidentes, y el meſmo Guido la tomò de *f* Galeno, donde dixo: No penſeis que ignoramos, que la diferencia de los tumores ſean tres, porque, ò ſon con dolor (y a eſtos los modernos llaman inflamaciones) ò ſin dolor, y duros, y a eſtos llaman los Griegos ſchirros; ò ſin dolor, y moles, y a eſtos los miſmos Griegos llaman edemas. Eſta miſma diferencia que ſe toma de los accidentes puſo *g* Galeno quando dixo: No ſolamente los tumores difieren por la colera que tienen; pero aun por ſer calientes, ò frios, ò duros. Tomaſe otra diferencia de los tumores por la manera de la generacion dellos (y a eſtos llama nueſtro Guido de las cauſas eficientes) porque vnos tumores ſe engendran por defluxo, y otros por paulatina cõgeſtion, lo qual declararemos adelante. Otros tumores ſon criticos, otros no lo ſon, otros ſe engendran por cauſas que eſtan dentro del cuerpo, otros por cauſas de fuera, de las quales muy largamente trataremos en ſu proprio capitulo. Tomaſe tambien la diferencia de los tumores de dos coſas, principalmente de la materia que ſe hazen, y de los miembros en que ſe hazen: dixe que eran eſtos dos principales, porque principalmente nueſtro Guido, y todos los Cirujanos conſideran eſtas dos coſas, porque deſtas principalmente ſe toma la indicacion (que es mueſtra de lo que ſe ha de hazer) curativa de los tumores, aunque ſe toma indicacion de otras muchas coſas, como de eſtar los tumores en miembros ſuperiores, ò inferiores, como deſde la ſuperficie convexa del higado arriba, inferiores de la ſuperficie concava abaxo: autor es *h* Hipocrates, ò ſi eſtan en miembros interiores, ò exteriores, ò ſi eſtan en miembros principales, ò en no principales, ò ſi eſtan en miembros ſenſibles, o incenſibles, o ſi ſe engendran en cuerpos llenos, o no llenos, y aſsi de otras muchas como traba *i* Galeno.

d *Guid in ſuo tract. de apoſtematibus.*

e *Avicen. 4. primi. cap. 15.*

f *Gal. 4. aphor. comm. 34. Nec nos latet triplicem eſſe tumorũ differentiam, vel enim ſunt cum dolore, quos iuniores inflammationes nominant, vel abſque dolore, & duri, quos Græci ſchirros vocant, vel ſine dolore, & molles, quos ijdem Græci œdemata.*

g *Gal. 14. meth. cap. 9. Tumores differunt non colore modò, verùm etiã ijs, quæ ex calore, frigore, mollitie, duricie, ijſque expectantur differentijs.*

h *Hip. 6. epi le. com. 2. p. 14. & Gal. in comm.*

i *Gal. 2. ad Glau. cap. 1.*

La postrera, y mas principal, de que se toma la diferencia en los tumores, es de la manera que se hazen (y esta llama nuestro Guido à materia) hazense pues los tumores de humores naturales, ò no naturales, ò de otra cosa que se refiere a ellos, como es sangre, colera, flegma, y melancolia; dixe, o de otra cosa que se refiere a ellos, por los tumores ventosos, y aquosos, que estos se reduzen a la flegma, como en sus proprios capitulos diremos, aunque de los tumores que se hazen de la ventosidad hizo particular mencion *a* Galeno, haziendo dellos a los que se engendran de los humores particular diferencia, quando dixo: La diferencia de los tumores se toma de la materia que se haze, porque adonde quiera que se allega cantidad de ventosidad se haze tumor ventoso: y si cantidad de sangre flegmon, y de colera erisipela, si de flegma edema. Y assi mismo haze schirro donde quiera que se llegue cantidad de melancolia. En el libro de oculis pone Galeno estas mismas diferencias de los tumores, aunque añade el tumor aquoso, assimismo en otros lugares. Assi, que segun *b* Galeno, todos los tumores se hazen de vno de los quatro humores, o de la complicacion dellos, o de ventosidad, o aquosidad. Lo mismo dixo *c* Avicena. Assi que si los tumores se hazen de los humores, o son calientes, ò frios: calientes, como los que se hazen de la sangre buena, y estos se llaman flegmones, y los que se hazen de la colera se llaman erisipelas. Los tumores frios si se engendran de la flegma se llaman edemas. Y *d* Avicena le llama vndimia, si se engendran de melancolia se llaman schirros, y *e* Avicena los llama sefiros; pero es de saber, que muchas vezes se mezclan estos humores para hazer el tumor, y entonces el tumor toma principalmente el nombre del humor que mas abunda en èl, no olvidando al que menos peca, exemplo: Hazese vn tumor de sangre, y colera; pero la sangre es en mas abundancia que la colera, este tal llamarseha flegmon erysipelatodes. Si la sangre se junta con flegma, y la flegma es menos, llamarseha flegmon edematoso. Y si la sangre se mezcla con melancolia, y la melancolia es menos, llamarseha flegmon schirroso, y si la colera se mezcla con la sangre, y vence la colera, llamarseha erysipela flegmonodes, y si la colera se mezcla con la flegma, y vence la colera, llamarseha erysipela edematosa, ò erysipela vndimiades: si la colera se mezcla con la melancolia, y vence la colera, llamarseha erysipela schirroso. Y assi mismo, si la flegma se mezcla cõn la sangre, y vence la flegma, llamarseha edema flegmonodes, y si la flegma se mezcla con la colera, y vence la flegma, llamarseha edema erysipelatodes, y si la flegma se mezcla con la melancolia, y vence la flegma, llamarseha edema schirroso, ni mas ni menos si la melancolia se mezcla con la sangre, y vence la melancolia llamarseha schirro flegmonides. Si la melancolia se mezcla con la colera, y vence la melancolia, llamarseha schirro erysipelatoso. Si la melancolia se mezcla con la flegma, y vence la melancolia, llamarseha schirro edematoso, o schirroso vndimiades. Y acaso dos humores pecaren igualmente con la composicion del tumor, llamarseha del nombre de los dos humores que pecaren. Todo esto dixo *f* Galeno en dos palabras: he querido poner esto tan por extenso, porque no todos los que aprenden Cirugia en estos siglos son letrados, ni aun Latinos, y algunos se holgaràn de hallarlo tan especificado. Assi que tornando a dezir de comun sentencia de los Griegos, y Arabes, que ay estos quatro tumores, flegmon, erysipela, edema, y schirro, aunque estos son los principales, ay otra infinidad de tumores, que aunque se comprehenden, y reduzen a algunos destos, tienen diversissimos nombres, por las causas de que se hazen.

a *Gal. 13. meth. cap. 4. Quin etiam omnium tumorum, qui præternaturam sunt, varietas ex eius, quod influit natura enascitur, vbi enim flatulenta materia copiosior accrescit. flatuosi magis tumores fiunt, flegmones verò magis similes, vbi sanguis, sicut erysipelata, vbi flava bilis ædematosi magis vbi pituita, similiter schirrosi, vbi vel crassus, vel vehementer lentus humor est, qui in parte est infixus.*

b *Gal. lib. de oculis p. 6. cap. 1.*

c *Gal. 2. ad Glau, & in lib. de tumoribus præter naturam.*

d *Avic. 3. pri. doc. 1. c. 5. Materiæ vero vnde fiunt appostemata sunt sex, humores quatuor, & aquositas, & vant⁹*

e *Avicena.*

f *Gal. lib. de diffe. mor. phlegmone (hoc est inflammatione, qui ex sãguine) magna ex parte miscetur: Aliqui, quòd vel erysipelati, vel ædematis, aut schirrimaturam servet, erysipelati autem quod phlegmonis, aut ædematis, aut schirri spetiem referat, & ita in reliquis omnibus similiter perpende.*



Capitulo v. De los tumores que ſe reduzen al flegmon.

ASSI que al de ſangre(que ſe llama flegmon)ſe reduze vn tumor que ſe llama phygethlon,del qual dixo *a* Galeno:El phygethlon es vn divieſſo, ò abceſſo, ò apoſtema q̃ ſe haze en la ingle. Y *b* tambien trata de eſte tumor *c* Galeno en otros lugares, y *d* dize, que es enfermedad de las edemas,q̃ ſon propriamente los emuntorios:y en el libro de las cauſas de las enfermedades, *e* dize, que ſe haze de humores conmixtos.La cura deſte tumor puſo *f* Galeno, *g* Paulo pone capitulo proprio deſte tumor, y la curacion del. Aſsi miſmo *h* Cornelio pone capitulo,y la curacion, aunque parece difieren algo de lo que dize Galeno, porque Galeno dize,que es vn tumor en las partes adenoſas, q̃ muy preſto ſe ſupura, y Cornelio dize que tarda en ſupurarſe.

El ſegundo tumor que ſe reduze al flegmon,ſe llama fima,deſte dixo *i* Galeno, que es vn flegmon en las partes baxas. Y en otro cabo k dize: El fima es vn tumor fuera de naturaleza, el qual ſolo proviene de cauſa interior,y reboſa en la ſuperficie exterior del cuerpo.Aunque *l* Paulo le dà otra difinicion, y dize, que fima es glandula inflamada, que va a ſupurarſe. Pero *m* Cornelio dize, que el fima es vn tolondroncillo, que muy apriſa ſe haze, y ſe madura: y eſto miſmo caſi dixo *n* Galeno, adonde pone otra diferencia de fima, y tambien *o* Hipocrates dize, que es fria, y ſeca. Eſte fima ſe toma en dos maneras, ò por el tumor en las partes adenoſas que crece muy preſto, y ſe madura con brevedad,como dizen *p* Galeno,y *q* Paulo, ò ſe toma generalmente por qualquier tumor que viene de cauſa antecedente:y aſsi le toma *r* Hipocrates,y *ſ* Galeno dize, que expreſamente el fima(y principalmente) quiere dezir vnas inflamaciones que muy apriſa crecen haziendo punta, y que ſe maduran muy preſto, aunque *t* Hipocrates le toma por qualquier tumor,porque dize, & alia tubercula, q̃ es lo miſmo que fima,como *u* Galeno declara. La manera como ſe engendra eſte tumor que ſe llama fima, pone *x* Galeno la curaciõ deſte tumor traen Cornelio,y Paulo en los capitulos alegados,y *y* Galeno. Y *z* en el 6.y 8.de ſimpli.medicam.facultate,puſo muchos remedios,y tambien en el primero, y quinto de compoſ.per genera,y en otros muchos lugares.

Ay otro tumor que tambien ſe reduze al flegmon, que ſe llama tereminton,y otros le llaman terebinto,como *aa* Paulo. Del qual pone dos opiniones, la vna de Oribaſio, que quiere que ſea vna eſpecie de fima, y que tiene encima vna puſtula negra,que ſi ſe rompe queda debaxo la carne deſollada, y ſi ſe habre con lanceta ſe halla materia.Otra opinion pone de Dioſcorides,que dize q̃ ſon vnas excrecencias del cuero,redondas,y verdinegras,ſemejantes al fruto del terebinto, y deſta opinion de Dioſcorides parece que es *bb* Galeno,donde dize, que el tereminton es vna naſcenſia pequeña negra,que ſuele por la mayor parte nacer en las piernas,y muy ſemejante en la color y grandeza al fruto del terebinto:y en el miſmo lugar alegado llama el dicho fruto del terebinto garvãço. *cc* Avicena haze vn capitulo de botor iuncturarum,y dize,que aparecen en las rodillas,y que ſon negros,como ſi fueſſen ſimiẽte de tamariſcos,o como vnos granos verdes.Eſte tumor dize *dd* Paulo,que ſe ha de curar como el tumor que llamamos fima,y con los miſmos remedios.A eſtas puſtulas llama *ee* Cornelio, elcodes,y alli pone la curacion.

Ay otro tumor que ſe reduze al flegmon,que ſe llama bubo,el qual no ſola mente quiere dezir tumor que viene en la ingle, como lo dize *ff* Galeno; y aſsi creo que lo ſintiò *gg* Leoniceno,pero tambien bubo quiere dezir,y ſe toma por qualquier tumor que viene en las partes adenoſas, y aſsi lo dize *hh* Galeno, y por-

a *Gal.in l.de dif.med. Phygethlon panus, aut abceſſus eſt naſcens in inguine.*
b *Gal.lib.de tum.prat. naturam, cap.15.*
c *Gal.de differ. morb. cap.5.*
d *Galen. 2. ad Glauc. cap.2.*
e *Gal.de cauſ.mor. c.2*
f *Gal.2 ad Glau.ca.2. & lib. de virtute centaurꝏ. cap. 4. & 6. de ſimpl.med.fac.cap.de el xine.& cap.de atriplice, & primo de ſimpl. med.fac. cap. 6. & 5. de comp.per gen.cap.3.*
g *Paul.lib.4.cap.22.*
h *Cornel.lib.5. ca.28.*
i *Gal.2.meth. cap.1. l.6.de mor.vulg.com.1. p. 13. phima eſt tumor prꝏter nat. qui prorſus ſine cauſa extrinſeca pervenit, & extra corporis ſuperficiem extuberat.*
K *Paul.lib.4. cap.22. dixit:Phima eſt glandula inflammatio ad ſupurationem ſpectans.*
l *Cornel.lib.5.c.28.dixit:Phima eſt tuberculũ qui citò augetur, & ad ſuppurationem accelerat*
m *Gal.1. de comp. per gen.cap.16.*
n *Hip.lib. de glandul. in prin.*
o *Gal.2.ad Glau.c.2.*
p *Paul.lib.4. cap. 22.*
q *Hip.6.de morb. vul. comm.1. part. 13.*
r *Gal.3. aphor.com.25*
ſ *Hippoc.*
t *Gal.in comm.*
u *Gal. 1. de comp.per gen.cap.16.13. metho. cap.5.*

x *2.ad Glauc.cap.2.* y *6.& 8.de ſimp.med.facul.& 1. & 5. de comp.per gen.* z *Paul.lib.4.cap.24.* aa *Gal. 6. de morb.vul.comm.3.p.37.termin.thum.eſt adnaſcentia quꝏdam nigra in cruribus prꝏcipuè facta colore, & magnitudine terebynthi fructui ſimilis.* bb *Avic.22.3,tra.2.cap.28. bothor apparent in crure nigrꝏ,quaſi ipſꝏ ſint fructus tamariſci, aut grana viridia.* cc *Paul.lib.4. cap.24.* dd *Cornel.lib.5.cap.8. Gal. in introduc. ſeu med.cap. 6.* ee *Leonicen. in translatione aphoriſ.55.4.ſectionis febres ex bubonibus.* ff *Gal.13.met. cap.5. & 2. de differ. febrium, cap.11.*

y porque como es razon hemos de hazer capitulo proprio del, por ser cosa q̃ tanto los Cirujanos traen entre manos, y tan amenudo viene, no trataremos mas del en este capitulo.

Ay otro tumor que se reduze tambien al flegmon, que se llama dotiens. Deste tumor trata *a* Galeno, el nombre del qual es Griego, y suena en Latin furunculus, que es propriamente diviesso, y assi lo dize *b* Galeno, y alli haze proprio capitulo del. Y porque nosotros lo hemos de hazer tambien bastarà esto.

a *Gal.lib. introduc. c. 16.*
b *Gal.2.meth. c.2.& 5.de com.2.per loc.c.7.*

Ay otro tumor que se reduze al flegmon, que es la gangrena: este tumor es vna manera de corrupcion en las partes carnosas, que proviene de grandissima inflamacion, y assi lo dize *c* Galeno, y muestra claramente la reducion de este tumor al flegmon, porque dize muy distintamente, que la gangrena proviene de la grandeza de la inflamacion, y en su capitulo se tratarà mas largamente.

c *Gal.7.aphor. comm. 50.&. 2. de locis affe. c.7.& lib.de dif.med. & lib.de articuliscõm. 4.par.17.*

Tambien el sphacelo, que traduzido en Latin, es sideratio, y en nuestro lenguaje estiomeno, y *d* Avicena le llamò scachilos, que es vn tumor que totalmente corrompe no solo las partes carnosas, pero las solidas, como se tratarà en su proprio capitulo.

d *Avic.3.4.tra.2.c.15*

Ay otro tumor que se reduze al flegmon, que se llama en Griego antrax, y en Latin carbunculus, y nosotros le llamamos carbunco, y porque todo lo q̃ cõviene tratar del, me remito a su capitulo, solo dirè que *e* Galeno parece que le pone en el numero de las llagas, y no de los tumores, y assi dixe: El carbunco es vna llaga, en la qual muy presto se haze aschara con grandissima inflamaciõ al rededor della: y assimismo *f* le cuenta entre las llagas *g* Avicena que escrive del.

e *Gal. 5. de comp. per gener.c.15. anthrax est vlcus celeriter scharam faciens cum forti totius circunstantis particulæ inflammatione.*
f *Gal.6.aphor. com.45*
g *Avicen. de prun.*

Ay otro tumar que se reduze al flegmon, que se llama aneurisma, que en nuestra lengua corrupto el vocablo le llaman enporisma, y otros le llaman, como son los Arabes, madre de la sangre. Este se haze todas las vezes que por causa interna, ò externa se dilata arteria, ò porque se rompe aglutinandose el cuero, quedando ella abierta, porque sale la sangre spirituosa, y alça el cuero, y elevale en tumor, y este tumor se haze principalmente en el braço, en la plicatura: y assi lo dize *h* Galeno, *i* Paulo dize lo mismo, y k Aecio, y mas propriamente hablaremos dèl en su lugar. Y estos son los tumores que se reduzen al flegmon.

h *Gal.lib.de diffi. me. & lib. de tum. præter naturam, ca.11.& lib. de curand. ration. per sanguinis mis.cap.22.*
i *Paul.lib.6. cap.38.*
K *Aecius lib.9.cap.18 & lib.8.cap.51. & li. 1.cap.10.*

Capitulo vj. De los tumores que se reduzen a la erisipela.

PVES ya que hemos dicho de los tumores que se reduzen al flegmon, diremos de los que se reduzen a la erisipela, de los quales es vno que se llama herpes, el qual tumor es en dos maneras: el vno se llama absolutamente herpes, y el otro se llama herpes excedente. El primero se divide en dos, es Autor *l* Aecio, el vno se causa de colera præternatural con admiracion de flegma, y este haze vnos granillos encima semejantes a los del mijo, y a este llamò *m* Avicena, formica miliaris. El otro, se causa de colera exquisita, y mas acre, y gruessa, y caliente que la dicha, y este exulcera el cuero hasta la carne que està debaxo, como lo dize *n* Galeno. El herpes excedente se haze de colera mas crassa y acre, y a este llama Hipocrates herpes estiomeno, porque pace en solo el cuero, pero la carne, y los huessos, y assi lo afirma *o* Galeno, y assimismo *p* Oribasio, *q* Accio, y *r* Cornelio Celso le puso debaxo de este nombre ignis sacer. Las dos maneras de herpetes primeros ponen los Cirujanos modernos entre las pustulas colericas. *s* Paulo pone assimismo dos maneras de herpes.

l *Aecius lib.8. cap.60.*
m *Avic.3.4.trac.2.c.6*
n *Gal.lib.de tum. præternaturam, ca.9.& 1. de crisibus cap.12.*
o *Gal.locis citatis.*
p *Oribasius.*
q *Aecius.*
r *Cornel.lib.5.cap.28.*
s *Paul.lib.4.cap.20.*

A la erisipela se reduze tambien otro tumor, que se llama philictene, que

son vnas ampollas semejantes a las que el agua hirbiendo suele levantar en el cuero: y assi *a* Hipocrates dixo, que las filictenas son vnas pustulas, como las que el fuego levanta en el cuero, y los que las tienen parecen que se estan abrasando. Tambien en otra parte *b* haze mencion de philictenes, y *c* Galeno declara que cosa sean estas pustulas, y alega a Hipocrates. *d* Rasis dixo: Salen en el cuerpo vnas vexigas, que tienen dentro de si vna agua muy delgada semejante a las ampollas que levanta el agua que està muy caliente, ò a las que levanta el fuego. Deste tumor tratô *e* Galeno en dos maneras, la vna le toma por vna ampolla que se suele hazer en el ojo en la cornea, y assi lo dize. Y desta misma manera trata del *f* Paulo, tomale tambien *g* Galeno por vn ampolla en las cejas. De la otra manera le toma mas vniversalmente, y por afecto de todo el cuerpo, por las ampollas dichas, y llamalas papulas, y assi dixo *h* Galeno, q̃ son unas ampollas que nacen en el cuerpo sin manifiesta causa, y son de humor delgado, hazen exulceracion, pero si son de grueso, hazen tumor. Y en este lugar alegado dize, que son del mismo genero de las que dixo, que nacian en los ojos, y *i* dize que provienen de serosos, y tenues excrementos, y K dize, que son pequeñas, y redondas, y coloradas. Pone remedio para estas *l* en muchas partes, y *m* Paulo haze proprio capitulo de estas Pustulas, que se llaman philictene. Y el que mas confirma esto es *n* Aecio, y las llama papulas, y debaxo de este nombre habla de ellas. De donde tomò Paulo, casi al pie de la letra, lo que dize Aecio en el lugar vltimo acotado. *o* Avicena trata de estas. Y *p* Cornelio pone dos maneras de papulas, las vnas dize, que son muy menudas, y que exasperan el cuero, y le paran colorado, y que hazen muy poca corrusion, y que es tan liviana enfermedad, que con fregarlo con saliva en ayunas queda sana. La otra manera de papulas que pone, dize que crecen mucho con gran inflamacion, y erosion, y que es mal muy dificultoso *q* Plinio dize, que las viruelas, y el sarrampion son papulas; pero engañose claramente, porque estas son muy mayores. Ay otras pustulas, que los Griegos llaman psidriaces, que se parecen mucho a estas filictenes. Y estos son los tumores que se reduzen a la erysipela.

Capitulo vij. De los tumores que se reduzen a la edema.

A La edema se reduzen algunos tumores, vno de los quales se llama steatoma en Griego, que quiere dezir apostema, que haze materia como seno, y los Latinos le llaman Nodus adipinus, y assi lo dize *q* Galeno, *r* Cornelio trata deste, y *s* Aecio. Y porque hemos de hazer capitulo dexaremos lo demas para allà. Ay otros dos generos de apostemas, ò abcessos, que se reduzen a la edema, y andan siempre hermanados con el passado. Porque Galeno en los lugares alegados, y Paulo, y Aecio, y Cornelio, tratan juntamente de todos tres, y llamanse ateroma, y melliceris, por la semejança del humor que tienen dentro de si, porque el ateroma tiene materia como puchas, y el melliceris como miel, como mas largamente diremos en el capitulo de todos tres juntos. Solo diremos aqui, que *t* Haliabas los comprehendiò a todos tres debaxo de este nombre Selaà, dubelata flegmatica, *u* Avicena los llama nodos. A estos tres generos de abcessos dichos, se refieren otros tres puestos en los Cirujanos modernos, de los qnales acerca de los antigos ninguna memoria hallo que hagan de ellos, y llamase testudo, y talpa, y nata: el testudo es vn tumor mole que està pegado al casco, y tiene vn humor de consistencia de miel, y assi se reduze al melliceris. La talpa es tumor con corrupcion del casco, y esta se reduze al ateroma, el otro que se llama nota, ò napta, es vn tumor que ningvn dolor tiene, y este se reduze al stheatoma, y de todos estos diremos largamente en su lugar. Tambien se reduzen a la edema los abscessos que tienen

a *Hip.2.de morb.popu. in princip. philictinæ sunt pustulæ excitatæ velut ab igne inustæ, & habentes eas videntur sibi vri.*
b *Hip.2.prognos. text. 60.*
c *Gal. in comm. in fin.*
d *Ras. in divisionibus.*
e *Gal. lib. qui dicitur introduct. seu medi. c. 15.*
f *Paul.lib.3. cap.22.*
g *Gal.com. 4. de ratio vict.in morb. acutis.p. 63.*
h *Gal.3. de morb.vul.*
i *Gal. de sympt. causis cap. 2.*
K *Gal.1.de morb.vul. comm.3.p.19.*
l *Gal. 1. de comp.sec. loc.cap 8.& lib.4.c.7. & lib.5.cap.7.& lib. de facile parabilibus.*
m *Paul.lib.4. cap.10.*
n *Aecius lib.8.cap.63.*
o *Avicen.cap. de vesicis, & inflationibus.*
p *Cornel.lib. 5.cap.28*
q *Plinius*
r *Gal.lib. de diffi.medicis, & lib.de tumor. præter naturam, cap.5. & 14.meth. cap. 12.*
s *Cornel.lib.7. cap.6.*
t *Aecius lib.10. cap.2.*
u *Haliabbas.*
x *Avicen.*

nen de si cosas liquidas, ô solidas, o que representan animales espontaneos, como dixe en el primer capitulo. Destos hizo mencion *a* Avicena en el capitulo de exituris calidis, y dixo que avia de tratar de ello en el capitulo de dubelet frigida, y ningun capitulo hizo de exituris frigidis, ni parece que se puede referir a ningun capitulo, sino al de los nodos, ò al de dubeleta pituitosa. Tambien se reduze a la edema el ganglium, que es vn tumor que se haze en el nervio, casi de la misma consistencia del mismo nervio. De esta tratan todos los Autores alegados, solo dirè que este, y los otros tres, de los quales hablè arriba, que son el atheroma, y steatoma, y melliceris, todos en Romance Castellano se puede incluir debaxo de este nombre lupia, ò lovanillo: porque como diremos en su proprio capitulo, requieren vna manera de curacion. A este ganglion llama Avicena glandula, y difiere de los nodos, en el movimiento que no se mueve, sino obliquamente, q̃ es àzia los lados, y no àzia arriba, ni àzia abaxo, como lo dize *b* Paulo, y *c* Aecio.

a *Avicen. in cap. de exitur. calidis.*

b *Paul. lib. 6. cap. 39.*

c *Aecius lib. 12. cap. 6.*

Tambien se reduze al edema la struma, o scrosula, que es el lamparon: porq̃ como dize *d* Galeno, causase de materia pituitosa, y crassa, y en su lugar hablaremos mas largamente del.

d *Gal. 3. aph. com. 16.*

Tambien se reduze al edema la hydropesis, que es vn tumor vniversal del cuerpo, alomenos aquella especie de hydropesia, que los Griegos llaman lencophlegmatia, è hypocarsa.

Tambien se reduzen a la edema vnos tumores pequeños, que llama Galeno ceria en Griego, y en Latin favus, y en nuestra lengua panal de miel, porque el dicho tumor tiene muchos agujeros como el panal, y corre del humor de la misma consistencia de la miel. Y assi lo trae *e* Galeno, Cornelio le llama melliceria.

e *Gal. lib. de tumor. præternaturā, & Corn. 5. cap. 28.*

Tambien se reduze a la edema la ranula, que es vn abcesso, como dize *f* Cornelio, que se haze debaxo de la lengua, el qual tiene vn humor tan semejante a la clara de huevo, que ninguno lo sabra distinguir en la substancia, y color, y consistencia, llamanle los Griegos batrachum. *g* Paulo trata del.

f *Cornelio lib. 7. c. 12.*

g *Paul. lib. 3. cap. 26.*

Assi mismo se reduze a la edema el alphus en Griego, y en Latin vitiligo, y en nuestra lengua alvarazos, y los Arabes le llaman morsea. Desta ay dos especies, vna blanca, y otra negra, y la blanca trae su origen de la flegma, y por esso se reduze a la edema, y assi lo dize *h* Galeno. Y la negra se reduze al scirrho, porque tiene su origen de la melancolia. *i* Galeno trata destas dos especies, y dize que estas tienen nacimiento de humores gravissimos que se embeven en el cuero. k Paulo dize, que los alvarazos blancos se engendran de flegma, como los negros de melancolia, y assi antes del dixo *l* Galeno, que esta enfermedad es passion del cuero, y que la blanca viene de flegma, y la negra de melancolia, y *m* dize, que se haze esta enfermedad por falta de la asimilacion del mantenimiento. *n* Cornelio dize de esta, que aunque no es peligrosa enfermedad, es muy suzia, y haze dellas tres especies. Todos los demas Autores hazen las dos especies dichas, y assi mismo *o* Aecio.

h *Gal. 7. aphor. com. 40*

i *Gal. lib. intr. seu. me. cap. 7. & contra Ioan. 4. & 6. de morb. vul. cap. 3. part. 37.*

k *Paul. lib. 4. cap. 6. dixit: Etenim ex pituitoso humori albi ducunt originem, nigri autem ex melancolico.*

l *Gal. 3. de sympt. caus. cap. 2.*

m *Gal. pri. de naturali fac. cap. 11.*

n *Cornel. lib. 5. c. vlt.*

o *Aecius lib. 4. cap. 132.*

Tambien se reduzen a la edema el abcesso aquoso, y el ventoso, y este se llama en Griego emphisema, *p* Avicena le llama apostema ventosum, de los quales porque hemos de hablar largamente, no diremos mas de que todos estos son los tumores que se reduzen a la edema.

p *Avicen.*

Capitulo vij. De los tumores que ſe reduzen al ſcirrho.

REſta para concluir la diferencia de los tumores, que digamos los que ſe reduzen al ſchirro, de los quales el primero es el cancro, el qual es tumor q̃ ſe cria de melancolia no natural, porque es efervescente, la qual melancolia ſi con eſta efervescencia requiere acritud, engendrarà el cancer vlcerado, como lo dize *a* Paulo; llamaſe cancer por vna de dos razones, ò por la ſemejança que tiene al cangrejo, como *b* Galeno, que como el cangrejo tiene muchos pies, aſſi el cancro tiene muchas venas, y muy llenas de ſangre melancolica, ò porque el cancer donde quiera que nace, ſe pega tanto, y eſtà tan tenaz, y infiltrado, que con grandiſsima dificultad ſe puede eſtirpar, ni mas, ni menos que el cangrejo, que como tiene tantos pies, ſi aſe alguna coſa con ellos, caſi es impoſsible ſacarſela, como dize *c* Paulo en el lugar alegado, y lo demas remito a ſu proprio capitulo. Reduzeſe al ſchirro la elephantiaſis, que es nombre Griego, y en Latin quiere dezir la lepra, y otros le dizen el mal de San Lazaro. Avicena, y todos los Arabes tienen la lepra por graviſsima enfermedad: pero *d* Galeno a lo que èl dize lepra, con mucho no es tan grave, y pone la difinicion della. Y *e* Paulo pone la lepra por vna eſpecie de ſarna, y a la ſarna llaman los Griegos pſora, aunque algunos dizen, que la pſora es el albarraz: pero engañaronſe mucho. La lepra, y la ſarna ſe refiere al ſcirrho, porque traen origen de la melancolia, como la elephanſiaſis, y aſsi lo dize *f* Galeno. Y yo creo que la lepra de los Griegos, que es el mal muerto que dizen los modernos, como *g* Ioannes de Vigo, y *h* Filonio, en el tratado que hizo de la Cirugia.

Aſsi miſmo ſe reduzen al ſchirro verrugas, y deſtas ay quatro eſpecies, la vna es la verruga comun, y eſta ſe dize en Latin verruca ſeſsilis, y en Griego acochordon: ay otra que en Latin ſe dize verruca formicans, y en Griego mirmecia, y en nueſtra lengua verruga con começon. La quarta eſpecie es vna que dize Avicena cornua, llamalas aſsi, porque ſon largas, y corvadas como cuerno. De las verrugas penſiles, que en Griego ſe dizen acrochordenes, trata *i* Galeno, y K Hipocrates y Galeno. Y deſtas, y de las mirmecias trata *l* Paulo, y *m* Galeno, de las mermecias, y de entrambas eſpecies trata en otros lugares, *n* Cornelio trata de ellos. *o* Aecio trata deſtas dos eſpecies. Ay otro genero de verrugas que ſe dize thymium, la qual es vna verruga que tiene el baſsis algo delgado, y la cabeça grueſſa, y llena de granillos y aſpera, llamaſe aſsi por la ſemejāſa que tiene con el tomillo, de la qual algunas vezes ſale mas ſangre de la que parece que puede tener, Deſta tratan *p* Cornelio, y Aecio, y Paulo, en los lugares vltimos alegados. Galeno *q* pone la difinicion della, y trata de ella en otro lugar. *r* Avicena llama eſte genero de verrugas tuſium, y otra traducion tarſecum, y dize que difiere de las otras verrugas, porque debaxo de ſi tiene cierta cantidad de materia, ò virulencia: y a eſta virulancia llama Avicena ſanies, y dizen que eſtà errada la letra, q̃ a donde dize ſaniem, ha de dezir ſanguinem, porque como tenemos dicho, ſuele della ſalir mucha ſangre.

Al ſcirro ſe reduze tambien el clavo, y en Latin clavus, y en Griego elos. *ſ* Avicena le llama almiſmar. Eſte ſe llama clavo por la ſemejança, porque tiene vna cabeça aſsi ſubida como la del clavo, y tiene algun rubor, y mucho dolor: el qual por la mayor parte nace en los dedos de los pies, y en las plantas. Deſte tratan *t* Cornelio, y *u* Aecio, y Paulo, en los meſmos capitulos que trataron de las verrugas.

Caſi del genero del clavo es el callo, y en Latin callus, y en Griego tilli. Eſte difiere del clavo, porque eſte caſi no tiene dolor, y tiene la miſma color de la cutis, y no viene ſino porque de andar mucho ſe endureze el cuero, aunque para mi tengo, que deſte quando ſe inflama ſe haze el clavo. Y aſsi *x* Galeno dādo

a *Paul. lib. 4. cap. 36.*
b *Gal. 2. meth. cap. 2.*
c *Paulo loco citato.*
d *Gal. lib. de dif. med.*
e *Paulo lib. 4. cap. 2.*
f *Gal. lib. de tum. praternaturam, c. 13. & 3. de aliment. facul. ca. 2. & 7. p. aphor. com. 40.*
g *Ioan. de Vigo lib. 5. cap. 3.*
h *Filonius in tractatu chirurgia cap. 18.*
i *Gal. de dif. mor. c. 8.*
K *Hipp. 3. part. aphor. text. 26. & Gal. in com.*
l *Paul. lib. 6. cap. 87.*
m *Gal. 6. de mor. vol. com. 2. par. 4. & 14. meth. c. 13. & in lib. de tum. prater naturā. c. 1.*
n *Cornel. lib. 5. cap. 28.*
o *Aecius lib. 8. cap. 4.*
p *Corn. Aec. & Paul. locis citatis.*
q *Gal. lib. de dif. med. c. 17. & in lib. introd. ſeu med. & lib. de tum. praternaturā cap. 17.*
r *Avicen. Tuſium, ſive tarſecū differt ab alijs verrucis, quia ſaniem, vel materiam quandā ſub ſe continet.*
ſ *Avicen.*
t *Cornel. & Paul. locis citatis.*
u *Aecius.*
x *Gal. lib. de diffi. med*

do la difinicion del clavo dize, que es vna llaga redonda en la planta del pie, ò de los dedos, la qual provino del callo. Assi mismo se reduze al scirrho vn tumor, que en Griego se llama dracontium, y en Latin dracunculus, y en nuestra lengua dragoncillo, por la semejança que tiene. Este es vn tumor que tiene en si vna forma de gusano, el qual parece que se muda de vn lugar a otro, y andando el tiempo se supura, y con gran dolor. Otros dizen que es verdadero animal, otros que lo parece mas que no lo es. En nuestra España por maravilla se vè esta enfermedad, aunque yo la he visto en esta villa de Valladolid, en vna negra del meson de las gallinas (que llaman) y esta despues que entendiò muy bien la lengua, començò a embaucar muchas mugeres, diziendo: Que traia alli vn familiar, y como le veian menear, davan credito a lo que dezia, hasta que vino a noticia de la Iusticia, que averiguado por Medicos, y Cirujanos doctos lo que era, la dieron muy buenos açotes: esta nera tenia este tumor quatro dedos encima del codo, que es donde por la mayor parte se suele hazer, aunque tambien en la parte que està desde el codo a la mano, y assi mismo en los muslos, y de la rodilla abaxo. Dize *a* Galeno, que en vna parte de Arabia (y por ser cosa notoria) se les engendra a los hombres en las piernas vnos animalillos llamados dracunculos, hechos de vna sustancia nervosa, y semejantes a las lombrizes en la color y grosseza: finalmente en todas las partes musculosas, aunq̃ en los niños dize *b* Paulo, que se engendran en las costillas. Allà en la India Oriental, y en Egipto es muy frequente esta enfermedad, *c* Avicena la llama vena medena, y *d* Haliabbas vena saniosa *e* Galeno habla, y pone la cura del, y *f* Aecio muy mas copiosamente que todos. Allende destos tumores que hemos puesto, ay otros muchos que solamenete ocupan la superficie del cuero: los quales tienen muy pequeña eminencia, y su proprio nombre es pustulas, y los Arabes bothor. Otras cosas nacen en el cuero tambien, que son maculas, ò señales, y llamanse propriamente defedaciones del cuero, y aunque estas pustulas, y maculas difieren de los tumores que hemos dicho, y lo principal en la cantidad, alomenos engendranse de los mismos humores que ellos. De los quales hablaremos poniendo los nombre Griegos, Latinos, y Arabes de cada vno de ellos, porque tambien incumbe al Cirujano conocerlos para saberlos curar.

a *Gal. 6. de loc. affec. cap. 3.*
b *Paul. lib. 4. cap. 56.*
c *Avicen.*
d *Haliabbas.*
e *Gal. lib. intro seu me cap. 18.*
f *Aecius lib. 8.*

El primero de los quales se dize en Griego lichene, y en Latin impetigo, y en nuestra lengua empeine. Deste dize *g* Galeno, que se engendra de humores tenues y mordazes mezclados con gruessos. Lo mismo dize *h* Paulo lo demas se remite a su capitulo.

Ay otras maculas que se dizen en Griego leuce, y *i* Avicena las dize albaras, son vnas manchas muy blancas, que suelen nacer en el cuero, y no difieren de la vtiligo alba, que dixe, sino que la vtiligo es macula mas superficial que estas; las quales dificultosissimamente se quitan. Pone Galeno a esta diferencia, y lo demas se refiere a su capitulo, donde largo se tratarà; porque aunque no es enfermedad que haze daño, tampoco como la morfea, pero porque afean principalmente a las mugeres, es muy mayor enfermedad que ninguna de quantas ay.

g *Gal. 5. de compos. sec. locos cap. 5.*
h *Paulo lib. 4. cap. 3.*
i *Avicen.*

Ay otros tumorcillos, que en Griego llaman Ionthos, y en Latin vari, y assi lo dize *K* Galeno, en nuestra lengua se llaman barros, estos son muy comunes, principalmente en mugeres que les falta la purgacion, a estos parece que llama *l* Rasis, pustulas blancas, ò lacteas, y Serapion, ni mas ni menos. Y *m* Avicena botor leves: si se quieren bien mirar las difinicines suyas, es vn tumorcillo pequeñito, y duro en el rostro que se engendra de humores crassos, el qual se resuelve, o se supura, assi lo dize *n* Galeno.

k *Gal. 14. met. cap. 17.*
l *Gal. 2. met. cap. 2. & in lib. de remedijs paratu facilibus cap. 11.*
m *Avicen.*
n *Galen. 5. de compos. med. sec. loc. cap. 3.*

Ay otras pustulas que se llaman en Griego epinictides, porque por la mayor parte nacen de noche, como dizen *o* Cornelio, y *p* Galeno, o porque de noche agravan mas, como dize *q* Paulo, y *r* Aecio. De qualquier manera ellas son del tamaño de vna haba y no mayores son de malos humores como dize *s* Galeno, tienen gran inflamacion, y muy mayor dolor del que parece que pueden

o *Cornel. lib. 5. cap. 28*
p *Gal. 2. meth. cap. 2.*
q *Paul. lib. 4. cap. 9.*
r *Aecio. lib. 8. cap. 61.*
s *Gal. 4. de sanit. tuenda, cap. 4.*

a *Avic.3.4. tract.1.c. 13.*
b *Haliabbas.*
c *Plin.*

den dar, ſon ſubliviadas, o ſudnigras, ó blancas. Avicena *a* trató de eſtas, debaxo de eſte nombre eſſeræ. Y *b* Haliabas las llamó ſayre,y cotegeſe lo que los Griegos dizen con los de Avicena, y veran ſer aſsi, *c* Plinio las llamó puſtulas libentes, y que inquietan mucho denoche,y en eſto ſe conoce ſer ellas de mala ralea.

d *Hipp. 3. aphor. & Gal. in com. dixit: Sudamina autem.*

Ay otras puſtulillas que los Griegos llaman hidroa , y los Latinos ſudamina. Yo no ſe que ninguno de los Griegos trate de eſtas puſtulas, ſino es *d* Galeno, y en ſolo vn lugar. Y el miſmo Hipocrates en el dicho aforiſmo.

e *Avicen.*
f *Raſis.*
g *Hippoc.*
h *Gal. 5. met. cap. 12.*
i *Paul. lib. 1. cap. 6.*
k *Aecio lib.6.cap.6.*
l *Avicen.*
m *Alzarau.*

Pues dize Galeno en el lugar alegado, que las ſudaminas ſon vnas puſtulas q̃ nacen en la ſuperficie del cuerpo, y le para muy aſpera a manera de llágas,y provienen como el meſmo nombre lo mueſtra, de abundancia de ſudores colericos, y mordaces que muerden el cuero, y con gran comezon. Eſtas ſon de tã facil curacion, que ellas meſmas ſin ningun auxilio, deſpidiendo vnas eſcamillas blancas ſe ſanan. A eſtas llamó *e* Avicena planta noctis, y *f* Raſis alhaſaphum. Ay otras puſtulas que ſon las viruelas,a eſtas llama *g* Hipocrates ecthimata, y *h* Galeno exanthemata, deſta meſma manera las llama *i* Paulo, y K Aecio, y *l* Avicena les llama variolas y morbillos, Alzarayio *m* las llama algegia : pero las variolas difieren de los morbilos en tres coſas, en la cantidad,y en la color , y en la materia. En la cantidad, los morbilos ſon mayores que las variolas , en la color, los morbilos ſon mas colorados, en la materio los morbilos ſe engendran de ſangre colerica , delgada , y las variolas de ſangre grueſſa.

n *Plinuius lib.26.*
o *Galen. 5. de comp. med. ſec.loc. cap.7.*

Ay otra puſtula que ſe llama mentagra,la qual es vna manera de empeine, ſino que es muy mas pernicioſo, y por la mayor parte comiença de la barba, y eſſo ſe llamó mentagra, deſte hizo mencion *n* Plinio , y la pone por vna enfermedad tan orrible, y ſuzia, que los que la tenian deſeavan la muerte : dize, que ſe comenzó en tiempo de Tiberio Ceſar, y que em breviſsimo tiempo cohundió caſi toda la Europa, que primero ſe pegó en los mas principales, y que con tanta facilidad ſe pegava que de ſolo vn beſo ſe inficionavan. *o* Galeno habla de eſta enfermedad, de vnã manera empeine , que començava en la barba muy ſuzio, con grandiſsima começon, y aflicion del paciente , y que los poniã en gran peligro de la vida , que cohundia haſta los ojos, y que el que le tenia,ſe tornava muy disforme : y deſte trata Galeno en el lugar alegado , debaxo deſte nombre lichene, y allipone remedios para èl, y entre otros vno,con el qual vn Pamfilo que fue traido a Roma para curarlos, ganó infinito dinero, aunque en vna traduzion le llamó lichen, en las mas nuevas le llama mentagra, y aunque no lo llamara aſsi, parece en todo lo que Galeno dize, a lo que Plinio en el lugar alegado. Ay otros tumorcillos ſemejantes a puſtulillas en la cabeça, que ſobrepujan el cuero de ella, llamanſe pſydracia , traelo *p* Alexandro Traliano. Ay otra paſsion del cuero que ſe llama Porrigo,que ſon vnos cuerpecillos que caen de la cabeça,o de otra parte del cuerpo, ſin dexar exulceracion que la podriamos llamar caſpa,. Alexandro.

p *Alex.Tralli lib. 1.c. 5. Alexand. vbi ſup.*
q *Avicen.1.4.cap.1.*
r *Gal. 2.de criſ.c. 12.*
ſ *Gal.de cauſis mor. c. 6.dixit: Ex humoribus qui influunt aliquando ſunt ſinceri, aliquando alii commixti.*
t *Gal.de diſ.mor.c.12 dixit: omnes ſcilicet cõ miſcentur humores ſimul,& raro admodum ex ipſis vllus purus, ſin ceruſuè conſiſtit.*
u *Hip.2.prognoſt. text. 38. & Gal.in com.inquit. Ait igitur Hipp. neutrum humorem ſincerum apparere, ſed eos inter ſe quodãmodo permiſceri.*

Eſtos ſon los tumores grandes y pequeños,puſtulas, y maculas,y deſedaciones que al cuerpo humano pueden venir, alomenos los que el Cirujano es obligado a ſaber, conocer, y curar : y pudieramos poner otros muchos, ſi no fuera por la prolixidad, y por no confundir los romanciſtas , y aſsi pondremos fin a eſte capitulo, con determinar,y averiguar ſi es poſsible, que algun tumor ſe engendre de vn ſolo humor. Pues hemos dicho que de la ſangre ſe haze el flegmon, y de la colera la eryſipela. Y parece que ſi , alomenos Avicena *q* dize,q̃ bien ſe puede dar apoſtema de ſolo vn humor, aunque es coſa(como dize Avicena) que acaece pocas vezes, deſta miſma opinion fue antes *r* Galeno,dixo: Los humores que corren a alguna parte, algunas vezes ſon puros,y algunas vezes mezclados, y *ſ* en otro cabo dixo : Todos los humores eſtan meſclados entre ſi , y muy poquitas vezes ſe halla alguno puro ſin mezcla de otros , y *t* tambien parece que quiere ſer pueda dar vn flegmon, de muy buena, y laudable ſangre : y lo miſmo Avicena en el lugar alegado.Lo contrario tiene *u* Hipocrates

pocrates donde Galeno en el comento dize: Quiere Hipocrates que ninguno de los humores estè por si, sino que todos esten mezclados: pero este dicho de Galeno se entiende, que no se dè humor puro dentro de las venas en vn cuerpo, q̃ estè perfetamente sano, pero fuera de las venas muy bien se dà, como colera purissima en la hiel, y flegma en el estomago, y la melancolia en el baço: pero en vn cuerpo enfermo, muy bien se puede dar humor puro dentro de las venas, y fuera. Y assi *a* Gentil, y Iacobo de partibus, tienen, que puede estar fuera de las venas sangre muy buena, y laudable en vn flegmon, sin perder su propria forma. Lo contrario tiene *b* Cōciliador. Y *c* Hipocrates quiere que los apostemas no se hazen de humores cozidos, luego sino cozidos no buenos, pero aveis de notar, que Hipocrates hablò de abcessos, y no de tumores. Lo que se puede tener deste caso es, que quando vn tumor se comiença a hazer, muy biē puede estar la sangre muy buena en su propria forma, pero en el processo de la generacion del tumor, que es intermino ad quem, de necessidad se ha de corromper y perder su calidad, y su forma la calidad, porque por estar impacto y incuncado, se calienta muy demasiado: la forma porque en corrompiendose lo sutil se buelve colera, y lo gruesso en melancolia; y assi lo dize expressamente *d* Galeno. Pues concluyò esta question, que por la mayor parte los tumores, y inflamaciones se hazen de humores mezclados, y quando predomina algun humor, siempre toma la denominacion de aquel humor que predomina, y assi quando superabunda la sangre, le llamamos flegmon, y quando la colera erysipela, assi de los otros, pero algunas vezes se hazen de solo vn humor, como mas expressamente dixo Galeno *e* que algunos tumores se hazen de sola flegma, y algunos de sangre, y algunos de colera, y otros de melancolia. Esto que hemos tratado, entiendese de los tumores, y inflamaciones que tienen las tres dimēsiones que se requieren, como pone *f* Galeno, que destos otros tumorcillos, pustulas, y maculas, muy ordinario es que sean de solo vn humor, sin mezcla de otro.

Capitulo jx. De las causas generales de los tumores.

PVes ya que hemos tratado de la diferencia de los tumores, conviene que tratemos de las causas de ellos, porque por ellas difieren los tumores vnos de otros, y por ellas ni mas ni menos se varia la curacion. Dezimos pues que ay dos maneras de causas, las vna son generales, y las otras espirituales. Las generales son tambien dos, conviene a saber, de fluxo, y congestion: de fluxo es correr los humores, ò super fluidades de los miembros de vn miembro a otro, y haze tumor, ò inflamacion, y a esta llaman los latinos decubitus. Y este defluxo viene, o se haze por una de seis causas, o por complicacion de algunas dellas, couviene a saber. La primera es, por ser el miembro que expele fuerte, y la segunda por ser el miembro que recibe flaco, y assi lo dize *g* Galeno: por estas dos causas se haze el defluxo, y assi lo dize el mesmo *h* Galeno, y *i* Nicolao de autoridad de *K* Haliabbas, *l* Galeno, y *m* Aecio. Y es de notar, que no basta que el miembro que expele sea fuerte, sino tambien el que recibe ha de ser flaco: y assi lo dixo *n* Aecio por estas palabras: En sintiendose vno muy agravado por causa de muchedumbre de humores, que poco a poco se han criado, qualquiera miembro que primero siente aqu lla carga la procura echar de si, y assi la recibe algun miembro de los mas cercanos, siendo mas flaco, assi que como los miembros mas fuertes lo arrojan, y los mas flacos lo reciben, aquello se haze cō tinuo, hasta que el humor que es echado viene al mas flaco miembro de todo el cuerpo, el qual por no tener fuerça para poderlo arrojar a otro, lo retiene en si. Todo esto tomò Aecio de *o* Galeno al pie d. la letra. Y es de notar, que acaece muchas vezes echar vn miembro el tumor que le sobra a otro, y hallarle tā fuerte

a Gentilis, & Iacobus de Part. 2. pri. cap. 5.
b Coucil. diffe. 89.
c Hipp. 4. epid.
d Gal. 2. de crisibus c. 12.
e Gal. de caus's morb. cap. 6. Quoniam nō nulla quidem ex sola sunt pituita, nonnulla autem ex sanguine, quædam ex bile flava, quedam ex nigra.
f Gal. lib. de tum. præter naturam, cap. 1.
g Gal. lib. de ocul. p. 6. cap. 4.
h Gal. 1. de mo. vul. com. 2. p. 7.
i Nicol. ser. 7. sum. prima tract. 5. cap. 2.
K Haliab. 6. theor.
l Gal. 13. meth. cap. 5.
m Aecius lib. 14. c. 3.
n Aecio. lib. 12. cap. 7. Posteà quàm igitur humorum multitudo in corpore congesta hominem molestia afficit vnumquodque quidem membrum, quod primum affectionem percipit, affligentem humorem à se repellit, eū ipsum vero suscipit aliquod ex vicinis membris ac subiectis, itaque cùm fortiora membra eum depellant, & imbecilliora suscipiant, id adeò citra intermissionē cōtingit, domec id quod propellitur, ad omnium debilissimum membrum pervenerit, & in ipso permanserit.
o Galen. lib. de sanit. tuenda 6. cap. 13.

fuerte que se lo torna a embiar, y assi lo dize expressamente *a* Galeno; y assi se requiere que el miembro que recibe sea flaco. Y por esto *b* Galeno dixo: El humor que sobra anda entre los miembros robustos de vna parte a otra, porque ninguno lo quiere recebir, y finalmente viene aquedarse en el mas flaco miembro, y assi el mesmo *c* Galeno dixo: Vna de las causas porque se haze el defluxo es, porque la materia se empuja de las partes fuertes a las flacas: y tambien *d* dixo: Todos los tumores se hazen, porque naturaleza echa la materia que sobra a las partes debiles. Hemos de notar aqui, que por vna de tres causas està el miembro flaco para recebir lo que le echaren: La primera por defeto del miembro. La segunda por su raridad. La tercera, por tener la virtud atractiva muy fuerte. Y assi lo dize *e* Galeno, por defeto del miembro, este puede ser natural, ò accidental: natural como el cuerpo, del qual dize *f* Galeno en el lugar alegado: Tened entendido que naturalmente la flaqueza del cuero es natural, porque mas facilmente recibiesse las superfluidades que los miembros principales embian a los menos principales, assi mismo las que los miembros de dentro embian a los de fuera, y *g* dixo: El cuero (porque no tiene operacion ninguna, sino solamente vso) con gran razon es mas flaco que todos los otros miembros que tienen, ò hazen alguna obra. La defeccion accidental es por aver algun miembro estado con larga enfermedad; y assi dixo *h* Avicena, que la flaqueza del miembro puede ser causa del apostema. La segunda causa porque el miembro puede recebir es por su raridad, porque los miembros que son raros en su contextura (como las partes adenosas de los emuntorios, y de los testiculos, y de los pechos de las mugeres) facilissimamente, y muy presto reciben lo que los otros miembros les embian, y con gran dificultad, y aviendo debita aplicacion de medicamentos no los podemos acabar de evacuar: y assi lo dize *i* Galeno, q̃ las partes adenosas facilmente reciben lo que les embian, y mas las que son de rara contextura. La tercera causa porque el miembro recibe, es por tener la virtud atractiva muy fuerte, y esta la ay en los miembros muy fuertes por la gran abundancia del calor: y assi K Galeno dixo que el gran calor del miembro excita fluxion. Este calor o puede ser accidental, como dixo *l* Galeno: Si alguno vntares con la raiz de la tapsia alguna parte del cuerpo, no solo se inflamarà, pero hincharseha: ni mas ni menos si al fuego calentares demasiado algun miembro, ò le fregares mucho, y aun si le vntares con resina, ò con pez, que estè medianamente caliente, aunque lo tengas poco tiempo puesto se inflamarà, y se hincharà. Finalmente, con qualquier medicamento que vntares, como sea demasiadamente caliente se hincharà, porque excita fluxiones. O puede ser natural (*m* Galeno lo dize) y con esto qnedan declaradas la primera, y segunda causa de las seis que dixe para hazerse el defluxo. La tercera causa porque se haze el defluxo es por los humores, y estos por pecar en cantidad, ò en calidad; en cantidad, como ser muchos, y en calidad ser malos, y assi *n* Galeno dixo: Yo pienso que no se te ha olvidado lo que hemos dicho muchas vezes, que las superfluidades que sobran en los miembros, por mucha, ò de mala calidad, que las expelen, y echan a los mas flacos. La quarta causa porque se haze el fluxo es, por la amplitud, ò anchura de las venas por donde viene el humor. Y la quinta causa por la strictura de los miembros que expelen. *o* Galeno se acordò de estas, tratando como se separan los escrementos, y entre otras causas pone, ser angostos los caminos, *p* y pone la anchura de los caminos ser causa del defluxo. La sexta, y vltima causa porque se haze el defluxo, es por estar los miembros situados en partes inferiores, porque como los humores de su naturaleza son pesados, claro està que mas presto correran àzia los miemoros inferiores, y assi *q* Galeno dixo: Solo vn camino tiene el defluxo, alomenos el mas natural, que es correr los

a *Gal. de cura ratio. per sangui. mis. cap. 8.*
b *Galen. lib. de causis morb. capit. Nam superfluus humor, vt qui à partibus expellatur ac nullibi consistere queat ad tandem imbecillissimam omnium pervenit partem.*
c *Gal. 2. de dif. febr. c. 11. Occasio fluxionis est quando materia ad imbecilliores partes ab alijs detruditur.*
d *Galen. lib. de causis morb. c. 6. dixit: Omnes tumores fiunt deponente natura materiam inutilem ad partes ignobiliores.*
e *Gal. lib. de oculis par. 6. cap. 1. dixit. Defectio cutis naturalis est, quã natura constituit, vt superflua ab interirib⁹ ad exteriora, à nobilibus ad ignobilia expulsa facilius susciperet.*
f *Galenus*
g *Gal. de caus. mor. c. 6. Cutis enim (vt que nullam operationem habet, sed tantù vsum) optima ratione partibus alijs, quæ aliquam habent operationem, imbecilior est facta.*
h *Avice. 3. 4. c. de fleg. debilitas membri potest esse causa appostemmatis Gal. de vtilitate respirationis. Testiculi, & manillæ glandulosæ sunt ad generandũ sperma, & lac.*
i *Gal. 13. met c. 1. partes, quæ adenes vocãtur facilè fluxiones recipiunt, & maximè quæ rariores natura sunt.*
K *Gal. vt supra.*

l *Gal. 2. de differ. febr. cap. 11.* m *Gal. lib. de oculis, part. 6. cap. 1.* n *Gal. 13. met. cap. 5. Nam tibi (arbitror) non excidit, vtpote sapè à non bis monstratum, supervacanea, quæ à vacuatioribus partibus ob redundantiam, vel qualitatem expelluntur, eas imbecilliores procumbere.* o *Galen. de sympt. caus. cap. 2.* p *Galen. lib. de oculis, part. 1. cap. 2.* q *Galen. lib. de fracturis com. 1. part. 25. Defluctus autem vnam tantum viam habet à superiore parte deorsum.*

los humores de los miembros superiores a los inferiores, y assi *a* dixo: Los humores por la mayor parte baxan a las particulas inferiores, por serles a ellos mas natural.

a *Gal.lib.de ocul.p. 1. cap.2. Defluxus fiunt propter situalem positionem; sicut si inferius locatum fuerit, humores enim ad corporis inferiora maximè descendunt.*

Pues hagamos aora vn epilogo de esto que hemos dicho, porque mas facilmente se pueda entender, y es que el defluxo se haze por vna de tres cosas, ò por parte del miembro que espele, ò por parte del miembro que recibe, ò por parte del humor que corre. Por parte del miembro que expele, es por tener la virtud espulsiva muy fuerte, ò por la strictura, ò angustia de los caminos por donde corre el humor. Por parte del que recibe es, ò porque tiene dolor, ò porque està con demasiado calor, como lo dize *b* Aecio, ò porque es flaca, ò porque es de rara contextura, ò porque està situada en partes inferiores, ò porque tiene los caminos, conviene a saber, las venas, y arterias, y poros muy anchos, assi q̃ facilmente reciben. Por parte del humor es, ò porque es mucho, ò de mala calidad, ò porque es sutil. Tadeo sobre *c* Iuanicio pone solas quatro causas de la fluxion. Cõcluyamos pues, la primera causa general de los tumores (que es por defluxo) con poner la manera como se hazen todos los tumores, y inflamaciones que se hazen por defluxo, y diremos lo que dize *d* Galeno: Quando algun humor caliente corre por hazer algun tumor, o inflamacion en algun musculo lleva este camino, primero las venas, y arterias mayores se hinchen del humor, y luego las menores, y assi vàn corriendo hasta que viene a las mas pequeñitas venas, en estas como el humor està poderosamente impacto, y por la gran abundancia no puede caber ni estar en ellas, parte del humor sale por las bocas de aquellas venecillas, y parte por los poros de sus tunicas, y hinche los espacios vazios, que son los poros, de los primeros cuerpos. Son estos nervios ligamentos, membranas; y la carne; primero que estos las venas, y las arterias, las quales son primeras en el dolor, y muy mayor que los miembros dichos: porque dedentro el humor lo vno las escaliẽta demasiado, y lo otro las hinche, demanera que parece que se arrancan, ò estiran, y por defuera no solo se escalienta, mas estan comprimidas. Quando claramente està inflamada, y se mueve para hazer el sistole, y el diastole, los miembros que estan a la redonda la hieren, y por esta causa duelen, y despues que ella, y toda la parte està inflamada, no solo por su movimiento duele ella, pero todas las partes circunstantes. Los otros miembros vnos solamente se calientan demasiado, otros se comprimen, y otros se calientan, y se comprimen. Y esta enfermedad se llama flegmon. Hasta aqui Galeno. Demanera, que cada vno facilmente podrà entender como se hazen los tumores calientes, y por defluxo, que por la mayor parte se hazen assi, como casi los mas de los tumores frios se hazen por paulatina congestion.

b *Aecio lib. 14.c.31. sæpè etiam pars, quæ inflammatur ob morbosã aliquam, &. præternaturam caliditatem materiam ad se trahit.*

c *Thadæus superIuannitium tex.com.43.*

d *Galen.lib.de tumor. præternaturam, cap.8.*

De la qual es bien que tratemos ya como segunda causa, y general de los tumores. Esta congestion tiene solas dos causas, la primera es, que es la virtud digestiva (que los Medicos llaman alteratrix) està tan flaca que no puede gastar todo el mantenimiento que le viene, y de aquello que le sobra poco a poco se viene a hazer vn tumor, y esto se llama hecho por paulatina congestion. La segunda causa es, por estar la virtud expulsiva del miembro flaca, y assi dixo *e* Galeno: La virtud expulsiva necessariamente echa, y expele lo que le sobra, pero si està flaca todo se le queda sin expeler nada, y esto està claro, porque como de necessidad en la nutricion ha de aver excrementos, y la virtud expulsiva por su flaqueza no los puede expeler cada dia se van aumentando poco a poco, y vienen a hazer tumor. Y mas dixo, *f* Galeno: En la separacion de los escrementos ay tres causas, la vna la flaqueza de la parte, la segunda ser los caminos muy angostos, la tercera el vicio de los escrementos. Y assi los schirros por la mayor parte se hazen por paulatina congestion; no digo de las que se hazen de los flegmones, ò de otros tumores que por razon de los medicamentos muy frios, ò calientes se induzen, sino de los que paulatinamente, y poco a poco se vienen a engendrar, como dixo *g* Galeno. Otros quieren dezir, que puede estar tan fuerte la virtud retentiva, que va cada dia reteniendo alguna parte de los

e *Gal.2. de dif. febri. cap.11. Omne quod superfluum est, & virtutè expulsoria trusum, necessario excernitur; quodsi imbecilla fuerit in eodem residet loco.*

f *Gal.de sympt.causis, cap. 2.*

g *Gal.2.ad Glauc.c.4.*

los eſcrementos, y que aſsi vienen a hazer tumor. Lo contrario de eſto tiene *a* Aberroez; al Cirujano le ſerà harto dificultoſo ſaber por qual de eſtas tres cauſas dichas ſe haze el tumor, baſtalē conocer que eſtà hecho por ſobrar alli eſcremētos, o por coadunarſe poco a poco humores grueſſos. *b* Galeno en muchas partes hablò de eſto, pero principalmente dixo de los humores craſſos, y pereçoſos, por largo tiempo ſe vienen a hazer algunos tumores: finalmente, o por la ſobra del eſcremento, ò por coadunarſe poco a poco humores grueſſos ſe hazen los tumores por paulatina congeſtion, y de aqui ſe toma la indicaciō de la cura. Concluyamos eſto con declarar que quiſo dezir *c* Hipocrates quādo dixo. Los tumores que ſe engendran por paulatina congeſtion, ſe han de llamar morbos, porque mueſtran aver algun afecto en la parte, el qual no dexa q̄ el mantenimiento del todo ſe tranſmute en la parte, ò le corrompe. Los que hazen por defluvo arguyen gran fuerça en naturaleza que arroja el humor malo de todo el cuerpo; y es coſtumbre de Hipocrates quando el humor va de vn cabo a otro, llamarlo abceſſo, ò tranſmutacion.

a *Averroez.*

b *Gal. pri. de loc. affe. c. 1. Aliquando vero res longo temporis ſpatio ex craſo, lentoque humore naſci poteſt.*

c *Hipp. 2. prædicto. in fine tumores.*

Capitulo x. De las cauſas eſpeciales de los tumores.

PVES ya que hemos tratado de las cauſas generales de los tumores es razon que vengamos a las eſpeciales, pues dellas mas particularmente ſe toma la indicacion curativa, las quales cauſas ſe comprehenden debaxo de la cauſa eficiente, porque de eſta, y de la conſervante ha de tratar el Medico, y el Cirujano, como dixo muy bien *d* Truſiano, y eſta eficiente (ſegun el vulgo de los Cirujanos) ſe divide en tres, conviene a ſaber, en cauſa primitiva, y cauſa antecedente, y cauſa conjunta. La cauſa primitiva llama *e* Galeno, procatartica, y antegreſſa, y evidente, y la llama externa, y las llama *f* evidentes, y inciatrices, y *g* las llama præincipientes, y las llama *h* manifieſtas: y aſsi las llamò *i* Cornelio Celſo primero que Galeno. Por todos eſtos nombres ſe entiende la cauſa primitiva, la qual el miſmo K Galeno difine, pero en otro cabo mejor dize, que la cauſa primitiva es aquella que viene de fuera, y altera, y muda el cuerpo con vehemencia, la qual como haze el efeto luego ſe aparta, como el eſcorpion que muerde, y el perro que rabia, y todo genero de armas, y todos los demas inſtrumentos que contunden, ò cortan, ô hazen punctura, ô que hagan demaſiada extenſion, ô erroſion, ô qualquiera calidad inmoderada, ò indebita adminiſtracion de las ſeis coſas no naturales que llaman los Medicos, y ſon, el ayre, la comida, y bevida, el ſueño, y la vigilia, el movimiento, y la quietud, la inanicion, y la replecion, y los accidentes del alma, como la triſteza, alegria, ira, amor, odio, temor, eſperança deſeo, miedo, y oſadia, y otros muchos, como dixo muy bien *l* Hugo. Cuentanſe eſtos accidentes del alma en las cauſas primitivas: porque aunque el alma eſtà dentro del cuerpo es otra coſa muy diſtinta del. Y es de notar, que eſtas ſeis coſas no naturales que hemos dicho, y pueſto entre las cauſas primitivas, que las llamò aſsi *m* Avicena, y *n* Ioannicio, y ningun otro antiguo hizo mencion dellas. *o* Avicena difiniò tambien la cauſa primitiva, y dixo: Que la cauſa primitiva es aquella que eſtà fuera del cuerpo, ô que aſsi imprime como las coſas extrinſecas ſuelen imprimir, como ſi vno con ſu dedo ſe haze mal en el ojo.

Ya que hemos tratodo de la cauſa primitiva, vengamos a la cauſa antecedente, la qual llama aſsi *p* Galeno en muchos lugares, y las llama *q* tambien internas, y preſedentes. *r* Cornelio Celſo las llama abditas, de la difinicion deſta. *ſ* Galeno dize: La cauſa antecedente es aquella que eſtà dentro del cuerpo,

y eſtà

d *Truſian. 3. tegni. com. prim.*

e *Gal. in introduc. ſeu med. cap. 8. & in lib. de dif. med. & prim. de cauſis pulſuum.*

f *6. de locis affec. cap. 4*

g *De cauſ. morb. cap. 2.*

h *De differ. febr. cap. 7*

i *Corn. in proœ. pri. lib.*

K *Gal. lib. introd. ſeu med. cap. 8. & de cauſis morbo. c. 2. Cauſa primitiva eſt illa, quæ extrinſecus corpori advenit, ipſumque vehementer alterat, atque immutat, quæque dum adverſam valetudinem creavit, ſeparatur.*

l *Hugo 2. apho. comm. 17.*

m *Auicen. 1 part. cant propoſit. 100.*

n *Ioan. in iſagogi.*

o *Auic. 2. pri. doc. 2. c. 1. Cauſa primitiva eſt illa, quæ extra corporis ſubſtantiam exiſtit, vel ita imprimunt, ut ſoleant immutare extrinſeca, ut ſi quis digito percutiatur in oculo.* p *Gal. de dif. med.* q *Gal. 2. aphor. comm. 22. & 7. aphor. com. 30. & cō. 2. lib. de nat. hum. & 2. meth. c. 8. & 4. de ſanit. tuen. c. 2. & pri. de cauſis pulſ. c. 1. & de cauſ. morb. c. 2. & 4. de loc. affect. c. 8.* r *Corn. in proœ. 1. lib.* ſ *Gal. in lib. introd. ſeu med. & in art. medici. ca. 88. & de cauſis morbor. cap. 2.* t *Gal. contra Iul. cap. 6.*

y eſtà aparejada para hazer enfermedad, como la repleccion, y los malos humores. Y aſsi *a* Galeno llama a la plenitud de los humores, cauſa antecedente, y *b* llama a la redundancia de los humores cauſa antecedente. Demanera que los quatro humores ſon cauſa antecedente de los tumores, y la ventoſidad, y la aquoſidad, y aſsi lo dize *c* Avicena, y *d* Galeno. Y es de notar, que los humores ſon cauſa antecedente de los tumores, ò ſiendo naturales, ô no naturales. Humores naturales ſon los que eſtan juntos con la ſangre, y ſon convenientes para mantener el cuerpo, como es la ſangre, colera, flegma, y melancolia, y aſsi lo dize *e* Avicena, y eſtos humores todo el tiempo que tienen ſu devida compleſion ſe dizen naturales, y en ſaliendo della ſe dizen no naturales; como ſi dixeſſemos. La ſangre ha de ſer caliente y humeda, y dulce, y colorada, y ſin mal olor (como dizen *f* Galeno, y *g* Avicena) ſi le faltare alguna deſtas condiciones que ſea mas caliente, ò menos caliente, ò no fuere dulce, ò perdiere la color, ò adquiriere algun mal olor, ya entonces no ſerà humor puro natural. Aſsi miſmo la flema natural es aquella que es fria y humeda, y algo dulce (y aſsi lo dize *h* Galeno) y que eſtà aparejada para convertirſe en ſangre en tiempo de neceſsidad, porque en efeto es ſangre no bien cozida (como lo dize *i* Galeno) y faltandole alguna deſtas calidades no ſerà natural. Por el conſiguiente la colera natural es caliente, y ſeca, y de color claro, y algo rubio, y es blanda, y de ſabor amargo, y finalmente es eſpuma de la ſangre, y ſi algo le faltare deſto ſerà no natural. Aſsimiſmo la melancolia natural es fria, y ſeca, y es hez de la ſangre, de color como negra, y de ſabor entredulce, y pontico, ò auſtero, y perdiendo eſta calidad, o algunas dellas, aſsi eſte, como los otros humores dichos ſeran no naturales. Eſtos quatro humores naturales ſe contienen en la maſa ſanguinaria; y aſsi k Galeno, debaxo de ſangre comprehende todos los humores, y aſsi ſe entiende del miſmo *l* Galeno, quando dixo, que en noſotros ay ſola ſangre, que como todos los demas humores ſe mezclan con ella, llamalos ſangre. Y aſsi lo dixo tambien, como dizen en otra *m* parte, y en otra parte *n* dize: Es impoſsible que dentro de las venas aya ſangre pura ſin mezcla de colera, y flegma, y melancolia.

Deſtos quatro humores naturales como cauſas antecedentes, ſe hazen quatro tumores legitimos (que como hemos dicho) ſe llaman flegmon, eryſipela, edema, y ſcirrho, y eſtos humores mas pecan en cantidad, que en calidad. Humores no naturales ſon aquellos que eſtan apartados de la ſangre, y que por ſu malicia no ſon aptos para la notricion, y dellos ſe engendran todos los demas tumores, y puſtulas. y defedaciones que arriba dixe. Y algunas vezes eſtos humores ſe reſuelven inſenſiblemente. Tambien ſe engendra de la ventoſidad el tumor ventoſo, como de la aquoſidad el tumor aquoſo, demanera que ſon ſeis las cauſas antecedentes, y inmediatas de los tumores, conviene a ſaber, los quatro humores, y la ventoſidad, y aquoſidad, y aſsi lo dize *o* Galeno, y *p* Avicena. Pero *q* Galeno en la antigua traducion, pone vn tumor diſtinto deſtos ſeis dichos, y llamale eſpirituoſo, porque dize que ſe haze de los eſpiritus que eſtan dentro de las arterias; yo ſolia dezir, que por ſer eſto muy raro no hazia mencion dello Avicena, ò que ſe podia eſte tumor reduzir al ſanguineo: porque como los eſpiritus no ſon otra coſa ſino el vapor de la ſangre templado en el ſinieſtro ventriculo del coraçon, como el vapor ſe reduze al humor de que ſe levanta, porque el vapor no es otra coſa ſino extenuarſe el humor tanto que buelve en vapor, y aſsi lo dize *r* Galeno, y aſsi el eſpiritu ſe reduze a la ſangre, pues ſe haze della. Y por conſiguiente el tumor hecho del eſpiritu ſe puede reduzir al tumor ſanguineo. Pero aora hallo eſtar la traduzion vieja falſa, porque en la nueva dize, que ay dos generos de inflamacion, vna humida, y otra ſeca, y la ſeca ſe haze quando el calor natural hierve tanto, que parece eſtar con fiebre, el qual ſi viniera a tener calor, y ſequedad inmoderada ſe haze total corrupcion. Aſsi que Galeno no dixo que ſe hazia tumor del eſpiritu, ſino que la inflamacion ſe haze por cauſa de herbir el calor natural.

Ya que hemos dicho de la cauſa antecedente, diremos de la cauſe conjunta,

a 11. *meth. cap. 9.*
b *Avicen. 2. pri. cap. 5.*
c *Gal. de ocul. p. 6. c. 1.*
d *Avic. pri. pri. doc. 4. cap. 6.*
e *Gal. 10. de ſimp. me. facul. c. de lacte, & qui dicitur brevis denota dogma. Hippoc.*
f *Auicen. vbi ſup.*
g *Gal. lib. de natural. facul. cap. 9. in fin.*
h *Galen. pri. prognoſt. com. 10. & 4. de ſanit. tuend. cap. 4.*
i *Gal. 2. de elementis, c. 2. & 6. de mor. vulg. com. 4. part. 29.*
K *Gal. in lib. de natu. hu. com. 1. part. 1.*
l *lib. 8. de placit. Hipp. & Plat. cap. 2.*
m *lib. de mult. cap. 10.*
n *lib. de ocul. part. 6. cap. 1.*
o *Auic. 2. pri. cap. 5.*
p *Gal. 1. ad Glau. c. 1.*
q *Gal. 1. ſimpl. cap. 8.*

a *Avicen. diffin. causā cōinctam, & dicit: Quæ cum præsens est, eius quoque morbus adest, cū verò tollitur, etiam morbus evanescit.*
b *Thad. supra Ioanni. com. 32.*

ta, la qual difine *a* Avicena, y dize: Causa conjunta es aquella que quando está presente tambien lo está la enfermedad que haze, y quando ella se quita, tambien la enfermedad desvanece. *b* Tadeo sobre Iuannicio dize, que causa conjunta es aquella que aviendola, de necessidad ha de aver enfermedad. Assi que la causa conjunta es la misma materia que haze el tumor, ò la inflamacion, y la que haze crecer la enfermedad quando ella crece, y quando se desminuye, tābien la enfermedad.

Pero ciertamente, no con poca razon, algunos Medicos doctos han querido negar esta causa conjunta, y la razon que tienen es dezir, que la que los Arabes llaman causa conjuncta que hemos dicho, es aquella materia que está incuneada en las porosidades de los miembros, antes es la mesma enfermedad que no causa, porque ella es la que daña la accion del miembro, pues estando ella presente, lo está la enfermedad, y ausentandose ella la enfermedad desparece. Assi, que a mi parecer, no es muy necessario poner la causa conjunta, y los que la niegan dizen, que nunca Galeno habló della, ni la puso; en lo qual no tienen razon, porque en el libro de *c* diffin. medicis pone la misma difinicion que puse de Avicena: pero los que niegan esta difinicion dizen, que el libro de diffinitionibus medicis, que no es de Galeno. Y assi lo dize *d* Ioannes Manardo. Y otros muchos tienen esta misma opinion. Pero no solamente puso Galeno esta difinicion en el libro dicho, pero tambien en el introductorio, *e* capitulo 8. en el principio dixo, que la causa conjunta es aquella que quando está presente, tābien lo está la enfermedad, y q̄ quando se quita, tambien se quita la enfermedad: y la misma difinicion pone en otros lugares. *f* Quieren tambien dezir, que lo que Galeno llama causa continens, y causa conjunta, que no es todo vno, como es Leonardo Fuchsio, que en sus paradoxas niega la causa conjunta; sea como fuere, que de mi parecer basta poner la causa primitiva, y antecedente de los apostemas, y la conjunta podria dexar sino fuesse por ser vna cosa tan antigua, y trillada entre todos los Cirujanos, y por tanto siempre que se ofreciere la pōdremos.

c *Gal. lib. de dif. med. Causa contentiva, seu coniuncta est, quæ cum adest præsentem servat morbum, sublata tollit.*
d *Ioann. Manard. lib. 7 epist. 2.*
e *Gal. lib. introduc. seu med. cap. 8. Causæ continentes cum præsentes sunt, & morbi etiā discedunt.*
f *Contra Iulia. & lib. de histor. philoso.*

Concluiremos este capitulo con notar vna cosa, que quando algunas enfermedades se causan de algunas causas livianas, no las llama Hipocrates causas, sino ocasiones, y assi lo dize en muchos lugares. *g*

g *Gal. 3. de morb. vul. com. 1. p. 115. & com. 3. part. 12.*

Capitulo xj. De las señales, y de los tiempos de los tumores.

LAS señales de los tumores que ocupan la superficie del cuerpo (porque tan solamente destos, y de los que se pueden comprehender con el tacto pertenece tratar al Cirujano) facilmente se percibe por la vista, y por el tacto, porq̄ donde quiera (de todo el cuerpo) que ay algun aumento que sobrepuja al estado natural, del qual se causa impedimento en la obra, ò accion del dicho miembro, y esto, ò sea por algun humor, ò por otra cosa criada del humor, ò que se pueda reduzir al humor, como por ventosidad, ò aquosidad, ô otra cosa, de necessidad alli ha de aver tumor, ò apostema, hablando mas generalmente. Y los tumores verdaderos (llamo verdaderos a los que se hazen de humores naturales) se muestra por la hinchazon, y por el calor, y por el dolor, y por el color; y esto no en todos de vna manera, sino en vnos mas, y en otros menos. Las señales particulares de cada tumor, y de los humores de que se engendran, diremos en los proprios capitulos: porque sabiendo muy bien las señales de los tumores simples, sabrase muy bien de los compuestos: y por esto es menester guardar la costumbre de los antiguos en el escrivir, que jamas trataron de cosas particulares sin dar a entender primero las vniversales, y esto hizieron muy mejor que ninguno Hipocrates, y Platon; como lo dize *h* Galeno, y *i* no sin razō, porque como dize el K Filosofo, las cosas vniversales muy mejor se nos dan a en-

h *Galen. 9. de decret. Hippoc. cap. 6.*
i *Hip. 4. acuto p. 97.*
K *Arist. pri. phys. cap. 1*

entender, que las particulares,y aſsi dixo muy bien *a* Galeno:Quien aprendiere lo vniuerſal, conocerà todo lo particular, y eſto miſmo en otros *b* cabos,y aſsi ſabiendo muy bien lo vniuerſal, y exercitandoſe en lo particular, ſe hazen los artifices perfetos, como en el miſmo lugar lo dize Galeno , y lo vno ſin lo otro vale poco, y por eſto el miſmo *c* Gal. no dixo : Ya ſabeis que ſiempre os he teſtificado que no baſta que tengais entera noticia de las coſas vniuerſales, ſi en las particulares no eſtuvieredes muy exercitados. Concluyo eſto con el *d* Filoſofo que dixo , que naturalmente lo vniuerſal ha de ſer primero que lo particular. Sabido eſto trataremos de los tiempos de los tumores (principalmente de aquellos que ſon benignos, y ſaludables, y que ſe engendran por defluxo de los humores)los quales dezimos que ſe han de conſiderar en vna de tres maneras. La primera, quando a la generacion de los tumores. La ſegunda, quanto a la coccion, ò crudeza de los humores que los hazen. La tercera , quanto à los accidentes que cauſan , pues eſto averiguado dezimos los tiempos de todas las hinchazones ſer quatro, principio, aumento, eſtado, y declinacion.

El principio ſe toma en vna de tres maneras, como lo dize *e* Galeno. La primera manera ſe toma el principio por el primer inſulto de la enfermedad; y deſta manera no ſe halla que Hipocrates le aya tomado alguna vez. La ſegunda manera ſe toma el principio por todo el tiempo que no parecen ſeñales de digeſtion, y deſta manera le toma *f* Hipocrates , aſsimiſmo le toma en otra parte quando dixo: *g* No conviene que en la crudeza de la enfermedad parezcan juizios. La tercera manera como le toma el principio es por los primeros tres dias de la enfermedad,y deſta manera le tomò diverſas vezes *h* Hipocrates , quando dixo : *i* Ay algunas calenturas continuas q̃ en los primeros tres dias florecen, y vienen a eſtar en el ſumo vigor. Deſtas tres maneras le toma K Galeno en los lugares alegados, y en otras partes, aunque alguna vez quiere Galeno, que ſe tome el principio por los primeros quatro dias de la enfermedad, quando dixo, *l* que eſte nombre principio , quiere dezir el primer inſulto , ò inſtante de la enfermedad ; y mueſtra tambien el eſpacio de tres dias,ô de quatro,y allende deſto mueſtra el tiempo de la crudeza. Aora pues , ſabido que ſe toma el principio deſtas tres maneras dichas , es meneſter que ſe entienda de qual deſtas tres la tomarà el Cirujano en los tumores , y en las inflamaciones : digo, que conſiderãdo los tiempos de la primera manera de las tres que hemos dicho (conviene a ſaber, quanto a la generacion de los tumores) que ſe toma por el primer inſulto de la fluxion, que es quando la hinchazon ſe comiença a ſentir, y tambien le puede tomar el Cirujano por los primeros tres , ô quatro dias del tumor, y aquellos llamaremos principio de qualquier tumor,y eſto generalmente, q̃ muchos tumores ſuelen venir que en eſpacio de tres dias,ô quatro paſſan, no ſolo el principio, pero aun el aumento,y eſtado,como en los tumores que ſe hazen de materia maligna, ò venenoſa , pero entiendeſe , como dixe, el principio de los tumores ſalubres. He cargado la mano en que conozcais el principio,porque como dize el divino *m* Hipocrates, conviene a ſaber, y entender el primer dia que el enfermo ſiente indiſpoſicion,porque de alli podeis tomar el principio. Pues pongamos la difinicion del principio, tomando, y conſiderando los tiempos quanto a la generacion de las hinchazones,y es quãdo el humor comiença a correr, y la particula ſe comiença a hinchar,y el dolor es pequeño, entonces eſtà el tumor en el principio,el aumento, ô incremẽto, ô acenſo, que todo es vno (como dize *n* Galeno)es quando el tumor manifieſtamente ſe và hinchando , y los accidentes que al tal tumor ſe le ſuelen ſeguir ſe van aumentando. El eſtado,ò vigor, ô conſiſtencia (que todo es vno) es quando el tumor, y los accidentes eſtan en lo vltimo que pueden eſtar, quiero dezir, quando la particula eſtà elevada en todo el tumor que puede crecer, mas ſin que el humor degenere en otra ſuſtancia, ô aya fluxo de nuevos humores, y el dolor, y pulſacion fatigan mucho, entonces eſtà en el eſtado. Y aſsi dize *o* Galeno, que el eſtado es quando ay grandes dolores,y que entonces es ſeñal que el tumor ſe ſupura. La declaracion es quando el tumor,y los accidentes

a *Gal. pri. prorrethi. com. 2. p. 35. Qui ver, vniverſale didicerit, particularia omnia cognoſcit.*

b *Gal. 11. ſimpl. & 9. meth. cap. 6.*

c *In meth. c. 11. Quoniam verò (vt ſemper teſtati ſumus) non ſatis eſt ipſa tantũ vniverſalia nouiſſe, niſi quis etiã in particularibus ſe exerceat.*

d *Ariſt. pri. phyſ. cap. 1 Secundum naturam generalitas ſpecialitatem antecedit.*

e *Gal. 1. aph. com. 12. & 1. de criſib. ca. 6. 7. & 8.*

f *Hip. 2. apho. text. 26. & pri. aph. tex. 22. & 24. & 4. aph. text. 22.*

g *Hipp. lib. de humori. Decretoria nõ ſtatim appareant oportet 1. non appareant crudo morbo.*

h *Pri. aphor. text. 12.*

i *Pri. de morb. vulg. p. 3 videlicet: Continuæ febres ſunt, quæ incipientes floreſcunt, & vigẽt*

K *Gal. pri. prog. com. 9. & pri. de criſ. c. 19.*

l *Gal. pri. prorret. com. pri. p. 1. Principij nomẽ indicat, & primũ morbi ingreſſum, inſultumque, & eum qui ſecundum latitudinem ad tertium vſque, vel quartũ extenditur diem, indicat præterea primum morbi tempus.*

m *Hip. 4. acutor. p. 57.*

n *Galen. lib. de totius morb. tempor. cap. 2.*

o *Gal. vbi ſup. c. 3. Porro cũ in pus iam vertitur, maximi videlicet dolores tunc partem apprehendunt, tunc vigor affectionis eſt.*

a *Vbi supra: Si autem fluor, qui suppuratur, vel digeritur, minorem tumorem, & tensionem reddat, huiusmodi est declinationis principiũ.*
b *Gal. 2. aph. com. 30.*
c *Gal. pri. aphor. com. 12.*
d *Galen. in lib. de totius morbi temporib. c. 3*

se disminuyen notablemente, ò quando el humor que causava el tumor degenerò en otra substancia, como en materia, ò en otra cosa, y assi *a* Galeno dixo: Si el humor que haze el tumor se hiziere materia, ò se resolviere, y se tornare mas pequeño, y con menos tension, entonces serà el principio de la declinacion, porque todo se mitiga entonces, como lo dize *b* Galeno. Y por esto la declinacion verdadera es mejor tiempo de todos, como lo dixo el mismo *c* Galeno.

d Galeno considera los tiempos de los tumores, ò hinchazones de la segunda manera que al principio la tomamos, conviene a saber, segun la coccion, ò crudeza de los humores que las hazen; y assi los tiempos de los tumores, principalmente de los flegmones que se hazen de sangre los distingue de esta manera, que el principio dellos es todo el tiempo que la parte se va hinchando de la sangre que corre, y entonces se dize estar crudo el flegmon. El aumento es quãdo despues de aver corrido la mayor parte de lo que ha de correr, esta misma sangre corrida se comiença a podrecer, y a engendrar mayor calor, y dolor, y a estender mas, y estirar el cuero de la parte apostemada: y el estado es quando esto podrido, ò se resuelve, ò se haze materia, en el qual tiempo la parte està muy mas llena que nunca, y mas dolorosa, y mas caliente: porque aunque lo principal de la fluxion fue en el principio, pero no dexan de correr algo en el aumento, y estado, por lo qual entonces està mas dura tambien la parte, y el humor està mas embevido.

La declaracion es quando esta hinchazon le comienza a abaxar, ò por irse resolviendo notablemente, ò por estar hecha casi toda la materia, porque aun entonces tambien se abaxa, y se recoge el tumor, por lo qual la llaman coleccion. El conocimiento destos tiempos es artificial, y tan provechoso, que sin èl es impossible curarse las hinchazones, ò apostemas; pero quan necessario es, tãto es mas dificultoso de conocer, y distinguir, porque como sea verdad que en el aumento se ensancha la parte inflamada como en el principio, sino ay razon pordonde se conozca si la dilatacion es del aumento del principio no se pueden poner a tiempo las medicinas del aumento. Hase pues de antender, que en el principio se hincha la parte mas que en todos los tiempos siguientes, y el dolor, y el calor entonces es conforme a la hinchazon que se haze, pero quando ya ha corrido lo mas, y con todo esso el calor va creciendo, y el dolor mucho mas que no la hinchazon, se ha de entender, que ya estos accidentes vienẽ mas por el podrecimiento de la sangre, que no por fluxion que venga de nuevo, y a esto se llega tambien la dureza notable que ya ay entonces, porque està ya el humor mas embevido y incrassado, y entonces el aumento. Quando este tumor ya no crece nada, y ay mayor dolor, y calor, y mayor dureza, claro està ser estado, porque entonces ay mayores accidentes sin que parezca que venga fluxion notable de nuevo. La declinacion clara està de conocer pues los accidẽtes afloxan entonces.

e *Gal. 83. met. cap. 16. dixi: Sane in principio tum parum est, quod affluit, tum magna ex parte tenue tum partis ipsis, quæ recepit virtus non nunquam valẽtior, vtpote nondum lassata, tumque in afflicta continetur parte nondum violenter impactum.*
f *Avice. emollientes 3. 4. tract. pri. c. 3.*

Pero dirà alguno, porque dixo *e* Galeno, que en el principio es poco lo q̃ corre; pues avemos dicho que el principio es quando crece la hinchazon, y q̃ lo mas que corre es en el principio. Facil es la respuesta, porque alli và Galeno hablando del principio principiante, que es la primera parte de todo este principio, en la qual es la principal fluxion; y que vaya hablando desta primera parte, entiendese de la letra, porque dize que entonces està la virtud mas fuerte que adelante, y la sangre està delgada, y no embevida. Y dize mas, que entonces tienen mas fuerça los repelentes remedios. Lo qual todo en fin del principio no està sino al rebes, porque la virtud està mas cansada, y el humor mas embevido, y mas crasso, y se vè por la dureza, y entonces no tienen tanta fuerça los repelentes, por lo qual se comiençan entonces a añadir resolventes moderados que tienen parte de emolicion, y por esso los llama *f* Avicena, emolientes.

Considerando los tiempos quanto a los accidentes claro està de conocer, que quando ellos comiençan es el principio, y quando crecen es aumento, y quã do

do eſtân en la grandeza que pueden eſtar es el eſtado, y quando ſe deſminuyen ſer la declinacion.

Eſtos tiempos ſegun *a* Guido los conſiderò de otra manera, y dize, que diſtinguen en vna de tres maneras. La primera, ſegun la eſſencia del tumor, como ſer grande, ò pequeño. La ſegunda, ſegun la diſpoſicion dè la materia, como ſer benigna, ò maligna. La tercera, ſegun los accidentes, y eſta poſtrera es la q̃ mas muda la intencion curativa. Concluiremos eſte negocio con advertir a los Cirujanos, que tengan gran cuenta con conocer los tiempos dichos de los tumores, que es vna de las dificultoſas coſas que ay en Cirugia; cargo tanto la mano en eſto, porque ſegun los tiempos ſe diverſifican del todo la cura, como diremos en ſu lugar, porque ſi en el aumento ſe aplican los medicamentos que en el eſtado, y por el contrario, poco provecho recibirà el paciente, y aſsi miſmo de los otros tiempos.

a *Guido in tract. de apoſtematibus.*

Capitulo xij. De la terminacion de los tumores.

TOdos los tumores, ò inflamaciones ſe terminan, y acaban por vna de cinco maneras, conviene a ſaber, por reſolucion, ò ſupuracion, ò por induracion, ò por corrupcion, ò por tranſmutacion.

La primera manera por do ſe terminan los tumores es por reſolucion, que es hazerſe la materia, ò el humor que haze el tumor tan ſutil, que naturaleza con ayuda de las medicinas reſolutivas (ô ſin ella) la haze evaporar por los poros del cuerpo; y eſta terminacion es la mejor de todas, como lo dize *b* Galeno deſpues que puſo la manera como ſe haze el flegmon (como arriba he dicho) dize: En engendrandoſe el tumor, ò la inflamacion, de neceſsidad ſe ha de ſeguir vna de dos coſas, ô la fluxion ha de vencer a naturaleza (y eſto por ſer grande, ò de mala calidad) y ſi eſto acaece ſe ha de ſeguir corrupcion del miembro, ô natura ha de vencer la fluxion, y ſiendo eſto aſsi, de neceſsidad la particula afecta ha de bolver en ſu ſer: pongamos pues que natura vence la fluxion (porque començando de las coſas buenas ay mejor ſuceſſo) de vna de dos maneras ha de ſuceder, ò el humor que haze aquel tumor ſe ha de reſolver, ò ſa ha de ſupurar, pero la reſolucion es muy mejor que la ſupuracion. Para la ſupuracion dos coſas ſe han de ſeguir, la vna engendrarſe la materia, la otra hazerſe eſpacio donde ſe recoja. Hactenus Galenus. En concluſion muchas coſas nos enſeña aqui Galeno: la primera, que quando el tumor ſe reſuelve, ò ſe ſupura, es ſeñal que naturaleza venciò a la enfermedad, y quando ſe ſigue corrupcion es ſeñal que fue natura vencida. Mueſtranos mas Galeno, que la terminacion por reſolucion es mejor que todas, y eſto tomò Galeno *c* de Hipocrates quando dixo: que no es coſa de pequeño artificio reſolver los tumores, y ſaber prohibir que no vengan a ſupuracion: pero haze de advertir aqui vna coſa, que los tumores que tienen los niños con gran dificultad ſe reſuelven, la razon dà *d* Galeno quando dixo (y lo afirmò por axioma) que quando los niños nacen que tienen la cutis muy cerrada, y muy eſpeſa, y quanto mas entrado en edad, tanto mas los poros ſe van abriendo a la manera de vn harnero, por lo qual conſta hazerſe en eſtos niños la reſolucion con mayor dificultad; por tanto tengo por mejor, que en los tales luego ſe pretenda la ſupuracion, porque en ellos ſe haze con gran facilidad, aſsi por parte del humor que es apto para ello, como por parte del calor natural que es mucho.

Tras la reſolucion la mejor terminacion es la ſupuracion: pero eſto no ſe ha de entender en todos los tumores, porque en los miembros interiores muy mejor es la terminacion de la induracion, que no la de la ſupuracion: porque ſi en el higado, ò baço, ò pulmon ſe haze vna inflamacion, y ſe ſupura, de neceſsidad ſe ha de habrir y hazerſe llaga, la qual nunca ſe cura, ò dificultoſiſsimamente

b *Gal. lib. de inæquali intemp. c. 3. Itaq; duorũ alterum ſequi eſt neceſſarium, vel ſuperante fluxione corporum, quæ ſuccubere ſequi corruptionem, vel ea devicta muſculum ad naturalẽ habitum reverti. ſubijciamus igitur ipſam primum fluxionem, ſuperari (rectius enim à melioribus incipietur) duplex hic incidit curationis modus, quòd ſcilicet, vel digeretur, ſeu diſſolvetur quidquid in particulam humoris procumbit, vel concoquetur: verum diſſolutio aptabilior exiſtit; ad concoctionem autem hæc duo neceſſariò conſequuntur, nempè puris generatio, & eius in aliquo ſpatium abceſſio.*

c *Hippo. lib. de medic. Tubercula equidem deprehendere, & diſſolvere poſſe maximè artificio ſum habetur, itemque collectiones ipſorum impedire.*

d *Gal. pri. de ſimp. med. fa. cap. 2.*

mente, y asi es mejor que los tales tumores se terminen(sino pudieren por resolucion) por induracion, ni mas ni menos en los miembros esteriores nobles, como el ojo, y los testiculos: muy mejor es que los tumores que tuvieren(sino se pudieren resolver) que se terminen por induracion, que no por supuracion, porque en el ojo qualquier supuracion haze perder la vista, como lo dize *a* Galeno, y esto por la mayor parte, y en los testiculos la supuracion es causa de la putrefacion de los testiculos. Demanera, que quando dezimos que la supuració es mejor terminacion despues de la resolucion, no se entiende en miembros internos, ni en esteriores nobles, sino en los esteriores que no lo son: y asi esta supuracion tiene el medio entre todas las terminaciones, como lo dixo *b* Galeno. De aqui inferimos, que la terminacion por induracion; aunque de si es simpliciter mala, que en respeto de la supuracion en los casos dichos es buena, y esta terminacion por induracion se haze quando se aplican mas repelentes, ó resolutivos en el tumor de lo que han menester, y otras vezes por la calidad, ó cantidad del humor, y asi se terminan por induracion.

La terminacion por corrupcion es la peor de todas, porque viene la particula en tan gran intemperie que totalmente destruye la accion del miembro, como dize *c* Galeno.

La primera terminacion es la que se haze por transmutacion, que es quãdo desparece el tumor de donde està, y aparece en otro cabo, principalmente si desaparecio repentinamente, y sino parece en otro cabo es muy peor, y asi lo dixo *d* Hipocrates. Y si la tal transmutacion se haze de miombro noble a menos noble es buena terminacion, pero si se hazè de miembro menos noble a mas noble es perniciosa transmutacion. Y los que desvanecen sin aver avido evacuacion son mortales, como lo dize *e* Hipocrates: pero ofrecese vna dificultad, que *f* Hipocrates dize, que quando los tumores se transmutan de partes flacas a las mas fuertes, que con mayor facilidad se desatan. Puedese dezir, que aqui no tratamos sino de la permutacion que se haze de parte menos noble a mas noble, no de menos fuerte a mas fuerte, pueden replicar, que quanto mas noble es mas fuerte.

Pongamos pues las señales de cada vna destas terminaciones para que mas facilmente se pueda conocer cada vna dellas, si el tumor se resuelve luego falta el dolor y la pulsacion, y manifiestamente se desminuye, y se siente vna ligereza notable en la particula. Y la razon desto dize *g* Avicena, que proviene, porque la materia con su diminucion no agrava, ni aprieta las arterias.

Si el tumor se supura, el dolor es grande y intrinseco, y la pulsacion es assidua, y no cessa aunque se apliquen medicamentos frios, y los accidentes no se remiten, antes se aumentan, principalmente el dolor, y el calor, y la pulsacion; y esta principalmente es vna de las señales mas ciertas de la supuracion. Y asi dixo *h* Galeno: Ninguna señal mas cierta ay para supurarse el tumor que la gran pulsacion. Otras señales ay del comienço de la supuracion, que es rigor, y la calentura, y la ponderosidad en el tumor. Y asi lo dixo *i* Alexandro Traliano, y estas pone k Hipocrates, y *l* Galeno dixo: Advertid, que quando alguno tuviere algun tumor, ó inflamacion, y sin otra causa le viniere rigor juntamente con la calentura, que se comiença la supuracion. Y mas dize *m* Galeno: No solamente està aprovado por todos los que este arte de la medicina professan, pero aun està muy claro, que todas las vezes que ay inflamacion en parte principal, la qual no se ha podido resolver con medicamentos, y se supura, que ha de venir rigor y calentura, y en el mismo lugar pone la causa porq se haze rigor quando se engendra la materia, la qual dize que puso tambien en el libro de rigore, tremore, & palpit. cap. 7. que es porque la materia con su acrimonia haze erosion en las partes que estavan juntas, y calentura en el principio de la supuracion viene: porque la mucha ebulicion del humor se calienta el coraçon demasiado, y asi lo dize *n* Galeno. Otra razon ay, porque en el principio de la supuracion ay rigor, que es porque por causa del calor putredinal

a *Gal. pri. de sympt. causis, cap. 2.*

b *Gal. lib. de inæqual. intemp. & pri. de differ. feb. & pri. progn. comm. vlt.*

c *Gal. de inæqual. intemper. cap. 3.*

d *Hipp. 2. mor. popul. sectio. 2. in fine. Maligniora sunt, quæ de repente disparent.*

e *Hip. 2. prog. & 2. de morb. popul. section. 3. in fin.*

f *Hippocrates.*

g *Avic. dixit: Propterea, quòd materia diminuta non coarctat arteriam.*

h *Gal. 2. de loc. affect. c. 3. Vbi vehemens fuerit pulsatio, suppuratq; inflammata particula.*

i *Alexand. Tral. lib. 3. cap. 7.*

k *Hip. 2. prog. part. 58.*

l *Gal. pri. de loc. affect. c. 5. dixit: Rigor invadens sine ratione vnà cum febre inflammationis ad suppurationem transeunctis inditiũ est.*

m *Gal. in com. prog. alleg. Confessum est vnum ab omnibus ferè medicinæ professis, cum etiam perspicue constet, vt quoties inflamatio affligens in parte præcipua, aut quanquam discutiat adhibitis subsidijs, sed suppuretur, rigor tunc, ac febres constant.*

n *Galen. lib. de rigore palpita. cap. 7.*

dinal ſe levantan humos craſſos,y mordazes, los quales con preſteza ſe entran por las membranas,y partes ſenſibles, y por eſto, y porque la virtud expulſiva ſe esfuerça a echarlas, ſe haze el rigor. Otra ſeñal, que el tumor ſe comiença a ſupurar es quando el paciente en el miſmo tumor ſiente vna gravedad,ó ponderoſidad, porque la materia que ſe haze ſe allega toda a vna parte, ó cavidad,y aſsi ſe ſiente mayor ponderoſidad que quando eſtá eſparcida por los poros del miſmo tumor, y aſsi lo dize *a* Galeno. Y es de notar , que quanto mas el tumor va adquiriendo de ponderoſidad, tanto ſe va diſminuyendo el dolor. Fuera deſtas ſeñales ay otra, la qual pertenece a los Medicos , y eſta es por el pulſo, ponela Galeno. *b*

Avicena *c* pone muy bien las ſeñales de la ſupuracion, y dize, quando vieres que en el tumor la dureza, y pulſacion dura mucho , y crece el dolor , y el calor, ten por cierto que brevemente ſe ſupurará , y ſe hará exitura, que es lo miſmo que abceſſo. Deſpues dize el miſmo *d* Avicena : Quando vieres en la dicha inchazon vna manera de levidad en la particula,y que el dolor ſe ha quitado, y que el calor ſe ha remitido, y que ha hecho la hinchazon punta, y que eſtá blanca, y juntamente con eſto, que tentandola con los dedos ſe ſiente inũdacion, entonces ten por cierto que eſtá ya hecha la materia. Eſto tomó Avicena de *e* Hipocrates quando dixo : Quando ſe engendra la materia,los dolores, y las calenturas, y todos los demas accidentes ſon mayores que deſpues de engendrada : pero es meneſter advertir vna coſa, que muchas vezes eſtá hecha la materia y no ſe puede conocer, y eſto por vna de dos razones , ó porque la materia es muy grueſſa, ó porque eſtá muy profunda, demanera, que con el tacto de los dedos no ſe puede percibir. Eſto dixo *f* Hipocrates , quando en algun cabo ay materia , y no ſe puede juzgar que la ay, proviene, ó por ſer ella muy grueſſa, ó por eſtar muy profunda, que es aver tanta diſtancia de cuero, y carne en medio, que por ſu groſeza no ſe puede alcançar a tocarſe : y quando eſto acaece, los buenos Cirujanos ſolamente juzgan por los accidentes que paſſaron, porque dellos toman la indicacion de averſe engendrado materia , ó no.

La ſeñal que el tumor ſe termina por induracion , es que el tumor ſe diſminuye, y queda vna dureza intenſa. Por vno de dos errores que puede cometer el Cirujano en la aplicacion de los medicamentos , ſe viene a terminar los tumores por induracion, ó porque aplican repercuſivos frigidiſsimos , ó mas tiempo de lo que ſon meneſter, aunque no ſean tan frios, como acaece en los flegmones, y en eriſipelas que vienen a hazerſe ſcirhos por demaſiada refrigeracion. La otra es, por aplicar ſobre el tumor medicamentos muy ſecos, ó mucho tiempo, y eſto acaece quando ſe pretende reſolver vn tumor, que ſe aplican medicamentos calientes, y muy ſecos, ſe tornó el tumor a naturaleza de ſcirrho, y aſsi *g* Galeno dixo: Que ſiempre en las curas que ſe hazen con medicamentos muy ſecos , quedan vnas reliquias muy duras, y eſtas ſon dificultoſas de curar. Eſtas dos maneras de induracion ſe ſacan de *h* Galeno.

La ſeñal que los tumores ſe terminan por corrupcion,ó putrefacion que todo es vno, como dize *i* Galeno, aunque en otro cabo k quiere que la putrefacion en alguna manera ſea ſuperior a la corrupcion, porque quiere que lo podrido tenga muy mal olor, el qual quiere ſer neceſſario en lo corrompido : ſea como fuere, que las ſeñales de la corrupcion ſon, que la parte ſe para negra , ó cardena, y eſta es mas mala, y perniciosa que la negra, y aſsi dixo *l* Hipocrates : Si los dedos de los pies, y los miſmos pies ſe pararen negros,no es tan malo como ſi ſe paran lividos. Ay tambien muy mal olor,y copia de virulencia, y eſtupor, ó total falta de ſentido,y eſta es vna de las mas principales ſeñales, alomenos es infalible, porque muchas vezes ſe corrompe el miembro ſin parar ſe negro , ni cardeno , pero no ſe corrompe teniendo ſu perfeto ſentido : las cauſas de la corrupcion ſon muchas , dexarlas hemos para tratarlas en ſu lugar.

Las ſeñales que el tumor ſe termina por tranſmutacion , que llamo *m* Galeno

a *Gal.2.aphor.com.47 Gal.2.prog. com.58.*

b *Gal.4.de cauſis pul. ſuum,c.9: & de pulſis. ad tyrones,cap.* 11.

c *Auicen. Cum.videris pulſationem, aut duritiem in longum iã tempus productam,vel caliditatem, aut dolorem increſcentem, tunc exiſtima,quòd apoſtema proximum eſt, vt in ſuppurationem vertatur , & fiat exitura.*

d *Auicena.*

e *Hipp.2. aphor. text. 47.cũ pus conficitur.*

f *Hip.6.aphor. text.41 Quibuſcumque ſuppuratio in carpore.*

g *Gal.2.ad Glauc.c.7. Ea curatio,quæ fortiter excicantibus agitur, reliquias perduras operatur.*

h *Galen. in prorrhiti com.2. part.45.*

i *Gal.2.diff.febri. c.9.*

K *& 5.ſimpl.cap.15.*

l *Hip.lib. prænotionũ.*

m *Gal.2.ad Glau.c.7.*

leno apocema, que es quando el tumor se deshaze en la parte donde está poco a poco, ó subitamente, y se haze en otra parte. Esto acaece muchas vezes por mucha aplicacion de refrigerantes, y otras por la sutilidad, ó venenocidad del humor, sin que se apliquen refrigerantes: esta terminacion es buena quando se haze de dentro a fuera, ó de otra manera de miembro noble a menos noble, pero si al contrario es muy mala por los muchos accidentes que luego vienen.

a *Gal. pri. pro. com. 26.*
b *Gal. 2. prog. cõm. 53.*
c *Hipp. lib. de medico. Oportet compagem ipsã æqualiter per totum tuberculum facere.*
d *Gal. 2. prog. com. 53.*
e *Gal. vbi supra*
f *Arist. 4. Metheorum.*
g *Hip. pri. prog. text. 36 & Gal. in comm.*
h *Et Auic. 3. 4. trac. 1. cap. 20. Et quantoplus est exitura vehementioris elevantionis & acutioris capitis, & rubedinis, & humorattractus ei vehementioris caliditatis, & est velocioris maturitatis, & resolutionis, & eruptionis, & propriè eminens procedens extrapinealis.*
i *Hipp. loco citato.*
k *Hippo. lib. de medic. Consequens est, tuberculum inconspicuum, & quam brevißimum locũ contrahere.*
l *Hipp. 6. de morb. vul. com. pri. p. 13. Tubercula foras extumescentia, acutaque & fastigiata, & æqualiter commaturescentia, & non circũquaque dura, & deorsum tendentia, & non bifida meliora. Contraria vero mala, & quo plus sunt contraria, eo sunt deteriora.*

Capitulo xiij. De los pronosticos en universal de los tumores.

EL primero es *a* Galeno, que ningun tumor que esté en parte carnosa puede traer peligro de muerte, sino por vna de quatro cosas, ó por ser muy grande, ó por hallar al paciente muy flaco, ó por falta del Cirujano q̃ le cura, ó por algun excesso que haga el paciente.

Segundo, y es de *b* Galeno, que quãdo vn tumor acaece a supurarse en vnas partes, y en otras no, no solamente arguye largueza de enfermedad, mas aun peligro, porque esto no es por falta de calor natural, sino por sobra de malicia de la materia. Y assi dixo *c* Hipocrates: Es menester advertir mucho, que la maduracion en los tumores sea igual en todo cabo, y que no se madure en vnas partes, y en otras no.

Tercero es de *d* Galeno, que los tumores que vienen muy presto a supuracion, y de suyo se abren, denotan ser de humor muy caliente, y acre, y mordaz.

Quarto, y es de *e* Galeno, que los tumores que están en las partes laxas, y adenosas, y raras, como en los emuntorios, y en las partes semejantes, muy mas presto se supuran que las otras, por algunas razones, porque mas facilmẽte penetra en ellas el calor, y los espiritus, que es el que lo haze, y lo otro porque muy mas presto penetra la virtud de los medicamentos que se ponen por defuera que ayudan a la supuracion. Y lo otro, porque estas partes abundan de mucha humidad, que es la madre de la putrefacion, como lo dize *f* Aristoteles.

Quinta, y es de *g* Hipocrates, y de Galeno, que todos los tumores que tienen la figura aguda y piramidal (que llaman) son muy mejores, y menos peligrosos que los que la tienen ancha, y derramada, y assi dixo *h* Avicena: Quanto el apostema estuviere mas levantado, y tuviere la cabeça mas aguda, y el humor fuere mas caliente, y mas subido en rubor, tanto se resuelve, ó se madura mas presto, porque la figura ancha en los tumores arguye largueza de enfermedad, como lo dize *i* Hipocrates, y tambien lo trae en el libro de Medico, quando K dixo: Muy buen negocio es, quando el tumor está bien salido afuera, y ocupa poco lugar. Esta misma sentencia trae el mismo *l* Hipocrates, quando dixo: Que todos los tumores que salen afuera, y que provienen de causa antecedente (porque assi lo declara Galeno en el comento) son mejores los q̃ se hinchan mucho àzia fuera, y que tienen punta, y que estan empinados, y que van madurando igualmente por todas las partes, y que no maduran por el medio dexando las circunferencias duras (y estos llama Hipocrates circumquaque dura) y que parece se van hinchando àzia abaxo, y que no maduran por las circunferencias dexando el medio duro (y a estos llama Hipocrates bifida.) Y los que son contrarios a estos son muy malos, y quanto mas contrarios mas malos. En este dicho de Hipocrates se ven todas las buenas señales que ha de tener vn tumor, y cada vna por si es buena, y quando concurren todas juntas muy mejor.

m *Gal. 1. de loc. affect.*

Sexta, y es de *m* Galeno, que en qualquier parte de todo el cuerpo que ay dolor grande, ó continuo, arguye que alli se hará tumor, ó inflamacion, porq̃ el dolor atrae mas cantidad de humor de la que el miembro ha menester, y cõ

la

la ebulicion ſe haze la inflamacion.

Septima, y es de *a* Galeno, que el madurarſe los abceſſos bien, y preſto, no ſolo mueſtra ſeguridad, pero que ſerá muy breve la enfermedad.

a *Gal.2.prog.com.67.*

Octava, es de *b* Galeno, que qualquier tumores, ó inflamaciones, ó abceſſos (guardada la paridad ſon mas peligroſos en las partes ſuperiores del cuerpo, que los que eſtan en las inferiores.

b *Gal. in 6. de morb. vul.comm.2.part.* 14.

Nona predicion es de *c* Galeno, que quanta fuere la craſsitud de la apoſtema, tanta ſerà la cavidad de la llaga.

c *Gal.6.aph. com.45.*

Decima predicion, que quando quiera que el apoſtema no madura igualmente, ſino que madura en el medio, quedando la circunferencia muy dura, ó madura por la circunferencia, teniendo el medio duro, que es peligro abrirlas, porque la llaga que ſe haze es muy mala de curar.

Eſta predicion es de *d* Hipocrates: Quando quiere que el apoſtema no ſe madurare igualmente, es peligro abrirla, porque la llaga no ſe cura muy facilmente; y mas dixo: Quando el apoſtema no madura igualmente, ni la aveis de abrir, ni concentir que por ſi ſe abra, haſta que primero la igualeis, que eſtè tan madura en vna parte como en otra.

d *Hipp. lib. de medic. Vbi verò tuberculum inæqualiter ſe habuerit, periculum eſt vt rũpatur, & vlcus ægrè curabile reddatur: & parum infra dixit: Exæquare itaque oportet, ſimiliterque totum facere maturum, & neque ſinere, vt ſponte rumpatur.*

La onzena predicion, y coligeſe de *e* Galeno, es que no tengais por buena ſeñal en tumores grandes faltar la calentura, aviendola tenido (ſino ſe viere claramente que eſtà ſupurado el tumor, ó ſe và ſupurando) porque es ſeñal q̃ el tumor ſe termina en eſcirrho, por no aver calor en el miembro, ni diſpoſicion en el humor para madurarſe.

e *Gal.pri.prog. comm.* 26.

Vltima predicion es, que todas las vezes que huviere dolor grande en alguna parte de las piernas, principalmente en los muſculos, ſin que aya mudança de color, ni hinchazon, ni aun por el tacto ſe conozca ninguna mala complexion, es ſeñal que entre el hueſſo, y el paniculo q̃ le cubre (al qual los Griegos llaman perioſtion, y los Arabes almocatin) ſe engendra alguna materia, la qual corrompe el paniculo, y el hueſſo, y con tan grandes dolores, que muy pocos eſcapan, porque caſi ſe viene a conſumir, como los tabefactos, ſi con tiempo no ſon ſocorridos con abrirlos. Como me acaeciò en dos caſos, y el primero el año de 45. en Brucelas, en compañia del Dotor Veſalio, en vn Cavallero Flamenco, que ſe llamava Buſquen, de la Camara del Emperador Dõ Carlos nueſtro ſeñor, el qual tuvo vn dolor muy bravo en la parte interna del muſlo derecho, y deſpues de tres meſes de enfermedad graviſsima, y que eſtava conſumpto, porque con el graviſsimo, y continuo dolor, ni comia, ni dormia, y aviendole ſangrado, y purgado muchas vezes, y dado la china y ſarça parrilla, viendo q̃ todo no aprovechava, le venimos a abrir en el lugar donde eſtava el dolor, ſin parecer, como tengo dicho, ſeñal ninguna del tal afecto, y le ſacamos cantidad de materia (aunque poca blanca) la qual como ſaliò, luego el enfermo comẽçò a deſcanſar, y comer, y dormir: y fue ſu buen ſuceſſo demanera, que donde eſtava ya caſi conſumido, en breve tiempo (como era moço) bolviò en ſu ſer, y muy ſano.

El ſegundo caſo me acaeciò en Valladolid el año de 58. teniendo yo cargo del hoſpital de la corte, huvo vn enfermo en el dicho hoſpital con ſemejante caſo que el dicho, pero eſto no llegò a tanto mal, porque como ſe entendiò el negocio, remedioſe con tiempo. He querido poner eſtos caſos, porque de la manera que los eſcrivo no los he viſto por nadie, y podrian aprovechar a alguno algun dia.

Capitulo

Capitulo xiiij. De la curacion vniversal de los tumores.

PVES ya que hemos tratado de la difinicion del tumor,y del apostema, y de la division dellos,y de las causas,y de las señales, y pronosticos, es bien que tratemos de la cura general de los tumores, pues para este fin hemos puesto todo lo demas, y despues trataremos de la cura particular de cada vno de ellos. Y para entender mejor esto, es menester que os acordeis muy bien de lo que se dixo en el capitulo de la division de los apostemas : conviene a saber, que principalmente de dos cosas se tomava la indicacion para la curacion de los tumores, que son de los miembras en que se hazen, y de la materia, ò humor, de q̃ se engendran. Bien que se varia la curacion tambien de los tumores de estar ya hecho el rumor, ô de estar haziendose. Y por la cantidad se varia tambien la curacion, como ser el tumor grande, ô ser pequeño, porque diferentemente se curan. Tambien se varia por la calidad,como ser de buenos, ò malos humores. Y por la manera como se hizieron, si por defluxo,ò por paulatina congestion. Y tambien se varia por los accidentes.

Por todas estas vias se varia la cura en los tumores, y inflamaciones, pero principalmente del miembro en que se hazen (como dixe) y de la materia de que se engendran. Y porque vna de las dos principales es la que se toma del miembro, començaremos por ella : Digo, que qualquier tumor (en quanto tumor) como sea inchazon hecha por replecion de humor embevido en algun miembro,que la curacion se ha de hazer por evacuacion de la misma materia: porque como dixo *a* Hipocrates : Todas las enfermedades que se hazen por enchimiento sana la evacuacion, y por el contrario, las que de inanicion sana la replecion, y por esto *b* Galeno hablando a este proposito de los tumores dixo :

La comun indicacion en todos los tumores es,que se quite,ò evaque aquel humor que està contenido en el tumor, ò en la hinchazon. Lo mismo dixo: *c* Sabed que qualquier tumor se cura con sacarle el humor que le causa. Esto mismo dixo *d* Avicena, que la curacion que se ha de hazer al apostema en quanto apostema, es sacarle de qualquier manera que fuere possible aquel humor q̃ està alli en la hinchazon extraneado ò fuera de las venas.

Esta comun indicacion que hemos puesto, solamente compete a los tumores que estan hechos :porque a los que se estan haziendo, junto con la dicha tienen otra mas principal, que es la que se tiene con la causa antecedente, evitar que no corra al lugar afecto. Y assi lo dize *e* Galeno: Assi que en los tumores que se estan haziendo tendremos dos intenciones, vna principal a la materia antecedente, para quitarla que no venga al lugar afecto : y otra a la materia que haze la hinchazon, para evacuarla. Y assi lo *f* dize Galeno, pero a los que estan hechos, la principal intencion es la materia, ò causa conjunta.

De cinco cosas se toma la indicacion curativa, teniendo respecto a la naturaleza del miembro en que està el tumor (pues vamos hablando de la indicacion que se toma del miembro) autor es *g* Galeno : conviene a saber,de la tẽperatura, ò complexion del miembro. Segunda, de la formacion. Tercera, del lugar donde està. Quarta, de la virtud que tiene. Quinta, de la parte del sentido que tiene, aunque està Galeno en el lugar alegado quiere que se reduzga a la virtud.

Tomase de la temperatura, ò naturaleza del miembro,que todo es vno(como lo dize Galeno) conociendo si el miembro es caliente, ò frio, ò seco, ò humedo, ò combinando estas calidades las que se compadecen,como si es el miembro caliente y humedo, ò caliente, y seco, ò frio y humedo, ò frio y seco, ò si es templado, aprovecha entender bien esto,para saber vn miembro quando està

a *Hipp.2.apho.text.22 Quicumque morbi ex repletione fiunt, evacuatio sanat.*

b *Gal.14.met.c.4.communis verò eius curandi indicatio est,vt quod præternaturam in particula est, totum vacuetur.*

c *Gal. 7. de comp.sec. loc.cap.6.& pri.progn. comm.31. Omnis tumor præternaturam dissecto commitente humore curatur.*

d *Auic.3.4.tract.1.c.3 Curatio appostematis(in quantum appostema) est extractio materiæ axtraneæ.*

e *Gal.14. met. cap.4.*

f *13. meth.cap. 2.*

g *2.ad Glauc.cap.2.*

h *De victus ratio. in acutis comm.2.p.47.*

tà fuera de ſu natural complexion, que tanto ſe ha de calentar, ò enfriar, ò deſecar, ò humedecer. Pogamos exemplo: La vena pide mayor exicacion que la carne, y las arterias mas que las venas, y los nervios, mas que las arterias las ternillas mas que los nervios, y los hueſſos mas que las ternillas. Aſsi, que conociendo eſto, ſe procederà en la cura metodicamente. Y de aqui vereis como ſe varian los medicamentos, ſegun la variacion de los miembros afectos: porq̃ claro eſtà, que para deſecer la carne no vſaremos del medicamento que conviene para deſecar el nervio, como ſin comparacion ſea muy mas ſeco el nervio que la carne; y cõ eſto queda entendida la indicacion, que ſe toma de la compleſion del miembro,

La ſegunda indicacion ſe toma de la formacion, que quiere dezir, conocer la ſuſtancia del miembro. Y eſta formacion tiene tres eſpecies. La primera, tener el miembro cavidades, ò no las tener. La ſegunda, ſer el miembro aſpero, ò liſo. La tercera, tener tal, ò tal figura. Y la ſegunda, y la tercera ſe reduzen a la formacion, ni mas, ni menos que la primera: y aſsi lo dize *a* Galeno, aũque *b* Avicena pone quatro eſpecies de la formacion, ſean las que fueren, que aqui no hablaremos ſino de la primera eſpecie, q̃ es tener el miembro vacuidades, ò no las tener: porque por eſta ſe varia mucho la indicacion curativa, como diremos, porque ſer el miembro raro, y eſpongioſo, ò tener cavidades, ò vacuidades, ò ſer denſo haze mucho al caſo. Declarome mas: Michos miembros ay que tienen cavidades dedentro, y no defuera, como las venas, y arterias que eſtan en las piernas, y en los braços. Otros miembros ay que las tienen defuera y no dedentro, como los nervios que van por el peritoneo. Otros miembros ay que las tienen dedẽtro, y defuera, como las venas y arterias que van por el peritoneo. Otros miembros ay, que ni las tienen dentro, ni fuera, como los nervios que eſtan en las piernas y braços. Aprovecha eſta indicacion para que ſepais que quanto el miembro que tuviere inflamacion fuere mas raro, ô poroſo, ò eſpongioſo, ò tuviere mas vacuidades, que entõces las aveis de deſecar menos (digo deſecar, porque todas las inflamaciones requieren medicamẽtos exicativos, como diremos adelante. Y ſi *c* Galeno dixo: Los medicamentos calientes y humedos que ponemos en el principiò de los flegmones, no los ponemos como remedios para el afecto (que eſtos avian de ſer frios, y ſecos) ſino como remedio del accidente que tienen, que es el gran dolor. Y tengamos atencion a lo que nos enſeñò Hipocrates, que aplica para los flegmones, y edemas el verbaſco cozido, y las ojas del trifolio crudas, y el piretro, y el polio: y quando el tal miembro fuere de ſuſtancia mas denſo, y ſolido, y tuviere menos vacuidades, entonces le aveis de deſſecar mas. Y pareceros ha eſto ſer al reves, porque direis que quanto el miembro es mas eſpongioſo, ò tiene mas vacuidades que ſe embeven mas humores en èl, y que por eſſo aveis de deſecar mas. Si ſe tuvieſſe reſpeto ſolo a las muchas humidades, es verdad que hemos de deſecar mas. Pero aqui entra, que aveis de tener reſpeto a la formacion del miembro: porque ſi deſecaſſedes mas de lo que es meneſter, deſtruiriades la compoſtura, ò formacion del miembro, y quitalleiades aquellas poroſidades, que naturalmente ha de tener para ſu conſervacion. Pongamos vn exemplo: Si en los emuntorios que ſon de rara contextura, ò en los teſticulos, ò pechos de mugeres, que ſon de ſu natural compueſtos de carne eſpongioſa, teniendo inflamacion, puſieſſedes medicamentos en el principio tan frios, y aſtringentes, como los pondriades en vn miembro que fueſſe muy denſo, claro eſtà que deſecariades tanto, que no ſolamente quitariades la materia, pero deſtruiriades la formacion del miembro, quitandole las poroſidades que ſon neceſſarias para ſu conſervacion. Y eſto dixo *d* Galeno: Entonces los miembros tienen ſu fuerça, y virtud, quando guardan la compoſtura de ſus caminos: porque ſi por qualquiera cauſa eſta ſe corrompe, es neceſſario que no eſtèn en ſu natural diſpoſicion, ſino que ſalgan della. Con eſto creo que ſe entenderà facilmente la indicacion que ſe toma de la formacion del miembro, la qual trae *e* Galeno, y no tienen pequeña dificultad.

a *Gal. de cauſis morb. cap. 7.*

b *Avic. 2. pri. doct. pri. cap. 3.*

c *Gal. 4. meth. cap. 5. Nequenim ſicubi cataplaſmate, quod calfaciat, humectetque illinuntur quæ flegmone infeſtantur, ex prima ratione id ſit (hoc eſt, vt remedium affectus) ſed vt ſymptomatis mitigatio, ſiquidem ipſius flegmonis remedia ſiccorũ ſunt vires. Audinamq; loquentem, Hippoc. Cataplaſma ædematum, & flegmonis quæ in circa poſitis conſiſtit verbaſcum coctum, & folia trifolij cruda, & piretri folia cocta, & polium.*

d *Gal. lib. de diff. mor. cap. 4. Partes tunc obtinent robor ſuum, cum meatuum moderationẽ optinent, qua moderatione corrupta à naturali diſpoſitione digradiãtur oportet.*

e *Gal. 2. ad Glau. c. 2*

La tercera coſa de que ſe toma indicacion es del ſitio, como ſi el tumor eſtà muy ſuperficial, requiere mas flacos medicamentos, porque mas facilmente penetra la virtud dellos, y ſi el tumor eſtà profundo, medicamentos mas fuertes, porque no ſe les gaſte la virtud antes que lleguen a hazer ſu operacion, tābien aprovecha eſta indicacion para ſaber como ſe han de hazer las evacuaciones, quiero dezir, de que parte ſe han de hazer las ſangrias, como trataremos mas largamente en ſu lugar.

La quarta coſa de que ſe toma indicacion es, de la virtud, y eſta es la principal, no ſolo para los tumores de que aora tratamos, mas aun para todos los afectos. Deſta ſe ha de aprovechar el Cirujano en eſta manera, conſiderar ſi el miembro es de los que participan de mucho calor natural, ò de los que tienen poco: porque eſtà muy claro que ſi al miembro que tiene poco calor le puſieſſen medicamentos tan frios, como al miembro que participa de mucho calor natural, que facilisſimamente ſe ſeguirà extincion del calor natural del miembro. Y ni mas ni menos ſi ſe aplican medicamentos que tengan virtud de laxar demaſiado en miembros que eſtèn depauperados de calor natural, no ſolo haran operacion en la materia extranea, pero reſolveran la propria virtud del miembro.

La quinta, y vltima coſa de que ſe toma indicacion, es de parte del mucho, ò poco ſentimiento del miembro, aunque eſta Galeno, como dixe, quiere que ſe reduzga a la virtud; pero lo que puede el Cirujano tomar deſta indicacion es, que los miembros de gran ſentimiento no ſufran tan grandes medicamentos como los de poco ſentimiento. Y aſsi *a* Galeno dixo: Los miembros muy ſenſibles por ninguna via pueden ſufrir medicinas acres, ni mordaces, ni tampoco humores que lo ſean: pero los miembros que tienen el ſentido obtuſo, ò voto no ſolamente ſufre medicamentos mordaces, pero aun emplaſtros muy peſados; pero porque deſta materia ſe tratara mas largo en ſu lugar, concluiremos con advertir, que es muy neceſſario eſtender eſtas indicaciones pueſtas, porque competen a vna de las dos principales, que es de parte del miembro enque ſe hazen los tumores.

a *Gal.2. ad Glau.c.1. Quæ facilè ſentiunt, acria medicamenta, non tolerant, ſicuti neque etiam humores, at quæ etiam humores; at quæ difficilem ſenſum habent, hæc cataplaſmata gravia ſuſtinent, & medicamenta mordacia.*

Reſta aora que declaremos la ſegunda principal indicacion, que es de parte de la materia de que ſe hazen los tumores. Y eſta ſe toma de muchas maneras. Primeramente, teniendo reſpeto a ſi es fria, ò caliente: porque diferentemente ſe ha de curar. Segundo, por la cantidad, ſi es mucha materia, ò poca. Tercero, de parte de la calidad, porque de vna manera ſe ha de curar el tumor hecho de materia maligna, que ſi fuera hecho de buena materia. Quarto, de parte de la generacion del tumor, porque de vna manera ſe ha de curar ſi es hecho de fluxo, y de otra, ſi es hecho por paulatina congeſtion. Quinto, de parte de los accidentes, porque de vna manera curaremos el tumor que tuviere gran dolor, y de otra manera el que eſtuviere ſin ninguno; demanera, que todas eſtas indicaciones ſe toman de parte de la materia. Y porque particularmente hemos de hablar de cada tumor, y tener reſpeto a la materia de que ſe haze, particularmente lo trataremos en cada vno de por ſi, para que ſe tome la indicacion de la materia, y deſpues trataremos de algunos tumores, tomando la indicacion de los miembros en que eſtuvieren, para que teniendo el Cirujano noticia de aquellos, la puede tener de los demas.

Pues preſupueſto lo dicho, y tambien que la curacion vniverſal de los tumores que ponemos es, de las que ſe hazen, y no de los que eſtan hechos: digo, que la curacion de qualquier tumor conſiſte en tres coſas. La primera, en tener cuydado de evacuar la cauſa antecedente. La ſegunda, en mitigar el dolor del tumor: y la tercera en evacuar la cauſa conjunta, que es la miſma materia que haze el tumor.

Capitulo

Capitulo xv. Como se ha de evacuar en los tumores la causa antecedente

PVes quanto a lo primero, que es tener cuenta con la causa antecedente, y evacuarla, pues que enfin ninguna cosa se haze sin causa, como dize *a* Galeno, y asi las causas hazen los daños, como dize el mismo *b* Galeno, y pues dellas proviene todo el mal, haze de tener gran cuenta con ellas, y conocerlas, como dize, *c* y asi reprehende muy mucho *d* Galeno a los que no buscan las causas de las enfermedades, y amonesta muy deveras a los Medicos, y *e* Cirujanos que estèn muy exercitados en conocer las causas, porque como *f* dize, es imposible que podamos socorrer, ni resistir a las enfermedades, sino supieremos las causas de donde nacen. Y este es el fruto, y provecho que se saca de investigar bien la causa (como *g* dize) que podremos reduzir a su temperamento a los miembros que estuvieren fuera dèl: y asi *h* dize, que el principal intento, y en lo que mas ha de trabajar el Medico, y Cirujano, es saber en que lugar principalmente està la causa, y qual sea, porque puede hazer a cada vno la cura que le conviene, porque entendida la causa se corrigen, y enmiendan todos los daños (como trae *i*) y todos los accidentes se quitan, y caen, como K dize. Concluyo con esto que *l* dize: Tened por entendido, y averiguado, que ninguna enfermedad podreis sanar perfetamente, si la causa estuviere en el cuerpo de dōde naciò; pero hablando el mismo *m* Galeno a nuestro proposito dixo: Quando quisieredes curar algun tumor, ò inflamacion, principalmēte esto se ha de considerar (lo qual tiene grandissima fuerça en todos los otros afectos) que la causa del tumor, ò inflamacion se halla, y quien quisiere estar tan exercitado, que facilmente halle la causa de qualquier enfermedad: haga lo que manda *n* Galeno, que es que lean muy bien los libros de differen. morb. y el de causis morborum, y el de sympt. differen. y el de sympto. causis, que quien bien los entendiere, y tomare en la memoria, no ignorarà ninguna causa.

Pues conocida bien la causa antecedente, es menester evacuarla por sangria, ò por purga, por sangria si huviere replesion, y esta ha de ser quoad vasa, ò quoad vires, desta tratò *o* Galeno, y *p* Aecio, y *q* Paulo. La primera que se llama replecion quoadvasa (que es estar las venas muy llenas, y hinchadas hasiendo tension) muestra ser necessaria la evacuacion. La segunda, que se llama replecion quoad vires (que es estar agravada la virtud) muestra la cantidad jūtada con la grandeza de la enfermedad, como lo dize *r* Paulo: Harto dificil serà entender esto al Cirujano romancista, porque como dixo *s* Galeno: No ay cosa mas vulgar ni comun entre los Medicos, ni Cirujanos, que hablar de multitudine, ni menos entendida, y por esto cada vno entenderà lo que pudiere dello. Solo diremos que la señal essencial de la replecion quoad vasa, es estar vno de manera que le parece tener los braços, y piernas con gran tension: y asi *t* Galeno dixo. Que en los cuerpos que estan muy llenos, se siente y ay vna lasitud tensiva, la qual viene porque todos los miembros solidos del cuerpo, principalmente las venas se tiran, y asi parece que a los que tienen esta replecion quoad vasa, que los estan tirando todos los miembros, como dize el mesmo *u* Galeno: La señal essencial de la replecion quoad vires, es estar vno tan agravado, que le parece traer vna carga muy grande sobre si. Y asi lo dize *x* Aecio, y *y* Galeno dixo: Quanto los cuerpos se sienten mas agravados, tanto mas demuestra que la plenitud quod vires se ha aumentado, y esto proviene de aver muy gran cantidad de humores dentro del cuerpo: los quales aunque puede ser que esten algun tiempo sin corromperse, serà muy poquito, porque de necessidad luego ha de aver en ellos corrucion, ò alguna manera della, y asi lo dize *z* Galeno, y la razon dà el mesmo *aa* Galeno: y es que quando las partes sensibles se comiençan a agravar, la facultad natural no puede gastar tanta copia

a *Galen. 4. de decretis Hip. & Plat. cap. 4. & de natur. facul. c. 4. & 1. met. cap. 7.*
b *De vict. ratio. comm. 3. part. 14.*
c *De vict. ratio. comm. 4. p. 57. & 1. met. ca. 8.*
d *De theriaca ad Piso. cap. 16.*
e *De locis affect. cap. 1. & in l. de med. ex pert.*
f *Lib. de intro. seu. me. cap. 8.*
g *Lib. de nat. fac. c. 9.*
h *3. de comp. sec. loc. cap. 1.*
i *Gal. de fac. nat. ca. 9.*
k *2. aphor. comm. 22.*
l *7. meth. cap. 12.*
m *2. ad Glauc. cap. 1.*
n *De locis affect.*
o *l. de multitud. ca. 3. & lib. de curand. ratio per san. mis. c. 4. & cō. 2. de nat. hom. in prin. & contra Iulia. cap. 5. & 7. in fin.*
p *Accius lib. 3. cap. 10*
q *Paul. lib. 6. cap. 40.*
r *Paul. vbi supra.*
s *Gal. lib. de mult. 1.*
t *4. de sanit. tuend. c. 3. Inpletoris lassitudo tensiva, quippe tenduntur in ijs solida animalis partes, præcipuè in quibus succi contineatur.*
u *De optima secta ad Thrasibul. cap. 14.*
x *Aecius lib. 3. cap. 10.*
y *Gal. de curan. ratio. per sang. mis. c. 6. Quanto enim gravia sibi videtur, tantum, & plenitudo quoad vires crevisse connotat.*
z *De curan. ratio. c. 5.*
aa *2. aphor. com. 17.*

pia de humores, ſin que primreo aya corrupcion.

Pero pues hablamos de replecion, ò pletora, ò hinchimiento, ò multitud, que todo es vno, es meneſter que declaremos lo mas propriamente que pudieramos, que coſa es pletora, y de que ſe haze: y para entender bien eſto, es meneſter ſaber que ay dos maneras de pletora, vna propria, y otra impropria: Pletora propria es, quando la ſangre, y los otros humores ſe aumentan mucho proporcionadamente, y aſsi lo dize *a* Galeno. Finalmente en el 13. meth. cap. 6. *b* dize: Sabè, que propriamente llaman pletora los Griegos, quando todos los quatro humores ſe aumentan en abundancia, pero proporcionadamente. Algunos traductores adonde en el lugar alegado dize Galeno, æquabiliter, que quiere dezir, proporcionadamente, pone æqualiter, que quiere dezir, igualmẽte, pero engañanſe, que no ha de dezir ſino æqualiter, que quiere dezir (como tengo dicho) proporcionadamente, pero es meneſter que declaremos que quiere dezir, aumentarſe los humores proporcionadamente, eſto es, (como es verdad) que en el cuerpo ſe engendra mucha mas cantidad de ſangre, que de ningun otro humor, y tras èl mas de flegma, y luego mas de colera, y lo menos de melancolia, como ſi dixeſſemos (y Conciliador lo trae) que ſe engendran de ſangre como treienta onças, y de flegma ocho, y de colera tres, y melancolia dos; aunque *c* Gentil quiere que deſpues de la ſangre ſe engendre mas de melancolia, porque ay muy muchos miembros que ſe mantienen della. Sea como fuere, que el aumento, y abundancia deſtos humores en la proporcion dicha, es propriamente pletora, y advertid que eſta abundancia de humores ha de ſer tan grande, que haga gravedad, ò tenſion, y no qualquiera. Y porq̃ en los humores ſe hallan tres equalidades, eſta dicha es la primera, conviene a ſaber de la cantidad, que las otras dos ſon la calidad de los humores, y la tercera el lugar que tienen,

Ay otra pletera que ſe haze de abundancia de mucha ſangre ſolamente, y eſta tambien es propria, y aſsi lo dize *d* Galeno: Aveis mas de conſiderar, ſi todo el cuerpo abunda de ſola ſangre, ò de los otros humores juntos con la ſangre proporcionadamente, porque a eſto llaman, y es pletora, y tambien lo dixo en otro *e* lugar. Y *f* Paulo dixo: Quando en el cuerpo abunda mucho la ſangre, ſe dize pletora.

Pletora impropia es, quando juntamente con la ſangre ſe aumenta alguno de los otros humores, haſta hazer gravedad, ò tenſion impropria, quiero dezir, no abſoluta, ſino con aditamento: exemplo, como ſi con la ſangre ſe aumenta la colera, llamarſeha pletora colerica, y aſsi de los otros humores. Digo que los otros humores ſe han de aumentar con la ſangre, ò alguno dellos, porque a mi parecer de neceſsidad para que ſea pletora propria, ò impropria, ſiempre ha de aver demaſiada abundancia de ſangre, y aſsi *g* Galeno dixo: Sola la ſangre ſe puede aumentar tanto, que venga a hazer pletora, y ninguno de los otros humores ſin hella, porque ſi ſe aumenta con la flegma, llamarſeha pletora flegmatica, y ſi con la melancolia, pletora melancolica: y eſto declarò muy bien *i* Galeno quando dixo: Hazeſe la pletora quando los quatro humores abundan mucho proporcionadamente, ò quando ſola la ſangre, ò quando algnno de los otros humores (que ſon flegma, y colera, y melancolia) ſe aumentan con la ſangre, en eſte dicho comprehendiò Galeno las dos maneras de pletora propria, y la impropria: y quereis ver mas claramente, cõmo en qualquier manera de pletora, ò ſea propria, ò impropria, ha de aver de neceſsidad aumento de ſangre, porque dixo Galeno: Ningun humor ſe puede aumentar tanto en las venas que haga ſentir gravedad, ò tenſion, ſino ſola la ſangre, y ſi alguna vez alguno de los otros humores viene a aumentarſe tanto, que haga los dichos accidentes (tenſion, ò gravedad) no ſe llamarà abſolutamente pletora, ſino con aditamento, conviene a ſaber, pletora biloſa, ò flegmatica, y eſta no ſerà exquiſita, ni pura pletora. Ay algunos que por eſto meſmo fundan, que qualquier humor, ò dos juntos, ſin la ſangre pueden hazer pletora, porque dize: Y ſi alguna vez algunos de los humores viene a aumentarſe

a *Gal. l. de ſanit. tuen. c. 6. 9. & 13. & 4. met. c. 4. & 7. met. cap. 11.*

b *13. met. c. 6. vbi æquabiliter ſucci inter ſeſunt adaucti quod Græci plethoram vocant.*

c *Gentil. pri. cap. 2.*

d *Gal. 13. met. c. 4. dixit: Deinde conſiderandum, num corpus totum aut ſanguine, aut humoribus omnibus æquabiliter abundet, plethorã vocant.*

e *Gal. 2. de com. med. ſecun. loc. cap. 3.*

f *Paul. lib. 2. c. 10. cùm corpus ſanguin. redundat, dicitur plethora.*

g *Gal. lib. de mult. ſolũ ſanguinẽ reſcipere poſſe maximam eminentiã in plethoricis affectibus nullum aliorum humorum poſſe.*

h *Gal. 2. de comp. per loc. c. 3. Fit autem plethora quatuor humoribus iuxta proportionem redundantibus, vel ſolo ſanguine, aut quando aliquis aliorum humorum, ſunt verò ij pituita flava bilis, vel atra.*

i *Gal. 1. de comp. per. locos ca. 1. Nullus humor poteſt redundare in venis vſque ad ſenſum gravitatis, aut tenſionis, niſi ſolus ſanguis, & ſi aliquando redundat, vt cauſet prædicta ſymptomata, non plethora ſimpliciter, ſed cum additã. ſ. plethora bilioſa, vel pituitoſa, & nõ erit exquiſita plethora.*

tarse tanto, pero esto entiendese que se ha de aumentar junto con la sangre. Tres señales, puso *a* Hipocrates de la pletora, y declarolo Galeno, conviene a saber, tener la carne encendida, y dolor en los ojos, y gravedad, y pesadumbre en la cabeça.

Esta pletora es causa antecedente de los tumores (y assi lo dize *b* Galeno) y como a tal de necessidad es menester evacuarla, y por sangria. Y assi dixo *c* Galeno: Si huviere muchedumbre, conviene a ser sangria: pues si esto es assi, muy mejor aviendo con la pletora algun tumor, ò inflamacion, pues sera tener respeto a evacuar, no solo la pletora, mas aun la causa antecedente, y aun en este caso que hablamos, si huviere gran replecion, y principalmente si fuere quoadvasa, brevissimamente la aveis de evacuar antes que haga algun mal en el cuerpo, y assi lo dixo *d* Galeno. Porque destas pletoras, ò cacochymias, vienen ordinariamente mil generos de tumores, y de inflamaciones, como expressamente lo dixo *e* Galeno. Y assi en el libro de curan. ratio. per sangu. missio capitulo 4. *f* dixo. En entrambas pletoras (conviene a saber, quoad vires, y quoad vassa) es necessaria la evacuacion, porque si ay algun tumor, ò inflamacion, disminuyela, y sino la ay, y tardais en evacuar, no puede dexar de venir tumor, ò inflamacion, ò otros mayores males, como tenemos dicho, y como tornò a dezir *g* Galeno: pero porque nuestro proposito no es de hablar de la pletora, sino en quanto es causa antecedēte, y de los tumores ya començados a engendrar (pues tratamos de la curacion dellos) digo que con evacuar la causa antecedēte muchas vezes, no solamente se prohibe que no se acabe de engēdrar el tumor, mas aun con sola evacuacion acaece quitarse lo que està ya hecho del tumor, y assi le acaeciò muchas vezes a *h* Galeno, como lo dize: No solamente quando los humores estan muy aumentados proporcionadamente, mas aun estando el cuerpo muy limpio (que entonces el calor, y dolor del miēbro excità la fluxion) con sola la sangria hecha quando el flegmon se començava le socorrimos, y quitamos. Esto mesmo dize *i* Galeno en otro lugar: No solamente se advierte de aqui, que acaece con la sangria prohibir que no se haga el flegmon, pero sacase tambien que aunque el cuerpo no estè lleno, sino muy limpio, se ha de hazer la sangria, porque por causa del dolor, y del calor del miembro, de necessidad se ha de hazer atraccion, y por esto el mesmo *k* Galeno dixo: Con gran razon se sangra qualquiera, quādo se le comiença a hazer alguna inflamacion, aunque el cuerpo estè limpio, y sin muchedumbre de humores. De manera, que resulta de aqui, que todas las vezes que se començare à hazer tumor (hablo de los que han menester sangria) aunque el cuerpo no estè lleno, es menester sangria, y aunque estè limpio, como dize *l* Galeno: pero no todas las vezes que huviere pletora se ha de sangrar. Lo qual dixo muy bien *m* Galeno: Que si huviesse dolor grande, ò fractura, ò dislocacion, q̃ aunque no aya pletora, es necessaria la sangria, y muchas vezes aunque la aya no sangramos, porque con fricciones, baños, y dieta en tres, ô quatro dias se cura vno: y esto mismo *n* dixo: Curase la pletora con muchos baños, y exercicio, y con fricciones, y allende desto con medicinas que resuelvan, como no aya calentura, y aunque la aya, ò con hambre, y buen regimiento. Lo mismo dize en otra *o* parte, pero esto atañe a los Medicos, y ellos lo averiguaràn, al Cirujano conviene le saber, que en los casos dichos ha de sangrar para evacuar la causa antecedente, porque es impossible poder curar el tumor, si la causa antecedente primero no se evacua, y assi *p* Galeno dixo: Si primero no procurais de quitar la causa antecedente, es impossible que cureis el afecto, porque como *q* dixo, juntamente con evacuar la pletora, quitais el mal que ella hizo, y sino se haze esto primero, no podemos metodicamente aplicar ningunos medicamentos (sino fuessen para mitigar dolor) a la parte afecta: y assi lo mandò expressamente *r* Galeno quando dixo: A todos aquellos què en alguna parte del cuer-

a *Hipp. 3. de morb. vul & Gal. in com. 3. p. 83.*

b *Gal. contra Iulia c. 6*

c *Gal. lib. ques, & quibus med. purg. oportet.*

d *Gal. de curand. ratione per sanguis missi, ca. 5. Refletio quoad vasa celeriter evacuāda est, prius quā aliquod magnum malum inducat in corpore.*

e *Gal. 2. de diffe. febr. cap. 11. & lib. de consti. artis med. cap. 16.*

f *lib. de curand. ratio per sang. mis. c. 4. in plenitudine, vtraque opus est evacuatione.*

g *6. aphor. com. 47.*

h *13. meth. cap. 6.*

i *Gal. de curan. rat. per san. mis. c. 8. in fin.*

K *l. de mult. Sed & plenitudine, ac copia sanguinis in corpore nō existente, vena sectio vtilis fit inflammatione incipiente.*

l *Gal. de curandi ratio per sang. mis. cap. 6.*

m *4. acuto. part. 19.*

n *13. meth. c. 6. Curantur etiam plethora, tum frequenti balneo, tum exercitatione, tū multa frictione, preterea digerentibus medicamentis, modo febris non absit, & prater hac omnia media, & proba victus ratione, etiam si febricitet ager.*

o *Idem de constit. artis Medica cap. 19.*

p *Gal. contra Iulia c. 6 Nisi quis prius abscideri rit antecedentem causā fieri non posse, vt qui factus est affectus curetur.*

q *De optima secta ad Tras. cap. 2. Multitudine igitur evacuatione substracta simul, & genitus per eam morbus tollitur.* r *Gal. lib. de sectis ad eos qui introducuntur c. 3. Quibus enim in aliqua parte corporis inflāmtio non ex ictu, sed esponte suborta sit ex affectu pletorico, nullum medicamentū parti ad hibebis quā de toto corpore materia detracta sit; id. nisi faceris, nōmodo nihil imminues, sed etiā angebis, qua orta inflāmatio est*

po se les hiziere alguna inflamacion, y no por causa exterior, sino por aver mucha replecion en el cuerpo, por ninguna via ni manera le aplicaràs medicina sobre la tal inflamacion antes que hagas evacuacion vniversal de todo el cuerpo, porque si aplicares medicamentos a la parte afecta antes que hagas la dicha evacuacion, no solamente no haràs ningun provecho, pero haràs muy grã daño: y assi mesmo *a* dixo: Si la causa antecedente que haze el afecto fuere muy grande, y huviere muchos humores malos, hasslos de evacuar con purga, y si fuere abundancia de sangre, has de abrir la vena al principio, y despues seguramente podràs repercutir el humor, y atajar el fluxo, hasta aqui Galeno: pero si alguna vez acaeciesse (como acaece muchas) venir vna inflamacion externa, y no con mucho dolor, ni calor, y en vn cuerpo que no estuviesse lleno (lo qual no seria muy dificultoso de conocer) en este tal bien se podrian sin evacuaciõ aplicar medicamentos locales, y assi *b* Galeno dixo: Sabe que quando el cuerpo abunda de malos humores, ò de muchos, y buenos, que entonces sangramos y purgamos, y con melecinas, y hambre procedemos en la cura: pero si el cuerpo està sin malos humores, ni muchedumbre de ellos, entonces seguramente podemos aplicar medicamentos en la parte afecta. Puse exemplo en inflamacion externa, que propriamente es la que viene en los extremos, como braços, y piernas, que las que vienen desde las ingles hasta la furcula, que parezcan superficiales, y lo sean todas, se cuentan entre las inflamaciones intensas.

Capitulo xvj. De las condiciones que se han de guardar en las sangrias.

PVES ya que hemos averiguado que cosa es pletora, y de que se haze, y como es menester evacuarla como causa antecedẽte de los tumores, y por sangria, serà bien que digamos quantos y quales escopos son menester para poder metodicamente sacar sangre. *c* Hipocrates dize: Sacaràs sangre si la enfermedad fuere grande, y si huviere constancia de virtud, y en edad floreciente. De manera que Hipocrates quiere que para que podamos sacar sangre (que sin duda es la silla del alma) son meneste tres cosas, conviene a saber, gran enfermedad, y grandeza de virtud, y edad conveniente. Lo mesmo quiere *d* Galeno en infinitos lugares, y *e* Aecio. Y no solamente quiere Galeno que aya estas tres cosas dichas, pero que se tenga tambien respeto a la complexion, y al tiempo, y a la region, y a la costumbre, y a la disposicion del cielo, y al lugar en que se mora, y assi lo dize *f* Galeno, y parte de estas cosas considerò tambien *g* Hipocrates. Pero en dos palabras diremos la resolucion deste negocio, que de todas estas cosas que se hã de mirar para la sangria, solas las dos primeras (que son grãdeza de enfermedad, y constancia de virtud) son las necessarias, y destas dos la grandeza de la enfermedad muestra ser necessaria la evacuacion, y la constãcia de la virtud consiente en ello. La edad que quiere Galeno en todos los lugares alegados, que se tenga cuenta con ella, es que despues de catorze años, se hã de sangrar los niños, y despues de quarenta, ò cinquenta no se han de sangrar los viejos, sino los que quedan entre estos terminos. Guardavan los antiguos tãto este precepto, que dize *h* Scribonio Largo: Guardaos del diablo, y no sangreis niños, ni viejos, sino es en vna esquinancia, en vn dolor de costado, y en cosas semejantes, y esto con consentimiento de sus padres y amigos: ni aun vna esclava no aveis de sangrar sin expressa licencia de sus amos. Parece que en estos tiempos se haze muy al contrario, y no sin razon, porque claro està que dõde huviere grandeza de enfermedad, y constancia de virtud, que seguramente la virtud podrà sufrir la evacuacion, y por esto dixo muy bien *i* Cornelio Celso: Para sangrar a vno no aveis de mirar a la edad, ni a lo que tiene dentro del cuerpo, sino a la virtud que tiene: y en el mismo capitulo dize el mismo *K* Cornelio: No me es a mi muy nuevo experimentar esto de la sangria en niños

y viejos

a *Gal. de facile parabili cap. 23. Et siquidem magna fuerit efficientis morborum succi abũdantia, hæc vacuante medicamento prius est educenda; quod si corporis ad sit plethora; principio secanda vena, deinde repellendus, coibẽdusque influxus.*

b *6. de comp. per locos cap. 2. Etenim venæ sectione vtimur, & purgatione, & clysteribus, & inedia, vbi totum corp⁹ apparuerit aut multitudine humorum refertũ, aut eorundem malitia vitiatum, si vero neutrum horum adsit, statim ad curationem per localia remedia pervenimus.*

c *Hip. 4. acuto. par. 19. Detrahes sanguinem si vehemens morbus videatur, florueritq; ægrotantis ætas, & virium adfuerit robur.*

d *Gal. vbi supra, & de curan. ratio. per sang. mis. c. 9. & 10. & 13. & 20. & in lib. de præsagijs experi. confir. & 4. meth. c. 6. & 13. meth. & 2. de morb. vul. com. 1. part. 3. ex mente Hipp.*

e *Aetius lib. 3. cap. 10.*

f *Gal. 9. meth. c. 17. & 13. meth. cap. 11.*

g *Hipp. 4. acut. part. 17*

h *Scribo. Larg. in lib. 2. suæ chirurgiæ.*

i *Cor. Cel. l. 2. c. 10. Inter est enim non quæ ætas sit, neque quid in corpore intus gerat, sed quæ vires sint.*

K *Cornel. vbi supra in pueris verò idem experiri, & in senioribus, & in gravidis quoque mulieribus vetus non est.*

y viejos, y aun en mugeres preñadas, y mas abaxo en el mesmo capitulo dize: *a* Desengañaos de vna cosa, que del niño que tuviere fuerça, y fuere robusto, y ni mas ni menos el viejo, y la muger preñada que estuviere muy valiente, seguramente los podeis sangrar. Y de aqui saco, que el contar las edades, no ha de ser por los años sino por la habitud, y complexion, y naturaleza: y assi digo, en la sangria no ser necessaria la edad, ni perpetua, porque acaece muchas vezes vn hombre de setenta años poder mejor sufrir sangria, que el mesmo la sufriera de cinquenta, aunque no estuviera en los menos años flaco por enfermedad, y por el consiguiente de las otras edades, demanera, que infiero de todo esto, que todas las otras cosas que quiere Galeno que se guarden en la sangria, y las que quiere Avicena (que son quinze) solamente mostraràn ser mayor, ò menor la evacuacion, pero no que quiten, ni hagan ser necessaria la sangria, q̃ esta necessidad no proviene sino de la grandeza de la enfermedad. Y esta grandeza por vna de tres maneras se dize (como lo trae *b* Galeno, de autoridad de Hipocrates) ò porque es muy grande, ò porque esta en miembro principal, ò por ser maligna. Demanera, que en estos casos es muy necessaria la sangria, ò tambien si estuviesse el cuerpo muy lleno, y esto en tanto que dize *c* Aecio, q̃ la muchedumbre de la sangre solo excita calor, pero embraveze al paciente, y aumenta la inflamacion, y turba, y confunde el juizio de la misma manera que la yesca enciende el fuego, ò si huviesse mucho dolor, ò mucho calor en la dicha inflamacion, pero en algunas inflamaciones externas (como tenemos dicho) bien podriamos dissimular, y passar sin sangria.

a *Cor. vbi sup. At firm⁹ puer, & robustus senex & gravida mulier valens tuto curantur.*

b *Gal. 4. met. cap. 6. Ex Hipp. in lib. de vlcerib⁹. Morbus dicitur magnus, vel propter afflictæ partis prǽstãtiam, vel propter affectus magnitudinẽ, vel propterea quod sunt cacoethe.*

c *Aecius.*

Capitulo xvij. De que parte se han de hazer las sangrias en los tumores.

PVES ya que hemos averiguado ser necessario evacuar la causa antecedente y por sangria) por las razones dichas, serà bien que digamos, que ay tres generos de evacuacion (porque sabidas, cada vno entenderà mejor de donde se ha de hazer la sangria) y son por revulsion, y evacuacion, y derivacion. La revulsion se ha de hazer de la parte mas contraria, ò remota. La evacuacion de la misma parte afecta. Y la derivacion ni del contrario, ni de la mesma parte, sino de las partes propinquas. Todas estas maneras de evacuacion toman todos de *d* Hipocrates quando dixo: La cura de los humores, que corren a alguna parte, se haze ayudandoles a que salgan por la mesma parte, ò echandolos por lugares cercanos de adonde ellos corrian de suyo, ò retrayendolos de las partes altas a las baxas, y de las baxas a las altas. Y en otro cabo dixo el mesmo *e* Hipocrates. Si los humores no corren a partes seguras, conviene desviarlos, pero si van a donde conviene, ayudarlos segun la parte adonde hazen impetu.

Hase de notar tambien que todas las evacuaciones se han de hazer segun la rectitud de la parte afecta; porque en esto seria imitar a naturaleza (a lo qual es obligado el Medico, y el Cirujano) y assi vemos que las evacuaciones que naturaleza haze de suyo, que si guarda esta rectitud que alivian al enfermo, y sino la guarda antes le agravan mas. Vemos tambien que de aver gran abundancia de humor en el higado se hazen tumores en la ingle derecha, y si en el baço en la izquierda: todo esto comprehendiò brevissimamente *f* Hipocrates, quando dixo: Los dolores de costado, y las durezas de las arcas, y las hinchazones del baço, y la sangre de narizes, y los oidos hanse de curar, y evacuar segun rectitud de la parte enferma. Y *g* Galeno dixo, quando la sangre se evacuare, siempre ha de guardar su rectitud. Y quando en el higado abundare, ò en las partes q̃ estan en su region, ha de correr por la parte derecha de la nariz, y quando en el baço por la izquierda, y sus cercanas partes. Y tambien *h* dixo: En todos los casos que la sangria fuere necessaria aveis siempre de guardar rectitud. Demanera, que por todos estos lugares vereis que somos obligados a imitar a natura-

d *Hipp. lib. de hum. Medella evacuatio, derivatio in caput, in lateræ quam maxime repit, aut revulsio in supernis deorsum, & infernis sursum.*

e *Hipp. 6. de mor. vul. com. 2. par. 29. Revellere si quo non oportet repit, si autem quo oportet his apperire, vt repunt vna quæque.*

f *Hipp. 6. de mor. vul. cõm. 2. p. 12. Secundum rectum, & costarum dolor, & hippocondriorũ contentiones, & lienis elationes, & ex narib⁹ eruptiones, & aures secundum rectum.*

g *Gal. 2. de crisi, c. 2. Oportet autem sanguinem recto cursu fluere, ex dextra quidem nare propter hepar, & ea quæ sub dextro hippocondrio sunt, ex sinistra propter lienem, & vicinas partes.*

h *Gal. 14. met. cap. 11. dixit: In omnibus quidẽ perpetuò secanda est vena, quæ è directo est.*

raleza, pues que ella guarda la rectitud.

Propuesto esto bolvamos a la revulsion, que como dixe es evacuar, ò llamar al humor por los lugares mas apartados. Digo llamar, ò evacuar, porque ay dos maneras de revulsion, la vna es evacuatoria, y otra ay que no lo es. Pongo exemplo, quando sangramos, ò purgamos revulsivamente, esta es revulsion evacuatoria: pero si vno tuviesse, ò se hiziesse vna inflamacion en las partes superiores (ya os dixe que aveis de entender por partes superiores, y inferiores) y estuviesse tan flaco que no pudiesse sufrir evacuacion, a este tal con fregaciones, y ligaduras de piernas, y ventosas en los muslos, y pantorrillas (sin saja) revele riamos abaxo, y esta es la revulsion no evacuatoria, y es tambien de *a* Galeno.

Adelante: La revulsion evacuatoria, ò es mera revulsion, ò mezclada con derivacion. La mera revulsion es la que se haze para preservar a vno que no cayga en enfermedad (que quisa cayò otras vezes) y tambien para deponer la pletora quando es muy grande: precepto es de *b* Hipocrates, quando dixo: Las sangrias, ò sagas conviene que se hagan en los mas apartados miembros, de donde los dolores, y la sangre suelen acudir, porque desta manera el impetu de los humores cessarà luego, y la costumbre que de yr a aquel lugar los tumores tienen, se mudarà. Esta mesma sentencia trae *c* Galeno.

La revulsion mezclada con derivacion se haze quādo està ya hecho el afecto, que entonces es menester reveler, y derivar. Exemplo: Tiene vno vna inflamacion en vn testiculo, y està ya hecha, no se ha sangrado (ò por negligencia del enfermo, ò por descuydo de quien le cura) a este tal irnoshemos al tovillo, porque juntamente haremos revulsion, y derivacion. O tiene vno vna inflamacion en vna pierna, en el caso dicho iremos a sangrar del otro tovillo, porque dèl haremos revulsion, y derivasion. Y de aqui viene a entenderse dos textos de *d* Galeno, que parecen ser contrarios. El vno es libro 2. ad Glauc. c. 2. que dize: Quando corriere a la rodilla el humor, a este tal hasle de sangrar del braço. El otro texto es del *e* 13. meth cap. 5. quando dixo: Si vna pierna estuviere enferma (hemos de entender teniendo alguna fluxion que sea necessaria sangria) sangraràs de la otra pierna. El primero texto trata, y manda hazer mera revulsion, y entiendese aviendo gran replecion. Y assi se ha de entender *f* Aecio quando dixo: En el principio de todas las inflamaciones has de sangrar revulsoriamente, como si se inflamare el pie, sangraràs de la mano. Y esto mesmo quiere *g* Paulo. El segundo texto se entiende estando ya hecho el tumor, que entonces manda del otro pie hazer la sangria, porque se haze revulsion de lo que està por correr, y derivacion de lo que està corrido: porque en estando hecho el tumor, ò començado a hazer, se ha de tener gran cuenta cō evacuar la materia conjunta. Y assi lo dixo Galeno: No penseis que tenemos poco cuidado quando ay algun flegmon de encarnar la materia conjunta. Aunque esto (como tenemos dicho) se entiende aviendo evacuado la causa antecedente, si la materia no fuesse venenosa, que entonces no se escusa que luego no evacuamos la causa conjunta, como diremos mas largamente en su proprio lugar.

Ya que hemos dicho de la revulsion, y derivacion, es menester que entendais de que parte del cuerpo se han de hazer las sangrias, pues todos no lo alcançan, y assi *h* Galeno dixo: No acaece a todos quando se ha de hazer alguna sangria saber de que parte se ha de hazer: pero puesto que quando se comiença a hazer algun tumor (de los que han menester sangria) ò inflamaciō, se ha de sangrar como lo manda *K* Galeno, quando dixo: Si començaredes a curar vna inflamacion, començad por la sangria: y tambien *l* dixo: Las inflamaciones no se curan con dieta, sino con sangria.

Tres cosas hemos de advertir que se han de hazer juntamente con la sangria, conviene a saber, revulsion para lo que corre, y derivasion para lo que està junto a las partes donde està el tal tumor, ò inflamacion, y evacuacion para lo que està corrido. Pongamos aora que a vno le comiença vna inflamaciō de

a *Gal. 13. meth. cap. 6. 11. & lib. de curcubi. cap. 19.*

b *Hippo. lib. de natur. hum. com. 2. p. 9. dixit. Satagere autem oportet, vt sectiones fiant quàm maximè longè à regionibus in quibus sane dolores fieri, & sanguinem colligi didicere: ad hunc enim modū, aut magna mutatio repentè fieri possetque cōsuetudo permutari, vt nec in posterum ad eundem locum colligeretur*

c *Etiam hoc. Gal. lib. de curand. ration. per sang. mis. cap. 19.*

d *Gal. 2. ad Glau. c. 2. dixit: Si ad genu fluxus deferatur, is sanguinis evacuatione ex superioribus partibus indiget.*

e *13. met. cap. 6. dixit: Altero crurum malè habente scarificabis reliquum.*

f *Aecius lib. 3. c. 12. dixit: Oportet autem in omnibus inflammationibus incipientibus revulsoriè facere venæ sectionem, velut pede inflammato ex manu.*

g *Paul. lib. 6. cap. 40.*

h *Galen. 2. acuto. p. 10. dixit: Nos verò partem eam, quæ phlegmone obsidetur, celeriter vacuare contendimus.*

i *Gal. lib. de venæ sect. adversus Erasistr. cap. 8 dixit: Non cuiusvis hominis est scire, quæ vena, cum ex aliqua corporis parte sanguis profluit.*

K *Gal. lib. de ocul. c. 2. In initio ergo curationis phlobotomia corpus purgetur.*

l *Gal. lib. de venæ sect. advers. Era. c. 4. dixit: Per venæ sectionem, nō per mediam curatur inflammatio.*

de la furcula arriba, a eſte tal (ſi fuere en la parte derecha) irnos hemos a ſangrar de la vena de todo el cuerpo, del braço del miſmo lado, porque ya os dixe que ſe ha de guardar la rectitud, como expreſamente lo manda *a* Galeno, como ſi en la parte derecha de la cabeça en el ojo, ò carrillo, ò oido, ò emuntorio derecho, ò en vna eſquinancia que eſtuvieſſe en el lado derecho: la primera ſangria, y ſegunda, y aun tercera (ſi fueſſe meneſter conforme a la replecion que huvieſſe) avian de ſer de la vena comun del miſmo lado, porque della ſe haze revulſion, y derivacion, y evacuacion. Pero quando quiſieremos con la ſangria tener mas reſpeto a evacuar de la parte afecta, entonces iremos a la cefalica (que el vulgo llama vena de la cabeça) tomada encima del codo tres, ò quatro dedos a la parte de fuera, porque eſtà inmediatamente, y con gran preſteza evacua de la miſma parte afecta, y haze tambien revulſion; y eſto es lo que conviene al principio d las inflamaciones, y aſsi *b* Galeno dixo: En el principio de las inflamaciones ha de aver revulſion con evacuacion.

Si la inflamacion, ò tumor eſtuvieſſe en el braço, todas las ſangrias han de ſer del otro braço de la vena comun, ſin que ſe mude lugar ni vena. Eſta es ſentencia de *c* Cornelio Celſo, quando dixo: Si el ombro eſtuviere afecto ſangraràs del braço contrario (y aqui Cornelio toma ombro por todo el braço) eſta miſma ſentencia tienen todos; pero alguna vez la inflamacion, ò tumor es tan vieja, y antigua que nos fuerça a evacuar de la parte mas propinqua, y aſsi *d* Paulo dixo: En las inflamaciones que ſe començaren a hazer hemos de ſangrar de las partes mas contrarias, pero en las diuturnas, y antiguas de las partes mas cercanas. Y eſto tomò de *e* Galeno, ſi la inflamacion eſtuviere deſde la furcula haſta el higado, entõces ſangraremos del meſmo lado de la vena del arca, ò interna, ò baſilica q̃ todo es vno. Dixe haſta el higado, porque quando eſtan de alli abaxo tienenſe otros reſpetos, como diremos adelante.

Demanera, que nos reſumimos, que quando la inflamacion eſtà de la furcula arriba, ſi ay pletora, para deponerla ſangramos de la vena de todo el cuerpo las vezes que fueren meneſter, y deſpues ſangramos de la cefalica, y eſto guardando la rectitud del miſmo lado. Si la inflamacion eſtuviere en los eſpirituales haſta el higado, ſangramos de la interna del miſmo lado: y aſsi *f* Galeno dixo: La ſangria que ſe haze de la cefalica evacua lo que eſtà ſobre la furcula, y alguna parte de lo que eſtà debaxo de ella, pero no llega a la region del higado, ni de los hipocondrios. La vena del arca evacua todas las partes del pecho, y lo que eſtà debaxo del vientre. La vena de todo el cuerpo evacua de vna, y de otra parte, y aſsi lo dixo *g* Galeno. La vena del arca es muy apropoſito para evacuar lo que eſta debaxo de la furcula, y la humeraria para lo que eſtà encima, y *h* dixo: Ciertamente el que huviere de mandar ſangrar, con grandiſſima diligencia ha de advertir ſi ay algun dolor pungente, ò alguna tencion en el pecho ò en el eſpinaço, ò en los lomos, que a eſte tal hazele de ſangrar de la vena del arca, y ſi el tal afecto eſtuviere en el cuello, ò en la cabeça, ſangraras de la cefalica, principalmente ſi ay en la cabeça gran calor, y repleſion. Si en vn cabo, y otro ſe ſintiere, ſangrarà de la vena comun. Y tambien *i* dixo: Tres ſolas venas ſe ſangran en el braço, vna que ſe llama interna, ò vena del arca, y eſta ſe ſangra quando del cuello abaxo eſtè el mal. La otra exterior, ò cefalica, y eſta ſe ſangra quando el mal eſtà ſobre el cuello, ò ſobre la furcula, como en la garganta, y cabeça, y partes del roſtro. La tercera es la vena comun, ò de todo el cuerpo, y eſta ſe ſangra quando el mal eſtà en todo el cuerpo. Y *k* dixo: Tened entendido, que la vena de la cabeça ſe ha de ſangrar quãdo el afecto eſtuviere de la furcula arriba, ò ſobre el cuello, que todo es vno, y *l* dixo:

No

a Gal. lib. de cur. ratio per ſanguin. miſ. ca. 16. & 2. ad Glau. cap. 2.

b Gal. lib. de cur. ratio. per ſang. miſ. c. 9. dixit: Quippe revulſiones cum evacuatione adhiberi magis debent influxionibus incipientibus.

c Cornel. Celſ. lib. 2. c. 10. dixit: Humero affecto ſecanda eſt vena in brachio lateris oppoſiti.

d Paul. lib. 6. c. 4 dixit: Igitur in recens inflãmatis particulis ex contrapoſitis, ſ. remotiſsmis oportet efficere evacuationem, in diuturnis vero inflammationibus ex vicinis.

e Gal. 2. ad Glau. c. 2.

f Gal li. de anat. vivo. dixit: Cephalica vena quod eſt ex collo ſupra ipſum partim, & partim ſub ipſo evacuat, & terminum partis hepatis nõ per tranſit, neque hippocondriorum.

g Gal. lib. 3. de anot. adminiſt. c. 6. dixit: Vena baſilica accõmodatiſſima eſt, quæ in partibꝰ infra claviculã ſitis laborant, humerariaque in ſuperioribus.

h Gal. 5. de ſani. tuen. c. 7. dixit: Porrò æſtimare diligenter oportet, qui ſanguinẽ ſunt miſſuri, in thoraſce, ne dorſo, & lumbis tenſio, pũgenſq; dolor figatur an in capite potius, & collo; his enim affectis humeralum venam divides (maximè ſi repletũ caput, & calidum ſentiunt) illis verò internã ſi verò omnino & quabiliter corpus occupat, ambarũ media. *i Gal. l. de cur. ratio. per ſan. miſ. c. 16. dixit: Nã hi tres ſunt loci mittẽdi excubito ſanguinem, interior, exterior, medius; igitur interior vtilis eſt in ijs quibus inferiores collo partes patiũtur, exterior verò in ijs quibus his ſuperiores ſunt, vt fauces aut caput, medius locus interdum ad vtraſque.* *k In eodẽ lib. c. 1. dixit: Præterea humerales venas ſecãdas vbi ſuperiores pectoris partes laborãt.* *l Gal. 2. reg. acut. p. 10. dixit: Non immeritò igitur humeraria ſuperiores claviculariũ partes, eaſque, quæ & in collo, & in capite exiſtunt, tũc magis, tunc velocius evacuat. Axillaria verò thoracis partes, & magis eas, quæ in ſublimi ſitæ ſunt.*

sin razon la sangria hecha de la vena de la cabeça, no solamente mas,pero mas presto evacua todas las partes que estan sobre la furcula, la vena del arca todas las partes del pecho, y principalmente las que estan mas llegadas a la furcula;y dixo : El mal que està en los pechos,y en los livianos evacuase por la vena del arca , y el que està en la cabeça por la cefalica. Paulo dixo : En las enfermedades de la cabeça sangramos de la humeraria, en las que estan debaxo del cuello, de la vena del arca , y la vena de todo el cuerpo aprovecha al vn cabo , y al otro.

Queda aora fundado, y declarado, porque la sangria se ha de hazer de las partes dichas.

Si la inflamacion estuviere en los riñones , vnos quieren que las sangrias se hagan de la vena del arca del mismo lado, otros quieren que se haga de la vena que està debaxo de la corba de la rodilla quatro dedos, a los quales llaman poplites, y si esta no se halla, del tovillo de la misma parte. Y entrambas opiniones se fundan por dichos de autores antiguos, porque Hipocrates dixo (hablando del dolor grande de riñones.) A los mancebos purgallos con heleboro,y sangrallos de mas abaxo de la corba de la rodilla,y Galeno dixo : Muchas vezes os hemos tratado, que quando los miembros que estan sobre el higado estàn afectos,que se ha de hazer la sangria de las venas que estàn en la plicatura del codo, y quando el mal estuviere en los miembros que estan debaxo del higado,la sangria se ha de hazer de las venas que estan quatro dedos mas abaxo de la rodilla de la corva , ò alomenos del tovillo. Tambien dixo : Quando los riñones, ò la vexiga, ò la madre, ò la natura estuvieren afectos has de sangrar de las piernas, principalmente de las que estàn quatro dedos mas abaxo de la corba de la rodilla, ò alomenos las que estan en los tovillos , con presupuesto que has siempre de guardar la rectitud. La misma sentencia tiene Paulo quando dixo: En las enfermedades grandes de los riñones siempre sangramos de las venas que està quatro dedos mas abaxo de la corva de la rodilla. Y *a* Actuario dixo:Quando por aver en el cuerpo gran abundácia de sangre se causa dolor en los riñones aveis de sangrar de las venas externas , parece q̃ lo tomò de *b* Hipocrates hablando de Alcmano.

Los que quieren que se haga la sangria de la basilica del mismo lado,se fundan en vn dicho de *c* Galeno, que dixo: Aun no està averiguado si los riñones se han de contar entre los miembros superiores , ò inferiores : demanera , que pues aquello no està averiguado, tampoco estarà si la sangria se ha de hazer del braço, ò de la pierna : pero *d* Aecia expressamente manda que se haga del braço,quando dixo : Quando los riñones padecen gran enfermedad , aunque sea necessaria mas de vna sangria, siempre se ha de hazer de la vena del arca;pero en esta dissencion dirè lo que se ha de tener : que aunque Galeno dixo (como alegamos arriba:) Ya os he mostrado muchas vezes que los miembros que estan sobre el higado se han de sangrar de la vena interna del mismo lado , y los que estàn debaxo del higado se han de sangrar de las venas que se llaman poplites ; ya de lo dicho entendeis quales son, y si estas no se hallan de los tovillos. Como el higado divide los miembros superiores de los inferiores , y los riñones son los primeros de los que estan debaxo del higado , y el higado es el postrero de los superiores, y la connexion entre estos miembros es tan grande, que quando los riñones estuvieren inflamados se podrà hazer muy regularmente la sangria de la vena del arca del mismo lado, y esto principalmente si huviere replecion, ò pletora. Y por esto dixo *e* Galeno (hablando del afecto de los riñones:) En el principio de la inflamacion de los riñones (principalmente aviendo en el cuerpo mucha sangre) alguna vez sangramos de la vena del arca del mismo lado, pero despues que la inflamacion està hecha hemos de sangrar de la vena poplite, ò alomenos de las que estan en los tovillos.Pero haze de advertir vna cosa, y muy galana que trae *f* Galeno,que quando la virtud està flaca nunca se ha de hazer sangria del tovillo, porque la virtud retentiva de los miẽbros con su flaqueza no puede retener nada,y assi carga mucho mas en los riñones

a *Actuario lib.2. cap.1*
b *Hipp.7. epidemio.*
c *Gal.lib.de sang.miss. cap.18.dixit : At renes cui parti adscribi debeant ambiguunt,siquidẽ inferiores sunt ijs,quas prius recensuimus,superiores verò quam eæ, quæ secundo loco.*
d *Aec.lib.11.c.16. dixit: Porrò si aduch maiori acumine renes affligantur,& vehementer exurgat dolor,venã cubiti secare convenit sãguinis detractione repetita:*
e *Gal lib.de cur.ratio. per san.miss.c.18. Itaq; misso excubito sa guine interdum auscultãt, vbi videlicet recens fuerit phlegmone,copiaque sanguinis affuerit, quibus verò affectio inest, eam quæ in poplite est, secare expedit, aut certè quæ in malleolis est, hanc met sentẽtiã scripsit in lib.de præsag.experien ia confirmatis.*
f *Gal lib.de renun. affect.c.4 dixit. Cùm firma virtus est, convenit ex vena, quæ in poplite est sanguinem mitte, cũ debilis ea est, revellere ad superiora. Quam verò obrem? Ne materia plus in renes derivetur.*

Ofrece-

Ofrecese vna duda, que Galeno no solamente en este penultimo lugar alegado, pero en otros muchos manda que se hagan las sangrias de las piernas de las venas, que estan quatro dedos mas abaxo de las corvas de las rodillas (que en Latin se llaman poplites como hemos dicho) y que no hallandose alli las venas se hagan de los tovillos, dando a entender la sangria del tovillo ser menos provechosa , y asi *a* dixo: Que la sangria de la vena poplite,que es muy mas provechosa que del tovillo, *b* dixo : Si hallares las venas poplites sangra de ellas, y sino vete a los tovillos. Y *c* hablando de la sciatica dixo : Muy poquitas vezes se haze la siatica de muchedumbre de sangre, pero quando se haze brevissimamente se cura con sangrar de los poplites,ó sino de los tovillos.Demanera, que en todos estos lugares dize Galeno, que es muy mas provechosa la sangria de los poplites, que no de los tovillos. Pero parece que lo contrario de esto trae *d* quando hablando de las venas que baxan por las piernas,dixo : La tercera vena que es interior,torna a dar buelta por la parte de afuera de la pātorrilla, y de alli va a dar consigo en el tovillo, y la sangria de esta haze grandissimo provecho, que parece que Galena quiere que esta sea mas aparejada , y provechosa para sangrar que las que hemos dicho.Pero porque esto es falso digo, que aunque dize aqui Galeno, que es comodissima , que no dize mas que todas, y por esso no quita que no sean mejores las que estàn quatro dedos mas abaxo de las corvas de las rodillas. Y lo otro no entiende aqui Galeno , que se siga mas provecho de sangrar de la del tovillo, sino que està mas aparejada , y descubierta para sangrarla que otra ninguna,y asi se entiende *e* Galeno. Porq̃ claro està, que las venas que estan mas abajo de las corvas muy pocas vezes se sangran, y esto no porque no haria mas provecho,sino por la impericia de los barberos que no las saben sangrar, porque como estàn mas cubiertas de carne q̃ las del tovillo tienen dificultad en hallarlas. Pero porque no nos quede nada q̃ dezir acerca de esto, os quiero poner la manera como se han de sangrar estas venas que llaman poplites; y no es mia sino de Scribonio Largo autor gravissimo (pues le cita Paulo en el capitulo de catarro, y en el libro 3. capitulo de curatione distillationis) en el libro que hizo de Cirugia cap. 2. donde dize : Si conviniere sangrar las venas que estàn debaxo de las rodillas, para que mejor se haga,aveis de atar por la rodilla fuertemente,y estando echado el enfermo hazerle que alce la pierna àzia arriba,y la lanceta corte longitudinalmente;y haze de hazer asi porque con dificultad se hallan, que si las hallassen muy mas presto se haze della evacuacion de la parte afecta, aunque si quisiessemos hazer revulsion juntamente con evacuacion , muy mejor sangrariamos de las del tovillo, porque estàn mas lexos. En los demas miembros notritivos que estan en la region del vientre inferior , y assimismo en la inflamacion de la verga,y testiculos : hanse de hazer las sangrias de las piernas , guardando siempre la rectitud que hemos dicho, como queda fundado por las autoridades alegadas , aunq̃ quando huviere abundancia de sangre demasiada , es mas seguro sangrar de la basilica del mismo lado,y despues que la pletora estè dispuesta yr a las venas de las piernas:y esto mismo entiendo en los tumores,y inflamaciones que se hazẽ en los emunctorios de las ingles,que el vulgo llama encordios.

En las inflamaciones de los muslos siempre se han de hazer las sangrias de la basilica del mismo lado, sino quando fuesse la passion tan vieja que se podria sufrir sangrarse del mismo tovillo, pero si el tumor, ó inflamacion estuviere en la rodilla,ó de alli abaxo perpetuamente se han de hazer las sangrias de la basilica del mismo lado todas las qu fueren necessarias ; precepto es de *f* Galeno quando dixo: Quando a la rodilla corriere alguna fluxion de las partes de arriba, has de sangrar, ó de la vena del arca,ó de la de todo el cuerpo. Lo mismo confirmó *g* donde dixo : Si a las piernas,ó pies sintieremos que viene fluxion, sangraremos de las venas del braço.

Demanera que queda bien fundado,y declarado quando se han de hazer las sangrias, y assimismo de que parte, para que el Cirujano Romancista (quando huviere falta de Medico) guiandose por lo dicho pueda acertar antes q̃ errar,

a *Gal. 13 .met.c.11. & lib. de curan. rati. per sang.mis.cap. 18 dixit: Quare secta in poplite vena, commodior ita affectis est, quàm in malleolo.*

b *6.de morb. vul.com. 2.p.6.In poplitibus venas nobis cedētibus, aut omnino saltem iuxta malleolus.*

c *10.de comp.med.sec. loc.cū loquitur de schiada dixit: Rato equidem fit schias, sive coxendicus dolor ex sanguinis multitudine, & citissimè curatur venis circa poplitem aut talos sectis*

d *Gal.lib.de venar.arteq; dissectione,cap.8.dixit:Tertia verò quæ est interior ad anteriorem tibiæ partem(ocream latini appellant) procedit ac inde ad malleolum pervenit,adipsum tibiæ extremi, hæc ad sanguinem mittendum commodissima.*

e *Gal.in lib.de venar. dissectio. alega.*

f *Gal.2. ad Glau. c.2. dixit: Si ad genu fluxus deferatur, is sanguinis evacuatione ex superioribus partibus indiget, oportetq; incidere eius in cubito venam, aut, s. interiorem,aut mediam*

g *Gal.6.de morb. vul. com.par 9. dixit:Igitur si impedes, & crura fluxionem decumbere senserimus,ex cubiti venis sanguinem mittemus,*

pues eſtà claro que aun en preſencia de Medico lo proveen (y lo peor que tienen licencia para ello) quanto mas en auſencia.

Pues que hemos dicho que para cumplir la primera coſa que ſe requiere para la curacion vniverſal de los tumores (que es evacuar la cauſa antecedente) ſe ha de hazer con ſangria, y de donde ſerà juſto, que pues eſta cauſa antecedente tambien ſe evacua por purga, que hablemos generalmente de ella. Y digo que de la miſma manera que en los cuerpos que ay abundancia de ſangre, ò pletora, conviene hazer ſangria, que aſsimiſmo en los cuerpos que ay cacochimia conviene la purga: no obſtante que muchas vezes ſin que aya la pletora, ni la cacochimia purgamos, y ſangramos, conviene a ſaber, quando ay grãdeza de enfermedad. Y aſsi *a* Galeno dixo: No penſeis que purgamos ſolamẽte quando ay gran abundancia de malos humores en el cuerpo, ſino que de la miſma manera que ſangramos, ò por aver mucha ſangre, ò por ſer grande la enfermedad, de la miſma manera vnas vezes purgamos, ò por aver cacochimia, ò por grandeza de enfermedad. Y porque tratamos deſte vocablo cacochimia, es bien que los Cirujanos romanciſtas entiẽdan que lenguaje es, digo que la cacochimia es quando quiera que los tres humores, conviene a ſaber, colera, flema, y melãcolia, ò alguno dellos abunda en el cuerpo ſin la ſangre, y eſtos, ò ſean buenos, ò malos, ſiempre ſerà cacochimia. *b* Galeno dixo: La cacochimia no es otra coſa ſino la abundancia de malos humores, y lo miſmo dixo en otras partes, y dixo: Quando quiera que la colera, ò la melancolia, ò la flegma abunda en el cuerpo, ò humores ſeroſos, ſe llamarà cacochimia. Lo miſmo trae en otros lugares.

Hazeſe la cacochimia como dize *c* Galeno, de comer malos manjares, y corromperſe algo dentro del cuerpo, y como dize: El principio de la cacochimia es el mal higado; y eſto porque pertenece mas a Medicos que a Cirujanos, baſtarà ſaber que quondo ay algun tumor, ò inflamacion, y ay cacochimia, que es bien purgar con las medicinas que fueren apropriadas para evacuar el tal humor, como particularmente ſe tratarà en cada tumor, y por eſto paſſaremos con ſaber que la cauſa antecedente tambien (algunas vezes) ſe quita por purga, como por ſangria: pero la ſangria ha de preceder ſiempre a la purga. Y aſsi dixo *d* Galeno: Quando huviere abundancia de los quatro humores, primero aveis de ſangrar que purgueis, porque ſi ſangraredes primero, la purga hallarà las venas vazias, y con mas facilidad ſe deſtribuirà por todo el cuerpo la virtud del medicamento, y aſsi la evacuacion ſe harà con mayor facilidad: pero ſi las venas eſtuvieren llenas de ſangre, no podrà paſſar el medicamento expurgante, y aſsi no aprovecharà nada: y el que purgare primero q̃ ſangrare hazerloha muy mal.

a *Gal. 4. met. dixit: Purgatio non in ſola vitioſi ſucci abundantia convenienter ſuſcipitur, ſed ſicut miſſio ſanguinis, vel propter ipſius abundantiam, vel propter morbi magnitudinem, ita purgatio, & propter abundantiam alterius cuiuſquam ſucci, & propter vim morbi adhibetur.*

b *Gal. 3. de ſanit. tuen. c. 9. & 4. met. c. 4. dixit Cacochimia eſt vitioſorũ abundantia, & 13. met. c. 6. dixit: Vbi vero flava bile, vel atra, aut pituita, aut ſeroſis humoribus corpus refertũ eſt, eum habitum cacochimiam nominant.*

c *Gal. 3. de temp. c. 3.*

d *Gal. de renum effect. dignotio. cap. 4.*

Capitulo xviij. De la ſegunda intencion en la curacion de los tumores, que es mitigar el dolor.

PVES ya que hemos tratado de la primera intẽcion (en la cura general de los tumores) que es evacuar la cauſa antecedente, viene la ſegunda intencion, que es mitigar el dolor, el qual es vn tal accidente, y de tal condicion que no ſufre burlas, porque como dize *e* Avicena: Ningun accidente de quantos ay derriba tanto la virtud como el dolor, y aſsi quiere que ſe tenga cuenta con el muy particular. Y aſsi dixo *f* Galeno; primero ſocorremos a mitigar el dolor, como a coſa que mas infeſta, y deſpues bolvemos a las medicinas que puede curar la enfermedad, porque ſi le tenemos en poco, no ſolamente el afecto ſe haze de cada dia peor, pero ſuele aver deſvariados ſuceſſos, y venir eriſipelas, y grandes inflamaciones, y roturas, y eſpaſmos, como dize *g* Galeno. Lo miſmo dize en otros lugares, y dixo: Con gran ſolicitud aveis de procurar de evitar el dolor, y con remedios blandos agradables; finalmente (afirman Ariſtipo)

e *Avice. 2. pri. c. de cauſis debilitatis membrorum, dixit: Dolor eſt accidens maximè proſternens virtutem.*

f *Gal. 4. per gen. c. 14. dixit: Verùm vehementiori malo ſuccurrentes dolori primò lenimus deinde ſic ad ea quæ morbum curare poſſunt accedimus.*

g *Gal. 2. aphor. com. 6. & 4. de locis affect. ca. 7. & lib. de ſalcijs in principio dixit: Atque vbi evitari dolor poſſit, quam maximè iucunde agere convenit.*

tipo) que el dolor es el mayor mal de los males. Y pues se ofrece la ocasion, primero pondremos la difinicion, ò difiniciones del dolor, y las especies, ò diferencias del, y las causas, y al fin que forma se ha de tener para mitigarle, que es lo que el Cirujano principalmente ha de saber hazer.

Platon *a* dixo : El dolor no es otra cosa, sino vna passion, ò afecto que subitamente viene al cuerpo. *b* Hipcrates muy mas antiguo que Platon, dixo: El dolor es vna alteracion, ò corrupiòn de naturaleza: y quando Hipocrates trata destos vocablos, y vsa dellos, quiere entender gran presteza, y celeridad. *c* Galeno dize, que el dolor es vn sentido triste. *d* Areteo dixo : El dolor es vna cosa harto triste para el que le padece. *e* Aecio dixo lo mismo que Hipocrates. *f* Avicena dixo, que el dolor es sentimiento de la cosa contraria : pero a mi juizio la mejor difinicion es la de Galeno, y Avicena: porque verdaderamẽte el dolor qualquiera que sea, es vn sentido triste, porque nunca ay dolor dulce, como dezir Archigenes, lo qual refiere *g* Galeno; sino dixessemos del dolor que se causa quando hazen a vno cosquillas, que a las vezes es tan grande, que vienen a morir del, y assi lo dixo *h* Aretino, porque se resuelve la accion de los nervios y ahoganse: y enfin, dolor quiere dezir trabajo, como el mismo *i* Galeno dize. Y tambien Hipocrates, y Galeno en el comento. Demanera, que la propria difinicion del dolor es sentido triste y trabajoso : y siendo assi, claro queda que la parte que tiene el dolor no es la que siente el dolor, sino solo el celebro es el que le siente, y assi el dolor que està en el pie, no le siente èl pie sino el celebro, porque alli està el verdadero sentido, ni el nervio no siente, pero es instrumento del sentido, porque por èl distribuye el celebro la virtud sensitiva.

Ya que hemos puesto la difinicion, ò difiniciones del dolor, trataremos algo de las diferencias del, lo qual aunque no sea tan dificultoso (como K Galeno lo pinta, que dixo: Tened por entendido que ninguno sabrà declarar las diferencias del dolor, sino huviere passado por èl) pondremos algunas dellas, porque mas facilmẽte el Cirujano conociendo la especie del dolor, venga en conocimiento del proprio miembro que padece, y la tal especie no se puede conocer, sino por la relacion que el mismo enfermo dà assi *l* Galeno dixo : Tened por averiguado, que qualquiera dotrina que trata de los dolores, es vana, y llena de mentiras, si el que le padece no diere relacion, porque por ella venimos en verdadero conocimiento del negocio, y por esto hemos de tener gran cuenta, y muy particular en preguntar al enfermo, no solo donde tiene el dolor, y que tan grande es, como lo dize *m* Galeno, sino tambien la calidad, porq̃ como dize *n* Galeno, no solo venimos en conocimiento de la especie del dolor por la grandeza de la calidad del, sino tambien por la cantidad. La cantidad nos muestra (si es pequeña) dos cosas: la vna ser el dolor en miembro no muy sensible, y la otra ser poco el humor que le haze: si la cantidad del dolor es grã de, muestra otras dos cosas, la vna ser mucha là cãtidad (y por esto dixo *o* Galeno aumentada la cantidad, aumentase el afecto) y la otra ser el miembro muy sensible : porque como dize *p* Galeno : Sabe que si la particula que tiene el dolor es muy sensible, que el dolor es intolerable, y si tiene el sentido obtuso duele menos. Demanera, que inferimos, que el dolor ha de corresponder al sentimiento del miembra en que està. Y assimesmo el enfermo me haze conocer la enfermedad, y especie del dolor : porque vnos dizen, que les parece que los pican con vna aguja, otros que los passan con vn taladro, otros que los estan machucando, otros arrancando, otros estirando y afloxando, otros que tienen vna gran pesadumbre, otros que sienten sobre si vn gran peso, otros que los horadã con vn palo. Y estas diferencias llama *q* Galeno ex specie, y ser grande, ò pequeña es vehemencia. De esta relacion venimos a conocer la propria especie del dolor.

a *Plat. in Thim. dixit: Dolor est passio præter naturam subitò, ac affatim incidens.*

b *Hip. dixit: Dolor est mutatio, vel corruptio naturæ.*

c *Gal. 2. de loc. affect. c. 3. dixit : Dolor est tristis sensus.*

d *Aret. lib. 2. c. 12. dixit: Dolor est res aspera sensui.*

e *Aecius lib. 5. c. 100. dixit : Dolor est repentina temperamenti mutatis, & futura continuitatis solutio.*

f *Avice. c. de dolore dixit: Dolor est sensibilitas rei contrariæ.*

g *Gal. 2. de loc. affect. cap. 6.*

h *Areth. lib. 1. c. 7. Risus vsque ad mortẽ nervos resolvere consueverunt.*

i *Gal. 2. de loc. affect. c. 6. & 4. aph. cõm. 32. & Hip. 2. accut. p. 47. & Galen. in comm.*

k *Gal. 2. de loc. affect. c. 7. dixit : Singulorum dolorũ species conscribere nemo potest, nisi ipsũ passus fuerit.*

l *Gal. 2. de loc. affect. c. 8. dixit : Omnes qui de doloribus habentur sermo. vanus, nugarumque plenus esse censetur, nisi ex his quæ laborantes ipsi dicunt, eos cognoverimus.*

m *Gal. 6. aph. com. 5.*

n *Gal. loco citato dixit : Non solum autem magnitudo qualitatis aliquod nobis dat doloris indicium, sed etiam quantitatis.*

o *Galen. vbi supra, dixit : Augetur cuiuslibet causæ efficientibus opus, eius aucta substantia*

Capitulo

p *Galen. 2. de loc. affect. cap. 7. dixit : Vbi enim in tenta particula acutiori sensu est, ibi dolore vehementiori cruciatur ; vbi vero sensum habent hebetiorem, ibi minus dolent.* q *Galen. 6. aphor. comm. 5.*

Capitulo xjx. De las diferencias del dolor.

POngamos algunas de las diferencias del dolor, porque como tengo dicho vengamos mas facilmente en conocimiento de la enfermedad, vna de las quales ſe llama dolor fixo, que es vn dolor que le parece a quien le tiene, que le eſtan inchando alguna coſa. Y eſta manera de dolor, como dize *a* Galeno: El dolor fixo las mas vezes ſe haze en el inteſtino, que ſe llama colon: y tambien viene en los oidos, con alguna manera de pulſacion, y a las muelas, y aun tambien a los ojos. Eſta eſpecie de dolor (como dize *b* Galeno) proviene, ò por gran abundancia de humores que corren con impetu, ò por ventoſidad.

Ay otra eſpecie de dolor, que ſe llama pungente, que parece que le eſtan picando con alguna coſa aguda, y eſte viene ſiempre en membrana, y aſsi quando ay dolor de coſtado, ſiempre ay eſte dolor pungente, como dize: *c* Si el dolor es pungente y eſtendido, de neceſsidad ha de ſer en la membrana: la miſma ſentencia trae en otro lugar. Ay otra diferencia de dolor, que ſe llama dolor grave, que es quando en la parte que duele ſe ſiente vna coſa de grandiſsimo peſo. Y aſsi lo tiene Hipocrates, como lo refiere *d* Galeno. Eſte dolor de ordinario viene, quando en la parte carnoſa del higado, ò de los riñones ſe haze inflamacion, porque ſi en los paniculos en que ſe embuelven los dichos miembros ſe excita inflamacion, antes ſe haze dolor agudo que no grave, como refiere el miſmo *e* Galeno. Y dize, que eſte dolor proviene de mucha copia de humor, y aſsi dixo: Si el dolor ſe ſiente con peſadumbre, ò gravedad, arguye eſtar dentro de las membranas gran cantidad de humor contenida. Ay otra diferencia de dolor, que ſe llama dolor lacerans, que es vn dolor, que al enfermo que le padece le parece que le eſtan arrancando la parte que duele, y aſsi lo dize *f* Galeno.

Ay otra eſpecie de dolor, que ſe llama dolor tractorius, que es vn dolor que eſtà muy pertinaz, y que fatiga cruelìſsimamente, como lo dize *g* Galeno. Ay otra diferencia que ſe llama dolor mordaz, el qual ſe haze de humores, ò de vapores acres, y mordazes, como dize *h* Galeno. Eſte por la mayor parte viene en los inteſtinos craſſos, ò graciles, principalmente quando ay exulceracion en ellos.

Ay otra eſpeci de dolor que ſe llama pulſatil, deſte haze mencion *i* Galeno, y de ordinario viene en los flegmones, y aſsi dixo: De las coſas que hemos dicho, conſta claramente, que el dolor que los Medicos llaman pulſatil, que ſiempre viene en las inflamaciones, y aſsi miſmo en los cuerpos muy ſenſibles, lo miſmo dize, K que los dolores que vienen con latitud, arguyen aver alli inflamacion.

Ay otra eſpecie de dolor, q̃ parece que los horadan con vn taladro, ò que los hincan vn palo, y eſta manera de dolor como refiere *l* Galeno, viene en los inteſtinos craſſos, y graciles.

Ay otra diferencia de dolor, que ſe llama dolor tenſius, ò dolor cum tenſione, el qual como dize *m* Galeno, ſe haze de gran copia de ventoſidad delgada, y eſto como no aya gravedad, ni pulſacion,

Ay otra eſpecie de dolores, que ſe llaman profundos, eſtos dize *n* Galeno, que ſon quando a vno le parece que le duelen los hueſſos, y que la cauſa es, que en los paniculos que cubren los hueſſos ſe haze alguna mala calidad, ò ſe embeve mucho humor. Tambien dize Galeno, que ſuele venir en los nervios.

Ay otra eſpecie de dolor, que ſe llama dolor laxos, y eſtos ſon vnos dolores muy remiſſos, y aun quiere *o* Galeno, que no aya eſta diferencia de dolores, aun que haze mencion dellos *p* Hipocrates, y Galeno dize, que los dolores laxos ſon los que vienen ſin inflamacion, y ſin tenſion.

Ay

a Gal. 2. de loc. affect. cap. 7. Dolor infixus ad colon magis pertinet, atq; accidit etiam auri cum quadã pulſatione, atque dentibus molaribus, quin etiam oculis.

b Gal. de curan. rat. per ſanguinis miſ. ca. 4. Provenit autem ob humorum copiam confertim ingruentium, aut propter ſpiratum flatuoſum.

c Gal. 2. de loc. affect. c. 5. & 7. & 2. de criſi, c. 10. & lib. de cur. rat. per ſan. miſ. c. 23. & l. de conſt. art. med. c. 15.

d Gal. 6. apho. comm. 5

e Gal. 6. de comp. med. ſec. loc. c. 2. dixit: Si cũ gravitate diſtentio fiat, humorum multitudinẽ intra membra nullas cõtentam demonſtrant.

f Gal. 2. de loc. affect. cap. 7. in fine.

g Gal. 2. de loc. affect. cap. 8. in principio.

h Gal. 2. de comp. med. ſec. loc. cap. 2.

i Gal. 2. de loc. affect. c. 3. dixit: Conſtat igitur ex ijs quæ iam diximus quòd pulſatorius à Medicis vocantur dolor per inflammatorios affectus fiat, atque in corporibus ſenſibilibus.

K Hoc etiam aſſerit eodem lib. cap. 5. & 2. de compoſi. per loc. c. 2. dixit: Dolores cum pulſu ſignificant inflammationem.

l Gal. 2. de loc. affect. cap. 5.

m Gal. 2. de comp. me. ſecund. loc. cap. 2.

n Gal. 2. de loc. affect. cap. 7.

o Gal. vbi ſupra.

q Hipp. 6. de mor. vul. com. 3. p. 32. & Gal. in com. dixit: Dolores laxi id eſt, ſine phlegmone, & tenſione.

Ay otra diferencia de dolor, que se llama vlceroso, y este como dize *a* Galeno, es quando tocan a vno la parte que le duele, y escueze, ni mas ni menos q̃ si tuviesse alli vna llaga. Y dize: el dolor vlceroso no solamente en el cuerpo, pero aun en los Miembros profundos, hasta los huessos se suele sentir. *b* Accio trata tambien destas diferencias.

a *Gal. 2. de loc. affect. c. 7. dixit: Vlcerosus dolor non solum ad cutẽ, sed ad imas quoque partes, vt ossa, extenditur.*
b *Aecius lib. 5. cap. 100.*

Capitulo xx. De las causas del dolor.

AViendo tratado de las diferencias de los dolores, diremos algo de las causas. Acerca de lo qual es de saber, que no falta quien tiene, que sola la mala complexion es causa del dolor. Otros, que la mala complexion, y la solució de la continuidad son causa del dolor, y la vna tan principal como la otra. Otros, que sola la solució de la continuidad es causa inmediata del dolor. Otros, que la extencion es causa del dolor, y estos postreros fundanse en vn dicho de *c* Galeno, que dize: En otras partes os tengo mostrado, que la replecion que basta a hazer extension en qualquier miembro es causa de dolor, principalmente en partes flacas, desta opinió no trataremos como cosa fuera de orden. Quié dize que sola la mala complexion es causa del dolor, es *d* Aberroez, pero esta opinion como reprovada de todos la dexaremos, y tampoco diremos nada de ella. Solo trataremos si sola la solucion de continuidad es causa del dolor, ó si tambien la mala complexion.

c *Gale. 6. de mor. vul. com. 6. p. 5. dixit. Alibi verò nos explicavimus repletionẽ quoquo versus corpora distendentẽ imbecillis partibus dolorem inferre.*
d. *Aberr. lib. 3. c. 21. & 4. colliget. cap. 46.*

Los vnos, y los otros para provar su opinion traen a Galeno (y contra su voluntad) y tratan cosas tan oscuras, que son mas para confundir, que para enseñar, y assi nosotros abreviaremos diziendo nuestro parecer.

Los que quieren que no aya sino sola vna causa de dolor, que es la solucion de continuidad: fundanse lo primero en vn dicho de *e* Hipocrates, y Galeno le refiere, que dize, que qualquier enfermedad de quantas pueden venir es llaga, como si mas claramente dixera ninguna enfermedad puede venir que no tenga solucion de continuidad; luego en qualquiera enfermedad que viniere dolor, de necessidad ha de aver solucion de continuidad, porque Hipocrates entiende de las enfermedades que tienen dolor.

e *Hip. lib. de fract. com. 3. part. 34. dixit: Omnis morbis est vlcus.*

Adelante *f* Galeno dize: Qualquiera subita mudança en la complexion haze solucion de continuidad, como os lo he mostrado en los libros de los medicamentos, porque el calor penetra, y corroe lo que está continuo.

Assi mismo *g* dixo: No estan muy lexos el calor, y la frialdad de hazer solucion de continuidad, porque el calor aparta y divide la sustancia de lo continuo, y la gran frialdad, vnas vezes apretando, y otras vezes empuxando, algunas partes exprime, y otras deshaze.

Assimismo *h* largamente nos enseña, que las cosas calientes, y las frias nos hazen y causan dolor, las frias apretando, y las calientes apartando: demanera, q̃ entrambas causas el dolor, haziendo solucion de continuidad.

Por todas estas autoridades alegadas fundan su opinion los que quieren que sola la solucion de continnidad es causa del dolor, y dizen, que aunque la tal solucion de continuidad no parezca, ó no se vea con el ojo, que alomenos que se vè con el entendimiento, y por esto dixo K Galeno: Tencos por dicho, q̃ qualquiera mala complexion haze verdadera solucion de continuidad, la qual aunq̃ no se pueda percibir con algun sentido, alomenos contemplase.

f *Gal. in com. vlt. allegato.*
g *Gal. lib. de inæqual. intemp.*
h *Galen. 4. de simpli. med. facul. cap. 2.*
i *Gal. lib. de fract. cõm. 3. p. 34. dixit: Omnis intemperatura omnino cõtinui dissolutionem, si non sensui evidentem, rationi certè contemplabilem, & veram efficere.*
K *Avicen. 2. prin. doct. 2. sum. 2. cap. 19.*

Confirman todos estos su opinion, diziendo que Avicena no entendió de Galeno que pusiesse mas causa de dolor que la solucion de la continuidad, y assi *l* dixo: La intencion de Galeno es, que la causa essencial del dolor ninguna otra sea, sino la solucion de la continuidad, y que el calor no haze dolor, sino porque aparta lo continuo, y lo mismo haze el frio. Assi que estos tienen por averiguado, que sola la solucion de la continuidad es causa del dolor.

Ay otros que tienen, que no solamente la solucion de continuidad es causa del dolor, pero que tambien, y tan principal lo es la mala complexion, y estos fundan su opinion por Hipocrates, Platon, Galeno, y por Avicena, y otros muchos Arabes. Lo primero Hipocrates, como refiere *a* Galeno, dixo: Los dolores se hazen quando la naturaleza, ò la complexion se corrompe, ò se altera. Y *b* Galeno dize: Que quando Hipocrates vsa deste vocablo (corromper) que indica subita, y instantanea alteracion, y notable: Y tambien *c* Galeno refiere de Hipocrates que dixo: Quando la naturaleza se altera, ò corrompe, se hazen los dolores, y esta corrupcion, ò alteracion, viene por gran calor, ò por gran frialdad, ò sequedad, ò humidad, ò quando se haze solucion de continuidad. Assi que claro consta por Hipocrates, que tan principal causa del dolor es la intemperie, como la solucion de continuidad. Tambien *d* Platon dize: Que el dolor es vna passion que subitamente viene, por donde afirma, que la mala complexion violenta, y subitamente introduzida es causa del dolor: pues Galeno en mas de cien lugares dize lo mismo, *e* y dize: Ciertamente nuestro instincto nos enseña, que quando al cuerpo le ha de venir algun dolor, que ha de ser, ò por solucion de continuidad, ò por mala complexion, y *f* assi mismo dixo: El dolor se haze en los cuerpos sensibles, quando su disposicion natural se muda subitamente en la preternatural, y esta mutacion se haze de dos maneras, la vna alterandose con calidades subita, y violentamente, y la otra por la solucion de continuidad. Hazese la alteracion subida de las calidades primeras, quando se calientan, y se enfrian, y se secan, y humedecen; pero la vnidad se divide, ò corrompe, quando los miembros se tiran, y estienden muy mucho, ò quando se comprimen. Y *g* dixo, acuerdome averos dicho muchas vezes, q̃ las principales causas del dolor son dos. La vna, quando la natural complexiõ subitamente se muda, y la otra, quando lo continuo se aparta. Y *h* dixo, todas las vezes que ay dolor en la carne es, ò porque se corta, ò porque se calienta demasiado; como si mas claramente dixera, que quando viene dolor, que es por causa de solucion de continuidad, ò por intemperie. Y *i* mas dixo, la solucion, y la intemperie son madres de los dolores. Y K dixo, haze congoja, ò angustia el dolor con la solucion, ò con la intemperie. Y *l* dixo, el dolor se haze de vna de dos maneras, ò por intemperie, ò por dividirse lo que està junto. Y *m* dixo (hablando de los dolores de cabeça) aunque es necessario que todos los dolores de la cabeça sean sujetos, ò provengan de las causas comunes, ò principales del dolor, conviene a saber, de la solucion ò intemperie, como antes de aora lo he mos dicho. Y mas *n* dixo, qualquier dolor en qualquier parte que viniere ha de ser por solucion de continuidad, ò por subita intẽperie; lo mismo tiene en otros infinitos lugares, *o* los quales dexo de alegar, por no dar fastidio a los romancistas. Esta misma opinion tiene *p* Aecio. Y la misma tiene *q* Paulo, la misma tiene *r* Alexandro Traliano. Finalmente *s* Avicena dixo: todas las causas del dolor se comprehenden debaxo de dos generos, conviene a saber, en mudarse la complexion natural del miempro muy depresto, y en la solucion de la continuidad. Destas dos opiniones que hemos puesto, cierto la primera puedese sustentar, y facilmente; pero yo para mi tengo esta otra por mas verdadera, assi por estar autorizada con autores tan gravissimos, como porque no me puedo persuadir que en muchos afectos que vienen con grandissimo dolor, y son ellos tan pequeñuelos en si, que ni puede aver en ellos solucion de continuidad, ni aun imaginarse. Pongo exemplo, a vno que tiene sarna, nacele vn veneno tama

a *Gal. 1. de simp. cau. c. 6. & lib. de trem. c. 6. Hip. dixit: Iis quibus natura alteratur, & corrũpitur dolores fiunt.*

b *Gal. in loc. allegato, dixit: Quippe illud (corrumpitur) celeritatem simul ad magnitudinẽ mutat. indicat.*

c *Gal. in l. de inæqual. intemper. c. 3. refert. ex Hip. dixisse: Dum alterascit, ac corrumpitur natura, dolores fiunt, alteratur autem, ac corrumpitur cuiusque natura cùm vel calesit, vel frigesit, vel siccatur, vel humesit, vel eius vnitas dissolvitur.*

d *Plat. in Thimeo dixit: Dolor est pathos præteram subitò ac, affatim incidens.*

e *Gal. 12. met. ca. 7. dixit: Porrò natural. notitia nos docet vitium id corporis, ex quo sit dolitorum, aut continuitatis solutionem oportere esse, aut alterationem aliquam.*

f *Gal. 2. accut. p. 1.*

g *Gal. de loc. affec. c. 5.*

h *Gal. l. de const. artic. med. c. 8. dixit: Quando quidem igitur dolet caro cum secatur, & cùm vehementer calescit.*

i *Gal. pri. de morb. vul. cõm. 1. p. 10. dixit: Dolorem pariunt corporum contentio, & intemperies magna.*

K *23. met. cap. 6. dixit: Dolare verò angitur, & propter intemperiem, & vulnus.*

l *Lib. de ocul. c. 3. dixit: Dolor duobus fit modis, subita qualitatis mutatione, & iuncturæ separatione.* m *3. de comper loc. c. 1. dixit: Quanquam, & huiusmodi capitis dolores necessit primum cõmunibus generibus causarũ dolores efficientium subiectos esse, solutioni videlicet continuitatis, aut intemperiei, quemadmodum à nobis est demonstratum.* n *In arte Medic. c. 80. dixit: Dolor autem quencumq; obsederit locum, aut continuitatis solutionem, aut subitam alterationem ostendit.* o *Hoc etiam asserit 2. aph. cõm. 6. & 4. de loc. affec. c. 7. lib. & de nat. hom. cõm. 1. p. 6. & 7. de placitis Hip. & Plato. cap. 6.* p *Aecius lib. 6. c. 40.* q *Paul. lib. 3. c. 4.* r *Alex. Tralian. lib. 1. c. 10.* s *Avicen. 2. pri. doc. 2. sum. c. 19. dixit: Omnes verò doloris causæ in duobus comprehenduntur generibus, s. genere mutationis, complexionis citò factæ, & genere solutionis continuitatis.*

maño como vna cabeça de alfiler, y en toda la noche no le dexa dormir por el grandissimo dolor, no es possible que este dolor sea por la solucion que haze, sino por la mala complexon que alli se induze. Porque si es verdad, como lo es, lo que dize *a* Galeno, quando quiera que en algun miembro de los sensibles se engendra, ó introduze subitamente alguna mala complexion, tanta es la grandeza del dolor, quanto es grande la intemperie. Y *b* dixo: El cuerpo porque se calienta demasiado, segun es la alteracion, assi siente el dolor. Pues ni mas ni menos el dolor que se causare por la solucion de la continuidad, dada paridad en los miembros, ha de corresponder a esta, quiero dezir, que si es grande, causarà gran dolor, y si es pequeña harà pequeño dolor; pues el que viene en este pequeñuelo afecto, arriba dicho, es grandissimo dolor, y la solucion tan poca, que ni a la vista, ni al sentido parece, en vn panarizo ni mas ni menos. Y en vn diviesso, y en vn carbunco que haze vna pustula como vna lenteja, y en ocho dias no deja sossegar al que la tiene, aunque se apliquen los remedios convenientes, claro està que no por la solucion de la continuidad, sino por la subita alteració viene tan gran dolor, porque qualquiera destas nonadillas dichas duele mas q̃ vna cuchillada de vn palmo.

Ni mas ni menos en los tumores calientes ay gran dolor, y en ellos no ay solucion de continuidad como provamos atras: luego sola la mala complexion es la que causa el dolor en estos afectos, y en otros muchos.

Quanto mas que por los dichos, y autoridades de Galeno, no està muy bien averiguado, que la mala complexion haga el dolor haziendo solucion de continuidad, pues *c* dixo: Aunque os he dicho en algunos lugares, que la mala complexion caliente, y la fria causan dolor, causando, ó haziendo solucion de continuidad, no lo tengais por muy cierto, que negocio es que requiere mas averiguacion de la que pensais. Y *d* dixo: La solucion de la continuidad haze dolor, y tambien la mala complexion caliente, ó fria; pero estas como lo hagan no es menester averiguarlo. Demanera, que nos resolvemos, que la solucion de la continuidad por si sola puede causar dolor, y entrambas juntas muy mejor.

Capitulo xxj. Que condicion ha de tener la mala complexió para poder causar dolor.

YA que hemos dicho, que la mala complexion por si sola es causa del dolor, es menester que el Cirujano entienda que condicion ha de tener la mala complexion para hazer dolor, y no otra ciertamente, sino que se introduzga en qualquier miembro con presteza, y a esta llaman los Medicos mala complexion inæqualis, como si dixessen mala complexion que se introduze en brevissimo tiempo, y desta entienden todos los autores alegados, que es causa del dolor, y quien lo expressó fue *e* Galeno, que dixo: Quando quiera que en los cuerpos sensibles se engendra alguna intemperie subitamente, tanto es el dolor, quã to es la mala complexion.

Ay otra mala complexion, que los Medicos llaman æqualis intemperies, como si dixessemos mala complexion, que se introduze poco a poco, y esta en ninguna manera puede causar dolor, porque como dize *f* Galeno, la mala complecion, que se llama æqualis, adquierese como cosa natural. Pongamos exemplo, vno que se haze hetico, que muy poco a poco se le va entrando aquel grã dissimo calor en todos los miembros, y en los huessos no siente dolor. Porque? Porque la mala complexion se introduze muy poco a poco, y assi dixo *g* Galeno: La mala complexion igual, por ninguna via da dolor, como se vê claramente en las calenturas heticas, y en otros muchos afectos frios. *h* Y dixo: La alteracion que se haze, é introduze muy poco a poco, de ninguna manera puede dar dolor. Y *i* Avicena dixo: La malicia de la mala complexion, mansiva, ó

a *Gal. 2. de symp. caus. 5. dixit: Cũ igitur in aliquo sensibilium corporũ intemperies inæqualis gignitur, tanta est doloris magnitudo, quanta est intemperiei.*

b *Lib. de inæqual. intẽ. c. 46. dixit: Corpus incalecens pro modo alterationis, etiam ad portionem sentit dolorem.*

c *Gal. 12. met. c. 7. dixit: An verò, & ipsum vehemẽter calfieri, aut refrigerari divisionem aliquã continuitatis efficiat, longiori fortasse disputatione eger.*

d *Gal. lib. de ocul. p. 6. c. 3. dixit: Dolor causatur à solutione continui & ab intemperie calida, vel frigida, vnde causam eius non oportet investigari.*

e *Gal. 2. de symp. caus. c. 5. dixit: Cum igitur in aliquo sensibilium corporũ intẽperies inæqualis gignitur, tanta est doloris magnitudo, quanta est intemperies.*

f *Gal. vbi supra dixit: Æqualis intemperies est adquisita, velut quædã natura.*

g *Gal. loco citato, dixit Atque æqualis intemperies omnino sine dolore est, veluti indicant, & hecticæ febres, & multi frigidi affectus, vbi æqualiter particulas occuparunt.*

h *Gal. 12. met. dixit: Alteratio ipsa sensim paulatimque facta dolorem afferre animanti non potest.*

i *Avic. 2. pri. doct. & sum. 2. c. 19. dixit: Malitia autem complexionis mansivæ nullo modo efficit dolorem.*

va, ó

va, ò igual, no puede hazer dolor. Demanera, que para que la mala complexiõ haga dolor, hase de introduzir repentinamente: y juntamente con esto ha de ser grande, porque si es pequeña sentirseha, pero no harà dolor. Y assi dixo *a* Galeno: Quando la mudança del cuerpo es liviana, y pequeña, sientese, pero no hase dolor. Y *b* dixo: Quando la mala complexion caliente es moderada, no haze dolor, pero si fuere mayor harà dolor; de manera, que quanto fuere mayor la mala complexion harà mayor dolor, y quanto menor mas pequeño: y assi dixo *c* Galeno: El cuerpo que se calienta demasiado, al respeto siente el dolor.

Y aveis de notar vna cosa, que ni la mala complexion, ni la solucion de la continuidad no hazen el dolor, sino en el tiempo que la mala complexion se introduze, porque despues de introduzida no haze dolor. Y assi *d* Socrates afirmò y dixo, que el concierto del cuerpo del hombre no se deshaze, ni desata, ni se engedran los dolores, sino en el mismo tiempo que se haze la alteracion. Y assimismo la solucion de la continuidad no causa el dolor despues de hecha, sino en el tiempo que se haze. Y por esto dixo *e* Galeno: Despues que la mala complexion se ha introduzido, no ay dolor sino en el mismo tiempo que se introduze. Y *f* dixo: Despues que algun miembro està cortado, ò rompido, no tiene dolor, ò no se haze, sino en aquel tiempo que se corta, ò se rompe, se haze el dolor.

Dirà alguno, pues como quando dan vna cuchillada a vno, le dura el dolor muchas horas, y aun dias despues que se la dieron? La razon dà *g* Galeno, y dize: Que entonces no duele por razon de la solucion sino porque se altera con el ayre, ò viene algun humor mordaz, ò algun flegmon, ò otro accidente deste jaez.

Capitulo xxij. Si todas las quatro calidades primeras pueden hazer dolor.

PVes ya que hemos dicho que la mala complexion sola por si es causa del dolor, y le puede hazer, averiguemos si todas quatro (que son la caliente, ò fria, ò seca, ò humida) pueden hazer dolor, ò quales no pueden hazerle, porq̃ Galeno en algunos lugares dize, que todas quatro (quiero dezir cada vna de porsi, ò dos dellas juntas de las que se compadecen) hazen dolor, y en otros lugares dize que no. Assi que el mismo Galeno es el que dà la ocasion para poner esta duda, porque *h* dixo, por el calor, y la frialdad, y humedad, y sequedad nos viene el dolor: assi mismo *i* (como hemos dicho) dixo: No sin causa dixo el divino Hipocrates, que aquellos que la naturaleza se corrompe, y altera les vienen dolores; y alterase, y corrompese la noturaleza, quando, ò se calienta, ò enfria, ò se seca, ò se humedece, ò quando se haze solucion de continuidad. Y K dixo: En qualquier parte que huviere dolor, muestra aver alli solucion de continuidad, ò alguna subita mala complexion, y la solucion de la continuidad hazese con cosa que corta, ò que corroe, ò que quiebra, ò que haze gran tensiõ, la subita intemperie se haze por calor, ò frialdad, ò humedad, ò sequedad. Pero en otras partes *l* dixo: Los dolores se hazen quando la natura se corrompe, ò altera, y este vocablo corromper, no solo da a entender ser grande la corrupcion, pero ser en brevissimo tiempo. Y cierto las grandes alteraciones que a na turaleza

a *Gal. 7. de Hip. & Pl. decretis ca. 6. in fin. dixit: Levis enim, & tarva corporis mutatio sensum quidem efficit, non tamen dolorem inducit.*
b *Gal. in art. med. c. 95. dixit: Quòd igitur mediocrem caliditatem obtinet, in his doloris sensum non invenit.*
c *Gal. lib. de inæqual. intemper cap. 4.*
d *Socrat. in Philebo Platonis testatur, harmonia in animantibus soluta vna naturæ solutionem generationemq; dolorum in eo mutationis tempore fieri consentaneum est.*
e *Gal. l. de inæqual. in temp. cap. 3. dixit: Non enim cum mutata particularum tẽperies iã est, dolent, sed dùm mutantur, sive in ipsa mutatione.*
f *Gal. pri. de sympt. 6. dixit: Nec non post quã aliquit divisum, ruptũ ve est, dolorem infert, sed in ipso fieri talia omnia doloris causæ evadunt.*
g *Gal. in loc. citato.*
h *Lib. de nat hum. cõm. 1. p. 6. inquit Gal. occasione tùm calidi, tũ frigidi, tum humidi, tum etiã sicci nos afficimur dolore.*
i *Gal. lib. de inæqual. intemp. c. 3. dixit: Quapropter mirus dixit Hip. ijs quibus alteratur, corrumpiturque natura dolores fiunt. Alteratur autem, & corrumpitur cuiusque natura, cùm vel calefit, vel frigescit, vel siccescit, vel humescit, vel eius vnitas solvitur.* K *In hart. med. cap. 80. dixit: Dolor autem quemcumque obsederit locum, aut continuitatis solutionem, aut subitam alterationem ostendit. Solvitur autem continuitas in cisiones, exesiones fractione, tensione, alteratur verò substantia à calore, frigore, humore & siccitate.* l *Gal. lib. de symp. c. 6. dixit: Ab alterantibus naturam, & corrumpentibus dolores fiunt, quippè istud corrũpentibus celeritatem simul, ac magnitudinem mutationes indicat. Sane tantui accedunt magnæ mutationes naturæ à frigidi calidique incursione, præterea ab his quæ quasandi, secandi, vel excedendi vim habeat, quippè humidum, & siccum sine calefactione, vel refrigeratione citra violentiam corpus contingunt.*

turaleza vienen, son por el calor y frialdad, y hallende desto de las cosas q̃ quiebran, y cortan, y estienden, y corroen: porque la humedad, y la sequedad, sino se junta calor, ó frialdad, no pueden introduzirsela subitamente. Y tratando de proposito de las causas del dolor, y hablãdo de las malas complexiones que hazen el dolor, solamente habló de la caliente, y de la fria, no haziendo mẽciõ de la humeda.

Assi, que por los tres lugares de arriba acotados, parece que quiere Galeno, que qualquiera de las malas complexiones puede hazer dolor. Y en estos dos lugares vltimos alegados, quiere que sola la mala complexion caliẽte, y fria puedan hazer dolor, y no la seca, ni la humeda.

Para responder a esta duda, es menester notar, que la mala complexion puede estar sola por si, ó junta con algun humor. Hemos de notar tambien, que la mala complexion puede causar dolor de por si, alterando vehementemente ella sola el miembro, ó por accidente, quiero dezir, estando junta con algun humor: Pongamos exemplo, como si a vn miembro viniesse gran cantidad de humor, que dilacerasse las venas, y las arterias, alli no se haze tanto el dolor por causa de la mala complexion, como por la estension, y laceracion que haze el mucho humor.

Pues propuesto esto, responderemos brevemente a la duda, que la mala complexion caliente y fria por si solas, y sin estar acompañadas de humor (ó estandolo) pueden hazer dolor, porque son calidades activas, que son bastantes a corromper con gran presteza la natural complexion del miembro, pero la sequedad puede sin humor causar dolor, pero no de por si, ni puede hazer gran dolor: exemplo en vn espasmo que se haze por mala complexion seca, y sin materia ay dolor, pero es por causa de la tension que se haze en los nervios. La humidad por si en ninguna manera puede hazer dolor, sino fuesse junta con calor, ó frialdad, ó con mucha copia, y abundancia de humor, y ya entonces ninguna accion se ha de atribuir a la humidad, sino a la compañia que trae. *a* Galeno hablando de los dolores de cabeça dixo: Los grandissimos dolores de cabeça se hazen, y causan del calor, y la frialdad: pero los medicamentos haze la sequedad, mas la humidad por ninguna via puede hazer dolor. *b* Aecio dize las mismas palabras de Galeno, y dize mas: Quando en toda la cabeça, ó en alguna parte huviere gran redundancia de humor, si fuere caliente, ó frio harà grandissimos dolores: pero si fuere la mala complexion seca, harà dolor muy moderado, y esto no se juntando con ella mala complexion caliente, ó fria: pero la intemperie humida por ninguna via puede hazer dolor, alomenos quanto toca a su calidad.

Y *c* dixo: Muchas vezes he dicho, que la humidad por si es impossible que haga dolor. *d* Paulo dixo: Los grandissimos dolores de cabeça proceden de las calidades activas, y principalmente de la caliente, los que procẽden de la sequedad no llegan a los dichos con gran parte. Mas la intemperie humeda por si ningun genero de dolor haze, sino se juntase con calor, ó frialdad, ó con muchedumbre de humor. *e* Avicena dixo: La intemperie caliente y fria, essencialmente hazen dolor; la seca accidentalmente, pero la humida por ninguna via haze dolor. Dize Avicena, que la sequedad accidentalmente haze dolor, porq̃ lo que *f* Galeno dixo, que la sequedad, y humidad, sino se juntan con calor, ó frialdad, que no se puede subitamente imprimir en el cuerpo.

a *Gal. 2. de cõp. per locos c. 1. dixit: Vehementissimi igitur capitis dolores fiunt iuxta calorẽ, & frigus, moderati vero iuxta siccitatem, humidas vero intemperies nullus consequitur dolor.*

b *Aecius lib. 6. c. 40. dixit: Cùm ob redundantes humores, sive iuxta vnamquamquam; tandem dolorem contingerit vehementior quidẽ ob calidos, ac frigidos: moderatio autem ob resiccitates citra caliditatem, aut frigiditatẽ manifestam oboritur, humectantes autem penitus nullum dolorem inducunt, quantum ad qualitatem ipsorum attinet.*

c *Li. 8. c. 19 Sæpè enim iam diximus, humiditatem per se nõ solere dolores inferre.*

d *Paul. lib. 3. c. 4. dixit: Vehementissimi capitis dolores ex efficientibus qualitatibus nascuntur, & potissimum ex calida, qui verò ob siccitatẽ contrahuntur, non æquè vehementes existunt, humida qualitas sui ipsius respectu nullũ planè dolorem conciliat, nisi calori, aut frigori, aut humorum copie ad iuncta.*

e *Avic. 2. pri. doct. & sum. c. 19. dixit: Calidũ essentialiter, & frigidum essentialiter, & siccum accidentaliter, & humidũ nullo modo dolorem faciunt.*

f *Gal. de inæq; intemp. cap. 6. dixit: Humidum, & siccum si absint calefactione, & refrigeratio, citra violentiam corpus contingunt.*

Capitulo xxiij. Como se ha de mitigar el dolor.

PVes yà que hemos tratado de la difinicion, y diferencias del dolor, y las causas, que todo ha sido para que sabiendo lo dicho, se sabrà muy mejor mitigarle, qne es el fin que el Cirujano ha de tener, ser vn accidente que tanta ruina trae consigo, que no solamente si persevera es causa de excitar inflamaciones (como dize *a* Galeno) pero suele dexar sin pulso el que le tiene, y con desmayo, y algunas vezes con muerte, y avn matarse el mismo que le tiene. Y assi *b* Galeno dixo: No es cosa nueva que los enfermos muchas vezes por la grandeza del dolor queden sin pulso, pero vienen a desmayarse. Y *c* dixo: Muchas vezes de estar vn gran dolor mucho en vna parte vienen desmayos. Y *d* dixo: (con que todo lo demas cessa:) El dolor es vna tan ruin halaja, y tan mal accidente, que rendidos los que le tienen, se buscan, y procuran la muerte. Y *e* Avicena dixo: Qualquier dolor quando es fortissimo mata, porque primero induze vna frialdad vniversal en todo el cuerpo, y luego viene vn tremor, despues vase el pulso achicando, y luego se quita del todo, y despues acaba. Assi que el dolor es como vn enemigo, y no solamente hemos de procurar de mitigarle, pero quitarle del todo, como dize *f* Galeno, y no le hemos de mirar assi a las manos como quiera, sino con grandissima vigilancia, y assi nos lo amonestò *g* Galeno, quando dixo: Mira que estès muy atento en qualquier dolor para conocerle, porque sino lo estàs, siempre handaràs temeroso, y titubeando, pero si lo miràs con diligencia, vendràs a dar en èl negocio, y hazerse como deseas. Y para mirar el negocio con nuenos ojos, la primera cosa que hemos de conjeturar, y aun preguntar es, si la causa del dolor es primitiva, ò antecedente, y assi lo manda expressamente *h* Galeno que lo hagamos, quando dixo: Si acaso doliere algun miembro, lo primero que has de advertir es, si vino por alguna causa externa, porque si el dolor viene por ella, hase de curar de vna manera, como diremos en las inflamaciones, ò tumores hechos por causa externa, porque aqui no trataremos sino de mitigar el dolor que viene por causa antecedente.

Mitigase el dolor por vna de tres maneras (presupuesta la evacuacion vniversal) ò aplicando medicinas anodinas, ò aplicando medicinas que mudan la complexion del miembro, ò aplicando medicinas estupefactivas.

Lo primero, el dolor se mitiga con medicinas anodinas, y estas son en dos maneras, la vna en general, y la otra en particular. En general medicina anodina se toma por qualquie. medicina que puede quitar el dolor, aunque sea estupefactiva. Y desta manera la toma *i* Goleno quando dixo: Las medicinas que quitan el dolor, llamanse anodinas, aunque ocurran a las causas, aunque quiten el sentimiento.

De otra manera se toma particularmente por la medicina, que propriamẽte se llama anodina, y assi la toma k Galeno, quando dixo, Por las medicinas anodinas (como si dixessemos que quitan el dolor) muchos miembros que tienen dolor se guarecen. Y assi la toma en otros *l* lugares: demanera, que quando aqui dezimos, que el dolor se quita con anodinas, entenderemos tomada particularmente. Y assi dezimos, que ha de ser en el calor semejante al de nuestro cuerpo, y assi lo dize *m* Galeno: La medicina mitigativa de color ha de ser semejante en el calor al de nuestro cuerpo.

Y tambien dixo, que las cosas que calientan poco quitan el dolor. Y no solamente

a *Gal. lib. de fract. com. 1. p. 24.*

b *Gal. 2. accu. p. 48. dixit: Ob dolores sæpius ægri sine pulsu reddun tur, animique deliquia incurrunt.*

c *Gal. lib. de symp. cau. cap. 5. dixit: Si enim in vna qua piam parte dolor vehemens infixus sit, tum animi deliquia*

d *Gal. lib. de differ sym. c. 3. dixit: Dolor est tam vehemens symptoma, vt nonnulli cruciatu victi sibi ipsis mortem conciscant.*

e *Avic. 4. pri. ca. 30. dixit: Et omnis quidem dolor quando fit fortior, interficit quoniam ex eo in primis accidit frigiditas corporis, & tremor, postea fit pulsus parvus, deinde destruitur, & postea moritur.*

f *Gal. lib. de cura lapidis, dixit: Dolor est sicut inimicus, & non sedandus solutũ, sed auferendus.*

g *Gal. 3. de mor. vul. cõm. 3. p. 76. dixit: Si animum diligenter non advertas, in quovis dolore timidus erit, si verò diligenter attenderis, non præcipiantur timidus eris, nec temerè securus.*

h *Gal. loc. citat. dixit: Sed si qua fortè pars doleat, primùm nunquid ob e ternam quandam causam dolor evenerit animadvertas.*

i *Gal. 2. ad Glauc. ca. 6. dixit: Anodina. i. in dolentia, quoniam dolorem sedant, non tamen dispositiones penitus sanant, sed vim sentiendi obtorpescere faciunt.*

k *Galen. 6. de morb. vul. comm. 2. p. 6. dixit: Etenim per auxilia anodina vocata, hoc est, dolorem sedentia, multa dolentia membra sanantur.*

l *Gal. lib. intro. seu med. cap. 14. & 9. de comp. med. sec. loc. cap. 4. & 7. de comp. per loc. cap. 5. & 5. de simp. med fac. cap. 2.*

m *Gal. lib. de ocul. p. 5. cap. 3. dixit: Medicina mitigativa doloris debet habere calorem similem cal. corp. nostri.*

lamente ha de tener el calor dicho, pero aun humidad ſemejante a la nueſtra, y aſsi *a* Galeno dixo: Para que ſe quite el dolor conviene que todo el miembro ſe caliente, y humedezca moderadamente. *b* Y mas dixo: Si quiſieres ſeguramẽte quitar el dolor, vſa fomentos, y medicinas que tengan facultad de calentar, y humedecer. Y la razon deſto es, porque con ſemejantes medicinas ſe esfuerça el calor natural, y ſe haze fuerte, y eſtando deſta manera ninguna coſa puede temer. Y aſsi dixo *c* Galeno: El que pretende quitar el dolor ha de procurar guardar el calor natural del miembro. Y la medicina que haze eſto cauſa delicia, y contento, de todo en todo contraria al dolor, como lo dize *d* Gentil, y la medicina templada puede quitar qualquiera mala complexion, como ſintiò *e* Arnaldo.

Aſsi, que el vſo deſtas medicinas anodinas canonicamente ſe pueden aplicar en qualquier dolor, ò provenga de intemperie caliente, ò fria. Eſtas ſe pueden poner en vnguentos y emplaſtros, y en evaporatorios, y en apocimas, ò por ſi. Y eſtas con ſu calor, y humedad ſon fluxibles y blandas, y quitan en los tumores la dureza, y la tenſion. Pues por la mayor parte ſiempre ſe halla en ellos por el conato que el miembro toma para el expeler.

Las medicinas anodinas, de que tratamos, ſon el azeite de comer (pero con algunas condiciones) que ſea muy bueno, y dulce, y ni ſea muy nuevo, ni muy añexo. Y eſte era el que vſava Galeno, y aplicò a muchos dolores con buen ſuceſſo, como lo dexò eſcrito *f* quando dixo: No poco provecho hemos hallado en el azeite para quitar el dolor, principalmente ſi le aplicamos caliente. Tambien es anodino el azeyte rozado, el de mançanilla, el de almendras dulces, y aũ el de las amargas, ſi hemos de creer a Homero, que dize, que todas las coſas amargas ſon mitigativas de dolor, como lo refiere *g* Galeno. Tambien mitiga el azeite de membrillos, y el de huevos, y el de lombrizes, y el de ſauco. Tãbien ſon mitigativos la manteca, el hiſſopo humido (como refiere *h* Plinio) y la lana ſuzia. El vnto ſin ſal, vnto de conejo, de anguilla, de hombre, de raposa, de mona, de ternera. La leche de muger, y vacas, deſta dize *i* Aecio, que es en eſtremo mitigativa.

La enxundia de gallina y de anade ſon tambien muy mitigativas, y por tales las tuvo K Galeno, pues dixo: La enxundia de gallina, y la de anſaron tienen gran propriedad de quitar el dolor, principalmente ſi quando las aplicas eſtà el cuerpo bien evacuado, demanera que no corra mas humor a la particula afecta, y dixo: *l* Quando ay gran dolor junto con la inflamacion, aplicaràs medicinas que rimitan la materia, y q̃ la afloxen, y eſto haràs con azeite de eneldo, y enxũdia de anzaron, y gallina, todo herbido, y mezclado, pero eſto haſlo de hazer quando ay grandiſsimos dolores.

Tambien mitigamos el dolor con emplaſtros hechos deſtas medicinas anodinas. Vno pone *m* Galeno (que noſotros vſamos mucho) hecho en cozimiento de malvavizco, y manzanilla ò en agua miel, con harina de trigo, y de cevada, y de alholvas, y linaza, con ſu azeyte rozado.

Otro emplaſtro para mitigar, hecho con leche de cabras, y pan rallado cozido junto, y deſpues de quitado del fuego, echarle dos onças de azeite roſado, y dos de mançanilla, y dos ò tres yemas de huevos, y encorporallo todo muy bien, y aplicarlo.

Otro cozimiento de malvas, y malvaviſcos, y violetas, ò en cozimiento de cabeça de carnero con el pan rallado q̃ baſtare con los azeites, y yemas de huevos dichas, y echarle vn poco de oçafran.

Demanera, que con eſtas medicinas dichas ſe mitiga el dolor, pero haſe de advertir vna coſa que ſiempre antes de la aplicaciõ de los medicamentos ſe ha de hazer evacuacion por ſangria, ò purga, porque como el dolor ſea la cauſa q̃ mas excita la fluxion (como lo dize *n* Galeno) ſi no divierten los humores por

otra

a *13.met.c.8. & 5.aph text.22. Quæ modicè excalfaciunt, dolorem ſedant.*

b *13.met.c.5. & 2.de com.med.ſec.loc.cap.2. dixit: Quippè ex calfacere, & humectare modicè totum membrum, quo dolor mitigetur oportet, & 3. de mor. vul. com. 3.p.76. dixit: Remedijs ad dolorem facientibus tutò vtaris, licet fomentis, ac medicamentis humidis, & calidis facultate.*

c *12.met.cap.1. dixit: Qui dolorem mitigat oportet vt vires cuſtodiat.*

d *Gentil.pri. 3. tract. pri. cap. 9.*

e *Arnal. in ſpeculo.*

f *Gale.6. de morb.vul. com. 6. p. 5. dixit: In primis ſanè oleum per multam nobis vtilitatẽ tollendis, ſedandiſque doloribus (ſi calidum adhibeantur) præſtat.*

g *Hom. vt refert Gal. lib. 1. de antidotis.*

h *Plin. lib.29. cap. 2.*

i *Aecius lib. 2. cap. 91.*

K *Gal. 13. de comp. per loc. cap. 1. dixit: Adeps gallinaceus, & ancerino maximè mitigat omnes affectiones dolores inducentes, præſertim ſi evacuat m corpus inveniant, & humorem, qui inflammatam affectionem excitat non amplius influentem.*

l *2. ad Glauc. cap. 6. dixit: Vbi vehementior dolor eſt vna cum inflãmatione, ad ea, quæ in hoc mediocrem materiã geretur, quæque vim laxandi habent, tranſibis, itaque oleo aneto ebullito cum adipe anſerino, vel gallinaceo, ſed hoc quidem vbi vehementiores dolores infeſtant.*

m *Galen. 3. de comp. per loc. cap. 2.*

n *Galen. 4. aph. comm. 23.*

otra parte, necessariamente se ha de aumentar la fluxion, y aumentada ha de crecer el dolor, como lo dize *a* Galeno. Dixe arriba necessariamente, porque el dolor (como lo dize *b* Galeno) siempre es causa de la fluxion, aunque el cuerpo estè limpio y descargado de los excrementos, *c* Paulo dize esto mismo, demanera, que ha de aver evacuacion, y si el dolor se causare por muchedumbre de humores, muy mejor se ha de hazer la evacuacion, y assi *d* Galeno dixo: Si os pareciere que la muchedumbre de humores es causa del dolor, lo primero q̃ aveis de hazer ha de ser la evacuacion: y mandalo de manera, que mas abaxo dixo: *e* Mira que quando huviere dolor, que no te atrevas a poner sobre el ningun genero de medicamentos (aunque sea leniente) sino fuere despues de hecha evacuacion: porque muchas vezes haziendo lo contrario, se llama mas humor a la parte afecta, y a las vezes viene tanta copia de humores, y es tan grande el dolor, que nos fuerça a hazer copiosissimas sangrias, aunque no usque ad syncopin, como manda *f* Galeno que se hagan; pero alomenos por imitarle en algo (ya que no osamos hazer lo otro) hemos de sacar buena cantidad de sangre, y assi al prinsipio socorremos con de la parte contraria, ò de donde fuere necessario (lo qual està ya dicho antes) sacar sangre, y muchas vezes esto nos quita de venir a estotra necessidad de purgar, la qual se ha de hazer, si entendieremos que ay abundancia de malos humores. Y assi lo manda *g* Aecio, quando dixo: Si ay abundancia solamente de malos humores hemos de purgar, si con esto tã bien huviere abundancia de sangre, has de purgar, y sangrar, aunque primero sangrar, y despues purgar.

Capitulo xxiiij. De la segunda, y tercera manera de mitigar el dolor.

LA segunda manera de quitar el dolor es por aplicacion de medicinas, que muden la complexion del miembro que duele. Y esto usamos siempre que el dolor se causa por mala complexion caliente, sin que traiga compañia de humor, con aplicar medicinas frias le mitigan. Y si sola mala complexion fria le causa, medicinas calientes le quitan, y si mala complexion seca le haze, medicinas humedas le distruyen, la mala compleyion humeda, ya dixe que por si sola no podia hazer dolor. Demanera, que esta manera de quitar dolor, propriamente se deve al que solo la intemperie causa. Y assi dixo *h* Galeno, las malas complexiones calientes hechas sin muchedumbre de materia, con solo enfriarlas se sanan. Pero aunque Galeno aqui hablò solamente de la mala complexiõ caliente tambien de todas. Y dixo *i* Al dolor haze de alterar: y aqui entendiò del que (como dicho hemos) se haze por sola intemperie. Y por que esta manera de dolor mas comunmente le vemos en las llagas, quando dellas trataremos, se pondran las señales, como se conoceran los intemperies, y con que medicinas se remediaran.

La tercera manera de mitigar el dolor, se haze con medicinas estupefactivas, ò narcoticas: las quales son medicinas de excessiva frialdad, ò muy venenosas, y estas regularmente no se han de aplicar, sino en casos gravissimos desesperados, porque ellas impropriamente quitan el dolor, y es porque quitan el sentido del miembro, porque como se dixo, el miembro que tuviere dolor, de necessidad ha de ser sensible, porque sino lo es, por ninguna via le podrà tener, y assi estas medicinas porque quitan el sentido del miembro, por esso (aunq̃ impropriamente) se dizen que quitan el dolor. Y assi dixo K Galeno: Las medicinas estupefactivas, no porque aprovechan al mal, sino porque quitan el sentido del miembro, quitan el dolor: pero como dize *l* Cornelio, llama medicinas anodinas a las que induziendo sueño alivian el dolor, de las quales sino fuere con grandissima necessidad, no aveis de usar, porque ofenden bravissimamente al estomago. Demanera, que en este negocio hemos de ser muy limitados,

a *Gal.4.aphor.cõm.32*

b *13.met.c.5.dixit Dolor etsi parum ab excrementis sit, totum corp⁹ fluxionis est causa.*

c *Paul.lib.6. cap.40.*

d *Gal.3.mor.vul.cõm.3.p.76.dixit: Si omnino plenitudo causa doloris videntur, quam primum hominem vacuato.*

e *Et inferius dixit: Imo nec fovere quidem, & lenire ante corporis vacuationem partes dolentes licet; nam sapè ad partem affectam omnino ob ea remedia allicitur humorum affluentia.*

f *Gal. 1.aph. cõm. 23. & lib. de prasagijs ex peri, confirmatis, & lib. de curan. ration. per sanguinis missio.*

g *Aecio lib.5.cap. 100. dixit: Vitiosis autem humoribus infestantibus solis purgatio fiat, ambobus autem concurrentibus utriusque evacuationibus utendum est, primum vena sectione, postea purgatione.*

h *Gal.6.de mor.vul.cõ.6.p.5. Solas igitur calidas intẽperies sine materia multitudine factas refrigeratio discutiet.*

i *Gal. 1. de elementis c.3. dixi: Dolor exigit alterationem.*

k *Ga.2.de com.per loc.c.2.dixit: Stupefaciẽtia nõ p[illegible]pterea quòd affection[illegible]us profunt, sed quòd [illegible]ersibilem facultatem stupefaciant, dolores mitigare solent.*

l *Cornel.lib.5. cap.25. Anodina v[illegible]cant qua sõno dolorem levant, quibus uti nisi n[illegible]mia necessitas urget, alienum est: sunt enim ex vehementibus medicamentis, & estomacho alien.*

dos, porque como dize *a* Galeno: Guardese del diablo ninguno de vsar medicinas estupefactivas muy fuertes, porque no solo enfriarà los cuerpos demasiado, pero acabarlos ha. Demanera, que tomaremos el consejo del divino *b* Hipocrates, que dixo: La medicina estupefactiva moderada quita el dolor. Y *c* en el libro de humorib. casi en el fin dixo: El estupor moderado quita el dolor. Y esto mismo refiere Galeno del mismo Hipocrates; pero aun para hazer esto, primero hemos de aplicar las que propriamente son medicinas mitigativas, y si estas no bastaren, vendremos a estotras. Y assi nos lo manda expressamente *d* Galeno, adonde dixo: Si quando ay dolor no te aprovechare la medicina mitigativa, pon las estupefastivas. Y estas como dixe, no han de ser de las fuertes, sino començar de las que tienen menos estupefaccion. Y assi lo dixo (y lo quiso sentir el divino *e* Hipocrates) y assi tomamos vn manojo de hojas de veleño, y embueltas en estopas mojadas las assamos en el rescoldo, y despues de assadas majanse sin vnto sin sal, y muy poquito açafran, y hazese vna forma de emplastro, y es muy mitigativo; y si quereis añadir hojas de malvas cozidas, y de verça, y harina de sevada serà muy bueno, y nimas ni menos vnguento rosado y populeon.

En Invierno quando nos faltan estas ojas de hyosciamo, ò veleño, vsamos el polvo de la simiente suya, con grana de dormidera blanca majado todo, y con harina de cevada, y con leche, hecho todo vn emplastro. Assi, que quando pudieremos passar con estas medicinas livianas, hemos de contentar con ellas. Entanto que *f* Avicena dixo: Mira, quando la necessidad te forçare a poner medicinas estupefastivas, no cures de passar mas adelante de la dormidera blanca, porque allende que induze stupor, es medicina vsada, y acostumbrada. *g* Alexandro Traliano hablando de la aplicacion de los stupefactivos dixo: Mirad q̃ no apliqueis medicinas que sean muy stupefactivas, principalmente si la virtud estuviere flaca, porque hareis grandissimo daño. Pero como tengo dicho, esto de aplicar estas medicinas entenderseha quando no huviere grandissima necessidad, que quando la huviere echaremos lo que manda *h* Galeno: Que si los dolores porfiaren, y estuvieren herres, aplicaras sin miedo el opio, aunque sepas claramente que de aplicar tal medicamento ha de venir algun daño al miembro. Concluimos con que si la necessidad no fuere muy vrgente nos abstendremos del opio, porque assi *i* Galeno dixo: Muy pocas vezes nos fuerça la necessidad a aplicar el opio sino quando tememos que el dolor nos mate el enfermo. Y Alexandro Traliano hablando del opio dixo: Aunque yo entiendo que el opio tiene facultad de mitigar el dolor, no lo administro sino en grandissima necessidad, y quando la intemperie caliente es muy grande.

Assi, que quando fuere necessario aplicar medicinas stupefactivas començaremos por el jusquiamo, çumo de dormideras, y cicuta, y corteças de raizes de mandragora, todas estas son stupefactivas, y por tales las pone *k* Galeno, pero el opio tiene el principado en este caso, y assi *l* Galeno dixo: Ninguna medicina ay mas fuerte que el opio para quitar el sentido de vn miembro. Demanera, que a la discrecion del Cirujano se dexa el conocer quando serà menester lo vno, ò lo otro, basta que sepa que su intencion ha de ser mortiguar el sentido al miembro que duele, y assi lo amonesta *m* Galeno quando dixo: El fin, ò termino de componer esta medicina es quitar el sentido al miembro que duele, y en este caso es mejor pecar por carta de menos que demas.

Hase de notar aqui vna cosa, que siempre que se han de aplicar estas medicinas stupefastivas, se han de mezclar con ellas medicinas calientes porque hagan mas presta penetrar las frias, precepto es de *n* Galeno quando dixo: Las medicinas calientes se mezclan con las stupefactivas, porque hagan penetrar mas presto

a *Gal. 6. de mor. vul. com. 2. p. 5. dixit: Siquis potentioribus, aut pluribus medicamentis stupefactorijs vtatur, refrigerantur, extinguunturque corpora.*

b *Hip. 5. aph. text. 25. dixit: Modicus torpor dolorem solvit: hoc etiam retulit Gal. ex Hip. 2. de loc afect. c. 2. & 6. de comp. per gener. cap. 2. & 6. de mor. vul. cõm. 2. part. 5.*

c *Hipp. in lib. de humor. Torpor autem moderatus dolorem solvit.*

d *Gal. lib. de ocul. p. 6. cap. 3. dixit: Quod si medicina mitigativa nõ sufficiat, soporifera imponemus.*

e *Hipp. de liquidorum vsu: Torpor autem moderatus dolorem solvit.*

f *Avic. 4. pri. cap. Et si tibi necesse fuerit stuporem inducere, non transcendas tale quale est papaver album, quoniam cum suo stupore est etiã domesticum, vel consuetum.*

g *Alex. Tralian. lib. 1. cap. 13.*

h *Gal. 2. ad Glauc. c. 6. Si permanserint dolores medicamẽtis ex opio vti non dubitabis quãvis scieris aliquam noxam ex huiusmodi medicamentis membris patientibus necessario affuturam.*

i *Gal. 2. de comp. per loc. cap. 1. raro enim cogimur pharmacis ex opio vti, cùm videlicet prædoloris vehementia homo de vita periclitatur.*

k *Alexand. Tralian. lib. 11. cap. 1. §. de antidot.* l *Galen. 7. de comp. per loc. cap. 4. opium itaque fortissimum est ex ijs, quæ sensum stupefaciunt.* m *Galen. 6. de comp. per loc. cap. 3. Scopus componendi pharmacum est stupefacere sensum dolentium.* n *Gal. 6. de comp. per loc. cap. 3. Calefacientia miscentur, vt per altum dolentium corporum frigidas celeriter penetret, cum stupefacientia per se tardi transitus existant.*

preſto la frialdad dentro del miembro que duele, porque las medicinas ſtupefactivas penetran tan perezoſamente,que nunca acabarian,y aſsi en los vnguentos que compuſieremos aplicaremos açafran,y mirra,eſta para que penetre, y el otro para que la empuje, y aſsi lo dize *a* Galeno,y Avicena.

Haſe de notar tambien, que quando el dolor ſe cauſa por humor mordaz, y acre, con menos incouveniente ſe pueden aplicar eſtas medicinas ſtupefactivas por dos razones, las quales dà *b* Galeno. La vna porque incraſſa el humor, y la ſegunda, porque con la gran frialdad ocurre al grandiſsimo calor, y temple. Y por eſto dixo muy bien *d* Lanfranco: Muy mejor puedes vſar deſtas medicinas frias quando vieres que te daña mas la mala calidad, que la materia.

El Filonio Perſico, y aun el Romano,es excelente medicina para ſemejantes caſos, por la cantida de opio que entra en las compoſiciones dellos,alomenos *e* Galeno no alaba poco eſta medicina, pues dixo: Para quitar los dolores ſtupefaciendo el miembro ninguna medicina ay mejor que el filonio. Otro inguento puedes vſar como azeite roſado ℥. iij. opio ʒ.j. caſtoreo ʒ.ij. vnguento roſado ℥. j. todo mezclado es excelentiſsimo medicamento para mitigar grandiſsimos dolores. Otro, vna yema de huevo, y opio ʒ. j. y açafran gr.iiij. todo mezclado es muy bueno para lo dicho.

Otro, dialtea ℥. ij. galvano ℥. ß. opio ʒ. ij. açafran gr. vj. tado mezclado ſegun arte. Otros muchos vnguentos ſe pueden configir como lleven medicina ſtupefactiva neceſſaria para privar el ſentido del miembro, y medicinas calientes para que la hagan penetrar con preſteza. Haſe de notar, que quando el dolor ſe cauſa por humores grueſſos, y glutinoſos, por ninguna via ſe ha de aplicar medicinas ſtupefactivas. Y aſsi *f* Galeno dixo: Quando ay abundancia de humores grueſſos y pegajoſos, muy lexos eſtamos de aplicar medicinas ſtupefactivas, y con gran diligencia te has de guardar de ellas. Concluyo con advertiros, que quando huviere dolor en algun miembro, que la ligadura que puſieredes ſea muy floxa, porque ſi es apretada cauſarà mayor dolor.

Capitulo xxv. De la tercera intencion en la cura de los tumores.

AViendo en la curacion vniverſal de los tumores tratado de la primera,y ſegunda intencion, que ſon divertir el fluxo, y mitigar el dolor, reſta tratar de la tercera intencion, q̃ es evacuar, y quitar lo q̃ eſtà coadunado en el tumor, y eſto ſe ha de hazer con preſteza,como lo mãda *g* Galeno quando dixo: No ponemos pequeña diligencia en ſacar, y quitar aquella materia q̃ haze el tumor, y eſta ſe evacua parte con medicinas repelentes, y parte con reſolventes. Y aſſi *h* Galeno dixo: No ſolamente la materia, ò el humor que haze el tumor ſe haze menos, y ſe ſaca de alli con medicinas que reſuelven, ſino tambien con las que enfrian, y aprietan (que ſon los proprios repercuſivos) y eſto vltimo afirma tambien en el arte medicinal,y la razon es, porque las venas,y eſpacios en que ſe contiene el humor que comiença a hazer el apoſtema, ſe confortan muy mucho con la eſtringencia que tienen los repercuſivos. Y aſsi lo dixo *i* Galeno. Y K tambien dixo: Las venas confortadas con las medicinas aſtringẽtes echan la materia a otras venas, y no es mucho, porque en el principio es poco lo que corre, y por la mayor parte es delgado, y la parte aun no eſtà del todo flaca, que aun tiene fuerça, y la materia que haze el tumor aun no eſtà muy embevida. Y por eſtas cauſas dichas en el principio del principio, y ſegunda parte del principio ſiempre ſe han de poner, y ponemos repercuſivos,y aſsi *l* Galeno dixo. No ay ninguno que oſe contradezir, que en el principio de las inflamaciones no competan las medicinas repercuſivas, y refrigerativas. Lo miſmo trae en otros lugares, *m* Paulo, y es porque en el principio tenemos ſolo

a *Gal. 6. de comp. per loc. cap. 1. & Auic. 4. pri. cap. 2.*
b *Gal. 12. meth. cap. 8.*
c *Lanfranc. in antidotario cap. 2.*
d *Gal. 12. meth. cap. 1. Philonium ad dolores ſedandos ſenſum ſtupefaciendo nullo minus eſt celebre.*
e *Gal. 12. met. c. 8. vbi verò craſſi, glutinoſiq; humores exuperant, alieniſſima ſunt, quæ torporem inducunt, cavẽduſque magnopere in huiuſmodi affectibus eorũ vſus.*
f *Gal. 2. acut. part. 10. Nos verò partem eam quæ phlegmone obſidetur celeriter vacuare contendimus.*
g *Galen. 13. meth. c. 5. Vacuatur autem quod impletum eſt, & in particulam ſe recipit, non modò medicamentis his, quæ digerunt, ſed etiã, quæ adſtringunt, & refrigerant.*
h *Gal. 11. meth. cap. 15 & in arte med. ca. 95. & vaſa præterea vigore ex medicaminib⁹ adſtringentibus addito à ſe ad alia remittent.*
i *Gal. 13. met. c. 16. Sane in principio parum eſt quod influit, tum magna ex parte tenui⁹, tum partis ipſius, quæ recipit virtus nonnunquam valentior, vtpote nondum laſata, tũ quod in affecta continetur violenter impatum eſt. Gal. 3. de ſim. me. facu. c. 9. In principio inflammationis nemo negare audet repellendum, & refrigerandum eſſe. Hoc etiam lib. de cucurbitul. c. 15. & prim. de comp. per loca cap. 1. & 8.*
m *Paul. lib. 4. cap. 17.*

ſolo vn fin, que es prohibir que no venga la materia, ò el humor al miembro, y eſto ſe eſtorva con el repercuſivo, porque con la frialdad detiene el humor q̃ no venga, y con la aſtringencia no ſolo aprieta las venas y vaſos para que no reciban, pero confortalos demanera, que aun lo que eſtà corrido lo haze tornar allà dentro de las venas adjacentes. Y aſsi dixo *a* Avicena: Para quitar que no ſe haga apoſtema has de poner medicinas que enfrien, y aprieten, ò que hagan lo vno, y lo otro. En el aumento cõ eſtos repercuſivos hemos de mezclar vnos pocos de reſolutivos, porque ya tenemos dos intenciones, la vna a lo que eſtà para correr, y la otra a lo que eſtà corrido, porque enfin como dize *b* Galeno: El repercuſivo no nace ſino de la abundancia del humor, como ſi dixera, quando ay eſta abundancia, y ſe comiença a hazer algun tumor ſe hã de aplicar los remedios repercuſivos.

a *Avic.* 4.4. *tract.* & *cap.* 2.

b *Gal. lib. de fract. p.* 8. *Repercuſsio exoritur ex oppletione.*

En el eſtado echamos de los repercuſivos, y de los reſolutivos partes iguales, porque ya lo corrido es tanto como lo que eſtà para correr, y aſsi ſon neceſſarios eſtar iguales los medicamentos. En la declinacion hemos de vſar ſolos repercuſivos, porque como ya no ſe tiene intencion ſino a lo corrido procedemos con ſolos reſolutivos.

Todo eſto que he dicho dize *c* Galeno, en muchos lugares: quiero repetir eſto, porque aqui va todo el toque para ſaber curar qualquier hinchaçon, digo que en el principio ſe han de poner repercuſivos, y en el aumento repercuſivos mas, y reſolutivos menos, en el eſtado iguales partes, en la declinacion reſolventes. Pero dirà aora alguno, que pues en el fin del principio ay mucho corrido que ſe han de poner muchos reſolventes, y que pues en el aumento corre poco, que no han de ſer mas repercuſivos que reſolutivos, y pues en el eſtado caſi corre nada, no ſe han de poner iguales, ſino mas reſolutivos. A eſto todo reſponderemos facilmente, notando primero, que los repercuſivos no ſe ponen ſolamente para los que actualmente eſtàn corriendo, ſino tambien para que lo corrido ſe expela de donde eſtà embevido a las partes vezinas, lo qual podran hazer bien quando lo corrido no eſtà muy embevido, y no eſtà muy grueſſo, y la virtud no eſtà muy flaca, que es la que ha de ayudar mucho a eſta obra, pues porque en el principio al fin del todavia ay virtud, y no eſtà del todo embevido el humor, y incraſſado, y todavia corre humor, harto es bien que ſe pongan repercuſivos del todo en la primera, y ſegunda parte del principio, pero en la vltima parte del, ya ha de aver mudança en eſto, para lo qual es de advertir mucho, que en los tiempos ay eſto, que quanto mas ſe llegan a ſu fin, tanto mas van cobrando de las condiciones del tiempo que ſe ſigue, y perdiendo de las ſuyas que al principio tenian, como en los tiempos del año ſe vè manifieſtamẽte, y aſsi el viſto ſe muda ſegun eſto al fin del Verano, que quadre al Eſtio en alguna manera, como *d* Hipocrates encomienda.

c *Gal. prim. de comp. per gen. c.* 4. *dixit: Cum phlegmone ſuſpicamini futuram, vel incepiſſe modo, quæ magis adſtringunt, in augmento, quæ minus in ſtatu,* & *declinatione, quæ magis relaxant,* & *digerunt, ſemper tamen vtraque miſceantur,* & *repellendi,* & *diſcutiendi facultas, niſi quando prorſus fluxio cõſtiterit,* & *corpus vacuum fuerit, tunc ad digerentem ſicut in primis incurſibus ad repulſoriam virtutẽ tuta eſt acceſsio.*

d *Hippoc. in lib.* 2. *de dieta.*

Pues aſsi digo, que quanto mas el principio del flegmon ſe llega a ſu fin, tãto mas va cobrando de la naturaleza del aumento en començarſe a podrecer, y en doler mas, y en eſtar mas dura la parte por eſtar mas embevido el humor, y aſsi neceſſariamente hemos de començar a mudar las medicinas, deſuerte que lleven alguna reſolucion, pero poca en reſpeto de los repercuſivos, y aſsi ha de ſer en el principio del aumento, porque el fin del principio ſe ha de tener por principio del aumento, y aſsi yendo delante el aumento, ſe haze el principio del eſtado, y aſsi yendo el eſtado adelante ſe han de ir mezclando mas reſolutivos que repercuſivos; deſuerte que al fin del vengan a ſer los reſolutivos ſolos, como en el principio de la declinacion, porque claro eſtà que quando dize *e* Galeno que han de ſer iguales los repercuſivos, y reſolutivos que no ha de entender eſto en todo el eſtado, porque ſeria muy contra toda razon, pues ya al fin del eſtado ſe va reſolviendo el humor, y conforme a eſto ſe han de poner reſolventes, y ya no corre nada, y lo corrido eſtà tan embevido, y grueſſo, que antes harian daño los repercuſivos, pero en el principio del eſtado, porque comiençan los dolores mayores, y no eſtà aun del todo la virtud tan canſada como al fin del, ni la materia tan grueſſa como al fin, y todavia por el dolor ſe pueden

e *Gal. in* 2. *p. gener.*

pueden atraer denuevo humores, es menester igualar los repercusivos con los resolutivos, hasta que ya se comience la resolucion, ò estè hecha la materia, porque entonces que es el fin del estado ya toma la naturaleza de la declinacion, y esto se entienda con condicion que no aya tanto dolor en el estado, que nos fuerce a dexar los repercusivos, y poner lenitivos, y anodinos solos, como nota *a* Galeno, porque entonces ya no curamos el flegmon, sino socorremos el accidente, y ni mas, ni menos se entiende, que en el principio hemos de poner repercusivos sino acude tan gran corrimiento que se tema gangrena, porque entonces dexamos los repercusivos, y sajamos la parte por dar lugar que salga aquel humor, que con los repelentes no solamente no saliera de alli, pero aun se endureciera mas, y se muriera mas presto el calor natural, que con la mucha sangre ya se començava a morir, y con esto entenderas a Galeno, y Avicena en muchas partes, que parece que hablan variamente, y no es asi: pero quando las hinchazones se hazen de sangre con otros humores, ò de otros humores sin sangre, es menester mirar mucho como se ponen, y aplican estas dichas medicinas; porque aunque es verdad que al principio se han de poner repercusivas (aunque sea humor frio el que corriere) segun dize *b* Galeno, que el letargo, y el freneci al principio han menester vn mismo remedio, que es repercusivo pero ha de aver mudança, y diferencia en la manera del repercusivo, segun que corriere este humor, ò el otro, porque siendo el humor frio, y gruesso, es necessario que el repercusivo tenga partes mas calientes, y asi lo que en vna erysipela harà sumo de lechugas, harà en vn edema vino tinto, y asi entenderàs las intenciones de las curas que llevan los autores en los tumores diferentes, lo qual si se advirtiesse bien se curarian mejor, y mas presto las hinchazones, sin que muchas dellas se viniessen a endurecer, y hazer scirrhos, y otras a gangrenar, y otras que se avian de resolver a supurarse, ò a podrecerse, y corromperse de muchas maneras. Y asi dixo: Quando vemos que se comiença a hazer flegmon, ò que sospechamos que se quiere hazer, entonces hemos de poner las medicinas que mas repercuten, en el aumento no tanto, en el estado, y en la declinacion las que mas relaxan, y resuelven, siempre has de mezclar estas medicinas repercusivas, y resolutivas, sino fuere quando ya estuviere todo corrido entonces has de resolver como a los principios, has solamente de repercutir, porq̃ en fin esto es lo mas seguro. Y *c* tambien dixo: Como al principio del tumor, ò inflamacion son buenas las medicinas que repercuten, asi es muy acertado en todos los otros tiempos mezclar con esta medicinas que resuelvan, y en el principio solas las repercusivas, y en la declinacion las resolutivas, y en en el aumonto, y estado mezclarlas como conviene. Y *d* dixo: Quando el tumor està en el principio, ò sospechares que se quiere hazer, no solo no has de llamar la materia al lugar leso, antes has de procurar de repercutilla, y echalla a otras partes. Y *e* mas dixo: No se han de vsar los repercusivos sino en el principio como en la declinacion, quando vieres que todo està ya corrido, aplicaràs los resolutivos. Lo mismo tiene *f* Avicena quando dixo: Quando la apostema està en el principio, pondremos repercusivos sobre ella, y quando estuviere en la declinacion, puros resolutivos, en el aumento y estado mezclarsehan. Lo mismo tiene *g* Aecio quando dixo: Sabete que al principio que a la parte inflamada q̃ aplicaremos medicinas repercussivas, en el aumento con estas mezclaremos algunos resolutivos, pero en el estado quando ay grandes dolores aplicaremos medicinas mitigativas de dolor, como en la declinacion solas las resolutivas, aunque aqui Aecio dize, que en el estado se pongan medicinas mitigativas, no por esso niega que se pongan repercussivas, y resolutivas: sino dixolo porque quiso aludir a lo de *h* Hipocrates quando dixo: Al tercero, ò al quarto dia de la inflamacion siempre has de tener cuidado de mitigar el dolor. Pues en resolucion digo (y no sin causa lo repito tantas vezes) que en el principio del tumor, ò inflamacion siempre han de poner medicinas repercusivas, en el aumento mezclar con las dichas vnas pacas de resolutivas, en el estado iguales partes

a *Gal. 2. per genera.*

b *Gal. in meth.*

c *Gal. 6. de comp. per loc. cap. 1. dixit: Quemadmodum in principio commoda sunt pharmaca, id, quod influit repellentia, sic post principium vsq; ad finem pharmacopus est ex vtroque mixto, repellente videlicet, & discutiente facultate prædito, ac primo quidem tempore adstringens præ excelere oportet, ad finem verò discutiens, interposito vero tempore æquales vtrorumque partes esse convenit.*

d *Gal. 11. met. cap. 15. dixit: Cùm fluxio ad affectum locum fertur, reprimere, remittereque hanc expedit, non ipsã trahere.*

e *Pri. de cõp. per loc. c. 8. dixit: Vsus repulsorij quidem in principio discussorij, vbi est humor iam firmatus.*

f *Auic. 4 pri. c. 1. dixit: Cùm apostema in principio fuerit, ponemus super ipsum quod solùm repercutiat, & cùm in declinatione fuerit, ponemus illud, quod solum modo resolvit, in medio verò miscebimus vtraq;*

g *Aec. lib. 14. c. 31. dixit: Verùm in principio inflammatæ parti cataplasmata repellẽtia adhibebimus, in augmento verò ex discussorijs aliquam id repellentia admisceb mus, at in vigore, dum vehementissimi sunt dolores, mitigatoria applicabimus, velut in declinatione ea solùm, quæ discussoriam vim habent.*

g *Hip. lib. de fract. cõm. 3. part. 30.*

partes de las vnas, y de las otras, en la declinacion ſolas reſolutivas, y aſsi lo mã da *a* Avicena.

No es de dexar de advertir, como en el eſtado de los tumores ſe mandan poner iguales partes de repercuſivos, y reſolutivos, mezclados con vn miſmo miembro, y ſobre vna miſma parte, pues no ſolamente ſon de diverſa calidad, pero aun contraria, y parece que de tal miſtion ha de reſultar vn medicamento templado, el qual ni puede repeler, ni reſolver.

Cierto eſte es vn negocio muy dificultoſo, y pongole porque es cierto que el año de nueſtra ſalud de 1515. fue pueſta, y movida eſta queſtion por el Dotor de la Reyna (que fue vn hombre en aquella era muy docto) en la Vniverſidad de Salamanca, y el miſmo confeſſò no ſaber la ſolucion. Y lo que yo ſabria dezir en eſto es, que las medicinas ſe contrarian por razon de la virtud diſcretiva que tienen, porque la virtud diſcretiva eſtà enſeñada à obedecer al Criador (y aſsi lo dize *b* Avicena) aunque no tiene entendimiento para ſaber eſcoger lo mejor (como dize *c* Galeno) pero governada por Dios nueſtro Señor, y por las inteligencias celeſtiales ſabe muy bien apartar las calidades deſtas medicinas, aunque ſean como lo ſon, tan contrarias, y por eſto dixo *d* Ariſtoteles: que la naturaleza ſiempre obra como ſi fueſſe governada por vn entendimiento que no pudieſſe errar, y pareceme, que deſte dicho de Ariſtoteles tomò aſſa *e* Galeno, para dexar vna ſentencia que merecia eſtar eſcrita con letras de oro, quando dixo: Noſotros inconſideradamente eſcogemos los remedios, y aunque pretendemos aprovechar con ellos, muchas vezes dañamos: pero naturaleza no haze aſsi, porque en ninguna obra que haga tiene oſadias locas, ni nunca por deſcuido, ni por negligencia eſcoge lo peor por lo mejor, antes muchas vezes medida la cantidad punctrial de cada coſa, aunque ſea mala procura de hazerla buena, y la haze.

Aſsi, que la virtud diſcretiva es la que haze que los repercuſivos por ſi, y los reſolutivos por ſi, hagan cada vno ſu obra.

Otra razon darè, que las virtudes naturales de los miembros, como en ſu ſanidad traen el mantenimiento que han meneſter, aſsi quando eſtan enfermos traen las medicinas que han meneſter, y aſsi lo dize *f* Galeno: Demanera, que quando en el eſtado de los tumores mezclamos iguales partes de repercuſivos, y de reſolutivos, para lo que eſtà corrido abraça conſigo los reſolutivos que lo reſuelvan, y los repercuſivos detienen que no venga mas humor.

Al propoſito de la ſolucion de eſta duda nota muy bien *g* Nicolo, que eſta medicina compueſta de iguales partes de repercuſivos, y reſolutivos, ſe ha de hazer ſiempre de nuevo y reciente, alomenos cada dia, porque con menos dificultad ſe haze la diviſion y ſeparacion de las partes por las virtudes naturales miniſtrantes, lo qual no ſe puede hazer tan facilmente ſi la medicina es antigua, y eſtà muy fermentada, aunque la virtud diſcretiva, que es la que aparta la obra de cada medicina (quando eſtan muchas mezcladas) no tiene inſtrumento ſeparado de las quatro virtudes naturales miniſtrantes, lo qual notò muy bien *h* Gentil, tomandolo de Avicena.

a *Avic. in princ. prim. canõ. cap. 1. & 4. pri. c. 25.*

b *Avic. lib. 2. tract. 1. cap. 4.*

c *Gal. 4. reg. accu. com. pri.*

d *Ariſt. 1. meto, dixit: Natura operatur tanquam ab intelligentia non errante.*

e *Gal. 5. de vſu partiũ, cap. 4. dixit: Nos autem inconſultius eligimus, quod confert, quamvis aliquando notum ſit magis nocere alijs quam conferre ijs, quibus egemus, natura autem nec in vno quidem ſuo opere temeraria eſt, nec per ſocordiam, & negligentiam quandoque magnum malum eliget propter minus bonum, ſed exacta menſura quantitatem in vnoquoque diiudicans multiplex vtile, ac benignum praui reſpectu ſemper efficit.*

f *Gal. 13. de natural. facult. cap. 13.*

g *Nicol. ſer. 7. tract. 5. cap. 14.*

h *Gentil. in doctrin. de virtutib. cap. 2. & Avi. lib. 2. tract. 2. cap. 4.*

Capitulo xxvj. De los repercusivos.

PVes hemos dicho que en el principio hemos de aplicar repercusivos, es bien que el Cirujano sepa que cosa es medicina repercusiva, y no es otra sino aquella que por su calidad haze a los humores que vienen a la particula afecta bolver atras, alomenos no los dexa llegar. Y assi *a* Galeno dixo: Repercusivos son aquellos que arrojan los humores a lo interior del cuerpo.

De estos repercusivos ay dos maneras, aunque tambien pueden ser tres, porque los apostemas calientes por vna de tres maneras pueden enflaquezer el miembro, ò por calor, y humedad, y el proprio repercusivo ha de ser frio, y seco, que es su contrario, ò por calor, y sequedad, y entonces el repercusivo ha de ser frio, y humedo, ò por calor, y laxidad de los poros, y entonces serà el proprio repercusivo frio, y estitico, y condensante, que lo seco difiere de lo estitico, y astringente, porque la medicina seca deseca por su propria sequedad, y aprieta de per accidens, la medicina estitica con su propria estiticidad condensa, y aprieta, y de per accidens prohibe el fluxo que viene al miembro, aunque aqui no trataremos de mas de dos maneras de repercusivos, como los antiguos y modernos, las quales pone *b* Conciliador, y nuestro *c* Guido, aunque muchos siglos antes dellos lo dixo Galeno: Los vnos son repercusivos proprios, y los otros son improprios. Los proprios son aquellos que no solamente quitan que los humores vengan a la particula afecta, pero impelenlos, y empujanlos a las partes interiores, y profundas del cuerpo, y jutamente con esto confortan el miembro, y assi lo dize Conciliador en el lugar alegado. Los repercusivos improprios son aquellos que alterando quitan que no venga el humor a la particula afecta, pero no los empujan a otras partes, ni confortã el miembro.

Esta division de repercusivos puso *d* Galeno (como dixe) quando dixo: Propuesto que ay dos maneras de repercusivos, aquellos aquien naturaleza de astringirles dio calidad, tienen muy mayor fuerça para prohibir la fluxion. Demanera que aqui Galeno, no solo puso la division de los repelentes, pero pone por mas proprios, y fuertes los que tienen astringencia. Y *e* assi dixo: Con grã fuerça repercute el medicamento que con la frialdad tuviere astringencia. Y *f* dixo: La fuerça del repercusivo està en ser astringente. *g* Mas dixo: Las medicinas astringentes con facilidad reprimen el fluxo. Finalmente lo rematò *h* quãdo dixo: Mucho sobra en fuerça para repercutir la medicina que tiene astringencia.

La segunda manera de repercutir puso *i* Galeno quando dixo: No solo repercuten las medicinas que tienen astriccion, pero aun las que sin ella enfrian. Los repercusivos proprios que pone *k* Galeno quando dixo: Todas las cosas astringentes y repercusivas aprovechan en el principio, como la cicuta, ò ciguta, çaragatona, yerva mora, siempreviva, sauco, pampanos, culantro, verdolagas, ojas de dormidera: podemos añadir a estos el llanten, azeite onfancino (este astringe eficacissimamente) escaramujos, y las flores de ellos, y el capreolo q̃ es el çarcillo, ò tiseras de la vid, y la crasula mayor, y menor, y la virga pastoris, cicoria, endivia, grama, epatica, verbena, corrigiola, sanguinaria, acederas, escarola mayor, y menor, el nenufar, torneçuelos, hojas de serval, y del nispero, y del membrillo, y del arrayan, y de las majuelas, y los frutos de todos estos arboles, y mas que todos las cortezas de granada, y ella quando sale de flor, y la flor de la granada silvestre, y el zumaque, y la acacia, y el bolarmenico, y la tierra sellada, y hojas de enzina, de cipres, y de nuezes. Todas estas cosas repercuten propriamente, ò por su frialdad, y astringencia, ò por su astringencia grã de que tienen; como de las lentejas dize *k* Galeno, aunque el mismo Hipocrates las

a *Gal. de simp. met. fac. cap. 17. dixit: Repercutientes verò sunt, quæ in altum occurrentes sibi succos repellunt.*

b *Concilia diff. 176.*

c *Guido in tractatu de apostemat. cap. 2.*

d *Gal. 6. de comp. med. sec. loc. cap. 1. dixit: Medicamenta repellentia cùm duplicia existant, quæcumque adstringendi natura prædita sunt efficatiorem vim habẽt ad influxum citiùs repellendum.*

e *Gal. 5. de simpl. med. facul. c. 17. dixit: Quòd verò cum frigiditate partium crassitudinem veluti adstringens id violentius propellit.*

f *5. per gen. c. 5. dixit: Repercutere vis est adstringentium.*

g *4. per gen. c. 1. dixit: Siquidem influxum reprimunt, quæ sunt adstringentia pharmaca.*

h *5. per gen. dixit: Superat autem in eo repellentiũ virtus, quæ adest astringentibus.*

i *14. met. cap. 17. dixit: Repellunt quidem non solùm ea, quæ adstringunt sed etiam quæ sine adstrictione refrigerant.*

K *Gal. 4. de com. med. secund. loc. cap. 4.*

tes las pone frigidissimas, lo qual Galeno increpa. Tambien todas las cosas acerbas repelen, y desecan, como lo dize *a* Hipocrates, y las austeras hazen lo mismo, aunque no tanto, y assi lo dixo *b* Galeno.

Los repercusivos improprios son el glacio genero de dormideras, los armuelles, la lechuga, la calabaça, y el agua, y el vino austero, la endivia, el trebol, y la auricula muris, las lentejas de agua, vmbilicus Veneris, y nuestro Guido pone la malva, y clara de huevo, y el siefalbum. Rasis, sinopio, y el azeite rosado, y la esponja embevida en agua fria repercute, y esparce el humor impacto, ò embevido por las partes adjacentes, ò cercanas, como lo dize *c* Galeno, y *d* Paulo. La quajada reciente percute y enfria livianamente, como dize *e* Galeno. Y el cerato rocaseo, el qual pone *f* Galeno, que se haze de quatro partes de azeite rosado (y si fuere onfancino serà mejor) y vna de cera, y derretido todo junto in duplici vase, despues de frio echallo en vn mortero, y agitarlo mucho, y irle echando poco a poco el agua que se pudiere embever en ello, y despues enfriarlo en agua frigidissima, ò en nieve. Tambien *g* Galeno pone por repelente las cabeças de dormideras, y los cogollos de olivas, y la yerva buena verde, y el axedrea.

Otros infinitos repercusivos ay proprios y improprios, y algunos aqueos como son mercuriales, nabos melones, pepinos, y las quatro simientes frias, y azeite violado, y de nenufar, y de pepitas de calabaça. Pero si tuvieres noticia de estos que son los que mas traen entremanos los Cirujanos, facilmente podràs ocurrir a las inflamaciones poniendolos en el principio, como tenemos dicho.

Has de vsar desto tomando tres partes de çumo, y vna de azeite, y media de vinagre.

Aunque hemos dicho que el proprio repercusivo, y aun el improprio ha de ser en las activas calidades frio, hemos de advertir, que no siempre es necessario que sea frio, y esto se saca de vn dicho de *h* Galeno, quando dixo: No ay ninguno que niegue que en el principio de las inflamaciones ayamos de repercutir y enfriar; luego bien podemos repercutir sin enfriar, y *i* Avicena dixo: Quando quisieres prohibir el apostema, aplica medicinas frias y astringentes, ò que hagan lo vno, ò lo otro: de donde se saca tambien, que no siempre es necessario que el repercusivo en las activas sea frio. Y assi hemos de advertir, que ay muchas medicinas que son calientes, y por la gran astringencia que tienen se cuentan entre los repercusivos proprios, como nuestro *K* Guido pone por proprios repercusivos el absintio, y la canela; y haze de entender, que son repercusivos para los tumores frios, lo qual Guido tomò de *l* Lanfranco, y Lanfranco de *m* Avicena quando dixo: Si los apostemas fueren frios, conviene que mezcles medicinas calientes, y astringentes, como el esquinanto. Y lanfranco en el lugar alegado dixo muy bien: Que la materia fria propriamente no se repercute, sino fuesse muy poca, sino que con el calor contrariasse a la frialdad de la materia, y buelven el miembro a su complesion, y con la astringencia confortan el miembro para que no reciba tanto. Y las medicinas que hazen esto, fuera de las que puso nuestro Guido en el lugar alegado, han de ser templadamente calientes con astringencia, como el esquinanto, y el abrotano, y el polium, ò çamarrilla, y el cantuesso, y la centaurea mayor, y menor, y la aristoloquia rotunda y longa, y el marrubio, y la mirra, y el almastiga, y los altramuces, y azeite de axenxos, y de almastiga. Tambien se acordò desto *o* Aecio que dixo: ay repelentes que con hazer esto calientan blandamente, como las ojas del terebinto, y del cipres, y del cipero, y otras cosas semejantes.



a *Hip. lib. de affect. intern.*

b *Gal. 6. per loc. cap. 8.*

c *Gal. pri. de comp. secund. gen. cap. 6.*

d *Paul. lib. 4. cap. 17.*

e *Gal. 10. de simp. med. facul.*

f *10. meth. cap. 9.*

g *Gal. pri. ad Glauc. & 15.*

h *Gal. 3. de simp. med. facul. c. 9. In principio inflammationis nemo audet negare repellendum, & refrigerandũ esse.*

i *Avicen. 4. 4. tract. & cap. 2. Prohibetur apostema cùm in frigiditatibus, & stipticis, aut cum vno eorum.*

k *Guido in tractat. de apostem. c. de curat. vniversali apostematum.*

l *Lanfran. cap. de repellentibus.*

m *Avicen. 4. prin. c. 25. Quod si apostemata fuerint frigida, oportet, quod alicui sint ad mixta, in quo virtus sit calida cum retentione sicut squinantum.*

o *Aecius lib. 12. ca. 34 Repulsorio quidem, simulque leniter calefacientio, terbynthi folia, & cupressi, cyperi radices, & similia.*

Capitulo xxvij. Si los repercuſivos ſe han de poner en el principio de todos los tumores.

HEmos de ſaber aora vna coſa importantiſsima, y es ſaber ſi en el principio de todos los tumores, y inflamaciones ſe han de poner repercuſivos, porq̃ ſi en los que no ſe huieſſen de poner ſe puſieſſen, faciliſsimamente ſe podria morir el paciente. En eſte negocio ay muchas, y muy diverſas opiniones, porque *a* Avicena quiere que en ſolos dos caſos no ſe pongan repercuſivos, conviene a ſaber, quando la apoſtema eſtà en los emunctorios, y aſsi lo dize el miſmo *b* Avicena, ò quando ay temor que ſi ſe puſieſſen repercuſivos ſe haria recurſo de los humores a algun miembro principal. Galeno ſacò quatro coſas, como dize nueſtro *c* Guido, aunque en eſto Guido ſe engañò, porque Galeno puſo muchos mas que los quatro que Guido dixo, como adelante diremos. Otros puſieron mas, y menos, lo qual no es neceſſario referir, ſino ſolo los que pone nueſtro Guido, que es el que mejor en eſto hablò a mi juizio, el qual pone diez caſos, en los quales por ninguna via ſe ha de poner repercuſivo proprio.

a *Avicen.4.1.cap.25.*
b *Avic.pri.cap. 1.*
c *Guid. in tract. de apoſtem. tra.2. doc.1.c.1*

El primero es, quando el tumor eſtà en alguno de los tres emunctorios, què ſon, ò tras las orejas, ò debajo de los braços, ò en las ingles, aunque parece que *d* Aecio quiere, que en las inflamaciones de las ingles antes que ſe haga ſangria, y en el tiempo que ſe hiziere, que ſe pueden aplicar medicinas repercuſivas, y no qualeſquiera, ſino proprias: pero eſto no ſe ha de entender, quando el tal tumor procede de averle expelido el miembro priſtcipal, como coſa que le daña, que entonces, ni proprios, ni improprios repercuſivos ſe tienen de poner, y aſsi lo mandò expreſſamente *e* Avicena quando dixo: Si algun miembro principal embiare algun apoſtema a alguno de los tres emunctorios, por ninguna via ſe ha de aplicar repercuſivo, antes hemos de procurar traer la materia con medicinas, ſi con eſtas no pudieremos, con ventoſas.

d *Aecio lib.14.cap.30.*
e *Avic.4.pri. c.25. dixit: Si vero membrum apoſtemoſum mẽbriprincipalis evacuatoriũ fuerit, &c. lege totum.*

Pero ſi el tal tumor procedieſſe por cauſa primitiva, ò por aver en los pies alguna llaga, ò dolor, ò en otras partes propinquas a los emunctorios, como cada dia vemos, en eſte tal caſo bien podriamos poner algunos repercuſivos improprios, y domeſticos, que no hizieſſen mas de alterar el miembro para que no reciba tanto, como lo dixo muy bien nueſtro *f* Guid., y a eſte miſmo fin parece que Galeno en las parotidas (que ſon apoſtemas que vienen tras las orejas) aplica repercuſivos, pero muy pocos, y juntados con gran cantidad de reſolutivos, porque *g* dixo: Yo para mi tengo, que nunca ſe han de mezclar con los medicamentos que ſon buenos para las parotidas repercuſivos, ſino quando alguna vez (aunque muy pocas) con muchos reſolutivos ſe puede echar alguna cantidad muy poca de ellos, y eſto quando es tanto el fluxo, que ay temor que ſe corrompa el miembro. Y por eſto miſmo dixo *h* Avicena: De los apoſtemas que vienen en la raiz de las orejas, que ſi vinieſſe gran fluxo de humor que ſe haga baños, ò fomentacion de agua fria ſola. Y *i* Mateo de Gradi ſobre el libro 9. ad Almançor.c. de los apoſtemas de detras de las orejas, cita eſte lugar de Avicena, y manda que ſe haga con cozimiento de malvas, y de violetas, y increpa mucho a los Cirujanos, que en tal caſo ſon medroſos de aplicar medicinas repercuſivas improprias, y deveſe fundar en vn dicho de K Galeno, que dize (y alude a lo de arriba) que los apoſtemas que nacen tras las orejas (y lo miſmo entenderà de los que nacen en los otros emunctorios) que como ſe diverſifica en la generacion, que aſsi en la curacion, porque las que ſon criticas, ò provienen de otras enfermedades hanſe de curar con atraentes, pero las que no provienen de eſto, que ſe les puede aplicar vna eſponja mojada en agua, y vinagre, y eſte es puro repercuſivo, porque enfria, y detiene como

f *Guido tract. & doct. 2. cap. 6.*
g *Gal. 3. de comp. per loc.c.2.dixit: Ego verò nunquam pharmacis, ad parotidas deſtinatis rep[u]lſoria admiſeri operæ pr[e]tium exiſtimo, præter[q]uam ſi aliquando, rarò tamen, ad multam diſcu[ſ]ſoriorum copiam parum [q]uiddam ex eis addatur.*
h *Avic.5.4.cap. 24.*
i *Matthæus de Gradi 9. ad Almaç.c[a]p. de parotibibus.*
K *Gal.lib. de facile parabilibus, cap.8. de parotidibus.*

como dize el divino *a* Hipocrates. Y si quieres saber las demas operaciones q̃ tienen, leeras el libro de liquidorum vsu del mismo Hipocrates. Demanera, què nuestro Guido quiere, que en apostemas de emũtorios ni proprio ni impropio repercusivo se aplique : pero en los casos dichos muy bien se puede hazer, pues tan graves autores lo mandan, y el tambien lo tocò en el lugar suyo que citè.

El segundo caso en que se han de poner repelentes es en materia venenosa, porque esta no solamente se ha de atraer con medicinas, pero con ventosas, y escarificaciones, y assi lo mãda *b* Galeno, aunque *c* Avicena de cura althoim (que quiere dezir apostema venenosa) pone medicinas que enfrien, y astringan, que son puros repercusivos; pero esto entiendese del althoim, en el qual ay grã tension, y inflamacion, y no venenosidad (que tambien el althoim se toma alguna vez por los apostemas que tienen gran tension, ỹ gran inflamacion) porq̃ de otra manera no se podria sufrir aplicar tal medicamento.

El tercero caso en que no hemos de repercutir es en materia decretoria, ò critica antes ponen medicinas atractivas, y aun ventosas, y assi lo manda expressamente *d* Galeno quando dixo : En las parotidas (y esto se entiende de los demas apostemas criticos) que resultan, ò provienen de otras enfermedades vsamos de medicinas que tienen facultad de llamar àzia el cuero, y aun poniendo ventosas. Pero si acaeciesse que naturaleza soltasse la rienda, y embiasse tanta materia que se temiesse de la corrussion del miembro, ò sufocacion del calor natural, en tal caso bien se podrian poner medicinas repelentes improprias.

Negocio es este que le quiso sentir *e* Galeno quando dixo : El Medico ha de tener grandissimo cuidado, y estar muy atento para ver por dõde guia naturaleza, y que inclinacion lleva, y si fuere buena ayudarla, y administrarla, y si fuere mala quitarsela, ò dividirla por otra parte. Esta misma sentencia tiene *f* Nicolo, y *g* Iacobo de partibus; pero entiẽdese evacuãdo primero todo el cuerpo por purga, ò por sangria, ò por lo vno, y por lo otro, y muy exquisitamente quando la virtud en tal caso pudiere sufrir, y si esto les pareciere no poderse metodicamente hazer, hagan escarificaciones convenientes para evitar la putrefacion del miembro.

El quarto caso es en la materia que està muy incuneada, ò infiltrada, que en tal caso no hemos de repercutir, sino adelgazarla, y aparejarla para la expulsion, y assi Galeno dixo : De la misma manera que quando ay fluxion de humor, ò de vapor, es necessario repercutir, assi quando la materia està impacta, y incuneada, es necessario cozerla, y adelgazarla, y deshazerla.

El quinto casa es, quando el tumor està cerca de algun miembro principal, y ay temor que el humor haga recurso a el, y esto mandò *h* Galeno quando dixo : Ya os avemos mostrado, y aun enseñado, que en el principio de las inflamaciones calientes que es menester repercutir sacando, si temieremos que la materia harà recurso a algun miembro principal, ò que suceda algun otro gran mal, aunque tampoca podria ser la cantidad del humor, que aunque se repeliesse no haria daño, lo qual sintiò *i* Galeno quando dixo : Tan pequeña podia ser la cantidad del humor (aunque tenga vicio) que aunque le repeliessedes a las partes mas internas, y a las venas mas grandes, ningun mal hariades, pero si fuesse mucha la cantidad, guardaos, que podriades dar con ella en algun miembro principal, y matar al enfermo.

El sexto caso es, quãdo la materia es muy gruessa, y muy inepta para echarla del lugar que tiene, porque en tal caso la aplicacion de los repercusivos, como son frios la engruessan mas, demanera que no obedece a otro ningun remedio. Aunque K Gentil dixo, que en los apostemas frios que se hazen por defluxo convienen repercusivos, aunque con ellos se han de mezclar algunos medicamentos calientes, y astringentes, lo qual tomò de *l* Avicena.

El septimo caso es, quando es en cuerpo lleno, y este pone *m* Galeno, porque estando lleno no puede recibir.

a *Hip. lib. 2. de dietæ.*
b *Gal. lib. de facile parabili, cap. 8.*
c *Avic. 3. 4. tra. 1. c. 18.*
d *Gal. l. de facil. parabil. c. 8. In paratodibus, quæ morbi alterius sunt soboles, medicamẽtis vtimur, quib⁹ in cutẽ attrahendi est facultas, aut etiam imposita cucurbitula.*
e *Gal. 1. aph. cõ. 21. dixit: Oportet itaq; modicũ naturæ inclinationẽ animadvertere, & siquidẽ idonea fuerit subministrare, & adiuvare, sin autẽ cõtrariè simul, ac noxiè fiat, prohibere, transferre, atque divertere oportet.*
f *Nicol. ser. 7. tra. 5. sum. pri. cap. 11.*
g *Iacob. de partib. in 3. 4. Avic. de flegmone.*
h *Gal. 2. per loc. c. 1. Siquidem influentẽ substantiã, sive humor, sive vapor fuerit repellere necessariũ existit, impactã cõcoquere, & attenuare, ipsamq; discutere.*
i *Gal. 6. de com. per loc. c. 1. Demonstratũ habemus inflãmationes ex calidi sanguinis influxu fieri, didicim⁹ etiã quòd hunc ipsum influxũ in principio quidẽ reprimere, ac repellere oporteat præterquã si ad partem aliquã principalẽ recursus sit, atque aliud quoddam gravius malum effecturus.*
K *Gal. 14. met. c. 17. Si quidẽ exigũ vitiosi humoris, etiãsi quis ad viscera, & magnas venas retrudat, nullũ profecto quod censu percipiatur malũ cõmittet, at si eius nõ levis quãtitas sit, in princeps aliquod mẽbrũ aliquando procumbit.*
l *Gentil. sup. 3. 3. tract. pri. c. 11.*
m *Avic. 4. pri. cap. 25. Gal. lib. de foci. parabi, cap. 8.*

El octavo caso es, quando el miembro està muy flaco: este caso, y el passado pusa *a* Galeno quando dixo: Si acaso el tumor fuere muy grande, es impossible que sane del todo con los repercusivos, principalmente quando el cuerpo estuviere lleno de humores, ò sean buenos, ò malos, ò el miembro donde estuviere el apostema estuviere flaco.

El nono caso es, quando el tumor fuere hecho por causa primitiva, porque los tales tumores muy presto vienen al estado por el gran dolor, ò por la flaqueza del miembro, y por ser el fluxo con tanto impetu, y por esto no hemos de aplicar repercusivos, alomenos que sean muy frios. Y assi lo dixo *b* Avicena, quando dixo (hablando de los que se hazen por causa primitiva.) Por ninguna via has de hazer la curacion con medicinas que sean muy frias en el principio.

Demanera, que pues Avicena manda que no se pongan repercusivos muy frios, luego bien se pueden poner los menos frios, porque con los muy frios recalcase la materia, y podrecese, y muchas vezes viene corrupcion, y aun estiomeno. Y por esso dixo muy bien *c* Nicolo: Que quando el tal tumor hecho por causa primitiva, se viene a parar azul, ò negro, que por ninguna via se ha de poner medicina fria, sino caliente, y molificativa, y mitigativa de dolor, lo qual tomò de *d* Avicena.

El decimo, y vltimo caso es, quando en el tal tumor que se comiença a hazer ay gran dolor, porque entonces toda nuestra intencion ha de ser mitigar el dolor, y por esto *e* Galeno hablando de las parotidas dixo: Que algunas vezes con muchos resolventes aplicava algunos repelentes, pero no aviendo mucho dolor, que en tal caso por ninguna via se han de aplicar repelentes, sino todo nuestro estudio ha de ser mitigar el dolor, y assi *f* Galeno dixo: Quando el flegmon viniere a estar en el estado has de aplicar iguales partes de repercusivos, y resolutivos, y esto quando el dolor no fuere muy grande, que si lo fuere, no has de tener intento sino de mitigarle con algun medicamento leniente.

Aora pues, pongamos el epilogo de nuestro Guido, porque los romancistas no se confundan, y es que en el principio de todos sus tumores, y inflamaciones estamos obligados a poner repelentes, sacando diez casos. El primero, quando està en los emuntorios. El segundo, quando es de materia venenosa. El tercero, quando es per viam crisis. El quarto, quando la materia està muy incuneada. El quinto, quando ay temor que la materia haga recurso a algun miembro principal. El sexto, quando la materia es gruessa. El septimo, quando es en cuerpo lleno. El octavo, quando el miembro està flaco. El nono, quando es hecho por causa primitiva. El dezimo, quando trae grandissimo dolor. Pero en viejos que passaren de setenta años, burlando ni deveras, ni en estos casos, ni fuera de ellos, no aveis de repercutir, y assi lo manda el dotissimo *g* Avicena.

En estos casos dichos bien se pueden poner en el principio repercusivos como sean improprios, sacando los tres, en los quales en el principio ni proprios, ni improprios repelentes no convienen, y son quando la materia es venenosa, y quando es per viam crisis, y quando està en emuntorio, que en estos casos principalmente quando ha corrido alguna parte de la materia, no conviene sino resolvella con resolutivos que no sean mordicantes. Aunque en los dos casos vltimos bien se pueden en los casos que puse aplicar repercusivos, pero pocos, y improprios, mezclados como dixe; aunque para hazer esto requierese Cirujano que conosca el tiempo, y la ocasion. Demanera, que queda bien declarado, que en el principio se han de aplicar repercusivos, y para hazerse mas metodicamente, no solo se ha de advertir lo dicho, pero aun otras cosas, como la naturaleza del miembro, y el sitio, y la figura, y el sentido, y la virtud de la parte, y la cantidad del humor, y la calidad, y los caminos por donde viene el humor. Y esto quiso sentir *h* Nicolo,

Hase de notar, que quando se aplicaren estas medicinas repercusivas, hanse

a *Gal. 6. per. loc. cap. 3 Vbi vero generatus affectus maiorem habuerit causam, impossibile est ipsam per repulsoria perfectè sanare, & maximè vbi ægri corpus fuerit humoribus multis, aut vitiosis refertũ, aut affecta particula natura debilis.*

b *Avic. 3 3. c. 3. de cura flegmonis dixit: Nõ indiget curatione cum repercutione plurima in principio.*

c *Nicol. ser. 7. tract. 5. cap. 10.*

d *Auic. 4. 4. tract. 2. c. 5. De casu, & ofensione.*

e *Gal. 3. per loco c. 2.*

f *Gal. 1. de comp. per genera, c. 4. Cum autem in statum proprium, seu vigorem flegmonis tumor pervenerit, pares invicèm esse potestates convenit repellendi, & digerendi, nisi quis vehemens dolor pharmacum leniens requirat.*

g *Auic. 2. part. cant. p. 104. Nec etiam, & eorum apposiemmata repercutienda.*

h *Nicol. ser. 7. tract. 5. cap. 8. & 14.*

se de poner hactualmente frias, y assi lo manda *a* Galeno, y de aqui lo tomó *b* Nicolo, aunque esto se ha de entender quando los tumores se haze de materia caliente, que otra cuenta es si son de materia fria, porque quando en estos conviene repercutir, hanse de atibiar, ó calentar vn poco los repercusivos. Y assi lo dize *c* Galeno. Assi mismo se ha de tener cuidado quando se aplican estos repercusivos que se han de remudar muchas vezes, y no permitir que los paños en que se ponen se calienten, ni sequen; precepto es de Galeno quando dixo (hablando de los repercusivos) No te acaeza descuidarte en dexar mucho tiempo los repercusivos sobre el miembro, demanera que venga a calentarse, sino tener cargo de mudalle muchas vezes. Hemos de notar tambien, que el miembro que tuviere inflamacion, ó tumor, ha de tener gran quietud, y no moverse por ninguna via, porque de tal movimiento no solo sobreviene calor, pero dolor, que son las causas porque se excita la fluxion. Y assi *d* Galeno dixo: Qualquier miembro que tuviere inflamacion desea quietud, porque con el movimiento no solo son afligidos con fluxion, pero con dolor; y esto se ha de advertir mas quando en las piernas ay inflamacion.

Y assi dize *e* Galeno: Y aunque yo lo calle pienso q̃ lo sabeis decoro, que quando ay inflamacion en las piernas, que no solo no ha de passear ni correr, pero ni andar, ni estar en pie, sino estar echado, ó assentado, y que le freguen los braços, y los exercite, pero si la inflamacion estuviere en las partes superiores, bien puede passearse, y andar.

Ya que sabemos que en el principio de los tumores, ó inflamaciones se han de aplicar repercusivos, y en el aumento con ellos mezclar vnos pocos de resolutivos (los primeros para prohibir el fluxo que está para venir, y los postreros para resolver la materia que alli está coadunada,) y en el estado se han de poner iguales partes de repercusivos, y resolutivos, y en la declinacion puros resolutivos, demanera que mientras huviere que correr hemos de repercutir, y despues de corrido hemos de resolver. Hemos de saber que todo esto que hemos dicho se ha de entender si la inflamacion, ô tumor se terminaren por resolucion. Las medicinas, y remedios con que esto se ha de hazer, q̃ han de ser conforme al humor q̃ pecare, en los proprios capitulos lo pondremos.

Capitulo xxviij. De la medicina resolutiva.

Porque qualquier tumor, ó inflamacion (de los que hemos hablado) se cura con repercusivos, y resolutivos puestos en diversos tiempos solos, ó mezclados, y tratamos largamente de las medicinas repercusivas, no me parece cosa fuera de proposito que tratemos brevemẽte de la medicina resolutiva. *f* Auicena dixo, que la medicina resolutiva es aquella que tiene propriedad de apartar el humor, y convertirlo en vapor, y sacarlo poco a poco del lugar en que estuvo detenido hasta que con la fuerça y continuacion de su calor lo acabe como el castoreo. Otra difinicion se saca de *g* Galeno mas breve quando dixo: El resolver no es otra cosa sino sacar el humor que haze el tumor, ó inflamacion insensiblemente por los poros: y aunque estas medicinas resolutivas se podriá poner debaxo de vn genero, pero para que mas facilmente el Cirujano romancista lo entienda, haremos division, y dezimos que ay vnas medicinas que resuelven por su sequedad, y alterando la parte, y otras que resuelven perfetamente por su propria calidad. Y esto quiso *h* Galeno quando dixo: Las medicinas resolutivas por vna de dos razones resuelven, ó porque por los poros embeven en si todo el humor, ó porque alteran toda la parte. Aunque esta postrera no es propria resolucion, porque de necessidad la medicina resolutiva ha de ser caliente, porque como dixo *i* Galeno: Ninguna sustancia de humor q̃ fuere densa, se puede resolver sin calor. Las cosas que resuelven han de ser calientes,

a *Gal. 10. meth. cap. 9.*

b *Nicol. ser. 7. tract. 5. cap. 17.*

c *Gal. 2. de comp. med. sec. loc. c. de cephalea.*

d *Gal. 10. met. c. 9. dixit Nõ debebit autẽ medicamentũ hoc eo vsq; super ægrũ corpus manere dũ manifeste incaleat, sed assiduè subinde mutari.*

e *Gal. 1. de difficultate respira. c. 9. Omne namque inflãmatũ integrã quietem desiderat, si enim moveantur, & invicem terãtur, ipsorum partes premuntur, fluxione infestãtur, & omnino dolore affliguntur.*

f *Gal. 13. met. cap. 6.*

g *Avic. lib. 2. tra. 1. c. 4. dixit: Medicina resolutiva est medicina, cuius proprietas est, vt separet humorẽ, faciẽdo ipsum vaporẽ, & extrahendo ipsũ à loco, inquo fuit detẽtus, secũdum partẽ, post partẽ, donec assiduatione illius operationis fiat illud quod ex eo remanet fortitudine suæ caliditatis sicut castoreum.*

h *Gal. 13. met. c. 16. dixit: Resolvere est humorem, qui in tumore cõtinetur, per meatus insensibiles educere.*

i *Gal. 5. de simp. meth. facul. cap. 5. dixit: Quæ autem desiccan, velut quæ vocantur diaphoretica, hoc est, per halitũ digerentia, & ipsa duplici ratione, aut humoris ebibentia cum poris quibusdam insunt, aut totam partem alterantia.*

tes, y son en dos maneras, vnas resuelven blandamente, y estas son calientes, y humedas templadamente, segun la necessidad del miembro, y assi dixo *a* Galeno: Las medicinas que resuelven tienen vna facultad moderada, y estas secan muy poco, solo por el contacto del calor, como lo dize *b* Galeno. Y estas abūdan el dolor, relaxan el cuero, abren los poros, penetran adentro, y el humor que està alli concreto hazenle liquido, y aparejanle para que pueda facilmente exalar por los poros. Pero haze de advertir, que ha de aver dos condiciones en el tumor para aplicar este genero de medicinas. La vna, que el tumor ha de ser superficial, y no profundo. Y la otra, que el lugar sea blando y raro, y la materia caliente, y humida y delgada. Con estas condiciones bien podemos aplicar este genero de resolutivos. El otro genero, ò manera de medicinas que resuelven, y mas eficazmente son las calientes y secas en el tercaro grado. Y assi lo dize *c* Galeno: Estas vsamos quando es menester hazer gran resolucion, ò quādo la materia resiste mucho a la resolucion. Y haze de notar, que todas las vezes que aplicamos este genero de resolutivos, avemos de aplicar con ellos molificativos, porque sino facilmente se resolveria lo sutil, y lo demas se endureceria de manera, que despues fuesse impossible resolverlo.

a *Gal. 4. acuto. part. 49. Quæ dixerunt habent moderatam facultatem.*
b *Gal. 11. de simplicic. med. facult.*
c *Gal. 9. de simpl. med. fac. cap. de paronichia.*

Las medicinas que vsamos para resolver sōn, como la mançanilla, la qual casi es la mejor medicina que el Cirujano puede vsar para este efeto, porque resuelve sin hazer atraccion, y esto hazelo, porque tiene dos calidades (las quales por la decoccion, ni se apartan ni se pierden) la vna es la virtud resolutiva, y la otra es la stiptica, y como la vna va resolviendo, la otra va confortando el miembro para que no reciba. Y por esta causa *d* Galeno dize: Que las medicinas resolutivas que tienen astringencia, que son muy mas seguras que las otras, aunque no resuelven tanto, y son mas seguras, porque no puede el ceurpo estar tan exquisitamente evacuado, que las medicinas resolutivas (principalmente si son de las calientes y secas en el tercero grado) no hagan, ò mucha, ò poca atraccion, sino se mezclan los astringentes, ò alomenos sino se mezclaren, han se de poner al rededor del tumor, como lo dixo muy bien *e* Nicolo. Nota tambien *f* Nicolo en el mismo lugar, que como los repercusivos se han de remudar muchas vezes, que assi los resolutivos se han de poner de entarde en tarde, y dexarse estar. Assi mismo nota, que el repercusivo se ha de poner frio actu, & potentia, y el resolutivo caliente actu, & potentia, aunque quando la materia es fria, entonces el repercusivo no se ha de poner actu frio, sino tibio, como lo manda *g* Galeno

d *Gal. 6. de comp. per gener. c. 2. Digerentia, quibus astringentia sūt mixta, esse longe tutiora illis, quæ tantum digerunt.*
e *Nicol. ser. 7. trac. 5. cap. 17.*
f *Nicol. ubi supra*
g *Gal. 2. per loc. cap. de cephalca.*

Ofrecese vna duda (porque hemos dicho de autoridad de Galeno, que de necessidad el resolutivo ha de ser caliente) y es que *h* Avicena dize, que la yerva mora tiene propriedad de resolver los apostemas calientes, y parece que implica, porque la yerva mora es muy fria, y vno de los mas proprios repercusivos que los Cirujanos vsamos. *i* Iacobo Mantino, que es el que mas fielmente ha traduzido a Avicena, dize en su traducion, que la yerva mora de su propria naturaleza es buena para disolver las inflamaciones, y apostemas calientes: pero k Gentil sabre este mismo paso dize, que està errada la letra, porque esto que es resolver haze de hazer con medicina caliente, y el solatro, ò yerva mora es fria y repercusiva, como hemos dicho. Y dize, que la letra de Avicena ha de dezir, que la yerva mora tiene virtud de quitar los apostemas calientes: demanera, que no ha de dezir resolver, sino quitar, O podemos dezir, que resuelve de per accidens, fortificando el calor natural (que llaman los Filosofos per antiperistasim.) Y assi lo dixo *l* Averroez, que el plomo resuelve los tumores reconcentrando el calor natural, y fortificandolo, pero de per accidens.

h *Avic. 4. pri. c. 21. dixit: Solatrum habet proprietatem resolvendi apostemata calida.*
i *Iacob. Mantinus fidelis Avic. interpres inquit: Solatrum ipsum valet ex propria natura ad dissolvendum inflāmationes & apostemata calida.*
K *Genet. Solatrum habet virtutem removendi apostemata calida.*
l *Aver. 5. ca'liget. cap. 43.*

Las medicinas que podemos vsar, son la mançanilla, coronilla de Rey, parietaria, ò albahaca de rio, la malva silvestre, la corchuela, la palomina, la berça, yervabuena, eneldo, ortigas, enula, borrajas, sahuco, elyezgo, valeriana, y todas las demas templadamente calientes, y que tengan sutil sustancia: tambien resuelven las simientes de berça, eneldo, de ortigas, de malvas, y todas las simientes diureticas. La harina de cevada resuelve mucho (como dize *m* Galeno)

m *Gal. 2. ad Glau. c. 7.*

leno de orobos, de habas, de garvanços, miga de pan de baço. El vnguento agripa resuelve los tumores en qualquier parte que esten, tambien resuelve el ajo, el malvavisco, el anis, el apio, el abrotano, agua de la mar, ó salada, y los armulles, el castoreo, cien cabeças, cominos, garvanços, la ciguta, la juncia, el cidro, el culantro, el cogombrillo amargo, açafran, datiles, epitimo, hinojo, alholvas, levadura, salvado, veleño, jazmin, junco elnitro, el vallico, altramuces, mercuriales, arrayan, nuezes, peregil, puerros, el axenuz, el poleo, la ruda, la çaragatona, el gengibre. De gomas, como almastiga, olibano, mirra, serapino, y otras que molifican y resuelven, como *a* Galeno dize del bdelio, y del amoniaco, galbano, opoponaco, assafetida, laudano, æsypus, humida, la medula del ciervo, y la de la ternera, y el vnto del cabron, y del toro, y del leon. *b* Galeno pone quales de las enjundias, y vntos tienen mas resolucion, y dize, que el vnto del toro, y de los cabrones, que resuelven mas, y el de los bueyes, y cabras menos que los dichos, y el de los cabritos y terneras menos que los dichos, el de la ternera tiene Galeno en el lugar alegado por mejor que todos, el vnto de los lechones resuelve menos que todos, el vnto del leon, y del ansaron resuelven mucho, pero no desinflaman tanto como los dichos: pero la enjundia de gallina está en el medio de la del ansaron, y la del puerco: quiero dezir, que no resuelve tanto como la del ansaron, y que resuelve mas que la del puerco, porque como dize *d* Galeno: La enjundia del puerco no solamente es la mas blanda, y humeda de quantas ay, pero aun es la mas flaca en el resolver, en tãto quo no conviene, sino a los cuerpos muy delicados, como son de las mugeres y niños, y capados, y hombres muy blandos y regalados.

a *Gal. 14. meth. cap. 4.*

b *Gal. 7. per. gener. cap. 3.*

d *Gal. 7. per gen. cap. 1. dixit: Suillus quidem mollissimus, ac humidissimus est, eoque aliorum imbecillissimus sit, vt teneris corporibus conveniat, cuiusmodi habent mulieres pueri, eunuchi & viri delicatores.*

Los azeites que los Cirujanos vsamos para resolver, son el rosado, el de mançanilla, el de linaza, el cicino (que se haze de las telas de las granadas) y el azeite muy añexo, quando queremos resolver mas aplicamos azeite de eneldo, y el de azuzenas, y el de lombrizes, y el de almendras amargas. Y quando queremos aun resolver mas, vsamos el delirio, y el nardino, y el laurino, y el de dormideras rubeas, y quando mas mas el de terbentina, y el de ladrillos, aunque estos pocas vezes los vsamos, sino en passiones muy frias.

Otros muchos resolutivos podriamos poner, pero los mas vsuales son estos, y en los capitulos de cada tumor los pondremos mas particularmente.

Has de notar, que es grandissimo negocio para que se consiga el efeto de la resolucion, el buen regimiento del enfermo, porque no le tiniendo tal, no ay esperar resolucion, lo qual sintió muy bien *e* Galeno, quando dixo: Muchos tumores poco a poco, aunque en largo tiempo, se resuelven, y esto no sucede a todos, sino a los que tienen muy buen regimiento, porque los que comen mucho, no hazen sino criar muchos humores, los quales tienen los tumores siempre en vn ser.

Has de notar, que todas las vezes que quisieres resolver (para hazer el negocio bien hecho) has de embrocar el tumor con cozimiento do medicinas resolutivas, hasta que el tumor se pare vermejo, y se hinche, porque con este remedio se abren los poros, y con mas facilidad la medicina penetra, y saca el humor que está dentro.

Has de notar tambien, que si vn tumor se ha de resolver, muy mas presto se haze ayudada del calor natural del extraneo, que el natural por si solo.

e *Gal. 6. de morb. vulcam. 5. p. 6. dixit: Quidam à natura alieni tumores paulatim longiore tempore dilabente materia dissoluuntur, idque recta victus ratione vtentibus evenit, nã qui longiori cibo vescũtur humorem affectibus partibus influentem digesto, æqualem facientes affectus servant.*



Capitulo xxjx. De la cura de los apoſtemas, ò abceſos.

AViendo ya tratado de la cura vniverſal de los tumores, es bien que vengamos a tratar de la cura de los apoſtemas, o abceſſos (que como hemos dicho muchas vezes) todo es vno: porque quando en los tumores por las evacuaciones, y aplicacion de los medicamentos dichos no ſucede la intenciõ de la reſolucion, neceſſariamente hemos de pretender la ſupuracion. Yaſsi *a* Galeno dixo: Si vieres que el tumor no ſe reſuelve, por fuerça has de venir a aplicar medicinas madurativas. *b* Alexandro dixo: Si vieres que con los medicamentos reſolutivos que has pueſto, aſsi en forma liquida, como en forma de emplaſtros, el tumor notablemente no ſe diſminuye, antes el dolòr, y la dureza perſeveran, ſerà neceſſario paſſar a las medicinas que pueden ſupurar, y cozer la materia. Pues eſta deſpues de la reſolucion es la mejor de las terminaciones. Y aſsi dixo *c* Hipocrates: El madurarſe vn apoſtema, no ſolo promete brevedad, pero ſalud: y aſsi los apoſtemas crudos, y que no ſe maduran, no ſolo carecen de judicacion, pero abundan de dolores, y arguyen largueza de enfermedad, y recaida, y muerta, como *d* Hipocrates lo teſtifica. Y *e* Paulo dixo: Nunca de cozerſe, ò madurarſe vn apoſtema viene mal, porque es ſeñal q̃ vence naturaleza, y ſiempre aſegura el negocio. Demanera, que faltandonos la reſolucion hemos de echar luego el ojo a madurar, y muy mejor viendo en el tumor ſeñales para ello, las quales puſe en el capitulo que habla de la terminaciõ de los apoſtemas, que en ſuma ſon quatro principales, conviene a ſaber, la dureza, los latidos, el dolor, y abundancia del calor. Todas las vezes que en vn tumor vieremos eſtas quatro ſeñales, y que no ſe remiten, podremos ayudar a la ſupuracion con las medicinas para ello apropriadas, que ſe llaman madurativas.

a Gal. 3. per loc. cap. 2. dixit: *Si itaque tumor non diſcutiatur, ſuppurantibus pharmacis vtẽdum eſt.*
b *Alexand. lib. 3. cap. 7*
c *Hip. pri. de mor. vul. com. 2. part. 45. dixit: Cõcoctiones celeritatẽ portendunt iudicij, ſecuritatemque ſalubrem.*
d *Hip. loco citato p. 46 dixit: Cruda verò & inconcocta, atque in malos abſceſſus converſa, aut acriſias, aut dolores, aut diuturnitatem, aut reci divas, aut mortem.*
e *Paul. l. 2. c. 18. dixit: Concoctionis ſigna numquam ſiniſtrè apparent, quipe omnis cõcoctio naturæ vincentis opus eſt, ideòque ſemper ſecuritatem pollicetur.*

Capitulo xxx. De la medicina madurativa.

YPara que mejor ſe tenga noticia dellas, y ſe ſepan aplicar metodicamente, diremos algo de ſu propriedad, pues hemos tratado de las medicinas repercuſivas, y reſolutivas, y pongamos primero la difinicion de la medicina madurativa, la qual puſo *f* Avicena, y dixo: Medicina madurativa es aquella que haza que el humor ſe retenga en el tumor, y ſe cueza con calor templado, mezclando lo ſutil con lo grueſſo, y coziendolo, y no apartandolo, como haze la medicina muy caliente. Demanera, que la medicina madurativa no haze otra coſa (hablando en buen romance) ſino aparejar aquel humor alli contenido, y encerrado, para que naturaleza, ò el Cirujano con mas facilidad le echen fuera, y hazer eſto ſolo compete al calor natural, y aſsi lo dixeron *g* Ariſtoteles, y *h* Galeno: Que eſte negocio de madurar ſolo compete, y es obra del calor natural. Y dixo *i* Galeno: El calor natural cueze los humores que hazen los tumores. Y *K* dixo: El dolor enflaqueze el calor natural, que es el que haze la ſupuracion, y deſta manera ninguna ſe puede dezir medicina madurativa, pero ſegundariamente, y inſtrumentaliter, muchas ſe llaman medicinas madurativas, y lo ſon, como diremos adelante, en tratando que calidad ha de tener la medicina madurativa.

La qual ha de ſer caliente y humeda templadamente, y juntamente con eſtos ha de tener viſcoſidad. Y aſsi *l* Galeno dixo: Dexado aparte que los madurativos han de ſer calientes, y humidos, fuera deſto han de tener vna viſcoſidad,

f *Avic. lib. 2. tract. 1. cap. 4.*
g *Ariſt. 4. metheor.*
h *Gal. pri. de ſimpl. & 5. cap. 7.*
i *6. De morb. vul. cõ. 2. p. 3. dixit: In tumoribus excrementa à naturali calore coquuntur.*
K *Gal. 5. aph. cõm. 20. dixit: Dolor debilitat nativum calorem, qui facit ſuppurationem.*
l *Gal. lib. de ocul. p. 5. c. 3. dixit: Maturativa ſi ſint calida, & humida, obſtructionem tamẽ quãdam oportet ea habere, qua pori claudantur, quia illis obſeratis calor interius adunatur & corroboratur*

dad, con la qual atapen los poros, porque ellos atapados se corrobora dentro el calor natural, y supurase mejor. Y *a* dixo : Bienaveriguado està ya , que todas las medicinas que moderadamente calientan, son madurativas. Y *b* mas dixo: Las medicinas madurativas tienen el calor semejante al de nuestro cuerpo. Y *c* dixo : Los supurativos excitan el calor semejante al del hombre. Y *d* dixo: Si el madurativo tuviere el calor semejante al del hombre , prestissimamente madurarà y cozerà, assi la carne contusa, ò machucada, como el humor que hiziere el tumor. Y *e* dixo (hablando de las medicinas madurativas.) Ya os he dicho que la medicina madurativa ha de ser de necessidad caliente y humida. Y *f* dixo : Los emplastros que fueren calientes y humidos, y viscosos moderadamente seran muy aptos para madurar. Y *g* dixo : Los tumores que se han de mudar, han de ser con cataplasmas calientes y humidos. Assi que queda bien provado, que las medicinas madurativas han de ser calientes y humidas templadamente, y de necessidad han de tener viscosidad , porque el calor natural de suyo siempre resuelve algo , y assi es menester ataparles el camino. Y expressamente dixo *h* Galeno : Para que puntualmente vna medicina sea madurativa, conviene que tenga viscosidad, porque atapando los poros aumenta el calor natural, y tiene cerrados los espiritus que no se exalen. Y el divino *i* Hipocrates dixo : Las cosas que se han de cozer, ò madurar, conviene que esten atapadas, y las que se han de resolver abiertas. Y k Galeno dixo: Los madurativos han de tener viscosidad , porque con ella impiden, retienen, y se encierra el calor natural, y que no le dexan salir por los poros, y este es el que cueze los excrementos.

Demanera, que la medicina madurativa con la viscosidad atapa los poros, para que el calor natural no exale, y assi se haze mas fuerte, y fortificado cueze los humores extravenados que estan alli contenidos. Demanera, que no basta que vna medicina sea madurativa, que sea caliente, y humida templadamente, para con este temperamento guardar la complexion del miembro, y aumentar el calor natural, sino que ha de tener viscosidad para alterar la materia extravenada, con la prohibicion de la eventacion, como lo dize *l* Galeno. Y por esto la borraja, y la mançanilla, y otras muchas, aunque son calientes y humedas, no por esso son madurativas, y no lo dexan de ser, sino porque les falta la viscosidad , la qual ha de tener por dos razones (como dize *m* Nicolo) La primera, para que el calor natural se junte, y junto multiplicase, y multiplicado hazese mas fuerte, y hecho mas fuerte cueze , y madura mejor la materia. La segunda, porque por virtud de los dos calores , natural , y estraneo se podria hazer resolucion de lo sutil , y quedaria lo gruesso , y por la viscosidad se prohibe.

Assi que el calor natural (como tenemos dicho) es el que principalmente y de per se madura, y segundariamente las medicinas con las calidades dichas, entre las quales la que mejor lo haze es la salvia, y esta porque participa mas del calor natural, que otra ninguna. Y *n* Avicena dixo: Que las cosas mascadas despues de la salvia maduran mejor, porque tambien llevan su porciuncula de calor natural , y tomolo *o* Galeno. Tras estas son todas las medicinas calientes y humedas con viscosidad, como son el malvavisco , y sus raizes , las malvas, linaza, alholvas, harina de trigo, manteca, higos , pan blanco rallado, yemas de huevos, azeite rozado, fomento de agua tibia, açafran, y la espelta, toda enjundia. Aunque *p* Galeno dize: Ninguna enjundia es buena para madurar, sino la del puerco, y la de la ternera; pero aqui entiende *q* Galeno de las añejas, que quando son rezientes todas son madurativas. Tambien madura la pez, y la razina, las pazas, rayzes de brionia, y de lapatio, y la blanca vrsina, y la violaria, hojas de berça, y la levadura, la qual es basis, ô materia de muchos emplas-

a *Gal. pri. de mor. vul. cõm. 2. p. 44. dixit : Iam maturationes efficere calefacientia omnia mediocriter obsurum non est.*

b *5. de simp. med. fac. cap. 8. Medicamẽta pus moventia cognatum, ac similimam corporibus nostris caliditatem possident.*

c *In eodem loco : Quæ pus movent æqualem accendunt calorem ei, qui est in homine secundum naturam.*

d *In eodem cap. si medicamentum hominis temperaturæ sit quam simillimum, ocyssimè concoquet, quod in pus verti debet, vt est nonnunquã caro, nimirum vbi contusa fuerit, interdum vero humor qui flegmonẽ produxit.*

e *In cap. 9. Dictum verò est, quòmodicè humectantia, & excalfacientia suppurativa esse oportet.*

f *In eodem cap. dixit : Cataplasmata quippe, quæ moderata, tum calida, tum humida, lentaque sunt, ac proinde puri movendo idonea.*

g *In lib. de ijs quæ in med. fiunt cõm. 2. p. 30. Quæ abscendunt prætere a cataplasmatibus humectantibus, & calefacientibus maturanda.*

h *5. de simp. c. 9. Vt exactè medicamentum suppuratorium sit convenit esse emplastricum, nam obstruendo poros substantiam innati caloris auget, & halituosos transpiratus includit.*

i *Hip. 6. de mor. vul. cõm. 2. p. 31. Quæcunque concoqui opus est occludi convenit, contraria vero exiccare, atque aperire.* K *Gal. in cõm.* l *Gal. 5. de simp. med. facul. cap. 6.* m *Nicol. serm. 7. trac. 5. sum. 2. cap. 80.* n *Aviç. pri. pri. doctr. 4. cap. 2.* o *Gal. lib. de dissolutione continua.* p *Gal. lib. de simpl. med. fac. cap. 9. dixit: Nullus adeps puri movendo idoneus est, sed suillus, & vitulinus.* p *Galen. 3. per loc. cap. 2.*

emplastros madurativos, la harina de cevada, de la qual aunque se dize que es mas resolutiva, entiendese en respeto de la supuracion que tiene. Otras muchas medicinas madurativas ay, como son las que se pusieron por calientes y humedas por resolutivas, y si las añadieres vn poco de viscosidad, todas son madurativas. Y ni mas ni menos las medicinas mitigativas cuezen, y maduran los humores extravenados, y assi lo dize Galeno.

Tambien el ayre caliente madura, o ayuda a madurar, y assi se entiende *a* Galeno, adonde dize: Que el calor extraneo es el que madura, no entiende del calor extraneo que haze la calentura, sino de la temperie del ayre, quando es calie̅te y humeda como en el Verano, porque ni mas ni menos que el frio ocurre y prohibe la supuracion, assi el calor madura, lo qual *b* Galeno confirmo, quando dixo: Aunque el calor natural de dentro del cuerpo madura, tened entendido que se ayuda del calor de fuera, y no solamente en este caso, pero casi en todos ocurre la temperie del ayre, como medicamento, y como tal haze, y obra en nuestros cuerpos; y assi lo dize *c* Galeno: Que aunque el madurar sea principal obra del calor natural se ayude de cosas exteriores; largissimamente lo trata *d* Aristoteles.

Los emplastros madurativos pondremos en los capitulos proprios que haremos de los tumores que vienen a supuracion, porque alli vendran mas a proposito.

Capitulo xxxj. En el qual se trata de otra manera de medicinas madurativas.

TOdo lo que hasta aqui hemos dicho de las medicinas madurativas, ha sido en general, que otra cosa trataremos muy lexos de lo que hemos dicho en particular, porque los supurativos no solamente se han de variar conforme a la materia extravenada, sino tambien conforme a la edad, a la complexion, y al miembro. Y assi *e* Galeno dixo de la experiencia que tenemos del curar, venimos a conocer que cada hombre ha menester su proprio madurativo. Pues si assi es, que cada vno tiene, o ha menester su medicamento supurativo, tambien cada miembro querra el suyo. Y assi *f* Averroez dize: Que la medicina madurativa que haze materia en la oreja, no la haze en los testiculos. Infierese de lo dicho, que la medicina madurativa que se aplicare en qualquier miembro, ha de ser con igual calor que el miembro afecto tuviere, porque no aumente o disminuya la natural humidad del miembro. Y assi *g* Galeno dixo: Tambien es necessario que los madurativos no tengan mas, ni menos calor del que el miembro que se ha de curar tuviere necessidad, porque no disminuya, o aumente su humidad sustancial. Y *h* dixo: Tal ha de ser la medicina madurativa, qual fuere el calor natural adande se aplica: y en el mismo lugar da la causa, y dize: Si el supurativo fuere mas caliente que el miembro donde se aplica, tanto mas hara crecer el calor: demanera, que no se conseguira el efecto que pretendes, y por esto me quadra mucho lo que dixo *i* Gentil, que el principal madurativo es el calor natural, y luego la salvia. Pero instrumentalmente todas aquellas medicinas son madurativas, que traen el miembro a su proprio temperamento. Y tiene muy gran razon, porque con esto se fortificara el calor natural, y fortificado supurara, pues es su proprio oficio. Y assi medicinas calidissimas pone *k* Avicena por madurativas, como son la freça de las palomas, y de las cabras, y el salitre. Y *l* Aecio las pone tambien por madurativas en tumores que con gran dificultad se maduran, pero esto entenderseha, quando el miembro estuviere muy frio. Y por el contrario, quando el miembro estuviere muy caliente seran menester medicinas muy frias, y assi lo dize *m* Avicena, lo qual trae muy bien *n* Gentil, adonde dize, que esto se haze añadiendo calor al miembro si le falta, o quitandosele si le sobra. Y a mi parecer Gentil no anda muy fuera de

a *Gal. 5. aphor. com. 22*

b *Gal. 5. de simpl. med. fac. c. 6. dixit: Concoctio, quæ fit ab innato calore, ab externo calido adiuvatur, pari modo, & quæ in movendo pure conspicitur.*

c *Galen. 3. metheor. text. 15.*

d *Gal. 5. de simpl. c. 6. Itaque clarum iam illud est ex curandi methodo cuiusque singulatim hominis suum, ac propriu̅ esse puris movendi medicamentum.*

e *Aver. 5. colliget. cap. 4. & 5.*

f *Gal. lib. de ocul. p. 5. c. 3. Maturativa etiam necesse est, vt tantum habeat calorem, quantu̅ membro curando necessarium sit, ne minuant, vel aumentent suam naturalem humiditatem.*

g *Gal. lib. 5. de simpl. c. 6. Tale esse debet, quod ad movendum pus adhibetur medicamentum, qualis est in naturis te̅peratis calor nativus. In loco allegato reddit causam: at si iusto calidior natura fuerit in eo corpore, quod pus movebit, medicamentum calidius sit oportet, tanto nimiru̅ temperato calidius, qua̅to, & natura eius temperata in caliditate exuperat.*

h *Genti's in 2. cano. Avic. cap. 4.*

i *Avic. 12 3. cap. 9.*

K *Aecius lib. 4. cap. de cura. flegmon s.*

l *Gentil. 3. 4. tract. 1. cap. 28.*

de camino, conforme a lo que tenemos dicho, fortificando el calor natural: y por eſto dezimos, que ſi ſobre vn tumor que quiſieſſemos madurar vno tuvieſſe las palmas de las manos pueſtas ſobre el, que madurarian el tumor. Y de aqui ſe puede colegir, que no todas vezes es neceſſario la medicina madurativa ſer viſcoſa. Aſsi que las palmas de las manos maduran, y no por otra coſa, ſino porque fortifican el calor natural. Y *a* Galeno dixo: Deſengañaos de vna coſa, que ſi fueſſe poſsible en la parte que es neceſſario madurar, tener cõtinuamente pueſtas las palmas de las manos, ſin duda ſe maduraria.

Concluyamos eſto, con ſaber que la medicina madurativa ha de ſer caliente y humeda templadamente con viſcoſidad, ò qualquiera medicina que quitare el exceſſo, ò ſupliere el defeto del miembro, ſerà madurativa.

Y eſtas medicinas no ſiempre que ſe aplicaren en el tumor, ſupuraràn, que algunas vezes reſolveran, y aun alguna podriran: quiero dezir, que haran terminar el tumor por putrefacion, principalmente las medicinas que ſon emplaſtricas, ò tienen viſcoſidad, y excelentemente lo puſo *b* Galeno, quando dixo: Algunos tumores de los que ſe maduran, vienen a podrecerſe por la viſcoſidad que tienen las medicinas, y eſto por dos razones, ò por vna dellas. La vna por ſer el humor de muy mala calidad: y la otra, por eſtar el calor natural del miembro muy debil, que ſiendo aſsi es impoſsible poderſe ſupurar. Y quando nos vinieren ſemejantes caſos a las manos, hemos de eſcarificar el tumor, y poner medicinas excicantes para prohibir la putrefacion.

Pues que los madurativos algunas vezes reſuelvan, dixolo *c* Galeno. Los madurativos atapan los poros, pero no de tal manera, que del todo puedã prohibir la reſolucion, pero eſto ſerà ex accidenti, como lo ſintiò el meſmo *d* Galeno quando dixo: Las medicinas que maduran algunas vezes reſuelven el humor que haze el tumor, como el agua aunque es fria; pero quando ſe pone a calentar calienta. Pero eſto entenderſeha conforme a la diſpoſicion de la materia: quiero dezir, que las medicinas reſolutivas, y las madurativas tienen grandiſsimo parenteſco, y no difieren ſino en que las madurativas tienen viſcoſidad. Y de aqui viene, que muchas vezes la medicina reſolutiva madura, conviene a ſaber, quando la materia es mucha y grueſſa, que no puede exalar por los poros. Y otras vezes la medicina madurativa reſuelve, conviene a ſaber, quando la materia es poca, y ſutil, y juntamente con eſto ay gran raridad en los poros, que con eſtas condiciones facilìſsimamente ſe reſolverà con la madurativa.

Haſe de notar tambien, que para que vn apoſtema tenga mejor ſuceſſo, principalmente ſi es de los que con dificultad ſe maduran, no le aveis de abrir en ſintiendo que tiene alguna materia (ſino fuere en algunos caſos particulares como diremos adelante) mas antes de induſtria la hemos de dexar, porque aquella que eſtà alli hecha, tiene gran fuerça para que lo demas que eſtà extravenado (y quiçà dificultoſo de ſupurarſe) ſe convierta todo en materia. Todo eſto notò muy bien *e* Galeno, quando tratò de poner la diferencia de la curacion entre la apoſtema, y el ſino, y dixo: Quereis ſaber quan contraria es la cura de los abceſſos de la del ſino, que en aquellos no ſe ha de ſacar nada, haſta que todo eſtà perfetamente maduro, y en eſte aveis de trabajar que nada no ſe retenga ſino que vaya tado fuera. Y aſsi al ſino (como diremos en ſu lugar) le andamos buſcando orificio, ò figura, por donde facilmente ſe puedan evacuar todos los excrementos ſin que ſe retenga nada. En el meſmo lugar alegado lo confirmò *f* Galeno quando dixo: Qualquier Cirujano que no ha ſido negligente en aprender bien ſu oficio, no dexa de ſaber, que en los apoſtemas que rehuſan de madurarſe, que es muy provechoſo no ſacar parte ninguna del humor que le haze materia, porque quando eſtà dentro, es todo el negocio para que lo demas ſe acabe de madurar.

a *Gal. lib. de ſimp. mẽ. fac. c. 8. Si in parte quæ ſuppuratione indiget, aſſiduè impoſitas ſervare manus, aut aliam quãvis partem poſsibile foret, celerrimè ſic ſuppuratio procederet.*

b *Gal. 6. de morb. vul. com. 2. p. 31. Nonnulla enim ex iis ab emplaſtricis iſtis medicamẽtis putreſiunt, aut propter humorum ipſa creantiũ pravitatem, aut ob affecti membri imbecillitatem ita pus illud, ægrũque habentis vt neque humorũ in ipſum delapſorum concoctionem aggrediatur.*

c *Gal. li. de occul. p. 3. cap. 3. Maturativa obſtructionem faciunt, ſed non tantam, vt diſſolutioni repugnent.*

d *Gal. lib. de inæqual. in temp. & 5. de ſimpl. me. fac. Medicamenta itaq; quæ pus movent, eo quod perinde, vt aqua calida excalfaciant, ſuperflus in ſpatijs vacuis contẽtum humorem per alitum duxerunt.*

e *Gal. in lib. Hip. de his quæ in med. fiunt com. 2. p. 30. Abſceſſuum igitur à ſinus curatione diverſa curatio eſt; illis. n. vt nihil humoris effluat, donec perfectè maturuerint, his vt nihil intus remaneat, per quã vtile eſt.*

f *Gal. loco citat. Quicumque enim non negligenter in artis operibus eſt verſatus, optimè novit, in abceſsibus qui ad maturitatem perduci nequeunt, non eſſe inutile, vt nihil eius qui adhuc ſuppurantur humoris excernatur, nam ſi intus maneat, fit, vt reliquis, & melius faciliuſque accedat*

Capitulo xxxij. Para conocer quando se haze la materia.

Aveis de notar tambien, que para que se haga la materia en qualquier apostema, se requieren dos cosas. La primera, que la calentura sea continua. Y la segunda, que la virtud estè fuerte. Y assi dixo *a* Galeno: Para que la materia se haga, no solamente ha de aver calentura, pero aun la virtud no ha de estar flaca. Y assi *b* Avicena dixo: Sabeis porque acaece no se hazer alguna vez materia en los apostemas: por estar el calor natural flaco, ò por la grosedad del miembro.

Pero veamos aora, por sola la calentura podremos entender que se comiença, ò que se haze la materia? Respondan *c* Hipocrates y Galeno, donde dizen: El comienço de la supuracion no se conoce por sola la calentura, sino quando junto con ella viene el rigor, y el dolor, y assi mismo en el lugar del tumor se siente vna gran pesadumbre, y la calentura ha de afligir mucho mas que la que antes tenia. Demanera, que por todas estas señales, se conose el principio de la supuracion, porque la calentura viene por la gran ebulicion que se haze en los humores, y por esta se calienta demasiado el primer principio que es el coraçõ, como dixo *d* Galeno. Y tambien en el estado se haze esto, porque entonces mas que en otro tiempo se hazen las cocciones, como lo dize *e* Galeno, y assi entõces se levanta mayor cantidad de vapores al coraçou.

El rigor viene, porque el calor levanta del humor que se pudre muchos humores acres y mordaces, el qual con gran presteza se derrama por las membranas, y como ellas sienten cosa no a su gusto, disponense en expelerlos, y hazese el rigor. Y assi dixo *f* Galeno: Los humos, y humores acres y mordazes, quando se derraman por los cuerpos sensibles, no solo rigores, pero concusiones vniversales vienen en todo el cuerpo.

La ponderosidad ò gravedad (que es la tercera señal de la supuracion) si dixere el enfermo sentirla, es porque ha llegado el humor a vna parte, mas ha de pesar que estando esparcido por los poros del mismo miembro, porque quando se supura, todo se llega a vn cabo.

Es tambien razon, que el Cirujano romancista sepa, que si vn apostema està en vn miembro caliente, que se supura mas presto, que si està en vn miembro frio. Y por el consiguiente, si el tumor es de humor caliente se supura mas presto, que el tumor de humor frio. Finalmente dada paridad en la edad, y en la naturaleza, y en el tiempo, y en la region, y en la habitud del enfermo, y en la constancia de la virtud: muy mas presto se haze la supuracion en los humores calientes y blandos, que en los frios, y duros. Y assi dixo *g* Galeno: El miembro caliente y blãdo se supura muy presto, y el duro y frio muy tarde, y assi mismo de los humores, el caliente presto, el frio tarde.

Hemos de notar, que los tumores que estan en los miembros moles, por tres razones se supuran mas presto que otros, como dize *h* Galeno: La primera, porque mas facilmente penetran en ellos el calor y los espiritus, los quales ayudã a la supuracion. La segunda, porque mas facilmente penetra la virtud de los medicamento, que se aplican por defuera, para hazer madurar, ò cozer el humor. La tercera, porque las partes moles son mas humedas, y la humedad es vna de las cosas que mas ayudan a la putrefacion, como lo dize *i* Aristoteles, q̃ es parte de la supuracion.

Aveis de notar tambien, que dize k Galeno: Las medicinas supurativas mas hazen su obra por la cantidad, que por la calidad del calor, y por esto aveis de tener aviso todas las vezes que pusieredes algun emplastro madurativo, poner muy gran cantidad, no solamente que tome muy bien todas las circunferencias del tumor, pero lleve vn buen dedo de gruesso, porque si poneis poca cantidad

luego

a Gal. 1. *prog. text. 40. Vt pus conficiatur, duo requiruntur, scilicet, quòd febris sit continua & quòd virtus non sit imbecilla.*

b *Avicen.* 3. 4. *tract.* 1. *cap.* 20. *Et non contingit ne maturetur exitura, & non convertatur, quod in ea est in pus, nisi propter parvitatem caloris innati in membro, aut propter grositudinem substantiæ.*

c *Hip. & Gal.* 2. *prog. text.* 58. *Initium suppurationis non cognoscitur per febrem, sed cùm febris, & rigor simul cũ pondere, & dolore veniunt, & quòd febris vehemẽtius affligat quã anterior.*

d *Gale.* 2. *aphor. com.* 47.

e *Gal. pri. de crisibus. cap.* 8. *& pri. aphor. com.* 7.

f *Gal.* 10. *meth. Mordens halitus, & succus vbi per sensibilia corpora fertur, horrores, & inequales totius corporis concussiones facit.*

g *Gal.* 2. *prog. com.* 57. *Se[...]es enim calidior, ac mo[...]ior citius suppuratur, [...]igidior verò, ac durio[...] [...]ardius: itidem, ex hu[...]eribus calidior citius, [...]igidi [...]ortardius*

h *Galen.* 2. *prog. com.* 57.

i *Arist.* 4. *metheor.*

K *Gal.* 5. *de simp. med. fac. cap.* 8. *P[...]s moventia quantitat[...] potius, quàm qualitat[...] caloris agere sunt nata.*

luego se saca, y no solamente no haze el efeto que pretendeis, pero con aquella sequedad y dureza haze muy gran sin sabor al enfermo. Y assi lo manda *a* Galeno quando dixo: Guardate sobre los tumores, ò otros afectos, poner cosas duras, ni emplastros secos, porque facilissimamente excitaràs alguna inflamacion. Has de notar tambien, q todas las vezes que se aplica medicina, ò emplastro madurativo, ha de ir actualmente caliente y no frio, porque lo vna harà el humor mas inepto para cozerse, y lo otro si huviere de madurar en quatro dias no madurarà en ocho: y por esto has de tener el aviso dicho.

Tambien han de advertir, que si el tumor que quisieres madurar es de humor caliente, que has de cozer el emplastro madurativo (si tu le hizieres) moderadamente, porque si le cuezes mucho, no puede dexar de adquirir mucho calor y sequedad, y hasse de echar muy poco azeite. Y por el contrario si el tumor fuere de humor frio, puedesse cozer mucho mas, y echarle la cantidad que quisieres de azeite.

a *Gal. 13. meth. cap. 5. Aduris autem abstinendum est, qualia pleraq; emplastra sunt, nam & phlegmonarũ reliquias contrahunt, & rursus phlegmonem in ꝰgram partem excitant.*

Capitulo xxxiij. De la causa material, y eficiente de la materia, y de las condiciones que ha de tener.

RAzõ serà (pues hemos tratado como se ha de hazer la materia en el apostema, y con que medicinas) que digamos alguna cosa en que declaremos quien haze la materia, y de que se haze, y que condiciones ha de tener para ser buena, y para ser mala, porque no poco aprovecha para el pronostico de qualquier caso de Cirugia considerar bien la materia, y las condiciones que tiene, y para entender bien lo que diremos, es menester saber que en nuestro cuerpo se hallan algunas vezes dos calores, el vno es natural, el qual es principio de todas las buenas obras que se hazen en nuestro cuerpo, y el otro es preternatural. Y yo para mi tengo que estos dos calores ni difieren en especie, ni en essencia, aunque dellos proceden diversos, y aun contrarios efetos, porque quando el calor natural excede en estar mas caliente, ò mas seco del temperamento que ha de tener, entonces haze obras de preternatural.

Tres alteraciones se hazen en nuestro cuerpo, las quales proceden deste calor dicho, vna del todo natural, y otra del todo preternatural, y la tercera tiene el medio entre estas dos, que ni del todo es natural, ni del todo es preternatural. La alteracion que del todo es natural, se haze quando el calor natural està en su devido temperamento, y el sujeto, ò materia en q̃ obra es de buena calidad y que el natural calor la pueda reduzir a lo que pretende: y esta alteracion se haze del manjar, assi en el estomago, como en el higado, y en las venas en vn hombre sano. La alteracion preternatural se haze quando el calor natural sale fuera de su temperamento, y adquiere inmoderado calor y sequedad, y a las vezes esta no sola viene por la malicia del calor, pero tambien por la malicia de la materia, y desta alteracion procede total corrupcion del miembro. Y assi lo dixo *b* Galeno. La tercera alteracion se haze concurriendo estos dos calores dichos, quando en los apostemas, ò en las llagas engendra la materia. Estas tres alteraciones puso *c* Galeno quando dixo: Si del todo la sangre se altera y muda a mal, no solo ay podricion, pero vn olor tan malo, que apenas se puede sufrir: y quando se altera, ò muda a bien (que es buena alteracion) aprovecha para mãtenimiento del cuerpo: ay otra en medio destas dos, que es quando la sangre se convierte en materia, porque ni la haze solo el calor extraño, ni solo el natural. Lo qual confirmò *d* quando dixo: En las cosas medio podridas se haze el tercero genero de las alteraciones.

Demanera q̃ la causa eficiẽte de la materia son el calor natural, y el estraneo. Y esto mismo quiso sentir *e* Hipocrates quando dixo: La materia se haze con cierta podricion, luego alli ha de aver de necessidad calor estraneo. Y assi lo dixo *f* Aristoteles.

b *Gal. 2. ad Glau. c. 1.*

c *Gal. 5. de simpl. med. fac. cap. 6. & 2. aphor. com. 47. Quæ mala est omni non sanguinis mutatio ea cum graviolente perficitur putredine, quemadmodum contra quæ bona absolutè existit, benigna, ea corporis partium est nutricatio, harum autem medio posita est sanguinis in pus mutatio, vtpotè quæ nec à calore præternaturam solo, nec à naturali peragitur.*

d *Gal. 13. met. c. Si vero semi putridum fuerit tertium, in tali transmutatione genus fit.*

e *Hip. lib. de vlceribus pus fit cum aliqua putrescentia.*

f *Arist. 4. Metheor.*

La opinion dicha es la mas verdadera de quantas en eſte negocio ay; las quales por evitar prolixidad dexaremos de poner, pero quien quiſiere verlas, lea los Autores que eſcriven ſobre *a* Hipocrates, y Galeno. Y lea tambien los que eſcriven ſobre *b* Avicena, y el que mas largamente lo trata es *c* Nicolo.

Eſta opinion tuvo *d* Gentil, y tomola de Galeno en los lugares alegados, y tratala ſobre los lugares de Avicena arriba alegados, y dize: Que para hazer la materia, concurren dos cauſas parciales, la vna es el calor natural, y eſte haze q̃ la materia ſe haga blanca y igual y liſa. La ſegunda cauſa es el calor eſtraneo, q̃ es el que podrece y dà el mal olor a la materia.

Demanera, q̃ quando el calor natural ſeñorea, y vence al calor eſtraneo, la materia es muy buena (aunque algunas vezes el calor natural puede ſer fuerte, pero la materia tan maligna q̃ no obedezca, y aſsi dixo *e* Galeno: Finalmẽte pue de ſer, que el calor natural no eſtè del todo flaco, y q̃ la materia ſea muy mala) y por el contrario, quando el calor eſtraneo ſobrepuja al natural, es la materia muy mala, y eſte parece ſer el ſentido de *f* Avicena.

De lo dicho tenemos por cierto, que la digeſtion, y la putrefacion juntamẽte. proceden en vn miſmo ſujeto, y cerca de las meſmas partes formales y materiales, pero reſpeto de diverſas formas, porque lo que es putrefacion para el hombre, es coccion para el verme, pues corrompiendoſe el vno ſe engendra el otro, pues corromperſe ninguna coſa no puede ſin putrefacion, ni engendrarſe ſin coccion: pues vemos que en la materia el calor natural va coziendo y dando la blancura, y la mediocridad de la ſuſtancia, y el calor eſtraneo juntamente va pudriendo, y induziẽdo el mal olor. Y eſta opinion es de *g* Gentil, en las eſtra vagantes, en la queſtion de maioritate morbi,

Quanto a lo ſegundo, que es ſaber de que ſe haze la materia, digo que ſe ha ſe ſolamente de la ſangre, porque ningun humor puede mantener ſino es la ſangre, ò ſi puede ha de ſer mezclado con la ſangre. Tambien ſe haze la materia de carne contuſa, ò machucada, y no de otra ninguna coſa, ni de otro humor, ſino fueſſe mezclado con la ſangre, como ſe vè manifieſtamente en los otros tumores que no ſon de ſangre, que claro eſtà que en la exquiſita eryſipela nunca ſe viò materia, ni en la edema nunca ſe halla perfeta materia, ſino quando con la flegma ſe junta ſangre, como en la edema flegmonides, ni el ſchirro. Demanera que quando en alguno deſtos tumores ſe halla materia, no es ſino por razon de averſe juntado alli alguna ſangre. Parece que *h* Hipocrates quiere, que la materia no ſolamente ſe haze de la carne podrida, pero aun de los demas humores que eſtan juntos con ella, quando dixo: En eſta parte no ſolo ſe podrece la carne, pero exulceraſe, y luego viene la flegma, y la colera, y ſe podrecen, y ſe haze materia.

Aſsi, que la cauſa maternal de la materia es ſola la ſangre. Y aſsi lo ſintiò *i* Galeno quando dixo: La materia no ſe haze ſino de la ſangre que eſtà medio podrida, y tambien como dixe, ſe haze de la carne contuſa, ò machucada. Y aſsi dixo *k* Galeno: Quando ſe haze la materia, no ſolamente ſe altera la humedad (que es la ſangre) pero ſi acaece tambien a aver alguna carne machucada, tambien ſe altera. Y *l* dixo: De neceſsidad la carne contuſa, ò machucada ſe ha de convertir en materia.

Quãto a lo tercero, q̃ es poner las condiciones de la buena y mala materia, q̃ es lo q̃ mas importa al Cirujano, para entender la buena diſpoſicion del apoſtema; porque ſi ay buena materia, aſsi el paciente como el q̃ le cura, pueden tener contento con el buen ſuceſſo, porq̃ como dixo *m* Galeno: Quando ſe engendra buena materia, ningũ temor puedes tener. Aunq̃ Galeno en eſte texto no dixo, buena materia, ſino ſolamente dixo: Que quãdo en la llaga ſe engendra materia q̃ eſtès ſeguro, y entiẽdeſe eſto, q̃ quando los antiguos dizen abſolutamente, materia, entienden buena materia, como ſe vè en eſte texto alegado. Y aſsi miſmo en *n* Cornelio Celſo quando dixo: Quando la llaga lleva ojo de ſanar, ſale della materia, y conſta claramente, que eſta materia ha de ſer buena y no mala.

Las

a *Autores ſuper Hippocrat. & Gal. 2. prognoſ. com. 47. & pri. prog. text. vltim.*

b *Avicen. 3. 4. tract. 1. ex cap. 20. vſque ad 31.*

c *Nicol. ſerm. 7. tract. 5. ſum. 1. cap. 45.*

d *Gentil 3. tract. 2. cap. 10.*

e *Gal. pri. de dif. feb. cap. 6. Interdum verò fieri poteſt, vt vis quidẽ ipſa non omnino ſit imbecillis, humor verò putreſcens maximè ſit vitiatus.*

f *Avicen. 3. 4. tract. 1. cap. 23.*

g *Gentil in queſtionibus extravagantibus in queſtione de maioritate morbi.*

h *Hipp. lib. 2. de morbis. Hac enim parte caro putreſcit, & exulceratur, & accedẽtem pituitam ac bilem in ſuper putrefacit, & fit.*

h *Galen. 2. aphor. com. 47. Pus ex ſanguine ortum habet, qui ſemimalam habet tranſmutationem.*

i *Galen. 3. de ſimpl. med. cap. 6. In ſupurationibus humiditas quidem alteratur, item ſi, quæ ſit caro contuſa.*

k *Galen. 4. meth. cap. 5. Neceſſe eſt carnes, quæ contuſæ ſunt, putreſcere, & in pus verſas liquari.*

l *Galen. 5. aphor. com. 22. Nihil mali poſteſte venire vlceri pus generanti.*

m *Cornel. lib. 5. cap. 26. Pus exit ex vlcere iam ad ſanitatem ſpectante.*

Las condiciones que ha de tener la buena materia, ſon las que pone *a* Hipocrates, quando dixo: La materia es buena, quando es blanca, y igual, y liſa, y el olor malo que tiene es poco, y la materia que es cõtraria a eſta es muy bellaca. Tambien *b* Galeno dixo: Quando el calor natural ſeñores, hazeſe muy buena materia, a la viſta blanca y no delgada, ſino algo grueſſa, y igual y liſa al que la toca y no hedionda. Tambien *c* Avicena dixo: La buena materia es aquella q̃ es blanca y liſa, y que no tiene olor horrible, y que el calor natural ha ſeñoreado, y obrado ſolamente, aunque de neceſsidad ha de concurrir el calor eſtraneo.

Aſsi, que vna de las condiciones de la buena materia, es que ſea blanca; porque quando lo es, es ſeñal que los miembros tuvieron virtud, ò fuerça de aſsimilar aquel paſſo aſi meſmos, y ſino del todo alomenos en partes, y como los miẽbros eſpermaticos ſon de ſu naturaleza propria blancas; aſsi todo lo que ellos pretenden aſſemejar aſsi buelven blanco. De la meſma manera acaece en todas las acciones exteriores, que quando alguna coſa ſe traſmuta y eſtà vencida del todo, buelveſe en la miſma naturaleza del que la traſmutò, ò alomenos tendrà gran ſemejança. Aſsi acaece al humor eſtravenado, que eſtà en los apoſtemas, ò en las llagas (que es el que ſe convierte en materia) que como los miembros no lo pueden perficionar, para que ſe pueda aprovechar dello para mantenimiento, porque eſta es ſu principal intencion (y no pueden por la incapacidad y falta de la materia) alomenos pretenden ſemejarlo a ſi en propria color. Y eſto quiſo ſentir *d* Avicena quando dixo: Dizen algunos que la buena materia ha de ſer blanca, porque el color de los miembros radicales es blanco; y quando ſeñorea el calor natural le dà aquella color.

Pero hemos de notar aqui lo que dize *e* Gentil, que la color buena de la materia ha de ſer ſemejante a la color del miembro en que ſe haze. Demanera q̃ ſi la color del miembro fuere blanca, ha de ſer la materia blanca, y ſi coloroda (como en el higado) ha de ſer la materia colorada: y de la miſma razon vſò *f* Galeno, para provar que la ſangre no la engendran las venas que eſtan en el higado, ſino la propria carne del, y que como ella es colorada, aſsi engendra la ſangre colorada.

Las otras condiciones de la materia buena ſan que ſea igual y liſa, quiero dezir, que no ſea aſpera. Quando eſtas coſas ſe hallan en la materia, es ſeñal q̃ el calor natural eſtuvo fuerte en el engendrar della. Y aſsi *g* Galeno, aunque no lo eſpecificò, ſintiolo quando dixo: El calor natural es el que cueze, y el eſtraneo el que podrece, y en la color, y olor y conſiſtencia de la materia ſe verà qual de las dos calores ſeñoreò. Y *h* dixo: Dos maneras ay de cozerſe la materia, vna quando naturaleza, y el calor natural vence, como ſe ve en la buena materia de los apoſtemas, y el otro quando naturaleza ſe rinde, y el calor eſtraneo la vence. Y aſsi *i* dixo: Quando naturaleza es vencida, jamas la ſangre ſe buelve en materia, ſino en otra peor ſuſtancia.

La vltima condicion que ha de tener la buena materia, es que el mal olor que tuviere ſea poco, porque quando huele muy mal, todo va perdido. Y aſsi dixo *K* Galeno: El mal olor en la materia, no ſolamente no es ſeñal de cozimiento pero de corrupcion. Y *l* Avicena dixo: Conviene que la materia no tenga mal olor horrible, porque quanto menos tuviere deſte, tanto eſtarà mas lexos de putrefacion. Y mas abaxo dixo el miſmo *m* Avicena: La mala materia huele muy mal, y dà indicio de putrefacion que contraria al cozimiento, y mueſtra el ſeñorio del calor eſtraneo.

Concluyamos eſto con ſaber, que la buena materia ha de ſer blanca, y igual y liſa, y muy poco de mal olor. La buena materia ha de diſtar de eſtas condiciones, y quanto mas diſtare, tanto ſerà peor, y ſon infinitas las diferencias q̃

a *Hip. pri. prog. text. 38 Pus autem optimum album eſſe debet, æquale, ac leve, & quam minimè fœtidum, huic verò maximè contrarium peſſimum eſt.*

b *Gal. pri. de diff. febri. cap. 6. Superante igitur integrè ipſa natura optimum fit pus conſpectui album, & craſſum, & quaque verſum ſibi ſimile, ideſt, æquale, lene autem tangenti, ac minimè fætidum.*

c *Avic. 3. 4. trac. pri. ca. 23. Sanies laudabilis eſt illa quæ eſt alba lenis, cui non eſt odor horribilis, & in qua non operata eſt niſi caliditas innata, licet non ſit excuſatio à communitate extraneæ.*

d *Avic. 3 4. tract. 1. cap. 23. Dixerunt, & requiritur ex ea alba, quoniã color membrorum radicalium eſt albus, & nõ aſsimilat eam niſi natura potens ſuper eam.*

e *Gent. 14. 3. tract. 3. cap. 10.*

f *Galen. 6. de placitis Hippoc. & Plat.*

g *Gal. pri. prog. com. 38 Cauſa naturalis concoquit, preternaturam putrefacit, vtra earũ magis exuperet, per eam ipſam neceſſariò ſigna accedunt, tum coloris, odoriſque tum etiam conſiſtentiæ.*

h *Gal. pri. de diff. febri. cap. 6. At duorum generum, alterum quidem fit ſuperante natura, alterum verò ſuperata, & ſuperante quidem, ſicuti in inflãmationibus, & ſimilibus collectionibus tumoribus pus.*

i *Gal. lib. de tum. prater nat. c. 3. victa à fluore natura nõ in pus, ſed in alienã quãdam mutationẽ, alias aliam devenit ſanguis.*

k *Gal. pri. prog. com. 38. Graveolentia quãdo ſuperatin pure, putredinis eſt, nõ coctionis inditiũ.*

l *Avic. 3. 4. tra. 1. c. 23. Et operet ne ſit ei odor vehemẽtis horribilitatis, vt ſit lõginquiorà putrefactione*

m *Paul. infrà dixit: Et ſanies mala eſt fœtida ſignificãs putrefactionem, quæ eſt contraria maturationi, & ſignificat dominium caliditatis extraneæ.*

en esto puede aver, y assi lo puso *a* Galeno. Ya os hemos dicho, que la materia tiene infinitas formas, porque como consiste en cozerse mas, ò menos, son innumerables las diferencias, y assi muchas vezes es blanca, y hedionda, ò con ser blanca es de sustancia delgada, otras vezes no es blanca sino de otras colores, y assi se varia de infinitas maneras.

Capitulo xxxiiij. Si en aviendo materia en el apostema, se ha luego de abrir.

Hemos de tratar aora de vna cosa de gran importancia, y es, si de necessidad luego que ay materia en vn apostema, si la hemos de abrir: a esto respondo, que no es perpetuo, que siempre que el Cirujano halla materia en vn apostema la ha de abrir luego, antes muchos apostemas aunque tengan materia, y en notable cantidad, se vienen a terminar por resolucion: alomenos el buen Cirujano es obligado a intentarla, porque assi lo manda *b* Galeno quãdo dixo: Aunque halleis algun tumor supurado, y no siendo poca la materia, sino que sea notable cantidad, no por esso luego lo aveis de abrir, como hazen muchos Cirujanos, sino procurar resolverlo con medicinas, de las quales tengas experiencia que lo podràn hazer. Lo mesmo quiso dezir en el mesmo capitulo, *c* vn poco mas abaxo quando dixo: Mira en los apostemas, aunque tengan notable cantidad de materia intenta la resolucion, pero si vieres que la materia resiste, y que los medicamentos resolutivos no pueden hazer su oficio, entonces haràs apercion por donde se pueda expurgar la dicha materia. La misma sentencia tiene, *d* que despues que en el dicho capitulo trató la manera que se ha de tener para resolver los tumores, y algunos abcessos, y que sea con tanto cuidado, que no se vengan a terminar por induracion (dixo) Bolvamos a hablar aora de los tumores que tienen materia, de los quales si tuvieres poca confiança que se resolveràn, aplicales emplastros hechos con harina de trigo, porque es vna de las cosas que mas presto hazen materia, y adelgazan el cuero para la apercion. Esta misma sentencia tiene *e* Paulo, y dixo: Aunque veais que el tumor tiene alguna materia, no por esso le aveis de abrir luego, sino procurar resolverla con medicamentos: La misma sentencia dixo *f* Aecio antes que Paulo, adonde despues que manda que se supuren dixo: Aunque si aquellos tumores que se llamã parotidas (que son apostemas tras las orejas) estevieren supurados, no por esso los has de abrir, sino procurar de resolverlos. Y pue en estos Aecio lo manda, muy mejor en los demas, lo vno porque estos por la mayor parte son decretorios, y lo otro por estar tan cerca de miembro principal, por donde la materia podria esumar, y hazer algun daño. La misma sentencia tiene el mismo *g* Aecio, que tratando de iuflamaciones no puso esto particular, como en el lugar alegada, sino muy en general, quando dixo: Tened por entendido que si en el apostema huviere no poca sino mucha materia, no por esso os aveis de arremeter a la lanceta, ò cauterio para abrirla como hazen muchos, sino procurar y trabajar, que aquella materia se resuelva. La misma sentencia tiene *h* Rasis, y dixo: Aunque veas que el apostema caliente tiene materio, no por esso has de dexar de intentar la resolucion.

Concluyamos con *i* Cornelio Celso, el qual primero que todos los autores dichos, tuvo la misma sentencia, como parece. Y este a mi parecer lo tomó de K Hipocrates; el qual hablando de los apostemas de los oidos, dixo: Si se maduraren no os deis prisa a abrirlos, porque muchos se resuelven, aunque no lo pretendais, ni les pongais medicina resolutiva ninguna.

Pero hase de advertir vna cosa, que no en todos los apostemas que tuvieren materia se ha de intentar la resolucion, sino en aquellos que son pequeños, y estan superficiales, y son de materia poca y sutil, y tiene el cuero de rara contextu-

a *Gal. 13. met. c. 5. Dictum verò est illud quod multi forme huiusmodi genus existit, nam in eo, quod magis, & minus suscepit coctionem, est innumerabilis differentia, &c.*

b *Gal. 13. met. c. 5. Quin si pus aliquod notabile in suppurante particula sit contentum, non expedit quòd non nulli faciunt protinus incidere, sed digestionem molliri medicamentis ad id valentibus, quorũ vsus ex affectus sis coniectatus.*

c *Paulo infra dixit: Sin aliquãdo puris copia medicamenta superet, nec ea tibi videantur totũ digerere posse, secare exitum ei, quod digestioni non cessit.*

d *Gal. 2. ad Glauc. c. 7. in fin. Rorsus igitur ad suppuratos tumores revertamur, quos vbi posse resolvere desperaveris, ex farina tricea vtere cataplasmatibus.*

e *Pau. l. 4. c. 22. Cum tumor ad suppurationẽ spectaverit nõ prõptè dividere, sed medicamentis discutere nitemur.*

f *Aec. l. 6. c. 89. De parotidibus, vbi verò suppurati fuerint, discutere ipsos aggrediemur.*

g *Aec. l. 14. c. 31. Si loc° affectus nimia materia tur[illegible]eat, nõ mox ad chirurg[illegible] prorumpere oportet, velut quidã faciũt, sed co[illegible], vt materia collecta per pharmaca discussori[illegible] digeratur..*

h *Rasis 14. continen. c. 1. Cũ maturũ fuerit apostema calidũ, procedere debes ad dissolvendum saniem cum medicinis.*

i *Cornel. lib. 7. cap. 3.*

K *Hippoc.*

textura, y con estas condiciones lo puso *a* Cornelio quando dixo: En apostemas medianos y superficiales, muy pocas vezes has de abrir porque es mejor resolverlas.

Capitulo xxxv. Si para abrir el apistema has de menester que estè perfetamente maduro, ò si conviene alguna vez abrir antes q̃ lo estè.

YA que hemos averiguado que no en todos los apostemas, que tuvieren materia, hemos de echar luego mano al hierro para abrirlas, y en quales destos hemos de intentar la resolucion: serà bien aora (porque cumple mucho al Cirujano saberlo) tratar si para abrir los apostemas es necessario esperar a q̃ tengan perfeta maduracion.

A esto respondo, que si en todos los apostemas esperassemos a que madurassen perfetamente para abrirlos, se siguirian grandissimos daños a los enfermos: y por tanto conviene saber, que en ocho casos conviene abrir el apostema antes que perfetamente estè maduro, y aun en algunos dellos antes que tengan ninguna materia, como diremos en el processo dellos: los cinco de los quales se consideran de parte de la materia, y los tres de parte del miembro en q̃ estan.

El primero caso es, quando el calor natural està tan debil, y flaco, ò por aver avido grandissimo dolor, ò vigilia, ò otro negocio de este jaez, que tenemos entendido que morirà antes el enfermo que el apostema se madure, ò a lo menos que se podrirà el miembro en que està: en tal caso hemos de abrir antes de la perfeta maduracion. Esto quiso sentir *b* Cornelio Celso, quando hablando en que partes pocas vezes se han de abrir los abcessos, dixo: Si la flaqueza del enfermo te diere prissa abre luego. *c* Rasis dixo: Tambien si vieres que el enfermo està flaco, y el humor que haze el apostema es muy malo, no aguardes a madurarlo; porque si lo hizieres, podrirseha el miembro. Y la materia de la cura dize el mismo *d* Rasis, serà escarificando el apostema con escarificaciones profundas, y poniendole encima medicinas que desecen fuertemente, y presto.

El segundo caso es, quando la materia es tanta, que no la puede regular naturaleza; y por esto dixo *e* Avicena: Quando en vn miembro viene algun apostema muy mayor de los que en semejantes miembros suelen venir, ten entendido que si esperas a que se madure, que se corromperà el miombro, y assi te has de dar prissa a hazer la apercion, y el temor desto no es otro, sino que la virtud no podrà hazer la maduracion de la materia por ser ella tanta, antes si en semejante caso aplicares madurativos, no solamente no maduraràs, pero induziràs corrupcion en el miembro, porque con la facultad crassa, y lenta, ò emplastica que tienen, atapan los poros, y no dexan exhalar nada de la materia; la qual por la multitud y abundancia, y por el mucho calor estraneo que se multiplica viene en corrupcion, y por esta abundancia de materia, ò humor alli contenido se haze vna valiente tension, y es menester tomar el consejo de *f* Galeno, y hazer lo que manda quando dixo: Si en la parte que està la inflamacion huvire gran tension, en el mesmo cuero has de escarificarla, y muy bien.

El tercero caso es, quando la materia es muy gruessa y profunda y conculcada. Y assi dixo *g* Avicena: Quando sintieres q̃ la materia es tan gruessa q̃ no se madura, principalmente si el calor natural estuviere flaco, q̃ te pareciere q̃ no lo podrà madurar; entonces no esperes perfeta maduracion, sino abre luego. Y el mismo *h* Avicena dixo: Muchas vezes ay necessidad de escarificar el humor antes

a *Cornel. loc. citat. Rarò secandum est vbicumq; mediocris abcessus est, itam quoties in summa cute.*

b *Cor. lib. 7. c. 2. De his quæ per se intumescunt raro secabis, nisi festinare curantis imbecillitas coegerit.*

c *Ras. 13. Continentis si videris caliditatẽ innatã esse debilẽ, & humorem esse malũ, noli maturare eã, quoniã si hoc feceris, generabitur in membro putrefactio.*

d *Subiungit Rasis: Sed operari debes tunc scarificationes fundales, & figuras profundas in loco eius, superponẽdo ei medicinas velocis desiccationis dissolutionis.*

e *Avicen. dixit: Quãdo est magna pertransiens in magnitudine sua illud, quod consuetum est in simili membro, ita quòd sit magna valde, ita quòd ex hoc timetur festinatio rei. s. ne putrefiat, & corrũpatur mẽbrũ in spectatione maturitatis integræ.*

f *Gal. 2. ad Glau. c. 7. dixit: Si verò per sũma cutis in parte inflãmata tẽsio valida fuerit, multis scarificationibus incidere oportet.*

g *Avice. Cùm senseris, quòd materia est talis grossiciei, quòd non maturabitur, & quòd calor innatus in membro est tantæ parvitatis, quòd non maturabit eam, tũc etiam ante maturationem completam debet fieri apertio.*

h *Avic. multoties cadit necessitas scalpellandi ante maturationem, & hoc tunc erit, quando humor apostematis esset constrictus, & conculcatus, aut per se quia multus, aut per inconvenientem repercussivorum vsum, vnde timemus de suffocatione caloris naturalis membri, & corruptione eius, nam tunc antequam fiat maturatio competit scalpellatio ad diminuendam materiam, & removendam conculcationem eius, & prohibendo corruptionem, & procurando transpirationem scalpellatione.*

antes que se madure: y esta necessidad viene quando el humor està conculcado, ò porque es mucho, ò porque se aplicaron malos repercusivos, y temese de la sufocacion del calor natural del miembro y que se corrompa, y entonces antes que se madure, has de escarificar para diminuir el humor que està alli conculcado, y con esto daràs lugar que el humor tenga por donde transpirar, y quitaràs, y prohibiràs la corrupcion. Y *a* Galeno hablando al proposito deste caso, dixo: Los tumores que con dificultad se supuran, y con dificultad se resuelven, por la mayor parte estan muchos humores en el compactos, y gruessos, y en semejantes disposiciones solamente convienen las escarificaciones.

El quarto caso es, quando el miembro se comiença a mortificar. Y assi dixo *b* Avicena: El que aplica en algun apostema madurativos, ha de tener gran atencion si el calor natural està debil, y si el miembro comiença a corromperse entonces no solamente has de quitar los madurativos que son glutinosos, y opilan, pero has de hazer escarificaciones, segun la necessidad del miembro.

El quinto caso es en los apostemas venenosos. Y assi dixo *c* Avicena: Quando temieres que el apostema por su mala calidad, y venenosidad no se madura, abre luego, porque natura no podrà saber el apostema, antes èl vencerà a naturaleza, y muy mejor te acaecerà esto si continuares los madurativos.

El sexto caso es, quando el apostema està cerca de miembro principal, si se teme que podrà retroceder la materia al dicho miembro.

El setimo caso es, quando el apostema està cerca de junturas, porque entõces ay miedo que la materia se embeva en ella y en los ligamentos, y si esto se haze no solo ay peligro, pero si sana larguеza de enfermedad y manquedad en el miembro. Y *d* Avicena comprehendiò muchos casos destos dichos, quando dixo: Si el apostema estuviere cerca de juntura, ò cerca de algun miembro noble, ò cerca de huesso, ò de paniculo, ò de miembro que tiene debaxo de si cavidad (como la barriga, y el pecho, y las costillas) dartehas prisa a abrir antes de la perfeta maduracion, porque la materia no corrompa alguna cosa de las que estan debajo. Y assi lo dixo *e* Paulo, comprehendiò este caso, y el passado.

El octavo, y vltimo caso es, quando el apostema està sobrehuessos, y nervios, y arterias, y venas, y cuerdas, y esto quiso sentir *f* Hipocrates quando dixo: Los tumores que vienen cerca de los dedos, hanse de abrir antes que perfetamente se maduren, porque la materia no corrompa el huesso, pero lo contrario desto tiene *g* Cornelio Celso, y dixo: Quando ay tumores cerca de los nervios, ò en ellos, para abrirlos has de esperar que se maduren muy bien, porque adelgazandose el cuero se junte mas la materia y la halle mejor.

Desta contrariedad dirè yo lo que he visto y praticado, y es que quando en las manos, ò dedos se hazen tumores, y esperamos perfeta maduracion, siempre, ò por la mayor parte hallamos hecho daño, y corrupcion en los huessos, porque como son tan pequeños resisten menos a la corrupcion, y assi se corrõpen mas presto.

Assimismo hemos de abrir antes de la perfeta maduracion los apostemas q̃ estan en miembros, que de su naturaleza vienen presto a putrefacion, como son los apostemas que vienen en aquel espacio, que està entre el ano, y los testiculos (que los Latinos llaman perineò.) Y assi lo dixo *h* Paulo. Y tambien mucho antes lo mandò el divino *i* Hipocrates, que se abran estos tumores crudos, porque como dixo: K Por la mayor parte los apostemas del ano acabã en fistulas, y por crudos entiende que tengan dureza y tension, como se saca de aquel aforismo: *l* Los tumores blandos y amorosos al tacto buenos, y los crudos, y empedernidos, malos: assi que el tumor crudo oponese al molle.

a *Gal. 2. ad Glau. cap. 7*

b *Avic. 4. pri. cap. 25. Qui maturationem efficit cum aliquo maturativo, attendere debet, & si viderit calorẽ innatum debilẽ, & quòd membrum iam declinat ad hoc, quòd corrumpatur, illa glutinosa oppilantia statim à loco removeat.*

c *Avic. Cum timueris quòd ipsa propter suam qualitatem, scilicet, malam, & venenosam, per quam est talis, quòd nõ alterabitur alteratione maturationis veræ, quia natura non poterit supra materiam, imo materia poterit supra naturam, & maximè si adhibitum fuerit ei auxilium cum maturativis propter causam supradictam.*

d *Avicena.*

e *Paulo lib. 6. cap. 34.*

f *Hip. Quæ prope digitos accedunt, ante integrã maturationem aperienda sunt, ne in corrosionem ossis, perforationemque procedat.*

g *Cornel. lib. 7. cap. 2. Inter nervos vltima expectanda est maturitas, quæ pus iungat quo proprius reperiatur.*

h *Paul. lib. 6. cap. 34. Por[illegible] abscessus ano proximos crudos, antequã in totum maturuerint disseca[illegible] Hippocrat. præcipit ve[illegible]us, ne perforationem e[illegible]periantur.*

i *Hipp. lib. de fistul. in principio.*

k *6. epidem. Abscessus sedis in fistulam finitur.*

l *Hip. 5. apho. text. 67. Molles tumores boni, crudi verò mali.*

(✠)

Capitulo

Capitulo xxxvj. Como se conocerà estar el apostema perfetamente maduro.

DEspues que hemos dicho y puesto los casos, en los quales hemos de abrir los apostemas antes de la perfeta maduracion, conviene a saber, que para abrir todos los demas apostemas hemos de esperar a que esten muy perfetamẽte maduros. Y assi lo manda *a* Paulo, lo qual se conoce por dos señales.

La primera de parte de los accidentes como por cessar, ò alomenos por diminuirse notablemente el dolor, la pulsacion, la calentura, aver ponderosidad, y sentirla en el mesmo tumor, y la color del tumor pararse blanca, y remitirse la dureza, y lo demas que dixe atras en el capitulo de la terminacion de los tumores, y estas señales mas principalmente aprovechan en los apostemas muy profundos, y que tienen muy guesso el cuero, que en semejantes casos es dificultossimo querer juzgar por el tacto. Y assi dixo *b* Paulo: Si por estar la materia muy profunda, ni a la vista, ni al tacto no parece, conviene que antes que la abrais, echeis ojo a las demas soñales.

La otra manera por donde se conoce el apostema estar bien maduro, es por el tacto, y esta manera es la mas cierta. Y assi dixo *c* Avicena: Para conocer la materia en vn apostema, afirmate en el tacto, y no en la vista, y juzga por lo que percibes quando la tocas, porque la certinidad deste negocio has de tener, y averiguar por el tacto, y tambien la vista no dexa de ayudar mucho. Y *d* Paulo dixo: Quando el tumor està muy levantado, y la materia se tienta con los dedos, y se p ercibe muy bien, echa mano a la lanceta: finalmente en el tacto ha de estar el Cirujano muy esperimentado, y que sea cierto en èl. Alomenos *e* Hipocrates tiene por mal hecho no conocer el Cirujano la materia si està hecha, y assi dixo: Aunque en algunos casos es dificultoso de conocer la materia, y en muy pocos facil, porque muchas vezes piensa el Cirujano que ay materia, y no ay ninguna, sino a las vezes viento: y otras vezes piensa que no la ay, y ay gran cantidad della. Assi, que lo primero es conjeturar los accidentes que ha avido, y la remission que tienen, como lo dixo *f* Paulo. Y esto se echa de ver, porque sobreviniendo fiebre, los dolores, pulsacion, y rubor, y las otras señales de la inflamacion son menores, y lo segundo el tacto, el qual se ha de hazer desta manera.

En apostemas pequeños y superficiales (en los quales no es dificultoso el conocimiento de la supuracion) como *g* Galeno dixo: Facilmente se puede determinar que està dentro dellos, porque facilissimamente con tocarlos se conoce, y en estos has de poner los dos dedos primeros despues del pulgar, y has de apretar con entrambos, pero con el vno mucho mas que con el otro, porque si ay alguna materia dentro, con el dedo que aprietas mucho la impeles y empujas: demanera que te alça el otro dedo que tienes puesto, y esto se ha de hazer vna vez apretando con el vno, y otra vez con el otro, que no has de apretar igualmente con entrambos, porque si assi lo hiziesses, en ninguna manera podrias conocer lo que està dentro. Y assi dize *h* Avicena: Quando tocas alguna apostema con los dedos, entonces guarda y considera bien con los vnos, si quando aprietas con los otros, se empuja alguna materia del lugar donde està contenida a otro cabo, porque si lo ay facilmente lo sentiras y entenderàs.

En apostemas grandes los has de tentar con quatro dedos dos de cada mano: porque alli requierese mas fuerça por estar el apostema mas profundo y si ay materia, luego veràs que el apostema obedece al tacto, y no resiste como las inflamaciones que tienen aquella tension, que aunque los tientes no obedecen nada, antes estan tirantes como vn atambor. Y assi *i* Galeno dixo: Gran certinidad te da para que entiendas que ay materia, dar lugar a los dedos, y no que resista como los miembros que estan inflamados. Y *k* Paulo dixo: Quando los apostemas

a *Paul. lib. 6. cap. 36.*

b *Paul. l. 6. c. 34. Si verò, neq; ad tactũ occurrat, neq; fastigietur, eo quòd in alto delitescat, alijs mutationis notis attendẽtes manũ admoliemur.*

c *Avic. dixit: Sustẽta te in tactũ absq; visu, & iudica per indiciũ, quod percepisti ex tactu, nam certitudo habetur per tactũ, visus autem adiuvans.*

d *Paul. lib. 6. cap. 34.*

e *Hip. in pri. lib. de mor.*

f *Pau. l. 4. c. 34. Hoc autẽ deprehendimus inde, quòd dolores, febris si præcesserit, rubor, pulsus, & reliqua inflamationis signa minora tũc appareant.*

g *Gal. 2. ad Glau. ca. 7. Abscessus qui per summa sub cute cõsistũt facile dignosci possunt, nã ex tactus proprietate facilimè discernuntur.*

h *Avic. Quando tangis locũ digito vel digitis proprie, tũc observa, & considera cũ digitis alijs saltem alterius manus an expellatur aliquid ex istis ex loco in quo continetur sanies, quem comprimis digito, vel digitis vnius manus, & moveri, & redundare ad digitos alios.*

i *Gal. 2. ad Glau. c. 7. In dignotionibus igitur cũ suppurãtur cedunt digitis premẽtibus nõ resistẽtes, quemadmodũ mẽbra inflãmata, dignotionem igitur præbent manifestam.*

k *Paul. l. 4. c. 28. Vbi verò abscessus in totum fuerit absolutus, magna parte decrescit punctus, obveniunt prurigi nosi, & leviter stupidi, tumor in mucronem acutum magis fastigiatur, tactu lenis cedensque superficies avellitur.*

apoſtemas eſtan bien maduros, conocerlohas en que ſe haze menor, y que vienen vnas puntadas con começon, aunque con alguna eſtuperfacion, y el apoſtema haze vna punta aguda, y al tacto eſtà blando, y obedece, y ſe levantan cuececillos, pero eſte conocimiento muy mas facil es quando el apoſtema es de humores delgados que grueſſos. Y aſsi lo dize *a* Galeno. Demanera, que conociendo por el tacto, que el apoſtema eſtà perfetamente maduro no has de eſperar mas, antes luego le has de abrir, aunque algunas vezes Cirujanos muy doctos, y expertos, penſando que el apoſtema eſtà perfetamente maduro (por todas las ſeñales que ven) aunque le abren ninguna materia hallan: como dize el divino *b* Hipocrates: Bien que hallan humor lento y muceſo, que como dize el miſmo *c* Hipocrates: Repreſenta a los dedos el miſmo tacto que la materia quãdo eſtà hecha, y eſtos apoſtemas que engañan deſta manera, por la mayor parte vienẽ cerca de las ternillas y nervios y cuerdas, porque como eſtos ſe mantengan de mantenimiento lento y muchoſo, aſsi ſe halla ſemejante humor. Podrias tu dezir, mejor ſerà ſi el apoſtema eſtà muy bien maduro, eſperar a que naturaleza le abra; pues *d* Guido dize, y de autoridad de Avicena, que la abertura que haze naturaleza, es muy mejor que la qua ſe haze por arte, y el miſmo Avicena proſigue, que la abertura que ſe haze por arte, que engendra demaſiada cantidad de materia, y virulencia y ſuziedad, y aun fiſtulas. Y pareceme cierto vn rezio texto eſte de Avicena, ſino ſe entiende en los caſos en que burlando, ni de veras el Cirujano no ha de abrir con inſtrumento (aunque le conſte eſtar perfetamente maduro) como en los apoſtemas del hondo de la madre, y de otros miembros internos, tomando, y conſiderando la apercion, en quanto apercion, que entonces no ay duda ſino que es mejor la apercion que haze naturaleza, q̃ la que ſe haze por arte, porque lo vno la que haze naturaleza hazela ſin dolor, y lo otro eſcoge mejor lugar que no el Cirujano, pero ſi ſe toma la apercíõ en quanto a los provechos, ò daños que ſe ſiguen della; digo que por la mayor parte ſe ſiguen mas inconvenientes de aguardar a que vn apoſtema le abra naturaleza, que no de abrirle con cauterio, ò con lanceta, que la materia por ſu retencion nunca eſtà ſin hazer algun daño, porque haze muchas cavidades, corroe los nervios, venas, y arterias, y las partes que eſtan vezinas, induze corrupcion en los hueſſos, la cutis ſe para verdinegra y arrugada, y deſpues de todo eſto, la llaga que ſe haze nunca acaba de ſanar: y por tanto digo, que conſiderada la apercion deſta manera, quanto a los provechos, ò daños, que es muy mejor lo que haze el buen Cirujano en ſu tiempo, y ſazon, eſtando bien hecha la ſupuracion y como convenga, que no eſperar a que naturaleza la haga, porq̃ como dicho tengo, ſon muchos los daños que ſe ſiguen, y ſon tantos como ſuceden de abrir vn apoſtema antes de eſtar bien ſupurada, aun mas como dize *e* Raſis, que abriò los apoſtemas eſtando medio maduros, y que con grandiſsimo trabajo los limpiò, porque ſalia dellas vna materia mala y bellaca: y viendo eſto vino a entender, que aquella materia mala que ſalia, q̃ era la que no ſe avia madurado, y aſsi mudò propoſito, y nunca abriò apoſtema que no eſtuvieſſe perfetamente maduro: y ſucediole en la curacion como deſeava, porque la llaga que hazia, ſe limpiava, y deſecava con la brevedad poſible, y concluye acõſejando, que no ſe abra ningun apoſtema, haſta que eſtè perfetamente maduro. Y los daños que dize *f* Avicena, que provienen en el apoſtema que ſe abre por arte, todos ſe remedian con debita adminiſtracion de los medicamentos que han de cozer la llaga y limpiarla. Finalmente como la curacion ſe haga como convenga ſe remedia todo.

Pues bolviendo a nueſtro paſſado propoſito, digo, que luego que entendieres que el apoſtema eſtà perfetamente maduro le has de abrir y no eſperar mas, y aſsi lo amoneſta *g* Galeno quando dixo: Los apoſtemas hanſe de abrir preſto; quiero dezir, que quando eſtan maduros no te tardes: y en eſte lugar increpa a vn padre, que por laſtima no abriò vn apoſtema a vn hijo ſuyo, aunque conocia eſtar perfetamente maduro: por lo qual ſe le ſiguieron al moço graviſsimos daños, que fueron todos los que atras hemos pueſto, y mas.

a *Gal. 2. ad Glau. c. 7.*
b *Hip. 2. de artic. p. 56.*
c *Hip. loco citat.*
d *Guid. in ſuo tract. de apoſtematibus 1. ex Avicen.*
e *Raſis 14. Continentis facimꝰ evituras nõ ſolũ ſemel in medio tẽpore ſaniationis, & non fuerunt mundificatæ niſi cũ labore, & manavit ex eis ærugo mala, quare examinabimus, quòd illud, ſcilicet, ærugo mala erat, illud, quod debebat fieri in ſaniem, & vidimus exituras cõdomin[a]biles, id eſt, perfectæ maturationis mundificari velociter, & deſiccari: undè melius eſt, quòd dimittatur donec fiat bona maturatio ipſarum.*
f *Avicen.*
g *Gal. lib. de theriaca ad Piſonem ca. 2. dixit: Abſceſſus debent citò incidi, hoc eſt, quòd cũ eſt ſuppuratus non retardetur.*

Hemos

Hemos de notar tambien,que ya que hemos de abrir el apostema , es muy mejor abrirle con cauterio, ò lanceta, que no con causticos, porque se haze cō menos dolor,y con menos atraccion, la qual haze la medicina caustica con el grande dolor que induze.

Pero porque muchos enfermos quieren mas esto,porque son tan temerosos que no pueden acabar consigo de esperar el fuego, ni el hierro,es menester advertir,que aunque el enfermo lo quiera y lo pida,en tres casos por ninguna via se sufre abrir con caustico.

El primero , quando el apostema està profundo , y el cuero muy gruesso, y por esto dixo *a* Avicena : Advertid , que quando vieres algun apostema, que està muy bien supurado , y tuviere el cuero muy gruesso, y que las medicinas causticas obraràn pereçosamente, que os guardeis dellas, y abrais con hierro.

a *Avic. Cùm inveneris exiturā grossa cutis cū maturatione quia facta est sanies,cuius non speratur eruptio,s. per medicinas eruptitias, tunc necesse est,vt ferro aperiantur.*

El segundo caso es, quando el apostema fuere de humor corrosivo , porque lo vno en el tiempo que la medicina caustica haze su obra,se haze mayor corrosion , y lo otro la medicina caustica con su calor añade en la corrosion de la materia.

El tercero caso es , quando el apostema està cerca de miembros nobles , ò de huessos , ò nervios , ò arterias , ò venas grandes , ò junturas , porque en estos casos , no solo se han de abrir con hierro,pero aun antes que madure perfetamente (como dixe) y por esto dixo *b* Avicena : Guardate si el apostema estuviere cerca de nervios , de venas , de arterias , de cuerdas , no esperes à que ella por si se abra , sino hazerla con el cauterio,ò lanceta, porque si eres negligente,todo te lo corromperà la materia:y principalmente si estuviere cerca de juntura.

b *Avicena.*

Hemos de notar tambien, que muchas vezes los apostemas se abren por si, y son los que son de humor caliente, y que tienen forma aguda pineal , y que tienen el cuero delgado. Y segun el divino *c* Hipocrates,vnos se abren en veinte dias, otros en quarenta, otros en sesenta , aunque a mi parecer entiende de los interiores, y de otra calidad que los dichos; que los exteriores de que tenemos dicho, muy mas presto se abren: y la causa porque estos apostemas se abrē por si,es porque la materia siempre corroe y adelgaça el cuero,y tambien ayuda la virtud expulsiva,que siempre està procurando de echarla fuera,como cosa que no le conviene tenerla dentro.

c *Hipp.2.prognost.*

Capitulo xxxvij. De los preceptos q̄ se han de guardar quando se abriere el apostema.

Estādo ya punto de querer abrir el apostema,es menester guardar ocho preceptos, ò condiciones.

La primera es, que se haga la apercion en el lugar que està la materia,y conocerloh as en que el cuero en aquel lugar està mas delgado , y en que alli el apostema està mas levantado. Y assi *d* Galeno dixo : Si alguna vez la materia es tanta,que los repercusivos que pusieres no la pudieren resolver, abre el apostema en el lugar conveniente, porque alli està el cuero muy mas delgado que en otra parte. Y lo mismo dixo *e* Aecio : Advierte que el apostema està bien maduro le abras en el lugar que està mas levātado, porque alli la cutis esta muy tenue: Y *f* Avicena dixo: Quando quisieres abrir el apostema busca el lugar de la materia, y como le hallares abre alli : demanera, que has de abrir en el lugar mas maduro. Y este lugar por la mayor parte es el mas baxo, porque la materia de suyo es pesada.

d *Gal. 13.met.c. 5. Sin aliquando puris copia medicamenta superet, nec ea videantur tibi totum digerere posse secare exitum ei, quod digestio nō cesset,eo potissimum loco oportet, qui est editissimus,quippè tenuissimam etiam illic invenies cutem.*

e *Aecius lib. 14.ca.32. dixit: Per actavero trāsmutatione in pus, locus aperiaturque parte maximè eminet, ibi tenuissima est cutis.*

f *Avic. in perforatione quare locum saniei, & cum inveneris eum, illic perfora, & perforatio tua sit in loco maturiore.*

La segunda condicion es, que la abertura se haga en el lugar mas baxo del apostema, entiendese de donde està la materia, porque ella no se retenga,porque si se retiene, de necessidad ha de corroer, y hazer cavidades, las quales por

fuerça se han de dilatar del todo, ò hazerlas orificio conveniente por donde se pueden expurgar, y evacuar.

Desta condicion se acordò *a* Galeno, quando dixo: Si abrieres ten grã ojo que la materia corroa libremente, y que no se retenga. Y *b* Avicena dixo. Ten gran cuidado, que el orificio que hizieres sea en la parte mas baxa del apostema, porque la materia corra con mas comodidad. Y hablando *c* Cornelio Celso del abrir de los apostemas, dixo: Has de tener gran diligencia que hagas el orificio demanera que se pueda expurgar por el, y que sea en lo mas baxo del apostema, porque alguna parte de la materia no se retenga dentro, porque si se retiene no dexarà de corroer las partes circunstantes. Todos estos lo tomarõ del divino *d* Hipocrates, el qual hablando de los abscessos del pecho, dixo: Aveis de considerar qual lado duele mas, y en aquel aveis de abrir en lo mas baxo, para que con mas facilidad corra la materia. Lo mismo *e* dixo adelante en el mismo libro, donde habla de la hidropesia del pulmon: pero todo esto hase de entender como no aya algun impedimento en la parte mas baxa, quiero dezir, que no aya nervio, cuerda, arteria, ò vena grande: porque quando ay algo desto, siempre te has de apartar y abrir en otra parte, aunque no sea la mas baxa.

La tercera condicion es, que la abertura se ha de hazer segun fuere el incesso de los vilos, y musculos, y las arrugas, y el nacimiento de los pelos, y haziendola de esta manera, por ninguna via puede errar el Cirujano. Y assi dixo *f* Avicena: El que quisiere abrir, tenga aviso que la abertura vaya como van las arrugas de aquel miembro. Y *g* Galeno dixo: En todos los apostemas no hazemos mas de vna simple abertura, pero aveis de advortir, que sea segun la longitud del miembro, y no transversal, pero en algunos casos no guardamos este precepto. Y assi dixo *h* Paulo: No todos los apostemas se abren de vna manera, porque en la frente si le guardassemos hariamos gran daño, porque cortariamos el musculo que està debaxo del cuero, y caeriase el cejo. Assi, que en ninguna manera podrias alçar las cejas, y por tanto quando en la frente se huiere de abrir algun apostema, siempre ha de ser longitudinalmente. Y assi lo manda *i* Avicena. Y assi dixo K Galeno: Las incisiones que se hizieren en las piernas, y en el abdomen, hanse de hazer segun la rectitud longitudinal, y las del pecho, y las del espinazo, y las del pezcueço, segun el inceso de los cabellos en la frente se ha de hazer transversalmente: la misma regla se ha de guardar en los parpados de los ojos, y en el pescueço. Y assi dixo *l* Aecio. Hazer en el cuello seccion transversal es harto dañoso, porque las venas, y arterias, y nervios suben derechos, y en las palmas de las manos, y de los pies, que en estos lugares si el Cirujano hiziesse el abertura àzia do van las arrugas, haria gran daño, antes al contrario de las arrugas, porque los musculos y nervios y vasos que van debaxo del cuero van al contrario de las arrugas. Debaxo del brazo, y en las ingles se ha de hazer transversal, ò diagonalmente. Y assi lo manda *m* Aecio, y la razon que dà es, porque en estos cabos la cutis està reduplicada, y en las junturas se ha de hazer la abertura derecha a lo largo del miembro. Y assi *n* Paulo dixo: Adonde quiera que ay junturas y musculos abrimos longitudinalmente, y con advertencia, que ni a venas, ni arterias insignes se haga daño: y por evitar este peligro *o* Albucasis loa mucho el abrir con el cauterio, porque de ninguna manera pueda dañar. Alguna vez abrimos haziendo figura de media luna, y es en tres casos. El primero, quando abrimos los apostemas en la barriga, porque la incission de los musculos lo pide. En las tetas de las mugeres haze de hazer tambien a forma de media luna. Y assi lo manda Paulo. Pero esto no en toda la teta, sino quando el apostema està cerca del peçon, como lo notò muy bien Aecio quando dixo: Si los apostemas de las tetas estan supurados, demanera que penseis que ay putrefacion dentro, de qualquiera manera q̃ abrais serà bien abierto; pero quando el apostema està cerca del peçon aveisle de abrir a forma de media luna, para que toda la cavidad del abcesso quede toda descubierta.

a *Gal. 13. met. c. 5. Memineris præterea in sectione, & alterius indicationis, quæ ad fluxum pertinet.*

b *Avic. 3. 4. trac. Sis solicitus, vt cadat porta perforationis inferius, vt possit sanies commodius expurgari.*

c *Cornel. Cels. lib. 7. c. 2. Dandaque opera, vt imus sinus exitũ habeat ne quis humor intus subsidat, qui proxima, & adhuc sana rodendo sinuet.*

d Hippoc. 2. *de morbis: Vtrum latus tumuerit, ac magis doluerit hoc infime secato quo puris exitus facilem fluxionem habeat.*

e Hip. *vbi sup. De hidrope pulmonis, & qua parte strepitum perceperis, eam secato quàm potest infimo loco, quo fluxio facilius contingat.*

f *Avic. 4. pri. c. 26. dixit Qui plagam secare voluerit, oportebit vt sectio incidat secundum rugarum collectionem, quæ sunt interius in illo membro.*

g *Gal. l. intro seu. med. c. 8. dixit: Simplici sectione in abcessibus vniversis vtimur, dividendum vero membrum est recta linea, non transversa.*

h *Paul. lib. 6. c. 34. Incidun[illegible] r ergo non omnes simil[illegible] linea.*

i *Avic. loco citat.*

K *Gal. [illegible] de cucurbitulis, cap. [illegible].*

l *Aecius [illegible] 15. c. 5. Sectio enim transversa collo incom[illegible]la est, cũ vasa, & ner[illegible]i rectè porrigantur*

m *Aecius lib. 15. cap. 5*

n *Paul. lib. 6. cap. 34.*

o *Albucasis lib. 1.*

El ſegundo, quādo vn apoſtema es muy grande,y conocemos q̃ ay dentro grā cavidad (que no es dificultoſo, porque *a* Galeno dixo: En el apoſtema tan grande ſerà la cavidad como es el lugar de la materia) entonces por no hazer gran abertura, hazemos en la parte mas baxa abertura a forma de media luna, porq̃ mas facilmente ſe pueda evacuar toda la materia.

a *Gal.6.apho. com.45. Tanta erit cavitas vlceris, quāta fuerit abſceſſus craſitudo.*

La quarta condicion es,que el Cirujano ha de tener gran recato de no hazer el abertura donde ve q̃ ay nervios, cuerdas, arterias, y venas: principalmente ſi eſtas ſon grandes. Y aſsi *b* Cornelio Celſo dixo: Aveis de conſiderar en vn apoſtema, ſi el lugar donde eſtà, ſi ay nervios, ò no. *c* Albucaſis loa mucho el cauterio, quando en el apoſtema ay eſtos inconvenientes: porque dize, que allende que el cauterio (ſi acaſo ay fluxo de ſangre) le quita tambien, aunque acaezca hazer puntura en vn nervio, ò cuerda, ò ligamento, que puede el Cirujano eſtar ſeguro, que por aquello le vengan malos accidentes: lo qual no lo eſtarà, ſi abriendo con lanceta acaeciere hazer alguna puntura en alguno deſtos miembros dichos, porque (como vemos cada dia) luego vienen grandes dolores, y tras ellos eſpaſmos, y la muerte, ſino los ſabe el Cirujano remediar.

b *Cor.lib.7.c.2. Si autem altius malum eſt, conſiderari debet nervoſus ne is locus ſit, an nō ſit.*

c *Albucaſis lib. 1.*

La contraria opinion deſta, pueſta de Albucaſis, tiene *d* Cornelio Celſo, quando dixo: Si el lugar en que eſtuviere el apoſtema no tuviere nervios, haſe de abrir con cauterio de fuego. Y mas abaxo dixo: Si huviere nervios, y eſtuvieren ſuperficiales ay gran peligro, no ſolo de eſpaſmo, pero que quede el miembro flaquiſsimo, y por eſto ſe ha de abrir con la lanceta. Cierto la autoridad de Cornelio es tan grande,que por ſola ella aviamos de condenar a Albucaſis, aunque en lo que ſe eſcrivió, que fue de los cauterios, no lo hizo nadie mejor que èl. Y por eſto a mi parecer hablando con el acatamiento devido, Cornelio en eſto no tiene razon,porque por experiencia tenemos los Cirujanos, venirnos mayores deſaſtres por abrir con lanceta, que con cauterio,quando acaece hazerſe vn fluxo de ſangre, ò vna puntura en nervio, ò en muſculo, ò en cuerda: y aſsimiſmo ſabemos, que el cauterio no ſolo(como dize Cornelio) no enflaqueze el miembro, mas aun ſi èl eſtà flaco le conforta,y por tanto digo, que Cornelio no hablò a eſte propoſito,ò eſtà errada la letra como en otros cabos: no dexo yo de conceder, que el cauterio, ò el fuego no ſea enemigo de los nervios, porque es de *e* Hipocrates, que dixo: El fuego es enemigo de los nervios, pero digo que es mayor el daño en punçar cō vna lanceta vn nervio que con fuego.

d *Cornel.lib.7.c.2. Nā ſi ſine nervis eſt, candēti ferramento aperiri debet: & Paulo infra dixit: Si nervi iuxta ſunt ignis alienus eſt, in ijs periculum eſt,ne vel diſtentantur ij, vel membrum debilitent, neceſſaria vero opera ſcalpelli eſt.*

e *Hipp.lib. de articul. com.pri. par.45. Ignis nervis eſt inimicus.*

La quinta condicion es, que en los grandes apoſtemas ha de tener gran cuēta el Cirujano de no ſacar toda la materia que huviere de vna vez,porque ſi lo hiziere, neceſſariamente ſe ha de hazer grande evacuacion de los eſpiritus, y tras ella ſe ſiguria deſmayo. Y aſsi dixo *f* Hipocrates: Que vaziar gran cantidad y de repente, que es coſa que no reſponde bien, y enemiga de naturaleza. Y *g* en otra parte dixo: Quandò quiera que abrimos a los hidropicos, ò emplematicos (porque tienen gran cantidad de materia) ſi ſe ſaca gran cantidad de materia es muy malo, y algunos ſe han viſto quedarſe muertos por la impericia del Cirujano, ſacando toda la materia que pueden. Aſsi, que quando ſe ofrecieren ſemejantes caſos, ha de aver grandiſsimo tiento, no ſolo en no ſacar gran cantidad de materia, mas aun en prevenir el enfermo antes que le abras, en darle a comer, ò ſorber algunas coſas de ſuſtancia, y facil digeſtion (entiendeſe quando temes que has de ſacar cantidad notable de materia) aſsi lo manda expreſſamente *h* Galeno, en el qual lugar dize tambien, que porque ay muchos q̄ ſon tan delicados, que ſe deſmayan quando les abren algun apoſtema (principalmente ſi ſe abre con violencia) que es neceſſario que huelan coſas de muy buen olor, porque con ellas ſe refocilan los eſpiritus, y reſiſten al deſmayo. Eſta condicion pueſta es vna de las que requieren mayor advertencia, por los grādes daños que ſe pueden ſeguir haziendo lo contrario. Y aſsi dixo *i* Galeno: Mirad ſi alguna vez nos deſcuidaremos quando abrimos alguna apoſtema de ſacar toda

f *Hip.2.aph.tex.51. Secundum multum, & repente evacuare fallax eſt, & inimicum naturæ, paulatim vero quòd ſit, tutum.*

g *Hip.6.aph.text. 27. Quicumque hydropici, aut ſuppurati vruntur, aut inciduntur propter pus,ſi pus multum effluxerit malum.*

h *Gal.pr. ad Glau.c.14*

i *Galen. loco citat. Etſi quando etiam nos abſceſſus ſecantes totū ſimul emittere pus tetaverimus, animi defectio ſubſequi eſt neceſſariū.*

toda la materia, tened entendido que necessariamente se nos ha de desmayar el enfermo.

La sexta condicion es, que el Cirujano ha de procurar de abrir el apostema con la mayor presteza y mayor seguridad, y con el menos dolor que pudiere: lo qual en vniversal lo dixo *a* Cornelio Celso (de autoridad de Asclepiades) que has de curar seguramente, y con presteza, y con el menos dolor que fuere possible.

Para curar seguramente son menester tres cosas, como lo refiere *b* Galeno: conviene a saber, que has de concluir la cura muy bien, y de todo punto. La segunda, que si esto no es possible, que alomenos no dañes al enfermo. La tercera, que hagas de manera que por ninguna via le buelva el mal. Desta sexta condicion se acordò *c* Galeno, quando dixo: Con tres cosas que el Cirujano haga, harà muy bien su oficio, con curar brevemente, con curar sin dolor, con curar seguramente. Y en el proemio del libro de fascijs dixo: Quando quiera que pudieres evitar el dolor, serà mas agradable, y basta esto, porque en la prefacion hemos dicho lo demas.

La setima condicion es, que en el orificio que el Cirujano hiziere ha de advertir dos cosas. La vna, que sea en la cantidad conforme al apostema, quiero dezir, que si fuere el apostema grande, mayor orificio requiere que si es pequeña. La segunda cosa que se ha de advertir es, que se ha de hazer el orificio teniendo respeto a la materia, que si es mucha mayor orificio, y si es poca menor.

Todo esto puso *d* Galeno, quando dixo: Quando hizieres el orificio, ten respeto a la cantidad del apostema, y de la materia. Vna cosa aviso yo al Cirujano, que siempre haga la abertura la menor que pudiere: no digo que dexe de hazer la que conviene, sino que siempre evite de hazer grandes aberturas. Alomenos *e* Galeno siempre huyò de hazerlas, porque como dixo: Si alguna vez por la mucha materia, ò por estar corrompida la parte fue necessario abrir, contentavame con hazer el orificio del tamaño de vna oja de arrayan, y no de las grandes, porque de las grandes aberturas provienen tres daños, fealdad del miembro, flaqueza, y no ser tan apto para el movimiento como antes. Lo mismo dixo *f* Cornelio: Quandoquiera que abres con la lanceta, ha de ser demanera que lo muy menos que pudieres abras. *g* Aecio dixo: Si alguna parte del apostema se pudriere, de necessidad la has de abrir, y la abertura serà como hoja de arrayan: conviene a saber, larga, y angosta. Tambien fue precepto de *h* Galeno, quando dixo: quando abrieres algun miembro ha de ser a lo largo, y no transversalmente, y la aberturà serà a semejança de vna hoja de arrayan.

Pero algunas vezes està el cuero en los apostemas tan delgado, y negro, ò de otra mala color (por razon de a retencion de la materia, y no se aver abierto a tiempo) que entonces no es menester guardar la regla dicha, sino abrirle, y cortarle todo, porque sino lo hizieres, serà impossible (ya que saques la materia, y mũdifiques la llaga) que se encarne, ni se adglutine con la carne: lo qual excelentissimamente dixo *i* Galeno: Quando quiera que los tumores que vienen a supuracion se tardaren en abrir (y esta, ò sea por la tardança del Cirujano, ò por el miedo del enfermo, que no se dexa abrir, ò por la impericia de las medicinas que le aplicaron) todo el cuero que contiene la materia, se corroe, y se adelgaça en tanta manera, que viene a estar tan gastado como vna vestidura muy rara, y despedazada en partes (y por esto pienso que los antiguos la llamaron

a *Corel. (ex Asclepiade) lib. 3. cap. 4. Officium Medici est, vt tutò, vt celeriter, vt iucunde curet.*

b *Gal. 14. met. c. 13. Vt tutò cures tria propria sunt, quibus intentus sis oportet. Vnum, primumque, vt omnino absolutionem operis consequaris. Alterum, vt si cubi hunc non consequaris, saltem cubantem ne lædas. Tertium, vt vitium non facile revertatur.*

c *Gal. loc. citat. Sanè apprimè rationes tripliciter indicantur, nempe ex tempore curandi brevitate, ex curando citra dolorem, & ex maximè tutè curando. Gal. lib. de fascijs in proœmio: atq; vbi vitari dolor poßit quam maximè iucundè.*

d *Galen. 13. meth. cap. 5. porrò apertio ipsa, seu puris emissariũ fieri debet pro ratione tum quãtitatis, seu copiæ materiæ ibi collectæ, tum etiam ipsius loci affecti.*

e *Gal. loc. cit. Quod si aliquando scindere aliquid propter multitudinem, non puris modò, sed etiam corruptarum partium fuit opus, contentus erat sectione, quę myrti folium imitatur planè, non magna, ex a[illegible]plis enim sectionibus vb[illegible] ad cicatricem perducta [illegible]st particula, præter quam quod turpißima reddit[illegible]r, fit etiam debilior, & ad motum ineptior.*

f *Cornel. lib. 7. cap. 2. Semper autem vbi scalpellus admovetur id agendum est, vt & quam minimæ, & quàm parcißimæ plaguæ sint.* g *Aecius lib. 14. cap. 32.* h *Gal. lib. intr. seu. me. cap. 18. Dividendum membrum est recta linea, non transversa instar myrti adhibita.* i *Gal. 2. ad Glauc. cap. 8. Vbi verò qui ad abcessum perveniunt tumores, tar[d]e secti fuerint, aut ob medicantium imperitiam, aut eorum quibus medela adhibetur timiditatem, qui secari non patiuntur, sed expectant, vt longiori tempore cutis à pure noceatur, contingit sæpiùs vniversam cutim à pure circ[a] abscessum aggregatum sufficienter extenuari instar laceræ vestis, vnde, & illi nomen lacerosa à Medicis inditum puto; est itaque huiusmodi cutis glutinari contumax.*

maron cutis laceroſa, que quiere dezir, cuero deſpedaçado en paetes) y quando eſtà deſta manera es impoſsible que ſe adglutine , ni junte con la carne. Y por eſto puſo el remedio, quando *a* dixo: Quando quiera que en los apoſtemas maduros el cuero ſe deshiziere, ò adelgazare mas de lo neceſſario,de tal manera, que ſea ſemejante a vn paño muy gaſtado, a eſte tal porque ſerà muy dificultoſo de aglutinalle con la carne, es meneſter cortarle todo. Deſpues de Galeno lo mandò *b* Aecio, quanda dixo: En las inflamacianes que ſe paſſan,y mudan en apoſtemas, ſi aguardares abrirlas tarde, acontece pararſe el cuero alguna vez tan delgado como vna veſtidura muy delgada. Y deſpues de Aecio *c* Paulo dixo: Si el cuero eſtuviere tan delgado que no tenga carne ninguna , haſle de abrir todo, y ſi deſpues de abierto vieres que todo eſtà de aquella manera,cortalo, y echalo a mal , porque ſerà impoſsible poderle adglutinar. Eſto tambien dixo *d* Cornelio Celſo (primero que Galeno) quando dixo : Acaece tambien que la cutis ſe aya de cortar muy cumplidamente, ſi veis que ay gran cavidad,y que alguna parte del cuero eſtà mudado de ſu color natural; quando aſsi le vieres no ſolamente no te aprovecharàs del,pero eſtà como muerto,y lo mas provechoſo es cortarle.

La octava , y vltima condicion es , que deſpues de abierto el apoſtema ſe ha de procurar quitar el dolor que causò el abertura , y deſpues digerir y mundificar, y evacuar, y cicatrizar la llaga. Todo eſto fue precepto de *e* Galeno, quando dixo : Lo primero que has de hazer deſpues que huvieres abierto el apoſtema, es procurar quitar el dolor con fomentos convenientes,y deſpues cõ emplaſtros , y luego con algun medicamento que humedezca, ò alomenos que no ſeque , y eſto todo pueſto por defuera en las circunferencias , porque en la miſma llaga baſta poner de lo interior del incienſo, y hilas. Y lo primero (deſpues) deſpues las coſas que hazen materia (que los Cirujanos llaman digeſtivos) y deſpues medicinas que limpien, y deſpues ſi ay cavidad , medicinas que la hinchan de carne, y ſino ay neceſsidad deſto poner las que cicatrizan. Y eſto que Galeno ha dicho aqui , apenas ſe hallarà otro lugar donde lo dixeſſe.

Capitulo xxxviij. De la curacion del apoſtema deſpues de abierto.

DEmanera, que abriendo el apoſtema luego hemos de poner coſa con que ſe mitigue el dolor que hiziſte con la lanceta, y mitigarlehas, ſi la mecha ò los lechinos que huvieres de meter en la abertura que hiziſte fueren empapados en yema y clara de huevo todo junto batido, ſino huviere fluxo de ſangre, que entonces iran mojados en ſola la clara; pero ſi abrieres con fuego , podràs poner con la mecha, ò lechinos manteca freſca lavada tantas vezes, que quede blanca , y ſe le quite la ſal : y pueſtos los lechinos dentro , ò la mecha vntada en lo dicho , pondràs encima vn paño que tome toda la circunferencia, cargado de la miſma manteca, y eſta arà dos efetos, el vno mitigar el dolor que hiziſte con el cauterio : y el otro, ayudaràs con ella miſma a derribar la eſcara q̃ hizo el fuego.

Si la abertura fuere hecha con lanceta, como dixe, pondras las mechas , y encima eſtopadas,ò paños empapados en vn par de huevos batidos con ſu azeite roſado , porque ayuda mucho a mitigar el dolor, y eſta ſerà la primera cura.

La ſegunda cura ſe harà con vn digeſtivo hecho de termentina lavada , y yema de huevo muy bien mezclado haſta que venga a eſtar muy blanco , y vn poco mas eſpeſo que miel. Eſte digeſtivo haze muchos provechos , el vno con ſu calor, y humedad,y vntoſidad que tiene,diſpone la materia para que mejor ſe pueda evacuar, porque el calor que tiene con ſu vigor cueze la humedad , y vntoſidad diſponen la materia para la alteracion, que es para el cozimiento q̃ pretende-

à *Gal. lib. citato. cap. 7. Quando verò plus opportuno cutis colliquata fuerit in ſuppurationibus, adeò, ut tam ſola cero ſimilis efficatur, nõ facile ſubiectis corporibus adglutinatur, ut ne ceſſe ſit eum per latitudinem in curationis modum adhibere.*

b *Aec. lib. 14. cap. 54. In inflãmationibus ad abſceſſum mutatis ſi ſerius inciſsio fiat , contingit aliquando . ut cutis ſinui incumbens tenuis velut de tritum veſtimentum reddatur.*

c *Paul. lib. 6. cap. 34.*

d *Cornel. lib. 7. cap. 2. Eſt etiam in rerum natura, ut cutis latius excidenda ſit ſi la ſe ſinus diffundit, & in eo pars cutis pallet , ſcire licet eam emortuam eſſe, & inutilem curam, ideòque excindere cõmodius eſt.*

e *Gal. 13. meth. cap. 5. Sed, & mitigare prius inciſam particulã oportet, quantum poſſere videbitur, fomentis primũ dein cataplaſmatibus, mox humectante aliquo medicamento , aut non ſiccante , ſingulis ſcilicet extrinſecus impoſitis , nam in ipſo vlcero tum manatum ex præſidijs , quæ linteolis excipientur, primam quidem ea , quæ pus citãt, de in ea quæ ex purgãt ſunt imponenda ; poſt quæ ſi cavitas etiã manſit, quæ impleant adhibenda ſunt ſin aliter ea quæ cicatricem inducũt*

que pretendemos,que es lo que llamamos los Cirujanos digerir. Ayuda tambiẽ eſte digeſtivo a podrecer las partes que la cantidad, ò mala calidad de la materia dilaceraron, ayuda tambien que el humor que eſtà en las cabeças de las venas (quajado) que ſe terminan en el apoſtema , ò por la frialdad , y ſequedad del huevo con que curaſte la primera cura, ò porque por la alteracion del ayre exterior ſe abren y expelen aquel humor que eſtà alli quajado. Eſte digeſtivo ſe ha de poner, haſta que la cantidad de la materia que ſaliere correſponda a la cavidad de la llaga, y que en las calidades ſea buena (las quales de atras tienes entendidas) en Invierno por la mayor parte ſe conſigue eſte efeto en ſeis, ò ſiete dias , en Verano en quatro, ò cinco, y en eſte eſpacio de tiempo por la mayor parte ſe quita el dolor, y aun arta parte del tumor, y ſe haze como tengo dicho buena materia.

Y porque los Cirujanos todos vſan de eſte digeſtivo dicho , en tanto , que ſi acaſo no hallaſſen huevo algunos no ſabrian hazer digeſtivo , pondremos algunas maneras de ellos, porque no eſten ſiempre atados a vna ſola medicina.

El primero es el dicho, tomar vna yema de huevo, y otratanta termentina, eſte aplicò en todas las edades, y no diferencio,ſino que en niños, y mugeres y capados, y negros, y en mancebos ſi ſon blancos, y de ſu naturaleza blandos, y que viven ocioſos,eſtos,como dize *a* Galeno,ſon de la miſma temperatura q̃ las mugeres,y los niños (que caſi todos tienen vna tẽperatura ò alomenos difieren en poco)ſiempre hecho mucha mas cantidad de huevo,que de termentina, y lavo mas la termentina, ſi acaſo no es debete,porque ſi lo es echaſe ſin lavar, por tener poca nitroſidad, ò agudeza, que pueda inſtimular, ni incitar la llaga a dolor: en todas las otras edades echo tanta termentina como huevo , ò mas termontina que huevo, conforme a como es mas viejo, ò mas moço,ò mas ſeco en la complexion, ò menos ſeco. Algunas vezes (aunque pocas) vſo digeſtivo hecho con yema de huevo, y ſolo azeite roſado, pero es quando ay grandiſsimo dolor, ò quando vn niño tiene alguna llaga en parte carnoſa : eſte digeſtivo ſe haze echando en vna eſcudilla vna ò dos yemas de huevo, y traerlas al rededor con fuerça y prieſſa con dos dedos, y yr echando el azeite roſado cõ vn pañito poco a poco, porque ſi aſsi lo hizieres encorporarſeha poco a poco, y hazeſe vn vnguento muy blanco, y eſpeſo y ſolido.

a Gal. pri. per gene ra, cap. 6.

Otra manera de digeſtivo, termentina.℥.j.ß. dos yemas de huevos, azeyte roſado. ℥. j. y ſiempre que en eſtos digeſtivos añadieres vn poco de açafran ſerà mejor , porque no ſolamente haze mejor ſu obra , pero aun quita el dolor.

Otra manera , de termentina lavada, ℥.ij.dos yemas de huevos,açafran.v. gr.azeite roſado.℥.ß. y vn poco de arina de cevada , lo que baſtare para que quede en buena forma.

Otra. Toma enxundia de puerco ſin ſal, ò manteca freſca, lo que mas quiſieres. ℥. j.ß. cera blanca. ℥.ß. y deritelo todo junto, deſpues echa,℥ ß.de termentina, y derritaſe tambien, y deſpues de traido buen rato al rededor , y que eſtè caſi frio, echale v.gr. de polvo de açafran , y deſpues tornalo a traer buen rato.

Otro, que puedes vſar a neceſsidad, vnguento baſilicon ℥.j.ß. dialtea.℥.ß. mezclado todo junto. El tiempo que has de vſar el digeſtivo, ya eſtà dicho arriba, deſpues que vieres que la llaga (en la cantidad , y en la calidad) tiene la materia que conviene, hecha la digeſtion en la llaga del apoſtema , hemos luego de mundificarla, que es limplarla de los excrementos , ò ſuperfluidades que tiene: eſto ſe puede hazer con meter la mecha, ò lechinos mojados en miel roſada, y por encima vn paño de vnguento baſilicon, porque acabe de cozer algunas reliquias crudas que aurà en el apoſtema, ſino baſtare la miel, puedes paſſar al vnguento apoſtolorum, y ſino baſtare eſte, puedes paſſar a polvos de Ioannes de Vigo: y ſi todo eſto no baſtare,y eſtuviere la llaga tan ſuzia que no ſe limpia con nada de lo dicho, y temes, ò tienes indicios de corrupcion, puedes aplicar

el

el vnguento egipciaco, y quando este no basta para limpiar la llaga, de necessidad has de aplicar el fuego actual, ò potencial. Passamos tan livianamente con esto porq̃ quando trataremos de las llagas pōdremos mas por extenso esto de las medicinas mundificativas.

Otros mundificativos ay que los Cirujanos traemos muy vsados, como miel rosada. ℥.j. y polvos de raiz de lirio. ʒ.j.ß. todo mezclado.

Otro, miel rosada, ℥. ij. termentina. ℥. j. derritase todo, y despues mezclen la harina de cevada que bastare, y no quede mas espeso que miel.

Otro. Termentina, ℥. ij. miel rosada. ℥.j. çumo de apio. ℥.j.ß. cueza todo mansamente hasta que se gaste el çumo, y despues echale la cantidad de harina de cevada que bastare, otro puedes hazer de la mesma manera, y echarle en lugar de çumo de apio, çumo de absyntio.

Estos mundificativos has de vsar hasta que la cavidad del apostema tenga las condiciones que puso *a* Cornelio Celso quando dixo: Entonces se puede llamar vna buena llaga, quando està colorada, y quando ni està muy seca ni muy humida. Y quando vieres esto en la llaga, entraràs mezclando medicinas que hinchan aquella cavidad, engendrando carne: y esto hazerlohas, si con los mūdificativos mezclares medicinas secas, porque aquellos limpian la llaga de los excrementos gruessos, y estas secan los excrementos humidos, los quales y los gruessos de necessidad ha de aver en qualquiera llaga que fuere necessario engendrar carne, y quitados estos, naturaleza (como sola, y propia obra suya) engendra la carne.

a *Cornel. lib. 5. cap. 26. Tum demum vero purū vlcus est, cùm rubet, ac nimium, neque siccum neque humidum est.*

Has de advertir, que en la llaga no ha de aver dolor, ni fluxion, ni inflamacion, ni intemperie, ni dureze, ò otras cosas deste jaez, porque serà impossible engendrarse carne, pero faltando estos symptomas, ò accidentes, y teniendo la llaga las condiciones dichas, podràs aplicar con la miel rosada, acivar, encienso, mirra, balausticas, y otras muchas medicinas, que quando trataremos de las encarnativas diremos.

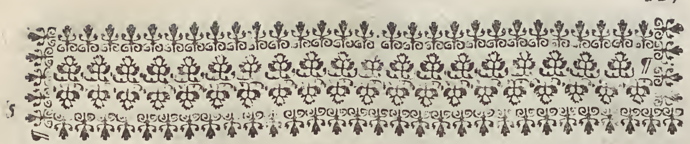
Estos medicamentos dichos (y otros que diremos) has de poner dentro de la llaga con los lechinos, ò la mecha, y encima vn paño de vnguento basilicon muy raido, ò de vnguento aureo, ò gummi, elemi, ò de media confeccion, ò otros muchos vnguentos que para este fin ay.

Vna cosa aviso a los Cirujanos, que se guarden de aplicar las medicinas encarnativas por si, sin mezclarlas con medicinas abstersivas, aunque estè muy limpia la llaga, porque como de necessidad contino se engendran los dos excrementos dichos, assi es menester llevar intencion a entrambos, porque sino lo hizieres, por muy limpia que estè la llaga, se tornarà muy suzia.

Encarnada la llaga, que lo conoceràs en que la carne ha crecido tanto que està casi igual con el cuero, procuraràs induzir la cicatriz, y esta haràs con poner vnas hilas secas, y encima vn paño de vnguento blanco, ò vnguento de minio, ò vnguento ponsoligos, ò de plomo. Passo tan sobrebrassas con esto, porque en el tratado que con la voluntad divina haremos de las llagas, se dirà de pensado.

Y con esto a honor, y gloria de nuestro Señor Iesu Christo Dios y Redentor nuestro, y de su benditissima Madre, aquien yo en esta obra, y las demas he tomado por abogada, concluimos todo lo vniversal de los apostemas, y trataremos no solo de los tumores particulares, pero de como se han de curar en qualquier miembro.





LIBRO SEGVNDO DEL FLEGMON.

CAPITVLO PRIMERO.



DESPVES de aver tratadocon la mayor diligencia q̃ hemos podido de todo lo vniversal de los tumores, es razõ q̃ vẽgamos a lo mas particular, y trataremos primero del flegmon por dos razones: La primera, (aunque no es muy eficaz) porque todas las vezes que contamos los quatro humores, primero se cuenta la sangre, y asi todas las vezes que nombramos los quatro tumores que se hazen de los dichos quatro humores, se nombra primero el flegmon. La segunda causa, y mas principal es la q̃ da *a* Galeno quando dixo: Como aya muchas diferencias de tumores, y de inflamaciones, conviene que comencemos a tratar del flegmon, lo vno porque se engendra muy amenudo (y de qualquiera causa, como dixo) y lo otro porque causa calenturas, y otros accidentes peligrosissimos. Lo mesmo dize en otras partes, y *b* Paulo.

No tomamos aqui el flegmõ (como dixe en el primer capitulo deste libro) porque qualquier incendio, ò calor grande (que los griegos llaman flogosis) como le tomaron *c* Hipocrates y Galeno, ni le toma por qualquiera hinchazon de humor caliente, como le toma *d* Galeno, quando trata del agua, sino tomole por la hinchazon, ò tumor que se haze de buena sangre, como le tomaron *e* Galeno, y Avicena: y *f* Avicena dize, que quando se dize esta diccion flegmõ, que se ha de entender desta tercera manera.

Y no se espante nadie deque digo que se haze de buena sangre, porque ayã leido a *g* Conciliador, el qual dize, que es impossible que en el flegmon aya buena sangre, porque en la conculcasion que se haze en las mas pequeñitas venas, quando sale dellas a hazer el tumor, adquiere otra calidad, y porque està claro que el divino *h* Hipocrates dixo: Si en qualquier vacuidad del cuerpo cayere alguna sangre (donde naturaleza no la pudiere governar) de necessidad se deve convertir en materia. Y parece que despues de Hipocrates confirmò esto *i* Aristoteles, quando dixo, que era impossible estar la sangre en su propria forma, sino en las venas, y en el coraçon. Y asi tiene Aristoteles, que la sangre q̃ vna vez sale fuera de la vena, que muda su propria naturaleza, y que se corrõpe. Demanera, que por este dicho de Aristoteles podriamos entender, que el divino Hipocrates en su aforismo entendiò, que el podrecerse la sangre era porq̃ salia fuera de las venas, lo qual a mi juizio, mas es por la incalecencia que por estar

a *Gal. 14. met. c. 1. At cum plures species affectionis in his sin, primũ agemus de flegmone, expedit enim a b hac cœpisse, eo quod frequentissime incidad, & quod febres, aliaque symptomata periculosissima excitet, hoc etiã ad Glau. cap. 1.*

b *Paul. lib. 4. cap. 17.*

c *Hip. pri. prog. tex. 20. Gal. 2. ad Glau. cap. 1.*

d *Gal. pri. de simp. me. fac. c. 1. cùm tractat de aqua, & pri. ad Glau. c. 1. & lib. 3. de natur. fac. cap. 5.*

e *Gal. 13. & 14. met. c. 2. & 2. ad Glauc. c. 2. & Avic. 2. pri. doct. pri. c. 5. & Pau. l. 4. c. 27.*

f *Avic. 3. 4 trac. pri. c. 2.*

g *Conciliador dif. 89.*

h *Hip. 6. aph. text. 20. Si inventrem sanguis præter naturam effunditur, necesse est suppurari.*

i *Arist. 3. de hist. anim. c. 2. & 19. Non alibi contineri sanguinem, quã in venis, & corde.*

eſtar alli retenido, y conculcado adquiere, que no por el ſalir fuera de ſus proprios vaſos, porque ſi fuera dellos ſe pudieſſe eventar, ò enfriar no ſe podreceria, y conſta de la buena filoſofia, y *a* Galeno lo dize: que todas las coſas caliẽtes y humedas, que eſtan recogidas ò encerradas en lugares calientes, que ſe han de podrecer de neceſsidad, ſino ſe pueden enfriar, ò eventar: y por eſto torno a dezir, que la ſangre quo haze el flegmon, mas ſe podrece por eſta cauſa, q̃ por ſalir fuera de las venas. Y el aforiſmo de Hipocrates ſe ha de entender ſer verdadero, quando la ſangre ſale en lugar caliente y cerrado, y aſsi ſe ha de entender tambien *b* Galeno quando dixo: De neceſsidad la ſangre fuera de las venas ſi ſe detiene ſe ha de podrecer.

Pero bolviendo al propoſito, ſi el flegmon ſe engendra de buena ſangre parece que ſi, porque *c* Gentil, y Iacobo de partibus dizen: Que el flegmon ſe haze de laudable y puriſsima ſangre, y tomaronlo del meſmo *d* Avicena en el meſmo lugar que dixo: El apoſtema que ſe haze de ſangre buena y laudable cõ mediana groſſeza, y que coge la carne y el cuero y con pulſacion, ſe llama flegmon, y Avicena tomó eſto de *e* Paulo quando dixo: El flegmon trae ſu nacimiento de buena ſangre, y Paulo lo tomò de *f* Galeno, el qual dixo: Quando a algun miembro corriere demaſiada ſangre muy buena, y que ni ſea grueſſa, ni delgada, ſe haze el flegmon, y *g* dixo: Si la ſangre es templada, engendra el flegmon. Para determinar eſta dificultad y eſta contradicion, que parece que ay entre tan graves autores, es meneſter que ſepais como ſe haze el flegmon, q̃ aunque lo hemos dicho atras en el capitulo 3. y bien largamente de autoridad de *h* Galeno, ſerà bien referirlo aqui brevemente de autoridad del meſmo *i* Galeno, el qual la trae en muchos lugares, diziendo: Quando ſe haze flegmon en alguna parte, toda ſe hinche de ſangre que ſale, y ſe cuela, y reſuda por las tunicas de las venas, a manera de rozio. Paulo tambien trae eſtas miſmas palabras: Eſto preſupueſto dexemos mil entendimientos que K Nicolo da, en los quales concluye, que quando dize Avicena qae el flegmon ſe haze de ſangre laudable, que entiende reſpeto de la mala ſangre, ò que por ſangre laudable entiende Avicena ſangre no aduſta, y por mala ſangre entiende la aduſta, y eſte vltimo entẽdimiento agrada mas a Nicolo en el lagar alegado.

Pero yo digo que ay dos maneras de flegmon, vno verdadero, ò puro, otro que no lo es, del verdadero aveis de ſaber, que algunas vezes acaecerà en cuerpos bien acomplexionados (principalmente ſi ſe haze por cauſa primitiva) que ſe haga vn flegmon de muy buena ſangre, como lo dizen Galeno, Avicena, y Paulo, en los lugares alegados deſta manera: que como la ſangre viene de las mayores venas a las mas pequeñas, y deſtas a las mas pequeñitas, y no ſe puede alli (por ſu muchedumbre y anguſtura del lugar) con tener, cuelaſe a manera de rozio, y ſale a los eſpacios, y a los poros de los primeros cuerpos, y entonces la ſangre eſtà en ſu propria forma y devido temperamento, y eſto por poco eſpacio, el qual paſſado de neceſsidad ſe ha de mudar en otra forma, como Hipocrates, y Ariſtoteles, y con ellos Conciliador quiſieron, y eſto no es mio ſino de *l* Galeno, el qual dixo (hablando de la ſangre que haze el flegmon) La ſangre que haze el flegmon, no pierde luego ſu temperamento, pero andando el tiempo adquiere calor demaſiado, porque ſe prohibe la eventacion y refrigeracion por el atapamiento de los poros, que la ſangre alli conculcada haze. Y es neceſſario que ſepais que entienden los Autores quando hablando de la materia que ſe engendra el flegmon, dizen que quando ſe cuela la ſangre de las venas pequeñitas, que ſe hinchen los eſpacios y intermedios de los primeros cuerpos. Los primeros cuerpos yo os declarè que ſon los miembros ſimples, por los eſpacios entiendenſe los poros que los dichos miembros tienen por los intermedios, entiendeſe algunas cavidades que entre ellos ay, porque como no eſtan cõtinuos, ſino contiguos, de neceſsidad ha de aver algun imaginado lugar, principalmente junto a las arterias, a las quales naturaleza proveyo algun lugar para que con mas facilidad y mas libremente pudieſſen hazer ſus movimientos (a los quales los Medicos llaman ſiſtole, y diaſtole, que es compreſsion, y dilatacion)

a Gal. lib. de tumor. præternat. c. 2. & com. vltim. pri. prognoſt.
b Gal. in com. apho. præallegati, & in l. de tumor. præternat. *Neceſſe eſt igitur, & ſanguinẽ moram trahentem putreſcere.*
c Gentil, & Iacobus de partibus ſup. 3. 4. cap. 1.
d Avic. 3. 4. c. 1. *Et factum quidem a ſanguine laudabili groſſo eſt phlegmon, quia accepit carnem, & cutem ſimul cum pulſatione.*
e Paul. l. 4. c. 17. *phlegmon originem trahit à ſanguine probo.*
f Gal. 2. ad Glau. c. 1. *Fit phlegmon ſanguine optimo, ac mediocrem craſſitudinem obtinente ad particulam aliquam vniverſim fluentem.*
g In l. de ocul. p. 6. c. 1.
h Gal. in li. de inæqua. intemp. cap. 3.
i Gal. 10. met. c. 10. & pri. prog. cõ. vlt. & lib. de tum. *In inflammationibus autem omnia ſanguine replentur, ex vaſis quidem ipſis per tunicas reſudãte, in omni verò carnis particula more roris per mixtos hoc etiam Paul. lib. 4 cap. 17.*
K Nicol. ſerm. 7. tra. 5. ſum. pri. cap. 19.
l Gal. l. de tum. præt. nat. cap. 2. *Immodice autem calida nõ ſtatim ab initio, ſed temporis proceſſu fit.*

cion) asi lo sintiò *a* Galeno quando dixo: En la carne ay muchos lugares vazios (como os hemos dicho en los lugares que hemos tratado de la anotomia) principalmente cerca de las arterias, para que su dilatacion sea con mas facilidad.

El flegmon que no es puro ni verdadero, no puede ser de buena sangre, porque pierde su temperamento por la mezcla del otro humor que consigo trae.

Propuesto esto serà razon que pongamos la difinicion del flegmon, para que entendamos la essencia del, la qual *b* Galeno puso en muchos, y diversos lugares. Pero mas particularmente la puso 13. meth. cap. 1. quando dixo: El flegmon es vn tumor de las partes carnosas, el qual tiene demasiado calor, y rubor, y dolor, y pulsacion, con tension, y renitencia. Esta mesma difinicion puso *c* Paulo.

Bien serà que el Cirujano entienda porque en el flegmon ay tantos accidentes, que no tiene poca dificultad, alomenos *d* Galeno dixo: La causa porque el flegmon trae tantos accidentes, no solo la ignora el vulgo; mas aun muchos Medicos. Pues si asi es que algunos Medicos la ignoran, tanbien la dexaràn de saber algunos Cirujanos: y para que a ellos sea facil, digo que se dize tumor en las partes carnosas, porque en solo los poros de la carne se embeve la sangre luego que sale, y se cuela por los poros, y orificios de las pequeñuelas venas, dõde no se pudo por su muchedumbre contener, que los otros miembros simples, como son venas, arterias, nervios, cuerdas, ligamentos, y los demas que estan alli, aunque padecen (y no poco) como diremos, no es por causa de embeverse en ellos la sangre que haze el tumor, porque como son de mas dura sustancia, resisten a la imbibicion, y asi la carne como mas blanda resibe en si aquella humidad.

La tension se haze por la gran cantidad de los vapores que el calor extraneo levanta de la sangre que haze el flegmon, y el calor natural està tan flaco q̃ no los puede resolver, ni echarlos a otra parte. Y de aquella cantidad de vapores multiplicada se haze la tension, segun *e* Avicena.

La renitencia proviene de la cantidad de la sangre extravenada, como dize *f* Galeno: Que la tension y la pulsacion nacen de la muchedumbre del humor, y esta tension enefeto no es dureza, sino que resiste como cosa dura, ni mas ni menos que vna vexiga inchada de viento, si la tocan con los dedos resiste como cosa dura, pero claramente se conoce por el tacto que lo dedentro no es propria dureza, y asi *g* Galeno dixo: El flegmon aunque resiste al tacto no es duro: *h* y dixo: Lo que se contiene en las cosas que estan muy hinchadas (como en los cueros y en las vexigas) no es daño, sino que lo que antes estava floxo, despues que se hincha està muy estirado, por lo qual aquello no lo llamò duro sino renitente. Y asi digo, que los que dizen que el flegmon es tumor duro, hablan impropriamente.

El dolor proviene por muchas causas, asi como por la gran intemperie q̃ tiene la parte, como por la acrimonia que adquiere el humor, y por la extensi q̃ haze en el miembro, que parece le estan tirando. Y asi *i* Galeno dixo: que todo esto proviene de la conculcacion de la sangre, como hablando a este proposito lo *k* dixo secundo ad Glauc. Y este dolor, ò es mayor, ò menor, segun el sentido que tiene el miembro en que se haze el flegmon, y asi *l* Avicena dixo: De qualquiera manera que sea ha de aver grandissimo dolor en el flegmon, como estè en miembro que sea muy sensible.

El sentirse la pulsacion, y con tan grave dolor, proviene en el flegmon, no solo porque la sangre se extravena, agrava, y comprime las arterias, las quales agravadas hazen sentirse aquella pulsacion, mas tambien como dentro de si tienen gran escalescencia, y procuran expelerla, y asi toman mas fuerça en el movimiento, y asi lo dixo *m* Galeno. Y esta pulsaciõ ò es mayor ò menor, por que mientras mas grandes son las arterias, mayor pulsacion ay, y asi dixo *n* Avicena *to plus fuerint arteriæ maiores, & magis grandes, erit pulsatio eius, & ipsius dolor vehementior.*

a Gal. lib. de tum. præ naturam cap. 2. Eodem modo loca quæ in carne sunt, de quibus in anatomicis aggreßionibus dictum est, in ania omnia & maximè quæ circum arterias in circulo earũ dilationibus disposita sunt.

b Gal. pri. de simp. me. fa. c. 4. & de opti. sect. ad Trasi. c. 4. & lib. de diff. med. & de tumor. c. 2. & l. de fract. com. 3. p. 8. & 7. met. c. 2. & 4. regim. acut. p. 21. & 1. meth. cap. 8. & 13. meth. cap. 1.

c Paul. lib. 4. cap. 17.

d Gal. de tumor. cap. 2. Causa, ob quã hæc symptom. in phlegmone fiant, non modo, nõ multitudini hominum, sed ne ipsis quidem Medicis cognita est.

e Avic. 3. 4. cap. 2.

f Gal. 3. de fract. p. 8. Renixus, & pulsus à multitudine oritur.

g Gale. 6. de morb. vul. com. 1. p. 30. phlegmon non durus, sed resistens tumor est.

h Gal. 5. de simp. meth. cap. 5. In ijs quæ summe plena sunt, velut vtres vesicæque, quæ continẽtur, non durum est, nisi quod tensum, quod hactenus fuerat laxum; quam obrem id renitẽs, non durum appello.

i Gal. lib. de symp. causis c. 6. Dolor in phlegmone provenit ex iniuria caloris, & ex humorum acrimonia, nec non ex distensione, hoc etiã 13. met. cap. 6.

K Gal. 2. ad Glauc.

l Avic. 3. 4. trac. 1. c. 2.

m Gal. lib. de inæquali intemp. cap. 1.

n Avic. vbi sup. Et quã

Avicena: Tened por cierto, que quando mayores fueren las arterias (donde ſe haze el dolor, no ſolo aurà mayor pulſacion, pero de allì mayor dolor) el rubor proviene por la ſangre que eſtà alli eſtravenada, y conculcada, y por el atapamiento de los poros (como dize *a* Avicena en el lugar alegado) porque de todas eſtas coſas viene a auer en la parte grandiſsimo calor, del qual proviene el rubor, como lo dixo *b* Galeno.

a *Avic. vbi ſup. Inflammatio in plegmone propter coarctationem ſanguinis, & opilationem meatuum provenit.*

b *Gal. lib. de fract. cō. 3. p. 8. Ex multo enim calore rubor exoritur.*

Capitulo ij. De las cauſas del flegmon.

PVes que hemos tratado de todas las cauſas de los accidentes del flegmon, ſerà bien que digamos algo de las del meſmo tumor: las quales dixo ſer tres (como en todos los tumores) cauſa primitiva, ò externa, ò pregreſſa, ò evidente (que todo es vno, como en el capitulo de las cauſas de los tumores fue dicho) y cauſa antecedente, ô interna, ô corporea (aſsi meſmo ſon vna meſma coſa) y la cauſa conjunta, ò continente que todo es vno: las cauſas primitivas ſon las ocaſiones que vienen de fuera, y eſtas ſon muchas, como heridas, eſpaſmos, cōtuſiones, caidas, diſrupciones, diſlocaciones, fracturas, llagas, y aun exercicios inmoderados.

Todas eſtas cauſas pone por primitivas *c* Galeno, y *d* Avicena pone las meſmas. Las cauſas antecedentes ſon, la pletora, y la cacochimia, como *e* Avicena dize, y las demas como las pone *f* Galeno, que ſon la ſangre que và a vna particula, quando es mas cantidad de la que para ſu mantenimiento ha meneſter. Y eſta ſangre corre al miembro, ò porque la embian, ò porque el meſmo miembro la recibe, ò porque la meſma particula la atrae. Si la embia, ò porq̃ es mucha, ò porque es mala, ò por lo vno, y lo otro: ſi la recibe es, porque el miembro eſtà flaco: ſi la atrae es, porque el miembro eſtà mas caliente de lo q̃ ha meneſter (que llaman excalfacto) ô porque tiene dolor. La cauſa conjunta es aquella meſma ſangre que actualmente haze el flegmon, y que eſtà alli incuneada, y infarcta: y baſte eſto pues atras ſe ha tratado de las cauſas en general tan largamente.

c *Gal. 2. ad Glauc. c. 1.*

d *Avic. 3. 4. cap. 2.*

e *Avic. vbi ſup.*

f *Gal. 13. met. cap. 3. & 4.*

Capitulo iij. De las ſeñales del flegmon.

AVnque por la declaracion que hizimos de la difinicion del flegmon, qualquiera facilmente de alli podria colegir las ſeñales del, determinè ponerlas aqui porque mejor queden en la memoria, y digo que la primera ſeñal, y mas eſſencial del flegmon, es que tenga tumor. Y aſsi dixo *g* Galeno: El miembro que padece flegmon de neceſsidad ha de eſtar mayor que quando eſtava ſano, y tiene tencion que es otra ſeñal no oculta, ni eſcondida. Y aſsi dixo *h* Galeno: Tambien ay tenſion en el miembro, la qual no ſolamente la conocemos con el tacto, mas aun el miſmo enfermo la conoce, porque le parece que le eſtà eſtirando el cuero. *i* aſsi dixo: Parecele al enfermo que no ſolamente le eſtan eſtirando el miembro, mas aunque ſe le eſtan machucando. Otra ſeñal es la renitencia, la qual las mas vezes correſponde a la tenſion que tiene. Y aſsi dixo K Galeno: La particula que padece el flegmon, igualmente ſiente la renitencia, y la tencion.

Otra ſeñal es el dolor, el qual de neceſsidad ſe ha de conſeguir a los accidētes dichos, y los demas. Y aſsi dixo *l* Galeno: En el flegmon por fuerça ha de aver algun dolor.

Otra ſeñal, y harto eſſencial es la pulſacion, alomenos a los grandes flegmones.

g *Gal. 13. meth. c. 1. particula in qua eſt flegmō auctior eſt, quam pro naturali habitu.*

h *Gal. vbi ſup. Tenſionē quoque in particula facit, quam non modo ipſi tactu deprehendamus, ſed etiam ipſe æger proprio ſenſu advertat.*

i *Gal. 2. ad Glau. c. 1. tēdiq; ac contundi membrum apparet.*

K *Galen. vbi ſup. Quin etiam præter tenſionis medio tangentis quoq; renititur pars phlegmone obſceſſa.*

l *Gal. 13. meth. cap. In phlegmone nec dolor deeſt maior, minorve.*

nes. Y assi dixo *a* Galeno: Vna de las mas ciertas señales de los grandes flegmones es la pulsacion, y a este mismo proposito dixo : *b* algunas vezes ay pulsacion, y a este mesmo proposito dixo : *c* Algunas vezes ay pulsacion , y quanto mas el mal crece , tanto mas crece esta , principalmente si el flegmon se va a mudar. Y *d* dixo: El flegmon tiene vna pulsacion en lo mas profundo que no da poca pena.

Otro señal es el rubor, que es aquel encendimiento , y assi dixo *e* Galeno: De necessidad en el flegmon ha de aver encendimiento, y de tal manera , que dixo : *f* Los flegmones siempre tienen vn rubor semejante al que tienen las personas quando salen de bañarse , ò quando han estado mucho a la lumbre , y este rubor ò es mayor, ò menor, como dixo *g* Galeno.

Otra señal es aquel bravissimo calor que en la misma parte sienten. Y assi dixo *h* Cornelio Celso , de autoridad de Asistrato : No tiene menos calor vn flegmon, que vna calentura, pero en muchos mas quilates lo subiò *i* Galeno, quando dixo: Es tan grande el ardor que se siente en el flegmon,que les parece que se estan quemando,y no desean sino enfriarse.

Otra señal pone Galeno,y Avicena (la qual yo muy poquitas vezes he visto) que es que aparecen en el flegmon las venas pequeñitas que antes estavan ocultas y escondidas. Y assi lo dize k Avicena, y antes *l* Galeno. Pero estas venecillas en los flegmones de los ojos se ven claramente en lo blanco dellos, en aquella tunica que se llama conjuntiva, ò adnata. Tambien dize *m* Galeno,que principalmente aparecen estas venecillas en los flegmones que se hazen en las tetas de las mugeres,como enefeto las vemos, pero en otras partes pocas vezes, ò nunca se ven.

Demanera, que para que el Cirujano romancista no se confunda con lo dicho, le pondremos aqui las señales del flegmon en suma, las quales puso *n* Avicena quando dixo: Las señales del flegmon se conocen por el tumor,por el calor,por el rubo,por la tension,por la pulsacion,por la renitencia, y la postrera que aparecen en el circulo las venecillas, aunque esta (como dixe) no es perpetua. De todas estas señales colijo, que quando *o* Galeno dixo : Aveis de saber q̃ el flegmon, y el escirrho que se parecen en muchas cosas , que entendido del scirrho flegmonides, ò del que està malignado , y quiere degenerar en cancro, porque en estos ay dureza (aunque la del flegmon como hemos dicho es renitencia) como dixo: Ay dolor, ay pulsacion , ay rubor , ay las venas que parecen , las quales señales en vn scirrho que sea propriamente scirrho , aunque no sea exquisito, sino es los dichos no parecen, pero con parecerse en tantas cosas tienen y piden la curacion contraria del todo, como *p* Galeno dixo.

Capitulo iiij. De la curacion del flegmon.

Como esta especie de inflamacion (aquien los Griegos propriamente llaman flegmon) se haga y cause por venir al miembro en que se haze mas cantidad de sangre de la que el miembro ha menester, y puede governar, y esta sangre en el principio algo della corrida, y lo mas està por correr: assi para curarle hemos de tener dos intenciones,ò fines en la curacion,vno evacuar lo que està corrido,y el otro quitar que no venga al flegmon lo que està por correr,como dize *q* Galeno, aunque Aecio puso otra tercero intencion , que es enfriar el tumor.

No es mi intencion tratar aqui de la cura de los flegmones que se hazen por causa primitiva (porque en el tratado de las heridas es su proprio lugar, y alli la pondremos plaziendo a nuestro Señor) sino solamente de los flegmones que se causan por causa antecedente , que para saberlos mejor curar hemos de tener ojo a quatro cosas (segun la antigua manera de los Cirujanos que a este propo-

a *Gal. 14. met. c. 1. Pulsatio magna phlegmonmones proprium est symptoma.*

b *Gal. 10. meth. c. 1. cũ quo nonnunquam, & pulsationis est sensus, cum. s. malum amplius increverit, tum potissime cùm suppuratur.*

c *lib. 2. 2. ad Glau. c. 1. pulsusque in profundo molestus accedit.*

d *Gal. c. 13. met. cap. 1. Semper tamen ipsi rubor omnino in est partibus flegmone laborantibus.*

e *Gal. 2. ad Glau. ca. 1. Talisque rubor per summa viget, qualis ex balneis advenit, aut ex igne, aut quovis alio modo calefactus.*

f *Gal. 13. met. cap. 1.*

g *Cor. Cel. in prooemio pri. lib. ex authoritate Erasistrati : Phlegmon talem motũ efficit, qualis in febre est.*

h *Gal. 2. ad Glau. c. 1. Et vehementem præsentiunt adeò, quòd sibi comburi videantur, & refrigerari desiderant.*

i *Avic. 3. 4. cap. 2.*

K *Gal. lib. de tum. præter nat. cap. 2.*

l *Gal. vbi sup.*

m *Avic. 3. 4. trac. 1. c. 2.*

n *Gal. lib. de opt. sect. ad Trasis cap. 17.*

o *Galen. vbi supra.*

p *Galen. 13. meth. cap. 2.*

q *Aecio lib. 4. cap. 48. Omnia inflammata tres scopos sanationis habẽt, superflui evacuationẽ, distentæ partis remissionem, & inflammatæ refrigerationem.*

a Gal. lib. de facile pa rab. cap. 10. quæ primus curandi, præcipuusque scopus consistat in exacta victus ratione, neminem fugere existimo
b Hip. in lib. de natura hu. com. 2.
c Gal. in com.
d Arist.
e Gale. 2. de simp. me. fac. cap. 20.

proposito han escrito) la primera es ordenar la vida, porque como dixo *a* Galeno: No ay ninguno que ignore, ni dexe de saber que el primer, y mas principal intento, ò fin en la cura consiste en el ordenar la comida el enfermo: pero advertid, que no entiende aqui Galeno por la comida solamente lo que se come, y beve, pero todas las otras cosas restantes de las cosas no naturales. Y assi se nota, que dize *b* Hipocrates, que las enfermedades ò se hazen de lo que comemos, ò del ayre que respiramos, donde aqui Hipocrates por lo que se come entiende tambien, como dize *c* Galeno, casi todas las otras cosas que se contienen en las cosas no naturales. La segunda intencion es evacuar la causa antecedente. La tercera evacuar la causa conjunta. La quarta y vltima corregir los accidentes.

La primera intencion, que es ordenar la vida consiste (como dixe) en las seis cosas no naturales que puse atras, que son el ayre, la comida, y la bevida, el sueño, la vigilia, el movimiento, y la quietud, la replecion, y la inanicion, y los accidentes, ò afectos del alma. Todas estas seis cosas (porque el flegmon suele causar grandes calenturas) has de diclinar a frialdad, y humidad moderada.

El aire (porque èl de su naturaleza es caliente, como lo traen *d* Aristoteles, y *e* Galeno tambien) ha de ser limpio, y sincero, y algo frio, y no mucho, porque no haga obturacian de los poros.

El mantenimiento ha de ser delgado, y de poca sustancia, y que decline assi mismo a frialdad, y humidad: como lechuga, borrajas, chicorias, endivia, calabaçate, puedesledar ciruelas, passas, camuesas peras assadas, y otras cosas deste jaez, y alguna almendra si la calentura no fuere grande, y quando fuere menester carne darle pollos, ò caponcillos pequeños: y esto serà mejor administrado despues de la evacuacion si sintiere notable flaqueza.

f Aec. lib. 4. cap. 31. Incho ante itaque inflãmatione victus ratio moderanda est, cibusq; contrahendus, & aqua potus imperandus.

La bevida de necessidad ha de ser agua (si huviere calentura) y sino vn poco de vino, que no sea recio, y muy aguado, y sino agua cozida con canela. Todo esto mandò *f* Aecio en dos palabras quando dixo: En començando el flegmon ha de aver moderacion en las cosas no naturales, y has de acortar el mantenimiento, y concederle el agua.

El sueño ha de ser denoche el acostumbrado, y dedia ninguno (sino fuesse para restaurar el de la noche) principalmente despues de comer, que burlando ni deveras no le has de consentir, porque haze grandissimo daño.

g Gal. 13. met. cap. 6.

La quietud en el miembro afecto que tuviere el flegmon. El movimiento en las partes contrarias, como si el flegmou està en las partes de arriba excitar las internas, y si estuviere en las de abaxo excitar las de arriba, y expressamẽte lo manda assi *g* Galeno. Y el mismo dixo: La parte que tiene el flegmon pide toda quietud.

Quanto a la replecion, y inanicion has de guardar en gran manera de comer mucho, y bever mucho, principalmente vino, que es infestissimo a la inflamacion.

El vientre ha de estar tan blando que cada dia ha de hazer su camara ordinaria, y si fuere menester tomar melecina.

Huir todos los afectos del alma que dan pesadumbre, como la ira, vozes, porfias, y otras semejantes, y sobre todo huir de llegar a muger, porque el excesso en ninguna cosa de las dichas dañaria tanto como en esta, y esto baste para la primera intencion.

Capitulo v. Como se ha de evacuar la causa antecedente en el flegmon.

QVanto a la segunda intencion, que es evacuar la causa antecedente: digo, q̃ a mi juizio es la mas principal, alomenos la que primero se ha de poner en

en execucion, porque con solo este beneficio muchas vezes se sana el flegmon q̃ està començado a hazer. Y assi dixo *a* Galeno: Aunque veamos que el cuerpo està limpio, y que carece de escrementos, y que no tiene mas humores de los necessarios en teniendo algun flegmon, el qual por el dolor excita la fluxion, luego en el principio sangramos, porque con solo esto muchas vezes prohibimos que no se confirme el apostema, y aun lo hecho sanamos. Demanera, que si estando el cuerpo limpio hemos de sangrar, muy mejor quando tuvieren vicio los humores, en cantidad, ò calidad, y assi lo dixo *b* Galeno. Y *c* dixo: El remedio que mas y presto aprovecha en la cura del flegmon es la sangria, principalmente si abunda la sangre. Y *d* Avicena dixo: Si la causa del flegmon fuere antecedente, y no primitiva, has de començar la cura con sangria. Y *e* dixo: Averiguando primero que el tumor es flegmon, has de començar para curarle bien sangrando. Y *f* Aecio dixo: En administrando el regimiento mandale sangrar.

Tres cosas dize Aecio que has de considerar en esta evacuacion: La primera la abundancia de los humores. La segunda, la grandeza del flegmon. La tercera la virtud del enfermo, porque quanto mayores, ò menores fueren estas causas, tanto mas copiosa, ô menos copiosa puedes hazer la sangria, en tanto que quando estos apostemas son muy grandes, y muy dolorosos, y con brava calentura manda *g* Galeno, que se saque tanta cantidad de sangre hasta que el enfermo se desmaye, pero recuperablemente, para hazer esta sangria vsque ad syncopim (que assi la llama *h* Galeno en el lugar alegado) no quiere que cõcurran las tres cosas juntas que puse, si no que en qualquiera dellas se haga, cõviene a saber, ò quando huviere grandissimo apostema, ò inflamacion, ò quando huviere grandissimo dolor, ò brava, y ardentissima calentura: pues si en cada caso destos tres compete la dicha sangria, mucho mejor quando todos tres se juntaren, aunque no ay para que tratar de hazer esta sangria, porque ya no ay medico tan atrevido, quanto mas Cirujano, que ose hazella, que en fin lo de *i* Avicena es mejor, que mas vale sacar en muchas vezes la sangre, que no en vna: puselo porque quando vieres aquellos tres casos juntos, ò alguno dellos, no seas timido en sacar sangre: principalmente si la virtud del enfermo està fuerte. Concluimos de la sangre, porque en el capitulo de la curacion vniversal de los apastemas lo puse muy larga, y especificadamente: alli puedes recurrir para saber la cantidad, y el lugar, y la vena de donde has de mandar sangrar.

Solo te advierto, como atras te lo adverti, que para sacar sangre veas que la enfermedad lo pida, y la virtud lo consienta, que ni basta la vna ni la otra, sino entrambas juntas, porque quando estas no consientan, bastarteha hazer fregacione, y ligaduras en las partes contrarias, ò echar ventosas.

Quanto a evacuar por purga en puros flegmones, pocas vezes es necessario, porque peca sola la sangre, y evacuase por sangria, aunque estos rarissimamente se hazen ni se ven, como dixo K Avicena, que muy pocas vezes se engendra vn flegmon puro, pero si te pareciere que es menester purgar, tambien ay quien lo manda, que es *l* Avicena, y la razon es, porque sacada la sangre, los demas humores quedan desamparados, principalmente la colera. Assi, que puedes purgar con cañafistula, ò mannà, ò xarave de nueve infusiones, y dar la cantidad que segun la edad te pareciere que serà necessaria.

Si el flegmon no fuere puro, sino que traiga consigo mezcla de otro humor, como acaece las mas vezes, entonces no puedes escusar la purga, ni mas ni menos quando entendieres que ay cacochimia, y con medicinas mas rezias: las quales entenderàs en los capitulos de la erisipela, y edema, y del scirrho, aunq̃ siempre que huiere Medico recurriràs a èl, porque no es mi intencion que el Cirujano le vsurpe el oficio, y esto baste quanto a la segunda intencion.

✠

a *Gal. 13. met. c. 6. Vbi purum ab excrementis, totum corpus est, & succorum mediocritatem cõtinet, dolore, & mẽbri, in quo phlemone sedet calore fluxionem excitãte sanguinis misione incipienti adhuc phlegmone succurrimus.*

b *Gal. de cur. ratio. per sangun. mis. cap.* 8.

c 13. *meth. cap. 9. Quoniam igitur momentum omne curationis laborãtis phlegmone partis in redundantia ipsa sanguinis vacuatione consistat.*

d *Avic. 3. 4. cap. 3. Cùm autem causa est antecedens, non primitiva, tũc oportet, quòd incipias cum evacuatione, & comple ei, quod meretur ex phlebotomia.*

e *Avic. 3. p. canti. part. 78. dixit: Inchoetur ergo à phlebotomia in omne phlegmone habito testimonio super ipso.*

f *Aecio lib. 14. c. 31. Post prӕstitura victus ratione venam secabimus.*

g *Gal. pri. aph. cõm.* 23.

h *Gal. in loc. citat.*

i *Avic. 4. pri. c. 7. Decc rat. febr. putr. in ge. Melior est multiplicatio numeri, quã quantitatis.*

K *Avicen. 3. 4. cap.* 2.

l *Avicen. 3. 4. cap.* 3.

Capitulo vj. Con que medicamentos topicos ſe ha de curar el flegmon en el principio.

QVanto a la tercera intencion, que es evacuar la cauſa conjunta, que es de donde ſe toma la principal indicacion: eſta ſomos obligados a evacuarla por reſolucion, pues como fue dicho atras es la mejor de todas las terminaciones, y para conſeguir eſte efeto hemos de aplicar en el principio repelentes, ò repercuſivos, que todo es vno, porque acaece muchas vezes por aplicar eſtos en el principio metodicamente quitarſe del todo los flegmones. Y aſsi lo dixo *a* Galeno, y dixo: No penſeis que la materia conjunta de vn apoſtema ſe evacua con ſolos reſolutivos, pero tambien con repercuſivos, y eſtos evacuan la materia conjunta ex accidenti, como lo dixo. *b*

Todos los Autores convienen en que en el principio del flegmon (excepto los diez caſos) ſe pongan repercuſivos. Y aſsi dixo *c* Galeno: No ay ninguno que niegue, que quando comiençan a hazerſe los flegmones ſe ayan de poner repercuſivos. Lo miſmo *d* Paulo quando dixo: No con medicamentos que calienten, y humedezcan ſe han de curar los flegmones en el principio, ſino cõ los que pudieren repercutir la fluxion, y mas que todos ſe extendiò *e* Aecio quando dixo: En el principio del flegmon aveis de poner medicamentos repercuſivos, no ſolo antes de la ſangria, pero aun en ella miſma. Aunque yo amo neſto, que primero ſe haga la ſangria que ſe aplique el repelente, ſino ſe entendieſſe que el cuerpo eſtava limpio: pero ſi ſe ſoſpechaſe otra coſa primero la ſangria, ò alomenos diziendo, y haziendo como dizen: que luego que ſe puſieſſe el repercuſivo ſangraſſen.

Y ſi eſtos repercuſivos ſe aplican antes que el humor eſtè impacto, ò incuneado, y ſiendo poco muy mejor hazen ſu oficio, como lo dixo *f* Galeno.

Las medicinas repercuſivas ſimples que ſe pueden poner ya las puſe en el capitulo vniverſal de la curacion de los apoſtemas, puedes recurrir alli: aqui põdremos las compueſtas, de las quales vna es el agua, y vinagre mezclado, q̃ los Griegos llaman oxycraton, y los Latinos poſca aquoſa. Eſta has de mirar que la mezcles como lo manda *g* Galeno quando dixo: Has de mezclar el agua con el vinagre en tal forma, ò manera que ſe pueda bever, porque ſi te deſcuidas en eſto, y echas mas vinagre del neceſſario, no ſolo no ocurriràs a la inflamacion, mas haraſſa mayor. Y aſsi dixo *h* Galeno: Las inflamaciones exaſperanſe con las coſas acres, ò agudas. Y *i* dixo: Por ninguna via en los flegmones apliques medicinas acres, ò agudas, porque hazen grandiſsimo daño. Y no ſolo en los flegmones, mas quando ay reliquia, ò ſoſpecha del ſe han de quitar, porque hazen gran irritacion. Y k Aecio dixo: Gran peligro ſe le ſigue a la inflamaciõ de aplicarle medicinas acres, y mordaces. Quereis ver ſi el vinagre ſe quenta entre las coſas acres (y mientras mas antiguo, ò añejo lo es mas) mirad lo que dize *l* Galeno, que no ſolamente el vinagre es acre, y mordaz, y aſpero, y erodente en los cuerpos humanos, pero en los callos y piedras, y vaſos de metal, en el hierro, y en el plomo, y que le falta poco para tener las fuerças del fuego.

He querido poner eſto, porque he viſto a muchos Cirujanos mezclar el agua y vinagre para ſemejantes afectos, y echar tanto vinagre como agua, ò poco menos, y por eſto buelvo a advertir, que ſe mezcle de manera que lo pueda vno bever ſin peſadumbre, y ſiendo deſta manera es repercuſivo conveniente para el principio del flegmon, principalmente para aquellos que ſe hazen cerca de las junturas. Y aſsi dixo *m* Galeno: En el principio de los flegmones que ſe hazen cerca de las junturas harto baſta poner vna eſpõja embevida en agua, y vinagre, ò en ſola agua, ò en vino auſtero, que ſon vinos que aprietan tintos, y eſtos ſiempre ſon de craſa ſuſtancia, y acerbos en el ſabor.

Otro

a *Gal.lib. opt. ſect. ad Thra c.49. & 13. met. c.6. vacuatur autẽ, quæ impletum eſt, non modò ijs quæ aſtringunt, & refrigerant medicamentis.*

b *Gal.lib.3. de tẽp.c.5*

c *Gal.lib.de opt.ſect.c. 50. Cæterũ quæ inchoãtibus phlegmonibus vtiliter adſtringentia adminiſtrentur, vel admoveantur, nemo non fatetur.*

d *Paul.l.4.c.17. Nõ medicamentis, quæ calfaciant, humectentq; ſed illuviem humoris repellere ſint idonea.*

e *Aec.lib.4.c.31. Verũ in principio ante venæ ſectionem, & in ipſo ſectionis tempore inflammatæ parti cataplſmata repellentia adhibemus.*

f *Gal.lib. de tumoribus prᴂt.nat.c.2. & Avic. 3.4.cap.3.*

g *Gal.2.ad Glau.ca.2. Tanta aceti aqua temperanda eſt, vt adhuc potari poſsit.*

h *Gal.6.per loc.c.3. ab acribus exacerbãtur inflammata.*

i *11.met.c.19. quæ enim acriora ſunt, vitare oportet, quia phlegmones exacerbant. Hoc etiam 13 met. cap. 5.*

k *Aec.l.14.c.85. Acria omnia vitanda propter periculũ inflãmationis.*

l *Gal.3.per gen.c.5. & lib.6.c.2. & prim. de ſimp.m. fa.c.19. denique eodem lib. cap.20. dixit: Lege.*

m *Gal.3.met.ca. 5. In particulis, quæ circa artus ſunt, ſat fuerit (per initia phlegmonis) etiã ſpongiã, vel ex frigida aqua, cui paululũ aceti ſit immixtum, vel aqua*

Otro repercuſivo para el principio: ſiempreviva.m.j. majado,y con harina de cevada en el vino dicho (ſi fuere invierno) y tuvieres neceſsidad de confortar, ò en agua ſi fuere Verano para mitigar el gran calor, lo puedes hazer a forma de emplaſtro al fuego manſo,y veràs que eſtà cozido, quando trayendole al rededor con la cuchara ſe aparta de las paredes del caço.

ſola,imponere ſicut etiã ex vino aliquo auſtero.

Otro, y traele *a* Avicena, çumo de ſiempreviva, libr.j. vino auſtero de lo dicho,lib.ß. harina de cevada ℥.j. polvos de çumaque, y de caſcaras de granada aña.℥.ß.cuezan poquito,y queden en forma de linimento.

a *Aicen.3.4. trac.pri. cap. 3.*

Otro: hojas de llanten, de epàtica,vmbilici veneris, lentejuela de rio,todo majado y pueſto ſobre el flegmon, ò ſino los çumos deſtas yervas,y poner amenudo paños mojados en ellas.

Otro, y es de *b* Galeno,y es vſual, hazeſe de ſiempreviva, y polvos de corteza de granada,y çumaque, y cozido con vino hecho como vnas puchas : eſte la aſtringencia repercute, y con la ſequadad conſume la materia conjunta, y cõ lo vno y lo otro conforta el miembro.

b *Gal.2. ad Glaucum.*

Otro con que yo me he hallado muy bien,agua roſada,y de llanten aña.℥.ij. çumo de ſiempreviva,ò de llanten,ò de yerva mora,℥. iiij.vinagre roſado ℥.ß. dos claras de huevos muy bien encorporadas,y batidas con lo dicho en vn paño doblado, y refreſcarlo muchas vezes.

Otro, çumo de yerva mora, de ſiempre viva, de llanten,de lentejuela de rio aña,℥.j. vinagre,℥.ß. azeite roſado,℥. j.ß. harina de cevada, ℥. ij. cuezaſe a forma de puchas,y ſi quereis hazerle en forma de emplaſtro echadle polvos de çumaque, y de polvos de caſcara de granada ana.℥. j.

Otro,polvos de ſandalos blancos y colorados ana.℥.ß.ſimiente de dormidera blanca ʒ. ij. cimolie y bolarmenico ana. ʒ.j. çumo de yerva mora,de ſiempre viva,de lechugas lo que baſtare, y hagaſe vn linimento.

Otro, azeite roſado,℥ ij.agua de cabeçuelas de roſas,ò de las miſmas roſas,ò de violetas, ò de lechugas, ò de yervamora, ℥.iiij. y deſpues dos claras de huevos (ò tambien con las yemas) y muy bien batidas con lo demas lo aplicaràs al flegmon en pañitos embevidos en ello.

Otro, y muy eficaz : por el qual dixo *c* Galeno: Vno de los medicamentos q̃ mas convienen en el flegmon en elprincipio, que prohibe que el flegmon no ſe haga, es el cerato humido, y ſerà bien que ſepais que medicina es eſta, y como ſe haze.

c *Gal.1.ad ſimp. med. fac.cap.6. & 6. meth. cap. 5. Ne autem phlegmone oriatur,medicamẽto quopiam ex ijs, quæ phlegmonem prohibẽt, vti iubet, qualè nimirũ eſt ceratum humidum.*

De muchas maneras de cerato trata *d* Galeno en diverſos lugares : pero del que aqui tratamos es de aquel que *e* Hipocrates en algunos lugares, en los quales manda aplicar en las fracturas para prohibir los flegmones,y eſte en dos lugares enſeña *f* Galeno como ſe ha de hazer,y dize que ſe tome vna parte de cera blanca muy buena, como ſi dixeſemos vna onza ; y quatro partes de azeite roſado onfanzino, como ſi dixeſſes quatro onças,y echarlo junto en vna olla,ò en vn vaſo de vidro, y meterle en otra olla que eſtè de agua hirviendo haſta q̃ ſe derrita,y ſacarlo , y en enfriandoſe echarlo en vn almirez,y traerlo al rededor, y echarle poco a poco agua frigidiſsima toda la que ſe pudiere embever,y aplicarlo en el flegmon, pero has de advertir,que quando le aplicares ha de eſtar frigidiſsimo.

d *Gal.8. per loc.cap.1 & 3.per gen.cap.1. & 3. per gen. cap.3.*
e *Hip.3.de fract.p.21.*
f *Gal.pri.de ſimp. c.6. & 6.meth. cap. 5.*

Has de advertir tambien que el cerato que ſe haze para las fracturas ſe haze con vna parte de cera, y dos de azeite onfancino,y aſsi lo dize *g* Galeno. Y otra haze *h* Galeno para las fracturas, añadiendo al dicho vna parte de pez. Los azeites que puedes vſar en ſemejantes caſos (quiero dezir) en el principio de los flegmones, ſon el violado, el roſado , el onfancino , el de arrayan , el de membrillos,y el de dormideras,y el nimfeo: pero guardate quando huviere notable inflamacion, no apliques ningun azeite ſolo por ſi, ni coſa vntuoſa, porq̃ aumentarà la inflamacion en muchos grados, como lo notò muy bien *i* Averroez, aunque lo tomò de K Hipocrates, que las coſas grueſſas , y vntuoſas no aprovechan a las inflamaciones.

g *Gal.3.per gen.c.3.*
h *Gal.pri.de fract.par. 21.*
i *Averroiz.*
K *Hipp.lib.de affectibus.*

Otros muchos remedios ay aſsi ſimples , como compueſtos , convenientes para

para el principio de los flegmones,que de diversas formas prohiben que no vẽga la materia, y consumiendo la conjunta, los quales parte dellos podràs ver en el capitulo vniversal de la curacion de los apostemas, y parte podràs buscar en los Autores, que a este propositò muy mejor han escrito , y por tanto por aora bastarà lo dicho.

Vna cosa te aconsejo , que siempre que pudieres en estos principios de los flegmones vses de los mas domesticos remedios que pudieres, porque estos serã mas provechosos, y mas a voluntad de todos, y assi te lo manda *a* Galeno, que dixo: El termino, y fin que aveis de tener en el repercutir, y enfriar los flegmones, ha de ser demanera, que solo quiteis que no crezca,porque como os dixo: *b* En los flegmones mas intento aveis de evacuar,que de enfriar, principalmẽte para los niños, y mugeres, y los demas que tienen su temperatura semejante a ellos, q̃ en estos bastarà que apliqueis el sereos, poligonio,el trifolio, la auricula muris, la lenticula palustris, porque como dize destas *c* Galeno,aunque estas yervas enfrian es con moderacion.

a *Gal.9.de simpl.med. fac.& 13.meth.cap.8. in phlegmone igitur tãtisper est refrigerandũ, quatenus ad incrementum eius sistendum, inhibendumque est commodum.*

b *Gal.loco citat.& 3. de temperam.cap.5. In phlegmone evacuationis indicatio,refrigerationis indicationem vincit.*

c *Gal.pri.per gener.c. 4. quamvis refrigerãt, sunt tamen minus efficaces.*

Capitulo vij. Como se ha de cuarar el flegmon quando tiene gran dolor.

Otra cosa se ha de notar muy importante, y es, que quando en el flegmon ay grandissimo dolor, ya sabes que no puedes vsar de la cura dicha,por ser vno de los diez casos exceptuados, porque el dolor es de calidad, que no quiere, ni consiente que se haga caso sino del, y expressamente lo manda *d* Galeno, que tengas ojo al dolor quando dixo : No ay cosa que mas haga crecer , y aumentar los flegmones que el dolor, y te manda *e* que quando huviere grandissimo dolor ,q̃ no apliques repercusivos. Y *f* Paulo dixo:Quãdo no ay dolor aplica repercusivos ; luego por la regla de los contrarios si huviere gran dolor no vsaràs de repercusivos , porque de la misma manera que muchas vezes por la aplicacion de los repercusivos (hecha por Cirujano idiota) viene en el flegmõ a aver grandissimo dolor, como lo dize *g* Avicena , y es porque se inculca la materia mucho, y se prohibe que no aya ninguna transpiracion por ser el miẽbro solido, assi que si al flegmon muy doloroso le aplicares semejantes medicinas añadiràs al mal, y haràs mayor dolor. Demanera , que todo tu negocio ha de ser hazer lo que te manda *h* Avicena quando dixo:Has de saber que la grãdeza del flegmon con gran dolor, te fuerça a que dexes los repercusivos,y apliques medicinas molificativas, pero no han de tener ninguna atraccion, y acaece que algunas vezes son menester molificativas , y juntamente que enfrien , y aunque para socorrer este accidente podrias recurrir a donde tratamos del dolor , y la manera, y con que se ha de mitigar, pondremos aqui algunos remedios, el primero de los quales me sucediò bien muchas vezes,y es vn emplastro hecho con leche y harina de cevada,y despues de cozido echarle vn par de yemas de huevos,y dos, ò tres onças de mucilagines, ò babaças de çaragatona,todo muy bien mezclado , y remudavale de tres a tres horas, y cierto que se consigue muy buen efeto como lo vereis.

Otro,y es de *i* Vigo,que es,hojas de veleño verdes medio maxadas,y puestas encima del flegmon, aunque este es de K Avicena, el qual manda que embueltas estas ojas de veleño en vnas estopas mojadas se cuezan, ò assen en el rescoldo, y despues las majen, y mezclen con vnto sin sal, y se pongan;y es excelentissimo remedio: pero acaece esta yerva no la hallar todas vezes,principalmente en Invierno, y entonces es menester tomar la simiente del veleño,y hazerla polvos sutiles, y con esta, y miga de pan , y leche hazer vn emplastro , y despues que le tengas tẽdido en el paño para ponerle,porlvorea por encima del mismo polvo,y aplicale.

Otro , y es *l* de Galeno, y dize, que es grandissimo remedio para el flegmon

d *Gal. 5.met.c.4. Nihil est, quod magis quã dolor phlegmonas augeat.*

e *Gal.2.ad Glau. c.1.*

f *Paul.lib. 4. cap.17. Cum dolor vehemens nõ vrget , vtendum est repellentibus.*

g *Avic.3.4. tract. pri. c.3. Et quandoque accidit ex refrigeratione vehemencia doloris,propter suffocationem materia,& soliditatem mẽbri.*

h *Avic.loco citato. Et s[illegible]s quòd vehementia do[illegible]ris facit te indigere m[illegible]dicinis mollificantibus [illegible]bsque attractione, & [illegible]rtasse erit cum eis in [illegible]gidatio cum mollific[illegible]one.*

i *Ioannes de Vigo,cap. de cura phl[illegible]gmonis.*

K *Avic.vbi supra.*

l *Gal.pri.per gen.c.4.*

mon que tiene gran dolor, y hazese de vnto sin sal muy añejo, y de azeite muy añejo.

Otro, y es de *a* Paulo, que se haze de passo, que es vino hecho de vuas passas, ô ænomelitis (que es vino melito) y azeite rosado, y cera, este puesto en lana suzia que tenga cantidad de essipo, ò jugo, en Verano fria, y en Invierno caliente. Quando no bastaren estos remedios, de necessidad has de passar a çumo de lechugas, de dormideras, de veleño, de mançanas, de mandragora, porq̃ estas estupefaciendo quitan el dolor.

a *Paul. lib. 4. cap. 17.*

Siempre que quisieres añadir en estos emplastros mitigativos, azeite violado puedes, porque molifica la dureza, y con su moderada frialdad ocurre a la demasiada inflamacion.

Tambien es bueno para semejante negocio las mucilagines de la çaragatona, porque molifican, y enfrian, como lo mandò *b* Avicena.

Concluyamos esto del principio con advertir, que todas las vezes que en estos flegmones dolorosos pone estos mitigativos has de poner al rededor en la circunferencia medicinas repercusivas para estorvar que el dolor no haga atraccion de nuevo, y assi te lo manda *c* Paulo, quando dixo: Has de tener aviso, q̃ las partes superiores han de estar con vna esponja embevida en vino austero, ò en agua, y vinagre.

Has de notar tambien, que las medicinas que se ponen en los flegmones, principalmente si son emplastro no han de ser duras, y assi lo expressò *d* Galeno quando dixo: Has de tener gran cuenta en la cura del flegmon de no poner medicamentos duros, como suelen ser los emplastros, porque endurece lo que ay del flegmon, y torna d nuevo a excitar otro: y por esso yo en estos emplastros echo yemas de huevos, y assi lo vi hazer a mis maestros, porque fuera de que mitigan el dolor, y molifican, fermentase el emplastro con ellos, y hazese tan amoroso y blando, que le quita qualquiera mala ocasion que la dureza del medicamento podria traer. No penseis que es invencion nueva, que precepto es de *e* Galeno en el capitulo del huevo quando dixo: En los emplastros que formas, y hazes para ocurrir, y matar la furia del flegmon, con mucha razon se mezclan los huevos.

b *Avic. vbi supra.*

c Paul. 4. cap. 17. *Sit ita, vt superiores quoq̃; afectibus partibus loci spongia vino austero imbuta, aut posca frigida comprehendatur.*

d *Galen. 13. meth. cap. 5. A duris autem abstinendum est, qualia pleraque emplastra sunt, nam, & phlegmonarũ reliquas contrahit, & rursus phlegmonem in ægram partem excitat.*

e *Gal. 11. de simp. met. fac. c. de ovo: Ova miscentur cataplasmatibus phlegmonem extinguentibus.*

Capitulo viij. Con que medicamentos se ha de curar el flegmon quando està en el aumento, y en el estado.

BIEN serà que sepas que has de hazer en el aumento (ya que has sabido como te has de governar en el principio) el qual conoceràs como lo dize *f* Avicena, porque va creciendo notablemente en la cantidad, y en la tension, no obstante la debita aplicacion de los repercusivos que has puesto, y todo el tiempo que el flegmon và creciendo se llama aumento, pues en este como en el principio pusiste solos repercusivos, has de mezclar alguna cantidad de resolutivos, pero hã de ser muchos menos que los repercusivos, porque està mas humor por correr, que corrido. Y assi *g* Galeno a donde trata de las piedras dixo: Ya te he enseñado muchas vezes que a los flegmones aunque estèn començados, y notablemente crecidos les convienen medicinas repercusivas, principalmente a los que vienen cerca de las junturas: pero quando ya ha corrido notable cantidad de sangre, y el flegmon està en el aumento, entonces conviene mezclar con los repercusivos resolutivos. Y *h* dixo: Quando el flegmon comiença, aplicale repelentes, pero quando està en el aumento forma medicinas y emplastros que puedan deshazer la materia, y evaporarla por los poros: y pues has de aplicar, y mezclar resolutivos, pondremos aqui los mas domesticos, y los mas fuertes, para que no solo en los afectos, pero en las edades los puedas diferenciar: porq̃

f *Avic. 3. 4. trac. 1. c. 22.*

g *Gal. 9. de simpl. met. facul. At qui didicisti quòd phlegmonas etiã num gliscentes potissimum, quæ cõtingunt in partib⁹ nervosis, restringentibus medicamentis repercutere oportet.*

h *Gal. lib. de opt. sect. ad Trasi. c. 13. & phlegmone incipienti quidẽ reprimentia adhibemus post id autem cataplasmata, & irruentem materiam dissipare valentia.*

 claro

claro eſtà que a los niños, ni mugeres no les aplicaràs tan fuertes reſolutivos como a los grandes, y que ſon de ſeca temperatura, ni aun flegmon pequeño no le aplicaràs tan fuertes reſolutivos como al grande. Llama gran flegmon *a* Galeno, quando el tumor es grande, ô quando en el miembro que eſtà ay gran inflamacion, quiere dezir, que bien puede ſer aver vn flegmon pequeño, y tener gran inflamacion eſtendida por todo el miembro. Flegmon pequeño llaman quando el tumor es pequeño, y quando la inflamacion ſe eſtiende poco. Pues diferencia has de hazer, que a eſtos convienen mas flacos repercuſivos, y reſolutivos, y aquellos mas fuertes.

a *Gal.7.per gen.ca.1.*

Quiero que ſepas lo que dize *b* Avicena, que cierto me parece punto muy delicado, y apuntòle *c* Nicolo, y *d* Ioannes de Vigo lo toca mas largamente en la cura del flegmon. Dize pues *e* Avicena en el lugar alegado: Paſſado el principio del flegmon, quando eſtà en la fuerça del aumento (en el qual tiempo corre humor en el lugar afecto, y el que ha corrido eſtà conculcado) has de mezclar con los repercuſivos, y reſolutivos medicinas que molifiquen, y humedezcan, y quanto mas fueren en aumento has de ir poco a poco cevando las dichas medicinas molificativas, haſta tanto que en el eſtado eſtas han de ſer en mas cantidad que las reſolutivas.

b *Avic.3.4.trac.1.c.3*
c *Nicol.ſer.7.ſumm. tract.5.cap.21.*
d *Ioannes de Vigo de cura flegmonis.*
e *Avic.3.4.tract.1.c.3 Deinde oppone augmento cũ intromiſsione mollificativorum, & humectantium, cum repercuſſivis. Et quantum procedit in aumento, procedas in additione mollificativorum paulatim, & apud finem & ſtatũ & vltimitatem magnitudinis, & additionem ſuæ vltimitatis fac vincere mollificantia, & fac ea pura.*

Si los Cirujanos tuvieſſen ojo a eſte dicho de Avicena nunca errarian la cura del flegmon, pero como no advierten en eſto, ſon muchas vezes cauſa que no ſolamente los flegmones ſe conviertan en ſcirrhos, pero aun en otros peores afectos.

La razon de Avicena eſtà muy clara, porque claro conſta que en el aumento ha corrido gran parte del humor, el qual eſtà incuneado de manera que haze toda aquella dureza que ſe vè en el flegmon. Pues ſi tu aplicas ſolas medicinas repercuſivas, y reſolutivas, claro eſtà que con las repercuſivas has de incunear, y endurecer mas la materia, y los reſolutivos ſacaràn ſolo lo ſutil: de manera, que poniendo con eſto los molificativos ocurriràs a todos los daños, porq̃ eſtos no permiten incunear la materia que viene, y la que ya eſtà incuneada diſponen para que con mas facilidad los reſolutivos que mezclas hagan mejor ſu oficio.

Pero advierte, que los molificativos que aplicares, que juntamente han de ſer reſolutivos domeſticos, como los anodinos que puſe en el capitulo del dolor, como ſon la malva, el malvaviſco, la coronilla de Rey, la mançanilla, la linaça, que eſta es propria medicina del principio del aumento, y las alholvas, y eſtas guardate de aplicarlas en grandes inflamaciones, porque como dixo *f* Galeno en el miſmo capitulo de las alholvas: Eſtas a las grandes inflamaciones no ſolamente las irritan, pero hazenlas mas rebeldes a la curacion; pero a las que tienen menos calor, aunque tengan mas dureza con la reſolucion, y molificaciõ que tienen las curan. Aunque eſtas a mi parecer es propria medicina del fin del aumento, porque enfin tienen mas reſolucion que los dichos, tambien reſuelven domeſticamente el vino blanco delgado en ſuſtancia, y el pan de baço que llaman, y la axundia de puerco, y del anſaron, y de la gallina, y anade, y el azeite de mançanilla, y de eneldo, y aun el de comer como ſea añejo, lana ſuzia, manteca, ſalvados, cevada, la malva ſilveſtre, la parietaria, axenjos, la berça, hijos que tengan carne.

f *Gal.8.de ſimpl. med. facul.c.de fœnugra. Fœnugræ cum ferventes phlegmonas irritat, acerbatque, quæ vero magis ſunt calidæ, & minus duræ, eas digerendo curat.*

Eſtos no los ponemos en el aumento tanto por hazer reſolucion, como por ablandar, y molificar (como tengo dicho) aquella materia que alli eſtà endurecida, que la hazen mas liquida, y la deſpegan confortando el calor natural del miembro, y dandole vn cierto deleite, por ſerle medicinas apropriadas cõformes, y convenientes. Ni eſtas medicinas añaden en la mala complexion, antes la remiten con el remiſſo calor en reſpeto de la mala complexion que tienen, y de la materia que la haze: pero ſabe tambien que eſtas medicinas con las calidades dichas que tienen, han de tener frialdad que alomenos exceda, ò iguale el calor que el miembro tiene. Todas eſtas medicinas pueſtas ſon para el principio del aumento, que en el proceſſo del hemos de paſſar a otras medici-

nas q̃ tengan mas resoluciõ. De azeites el de laurel, de ruda, de lirio, de nuezes, el de raiz de lirio, el de lombrizes, vnto del leon, de osso, y de toro. Altramuzes, lentejas, yeros, el aristologia rotunda, la brionia, la genciana, las hojas del hisso po, de la mayorana, de la salvia, de la ruda, del abrotano, del poleo, del calam ento, el oregano, el anis, el hinojo, el eneldo, el dauco el carvi, flores de savco, de antos, el amoniaco, el bdelio, el galvano, el opoponaco, y otros muchos semejantes que ay.

Pondremoste aqui algunos remedios para el aumento del flegmon en diversas formas, mezclados algunos resolutivos con los repercusivos.

El azeite rosado solo por si es excelente medicina para el aumento, y assi lo dize *a* Galeno, porque repercute mucho mas que resuelve, que es lo que conviene en el aumento. Y assi le llama Galeno medicina del aumento, aunq̃ si ay gran inflamacion no le apliques solo.

a *Gal.* 13. *de simp. med. facul.*

Otra para el aumento, malvas cozidas, y picadas, ℥. ij. harina de cevada, ℥. j. mezclarlo en vn cazito con vn poco del cozimiento de las mismas malvas hasta que se cueza, y despues de quitado del fuego añadele ℥. ij. de azeite rosado, y dos yemas de huevos. Y este documento se te dà, que todas las vezes q̃ en los emplastros huvieres de echar azeite qualquiera que fuere, y yemas de huevos, ò lo vno, ò lo otro que sea despues de quitado del fuego, porque si el emplastro cueze con el azeite requemase, y allende desto adquiere gran calor, q̃ te hara esperar buen rato antes que tenga sazon para ponerle. Y assi mismo las yemas de huevo pierden su obra, y para evitar lo vno y lo otro, se mezcla esto despues de apartado el emplastro del fuego.

Otro, y es de Avicena en el lugar muchas vezes alegado, malvas, axenjos m. ß. rosas p. ß. cuezase todo, y despues mezcla arina de cevada, ℥. ij. azeite rosado, y de mançanilla ana. ℥. j. y dos yemas de huevos todo incorporado, y ponle la cantidad necessaria.

Otro, arrope ℥. iiij. agua rosada ℥. iij. vinagre ℥. ß. açafran gra. vj. hierva todo vn rato, y cuelalo, y moja vn paño, y aplicale.

Otro para el principio del aumento, exundias de anade derritidas, y mezcladas con azeite rosado, y aplicalo: pero si huviere notable inflamacion mezcla agua rosada, ò de yerva mora la cantidad que te pareciere.

Si el aumento fuere adelante toma mucilagines, ò babaças de çaragatona, y de alholvas ana ℥. j. raizes de malvaviscos cozidas, y passadas por cedaço ℥. j. harina de cevada ℥. ij. harina de linaça ℥. j. azeite rosado, de mançanilla, de nenufar ana. ℥. j. enxundia de gallina, y de anade ana ℥. j. ß. hecho a forma de emplastro.

Pero avisote de vna cosa, que estas medicinas, y emplastros que pones en el aumento, que no las has de remudar tantas vezes como los repercusivos q̃ ponias en el principio, porque como ay en estas mezclas resolutivos, han menestar mas tiempo.

Para el estado del flegmon vsaràs destos medicamentos. *b* Aecio trae vno muy vsual, que es hecho de malvas cozidas, y picadas, y pan rallado, y azeite rosado hecho emplastro en el mismo cozimiento de las malvas.

b *Aecius lib.* 14. *c.* 31.

Tambien pone otro de pan rallado y polvos de mançanilla cozidos en vino de vbas passas, que los Latinos llaman passo.

Tambien pone otro, datiles muy cozidos, y deshechos en el mismo vino, y mezclar con ellos pan rallado, y azeite rosado.

Otro, parietaria, y malvas, ana, m. j. salvados no muy apurados, y harina de la que se pega en las esteras de los molinos (que se llama en Latin farina volatilis) ana. p. j. polvo de alholvas, y de eneldo ana. ℥. ß. cuezase todo en vino, y hagase vn emplastro añadiendo azeite de marzauilla ℥. ij.

Otro de *c* Galeno, miga de pan de trigo lib. j. infundido en agua caliente por vna hora, y despues de esprimido mezclale ʒ. iiij. de miel, y poner la cantidad necessaria.

c *Gal.* 13. *meth.*

Aveis de notar, que todos estos remedios puestos, resuelven, y mitigan el

dolor

dolor, y se ponen en el fin del aumento, que es principio del estado.

Otro, malvas cozidas y picadas m.j. miga de pan infundida en agua caliente, y exprimida lib.j. mezclese todo, y hagase emplastro. *a* Avicena pone, q̃ son buenos para el estado del flegmon el vnguento basilicon, y el diaquilon: pero este es molitivo, y el otro es mas madurativo, aunque algunos tienen alguna manera de resolucion.

a *Avicen. vbi supra.*

Otro, diaquilon menor ℥.j.ʒ. cañas de ternera, y de cabeça ana.ʒ. j. azeite rosado, y de mançanilla ana ʒ. ij. cera blanca lo que bastare, hagase vn ceroto amoroso blando, y aplica la cantidad conveniente.

Otro, toma lib.j. de miga de pan blanco, y echarla en remojo por vna hora en cozimiento de raiz de malvavisco, y de alholvas, y mançanilla, y de coronilla de Rey, y despues sacala, y esprimela, mezcla con ella azeite rosado, de mançanilla, de açucenas, ana.ʒ.j. manteca fresca ʒ.j.ß. y dos yemas de huevos, y hagase emplastro segun arte y mezclalo.

Has de notar, que estas medicinas del estado se han de mudar mas de tarde en tarde que las del aumento, porque como mitiguen el dolor, y resuelvan, abũdan de humedad: y assi lo dize *b* Nicolo.

b *Nicol. ser. 7. text. 5. cap. 7.*

Si quisieres que en el estado te suceda mejor, y mas seguramẽte con estas medicinas molificativas anodinas, y resolutivas que hemos dicho, pon en la circũferencia del tumor por la distancia que te pareciere algunos repelentes para q̃ te asseguren de alguna fluxion, que nuevamente puede venir a la parte afecta: y para este proposito podrias hazer vn repercusivo desta manera, azeite rosado ʒ. iiij. cera blanca ʒ.j. derritase todo junto, y echallo en vn almirez, y con grã priessa mezclar ʒ.vj. de volarmenico, y tener atencion no se te convierta la cera en grumos, aplica lo has en vn paño redondo bien cargado desto, y con la tixera sacarle de enmedio vn circulo algo mayor que el tumor y ponle, y luego sobre el flegmon de los medicamentos, y emplastros dichos.

Capitulo jx. Como se ha de curacion el flegmon en la declinacion.

Passado el estado, y venido el tiempo de la declinacion que le conoceràs (como dize *c* Avicena) en que el tumor se pone mas pequeño, y floxo, y quando le vieres desta manera juntamente con la remissión de los accidentes hasste de asir a la verdadera indicacion que se toma del mismo flegmon, que es la que puso *d* Galeno quando dixo: La indicacion que se toma del mismo flegmon, es sacarle aquel humor que alli està contenido por resolucion como si mas claramente dixera: quando el flegmon està en la declinacion has de aplicar solos resolutivos, porque en los otros tiempos del flegmon, ó tenias intencion a repercutir, ó juntamente con esto a resolver: pero en la declinacion, como en el principio solo repercutiràs, assi en esta has solo de resolver. Y assi dixo *e* Avicena: Las medicinas que secan, y resuelven son las que sanan en la declinacion:

c *Gal. 3.4.c.2. Et declinatio incipit tendere ad brevitatem, & debilitatem.*

d *Gal. 13. met. c. 16. Indicatio ea, quæ sumitur à phlegmone, est humor qui in illo continetur, per meatus insensibiles educere.*

e *Avic. 3.4. exiccantia sunt quæ sanant in fine*

Pero avisandote que el flegmon no tenga dureza notable, sino que estè blãdo, y amoroso, porque si la tiene no dexes de vsar tambien los molificativos, y estos han de ser calientes y secos, y no declinen a frialdad, como los molificativos que ponias en el aumento y en el estado, porque si son destos no abriràs los poros, y assi no se podrà bien hazer la resolucion: pero si son calientes y secos, no solamente haràn esto, pero dispondràn la materia para que se resuelva mejor y mas presto, y esto te quiso insinuar *f* Galeno quando dixo: Si el humor q̃ haze el flegmon fuere delgado, aplicaràs medicinas calientes y secas (que son resolutivos) porque estas resolveran sin dexar ninguna reliquia, pero si fuere la materia gruessa es necessario para que se haga perfeta la resoluciõ que mezcles molificativos.

f *Gal. 7. per gen. cap. 9. Quod si vero fluxio, quæ phlegmonem commisit, consistentia sit tenuis, & curatio eius siccantibus, & calefacientib⁹ pharmacis adhibeatur, nihil scirrhosum relinquitur.*

Y para mejor hazer esto no te has de arrojar luego à poner resolutivos fuertes, ni en calor, ni sequedad, sino hazer lo que te manda *a* Galeno, el qual dize: Quando la furia del flegmon fuere passada, que viene ya la declinacion, poco a poco has de començar a resolver. Y por esto dixo *b* Avicena: Hagote saber, que poner en el flegmon en el principio fuertes repercusivos, y en la declinacion fuertes resolutivos, que es muy mal hecho, y por esso te cumple tener gran advertencia, y començar de los resolutivos mas flacos, y ir subiendo, si estos no bastaren, hazer lo que dize *c* Avicena: Si estos resolutivos domesticos domesticos no bastaren, y dexaren algo, es necessario poner resolutivos fuertes, y entonces no temas que estos resuelvan lo sutil, y te dexen reliquias endurecidas, porque la materia entonces es poca, y todo lo consume.

Pues para la declinacion començaràs por este emplastro hecho de malvas silvestres cozidas, y mezcla con ellas vn puño de passas, sacados los granillos, y otro de miga de pan con vn poco de miel, y si le añadieres vna ℥. de harina de cevada serà mejor, assimismo puedes calentar vn poco de vino, y echar en ello vna esponja, ò lana suzia, ò estopas, ò vn paño, y sacado, y esprimido, aplicar le muchas vezes con el calor que pudiere sufrir; estas medicinas resuelven, y ningun dolor excitan.

Otro, polvo de alholvas ℨ.j.ß. polvo de linaza ℨ.j. polvo de mançanilla, y de coronilla de Rey anà ℨ. ij. cuezase en agua, y hagase emplastro, y añadele azeite de mançanilla ℨ.ij. y si quisieres que resuelva mas añadele polvos de lirio y de cimiente de eneldo ana. ℨ.iij. açafran ℨ.ß. y azeite de lirio ℨ.ij. y como lo cozias en agua cuezelo en vino.

Otro, flor de mançanilla, y simiẽte de eneldo, ana, ℨ.j. raiz de lirio. ℨ.ß. cueza se todo en vino, y incorporese cõ ello vn poco de miel, y vnas hebras de açafrã.

Otro para molificar, y resolver, higos negros que tengan carne, n.vj. cueze los en vino, y despues majalos con hisopo, y oregano, y con harina de cevada, y salvados, y ℨ. ij. azeite de manzanilla.

Otro, polvos de alholvas, y de linaça, ana. ℨ.iij. con sumo de apio, y miel, y ℨ. ij. de azeite de mançanilla, cueza vn poco.

Otros muy muchos remedios puedes confingir de lo dicho, y de los que puse para este proposito en el capitulo de la curacion vniversal de los tumores, lo que te encargo mucho es, que mires como hazes la resolucion, porque descuidarte en ella facilmente podràs del flegmon hazer vn scirrho, principalmente quando en el flegmon ha avido materia muy gruessa, è incuneada, y por esto te dixo *d* Galeno: Quando vn flegmon se convierte en scirrho no te has de maravillar mucho si el humor que le hazia era gruesso, y vicioso, y tu aplicaste resolutivos mas fuertes de lo que eran menester, y ni mas ni menos que por resolver mal vn flegmon le mudas en scirrho. De la misma manera te puede acaecer por poner repercusivos en el principio mas fuertes de lo que son menester: y assi te lo dixo *e* Avicena en el lugar mil vezes alegado, y *f* Galeno quando dixo, Ya te he dicho arriba otra vez que no siempre por poner repercusivos en el principio se sana el tumor, antes quando resiste y es grande, y està ya el humor embevido en èl, si enfrias mas de lo necessario, no solamente no sanaràs el tumor, mas la materia se harà mas rebelde, y la parte se bolverà azul, y el tumor del flegmon se te harà scirrho.

Capitulo x. Como se ha de curar el flegmon, quando se termina por supuracion.

Si vieres que con la aplicacion conveniente de las medicinas dichas, assi en forma liquida, como en emplastros, y en los tiempos convenieẽtes, el tumor notablemente no se desminuyere, antes el dolor, y la dureza perseveran, serà necessario passar a las medicinas que pueden supurar, y cozer la materia, y assi te

a Gal. 13. med. cap. 5. Vbi vèro phlegmones ipsi veluti fervor iam subsidet, ad ea, quæ digerunt, paulatim est trãseundum.

b Avis. loco citat. Et scias quòd administratio eorum, quæ fortiter repercutiunt in primis, & eorum, quæ fortiter resolvu[n]t in fi[n]e, est mala, cave ergo quantum potest.

c Avic. Si autem non sanat integrè, & dimittit aliquid, nõ relinquit nisi rem modicam, quã resolvit illud in quo est acuitas, id est, resolutio fortis.

d Gal. 7. per. gen. c. 9. Mirari verò non oportet, mutationem in duriciem ex inflammatis accidere, cum simul, & confluens humor crassior est, & viscidus, & curatio medicamẽtis valde exiccantibus administratur.

e Avic. loco citat.

f Gal. lib. de tum. præter nat. c. 2. Dictum est à me suprà quoq; quod refrigeratis inflammationibus non semper desistere contingit, vigentem enim, & magnam in qua in pactus est fluor, etsi vehementius refrigeres, tumorem non tolles, sed lividam, frigidamque efficies partem, & in schirrhum mutabis affectum.

a *Alex. Tralian. lib. 3. cap. 7.*

te lo aconſeja *a* Alexandro Traliano. Pues los ſupuratiuos para los tumores humidos, como el flegmon que trae Alexandro Traliano en el lugar alegado, es fomentar el tumor muy amenudo con agua caliente, y arrope, y ſi quieres con harina de trigo hazer vn emplaſtro, haràs mas preſto tu negocio.

b *Tralian. vbi ſub.*

Puedes tambien con lo dicho añadir harina de eſpelta, y el pan blanco tiene gran preſteza en madurar eſtos tumores humidos; tambien pone ſer bueno pez, y azeite, y vnto de puerco, y de ternera ſin ſal, porque ſi la tienen ſon mejores para reſolver, dize *b* Traliano: Quando yo para eſte efeto hazia vn emplaſtro de la flor de la harina de trigo, y vnto ſin ſal, y arrope todo mezclado y cozido, y dos yemas de hueuos que añadia deſpues, mejor medicamento tenia.

c *Gal. 2. ad Glauc.*

Otro madurativo, y es de *c* Galeno, y llamaſe triafarmacho, hazeſe de agua, azeite, y arina de trigo todo cozido, con mas conſiſtencia que puchas. Eſte emplaſtro, como dize Galeno, can gran prieſſa madura los apoſtemas que no ſe pueden reſolver, lo vno por que en la calidad es templado, y ſemejante a nueſtro calor, y lo otro por la virtud emplaſtrica q̃ tiene, que es vna de las principales coſas q̃ el madurativo ha de tener. Si acaſo el tumor eſtà rebelde en madurarſe, es meneſter paſſar a mas fuertes madurativos, entonces tomaràs raizes de malvaviſcos. m. j. higos negros los mas freſcos que ſe hallaren, vn buen puñado, cuezaſe todo haſta que el cozimiento eſtè eſpeſo como miel, y en el dicho cozimiento con harina de trigo has vn emplaſtro, y añadiràs deſpues de cozidos dos yemas de hueuos, y haràs tu negocio.

d *Avic. loco citat.*

Otro mas fuerte, raizes de malvaviſco, de açucena ana. ℥. iiij. hojas de malvas m. ij. higos negros n. xij. paſſas p. ij. harina de trigo ℥. iij. hagaſe vn emplaſtro ſegun arte. Y ſi el flegmon no ſe reſolvio con las medicinas que le aplicaſte, ni ſe madura con los emplaſtros que le pones, no es buen negocio, y aſsi te lo dize *d* Avicena.

Maduro el apoſtema, abrirlehas con cauterio, ò lanceta, ò cauſtico, guardando las condiciones dichas en el capitulo general de la cura de los apoſtemas y abierto digerirlehas, y aſsimiſmo haràs la mundificacion conveniente, deſpues de la qual ençarnaràs, y finalmente induziràs la cicatriz, como alli te aviſamos, por tanto recurre allà, que aqui por evitar prolixidad no lo ponemos

Capitulo xj. Como ſe han de corregir los accidentes del flegmon.

e *Gal. 2. ad Glauc. c. 2.*

LA quarta intencion que es corregir los accidentes, ſe cumple deſta manera. Si huviere dolor, ya has viſto en eſte capitulo como le has de mitigar, ſi por la indebita aplicacion de los repercuſivos, ò reſolutivos, el flegmon ſe traſmutare en ſcirrho, y alli veras como le has de curar: pera ſi con eſta dureza el cuero ſe para negro, ò azul, no podràs dexar de hazer lo que te manda *e* Galeno, que es ſajar lo que conviene, aſsi en el numero de las ſajas, como en la profundidad, porque quando en ſemejantes afectos el cuero ſe para de las colores dichas, es ſeñal que eſtà tan depauperado el calor natural, que ſe le va acabando del todo la vida, y con las ſajas evacuas ſangre, y con eſta evacuacion atraes calor, y eſpiritus al miembro, y aſsi le libras de la total mortificacion; q̃ ſino hizieſſes eſte remedio le vendria. La cura deſtas ſajas que hiziſte, y lo demas que en ellas has de hazer, hallaràs en el capitulo de la gangrena.

f *Gal. 13. met. cap. 19. Hac ratione cucurbitula (ſtrenuum planè auxilium) eſt inventa, vt foras evocentur, quæ ſunt in alto.*

Si vieres, ò tuvieres miedo que la materia del flegmon recurrirà a las partes internas, principalmente a partes principales, entonces no ſolo vſaràs de medicinas que atraigan afuera, pero aplicaràs ſobre el miſmo flegmon ventoſas (y aun quando eſtà profundo ſin temor de recurſo.) Y aſsi dixo *f* Galeno (hablando al propoſito) la invencion de la ventoſa fue eſtraño, y excelente remedio,

remedio, porque saca afuera todas las cosas que estan profundas, y *a* dixo hablādo del flegmon: Algunas vezes en estos tumores tenemos necessidad de las ventosas, scilicet, quando a ellos estan profundos; pero guardate que para los superficiales es aborrecible remedio, pero has de advertir, que quando vsares de semejante remedio, presupone averse hecho evacuaciones vniversales, porque sino podria ser viniesse tanta copia de humor al miembro, que totalmente se te corrompiesse sin poderlo remediar.

a Gal. lib. de constit. artis med. cap. 17. Proinde cucurbitula in ipsis quãdoque egemus, si altè desiti admodum sunt, id quod superficialibus flegmonis est pugnantissimum.

Si el flegmon se te viniesse a terminar por putrefacion, entonces estàs obligado a cortar luego todo lo que se pudriere, ò a sajarle convenientemente, y lavalle con agua, y sal caliente, y ponerle encima el emplastro de oximiel. Y porq̃ todo esto hallaràs mas copiosamente en el capitulo de la gangrena (como tengo dicho) bastarà esto para lo que toca a la materia del flegmon.

Capitulo xij. Del diviesso.

EL diviesso se llama en Griego dothien, y assi le nombra el divino *b* Hipocrates, y en Latin se llama furunculus, como lo dize *c* Galeno, y en nuestra lengua se llama diviesso: tratamos del en este lugar por ser tumor, no solamente de los que se reduzen al flegmon, pero de los que mas parentesco tienen con el; es vn afecto que viene en qualquiera parte del cuerpo, como lo dize *d* Galeno, y aunque es tan conocido del vulgo, quiero poner la difinicion colegida de *e* Galeno, y de Paulo, y de Cornelio, y es esta. El diviesso es vn tumor pequeño duro, y en la figura agudo con inflamacion y dolor, el qual por la mayor parte viene en las partes carnosas, y se engendra de sangre gruessa. Estos diviessos suelen diferir por estar mas profundos, ò mas superficiales, y esta diferencia puso *f* Galeno, y dixo: El diviesso superficial cosa segura es, pero quando està profundo trae ruines accidentes, y es maligno. No solo Galeno aqui hizo, y puso la diferencia por el lugar, pero pusola tambien por parte de la materia, y puso tambien el pronostico. Y aunque Galeno dize, que el que està profundo es maligno, no entiende que la materia sea maligna sino en respeto al superficial, porque este hazese de sangre mas delgada, y aquel de mas gruessa, y por esso se queda profundo. Esta misma diferencia puso *g* Paulo, y *h* Avicena en el capitulo que haze de aldemenul: que es el diviesso, pone esta misma diferencia, y dize: Los peores diviessos son los que estan profundos, que toman mucho de la carne: pero los superficiales que estàn en solo el cuero sin comparacion son muy menos malos.

b *Hipp. 2. de morb. vul. sectio. 2.*
c *Galen. 2. meth. cap. 2.*
d *Gal lib. introd. seu. med. cap. 16.*
e *Gal. 5. de com. per loc. cap. 7. Paul. lib. 4. c. 23. Corn. lib. 5. cap. 28.*
f *Gal. 5. per loc. cap. 7. & de tum cap. 11. Furunculus quidem mitis est, cùm in sola cute cōstituitur, malignus verò cum altè exoritur.*
g *Paul. loco citato.*
h *Avi. 3. 4. tra. 3. cap. 33. Et deteriores aldemenul sunt, qui sunt profundiores, & superficiales sunt minus mali.*

Capitulo xiij. De las causas del diviesso.

EStos tienen sus causas primitivas, como las pone *i* Avicena, que son el movimiento, ò exercicio demasiado que se haze despues de comer, y cenar, y comer mucha leche, miel, y bever demasiado vino. Tambien pone K Hipocrates los baños que se toman de agua caliente, como se acostumbra de ordinario en Flandes, y mas en Alemania, que ay baños comunes, y publicos. Pone tambien por causa el alçarsele la purgacion a la muger por qualquiera causa, y ni mas ni menos vestirse vno a raiz de las carnes vestiduras asperas como silicio. Las antecedentes son malicia de la digestion, y buea, y benigna sangre algunas vezes, y otras viene mezclada con colera, y quando viene deste jaez son superficiales, otras vezes viene la sangre mezclada con melancolia, y esta si es natural quedase el diviesso profundo, y sino lo es, sino que viene mas caliente de lo que ha de venir, haze los furunculos, ò diviessos, que los Cirujanos llamamos malignos.

i *Avic. loco citato*
K *Hip. lib. de liquid. vsu.*

Capitulo xjv. De la cura del diviesso.

QVanto a la cura, la qual se varia, ò diferencia, no solo por ser superficiales, ò profundas, pero por parte de la materia ser gruessa, ò delgada, ò maligna, ò buena, si son superficiales, y de buena materia, cierto poca cura hã menestr, y por esto dixo *a* Cornelio: Aunque los dexeis a beneficio de natura, y no los apliqueis ninguna medicina, maldito el peligro les vendrà, porque como dize el mismo *b* Cornelio: Por si se madura, y por si se sana con solo tener cuidado de exprimirle, y sacarle la materia, y no tiene necessidad de mas cura; pero porque dize el mismo *c* Cornelio, que toda via quando se mudarà haze dolor, y que enfin la medicina aplicada le ayudarà mas aina, y con menos pesadumbre del enfermo, serà bien ayudarlos, aunque para estos, ni evacuacion vniversal, ni regimiento forçoso es necessario sino fuesse saliendo muchos juntos, ò vnos despues de otros, que entonces es buena la sangria, porque arguye aquello abundancia de sangre, y con esto se ataja todo.

Los medicamentos que se han de poner en estos si queremos guardar el precepto de *d* Avicena, es que por tres dias le agamos la cura de las inflamaciones, ò tumores calientes, que es aplicarle repercusivos. Esto mismo quisieron antes *e* Rasis, y *f* Galeno dixo: Estos diviessos piden la misma curacion (por la mayor parte) que las inflamaciones. Y primero que todos dixo *g* Cornelio: Guardaos de poner en el principio cosa ninguna que sea vntuosa, sino cosa que reprima, como son los astringentes que puse atras.

Los repercusivos que en estos se han de poner han de ser muy domesticos, como azeite rosado batido cõ todo el huevo y sino puedes, hazer otro de azeite rosado, leche de muger, vnas gotas de vinagre.

Otro, çumo de trifolio, y auricula muris ana. ℥. ij. azeite rosado ℥. j. ß. vinagre media onça.

Otro, çumo de lentejuela, y azeite rosado, con vnas gotas de vinagre.

Acaece con estos repercusivos, no solo repercutir la materia que podria venir, pero consumir la que està alli juntada, como acaece en otros tumores de mayor cantidad. Si vieres que los repercusivos han hecho su oficio, y que el diviesso obedece, y se desminuye, assi en la cantidad, como en el dolor, y rubor, (que todo es señal de resolucion) puedes aplicarcar diaquilon menor majado con enxundias de gallina, que con solo este remedio resolvi muchos diviessos, y sino, haz vn emplastrillo de passas, y flor de mançanilla con vn poco de miel, y otro poco de sal, todo mezclado.

Pero si viesses (quando aplicas los repercusivos en el principio) que no ay orden de resolucion, has de hazer lo que manda *h* Cornelio quando dixo: Si con los medicameutos dichos el diviesso no se refrena, qualquier medicina que pueda hazer materia harà gran provecho, y el que lo haze con mas presteza, segun los Autores: para este efeto es el trigo mascado con los dientes, y puesto con aquel actual calor que saca de la boca, madura prestissimo los diviessos; este remedio pone *i* Avicena, y dixo: El trigo mascado, no solo madura los diviessos, pero aun los apostemas, lo qual no haze, aunque aplique majado, ni cozido. Esta misma sentencia tiene K Paulo: Esto mismo trae *l* Dioscorides, y *m* Galeno hablando de quan notable alteracion recibian los manjares quando los mascamos, dixo, De aqui conoceras quan gran alteracion reciben, y adquieren los manjares quando se mascan, ò despues de mascados, porque si el trigo desta manera dicha lo aplicas à los diviessos, prestissimamente los madura, y assi lo veràs por experiencia, pero has de advertir vna cosa, que este trigo mascado no le has de poner en naturalezas humedas, como en niños, y mugeres, y en los semejantes, porque en estos mas vezes resuelve que madura, como lo dixo *n* Galeno, adonde trata de la saliva. Assi que en estas naturalezas humedas han de poner pan blanco hecho de la flor de la harina del trigo, y muy bien mascado, porque

a *Cornel. lib. 5. 28. In eo nullum periculum est etiam si nulla curatio adhibeatur.*

b *Idem Cornel. Maturescit per se, atque erũpit, & expresso pure nulla vltra curatio necessaria est.*

c *Idem Cornel. Sed dolor efficit, vt potior medicina sit, quæ maturius liberet.*

d *Auic. c. de furunculo.*

e *Ras. lib. divis. c. 131.*

f *Gal. 5. per loc. cap. 7. Vnde curatio ipsorum, vt plurimũ eadem, quæ inflammationis existit.*

g *Cornel. lib. 5. cap. 28. Imponi debet primum non pingue emplastricũ vt id reprimat.*

h *Cornel. loco citat. Deinde si non repressit, quodlibet puri mouendo accommodatur.*

i *Avic. loc. citat. & pri. pri. doc. 4. c. 2. Triticum masticatum in maturatione furunculorum, & exiturarum operatur, quod non operatur triticum cum aqua tritum, nec illud quod cũ aqua coquitur.*

K *Paul. lib. 4. cap. 23.*

l *Dioscor. lib. 5. c. 75.*

m *Gal. 1. de nat. fac. cap. 7. Licet autem contempleris, quàm magna sit in ore ciborũ alteratio, si malum triticum crudis furunculis applicaveris, cernes namque id ocissimè hoc mutare, & concoquere.*

n *Gal. 10. de simp. med. facult.*

porque lo que haze el trigo en naturalezas secas, haze el pan muy blanco en las humedas; y la razon es porque el trigo por la corteza que tiene, adquiere, y tiene sequedad, la qual no tine el dicho pan, y por esto te dixo *a* Galeno: En los que son de naturaleza blanda, y en los niños quando tuvieren diviessos no apliques trigo, sino pan de lo dicho mascado. Esto te he dicho para que sepas hazer diferencia de los medicamentos segun las edades.

a *Gal. loco citat. Atque corporibus mollibus aut puerorum panem, non triticum imponunt ore commansum.*

Sino quisieres vsar este remedio, podràs tomar vna yema de huevo, y otra tanta levadura azeda, y mezclarlo todo, y añadirle ℥. j. de azeite rosado, y vnas hebras de azafran, y este emplastro se llama masadilla, y es medicamento muy conocido al vulgo.

Por esperiencia tengo yo en semejantes diviessos (como no sean naturalezas humedas) aplicarles vn socrocillo hecho de cerudo de çapateros, y este los madura, y los abre, y chupa la materia, que evacuada, como dixo *b* Cornelio Celso, ninguna otra cura es necessaria.

b *Cornelius.*

Capitulo xv. Del diviesso maligno.

LOS diviessos, que vienen con mezcla de melancolia tienen alguna malignidad, y requieren otra cura, porque estos tienen mayor profundidad, y mayor dureza, y destos trata *c* Teodorico, y dize: Que algunas vezes destos se levanta gran malicia, que ò mata, ò haze gran daño, haziando tremor de coraçon, vomitos sudores frios, que son muy ruines señales, y por esto, no solo no les hemos de poner repercusivos, mas aun medicinas acres si fuere necessario traerlos, y evacuarlos a fuera, y madurarlos. Y destos hablaron todos los Autores que dizen, que todos los diviessos se han de madurar, y assi lo dize *d* Guido, y *e* Paulo donde trata del diviesso, no tratò de resolucion, sino de como se han de madurar, y quando dixo *f* Avicena: Que los diviessos son de genero de apostemas, no lo dixo sino porque por la mayor parte vienen a madurarse, y hazerse apostemas, porque como se hazen de materia caliente y gruessa, resisten mucho a la resolucion, y assi todos se vienen a madurar, pero ayudandolos no solo con madurativos mas fuertes que los otros, mas aun con regimiento ordenado, y con evacuaciones como a vn flegmon, y para este efeto recurriràs allà.

c *Theodoric. lib. 13. ca. 13. dixit: Quandoq; ex furunculis fit malitia maxima lædens, aut interficiens, quia aliquando accidit tremor cordis nausea, & sudor frigidus, illud tunc est signũ malum.*

d *Guid, in tract. de apostem. cap. 22.*

e *Paul. lib. 4. cap. 23.*

f *Avic. 3. 4. tract. 3. ca. 34. dixit: Ademul sunt de genere exiturarum.*

Lo primero que se ha de hazer en esto es, lo que manda *g* Paulo: Que se apliquen lo primero sobre el diviesso esponjas embevidas en agua caliente, y despues que por algun rato las huvieres continuado, aplicaràs las demas medicinas, porque las esponjas no solo sacan la materia afuera, mas aun preparanla para que mas presto se madure. Assi que hecho esto, pondràs encima este madurativo, higos negros n. x. majados con levadura, y azeite rosado, y de mançanilla, aña, ℥. j. y dos yemas de huevos.

g *Paulo loco citato. Aut adhibentur fotus spongijs mollibus continuè aqua calenti intinctis, deinde sic medicamenta iniciuntur.*

Si con este no madurare, y huviere dolor ponle este, hojas de malvas, y de violetas aña. m. j. raiz de azucena ℥. iiij. cuezase, y majese, y añade de harina de trigo. ℥. ij. vnto sin sal. ℥. iij. manteca fresca. ℥. ij. y dos yemas de huevos. Si otros huvieres menester, recurre al capitulo del flegmon.

Si vieres que estos madurativos no aprovechan, no escusas de poner emplastros de medicinas acres, como lo manda *h* Alzarabio, alli dize que se ponga vn emplastro hecho de higos, y pimienta molida, y puedes añadir azeite de azucenas, porque este emplastro traerà fuera la materia, y la cueze.

Despues de maduros estos manda *i* Avicena, que sino se abrieren ellos, que los abras con lanceta, ò cõ poner encima vn emplastico que ocupe poco lugar, hecho de simiente de linaça, y freza de paloma, y levadura azeda, porque este lo abrirà.

h *Alzarab. lib. practic. tract. 29. cap. 4.*

i *Auicen. loco citato.*

Despues de abierto puedes aplicar vn vnguento hecho de lovadura. ℥. j. çumo de apio, y enjundia de puerco, aña. 3. j. y vna yema de huevo, y vn poco de leche de muger.

Tambien los mundificaràs muy bien con miel cruda, y polvos de sarcocola, hecho todo vna mistura. Si acaso despues de abierto queda gran dureza, põ encima de la cura vn paño bien cargado deste vnguento: babaças de malvavisco, y alholvas, y de çimiente de linaça, aña. ℥.ij. enjundia de gallina, y de ana de, aña. ℥.j. con la cantidad de cera, y azeite que bastare, hagase vnguento a forma del basilicon. Si los diviessos se causan por mixtion con la sangre de melancolia adusta, ò sangre quemada (que todo es vno) requieren otra curacion, porque dexado aparte que se llaman estos furunculos malignados, faltales poco para passa a carbuncos, y por esto dixo *a* Ioannes de Vigo: Ten gran cuenta en la cura que hazes, porque facilmente de furunculo se te harà carbunco. Lo q̃ yo vso en estos, porque he visto muchos, es ponerle luego el emplastro de arnaglossa, que se haze de çumo de llanten, y pan de avn cedazo muy bien cozido, y rallado, este tiene gran propriedad (como dize *b* Galeno) de mitigar aquel gran calor que tiene, y si esto no basta a templarle, põgole el emplastro de las dos granadas: conviene a saber, dulce, y agria, cozidas en vinagre, y traidas al rededor buen rato en vn almirez de plomo, si le huviere, y puestas en forma de emplastro. Si estos remiten aquella inflamacion y hervor, sigue tu negocio de maduracion, y lo demas, y sino se remite, no escuses de escarificarle, y hazer la cura del carbunco (la qual se sigue luego) porque en efeto lo es.

a *Ioannes de Vigo loco citato.*

b *Galen. 14. dict. c. 10.*

Capitulo xvj. Del carbunco.

PVES ya que tratamos del flegmon (por las muchas vezes que se engendra) y hemos dicho todo lo que conviene para saberle curar (alomenos lo q̃ toca al Cirujano) y asi mismo tratamos del diviesso, como de tumor que se reduze al flegmon, serà aora nuestro principal intento tratar del carbunco, asi por ser tumor de los que se reduzen al flegmon, como porque su negocio es demanera, que aver ignorancia en el conocimiento y cura, facilissimamente el enfermo perderia la vida, porque con acertarse muchas vezes tiene desastrados fines: Pues antes que tratemos de la difinicion, es menester saber que los arabes (engañados por la mala traducion que de Galeno tenian) no solamente distinguieron el carbunco del anthrax (como todo sea vno) pero hizieron diferentes capitulos, y aun diferentes curas, y no solamente en esto, mas tambien en dezir que Galeno avia llamado al carbunco fuego de Persia (que ellos llaman ignis Persicus) y fuego sagrado, que asi mismo llaman ignis sacer. Y del igne Persico Galeno en todas sus obras, no solo no tratò del, pero ni le nombrò: del ignis sacer si; pero a lo que los Griegos llaman erisipela, llaman los Latinos ignis sacer, como en su proprio capitulo diremos: aunq̃ *c* Cornelio llama ignis sacer a lo q̃ los Arabes llamã formicas corrodentes. Asi, que es cosa de donaire verlos alegar a Galeno en diversos lugares, para querer fundar esto sin passarle a el por el pensamiento.

c *Corn. lib. 5. cap. 28.*

Pues tornando a nuestro proposito, este nombre anthrax, es nombre Griego, y en Latin suena carbo, que en nuestro lenguaje es carbunco, asi se halla en *d* Galeno. Demanera, que pues el anthrax es carbunco, y el carbunco es anthrax, no es possible hazer capitulos diferentes, quanto mas curas diferentes.

Pues dezimos, que el carbunco, ò anthrax es vna llaga con costra, con tan gran inflamacion en las partes circunstantes, que no solo grandissimas calenturas; pero otros muy mayores peligros acarrea al paciente. Es menester que sepais porque se dize en la difinicion que es llaga, y no tumor, ni inflamacion, pues està claro que se cuenta este afecto (y aun lo es) entre las mayores inflamaciones que ay, y ni mas ni menos tiene su tumor, y algunas vezes muy grande, y asi todos escriven del en el tratado de los apostemas, y no de las llagas. Digo, que la causa es, porque lo primero que se haze en el carbunco es aquella crusta, ò eschara que se haze de la sangre quemada, que viene tan caliente, que subitamente induze el efeto que vn cauterio actual de fuego, y haze luego la llaga con crusta

d *Gal. 2. met. c. 2. & 6 afhor. com. 45. & lib. de causis morborum, c. 1. & Gal. 5. per gen. c. 15. Et diversis in locis diffinitio carbunculi, scilicet vlcus est crustram citò cum inflammatione totius partis circundante valida faciens, vt & febres vehementes, & extrema pericula inferat.*

crusta. Y assi dixo *a* Galeno: Es imposible que aya carbunco que no tenga crusta, y no haze tumor (bien que haga rubor) porque como es tan gruessa la sangre tarda en penetrar. Y assi lo dixo *b* Avicena.

Ni el tumor que se haze despues no es de aquella misma sangre, porque si lo fuesse, todo el tumor que parece despues se quemaria ni mas ni menos que lo que primero parecio, sino como el mismo carbunco causa tan grandissimo dolor, y la particula en la venenosidad se enflaqueze tanto, y el hervor, y calor de la sangre es tan grande, y junto con esto se instimula tanto naturaleza para espeler como es materia venenosa, luego se haze atraccion de las materias circunstantes, ò sean malas, ò sean buenas (entiendo en respeto) aquellas convertidas casi a la naturaleza de las otras hazen elevar la particula en tumor. Y por esto dixo *c* Aecio: Los carbuncos en començandose a engendrar tienen rubor, pero el tumor mucho despues.

Esta difinicion puesta del carbunco es de *d* Galeno. Tambien puso la difinicion de este en muchos lugares. Esta misma diferencia se saca de *e* Aecio, y de *f* Paulo, y antes de todos de *g* Cornelio.

Los Arabes dan casi la misma difinicion, diziẽdo: El carbunco es vna apostema pequeña con vna pequeña postilla en el principio, la qual con su engaño y venenosidad corrompe la parte donde viene, y no solo la exulcera, pero corrompe el calor natural della, y en el processo haze tumor. Y en estas postreras palabras veràs tambien como el tumor se haze despues.

Capitulo xvij. De las causas del carbunco.

QVanto a las causas del carbunco podemos dezir, que ay primitivas como los malos manjares. Y assi dixo *h* Galeno: Mas facilmente tienen carbũcos aquellos que vsan malos manjares que otros ningunos, y lo mismo dize: En las causas antecedentes ay diferencia, ò parece averla entre los Autores, porq̃ vnos dizen que se haze de sangre gruessa, y calidissima, otros que de melancolia adusta: los que lo primero fundanse en *i* Galeno, el qual dixo: Si en la sangre huviere tanto calor que quemare el cuero, harà el carbunco. Y k dixo: Quã do la sangre que corre tuviere bastante calor, y fuere gruesso, en qualquier miẽbro que naturaleza le arrojare, quemando harà llaga con custra. Y *l* dixo: Hierve la sangre en el carbunco, demanera que para el cuerpo como quemado. Y assi mismo *m* Paulo dixo: Quando la sangre que corre a algun miembro fuere muy caliente, y gruessa, harà carbuncos. Los que dizen lo segundo, fundanse tambien en *n* Galeno: El carbunco es vn tumor con llaga hecho de sangre melancolica podrida. Y *o* dixo: Quando la sangre que a algun miembro corriere tuviere quatro condiciones, que sea negro, y gruesso, y feculento, y tan caliente que vaya hirviendo, harà el carbunco. Y *p* sabeis de donde proviene toda la malicia que ay en los carbuncos, no de otra cosa sino de la sangre melancolica, que no solo viene con grandissimo hervor, pero aun assada. Y *q* dixo: Quando corre algun humor, que por su gran grossedad no puede passar fuera del cuero, sino que debaxo del se coaduna, si el tal humor fuere demasiadamente caliente, harà carbuncos, y sino tanto, cancros. Lo mismo tiene *r* Aecio quando dixo: Los carbuncos de sangre melancolica, que hirviendo corre a alguna parte se engendran: y mas abaxo poniendo la color del carbunco, dixo: Tal es la de la pura melancolia. Tambien *s* Paulo dixo: Quando la sangre melancolica hirviendo se recoge en alguna parte, suele hazer carbuncos.

a *Gal. de dif. morb. cap. 21. Carbunculi eam naturam habent, vt sine vlcere consistere nequeant.*
b *Avic. 3. 4. tract. 1. c. 9 Pruna est tardioris penetrationis.*
c *Aecius lib. 7. cap. 30. Carbunculi vero ruborẽ abinitio habent, tumorẽ verò, aut eminentiam non statim inducunt.*
d *Gal. 5. per gen. c. 15. & 14. meth. c. 10. & 2 ad Glauc. cap. 1. & lib. de atrabile, cap. 4.*
e *Aecius lib. 14. cap. 18.*
f *Paul. lib. 4. cap. 17.*
g *Corn. lib. 5. cap. 18.*
h *Gal. lib. de succorum bo. & vitio. c. 1. In carbunculos incidunt, qui, & malos cibos edunt 30. de sympt. caus. c. 1.*
i *Gal. lib. 2. de præsa. expul. c. 5. Si in sanguine est immodicus ardor, vt cutem deurat, generat affectum, quem carbunculum vocant.*
k *Gal. 2. ad Glauc. ca. 1 Cum verò sanguis influens calidus sufficienter extiterit, & crassus, quodcunque membrorũ subitò occupaverit, hoc comburendo facit vlcus cum crusta.*
l *Gal. lib. de tum. præter naturam, cap. 6.*
m *Paul. lib. 4. cap. 17. Cum sanguis, qui influit, calidus impense, & crassus fuerit carbũculos movere solet.*
n *Gal. lib. de dif. med. Carbunculus est magis melancholico putrefacto sanguine tumor vlcerosus.* o *Gal. 2. ad Glau. c. 1. Cum verò sanguis, qui influit, niger extiterit, crassus, ac fæculentus, ac fervens, carbonem efficit.* p *Gal. lib. de tum. præter nat. cap. 6. Malignitas igitur vlcerum, quæ in carbunculis sunt, inde est, par est enim, aut ab initio statim, aut per assatum in ipso fervore sanguinem melancholicum fieri.* q *Gal. lib. de atrab. c. 4. Quæ autem sua crassitudine per cutis densitatem traduci non possunt, sed intus coercentur, detinenturq; si calida sunt carbones, sin minus talia, cancros progignuntur.* r *Aecius lib. 14. c. 58. Carbunculi à sanguine atrabilior io efferuente, & ad partem aliquam irruente, generantur.* s *Paul. lib. 4. c. 26. Cùm sanguis magis melancolicus affectus, infervescensque aliqua se parte receperit, carbunculus fieri solet.*

Parece aver diferencia entre estas autoridades, pero a mi juizio ninguna, porque los que dizen que se haze el carbunco de sangre muy gruessa, y hirviente, es como si dixessen, que se hazen de melancolia adusta, y esta es la opinion de *a* Avicena, y de todos sus sequaces, y es la cierta: quanto mas que *b* Avicena dize: Que todos los humores por endurecerse, y quemarse se reduzen a naturaleza de melancolia, y en fin *c* Galeno lo aclarò del todo quando dixo: Los carbuncos se hazen de sangre calidissima, la qual por la adustion se buelve a la naturaleza de la melancolia. Y esto mismo quiso sentir quando *d* dixo: Ya os hemos mostrado que los carbũcos se hazen de humor calidissimo, pero de sustancia muy gruessa: demanera, que el se engendra de melancolia por adustion. No obstante que *e* Hipocrates dize: Que el divieso, y el carbunco se engendran de flema; tenga cada vno lo que quisiere, que por esso no se varia la curacion.

Capitulo xviij. De las señales del carbunco.

Como el carbunco sea vna de las mas malas, y peligrosas cosas que nacen en el cuerpo, como *f* Cornelio lo escriviò, assi pide, no solo grandes, pero prestissimos remedios, los quales por ninguna via se podran aplicar si el Cirujano no le conoce, y para que no ignore vna cosa tan importante; quiero poner las señales que los antiguos, y modernos pusieron.

Lo primero, en la parte que viene el carbunco sientese dentro vn grandissimo calor, y defuera começon. Y assi el divino *g* Hipocrates dixo: Quando venian los carbuncos sentian dentro grandissimo calor, y despues começon. Y *h* Galeno dixo: Vna de las cosas principales que muestran el carbunco, es aquel grandissimo calor que parece fuego que se siente en la misma parte. La causa no es dificultosa, porque la sangre con su adustion causa el calor bravissimo, y con su grossedad por no poder tan presto penetrar causa la começon. La qual afirmò *i* Galeno, quando dixo: A los principios vna de las cosas que fatiga al paciente es aquella começon grande que le viene. Y *k* Avicena dixo: Siempre el carbunco comiença con começon. Y *l* Paulo dixo: Todos los que padecen estos carbuncos siempre a los principios es con gran começon.

Tras esta começon parece luego vna pustulilla, ò muchas, y assi lo escriviò el divino *m* Hipocrates quando dixo: Y luego parecian vnas pustulas semejantes a las que suele hazer el fuego. Y assi mismo *n* Galeno dixo: Y luego parece vna pustula, la qual rompida queda hecha vna llaga con costra, y muchas vezes a los que se rascan por la começon que tienen, no les sale vna pustulilla, sino muchas semejantes a los granos del mijo, las quales rompidas queda hecha llaga con costra. Lo mismo *o* dixo en otra parte. Y *p* Aecio dixo: El que ha de tener carbunco, lo primero que siente en el lugar que ha de venir es la começon, despues sale vna pustula, ò muchas pequeñas, semejantes a los granos del mijo, al rompimiento de las quales se sigue llaga con costra. Lo mismo dize *q* Paulo.

Y esto no siempre es verdad, que muchas vezes se haze, ò parece el carbunco, sin que pustulas, ni pustula parezcan primero. Y por esso dixo *r* Galeno: Muchas vezes viene el carbunco con pustula, pero algunas vezes sin ella. Y *s* Paulo dixo: Muchas vezes, y las mas comiença el carbunco con pustula, ò pustulas semejantes a las que haze el fuego, algunas vezes sin ella. Lo mismo *t* Aecio. Y *u* Avicena tambien dixo: Y quiçà aurà carbunco que no tenga pustulas. Y mas abaxo *x* dixo: Antes alguna vez se haze vexiga en el carbunco, de la qual corre

a *Avic. 3. 4. tract. 1. c. 9.*
b *Avic. pri. Omnes humores per indurationẽ, & avstionem reducuntur ad naturam melancholiæ.*
c *Gal. pri. de dif. fe. c. 3 & 2. cap. 9. Fiunt autẽ carbunculi ex sangine quidem satis calido, sed ad atræ bilis naturam propter advstionem conversо.*
d *Gal. 3. de mor. vul. cõ. 3. t. 50. Ostẽdimus enim carbunculum ex calido quidem fervore verum crassa materia constitui*
e *Hip. lib. de affectionibus: Furunculus, & carbũculus à pituita fiunt.*
f *Corn. lib. 5. ca. 28. Ex ijs, quæ interius corrupta aliqua corporis parte nascuntur, non aliud carbunculo peius.*
g *Hip. 2. de mor. vul. In principio dum intro carbunculi concipiebantur, incalescebant, & pruritum concipiebant.*
h *Gal. lib. de trem. & convul. Carbunculus affectus testantes fervorẽ, æstumque igneum.*
i *Gal. 14. meth. c. 10. Cæterum inter initia, quibus hoc instat, scabunt particulam omnino.*
k *Avic. 3. 4. tract. 1. c. 9. Et totum illud incipit cum pruritu.*
l *Paul. lib. 4. cap. 26.*
m *Hip. loco citato. Deinde pustulæ velut ab igne inustæ excitabantur.*
n *Gal. loco cit. Mox oritur pustula quædam, qua rupta vlcus cum crusta gignitur, sæpè vero una oritur scabentibus pustula, sed multæ exiles, veluti milij semina, quibus ruptis similiter vlcus crustosum provenit.*
o *Gal. 2. ad Glau. cap. 1.* p *Aecio lib. 14. cap. 58. Pruritus certè in principio in parte affecta adest, deinde modò vna pustula, modò plures tenues, velut milij grana insurgunt, quibus ruptis similiter crustosum vlcus succedit.* q *Paul. loco citato.* r *Gal. 14. meth. cap. 10. Incipit hoc plerumque à pustula, aliquando verò & sine hac.* s *Paul. loco cit. Quod vlcus crustaceum plerumque à pustula ambustis consimili, interim verò, & sine hac incipiens.* t *Idem Aecius vbi supra.* u *Avic. vbi sup. Et fortassè non erit illic pustula omnino.* x *Inferius dixit Avic. Amplius quãdo que vesicat pruna, & currit à cauterio cum combustione.*

re vna humidad semejante a la que suele correr de los cauterios de fuego.

Demanera, que para que venga la llaga con costra (que es el carbunco) primero ha de parecer vna pustula, ò pustulas, y algunas vezes no, pero quando viene esta pustulilla es con grandissimo dolor, que con ser ella de grandeza de vn altramuz, quanto mayor es, es su dolor insufrible. Y assi dixo *a* Aecio: Muy mayores son los dolores que los que se podrian esperar de vna cosilla tan pequeña.

Pero aveis de notar, que para que se haga el carbunco, de necessidad ha de aver primero pustula, ò pustulas, y sino, haze de escorrir la parte para que el carbunco se induzga, como de hecho el mismo humor por su mala calidad y venenosidad la desvela. Y esto quiso sentir *b* Aecio quando dixo: Si acaece a hazerse el carbunculo sin pustulas, dessuellase.

Despues parece aquella llaga con aquella costra, y esta las mas vezes es negra, como las que hazemos con cauterios, aunque algunas vezes son de otras colores, y la circunferencia que de necessidad se ha de mudar su color (como dixo *c* Galeno) se pone con gran inflamacion, y esta no es rubea (como la del flegmon) sino como si mezclasses colorado, y negro, que resulta vna color fusca, propria de verengena, y que reluze como si mezclasses pez, y betumen.

Las colores de las crustas, vnos ponen mas, y otros menos. *d* Galeno dixo: La pustula, ò crusta del carbunco, vnas vezes es negra, otras vezes de color de ceniza, y la inflamacion que està en la circunferēcia no es como las otras inflamaciones, sino declina a negra. Y mas abaxo *e* dixo: El tumor reluze como pez, ò el betumen, y esta color es la propria que causa la atra bilis. Lo mismo dixo en el 14. meth. c. 10. y *f* Paulo, y Aecio.

De lo dicho se vè, que Galeno, y Paulo, y Aecio no pusieron sino solas dos diferencias de colores en la pustula, ò crusta: convine a saber, negra, y cenicienta. *g* Avicena dixo: La pustula vnas vezes es negra, y otras de color de ceniza, otra de color de plomo, y la inflamacion que està a la redonda es muy grande, y no solamente no es rubea, pero tira a negra. Demanera, que Avicena pone tres colores *h* Cornelio Celso puso otras tres colores (aunque parece que habla propriamente de las pustulillas que primero nacen) pero diferentes destas Avicena, quando Cornelio puso las señales del carbunco dixo: Sus señales son estas, ay rubor y pustulas que no se levantan mucho sobre el, y estas son por la mayor parte negras: otras vezes tiran a cardenas, otras a pardillas, y en estas parece aver vna materia muy delgada, y debaxo està la color muy negra, y el tumor està muy mas seco, y duro de lo que conviene. Ay tambien en èl crusta, ò q̃ lo parece, la qual se ciñe con gran inflamacion, y aunque parece que esta crusta se quitarà, ò arrancarà facilmente, no es possible, porque està muy asida a la carne de abaxo.

Los modernos ponen, que el carbunco puede tener vna de quatro, ò cinco colores, como cetrina, y verde, cardena, negra, y rubea: pero entendieron tambien del igne Persico que ellos escrivieron, que en el alguna vez aparece la pustula, ò pustulas rubeas, y las mas vezes cetrinas.

Estas señales puestas son de parte del carbunco, y de la circunferencia, y es menester, que tambien sepa los accidentes que trea, porque conocidos te confirmes en el negocio. Las mas vezes trae calentura, y assi dixo el divino *i* Hipocrates: Las mas vezes traen calentura, pero todas sin sudor. Y k Cornelio Celso dixo: A estos que tienen carbunco fatigales mucho el sueño, y algunas vezes les viene horror, que es vn rigor liviano (como dixo Hipocrates) ò les vine calentura, ò entrambas cosas, *l* Galeno dixo: Algunas vezes se haze con calentura el carbunco, dando a entender, que otras vezes viene sin ella.

Pero esto entiendese quando los carbuncos traen poca malignidad, y son pequeños, y estàn en parte muy distante del coraçon, entonces no haran calentura, pero quando es grande, ò maligna, ò lo vno, ò lo otro, causa ardentissimas calenturas. Y assi dixo *m* Galeno: Los carbuncos no solo traen calenturas muy bravas, pero grandissimo peligro de la vida. Y destos hablò quando

a *Aecius vbi sup. Dolores in super accipiunt longe maiora, quàm pro parvitatis ratione.*

b *Aecius lib. 14. ca. 51. Quod si etiam citra pustulas, excoriatur sẽper.*

c *Gal. lib. de sympt. dif. cap. 5. In carbunculis colores naturales mutantur.*

d *Gal. lib. de tum. præter naturam, cap. 6.*

e *Paulo inferius 14. metod. cap. 10.*

f *Paulus, & Aecius locis citat.*

g *Avicen. vbi supra.*

h *Cornel. lib. 5. cap. 28. Eius hæ notæ sunt, rubor est superque eum nõ nimiũ pustulæ eminent, maximè nigræ, interdum sublividæ, aut pallidæ, in ijs sanies esse videtur, infra color niger est, ipsum corpus aridum, & durius, quàm naturaliter oportet, circa quem quasi crusta est, eaque inflammatione cingitur nec in eo loco cutis levari potest, sed inferiori carni quasi affixa est.*

i *Hip. 2. de mor. vul. in principio. In principis febres plerumque citra sudorem.*

K *Cornel. loco citat. Sõnus vrget nonnunquam horror, aut febris oritur aut vtrumque.*

l *Gal. lib. intr. seu. me. cap. 15. Aliquando fit carbo cum febre.*

m *Gal. lib. de tum. præter nat. cap. 6. Febrem acutissimam asserũt, & periculum de vita propinquum.*

a dixo: A todos es notorio, que los que tienen carbunco les vienen calenturas, y muy mayores que a los que padecen erisipelas, ò flegmones. Lo mismo dixo *b* Aecio.

La manera como las inflamaciones (principalmente el carbunco) causan calentura, pone *c* Galeno, y dize, que la misma particula se inflama, y calienta demasiado, y adquiere intemperie, y aquella pegala a su vezina, y aquella a la otra, hasta venir a calentar el primer principio, que es el coraçon, y como alli llega la intemperie, luego se comunica a todo el cuerpo por las arterias, y queda hecha la calentura, quanto mas que en el carbunco no es menester tanto negocio, que luego en la dilatacion y constricion que hazen las arterias por los poros cogen aquella grandissima intemperie, y venenosidad, y la comunican al coraçon, y de alli se destribuye a todo el cuerpo, y no solamente esta comuicacion por las arterias haze calentura, pero otros accidentes muy peores, como vomitos, saltos de coraçon, y aun desmayos, y si son grandes estos accidentes matan, como lo dixo *d* Avicena.

Hagamos pues vn epilogo, ò suma de todas las señales porque los Cirujanos romancistas no se confundan. Lo primero, en la parte que viene el carbunco se siente dentro grandissima calor, y ardor, y luego viene vna começon, luego parece vna pustulilla con la misma começon, y mayor dolor que parece poder dar vna cosa tan pequeña, y sino sale postulilla, salen muchas a manera de mijo, y algunas vezes sin parecer aquella ni estas se haze el carbunco con vna costra como hecha con cauterio, y esta, ò es de color de ceniza, ò de color de plomo, ò cardena, ò negra, luego la circunferencia con grandissima inflamacion, y tumor de color de verengena, y que reluze como pez, ò betumen, con estos brava calentura, gana de vomitar, y vomitos, hastio, saltos de coraçon, desmayos, sueño profundo, horror, y aun delirio. Y assi *e* Galeno dixo: Del gran calor del carbunco viene locura, y dà la causa.

Capitulo xjx. De los pronosticos del carbunco.

QVanto a los juizios, ò pronosticos del carbunco, el primero, que el carbunco es enfermedad peligrosissima, y quantos mas, y peores accidentes traxere es peor, y es de *f* Galeno, donde dixo: Sabido està ya, que el carbunco es vn afecto muy peligroso, porque se engendra, no solo de humores viciosos, pero venenosos y dixo: *g* Los carbuncos traen siempre gran peligro de la vida. *h* Cornelio Celso dixo: Ningun tumor de los que vienan al cuerpo humano es peor que el carbunco.

La segunda prediccion es, que el carbunco cæteris paribus, tanto es peor, y mas peligroso, quanto està mas cerca de miembro principal, y mas quanto mas propinquo al coraçon. Y assi dixo *i* Avicena: Necessariamente el carbunco q̃ viene en los sobacos, y en las ingles, y detras de las orejas, es muy peligroso por la gran vezindad que estas partes tienen a los miembros principales, porque estando tan cerca no puede dexar de aver evaporacion venenosa, la qual, ò matarà, ò harà gravissimos accidentes, y allende desto, arguye gran impotencia de naturaleza, y que no tuvo fuerça para echar aquella materia venenosa lexos de miembro principal, despues destos son peores los que vienen en el tragadero, ò en la garganta porque prohiben la respiracion, y assi ahogan prestissimo, como lo dixo K Cornelio, despues son peores los que estan entre nervios. Y assi dixo *l* Avicena: Los carbuncos que estan entre nervios, ò entre ellos estan muy infiltrados, y assi tardan mucho tiempo en evacuarlo. Y *m* Aecio dixo: Los carbuncos que vienen en la carne presto se libran dellos, y se quitan, pero los que vienen en los nervios, ò membranas mucho mas duran, y no solo esto, pero por su ruin vezindad todas las partes vezinas padecen.

a *Gal. 14. meth. cap. 10 Quod autem necessariò febricitent, qui ita sunt affecti, idque non minus, imo magis, quam illi, quibus erysipelatosa est phlegmone, id vtique latere neminem potest.*

b *Aecius vbi supra.*

c *Gal. de caus. mor. c. 2*

d *Avic. 3. 4. tract. 1. ca. 17. Quandoque adducit malam qualitatem ad cor ex via arteriarũ quare accidũt vomitus, & pulsus cordis, & sincopis, & quando eius accidentia fiunt fortiora, interficit.*

e *Gal. in prin. prohit. part. 8. com. 1. Ex carbonis caliditate desipientia.*

f *Gal. 6. de mor. vul. com. 3. part. 2. Iam carbunculorum perpetuo est periculosus affectus, nam ex vitiosis constat humoribus.*

g *Gal. lib. de tum. c. 6. Carbunculi afferunt periculum de vita propinquum.*

h *Cornel. vbi sup. dixit: Nullo alio carbunculo peius.*

i *Auic. 3. 4. tract. 1. ca. 17. Et est necessarium, vt sit deterius eorum, illud, quod accidit secundum plurimum in subascellis, & inguinibus, & post aurem, propter vicinitatem eius ad mẽbra, quæ sunt vehementius principalia.*

K *Corn. vbi sup. Etsi circa stomachum fauce sue incidit, sæpè spiritum elidit.*

l *Avic. 3. 4. tract. 1. c. 9 Et quod ex eis accidit nervis est fixus, est tardioris resolutionis.*

m *Aecius vbi sup. At verò qui iuxta carnem consistunt, citò abolentur, qui verò in membranis, aut nervis fiunt diutius permanent, & subiectos locos per consensum afficiunt.*

Tercera

Tercera prediccion, qualquiera carbunco que parece, si despues despareciere, principalmente sin muy notables evacuaciones es muy ruin señal, porque ay temor no recurra a algun miembro principal, que si fuere està la vida en grã aventura, y esto entenderlohas por los accidentes si se remiten, ò si se aumentan, que aquello promete salud, y esto muerte.

La quarta prediccion, qualquier carbrnco, principalmente los que traen grandes accidentes, son contagiosos, y pueden matar a los circunstantes, porque arguye en ellos aver grandissima venenosidad.

La postrera prediccion es, que el carbunco que trae la color cetrina es menos malo, y peor que este es el que trae color de ceniza, y peor que estos dos el livido, ò cardeno, y peor que todos el que trae la color negra, y deste dixo *a* Avicena, que no escapa ninguno; pero esto se entiende trayendo bravissimos accidentes, y viniendo por mortificaciõ (como por la mayor parte suele traer) y aviendolos, hemos con el ayuda de nuestro Señor curado algunos, y otros muchos los han curado.

a *Avic.3.4.tract.1.ca.17. Et ex eo, quod ad nigredinem est de clive, non evadit aliquis.*

Pero yo para mi tengo, que el que trae la color livida, es peor que el negro que viene por adustion. La razon, porque aquel denota mortificacion del calor natural por la gran venenosidad que tiene, y esta adustion grandissima, como se saca del segundo de los pronosticos, text.8. Y lo otro, el livido hazese por putrefaccion de humor, y el negro por adustion (en la qual segun algunos no la puede aver) y lo podrido mas se contraria a nuestro cuerpo, que lo adusto, alomenos mas vapores venenosos se levantan dello que inficionan el coraçon, y le destruyen, que de lo adusto levantanse pocos, y resuelvense luego.

En vna cosa aveis de estrivar, que es tener gran atencion a los accidentes, q̃ si estos (haziendo todo lo necessario, assi en lo que toca a las evacuaciones, como en los apositos) van creciendo, cierto podeis tener ruin esperança del negocio, y por el contrario si se remitieren, podeis tener alguna.

Capitulo xx. De la cura del carbunco.

Acerca de la cura deste bravissimo afecto, se han de tener, y guardar quatro intenciones. La primera, ordenar la vida. La segunda, tener cuenta con la causa antecedente, assi por purga, como por sangria. La tercera, extirpar la causa conjunta. La quarta, y vltima, tener gran cuenta con los accidentes, porque estos son los que matan.

La primera intencion conseguiràs si las cosas no naturales governares como conviene, y como te hemos dicho en el capitulo del flegmon, aunque han de declinar mas a frialdad y humedad, por ser en este las calenturas muy mayores. Lo primero, el aire, ò temperie del aposento donde estuviere el enfermo, ha de ser frio, y humedo, porque por parte de la frialdad se contraria a la putrefacion, y todo èl a la adustion. Assi que la camara se regarà muy amenudo con agua, y vinagre, y aun poner al rededor de la cama (sino huviere cortinas de lienço) vnas savanas mojadas con lo mismo, y tenerlas siempre humedas, roziandolas con vn hisopo: si fuere rico mojar las cortinas de lienço, ò si fueren de red con agua rosada, y vinagre rosado, y aun si quieres mezclar con ello polvos de sandalos colorados y blancos, el aposento puede estar enramado con ramos de salze, de nenufàr, de arrayan, de sarmientos que tengan pampanos, en fin, puedes poner qualesquier ramos que sean frios, y olorosos, assi te lo manda *b* Avicena, y por la cama puedes echar rosas, y violetas: y si fuere Invierno y hiziere gran frio te puedes acortar en lo dicho, y perfumar la camara con simiẽte de enebro, porque tiene gran propriedad de limpiar el ayre quando ay veneno, y assimismo el romero, y la sabina: pero has de advertir, q̃ la preparacion del aire que se ha dicho, que es para respirar, a que si al cuerpo tocasse haria gran daño, porque haria que el veneno retrocediesse a los miembros

b *Avic.3.3.tract.c.18.*

bros interiores, y por tanto has de tener gran aviso, que el enfermo estè muy bien cubierto, y con mucha ropa todo lo que fuere possible sin fatigarle, porq̃ con aquel calor trahe la materia venenosa del centro a la circunferencia, y assi queda el enfermo mas sin peligro.

Quanto a la comida, el manjar que le dieres ha de ser en su calidad frio, para que mate aquella mala calidad calidissima, y para que engruesse la sangre, porque el veneno no la pueda assi facilmente inficionar, y porque con esto se prohibe la esfumacion de la misma sangre, y porque esta no corra tan facilmente por las venas, y assi aurà menos aparejo de ir el veneno al coraçon. Y

a *Avicena vbi supra.*

a Avicena dà caldo de lentejas aderezado con vinagre, y aun dize que hã de ser quitadas las cortezas, pero basta ser cozidas: son buenas lechugas, y verdolagas, chicorias, y endivia cozida, y despues con açucar, y mas cantidad de vinagre de la que le dieras estando sano, tambien calabaça es buena, y granadas agrias, puedes dar almidon, y farro hecho con leche de almendras, y de las quatro simientes frias, que son pepitas de melon, de calabaça, de citrulo, y cohombro: tambien puedes dar mançanas azedas, ò agrias assadas, caldo de pollo, y del mismo pollo, con que sea pequeño, y cozido con agraz, ò con vinagre: tambien le puedes dar ternera de leche, y cabrito de leche, perdizes, faisanes, y gaçapillos, y todas las aves de monte, con que seã de buen mantenimiento, y q̃ no se corrompan facilmẽte. Y assi lo manda Avicena.

Pero has de advertir vna cosa, que qualquiera mantenimiento que le dieres ha de llevar gran cantidad de çumo de limones, ò de limas, ò de cidras, ò toronjas (azedo todo) ò çumo de agraz, porque todo esto tiene propriedad de confortar el coraçon, y se contraria al veneno, y a falta de todo esto, buena cantidad de vinagre. Y yendo con podia de estos çumos le puedes dar huevos frescos, y pezecillos, aunque algunos quieren que no, pero entienden dandolos sin mezcla de estas cosas azedas dichas, que con ellas muy bien se pueden dar.

Para los ricos quando no pueden comer puede mandar hazer vn pisto de esta manera: tomen çumo de mançanas azedas, y çumo de membrillos, y de granadas agrias, y cueza todo hasta que se espese vn poco, y toma luego pechugas de aves, y perdizes, muy bien assadas, y picadas, y despues majadas con agua rosada, exprimelas por tornillo. y sacalas la sustancia, y mezcla con los dichos çumos, y torne a cozer vn poco, y con çumo de las cosas dichas dalo.

Otro de este jaez, toma pechugas de capones, y de perdizes, y de gallinas, ò lo que huviere, y despues de bien assadas picarlas muy bien, y despues majense con vnas pocas de almendras, y echarles la cantidad de agua rosada, ò de lenguabuey que fere menester, y cuezan lo necessario, y despues cuelese, y esprimase por vn paño muy bien, y tornalo al fuego, añadiendo çumo de granadas agrias, y algun çumo azedo de los de arriba dichos, y torne a dar vn hervor, y denlo.

Otro pisto, tomar vna gallina que no sea muy gruessa, y vn poco de carnero de la pulpa de la pierna, picarlo todo muy bien, y echarlo en vna alquitara, y polvorear por encima ℥. j. de polvos de rosas coloradas, y echarle luego ℥. vj. de çumo de limones, ò de çumo de agraz, ò de vinagre rosado, y con fuego manso destilarlo; conforta mucho la virtud. Tambien puedes polvorear con las rosas ʒ. j. de polvo sutil de oro: aunque para mi tengo, que la imaginacion del enfermo, que sabe lo que echan, es la que obra mas que lo que la destilacion toma dello. Tambien puedes echar ʒ. j. de polvo de aljofar que sea muy sutil.

La bevida ha de ser agua cruda, ò cozida con cevada, pero qualquiera que fuere, a vna azumbre le has de echar iiij. ℥. de xarave de zumo de limones, ò de azedo de cidras, ò con xarave de agraz, ò con rosado, porque ocurre mucho a la venenosidad: y aveis de advertir, que la bevida ha de yr notablemente fria, porque enfrena la sangre en las venas, que no corra tan facilmente, y si el enfermo viene a estar con gran flaqueza, le puedes dar vn poco de muy buen vino, pero con mas de cinco partes de agua.

Con-

Concluyo esto, con que a los principios ha de aver gran dieta en el comer, en la bevida no, porque le puedes dar cantidad, y alargarte en ella, como no sea vino, porque es enfermedad terrible, y hasla de mirar mucho a las manos, principalmente quando ay muchos, ò grandes accidentes; que aun *a* Cornelio Celso manda tener gran cuenta con esto, y mayor quando ay calentura, quanto mas si se complican con ella otros accidentes. Y assi dixo: En tal caso, ni has de bever vino, ni comer sino muy poco, pero el agua liberalmente puedes dar la q̃ el enfermo quisiere, pero si huviere calentura, mucho mas se ha de guardar al pie de la letra, y los que en semejante enfermedad tienen voluntad de comer, por la mayor parte se libran. Y assi dixo *b* Avicena: Acontece escapar algunas vezes de tan gran mal comiendo bien, y de buena gana.

El sueño, aunque los Autores no tocaron en esto sino fue *c* Nicolo, que le parece que haze mucho mal, y tiene razon, porque revoca la materia venenosa para dentro, y assi dize, que todo lo que fuere possible lo quiten, principalmente a las horas acostumbradas que solia dormir en salud, y allà al alva le pueden dexar dormir, y principalmente se ha de tener esta cuenta, quando el sueño es accidente, que como dixo Cornelio, suele venir muy profundo, y entonces se ha de tener gran cuidado de despertarle, tirandole de las narizes y orejas, y de los dedos de los pies, y lavandole los ojos, y aun echandole ventosas en las espaldas, y haziendole ruido con cosas, conforme a la calidad de cada vno, y quanto la materia fuere mas venenosa y maligna (que se conoce por los accidentes) se ha de tener mayor cuidado, pero en aquellos que tienen moderados accidentes, mas liberalmente les puedes conceder el sueño.

Allende desto, como esta es vna enfermedad de tanto peligro, los que la padecen estan con gran miedo de morirse, y por tanto es menester darles siempre gran esperança de salud, y darles todo el plazer, y contento que fuere possible.

a *Corn. loco cit. Sed in eiusmodi casu abstinendum à cibo, à vinoque est, aquam liberaliter bibere expedit, magisquè ea servanda sunt si febricula quoque accessit.*

b *Avic. cap. de febre pestilente. Illi qui viriliter agunt in comedendo, fortasse evadunt à tanto eminenti periculo tantæ ægrotationis.*

c *Nicol. ser. 7. tract. 5. sum. 5. cap. 32.*

Capitulo xxj. Como se ha de evacuar la causa antecedente en los carbuncos.

QVanto a la segunda intencion, que es tener cuenta con la causa antecedente, has de saber, que la primera cosa que has de hazer (y antes de lo que hemos dicho en la primera intencion) es mandar sangrar al enfermo, y todos los Autores mandan que se haga con grandissima presteza; porque a tardar, ningun remedio, ni beneficio se consigue despues, aunque se haga segun algunos quieren. Y assi *d* Galeno dixo: No ay chico, ni grande que no sepa, que la cura del carbunco se ha de comensar sangrando al enfermo. Y no se contenta Galeno con solo esto, sino que la sangria sea vsque ad syncopin, lo qual manda expressamente *e* en el lugar alegado: en lo qual no ay duda, pues es vna de las mayores inflamaciones que ay, y conforme a lo que dixo, *f* somos obligados a hazerla. Aecio *g* dixo: Mirad, estad atentos, que en començando el carbunco, en el mismo punto que le conoceis, le aveis de curar por sacar por sangria tanta cantidad de sangre, que el paciente se venga a desmayar; porque sabed q̃ esta (sino huviere alguna cosa que la estorvare) es vno de los mayores, y mas provechosos remedios que les podeis hazer. *h* Paulo dixo: Sabed, que si los carbuncos no fueren muy pequeñitos, que en el principio aveis de sangrar, no assi como quiera, sino vsque ad syncopin. Ni aun *i* Avicena no lo perdonò, q̃ dixo: Mirad, si el carbunco fuere grande, y veis que trae accidentes que pone temor, no hagais la sangria vsque ad syncopin, pero faltele poco; y en esto parece que quiso guardar, y seguir el consejo de K Actuario, que dixo: Quando en las grandes evacuaciones, y aun en los grandes remedios se peca por carta de menos, no es malo para el enfermo sino muy provechoso: pero entended, que pues Avicena lo manda, que se suele mucho acortar en esto que se puede hazer: aunque

d *Gal. 14. met. cap. 10. Sed incipiendam ab incisa venena curationem esse, id quoque neminem latere arbitror.*

e *Gal. loco citato.*

f *Gal. pri. apho. com. 13.*

g *Aec. cap. de carbunc. dixit: Carbuncoli igitur vbi primum eruperit, statin curare oportet sãguine vsque ad animi deliquium evacuato, nã si enim venæ sectionem quid prohibeat, à nullo auxilio maius emolumẽtum consequitur.*

h *Paul. vbi sup. dixit: Curatio eorum, nisi admodum fuerint exigui, à vacuatione sanguis ex vena ad animi defectionem vsque dimissi tentanda est.*

i *Avic. vbi sup. cap. 19 dixit: Necessaria est flobothomia, & quando ægritudo est timorosa, tunc necessarium est ipsam approximate syncopi.*

K *Actuar. lib. 3. cap. 1.*

aunque ya os dixe en el capitulo del flegmon, que no ay ningun Medico, ni Cirujano, que en eſtos tiempos ſe atreva a hazer tal manera de ſangria: pero lo que yo os puedo afirmar, y aun jurar, es, que en los carbuncos que vi curar a mis Maeſtros que tuvieron mal ſuceſſo, y en los que a mi me han ſucedido, aſsi miſmo mal, que todos al tiempo de la muerte, ò poco eſpacio antes, echavan tanta multitud de ſangre por narizes, y boca, que era vna coſa eſtraña, por dõde los circunſtantes tomavan aſſa, y con razon, de dezir que ſe morian por no los aver ſangrado muy bien a los principios. Algunas vezes los accidentes, y el veneno ſon tan grandes, que aunque ſe haga eſſo, y eſſotro, no aprovecha nada, pero alomenos eſto es lo que conviene, que ſaqueis harta ſangre de vna vez, ò en las que os pareciere.

De la parte que aveis de ſangrar os dirè bervemente. Si el carbunco eſtuviere de la furcula arriba, ſi huviere pletora, aveis de ſangrar la primera vez de la vena de todo el cuerpo del miſmo lado, y las demas ſangrias que fueren neceſſarias de la cefalica tomada ſobre el codo, lo mas preſto que pudiere ſer, y aveis de entender que ha de ſer del miſmo lado, ſino ay repleccion os aveis de ir deſde el principio a la dicha cefalica, y aſsi miſmo procurareis con ventoſas, con ſaja, ò ſin ella, echar la materia por las eſpaldas.

Si eſtuviere en los emuntorios del coraçon, ò en la region del pecho, aveis de ir a la vena del arca del miſmo lado.

Si eſtuviere en las ingles, ò en las piernas, aveiſos de ir a la vena que eſtà mas abaxo de la corva de la miſma pierna, que como dixe, ſe llama vena poplitis, y ſi eſta el barbero no la hallare, ò no ſupiere ſangrarla, ir al tovillo de la miſma pierna, y de alli ſacar toda la ſangre que fuere neceſſaria; pero advierte, que para hazer las dichas ſangrias ha de eſtar el vientre blando, ò de ſuyo, ò cõ melecina.

Si por alguna coſa no ſe pudiere ſangrar con ſeguridad del enfermo, ò por eſtar muy flaco, ò ſer muy viejo, entonces echaràs ventocas en el peſcueço para evocar la materia del celebro, y en las eſpaldas para evacuar la del coraçon, y en las nalgas para evacuar la del higado, y eſtas con buenas eſcarificaciones, porque mas facilmente ſe haga eſta evacuacion.

Hechas las ſangrias neceſſarias has luego de purgar, aunque aya muchos que dizen, que en ſemejante enfermedad no conviene purgar: pero *a* Galeno dize, que en los carbuncos ſe ha de hazer la ſangria, y deſpues la purga. Y *b* Aecio dixo: Deſpues de echa la ſangria purgaràs, y eſto teniendo el enfermo gran dieta, quietud, y ſoſsiego.

Nota que dixe arriba, has luego de purgar, porque en eſta enfermedad no has de eſperar a coccion de los humores, porque donde ay veneno, no ſe ha de eſperar criſis ni judicacion, como lo dixo *c* Galeno: Y es tan endiablado el humor, que naturaleza no ſolo no oſa tomarſe con el, pero ni intentar a cozerle, como *d* Hipocrates, y Galeno lo dizen 4. aphoriſm. text. 10. in morbis acutis ſi expedit. Y eſte verbo, expedit, en la nueva traducion ſuena, ſi materia turget. Pues qual mas que la que tiene veneno, como la del carbunco?

Y aunque eſto es eſsi, bien puedes tu en aquel tiempo que ſe ocupa en ſangrarle, darle xaraves de azedo de cidras, y de çumo de limones ana. ℥.j. agua de lengua buey, y de meliſa, ana. ℥. j. a falta de eſtos puedes dar xaraves de lengua buey, de endivia, de culantrillo, y tambien acetoſo.ſ. porque lo vno confortaràs con ello, y reciſtes al veneno, y no dexas de preparar el humor en alguna manera para la evacuacion.

La purga en eſtos ſemejantes caſos no ha de ſer fuerte, porque cierto tengo por experiencia, tener mal ſuceſſo por la gran axitacion que ſe haze en los humores, y aſsi te has de contentar con purgas livianas. Y ſi fueren bevidas deſatadas con decocciones cordiales, y no lleveis intencion a evacuar ſolo vn humor ſino todos; conſejo es de *e* Averroez quando dixo: Ni conviene, ni baſta en eſtos caſos evacuar ſolo vn humor, ſino dalde medicinas con que todos los evacue, porque por la mayor parte todos ellos reciben en ſi eſte veneno, y putre

facion, y

a *Gal. 4. acut. p. 21.*
b *Aec. vbi ſup. deinde, ideſt, poſt factam venæ ſectionem, aluus elevãda eſt, tenuiſsimaque victus ratio cum quiete, & tranquilitate imperanda.*
c *Gal. 2. aphor. com. 23*
d *Hip. & Gal. 4. apho. text. com. 10. in morbis acutis, ſi expedit.*
e *Averr. 7. colliget. Nõ ſufficit medicina vnum tantum purgans humorem, ſed medicina omnes purgans humores.*

facion, y ayuda tambien a esto aver dicho *a* Galeno: Los carbuncos grandes, y malignos siempre se hazen de humores mezclados.

f *Gal. lib. de caus. morbor. cap. 6. Antraces fiũt ex humoribus commixtis.*

Pues puedes ordenar la purga desta manera: tamarindos ʒ. ij. ß. prunorum, sebestem, cebada mondada, aña. ʒ. iij. rosas, violetas, flor de borrajas, palomina, epitimo, folliculorum senæ, simiente de endivia, aña, ʒ. j. hagase decoccion segun arte, y colada desatada en iiij. ó vi. ℥. della, ℥. 1. ß. de pulpa de cañafistola, ó menos, como fuere la edad, ó habitud del paciente. Puedes tambien añadir a esta purga rhabarbaro y agarico en infusion, ó en sustancia, la cantidad q̃ al medico le pareciere.

Otra purga, rhabarbaro muy bueno ʒ. iiij. pulpa de cañafistola ℥. j. diamargariton frio ʒ. j.

Otra purga, rhabarbaro ʒ. j. ß. canela v. gran. senæ Orientalis ʒ. iiij. infundido en iiij. ℥. de agua de endivia, y a la mañana hecha la expression añadir xarave de nueve infusiones ℥. ij.

Otra purga, simiente de cidras, y de melones, y de azederas, aña. ʒ. ij. tamarindos ʒ. vj. ciruelas passas, n. x. de las tres flores cordiales, aña. p. j. cuezase segun arte en la cantidad de agua necessaria, y colado toma ℥. iiij. desta decoccion, y desatada en ella iiij. ʒ. de diacatolicon, y iij. ʒ. de trifera Persica, y rhabarbaro infundido en agua de endivia ʒ. j. ß. xarave da nueve infusiones ℥. j.

Tambien puedes darle pildoras cochias ʒ. j. ó menos, si la calentura fuere poca. Esto que pongo de las purgas forçado lo hago, que no es enfermedad esta en la qual ha de faltar Medico, pero porq̃ no en todos cabos los ay, y seria peor que el Cirujano no lo hiziesse, me pareció podersse sufrir.

Capitulo xxij. Con que medicamentos se ha de curar el carbunco.

QVanto a la tercerr intencion, que es como se ha de curar el carbunco, parece auer diferencia, porque algunos quieren sentir que se pongan medicinas repercusivas, y aun encima, como es *b* Avicena, y sus sequazes, quando dixo: El carbunco en el principio se ha de curar con medicinas que repriman y enfrien: y assi manda poner vna esponja mojada en agua y vinagre. Y aun *c* Galeno dize: El cerato humedo enfria los carbuncos, y dize, que si al cerato humedo echaren vn poco de vinagre, que será mas al proposito. Y *d* Paulo dixo lo mismo. No es menester altercar en esto, porque no ay ninguno que no entienda que esta es materia venenosa, y la tal por ninguna via se ha de reprimir, y assi lo manda *e* Galeno, hablando al proposito, y aun añade mas, que por ser gruessa no se ha de hazer. Y assi *f* Aecio dixo: Guardate de poner sobre el carbunco ninguna medicina que sea muy repelente ni refrigerante, porque si lo hizieres te vendrà grandissimo daño.

b *Avic. 3. 4. tract. 1. ca. 17. Curetur in principio cum eius, quæ constringunt, & refrigerant, sicut cum spongia infusa in aqua, & aceto.*

c *Gal. pri. de simp. med. fac. cap. 6. & 31.*

d *Paul. vbi supra.*

e *Gal. 14. met. cap. 10.*

f *Aec. vbi sup. Ad locũ verò nihil vehementer repellens, aut refrigerans adhibendum est; hinc enim maius dispẽdium, quàm compendiũ consequitur.*

Demanera que lo dicho arriba se entenderà de vna de tres maneras. La primera, siendo las inflamaciones muy remissas, como en los furunculos malignados que hemos dicho en el capitulo precedente, muy bien se puede hazer, y a este proposito se ha de entender Avicena. La segunda, que se pongan estos repelentes al rededor en la inflamacion, para que prohiban la esumacion, que della se puede hazer a algun miembro principal. Y assi mandó *g* Aecio, que en la circunferencia del carbunco se pusiessen los mesmos emplastros, que se ponen en las cosas quemadas (que ya sabemos que han de enfriar y humedecer) y *h* Galeno dixo: En la circunferencia al rededor del carbunco, has de poner medicinas que repercutan, enfriando medianamente, y juntamente con esto que resuelvan: aunque se estuviere en emuntorio, por ninguna via has de aplicar estas medicinas. La tercera, que a las vezes es tanta la materia que corre al miẽbro, que es menester poner medicinas reprimentes. Y assi dixo *i* Aecio quaudo corre gran cantidad desta materia a algun miembro, no aveis de passar por ello

g *Aec. vbi sup. In ipso verò carbunculi ambitu emplastra imponãtur ad ambusta descripta.*

h *Gal. 5. per gen. c. 15. Circumpositas autẽ partes cataplasmatibus fovere, quæ æqualem vim habeant, vt repellant, & mediocriter refrigerent, & digerant.*

i *Aec. vbi supra. Nõ tamen afluxus negligendus est, sed medicamenta adhibenda, quæ cum moderata repulsione etiam discutiant.*

ello como quiera,ſino aplicad medicamentos,que moderadamente repercetan, y aſsimiſmo reſuelvan,porque tanta cantidad de materia puede venir al miembro que le corrompa.

Y tambien para hazer eſto canonicamente,han de aver precedido ſangrias y purgas,y aun ſajas en el miſmo carbunco, porque ſi lo es, no has de buſcar rodeos, ni ocuparte en emplaſtros de arnagloſa, ni de granadas, ni otro negocio, ſino luego con el a las manos, y hazer de preſto lo que manda *a* Cornelio quãdo dixo: Mirad, no ay mejor coſa, quando veis el carbunco, que quemarle luego, y eſto no penſeis que es coſa muy grave y rezia,porque caſi no ſe ſiente,que aquella carne eſtà muerta.

Aſsi que la cura derecha es, luego la meſma cruſta, ò carbunco , ò ponerle cauſtico fuerte,ò cauterio que es lo mejor:y la circunferencia todo lo que ocupa el tumor, ſajarle lo neceſſario.

Pero la pratica que yo he vſado, es ſajar lo vno, y lo otro. Y aſsi lo mandò *b* Paulo quando dixo: No ay mejor coſa que ſajar luego el carbunco, y las ſajas bien ondas por la groſſeza del humor. Y *c* Aecio , y primero *d* Galeno dixeron: No es muy fuera de orden de buena cura,ſajar luego el carbunco,y la circunferencia : y tambien lo dixo *e* Avicena:Quando no baſta eſto hemos de hazer de fuerça lo que *f* Cornelio manda, quando dixo : Si el malo obedece a las medicinas, y las ſajas no baſtan, aveis os de dar priſſa a aplicar el fuego.

Demanera, que el proceſſo de la cura ha de ſer eſte,deſpues de la ſangria ſajar el carbunco y la circunferencia,y las ſajas han de entrar haſta que el enfermo las ſienta muy bien : ſi eſtas no baſtaren,pondràs en el carbunco algunos de los trociſcos, ò cauſticos que diremos : ſino baſtaren eſtos, has de venir de neceſsidad al fuego; pero advierte, que el fin del cortar, ò del quemar , ha de ſer el ſentido del enfermo. Y aſsi dixo *g* Cornelio:Entõces apartaràs el fuego quãdo en toda parte le ſintieres, y alli has de parar, porque paſſar adelante es muy mal hecho, como el divino *h* Hipocrates lo ſintiò quando dixo: Cortar, ò quemar lo que no conviene es muy mal negocio. Las ſajas ſe hazen y profundas, como dize *i* Avicena,para que aquella ſangre grueſſa, que eſtà alli convertida en naturaleza de veneno ſalga a fuera; y para que eſta ſalga mejor , luego que huvieres ſajado, has de lavar las ſajas con agua, y vinagre y ſal caliente, ò con lexia y ſal, aſsi miſmo caliente, ò çumo de mançanilla y eneldo , con vn poco de vinagre, aſsimiſmo caliente,y con ſal,y ſi con eſto no ſaliere bien aquella ſangre,puedes hazer echar encima dellas vna ventoſa con poco fuego,y ſacarà grã cantidad. Pero ſi vieres que con las ſajas que diſte , y con lo que ſacaſte dellas, no ſe remiten los accidentes, torna a ſajar ſegunda vez, y aun tercera y quarta ſi fuere neceſſario, haſta que los accidentes ſe remitan, y ſino ſe remitieren los accidentes, cauterizar con fuego muy bien, ò con muy buen cauſtico, y tornar ſiempre a lavar las ſajas con lo dicho, porque con aquel calor abre las ſajaduras, y junto con eſto,no permite que ſe cuaje la ſangre,y la ſal deſeca toda aquella materia maligna, y ſi la ſal es poca irrita,y ſi mucha deſeca,y aſsi lo dixo *K* Hipocrates.

Suelen tambien deſpues que ſe han lavado las ſajas , poner pollos , ò palominos abiertos vivos por las eſpaldas, y aprovechan mucho, porque chupan,y atraen para ſi todo aquel veneno. *l* Guillelmo de Saliceto dize , que oyò q̃ vna rana viva, y abierta por el vientre,y pueſta ſobre el carbunco que le mitiga mucho la furia : pero entiendeſe, que ſe han de poner muchas ranas. Tambien ſuelen poner en las ſajas ſangujas, que chupan valientemente aquel veneno. Y aun en la circunferencia ſin ſajar, en carbuncos que no ſon tan malignos, y quando ſe teme fealdad por las ſajas.

Otros tienen otra manera en curar los carbuncos , que en ſangrando luego dan cauterio, ò ponen cauſticos en ellos, y ſajan la circunferencia,y la lavan cõ lo dicho. Cada vno haga lo que la neceſsidad le dictare , porque como dixo *m* Cornelio : como fuere la grandeza de la enfermedad, aſsi has de aplicar la fuerça del medicamento.

a Cor.lib.5.c.28. *Nil melius eſt,quàm protinus adurere, neque id grave eſt, nam non ſentit, quoniam ea caro mortua eſt.*

b *Pau.vbi ſup.Mor ſcarificatio rectè accommodatur plagis ob ſucci craſſitiem altioribus.*

c *Aec.vbi ſupra.*

d *Gal.*14.*met.cap.* 10. *Quin etiam ſcarificare eiuſmodi tumores alienum eſt.*

e *Avic.loco citat.*

f *Cor.vbi ſup.Si medicamentum malo vincitur,vtique ad vſtionem properandum eſt.*

g *Corn.vbi ſup.Finiſq; adurendi eſt , cum ex omni parte ſenſus doloris eſt.*

h *Hippoc.lib.de morbis Vrere, & ſecare, quod non portet non rectè fit.*

i *Avic. vbi ſup.*

k *Hippoc.*

l *Guillelm. de Salicet. lib.*1. *cap.*59.

m *Cornel.vbi ſub. Vis pro magnitudine adhibenda eſt.*

De

De qualquiera manera que se haga, despues de lavadas muy bien las sajas, has de poner en ellas vna yema de huevo mezclada con cantidad de sal, y si fuere menester medicina mas fuerte, pondras en ellas vnguento egipciaco, y si mas fuerte, raiz de dracunculo, ò de aristologia molida con vinagre, ò cal viva, ò sandaraca, y si mas fuerte, pon vnos granillos de soliman, porque en este negocio tiene la prima. Puedes poner tambien en las sajas muy buena triaca mezclada con polvo de genciana, porque atrae a si toda la venenosidad, y no dexa que las sajas se cierren.

Puedes tambien poner los trociscos de minio de Iuanes de Vigo, y los trociscos Andronis, la composicion de los quales trae *a* Galeno. Recip. Florecillas de las cabeças de las granadas (que en Latin se llaman cutinorum) ʒ. x. alumbre de pluma. ʒ. iiij. chalcanthi. ʒ. xij. myrra. ʒ. iiij, enciense, aristologia, agallas. aña. ʒ. viij. salis ammoniaci. ʒ. iiij. haganse trociscos, ò puedes poner en las sajas los trociscos de polidio, que los trae *b* Galeno en el mismo lugar. Recip. Cortezas de granadas ʒ. vj. myrra. ʒ. viij. alumbre de pluma. ʒ. v. enciense ʒ. iiij. chalcanthi. ʒ. iij. hiel de toro. ʒ. vj. con vino dulce se hagan, ò puedes poner los trociscos de Musa. Recip. Alumbre de pluma, azibar, mirra, chalcanthi, aña. ʒ. vj. açafran, crocomagmatis, aña. ʒ. iij. citini. ʒ. iiij. mulso ex Falerno se haga segun arte.

a *Gal. 5. de comp. per gen. cap. 11.*

b *Gal. vbi supra.*

He puesto las recetas destos trociscos, que se llaman Andronis, Polidij, & Musæ, porque Galeno los alaba mucho, y se aprovecha de ellos para muchas cosas, las quales veràs adelante.

Puedes tambien poner (si te pareciere necessario) en las sajas que huvieres hecho, algunos causticos, y quierote poner aqui de los mas excelentes, y provados, los quales yo he tenido y vsado por grande, y muy particular secreto, porque no solo para este negocio de que aora vamos tratando, te podràs aprovechar dellos, pero tambien para otros muchos que suelen ofrecerse; como para abrir vn apostema, y para hazer alguna fuente, para estirpar alguna cosa dañosa, y todo esto con muy poco dolor.

Hazerlehas desta manera: Tomaràs medio cantaro grande, y hazerlehas en el hondo muchos agujeritos, ò toma vna coladera en que las mugeres cuelan lexia para enrubiarse: a raiz de los agujeros por dedentro pon por buen orden vnas pajas de centeno: hecho esto echaràs en vna artesa dos celemines de cal viva, y otros dos de zeniza purissima de manojos, y de tartaros, ò de lo vno: y mezclado muy bien, y despues toma caparrosa, y salitre, y piedra alumbre, aña. ℥. iiij. y hecho polvo mezclado con lo dicho, y encima de todo esto echa vn poco de lexia hecha con ceniza de manojos, y tartagos, ò con lo vno, y haslo de mezclar de la misma manera, que se hazen vnos salvados para gallinas, y hecho esto, echalo en la coladera encima de las dichas pajas, y aprietalo todo lo que fuere possible, despues toma vna caldera de la lexia dicha hirviendo, y echala encima de la dicha mezcla, y pon debaxo en que se cuele, y lo que se colare tornarlohas a hervir, y esto haràs quatro vezes, despues tomaras todo lo que la postrera vez se colare, y echarlo has en vna caldera muy limpia, y cueza hasta que veas que haze vnos ojos, y da vnos estallidos: y quando vieres esto, està ya casi hecho, ha de cozer tanto, hasta que quede mas espeso que miel, y si quisieres subirlo mas (aunque poco) bien puedes, y dexalo enfriar, si se espesare mucho (que acaece alguna vez) mezcla vn poco de la lexia dicha, y traerlohas a la cõsistencia que quisieres.

Hase de guardar en cosa que estè muy tapada con cera. Este es vn caustico que en dos, ò tres horas a lo mas, harà la misma obra que vn cauterio de fuego, y como dixe, con poco dolor.

Otro caustico mas facil, toma lexia de la que se haze el xabon, a esta llamã capitelo, y cueza en vn caço, ò caldera, hasta que se espese como miel, y despues echarle algun poco de polvo de soliman, y torne con ello a cozer, y espessar se mas, y guardalo en cosa que estè bien tapada.

Otra facil, cal viva, y xabon, y pimienta molida, todo muy bien mezclado con salvia.

Otro mas facil, cantaridas majadas,y azeite , y xabon partes iguales.

La manera como has de aplicar eſtos cauſticos, quãdo quiſieres abrir apoſtemas, ò hazerſe fuentes, ò eſtirpar algo, es eſta: has de tomar vn caſquillo de plata, ò de oja de lata, hecho de la miſma forma que quiſieres el orificio,y hinchele del cauſtico, y pon debaxo vn paño de vnguento blanco bien cargado, cõ vn agujerito en medio del tamaño del caſquillo,y ponle alli, y encima del caſquillo pon vn gran paño de manteca de vacas.y ſi quiſieres al rededor paños de agua y vinagre : pero has de advertir, que lo has de ligar demanera que eſtè firme el caſquillo, y no eſtè floxo, porque harà dolor, y no harà la obra que pretendes.

Bolviendo a nueſtro propoſito, deſpues que hincheres las ſajas del carbunco de alguna coſa de las que hemos dicho para eſtirpar el carbunco,has de poner encima, y que tome buena parte de la circunferencia,vn emplaſtra que llaman oximiel, el qual ſe haze deſta manera: toma lexia,aunque ſea de Barbero, la cantidad neceſſaria, y echarle ℥. iiij. de oximiel, ò xarave acetoſo,y a falta deſto mil, y vinagre bien mezclado, y tambien puedes echar arrope. Y aſsi lo manda *a* Galeno, y tomar harina de havas y de lentejas, y del vallico,ò joya,y de altramuces, y de yeros, ò las que deſtas pudieres aver, y hazer el emplaſtro y cozerle. Eſtas medicinas que lleva eſte emplaſtro, ſe llaman conſagradas a la putrefacion, porque la quitan, y la eſtorvan, y la reſuelven. Y eſte emplaſtro manda *b* Avicena, que ſe ponga dos vezes cada dia, y en la noche otras dos,ò vna alomenos.

Eſta manera de curar has de hazer, haſta que veas que ſe haze vn cerco , q̃ aparta lo corrompido de lo ſano. Y aſsi dixo *c* Cornelio: En eſtos vereis ſi las medicinas que aplicais ſon convenientes; porque ſi lo ſon,luego apartan las partes corrompidas de las ſanas , y entonces puedes tener alguna , y aun mucha confiança del negocio.

Deſpues que vieres eſte cerco, para acabar de matar aquel grandiſsimo calor, y para reprimir el fluxo, y para reſolver algo , puedes poner emplaſtro tã celebrado de todos los Cirujanos, que llama *d* Galeno, de arnagloſa(que quiere dezir de llanten, la naturaleza del qual es compueſta de dos calidades contrarias, que ſon repercutir y reſolver, y aſsi lo dize *e* Galeno)el qual puſieron *f* Aecio, *g* Paulo,y *h* Avicena, hazeſe deſta manera : Tomar çumo de llanten la cantidad neceſſaria,y de lentejas muy cozidas, y deshazerlas en aquel çumo con vn cucharon, ò con otra coſa,y deſpues mezclar con eſto miga de bizcocho hecho de toda la harina, (que los Medicos llaman panis opiros) y acà llamamos pan a vn cedaço. Y deſte dixo *i* Hipocrates:El pan que ſe ſaca de toda la harina, ſeca. Demanera , que cozido todo , y hecho emplaſtro le puedes aplicar.

Quando Galeno, Aecio, y Paulo ponen la receta deſte emplaſtro , dizen, q̃ el pan ſea cozido en hornaza, y yo entiendo, que ſea tan cozido como bizcocho, porque deſecarà mas, y ſacolo de *K* Hipocrates, que pone cinco diferencias de pan, y entre ellas dize, que el pan cozido en hornaza , y el pan que ſe cueze debaxo de la ceniza, que ſecan mucho mas que las otras diferencias que pone. De donde infiero, que quando *l* Tagaulcio,en el capitulo de la cura del carbunco, pone la receta del emplaſtro arriba dicho, y manda que ſe haga con miga de pan cozido en horno, que aveis de entender que ſea de bizcochado.

Demanera,que el pan de a vn cedaço ſeca,y hecho biſcocho ſecarà mas, y ſi es reciente mas. Y aſsi dixo *m* Hipocrates: El pan caliente mucho mas deſeca que el frio.

Ay otro emplaſtro, que lo Cirujanos llaman de dos granadas (tambien celebre acerca dellos) llamò eſtos emplaſtros celebres , porque en preguntando a vn Cirujano, como curareis vn carbunco? Reſponde: Pondrè luego el emplaſtro de arnagloſa. ò el de dos granadas. Error grandiſsimo,porque aquel ya ſabeis como y quando le aveis de aplicar: y eſte es muy diferente en la obra, y aũ en el tiempo de lo que aquellos pienſan,porque el inventor del,que fue *n* Aecio dize

a *Gal.14.met.cap. 20.*

b *Avicena vbi ſupra.*

c *Cornel.Celſ.vbi ſup. Quodcunque vero medicamentum poſitum eſt.ſi ſatis proficient,protinus à viva. corruptam partem reſolvit.*

d *Gal.3.per locos,* c. 2. *Plantaginis natura ex mixtis facultatibus diſcuſoria , & repulſoria compoſita eſt.*

e *Galenus.*

f *Aecius.*

g *Paulus.*

h *Avicen. vbi ſupra.*

i *Hip.2.de dieta:Panis autem ex tota farina collata ſiccata.*

K *Hib.vbi ſup. Clibano autem cocti, & ſubcineritijs ſiccisſimi ſunt.*

l *Thagaul.in capite de cura carbunculi.*

m *Hip.vbi ſup. Panes calidi ſiccant , frigidi minus.*

n *Aecius vbi ſup. His autem ſcarificatis vtere hoc, quod mox de ſcribã nam poſt ſcarificationẽ carbunculos ab imis partibus radicitus evellit. Mali punici acidi recentis , ac naturi corticem exemptis interioribus macerato, coquito , & flaccidum factum tritũ, & ſuper linteolum ad emplaſtri formam extenſum adhibeto,aſsi dueq; aceto ſuperſtillato , ne exareſcat.*

dize eſtas palabras: Deſpues que huvieres ſajado el carbunco, vſaràs y aplicaràs eſta medicina que te pondrè luego, porque tiene tal eficacia y obra, que de raiz arranca el carbunco, aunque eſtè muy profundo. Tomaràs granadas agrias maduras, y freſcas, y ſacales todo lo dedentro, y cuezelas en vinagre haſta que eſten marchitas, y entonces majallashas muy bien, y eſtendido ſobre vn paño a forma de emplaſtro ponerlehas, y deſpues de pueſto regarlehas amenudo, y poco con vinagre, para que eſtè humedo, y no ſe ſeque. Nota en eſto de Aecio dos coſas. La primera, que manda, que ſe ponga eſte emplaſtro deſpues de hechas todas las eſcarificaciones en el carbunco. Y la ſegunda, de que ſe haze el emplaſtro. *a* Paulo trae la miſma receta, y para la meſma obra, y para el miſmo tiempo, pero diſcrepa que dize, que toda la granada ſe corte en pedacitos, y ſe cueza en vinagre. Demanera, que Aecio, que fue el inventor, quiere que ſola la corteza ſe cueza. Y Paulo quiere que lo dedentro tambien *b* Avicena pone tambien eſta receta, y para lo miſmo, y ſigue a Paulo en el de que ſe ha de hazer. Yo lo que vſado es lo de Paulo, y Avicena, aunque no fueſſe, ſino porq̃ de ſola la caſcara ſe puede mal formar emplaſtro.

a *Paul. vbi ſupra.*

b *Avicen. vbi ſup.*

Pero mira el yerro de los Cirujanos, que luego entran poniendo vn emplaſtro, y de dos granadas, que entienden agria y dulce; porque no ſolo depravarō el con que ſe haze el emplaſtro, pero aun el tiempo en que ſe ha de aplicar, que es lo que mas importa, porque es cierto, que ſi al principio de vn carbunco aplicaſes eſte emplaſtro, ò el de arnagloſa, aunque eſte no tanto, que facilisſimamente matarias al enfermo, porque no puedes negar tener gran aſtringencia por la granada, y aſsi lo dize *c* Dioſcorides, y eſta frialdad, y penetracion por el vinagre; y aſsi que en buen romance tu aplicarias vn proprio repercuſivo en materia venenoſa.

c *Dioſcor. lib. pri. cap.* 127.

Deſte emplaſtro dixo *d* Nicolo, que en ninguna manera ſe puſieſſe ſobre el lugar que eſtà vlcerado, porque harà gran mordicacion: lo qual Nicolo pudiera eſcuſar, porque ſi entiende ſobre las ſajas no tiene razon, porque ponemos cauſticos y otras medicinas, que mordican mucho mas que eſte emplaſtro: luego por aquella razon eſte conviene; ſi entendiò deſpues de arrancado todo el carbunco, que queda hecha vna llaga, tampoco, que no avia de aver hombre tan necio que lo puſieſſe, ſino ſegun lo que Cornelio *e* Celſo dixo: Deſpues q̃ el carbunco eſtà mitigado y arrancado, aveiſſe de curar como qualquiera otra coſa quemada. Y lo miſmo dixo *f* Galeno.

d *Nicol. ſerm. 7. trac. 5. ſumma pri. c. 27.*

e *Corn. vbi ſup. Deinde vulnus, ſicut cætera aduſta, curandum eſt.*

f *Gal. 14. met. cap. 10.*

Otro emplaſtro para arrancar el carbunco de la parte ſana, deſpues que ſe le vè el cerco de la ſeparacion, con el qual he tenido felizes ſuceſſos, porque en dos dias le arranca, toma ruda verde m.j. levadura azeda quitada la corta ℥. ß. pimienta molida. ʒ. j. ſal molida, ʒ. j. ß. con quatro higos negros, mojado todo junto a forma de emplaſtro y pueſto dos vezes cada dia. Avellanas majadas, principalmente ſi fueren añexas, rompe tambien el carbunco.

Si el carbunco fuere tan malo, que tengas neceſsidad de venir a dar cauterio de fuego, has de advertir, ſi eſtà ya corrida toda la materia venenoſa, ò ſi eſtà en el principio que ha corrido poca: porque ſi eſtà en eſte, has de procurar luego quitar la eſcara con la pinça, porque la materia venenoſa que viniere tenga por donde exhalar, pero ſi la materia toda eſtuviere corrida, en tal caſo procuraràs con medicinas hazer la eſcara.

Has tambien de advertir, que ay algunos que quieren que ſe cauterizen eſtos carbuncos con gota de cera ardiendo, y otros con revanadas de pan fritas en azeite, y pueſtas muy calientes, todo eſto es donayre, y por tanto digo, que lo que conviene es, cauterizar con fuego actual, y no aſsi como quiera, ſino que el cauterio ſea muy profundo, porque atrae, y divierte el veneno de los miembros principales, y aſsi miſmo lo atrae de lo profundo del cuerpo, y lo que ya eſtà alli conſumelo. Y ſi el cauterio es ſuperficial, no ſolo no haze ningun provecho deſtos dichos, pero haze gran daño con aquella eſcara, evitando la exalacion àzia fuera del veneno. Por tanto quando te acaeciere dar algun cauterio, en eſte caſo, ſuperficial, lo qual acaece, ò por tu culpa, ò por la del enfer-

mo que no quiere sufrir, no ay otro remedio, sino quitar aquella escara con la pinça, y darle otro cauterio con la profundidad necessaria.

a *Aecius vbi supra*

b *Aec. vbi supra*

Tambien es menester advertir, con que medicinas haràs caer la escara, si es hecha con fuego, ò con caustico: principalmente si es soliman, porque este haze la escara tan profunda, como si fuesse hecha con fuego actual. *a* Aecio quiere, que las medicinas que pusieres para hazer caer la escara, que juntamente cõ esto atajèn la fluxion (pues se entiende que ya no es venenosa) y para este efeto es bueno vn emplastrillo hecho de hojas de berbena, y vnto sin sal muy bien majado. Tambien es buena (porque siempre queda alguna reliquia de venenosidad) freça de gallina majada con el dicho vnto. *b* Aecio dize, que las raizes de azucenas frescas, y majadas, y puestas encima del carbunco y circunferencia, y encima vnas ojas de berça, porque no se seque, que no solamente aparta lo podrido de lo sano, pero haze caer la escara, y mundifica la llaga y encarnala, y cicatrizala de tal manera, que no queda memoria de señal: Nunca lo experimentè, pero si hallasse ocasion hazerlo ia; porque de creer es, que Aecio siendo vn hombre de tanta autoridad, que no lo escriviera sino lo huviera experimentado. Has de notar, que si despues que està hecha la separacion entre lo malo, y lo bueno, queda alguna dureza en la circunferencia, que te has de dar prisa en madurarla, y assi te lo manda *c* Aecio, porq̃ convertida en materia salga por los mismos orificios que tu hiziste con la lanceta.

c *Aec. vbi sup. Cùm autem durities remanet, operam adhibentes, vt quam celerrimè carbunculi suppurentur.*
d *Guidus.*
e *Theodoricus.*

Despues ya que todo està fuera, y que no queda sino la llaga tal, hasla de curar como otra qualquiera, como te lo dixe de autoridad de Cornelio, y de Galeno. Y assi vsaràs luego este mundificativo, termentina ℥.j. xarave rosado, y miel rosada, aña. ℥.*ß.* derritase, y quitado del fuego mezcla vn poco de harina de cevada, y vna yema de huevo.

Otro mundificativo, el qual es de *d* Guido, y tomòle de *e* Teodorico, termentina ℥ ij. miel rosada ℥.j. harina de cevada bien molida quartas iij. çumo de apio ℥.j. cueza la termentina, miel, y çumo, hasta que este se gaste, y despues añade la harina de cevada, despues encarna, y cicatriza como otra qualquiera llaga.

Has de notar que siempre que curares, si hiziere frio, has de poner junto al carbunco vnas brasas, porque sino lo hizieres, la temperie fria del ayre haria retroceder el veneno adentro, y con ellas evocarlo has a fuera.

Has tambien de saber, que el carbunco nunca se termina por resolucion, ni por saniacion, y por tanto has menester no vsar resolutivos, y muy menos supurativos, porque añadirias y no poco en la potrefacion.

Ya te dixe arriba, que se avian de poner en la circunferencia repercusivos, y entiendese despues que del todo aya corrido la materia venenosa a la parte, sino fuesse, como dixe, aviendo tan gran fluxo que temiessemos corrupcion total de la parte; que entonces aunque no aya corrido todo se puede sufrir poniẽdo algunos repercusivos improprios.

El repercusivo que puedes poner en la circunferẽcia del carbunco bien apartado es este: azeite de arrayan, ò rosado, si fuere onfancino serà mejor, ℥. iiij. cera ℥. j. derritase todo junto, y echalo en vn almirez, y antes que se enfrie, mezcla con ellos polvos de bolarmenico ℥.j.*ß.*

Puedes tambien poner el defensivo de bolo, que trae Ioãnes de Vigo, el qual por la mayor parte se halla preparado en las boticas. Estos repercusivos puestos como tengo dicho, tambien prohiben que no exale la materia venenosa a las partes internas, porque le cierran el camino, y aunque puedes poner otros repercusivos, estos son mejores, porque aunque estèn mucho tiempo sin remudarse, no se secan por causa de la cera, y azeite que llevan.

Escrivese de la consolida mayor (que los Griegos llaman symphiton) que majada entre dos piedras, y puesta sobre el carbunco (como cosa de milagro) en espacio de vn dia le sana: demanera, que de alli adelante no se ha de curar sino como otra qualquera llaga.

De la escabiosa escriven, que comida, ò bevida en vino, que todos los tu-

mores

mores internos los haze ſalir a fuera, principalmente los carbuncos, en los quales dando a bever el çumo mezclado con triaca, ò mitridato, de lo vno, ò de lo otro ʒ. j. aunque aya gran calentura, ſe ha viſto hazer milagros, y que los reſuelve inſenſiblemente.

Capitulo xxiij. Como ſe han de quitar los accidentes que vienen en el carbunco.

QVanto a la quarta intencion, que es corregir los accidentes (los quales todos provienen de eſtar ya el coraçon tocado de la venenoſidad del carbũco) ſe corregiràn, y ſocorreràn con confortar el coraçon por dedentro cõ conditos y bevidas, y por defuera con epictimas y otras coſas.

Y has de notar, que ora aya accidentes, ò no los aya, no te has de deſcuidar de hazer eſto, porque ſi los ay ſocorres con eſto, y ſino han venido eſtorvaſlos que no vengan, y eſta fue la intencion de *a* Avicena, quando dixo: No te deſcuides de tener gran cuenta con el coraçon, aſsi en defenderle, como en confortarle. Y mas lo encareciò *b* Averrois, quando dixo: La primera coſa que has de advertir, y de que has de tener mas cuidado, es de guardar y ſuſtentar la virtud, y defender el coraçon, porque ſino hazes eſto no te trabajes en curar el carbunco, porque es impoſsible.

a *Avic. 3. 4. cap. 17. Deinde oportet, ſcilicet, poſt evacuationem, vt revertaris ad cor cum defenſione eius, & confortatione.*

b *Averrois 5. colliget, cap. de carbunco. Subleva plurimum intenſionis tuæ ad conſervandũ virtutem, & infrigidãdum cor, nam loci vbi eſt anthrax non eſt curatio poſsibilis, niſi poſt illud.*

Demanera, que el Cirujano ha de hazer dos coſas, confortar el coraçon, y defenderle, eſto para que no ſe aſga de la evaporacion maligna y venenoſa que ſe levanta de aquel maldito humor, y aquello para que ſi le tocare algo eſtè tã fuerte que lo arroje de ſi.

Veamos aora con que ſe haràn todas eſtas obras, con dar al paciente coſas frias y odoriferas, aquellas para que templen aquella diſcraſia calidiſsima, y para que ſe junten los eſpiritus, y para que prohiban la exalacion, y para que ſe engrueſſen los vapores, y reſiſtan a la putrefacion, y eſtas odoriferas para que conforten el coraçon, y engendren eſpiritus.

Las epictimas ſe començaràn a poner en haziendoſe la ſangria, y los conditos y bevidas en purgandole. Y amoneſtote, que eſto de las evacuaciones ſe ha de hazer en breviſsimo tiempo, tanto, que dize *c* Bertapalia (que lo eſcriviò ſobre la 3. 4. de Avicena) no ſe ha de tener en poco, que ſe han de hazer en eſpacio de veintiquatro horas, y que en ſi meſmo lo experimentò,

c *Bertapalia ſuper 3. 4. Avicen.*

Las epictimas ſe han de hazer de agua de berbena, de torongil, de eſcabioſa, de lengua buey, de violetas, de roſas de azederas, de llanten, de nenufar, y vino excelente, y vinagre roſado, polvos de dia margariton frio, de geminis, de beceracio, de bolo, polvos de cuerno de ciervo quemado, de coral, de canfora, de açafran, y de flores cordiales.

Pues ſi quiſieres ordenar epictima, ſerà deſta manera, agua de eſcabioſa, de azederas, roſada, y de nintea, aña. ℥. iiij. trociſcos de canfora. ʒ. j. corales colorados ſutilmente pulveriçados, ʒ. iij. cuerno de ciervo quemado, ʒ. j. açafran, ʒ. ß. vinagre roſado, ℥. ß. polvos de dia margariton frio ʒ. j. ß. vino muy bueno, ℥. ij.

Otra epiſtima par los ricos, agua de lengua buey, y de torongil, y de borrajas, y roſada, aña. ℥. iiij. polvos de diamargariton frio. ʒ. j. electuario de tres ſandalos, ʒ. j. ß. electuario de diamoſco dulce, y diambra, ana. ʒ. ß. diatodonis abbatis, ℥. ß. hagaſe epictima.

Otra, agua de torongil, de azederas, roſada y de lengua buey, aña. ℥. iij. polvos de ſandalos colorados y blancos, aña. ʒ. j. canfora ʒ. ß.

La manera como ſe han de poner eſtas epictimas es eſta, calentarla vn poco, y meter dentro vn paño de grana de polvo, y eſtando bien embevido, ſacarle y ponerle ſobre el coraçon. Pueden tambien tomar vna madexa de ſeda carmeſi floxa, y eſtenderla, y coſerla en qualquier paño, aunque ſea lienço, y bien

empapada en la epictima ponerla sobre el coraçon, y has de tener cuidado de mojarla muchas vezes porque no se seque.

Tambien podrias hazer vn emplastro, que puesto sobre el coraçon confortase mucho. Toma polvos de sandalos colorados, y blancos, aña, ℥. j. polvos de rosas, ℥.iij. harina de lantejas, y de cevada, aña. ℥.iij. polvos de açafran. ʒ.ß. con la cantidap de agua rosada necessaria, y vn poco de vinagre rosado, hagase vn emplastro, y pon la cantidad que bastare.

Tambien se han de poner en los pulsos vnas vendillas empapadas en la epictima.

Por dedentro se conforta el coraçon con bevidas, y conditos. Las bevidas se hazen de las aguas que hemos compuesto las epictimas, y de los çumos dellas, añadiendo vn poquito de muy buen vino blanco, y con xarave de limones, de azedo de cidras, de lengua buey, de culantrillo, y acetoso scilicet, y con triaca (quanto mas antigua mejor) y triaca de esmeraldas, y mitridato, confecciõ de alchermes, y de hyacinto. Polvos de electuario de gemmis, de diamargaritõ frio, de bolarmenico, de tierra sellada, de vnicornio, de piedra bezahar.

Y para que sepas hazer estas bevidas, haz de mezclar con quatro onças de agua ò çumos, ℥.j.ß. de xarave, y ij. ʒ. ô ij.ß. de polvos.

Haziendo desta manera, agua rosada, de azederas, de escabiosa, de lengua buey, aña. ℥.j. polvos de gemmis, ʒ.ij. polvos de bolo, ʒ.ß. diamargaritõ frio, ʒ. j. hagase bevida.

Otra, triaca de esmeraldas, confeccion de alchermes, aña. ʒ.ß. bolarmenico, tierra sellada, limadura de marfil, aña. ʒ.j. diamargariton frio, y electuario de gemmis, aña, ʒ.ß. xarave de limones, y de azedo de cidras, aña. ℥.j. agua de azederas, y de escabiosa, aña. ℥.iij. esto se puede tambien entredia tomar a cucharadas.

Tambien has de esforçar el coraçon con conditos, los quales ordenaràs assi, de las quatro conservas cordiales, aña, ℥ß. aromatico rosado. ʒ. ij. electuario de tres sandalos, ʒ.ij. diamargariton frio. ʒ.j.ß. con açucar blanquissimo, y muy bueno, lo que bastare, granulado.

Otro, conserva rosada, y de lengua buey, aña. ℥.iij. polvos de sandalos colorados y blancos, aña. ʒ.j.ß. polvos de coral blanco, y colorado, aña. ʒ.j. fragmentorum omnium, ʒ.ij. xarave de azedo de cidras, ℥.iij. mezclalo, y echale dos, ò tres ojas de oro.

Tambien confortan mucho el coraçon tabletas de manus Christi comidas a todas horas, y el electuario de gemmis.

Tambien se conforta mucho el coraçon con el buen olor, y en esto a mi parecer tiene el principado el olor del vino que sea excelentissimo; cierto es vna de las cosas que mas confortan, teniendolo siempre en vna garrafita, mezclado con vnas gotas de agua rosada, puesto en las narizes, y meneandolo de rato en rato. Tambien son muy buenos polvos de rosas, y de sandalos, aña. ʒ.j, canfora, ʒ ß. atado en vn pañezito raro, y olerlo.

Tambien es buena vna pelotica hecha de laudano, tambien puedes tomar linaloe crudo, y muy pulverizado, ʒ.iij. polvos de rosas, ʒ.iij. anime pulverizado, ʒ. ij. laudano purificado, ʒ. j. y mezclallo todo, y hazer vna poma que tenga el enfermo siempre en la mano, y huelala, que le confortarà el coraçon en estremo.

Otra poma para los ricos, almizcle que sea muy bueno. ʒ. j. ß. ambar gris, ʒ. ij. derretido todo esto en azeite de alegria, y despues mezclar con ello polvos de ramentos de esmeraldas, y de margaritas, aña. ʒ. iij. todo mezclado, y sobre vna bolica de madera muy bien puesto, se harà vna muy buena poma.

Tambien suele aver en este afecto gran asperidad y sequedad de lengua, y para esto tomaras simiente de çaragatona, ʒ. ij. pepitas de membrillo, ʒ.j.ß. alquitira, ʒ.iiij. açucar muy blanco, ℥.j.ß. con agua rosada se hagan vnos pedacicos como altramuces, y tenga de ordinario vno siempre en la boca, porque humedecerà, y ablandarà mucho la lengua.

Otro

Otro, babaças de çaragatona, y de pepitas de membrillo sacadas en agua rosada, aña.℥.iij. açucar cande ℥.j.ß. todo mezclado al fuego, tomelo a cucharaditas de rato a rato.

Concluyamos esto del carbunco, con que como algunas vezes viene sueño profundo, assi otras vezes vienen vigilias superfluas que enflaquecen mucho el enfermo, y para remediar esto, tomaràs azeite rosado ℥. iiij. leche de muger, ℥. ij. vinagre rosado quartan, todo mezclado, pongan en la frente vn paño mojado dello, y no permitan que se seque, sino continuo estè humido.

Capitulo xxiiij. De la gangrena.

Esta enfermedad es de las que mayor peligro amenaçan de quantas exteriores pueden venir al cuerpo humano, en tanto que a no conocerse, ò no saberse remediar, de necessidad ha de acarrear brevissima muerte, ò a mejor librar, total perdicion de la particula, y a esta causa el Cirujano para evitar tanto mal ha de estar muy experto, no solo en saberla conocer, pero en saberla muy bien curar: y para poner esto en execucion, es menester saber que cosa sea gangrena, dandole su difinicion, y no es otra cosa, sino vn principio, ò manera de corrupcion de las partes carnosas, con llaga, ò sin ella, las quales aun tienen algun sentido, a manera de entomecimiento, que amenaça total corrupcion de la parte.

Esta difinicion se saca de muchos lugares de *a* Galeno (y de otros autores) y de *b* Avicena dixe, que se saca la difinicion de muchos lugares, porque aunq̃ en todos ellos se pone la difinicion de la gangrena, en pocas se pone cumplida, y por tanto me pareciò colegir la de todos ellos, para que el Cirujano Romancista entienda con mas facilidad que cosa sea.

Dizese en la difinicion, que es principio, ò manera de corrupcion, porque assi lo dixo *c* Galeno: La gangrena es vna manera de corrupcion de las partes carnosas, pero no cumplida. Lo mismo dize *d* Paulo.

Dizese con llaga, ò sin ella, porque de qualquiera manera puede venir la gãgrena, como dize Galeno, ò aviendo llaga en vn miembro, por aplicarle malos medicamentos, ò por tener mucha fluxion, y tambien (y aun las mas vienen sin llaga) como diremos quando trataremos de las causas de la gangrena.

Dizese las queles tienen algun sentido a manera de entumecimiento: assi lo dixo *e* Galono: La gangrena es vn principio de mortificacion del miembro, al qual aun del todo no le falta el sentido. Y *f* Avicena dixo: Vna de las condiciones de la gangrena es, que en el principio no se pierde el sentido del todo.

Dizese, que amenaça total corrupcion de la parte. Assi lo dixo *g* Galeno: La gangrena amenaça mortificacion del miembro.

Capitulo xxv. De las causas de la gangrena.

Lo que Galeno nos amonesta en infinitos lugares es, que conoscamos las causas de la enfermedad, para que quitandolas la quitemos, principalmente esta que por muchas maneras se engendra: pero tres causas generales ay, a las quales se reduzen otras muchas: la vna porque la gangrena se engendra es, porque el miembro no recibe, ni puede recebir los espiritus vitales que le embia el coraçon por las arterias, mediante los quales los miembros viven, y esta falta viene de estar fuera de su temperamento (y assi dixo *h* Galeno) la composicion, ò harmonia del miembro, y disipada, ò desecha, como acaece en los miembros, principalmente, en los pies, y en las manos, y narizes, que por intensa frialdad del Invierno se vienen a gangrenar: de los quales no solamente curè muy muchos el año de 1543. estando el campo de la Magestad del Emperador Carlos

a *Gal.lib. de tum. c.8*
b *Avic.3.4.trac.1.cap.15.*
c *Gal.7.aphor.com.50. Gangrana est corruptio carnosarum partium, nõ tamen exactè completa.*
d *Paul.lib.4. cap. 19.*
e *Gal.2.ad Glau. c.9. Gangrana est principiũ mortificationis membri, cui adhuc ademptus sensus non est, sed hebetescit.*
f *Avis. loco cit. Et ex hoc quod est in principio, & non corrumpitur cum eo sensus eius.*
g *Gal.2.de locis affec. c.7. Gangrana inducit periculum corruptionis partis, hoc etiam Aecii lib. 14.cap.56.*
h *Gal.lib. de inæqual. intemp.cap. 1. Gangrana consistit cum inæquali intemperie, hoc etiã lib. de causis morb.c.6.*

los nuestro señor, Quinto deste nombre, sobre Landresi (en Francia àzia la parte de Flandes) de donde nos retiramos, y fuimos a Valencianas a 12. de Diziembre del dicho año: pero despues el año de 1557. en Valladolid teniendo yo cargo del Hospital de la Corte, curè muy muchos, que por la aspereza del Invierno se les gangrenaron los pies, y a otros se les estiomenaron, y muchos muchachos que de sabañones vinieron a padecer estos afectos.

La causa porque los miembros con la gran frialdad (principalmente los dichos) se gangrenan es, porque el grandissimo frio no solo empobrece el miēbro de su proprio calor natural, pero consumelo del todo, como lo dixo *a* Galeno, y junto con esto como el miembro se aprieta mucho prohibe que no vengan los espiritus vitales, pero ni los animales, ni naturales, y faltando el mātenimiento, y la vida, de necessidad ha de aver total corrupcion, quanto mas principio della, como elegantissimamente lo trae *b* Galeno, adonde trata como se hazen las enfermedades por estar el ambiente muy frio, ò por estar cerca de cosas muy frias. Y quando proviene este afecto se conoce, porque el dolor que ay es sordo, y con entumecimiento.

Casi de la misma manera acaece venir la gangrena en inflamaciones, en las quales por aplicar (los Cirujanos imperitos) grācantidad de repercusivos, y muy frios, se vienen a gangrenar, porque no solo estorvan que los espiritus no vengan al miembro, y corrompen la complexion del miembro, pero quitan que lo que està ya alli incuneado no se pueda eventar, ni diflar, y assi de necessidad se ha de induzir gangrena. Y assi dixo *c* Avicena dando las causas de la gangrena: Assi mismo se corrompe la complexion propria del miembro, quando teniendo ellos grandes inflamaciones, se ponen valientes refrigerativos. Y *d* Galeno dize, que la gangrena viene por aver en el cuerpo gran replecion, ò por empobrecerse mucho el miembro de calor natural, ò por curar algun flegmon neciamente.

Y ni mas ni menos, que por indebita aplicacion de repercusivos viene gangrena, assi por indebita aplicacion de madurativos: lo qual dixo muy bien *e* Galeno: No penseis que en teniendo vn tumor dureza y tension se ha de curar con supurativos (aunque no se pueda resolve) porque algunas vezes pensais de madurar, y corrompeis el miembro, y esto acaece, ò por ser el humor que haze el tumor maligno, ò por estar el miembro tan flaco, y con tan poco calor natural, que aun no es bastante a començar a cozer, quanto mas a madurar. Lo mismo se entiende quando los Cirujanos ponen muchos y largos digestivos en las llagas.

Tambien se destruye la armonia dal miembro, y se induze la gangrena, como dize *f* Albucasis, por mordeduras de animales venenosos, ò calientes, como la mordedura de la vivora (de la qual trata *g* Galeno) ò frios, ò por venir al miembro pustulas muy malignas y venenosas, como *h* Avicena lo trae: Los quales animales por propriedad destruyen la armonia del miembro: y esto acaece tambien en las heridas causadas por instrumentos que llevan ponçoña, como yerva de ballestero, y en los arcabuzazos que se tiran con tozinillo.

La segunda causa vniversal de la gangrena es, quando el proprio calor natural del miembro se sufoca y amata: como acaece en las grandes inflamaciones, y por estas mas frequentemente se hazen las gangrenas. Y assi lo dize *i* Hipocrates, y aun los Medicos las tienen por mas proprias gangrenas. Y assi *K* Galeno dixo: Ciertamente quando por la grandeza de la inflamacion se vienen a mortificar las partes carnosas del miembro, con razon los Medicos la llaman propriamente gangrena.

La causa porque en las grandes inflamaciones se hazen gangrenas es esta. Por la mayor parte las grandes inflamaciones se hazen de gran cantidad de sangre que se allega, y se coaduna en el miembro donde se haze, ò sea porque el dolor lo traxo alli, ò porque por herida que tuviesse el miembro corriesse, ò que lo acogiessen por la flaqueza de la particula, enfin por qualquiera causa la sangre que està alli se convierte en humos (de los quales como dize *l* Galeno, estan

a *Immodica frigiditas interitum affert*, Gal. lib. de caus. mor. cap. 9.

b *Gal. lib. de caus. mor. cap. 3.*

c *Avic. 3. 4. trac. 1. c. 15 Et cum infrigidatione vehementi super apostemata calida, quare corrumpitur complexio, quę est in ipso.*

d *Gal. lib. de diff. med. Gignitur autem gangræna, vel plethora antegressa, vel dum extinguitur calor membri, ant phlegmone ex chirurgi imperitia.*

e *Gal. 6. de mor. vul. com. 2. p. 21. Cæterum nolito rursum putare me omnia cruda, nullum pus habentia, ita curavi dicere, nonnulla enim ex his ab emplastricis istis medicamentis putrefiunt, aut propter humorum ipsa creantium pravitatem, aut ob affecti membri imbecillitatem ingenitum calorem ita pusillum, ægrūque habentis, vt neque humorum in ipso delapsorum concoctionem aggrediatur.*

f *Albucasis.*

g *Gal. lib. de theriaca ad Pisonem.*

h *Avic. vbi supra.*

i *Hip. lib. de articulis com. 4. p. 17.*

K *Gal. 7. aphor. com. 50. Sane quæ partis carnosæ interitum ex magnitudine inflammationis propriæ medici gangrænam appellant.*

l *Gal. lib. de tumoribus proternat. cap. 11. Nisi grumus quis ingentus siderationem faciat.*

eſtàn muy aparejados para hazer no ſolo gangrena, pero eſtiomeno) y ſe incul ca en las venas, y arterias, y los poros del cuero. Demanera, que cierran los ca minos, y cerrados los eſpiritus no pueden paſſar a dar vida al miembro, y por eſta cauſa ſe prohibe la eventacion. Y aſsi lo dixo *a* Galeno, porque la ſangre es camino por do paſſan los eſpiritus, y conculcada condenſanſe, y condenſada, no ay camino por donde paſſen, como lo dixo el divino *b* Hipocrates. Y *c* Galeno dixo: Con razon quando las venas eſtàn muy llenas de ſangre, no pueden paſſar los eſpiritus por ſemejantes lugares, y como los eſpiritus no paſſan, tornaſe la ſangre ſemejante a la del cuerpo muerto. Lo miſmo dixo *d* Hipocrates. Y *e* Galeno tornò a dezir: Puede la ſangre, ò por ſer mucha, ò por ſer grueſſa, no ſolo atapar las arterias (para que no puedan paſſar los eſpiritus) pero aun las propriamente llamadas venas; y deſtos dichos de Hipocrates ſe viene a entender, que el miſmo Hipocrates aprovò el dogma de los mas antiguos q̃ èl, los quales tenian, que la ſangre de ſuyo era fria, y que faltando los eſpiritus ſe enfria en tanta manera, que no ſolo ſe juntan las partes fibroſas que la ſangre tiene, pero queda como ſangre de cuerpo muerto, como dixo arriba Galeno. Y aſsi aquella muchedumbre de ſangre ha meneſter, ò evacuarſe, ò eventarſe, y no haziendo lo vno ni lo otro, de neceſsidad ſe ha de podrecer. Y aſsi dixo *f* Galeno: Faciliſsimamente ſe corrompen las coſas que carecen de eventacion. Pone *g* Galeno vna muy linda comparacion para q̃ mas facilmente ſe entienda eſto; y dixo: Mira de la miſma manera que vna vela que eſtà ardiendo ſupitamente ſe mata, ſi la atapais de manera que no la toque el ayre de la circunferencia, aſsi ſi el calor natural de qualquier miembro le atapais y cerrais demanera que no ſe pueda por ninguna via eventar deſte ayre que nos circunda, ſe conſume y acaba. Allende deſto el miſmo calor de la ſangre que hierve alli (donde eſtà inculcado) ſe enciende, ò le aciende el extraneo, el qual deſpues vence (como va en crecimiento) al natural, y corrompele de la miſma manera que vna gran llama amata, y conſume otra pequeña, aſsi lo dize *h* Galeno, y aſsi el miembro ſe comiença a quemar, y mortificar, y ſe priva no ſolo del mantenimiento, pero aun de todos los eſpiritus, y deſta manera luego el cuero y la carne, y los nervios, y finalmente los hueſſos ſe corrompen, y todo el miembro ſe muere.

Finalmente como dize *i* Galeno todos los miembros que tienen gran inflamacion de ſu propria condicion y naturaleza, ni pueden reſolver, ni cozer aquel humor, y eſto no ſolo por la flaqueza d l miembro, pero por la gran cãtidad de mal humor que alli eſtà contenida. Aſsi que de neceſsidad lo que ſe ſigue luego es pararſe negro el miembro y corromperſe. Demanera, que las inflamaciones deſta cond.cion am naçan gangrena, por eſtar el calor natural no ſolo vencido, pero muerto. Aſsi lo dixo K Galeno.

La tercera cauſa vniverſal de la gangrena es, quando ſe cierran, y atajan los caminos (que ſon las arterias) por donde el coraçon embia los eſpiritus vitales para que den vida al miembro, y eſto ſe vè claramẽte en las ataduras fuertes que ſe hazen en las piernas, ò braços, ò en las manos, ò dedos, que por poco tiempo que eſtè, como ſea notable, y mientras mas mas, ſe para el miembro no ſolo entumecido, pero negro, y que no ſe ſiente, y eſto acaece tambien en las fracturas, y diſlocaciones, adonde por apretar mucho las ligaduras ſe vienen a engangrenar los miembros. Como lo dize *l* Galeno.

Tambien ſe cauſa la gangrena por grande, ò larga compreſsion. Y acordoſe de eſto *m* Hipocrates, y tambien *n* Galeno al propoſito de lo de arriba

a Gal. lib. de tum. præt. nat. c. 8. Cum enim valdè obſtructa per maximas inflammationes, & ora vaſorum, & foramina omnia, quæ cutis ſũt naturali perſpiratione privata, quæ ſic laborant corpora, facile mortificantur. Hoc etiam lib. de cauſis morb. cap. 3.

b Hip. 4. de ratio vict. text. 27. Neque iunctis iſpiritibus naturales pertranſire meatus infrigidationes fiunt.

c Gal. in com. Iure igitur ſanguinis in locis huiuſmodi propter venarum repleti, nem ſpiritum penetrare nõ permittit, ſed veluti in mortuo corpore coaleſcit concreſcitque.

d Hip. vbi ſup. text. 82

e Galen. in com. Poteſt quoque ſanguinis tũ copia, tũ craſsitudo non arterias modò inflare vt permeare non poſsit, verum quoque propriè appellatas venas.

f Gal. li. de inæqual. intemp. ca. 4. Quippè quæ perpiratu carent, celerius putreſcunt.

g Gal. de cauſis morb. cap. 3.

h Gal. vbi ſupra.

i Gal. lib. de fract. cõ. 2 p. 32. Cùm vero inflammata ſunt membra, ex eo naturæ infirmitatem arguunt. quæ tum ex imbecillitate partium inflammatarum, tum ex copia pravi humoris qui in eis continetur; ſuggillatam conquoquere atque ad pus perduce e non poteſt, vt nihil aliud ſuperſit, quam vt nigreſcant, & corrumpantur.

K Gal. 6. de mor. vul. com. 2. part. 31. Huiuſmodi vtriuſque inflammationibus gangræna impendet ab ipſis, devicto iam ac ferè penitus extincto calore ingenito. Hoc etiam lib. de tum. cap. 8.

l Gal. 6. met. cap. 5.

m Hipp. lib. de fract. com. 2. part. 24. Gangrænæ ex compreſsione exiſtunt.

n Gal. lib. de cauſ. morb. cap. 3. Et vincula quidem violenta ipſi aliquando particulæ, aliquando vero ſupra iacentibus circumpoſita corrumpent ipſam, ob id quod eam ſeparant, atque ſeiungunt à cõmunicatu membri in mali præcipui à quo calor emanant naturalis, atque vnde vim ſui motus recipiunt arteriæ.

riba dixo: Algunas vezes las ataduras violentas, y que ſe hazen con mucha fuerça corrompen los miembros en que ſe hazen, y aun algunas vezes a los vezinos, y la razon porque el tal miembro queda apartado del que le dà el calor, y la vida, y de donde las arterias reciben la fuerça de ſu movimiento.

Tambien ſe prohibe el tranſito de los eſpiritus vitales, y ſe haze gangrena por grandes contuſiones que machucan las arterias y venas, demanera, que ni ni nutrimento, ni eſpiritu vital no puede paſſar, y aſsi lo dixo *a* Hipocrates: y por la ſangre que ſe extravena, y ſe inculca, y ſe torna en grumos en las poroſidades de los miembros adonde no ſe puede eventar, y haſe de podrir.

a *Hip. vbi ſupra. Fiunt gangrænæ ex vehementiſsimis contuſionibus.*

Otras vezes eſtas contuſiones, aunque no ſean muy grandes, ſon cauſa de gãgrena, por la impericia de los Cirujanos que las curan, que ponen medicinas tã frias que ingroſan la materia, y atapan los caminos por donde vienen los eſpiritus al miembro.

Eſtorvaſe tambien el paſſo a los eſpiritus por aver grandes heridas en piernas, ò braços, porque como ſe cortan tantas arterias y venas, ni mantenimiento, ni vida, no pueden paſſar, y de neceſsidad ſe ha de gangrenar el tal miembro.

Podrias dezir, que como el tal miembro no ſe acaba de cortar, que por la parte ſana quedan venas y arterias, por donde paſſan eſpiritus vitales, digo que es verdad, pero que no ſon tantos que baſten a dar vida al miembro porq̃ viſto ſe ha, como cuenta *b* Galeno, que vn Cirujano imperito, que por yerro cortò vna gran arteria a vn enfermo, y eſpantado del fluxo grande de ſangre vino a laquearla, pero fue demanera que aunque la quitò el fluxo de ſangre, causò otro tan gran mal, que fue vna gangrena, por eſtar obturada la arteria, y no paſſar por ella los eſpiritus.

b *Hiſtor. Gal. 7. de anatho. adminiſt. cap. 13.*

No ſolamente deſtas coſas dichas ſe puede hazer vna gangrena, pero de eſtar vno mal echado, que eſtè el miembro compreſſo, demanera que prohiban el tranſito de los eſpiritus vitales.

Caſi todo lo dicho comprehendiò el divino *c* Hipocrates, quando dixo: No ſolamente vienen las gangrenas de eſtar vno mal ligado, pero aun de eſtar mal echado, como de tener alguna herida grande, y peligroſa, y aſsi meſmo de alguna fractura.

c *Hip. lib. de fract. cõ. 2. p. 22. Non ſolum ex mala deligatura, ſed etiã ex incubatione, aut ex vlnere periculoſo, & ex his, quæ rumpuntur.*

Tambien ſe cauſa la gangrena por bravas y largas calenturas, que dexan los enfermos tan flacos, y empobrecidos de calor natural, principalmente los extremos que facilmente ſe gangrena, lo qual mas vezes acaece en Invierno.

En reſolucion *d* Avicena puſo las cauſas de la gangrena, quãdo dixo: Pues reſuelvome que la gangrena viene al miembro, ò porque ſe corrompe el harmonia del tal miembro, ò porque los eſpiritus animalas no vienen, ò por otras cauſas que prohiben que no vengan al miembro los eſpiritus, y corrompan la armonia del miembro. Y aqui Avicena el eſpiritu animal tomole por el vital, y nimas ni menos la virtud animal tomò por vital, porque enfin el eſpiritu vital es el que le dà la vida al miembro, que el animal es neceſſario para la perfeccion del, pero no porque faltaſſe eſte, ſe avia de gangrenar vn miembro, como parece en los que ſe entumecen, y en los congelados, y molificados, lo qual ſe haze faltando el vital.

d *Avic. 3. 4. trac. 1. cap. 15. Dico ergo, quod membro accidit corrupcio, & putrefaccio propter cauſam corrumpentem cõplexionem eius, & ſperitum animalem qui eſt in ipſo, aut propter aliud prohibens eum pervenire ad ipſum, aut propter aliquod congregans vtraſque intentiones.*

Capitulo xxvj. De las ſeñales de la gangrena.

PVes que ya te dixe quanto te importa conocer eſte mal, porque es tan terrible y fiero, como dize *e* Paulo, que ſu fuerça es tan grande, que ſi quitada toda tardança no le ſocorrieres, facilíſsimamente no ſolo el miembro afecto, pero los vezinos te ſe moriran, y ſerias cauſa de ſu muerte, como ſi le degollaſſes, y por tanto es meneſter tener muy en prompto las ſeñales, para ſocorrer con diligencia, y preſteza.

e *Paul. lib. 4. c. 29. Eius mali vis eſt, vt niſi celeriter ſuccurras, facile affecta pars, quatenus vicina comprehendit, mortis habitum repræſentet.*

Lo

Lo primero, en el miembro que ſe ha de gangrenar ay inflamacion, y rubor, y tomor notable, ay pulſaciones, y dolores grandes, y vna dureza reniten te, y juntamente con eſto el enfermo ſiente en ſi, y en la particula (principalmente) notable calor, y con eſto ver que aplicando los medicamentos convenientes, no ſe reſuelve, ni ſe madura.

Todas eſtas ſeñales preceden a la gangrena, en tanto que por la propinquidad que ay para hazerſe gangrena, quiere *a* Galeno, que entonces ſe pueda llamar gangrena, y quando las vieres has de eſtar ojo alerta, porque con poco deſcuido ſe paſſarà en gangrena.

Conocerlahas en que poco a poco aquel color ſuyo natural, ò el que es proprio de la inflamacion que es el rubor, ſe comiença a madurar a mal color, como verde, ò azul, ò de color de violetas, ò berengena, ò negro. Y aſsi dixo muy bien *b* Galeno: Quando viene la gangrena mudaſe la color del miembro, y ſabeis que quiere dezir mudarſe el miembro a eſtas colores, que naturaleza no puede ſeñorear, ni cozer aquella materia por ſu malicia, y aſsi lo dixo *c* Galeno.

Luego ſe comiença a perder aquella excelencia del ſentido que el miembro tiene, y ſiente vna manera de entumecimiento de tal manera, que punçando el miembro con la tenta, ò punta de tixera, ò lanceta, ò otro algun inſtrumento agudo, no dexa de ſentir el miembro, pero con dificultad. Y eſta ſeñal que ſe toma de parte del ſentido, es vna de las mas principales para conocer la gangrena.

Otra, que la pulſacion, y el dolor grande que de neceſsidad precedieron ſe quitan: demanera, que ni aquellas, ni eſte mas ſe ſienten: dixe, que precedieron de neceſsidad la pulſacion y el dolor, porque como dize *d* Galeno, tratãdo de las ſeñales de la gangrena: Damelos que aya gran inflamacion, que de neceſsidad ha de aver pulſacion y dolor, porque fuera de eſtar las arterias, que ſon las que hazen la pulſacion, por dedentro muy llenas de ſangre eſpiritual, y con gran intemperie, por defuera ſe comprimen bravamente de la gran cantidad de ſangre que ſe colò de las venas a los eſpacios vazios, y intermedios de los miembros ſimples, como dize *e* Galeno: Aſsi es neceſſario aver dolor, y faltãdo la pulſacion de neceſsidad en tal caſo ſe ha de ſeguir gran intemperie, a la qual tambien putrefaccion, ſi es verdad lo que *f* Galeno eſcriviò, quando dixo: Ya os he moſtrado, que el principal intento porque pulſan las arterias es, porq̃ con eſtas, en todas las partes del cuerpo el calor natural ſe conſerva en ſu moderado temperamento. Y eſto ſabeis como lo hazen? A la conſtriccion que hazen atraen ayre, no ſolo del coraçon, pero por los poros de todo el cuerpo para eventar lo que dentro dellas eſtà, y a la dilatacion expelen los vapores fuliginoſos. Demanera, que ſi en las grandes inflamaciones vienen a faltar el dolor, y la pulſacion, convienenos penſar, que es venida la gangrena, y aſsi lo puſo por ſeñal *g* Galeno, quando dixo (deſpues que tratò como ſe mudava la color del miembro.) Quitada la color, quitaſe el dolor, y la pulſacion, aunque no la inflamacion, pero el ſentido como mortificado.

Todas eſtas ſeñales de la gangrena arriba pueſtas, eſcriviò *h* Galeno, quando dixo: Siempre que en los miembros que padecen gran inflamacion, vieredes que la color tira a cardena, ò a otra color de las dichas, y que aquel intenſo rubor de la inflamacion ſe va deſpareciendo, y aſsi meſmo el dolor quitando, y el miembro eſtà entumecido, ò el ſentido eſtà diſminuido, tened por cierto q̃ la gangrena eſtà apoſentada en el miembro.

Ay otra ſeñal, que es aquella tenſion y renitencia que tenia la inflamacion que ſe comiença a ablandar y humedecer de mala manera, como coſa podrida y que tocandola con los dedos haze vnas foveas como en coſa corrompida, por la mucha malicie que tienen.

Deſtas otras ſeñales tratò *i* Avicena quando dixo: Si el apoſtema paſſa de la diſpoſicion que ha de tener, y la color del ſe comiença a corromper, y juntamente con eſto tienen molicie, y alguna humidad, ten entendido que comiença la gangrena.

a Hipo-

a *Gal. 1. de art. com. 4. 17.*

b *Gal. lib. de ſymp. diff. c. 3. In gangrænis colores immutantur.*

c *Gal. lib. de fract. cõ. 2. p. 28. Natura non poteſt ſuperare nec concoquere materiam.*

d *Gal. lib. de tum. præter naturam c. 8. Inſeparabilis autem ab inflãmatione magna pulſus eſt, & dolor.*

e *Gal. lib. de inæquali intemperie.*

f *Gal. lib. de cauſ. mor. c. 3. Oſtenſum eſt ob eũ finem arterias pulſare, vt calor naturalis in omnibus animalis partibus moderatus conſervetur.*

g *Gal. lib. de tum. c. 8. Deinde dolor, & pulſus pereunt, non ſedata quidem diſpoſitione ſed ipſo ſenſu mortificato.*

h *Gal. de arti. cõ. 4. p. 17. Cùm videlicet inflãmatis membris livida carne iam ſuboriente, rubor inflammationis evaneſcit, dolorque ex torpore ſenſus videtur imminutus, ſignificat gãgrænam.*

i *Avic. 3. 4. trac. 1. c. 16. Si autem per tranſierit diſpoſitio diſpoſitionem appoſtematis, & diſpoſitionem corruptionis coloris eius, & incipit pervenire in mollitiem, & humectantur parumper, tunc eſt inceptio eius in putrefactione.*

a Hip. lib. de fract. cõ. 2. p. 23. Febres peracutæ eveniunt continuæ, tremulæ, ſingultuoſæ, mentem attentãtes, paucorumque dierum, & perimentes.
b Gal. in comment.
c Gal. lib. de tum. c. 6. Gangrena affert periculum de vita propinquũ & cap. 8. dixit: Et niſi quis ei celeriter medeatur, facile mortificatur que ſic affecta pars eſt, quæque continua ſunt apprehendit, hominemque continua ſunt apprehendit, hominemque interficit. Hoc etiam Paul. lib. 4. cap. 19. & Aec. lib. 14. cap. 56.

a Hipocrates dize, que en eſtas gangrenas ay calenturas bravas continuas, y tremores, y zollipos, y delirios, y que perecen en pocos dias, y *b* Galeno dãdo la cauſa dize, que inflamadas las partes carnoſas, y començadas a podrecer, pegan aquella indiſpoſicion a las arterias, y ellas al coraçon, y de alli proceden las grandes calenturas: comunicaſe tambien a los nervios, y dellos al celebro, y de alli luego el delirio comunicaſe a los muſculos, y de alli los tremores, y convulſiones, y como al eſtomago van gran copia de nervios, comunicanle el afecto, y viene el zollipo, y no ſolamente ſe inficionan eſtos miembros, pero los tendones y ligamentos, y aun los hueſſos, como diremos en el capitulo que ſe ſeguirà del eſtiomeno.

Pues agamos vn epilogo de las ſeñales. La primera es, que ſe muda la color del miembro en alguna manera. La ſegunda, que ſe diſminuye el ſentido del miembro. La tercera, que ſe diſminuye el dolor, y eſtas tres ſiempre ſon ciertas. La quarta, que ſe quita la pulſacion, aunque eſta ſeñal ſolo tiene fuerça, quando la gangrena ſe degenera de grandes inflamaciones, porque quando ſe cauſa por eſtar preciſas las venas y arterias del miembro, y que no ay por do paſſen los eſpiritus, entonces no tenemos que mirar a eſta ſeñal. La quinta, la remolicion del miembro, y vienen tambien calenturas bravas, delirios, tremores, convulſiones, y zollipos.

Capitulo xxvij. De los pronoſticos de la gangrena.

ES el primero de *c* Galeno, que dixo: La gangrena trae conſigo grandiſſimo peligro de la vida, y dixo: Eſtad con gran atencion, porque ſi os tardais en ſocorrerla, facilmente ſe muere el miembro que la padece, y luego los que eſtan par del, y aſsi viene la muerte, y no de eſpacio. Eſto miſmo dize Paulo, y Aecio.

d Avic. 3. 4. tra. 1. cap. 16. De gagrænis quidẽ cùm in principio perſeverantur, ſperatur quòd ſanetur.
e Paul. vbi ſup. Cùm inflammatione neque diſcutitur, neque in pus mutatur, ſæpe in gangrænam, & ſiderationẽ incidit.

El ſegundo es de Cornelio Celſo, que dixo: Si la gangrena no eſtà confirmada, ſino que comiença, no es muy dificultoſo curarla, principalmente en hõbre moço, y mejor ſi los muſculos del miembro que padece, eſtan enteros, y ſi los nervios no eſtan dañados, alomanos que ſea liviano el daño; eſto meſmo quiſo *d* Avicena, que quando las gangrenas eſtan en el principio, ay gran eſperança que ſe ſanen. Otro es de *e* Paulo, que quando la inflamacion dura mucho tiempo, y ni ſe reſuelve, ni ſe madura, no ſolo amenaça gangrena, pero eſtiomeno.

Capitulo xxviij. De la cura de la gangrena.

COmo los accidentes deſta, y los del carbunco (que puſe en el capitulo precedente) ſean caſi todos vnos, a mi parecer la cura difiere muy poco, y por tanto en eſta ſerè mas breve, y no ſe tratarà ſino lo eſſencial de ella, y quanto a lo demas recurriràs al dicho capitulo.

En eſta cura como en la dicha, has de tener quatro eſcopos, ô fines, ô intenciones. La primera, ordenar la vida. La ſegunda, evacuar la cauſa antecedente. La tercera, evacuar la cauſa conjunta. (que es curar el afecto) La quarta corregir los accidentes.

f Cor. lib. 5. cap. 26. Præcipuèque in hoc caſu petendum non à medicamentis ſolum, ſed etiã à victus ratione præcidium eſt.

Quanto a la primera, que es adminiſtrar las ſeis coſas no naturales, regirlaſhas como dixe en el capitulo del carbunco, ſolo lo que toca a lo del ſueño ſe ha de tener reſpeto a dexar dormir el enfermo ſus horas acoſtumbradas: ſino fuere quando la gangrena viniere por cauſa venenoſa, que entonces ſerà neceſſario guardar lo que alli ſe te ha dicho. Has de diferenciar tambien el comer, pero no en la calidad (porque tambien han de ſer los manjares frios, y que reſiſtan a la putrefacion) ſino en la cantidad que en eſta han de ſer menos. Y aſs lo ponderò *f* Cornelio Celſo, quando dixo: No penſeis que la cura en la gangrena

ſe

se haze con solas las medicinas que le aplicais, pero tambien con el buen regimiento que le administrais, y *a* dixo: Vna de las primeras cosas que en este caso os encomiendo (si la flaqueza del enfermo no lo estorvare) es la abstinencia en el comer, que si ay flaqueza, no escuses de dar al enfermo no solamente carnes delicadas, que sean de buen mantenimiento, pero vn poco de vino, de los que sufren poca agua, que llaman los Griegos oligoforo.

Sino huviere esta flaqueza notable, haràs lo que te mandò Cornelio, y darlehas agua a bever, y todo lo tomò de *b* Hipocrates quando dixo: No solamẽte quando ay inflamacion, pero quando se espera, ò ay peligro de corromperse algo, gran dieta, y bever agua aprovechan mucho.

a *Corn. vbi sup. Ergo primo, nisi imbecillitas prohibet, abstinentia vtendum.*

b *Hipp. lib. de vlcerib. Abstinencia, & aqua prodest, vbi inflammatio vel accesserit, vel expectetur, seu periculum instet, nequid corrumpatur.*

Capitulo xxjx. Como se ha de evacuar la causa antecedente en la gangrena.

LA segunda intencion, que es evacuar la causa antecedente, la qual si creemos a *c* Cornelio, la primera cosa que hemas de hazer, si la virtud lo cõsiente, es sangrar al enfermo, y esta haràs de la parte contraria, sino fuere la causa venenosa, què entonces como tenemos ya dicho, te has de ir a la mesma parte, y la cantidad serà la que la virtud pudiere sufrir.

Pues purgar no se puede escusar, pues que *d* Galeno dixo: que la gangrena venia de humores viciosos, y antes del *e* Cornelio dixo: No penseis que viene este mal sino en cuerpos corrompidos y llenos de humores malos, pero estos dichos no se han de entender en gangrenas, que vienen por causas primitivas, que destas algunas se pueden dar, que no se hagan (como tenemos dicho) por muchos ni malos humores.

Pues si huvieres de purgar, otro dia despues de la sangria le puedes dar vj.ʒ. de pulpa de cañafistula, y ℥.ß. de dia catolicon hechos vnos bocados, y si esto no bastare, y fuere necessario purgarle otra vez, darlehas tres dias xarave acetoso.s.℥.ß. xarave de çumo de endivia, y de palomina, ana.℥.j. agua de lengua buey, y de lupulos, ana.℥.j.ß. despues dale esta purga, rabarbaro. ʒ. iiij. cinnamomi. gra. v. insundanse en ℥. iiij. de suero de leche de cabras, y hecha la expression, le puedes añadir mannà, ò pulpa de cañafistula ℥. j. xarave de nueve infusiones ℥.ij. y si te pareciere que ha menester mas, echale iij. de electuario de çumo de rosas, y con esto purgarà mejor,

c *Cor. vbi sup. In eiusmodi casu primum est, si vires patiuntur, sanguinem mittere.*

d *Galen. lib. de sympt. cap. 1. Gangrena ex viciosis seccis nascitur.*

e *Cornel. loc. citat. Neque enim id malum, nisi corrupti, vtiociosique corporis est.*

Capitulo xxx. Como se ha de curar la gangrena.

ES la tercera intencion (la qual ha de ser primera en execucion) la causa, la qual veràs en el primero pronostico que te puse, y por tanto como la conocieres, no te has de detener en poner medicinas, ni emplastros ningunos (q̃ es muy gran lastima ver con que flema algunos Autores escriven esta cura, la qual si assi se hiziesse, de necessidad se avia de estiomenar la particula) sino luego con el sajador en la mano, ò navaja escarificar no solo lo qu està gangrenado, pero algo de lo sano, porque como dixo muy bien *f* Aecio: Siempre la gangrena echa sus rayos, distribuye, y comunica su malicia a las partes contiguas, y vezinas.

Demanera, que lo primero que has de hazer es, sajar el miembro afecto, y con osadia, y no seas como los Cirujanos imperitos, que por causa que no les venga vn fluxo de sangre, sajan muy superficialmentr, y quando en el tal miẽbro ay venas, ò arterias grandes, haras lo que manda *g* Hipocrates quando dixo: En qualquier miembro que se gangrenare, ò estiomenare, guardaos de las prin-

f *Aec. lib. 14. cap. 56. Malũ ad contiguas partes proserpens singulis perniciem impertitur.*

g *Hip. 2. de morb. vul. sectio 5. Quæcumque sideranturr, intercepta vena, vulneranda sunt, atque sananda.*

principales venas, y arterias, y la reſtà ſajaldo, y ſanaldo: pero *a* Aecio parece que habló en eſto en mas particular, y dixo: Si en el miembro que eſtuviere la gangrena huviere alguna vena grande cortarla, y ſacar la toda la ſangre corrompida, y eſto muchas vezes. El termino de las ſajaduras ha de ſer el ſentirlas el enfermo: aſsi que haziendolas ſuperficiales, ſi el enfermo las ſintiere, no profundes mas, pero ſi ves que calla, anda adelante, y profunda haſta que el ſe quexe del dolor que le das: el provecho que hazes con las ſajas, y con evacuar aquella ſangre que eſtà alli incuneada, es no ſolo prohibir que el calor natural del miembro no ſe ſufoque, pero das lugar a las arterias que puedan hazer ſu movimiento, y haziendole eventar el calor natural, y lo q̃ eſtà dentro dellas, y lo de fuera, con lo qual ſe ataja la corrupcion, como lo dixo *b* Paulo, y primero Galeno, y Aecio.

Luego que huvieres ſajado el miembro, lavaras muy bien las ſajas con agua caliente y ſal (como *c* Galeno en el lugar alegado lo manda, y Avicena) para que la ſangre, ò otro qualquiera humor que eſtè alli incuneado, ſalga con mas facilidad. Puedes tambien lavar las ſajas con vinagre, y ſal, ò con lexia, en la qual ſe ayan cozido altramuzes, porque eſtos, y ſu cozimiento valen grandemente en eſte afecto, como *d* Galeno lo dize, ò con agua de la que hazen el jabon, ò con otras muchas que pone *e* Avicena.

Deſpues de lavado con lo dicho, ſolemos (y muchas vezes es neceſſario) en las ſajaduras poner ſangujas que chupen aquella virulencia, como dize *f* Avicena, y quando en la gangrena ay profundidad, echamos tambien ventoſas para que con mas facilidad ſalga aquella ſangre inficionada, y en mas abundancia.

Deſues de hecho eſto, pondras medicinas de las que te hemos dicho en el capitulo precedente, que ſe llaman conſagradas a la putrefacion, como es el emplaſtro de oximiel, el qual haràs echando a quatro partes de lexia (aunque ſea de Barbero) vna parte de oximiel, y ſino con la dicha lexia echa miel y vinagre (que todo es vno) y con las harinas de hieros, lentejas, habas, altramuces, y loacea, forma tu emplaſtro, y ponle encima no ſolo de lo que ſajaſte, pero aunque tome harta parte de lo ſano.

Eſtas medicinas conſumen aquella materia virulenta con ſu ſeqnedad, y cõ ſu frialdad esfuerçan, y preſervan lo que no eſtà aun viciado, quitando la mala complexion, y la putrefaccion, y ſi quieres como dize *g* Aecio, que eſtas medicinas obren con gran fuerça, echales medio puño de ſal, y *h* Avicena dize, que eſte emplaſtro profunda mucho ſu obra, pero mucho mas quando lleva mucha ſal.

Eſta cura dicha es la que puſo *i* Galeno quando dixo: Ciertamente la verdadera cura de la gangrena, es ſajar el cuero con ſajas convenientes, y las mas vezes las hazemos muy profundas: otras vezes cortamos buena parte de los miembros afectos, y deſpues ponemos medicamentos exicantiſsimos, eſto meſmo dixo k Paulo, y *l* Aecio, y *m* Avicena, no ſolo en el lugar alegado, pero en el capitulo tercero de la cura del flegmon, y el divino *n* Hipocrates no lo olvidò, porque dixo: Todas las coſas que han meneſter cozerſe, ò madurarſe, conviene que eſten muy bien cubiertas, y atapadas, pero las coſas cõtrarias abrirlas y ſecarlas, y aqui por las coſas contrarias entiende Hipocrates las gangrenas, y putrefacciones, como *o* Galeno lo declarò quando dixo: Vnas coſas curamos ſajando, y cortando, y con bravos medicamentos (como la gangrena) otras coſas que ya eſtan podridas las quemamos, y aun las apartamos del cuerpo, como el eſtiomeno.

Sino te hallas con aparejo para hazer el emplaſtro dicho de oximiel, puedes poner otro hecho de nuezes añejas, y harina del olio (que ſe llama joyo, ò valico) con ſumo de rabano y ſal, y vn poco de vinagre. Eſte pone *p* Aecio: Las nuezes no han de ſer nuevas porque tienen aſtriccion, y no ſon buenas para las gangrenas, como trae *q* Galeno: El emplaſtro Iſsis ataja tambien la gangrena, ſegun dize el *r* meſmo.

La cura dicha continuaràs, ſi vieres que ſe conſigue por ella el fin que de-

ſeas

a *Aecius vbi ſup. Igitur ſi vena magno fuerit in loco affecto, hac deſecta corruptum ſanguinem evacuare oportet. Hoc etiam Paul. lib. 4. cap. 19. & Avic. 3. 4. tract. 1. cap. 16.*

b *Paul. l. 4. c. 19. Gal. 4. met. & de tum. cap. 9. & Aecius vbi ſup.*

c *Gal. vbi ſup. & Avi. 3 4. tract. 3. cap. 9.*

d *Gal. 6. de ſimp. med. fac.*

e *Avic. 3. 4. trac. 3. c. 11*

f *Avic. vbi ſup. cap. 9.*

g *Aecius vbi ſupra.*

h *Avic. 3. 4. trac. 1. c. 16*

i *Gal. 6. de mor. vul. cõ. 2. p. 31. Porro in horum curatione ſcarificationibus aptiſsimis cutem reſcindimus, plerumque ad profundum in multis affecti membri partibus diſſecamus, medicaminibuſque ſiccãtiſsimis vtimur.*

K *Pau. vbi ſupra*

l *Aecius vbi ſupra.*

m *Avicena loco citat. ſ. 3. 4. trac. 1. c. 16. & c. 3 de cura phlegmonis.*

n *Hip. 6. de mor. vul. cõ. 2. p. 31. Quæcunque concoqui opus eſt, accludi convenit, contraria vero ſiccare, atque aperire*

o *Gal. in com. prædicto: Alia quidem evacuatio[illegible]us per ſcarificationes & inciſsiones, medicamentiſque valentiſsimis curamus, alia verò iam putreſcentia recidimus, atque [illegible]erurimus.*

p *Aec. lib. 14. cap. 56.*

q *Gal. 7. de ſimp. med. facult.*

r *Galen. 5. per gen. ca. 2.*

ſeas, el qual auras conſeguido quando vieres que en las ſajaduras ay buena materia, porque luego ſe conſigue buena carne, y veràs quitado el mal color.

Todos los Autores (alomenos los modernos) que eſcriven eſta cura mandã, y nueſtro *a* Guido, aquien ſigue *b* Tagaulcio, que en mitigandoſe la gangrena lo qual ſe conoce, porque el miembro ſe va enmendando en la color, y en tener mas ſentimiento, y en moſtrar alguna manera de cozimiento en los excrementos, y en remitirſe algo los demas accidentes que hemos dicho) ſe pongan en las eſcarificaciones vnguento egipciaco, y trociſcos cauſticos, los que ſe puſieron en el capitulo precedente, y aun ſoliman: y a mi me parece que ſe podria eſcuſar, porque ſi con los emplaſtros dichos pueſtos deſpues de la eſcarificacion, y lavadura la enfermedad ſe remite, no ay para que paſſar a las medicinas mas fuertes, y que antes ſon proprias medicinas del eſtiomeno, que no de la gangrena, porque eſtas ſon para atajar la putrefacion, y aſsi lo hazen con las otras puedes eſcuſar eſtas.

Quando vieres que las otras no aprovechan, y que la gangrena va adelante, entonces no ſolo vnguento egipciaco, pero trociſco de minio, y los de Andronis, y Polidio, y los de Muſa muy molidos, y mezclados con vino, y vinagre, y pueſtos en las ſajas, y aun el ſoliman puedes poner, el qual tiene mas eficacia q̃ ninguna otra medicina, puedeſle poner ſolo, ò mezclado en polvo deſatado en vino, y mojados alli los lechinos (y aun hechos de algodon ſi quiſieres) y pueſtos entre lo ſano y corrupto.

Eſtas medicinas dichas no ſolo prohiben la putrefacion, pero apartan lo corrompido de lo ſano, y paſſa ſu negocio, que como ſon cauſticas hazen cruſta (como haze vn cauterio de fuego) y con eſta lo ſano ſe guarda, y preſerva, eſtorvando y prohibiendo que la mala calidad no ſe comunique a lo ſano, y quãdo eſtas medicinas no baſtaſſen para atajar la gangrena, de neceſsidad aurias de venir al fuego actual, porque èl es el que lo acaba y conſume todo.

Pero has de advertir, quando vinieres a vſar deſtas medicinas cauſticas, ſi los ſujetos en que las aplicas ſon ruſticos, y duros, ò moles, y regalados, porque a aquellos has de aplicar medicinas, y cauſticos muy fuertes, y a eſtos (como ſon mugeres, y a los niños y hombres blancos ocioſos, y regalados) medicinas, y cauſticos mas livianos. Como lo dizen *c* Galeno, y *d* Aecio. De manera, q̃ en naturalezas blandas contentartehas con poner en las ſajaduras eſte medicamento: cardenillo ℥.j. tutia preparada, y minio, ana. ℥.j. ſi eſto no paſtare polvos de Vigo, y ſino baſtaren pon vnguento egipciaco, el qual ſe haze de cardenillo, y piedra alumbre de roca y miel cruda, y vinagre, iguales partes, y cozido, y ſi le echaſſes lexia cozida con altramuces le harias mas fuerte, y ſi vn puño de ſal muy mas excicante, y ſi mas fuerte a cada diez onças deſte echarle ℥.j. de ſolimã muy pulverizado. Deſte vnguento dize Avicena, que ocurre a la putrefacion y q̃ lo aparta de lo ſano, y que lo conſerva haziendo eſcara en lo podrido: ſi eſte no baſtare paſſaràs a los trociſcos dichos, y al calcantò quemado, y al rejalgar, y al agua fuerte la qual es de gran eficacia, que en brevíſsimo tiempo lo que eſtà muy mole, muy humedo, y corrupto lo deſeca: y ſi eſto no baſtare paſſa al azeite de vitriolo, y ſino al ſoliman, y finalmente al fuego.

Mandan los Autores alegados, q̃ para aplicar eſtos medicamẽtos ſe tenga reſpeto a la edad, a la complexion, a la particula, porque los medicamentos acres (como ſon todos eſtos dichos) tienen facultad de atraer los humores de todo el cuerpo a la particula afecta, los quales no ſolamente añaden en el mal, pero cõ gran dificultad ſe pueden echar de alli. Como dize *e* Galeno, a donde ſe acuerda de vn enfermo q̃ tenia cierta ſarna en los parpados, y queriendole aplicar ciertos medicamentos acres no oſò antes de purgarle, por la replecion que conociò que tenia, y por el daño q̃ avian de hazer. Aſsi, que quando eſtos medicamẽtos ſe huvieren de aplicar no ha de ſer antes de la purga. Como lo trae *f* Galeno, y *g* Avicena de las llagas podridas, pero quãdo los huvieres de aplicar purga el enfermo (ſino lo huvieres hecho) y no cures de eſperar coccion en los humores, quiero dezir, que no eſperes a darle xaraves, ſino luego (por la grandeza del

a *Guid. tract. 2. doct. pri cap. 2.*

b *Tagaul. lib. 1. cap. 7.*

c *Gal. 2. ad Glau. c. 9. ſi corpus ruſticum fuerit, & durum natura vehementiora deſiderat medicamenta, fœmineum vero, & molle carnem habens imbeciliora, ſic & viri quicumque, & molles carnes habẽt, & balnea amant, & in otio degunt, mollia exigunt medicamenta neque dubium eſt, idem in pueris faciendum eſſe.*

d *Aecius l. 14. c. 56. dixit: Ruſticana enim, & duriora natura fortioribus medicamentis opus habent, moliora debilioribus.*

e *Gal. 5. met. & 3. de compoſ. per. gener. & lib. de curan. ratio per ſan. miſ.*

f *Gal. vltimo loco citat.*

g *Avic. 3. 4. trac. 3. c. 9. de vlcere putrido.*

za del mal) le puedes dar la purga, como Galeno lo hizo quando dio las pildoras al que tenia el gran tumor en la lengua, como cuenta: pero si vieres que la enfermedad no es muy grande, y que es poca la malicia, y la cantidad de los humores, bien puedes aplicar medicinas convenientes sin purgar, como dize *a* Galeno, y para que estès mas seguro que no se harà atraccion de nuevos humores al lugar afecto, has lo que todos mandan, que es poner al rededor del mal desensivos, que no solamente haran lo dicho, pero defienden que la mala calidad de las partes corrompidas no se comunique a las sanas, como dize *b* Nicolo, y fuera desto si la acrimonia del medicamento introduxere alguna mala complexion, corregirla ha.

a *Galen. tri. de comp. med. per genera, & 11 meth.*

b *Nicol. serm. 7. tract. 3. sum. 2. cap. 20.*

En el capitulo precedente hemos dicho como se han de poner estos repercusivos, y quales han de ser, por tanto acudiràs alli.

Quando en esta cura vienes a poner medicinas en las sajas, que hagan scara, si pretendieres quitarla guardate de poner medicinas muy humidas, y que ablandan, como solamente solemos hazer en otros muchos casos q̃ ponemos manteca de vacas, ò digestivo hecho de azeite rosado, y yema de huevo, porque si en este caso pusiesses estas medicinas facilmente se tornaria a induzir la putrefaciõ en el miembro. Y assi *c* Cornelio dixo: Guardaos de humedecer las sajas que huna vez hizieredes, porque prestamente buelve el mismo mal, aunque *d* Galeno manda aplicar el triafarmaco, que se haze de agua, y azeite, y harina de trigo, ò harina de cevada, yo antes echara esta, porque la otra es muy supurativa, y este mandato de Galeno se entenderà quando no ay sospecha de reliquia de corrupcion. Y Cornelio entiende quando del todo no està quitada: a mi parecer es mejor poner medicinas, que haziendo lo que queremos nos asseguren el juego, y assi pongo pan rallado, y çumo de apio bien mezclado, y polvos de raiz de lirio con miel, ò polvos de raiz de panacis, ò de aristologia, ò de acoro, y en cuerpos blandos basta miel, y harina de hieros, ò enciensо: todo esto pone Galeno en el lugar alegado, y *e* Paulo.

c *Cornel. lib. 5. cap. 26. Siquidem emollitum in eo vulnus citò rursus eo dem malo afficitur.*

d *Gal. 2. ad Glau. c. 9.*

e *Paul. lib. 4. cap. 19.*

f *Guillerm. de Salicet.*

Despues de caida la escara, lavaràs la llaga con vinagre caliente, y por dos, ò tres dias pon este emplastro de *f* Guillermo de Saliceto, miel lib. ʃs. quatro yemas de huevos, y media libra de harina de cevad todo mezclado, passados los dichos dias le puedes añadir. ℥.x. de mirra muy buena, para que se haga mejor la mundificacion, y despues de mundificada la llaga encarnarlahas, y cicatrizarlahas como las demas llagas.

Quando la gangrena viene por estár cortadas del todo las venas, y las arterias (por donde viene la vida, y el mantenimiento al miembro) bien puedes entonces perder la esperança de curarla, conoceràs el miembro estar destituido de todo, no solamente por lo que sabes del anatomia pero de gran frialdad que se siente en el miembro, y allende desto el cuero (como no le passa vida, ni nutrimento) luego se pone muy arrugado, y en semejantes casos lo mejor es no intentar con escarificaciones ni medicinas, porque no solamente no aprovecharàs, pero pondras en condicion al enfermo que se le corrompa lo sano, y por tanto lo mejor es luego cortar el miembro, y echarle aparte, como muchas vezes yo lo hize en la guerra (donde se ven terribles heridas, principalmente hechas con pieças de artilleria) que tengo entendido que todas las venas, y arterias estavan dilaceradas, y los musculos ni mas ni menos, aunq̃ contra la voluntad de otros Cirujanos (que estavan intentando vanamẽte de vivificar el miẽbro) le cortava, y sin ningũ sentimiento del enfermo, y assi es menester que acerca destos casos tengan gran advertencia. Antes que concluyamos este capitulo quiero declarar vn passo de *g* Galeno, el qual a la primera vista no dexa de hazer harta dificultad, y aun pensando bien en èl tiene vñas, principalmente a los que no estan bien instructos en la pratica. Dize pues Galeno (despues que ha dicho, que ay ciertas particulas en el cuerpo que se corrompen mas facilmente que otras, y que con estas padecen sospecha cierta de corrupcion, ò la tienen, que es muy bueno sajar, ò cortar, y quemar por la parte sana.) Algunas vezes ponemos causticos que queman en las partes que tienen gangrena. y otras

g *Gal. 2. ad Glauc. c. 9 Nonnunquam quidem male affectis partibus quæ adherunt auferentes, quandoque vero linamẽtum ante submittentes.*

y otras vezes debaxo de los cauſticos ponemos planchetas, ò lechinos de hilas. En eſto eſtà la dificultad, ſaber quando ſe han de poner hilas debaxo de los cauſticos, y quando no; y digo, que quando tu ſajas la parte gangrenada, y vienes a deſcubrir algun nervio, ò nervios que no eſtan corrompidos (ſino blancos, y ſolidos, que entonces has de hazer lo que te manda Galeno, que es poner las hilas ſobre el miſmo nervio, y encima el cauſtico: porque claro eſta que el nervio no podria ſufrir tan aſpero medicamento, y aſsi es neceſſario poner debaxo las dichas hilas. Entendi eſte paſſo (que no me hazia pequeña dificultad) por otro del miſmo *a* Galeno, quando dixo: Quando quiera que hallaredes algun nervio deſcubierto, antes que pongais en la llaga ningun medicamento (principalmente ſi fuere contrario a èl) cubridle primero con hilas; luego con mas cuidado ſe ha de cubrir quando puſieres cauſticos.

a *Gal. 3. per gen. cap. 3 Nervo autem nudo linamentis cooperato.*

Capitulo xxxj. Como ſe han de hazer las ſajas en la gangrena.

PAra concluir eſte capitulo es meneſter averiguar ſi las eſcarificaciones, ò ſajas que hazes en el miembro gangrenado ſi han de ſer ſegun la inciſsion de los vilos, y muſculos, ò ſi ſeran tambien latitudinales, y tranſverſales: dà ocaſion de tratar eſto *b* Avicena, y dixo: Quando ſajas vn miembro gangrenado no te puedes eſcuſar de que las ſajas vayan de diverſas maneras, *c* Nicolo dize: Que quando Avicena manda que las ſajas ſe hagan de diverſas maneras, q̃ entienden los Autores que ſe hagan las ſajas longitudinales, y latitudinales, y tranſverſales. De lo qual a mi parecer ſe ſeguirà vn gran inconveniente, principalmente ſi ſe hizieſſen profundas (como muchas vezes es neceſſario) q̃ deſpues de ſana la gangrena, y atajada la putrefacion quedaria el miembro ſin ſu movimiento entero, porque no las eſcarificaciones latitudinales, y tranſverſales no ay duda ſino que vilos, nervios, y muſculos ſe han de cortar, los quales cortados ha de quedar el movimiento del miembro viciado: y el Cirujano en tanto es buen Cirujano, en quanto haze curas verdaderas, llamo cura verdadera, quando el miembro aſsi en la figura, camo en la complexion, y en el movimiento buelve a ſu priſtino eſtado, como lo dize *d* Galeno, demanera; que aũ quando cortamos algo que eſtè podrido de vn miembro, y lo cortado ſe torna a regenerar, no quiere Galano en el lugar alegado que ſea verdadera cura, ſino ex accidenti. Pues ſi eſto es aſsi, muy peor cura ſerà ſi dexares falto el miembro en ſu movimiento. Y por tanto concluyo, que las eſcarificaciones han de ir, y ſe han de hazer ſegun la inciſsion de los vilos longitudinales, porque a eſta ſe ſigue la de los muſculos y nervios. Y digo que Avicena en el lugar alegado ſe ha de entender (que dize que ſe hagan las ſajas de muchas maneras) quanto a ſer ſuperficiales, ò profundas, ò medianas.

b *Avic. 3. 4. t. 1. cap. 15 In gangrena non invenis excuſationem quin eſcalpellationem facias diverſorum modorum in locis.*

c *Nicolus ſerm. 7. ſum. prim. cap. 31.*

d *Gal. de plenitudine.*

Capitulo xxxij. Del ſphacelo, ò eſtiomeno.

POne Cornelio celſo vna ſentencia que merecia eſtar eſcrita publicamente, y con letras de oro, para que el vulgo la entendieſſe, porque entendida, ni ſerian inculpados los Cirujanos, ni los Medicos, alomenos los doctos, que los imperitos y ignorantes, y principalmente ſobervios (nomo ſiempre ay algunos) no ſolamente merecen ſer inculpados, pero muy bien caſtigados, dize *e* Galeno, que no ay mayor deſventura que ſer vno ignorante en ſu oficio, pero ſi junto con eſto es ſobervio Dios os libre que no ſe puede ſufrir, y guardeos Dios quando eſtos tienen opinion acerca del vulgo, que con tener aquella ſe hinchan tanto que quieren, y porfian que ſus necedades ſe pongan en execucion (en daño de los pobres enfermos) aunque entienden que lo que les aconſejan es

e *Gal. 13. meth. ca. 15. Adeò indelebile vitium vehemens ignorantia eſt, præſertim ſi cum ſuperbia ſit coniuncta.*

lo mejor : porque les parece que ſi hazen otra coſa , y condecienden a la verdad que el otro trata , que pierden ſu autoridad ; pero al cabo , y a la poſtre quando vienen a tener juntas con hombres doctos no dexan de conocerſe, alomenos de avergonçarſe, y ſalidos de alli buelven como dizen a ſu meneſter,y a otras juntas que venis a tener con ellos los hallais quiçà mas necios que antes. Lo qual es grandiſsima verguença y mala ventura, pues que tratan, no de la lana de las cabras (como ſe dize) ſino de la ſalud, y vida de los hombres. Y pluguieſſe a Dios que eſto aprovechaſſe algo, para que de aqui adelante los Cirujanos a quien les toca lo dicho trabajaſſen por ver y entender , aun ſi quiera por no caer en tan gran miſeria , como quando vn necio ſe junta en vna cura con vn ſabio, que cierto que ſi el tal tiene algunos reſpetos de hombre de bien, ſe pondrà colorado de pura verguença cien vezes. De mi os digo cierto, que en el tiempo que fui diſtraido en eſte oficio (que lo fui todo lo que mandaren dos hombres de bien) no avia para mi mayor infortunio que juntarme con alguno que ſabia yo que ere docto;porque ſi yo avia de dezir primero avian de ſer necedades : ſi a la poſtre lo que el otro dezia no tenia abilidad para referirlo(como hazen aora algunos) todo me era verguença. Acuerdome,que luego que fui con la Sereniſsima Princeſa Doña Iuana a Portugal, el ano de 1552. en Liſboa acaeciò, que vn hombrecillo hallando en ſu caſa vn cavallero, y principal,cō mala ſoſpecha que tomò echò mano a la eſpada, y el cavallero no teniendo armas, porque ſu abito no requeria, bolviò las eſpaldas, y por debaxo de la eſpalda izquierda dale vna eſtocada, que caſi entre cuero y carne, como dizen, le fue a ſalir la punta a la parte delante de la garganta ſobre la nuez : fueron llamados algunos Medicos, y quantos buenos Cirujanos avia en Liſboa,que eran hartos, y entre ellos yo,que por aver ido con ſu Alteza penſavan que era gran coſa, y al tiempo de la junta , eſtando el Cirujago mayor (que tambien ay eſte allà como Medico mayor)y muchos Cavalleros preſentes,començaron a dezir, y a dar ſus pareceres, moſtrando muchas letras, y mucha experiencia , y a mi (por honrarme mas) dexaronme para la poſtre,y quando me vino la tanda,yo os digo cierto, que yo quiſiera mas eſtar enterrado vivo que verme alli , porq̄ de neceſsidad avia de dar mueſtra que era necio, y firmarlo de mi nombre, como lo hize. Quedaron todos maravillados, y caſi corridos , como los Cirujanos Franceſes, y quieroos contar eſtotro cuento que os quento que os darà guſto ſaberle, y es cierto, y ſupelo del doctiſsimo Veſalio, y de otros que ſe hallaron preſentes, y fue el caſo : que quando la Mageſtad del Rey Don Felipe nueſtro ſeñor, Segundo de eſte nombre, ganò a San Quintin , hizo pazes con Henrique Segundo Rey de Francia,y en ellas ſe concertaron los caſamientos. El Rey Henrique (como era razon) feſtejava mucho eſtas pazes, y el caſamiento,pues aquellas le importavan tanto, y eſte mas, pues veia a ſu hija Reyna de Eſpaña. En muchas fieſtas que el Rey hazia, vn dia juſtando le hirieron con vn rencuentro de lança en la frente , embiaron luego a la Corte de la Mageſtad del Rey nueſtro Señor, que a la ſazon eſtava en Flandes, por el Dotor Veſalio , y de aì a pocos dias vn Cirujano que andava en la Corte (que a la ſazon era Alcalde a falta de hombres buenos) negociò con vn Privado que le embiaſſen allà, y ſucediole como deſeava, porque luego le mandaron partir por la poſta , y llegado allà vio la herida del Rey, y ſalieron a conſultar el negocio. Avia muchos,y doctiſsimos Medicos y Cirujanos,quales allà los ay grandiſsimos Latinos y Griegos, y muy metodicos , y expertos en la Cirugia. Ay coſtumbre allà, que quando ſe juntan para tratar de alguna enfermedad , principalmente ſi es de perſona Real, ſe ſientan todos, y aſiſte el Capellan, como ſi dixeſſemos acà, el Protomedico, y aquel manda aquien le parece que diga ſu parecer,y por hazer honra al Dotor Veſalio, y a ſu compañero (ſi conſintiere que le llamemos aſsi) dexòlos que dixeſſen a la poſtre. Començaron los Franceſes a dezir en aquel Latin que elles hablan, y con grandiſsima facilidad ſu parecer cada vno. Vino la tanda al doctiſsimo Veſalio, y al compañero,y mandò el Capellan a Veſali que dixeſſe, y dexò al Eſpañol para la poſtre , porque todos tenian grandiſsima cō-

fiança

fiança (pues le avian embiado) que de lo que èl dixeſſe avia de reſultar la ſalud del Rey. Dixo pues Veſalio ſu parecer con aquel Latin, y con aquella facilidad que en muchas juntas (que con èl tuve) vi, y tratò de la eſſencia de la herida, y de las ſeñales y pronoſticos, y cura de ella, que a todo eſto eſtà obligado el buen Cirujano, con tanta cordura, que no fue mucho quedar todos muy ſatisfechos y admirados. Vino a la poſtre el Capellan con mucha reverencia, y comedimiento dixo al Eſpañol que dixeſſe ſu parecer. Es cierto, y no es fabula, que los que lo contaron me dixeron, que eſtavan los Franceſes, y aun los ſeñores que aſiſtian (como es de coſtumbre en ſemejantes caſos) eſperando a que el Cirujano dixeſſe, como los de Cartago quando Eneas le quiſo hablar del trono. Y el pobre del Eſpañol, como el Latin poco que ſabia era muy barbaro, y el Frances no lo entendia, pareciole que era bueno començar a hablar en ſu lengua, como ſi los Franceſes huvieran eſtado en Portugal mucho tiempo, y aſsi a ratos en ella, y a ratos en el Latin dicho, dixo coſas que fuera mejor callarlas. No es donaire, ſino que los Franceſes quedaron tales, que ni ſabian ſi lo veian, ni ſi lo ſoñavan, porque con verlo no lo creian.

He contado eſto para que os pareis a penſar, quales eſte y yo quedariamos en las juntas dichas. De mi os digo, que de que me acaecio aquello procurè dexar el oficio, ò de recogerme, y ſaberle, para lo primero era tarde, comencè a trabajar, y como a quien lo haze no ſe le niega nada, no ſe me negò para poderos ofrecer eſte trabajo, para que con èl entendais y ſepais, porque no os acaezca algo de lo contado, pues no teneis cauſa juſta con que os eſcuſar, como quiçà antes teniades, diziendo que no teniades libros en nueſtra lengua, pues os damos aqui trabajado, todo lo que los muy buenos Latinos pueden trabajar y buſcar, por tanto trabajad y eſtudiad, y alegad vueſtra razon, y vueſtro texto, que para mi en tanto tengo al que en Romance me dà vna buena razon, y me alega vna buna autoridad, como al que lo haze en Griego, porque el enfermo no buſca lenguas, ſino remedios, como dixo *a* Hipocrates. Porque eſte teniendo las lenguas no es mucho que lo alcance, pero al que le faltan no lo tengo en poco, lo que haze al caſo es entender el negocio, y conocer la enfermedad, y aplicarle a tiempo el conveniente remedio, y eſto ſea en la lengua que quiſieredes.

Pues bolviendo a nueſtro propoſito, dize *b* Cornelio Celſo en el lugar alegado (adonde trata del frenillo) que las medicinas que es impoſsible que eſten ſin ſu virtud y faculatd (hablò de las buenas) pero que no es neceſſario que ſi ſiga el defeto, demanera, que no conſeguirſe el fin qu deſeais en vna enfermedad es culpa del ſujeto, pero no de la buena medicina, ni del buen Medico, ò Cirujano que la aplica. Eſto miſmo dixo *c* Actuario en la prefacion de ſu quarto libro, y diò la razon *d* Scribonio Largo, diziendo. Vn medicamento aplicado en diverſos cuerpos, y en diverſas complexiones, no puede obrar vn miſmo efeto. Exemplo: Conoceis vna gangrena (de la qual en el paſſado capitulo hemos tratado) no ignorais la cauſa y aplicaiſle los remedios convenientes, y a tiempo, y es tanta la malicia, ò abundancia del humor, ò lo vno y lo otro, ò la diſpoſicion del ſujeto, que por mas que hazeis no ſoys parte para que no ſe permute en eſtiomeno, y aſsi dixo el miſmo *e* Cornelio. Acontece algunas vezes aunque mas convenientes remedios apliqueis a vna gangrena, que por eſſo dexe de cohundir, pues ſi eſto es aſsi, mirad quan mas preſto vendrà vn eſtiomeno quando tuvierades alguna culpa, ò de no conocer la gangrena, ò de no ſaber curarla, y ya que lo ſepais, de tener alguna negligencia en aplicarle los remedios, por lo menos ſereis cauſa de la muerte total de algun miembro, y por la mayor parte ſe ſique luego la del enfermo. He os dicho todo eſto para que conoſcais muy bien la gangrena, y procureis remediarla como eſtà dicho en el capitulo paſſado, y en eſte el del eſtiomeno, pues es enfermedad que con tanta preſteza deſpacha los hombres. Y para que entendais bien eſto aveis de ſaber, q̃ Avicena, y ſus ſequaces, y Guido, y Vigo ponen, y eſcriven que ay gangrena, ya lo ſabeis. El aſchachilos, dize *f* Avicena (de donde todos lo tomaron) que es quando

a *Hipp. lib. de medico: Amat æger auxiliũ, & non ornatum.*

b *Corn. l. 7. c. 12. Adeo in medicina etiam vbi perpetuum eſt quod fieri debet, no tamen perpetuum eſt id, quod ſequi convenit.*

c *Actuario in præfatione lib. 4.*

d *Scrib. Larg. in fine libri. eadẽ enim res diſſimiliter diſpoſitis corporibus, non poſſunt eodem effectus exhibere.*

e *Corn. li. 5. c. 26. Solẽt verò nonnunquam nihil omnia auxilia proficere, ac nihilominus ſerpere.*

f *Avic. 3. 4. trac. 1. c. 15 Auic. vbi ſup. & quod ita confirmatum eſt, vt deſtruatur ſenſus eius cuius eſt ſenſus, vt illud eſt, vt deſtruatur caro, & quod ipſam ſequitur & vſque ad os, ſive ſit incipiens, aut ſuccedens appoſtemati, & nominatur aſchachilos.*

quando la gangrena en el miembro ſe confirma, demanera que totalmente ſe pierde el ſentido, y el movimiento, y la carne ſe pudre, y lo demas haſta los hueſſos. Y ſi eſtos hueſſos tambien ſe corrumpen, llamalo Avicena, y los que le ſiguen, eſtiomeno, y creo que lo tomó de *a* Galeno, que dixo, que la corrupcion total de ſolas partes carnoſas que tiene diferentes nombres. Pero hablando verdad lo que los dichos llaman aſchachilos, es el verdadero ſphacelo, y aſſi creo que los Arabes, por dezir ſphacelus, dixeron ſchachilos) del eſtiomeno alomenos ſegun *b* Galeno) dixo: Si los miembros entumecidos con la gangrena, vienen a perder totalmente el ſentimiento, ya no lo aveis de llamar gangrena, ſino eſtiomeno. Y lo miſmo dize *c* Paulo.

A mi parecer no ay para que ofuſcar con tantos negocios al Cirujano romanciſta, y ſi quieren que difiera algo, alomenos no en la cura, como lo dize *d* Nicolo, y de autoridad de Galeno, aunque yo no hallo tal autoridad, pero baſta ſer ello aſsi, y que Nicolo lo devió de topar en la traducion vieja. Aſsi que nos allegamos a la opinion de los Griegos, que ſolo tratan de gangrena, y eſtiomeno, y eſte y el ſphacelo ſon Griegos, y quieren dezir vna miſma coſa: y los Latinos lo llaman ſyderacion. Aſsi ſe halla en *e* Galeno, y dixo: Quando toda la ſuſtancia del miembro ſe corrompe llamaſe ſyderacio, como ſi dixeſſemos ſphacelo, ó eſtiomeno, y aun los mas antiguos lo llamavan aſsi.

f Aecio llama ſyderacion, a lo que propriamente es apoplexia. Y tomola de Hipocrates, y aun los mas antiguos que Hipocrates la llamavan aſsi, como lo dize en el lugar alegado. Y a mi parecer no anduvieron los traductorer muy delicados, porque aunque en el apoplexia todos los nervios pierden ſu ſentido, y movimiento, como dize *g* Galeno, no ay corrupcion, ni en la perleſia (que tambien el miembro pierde ſentido y movimiento) como en la ſideracion. De neceſsidad la ha de aver, porque por la ſemejança que tiene con el miembro muerto la llama aſsi *h* Galeno. Y llamaronla ſyderacio los Latinos, porque como es vn mal tan bravo y ſupito, penſaron que venia por influencia de alguna eſtrella, que en Latin ſe llama ſydus, y de aqui dixeron ſyderatio, como lo trae *i* Eraſmo.

Deſpues la difinicion del eſtiomeno, la qual dà K Galeno quando dixo: El eſtiomeno es vna corrupcion total de toda la ſuſtancia del miembro: el qual de tal manera eſtà privado del ſentido y mortificado, que aunque le punceis, ni corteis, ni quemeis no lo ſiente. Eſta difinicion puſo tambien en otros lugares, y es de Aecio, y de Paulo, y de Avicena.

Ay algunos que quieren que quando la corrupcion no ſe comunica mucho ni poco a los hueſſos, que no es eſtiomeno, ſino ſphacelo. Y dexado aparte, que en los lugares alegados ſe vè no ſer aſsi, y por el conſiguiente hemos dicho querer dezir vna miſma coſa, no por eſſo corrompido el cuero y la carne, y los muſculos dexa de comunicarſe luego a los hueſſos, como lo eſcrivió *l* Paulo quando dixo: Siempre que el eſtiomeno apaña la carne, y lo demas que tiene abraçado con aquella humidad tã pernicioſa que alli abunda, luego ſe comunica a los hueſſos. Lo miſmo dixo antes Aecio, y antes *m* Galeno, y antes el divino *n* Hipocrates (de quien todos lo tomaron.) Eſta corrupcion en los hueſſos ſe llama caries, como lo dize *o* Galeno, y Aecio.

Capitulo xxxiij. De las cauſas del eſtiomeno.

LA verdadera cauſa del eſtiomeno es retirarſe el alma del miembro, y dexarle deſamparado por no tener inſtrumento con que ſe pueda conſervar, ni hazer ſus obras, porque como el coraçon no le dà vida, ni en el higado mãtenimiento, ni en el celebro ſentido y movimiento, y todas eſtas coſas, alomenos la primera ha de tener el miembro para que el alma le informe, forçado le es pues la caſa ſe le quema que ſe retire: las cauſas de faltar todo lo dicho al

a *Gal. lib. de fract. cõ. 2. p. 20. Sed in partibus carnoſis alijs quoque no minibus eandem vocant*
b *Gal. lib. de art. com. 4. p. 17. Nam ſi penitus ſtupida, ſenſuque carentia membra evadãt malum id, non amplius gãgranam, ſed ſyderationem nuncupant.*
c *Paul. lib. 4. cap. 19.*
d *Nicol. ſer. 7. tract. 3. ſum. 2. cap. 20.*
e *Gal. 7. de anat. admi. c. 13. & 7. apho. com. 50. in lib. de fract. com. 2. p. 2. totam ſubſtantiã uniuſcuiuſq; partis corruptionem ſyderationẽ. 1. ſphacelum veteres appellant. Hoc idem Paul. lib. 4. cap. 19.*
f *Aec. l. 6. c. 27. & 28.*
g *Hip. l. de flatib. & in choat a pranotiones.*
h *Gal. 3. de locis affect.*
i *Gal. lib. 4. de dif. reſp.*
k *Eraſmus in Chiliad.*
l *Gal. lib. de art. com. 4.*
m *Paul. vbi ſup. Quin, & oſsibus hoc malũ accidit, cùm caro ipſis circundata, prava ſcatens ſanie, ipſa hac imbuerit ac putredine conſumpſerit. Hoc etiam. Aec. vbi ſupra.*
n *Gal. lib. de fract. cõ. 2 p 26. Tale autem vitiũ oſsibus contingit coadiacens caro pravas ſanies producit quibus ipſa madefaciendo corrumpitur*
o *Hib. lib. de art com. 3. part. 17.*
p *Gal. 6. met. cap. 5. & Aecius lib 14. cap. 56.*

al miembro son las de la gangrena que hemos puesto en el capitulo precedente, y pues de necessidad la gangrena proviene de aquellas causas, y para aver estiomeno forçoso ha de aver primero gangrena, aquellas seran causas mediatas, y esta immediata.

Capitulo xxxiiij. De las señales del estiomeno.

LA mas principal señal para entender si vn miembro està estiomenado se toma de parte del sentimiento, porque si lo està, ni que le sajes, ni que le quemes, ni que le cortes no se siente mas que vna piedra. Y assi lo dize *a* Galeno, y de aqui se toma la diferencia que pone *b* Galeno quando dixo: Entre el estiomeno, y la inflamacion la gangrena tine el medio, la qual es tanto peor que la inflamacion, quanto el estiomeno es peor que la gangrena, porque el estiomeno no siente como la gangrena, ni està como la inflamacion. Y esta del sentimiento es señal essencial, porque pararse el miembro cardeno, ò verde, ò azul, ò negro, para que se estiomene no es necessario, como dixo muy bien *c* Nicolo: Aunque diga *d* Albucacis en el prorio capitulo, que se para el miembro estiomenado tan negro que parece que està quemado, y esto entenderseha despues que ha tiempo notable que està estiomenado. Y assi se entiende tambien *e* Galeno, ò que por la mayor parte (como es verdad) se para negro, porque por experiencia hemos visto muy muchas vezes estar vn miembro estiomenado sin pararse negro, ni de otra mala color notable. Conocese tambien estar vn miembro estiomenado, porque quando con la lanceta, ò navaja le escarificas sale vn humor amarillo muy sutil como agua y hediondo, que no ay quien le pueda esperar: allende de esto la carne q̃ descube con las escarificaciones, no solamente no tiene color de viva, sino totalmete de muerta.

Conosese tambien el estiomeno por los accidentes que trae, los quales puse (de autoridad de *f* Hipocrates) en el capitulo de la gangrena.

a *Gal. 2. ad Glau. cã. 9.*
b *Gal. li. de art. cõ. 4. p. 17. inter sydera tionem, & magnam inflammationem gangrę na media est, tanto peior inflammatione, quanto sydera tio est peior ipsa.*
c *Nicol. ser. 7. trac. 3. sum. 2. cap. 20.*
d *Albuc. in cap. proprio de estiomeno.*
e *Gal. vbi supra.*
f *Hip. lib. de art. com. 4. par. 68.*

Capitulo xxxv. De los pronosticos del estiomeno.

EL primero es de *g* Galeno, que qualquiera que tuviere estiomeno no puede sanar. Entiendese esto, que muchos de los que vienen a tener estiomeno se mueren: pero ya que escapan, el miembro alomenos quien lo tuviere no es possible naturalmente sanar. Y esto mismo dixo el divino *h* Hipocrates: que si a la mano, ò al pie (ò a otro qualquier particular miembro) le viniere el estiomeno es enfermedad insanable, y la lesion que della procede ha de durar toda la vida, y assi lo declarò Galeno. El segundo pronostico es tambien de *i* Galeno, que si acaeciere a alguno teniendo estiomeno no morirse en tres dias, sino que passe el quarto, que se ha de tener gran esperança de que la enfermedad declina, y que la virtud està tan fuerte que del todo pueda sobrepujar la enfermedad. Aunque mas resolutmente lo dixo k Hipocrates en el mismo aforismo, conviene a saber, que quando el celebro se sphacelare, ò estiomenare (que todo es vno, como hemos mostrado) que mueren dentro de tres dias, pero si estos passaren, que sanan: cierto este es el afrismo que en mas duda me ha puesto de quantos Hipocrates escriviò. Como es possible que si el celebro se estiomena no mate, no digo yo en tres dias, pero en vna hora? Pues si quereis dezir (como Galeno dize) que no se ha de entender que estè del todo estiomenado, sino que estè en el principio del estiomeno (assi alega *l* Galeno a Herodoto, el qual trae exemplo del muslo de Cambices, que porque tenia principio de corrupcion le llamò siderado) tampoco se puede sufrir. Fundome en esto, si es assi que el celebro aunque tenga principio de estiomeno si passan tres dias acaece sanar

g *Gal. 7. aphor. cõ. 50. Non contingit hunc, qui ita ægrotet, persanari.*
h *Hip. lib. de fract. cõ. 2 p. 21. Quod si syderetur morbus is, idoneus est, ut diu duret.* *Galen. in comment.*
i. *Gal. vbi sup. Quòd si æger mori tribus diebus non anticipaverit, sed ad diem quartum perveniat, sperandum est, & morbum declinare, & vires fortes ita esse, ut morbum omnino superare possint.*
K *Hip. 7. aph. text. 50. Quibus cerebrum sphacelatum est, intra tres dies intereunt. si vero hos superaverit, sani fiunt.*
l *Herodot. lib. 6.*

ſanar ſin hazerſe ningun beneficio, quiero dezir, ſin aplicarle ningun topico (porque no es poſsible, ni ay por donde) y para venir a esfacelarſe de neceſsidad ha de preceder gangrena, como hemos dicho, y eſta ha meneſter preſtantiſsimos remedios, y aun plega a Dios que aprovechen, luego muy mejor vn miembro acà exterior que tuviere principio de eſtiomeno ſi llegare al quarto dia mucho mejor ſanarà. Por muchas razones, porque hago eſcariſicaciones, pongo medicinas cauſticas, y fuego actual, y emplaſtros exicantiſsimos, y allende deſto ningun miembro exterior (ni aun interior) es tan aparejado para corromperſe como el celebro, por las muchas humidades que en el abundan. Sino miraldo, que nunca hazemos ſino por narizes y boca echar excrementos. No querais mas ſino que dize *a* Avicena del, que ſi naturaleza no le puſiera en lo mas alto de la cabeça, que recogiera en ſi quantas ſuperfluidades tuvieran los otros miembros; y aſsi no me puedo perſuadir, que aquel vocablo que eſtà en el aforiſmo Griego ſphacelatum, que quiere dezir eſtiomenado, ò ſiderado, que todo es vno (como todos los que han traduzido dizen) ſino que quiere dezir aquel aforiſmo, que ſi el celebro por algun golpe grande, ò caida, viniere a tener gran inflamacion que ſi llegare al quarto dia que podrà eſcapar: Y eſto ſaco porque eſta dicion ſphacelar tambien ſe toma alguna vez por inflamarſe algun miembro depreſto por alguna cauſa exterior. Y en eſte ſentido ſe ha de tomar, porque en el otro que los que han eſcrito traduzen es impoſsible, ni ſe puede compadecer, pues para ſer principio de la ſideracion, ha de ſer el fin de la gangrena, como parece por aquel lugar que atras alegamos de *b* Galeno, quando dixo: Que el eſtiomeno quando no es verdaderamente eſtiomeno, que que es gangrena grande y confirmada, y que ſe puede curar: pero aun eſto tiene dificultad, porque quando es perfeta gangrena tambien es incurable, como el miſmo *c* Galeno dixo.

a *Avicen.*

b *Gal.lib. de art.com. 4. part. 17.*

c *Gal.7. aphor. cō.50.*

Capitulo xxxvj. De la cura del eſtiomeno.

DIze *d* Galeno, que los miembros que tienen alguna enfermedad inſanable, que ſe han de apartar del cuerpo con hierro, ò con fuego, ò con cauſticos. Y aunque Galeno en eſtos lugares alegados habla de las enfermedades que ſe hazen de melancolia (como èl refiere *e*) en las quales de ninguna manera aprovechan las medicinas, como es vn cancro confirmado, ò exulcerado: muy mejor lo aplicaremos en vn eſtiomeno, pues eſte mata en dos horas, ò en dos dias, ò poco mas eſpacio, y aquel acaece, no en dos, ni en quatro años.

Pues para curar el eſtiomeno ſe han de guardar quatro intenciones, las tres de las quales (que ſon ordenar la vida, evacuar la cauſa antecedente, y corregir los accidentes) trataràs de la miſma manera que ſe ha dicho en el capitulo precedente de la gangrena, pero la otra que es acerca de la cauſa conjunta ſe ha de tratar muy de otra manera. Todos los Autores concuerdan, que en eſtando vn miembro eſtiomenado ſe ha de quemar con medicinas, ò cauterios, ò ſe ha de cortar, ò lo vno, ò lo otro y aſsi lo manda *f* Avicena. Y *g* Cornelio Celſo dixo: Si las medicinas no baſtan, no ay otro remedio ſino quemar muy biẽ lo que eſtà entre lo ſano, y corrompido: *h* Galeno no curò de tantos rodeos, ſino dixo: Como vieres que el miembro del todo eſtà muerto, que ni punçandole, ni quemandole, ni cortandole no ſiente, no eſperes mas, ſino echale aparte: eſto miſmo dixo *i* Avicena. Pongamos exemplos para que ſepais quando aveis de hazer lo vno, y quando lo otro, y quando todo. Eſtiomenaſele a vno vna parte de vn miembro, a eſte tal no ſe le has de cortar todo, como haràs al que eſtuviere todo eſtiomenado, ſino ſocorreràs luego con hazer con vna navaja eſcarificaciones muy profundas, no ſolo en lo corrompido pero adonde ſe junta con lo ſano (como lo mandò K Hipocrates) y en todas ellas (principalmente en eſte lugar) pondràs medicinas cauſticas de las que ſe te han dicho en el capitulo precedente, entre las quales el ſoliman tiene el principado, como hemos

d *Gal.14. met. & 6. per gen.*

e *Gal. lib.de atrabile.*

f *Avic.3.4.tra.1.c.16. Quod ſi pars carnis incipit corrompi, incide eã aut fac eam cadere cũ medicinis.*

g *Cor.li.5.c.26. Si nihilo magis malum (his cauſticis medicamentis) conſiſtit, vrijd quod eſt inter integrum, ac viciatum locum debet.*

h *Gal.2.ad Glau.ca.9. Nam cum omnino mẽbrum effectum eſt emortuum, vt punctum, vel ſectum, vel aduſtũ, non ſentiat quæ patitur ſtatim rescindere oportet.*

i *Avic. vbi ſup. Cum autem confirmatu. corruptio in carne, tunc neceſſarium eſt, accipere totũ ipſius.*

K *Hip.2.de morb.vulg. ſect.5.p.30. Quæcumq; ſphacelo corrumpuntur, intercepta vena exulcerare, & ſanare.*

como hemos dicho muchas vezes, porque estrañamente de bien, no solo derriba lo corrompido, pero aparta, y haze secrestacion de lo bueno y lo malo, aunque. *a* Aliabas, y *b* Albucasis (como es la verdad, tienen por mejor que se haga cortandole primero con la navaja, y poniendole luego su cauterio, ò cauterios actuales, porque estos esfuerçan la parte como dize *c* Rasis (principalmẽte si el cauterio fuere de oro, como dize *d* Avicena, y *e* Serapio) y quita la malicia con gran presteza, haze su obra con poco dolor, como dize *f* Avicena, y quita el fluxo de la sangre, como dize *g* Avicena, y allende desto no induze mala complexion, como haze el potencial siempre donde se aplica. Y finalmente ningun remedio ay mejor, ni mas presto en su obra que el fuego, y teniendole por tal el divino *h* Hipocrates dixo: Quando no podemos acabar de consumir todo el mal humor que infesta con medicinas, luego socorremos con el fuego.

Esta manera de curar te dexó escrito *i* Aecio quando dixo: La parte muerta en el instante se ha de cortar por donde està junta a lo sano, assi, que ni en la carne, ni en el huesso se ha de dexar ninguna reliquia de corrupcion, y despues cauterizar muy bien. Lo mismo dize k Cornelio. Pero para que atines mejor a hazer la obra demanera que no tẽgas necessidad de reiterar, has lo que manda Avicena, que cada y quando que por quitar carne corrompida quisieres cauterizar, y quisieres saber hasta donde has de andar con los cauterios que es hasta que el paciente muy de veras se quexe del grã dolor que le dàs, de aqui quedas avisado lo que has de cortar, y hasta donde, y que todo el primor desta cura consiste en hazer la obra demanera que no quede en el miembro ninguna reliquia de putrefacion, y para que estès en esto mas instructo has lo que manda *l* Avicena, que siempre que tuvieres necessidad de cortar alguna cosa, que primero metas la tenta por la circunferencia del huesso, y la rebuelvas por todas partes hasta que halles organo, y topes con cosa firme, y adondequiera que metiendo la tienta causaràs dolor, sabràs que alli està sano, y por el contrario lo que hallares laxo, y mole sepas que està corrompido, y que todo se ha de cortar. Quitado todo lo estiomenado, y cauterizado el miembro para que todo quede muy retificado, para que caiga la escara pondràs las medicinas puestas en el capitulo precedente, y caida proseguiràs la cura general de las llagas. Si el estiomeno estuviere tan furioso que con todos los remedios puestos vaya adelante, y vieremos que la corrupcion insensiblemente se esparze, y cohunde por las partes sanas, y que no las podemos librar de aquella corrupcion, y el peligro de la vida và adelante, no tienes otro remedio sino cortar todo el miembro: y assi lo dize *m* Guido, y *n* Avicena. Y *o* Cornelio dixo: Quando las medicinas son vencidas de la corrupcion, conviene cortar el miembro, y primero lo dixo *p* Hipocrates. Pero ciertamente cosa miserable es aver de cortar todo el miembro que poco a poco se và muriendo (que no ay otro remedio) para salvar, y guardar la vida de todos los otros, como dize *q* Cornelio: lo qual tambien dixo *r* Albucasis, aunque no por tan elegantes palabras: demanera q̃ como dize *ſ* Cornelio· Esta es cura de gravissimos casos, y aspera, pero no ay otra, haze de hazer, pues no tenemos otro camino para escapar la vida al enfermo, y por esto dixo muy bien *t* Cornelio en el lugar alegado, quando no ay mas de vn remedio para vna enfermedad, no aveis de inquirir si es peligroso, ò seguro, ni si es aspero, ò liviano, sino andar adelante, y efectuar.

El lugar por donde se ha de cortar el miembro, aunque algunos, como es *u* Paulo, que quiere que se corte lo mas cerca de lo sano que fuera possible, y y lo mismo dixo *x* Aezio. Todavia me parece mejor lo que *y* Cornelio dize: Que es mejor quando se cortare algun miembro tomar mas de la parte sana q̃ no que quede algo de la enferma. A lo qual sigue *z* Galeno (aunque quiere lo contrario *aa* Paulo) pero en fin, haziendo lo que Cornelio Celso manda, queda seguro que no queda ningun genero de la mala calidad en el miembro.

a *Haliab. 9. practica.*
b *Albucasis.*
c *Rasis 14. com. cap. 33.*
d *Avic. 4. pri. ca. 29. & lib. 2. tom 2. cap. 78.*
e *Serapio cap. 415.*
f *Avic. 3 4. tom. 3. c. 11.*
g *Avic. 4. pri. c. 29. & 4. p. canticorum cantico 32.*
h *Hip. lib. de art. com. 3 p. 67. Cùm lentum humorem medicamentis absumere non possumus, reliquum est, vt adustione succurramus.*
i *Aec. lib. 4. ser. 2. 14. ex ordine cap. 56. Partem mortificatam celerirrimè resecare oportet, quatenus contingit vicinã sanam, ita vt nihil prorsus putridi, ac cariosi relinquatur, deinde locũ vrere.*
k *Cornel. lib. 5 cap. 26.*
l *Avic. 4 p. c. 29 Cumq; cauterizaveris propterea vt carnem corruptã proijcias, & terminum sani scire volueris, erit vbi dolet.*
m *Avic. 4. pri. cap. 27.*
n *Guid. tract. 6. doct. 1. cap. 8.*
o *Avic. 3. 4. tra. 3. c. 9.*
p *Cor. 7. ca. 33. Quando gangrana medicamenta vincuntur, membrũ pracidi oportet.*
q *Hip. li. de art. com. 4.*
r *Cor. lib. 5. c. 26. Inter qua miserum, sed vnicum auxilium est, vt catera pars corporis tuta sit, membrum quod paulati memoritur abscindere.*
ſ *Albucasis.*
t *Cor. lib. 7. cap. vlt. hac gravissimorum vulnerũ curationes sunt.*
u *Corn. loc. cit. Verum hic quoque nihil interest, an satis tutum pra-sidium sit, quod vnicum est.* x *Aec. lib. 14. cap. 56.* y *Cor. vbi sup. & potius ex sana parte aliquid excindatur, quã ex agra relinquatur.* z *Gal. 2. ad Glau. cap. 9.* aa *Paul. lib. 6. cap. 84.*

Capitulo.

Capitulo xxxvij. Como se han de cortar los miembros estiomenados.

ALgunas maneras ay de cortar estos miembros estiomenados, vna es de *a* Cornelio, el qual manda, que se ate vna cinta vn poco mas arriba de do llega el estiomeno fuertemente, demanera que sienta el enfermo que se le adormece el miembro, y luego con vna navaja cortar bien arriba de lo estiomenado, como tenemos dicho a la redonda hasta el huesso, y hecho esto con vna cierra delicada serrar el huesso, y despues de caido el miembro cauterizar muy bien toda la llaga que heziste: esta misma manera de cortar trae *b* Guido.

a *Corn. lib. 7. cap. vlt.*
b *Guid. tract. 6. doctr. tri cap. 8.*
c *Avic. 4. pri. ca. 27. & melius quidem erit, vt sit sine ferro si possibile fuerit, quoniam ferrum plerumque invenit tunicas musculornm, & venarum pulsatilium periculose.*

Otros toman vn cauterio hecho a manera de vn cuchillo grande corbado como hoz de segar, y con este bien encendido despues de aver puesto la dicha ligadura, cortan todo al miembro al rededor, y luego cierra el huesso, y hazen lo desta manera porque no les venga algun gran fluxo de sangre, fundanse estos en vn dicho de *c* Avicena, el qual dize: Que muy mejor es (si fuere possible) cortar sin hierro, porque este muchas vezes ofende las tunicas de los musculos, y las venas grandes, y no con pequeño peligro, y no miran los inconvenientes y daños que se siguen de entrar luego en el cauterio cortando, porque es impossible que corten hasta el huesso, demanera, que quando entra la sierra no ofenda mas hallando cosas sanas, y principalmente el paniculo que cubre el huesso quanto mas que llegar con el fuego a los nervios que estan sanos, y enteros, lo contrario dize *d* Cornelio, y tomòlo de *e* Hipocrates. Y el mismo *f* Avicena en quien ellos se fundan dixo: Guardese el que diere los cauterios, que aquella vehemencia, y fuerça del fuego no llegue a los nervios, ni aun a las cuerdas, ni ligamentos: assi que a mi parecer no acertaria mucho quien siguiesse esta manera de cortar.

d *Cornel. lib. 7. cap. 2.*
e *Hipp. lib. de Articulis*
f *Avic. 4. p. c. 29. Cauterizator praeterea sibi cavere debet, ne fortitudo cauterizationis ipsius ad nervos perveniat, neque ad cordas, neque ad ligamenta.*

Otra manera de cortar ay, la qual a mi me parece mejor, y mas segura q̃ las dichas, y vila vsar en la guerra a vn muy bue Cirujano Italiano, y despues siempre la vsè, y halleme muy bien con ella. Y lo que se ha de hazer es, lo primero como manda *g* Avicena, poner vna ligadura buen pedaço arriba de lo estiomenado valientamente apretada (aviendo primero tu, ò tus praticantes, ò assistentes tirado el cuero muy bien àzia arriba quanto fuere possible) y tener aparejada vna navaja que corte dulcemẽte, y vn dedo mas arriba de lo corrompido cortar el miembro al rededor hasta el huesso, y assi los nervios como se cortan retiranse debaxo de la carne, y luego tomar aquel cauterio grande a manera de cuchillo corvado (que arriba se dixo) y con el cauterizar las bocas de las venas y arterias, porque se detengan algo en no echar tan gran golpe de sangre mientras sierras el huesso. Hecho esto serraràs el huesso, y sino tuvieres sierra aproposito toma vna de las con que sierran peines menudos, y a falta desta la mejor y mas menuda que el violero tuviere (aunque yo no se qual es el oficial que para lo que toca a su oficio no se precia tener mejores instrumẽtos q̃ otro) alomenos harto increpa a estos *h* Albucasis, y mejor Hipocrates, como dixe en en la prefacion.

g *Avic. 4. pri. cap. 27.*

h *Albucasis.*

Echado el miembro aparte cauterizaràs otra vez con cauterios datilares, y de otros, a manera de palmatorias, que tengan cuerpo para que tengan mas potencia para hazer su oficio, y quede muy mejor cauterizado, y guardartehas de cauterizar las orillas, ò circulo del cuero,

Aveis de advertir, que esto no solamente lo aveis de hazer en la carne, y musculos, sino tambien como dixo *i* Avicena, y quiçà serà necessario despues q̃ huvieres cauterizado la carne, cauterizar tambien el huesso, y aun tener alli tanto los cauterios hasta que toda la malicia consumã. Y da en este lugar Avicena vn excelentissimo aviso y pongole porque podria acaecer. Vienetele a vno a corromper la parte exterior de la cabeça, y comunicasele al casco (por las razones que arriba se dixeron) sino pudiesses retificar esta corrupciou sin venir al fuego

f *Avis. 4. pri. cap. 19. Et fortasse necessariũ erit tibi, cum carne cauterizare os, quod est sub ea, & supra ipsam morari, donec tota ipsius destruatur corruptio.*

fuego actual, aſsi en la carne como en el caſco: dizete *a* Avicena: En qualquiera hueſſo de todo el cuerpo ſi tuviere corrupcion, aſiẽta muy buenos cauterios, y eſtate con ellos haſta que veas que la corrupcion ſe ha conſumido, pero ſi fuere en el caſco, guardate de tener aſſentado en el cauterio notablemente, porq̃ no ſolo eſcalentarias los paniculos del celebro, pero el miſmo recibiria grandiſsimo daño (de lo qual yo ſoy teſtigo de grandes males) porque no podria dexar de inflamarſe todo, y neceſſariamente ſi eſtas partes ſe inflamaſſen, luego ſe ſeguiria calentura, y delirio, como dize *b* Galeno.

Bolviendo a nueſtro propoſito de cauterizar (deſpues de cortado el miembro) toda la herida que hiziſte no ſolo la limpias, y dexas libre de toda la malicia que tenia, pero libraſla, como dize *c* Avicena del fluxo de la ſangre, y diſponesla parte para que no ſolo engendre buena carne, pero aun para que las otras partes que ſe perdieron, ſe regeneren, aunque no tales, quiero dezir el cuero. En eſte miſmo lugar dize Avicena (aquien ſigue Guido en el lugar alegado) que deſpues de cortado el miembro, ſe podria cauterizar con azeite hirviendo, porque penetra tanto, que no ſolamente del todo quita la corrupcion, pero detiene la ſangre que no ſalga: y allende de eſto, la carne que deſpues ſe cria debaxo de la ſcara, es muy fuerte, y la cicatriz deſpues muy dura: pero cõ todo eſto, por muy mejor tengo el cauterio actual por las razones dichas: lo qual tambien confirmò *d* Paulo. Aunque del dicho meſmo ſe ſaca, que no todos cauterizavan con fuego actual, quando dixo: Algunos quando cortan algun miembro eſtiomenado, para quedar mas ſeguros, y que quitan de raiz la malicia, cauterizan con fuego. Demanera, que eſta cura de cortar el miembro eſtiomenado, es neceſſaria para ſalvar quiçà la vida: pero ella ſe haze con grãdiſsimo peligro de ella, porque muchas vezes en la miſma obra ſe os viene a morir el enfermo, ò por gran fluxo de ſangre, ò por deſmayo, que le toman, como dixo *e* Cornelio. Por tanto es meneſter q̃ pronoſtiques el negocio, porq̃ ſi te ſucedieſſe vn deſaſtre en la obra, y no lo huvieſſes primero dicho, quedarias infamado, y por ventura caſtigado. Y por eſto es meneſter que entiendas, y ſepas que aver de cortar vna pierna por ſobre la rodilla, y vn braço por encima del codo, que es muy peligroſsiſsimo, por las grandes venas y arterias que por alli vã, y nervios, y cuerdas, y todo deſnudo de carne: y ſino fueſſe por pura fuerça, que la corrupcion llegaſſe alli, no te aconſejaria lo hizieſſes: en tanto que manda *f* Guido, que quando el eſtiomeno viniere a eſtar cerca de juntura, que ſe haga la ſeccion por ella, lo qual es bueno demandar, y muy dificultoſo de hazer, principalmente ſi es en la juntura del codo, que es la mas dificultoſa de cortar de las que ay en todo el cuerpo, porque con ſer Veſalio doctiſsimo acerca de la ſeccion, y que mejor lo hazia de quantos en ſu ſiglo huvo, le vi el año de 1544. eſtando el exercito de la Mageſtad del Emperador Carlos, ſobre Sandeſier, que a vn Capitan Solis, le quiſo cortar (porque convenia) el braço por el codo, y con trabajar buen rato nunca pudo, y huvimoſſe de cortar quatro dedos mas arriba, y deſtas coſas, y curas os aveis de apartar, pues ninguna honra podeis ganar con ellas, y aun *g* Avicena os lo amoneſta, diziendo: Si los hueſſos ò junturas fueren grandes, y tuvieren venas y arterias, y nervios grandes, aunque ſea grande la corrupcion, ha de huir el Cirujano de ello. Lo miſmo dize *h* Guido, y traelo de autoridad de Albucaſis, el qual dixo: Si el eſtiomeno viniere a los hueſſos grandes de las piernas, ò de los braços, no te metas en curarlo, porque el enfermo ſe ha de morir, por lo qual le aveis de encomendar a Dios, y a los Santos. Cauterizado muy bien el miembro, polvorearle luego con caparroſa, y ſarcocola para que hagas la eſcara mas grueſſa, y no ſe caiga haſta que debaxo ſe crie carne que cubra las cabeças de las venas y arterias: pondras luego tus paños de claras de huevos (y para que del fluxo eſtès mas ſeguro) batidas con polvos de ſangre de drago, y bolarmenico, y azibar, y vnos pelos de liebre menudamente cortados, arriba en la parte ſana, tu defenſivo de bolo, y ponerlehas ligadura retentiva, y ſituaras el miembro antes alto que derecho, porque eſtè mas ſeguro del fluxo, pero eſto ſe entiende como en eſta ſituacion no tenga dolor, porque ſi la huviere ſituarlehas de manera que eſtè ſin èl: a la ſegunda cura mojaras con agua, y vinagre, ò con vino tinto, cozido con roſas los paños, porque al quitarlos no te arranquen la eſcara, que todo tu

a *Avicen. vbi ſup. Cùm ergo fuerit, quod ſit ſicut craneum ſubtiliter ipſam operare, ita vt cerebrum non ebulliat, neque ipſius paniculi corrugentur, & in alio oſſe ab ipſo non cures perquirere.*

b *Gal. 4. de præſatione ex pulſib. in principio.*

c *Avic. 4. p. ca. 17. Non ſolùm provenit ſecuritas ab acuitate malitiæ, & reſtringitur ſanguinis exitus, & naſcuntur ſuper inciſſorij locũ caro, & cutis extranea non proportionaliter, ſed res quæ carni ſimilis exiſtit propter ſui duritiem.*

d *Paul. lib. 4. ca. 19. Nõ nulli vero vbi putridã partem præciderint, qui ſecurius mali radicem evellant, candens ferramentum adigunt.*

e *Cornel. lib. 7. cap. 33. Sed id quoque cum periculo ſummo fit, nam ſæpe in ipſo opere, vel profuſione ſanguinis, vel animæ deſectione moriuntur.*

f *Guid. tract. 6. doct. pri. cap. 8.*

g *Avic. 4. p. cap. 17. Si fuerit os tale, qale eſt os coxæ, & fuerit magnũ & nervis, & arterijs, & venis propinquùm, & fuerit eius corruptio multa, debet Medicus ab eo fugere.*

cuidado ha de ſer conſervar eſta, haſta que naturaleza la deſpida, porque quando la echa, ſi naturaleza eſtà fuerte, y la corrupcion acabada, ya le queda buen recado de carne debaxo, que lo cubra todo, y aſsi en cada cura echaràs polvos de azibar, de mirra, de bolarmenico, porque allende que por ſu virtud emplaſtrica occurren al fluxo de la ſangre, preſervan de corrupcion los vaſos que la tienen, y los nervios, y cuerdas. Deſpu s que cae la eſcara, y queda pura la llaga, procederas con mundificativos livianos, y mezclados con encarnativos, y deſpues procuraras induzir la cicatriz. No quiero dexar de eſcrivir la manera que *a* Guido dize, que tenia para echar aparte los miembros eſtiomenados, como ſi fueſſe vn pie, ò vn braço, ò mano, dize que con eſcarificaciones, y con ſoliman atajava el eſtiomeno, y que el miembro eſtiomenado lo embolvia en muchas vendas, vnas ſobre otras hechas de vn cierto ſpadadrapo, que pone en el lugar alegado, y que le dexava eſtar aſsi, haſta que el miembro por ſi ſe caia; la razon que dà para que ſe haga eſto es, que ſiempre el enfermo quando le cortamos algum miembro, queda con imaginacion, que pudiera ſanar ſin cortarſele; quede con la que quedare, que a mi parecer yo nunca haria tal manera de cura.

a *Guid. vbi ſupra.*

Tambien *b* Guido de autoridad de Teodorico, dize que es bueno a los que les han de cortar algun miembro induzirles ſueño, lo qual yo aprovecho, mas en los que eſtan flacos aprovecha no ſolo para que no ſientan el gran dolor, pero para que la evacuacion de la ſangre no ſea tan grande, pues eſtà ſabido que el ſueño retiene. Pone Guido vn remedio para induzir el ſueño ſeguro, y eficaciſsimo, que ſe haga vna miſtura de opio, y çumo de morella, de veleño, de mádragora, de yedra de arboles, de cicuta, y de lechugas, y que en eſto ſe empape vna eſponja nueva muchas vezes, y dexenla ſecar al ſol, y quando quiſieres induzir el ſueño al paciente, mete la eſponja en agua caliente, y ſacala luego, y dala a oler al enfermo, haſta que ſe duerma, y haràs la obra, y deſpues para deſpertarle, ponerle a las narizes otra eſponja muy bien empapada con vinagre, ò ponerle a las narizes, y en los oidos çumo de ruda, ò de hinojo: y eſto me parece, que ſino le cortares el miembro, que era neceſſario para deſpertarle, pero cortandoſele, el dolor de la ſeccion, y de los cauterios te quitaran eſte trabajo.

b *Guid. ex Theodorico vbi ſupra.*

Concluyamos eſte capitulo, con que te acuerdes, que quando tratamos de la tercera manera de cortar los miembros, y nueſtra, que aviſamos, que antes q̃ ſe ataſe la ligadura, ſe tiraſſe àzia la parte ſana el cuero fuertemente, quanto fueſſe poſsible, y mas te aviſamos, que quando cauterizes, no tocaſſes al cuero de la circunferencia. La razon de todo es, porque deſpues que has acabado del todo la obra, y quitas la cinta que ataſte, como tiraſte el cuero arriba, tornaſe le a tirar àzia abaxo todo lo que fuere poſsible, porque no ſolamente todas las cabeças de venas y arterias que alcançan a cubrir, eſtaràn ſeguras de echar ſangre, pero la cicatriz quedarà muy menos fea, y vendrà a cubrir todo el gueſſo, el qual ſino quedaſſe aſsi, ſe ha de alterar del ayre, ò de las medicinas, y aſsi de neceſsidad, ò le has de quitar, ò naturaleza echar. Y para hazer todos eſtos provechos, y evitar los daños, no ſolamente has de traer el cuero àzia baxo, pero buſcar algun ingenia para que no ſe te torne a regaçar, y quando ſe cortare el miembro por la juntura, ſe ha de advertir mas en eſto, precepto es lo dicho de *c* Cornelio, quando dixo: Aveis de procurar que el cuero cubra lo mas que pudiere la llaga, y aun el hueſſo ſi fuere poſsible.

c *Cornel. lib. 7. ca. vlt. Supraq ue inducenda cutis quæ ſub eius modica ratione laxa eſſe debet, vt quam maximè vndique os contegat.*

Eſta meſma pratica he yo guardado y guardo, quando por juſticia me cópelen a que eſtè preſente, quando a algun delinquente quieren cortar la mano, que lo primero mando a vno que tenga buena fuerça, que ſuba el cuero de la muñeca àzia el codo quanto fuere poſsible, y ſubida hagole atar fortiſsimamente quatro dedos mas arriba de la muñeca, y eſto no tanto por miedo que aya gran fluxo, porque como dize *d* Hipocrates: Eſtad ſeguros, que aunque corteis las junturas de los pies, ni de las manos no os vendrà fluxo de ſangre, quáto porque baxe deſpues el cuero a cubrir la llaga, y en haziendo el verdugo ſu obra, dexole correr vna moderada cantidad de ſangre, y quitada la atadura, tiro del cuero tanto, que cubre toda la herida, y apuntolo muy bien con coſtura de pellegero. Y hecho eſto, hagole meter la moñeca en vna gallina viva, abier-

d *Hip. lib. de hemorroidibus articulis deſectis manuum, ac pedum ſanguis non fluit.*

abierta de arriba abaxo, porque con esto y la sutura, y principalmente con cubrir el cuero, venas, y arterias, como dize Galeno, se quita el fluxo de la sangre, y despues pongole encima sus cataplasmas de claras de huevos, batidas cõ los polvos arriba dichos, y despues sigo la cura ordinaria.

Capitulo xxxviij. Del aneurisma.

ASSI le llaman los Griegos a este tumor, y aun los Latinos, pero los Arabes corrompen el vocablo, y llamanle emboricis, y emborisma, y mater sanguinis: y todos estos vocablos dize *a* Nicolo, que son vocablos sinonimos, que quieren dezir vna misma cosa, y dize tambien que se llama mater sanguinis, y asi le llama *b* Avicena, porque como la madre mantiene a su hijo quãdo le da de mamar, assi se mantiene este tumor de la sangre que sale de la arteria, ò de la vena. Deste tumor dio la difinicion *c* Avicena, y dize: Que la aneurisma es vna apostema que se haze de sangre, y de espiritu arterial, y que es liviana: *d* Paulo da otra difinicion y dize: El aneurisma es vn tumor blando al toque de los dedos hecho de sangre arterial, y de espiritu, tomòla de *e* Galeno, y *f* dixo: El aneurisma es vna dilatacion, ò relaxacion del arteria, por la qual se cuela debaxo de la carne la sangre espiritual, la qual resurte y se derrama y distribuye en diversas partes, y de la que se haze desta manera dixo *g* Aecio, que se hazia en qualquier parte del cuerpo, pero mas frequentemente en la ganganta.

Tratamos deste tumor en este lugar, porque como *h* Nicolo, pues se haze de sangre, justo es que tratemos aqui del,

Capitulo xxxjx. De las causas del aneurisma.

ESte tumor se haze por causa interna, y por causa externa, y quando por causa interna, aora sea en el arteria, ò en la vena (que algunas vezes se haze en esta, aunque pocas) siempre se dilata el vaso: y quando por causa externa, siempre ay en el arteria, ò en la vena solucion de continuidad, y assi dixo *i* Aecio: No solamente acaece hazerse aneurisma, quando vn barbero necio, sangrando a vno le passa con la lançeta la vena y el arteria, pero tambien quãdo ay heridas en la cabeça, cerca de las arterias, ò en otra parte de todo el cuerpo, donde las huviere, y tambien se haze colandose la sangre, y los espiritus, por la misma arteria, ò abriendose la mesma arteri, ò rompiendose, porque sale poco a poco la sangre, y los espiritus, y se coaduna debaxo del cuero, y se haze el aneurisma. Tambien *l* Paulo puso la manera como se haze este tumor, y dixo: Todas las vezes que acaeciere aver solucion de continuidad en vn arteria, y la cutis se adglutinare, quedando la arteria abierta, no creciendo carne para atapar el orificio, ni se tapare con la que huviere, se harà aneurisma, tomolo de *m* Galeno, que dixo: Si alguno queriendo sangrar de la vena, pica el arteria con dificultad puede restañar el fluxo del arteria, y a bien librar (induzida la cicatriz en el cuero) se haze aneurisma.

Demanera, que se haze el aneurisma, y se causa por dilatacion del arteria, y por solucion de continuidad della mesma, quando por dilatacion dize *n* Galeno: Quando la sangre arterial con mala calidad se amontona en alguna parte del arteria, es necessario que alli se haga el afecto: y despues que alli se recoge, ò que, que por las tunicas del arteria resuda, ò que se abre la boca del arteria, y assi va saliendo la sangre espiritual poco a poco, y se recoge en las vacuidades que estan junto a las arterias, y se haze el aneurisma, y quantas mas vacuidades tienen las arterias a par de si, tanto ay mas aparejo para hazerse aneu-

a *Nicol. ser. 7. tract. 5. sum. 1. c. 24. Nicol. vbi sup. & nominatur mater sanguinis, quia sicut mater conservat filium suum, ita ista diruptio venæ, vel arteriæ conservat tumorem.*

b *Avis. 3. 4. trac. 2. c. 16*

c *Avis. vbi sup. Emborisma est apostema leve ex sanguine, & ventositate.*

d *Paul. lib. 6. c. 37. aneurisma tumor: blandus tactus est, digitisque ex sanguine, & spiritu cõtractus.*

e *Gal. li. de tum. præter nat. c. 11. Ore autem in arteria facto aneurisma vocatur.*

f *Gal. lib. de dif. med. aneurisma, id est dilatatio venosi vasculi, relaxatio est, aut dispergo spiritualis materiæ sub carne per disultationem sese diffundentis, distribuentisque.*

g *Aec. lib. 15. c. 10. aneurisma, in qualibet corporis parte fit, sed in gutture frequentius.*

h *Nicol. vbi sup. Quia tumor est de sanguine ideo de eo inter apostemata sanguinea tractatur.*

i *Aec. vbi sup. Sed in capite circa arteriarum loca, & in reliquo corpore, vbi arteriæ vulnerãtur, sicut quando imperiri Medici cubiti venã secturi, simul. & subiacentem arteriã incidũt; omnino autem aneurisma generatur, vel vuod sanguis, & spiritus, ab arteria ex coletu, vel quod arteriæ aperiãtur, vel frangantur, sanguis verò, & spiritus palatim excreti, subcute colliguntur.*

k *Paulo vbi supra. Fit autem eadem convulnerata quoties exterior cutis cicatricem duxerit, arteria verò sine cicatrice remanserit, nec coalescens, nec carne obstructa.*

l *Galen. lib. de curand. ra. per sanguin. missio, cap. 22. Quippe cum si quis in secanda fortè vena arteriam vulnerant, ægrè statim sanguinis eruptionem compescat, ac vbi res optimè cadat ad cicatricem, producte diursione tamen aneurisma fiat.*

n *Galen. vbi supra. vbi enim calidus, spirituosusque infestus est sanguis in sectis arterijs est opus.*

riſma: y de aqui viene, que en los emuntorios ſe hazen mas comunmente que en otras partes, porque alli ay mayores vacuidades que en otras partes.

Quando ſe haze por ſolucion de la meſma arteria puede venir por cauſa externa, y como dize *a* Avicene : Las mas vezes viene por eſta ocaſion, ó por vna ſangria mal hecha, y por cauſa interna : quando por cauſa externa, dixo *b* Galeno : Quando ſe haze ſolucion en el arteria (por fuerça ſe ha de hazer primero en el cuero) y eſta del cuero ſe cerrare, quedando el orificio en el arteria abierto, que ni ſe ha adglutinado, ni hecho cicatriz, ni atapado con la carne, por fuerça ſe ha de hazer el aneuriſma. Y *c* ſi quando ay herida en alguna arteria, ſi primero que ſe haga cicatriz en el cuero, en la vacuidad que huviere, no ſe engendrare carne que atape el orificio del arteria, hazerſeha aquel tumor que los Griegos llaman aneuriſma, y *d* Avicena dixo: Quando deſpues de la ſolucion de la continuidad en el arteria no ſe procure cerrar el orificio, y hallare alguna vacuidad, por fuerça ſe ha de hazer emboriſma, que por otro nombre ſe llama madre de la ſangre : y *e* Albucaſis dixo : Quando ſe rompe el arteria, y ſe conſolida la cute que eſtá encima, por la mayor parte ſe haze apoſtema, y lo meſmo acaece ſi la vena eſtuviere abierta, y el orificio de la cutis ſe aglutinare.

Tambien ſe haze en las arterias ſolucion de continuidad, por cauſa interna, y aſsi lo dixo *f* Avicena: Muchas vezes acaece aver en el arteria muy gran pulſacion, y viene a romperſe, quedando el cuero de encima ſano y bueno, y debaxo del ſe haze el aneuriſma, y *g* Nicolo de autoridad de Avicena dixo: Allegaſe algunas vezes vna ſangre tan mala, y acre, que corroe la ſuſtancia del arteria, ſin que corroa el cuero, aunque lo podria hazer, aunque eſto mas puede acaecer en las venas, porque mas facilmente ſe corrompe la ſangre en ella, y adquiere mala calidad y agudeza, y tambien como dize *h* Nicolo, tiene grandiſsimo cuidado naturaleza, que no ſe engendre dentro de las arterias tan mal humor, que pueda hazer corrocion, y quando acaece a engendrarſe, anda muy ſolicita haſta que lo echa fuera.

Capitulo xl. De las ſeñales de la aneuriſma.

DIze *i* Galeno, que las partes ſuperficiales del cuerpo humano, y las enfermedades que en ellas vienen, que con facilidad ſe conocen, pero las que eſtan mas eſcondidas, requieren hombre docto, y muy experimentado. He traido eſto, porque eſte tumor de que vamos tratando, es tan malo de conocer, q̃ bien es meneſter hombre docto y exercitado. Acuerdome ſiendo yo praticante aver vno que tenia vn aneuriſma ſobre la ſurcula (cauſado por dilatacion del arteria) a eſte negocio ſe juntaron muchos Cirujanos, y buenos, y penſando que era abceſſo, y muy ſupurado, determinaron de abrirle, y dexaron de executar el negocio haſta que el Licenciado Arias, y el Licenciado Herrera Cirujano de ſu ſu Mageſtad (que eran los mejores de aquel tiempo, ſin hazer agravio a nadie) lo vieſſen, y viſto tambien les pareció lo que a los demas, pero difirieron la obra para otro dia, y penſando muy bien aquella noche ſobre aquel afecto, a la junta de otro dia vinieron a conocer el aneuriſma, que ſi la abrieran fuera degollar al enfermo.

Vi otro en la corte aurà diez años, natural de Burgos, hombre de ſuerte, q̃ tenia otra aneuriſma de baxo de la ſurcula, y tambien hecha por dilatacion del arteria, y con la acrimonia de la ſangre que en la arteria ſe avia coadunado, no ſolo avia corroido la ſuſtancia del arteria, pero corroia ya la del cuero que eſtava encima, y juntos todos los Medicos, y Cirujanos de la Corte (entre los quales avia algunos que dezian que ſe abrieſſe, ignorando el afecto, penſando q̃ era abceſſo) ſe averiguó ſer aneuriſma, y tratandó de poner medicinas que ocurrieſſen a la corroſion, no fueron baſtantes a hazer ningun efecto, porque al ſegũdo dia ſe acabó de corroer la cutis, y ſaltó vn tan gran fluxo de ſangre arteriſal, que ſin poderle remediar ſe murió dentro de vn quarto de hora.

De

a *Avic. vbi ſup. Et multoties accidit ex cauſa extrinſeca, aut ex phlobotomia.*

b *Gal. lib. de tum. prat. nat. cap. 11. Fit autem vlnerata arteria cũ ad cicatricẽ devenerit quæ ei adiacet cutis, manet verò arteriæ vlcus, ea neque conglutinata, neque ad cicatricem ſimul perducta, neque à carne obſtructa.*

c *Gal. 5. met. cap. 4. Niſi enim producta caro prius locũ qui circa præciſſam arteriam eſt, impleverit; ſed locus aliquis vacuus ſuperfuerit vtrumque quod Græci aneuriſma dicunt, ſequitur.*

d *Avicen. vbi ſupra. Et quando non de ſuper coartatur locus eius poſt ſolutionem continuitatis, & invenit vacuitatem pervenit res ad emboriſmum, quod nominatur mater ſanguinis.*

e *Albucaſ. lib. 2. ca. 49. Quando diſrumpitur arteria, & conſolidatur cutis quæ eſt ſuper ea, ſæpe accidit inde apoſtema, idem in vena non pulſatili fit.*

f *Avic. vbi ſup. Et multoties accidit arterijs de [illegible] pulſatio magna, & dirumpuntur præter quam dirumpatur cutis & congregatur ſub cute emboriſma.*

g *Nicol. vbi ſup. ex Avicen. Intrinceca vt ab humore corrodente ſubſtantiam arteriæ, vel venæ, præterquam corrumpat cutem, quanvis poſſit eam diſrumpere.*

h *Nicol. vbi ſup. Natura ſolicita eſt pro poſſe ne talis humor in arterijs generetur, aut tempore longo perſiſtat.*

i *Galen. 1. de loc. affec. cap. 1. partes in ſuperficie conſtitutæ vna cum affectuum idæa, ſeu ſpecie facile ſenſibus deprehenduntur, quæ verò in noſtro corpore latent, exercitatum ratione virum deſiderant.*

De aqui vereis quanto importa saber, y conocer las señales deste tumor, de las quales dixo Galeno (y son comunes a todos los aneurismas por qualquier causa que vengan) se conocian estos aneurismas por la gran pulsacion que se sentia, poniendo la mano sobre el tumor, y que apretando el tumor desparecia de todo punto, porque como se haze de vna sustancia tan tenue y flaca, como es la sangre arterial junta con el espiritu, claro està que ha de recurrir en el arteria. De aqui lo tomò *a* Paulo, el qual dixo lo mesmo casi por las mesmas palabras, y de aqui vino *b* Avicena a dezir, que por muy poco que se comprima el tumor, se esconde el humor que le haze, como acaece en la rotura intestinal, y *c* Albucasis dixo: Quando el aneurisma se haze por dilatacion del arteria es largo, y recogido en el profundo, scilicet, que està hondo, y quando le comprimes se siente vn ruido. *d* Aecio hablando de los aneurismas que se hazen por dilatacion, dixo: Las señales destas son, que ay tumor, ò pequeño, ò grande, y la color del cuero de encima no està mudada, poco, ni mucho, ningũ genero ay de dolor, tiene vna blandura apacible que parece que tocais vna espõja muy blanda, y quando le comprimes con los dedos, parece que desvanece del todo, pero quitados los dedos buelve con gran presteza, y hablando *e* Aecio de los aneurismas que se hazen por aver precedido solucion de continuidad en el arteria, dize que el tumor no tiene aquella manera de blandura que hemos dicho que tiene la otra, y la razon porque ay mas cantidad de sangre, que de espiritus, y assi se convierte en grumos, y haze mas estendido el tumor: y hablãdo *f* Paulo destas dixo: Que los tumores eran mas redondos, y mas superficiales. De los que se hazen en las venas dize *g* Albucasis, que son redõdos, y muy superficiales mas que los de las arterias.

Parece que las señales que puso Aecio del aneurisma, son las mesmas que las que tiene el apostema que se haze de flegma, que se llama edema, como vereis en su proprio capitulo adelante, pero *h* Galeno puso muy bien la diferencia, y dixo: En la blandura del tumor, y en no resistir al tacto, y en dexar los dedos (quando se tocan estos tumores) vnas como foveas, ò señales hechas: entrambos tumores lo tienen, pero en la edema no se siente pulsacion, ni la ay, y la color de la cutis de la edema es muy mas blanca, y esta es mas ancha, y mayor que la aneurisma, pero algunas vezes quando la sangre que haze el tumor se convierte en grumo, no es pequeño.

Capitulo xlj. De los pronosticos del aneurisma.

EL primero es de *i* Aecio, adonde dixo: que estos aneurismas son tan peligrosos, principalmente los que vienen en la garganta, y en la cabeça, que muy bien pueden los Cirujanos desesperar de sus vidas.

El segundo es de K Paulo, que los aneurismas que vienen en los emuntorios que no le passe al Cirujano por pensamiento de curarlos (entiendese cortandolos) ni otros qualesquier que sean, siendo grandes, donde quiera que estuvieren por la anchura de las arterias, que serà tan grande el fluxo de sangre, que serà impossible restanarle: y como dixo *l* Albucasis: Con gran facilidad se cometen grandes errores en hazer esta obra.

El tercero es de *m* Avicena, que el fluxo de sangre de las arterias pone grandissimo temor, principalmente quando son grandes, como las que estan en las manos, y en los pies, que por la mayor parte matan sin poderse retener el fluxo.

El quarto se saca de *n* Galeno, que alguna vez la sangre que està fuera de la arteria se convierte en grumos, y dellos resulta vna gangrena, ò por mejor dezir estiomeno,

 El

a *Paul. lib. 6. cap. 37. Agnoscuntur huiusmodi affectus arteriarum pulsu, immo etiam prementibus nobis tumor quodammodo evanescit substantia, quæ ipsum efficit, in arterias recurrente.*

b *Avicen. vbi supra. Et quando cum facilitate comprimitur.*

c *Albuc. lib. 2. cap. 49. Quando apostema est proter arteriam, est longum, aggregatum in profundo corporis, & quãdo impellis apostema digitis tuis, sentis stridorem.*

d *Aec. vbi supra. Notæ quæ aneurisma consequuntur sunt, tumor parvus, seu magnus, concolor indolens, egregiæ mollis spongiositatis cuiusdam imaginem præferens, atque ita digitorum pressioni cedens, vt prope evanescere videatur, sed rursus amotis digitis velocissimè rediens.*

e *Aecius vbi supra. At vbi arteriæ vulnus præcessit, ac deinde coalescente cute aneurisma accessit, tumor non eodem modo mollis occurit, quoniam sanguis copiosior spiritu est, qui grumescit, & tumorem extendit.*

f *Paul. vbi supra. Illi vero rotundi magis sunt & per summa oboriuntur.*

g *Albucasis vbi supra. Et illud, quod est propter venam, est rotundũ, & apparet in corpore aperte.*

h *Galen. lib. de tumo. præter nat. cap. 1. Cedit igitur in ædematis quoque materia prementibus digitis, foveamque pars recipit, verum neque pulsus est in hoc affectu, albidiorumque est color, ædemaque multo latius, maiusque aneurismate.* i *Aecio lib. 15. cap. 10.* k *Paul. lib. 6. cap. 37.* l *Albuc. vbi supra* m *Avic. vbi supra.* n *Galen. lib. de tum. præt. nat. cap. 11. Nisi rumus qui ingenitus siderationem faciat.*

El poſtrero es de *a* Avicena, que algunos aneuriſmas ſe curan con facilidad, como en la cabeça : pero entiendeſe quando ſon muy pequeños, porque cõ ſolo buena ligadura ſe retiene el fluxo, y quando Aecio dixo arriba, que las de la cabeça eran peligroſiſsimas, entendiò de las grandes.

Capitulo xlij. De la cura del aneuriſma.

De qualquier manera que querais proceder en eſta cura tiene dificultad grandiſsima : porque ſi quereis proceder con medicinas, es la cura muy prolixa, y pocas vezes ſe conſigue el efecto como le deſeais (aunque a Avicena le parece otra coſa, como diremos adelante.) Pues ſi quereis curarla poniendo las manos, abriendola, ò cortandola, mirad los miedos que os ponen los que eſcriven en eſte particular, *b* Aecio dize : Coſa ordinaria es quando ſe haze vna obra deſtas, venir juntamente tan gran evacuacion de ſangre, y de eſpiritus, q̃ acaece quedarſe muerto el enfermo en las manos de vn Cirujano. Y *c* Galeno dixo: Antes con grandiſsimo miedo ſe ponen los Cirujanos a cortar eſtas arterias, porque es tan grande el fluxo de ſangre, que con gran dificultad ſe reſtaña, y aun *d* Albucaſis (que tuvo atrevimientos grandiſsimos en eſto de abrir, cortar, y cauterizar) dixo: Conviene que no echeis locamente mano a la herramienta, porque las mas dellas eſtan libres de eſta neceſsidad, y digamos lo de *e* Raſis, que no amoneſta, ſino manda expreſſamente que en ſemejantes tumores ſe haga obra ninguna, ni ſe corte nada, que el verdadero cortar en eſtas es conſervar la parte, de tal manera, que por ninguna via ſe ha de romper. Pero con todo eſto pondremos lo que los Autores eſcriven en lo vno, y en lo otro, para quando ſe ofreciere negocio forçoſo, pues dixo *f* Nicolo, que eſta cura, ò ſe hazia con topicos, ò con obra manual de abrir, ò cortar, ſi con medicinas han de tener grandiſsima aſtringencia, porque eſtas aprietan el vaſo para q̃ expela lo que eſtà alli coadunado, y le confortan, para que no reciba, como las roſas, el arrayan, las balauſtias, las cortezas de granada, y quando con eſta eſtipticidad ſe junta que ſean frias y ſecas, y aſtringentes es mejor, las quales hallareis muy copioſamente en el primero libro, adonde tratamos de los repercuſivos proprios. Si ſe hizieren emplaſtros ſiempre han de ir configidos con vino eſtiptico, y ſi fueren polvos batirlos con claras de huevos.

Pone *g* Aecio vn emplaſtro que llama de cupreſſo, el qual haze deſta manera : Toma los cogollitos de las ramas del cipres quando eſtuvieren en ſu mayor vigor, y cortarlas quan menudas fuere poſsible, y mezclarlas con el moſto de vuas negras que a la poſtre ſe eſcurre, quando en las vendimias hazen el pie que llaman, porque aquello tiene mas aſtringencia, y cozerlo todo junto, haſta tanto que venga a eſpeſſarſe tanto, como las hezes que ſe ſacan de las cubas, y ponerlo ſobre el aneuriſma, y haſe de mudar de tres a tres dias, como lo mãda el miſmo Aecio, y en todas las medicinas que ſe puſieren ſe ha de guardar eſta orden. Como notò muy bien *h* Nicolo, porque deſta manera ſe endurece mas el lugar. Del emplaſtro del cipres dize *i* Aecio: Vſale no ſolamente como medicina maravilloſa, pero como medicamento que para eſte afecto tiene propriedad natural : pero adviertote (dize Aecio) que ſi le quiſieres añadir, ò quitar alguna coſa, ò pervertir la orden que te manda en aplicarle, que mas dañaràs, que aprovecharàs : y que a los lugares que ſe aplicà no ſolo los aſtringe, y deſeca, pero reſuelve el humor que alli eſtà contenido, y deshazele, y aprieta las venas, y las arterias de donde ſe cuela aqual humor: por tanto (dize) vſale, y aplicale ſin miedo, porque veràs por experiencia, que no ſon vanas mis promeſas. Grandes coſas promete Aecio, pero lo que yo he provado, y ſucediome muy bien (aunque en pocos caſos) es el emplaſtro contra rotura, de pelle arietina, y vſalde, y vereis.

Eſcrive K Nicolo, que algunos ſanaron con poner encima del aneuriſma peda-

a *Avic. vbi ſup. In quibuſdam fit facilis, ſicut in arterijs cranei; retentio enim fluxus ſanguinis earum eſt facilis, & ſufficit in eis conſtrictio ſola. Conciliantur Aec. & Aviſ.*

b *Aec. vbi ſup. Simul enim cum aneuriſmatis ſectione, irrevocabilis, abundantiſsimaq; eruptio ſanguinis ingruit, cum quo ſimul etiam vitalis erumpit ſpiritus, vt homo ſæpe in manibus medicorum deſſiciat*

c *Galen. lib. de cur. ra. per ſangin. miſ. cap. 22. Propter deficilem eruptionis ſanguinis compreſsionem, arterias medici incidere metuunt.*

d *Albuc. vbi ſup. Oportet ergo, vt non temerè ferro vtaris in hoc apoſtematum genere, imo quædam omnino non adſtringendã ferro.*

e *Raſis 13. cont. Ego video aliàs iubeo quòd nõ fiat prædicta curatio omnino, ſed tamen incidendo has rupturas erit vt conſervetur, & evitetur in eis ruptura.*

f *Nicol. vbi ſup. Curatio vel cùm fit cum medicinis, vel cum inciſione; cum medicinis, in quibus eſt multa ſtipticitas.*

g *Aecius lib. 15. c. 19.*

h *Nicol. vbi ſupra. Mutentur medicinæ detertio in tertium, & hoc fit, vt locus induretur.*

i *Aec. vbi ſupra. Vtere autem hoc præſidio tanquam admirando, & tanquam naturalẽ quãdo proprietatem, ad huiuſmodi affectum habente. Si enim quidpiam admiſcere, aut aliquo pacto ipſum permutare volueris, magis officies, quàm proficies ; loca enim quibus applicatur, adſtringit ſimulque diſcutit, & deſiccat, tumoremque delet, ac vaſa ad membrum affectum materiam tranſcolantiam conſtipat, eo igitur audacter vtaris, nam pollicitationes noſtras experimentum probabit.*

k *Nicol. vbi ſupra.*

pedazos de nieve, remudandolos, porque con la grandissima frialdad no solo se repercutiria lo que alli quisiesse venir, pero apretaria el arteria de manera, q̃ no recibiesse nada de nuevo. La cura a los principios con medicinas suele aprovechar, pero si ha passado gran tiempo nunca aprovecha, y por las rezientes, dixo *a* Avicena, que podia ser que no passassen adelante con toda la compression, aunque estèn en la garganta, ni en las ingles, ni en las corvaduras de las jũturas, porque en estos lugares se hallan mayores vacuidades.

Si os atrevieredes (contra el parecer de los Autores que hemos puesto) a cortar el arteria, guardad lo que manda *b* Nicolo, que no lo hagais si primero no precediere muy buen regimiento, y todas las evacuaciones necessarias, hecho esto, si el aneurisma fuere causado por dilatacion, dize *c* Paulo, que se haga vna incission derecha longitubinal en el cuero sobre la arteria dilatada, y luego ir poco a poco abriendo, y apartando las membranas hasta descubrir el arteria: y descubierta tomar vna aguja de dar puntos corvada, con vn hilo doblado, y meterla por debajo del arteria, y atarla rezio por la parte alta de la dilatacion, y tornar a meter el aguja por la parte baxa, y tornarla a atar, de manera que quede la dilatacion entre las dos ataduras: y luego con vna punta de vna lanceta punçar toda la dilatacion entre las dos ataduras, de manera que salga toda la sangre que està alli recogida, y luego lechinar tu herida con clara de huevo batida con polvo de inciense, y de azibar, y pelos de liebre, y otro dia vsaràs el digestivo, hasta que caigan los hilos de las ataduras que hiziste, y despues curarseha la llaga ordinariamente.

Esta cura manda Paulo que se haga en las aneurismas que vienen en la cabeça, y encima de las junturas *d* Albucasis pone esta obra sacada al pie de la letra de Paulo, y aun le declara, porq̃ la de Paulo va harto intricada. Si el aneurisma se causare por solucion de continuidad (pongamos exemplo, que estè en la plicatura del codo, por aver mal hecho su oficio el barbero) *e* Paulo pone la manera como se ha de curar, pero pondremos la de Albucasis, porque es la misma, y otra de Aecio, que es mas facil. Pues dize *f* Albucacis: Si el aneurisma fuere hecho por averse cortado, ò punçado el arteria, entonces conviene, que con la mano izquierda cojas todo el tumor entre los dedos, tirandole àzia fuera quanto fuere possible, y luego sin solitar el tumor mete vna aguja cõ su hilo doblado por la parte mas baxa del tumor, que salga a la otra parte, y luego da vna buelta, ò dos con el mismo hilo al rededor del tumor, y atale fuertemente, y luego abre el tumor por medio, y saca los grumos de sangre, ò otra qualquier cosa que alli estuviere, y luego cortaràs lo que sobrare del cuero, no tocando a la atadura.

g Aecio la corta desta manera, primero por el tacto manda que busquemos el arteria que va por debaxo del braço a la aplicatura del codo, y hallada señalamosla con tinta, y sobre la señal hazemos vna seccion longitudinal, quatro dedos mas abaxo del sobaco, adonde sintieremos mayor pulsacion, despues poco a poco procuraremos descubrir el arteria, y despues de hallada, sacamosla a fuera con las pinças, y atamosla por dos partes fuertemente, y cortamosla por medio, y puestas alli hilas con las medicinas convenientes, y hecha la ligadura la curamos: despues abrimos, y cortamos el tumor del codo (porque estamos seguros del fluxo de sangre, y quitados los grumos buscamos la arteria punçada, y tornamosla a atar) como a la otra, y a cortar, y despues curese regularmente.

Esta manera de cortar de Aecio, es la mas facil, aunque adonde manda que se señale con tinta, y se haga seccion, yo sin hazer esta, hallada el arteria por el tacto laquearlaia, tomando vna aguja corvada, y meterlahe por debaxo del arteria, y daria vn punto que apretasse muy bien el arteria, y pondria mi cabeçalico para que el punto no hiziesse daño, y comprimiesse mas el arteria, y despues irmeia a hazer la seccion que manda en aplicatura del braço, y cortaria alli (despues de quitados los grumos) toda el arteria. Este es precepto de *h* Galeno, donde dixo: Claro està que quando totalmente cortais vna arteria, que la vna parte àzia arriba, y la otra àzia abaxo, se recogen, y se esconden debaxo de la carne, y esta misma atapa las bocas del arteria para que no echen sangre, y lo mismo acaece en las venas, pero mucho mas en las arterias.

a *Avic. vbi sup. Possibile est quiescere cum cõpressione, & hoc quidẽ multoties accidit in collo, & inguinibus, & curvaturis per se, quia in locis dictis locus vacuvs magis reperitur.*

b *Nicol. vbi sup. Nullo modo debet fieri operatio per sectionem nisi præmissa subtiliatione, dieta, & corporis evacuatione, & diversione sufficienti.*

b *Paul. vbi sup. Siquidẽ ex arteria dilatata tumor obvenerit, cutem linea recta in longum incidemus, deinde diductis oris, excoriantur scalpellis, quibus membranæ, velluntur, circum purgata arteria nudantur, acu traducta duob⁹ funiculis deligatur, puncta prius scalpello per medium, vbi cum ambiente membrana vnita fuerit curatione pus maturante vtemur vsque, dũ funiculi exciderint.*

c *Albuc. vbi supra.*

d *Pau. vbi supra.*

e *Albuc. vbi supra.*

f *Aec. lib. 15. cap. 10.*

g *Gal. lib. de curand. ra. per san. mis. cap. 23. Clarè enim apparet, cùm totu transversim per se totam discinditur revulsis vtriusque partibus, ambabus, vnam sursum, alteram deorsum, concedere, atque id quidem, & venis vsu venit; sed arterijs semper plus quàm venis.*

En este lugar alegado cuenta Galeno, que hirieron a vno en el tovillo, y que le cortaron la metad del arteria, y que nunca le pudieron restañar la sangre, hasta que le llamaron a èl que la acabò de cortar, y luego cessò la sangre.

Adverti vna cosa, que pues todos quieren que para hazer mas segura esta obra, que se laquee la arteria, y assi lo manda *a* Galeno, que miremos como se haze, porque como dize el mismo *b* Galeno, vio a algunos muertos por cortarles el arteria, que està en la plicatura del braço, a otros venirles vna gãgrena, por laquearles las dichas arterias, y queriendo los Cirujanos restañar el fluxo de sangre) a otros muertos en la misma obra, curandoles la aneurisma.

a *Gal. vbi sup. cap. 22. Necesse enim hic est, laqueo vasculum constringere.*

b *Gal. vbi sup. Quin, & interisse quosdam novi ab arteria interiori incubito venæ subiecta, nonnullos quidem protinus ob vinculum circũpostum (volentibus Medicis sistere sanguinis eruptionem) in gangrænam incidentes, alios postea in aneurismate manu curando defunctos.*

Es tan dificultosa esta cura, que dize el mesmo *c* Galeno (tratando de vn mancebo que le sangraron del arteria, pensando el barbero que era la vena, y le sanò èl) que sola aquella vio sana de quantas en su vida vio punçadas en el codo. Estando yo en Salamanca estudiando la Medicina, y praticando la Cirugia con Ponte el chico, vi que curò de vna aneurisma en la plicatoria del braço a Don Diego de Azevedo, con solos medicamentos locales, sin seccion ninguna, y yo he curado otros dos, y ninguno con seccion.

c *Gal. 5. met. c. 7. Atque ita procurata est huius hominis incisa arteria sola omnium, quas in cubito incisas vidi.*

Concluyamos este capitulo, con que quando echais atadura al arteria nunca la aveis de quitar, hasta tanto que en la llaga se engendre carne que hincha la vacuidad que alli huviere, y si lo manda *d* Galeno. Y amonesta tambien, que quando se huviere de hazer semejante obra no se haga al Sol, porque serà mayor el fluxo de sangre, y assi lo dize *e* Galeno.

d *Gal. vbi sup. c. 4. His per actis implendum carne vulnus quam primũ est, prius quam vinculũ abesse desdat.*

e *Gal. in pri. Hipp. de his quæ in medicatri. fiunt, tit. 11. Sol est evitandus in vulneribus cũ ad sanguinis eruptionẽ apta sunt.*

Capitulo xliij. De la erysipela.

YA que hemos tratado del flegmon, y de los demas tumores que se reduzen a èl, trataremos de la erysipela, por el parentesco, y conveniencia que cõ èl tiene, que no es tan poca, que no se pudiesse alguno engañar, que siendo erysipela pensasse ser flegmon, y al contrario, siendo flegmon pensasse ser erysipela.

Quanto a lo primero, es menester saber, que este nombre erysipela es nõbre Griego, y en Latin se llama ignis sacer, y assi lo ponen todos los buenos traductores, hallarloeis en *f* Galeno en mil lugares. Y en *g* Oribasio, y en *h* Aecio. Y assi lo traduze *i* Ioannes Manar, y en Hipocrates. Aunque K Cornelio Celso se acordò, y haze capitulo de igne sacro, pero no lo toma por lo que hemos dicho, sino por otro afecto peor, y haze dos diferencias, y entrambas q̃ cohunden, pero con poco peligro en respeto de otras deste jaez, aunque dificultosas de curar, parece que se comprehenden debaxo de las formicas corrodentes, como diremos quando dellas trataremos.

f *Gal. lib. de dif. med. & de purg. med. cap. 5. & 8. de decretis Hip. cap. 4.*

g *Oribasius lib. 7. c. 32.*

h *Aecius lib. 14. cap. 59*

i *Ioan. Mana. lib. 7. epistol. 2. & lib. 8. epist. 2.*

K *Corn. lib. 5. cap. 28.*

De lo dicho vereis, que *l* Laguna en la traduccion que hizo de Dioscorides del culantro, no traduxo fielmente; dize alli Dioscorides, que aplicado el culantro en forma de emplastro, con pan, ò harina, que sana el igne sacro: y Laguna traduxo, y dixo, que sanava el fuego de san Anton; demanera, que llama aqui el ignis sacro fuego de S. Anton. Como este afecto sea (en qualquier lengua que quisieredes) es vn terrible mal, y tanto, que dize *m* Manardo: El fuego de S. Anton es perfeta corrupcion del miembro, y que totalmente carece de sentido: y los Griegos le llaman, sphacelo, y en nuestra lengua llamamos fuego de S. Anton, propriamente a lo que los Arabes llaman ignis Persicus, ò pruna. En el exemplar Griego de Dioscorides, dize: erysipelas en Latin dize ignis sacer, que es erysipela, lo qual tenemos arriba provado; lo qual se prueva tambien por *n* Galeno, en el capitulo del culantro, donde reprehende a Dioscorides, porque dixo, que era bueno el culantro mezclado con pan, ò harina para la erysipela, sino fuesse despues que (por averla enfriado mas de lo que era razon) se para negra que entonces, como se colige del mismo Galeno en el lugar alegado, ya no solamente no es inflamacion, pero afecto frio.

l *Laguna taxatur in 3. lib. Dioscor. cap. 28.*

m *Manard. lib. 7. epist. 2.*

n *Gal. 7. de simp. med. fac. cap. de coriandro.*

Assi mismo *o* Laguna en el libro 3. de Dioscorides, cap. 120. de la tusilago, que en nuestra lengua se llama farfara, dize Dioscorides: las hojas desta, majadas con miel, al igne sacro, y a todas las demas inflamaciones aprovecha, y

o *Iterum Laguna taxatur in eod. lib. c. 120.*

en la traducion de Laguna dize: Sus hojas majadas, y aplicadas con miel sanã el fuego de S. Anton, y todo apostema sanguineo, en lo qual por lo arriba dicho vereis que se engañó, pues al igne sacro, que es erysipela, llama fuego de S. Anton, *a* asi mismo libro 1. cap. 25. del açafran. Finalmente en todos los lugares que Dioscorides dize igne sacro, tradoze el lo dicho.

Pues sabido esto digo, que la erysipela es vna inflamacion de colera pura natural, en la qual no ay nichazon ninguna, por ser passion de solo el cuero. Dizese en la difinicion que es inflamacion, porque por esto dize erysipelas, porque mientras lo es ha de estar inflamoda, como lo dize *b* Galeno. Demanera, que para que sea erysipela no solo ha de ser inflamacion, pero ha de estar muy inflamado; dize en la difinicion, de colera pura natural, porque si se haze de colera no natural, que es quando se mezcla con otro humor, ya no será pura erysipela. Y asi dize *c* Galeno: La erysipela es vna inflamacion que se haze de sola colera; lo mismo dixo en otros lugares; dizese en la difinicion, en la qual no ay inchazon, por ser passion de solo el cuero, porque si comprehende tambien la carne que está debaxo, ya no será erysipela, y si lo fuere no será exquisita. Y asi dixo *d* Galeno: La que es verdadera, y exquisita erysipela, passion es de solo el cuero.

Desta dize *e* Galeno, que ay dos manera,, vna es pura, ó exquisita, ó verdadera, otra que no lo es. La verdadera tiene las condiciones que hemos dicho en la difinicion. Y asi dixo *f* Galeno: Llamo verdadera, y exacta erysipela, quãdo la parte se hinche de sola colera. Y *g* Aecio dixo: Aquella es verdadera erysipela que se esparze por solo el cuero, sin hazer ningun daño en la carne. La que no es exquisita, ó verdadera, es la que trae mezcla de otro humor, como la erysipela flegmonides, que es quando la colera se mezcla con sangre, siẽdo mas la colera, ó si se mezclo con flegma, ó melancolia, ó si acaso es erysipela vlcerada, de ninguna manera de las dichas es erysipela exquisita, sino no verdadera, como vereis en los lugares alegados.

Y advierte, que ay colera natural, y desta se haze la pura, y exquisita erysipela; y ay colera no natural, que es la que se mezcla con los otros humores, y esta haze la no exquisita, y ay colera preternatural por adustion, y esta segun es mas sutil, ó gruessa engendra diversos afectos. Si es sutil, haze el herpes excedente, ó el herpes estiomeno, que son los erysipelas exulcerados, y las pustulas corrosivas. Si es mas gruesso haze las fagedenas que es corrosion del cuero, y de la carne, Y si es mas gruessa, los cancros exulcerados, como lo dize *h* Galeno.

a *Iterum Laguna taxatur in lib. 1. Dioscor. c. 25. & in alijs locis.*

b *Gal. lib. de offic. med. com. 3. p. 30. Erysipelas dicitur, quod perpetuò quidem inflammatũ est*

c *Gal. lib. de tum. præt. nat. cap. 9. Erysipelas inflammatio est bile facta Hoc etiam 14. met. cap. 2. & in lib. de sympt. causis, ca. 2. dixit: Erysipelas est fluxio biliosi humoris in locum.*

d *Gal. 2. ad Glau. ca. 1. Exquisitum igitur erysipelas cutis solius passio est.*

e *Gal. 14. met. cap. 2.*

f *Gal. 7. de simp. med. fac. cap. de coriandro: Voco autem exactũ erysipela, cùm à biliosa fluxione pars impleta fuerit.*

g *Aec. lib. 14. c. 59. Exactũ erysipelas est, quod percutem tantum diffunditur, carnem nulla iniuria afficiens.*

h *Gal. 14. met. cap. 17.*

Capitulo xliiij. De las causas de la erysipela.

Estas son las mesmas que las demas inflamaciones tienen, conviene a saber, primitiva, y antecedente, y conjunta. Conviene conocer estas, porque como dixo *i* Galeno: Es imposible quitar la enfermedad, sino quitais primero la causa, esto mismo dixo en otros mil lugares.

Pues las causas primitiuas son calentarse demasiadamente algun miẽbro al Sol, ó al fuego, asimismo alguna contusion, quando en ella huuiere gran dolor, tambien por poner, ó aplicar por defuera algun medicamẽto acre, ó muy caliẽte, como sintió k Galeno, quando dixo: Ya está muy sabido que de aplicar medicamẽtos al cuerpo por defuera se suelen hazer intemperies. Lo qual mas expresamente se vè en vn libro que hizo para conocer las enfermedades fingidas, quaudo *l* dixo: Muchas vezes se excitan erysipelas por poner medicamentos por defuera muy calientes. Y cuenta alli Galeno de vn Cavallero Romano, que queria hazer cierto camino, y vn criado suyo por no ir con el, pusose la raiz de la tapsia en vna rodilla, y excitole vn gran tumor, y llamado Galeno entendiole la flor, y dentro de vna hora le dio sano; y no era mucho, que la tampsia aplicada hiziesse esto, pues solo el vapor del çumo hincha todo lo que alcança como dixo *m* Dioscorides. Tambien es causa primitiva comer muchos manjares calientes, tambien vna ligadura fuerte, y grandes fregaciones.

La causa porque todas las dichas excitan erysipelas es, porque la materia de que ella se haze es tan delgada, que con qualquiera ocasion está aparejada para correr a algun miembro, y haze el afecto dicho.

i *Gal. 3. artis medici, & in lib. de opt. sed ad Thrasi. Morbi causa nõ ablata, morbum ipsum removeri est impossibile*

k *Galen. lib. de inæqual intem. Iam ex medicamentis, quæ foris corpori occurrunt, inæqualis intemperies gignitur.*

l *Gal. lib. quomodo morbi simulantes sint deprehendendi.*

m *Diosc. lib. 4. cap. 158.*

Capitulo xlv. De la causa antecedente de la erysipela.

QVanto a la cansa antecedente ay gran diferencia, porque *a* Hipocrates dize: por la mayor parte las erysipelas se hazen de abundancia de malos humores: Lo qual se vè claramente, y lo confirma *b* Galeno, quando dixo: La erysipela se haze deexcrementos podridos. Y *c* dixo el mismo: La erysipela se haze y engendra de humores viciosos. Hanse de entender estos textos, como si dixeran, que sehaze la erysipela de cacochimia. Porque sabeis de lo passado, q̃ quando ay vicio en los humores, ò que quando algun humor crece con la sangre, ò sin ella, se dize tambien cacochimia. Y quando ay erysipela, cierto es que ay redundancia de colera, como *d* Galeno lo declarò, quando dixo: Todas las hinchazones del cuerpo se hazen por abundancia del humor caliente, ò frio, y de la colera flava, ò rubia, ò roja, quando sobra la erysipela.

Ay otra muy mayor controversia acerca de la causa antecedente, porque *e* Paulo dize: La erysipela se engendra de sangre y colera subidos en calor *f* Aecio dize: Quando naturaleza con impetu embia a alguna parte del cuerpo cantidad de colera (pero mas delgada, y acre de lo que ha de ser) con sangre haze la erysipela. Lo qual confirmò *g* Galeno, quando dixo: Si la sangre se subiere en calor, y se adelgazare en sustancia, engendra las erysipelas. Y *h* dixo: Si se mezclar n la sangre, y la colera subidos en calor, y corrieren a alguna parte, y aun si sola la sangre corriere, muy mas delgada (de lo que ha de estar) y mas caliẽte, harà erysipela.

Demanera, que Paulo, y Aecio quieren que de sangre, y colera juntamente (con las condiciones que ponen) se haga la erysipela, y Galeno tambien, y aun de sola sangre

De aqui venimos en mil dudas. Vna, que ha dicho Galeno muchas vezes, q̃ la sangre haze el flegmon, y la colera la erysipela. Como la flegma la edema, y la melancolia el scirho. Otra si se haze de sangre y colera, luego ya no serà exquisita, sino mezclada.

Galeno en mil lugares confiessa, que la erysipela se haze de pura colera, y *i* dixo: Quando la fluxion fuere puramente colerica, harase erysipela: y k dixo: La erysipela se haze de colera. Lo mesmo tiene en muchas partes. Finalmente en quantos cabos (sacando los dos de arriba) trata de la erypela, dize que se haze de colera.

Esta misma opinion tienen todos los Arabes, principalmente dixo *l* Avicena. Y lo que se engendra de la cole pura y rubea es la erysipela. Esta misma opinion tienen todos los Cirujanos modernos que han escrito.

Menester es desmarañar este negocio, y que entendamos si la erysipela se haze de colera y sangre subidos en calor, ò de sangre muy delgada y hirviente, como se haze de colera, que como sabemos, este es vn humor delgado, caliente, y seco, y amarillo, de sabor, y olor agudo: del qual quando està en su natural ser, se aprovecha naturaleza para muchas y diversas cosas: como lo trae *m* Galeno, y *n* Avicena, conviene a saber, para la nutricion de los miembros colericos, y adelgaza la sangre para que con mas facilidad passe a hazer la nutricion, la que va a la hiel, mantienela, y lo que sobra quedase en ella, limpia los intestinos de los excrementos, y flegma viscosa, y incita la camara punçando los musculos del ano.

Y todas las vezes que dezimos colera sin aditamento, se entiende esta. Y assi lo toma siempre *o* Hipocrates, como lo refiere *p* Galeno quando dixo: Muchas vezes hos he dicho, q̃ siempre queHipocrates trata de bile sin aditamẽto, que entiende de la palida y flava. Lo mismo dize en muchos lugares. *q*

Desta

a Hip. lib. de vlceribus? *Fit vt plurimum erysipelas ex malorum humorum abundantia.*

b *Gal. 9. de vsu par. c. 2. Erysipela ab excremẽtis fit putridis.*

c *Gal. 3. de symp. caus. c. 1. Erysipela ex vitiosis succis nascitur.*

d *Gal. lib. de dif. mor. c. penul. Omnes tumores ex abundante nascuntur humores, vel calido, vel frigido à flava enim bile erysipelas.*

e Paul. lib. 4. c. 21. *Erysipela est tumor conflatus ex sanguine, & bile calidioribus factis.*

f *Aec. lib. 14. c. 59. Flava bilis tenuior, & acrior facta vna cũ sanguine ad aliquam corporis partem irruens erysipelas efficit.*

g *Gal. lib. de ocul. p. 6. c. 1. Si sanguis calidus, & subtilior sit, erysipelas generat.*

h *Gal. 2. ad Glau. c. 1. Si vero ex sanguine, & flava bile calidioribus quam oporteat, mixta fluxio fuerit, vel ex sãguine quidem, sed efferuescente, & tenuissimo secundum subantiã, erysipelas passio vocatur.*

i *Gal. pri. de diff. feb. c. 3 Cum igitur fluxio fuerit exquisitè biliosa, calor erysipelatosus partẽ occupat.*

k *Gal. 2. de diff. febriũ cap. 5. dixit: Erysipela ex flava bile consistit. Hoc etiam 3. de sympt. caus. cap. 2. & 7. de simpt. med. fac. de Coriandro, & 14. met. c. 1 & pri. aphor. com. 2 & 4. aphor. com. 2. & lib. 2. de comp. per loc. cap. 1. & de diff. morb. c. 2. & 13. meth. cap. 3.*

l *Avic. 2. pri. doct. pri. cap. 5. & quod ex cholera pura rubea erysipela.* m *Gal. 4. de vsu part.* n *Avic. pri. do. 4. cap. 1.* o *Hippocrat.* p *Gal. 6. de morb. vul. com. 3. Multoties à me dictum est. cùm simpliciter Hip. bilem dicit pallidam, & flavam vocatam bilem significare.* q *Gal. 13. de aliment. fac. cap. de melle, & lib. de tum. prat. natur. cap. 10. & in lib. de nat. humana, & 10. de simpl. med. fac. vbi tractat de felle.*

Desta colera como *a* Galeno trae, ay dos maneras:vna natural,y otra preternatural. La natural, es la que tiene las condiciones dichas. Y la preternatural, es la que està fuera de los terminos puestos, como quando està podrida, ò quemada, ò mas gruessa, como mas largamente lo trata *b* Galeno.

a *Gal.2.de nat. fac.*
b *Gal.lib. de atrabile. Gal. in pri.proth. com. pri.*

Esto presupuesto digamos lo que dize *c* Guido, al qual sigue *d* Tagaulcio, q̃ quando Paulo, Aecio,y Galeno dizen,que se haze la erysipela de sangre tenuissimo, que entienden de colera. Y assi dixo Guido, contando las inflamaciones que se hazen de la colera natural, y no natural. Primeramente de la colera laudable, a la qual llaman sangre sutil,se engendra la verdadera erysipela. Demanera, que segun esto entenderemos, que todas las vezes que Galeno dize que se haze la erysipela de colera,que entiende sangre muy sutil y caliente. Y quando dize que se haze desta sangre, que entiende de colera natural.

c *Guid in tract. de apostematibus,tract.2.doct. prin. cap. 3.*
d *Tagaul.lib.1. cap.8.*

Este mismo sentido da *e* Valeriola en sus enarraciones, donde sobre muy pensado trata este negocio. Y aun parece que *f* Avicena lo quiso sentir, quando dixo, que se hazia la erysipela de colera rubea, y esta color es solo de la sangre, que la colera ha de ser palida, y flava, ò lo vno. Y solo la que va mezclada con la sangre, se puede dezir colera rubea, porque la sangre le dà aquel color, pues ella, y la carne solo son rubeas, como dize *g* Galeno. Assi que,ò hemos de dezir que està errada la letra, y que adonde dize rubea, ha de dezir palida, ò flava, ò hemos de dezir, que entendiò Avicena sangre tenuissima y escalentada. De la qual como dize *h* Galeno se haze la erysipela.

e *Valeriol.lib.3.de nat. narratione. 3.*
f *Avis.vbi sup. & 3.p. cantic.part.101.*
g *Gal. lib. de plenitudine.*
h *Gal.2. ad Glauc.*

Lo mismo tiene *i* Alzarabio,donde poniendo las diferencias de la colera, dixo: Ay otra especie della, que se llama perfecta rubedo. Y la erysipela se engendra de sangre muy caliente, y de muy sutil sustancia. Y lo mismo dixo k Avicena. Pero no nos espantemos destos, que aun *l* Galeno tratò de la colera rubea, quando dixo: Algunos llamaron colera rubea al humor que se hallega a la consistencia de la sangre delgada.

i *Alzarab. lib.pract.tr. 39. cap.5. Est vna species quæ dicitur perfecta rubedo, & erysipela,& generatur ex sanguine bullienti subtilis substantiæ.*
K *Avic.3.4.tract.1.c.5*
l *Gal. lib. de atra bile cap.2. Si igitur, & rubram nonnulli bilem,nõ minuarunt, quæ ad tenuem sanguinem consistentia proximè accedit.*

Parecerà a algunos que anduvieron mas atinados Paulo, y Aecio, lo qua tomaron de Galeno, en dezir que la erysipela se haze de colera y sangre (subidas en tenuidad de sustancia y en calor) ò de sangre muy delgada,que no dezir que se haze de pura colera natural. Porque esta, como vereis en el capitulo q̃ se sigue, quando naturaleza la echa sola sin mistion de otro humor,haze el herpete, que es vn afecto tanto peor que la erysipela quanto vereis. Demanera,que para que haga vna inflamacion, que por razon de si, alomenos en miembros exteriores no es peligrosa, es menester que lleve consigo el freno, que es la sangre. Y sino mirad quando dentro de las venas queda sola sin esta, como acaece en los que han tenido gran fluxo de sangre, si luego no se evacua, los accidentes que haze, que no ay cosa tan ligera que assi se mueva. Porque es tanta su agilidad, por su calor, y delgadeza, que en vn punto dà en la cabeça y en los pies, y corre todos los miembros. Y assi aunque cada vno de los otros humores hase su tumor, esta no fue razon le hiziesse,pues quando pierde la compañia dellos, halla otras muchas malas calidades.

Pero yo quiero poner la verdad deste negocio,y es que la erysipela exquisita se haze de colera pura natural, como se vè de todas las autoridades arriba traidas, principalmente de los dos lugares de *m* Galeno arriba dichos, donde trata del culantro. Y de *n* Avicena. Y tambien se saca de *o* Hipocrates, el qual tratando, que suele a los heridos de cabeça venirles fluxiones de colera al rostro, y hazerles erysipelas, que quando esto acaeciere, que dèn al enfermo medicameuto que evacue la colera: luego ella haze el daño. Assi mismo *p* Vidovidio dize. Este tumor por la mayor parte viene de colera, la qual por su acrimonia, y porque estiende el lugar haze el dolor. Y la razon de comun consentimiento de todos sin que ninguno lo niegue es, que ay quatro generos de tumores, debaxo de los quales encierran todas las inflamaciones y hinchazones que se engendran en el cuerpo humano,los que se hazen de sangre al flegmon, los de flegma a la edema, los que de melancolia al escirrho, y por pura fuerça los que de colera a la erysipela, porque si esta se hiziera de sangre, refiriera se de necessidad al flegmon, como los demas tumores que se refieren a èl. Direis pues Galeno dize, que se haze de sangre tenuissima y efervecente: respondo, q̃ la llama erysipela por el efeto que haze,porque trayendo la sangre aquellas calidades,

m *Gal.1.de dif feb.c.3 & 7. de simp.med.fac. de coriandro.*
n *Avic.2.pri. doc. pri. cap. 5.*
o *Hipp.lib. de vul.cap.*
p *Vidovid. supra locũ dictum Hipp. Huiusmodi tumor magna ex parte a flava bile pervenit quæ cum acris sit, & locum distẽdat, dolorem affert.*

calidades, de neceſsidad ha de ſer inflamacion de ſolo el cuero, ſin poder ocupar la carne ſujeta, y por eſto (aunque impropriamente) la llama eryſipela. Y eſte entendimiento ſe ſaca de *a* Galeno, quando dixo: La ſangre mezclada, y confuſa y arrojada en algun miembro, haze inflamaciones ſemejantes a la eryſipela, que ſi la ſangre fuera algo mas grueſſa de lo que la pinta, ya no hiziere ſino flegmon, porque avia de comprehender de neceſsidad la carne ſujeta. Y tã bien podemos dezir, que la ſangre que ſe junta para hazer la eryſipela con la colera, que es en tan poca cantidad, que no por eſſo dexa la denominacion de eryſipela con la colera, que es en tan poca cantidad, que no por eſſo dexa la denominacion de eryſipela, ni eſta dexa de moſtrar ſus accidentes, como ſi fuera ſola ſin mezcla de ſangre, y aſsi dixo Galeno. Y de aqui vereis claramente como ſe engañaron *b* Guido, y Tagaulcio, y Valerio, y todos los demas que dizẽ, q̃ la ſangre tenuiſsima y efervecente es la miſma colera. Pues *c* Galeno las diferencia claramente, quando dixo: Que ſi de la ſangre y colera flava ſe hiziere vna miſtion mas caliente de lo que convenga, que harà la eryſipela: luego ya no es todo vno, como dizen los dichos, pues ſon dos coſas diferentes mezcladas, y pues ſon deſta manera, ſi hizieren eryſipela no ſerà exquiſita ſino compueſta, y aſsi quedan abſueltas todas las dudas que poniamos. Tambien ay quiẽ tenga, que la eryſipela ſe haga de ſola ſangre delgada, como es el doctiſsimo *d* Iuan Bautiſta Montano, en lo que eſcriviò, y para favorecerla trae vna coſa harto curioſa, que no os peſarà de ſaberla: y dize, que los antiguos llamavan a las eryſipelas erytropelas, ò erytropedas, que es nombre Griego, y los Latinos traduzen rubigo, que en nueſtra lengua quiere dezir, coſa que la color tira mucho a colorado: y eſta rubio es tambien vna enfermedad, como ſi dixeſſemos, que viene a las mieſſes antes que ſe cojan (que ſe podrecen por mucha frialdad, ò por otra cauſa) y que por guardar los frutos de tal perdicion, propuſo la Igleſia de hazer las deprecaſiones por el mes de Mayo, que noſotros llamamos Letanias, y con eſtas ſe libravan las mieſſes de ſemejante daño. Y a eſtas llamavan los antiguos rubiginalia, ò rubigalia, de aquel vocablo Latino, rubigo, que puſe arriba, al qual otros Latinos dieron otro ſignificado, que fue llamar aſsi a las partes del roſtro, que por verguença ſe ponen coloradas, y de aqui viene a dezir, que porque la eryſipela tiene eſta color, y eſta no la puede hazer ſino la ſangre, que ſe cauſa ſiempre de la parte mas delgada della. Y de la exquiſita colera no quiere que ſe hagan ſino los herpetes. Pero todo eſto lo he pueſto para los que quiſieren litigar eſte negocio; quanto mas, que ſe haga de vno, que ſe haga de otro, no ſe diverſifica la curacion, que es a lo que todos hemos de tener ojo. Otras muchas objeciones ſe pueden tener, las quales por brevedad dexo, y porque los que quiſieren reſponder por mi facilmente las abſolveran.

La cauſa conjunta es, aquella colera que actualmente haze la inflamacion.

Capitulo xlvj. De las ſeñales de la eriſipela.

LA primera ſeñal de la eryſipela exquiſita, es que ſe ha de ir mudando la color natural del miembro, como dize *e* Galeno, y que ha de ſer inflacion, *f* y ſin tumor, como dixo *g* Avicena, y *h* Galeno. Y quando tiene alguna manera de tumor, ya trae mezcla de otro humor, aſsimiſmo tiene gran encendimiento. Y aſsi dixo *i* Galeno: Lo que ſiempre eſtà encendido y inflamado, aunque no ſiempre con tumor, llamaſe eryſipela, y dixo: No ſiempre con tumor, porque quando le trae no es exquiſita, ni tampoco lo es quando comprende algo de la carne que eſtà debaxo del cuero. Y aſsi dixo K Galeno, que la inflamacion que comprehende la carne ſujeta, es impoſsible que ſea de ſola colera, ni tampoco ſe puede llamar eryſipela porq̃ trae mezcla de ſangre, y aſsi ſe llamarà eryſipela y flegmon. Y tampoco no ſe entiende que no ha de hazer alguna preſa en la carne, ſino que es tan poca que no ſe puede tener en cuenta. Y aſsi dixo *l* Galeno: Como el flegmõ comprende alguna parte del cuero aſsi la eryſipela apaña algo de la carne ſujeta. Otra ſeñal es, que el encendimiento que tiene, es vna color amarilla muy ſubida, ò como de color de açafran. Lo qual no parece aſsi en el flegmon, como dize Avicena: Otro ſeñal, que aquel encendimiento

Marginal notes:

a *Gal. de criſ b. cap. 22. Sanguis verò permixtus, atque confuſus, deinde ad particulam aliquam tenſus eryſipelatibus ſimiles facit inflãmationes.*

b *Gal. ubi ſup. Simplicem quidem voco quando ſufficienter pravaluerit unus aliquis ex humoribus.*

c *Taxantur Guidus, & Thagaulcius, necnon Valeriorala.*

d *Gal. 2. ad Glau. c. 1.*

e *Ioanes Baptiſt. Mõtanus in 2. ad Glauc. c. 1.*

f *Gal. de ſimp. med. fa.*

g *Gal. 2. ad Glau. cap. 1 & 5. apho. com. 43.*

d *Avic. 3. 4. trac. 1. c. 4.*

h *Gal. 2. ad Glau. c. 1. & 14. met. cap. 1.*

i *Gal. lib. de offi. med. com. 3. t. 30. Quod incenſum quidem atque inflãmatum ſemper eſt, cum tumore vero non ſemper eryſipelas dicitur.*

k *Gal. 2. ad Glau. ca. 1. Quod attingit inferiorẽ carnem, neque ex verè tenuiſsimo conſiſtit, neque tantum eryſipelas, ſed iam diſpoſitio permixta ex eryſipelate atque inflammatione.*

l *Gal. 14. met. cap. 2. Sicut flegmon etiam cutis aliquid apprehendit, ita eryſipelas aliquid ſubiectaſibi carnis occupat.*

dimiento y color subido que tiene la erysipela en tocandola con los dedos desvanece luego, y parece blanco el lugar que tocaste, por la materia tan delgada, pero luego con velocidad torna al color de antes, como dize Avicena.

Otra señal, que la erysipela tiene consigo siempre vn hervor y gran fuego, como lo dize *a* Galeno, y es tan grande el calor que tiene, y la cantidad de humor, que por razon de este, y del dolor, como dize *b* Galeno, atrae a si, que dize el mismo *c* Galeno, que si acaeciesse hazerse erysipela en algun miembro interior que se abrasan de dentro, y defuera de la cutis queda muy fria. Demanera, que quando en algun miembro exterior se hiziere, por la misma razon atraerà afuera la sangre, y demanera a las vezes que parece que se quema el cuero (como dize *d* Avicena) y de aqui vienen a sentir los que padecen esta enfermedad horrores notables, y principalmente quando la colera se podrece.

Otra señal, que en la erysipela ay dolor, como dize *e* Galeno, por razon de la acrimonia de la colera, y por la distincion que haze, pero este no es tan grande como en el flegmon, como lo trae *f* Galeno, y Avicena.

Otra, que la erysipela trae calentura, assi lo dize *g* Galeno.

Ya que hemos puesto las señales, pongamos en que convienen la erysipela, y el flegmon, y en que difieren, porque el Cirujano no se engañe en conocer el afecto, pues quando esto ay, va todo perdido.

Convienen en que entrambos son inflamaciones, y tienen calor como dize *h* Galeno.

Difieren lo primero, en que la erysipela exquisita no haze tumor, y el flegmon de necessidad.

Lo segundo, que en el flegmon ay rubor, y este declina vn poco a fusco, y la erysipela la tiene el color amarillo, ò rojo, mezclado lo vno y lo otro, assi lo dize *i* Galeno, y Avicena.

Lo tercero, en el flegmon ay gran pulsacion, porque en fin se haze en la carne, en la erysipela no ay ninguna, porque es passion de solo el cuero, por ser el humor tan sutil, y si comprehende algo de la carne, es muy poquita la pulsacion. Y lo que dize k Galeno, quando ay gran flegmon, ò gran erysipela, ò tumor que se va supurando, que ay gran dolor, y pulsacion, entiende de la erysipela flegmonides, porque en la exquisita, como tengo dicho, es muy poquita la que se siente.

Difieren lo quarto, como dize *l* Avicena, que la erysipela exquisita no eleva el cuero en tumor, porque por la sutilidad del humor, se esparze por la superficie del cuero, pero el flegmon haze notable tumor.

Lo quito, que el dolor del flegmon es muy mayor y pulsativo, por hazerse en la carne, y comprimir las arterias, que no el de la erysipela, que solo se haze en el cuero y es pungitivo, pero la inflamacion de la erysipela es muy mayor que la del flegmon.

Lo sexto, y vltimo difieren, como dize *m* Avicena, en que la calentura de la erysipela es muy mayor, aunque de genero de efimera, y dura menos, que la del flegmon es menor y dura mucho mas tiempo.

Hagamos pues vn epilogo que haze *n* Galeno, en el qual no solo pone las señales essenciales de la erysipele, pero tambien la diferencia que tiene con el flegmon, y dize: La erysipela tiene en si muy mayor calor que el flegmon, y la color desta ha de ser amarilla, ò roja, y si la tocas, con gran presteza aquel humor sutilissimo y rubio que està debaxo, desparece, y quitados los dedos con gran presteza buelve, y en esta no ay dolor como en el flegmon, ni como en ningun genero de flegmon ay pulsacion, ni compresion, ni tension, pero quando ella se esparze por solo el cuero, que no comprehende nada de la carne sujeta, da muy poca passion, ni pesadumbre, y esta se llama erysipela exquisita.

Otra diferencia, que quando tocamos la erysipela, no resiste al tacto, pero el flegmon con su tension y renitencia mucho, *o* Avicena.

a Gal. lib. de tremo. palpi. ca. 6. erysipelas affectus est testans, æstum igneum.
b *Gal. 6. aph. com. 40.*
c *Gal. 4. aph com. 48.*
d *Avicen. vbi supra.*
e *Gal. 6. aph. com. 40.*
f *Gal. 2. ad Glau. ca. 1. & Avic. vbi supra.*
g *Gal. de causis morb. cap. 2.*
h *Gal. 14. met. cap. 1.*
i *Gal. 14. met. ca. 1. & 2. ad Glau. c. 1. & Avi. 3. 4. tract. 1. cap. 4.*
K *Gal. 2. de locis affec. cap. 3. Vbi vero ingens oborta est inflammatio, vel erysipelas, vel abscessus, arteriarum pulsum cum dolore sentimus.*
l *Avic. vbi supra. Erysipelas puram nõ impellit penitus cutem, id est non eleuat eam in tumorem, quia sua subtilitate spargitur in superficiem cutis.*
m *Auicen. vbi supra.*
n *Gal. 2. ad Glauc. c. 1. Erysipelas est multo calidius inflamatione, magis colorem flauum repræsentans, & site tigeris facilè sanguis subterfugit, rursusq; illabitur, exquisite tenuis, & aspectu rubidus, non tamen dolet hoc veluti inflãmatio, neq; vt aliqua inflãmationis species pulsum, aut cõpressionem, aut tẽsionem invenit similem, sed quoque parũ infestat, actũ præsertim quando per solã curã infestat, actum præsertim quando per solã cutim diffusum fuerit, nihil inferiorem carnem molestans, & tale sæpius accidit atq; hoc est exquisitum erysipelas.*
o *Avicen. 3. 4. tract. 1. cap. 4.*

Capitulo xlvij. De los pronoſticos de la eryſipela.

ES el primero de *a* Hipocrates,que las eryſipelas exteriores ſi retrocedieren a dentro que es muy malo, pero eſto ſe ha de entender, quando ſin alterarſe ni engroſſarſe, que ſi retrocede con eſtas calidades, no ſolamente no haze daño, pero aprovechaſe naturaleza dello: ſalir la eryſipela de lo profundo del cuerpo a la ſuperficie es muy bueno. Eſto dixo tambie *b* Hipocrates.

Segundo pronoſtico, que la eryſipela mas ſe haze en tiempo de eſtio, que en otro tiempo ninguno, *c* Galeno.

Tercero pronoſtico, es de *d* Hipocrates, que quando de la eryſipela viene podricion, ò ſupuracion, que es ruin negocio, porque como dize *e* Galeno eſto no viene ſino de las eryſipelas que tienen conſigo malignidad.

El quarto pronoſtico es de *f* Paulo, que quando eſta inflamacion dura mucho tiempo, que ſe ſupura, ò ſe podrece.

El quinto, que las eryſipelas que vienen de la furcula arriba, principalmente en la cabeça, no ſe han de tener en poco, y ſino ſe le aplican los remedios convenietes, y muy de preſto acaece ahogar muchas vezes, aſsi lo dizen *g* Paulo, y Accio, y Cornelio: la razon conſta, porque como es tan ſutil el humor penetra de preſto, y puede ahogar.

El ſexto pronoſtico, que la calentura cauſada de la eryſipela, puede bolverſe en etica, *h* Galeno.

El ſeptimo pronoſtico es de *i* Hipocrates, que en las llagas que ay hueſſos para ſacar, ò deſcubiertos, que es muy malo venir eryſipela, lo miſmo dize K Avicena. Lo vno, porque con ſu mala calidad puede dañar el hueſſo pues le halla deſcubierto; y lo otro porque arguye gran flaqueza del miembro, que no puede expeler aquella materia tan mala ſiendo tan ſutil.

El octavo pronoſtico, q̃ la eryſipela muchas mas vezes viene en el roſtro, que en otro miembro ninguno, y comienſa ſiempre de lo grueſſo de la nariz, y de alli ſe eſparze por toda la cara, aſsi lo traen *l* Avicena, y Raſis, y algunas vezes comiença del peſcueço, como dize Hipocrates.

El noveno pronoſtico, que la eryſipela exquiſita pocas vezes ſe termina por ſupuracion, y ſiempre caſi por reſolucion, y alguna por purefacion como ſon las malignas, aſsi lo dize *m* Hipocrates.

El decimo, y vltimo pronoſtico, que la eryſipela exquiſita ſiempre ſe altera mas en los terceros, por el parenteſco que tiene con la terciana.

El vndecimo es de *n* Hipcrates, que quando las orejas ſe paran vermejas, aviendo tenido dolor en ellas, y ſi ay calentura, es ſeñal que vendrà eryſipela en el roſtro.

a *Hip.6.aph. text. 15. Eryſipelas ab exterioribus verti ad interiora non eſt bonum. Hip. 6. aph. text. 25. eryſipelas ab exterioribus verti ad interiora, non eſt bonum, ab interioribus, ad exteriora bonum.*

b *Hip. lib. de morb. & 3. prog. text, 18. & 19*

c *Gal. 1. aph. com. 15.*

d *Hip. 7. aph. com. 2. ab eryſipela putredo, aut ſuppuratio malum.*

e *Gal. in commento.*

f *Paul. lib. 4. c. 21. Si inflammatio manet, in pus, aut in putredinem convertitur.*

g *Paul. vbi ſupra.*

h *Gal. lib. de marcore. cap. 7.*

i *Hipp. 7. aph. text. 19. In oſsi autem extractione ſeu denudatione eryſipela ſuperveniens malum eſt.*

k *Avic. 3. 4. tract. 1. c. 4*

l *Avic. 3. 4. tract. 1. c. 4. Et vbi plus accidit eryſipela, accidit in facie, & incipit à lepore naſi, & expanditur in facie tota. Hoc etiam Raſis 27. continentis, trac. 8. cap. 1.*

m *Hip. 6. de mor. vulg.*

n *Hipp. 7. aph. text. 20. & Gal. in com.*

Capitulo xlviij. De la cura de la eryſipela.

COmo ſola la razon ſea la que mueſtre el fin de la cura de todos los afectos, como dize *o* Galeno, y por ella entendamos el calor y la ſequedad, qual eſte de que tratamos traia conſigo: claro eſtà que la principal intencion nueſtra ha de ſer resfriar. Demanera, que como en el flegmon amoneſtamos, que ſe tuvieſſe cuenta con la evacuacion, aſsi en eſta mas con la alteracion, pues en efeto no es tan material como aquel, como ſi dixeſſemos que el flegmon peca mas por cantidad, y la eryſipela por calidad. Y aſsi dixo *p* Galeno: En la eryſipela la retrigeracion ha de ſer muy mayor que la evacuacion. Y *q* Avicena dixo: Muy neceſſario es enfriar mucho las eryſipelas, por aquel fuego, y dolor que traen conſigo, y la evacuacion es mas neceſſaria al flegmon, porque la materia es mas grueſſa y inobediente, en tanto aveis de enfriar la eryſipela que dize *r* Galeno: La eryſipela no ſolo la aveis de enfriar con medicinas frias pueſtas ſobre ella, pero con la comida, y bevida. Aunque como dize *ſ* Galeno: Vno de

o *Gal. 2. per loc. cap. 1.*

p *Gal. 13. met. c. 8. & l. 14. c. 3. Refrigerationis indicatio vacuationis indicationem vincit.*

q *Avic. 3. 4. tract. 1. c. 5 Et ad vltimum infrigidatio, in eryſipela magis neceſſaria, quoniam flamma, & dolo inflammativus is ea eſt plus. & evacuatio in flegmone magis neceſſaria, qoniã materia in ea eſt magis in obediens, & groſſior.*

r *Gal. lib. de marc. cap. 7. Affect. eryſipelatoſa cibo, & potu, & his quæ extrinſecus apponuntur, refrigeranda eſt.*

ſ *Gal. 14. met. c. 1. Ac corpore quidem pro naturæ modo gubernato amaræ bilis ſuccum inſenſibiliter exhalat, præter naturam verò ſe habent, tum alijs vitijs redundat, tum verò, quod eryſipelas vocant.*

de los principales intentos que se ha de tener en la cura del flegmon, y de la erysipela es evacuar el humor. Para hazer lo que en esta cura se requiere, hemos menester estar atentos a quatro cosas. La primera, ordenar la vida. La segunda, evacuar la causa antecedente. La tercera, evacuar la conjunta. La vltima, corregir los accidentes. La vida se tratarà conforme a razon, si las seis cosas no naturales declinaren a frialdad y humedad mucho mas que en el flegmon pues la enfermedad es caliente y seca, y aquel es caliente y humedo. Demanera, que el aire del aposento do estuuiere el en fermo, ha de ser bien frio y humedo, y si de suyo no lo fuere, hase de hazer artificialmente, como regando muy bien amenudo el aposento, y vaziar cantidad de agua de vnas vasijas en otras: los paños que estuvieren colgados en la pieça, y las cortinas si fueren de lienço, ò de cosa que lo sufran roziarlo a menudo con agua frigidissima, y sino quitarlas, echar por la camamra rosas y violetas por el suelo, hojas de parras hojas de salze, este cuidado se ha de tenor mas en el principio, y menos en el aumento, y menos en el estado y declinacion, entanto que ha de estar el aire casi templado. Quanto a la comida ha de ser en la calidad y cantidad la que conviene, en tanto que dize *a* Galeno q̃ si el cuerpo està muy bien regido, que insensiblemente se exhala la colera que redunda en el cuerpo, pero si por el contrario està mal regido, vienen no solo erysip las, pero otros muchos afectos. Y *b* dixo: Las erysipelas no solo se curan con medicinas, pero con buen regimiento. Demanera, que hemos de huir (como dize *c* Galeno) los manjares glutinosos y gruessos porque dexado aparte que son de mal mantenimiento, aumentan mas la inflamacion, y encienden mas la calentura. Assi que los manjares han de ser frios y humedos, porq̃ no solo secontrarian a la inflamacion y a la calentura, pero engruessan y detienen la sangre, que no corra con tanto inpetu al miembro leso. Alaba mucho *d* Galeno las lechugas en esta disposicion. Y *e* dixo: Vna delas cosas que mas conviene a los que tienen este afecto, son lechugas nuenas y tiernas, pero lauadas en agua frigidissima esto manda, porque ellas adquieran mayor frialdad, y porque se les quitan las partes sutiles, y acres que tienen en la superficie, puedes dar con ellas (como dize *f* Galeno (vinagre aguado para dar mas contento al enfermo: son buenas tambien verdolagas, calabaças azederas, y aun arroz quando la sangre es muy sutil sino ay calentura, porque enfrena la colera en las venas. Finalmente puedes recorrer a los manjares que concedimos en el flegmon, porque tambien competen aqui.

a *Gal. de offic. med. cõ. 3. p. 30. Erysipelas ex victus ratione, & ex medicamentis curationem habet.*
b *Gal. 1. de dif. feb. c. 3.*
c *Gal. 2. de aliment. fa. cap.* 42.
d *Gal. lib. de marasmo, cap.* 8.
e *Galen. vbi supra.*
f *Gal. 8. per loc. cap. 7.*

Por ninguna via has de dar vino en esta enfermedad, como lo manda *g* Galeno, sino agua como manda *h* Hipocrates, y si fuere cruda serà mejor, porque enfrene mas los humores; y si la quisieredes dar cozida sea con cevada. Que haga siempre camara el enfermo es muy bueno, y sino la hiziere de suyo, sea con melecina lenitiva.

g *Hip. lib. de vlcer.*
h *Gal. 2. ad Glauc. cap. 2. Ratio, & experientia suadet totum quidẽ corpus congruis evacuationibus indigere.*

Has de guardar el enfermo del movimionto, pues este haze correr mas los humores, fregar las partes contrarias es bueno. Mucha copia de visitas dañan, qualquier perturbacion del animo se ha de huir, como la ira, porfias, y deste genero.

El sueño acostumbrado aprovecha mucho, y assi mismo la limpieza, y huir sobre todo tratar con moças que dañan infinito.

Capitulo xlviij. Como se ha de evacuar la causa antecedente de la erysipela.

Acerca de la segunda intencion, que es evacuar la causa antecedente ay grã diferencia. Y aveis de entender, que esta intencion es vna de las mas principales en la curacion de la erysipela. Y assi dixo *i* Galeno: No solo nos consta por la razon, pero por la experiencia que en estos afectos el cuero tiene necessidad de evacuaciones convenientes. Y mas abaxo hablando de la cura de las inflamaciones, dixo: Dos errores grandissimos puede cometer el Cirujano que curare estos afectos. El vno tener descuido en el regimiento y evacuaciones necessa-

i *Galen. vbi supra. Sunt autem hæc duo maximè errata si nulla de toto corpore providentia habeatur, etsi calefiat atque humectetur etiam membrum.*

neceſſarias, y el otro aplicar en el principio medicamentos calientes, y humedos. Y como dixo: *a* Si en las coſas dichas tuviere buena providencia, bolverà el miembro afecto a ſu priſtino eſtado.

En eſta intencion, como tengo dicho, ay diferencia, porque Avicena dixo: Si fuere neceſſaria ſangria, bien la puedes hazer. Y mas *b* dixo: La ſangria en la eryſipela aprovecha mucho, quando la materia eſtà entre los dos cueros, pero ſi eſtuviere mas profunda no haze tanto provecho, porque quiçà hara nueva atraccion a la parte leſa. Deſtos dichos de Avicena ſe ſaca, que es neceſſaria la ſangria. Por otra parte vemos, que *c* Hipocrates en todos los lugares que habla de la curacion de la eryſipela, no haze mencion ſino de purgar el humor colerico. Y *d* Galeno ni mas ni menos. Y dixo: En la eryſipela no os mateis en ſangrar, porque baſta tener cuenta con evacuar el vientre, y deſpues dar medicina que evacue la colera, y *e* dixo: En lugar de la ſangre, purga que evacue la colera.

Pero parece que *f* Cornelio Celſo corrobora la opinion de Avicena, quãdo dixo *g* Lo que conviene en la eryſipela, ſi la virtud lo conſiente, es ſacar ſangre. Y *h* Paulo dixo: Si la eryſipela eſtuviere en la cabeça, lo primero que aveis de hazer es ſangrar de la vena de todo el cuerpo, y ſino hallares eſta, ſea de la que te pareciere que darà mejor la ſangre. Lo miſmo dixo *i* Aecio.

Quanto al dicho de Avicena alegado, a mi parecer la letra eſta errada, ò avia de eſtar al reves, y ſino lo eſtà es falſa, porque eſtar la materia entre los dos cueros, es condicion de la materia que haze la eryſipela exquiſita, de la qual noſotros hablamos, pues hemos dicho, que es propia paſsion del cuero, y en eſta por ninguna via compete ſangria, pero ſi eſtuvieſſe profunda entonces ſi, porque la eryſipela no ſe puede profundar ſin tener mezcla de ſangre, y harta.

Dexo los entendimientos, que los que quieren ſalvar a Avicena dan, los quales trae k Nicolo, que todo es pintar como quieren. Que la verdad dello es, que ſi la eryſipela es profunda, que es porque aun ſobrepuja la ſangre a la colera, y la que es exquiſita, ſolo eſtà entre los dos cueros. Los dichos de Cornelio, Paulo, y Aecio, ſe entienden como ellos dizen) quando la eryſipela eſtà de la furcula arriba, y aun mas a mi parecer, que ha de tener miſtion de ſangre, pero que no lo tuvieſſe, y fueſſe pura, que acaece muy poquitas vezes, eſtà muy bien hecha la ſangria por el peligro que tiene de poder haogar facilmente al enfermo, penetrando con ſu ſutilidad a la garganta.

Aſsi que reſta de aqui, que quando vieres vna eryſipela exquiſita (que ſeran pocas) entonces no ſangraràs ſino fueſſ ſobre la furcula arriba, como tenemos dicho, pero en la que trae miſtion de ſangre, bien puedes mandar abrir la vena pero con gran moderacion.

Si yo quiero confeſſar la verdad, en mi vida curè, ni vi curar eryſipela ninguna, que no començaſſe por ſangria, y eſto oſaria yo hazer, aunque fueſſe exquiſita ſi fueſſe grande inflamacion, porque eſta avia de traer de neceſsidad grã calentura, principalmente ſi eſtuvieſſe cerca de algun miembro principal. Por qualquiera coſa deſtas tres ſangraria, quanto mas ſi ſe juntaſſen todas, no me faltaria en que fundar eſto, que *l* Hipocrates pone las enfermedades que primero han meneſter ſangria, y deſpues purga, y pone la eryſipela, y el flegmon, y el carbunco, y el erpes, y los demas.

Ayuda a eſto que *m* Galeno dize, que a los que no ſe ſangran en el principio del Verano, ſino lo tienen de coſtumbre, les vienen eryſipelas, y ſin eſto la cantidad que de colera ſe ſaca por ſangria todos lo ven, aunque algunos dizen que no es colera ſino el ſuero de los humores, lo qual en color y ſabor y conſiſtencia, a mi parecer es colera.

Ya he dicho muchas vezes, que eſtos negocios ſon proprios de Medicos, y que el Cirujano que no lo entendiere, no ſe meta en ſangrar ni purgar, ſino quando eſtuviere en parte que por ninguna via ſe pueda aver Medico, principalmente que los negocios requieren gran conjetura, y como digo que remitan eſto al Medico. Aſsi miſmo lo que toca a la purga, pues eſta en eſte afecto es mas neceſſaria, y coligeſe eſto porque Hipocrates y Galeno, y los demas en quãtos cabos trataron de eryſipela, en ninguno, ò en muy pocos ſe acuerdan de ſangria, y

a *Gal. 14. met. cap. 3.*
b *Avic. 3. 4. tract. 1. c. 5. Si indiget phlobotomia phlobotoma etiam.*
c *Auic. Paulo inferius dixit Et phlobotomia nõ multum confert, niſi quando materia eſt inter duas cutes. Si autem profunda fuerit, tũceius iuvamentũ minoratur, & fortaſſe attrahit.*
d *Hippocrat.*
e *Gal. 2. ad Glauc. c. 2. Non tamen in eryſipelate ſanguinem mittere neceſſe eſt, ſed ventrem tantummodo ex purgare ſufficit, dandum tamẽ medicamen, quod bilem educat.*
f *Gal. 14. meth. cap. 3. Sed per ſanguinis miſſionem medicamento, quod bilem trahat purgantibus.*
g *Cornel. lib. 5. cap. 26. Oportet ſi vires patiuntur ſanguinem mittere.*
h *Paul. lib. 4. cap. 11. Si eryſipelas fuerit in capite protinus ab initio vena in cubito, præſertim numeraria debet incidi, ſi autem hæc non appareat, ea quæ ſe cõſpectui obijcitur.*
i *Aecius lib. 14. cap. 53.*
k *Nicol. ſer. 7. tract. 5. ſumma pri. cap. 26.*
l *Hipp. 4. accutorum. p. 21.*
m *Gal. 1. aph. com. 15.*

gria, y en todos de la purga. *a* Hipocrates dixo: A qualquiera llaga que le viniere erysipela, es menester purgar. Y *b* tratando de que algunas vezes a los heridos de cabeça les viene erysipela dixo: Aveis de purgar, y con medicina q̃ evacue colera. *c* Galeno dixo: Quando ay erysipela es señal que ay gran abundancia de colera, y por esto trabajaremos de evacuarla con medicinas convenientes. Lo mismo tiene en otros lugares, lo mismo tiene Paulo, y Aecio. Y *d* Avicena les dixo: Conviene en la erysipela, que purgues la colera con medicina conveniente. Finalmente *e* Galeno dixo: Para que estoy gastando tiempo, pues ningun beneficio ay tan eficaz y conveniente para el igne sacro, al qual los Griegos llaman erysipela, como evacuar la colera con medicina conveniente, y apropiada para ello.

Pues lo primero puedesse dar xarave de endivia, acetoso, s. ó de granadas, ó violado dos ℥. de vno destos, ó de dos mezclados, y agua de lengua buey, de chicoria, de azederas, de llanten, ó de semejantes. Aunque segun el humor es sutil, bien podrias ahorrar al enfermo del trabajo de tomarlos, y purgarla luego: pero haste de guardar de dar medicinas que lleven escamonea, como diagridio, y electuario de çumo de rosas, y otras deste jaez.

Ninguna medicina ay, como dize *f* Actuario, que assi dome la colera, como el reubarbaro. Tambien dize *g* de la cañafistula que evacua la colera aunq̃ estè tostada y subida en calor. Tambien puedes dar manná, y xarave de nueve infusiones, diacatolicon, tamarindos: puedes formar tu purga segun la edad, y habitud del enfermo, y por esto buelvo a avisar que lo remitas al Medico pero quando carecieres del, puedes ordenar desta manera, pulpa de cañafistula, y diacatolicon, ana. ʒ. v. reubarbo escogido. ʒ. j. con asucar se hagan bocados.

Otra, manna ℥. ij. ß. reubarbo ʒ. j. desatado con caldo de ave.

Otra, reubarbo, ʒ. j. ß. infundanse en agua de endivia, con vnas gotas de vino blanco, y echa la expression, añade xarave de nueve infusiones, ℥. iij. xarave violado, ℥. j.

Si fuere nino, acorta de la cantidad, y si robusto, añade lo que te pareciere.

Si la erysipela fuere pequeña, y los accidentes remissos bastarteha por purga algunas melecinas que lleven alguna fuerça. Y assi dixo *h* Galeno: Quando el afecto es pequeño, muy biẽ puedes escusar la purga con alguna melecina que lleve alguna acrimonia, para que instimule, y ordenarlahas desta manera: malvas, malvaviscos, armuelles, violaria, albahaca de rio, branca vrsina, y lechugas, ana. m. j. de las quatro simientes frias ʒ. vj. anis, y simiente de hinojo, ana. ʒ. j. ciruelas passas, numero xij. flores de violetas, y de lengua buey, ana. p. j. polipodio quercino, y sen Oriental, ana. ℥. j. cuezase en suficiente cantidad de agua, della toma libra j. y echale pulpa de cañafistula ʒ. vj, diacatolicon. ℥ ß. azeite violado, ℥. iiij. miel rosado, ℥. ij. çumo de azelgas ℥. ij. sal. ʒ. ß. y hagase melecina, detengala algun tanto el enfermo, y purgarà muy bien cõ ella.

Capitulo l. Quales han de ser los medicamentos topicos que se han de administrar en la erysipela.

HEcha la evacuacion tendremos ojo a la tercera intencion, que es evacuar la causa conjunta, lo qual haràs con medicinas repercusivas. Y assi *i* Galeno te lo amonesta, que hablando de la cura de la erysipela dixo: En esta, despues que huvieremos muy bien evacuado, siempre vsamos medicamentos repelentes, pero esto entiendese teniendo cuenta cõ los diez casos que hemos exceptado. Y esto nos quiso avisar K Avicena, quando dixo: Guardate (quando aplicares estos repercusivos) no hagas retroceder la materia a algun miembro intrinseco, ó principal.

Pero entendamos aora que manera de repercusivos han de ser estos, porq̃ *l* Avicena dixo: Lo que conviene en el principio de la erysipela es medicamentos frios con gran estipticidad. Y mas abaxo dixo: Si la erysipela fuere superficial,

a *Hip. lib. de vlc. Cuicunque vlceri superueniat erysipelas, purgare corpus convenit.*

b *Hip. lib. de vulner. c. Alvus homini ducenda est dato medicamento, quod bilem moveat.*

c *Gal. 4. aph. com. 2. In erysipelate bilis abundat atque idcirco conabimur educere medicamẽtis convenientibus. Hoc etiam 14. met. cap. 1. & pri. apho. com. 2. & lib. de dinamid. hoc etiam Paul. & Aec. vbi sup.*

d *Avic. 3. 4. trac. 1. c. 5. Oportet quod evacues corpus in ea cum solutivo cholera.*

e *Gal. l. de purg. me. c. vlt. Quid verò me. commemorare opus est, vt nullum remedium sacro igni (erysipelata Græci dicunt) efficaci⁹ adhibeatur quam bilem expurgans?*

f *Actuarius,*

g *Actuar. Cassia fistula torridam, ac excandescentem bilem evàcuat*

h *Gal. 2. ad Glau c. 2. Si verò passio parua fuerit, neque hoc facere est necessarium, sed sufficit clyster acris.*

i *Gal. 14. met. cap. 3. In illa post potius corporis vacuationem repellentibus auxilijs vsi sumus*

k *Avic. 3. 4. tract. 1. c. 5. Et cave cum hoc ne redire facias materiã ad membrum intrinsecum, aut ad membrum nobile.*

l *Avic. vbi sup. Et oportet, vt sit infrigidatio eius in principio fortis stipticitatis.*

cial, cureſe con eſcoria plumbi, y con vino eſtiptico. Deſto ſe conſigue, que los repercuſivos ſegun Avicena, que ſe han de poner en la eryſipela que han de ſer proprios, pues que ſon frios y aſtringentes, y no aſsi como quiera, ſino que tienen gran eſtipticidad, porque mira la eſtipticidad que tiene la eſcoria del plomo (de la qual dize *a* Dioſcorides, que tiene la facultad del plomo quemado, y que aprieta mas valeroſamente) y los medicamentos que pone Avicena en el lugar alegado.

Lo contrario deſto tienen todos los Griegos, y aun algunos de los Arabes, que lo conſideraron mejor que Avicena. *b* Galeno dixo: Los medicamentos q̃ enfrian demaſiadamente, y que tambien aprietan, por ninguna via ſe han de aplicar en las eryſipelas. *c* Paulo dixo: En el principio de las eryſipelas por ninguna via aveis de aplicar medicinas que tengan aſtringencia, ſino aquellas que tienen facultad de enfriar y humedecer.

Lo miſmo *d* Aecio, y *e* Raſis de los apoſtemas calientes dixo: En los apoſtemas que ſe hazen de ſangre, aveis de poner en el principio medicinas frias, y eſtipticas, como ſon ſandalos, roſas, ſief, memite, canfora, agua roſada, y vinagre, pero en los apoſtemas colericos, ſe han de poner medicinas frias y humedas, como es la çaragatona batida con agua de citrulo, y la calabaça rallada, y la verdolaga majada, y otras ſemejantes. Lo miſmo dixo Alzarabio. *f* Finalmente *g* Galeno trayendo la cura del herpes, y confiriendola con la de la eryſipela, dixo: Quanto toca a la de la evacuacion de vna miſma manera ſe han de curar eſtos dos afectos, pero quanto a los medicamentos locales muy diferẽtemente, porque aquellos deſean medicinas frias y ſecas, y aſtringentes, y eſta medicamentos frios y humedos, como ſon la lechuga, la correhuela, la lentejuela de agua, y otros medicamentos deſte jaez.

De lo dicho ſe ſaca claramente, que la eryſipela no con aſtringentes, como quiere Avicena, ſino con frios y humedos. Pero dexemos las autoridades, y vengamos a la razon: no ay ninguno que ignore, que de la naturaleza de la enfermedad ſe aya de tomar el fin y intento de la cura; aſsi miſmo de lo procedente ſabemos, que la eryſipela es vn tumor fuera de naturaleza, cauſado de humor calidiſsimo y ferventiſsimo y ſeco, pues la curacion con coſas contrias ſe ha de hazer, luego medicamentos frios y humedos, y no excitantes como quiere Avicena.

Quien quiſieſſe ſalvar a Avicena, podria con dezir que *h* Aecio, y aun Galeno *i* (quien quiſiere con atencion mirarles a las manos) quieren ſentir, que eſtos medicamentos de la eryſipela, que han de tener tambien alguna, pero muy poquita aſtriccion. Y deſto ſe pueden conſeguir algunos provechos: el vno que ingroſſaran el humor, que es tan ſutil, que facilmente cohunde, y penetra.

El otro es, que con ella ſe conforta el miembro, y los vaſos, demanera, que puedan expeler lo que les daña con facilidad a otros cabos. Otro, que prohibiràn que la eryſipela alguna vez no ſe exulcere, y lo dicho ſe puede hazer mas ſeguramenre quando vieres alguna notable mezcla de ſangre.

Los repercuſivos que puedes vſar, ſon los que pone *k* Galeno en muchos lugares, y pone las lechugas, ỳ ha de ſer el çumo dellas (como declara en algunos lugares *l*) el poligonio, la lentejuela de rio (eſta manda *m* Cornelio, q̃ ſe ponga en cuerpos moles) el antilion, la çaragatona, la verdolaga, el ſerim, la ſiempre viva. *n* Pone la yerva mora (eſta tiene aſtringencia) pone el vmbilicus veneris (que ſe llama oreja de monje) el çumo del beleño, la endivia, chichoria, las ojas del cambron, la endivia tiene alguna aſtricion. *o* Pone tambiẽ el trebol, la auricula muris. Deſta *p* donde trata della dize, que aprovecha para las eryſipelas medianas, deſtos medicamentos te puedes aprovechar, tomando los çumos, ò aguas deſtiladas dellos, pero en el que yo mas provecho he hallado (en puros eryſipelas ha ſido en el agua fria, y muy fria aplicada deſta manera) hago tomar vn jarro de pico, y de alto dexar caer el agua ſobre la eryſipela, haſta que veo que aquel gran encendimiento ſe va mitigando. Eſte remedio pone *q* Galeno, y dixo: Ten entendido, que ſi la eryſipela es exquiſita, que con ninguna coſa la ſanaràs tan preſto, ni tambien como cõ agua fria. Y *r* Avicena lo trae tambien.

a *Dioſcor. lib. 5. ca. 56.*
b *Gal. 2. ad Glauc. c. 2. Eryſipelati quæ vehementer infrigidant, & adſtringunt, non ſunt applicanda.*
c *Paul. lib. 4. c. 21. Indigent autem in initio eryſipelata, vt dixi, refrigerantia atque humectantia abſque adſtrictione.*
d *Aecius lib. 4. cap. 59.*
e *Raſis lib. diviſio. cap. 126. In ſanguineo appoſtemate cum illis quæ refrigerant, & ſtipticitatem pariunt procedendũ eſt, qualia ſunt ſandali roſæ, & ſief, memithe, cãphora, aqua roſarũ, acetum incholricoc[illegible]m, eis in quibus eſt refrigeratio, & humectatio. ſicut pſillium conquaſatum cum citrullorum aqua, & raſura cucurbitæ citrulli, & portulaca contrita, & ſimilia ex herbis frigidis.*
f *Alſarabius lib. practi. tract. 39. cap. 5.*
g *Gal. 2. ad Glauc. c. 2.*
h *Aecius lib. 14. ca. 59.*
i *Gal. 14. met. cap. 3.*
k *Gal. 2. ad Glau. cap. 2*
l *Gal. 7. per gen. c. 9. & lib. de marco, cap. 8.*
m *Cornel. lib. 5. ca. 26.*
n *Gal. 14. met. cap. 3.*
o *Gal. 8. ſimpl. 7. per genera, cap. 9.*
p [illegible]. *de ſimpl.*
q [illegible]*l. 1. de ſimpl. me. fac* [illegible]*4. dixit: Si aqua eryſipelati perfundatur nulla*[illegible] *omnino noxam inducit.*
r *Gal. 9. met. c. 5. Porrò eryſipelas, quod verum eryſipelas ſit, non aliter ſanaveris, ſ. quam aqua frigida. Gal. l. de maraſmo, c. 8. Si autem eryſipelatoſa quædam adſit affectio, ò balneo quidẽ prorſus abſtinẽdum eſt, ſed aqua frigida dum morbus conſiſtit eſt vtẽdum ceratoricè, hoc eſt agnoſticè, ita enim nominare ſolent quando eam affatim, & frigidiſſimam exibet.* r *Avic. 3. 4. tract. 1. cap. 5.*

Despues que se ha dado este baño con el agua, pongo çumo de los medicamentos dichos, y puedes mezclar partes iguales, sino fueren de los que tuvieren alguna estipticidad, ò astringencia, que quando estos mezclares assi en la cantidad como en la calidad, ha de ser muy poca. De vn medicamento se aprovecha mucho *a* Galeno en esta indisposicion, como lo refiere, y Paulo haze de cera blanca. ℥. j. azeite rosado onfansino. ℥.iiij. hanse de derretir juntamente, y echallo en vn almirez antes que se yele, y luego irle echando poquito a poquito agua frigidissima lo que se puede incorporar, y despues echarlo en vn vidro, y tornarlo a enfriar en agua frigidissima, y si le echares vna lagrima de vinagre, enfriarà mucho mas. Y assi dixo *b* Galeno: Si al cerato humedo añadieres vn poco de vinagre, haràs vn medicamento muy frio, y competente para la erysipela. Y pone *c* otro medicamento hecho con çumo de agras, y çumo de verdolagas muy bien mezclado, y puesto a enfriar en agua muy fria, y si fuere en nieve serà mejor.

Si con la aposicion destos medicamentos no se mitiga la inflamacion, a doze onças de los çumos, ò aguas dichas, añado cinco granos de opio, y seis granos de açafran, ò çumo de beleño, ò de mandragora, ò de dormideras, ana. ℥.j. principalmente quando ay notable dolor, pero sin grã necessidad no vsaràs destas medicinas estupefastivas, todo esto dize *d* Paulo.

Podria dezir alguno que *e* Galeno dize, que muy pocas vezes se vsa de cosas frias para quitar el dolor, porque atapa los poros de la parte, y prohibe la diflacion y aumenta la renitencia: pero lean mas abajo, y veran que dize: A las intemperies calientes (que no se hazen con mucha abundancia de materia) la refrigeracion las deshaze como a las erysipelas, que por su grandissimo calor siempre las acompaña el dolor.

Has de notar, que ninguna medicina glutinosa has de aplicar en esta enfermedad, porque con la vntuosidad que tiene, aumenta mas la inflamacion, y assi dixo *f* Galeno: El azeite, qualquiera que sea, en las erysipelas exquisitas, q̃ consta ser de sola colera, por ninguna via se ha de aplicar, porque aunque se aplique muy frio, aumentarà el calor, y por el consiguiente la inflamacion: pero esto entiendese no yendo lavado, que si lo hazen muchas vezes, y en agua muy fria bien se puede aplicar. Y *g* dize, que la leche puesta sobre la erysipela que haze gran daño, y no por otra cosa sino por la vntuosidad que tiene, y por esta no conviene el vnguento rosado, y si alguna vez le quisieres aplicar, sea primero lavado, y muy bien con agua rosada, y mezclalo con vnguento populeon, ò con algun çumo de las yervas dichas.

Aora es menester saber; como se han de poner estos repercusivos, y q̃ tanto tiempo ha de durar la aplicacion dellos. Quanto a lo primero Aecio *h* dize, que se tomen vnas esponjas nuevas, y se laven muy bien con agua tibia, y despues se expriman muy bien, y remojarlas con los repercussivos, y aplicarlas sobre las erysipelas. Lo mismo dize *i* Paulo, aunque K Galeno dixo: Estos repercussivos se han de aplicar en vn lienço doblado, y embevido en ellos, esta es nuestra pratica y mas vsada. *l* Cornelio dize, que se vnte la erysipela con el medicamento, y pongan encima vna oja de azelga, y encima della vn paño mojado en agua, todo va endereçado a que dure mas la frialdad del refrigerante, porque quando se viene a calentar, ò secar ofende mucho, y por esto se ha de tener grandissimo cuidado de remudarlo muchas vezes. Y assi dixo *m* Galeno: Tened mucho cuidado de que por ninguna via el medicamento que pusieredes sobre la erysipela, de no le dexar estar tanto que se os venga a secar, ò a calentar demasiado, sino mudarle muchas vezes. Y *n* no quiere que se espere tanto, sino que quando el paño que tiene el medicamento se començare a calentar, y aun a perder la frialdad actual que lleva, que entonces se quite y torne a empapar en el medicamento, porque desta manera reciben las erysipelas muy mayor beneficio. Y *o* Accio dixo: No os contenteis en poner estos medicamentos refrigerantes en la parte que està la erysipela, sino tambien en la circunferencia

en

a *Gal. 10. met. c. 9. & tri. simp. ca. 6. & Paul. lib. 4. cap. 21.*

b *Gal. 1. simp. med. fac. c. 31. Si acetum cerato adamussim misceantur, fit medicamentum frigidius, eritque id remedium, vel optimum ad erysipelata.*

c *Gal. lib. de marco. c. 8.*

d *Paul. lib. 4. c. 21. His miscentur etiã opij aliquid lachrimæ, papaveris, cicutæ, & mandragoræ, sciliced, quando est intensus dolor maiorem refrigerationem intendimus, verum ab his astinendum est, nisi maxima vrgeat necessitas.*

e *Gal. 6. de mor. vul. cõ. 6. p. 5. Calidas intemperies sine materiæ multitudine factas refrigeratio discutiet, sicut erysipelata ob excelentem caliditatem dolorem inferentia.*

f *Gal. 2. de simpl. med. fac. cap. 21. Oleum in exquisitis erysipelis quippè quæ biliosæ sunt fluxiones, manifesto enim in his calorem adauget, etiamsi applicetur, vel frigidum.*

g *Gal. 5. apho. com. 64.*

h *Aec. vbi sup. Prioribus itaque per spongias ex tepida aqua expressas elotis recentes adhibeãtur.*

i *Paul. lib. 4. cap. 21.*

K *Gal. lib. de marco. c. 8. dixit: Deinde in duplicatum linteolum infundentes.*

l *Cornel. lib. 5. cap. 26*

m *Gal. met. 10. cap. 9. Non debebit autem medicamentum hoc eousq; super ægrum corpus manere dum manifestè incaleat, sed assiduè subinde mutari.*

n *Gal. lib de marco, cap. 8. Nec illud diumora sinimus sed vbi tepidum evaserit, illud abijcimus, ac alterum simili modo imponimus; hoc modo erysipelatosas affectiones refrigerare oportet.* o *Aecius lib. 14. cap. 59. Refrigerantia non solum affectis partibus, sed sanis sunt applicanda, & assiduè permutanda; citissimè enim resiccantur, ac vires amittunt.*

en las partes ſanas, y remudarlos muchas vezes, porque con gran preſteſa ſe ſecan, y ſecos pierden la fuerça. Y por eſto aviſo muy bien *a* Paulo, que los medicamentos para eſte negocio, que ſean ſiempre en forma liquida, porque ay mas aparejo para remudarlos, y tambien porque ſiendo en eſta forma, ſon mas blandos y amoroſos, como todas las inflamaciones lo piden, y aſsi lo dixo *b* Galeno, *c* Alſarabio dixo: Neceſſario es, que los medicamentos para las eryſipelas ſean frios y humedos, y ſe remuden muchas vezes antes que ſe ſequen; y aveis de advertir, que eſtos medicamentos dichos ſiempre ſe han de poner con frialdad actual, y no de otra manera.

Capitulo lj. Que tanto tiempo ſe han de poner los repercuſsivos en la eryſipela.

QVanto a eſto *d* Galeno manda, que ſe vſen eſtos medicamentos frios y humedos, haſta tanto que la colera ſe mude, y eſte ha de ſer el fin, ò el termino de la aplicacion deſtos medicamentos: y la mudança deſta color ha de ſer a blanco, que pierda aquel gran encendimiento, y parezca que tira a blanco, lo miſmo dixo *e* Aecio, y *f* Auicena dixo: Sabed que aueis de enfriar haſta que la colera ſe altere. Y mas abajo dixo: Guardate que por la mucha aplicacion de los repercuſsiuos no ſe pare la color negra, ò verengenada, porque ſon indicios de corrupcion. Y *g* Aecio dixo: Si el Medico ò Cirujano deſpues que ſe mudare la color de la eryſipela, no ſe abſtuuiere de aplicar medicamentos frios, pararà negra la parte, principalmente ſi el que la tuuiere fuere viejo. Y *h* Galeno dixo. Si la eryſipela ſe enfria demaſiado paraſe negra, y dura. De manera, que has de eſtar muy atento a la color de la eryſipela, porque en mudandoſe (por la aplicacion de los repercuſsiuos) has de alçar la mano dellas, porque ſi los continuaſſes, no ſolo ſe para negra y dura la parte, pero podra ir en camino de corrupcion, como dixo *i* Auicena: Y ten entendido, que ſi la eryſipela fuere pura, ò exacta, que con ſola la aplicacion de los medicamentos dichos ſe remitirà, y ſi no lo es, luego la color (con los demaſiados refrigeratiuos) ſe para cardena, y aſsi lo dixo K Aecio. Y *l* Galeno dixo. Tened por cierto, que ſi la eryſipela es exquiſita, que ſin mucha tardança con la aplicacion de los medicamentos frios, y humedos ſe refrena y acaba, pero la que no lo es, ſi la enfriares mas de lo que ha meneſter por poco que ſea, luego el cuero ſe pondrà cardeno.

Pero veamos aora, ſi la eryſipela es pura, y enfrias lo neceſſario haſta que la color ſe muda, de alli a delante como la curaràs? Algunas vezes naturaleza lo acaba, pero ſi ella no lo haze, es meneſter ayudarla con medicinas que deſequẽ, y reſueluan muy moderadamante, como dize *m* Cornelio, mezcladas con medecinas algo frias, porque ſe acabe de alterar la mala complexion caliente. *n* Galeno dixo: Quando curares la eryſipela, y la inflamacion della ſe quitare, la primera coſa que haras (antes que ſe pare cardeno el cuero) ſerà poner vn emplaſtro hecho con harina de ceuada, pero eſte haſle de formar en cozimiẽto de llanten, y ſiempreuiua, ò con agua azerada, puedes tambien echar harina de habas.

Otro medicamento, en el qual yo he hallado muchas vezes buen ſuceſſo, tomar ℥. iiij. de azeite roſado onfancino, y echalo en vna vazia, ò alxabana, y y irle mezclando poquito a poquito (batiendolo) agua de pelambres, que es el agua en que los curtidores tienen los cueros para que ſe pelen, y ir batiendolo de manera que ſe encorpore, y hazeſe caſi en forma ſolida vn vnguento muy blanco. Eſte medicamento es excelentiſsimo para las eryſipelas, deſpues que ſe les ha paſſado la furia del calor, y aun para la eryſipela flegmonides en el aumento, ſino tuuieredes la dicha agua, puedes la hazer echando (por algun eſpacio de tiempo) en la miſma agua cal viua molida, y eſta ſerà para temperaturas ſecas, y ſi fueren humidas echaras la cal muerta, como dize *o* Galeno.

Otro medicamento para lo dicho, litargirio de oro. ℥ j albayalde lauado. ʒ. vj. çumo de llanten, y leche de muger, aña. ℥ j. ſs. azeyte roſado omfancino, ℥. iij.

a *Paul. vbi ſup. Adhibita ſemper cura, vt per liquida inuungantur, vt frequentius immutentur.*

b *Gal. 7. per gen. cap. 9 Inflammata ob dolorem molliſsima remedia deſiderant.*

c *Alſarabius lib. prater tit. 36, cap. 5. Et eſt neceſſe, quod ſit illud, quod ſupponitur, & humidum ſemper, & renouari emplaſtrum ſuper eum ante quam exiccetur.*

d *Gal. 14. met. cap. 3. Eſt autem refrigerationis terminus ipſa coloris mutacio.*

e *Aecius ubi ſupra.*

f *Avic. 3. 4. tit. 1. cap. 5. Refrigerandum eſt donec alteretur color, & cave igitur, ne denigretur mẽbrũ, & fuſcum fiat, & incipiat ire in viam corruptionis.*

g *Aecius vbi ſup. Et niſi medicus (poſt mutationem coloris) deſtiterit à refrigerando, etiam denigrabit, præſertim ſi ſenile fuerit corpus quod curatur.*

h *Gal. 3. de ſimpl. med. fac. cap. 16. Eryſipelas ſi immodice refrigeretur, fit attum, & durũ.*

i *Avicena vbi ſupra.*

k *Aecius vbi ſupra.*

l *Gal. 14. met. cap. 3. Etenim, quod purum eryſipelas eſt statim refrigerantibus quieſcit, quod non purum eſt, ſi pluſculum refrigeres, liuidam cutim profet.*

m *Corn. lib. 5. cap. 26.*

n *Gal. vbi ſup. Vbi vero inflammatio membri iã deſit cataplaſma, illi prius quàm l beat ex hordei farina eſt imponendum.*

o *Gal. 1. de comp. med. per genera.*

℥. iij. cera blanca lo que bastare, hagase vnguento.

Oribasio pone otro remedio, y alabale mucho Aecio en el lugar alegado, litargio, albayalde, piedra açufre viua, opio, açafran, iguales partes mezclado con vino passo, y a mi parecer se podria quitar el opio, ó echar se en muy poquita cantidad.

Otro pone Aecio en el lugar alegado para las erysipelas del rostro que van en declinacion, y yo le he experimentado algunas vezes, y ha sucedido muy bien: nido de golondrina molido, y muy bien cernido, mezclado con miel, y vntar con vna pluma.

Veamos aora si te viniesse a las manos vna erysipela, la qual por auer sido curada por algun Cirujano imperito, ó por tu descuido se huuiesse parado el cuero cardeno, ó negro, como la curarias? en sabiendo que afecto es, luego entenderàs el remedio *a* Galeno dixo: Quando por la fuerça de los refrigerantes que se aplican à la erysipela, el cuero se para cardeno, ya aquel afecto no le aueis de llamar erysipela. Pues de que manera? lee à *b* Galeno, donde trata del culantro, y veràs que a la erysipela, que por los refrigerantes se ha parado negra, ó cardena, ya no es afecto caliente, sino frio. Y en este lugar puso la cura en dos palabras, quando dixo: Si la cutis de la erysipela se para cardena, ó negra, ya no la has de aplicar medicinas frias como antes hazias, sino aquellas que tienen facultad de consumir el humor que està alli contenido, ó embeuido con resoluerlo: pero sino aprouechasse esto, de necessidad auriamos de venir à lo que dixo: *c* Que lo que se para cardeno, que se ha de resolver, y ayuda para esto dar baños en la parte de agua caliente, y quando no se puede resoluer, que se hagan escarificaciones en el cuero. Y mas abaxo dixo: Y manda que en las sajaduras apliquen cal viua, ó muerta (conforme a la complexiõ que arriba hemos dicho) desatada con lo que mas conuenga. Todo esto manda Galeno por el miedo que ay de corrupcion, quando la particula està desta manera, como se dixo de autoridad de Auicena, y en tanto que *d* dixo Si el cuero de la erysipela se te parare del todo cardeno, sajalo, y laualo con agua caliente, y algunas vezes salada, y encima el emplastro de oximiel.

Demanera, que la cura regular es, quando la erysipela se va à parar liuida, mezclar con las dichas medicinas que resueluan. Alaba *e* Galeno vn medicamento hecho del çumo del culantro, y harina de ceuada, el qual reprouó à Dioscorides en el lugar alegado, que le aplicaua en el principio de la erysipela y Galeno aplicale quando la cutis se va parando cardena.

Otro medicamento alaba Galeno, hecho con el cerato humedo que puse, y mezclar con el cal.

Otro, hojas de maluauisco pequeño, lib.j cuezanse en agua y azeyte, y despues majense con ℥.iiij. de azeyte rosado, despues echense litargirio, y albayalde, ana.℥. j. despues mezclar ℥.vj. de çumo de siempreuiua, ó de llanten, ó mezclar con todo lo dicho vn poco de pan rallado, y hazerlo emplastro.

Si estos medicamentos y otros del jaez no te aprouechan, sino que la particula se te para liuada, ó negra, ó de otra mala color, no escusas de venir à las escarificaciones, y lo demas dicho. Y assi te lo manda *f* Aecio,

Si la erysipela viniere por los muchos refrigerantes a endurecerse, entonces hasla de curar como vn escirrho, y assi lo manda *g* Aecio, ponerla has este medicamento, azeite violado y rosado, enjundia de gallina, y manteca fresca, ana. ℥. ij. sebo de cabron, y de ternera, ana.℥. j.ßr cañas de ternera, ℥. j. baças de maluauisco, y de çaragotana, ana. ʒ. vj. cuezase hasta que se gasten las mucilagines, y despues con la cera que bastare hagase vn guento, para este afecto es muy buena la brasica, como refiere *h* Galeno, donde trata della.

Si la erysipela fuere hecha por alguna causa exterior de las que se pusieron al principio, no la has de enfriar tanto, como la que se haze por causa antecedente, coligese de *i* Galeno, quando dixo: Las erysipelas en el principio hanse de enfriar, pero principalmente quando no vienen por causa primitiua: y la razon es, porque en esta tenemos intencion a alterar la mala complexion, y a repeler la causa, en la otra solo a la mala calidad, pues no ay causa.

Quanto a la quarta intencion, que es mitigar los accidentes, y corregir los, acudan al Medico, pues son calentura, dolor de cabeça, sed, intemperie de higado,

a Gal. 1. de com. per gen. c. 4. *At si quando liuidum ex frigefacientium vi erysipelas eua serit non tale amplius erysipelas appellandum est.*

b Gal. 7. de simpl. me. fac. *interdum enim atra, liuida, frigidaq; reddita parte quæ erysipelas habuit. nec amplius refrigerãtia poscẽte pharmaca seu antea, sed ea quæ infixum parti præt. nat. humorem eliciant.*

c Gal. 1. per genera c. 4. *Sed quòd liuorem contraxit per halitum discutere potest, & tũ casfectæ partes aqua calida fouentur, & scarificantur.*

d Gal. 14. met. cap. 3. *Quòd si liuor iam occupauerit incisa cutẽ cataplasma superponendum est.*

e Gal. 7. de simpl. me. fa. *Vbi tractat. de coriandro. Dioscor. taxatur à Galeno.*

f *Aecius vbi supra.*

g *Aecius vbi supra.*

h Gal. 7. de simpl. me. fac.

i Gal. 2. ad Glau. c. 2. *Erysipelas per initia infrigidandum est actũ præsertim cum sine manifesta ocasione factum fuerit.*

gado, y acudiras al capitulo del flegmon, porque caſi los accidentes ſon comunes.

Concluyo eſte capitulo,con que ſi ſintieres que la eryſipela ſe te quiere exulcerar,que no lo permitas,y conſeguiras tu deſeo, aplicando eſte vnguento mucilagines, de pepitas de membrillo, y de çaragotana, ana.℥.j. poluos de albayalde, y de litargirio, ana.ʒ. iij. todo mezclado; pero ſi con todo vinieren a parecer algunas ampollas, ovexiguillas, ya la eryſipela paſſa a ſer herpes, y aſsi lo dixo *a* Galeno, y entonces aprouechartehas de aquel linimento de Ioannes de Vigo, el qual ſe haze de azeite roſado, y violado, ana.℥.ij. vnguento roſado.℥.j.ß. litargirio de oro, y plata, ana.℥.ß. enciencio,ʒ.ij. albayalde, ʒ. vj. canfora, ʒ. j. çumo de llanten, y de ſiempreuiua, ana. ℥. ß. hagaſe linimento, y ponlo con vna pluma,y vn paño delgado, y limpio y doblado , y pueſto encima.

a *Gal. 14. met. c. 17. Ioannes de Vigo , vbi ſupra.*

Capitulo lij. Del herpete que los Arabes llaman formica.

DE la miſma manera que deſpues que tratamos del flegmon , fuimos procediendo en las inflamaciones que ſe reduzen a el, eſta miſma guardaremos aora, que trataremos de las que ſe reduzen a la eriſipela, pues en el capitulo precedente trataremos della: el qual es meneſter ſe lea con aduertencia, para que con mas facilidad ſe entienda eſte.

La inflamacion de que al preſente tratamos, ſe llama herpes en Griego, y en Latin ſerpens (y aſsi ſe vè en *b* Galeno) y en nueſtra lengua Caſtellana , propria coſa que va andando y cohundiendo, dexando ſeñal,ò veſtigio del camino que ha hecho;que de la miſma manera que vna culebra ſe menea por la tierra, y dexa ſeñal del camino que ha hecho; aſsi eſta inflamacion va andando y cohundiendo, dexando ſeñal de quien fue, y aſsi lo dize *c* Galeno. Y aſsi en muchas partes de nueſtra Eſpaña le llaman culebrilla.

b *Gal. 14. met.cap.17. Ergo ſerpens vlcus, qui herpes Græcè dicitur.*

c *Gal.2.met. c.2.Herpes non ſemper vlcus eſt quotieſque cũ exulceratione eſt, non vtique ſeruata veteri ſede vicenas partes depaſcit , ſed ſicuti nomen ipſum indicat, ritu ſerpentis beſtiæ relicto priore loco tranſit ad alterum.*

A eſte afecto llamaron los Arabes formica, y no con poca razon por la gran ſemejança, porque como la hormiga (entre los animales eſpontaneos) es vno de los mas pequeñuelos, aſsi la puſtula , ò puſtulas(quando eſte afecto las procrea) es de las mas pequeñitas que nacen en el cuerpo: lo otro, porque como la hormiga anda de vn cabo a otro, que jamas eſtà queda, aſsi eſte afecto va cohundiendo, y comprehendiendo las partes circunſtantes, lo otro, por el dolor que ay en eſtas puſtulillas,que es ſemejante al que haze vna hormiga quando muerde.

Pueſta la etimologia del vocablo, digo, que herper, ò formica, es vna inflamacion, que cohumde,y va creciendo con exulceracion,y con llaga,ò ſin ella, y con vna puſtula, ò con muchas, hecha de colera natural, ſin admiſtion de otro humor.

Dizeſe en la difinicion, que es inflamacion, porque a ninguna con mas juſto titulo ſe le puede llamar, por el grandiſsimo heruor, y incendio que trae conſigo, y aſsi lo dize *d* Galeno, y bien ſe puede entender, pues ſe cauſa de colera, que es la mas caliente coſa que ay en nueſtro cuerpo, como dize *e* Galeno, y aun *f* Platon en el Timeo dixo. Qualquiera inflamacion que nazca en el cuerpo, como ſea de las que tienen tan gran incendio,que parece que eſtàn quemando, todas ſe hazen de colera.

d *Gal. lib. de trem. & conuul cap.6.*

e *Gal.2.de tempera. & l. de inequal. intemp.*

f *Platon Thimeo In corpore vero quæcumque eo quòd ardeant vrãturque inflãmata dicuntur, cũcta à bile fiũt.*

Dizeſe en la difinicion,que cohunde y va creciendo con exultacion, ò deſſollamiento, por lo que ſe ha dicho, quando tratamos de la etimologia del vocablo: y porque dixo *g* Galeno: El herpes va cohundiendo,y aun corroyendo las partes circunſtantes, pero con ſola exulceracion del cuerpo.

Dizeſe en la difinicion con llaga,ò ſin ella,porque como dize *h* Galeno:Los herpetes y los cancros caſi guardan vna naturaleza, porque por la mayor parte vienen, con llaga, y algunas vezes ſin ella. Y *i* dixo:Los herpetes no ſiempre vienen con llaga.

Dizeſe en la difinicion con vna puſtula, ò con muchas, aſsi lo dize K Auicena:

g *Gal. lib. de tum.cap. 13. Depaſcitur herpes quoque quæ circum ſunt perrodens , ſed ſolùm cutis exulceratio eſt.*

h *Gal. lib. de diff.mor. c. 2. Mediam vero ſortiuntur naturam herpetes, & cãcri, qui maiori quidem ex parte cum vlceribus eueniunt. non nunquam verò ſeorſum.*

i *Gal. 2.met.c. 2. Herpes non ſemper vlcus eſt.*

K *Auic.3.4.tract.1.c.1. Formica eſt puſtula, aut puſtulæ quæ egrediuntur, & faciunt accidere apoſtema paruũ, & ambulant, & fortaſſè reſoluuntur.*

cena: Que la formica que viene con vna pustula, ò con muchas, y que hazen apostema pequeño, y que estavã cohundiendo y algunas vezes hazen llaga, y otras vezes se resuelven, lo mismo dixo *a* Rasis.

Dizese de colera natural, porque la que es preternatural haze otros peores afectos (aunque este es harto grande) y assi dize *b* Galeno: Quando la colera natural se aparta de los otros humores, y naturaleza lo arroja a algun miembro, haze la inflamacion que se llama herpes:

a *Rasis lib. divis. c.* 133.
b *Gal.* 2. *ad Glau. ca.* 1. *Sola vero flava bilis suam naturam servans quando secreta est, & in aliquo membro consistit, herpes vocatur.*

Capitulo liij. De las causas de los herpetes.

Declarada la difinicion, y puesta para que facilmente se entienda este negocio de las formicas, ò herpetes (que cierto leyendo los autores està harto intricada, y mala de entender) aveis de tener ojo a lo que os quiero dezir, porque entendido, sin dificultad entendereis esta materia, y es que se dize qualquier humor puro, ò sincero en tres maneras.

La primera se dize vn humor puro, quando se aparta de la compañia de los otros humores, sin traer ninguna mezcla de otra sustancia consigo, como si quatro onças, ò seis, ò menos de sangre, ò colera, flegma, ò melamcolia se apartassen del todo sin mezcla de ninguno de los otros humores: Demanera, q̃ ni a la aparencia, ni a la existencia traxesse mezcla de nada este tan mal humor, assi apartado se diria puro, ò sincero.

Dizese la segunda manera vn humor, quando apartado de los otros humores trae mezclada consigo alguna aquosidad, ò serosidad, pero esta ha de ser tã poca, que aunque sea esta mezclada, quanto a la existencia, no lo ha de ser quãto a la aparencia: demanera, que ni le ha de mudar al humor de su sustancia, ni de su color. Poniendo *c* Galeno esta division, puso exemplo del vino, que si està sin mezcla de agua, ni de otra cosa se dira puro; y tambien si a gran cantidad de vino se echase muy poquita agua, no por esso se dexarà de dezir puro, pues ni le muda de su color, ni sabor, ni aun de su sustancia, y assi aunque en efeto quanto a la existencia no es puro esso quanto a la aparencia, en este exẽplo aureis entendido las dos maneras dichas.

c *Gal.* 2. *prog. com.* 38.

La tercera manera se dize humor puro, quando estando apartado se le consume por adustion, ò assacion la humedad natural, ò accidental, assi que quitada de necessidad ha de quedar mas gruesso por la adustion, y muy mas caliente, y assi lo dixo *d* Galeno.

Demanera que la colera se dirà pura, ô sincera destas tres maneras dichas, ô quando se aparta sola, ò con alguna aquosidad, ò serosidad, y poca, ô quando sola se requema.

Pues destas tres maneras decolera se hazen tres maneras de herpetes: demanera, que todos se hazen de colera, como dixo *e* Galeno: De ningun humor se engendran los herpetes, sino de colera, lo mismo dixo en otros cobos. Y *f* dixo: El humor bilioso causa los herpetes, por lo qual convienen muy mucho con las erysipelas, pero mucho mas con las erysipelas exulceradas.

d *Gal. vbi supra.*
e *Galen.* 8. *de decretis, Hip. & Plat. c.* 4. & 4. *met. c.* 6. *Herpetes à bilioso excremento ortum habent. Hoc etiam* 2. *de dif. feb. cap.* 5. & *lib. de dif. med.*
f *Gal.* 14. *meth. cap.* 17. *Herpetes namque biliosus procreat succus, quo fit vt eatenus eiusdem sit cum erysipelate generis, atque huius quoque magis, & etiam cũ eo, quod exulceratum est.*

En esto ninguna diferencia ay entre los Autores, pero ayla en que vnos ponen dos solas maneras de herpetes, y assi parece en *g* Galeno, aun que en efeto pone tres, como vereis abaxo, y tambien lo declara muy bien *h* Aecio, y *i* Avicena y K Alsarabio.

g *Gal.* 2. *ad Glau. ca.* 1.
h *Aecius lib.* 14. *c.* 60.
i *Avic.* 3. 4. *tra.* 1. *c.* 7.
k *Alsarab. lib. pract. tra.* 39. *cap.* 9.

Pues de la colera pura palida, a la qual llaman Galeno natural, se haze la inflamacion que absolutamente se llama herpes, ò formica, y siempre que sin adicion dixeremos herpes, ò formica, se entenderà este.

De la colera pura por adustion, que se llama vitelina, por estar mas acre, y mas gruessa, se haze el herpes excedente, ò como *l* Hipocrates le llama herpes estiomeno, y avicena formica corrosiva.

l *Hip. & Avic. Taxantur Guido, & Thagaultius.*

De la colera con admistion de la serosidad, ò aquosidad se haze la tercera especie, que se llama herpes miliaris, ò formica miliaris, porque las pustulas, ò granillos que echa no son mayores que el grano de mijo.

Que el herpes se haga de la colera pura natural (y no como Guido dize de la no natural, aquien sigue Tagaulcio) vese por *m* Galeno, quando dixo: Quãdo

m *Gal.* 2. *ad Glauc. c.* 1 *Sola vero flava bilis suam naturam servans quando secreta est, & in aliquo membro consistit, herpes vocatur.*

do quiera que la colera (guardando su naturaleza y complexion) se aparta de los otros humores, y naturaleza la arroja a algun miembro, y alli haze asiento, se haze y llama herpes, lo mismo dixo *a* Aecio, y *b* Paulo. Y *c* Avicena dixo: De la colera sutil y aguda, que no se detiene en la carne, ni comprehende mas del cuero, se haze la formica. Y a esta llamó formica sola ambulativa, lo mismo tiene *d* Haliabbas, y *e* Rasis.

Pero si esta flava bilis se coziere demasiado, y se quemare, y tan gruessa, q̃ se parezca a las yemas de los huevos (como dize *f* Galeno, y por esto la llamó vitelina,) *g* hará el herpes excedente. Y assi *h* dixo: Si la colerá se engrosare en sustancia, no solamente exulcerará el cuero, pero la carne que está debaxo. Y a este afecto llamó Hipocrates herpes excedente, pero si fuere mas sutil, solo exulcera el cuero, y llamase herpes simpliciter. Aqui pone dos maneras de herpes, y despues trata del miliar. Las mismas palabras trae *i* Aecio, y k Paulo, y *l* Avicena. El herpes simpliciter, y excedente difieren en solo esto, que este comprehende el cuero y la carne, y aquel solo el cuero.

Si esta colera fuere menos caliente que ninguna de las dichas, y menos acre (como es la palida, de la qual dize *m* Galeno, donde trata de la hiel: Ya aveis oido, que la flava bilis es tanto mas caliente que la palida, quanto gruessa) y trayendo consigo mezclada alguna serosidad, ó aquosidad, hará el herpes miliaris, ó la formica miliar que llaman los Arabes *n* Galeno dixo: Otra especie ay de herpes, que se llama miliar, porque en este afecto ay muchos granillos en la superficie del cuero, semejantes a los granillos del mijo, y hazese este afecto de colera menos caliente y acre, que ninguna de las dichas. *o* Aecio en el lugar alegado llama a esta tercera especie de los herpes, y dize lo mismo. Deste dixo *p* Avicena, que tiene menos inflamacion que ninguna de las otras, pero que es de mayor resistencia para resolverse: y la causa de esto es, que hablando *q* Galeno del herpes miliar dixo: Y aun porque esta se resuelve con mas dificultad, les pareció a algunos (y no sin razon) que con la colera que haze este afesto viene mezclada alguna cantidad de flegma, como fue *r* Oribasio.

Y *ſ* dixo (poniendo la division de los herpetes, que como de alli consta, son tres especies) ay otra especie, a la qual algunos despues de Hipocrates llamaron miliar, por la semejança que tiene con los granos del mijo, y a mi me parece que es por mistion de flegma con la colera: lo mismo tiene *t* Aecio, de donde lo tomó *u* Avicena quando dixo: Si có esta colera se mezclare flegma, harase la formica miliar. Lo mismo tiene Aliab.

Pero ay aqui vna dificultad, como es possible que esta colera traiga flegma consigo, y penetre mas que ninguna de las otras dos especies, siendo menos caliente, y mordicando menos que las otras? Porque el herpes quema, ó parece que quema el cuero. El herpes excedente corroe (porque es mas gruesso y mas acre) el cuero y la carne: pues este miliar trayendo flegma, que es de gruessa sustancia, como penetra mas, y sale fuera, y haze granos y muchos? Cierto yo antes diria que trae cantidad de aquosidad mezclada, que no flegma. La razó porque esta aquosidad no solo no impidirá a la colera que no penetre, pero ayudala, como se vè, que la colera que sale con el sudor, que es delgada, y aquosa, como dize *x* Galeno. Y esta aquosidad con su frialdad y humedad refrena el calor, y sequedad de la colera (que esta entre todos los otros humores es siccissimo, y calidissimo, como dize *y* Galeno, y por esta admistion es este el mas liviano de los herpetes, y aunque la flegma con sus calidades ocurre tambien a la colera, no solo no la ayuda a penetrar, pero resiste. Y por esto (si quadrare a vuestros entendimientos) la formica miliar se haze por venir mezclada có la colera aquosidad, y a esta llaman los antiguos flegma, quando tratan deste afesto. Concluyamos esto de las causas, conque advirtais que la diversidad destos afectos no proviene sino de la tenuidad, ó grosseza del humor, como dize *z* Galeno

a *Aecius vbi supra.*
b *Paul. lib. 4. cap. 20.*
c *Avicena 3. 4. tra. 1. c. 1. A colera subtili valde; quæ non continetur in eo quod sit magis intus quàm illud, quod apparet de cute, & est acuta, & fit ex ea formica.*
d *Hal'ab. 8. theo. c. 10.*
e *Rasis 27. com. t. 1. c. 1.*
f *Gal. 2. de nat. fa. c. 9. Si flava bilis est ad vltimum ex cocta, flava, ignea, crassa, vitellis ovorum similis.*
g *Gal. lib. de at. bil. c. 2*
h *Gal. 2. ad Glau. c. 1.*
i *Aecius vbi sup.*
k *Paul. lib. 4. cap. 20.*
l *Avic. 3. 4. tract. 1. c. 1.*
m *Gal. 20. de simp. me. fac. ca. 10. Audisti porrò flavam tanto esse pallida calidiorem, quanto crassiorem.*
n *Gal. 2. ad Glauc. c. 1. Altera miliaris, quoniã in hoc affectu pustulæ parvæ, ac multæ per summam cutem similes milijs excitantur, fit autẽ herpes huiusmodi ex bile quidem, sed minus calida, & acri quam sint priores.*
o *Aecius vbi supra.*
p *Avic. vbi sup. Et est minoris inflammationis, & tardioris resolutionis.*
q *Gal. 14. met. cap. 17. Adeo nõ sine ratione visum est quibusdam in eiusmodi vitio bili esse aliquid pituitæ ad mixtum.*
r *Oribasius.*
ſ *Gal. lib. de tum. prat. nat. c. 9. Alterum, cui nõ nulli post Hip. miliaris nomen posuerunt quia milijs similes eminentias efficit in cute, mihi quidem talis fluor pituita mixtus videtur.* t *Aecius vbi supra.* u *Avicena vbi supra. dixit: Etsi fuerit in ea permixtum phlegma, fit ex ea formica miliaris.* x *Galen. 14. meth. cap. 1. Bilis quæ cum sudore exit est tenuis, & aquosa.* y *Galen. 1. ad Glauc. cap. 9. At flavæ bilis humor inter homnes qui in corpore sunt humores, siccissimus, calidissimusque existit.* z *Galen. 14. meth. cap. 17. Ex tenuitate, & crassitie humoris affectus diversitas.*

Galeno hablando en esta materia, porque de la flava bilis natural (a la qual Galeno llama palida como hemos dicho) se haze el herpes simpliciter, y deste habló *a* Galeno, quando dixo: Los herpetes que tan solamente agravan la superficie del cuero. Y *b* dixo: Si naturaleza arrojare mucha cantidad de colera sin mezcla de otro humor a algũ miembro harà aquellos afectos que llamã herpetes. Si esta flava bilis quando està apartada se quema (como lo ha de hazer por fuerça) como dixo *c* Galeno, que el humor sincero se torna más gruesso. La flegma por su frialdad quando està apartada casi se congela el humor colerico, por la gran sobra de calor que tiene se vapora parte del, y lo q̃ queda es requemado, y por esto quando ay conmistion en los humores, tiene naturaleza vn cierto señorio sobre ellos, el qual pierden quando se apartan, por la mala calidad que adquieren, como dixo *d* Galenó.

Direis aqui, pues como la colera pura que haze el herpes (pues de si es mala y acre, y no poco) no se assa tambien y se requema y engruessa, pues que esta apartada de los otros humores, es porque trae alguna aquosidad, ò serosidad, ô sustancia tenue consigo, lo qual defiende (atrueque de consumirse ella) que la colera no se engruesse, ni se queme, ni adquiera aquella acrimonia que tiene la otra que causa la exedente. Direis, pues si trae admistion no es pura, no por esso dexa de serlo. Pues està ya entendido de lo dicho, q̃ aunque traiga admistion de alguna de las dichas (como sea poca) no por esso dexa de ser pura, quantomas q̃ en aquel espacio de tiẽpo q̃ tarda de llegar adõde naturaleza la echa, cõsume con su gran calor aquella aquosidad, ò serosidad, y llega sola, y haze el herpes, la qual no se puede consumir en la que haze el herpes miliaris, por su mayor la cantidad de la aquosidad que trae consigo, que ay para que el calor de la colera gaste, y para refrenarla a que hega menor afecto.

Tendrias muy gran razon de dudar, y dezir que en el capitulo passado de la erysipela me resolui, que se hazia la exquisita de pura colera, y que es passion de solo el cuero, y aqui he dicho, que el herpes simpliciter se haze tambien de pura colera natural, y pues passion de solo el cuero. Luego podràs dezir y con alguna razon, que la erysipela, y el herpes que es todo vno. Cierto si aueis querido notar lo dicho, no es mucha la diferencia que ay entre ellos, y no ay otra sino la que pone *e* Galeno, quado dixo. El humor puro bilioso haze los herpetes: por lo qual es del mismo genero que la erysipela, y mucho mas con la exulcerada, pero difieren por la sustancia del humor, porque la colera que haze el herpes es muy mas delgada que la que haze la erysipela, y por esta razon tambien se exulcera el herpes, y no la erysipela, con esto saldreis de la duda, que con razon pudierades tener.

Capitulo liiij. De las señales de los herpetes.

LAS señales destos tres afectos casi se pueden colegir de lo dicho y de la que puse en la erysipela, pero estos y ella difieren por la tenuidad del humor, porque el q̃ haze estos herpetes es sutilissimo en tanta manera, que no solamente passa los musculos, pero el cuero (que los Griegos llaman epidermida) y en la cutis exterior, porque el humor si tarda algo mas en penetrarla, la cohunde y corroe, y si esta colera no hiziesse alli esta tardança, sino que penetrasse como el sudor, por ninguna via haria llaga; como dize *f* Galeno: Conocese este afecto por la color que es palida, ò flaua, como dize *g* Galeno. Y ningun genero de rubor tiene, porque peca sola la colera. Y assi dixo *h* Avicena: La colera de la formica declina acetrino, en este lugar cometio vn gran yerro Auicena, q̃ confundio los herpetes con las berrugas, y engañose por no entender a *i* Paulo en el qual error cayo tambien k Guido. Y en dezir que el herpes excedente se llama en Latin cancer, como sea diferente en todo, como diremos en su capitulo.

Pero boluiendo anuestro proposito, cada vno destos tres afectos de los herpetes tiene sus proprias señales y diferentes, que aunque se causen todos de la colera, son muy diferentes en la sustancia, como tenemos dicho.

Todos con vienen tener gran inflamacion y heruor, y começon, y exulcera-

a *Gal. 6. aphor. com. 4. Herpetes quæ tantu sũmam cutem infestant.*

b *Gal. 2. de cris. b. c. 12. Si igitur impermixta multa, flava bilis fuerit, tuncfacit eos, qui herpetes nominantur.*

c *Gal. 2. prognost. com. 38. Quin etiam syncerus humor crassior redditur, pituitosus propter frigiditatem quasi concretus, biliosus verò propter exuperantiam caloris evaporatus, & tanquam assatus.*

d *Gal. vbi supra.*

e *Gal. 14. met. c. 17. Herpetes nemq; biliosus procreat succus; quo fit, vt eatenus eiusdem sit cũ erysipelate generis, atq; huiusquoque magis etiã cũ eo, quod exulceratũ est: difert autẽ ab erysipelate humoris tenuitate, est enim admodũ tenuis qui herpetem creat*

f *Gal. vbi sup. Difert autem ab erysipelate humoris tenuitate, est enim admodũ tenuis qui herpetem excitat adeo perfectũ, vt non solum omnes interiores partes, quæ vtique carnosæ substantiæ sunt sed etiam cutim ipsam (quã Græci epidermidã vocant) ad summã vsque cuticulã, quã solũ propterea quod ab ipsa remoratur, tum erodit, tum exedit quando si han quoque vice sudoris transierit, haud quaquã vlcus excitaret.*

g *Gal. 14. met. cap. 17.*

h *Gal. 3. de præsag. ex pulsib. cap. 4.*

i *Avic. 4. tract. 1. c. 1. Et color quidem formicæ ad citrinitatem est declivis, & est inflammata cũ sustantia verrucu læ, & profunda.*

Taxatur Avicena.

k *Paulo lib. 4. cap. 152.*

Taxatur Guid. tra. doct. 2. cap. 3.

ciõ,y puſtula(algunas vezes)ò puſtulas,y en el color palido,aſsi en las puſtulas, como en la cutis que eſtà entre ellas,y todos tienen dolor pungitiuo,que le parece al enfermo que le eſtan picando con coſa aguda,todos convienen en que (ſerpunt)cohunden.

Pero difieren,que en el herpes excedente ay vna color intenſè cetrina,y nace vna puſtula pequeña,ò mas,con gran começon y vſtion,y muy poquita hinchazon,y deſpues ſe exulcera y comprende las partes de al rededor. Y eſta exulceracion no ſolo al cuero , pero a lacarne ſe eſtiende.

Dize *a* Galeno,que quando el humor colerico(que haze las inflamaciones) ſe podrece, que haze y cauſa brauas calenturas, y que en la parte ſe ſiente tan gran ardor,que parece que ſe quema el cuero.

El herpes abſolute tiene aquel encendimiento muy cetrino,aunque no tanto como el excedente,anda con mas preſteza que ninguno de los otros,es paſsion de ſolo el cuero , y la exulceracion no llega a la carne, y dexando el lugar que primero tuvo caſi ſano, y ſeco (del qual caen como vnas eſcamas) ſalta y reverdece en otro.

En el herpes miliaris la color no es tan cetrina , por razon de la aquoſidad, ò flegma que la colera trae mezclada conſigo : y aſsi la inflamacion es menor, y las puſtulas (que ſon muchas) no mayores que granos de mijo , y con gran mordicacion. Tambien tiran a ſer blancas (en reſpeto) por la dicha admiſsion , y aſsimiſmo anda de vn cabo a otro , y quando vienen a exulcerarſe ſale vn humor dellas, que ni es materia, ni ſanies,como dize *b* Cornelio Celſo, y *c* Raſis dize, que es virulencia. *d* Alſarabio dize: La verdadera ſeñal de la formica miliar es , que al principio comiençan vnas puſtulillas pequeñitas blancas , ſemejantes a los granos del mijo : y no ſolamente con inflamacion, pero con mordicacion, y corre dellas como vn humor podrido,y la circonferencia eſtà colorada, y es paſsion de ſolo el cuero.

Capitulo lv. De los pronoſticos de los herpetes.

ES el primero de *e* Hipocrates, que de todos los afectos que proceden cohundiendo el que menos peligro tiene, ſon los herpetes , pero ſananſe con gran dificultad, como los cancros ocultos, porque los demas afectos que cohunden, tan freſco ſe eſtà el mal donde comiença, como lo que va aprehendiendo, pero en eſte ceſſa lo que començò, y reverdece en lo que va cohunhiendo. Deſte lugar de Hipocrates lo tomò *f* Cornelio Celſo, quando dixo : Todo el ignis ſacer (que aſsi llamò a los herpetes) con tener menos peligro que todos los demas males que cohunden, tienen mas dificultad en quitarſe.

El ſegundo es de *g* Hipocrates,que en eſtos males es muy bueno que venga calentura, pero que no dure mas de vn dia, y que en la exulceracion parezca materia muy blanca y grueſſa, y de aqui lo tomò *h* Cornelio Celſo , quando dixo : No es pequeña dicha, ni corta ventura, que a los que tienen eſtos herpetes les venga calentura, que ſolo vn dia les dure (para q̃ gaſte, y conſuma aquel humor que los cauſa) y quanto mas grueſſa y blanca viniere la materia ; tanto ſera mejor.

El tercero es de *i* Hipocrates (el qual no tiene pequeña dificultad) que en los herpetes es provechoſo corromperſe el nervio, ò el hueſſo, ò ambos a dos, ſiquiera ſean hondas , ſiquiera negras las pudriciones, porque en las tales corrupciones la podre mucha que corre cura los podrecimientos. Lo miſmo dize *K* Cornelio en el lugar alegado (que trata de igne ſacro) aprovecha tambien dañarſe el hueſſo que eſtà debaxo la llaga , para que haziendoſe mucha podre eche fuera lo que eſta corrompido.

La dificultad deſtos textos, que es harto grande , ſi la quereis conſiderar eſtà en como puede ſer provechoſa la corrupcion del hueſſo en eſtos herpetes, pues ella de ſi es vn tan mal afecto, que con gran dificultad ſe cura: dos razones podrè dar. La primera, que Hipocrates habla del herpes excedente,y pues eſte puede

a *Gal. 2. de præſagatione ex pulſ. cap. 1.*
b *Cornel. lib. 5. cap. 38.*
c *Raſis.*
d *Alſarabius lib. pract. tract. 39. c. 9. Signũ formicæ miliaris eſt , quia exeunt in ſui principio puſtulæ minutæ albæ granis milij ſimiles, & eſt cum eis fortis mordicatio & inflammatio, & defluxus putredinis & rubet quod circa eas eſt de carne, & generatur ſuper cuti.*
e *Hip. 2. prædictionum: Herpetes autem minimi omnium vlcerũ, quæ depaſcendo proſerpunt, periculoſi ſunt , verum maxime difficulter ſubmoveri poſſ nt quemadmodum cancri occulti.*
f *Corn. li. 5. c. 28. Omnis autem ſacer ignis, vt minimum periculum habet ex his, quæ ſerpunt ſic propè difficilimè tollitur.*
g *Hip. vbi ſup. In omnibus autem talibus febrem ſupervenire vna die confert, & pus quã albiſsimum, & craßiſſimum.*
h *Corn. vbi ſup. Medicamentum eius fortuitum eſt vno die febris , quæ humorem noxium abſumat; cuis quo craßius, & albidius eſt , & eo per culi minus eſt.*
i *Hip. vbi ſup. Commodat, & corruptio nervi aut etiam oßis aut amborum , etiam tum in profundis, tum in nigris putredinibus , nam in corruptionibus pus multum fluit , & putredinis ſolvit.*
K *Corn. vbi ſup. Prodeſt & infra os vlcerum læ di, quo plus puris exeat, & id quod ibi corruptum corpus eſt extrahat*

puede corromper, no solo las carnosas, pero las partes solidas del miembro; y finalmente esfacelarle; menos inconveniente será que se corrompa el huesso, porque corrompido de necessidad ha de aver y correr fuera mas copia de materia, que esta es maxima entre buenos Cirujanos, que en las llagas que ay corrupcion de huesso, ay mas cantidad de materia que quando no la ay; pues corriendo en el herpes excedente mucha cantidad de materia, claro está que aura dentro menos causa para la corrupcion grande que amenaza de todo el miembro. La otra razon es, que como este afecto se cause de vn humor tan caliente y seco, qual le hemos pintado, que la mucha materia resistirá con su humidad, aunque no sea sino actual, a la mucha sequedad del humor, y assi se templará el afecto en alguna manera. Yo este texto le entiendo desta manera, y mas me quadra la primera razon que la segunda, si otro le entendiere mejor, erit mihi magnus Apollo.

Capitulo lvj. De la cura de los herpetes.

QVatro intenciones se han de tener en la cura del herpes. La primera ordenar la vida. La segunda, tener cuenta con la materia antecedente. Y la tercera con la conjunta. Y la quarta, curar la exulceracion.

Quanto a la primera intencion, aunque Cornelio tiene este afecto por tan liviano, que dize: Si viniere calentura, no solo abstinencia, y cama, pero purga es menester: y yo digo que aunque no la aya es menester gran cuidado, porq̃ si en el ay descuido, de ser mal que no tiene gran peligro le puede venir a tener de la vida, porque la formica miliaris (que es la menos peligrosa de todas) puede (si ay descuido en la cura) venir a malignarse de manera, que ayas menester pies, y manos para salir a luz con ella, pues no conviene tener los males en poco, principalmente estos que se hazen de colera que de su propria naturaleza es mala y aguda. Assi, que en la preparacion de las seis cosas no naturales ha de ser de la misma manera que en la cura de la erysipela las governamos, y principalmente has de advertir, que en ningun genero de herpetes has de dar manjares leves, ni glutinosos, ni salados, ni tampoco agudos, sino solamente aquellos que entre estos tienen el medio, como es el pan que no tiene levadura (este porque tiene mas humedad, como dize *a* Hipocrates) peces, cordero, y aves, y todo genero de caça, sacando el puerco montez, toda esta manera de civacion pone *b* Cornelio, lo qual parece que refirió *c* Galeno, quando dixo, Sabed que todos los manjares que son demasiadamente calientes, principalmẽte los que son vntuosos, y dulces, se convierten en colera, y ni mas ni menos hemos de huir los manjares que engendran los humores muy delgados, porque son causa de enfermedades agudas, y de calenturas malignas. Y si naturaleza dà con ellos en algun cabo haze erysipelas, y herpetes, y assi lo dize *d* Galeno: En fin haze de tener tanto cuidado en esto de los manjares, que dize *e* Galeno: Muy mayor cuidadado hemos de tener de prohibir q̃ no se engendre colera, que de evacuarla despues de engendrada,

La bevida ha de ser agua cruda, y fria, sino huviere algo que lo estorve. Aũque *f* Cornelio dize: Si no ay calentura se puede muy bien passear, ó andar en litera, ó coche, y bañarse, y bever vino, como sea austero. lo qual yo no aconsejaria a nadie que hiziesse, por los inconvenientes que dello se seguiran, que no son pocos, a quien lo quisiere considerar: y no les concedo para la bevida sino agua, como tengo dicho; y en esta nunca les pongo tasa, sino de buena gana les day toda la que quieren: en la cantidad de la comida ha de aver rienda, assi lo manda *g* Cornelio.

a *Hip. lib. 2. de dieta.*
b *Cor. lib. 5. c. 28. In omni vero sacro igne neq; lenibus, & glutinosis cibis, neque salsis, & acribus vtendum est, sed his quæ inter vtrumq; sunt qualis est panis sine fermento, piscis, hædus, aves, exceptoque apto, omnis ferè venatio.*
c *Gal. 1. de crisib. c. 12. Quidquid alimenti supra modũ calefacit, & præsertim si pingue fuerit, & dulce, vertitur in amaram bilem.*
d *Gal. lib. de succorum, bonit, & vitio, cap. 14.*
e *Gal. lib. 2. de nat. facul. c. 8. Satius est prohibere ne multa generetur ilis, quàm solicitos, & occupatos esse de evacuanda.*
f *Cornel. vbi sup. Si non est febricula, & gestacio vtilis est, & ambulatio, & vinum austerũ & balneum.*
g *Cornel. vbi supra.*

Capitulo lvij. Como se ha de evacuar la causa antecedente en los herpetes.

Quanto a la segunda intencion, que es evacuar la causa antecedente, no es

menester tratar de sangria, sino hazer lo que manda *a* Galeno, que dize: Que el humor que huze los herpetes es muy delgado, que basta purgar moderadamente, y provocar la vrina con la misma moderacion, aunque esto se entiẽde, quando los herpetes no son grandes, que si lo son, no solamente esto, pero muy buena purga es necessario. Grandes herpes llama *b* Hipocrates quãdo ocupan gran lugar, ò quando son muy malignos, ò corrosivos. En estos por ninguna via se escusa la purga, pues como dixo *c* Galeno: La colera quando abunda en el cuerpo nos muestra que la avemos de evacuar.

Si esta inflamacion fuesse grande, y en el cuerpo huviesse redundancia, a mi parecer no seria inconveniente hazer lo que todos hazen, que es abrir la vena, aunque ninguno lo escrive, pero con la ocasion dicha se podrà hazer, salvo mejor juizio.

Dexado esto aparte, metodicamente curaremos los herpetes, si despues de evacuada la caasa antecedente aplicaremos los topicos, como dixo *d* Aecio, lo qual tomò de *e* Galeno: porque si hizieres lo contrario, y pretendieres con solos medicamentos topicos sanar los herpetes, acaecerteha lo que cuenta Galeno, de la otra Matrona Romana, que le començò el herpetes en vn tovillo, y que le pusierod vn cierto medicamento frio, y seco, y astringente, que luego se lo sanò, pero saliole en otra parte de la pierna, tornaronle a poner el mismo medicamento, y tornolo a sanar, pero tornò a reverdecer en la rodilla, y pensando que la medicina que la ponia lo hazia, pusieronle otra, la qual tambien lo sanò, pero tornò a saltar al muslo y a la ingle, llamaron a Galeno, y entendida la causa, diole vn poco de suero, y en ello sin que ella lo sintiesse, vn poco de escamonea, y purgò muy bien la colera, y acabose de todo punto el herpes, y por esto dixo *f* Aecio: El que solamente tiene intento a curar el cuero que està afecto del herpes, con facilidad le sanarà, pero no el humor que corre, y como no se tiene cuenta con este, aunque el cuero se sane en vna parte, se corroerà en otra, y *g* Avicena dixo: Quando començares a curar los herpetes, sin tener primero cuenta con evacuar el humor que peca, y con lo que conviene, ten entendido que no puede cessar la corrosion, y para que no te acaezca assi, dà luego orden de purgarle, porque si qualquiera que quisiere curar los herpetes, purgare muy bien primero el enfermo, y despues aplicarle los medicamnntos topicos a la parte afecta, serà imposible que no lo cure, como dize *h* Galeno: y aunque el mismo *i* Galeno, antes de evacuar la colera, la prepara, en este caso no es menester dar xaraves, porque el humor es sutil, y acre, y maligno: y assi el primer dia le daràs ℥. j. de pulpa de cañafistula, y ʒ. j. de ruibarbo, y iiij. gran. de canela, ò ij, gran. de diagridio, hecho vnos bocados con açucar, y si lo quisieres bevido, desatalo en suero de leche de cabras, ò en agua de endivia, passada esta purga le puedes dar xaraves, porque por la mayor parte tienen necessidad de purgarse otras vezes, y seran violados, ò de çumo de endivia, ò de culantrillo, ò acetoso, scilicet, ò de granadas, y otras semejantes, y para estas, y otras diferencias de purgas, recurre al capitulo precedente de la erysipela.

k Avicena alaba mucho el suero de la leche, con escamonea, tomolo de *l* Galeno, y si quereis purgar con esto, has de tomar ℥. iiij. ò cinco de el suero, y echar en ello d. tres hasta seis granos de diagridio, conforme a la disposicion del paciente, y darselo.

Esta es propria purga del herpes excedente, como dixo *m* Aecio, y tambien es bueno para este, que la decoccion en que se desatare la purga, sea hecha con sen, y epitimo, y palomilla, y si se hiziesse con suero, enfundirseha lo dicho en el, y podràs hazer la purga desta manera: Suero ℥. iiij. dè vn hervor con el suero, y epitimo, y la fumaria, y a la mañana cuelese, y añade. ℥. j. de pulpa de cañafistula, ò ℥. j. ß. de manna, y ʒ. iij. de diacatolicon, y ʒ. ij. de electuario de çumo de rosas.

Puedes hazer vna confeccion, con la qual he visto buen sucesso, dando al enfermo de seis a seis dias, ò de ocho a ocho, seis ʒ. ò vna onça della, pulpa de tamarindos ℥. j. pulpa d. cañafistula ℥. ß. sen oriental ʒ. vj. confecciõ de amec. ʒ. vj. electuario de çumo de rosas ʒ. iij. ruibarbo escogido ʒ. ij. canela ʒ. ß. con lo que bastare de xarave violado, hagase a modo de confeccion, y dese como tengo dicho.

Si

a *Gal. 14. met. c. 17. In herpete verò quoniam tenuis humor est, quidquid vitium creat, abundè est etiam alvum leviter solvisse, vel vrinas per ea, quæ id modicè efficiunt citasse.*

b *Hippocrat.*

c *Gal. lib. de opt. secta ad Thrasib. cap. 4. Bilis namque redundans in corpore sui nocens ablationem indicat.*

d *Aec. lib. 4. c. 60. Herpetem curabimus rectè si prævacuato vniverso corpore localia medicamẽta adhibemus.*

e *Gal. 14. met. cap. 17.*

f *Aeci. vbi supra.*

g *Avic. 3. 4. tract. 1. c. 7. Cùm non incipis in ea cum evacuatione humoris secundum quod oportet, imo medicatis vlcus cum eo quod sanatur, redit ex alio loco propinquo, & ex loco ipso, & non cessat corrodere cutim corrosione post corrosionem.*

h *Gal. 14. met. c. 17. Itaque si quis toto corpore prius purgato moxque influentem humorem reprimat, regeratque medicamentis, iam herpetem curabit.*

i *Gal. lib. de purgant. med. facul. cap. 2.*

k *Avic. 3. 4. tract. 1. c. 7.*

l *Gal. 14. met. cap. 14.*

m *Gal. 14. met. c. 17. Vacuabis namque eum qui residet humorem, cæterum aliquando medicamento, quod flavam purgat bilem sæpe eo quod nigram, modo eo, quod mixtæ est facultatis, quod scilicet bilem simul, & pituitam educat, veluti in herpete miliari.*

Si fuere herpes miliaris, formica miliaris (que todo es vno) has de tener intento en la purga de evacuar tambien la flegma, ò serosidad, ò aquosidad, q̃ va mezclada con la colera. Precepto fue de todos, porque Galeno dixo: En estos afectos tendràs gran cuidado de evacuar el humor que sobra en el cuerpo, y assi quando sobrare la colera que haze el herpes, daràs medicinas que la evacuen, quando huviere gran copia de colera negra que haze el herpes estiomeno, daràs assimesmo medicina que la evacue, otras vezes daràs medicinas mezcladas que lleven intento a evacuar colera y flegma, como en los herpetes miliares. Aqui te declarò Galeno la calidad de las purgas en todos los herpetes, tambien lo dixo *a* Aecio.

Por hazerse este herpes miliaris de humor menos caliente, y menos acre, puedes primero que purgues dar xaraves al enfermo, para que corten, y adelgacen el humor flegmatico, y es bueno mezclar con los xaraves dichos la miel rosada, xarave de bisancijs, de dos raizes, el de cinco raizes, el oximiel, scilicet, el xarave de hysopo, el de cantueso, el oximiel squillitico.

Para la purga y evacuar la flegma puedes vsar del agarico, y del turbit, diafinicon, diacartamo, mezclando destae cosas la cantidad q̃ bastare con las otras que hemos puesto para evacvar la colera.

Puedes tambien hazer las decocciones con polipodio, con enula, betonica, millisa, hisopo, mayorana, y cantueso, y otras cosas deste jaez.

Capitulo lviij. Con que medicamentos se ha de curar el herpes.

QVanto a la tercera intencion, que es tener cuenta con la causa conjunta, tendrase si como en la passada, porque agravava, evacuamos la colera, en esta porque mordica la templaremos (palabras son de *b* Galeno) y en esto està el toque de curar los herpetes, porque la mala complexion que traen es tã grande, como dize *c* Galeno, que si no la ocurriessemos, haria no solo exulceraciones profundas, pero negras, como dize *d* Hipocrates, aunque con esto es menester juntamente tener ojo a la exulceracion, ò a las pustulas, que sino huviera esto, con los mesmos medicamentos frios y humedos que curamos la erysipela, curamos estos afectos, pues se hazen de materia caliente, y mas seca, y assi *e* Galeno dixo: En la cura de los herpetes, y la erysipela, quanto toca a la evacuacion vniversal, toda la cura es vna, pero quanto a los medicamentos que se han de poner en la parte afecta, ay muy gran diferencia, y aunque conviene en esto, que todos hande ser frios, para los herpetes en ninguna manera quieren que sean humidos como la erysipela los pide, sino que con ser frios, seã tambien secos, y no solamente han de ser medianamente, sino mucho. Colige se de Galeno, que mas abaxo en el lugar alegado, dixo: La yerva mora aunque es fria y seca, no conviene en los herpetes, porque la sequedad que tiene es poca. Y por esto manda *f* Avicena, que pongan el polvo della, porque siendo seco, mucho mas seca que el çumo. *g* Aecio quiere, y muy bien, que no solamente sean frios, y muy secos, pero que junto con esto tengan astriccion, pues luego haremos lo que manda *h* Galeno quando dixo: Pues es assi, que estos afectos piden mas sequedad que la de la yerva mora, pondremos desde el principio çumo de los çarcillos de la vid, y de la çarça, y de los escaramojos, y de llanten. Lo mismo dize *i* Aecio.

Pararece que podriamos poner en el principio medicamentos frios, y humidos, como son lechugas, nenufar, siempreviua, lentejuela de rio ò de agua, verdolagas, y cosas semejantes, pero esto se podrà sufrir tomando el mal antes que haga exulceraciõ, y entonces serian muy bien aplicados, porque del todo se ponen a la calidad de los secos, y refrenaren el humor, y repercutirlehan (pues como dize k Galeno, no solamente repercuten las cosas frias que tienen astriccion, pero las q̃ sin ella enfrian) y allende desto quitarà muy mejor la mala complexon que està ya induzida en el miembro, pero venida ya la exulceracion no tienen lugar los medicamentos dichos, porque la ofenderian mucho con la humidad.

a *Aec. vbi sup. In miliaribus pharmacũ exhibebimus, quod bilem simul ac pituitam educit.*

b *Gal. lib. ad Thrasib. c. 4. Bilis enim quatenus gravat, expulsionẽ, quatenus vero mordet vt tẽperetur, ostendit.*

c *Gal. lib. de inæqual. intemp. cap. 9.*

d *Hip. 2. Prorrheticorũ.*

e *Gal. 2. ad Glau. ca. 2. Herpetes autem, quantũ ad totius corporis vacuationem attinet, vt erysipelata curare oportet, quantum verò ad patientem particulam non omnibus similis curatio adhibetur, nam qui excedentes sunt, refrigerari quidem desiderant similiter alijs herpetibus, & erysipelatibus, non tamẽ ea ferunt medicamenta, quæ præter id quod refrigerãt, etiã humectare natura apta sunt, sed sola admittunt refrigerantia, quæ etiam maximè possunt exiccare.*

f *Avic. vbi supra.*

g *Aec. vbi sup. His itaque medicamenta refrigerantia, ac simul resiccantia cum adstrictione conveniunt.*

h *Gal. vbi sup. Cum igitur maiorem quam sola no adsit, expetunt siccitatem, supponere ipsis oportet ab initio quidẽ ex vite capreolos, & folia rubi canis, & arnaglosi.*

i *Aecius vbi supra.*

k *Gal. 14. meth. c. 17. Ac repellunt quidem, nõ solum ea, quæ adstringunt, sed etiam quæ sine adstrictione refrigerant.*

y assi junto con la frialdad han de tener sequedad,y astriccion,y mucho mayor que las que son convenientes para el flegmon.

Pues los que aqui convienen, son çumaque, cogollitos de çarça,hojas de azebuche,de salze,de oliuo,balaustias,malicorio,capillos de vellotas, tomando los çumos,ò aguas destiladas destos,ò el cozimiento para hazer emplastros, puedes formar emplastros desta manera. Malicorio ℥. iiij. granadas dulces y agrias,ana. p. j. harina de ceuada ℥. iij. en vino austero hazer vn emplastro.

Otro, llantẽ,cogollitos de parra,çarça,azebuche ana,m.j.balaustias dos puños con el vino dicho, y harina de ceuada,haz emplastro.

O puedes cozer hojas de oliuo, y picallas, y con harina de ceuada hazer emplastro.

Estos medicamentos dichos has de aplicar en el principio pero en el aumẽto has de mezclar medicinas q̃ resueluan moderadamẽte: y para esto es excelente (con los emplastros y medicinas dichas)aplicar harina de altramuzes,ò tomar çumo del lapacio acuto, y macerarlo mucho con vinagre, y añadir los poluos de balaustias, y de agallas verdes,y aplicarlos.

En el estado (pues el humor està del todo corrido) son menester medicinas q̃ sequen, y resueluan, pero con poca mordicacion puedes hazer vn linimento desta manera, çumo de llanten, y de yeruamora.ana. ℥.j.çumo de raiz de lapacio.℥.ß. balaustias p. j. rosas coloradas.ʒ.ß. alumbre.ʒ.j. vinagre.℥.ij.cuezan hasta que se gaste el vinagre, y los çumos,despues traigase en vn mortero de plomo por vna hora entera,y añadele litargirio de oro, y de plata,ana.℥.j. albayalde,℥.ß.poluo de incienso.ʒ.ij.y si quisieres q̃ deseque mas añadele poluo de azero preparado.ʒ.ij.cardenillo.ʒ.j.otra de cal viua lavada.Este linimento tiene gran eficacia en resoluer, y desecar qualquier herpes.

Otro,lana suzia,quemese hasta que se haga poluo, y toma ʒ.ij.dello,corteza de pino lauada,y quemada.ʒ.j ß.vnto de cabrõ℥.j.azeite de arrayan.℥.iij.cera lo que bastare hagase vnguento.

Es tambien muy bueno el emplastro de arnaglosa, la discripcion del qual està en el capitulo del carbunco, y el emplastro de las dos granananadas que tambien hallaràs alli. Y estos tendran mas fuerça si los añadieres balaustias, y agallas verdes.

Si a caso vieres que con estos remedios quiere venir corrossion haz lo que dize *a* Avicena,y es mezclar con las medicinas frias alguna cantidad de miel, ò de otra cosa que tenga astersion,ò poner poluo de inciẽso mezclado con vinagre, ò poner esta agua que lloran las parras, ò freza de ouejas,mezclada con vinagre, Y esto mismo hazen las boñigas de las vacas hechas poluos, y mezcladas con vinagre.

a *Avic. vbi supra.*

Aquella agua de las parras,ò sarmientos,si se quiere sacar artificialmente(q̃ es mejor)serà desta manera, tomar vn sarmiento verde,y ponerle al fuego que se comience a quemar por la parte mas delgada,y veràs luego por la parte mas gruessa del sarmiento aquel agua,esta resiste mucho a la corrosion. Tambien la resiste vn linimento hecho de çumo de los cogollitos del arrayan,y del acipres, y de las hojas de çarça mezclado cõ poluos de cominos, y vn poco de ceniza de zalze con vino estiptico hecho vn linimento.

Pero si con todos estos remedios la corrosion passare adelante,y con su acrimonia hiziere llagas hondas,haràs este cozimiẽto para lauarlos todo:tomaràs la yerua que se llama bursa pastoris,y otra que se dize ciennudo, y el llanten, y yeruamora, ana.m.j.capillos de abellotas, nu.x.cimiente,y hojas de arrayan, çumaque y balaustias,ana.℥.j.acacia,y hippocisti,ana.ʒ.vj.mirra,y inciẽso,ana. ʒ.v.cuezase todo(auiendolo primero quebrãtado)en agua azerada,y gaste la mitad,y colarlohas ylauaràs cõ ello porque dexado aparte que conforta la parte, y prohibe el fluxo que viene, y limpia la llaga, despues que huvieres lauadola muy bien con este cozimiento, ò cõ agua luminosa podràs hazer aquel linimento de *b* Avicena,q̃ se haze con çumo de cohonbrillo amargo, y el de cambron, poluos de ruda,y de salitre, y pimienta,hecho con vrina de niño, y puesto con vna pluma.

b *Avicena vbi supra.*

Aprouechan mucho en este caso trociscos de Andron,de Avicena, los quales trae *c* Haliabas en esta manera. Agallas verdes, y incienso, ana. ʒ. vj. aluminis scisilis,

c *Haliabas 13. pract.*

ſciſilis, & myrra, ana. ʒ. iiij. caparroſa. ʒ. j. ariſtologia lengua, y redonda, ana. ʒ. ij. haganſe con vino, y ponganſe a ſecar, y deſpues deſatalos en vn poco de vino ſtiptico, ò en agua roſada, y ponlos con vna pluma.

Puedes aplicar otros trociſcos del miſmo Avicena, que llama alandaron, q̃ ſe hazen de cabeças de granadas, ʒ. x. alumbre de pluma. ʒ. iiij. calamento. ʒ. xij. alquitira otro tanto, myrra. ʒ. iiij. oliuano. ʒ. viij. ariſtologia. ʒ. xij. hanſe de conſigir cõ aguamiel, y deſatallos con vino ſtiptico, y ponerlos de la miſma manera que los otros.

Si vieres que con todos eſtos remedios la corroſion và adelante, acogete a aquel medicamento de Ioannes de Vigo, y hazeſe de rejalgar, y oropimiente, ana. ʒ. ij. çumo de llanten, y de yeruamora, de berças, ana. ℥. ij. çumo de cortezas de nuezes, ò de celidonia, ℥. ß. cuezan en vaſija de algun metal, haſta que ſe gaſten los çumos, y deſpues muelanſe mucho, y añade canfora molida ſegun arte, ʒ. ß. opio, ʒ. j. y aplicalo porque harà gran afecto, pero lavando primero con agua roſada, y ſin que ſe enjugue echaràs los polvos.

Aprovecha mucho tambien vna agua hecha de ſoliman, ʒ. ij. oropimente otrotanto, y cueza en lexia poniendo en la corroſion vnos lechinos mojados en ella, pero aviſote que ſiempre en las partes ſanas vayas poniendo el defenſivo de bolarmenico, el qual te hemos dicho en muchas partes.

Puedeſte aprovechar tambien en eſta corroſion de los trociſcos. Muſæ andronis, & polydiæ, y quando no quiſieres, ò no tuvieres eſtos remedios dichos, y vieres que el mal paſſa adelante, toma ſoliman, ʒ. j. vnguento blanco, ℥. j. y mezclado, y con vnos lechinos aplicalo.

Si la acrimonia del humor fuere tal, q̃ todo eſto no baſte, acogete a cauterios de fuego, pues ellos con mayor brevedad, y mejor concluyen la obra.

Capitulo lviij. De la cura de la formica miliar.

LA cura que hemos pueſto ſolo ha ſido del herpes abſolutè, y del herpes excedente. Porque eſta formica miliar como ſe cauſe de colera menos caliente, y acre, por la aquoſidad, ò flegma que trae conſigo, no requiere medicamentos tan frios como los herpetes paſſados, bien que los pide tan ſecos, pues preſupueſta la evacuacion del humor, la qual te hemos dicho ya como ha de ſer (porque ſin eſta no ay poder curar nada) y el regimiento, y todo lo demas. Has de ſaber, que eſte herpes miliaris es de linage de aquellos, que tan ſolamente infeſtan el cuero, y el ſolo ſe exulcera (ſino durare mucho) y por eſto no pide medicamentos muy fuertes (como dize *a* Galeno) luego baſtarà lo que dixo mas abaxo: Para eſtos harto aprovechan qualſquiera medicamentos, que tengan la miſma virtud que el glauco, deſatados con agua, y ſi aprovecharen poco, mezcla algun vinagre, y ſi mezclares tambien çumo de llanten, y de yerva mora, aprovecharà mucho mas.

a *Gal. 2. ad Glauſ. c. 2. Herpetes verò, qui ſummam tantummodo exulcerant (niſi diu perduraverint) forti medicamento non oportet inungere. Parum infra dixit: Verum in iſtis ſufficiunt quæcumque vim glauci habent medicamenta, dilvere autem maximè quidem aqua, quod ſi nihil profecerit, etiam acetum adiungere oportet, quod ſi etiam ſolani ſucco intingeris, aut arnagloſi, plus etiam proficies.*

Es tambien para eſte afecto muy bueno el emplaſtro de arnagloſſa, y el de las dos granadas, con algunos polvos de los que arriba hemos dicho. Es bueno tambien el çumo del lapacio agudo, digo el de la raiz (aviendo primero eſtado en vinagre) mezclaràs con ellas polvos de agallas, y balauſtias, y tambiẽ alumbre, porque el lapacio ablanda y deſeca, y el vinagre mata el hervor de la colera, pero ha de ſer pueſta demanera que no haga mordicacion.

Otro, agallas, çumaque, balauſtias, bolarmenico, aña. ℥. j. agua roſada, ℥. iij. vinagre, ℥. ß. mezcleſe, y hagaſe a forma de linimento, y pongaſe con vna pluma.

Si es meneſter reſolver mas, puedeſſe aplicar agua de zoliman, que reſuelve, y deſeca maravilloſamente; entiendeſe eſto, deſpues que el principio y aumento eſtà ya paſſado.

Es bueno el zumo de los alfodelos, y el de ſmilacis aſperæ. El azeite de la retama ſacado mientras ella ſe quema: goma de ciruelo deſatada en vinagre, el remedio de *b* Avicena, que pone de las cabeças de peces ſalados quemadas, y hechas polvos con vino ſtiptico hecho linimento, y pueſto con vna pluma.

b *Avic. 3. 4. tract. 1. c. 8*

Tambien

Tambien aprovecha, y es muy bueno, otro linimento, hecho de æruginis rasæ, y açufre ana. ʒ. j. con agua de sarmiento sacada al fuego mezclarlo, y aplicarlo.

Con vn remedio muy facil me he hallado bien muchas vezes, tomar lana suzia, y ponerlo en qualquier cosa, sobre las brasas hasta que se queme, y hazerla polvos, y mezclarlo con agua rosada, pero quedando tan espeso como tinta, y vntar con vna pluma tres vezes en veinte y quatro horas, y ponerle encima vn paño limpio delgado, y doblado, y sin atadura.

Con estos remedios puestos, por maravilla dexa de remediarse este afecto, pero si alguna vez no te sucediere, torna a purgar muy bien el enfermo, y con todo esso viniere (por la acrimonia del dolor) a malignarse, y a hazer corrosion, acogete a los postreros remedios que hemos puesto en la cura de los herpetes. Concluyo este capitulo, con que *a* Avicena dize, que para este herpes miliaris es grandissimo remedio la leche, pero no se ha de entender aplicada por defuera por ser vntuosa, y aumentaria la inflamacion, sino bevida no aviendo calentura, porque obtunde el hervor, y acrimonia de colera.

Capitulo lx. De la edema que los Barberos llaman vndimia, ò zimia.

DIremos (con *b* Paulo) despues que hemos tratado de los tumores que se hazen y causan por defluxo de humores calientes, hemos de bolver a tratar de los contrarios, conviene a saber, de los que se engendran de humores frios. Entre los quales el primero que ocurre se llama edema, y seguiremos a *c* Galeno, el qual tratando deste humor, dixo: Primero que otra cosa se trate, es bien considerar, que quiere dezir este nombre edema: Pueg para dar esto mejor a entender, digo, que este nombre tiene diversos significados, porque èl es nombre Griego, y en Latin suena inflatio, que en nuestra lengua quiere dezir inchazon. Y assi *d* Galeno dixo: Costumbre tienen los Medicos llamar qualquier inchazon edema. Y *e* dixo: Estos vocablos tumor, y edema, vna misma cosa significavan, y el mismo *f* Hipocrates, a la edema llama intumescencia. Y *g* Galeno dize, Hipocrates acostumbrò a llamar todos los tumores edemas, pero mas particularmente dixo esto *h* Galeno: A todos los tumores que son præternaturam, llama Hipocrates edema, y hinchazon, y debaxo deste nombre se contienen tambien las inflamaciones. Lo mismo dixo *i* Ya os hemos declarado, que Hipocrates a todos los tumores llama edema. Y k dixo: Muy muchas vezes os he dicho, que todos los tumores los llamados de Hipocrates edema, ò sean flegmones, ò erysipelas, ò scirrhos. Lo mismo dixo en otro *l* lugar. Toma tambien Hipocrates este nombre edema, por el flegmon, como parece primo prognost. in text. 25. Y Galeno en el com. y en el com. 26. y 27.

Tambien Galeno este nombre edema, por el tumor flatuoso, que los Cirujanos modernos llaman apostema ventoso, como parece. *m* 2. ad Glauco. cap. 3.

De ninguna destas maneras dichas, le hemos de tomar aqui, pues nunca, ò muy pocas vezes, Medicos, ni Cirujanos vsan deste vocablo, en ninguna de las significaciones dichas, como dixo muy bien *n* Ioannes Manar. en sus epistolas, sino tomarlehemos por el tumor molle y laxo, como le toma Galeno *o* y dixo: Los modernos solo llaman edema al tumor laxo. Y *p* dixo: El tumor que en Griego se llama edema, carece de dolor y es laxo.

Pues sabiendo que en esta significacion le toman los Cirujanos, y le tomamos aqui, digo que la edema, ò vndimia, es vn tumor blando, y ancho, y floxo, y sin dolor, el qual se haze de flegma natural, y que tocandole con los dedos, no solo no resiste, pero quedan echas foveas, ò hoyos en el cuero, de manera, que bien perezosamente tornan a subir arriba. Coligese esta difinicion del divino *q* Hipocrates. Y aveis de saber, que los antiguos que fueron antes de Hipocrates, para significar este tumor, de que al presente tratamos, dezian edema

a *Avic. 3.4.tract. 1.c.8. Et lac dulce est vehementer conveniens curationi huius ægritudinis.*
b *Paul.lib.4.c.27. Cum de tumoribus, qui succis calidioribus contrahuntur disputatum sit, iterũ de contrarijs agemus.*
c *Gal.6.de mor.vul.cõ. 1.p.2. Primũ igitur quid œdematis nomẽ significet cõsiderare opus est.*
d *Gal.in lib.Hip.de fr. com.3.p.8. œdema, idest intumescentiam nominare ipsimos est.*
e *Gal.4.aph.comm.34. Per œdema, & tumorẽ, idem intelligebant.*
f *Hip.lib. de his quæ in medic.fiunt, cõ.3.p.30.*
g *Gal.in comm. Omnes enim tumores præternaturam, vno hoc nomine vocare consueverit.*
h *Gal.5.aphor. com.65 Omnes preter naturam, tumores Hip. œdematas istest, inflammatione nominat, sub quibus videlicet, etiã inflammationes continentur.*
i *Gal.6.de mor. vul.cõ. 1.p.17. & com.4.p.1. Declaravimus enim omnes præt.natur.tumores œdemata ab Hip.nominari.*
k *Et com.3.p.12.dixit: Alias autem sæpius œdema ab ipso vocari omnẽ præt. naturã tumorem, sive phlemonis sive erysipelatis, sivi schirri naturam sapiat, etiam hoc com.1.part.2.*
l *Hip. pri prog. text.25 & Gal.in cõ. & 26.27*
m *Gal.2. ad Glau.c.3.*
n *Ioan.Manard. lib. 8. epist.prim.*
o *Gal.6. de morb. vul. com.4.par.1. & com. 3 part. 12.*
p *3. de sympt.caus. c.2.*
q *Hip.prog. com.30.*

edema molle, y el mismo *a* Hipocrates añadió (para especificallo mas) que facilmente ceden al tacto.

Coligese la dicha difinicion tambien de *b* Galeno, y de *c* Aecio, y de *d* Paulo, y de *e* Avicena. No ay que advertir en esta difinicion, porque toda está muy clara: sino que donde dize que este tumor es sin dolor, no aveis de entender, que de todo punto carezca del, principalmente si trae mezcla de otro humor, sino dizese en respeto del que tiene el flegmon, y la erysipela, que en respeto destos puedese dezir, que no tiene dolor, aunque tiene alguno. Dizese en la difinicion, que se haze de flegma natural, a diferencia del que se haze de flegma no natural, ó por mixtion de otro humor. La flegma natural no es otra cosa sino vn humor frio y humedo, crudo, ó mal cozido: el qual se halla en compañia de los otros, para mantener los miembros pituitosos. La flegma no natural es la que no guarda estos terminos, ó por admistion de los otros humores, y assi se haze la edema flegmonides. Este tumor algunas vezes es enfermedad, otras vezes accidente, quiero dezir, que quando viene sin preceder ninguna indisposicion, entonces es enfermedad, pero quando viene a vna hidropesia, ó a vn phtisico, ó al fin de calenturas largas, ó agudas que se le hinchan los pies y las rodillas entonces no es enfermedad (ni se ha de curar por tal) sino accidente; y assi hablando *f* Aecio a este proposito dixo: Estos tumores quãdo depẽden de otras enfermedades, no piden cura principal. Lo mismo dixo *g* Paulo, y tomaronlo de *h* Galeno quando dixo: Algunas vezes vienen estos edemas en los pies y en las piernas, a los que tuvieron hidropesia, ó phtisica, ó otra enfermedad deste jaez: pero estos tumores en las dichas disposiciones accidentes son, y ninguna cura requieren, lo qual refirieren en otra parte. *i*

a *Hip. vbi sup. Et quæ digito compressa cedũt.*
b *Gal. 2. met. c. 2. & 2 ad Glauc. cap. 3. & 3. de sympt. caus. cap. 2.*
c *Aecio lib. 15. cap. 1.*
d *Paul. lib. 4. cap. 27.*
e *Aec. 3. 4. tit. 2. cap. 2.*
f *Aec. vbi sup. Verùm hi tumores accessio sunt aliarum affectionum, & nullam propriam ac præcipuã curam requiriũt.*
g *Hoc etiam Paul. lib. 4 cap. 7.*
h *Gal. 2. ad Glauc. c. 3 Nonnunquã, & in pedibus, & cruribus eorum qui aqua intercute, & phthisi, & alio malo habitu laborant, verom tale ædema in periculosis illis dispositionibus accidens est nulla præcipua curatione indigens.*
i *Gal. 14. met. cap. 4.*

Capitulo lxj. De las causas del edema.

Este tumor como los demas, tiene tres causas; conviene a saber, primitiva, antecedente, y conjunta. La primitiva es, como alguna caida, ó golpe, ó otra cosa deste jaez, aunque cierto parece cosa rezia creer esto, porque de qual quiera causa esterior, antes se harà otro genero de tumor, que no este, por ser vn humor tan perezoso para correr por su grosseza y viscosidad, pues la sangre y la colera (que son los instrumentos de naturaleza, con que se socorre al miembro) tienen tanta ligereza en esto, que quando huviesse algunas destas causas, no aguardarian, ni aguardan a que la flegma venga a ser tumor: solo para poder entender que se haze este tumor por causa primitiva, ay autoridad de K Avicena que dixo: Algunas vezes acaece hazerse vndimia por algun golpe, ó por otra causa esterior, y de ningun otro humor se haze atraccion sino de la flegma, y entiendese assi, ó porque tiene las señales de la vndimia, aunque lo que corre es siempre poco: y ni aun por esto carece de dolor. De aqui tomó *l* Guido el dezir, que la edema tenia causa primitiva, y si la huviere vna vez en la vida, sera harto, porque si acaeciesse seria en caso que diessen vn golpe a alguno en algun miembro, que por el dolor corriesse alguna cantidad de flegma delgada, por aver mucha en el cuerpo, solo el comer vno manjares que engendren mucha flegma (si viniesse la edema por ello) se podria dezir causa primitiva, la qual pone *m* Guido en el lugar alegado. *n* Aecio dize, que los hombres descoraçonados, y que tienen vida ociosa, abundan de mucha flegma.

La causa antecedente es el humor flegmatico, ó pituitoso, que viene a hazer este tumor, aunque mas vezes se haze por paulatina congestion, que por del luxo, de qualquier manera la causa antecedente es la flegma, y assi dixo *o* Galeno: De humores pituitosos se haze la edema, y primero lo dixo en otras *p* partes. Lo mismo dizen *q* Aecio, Paulo, y Avicena.

La causa conjunta es la flegma que actualmente haze el tumor.

k *Avic. 3. 4. to. 2. c. 2 Et quandoq; accidit ex percussione, & similibus, & non occurrit materia quæ atrahitur ad locum eius, nisi flegma, tunc non apostemat præter apostema flegmatis, & illud est parum, & non evacuantur ex dolore, id est, a dolore.*
l *Guid. doc. 1. t. 2. cap. 4*
m *Guid. vbi supra.*
n *Aec. lib. 12. c. 16. Vita verò otiosa, & socordia ad pituitosi humoris generationem plurimum conferunt.*
o *Gal. 14. met. c. 7. Ædemata ex pituitoso humore ortum habent.*
p *Gal. 14. met. cap. 4. & 1. prog. com. 30. & lib. de tum præt. nat. cap. 9. & 3. de sympt. caus. cap. 2. & 2. ad Glauc. cap. 3.*
q *Aec. Pau. & Avicen. vbi supra.*

Capitulo lxij. De las señales de la edema.

DIze *a* Galeno, que la edema, ò vndimia, es vn tumor tan conocido, que no se puede dexar de conocer con gran facilidad, pero no obstante esto, pondremos las señales, porque el Cirujano no pueda pretender ignorancia.

La primera como dize *b* Galeno: La color del tumor es blanca, que no haze diferencia, ni muda el color proprio del cuero, y si viniere a hazerla, tira la color del tumor a ser vn poco mas blanco.

Otra, ningun calor se siente, y assi dixo *c* Avicena: La vndimia es vn apostema blanco, en el qual no ay ningun genero de calor, y no solamente no ay calor (como dize *d* Alsaravio) pero al tacto ay frialdad.

Otra, que al tacto es el tumor muy blando, y assi lo dixo *e* Avicena. Y *f* Galena dize, que el edema es blãdo, y que carece de dolor, que esta es otra señal de las principales, y ya he dicho, como se ha de entender esto.

Otra, que apretandole con los dedos, y alçandolos quedan hechos vnos hoyos por gran espacio de tiempo, y assi lo dixo *g* Galeno. Y *h* dixo: La materia que se contiene en la edema sin ninguna resistencia da lugar a los dedos, y no solamente esto, pero quedan hechos vnos oyos. Y *i* Aecio dixo: Si a la edema apretaredes con los dedos, quedaràn hechos vnos hoyos, lo mismo k Avicena. Y como dixo *l* Hipocrates: Si apretais estos tumores edematosos, hazense vnos oyos en ellos, como quando apretais la levadura. Todas estas señales les puso el divin *m* Hipocrates quando dixo: Los edamas son blandos y sin dolor, y facilissimamente dan lugar a los dedos.

Fuera destas señales ay otra, y es que en la edema no ay ningun genero de pulsacion, *n* Galeno solo fue el que lo dixo, que en los edemas de ninguna manera el movimiento de las arterias haze dolor. Y *o* dixo: En este afecto por ninguna via ay ni se halla pulsacion.

Concluyamos este negocio, con hazer vna recopilacion, ò epilogo de todas estas señales. La primera, que el tumor no muda la color del cuero, ò le haze algo mas blanco. Otra, que el tumor no tiene ningun calor, antes frialdad al tacto. Otra, que el tumor es mole, ò blando. Otra, que no tiene dolor. Otra, que apretandole con los dedos se hazen en èl vnos hoyos, y muy pereçosamente buelve el cuero arriba. Otra, que no siente ningun genero de pulsacion.

Capitulo lxiij. De los pronosticos del edema.

ES el primera, que los edemas por la mayor parte se terminã por resoluciõ, ò por induracion, y muy poquitas vezes por supuracion, sino es quando desde el principio viene algun humor caliente mezclado con ella, ò si se mezcla despues, entonces mas vezes se vienen a madurar. El segundo, que de qualquera manera que se termine el edema tarda muy mucho, como lo dixo *p* Hipocrates, y *q* Galeno dà la razon, y es, que los tumores frios muy tarde se cuezen, pero esto aveis de entender en respeto de los tumores calientes, como lo dize *r* Hipocrates. El tercero es, que si el edema se huviere de supurar, que tardarà muy muchos dias, y aun algunos meses: la razon, porque si en las partes internas de la barriga, teniendo alli mas calor, dize *ſ* Hipocrates, que despues de sesenta dias se supura, acà en miembros exteriores muy mas tarde se supura, pues el humor de suyo es frio, y el miembro tambien ayuda poco, por estar pobre de calor en respeto de los interios, pues os hemos dicho ya, que quanto los miembros mas participan de calor, y estan mas cerca del coraçon, tanto mas presto se maduran los tumores que se hazen en ellos. El quarto es, que el edema de suyo ningun peligro tiene, y la razon que dà *t* Galeno es, porque no tiene dolor. El quinto, que quando el edema viene a supurarse nunca haze buena materia, porque como el humor de que se haze es crudo y no bien cozido, assi no puede hazer buena materia.

El sexto es de *u* Galeno, que por causa del edema nunca viene calentura, la

a *Gal. lib. de dif. morb. c. 5. Ædema adeo evidẽs morbus est, vt neminem possit latere.*
b *Gal. lib. de tum. prat. nat. cap. 11.*
c *Avic. vbi sup. Vndimia est apostema album in quo nõ est caliditas.*
d *Alsarab. lib. pract. tr. 39. cap. 13.*
e *Avic. vbi supra.*
f *Gal. 1. prog. cap. 30. Molle enim ædema dolore vacat.*
g *Gal. 14. met. ca. 7. Proinde prementibus nobis cedunt, digitisque admodum in ipsa descendunt.*
h *Gal. lib. de tum. c. 11. Cedit igitur in ædematis quoque materia prementibus digitis, foveamque pars recepit.*
i *Aec. lib. 15. cap. 1. Qui si digitis prematur cavus locus fit.*
k *Avic. vbi supra.*
l *Hip. 2. de morbis.*
m *Hip. 1. prog. text. 30. Ædemate verò mollia, & sine dolore, & quæ digito compressa cedũt.*
n *Gal. 2. de loc. affec. cap. 3. In ædemate motus arteriarum haud quaquam excitat dolorem.*
o *Gal. lib. de tum. prat. nat. cap. 12. Verum neque pulsus est in hoc affectu.*
p *Hip. 1. prog. text. 30. Ædemata diuturniores faciunt indicationes.*
q *Gal. in com. Frigida tardè ad coctionem perducuntur.*
r *Hip. 1. prog. text. 42.*
ſ *Hip. 1. prog. text. 32.*
t *Gal. pri. pro. com. 30.*
u *Gal. 3. de ratione victus, com. 12.*

la razon es, porque el humor es tan frio y humido, que aunque estuviesse propinquo al coraçon no haria calentura, quantomas si es externo.

El postrero es, q̃ este tumor se engendra mas continuamente en Invierno, y en viejos, y en hombres que beuen mucho, y en los que son dados al acto venereo.

Capitulo lxiiij. De la cura del edema.

GAleno *a* dize: Quando curares los edemas has de advertir, que los medicamentos que aplicares tengan mezclada la facultad, vna que resuelva lo contenido en la parte, y otra que quite el humor que corre, y le refrena. Estas dos intenciones (pero vniversales) se han de tener en la cura deste tumor, que son al humor que corre, y al que ya ha corrido; al q̃ corre es menester restringirle, y atajarle que no corra, y al que ha corrido resolverle, y por esto dixo *b* Avicena, que toda la medicina resolutiva que tuviere estipticidad, excelente para los apostemas flegmaticos, pero aveis de advertir, que en los medicamentos hade aver mayor cantidad del que fuere mas necessario: quiero dezir, que si lo que corre es mucho, sean las medicinas astringentes mas, y si es mas lo corrido, los resolutivos sean en mas cantidad.

a *Gal. 2. ad Glauc. cap. 3. Curationis enim intentio in eiusmodi affectibus mixta est vna quidem, vt eorum substantia aliquid dissolvatur, alia vero, vt aliquid congregetur, ac restringatur.*

b *Avic. lib. 2. tract. 1. c. 4. in fine: Omnis medicina resolutiva, in qua est stipticitas, confert apostematibus phlegmaticis.*

Pero en los tumores edematosos que se siguen en las piernas y rodillas a la hidropesia, y a las demas enfermedades que hemos dicho, no aveis de tener estas intenciones, pues que es impossible curarlos, si primero no se curan los afectos de do proceden, y assi dixo *c* Averrois: La cura de los apostemas flegmaticos (que proceden de la hidropesia, y otras semejantes enfermedades) siempre tienen el sucesso que los afectos de donde proceden. Destos tumores dize *d* Galeno, que nunca se ha de pervertir la principal cur a ellos, y de aqui lo tomó *e* Paulo, y *f* Aecio, y todos en los lugares alegados dizen, que en este afecto basta hazer fricciones con oxirodino (que se haze de vinagre, y azeite) ó otras vezes con azeite y sal, ó con esta, y el oxirrhodino, y lo que hazen estas medicinas no es curar estos tumores, sino algun tanto remitirlo, y si por la mucha extencio, que la materia haze, ay dolor, ablandarle, el oxirrhodino quita que no corra tanto el humor al lugar afecto, y la sal resuelve algo de lo q̃ está corrido. Despues de hecha la friccion con lo dicho, se han de poner vnas vendas que tengan quatro dedos de ancho, y muy largas, y mojadas con lexia hecha con ceniza de sarmientos, y han de començar a vendar desde la punta del pie hasta quatro dedos encima de la rodilla, y con continuar esto, y bever poco, he visto acabar de sanar algunos. Puedes hazer tambien la fregacion con agua de arrayan, y con agua de pelambres, y tambien con lexia hecha con ceniza de manojos, y echar en ello vn poco de vinagre, puedes tambien poner paños mojados en esto.

c *Aver. 7. collig. Apostematum mollium, quæ fiunt in extremis hypyosarca, & similibus morbis medicatio procedit secundum medicationẽ eius a quo procedit.*

d *Gal. 2. ad Glau. c. 3. & 14. met. cap. 4. Nulla, præcipuaque curatione indigent.*

e *Paul. lib. 4. cap. 27.*

f *Aecius lib. 15. cap. 1.*

Pero dexado todo esto (que es vniversal) aparte bolvamos a hablar del puro, y verdadero edema, que se haze por influxo de la parte y natural flegma, para la cura de la qual se han de tener quatro intenciones. La primera ordenar la vida. La segunda evacuar la causa antecedente. La tercera evacuar la materia conjunta. La quarta, y vltima, corregir los accidentes.

La primera, que es ordenar la vida, ha de ser que las cosas no naturales (ya sabeis de los capitulos passados quales son) han de ser al reves, que en la erysipela, por ser enfermedades del todo contrarias. Demanera, que en aquella preparastes el ayre frio y humedo, y en esta ha de ser caliente, y seco, si de suyo no lo estuviere, no os parezca donayre, ni tener que hablar, encomendaros tanto la preparacion del ayre, la qual si es contraria a la enfermedad, no ofende menos al afecto que vn mal medicamento, y en el lugar de tal le pone *g* Hipocrates, y *h* Galeno en muchos y diversos lugares, como lo diremos (Dios queriendo) quando trataremos de los intemperies de las llagas. Assi, que el ayre del aposento ha de ser caliente, y seco; y si por razon del tiempo no lo estuviere, prepararle heis desta manera, con poner en la pieça brazero que tenga muy hechas las brasas, y de cosa que no ofenda a la cabeça, y con sahumerios de romero, y espliego, y otras cosas, porque desta manera no solo se prepara el

g *Hippoc.*

h *Galen.*

el ayre, pero adelgazaſe que tambien es neceſſario. Poneſe tambien eſto, porq̃ como eſta enfermedad por la mayor parte viene en Invierno, eſtà el ayre muy frio, y humedo, que le haze gran mal.

Ni mas ni menos la comida, y bevida han de declinar a calor y ſequedad, el pan ha de ſer muy bien cozido, y muy bien ſazonado, porque en fin deſeca mas: puede comer carnero, ò cabrito, gallinas, capones, perdizes, gaçapos, y todo genero de aves de monte, pero no de las que andan en el agua, aunque algunos peccecillos pequeñitos ſe pueden conceder, y de todo lo dicho aſſado y no cozido, y aſsi lo mandan todos los Autores, aunque a mi me parece, que lo cozido es mas ſeco que lo aſſado, porque en el cozimiento ſale caſi toda la humedad ſuſtancial, la qual en lo aſſado ſe conſerva y guarda, por la coſtra que el fuego haze en la ſuperficie, como claramente vemos en las coſas aſſadas quando las cortamos, y aſsi no tendrè por inconveniente que coman cozido, como no coman caldo, ni ſopas, y ſi comieren cozido ſea con garvanços, y matas de peregil, y ſi echares vn poco de ſalvia ſerà mejor, puedes començar a comer en paſſas, y almendras, y acabar en biſcocho.

La beuida ha de ſer vino blanco, y mientras mas fuere mejor harà mas provecho, y no le han de echar mucha agua, pero ſino beuiere vino, beua agua de canela, ò de anis, y aduierta que en el comer y beuer ha de ſer muy moderado.

a *Avic.* 3.4.*tract.* 2. *c.* 6.
b *Haliab.* 3. *prat. c.* 30.

Dize *a* Avicena, y *b* Aliabas, que los que tuvieren eſtos tumores ſe guarden de comer coſas que engendren flegma, porque ſon muy dañoſas: pero mi eſtilo no es eſcriuir los manjares que pueden hazer mal al enfermo, ſino los que le han de hazer bien, y aprouechar, porque ſi huuieſſe de eſcriuir de los que ſe han de guardar, nunca acabariamos. Dizen los Autores, no coman leche, ni peſcado, ni legumbres, ni coſas ſemejantes, no es meneſter gaſtar tanto tiempo, ſino ponerles quatro, ſeis, diez coſas de que coman, y de todo lo demas ſe guarden, y eſto pongo por regla general que en todas las enfermedades ſe guarde.

El ſueño entre dia daña, el de noche ſi es mucho no aprouecha.

Exercitar las partes contrarias antes de comer, y aun las afectas moderadamente, ſino recibieren notable daño.

Ha de auer cuydado de que el enfermo haga camara cada dia, y ſino la hiziera de ſuyo, con melecina, ò mecha, ò tomar al princio de la comida y cena ciruelas paſas hechas en miua, ò en tres, ò quotro higos ſecos, metiendo en cada vno vn poco de ſimiente de cartamo.

La ſegunda intencion ſe cũple, digiriendo la materia antecedente con oximiel, miel roſada, xarave acetoſo, ſcilicet, de çumo de endivia, de dos raizes, xarave de hyſopo, deſtecados, aguas de ſaluia, de betonica, de torongil, de hinojo, dando cinco ò ſeis dias cada mañana tres onças de xaraves de los dichos, y otro tanto de aguas: demanera, que puedes ordenar deſta manera, miel roſada, ℥. ij. oximiel, ſ. ℥. j. agua de hinojo y de ſaluia, ana. ℥. j. *ß.* ò aſsi, xaraue de hyſopo, y de ſtecados, ana. ℥. j. agua de torongil, y de betonica, ana. ℥. j. *ß.*

Preparada la materia puedes ordenar la purga aſsi, diafinicon, ʒ. ij. electuarij indi maioris. ʒ. j. *ß.* diacatolicon, ℥. *ß.* con açucar hagaſe bocados ò deſateſe en agua de betonica, ò de torongil.

Otra, dicartamo. ʒ. vj.

Otra mas fuerte, medula de ſimiente de cartamo majada, ʒ. iij. ſen oriental, ʒ. ij. agarico trociſcado, ʒ. j. cuezaſe liuianamente, y de la coladura tome ℥. iiij. añadele ʒ. j. de diaturbit, y ℥. j. *ß.* de xarave de nueve infuſiones.

Tambien puedes purgar con pildoras, maſſa de pildoras agregativas, y de agarico, ana. ʒ. *ß.* haganſe tres, ò cinco, ò ſiete, y doreníe.

Otra maſa de pildoras fetidas, y de hermodatilos, ana. ʒ *ß.* formenſe la cantidad, ò numero de pildoras que el flegmon quiſiere.

Otra, agarico trociſcado, y pildoras agregativas, y fetidas, ana. ʒ. j. formenſe cinco.

Si la edema eſtà en las ingles, ò en las piernas, es bueno que el enfermo haga vomito (ſi no lo impidiere alguna coſa) darlehas agua tibia, cozida con ſimiente

miente

miente de ravano, de mastuerço, de hinojo, tomando vna escudilla deste cozimiento con ℥.j.ß. de azeite comun, ó de oximiel.

Sangria en este afecto no conviene, sino huviesse pletora.

Capitulo lxv. Como y con que medicamentos se ha de curar la edema.

QVanto a la tercera intencion, que es evacuar la causa conjunta, para conseguir este afecto has de aplicar en el principio, aumento, estado, y declinacion los medicamentos convenietes. En el principio, dize *a* Avicena, quando se hiziere esta apostema aplica repercusivos mezclados con astringentes, y resolutivos. Y *b* dixo: Que en los apostemas frios los repercusivos se avian de mezclar con medicinas calientes y estipticas, porque juntamente hagan lo vno y lo otro, quanto mas que las medicinas resolutivas con su calor hazen que la materia no se enfrie, ni se espese mas, y fuera desto hazen penetrar las repercussivas, para que prohiban la fluxion, y las estipticas confortan el miembro para que no reciba tanto, y para que pueda mejor expeler lo que está en la circunferencia, y a mi parecer mas cantidad de estipticas han de ir que de frias, por ser las estipticas mas proprias para repercutir la materia fria y flegmatica, que no las medicinas frias, porque estas lo que harán a mi parecer será incunear mas la materia, y hazerla mas inepta a la resolucion, y de aqui se viene a entender *c* Guido, quande contó entre los proprios repercusivos el absyntio, y el cynamomo, que aunque son calientes, y son proprios repercussivos en materias flegmaticas, por la gran astriccion: y assi *d* Lanfranco dixo, y muy bien, que las medicinas moderadamente calientes, que tienen estipticidad, y amargor, que repercuten la materia fria, alomenos impropriamente como el esquinanto, el abrotano, el polium, el cantueso, la centaura mayor, y menor, y el manrubio, y todas estas competen en el principio de la edema, porque hazen las obras que hemos dicho arriba.

Pero pondremos aqui algunos remedios para el principio de los edemas, y el primero es de *e* Galeno, y dixo: Si por aver corrido abundancia de flegma a algun miembro hiziere alguna edema, bastará para el principio vna esponja que esté algo embevida en agua y vinagre, pero esta se ha de mezclar demanera, que aun se pudiesse bever, pero hemos de advertir, que no en todas naturalezas se ha de poner esta agua y vinagre, mezclada de vna manera, y assi *f* Galeno dixo: Quando el agua y vinagre estuviere mezclado de manera, que la cãtidad del vinagre sea muy poquita, y la del agua mucha, es conveniente medicamento para el principio de los edemas, principalmente en cuerpos blandos, pero en cuerpos duros, y que tienen el cuero duro, quando este medicamento se aplicare ha de tener mucha mas cantidad de vinagre que la dicha: demanera, que en aquellos mezclarsea el agua, y vinagre, como está dicho, pero en estos echarás partes iguales.

El vinagre no solo repercute, pero corta, y adelgaza la flegma, y con su sequedad resuelve, y conviene que la esponja que aplicares sea nueva, pero sino lo fuere, conviene que la laves muchas vezes con agua, en la qual aya salitre, ó alatron, ó lavarla en lexia que aya passado por coladera, como manda *g* Galeno, Paulo, y Aecio.

En la esponja (como dize *h* Avicena) ay desicacion, y resolvcion, lo qual toma del agua de la mar, donde ella se cria, pero has de advertir, que la esponja tome y comprehenda todo el tumor de la edema, y que no quede ninguna cosa descubierta, porque la materia no se agregue en alguna parte: si te faltasse esponja, puedes tomar vn pedaço de frisa nueva, y lavalla muchas vezes con agua salada, ó con agua aluminosa, dexandola secar al Sol cada vez que la lavares, y sino tuvieres esto, harás lo q̃ te aconsejan *i* Avicena, y Rasis, que quãdo no tuvieres esponja, ni frisa, ni fieltro, que pongas vn paño de lienço hecho quatro dobles.

a Avic. 3.4. tra. 2. c. 2. Et cum factum fuerit illud, oportet vt sit repercussio eius in principio, cum eo quod aggregat exicationem, & resolutionem.

b Avic. pri. 4. cap. 25.

c Guid.

d Lanfrancus in ca. de medicinis repercussivis: Medicamenta temperatè calida, cum stipticitate, & amaritudine repellunt materiam frigidam saltim impropriè.

e Gal. 2. ad Glau. ca. 3. & 14. met. c. 4. At si ex pituitoso humore in particulam influente ædema constituit, abundè aliquando satisfacit spõgia, quæ ex aqua, in quasit aceti aliquid maduerit; porro hæc ita attemperabuntur, vt vel bibi possit, vel vt non multùm supra hoc aceti habeant.

f Gal. 2. ad Glauc. c. 3. Quæ autem ex ea plus aquæ continent, in principio adhibenda est, maximè in mollibus corporibus, quæ verò hac fortior fuerit, in robustis, & duram habentibus pellem.

g Gal. 2. ad Glau. c. 3. & 14. met. cap. 4. Oportet autẽ spongiã omnino novam esse, quæ si non affuerit, saltem exquisitè ablatur ex aphronitio, & nitro, & ex ea quæ consistate, id est, lixivium distillatũ, hoc etiam Paul. lib. 4. c. 27. & Aec. lib. 15. cap. 1.

h Avic 3.4. t. 2. c. 2. In substantia enim spongiæ sunt exiccatio, & resolutio, & oportet vt cõprehẽdat spongia omnia latera, ne declinet materia ad latus aliud.

i Avic. vbi supra. Et Rasis 27. cont. tract. 4. cap. 2. Et quandoque administratur loco spongiæ, cùm non invenitur, pannus duplicatus in duobus tunicis.

Otro remedio pone *a* Avicena para el principio, que es poner la dicha eſponja infuſa en agua de ſalitre, y que lleuaſe alguna ceniza, y aun oſaria yo aplicar mejor eſte remedio que el paſſado, porque en fin como dize *b* Avicena y Raſis, que en ninguna manera ſe ponga ſobre el edema agua, ni aunque le toque, que ſe entiende, ni caliente ni fria, porque ſi es fria encrudeze, y engrueſſa la materia, y con ſu humidad daña demaſiado, y ſi es caliente puedes hazer atraccion, bien que mezclada con vinagre, no hará tanto daño, pero en lo que yo he hallado mas provecho es en eſte remedi dicho de Avicena.

Es meneſter con todo eſto notar, que nunca los medicamentos en eſte tumor ſe han de poner frios, ni muy calientes, ſino tibios.

Vn emplaſtro pone *c* Raſis para el principio, y es excelente, hazeſe de azivar, mirra, licio, acacia, ſief, memite, cipero, açafran, bolarmenico, partes iguales, todo hecho polvo, y con çumo de verças, y vinagre, formarſe el dicho emplaſtro

En el aumento dixo *d* Galeno: Si por lo que eſtá dicho, y los medicamentos que hemos pueſto vieremos que el tumor edematoſo no recibe notable beneficio, aveis de buſcar otro medicamento (que con tener las dos calidades de reprimir, y reſolver) ſea muy mas fuerte que los dichos, y aveis de añadir mas vinagre. Lo qual tambien refirio *e* Avicena, pero eſto entiendeſe guardando el precepto de las complexiones, ó temperaturas, como tenemos dicho.

Alaba mucho tambien *f* Avicena el çumo del arrayan para el aumento, y para conſeguir con él las medicinas.

Otro, azeite roſado, ℥. ij. vinagre, ℥. j. ſal, y açufre, ana. ʒ. j. çumo de arrayan, ℥. iij. mezclado, aplicalo.

Otro, ceniza de manojos, y de higuera, y de berças, y de tamariſcos, ana. p. j. hojas de yezgos, y de tamariſcos, ana. p. ß. agua azerada, lib. iij. vinagre muy fuerte, ℥. iiij. hagaſe vn cozimiento, y gaſteſe la tercera parte, y ponlo con la eſponja mas que tibia.

Tambien *g* Serapion alaba mucho vn emplaſtro hecho de çumo de cohombrillo amargo, y harina de cevada.

Es tambien muy bueno vn emplaſtro hecho de hojas de branca vrſina muy bien majadas, y mezcladas con vnto ſin ſal.

En el eſtado y en la declinacion caſi han de ſer vnos miſmos medicamentos, ſi vieremos que el edema ſe va a terminar por reſolucion, y aſsi dixo *h* Galeno: En eſtos tiempos no aveis de buſcar en los medicamentos que aveis de aplicar las calidades de los paſſados, conviene a ſaber, que repriman, y reſuelvan, ſino aplicar ſolos aquellos que reſuelven, y cortan, ó adelgazan, lo qual refirió tambien *i* Avicena, quando dixo: En el eſtado que han de ſer fuertes los medicamentos y agudos, poned ſolo el vinagre (alomenos ſi lo mexclaredes ſea muy poquita agua) en vna eſponga, y el vinagre vaya mezclado con azeites que tengan gran reſolucion, como el azeite laurino, y de abſyntio, y vrino, y dize mas, que en el eſtado es muy buena la fomentacion hecha con la eſponja, con legia de manojos, y de higuera, y de abellotas, y vinagre con azeite laurino, porque tiene gran fuerça de deſecar, y adelgazar.

Averrois *k* pone para el eſtado la eſponja infuſa en vinagre, y azeite roſado, mezclado con alumbre y ceniza, y ſal, y mirra, partes iguales. Y eſte remedio tomó de aqui *l* Bruno, y del le tomó *m* Teodorico, y deſtos le tomó *n* Guido.

El emplaſtro hecho de harina de garvanzos, y de altramuzes, con çumo de berças, es de muy gran eficacia, porque reſuelve, y deſeca maravilloſamente.

En la declinacion puedes hazer vn fomento, coziendo en vinagre que ſea fuerte la ſabina, cantueſo, mayorana, romero, oregano, puedes dar vn baño cõ eſte cozimiento al tumor, y deſpues aplicar vn paño doblado mojado en ello caliente, y remudarle muchas vezes, porque como dize *o* Avicena, continuar la medicina vna vez y otra, es cauſa que acaezca reſolver.

Si ves que no concluye eſte el negocio, deſpues de la dicha fomentacion puedes aplicar eſte linimento, çumo de yezgos, de zauco, de oxilapacio, de leviſtico

a *Avic. loco citat. Et de illis, quæ bona ſunt in principio eſt, vt adminiſtretur ſuper ipſum ſpongia nova infuſa in aqua baurach, ideſt, ſalis nitri, & cineris.*

b *Avic. & Raſis vbi ſupra: Et non oportet, vt contangat ipſum aqua.*

c *Raſis vbi ſupra.*

d *Gal. 2. ad Glau. c. 3. Si gitur per ea quæ dicta ſunt non ſedentur, tunc aliquid fortiorum medicamentorum, quod temperaturam mixtam habeat ex dictis viribus adijcienda eſt. Paulo infra: Si nõ quieverit, plus aceti miſcendum eſt.*

e *Avic. vbi ſup. Quoties additur ægritudo, apponatur acetum, infunditur ſpongia fortius parum.*

f *Avic. vbi ſupra.*

g *Serapio. in cap. pro.*

h *Gal. 2. ad Glauc. c. 3. Non amplius vtilicet hac curandi regula habente mixtam virium intentionem, ſed ad diſcutiendum, & incidendum declinante.*

i *Avic. vbi ſup. Et apud ſtatum perveniatur cũ ipſo, ſcilicet, aceto finis, ſcilicet in acuitate, & in fortitudine, & adminiſtretur ſolum, ideſt, paucisſimæ mixtionis, cum aqua, cum ſpongia, & per mixtum, ſcilicet, acetum cum oleis vehementis reſolutionis.*

k *Aver. 7. colligen.*

l *Brunus.*

m *Theodoricus.*

n *Guido.*

o *Avic. vbi ſupra. Et cura aſsiduatur ſuper ipſum, vna vice poſt aliam fortaſſe ſufficit.*

leuiſtico, y de hinojo, ana. ℥. j. vnguento dialtea, ℥. iij. miel, ℥. j. azeite de axengos, ℥. ij. cuezan haſta que ſe conſuman los humos, y hagaſe linimento.

Otro medicamẽto para deſpues de la fomentacion, açufre, ℥. j. freça de palomas, ʒ. x. harina de garvanços, ℥. j. ß. miel, ℥. j. çumo de berças, ó cozimiento de afrodilos lo que baſtare, hagaſe emplaſtro.

Otro, hojas de yezgos, de ſauco, de abſyntio, ana. m. j. alumbre, y açufre y ſal, ana. ℥. ß. cuezaſe todo, y con el cozimiento fomenta el tumor, y lo demas majado, y añadele dialtea, ℥. ij. ß. y vnto ſin ſal, ℥. j. ß. miel, ℥. j. y haz vn emplaſtro, y pon encima la cantidad neceſſaria.

Otro emplaſtro, raiz de cohombrillo amargo, ℥. ij. oregano, p. j. harina de altramuces, ℥. j. formeſe con çumo de berças, coziendo primero la raiz, y moliendo lo demas.

Otro, en cozimiento de oregano, ó de berça, con freça de bueyes, y con açufre, miel y vinagre, haz emplaſtro,

Otro, que a mi me ha ſucedido muy bien, el qual ſe haze de yezgos, y hojts de ſauco, cozellas y majarlas con vnto ſin ſal, y añadirle dialtea, y miel.

Aveis de tener gran cuenta en eſte tumor con la ligadura, porque *a* Galeno la tuvo de poner de que manera avia de ſer, y dixo: Las ligaduras en eſtos tumores han de ſer mediocres, como las que ſe ponen en las fracturas de los hueſſos, pero las primeras bueltas que ſe dan en la parte mas baxa del miembro han de ir bien apretadas, y las demas han de ir poco a poco afloxando, pero no de manera que en algun cabo quede floxa del todo. Aſsi meſmo celebraron *b* Paulo y *c* Aecio la dicha ligadura. Y *d* Galeno haze tan gran caudal della que dixo: Yo en eſtos edemas (quando ſon antiguos) deſpues de averlos vntado con azeite, y luego pueſtoles ſu eſponja embevida en lexia, y apretando muy bien la ligadura, me ſucedió tan bien que del todo ſanaron.

Tambien aveis de tener primor en ligar, porque quando el tumor eſtá en alguna juntura, ha de començar la ligadura no ſolo de la parte mas baxa del miembro, pero de la mas delgada, y haſe de acabar en la parte mas alta de la juntura, como dize *e* Galeno.

a *Gal. 14. met. c. 4. Sit autem artactio mediocris, veluti in oſsis fractura, ac primæ quidem faſciæ inunctiones, quæ ſcilicet infernæ incipiũt magis arctandæ, quæ deinceps, ſunt ſenſim remitendæ, cæterum non adeo, vt laxa ſit aliqua de ligationis pars.*

b *Paul. lib. 4. cap. 27.*

c *Aecio lib. 15. cap. 1.*

d *Gal. 2. ad Glauc. c. 3 Ego in diuturno ædemate, vbi prius particulam oleo illi viſſem, de in ſpongiam ex lixivio appoſuiſſem, atque vehementius ſtrinxiſſem, affectum perfectè curatũ vidi.*

e *Gal. 2. ad Glau. cap. 3 & 24. meth. cap. 4. Si verò in aliquo arctuum tale fuerit ædema incipiendo ligaturam imis partibus finire oportet in albioribus.*

Capitulo lxvj. Como ſe ha de curar el edema quando ſe termina por ſupuracion.

DExando eſto aparte, ſi vieres que con todos los remedios pueſtos, eſte tumor no ſe termina por reſolucion, ſino que da mueſtras de quererſe madurar, porque no ſe te venga a endurecer, es meneſter ayudarle con medicinas que le den prieſſa a que ſe madure con vn emplaſtro hecho deſta manera: Raizes de maluaviſco, ℥. iiij. raizes de açucena. ℥. ij. higos paſſos nu. x. flor de mançanilla, y coronill de Rey, ana. p. j. harina de ceuada, y de alholuas, ana. ℥. j. cuezaſe lo que ſe ha de cozer, y deſpues majeſe, y echales manteca freſca, y enxundia de gallina, y azeite de açucenas, y de manzanilla, ana. ℥. j. ß.

Otro, raizes de maluauiſco y de açucena, ana. ℥. iiij. raiz de brionia, y de cohombrillo amargo, ana. ℥. ij. azeite de acuzenas vj. azeite de caſtoreo. ℥. iiij. vino ℥. iij. cueza todo haſta que ſe gaſte el vino y majeſe, y añadiras harina de ceuada, y de alholuas, y linaza. ana. ℥. ij. leuadura ſin corteza, ℥. j. ß. enjundia de anſaron, y de anade, ana. ℥. j. hagaſe emplaſtro.

Otro de gran eficacia, maluas, branca vrſina, que es yerua gigante, raizes de maluauiſco, y de açucena, cebollas aſadas, caracoles, leuadura, ſimiente de linaça, con vnto ſin ſol, ó manteca freſca, hagaſe emplaſtro ſegun arte, coziendo primero lo que conviene.

Deſpues que eſtuviere ſupurado, no eſperes a que ſe abra, porque nunca lo hará, ſino haras la ſeccion en el lugar conveniente con lanceta, ó cauterio, ó con cauſtico, porque aqui bien cabra, por ſer la materia tan fria y humeda, y vſaràs pocos dias digeſtiuo, porque aunque le vſes muchos, no haràs buena materia por la cauſa dicha, demanera que mundificaràs con el mundificatiuo

de apio, añadiendole çumo de absyntio, ò con vnguento apostolorum, y si estos no hizieren bien su oficio pon este, porque maravillosamente saca a fuera aquella materia gruessa, y limpia la llaga. Tomara galuano, amoniaco, resina, termentina, pez, seuo de vaca, y azeite antiguo, ana. iguales partes, desatense las gomas en vinagre, y derritan al fuego, y con lo demas hagase vnguento, despues curese como otra qualquiera llaga.

La quarta intencion es, socorrer a los accidentes que vinieaen, como es el dolor (quando este tumor se haze por causa primitiva) que nunca falta, entonces es necesario quitar primero el dolor (como manda *a* Avicena) con hisopo humedo, y vino cozido, y con azeite de mançanilla, y de axenjos, y de espica quajados con cera, y embrocando el tumor con vino estiptico, quitado el dolor puedes passar a la cura propria de la edema.

Si el tumor se terminare por induracion, hase de molificar y curar como verdadero scirrho.

Para otros accidentes, que son corroborar el estomago con remedios exteriores y interiores, y el higado, ocurran al Medico.

Capitulo lxvij. Del tumor flatuoso, que los Barbaros llaman apostema ventoso.

NO podemos dexar el orden prometido, y que hasta aqui hemos guardado que es, que como tratamos del flegmon, y de los tumores que se reduzen a el, y despues de la erysipela, y de los tumores que se reduzen a ella, assi es justo que tratemos de los que se reduzen a la edema, pues en el capitulo precedente tratamos della. Principalmente aviendo tanta semejança entre este apostema ventoso, y el apostema aquoso (del qual trataremos en el siguiente capitulo) con la edema, que muchos Cirujanos quieren que no aya mas de quatro generos de apostemas, como hemos dicho antes de aora, conviene a saber, flegmon, erysipela, edema, y scirrho, y que el apostema que se haze de ventosidad, y el de aquosidad, que se reduzen al edema, como apostemas que se hazen, ò proceden de la misma materia. Y pues dize *b* Aristoteles, que toda la cosa engendrada tiene semejança a la cosa de que se engendra, rozon tuvieron estos, pues la ventosidad y aquosidad, no son sino la flegma atenuada de diversas maneras, aunque *c* Avicena por aclarar mas el negocio no se contentò con poner los quatro generos dichos: pero añadiò el apostema ventoso, y el aquoso. Lo qual (sino fue por la causa dicha) pudiera escusar alomenos de la aquosa, pues està claro que se reduze a la edema, que aun en este apema ventoso ay mas dificultad por ni tener forma ni apariencia, ni consistencia de humor, sino solo engendrarse principalmente de la flegma, pero que sea lo vno, ò lo otro, es tratar de cosa impertinente, que lo que haze al negocio, es saber la conocer (que no es poco) porque facilissimamente se puede engañar, y saber la cura.

Pues para saber esto, haze de entender la difinicion deste apostema ventoso (a la qual los Griegos llaman emfisema) la qual no es otra, sino vn apostema, en el qual esta junta y coadunada ventosidad; la qual no solo haze hinchazon, pero tension sin derramarse en la sustancia del miembro. Esta difinició es de *d* Avicena, dizese en la difinicion ventosidad, no aveis de entender de qualquiera manera, sino como dixo *e* Galeno: Esta ventosidad no aveis de entender de la que en su sustancia es delgada, y sutil, sino de la gruessa, que se puedan della levantar vapores, y assi *f* Avicena dixo: No qualquiera ventosidad puede hazer apstema, sino la gruessa.

Dizese en la difinicion junta, y coadunada, a diferencia de la que halla en en el vientre y en las tripas, y entre estas, y entre los paniculos del peritoneo, y de la hidropesia ventosa, que los Medicos llaman timpanites, como dize *g* Paulo. Y *h* Avicena dixo, que en el apostema ventoso, la ventosidad està junta y fria, y fixa en vn solo lugar (lo qual tomò de Galeno.) Demanera, que hemos de entender, lo que *i* Paulo en el lugar alegado dize, que el apostema vētoso

a *Avic. vbi sup. Et quādo est cū hoc dolor propter causam primitivam tunc oportet, quòd sedetur dolor imprimis cum his quæ sunt, sicut hyssopus humida, & vinum coctum, & cerrturia ex oleo, & vt administretur embroca cum vino nigro stiptico, & post illud administretur aqua cineris, & similia.*

b *Aristotel.*

c *Avic. 2. pri. cap. 5.*

d *Avic. 2. pri. doct. 1. c. 5.*

e *Gal. 2. ad Glauc. c. 6. Vocatur autem non solū flatuosus, sed etiam flatus huiusmodi spiritus crassus, ac vaporosus existens non secundum substantiam acreus, neque tenuis.*

f *Avic. 4. pri. cap. 25.*

g *Paul. lib. 4. c. 28. Prorò his colligitur aliquādo in ventre, & intestinis, itaque in medio horum spatio, & membranæ, quæ peritoneos dicitur, in aquæ subter cutem genere cui nomen est tympanias.*

h *Avic. 3. 4. t. 2. cap. 1. Et inflatio est, quando est ventositas aggregata in spatio vno fixo.*

i *Paul. vbi sup. Inflatio ex flatuoso spiritu nunc sub cute, nunc sub membranis, quæ ossibus circundantur, & musculis collecto enascitur.*

toso, es quando la ventosidad gruessa se junta de baxo del cuero, ò debaxo de los paniculos que cubren los huessos, ò se encierra entre los musculos.

Dizese en la difinicion que ha de tener hinchazon, porque para que el Cirujano trate della, ha de tener esta, que la vea claramente, alomenos que la conozca por el tacto, porque si està esparzida, ò fixa en alguna parte profunda del cuerpo, ya es negocio que atañe al Medico, ò alomenos al Cirujano muy experto, porque suele entonces traer tan bravos accidentes y dolores, que ha menester gran conjectura para conocealos, y gran exeperiencia para remediarlos.

Dizese en la difinicion que ha de tener tension, porque por esta viene a diferenciarse de la edema, en la qual no ay ninguna, ya sabeis del capitulo del flegmon, lo que aveis de tener por tension.

Dizese vltimamente en la difinicion, sin derramarse en la sustancia del miembro: porque la ventosidad que se derrama por todo el miembro, es sutil (como dize *a* Avicena) y mal se puede conocer por el tacto, ni hazer tumor. Y asi a mi parecer quando Avicena dixo: Aquello quiso dezir, que para ser apostema ventoso, del que ha de tratar el Cirujano, que ha de ser allegado entre cuero y carne (como dizen) y gruesso, porque entonces haze hinchazon, y tension, y manifiestase claramente, que quando se mezcla por toda la sustancia del miembro, ni puede hazer lo vno, ni lo otro por su sutilidad. Y asi *b* Avicena hizo division deste apostema, y dixo: Vnos apostemas ventosos ay que se hazen de ventosidad sutil, y tiene semejança al altebegi, y otros se hazen de ventosidad mas gruessa, y llamanse inflamacion. Este apostema puede ser simple de sola ventosidad sin admistion de otro humor, ò humedad, y puede ser compuesto, pero aqui tratamos del pura apostema ventoso

Capitulo lxviij. De las causas del apostma ventoso.

Este apstema como los demas tiene causa primitiva, antecedente, y conjunta: por causa primitiva vienen estos apostemas de golpes que se reciben, principalmente quando del tal golpe padecen los musculos, ò los paniculos q̄ cubren los huessos contusion, como dixo *c* Galeno. Y *d* Aecio dixo: Este apostema viene en los musculos, principalmente quando padecen contusion, porq̄ por causa del dolor naturaleza hallase con ventosidad, y embia el socorro con ella, el qual se mete, y detiene en lo machucado, y haze apostema; tambien los malos manjares de los quales se levanta la ventosidad, se cuentan entre las causas primitivas, como lo sintiò *e* Aecio.

La causa antecedente son los humores gruessos, y viscosos, de los quales se haze la ventosidad, y asi dixo *f* Galeno: Muchas vezes aveis oido, que las ventosidades se levantan de los humores gruessos y tenaces, lo qual tambien refiriò en otra parte.

Pues veamos aora, por aver abundancia destos humores en el cuerpo, hanse de engendrar ventosidades? No porcierto, y para que entendais que no bastan estos, y como se engendran las ventosidades, pondremos lo que dize *g* Galeno, que despues que tratò largo desta materia, pone vna conclusion y dize: En vna palabra quiero concluir este negocio, de la misma manera que quando haze hrandissimo frio, està el cielo sereno, y asi lo vemos en el Invierno, que no se levantan ningunos vapores, y asi mismo quando haze grandissimo calor està el cielo sereno, como vemos en la fuerça del Verano, porque el Sol resuelve todos los vapores, y quando el Sol basta a levantar los vapores y no a resolverlos, haze nublado, de la misma manera acaece en nuestros cuerpos, que aunque aya muchos humores, y muy aptos para que dellos se levanten ventosidades, si el calor natural està muy flaco no puede dellos levantar ventosidades, y si està muy fuerte ya que los levanta resuelvelos, pero quando està en el medio levantalos y no los puede resolver, y asi se engendran las ventosidades, lo qual tambien refiriò en otro *h* lugar. Demanera, que quando el calor natural se ha para con los humores crasos y glutinosos medio cozidos en la proporcion dicha, entonces se engendran vapores, y ventosidades tan gruessas, que son muy ineptas

a *Avic. 3.4. tract. 2. c. 1*

b *Avic. 3.4. trac. 2. c. 19* *De apostematibus ventosis aliud est, quod fit a vapore levi, & similiatur althebegi, & currit cursu eius, & aliud est, quod fit à vapore ventoso, & nominatur inflatio.*

c *Gal. 14. met. c. 7. Incidunt porrò expercußionibus eiusmodi affectus vbi vel musculus, vel membrana, quæ os circuit, est contusa.*

d *Aec. lib. 15. cap. 2. In musculis autem contingit præcedente plerumque percusione.*

e *Aec. vbi supra.*

f *Gal. 2. de sympt. ca. 2. Vnoque verbo, tanquam extrinsecus, tum frigidißimi status sunt sereni, solentque maximè flante Borea fieri, tum calidißimi, qui æstatis tempore incidunt ambientem aerem purum reddunt, qui verò inter hos sunt nebulam gignunt. Itidem in animalibus, neque in caloris summa imbecilitate, neque cum idem nimium est vehemens, sed in his qui inter hæc sunt, ætatibus flatuosum excrementum gignitur.*

g *Gal. in lib. Hipp. de ra. victus, com. 4. par. 42.*

h *Gal. 14. met. cap. 7. Vbi in genitus calor imbecillior est, vel naturalis humor, tunc semicoctus, tunc crassus, tunc glutinosus, ibi craßior excitatur halitus, quàm vt transpirare poßit.*

tas a la resolucion, como lo dize el mismo *a* Galeno. Y dixo: Ya hemos aprendido, que estas ventosidades se engendran de los humores, que perezosamente y poco a poco se van calentando, porque como el calor las va derritiendo (sino basta por ser grande a resolver) trasmudanse en ventosidades, esta manera de engendrarse las ventosidades puso tambien *b* Avicena.

Assi, que de lo dicho entendereis, que los humores crasos, lentos, viscosos por si, ni son causa antecedente (bien que son la causa material del apostema ventoso) sino correspondiere el calor (que es la causa eficiente) proporcionado para hazer la tal ventosidad. Assi, que el agregado de los dichos humores, y el calor con las condiciones dichas, seran la propria causa antecedente, pues de todo el se engendra la ventosidad: tambien es causa material y muy principal la indigestion del manjar en el stomago, porque lo mas se covierte en ventosidad, como claramente se conose por lo que sale y se oye.

La misma manera de engendrarse la ventosidad puso *c* Galeno en otra parte. La causa conjunta es, aquella misma ventosidad que haze el apostema, y assi *d* Galeno dixo: Donde quiera que la ventosidad en abundancia se juntare, harase apostema ventoso, pero aveis de advertir, que esta ventosidad ha de ser gruesa, y por tanto dixo *e* Galeno: Si la ventosidad fuere sutil, en ninguna manera puede engendrar apostema, y *f* Avicena dixo: Para que se haga apostema de ventosidad, son menester dos cosas: La primera, que la ventosidad sea gruessa, y que los poros del cuero esten cerrados: lo qual primero avia dicho *g* Galeno quando dixo: Hase mucho al caso, para que el apostema ventoso se engendre, la grosseza y densidad del cuero, porque si tuuiere estas condiciones, por ningua via se podra resoluer la ventosidad: pero esto lo aclaro mas *h* Avicena, quando dixo: La ventosidad se detiene en alguna parte, por ser muy espessa, y por ser muy gruessa, y por ser el cuero muy espesso, y por estar muy apretados los poros, lo qual Avicena tomo de *i* Paulo, el qual dixo: La groseza de la ventosidad, y la densidad del cuero, hazen que la apostema se haga, y que la ventosidad no se pueda resolver.

Concluyamos esto de las causas que piadosamente podemos creer, que la ventosidad es causa deste apostema, pues que el divino *k* Hipocrates dize: Ya os he mostrado, que la causa de todas las enfermedades es la ventosidad, aunque yo mas creo lo otro que no esto; porque a mi parecer, ay mil generos de enfermedades, que ni nacen de la ventosidad, ni tuvieron que ver con ella.

Capitulo lxviij. De las señales del apstema ventoso.

LAS señales deste apostema parte dellas se toman por la diferencia que tiene con el edema, y parte se toma de la esencia del. Difiere del edema (como dize *l* Galeno) lo primero, porque aunque la aprietes y comprimas con los dedos, no quedan señales ni hoyos hechos como en el edema. Lo otro, porq̃ tocando estos apostemas, y comprimiendo con los dedos se oye vn sonido: la misma diferencia puso *m* Paulo. Demanera, que en este apostema ay resistencia al tacto, entiendese en respeto del edema, y de aqui viene, que quando la tocas no se hazen oyos como en el edema, y assi dixo *n* Avicena, que en el apostema ventoso (que siempre ay mucha, o poca) ay resistencia al tacto. Lo mismo dize, *o* Y en este lugar vn poco mas abaxo dize: Y acaso quando tocas este apostema, oiras vna manera de sonido, y dixo muy bien Avicena, que acaso se oye, y siente este sonido, porque muchas vezes no les sentimos, ni oimos, y assi en los apostemas ventosos que se oye este sonido, han de tener notable grandeza, que en apostemas pequeños jamas se oye tal señal, y assi dixo muy bien *p* Hipocrates, para que la ventosidad haga sonido, hase de contener en lugar grande y ancho, y assi quando la ventosidad està en el estomago, ò en las tripas, ò entre los paniculos de la barriga, muy amenudo se oyen.

Las

a Gal. vbi sup. Porrò halituosum spiritum in animalis corpore ex succis qui lentè, sensim vè excalfiant nasci didicimus; quippe lenti omnes, crassique & frigidi humores ab his qui cal faciunt, nisi etiam valenter digerant, liquantur, ac inflatum mutantur.

b Avic. 13. trac. 5. ca. 1.

c Gal. 8. de decret. Hip. & Plat. cap. 4.

d Gal. 13. meth. cap. 4. Vbi enim flatulenta materia copiosior accessit, flatuosi magis tumores fiunt.

e Gal. lib. de ocul. p. 6. cap. 3. Ventositas autem cùm sit subtilitis nõ generant tumorem.

f Avic. 4. pri. c. 25. Causa in apostematibus inflatis est, ventositatis grossities è pororũ clausura.

g Gal. 2. ad Glauc. cap. 6. Adiuvat autem ne huiusmodi spiritus difflet etiam densitas corporum.

h Avic. 2. 4. tra. 2. c. 19 Et vent. sitas remanet, & retinetur propter spissitudinem suã, & propter grossitiem suam, & propter spissitudinẽ eius quod continet eam, & constrictionem pororum.

i Paul. lib. 4. 28. Membrorum autem densitas, tum spiritus simul crassities efficit, vt idem spiritus non dissipetur.

k Hip. lib. de flatibus in fine: Hactenus morborũ omnium causas flatus esse demonstravimus.

l Gal. 14. met. c. 7. Differunt quoque hoc ab ædemate, quòd, & pressa digitis non retinent vestigium, & sonitum veluti tympanum reddunt.

m Paul. lib. 4. cap. 28.

n Avic. 2. pri. doc. pri. c. 5. Inflatio sensui resistit resistentia multa, aut pauca. o Avic. 3. 4. t. 2. c. 10. & paulo infra: Et fortasse causat sonitum percussio ipsius cum manu. p Hip. lib. de veteri me. in fin. Flatus, vt strepitum faciat, amplis in locis contineri debet.

Las señales que se toman del mismo apostema, es la primera que ha de tener inchazon, y assi dixo *a* Galeno: Si en algun lugar esterno se allegare la ventosidad harà hinchazon: otra señal, que quando se quiere hazer el apostema, ay cierta manera de palpitacion, y esta por fuera se ha de hazer por la ventosidad, y assi dixo *b* Galeno: Ya os hemos mostrado, que la palpitacion es causada de la ventosidad, y *c* Avicena dixo: Las ventosidades se conocen por el movimiento involuntario que toman los miembros en que se encierran, como se muestra quando se siente la palpitacion, que entonces el miembro se levanta para expelella, ò resolverla.

Otra señal, y es, la que se toma de parte del tacto, que es muy diferente del tacto que se siente en los demas tumores, que se causan de humores frios, porque en el apostema ventoso quando tocais, sentis vna tension, pero sin gran resistencia, y veis claramente que vais impeliendo la ventosidad àzia vna parte, lo qual no acaece en los apostemas que se hazen de humor, como dixo *d* Avicena, en el lugar alegado.

Conocer este apostema por el tacto es la mas cierta señal de quantas ay, pero la mas dificultosa, en tanto que el Cirujano (aunque sea experto) piensa que es esta, y es viento, y por esto dixo *e* Avicena: Quando vno tiene vn apostema, ò hinchazon en la rodilla, muchas vezes por el tacto se piensa, que es menester abrirla, y en lugar de sacar materia, sacan ventosidad. Esto tomo Avicena de *f* Galeno quando dixo: No han faltado algunos que han abierto apostemas hechos en los musculos, teniendo por cierto sacar materia, y no hallar al cabo sino alguna ventosidad que alli estava agregada. Assi, que amonesto al Cirujano, que tenga gran atencion a este negocio, y no se confie, sino junte todas las señales deste apostema que hemos escrito, y las que pondremos, porque dexado aparte; que es mal hecho abrir vn apostema, diziendo que sacarà materia (sino lo pronosticasse primero) y no la sacar sino viento es muy grande afrenta.

Muchas vezes se viene a conocer este apostema por la transparencia que muestra, poniendo vna vela encendida en la vna parte, y mirando tu de la otra, y parece que se trasluze.

Otra señal se toma de parte del dolor, y por esta tambien se diferencia del edema, porque en esta ningun dolor, pero en la ventosa (alomenos si hemos de creer a *g* Guido) siempre ay dolor por la tension que haze, aunque esto no quiere Galeno sea siempre assi, y por tanto *h* dixo: Algunas vezes acaece los apostemas ventosos que se hazen en las partes carnosas no tener ningun dolor, y *i* Avicena dixo: Las ventosidades que se encierran en las porosidades de los huessos, ò en las partes laxas y raras, no hazen ningun dolor, y assi se entiende lo de Guido, pero como dixo *K* Avicena: Acaece algunas vezes, que la ventosidad no se encierra en cavidades grandes, sino en partes que haga separacion, y entrada alli, por fuerça ha de azer dirupcion, porque entonces de necessidad por la solucion de la continuidad siempre haze dolor.

Capitulo lxx. De los pronosticos del apostema ventoso.

EL primero es de *l* Galeno, a que estos apostemas que se hazen de ventosidad duran mucho tiempo, principalmente los que estan cerca de alguna juntura.

El segundo es de *m* Aecio, que quando estos apostemas ventosos vienen en los musculos, que se curan con grandissima dificultad, y la causa es, porque la ventosidad se embeve en todas las vacuidades del musculo, y las mismas peliculas del musculo cubren los orificios, pero donde la ventosidad puede exalar.

El

a *Gal. lib. de ocul. p. 6. cap. 1. Ventositas autem si fuerit, tum*[illegible]

b *Gal. 2. prorrhet. com. 1. p. 35. Palpitationem ergo flatuoso à spiritu proficisci demonstravimus.*

c *Avicen. 2. pri. doc. 3. c. 3. Cognitiones autem ventositatum ex motibus membrorum sunt, sicut cognitiones ex litigatione accidente, ex ventositatibus quæ generantur, & moventur ad hoc vt exeant, & resolvantur.*

d *Avicen. vbi supra.*

e *Avic. 3. 4. t. 2. c. 20. Et quandoque existimat homo, quòd super membrũ eius sicut genuit aposte ma indigens perforatione, quare perforat ipsũ, & aggreditur ventositas tantùm.*

f *Gal. 4. de rat. vict. p. 21. fuerunt sanè qui aliquãdo tumores prætenat. in musculis secuerunt tanquam pus in tumore reperturi, sed nihil aliud preter quàm spiritum, qui totam per carnem minutatim dis-seminatus essen invene-ru[illegible]t.*

g *Guid. tract. 2. doct. 2. cap. 4.*

h *Gal. 2. ad Glauc. c. 6. Quæ quidem in carnosis sit partibus spiritus flatuosi aggregatio, non nunquam omnino vacat dolore.*

i *Avic. 2. p doc. 3. c. 9. In eis quæ sunt sicut ossa, aut sicut caro glandosa, non appareat hoc.*

K *Avic. 3. 4. t. 2. c. 27. Et fortase non ingreditur spatia, imò separat membra cõiuncta, & ingreditur ea, & generatur in eis, quod facit necessarium disrumpere*

l *Gal. 2. ad Glau. c. 6. Quæ longiori tempore durat, ac tum præcipuè cùm fuerit articulationi vicina.* m *Aec. lib. 15. c. 2. Suntq; huiusmodi musculorũ afectiones conceptu difficiles, quoniã in omnes fermè musculi partes, flatuosus spiritus dispergitur, cõstringiturq; ac intercluditur ab ambientibus pelliculis, & plurimis alijs corpusculis vsque ad cutem pratensis.*

El tercero, que no ſon pocos los daños que proceden de la ventoſi dad que eſtà herre en vn cabo, ſin poderſe reſolver.

a *Hip. 2. de mor. vul. in fine 2. ſectionis.*

El quarto es de *a* Hipocrates, que quando eſtà la ventoſidad muchco tiẽpo detenida entre el cuero de la barriga, y el abdomen, que la color del cuero ſe para amarilla.

El quinto, que la ventoſidad que diſcurre por el cuerpo de vnos cabos a otros, ſi haze dolores y anxiedades, haſe de tener gran cuenta con ella, porque arguye leuantarſe de alguna materia mala, ò craſſa, ò venenoſa.

El ſexto, que los dolores cauſados de la ventoſidad, ſuelen durar mucho tiempo, porque eſtas ventoſidades cada credo ſe regeneran, no ſolo de las materias dichas; pero de la mala calidad de los miembros.

El ſeptimo, que eſtas ventoſidades y los dolores ſe aumentan, vſando comer coſas dulces, y legumbres, y caſtañas, y nabos, y otras ſemejantes raizes.

Capitulo lxxj. De la cura del apoſtema ventoſo.

b *Gal. 14. met. cap. 7. Communis indicatio eſt, quòd evacuatur quod ibi continetur, poſt hanc vt tenuiſsimis, & calidis medicamentis pori cùtis rarefiant, per quos ſpiritus faciliter exhalare poſsit.*

Regla general (dize *b* Galeno) en la cura de los apoſtemas ventoſos, es que con medicinas de ſuſtancia tenue y calientes ſe procuren de abrir los poros del cuero del apoſtema, para que con facilidad la ventoſidad que alli eſtà detenida ſe pueda reſolver, pero eſta cura no ſolo ſe diferencia, porſer hecho eſte apoſtema por cauſa primitiva, ò antecedente, ò por eſtar el cuero mas denſo, ò mas raro, pero tambien por eſtar eſta ventoſidad mas profunda, ò mas ſuperficial, y tambien por el dolor ſer mayor, ò menor. Diferenciaſe tambien, por la diverſidad de las particulas en que ſe haze, y finalmente por la vontoſidad, porque no ſiempre es fria, como vereis adelante.

De qualquera manera que eſte apoſtema ſea engendrado, concurren tres coſas, como tenemos dicho, conviene a ſaber, la ventoſidad, la imbecilidad, y poca fuerça del calor natural, y la denſidad del cuero, y aſsi hemos de tener el ojo a tres coſas. La primera, aumentar el calor natural. La ſegunda, adelgazar la ventoſidad. La tercera, abrir los poros del cuero, para que la ventoſidad pueda ſalir con mas facilidad, y para efetuar eſtas, hemos detener tres intenciones. La primera, ordenar la vida. La ſe gunda, evacuar la cauſa antecedente. Y la tercera, evacuar la cauſa conjunta.

Quanto a la primera intencion, que es ordenar la vida, te has de gouernar en todas las coſas naturales, como en el capitulo precedente del edema: ſolo has de aduertir, que porque con el manjar no ſolo has de tener intencion a q̃ no ſe engendre ventoſidad, pero a reſoluer la que huviere dentro del cuerpo, ſerà bien que en el pan quando ſe amaſare, echen granos de anis, porque ayuda mucho a lo dicho: otros quieren que el pan ſe haga de harina de ceuada, y que le echen grana de hinojo, ſino fueſſe en caſo muy neceſario y exquiſito, paſarmeia con lo primero.

c *Galen. de ratio victus in morb, acutis, p. 2.*

Las coſas dulces ſon prohibidas, en tanto que aun el vino dulce los ofende, porq̃ engendra ventoſidades. Y *c* veràs la cauſa que da Galeno deſto, aſsi que propueſto que en el regimiento te has de auer como en la edema, la beuida ha de ſer muy buen vino añejo lo mejor que hallares, y ſi tuvieres maluaſia es mejor.

Capitulo lxxij. Como ſe ha de evacuar en el apoſtema ventoſo la cauſa antecedente.

Qvanto a la ſegunda intencion, que es euacuar la cauſa antecedente, de ſangria no ay que tratar, ſino fueſſe ſiendo hecho eſte apoſtema por cauſa primitiva, y aviendo gran dolor, entonces por euitar la atraccion podrias muy bien ſangrar. Finalmente, de qualquiera manera, ò por qualquiera cauſa que huvieſſe gran dolor, ſeria muy bien hecha la ſangria.

Quanto

Quanto a purgar dize *a* Hipocrates, que los que abundan en ventoſidad, que de ninguna manera ſe les ha de dar purga pero eſto entiendeſe por razon de la miſma ventoſidad, pero en euacuar los humores grueſos y glutinoſos y otras materias, de donde la ventoſidad ſe engendra, es muy bien hecho. Y aſsi lo manda *b* Avicena, quando dixo: No has de tener poco cuidado de euacuar las materias que eſtan aparejadas, para que dellas ſe engendre la ventoſidad. Lo qual tomò de *c* Galeno, donde exprofeſſo manda, que para curar mejor eſtos afectos que proceden de ventoſidad, lo primero ha de ſer purgar todos eſtos humores grueſſos, y para hazer eſto recurriras al capitulo del edema, y eſcogeras de alli las medicinas que te pareciere, conforme a la materia y diſpoſicion y lugar donde eſtuvieren: para lo qual lo mejor es recurrir al Medico, triaca deſatada en vn poco de vino blanco muy bueno, tomada ſiete horas antes de la comida, la cantidad conveniente, alaban mucho los Avtores.

Melecinas carminatiuas ſon muy buenas; porque deshazen mucho la ventoſidad que eſtà en las tripas, y alguna vez la q̃ eſtà en el eſtomago, ordenarlàhas deſta manera, toma anis, hinojo, cominos, alcarabea, ſimiente de eneldo (y otras medicinas ſemejantes a la calidad deſtas) ana. p. j. cuezaſe en ſuficiente cantidad de agua, y gaſtarà la tercera parte, tomaràs deſte cozimiento. ℥. xvj. azeite de neldo, y de ruda, ana. ℥. ij. miel roſada. ℥ ij. ß benedita. ʒ. vj. y recibala tibia porque la detenga mas, y dormir de noche con eſta melecina, aprouecha mucho.

Deſpues de euacuada la materia, es muy bueno tomar a las mañanas tabletas de diacimino, de aromatico roſado, y de diacalamiata, porque con reſoluer las ventoſidades, corfortan el calor natural.

Para ſobre comer es muy buena eſta compoſicion (y es de Guido en el lugar alegado) echa en poluo anis, amaratri, alcarabea, dauco, cominos, grana, ò ſimiente de laurel, todo muy molido, ana. ℥. j. regaliz, galanga, gengibre blanco, ana. ℥. ß. clauos, cubebas, pimienta luenga, ſimiente de ruda, ana. ʒ. ij. confites de anis, ℥. iij. açucar muy blanco, lib. ß. hagaſe todo poluo, y quando acabare de comer, tome vna cucharada del, y beua en cima vn poco de muy buen vino, es muy buena coſa, no ſolo apara prohibir que no ſe engendren ventoſidades, pero para deshazer las hechas: los que no tuvieren para hazer eſto, tomen ſobre comer vn poco de anis en grano, y beuan vn poco de vino.

a Hip. 4. de ratio, vict. text. 15. Flatuoſis non eſt medicamentum exhibendum.

b Avic. 4. pri. c. 25. Studium quoque eſt adhibẽdum in prohibendo materiam, ex qua ventoſus provenit vapor.

c Gal. 13. meth. c. 22. Atque extentiones, ſcilicet, ex flatuoſo ſpiritu curavimus vacuato prius in his quoque toto corpore. & humorum momento deorſum averſo.

Capitulo lxxiij. Con que medicamentos ſe ha de curar el apoſtema ventoſo.

QVanto a la tercera intencion, que es reſolver aquella ventoſidad que haze el apoſtema, has de conſiderar ſi es hecha por cauſa primitiva, porque por la mayor parte por la gran contuſion que ſe haze, ſuele aver gran dolor, y en tal caſo primero has de curar el dolor y la contuſion, y no olvidando la inflamacion, y aſsi dixo *d* Galeno: Aunque la cura vniuerſal de los apoſtemas ventoſos ſe haze con medicinas de ſuſtancia ſutil y tenue, pero ſi huviere dolor, ſerà neceſſario, que tambien la medicina ſea conueniente para quitarle, ò mitigarle: y no ſolamente ſe ha de tener intencion a lo dicho, pero a prohibir tambien la fluxion, y aſsi lo mandò *e* Avicena, quando dixo: Si en eſtos apoſtemas huviere dolor, deſde el principio procuraràs quitarle con azeites (ò otras medicinas) que tambien conforten el miembro, y livianamente hagan repercuſsion, como azeite violado, y roſado. Y *f* Galeno dixo: Para los muſculos (porque eſtos algunas vezes duelen) ſe ha de tener aun mas intencion de mitigar el dolor, Y aſsi dixo mas abaxo: Harto mejor ſeria en el principio aplicar arrope con vino, y vn poco de vinagre con algun azeite (ſ. reprimente) que no lexia. Y por eſto dixo *g* Aecio: Quando los muſculos (por alguna contuſion) eſtuvieren hinchados por ventoſidad, ſi aplicares medicinas acres, ò calientes, irritanſe para que les venga mayor inflamacion, y aſsi los muſculos reciben mayor leſion, y los dolores ſe aumentan, por lo qual los medicamentos

d Gal. 2. ad Glau. ca. 6. Curatio autem communis omnibus per ſubtiliorem ſubſtantiã quæque, quando paſſioni dolor adiunctus ſit, talem habeat naturam, vt dolorem queat ſedare.

e Avic. 3. 4. t. 2. cap. 20. Quod ſi fuerit illic dolor ex principio, tunc adminiſtrentur de ſuper olea, in quibus eſt ſedatio doloris cũ prohibitione aliqua ex principio.

f Gal. 14. met. cap. 7. Ad muſculos verò (namque hi aliquando dolent) medicamentum, quod magis mitiget, eſt adhibendum.

g Aec. lib. 15. cap. 2. At vero muſculis ex contuſione inflatis ex calidorum, & acrium vſu partes exacerbãtur, & auctis inde inflationibus muſculi magis læduntur ac dolores intenduntur, mixtas itaque facultates habere oportet, eaque inflatis muſculis abhibentur, præſertim ſi contuſio fuerit aliquãtulum inflammata.

tos que en eſtos afectos ſe han de aplicar, han de tener dos facultades, vna de repeler, y otra de reſolver, principalmente ſi la contuſion por alguna via eſtuviere inflamada. Y aſsi lo dize y declara *a* Paulo, y deſtos lo tomò *b* Avicena.

Si eſte apoſtema fuere hecho por cauſa antecedente, y huviere gran dolor, vntarlehas con algun azeite que de afloxar, y quitar dolor, tenga facultad, y aſsi lo manda *c* Galeno, y eſtas medicinas que tuvieren eſtas facultades ſe llaman chalaſticas, y calientan moderadamente, y eſtas juntamente con las facultades dichas, la tienen tambien de adelgazar la ventoſidad como lo trae *d* Galeno.

Aſsimiſmo ſi en el dicho apoſtema huviere inflamacion, guardartehas de medicinas acres y muy calientes, y vſaràs las arriba dichas (lo qual quiere *e* Galeno, y *f* Avicena) como azeite de eneldo, y en ninguna manera ſea de ruda (como lo dize *g* Galeno) y ſi huviere gran dolor, mezclaràs algunas enxundias de anſaron, ò de gallina.

Tambien mitiga el dolor maravilloſamente en eſtos caſos vn emplaſtro hecho con arrope y miga de pan de baço, y deſpues que ſe quita del fuego echarle azeite de mançanilla, y de eneldo, ana. ℥.j.ß.

Deſpues que ſe quitare el dolor, haſte de bolver a quitar y reſolver la ventoſidad, pero has de advertir a lo que dize *h* Aecio, que no te acaezca quitado el dolor, poner luego medicinas muy reſolutivas, ſino ir diſminuyendo las mitigativas, y añadiendo en las reſolutivas. Eſto miſmo quiſo dezir *i* Avicena, quando amoneſtava, que como el dolor ſe fueſſe aliviando ſe añadieſſen medicinas reſolutivas, y pone vinagre, y ceniza, y ſalitre. Lo qual tambien refiere k Paulo.

Deſpues que del todo eſtà quitado el dolor, no diferenciaràs la cura, porq̃ ſea hecho el apoſtema por cauſa primitiva, ò por antecedente, porque ya alli no tienes mas intẽcion de reſolver aquella ventoſidad, y para guardar el precepto de *l* Aecio (que arriba hemos dicho) haremos lo que èl manda, que es poner vn poco de arrope, y azeite, y vino auſtero, porque aya alguna repercuſsion, empapado eſto en lana ſuzia, y eſto haze Aecio por no paſſar de preſto a los reſolutivos, que ſon los que verdaderamente competen en eſta curacion. Y aſsi dixo *m* Galeno: La verdadera curacion deſtos apoſtemas, no es poner medicinas repercuſsivas, y reprimentes, ſino las que ſacan afuera. Y *n* dixo: Los apoſtemas que ſe hazen de ventoſidad, con reſolverla ſe curan, lo qual *o* dixo mas claro en el 2. ad Glauc. cap. 6. y tambien *p* Avicena dixo: Los apoſtemas ventoſos para curarſe, tienen neceſsidad de medicinas que penetren por el cuero, y reſuelvan lo que allà dentro ſe contiene: pues para poderſe eſto hazer cõ mas facilidad, las medicinas han de tener quatro condiciones. La primera, que ha de ſer muy ſutil, lo qual ſerà ſi ſe pulverizare exquiſitamente, porque mas facilmente pueda penetrar por los poros del cuero. Eſta condicion puſo *q* Avicena, y ſi aplicares algun medicamento en forma liquida, tambien a de ſer muy ſutil: lo qual ſe ſaca de *r* Galeno, quando dixo: Si en las junturas, ò en los muſculos, ò en las membranas que cubren los hueſſos, huviere alguna ventoſidad (pero ſin dolor) algun licor de partes ſutiles harà gran provecho, como es lexia embevida en vna eſponja nueva.

La ſegunda condicion es, q̃ la medicina ſea reſolutiva de la ventoſidad que en el apoſtema eſtà retenida. Eſta condicion y la paſſada puſo *ſ* Galeno quando dixo: Si con medicamento de ſutil ſuſtancia, baſtantemente calentares, lo que eſtà denſo haràs raro, y lo que eſtà grueſſo adelgazaràs, y de aqui lo tomò *t* Avicena, quando dixo: Las medicinas con que ſe han de curar los apoſtemas ventoſos, han de ſer calientes, y de ſutil ſuſtancia, para que reſuelvan las ventoſidades, y abran los poros: no ſe le olvidò eſto a *u* Paulo.

La tercera condicion es, que ha de llevar calor actual, y que dure la virtud de la medicina: lo primero mandan todos los Autores, y no ſolo en la curaciõ que aora tratamos, pero en todas las dichas en eſte caſo que tengan dolor, ò contuſion.

a *Paulo lib. 4. cap. 28.*
b *Avic. 3.4. tra. 2. c. 20.*
c *Gal. 14. met. c. 7. Sin dolor quoque vrget vngenda pars eſt oleo quod relaxandi, remittendiq; vim habeat.*
d *Gal. 13. met. cap. 6.*
e *Gal. 2. ad Glau. ca. 6.*
f *Avicena. 3. 4. t. 2. c. 20*
g *Gal. vbi ſupra.*
h *Aec. lib. 15. c. 2. Neque repentè ab alteris, ad altera tranſeundum eſt, ſed paulatim mitigatorijs detractis diſcuſoria augebimus.*
i *Avic. vbi ſup. Et cùm invenitur aliqua alleviatio, ponatur in medicina illud, in quo eſt additio virtutis ad reſolvendum.*
k *Paul. lib. 4. cap. 28.*
l *Aec. vbi ſupra.*
m *Gal. 13. met. cap. 22. Mox localibus remedijs vtendum, non tamen medicamentis his, quæ repercutiant, ac reprimant, imo his quæ evocent.*
n *Gal. lib. de ocul. p. 6. c. 2. Apoſtema de ventoſitate factum, diſſolutivo curatur.*
o *Gal. 2. ad Glauc. c. 6. dixit: Quare huiuſmodi affectus curatio vnam communem habebit intentionem ad elaxanda ea, quæ ſtricta ſunt corpora, atque ad craſſos ſpiritus extenuandos.*
p *Avic. 3. 4. trac. 2. c. 2. In inflammationis verò curatione eſt neceſſariũ, quòd cutem ingrediatur & reſolvat illud, quod eſt in ea.*
q *Avicen. vbi ſupra.*
r *Gal. 14. met. cap. 7. At in artibus, & muſculis qui ſub cute, aut etiam membranis, quæ oſſa veſtiunt inflamatio orta ſit, citra dolorem liquorum aliquis tenuiſſimarum partium, cuiuſmodi eſt lixivium nova ſpongia exceptum ſatisfecerit.* ſ *Gal. 2. ad Glauc. cap. 6.* t *Avic. 4. pri. cap. 21.* u *Paul. lib. 4. cap. 28.*

tuſion. Y aſsi *a* Galeno dixo: Quando los muſculos tienen en ſi ventoſidad, cõ ninguna coſa duele mas que con el frio. *b* Aecio dixo: Lo primero que has de advertir es, que las medicinas que en eſtos apoſtemas puſieres, ſean y eſten calientes, y por ninguna via ſe han de poner frias: lo miſmo *c* Paulo, y *d* Avicena dixo: Todas las medicinas que ſe puſieren en eſtos apoſtemas, vayan mas que tibias, y no ſe pongan frias, porque haze grandiſsimo daño; y con ir calientes ha de durar ſu virtud, lo qual entendiò *e* Avicena, quando dixo: Y no os aveis de contentar con que vayan caliẽtes, ſino tambien que han de eſtar mucho tiempo pueſtas, que noſe han de remudar muchas vezes.

La quarta condicion es, que juntamente con ſer la medicina ſutil por artificio, conviene a ſaber moliendola, que lo ha de ſer tambien en ſu ſuſtancia, y en ſu facultad y naturaleza, porq̃ haga ſu obra, no ſolo en la denſidad del cuero, pero en la grocedad de la ventoſidad.

Sabida eſta generalidad que ha de aver en los medicamentos locales, reſta aora ſaber quales ſeran, y dellos vnos ay mas fuertes, y otros mas flacos, porque puedas aplicar los que convinieren, conforme a las diferencias que puſe en el principio de la cura: porque claro eſtà, que ſi la ventoſidad es mas grueſſa, ò el cuero eſtà mas denſo, ò la particula es mas fria, y la ventoſidad tambien lo es, q̃ ha meneſtr mas fuertes medicamentos, que no ſi la ventoſidad es ſutil y caliente, ò ſuperficial, ò el cuero raro, ò la parte mas caliente. Eſtas diferencias ſe ſacan de *f* Galeno, quando dixo: La cura ſe ha de variar conforme a la diverſidad de las partes: y allende deſto entiende aqui tambien de la profundidad, y calidad de la ventoſidad.

Y as de advertir, que ſiempre que quiſieres aplicar medicinas, ha de preceder fomentacion, hecha con vna eſponja nueva, ò vieja preparada, como ſe dixo en el capitulo precedente, ò ſino con vn pedaço de fieltro, ò vnas eſtopas, ò vna madeja de lino, ò de eſtopa infuſa en lexia bien caliente, mas fuerte, ò menos fuerte, ſegun la neceſsidad del apoſtema, y ſino quiſieres deſta manera, puedes enchir vna vexiga de vaca del cozimiento, y aplicarla.

La lexia menos fuerte es, la que ſe haze de ſola ceniza de enzina, ſi mas fuerte de manojos, y ſi mas fuerte, echale vn puño de ſalitre, y vn poco de vinagre (pues tines facultades mixtas) y ſi mas fuerte, echa vn poco de xabon fuerte negro, y ſi mas fuerte, echale cal viva.

Començaràs por la mas debil para la fomentacion, y ſino baſtare hiràs añadiendo conforme a la neceſsidad que te pareciere; hecha la fomentacion alaba mucho *g* Galeno, hazer vncion, ò embrocaſion de azeite de partes delgadas, como el de ruda, y el laurino, y el de grana de laurel, y el vrino, nardino, coſtino, reſinino, de eſpica de nuezes, de euforbio, de piperibus, y otros ſemejantes, y de aqui lo tomò *h* Avicena, quando dixo: Las medicinas locales que aqui convienen, ſon azeites calientes, y de partes ſutiles.

Tambien es muy bueno (como dize *i* Galeno) coſer en los dichos azeites medizinas calientes, de ſuſtancia ſutil, como cominos, ſimiente de apio, hinojo, anis, leviſticos, ſiſeleos, dauco, hinojo, ruda, peregil, henebro, grana de laurel, y no ſolo te has de aprovechar deſtas para hazer embrocaſion, pero para hazer emplaſtros dellas, para poner encima del apoſtema, porque con la calidad que tienen, y el tiempo que han de eſtar vendran poco a poco a hazer la reſolucion.

Puedes tambien deſpues de la fomentacion, hazer embrocacion con cozimiento de hizopo, y hazeite de ruda, todo mezclado, y con otros cozimientos, como de centaurea, parietaria, cimiente de anis, y de hinojo, alzarabia, cominos, ſauco, flor de mançanilla, eneldo, cantueſo, antos, miel, ſalvados en vino blanco, y agua.

Puedes hecha la fomentacion, aplicar vnos ſaquillos ſobre el apoſtema, porque abriran los poros y reſolveràn, tomaràs mijo p. ij. ſal, p. ß. hojas de artemiſſa, y de ſahuco, ana. ß. m. alholvas, cominos, alcarabea, ana. p. j. flor de mançanilla, de coronilla de Rey, de cantueſo, de romero, ana. p. ß. echalo todo en vna ſarten ſeca, y deſpues de toſtado roziarlo con muy buen vino blanco, y hazer dos ſaquillos, y quanto caliente lo pudiere ſufrir, aplicar el vno, y deſpues el otro, haſta ſeis dellos.

Deſpues

a *Galen. vbi ſupra. Ita igitur ipſe muſculus inflatur, & cum ſufficiẽter frigidus fuerit, tunc maximum dolorem excitat.*

b *Aec. lib. 15. cap. 2. Pr[e] omnibus curandum eſt, vt hæc calida permaneant, neque ſinantur donec frigeſiant.*

c *Paul. vbi ſupra.*

d *Avic. 3. 4. cap. 20. Et adminiſtrentur omnia illa tepida ad caliditatem declivia, & non permittantur infrigidari, quoniam frigus nocet huiuſmodi.*

e *Vbi ſupra dixit: Et ſit poſsibile, vt ſit ei ſuper locum mora ſpatij longi.*

f *Gal. 2. ad Glau. c. 6. Secundum vero patientium partium differentiam, & materia curationis commutatur, & augetur atque obtunditur.*

g *Gal. 14. met. cap. 7.*

h *Avic. 3. 4. tract. 2. c. 20. Et de medicinis ei localibus ſunt olea calida, ſicut oleum ſubtiliũ partium.*

i *Gal. 2. ad Glauc. c. 6.*

Despues de hecho esto, puedes hazer la embrocacion de los azeites, y despues poner algun medicamento destos que te pondremos aqui.

Azeite de eneldo, de ruda, de laurel, de costo, de espica, ana. ℥. j. hojas de calamento, de centaurea, de axenjos, de sauco hechos polvos, ana. ℥. j. simiête de hinojo, de cominos, de ruda, de altramuzes, de bayas de laurel, todo polverizado, ana. ʒ. ij. miel cruda lo que bastare para que se haga en forma de vnguento.

Otro vnguento, azeite de mançanilla, de eneldo, de almendras amargas, y de ruda, ana. ℥. j. vino blanco muy bueno, ℥. vj. simiente de anis, alcaravea, dauco, cominos, hinojo, ameos, y de ruda, ana. ʒ. j. cueza todo hasta que se gaste el vino, y hecha la expression con la cera que bastare, hagase vnguento. *a* Avicena haze otro vnguentillo de las hojas del hysopo con azeite de eneldo, y cera.

a *Avic. 3. 4. tract. 2. ca. 20.*

Puedes poner (hecha la fomentacion y embrocacion) emplastros, harina de habas, y de yeros, y de altramuzes, ana. ℥. j. polvos de mançanilla, y de coronilla de Rey, ana. ℥. ß. miga de pan de baço, ℥. iij. salvados p. j. ß. en vino blanco lo que bastare hagase vn emplastro al fuego, y quando le quitares echale arrope ℥. ij. azeite de ruda y eneldo, ana. ℥. j. ß.

Otro, freza de cabras, y de palomas, hecho polvos, ana. ℥. ij. polvos de eneldo, y mançanilla, y coronilla de Rey, ana. ℥. ß. harina de lentejas, y de yeros, ana. ℥. j. en lexia, y arrope, se forme echandole despues los azeites dichos, y si quisieres que resuelva mas añadele cominos, anis, alcaravea, y hinojo hecho polvos.

Tambien suele aprovechar, poner vna ventosa sin saja sobre el apostema (y assi lo dixo *b* Avicena suele ser tan presentaneo este remedio, que *c* Accio dize, que resuelve la ventosidad tan de presto, que parece cosa de encãtamiento, aunque el aplicarla en el ombligo, quando la ventosidad està por alli cerca, y junta.

b *Avic. vbi supra.*
c *Aec. lib. 15. cap. 2.*

Si la ventosidad fuere maligna, y se levantare de materia venenosa, y anduviere por el cuerpo de vn cabo a otro, dize *d* Guido, que si viniere (puesto caso en vna pierna, ò braço que se ate fuertemente por vn cabo y otro, quedando ella en medio, y que con vna navaja, ò cauterio se le haja orificio por donde pueda exalar, y despues curar la llaga, del qual remedio tambien me aprovecharia yo en qualquier apostema ventoso (aunque no fuese levantado de materia venenosa) si hechos los beneficios possibles no se resolviere, principalmente si huviesse dolor notable, porque menos se aventurava en hazer vna llaguita y curarla, que poner la vida del enfermo en peligro.

d *Guid. tract. 2. doct. 2. cap. 4.*

Concluyo este capitulo, con que he dicho en èl dos vezes, que no siempre la ventosidad es fria, que alguna vez es caliente, coligese de *e* Galeno quando dixo: Quando regoldais, si os huele, ò sabe el regueldo a cosas tostadas, ò requemadas, tened por cierto, que la tal ventosidad se levanta de manjares calientes y colericos, pero si supiere a cosa azeda, sabed que se levanta de materias frias y flegmaticas, demanera, que no porque sea ventosidad, tendrà facultad de enfriar, que la que se levanta de manjares, ò excrementos calientes, ò agudos, ha de calentar, y enfriar la que de los contrarios.

e *Gal. 3. sympt. cap. 1. dixit: Si corruptela in nidorem referat, à calidis, biliosisque cibis accidit; si accidus fuerit ructus, à frigidis natura, & pituitosis.*

Capitulo lxxiij. Del apostema aquoso.

Este apostema aun mas propriamente se reduze al edema que el passado, y assi Galeno quando pone en muchos lugares los quatro generos de los tumores, scilicet, el flegmon, erysipela, edema, scirrho, solo entendio de los que se hazen de humores verdaderos, ò tienen apariencia dellos, y la que se haza de ventosidad, no se incluye debaxo destos, pues ni es humor, ni tiene forma del, aunque como se dixo, se reduze a la edema, por engendrarse este de la flegma, y assi Galeno hizo capitulo, y capitulos del apostema ventoso, y ninguno en general del aquoso, aunque particularmente trata del hydrocefalo, y de la hernia aquosa, pero en general incluyò *f* Galeno este apostema debaxo del edema. Lo qual a mi parecer consta claramente, quando poniendo èl la

f *Gal. 2. ad Glauc. c. 3.*

el la difinicion del edema dixo, que es vn tumor blando y sin dolor, engendrado de flegma, ô de espiritu vaporoso, porque si dixera de espiritu flatuoso, y que entendiera que el edema se engendrava tambien de ventosidad, no se podia compadecer por las diferencias que pone entre el edema, y el apostema de ventosidad, como consta de los lugares q̃ se pusieron en el capitulo passado. Demanera, que quando dize de esperito vaporoso, se ha de entender flegma tan sutil, que tenga forma de agua, y assi *a* Alzarabio, tratando deste apostema aquoso, le llama apostema hecho de flegma sutil, que se viene adelgazar tanto, que tiene forma de agua, y assi los recentiores la llaman flegma aquosa.

a *Alzarabius lib. pract. tract. 29. cap. 23.*

Tambien se puede dezir, que entiende Galeno en la dicha difinicion, quãdo dize, que el edema se haze de espiritu vaporoso, que entiende de alguna apostema ventoso estendido, y que ni da dolor, ni tiene tension, y q̃ este le incluye debaxo del nombre de edema, pero yo para mi tengo, que entendio el apostema aquoso por las razones dichas.

Tambien podemos dezir, que quando en la difinicion del edema dixo, que era vn tumor blando sin dolor, y que se hazia de flegma, que incluyo aqui el apostema aquoso, por la semejança grande que tienen, como parece, quando *b* dize: Como la colera vitelina tambien se haze por admistion de flegma, ô aquosidad, y parece que hizo ninguna, ô muy poca diferencia entre ellos.

b *Gal. 2. prog. com. 38.*

En este caso podeisos allegar al parecer que quisieredes. En el conocerla, y curarla, no ay diferencia, que es el fin que en esta obra tenemos, q̃ afectos se conozcan, y sepan curar.

Tampoco *c* Avicena parece auer hecho capitulo proprio deste apostema, aunque dixo: Los apostemas aquosos son como la hydropesia, y la hernia aquosa, como los apostemas que se hazen de agua en las cabeças de los niños, y otras semejantes, aqui parecio tambien incluir este de que tratamos.

c *Avic. 2. pri. doct. pri. cap. 5. Aquosa autẽ apostemata sunt, sicut hydropisis, & hernia aquosa, & sicut apostema, quod accidit in craneo de aquositate, & similia.*

Pues viniendo a la difinicion digo, que este apostema es blando sin dolor, ni renitencia, hecho de vna humedad como agua, laqual es escremento, ô sero de la flegma: dizese en la difinicion que es blando sin dolor y renitencia, a diferencia del apostema ventoso, por las quales cosas se diferencia deste. Dizese en la difinicion, que es escremento, ô sero de la flegma, a diferencia de los apostemas que se hazen del suero, ô escrementos de los otros humores, pues que es cierto (como dize *d* Galeno) que en todos los humores se halla vn liquor seroso y sutil, y este difiere segun la naturaleza de los humores.

d *Gal. 6. de morb. vul. com. 2. p. 38. In omnibus succis, & humoribus serosum quendam, ac tenuem liquorem reperiri differunt autem inter se secundùm humorum naturas.*

Destos apostemas aquosos ay dos maneras, vnos que se hazen en las concauidades notables de miembros, como la hydropesia de agua, y la hernia aquosa. Otros apostemas aquosos ay (de los quales tratamos aqui) que no se hazen en vacuidades notables, sino quando alguna agua se allega entre el huesso y el paniculo que le cubre, ô entre este y la carne, ô entre esta y el cuero, que de las ampollas de agua que se hazen entre los dos cueros tampoco trataremos aqui, y dellas hablo *e* Galeno.

e *Gal. 3. de sympt. c. 2.*

Capitulo lxxv. De las causas del apostema aquoso.

Este tiene las causas que los otros tumores, ô apostemas, primimitiua, antecedente, y conjunta: la primitiua y antecedente afirmo *f* Aecio, quando dixo: Ordinariamente estos apostemas de agua se hazen, ô de causa primitiua, ô antecedente: y de la primitiva *g* dixo, que quando por alguna herida, ô contusion, acaece a dilacerarse las venas, ô romperse, que de la sangre que sale atenuado y adelgaçado, se buelve de manera de agua, aunque cierto esta causa primitiva tan dificultosa serà de creer, como la de la edema, y assi serà mas causa general de los tumores que se hazen del suero de los humores, que no particular deste apostema, pero ponese para el que le diere gusto de saberlo.

La causa antecedente algunas vezes viene por defluxo, y otras por paulatina congestion; la que se haze por defluxo trae *h* Aecio (y es mas propria deste

f *Aec. lib. 6. c. 1. Semper verò lentus humor consistit, aut ex obscura, aut ex manifesta causa.*

g *Aec. vbi sup. At verò ex manifesta causa fit vasis localibus ex plaga, at contusione ruptis, sanguine in ipsis prater fluxo, & deinde rarefacto, ac in essẽtiam dissoluto.*

h *Aec. vbi sup. Ex obscura quidem localibus vasis sua sponte rarefactis, & aquosa in ipsis essentia, qua cum sangine per mixta est depulsa, & in vnum locum congregata, atque huius modi causa aquosus humor colligitur.*

deſte apoſtema que la primitiva) quando dixo : Sabeis como por cauſa antecedente ſe hazen eſtos apoſtemas, acaece muchas vezes que las venas en ſu cõtextura ſe dilatan , y aſsi reſuda la ſangre , y con ella la aquoſidad que tiene conſigo , y eſta deſpues que eſtà fuera de las venas , apartaſe de la ſangre , y agregaſe en algun lugar, y haze el dicho apoſtema. Y a eſta aquoſidad llamò *a* Galeno ſuero , quando dixo : En las venas (deſpues de hecha la concoccion) ſe hallan tres eſcrementos (por el cozimiento que ſe haze en las venas) vno de la colera, otro de la melancolia, y el tercero la aquoſidad.

Tambien ſe haze eſte apoſtema por paulatina congeſtion, quando el miembro eſtà fuera de ſu complexion natural, con intemperie fria, y por eſta (como dize *b* Avicena) algunas vezes ſe coadunan eſtas aquoſidades : lo qual tomò de *c* Galeno , y aqui pone Galeno tres cauſas (por las quales, y cada vna dellas ſe retiene la aquoſidad en los miembros) quando *d* dixo : Vengamos aora a la ſeparacion deſtos excrementos que tiene tres cauſas. La primera, la flaqueza de los miembros que pueden expeler eſta aquoſidad. La ſegunda, ſer angoſtos los caminos por donde ha de ſalir, y la tercera, el vicio de la miſma agua, quiero dezir, alguna mala calidad ſi la adquiere , y juntamente con eſto ha de aver, como dixo, intemperie fria en el miembro , y muy mayor que la que ay para engendrar ventoſidad , lo qual ſintiò *e* Galeno, quando dixo : Claro eſtà que para engendrarſe vn apoſtema de agua, que de neceſsidad ha de concurrir mayor frialdad que para la de viento , y da luego la razon , diziendo : Es impoſsible que ſe engendre ventoſidad de ningun humor , ſin que entrevenga calor en ello.

La cauſa conjunta ya ſabeis que es el agua que actualmente haze el apoſtema.

Capitulo lxxvj. De las ſeñales del apoſtema aquoſo.

LAs ſeñale deſte apoſtema , y las del edema ſon caſi todas vnas , lo qual aun vereis que mas conforme a razon incluyò Galeno en la difinicion del edema eſte apoſtema , quando dixo que ſe hazia de eſpiritu vaporoſo , que no la de viento , pues eſta, y el edema , como ſe ha dicho , difieren en tantas coſas , y el edema y eſtotra caſi en ninguna , principalmente con las que ſe hazen por cauſa antecedente, que las que ſe engendran por cauſa primitiua es otra coſa, porque tienen muy diferentes ſeñales , como dize *f* Aecio , conuiene a ſaber , que quando eſte apoſtema degenera de alguna herida , ò contuſion, hazeſe el tumor muy colorado , y con gran dolor, pero deſpues el humor ſe va engroſando, y tornarſe la color del cuero a ſu ſer, y el delor euaneceſe del todo, eſto miſmo entendio *g* Avicena.

Si eſte apoſtema ſe haze por cauſa antecedente , ſon muy contrarias las ſeñales a las dichas , las quales puſo *g* Paulo , quando dixo : Eſtos apoſtemas tienen el tacto blando , amoroſo , no ſe muda la color del cuero eſtà leuantado facilìſsimamente , dà lugar a los dedos , y de tal manera , que ninguna reſiſtencia haze , pero en quitando los dedos luego ſe torna a leuantar , y eſto tomò de *i* Aecio, quãdo dixo : Si eſtos apoſtemas aquoſos vienen ſin cauſa exterior deſde el principio , no ay ningun dolor , ni el cuero muda ſu color , por ninguna via ſe reſiſte al tacto , y en el lugar que eſtà junta el agua, facilìſsimamente ſe dexa percebir en el tacto de los dedos. Las miſmas ſeñales puſo k Avicena : En el tacto parece (principalmente quando el apoſtema es grande) que tocais vn cuero que tiene agua dentro , y no viento. Eſta ſeñal ſe ſaca de *l* Galeno , quando dixo : No tiene en ſi humidad como la hidropeſia aquoſa (que los Medicos llaman aſcitis) a la ſemejança de los cueros , en los quales no ſe halla ayre ſino agua. Allende deſto ſi ſe pone el dicho apoſtema a qualquiera luz, parece que ſe vè vna manera de traſluzirſe, aunque no tanto como ſe traſluze

a *Gal. 3. de ſympt. cauſ. cap. 2. Cùm autem triplex ſit in venarum cõcoctione excrementum, vnum amaræ bilis, alterum nigræ, tertium ſeroſum.*

b *Avic. pri. 3. t. 3. cap. 10. Quandoque aggregantur humiditates aquoſæ.*

c *Galen. 3. de ſympt. ca. cap. 2. Si alteratricis ad frigida mutata, vel pituitoſum, vel aquoſum facit excrementum*

d *Gal. vbi ſupra dixit: Ad ſeparationem excrementorum veniendum, ſunt verò in hac cauſæ triplices , vna quidem particularum, quæ excrementa expurgant imbecillitas , ſecunda viarũ anguſtia , tertia excrementi ipſius vitium.*

e *Gal. 4. apho. com. 11. Videtur autem a maiori frigiditate generari aquoſus tumor, flatuoſus à minori.*

f *Aec. lib. 6. cap. 1. Si vero ex plaga, aut contuſione, primum quidem rubicundus, & doloroſus fit tumor , poſt ea verò lenteſcente humore, & intumeſcentiam tranſeunte , tumor concolor citra dolorem euadit.*

g *Avicen. pri. 3. tra. 3. cap. 11.*

h *Paul. lib. 6. cap. 3. Tumor ſequitur tactu mollis , concolor indolens , turgidus, in ſublimi incurvatus, & paucis particulis ſubiectos, digitis prementibus facilè cedit, & turſus aſſurgit.*

i *Aec. vbi ſupra. Tumor iuxta partem vbi collectio facta eſt concolor, citra dolorẽ mollis ad tactum cedens ac tranſienes ad digitorum contactum, & ſiquidem ſua ſponte fiat , abinitio doloris exors , & concolor eſt locus.*

k *Avic. vbi ſupra.* l *Galen. 4. aphor. com. 11. Non tamen humidum eſt ſicuti qui aſcitis ab vtris ſimilitudine dicitur, in quo materia non eſt flatuoſus aer, ſed humor aquoſus.*

luze el apostema ventoso. Concluyamos con hazer vn epilogo de todas las señales, el qual parece que pone *a* Alsarabio, quando dixo: Las señales del apostema aquoso son, que el apostema està blando, y el cuero, no muda su color, ni resiste al tacto, y ni ay dolor, la grossedad y grauedad della es mucho menor que la que se halla en el edema, y allende desto el sonido del agua que se percibe, y el trasluzirse, pero aueis de aduertir, que quando acaece que estos apostemas son profundos tienen muchas señales de las dichas, pero el tumor es muy mas duro, y va muy de espacio el negocio, y aun el dolor aprieta mas, por causa de padecer mas miembros.

Pero veamos aora, pues hemos dicho que por causa antecedente se hazia este apostema del suero de la colera, y de la melancolia, en que se verà, que es destos, ô de agua, lo qual tambien dixo *b* Aecio, diciernelo *c* Galeno quãdo dixo: Los excrementos serosos tienen en si vna humidad delgada y maligna, mordaz y erodente, no aquosa y sin vicio. Lo mismo tiene Aecio,

Capitulo lxxvij. De los pronosticos del apostema aquoso.

EL primero es de *c* Galeno, que estos apostemas mas frequentemente se hazen en los viejos, porque en ellos abunda mas flegma, y mas excrementos.

El segundo es de *d* Guido, que este apostema mas comunmente se haze en las piernas, y en las junturas, y en los testiculos, y en la cabeça, y la razon que dà Guido es, porque estas partes estàn pobres de calor natural, Alega a *e* Galeno, y es verdad que en el comento quarto dize: Bien averiguado està, que las partes extremas del cuerpo son mas frias, lo vno porque tienen poca carne, y lo otro, porque naturaleza las puso lexos de la fuente del calor, y assi la razon que dà Guido es muy buena para los apostemas aquosos que se hazen en las piernas y junturas, pero no para los que se hazen en la cabeça comunmente se holla en los niños quando nacen, que en grandes raiss.mamente por causa antecedente se vè. Y en los testiculos si se hazen frequentemẽte este apostema, no es porque ay falta de calor en ellos (como dize *f* Guido) que antes abunda en ellos, por la muchedumbre de arterias, y venas que alli se terminã (lo qual fue necessario por la generacion) sino porque los testiculos (como dize *g* Galeno) mantienense del suero de los humores, y assi (como acaece a otros miembros) acaece venirles demasiado mantemimiento, y de lo que sobra se haze el apostema.

El tercero es de *h* Guido, que de la misma manera que el apostema ventoso muy poquitas vezes se halla, sin que tenga alguna agua, assi pocas vezes se verà que no tenga viento. La razon de lo primero es, porque la ventosidad (como hemos dicho) se engendra de flegma, y de otros humores gruessos, y para venir a herse dellos viento, han de hirse atenuando, y venir a tenr la consisten cia de agua, y despues adelgazanse mas, y hazese la ventosidad. Pero hesto hazese muy succesiuamente, y despues que està hecho el apostema ventoso queda alguna agua. La razon de lo segundo es, porque en el apostema de agua ha de aver algunas partes delgadas y sutiles, que por poca calor que tenga el miembro la convierte en viento.

Capitulo lxxviij. De la cura del apostema aquoso.

TRes intenciones se han de tener en la cura deste. La primera, ordenar la vida. La segunda, evacuar la causa antecedente. La tercera, evacuar la causa conjunta.

La primera, y segunda, negocio es de los Medicos, y siempre que le huviere,

a *Alsarab. lib. pract. tr. 29. cap. 13. Signa apostematis ex flegmate subtili sunt mollities apostematis, & albedo coloris & quando permanet in ipso impressio digiti, & non est cum eo dolor, sed est cum eo de grossitie, & gravitate minus quam in facto de flegmate grosso.*

b *Aec. lib. 16. cap. 1.*

c *Gal. 6. de mor. vul. com. 2. p. 33. Sunt serosa excrementa, quæ pravam, ac tenuem humiditatem continent, non aqueam, & mor succarentem sed mordacem, & erodentem*

d *Galen. 5. de san. tuen. cap. 9. Tum pituitosum, tum serosum excrementum in senũ corporibus colligitur.*

e *Guid. tract. 2. doct. 2. cap. 4.*

f *Gal. 2. prog. com. 4. Nihil mirum videri debet extremas corporis partes refrigerari, quippe quæ carne vacant ex natura longeque sunt a visceribus positæ.*

Taxatur Guido.

g *Gal. lib. de semine.*

h *Guido vbi supra.*

re,

re, recurriràs a èl, y a falta, quanto al comer, y bever, y las demas cosas no naturales, seràn de la misma manera que las hiziste en el edema. Pero quanto a la comida, ha de ser algo mas caliente, y seca. El pan ha de ser biscochado, y ha de llevar anis, y algo mas sal de lo ordinario, y coma carnero, y aves, y conejos, caça de monte.

La bevida ha de ser muy poquita, y de vino muy bueno con poca agua. En fin en la comida, y bevida haste de guardar de lo que dize *a* Galeno, porque no ay ningun escremento de manjar que carezca de algun vicio, porque vnos tienen mas de melancolia, otros de agua, otros de colera. Tambien es muy bueno ayunar, porque como dize *b* Accio: Muchas vezes (para la cura deste apostema) con livianos remedios basta la hambre. Velar y trabajar es muy bueno, porque con esto menos escremento aquoso se engendra en el cuerpo.

La segunda intencion, que es evacuar la causa antecedente, ha de ser por purga, y par las cosas que provocan orina, como lo sintiò *c* Galeno, quando dixo: La curacion en estos casos se puede acabar y concluir con medicinas, que evacuen el agua y la sacan, y con medicinas que provocan orina. Y *d* dixo: A vnos les aprovecha evacuarles la flegma, a otros la colera, y a otros la melancolia, y a otros el agua. Lo mismo dize tratando de la cura de la cacochimia. G *e* Accio en tanto encareciò en èste caso la purga, que dize, que acaece muchas vezes en el mismo dia que se purgan sentir grandissimo provecho. Y para purgar daràs primero al enfermo algunos dias xarave de bisantijs, ò de cinco raizes, ò oximiel simple, y los demas que en el capitulo de la edema hemos puesto. Las aguas que mezclares con los xaraves seran de apio, y peregil, y de grama, puedes hazer vna composicion desta manera, xarave de culantrillo, de bisantijs, de cinco raizes, ana. ℥ ij. ʒ. agua de apio, y de peregil, ana. ℥. vj. polvos de diagalanga, y de cinamomo, ana. ʒ. j. hagase vn juleb, y clarifiquese, y dalo en quatro mañanas. Puedes purgar con diafinicon, electuario indo, diacartamo, pildoras de hiera, de agarico, y alcanginas. Finalmente podràs recurrir a los dos capitulos passados, y te podràs aprovechar en este de las purgas, y cantidades que alli se pusieron.

Despues de purgado daràs cosas que provoquen orina como te lo manda *f* Galeno, y esto puedes hazer con darle a bever cozimientos hechos con raiz de peregil, de cardo corredor, de brusco, de hinojo, de esparagos, y otros muchos que pone *g* Galeno.

a *Galen. 3. de symt. ca. cap. 2. Ciborum vitium cuique excremento respondet suum, alij nam que magis melancolicæ naturæ sunt alij magis aquosæ, magis biliosæ.*

b *Aec. lib. 12. cap. 35. Sufficit autem vna cum his ad perfectam sæpè curam fames ipsa.*

c *Galen. 7. aphor. com. 55. Curatio in his potest perfici medicamentis hydragogis aquas purgantibus, & exigentibus, tum etiam vreticis, id est, vrinas provocantibus.*

d *Gal. 6. aphor. com. 37 Nonnullis siquidem cōfert humores pituitosos vacuare, nonnullis vero amaram bilem, non nullis atram, nonnullis serosam superfluitatem. Hoc etiam 13. met. cap. 5.*

e *Aec. vbi sup. Eorum igitur, qui ob tenuem influxum ægrotant, remedium quod eadem die opem eis fert, purgationes per ea quæ serosos humores evacuare possunt facta.*

f *Gal. 2. ad Glau. c. vlt.*

g *Gal. 5. de simpl. med. fac. cap. 13.*

Capitulo lxxviij. Con que medicamentos se ha de curar el apostema aquoso.

QVanto a la tercera intencion, que es sacar aquella agua, que actualmente haze el apostema. Lo primero hemos de procurar de adelgazarla, y atenuarla, porque hecho esto, como dize *h* Galeno. Todo lo que se adelgazare, ò extenuare, de necessidad se bolverà en ayre, y se resolverà en vapor. Y *i* assi nos manda que pongamos medicinas que desaten las humidades. En resolucion *k* dixo: Como los humores sean delgados, ò aquosos, no han menester sino resolverlos, pues esto haremos muy bien con aplicar medicinas que desequen y resuelvan, porque sorben el agua de donde està coadunada. *l* Galeno pone por muy buen remedio, aplicar vna esponja nueva que estè bien remojada, y empapada en oxirrodino y sal.

Otro remedio, lexia hecha con ceniza de manojos con sal, y afronitro, y açufre, y empapar la esponja en ello, y aplicarla sobre el apostema, y sino bastare haz mas fuerte la lexia, y añadele ceniza de tronces de berças, y de palo de higuera, y de encina, y de tartaro.

Pero has de advertir, que porque esta lexia mordicarà mucho, que embroques primero el apostema con azeite de eneldo, y de axenjos.

Otro remedio, salis nitri, ʒ. x. pimienta, bayas de laurel, ana. ℥. j. azeite de laurel, ℥. vj. con la cera que bastare hagase vn linimento.

Otro, raiz de lirio, y de cohombrillo amargo, pulverizadas, y de nuezes de

h *Gal. 2. de dif. feb. cap. 11. Omne extenuatum in aerem, ac vaporem resolvitur.*

i *Gal. 2. ad Glau. cap. vlt. Ea medicamenta ponamus, quæ humiditatem dissolvunt.*

k *Gal. lib. de fract. com. p. 40. Humores quoniā tenues, & serosicum sint, difflatione, ac perspiratione indigent.*

l *Gal. 14. met. & 2. ad Glau.*

de cipres, y ceniza de tronco de berça, ana. ℥. ij. chrisocolæ, & nitri, ana. ℥.j. con azeite de eneldo, y cera lo que bastare, hagase vnguento.

Otro, y llamase emplastro de simiente de mostaza, y es el mejor remedio de todos, no solo para este apostema, pero para el ventoso, y es de *a* Avicena, de la cura de los lamparones, traele tambien *b* Rasis. Y Avicena dize que es Galeno. Y *c* Guido, hablando deste apostema aquoso, alaba muho este remedio, que hallò muy buenos sucessos en èl, aunque dize, que no le hallò en Galeno, y asi mismo *d* Tagaulcio dize: que no hallò en *e* Galeno tal emplastro, y es, porque ni el vno ni el otro no le buscaron bien, porque le trae Galeno, y dize del, que es excelentissimo para la dureze del higado, y del baço, y para los lamparones, y para las ciaticas, y que haze su obra en siete dias, y si se aplica en niños, ò mugeres, ò otros que son delicados, que haze su obra en cinco dias. Dize *f* Avicena del, que dentro de vna semana haze su obra, aunque parece que la composicion que hizo Galeno, y la que pone Avicena difieren, pero pondremos la de Avicena, pues Guido dize q̃ la experimentò, y es esta.

a *Avic. 3.4. tract. 2. c. 10*
b *Rasis 27. conti. tr. 2. cap. 2.*
c *Guid. trac. 2. d. 2. c. 4.*
d *Tagaul. lib. 1. c. 12.*
e *Gal. 6. de com. med. secun. gen. cap. 2.*
f *Avicen vbi sub.*
g *Gal. 14. met. cap. 13. Quarum certè vacuationem, vel medicamentis, quæ digerant molimur, vel Chirurhia.*

Simiente de mostaza, y de ortigas, açufre, y spumæ maris, aristologia redonda, y bdelio, ana. ℥.j. amoniaco, y azeite antiquissimo, y cera, ana. ℥. ij. hagase emplastro segun arte.

Tambien el emplastro que los Cirujanos llaman apostolicon aprovecha en este caso.

Si con estos remedios no se resolviere el agua, lo mejor es abrir el apostema, precepto fue de *g* Galeno, quando hablando de la cura de los hidropicos, dixo: Que era necessario resolver aquel agua, ò evacuarla con medicinas, ò con hazer orificio, pues si a vn hidropico manda abrir para sacar el agua, mas seguramente se puede abrir este apostema de que tratamos, porque de aquellos muy poquitos escapan, y destos ninguno se muere. Pues abierto el apostema, y sacada la cantidad del agua que te pareciere, curarseha la llaga como cõviene.

Capitulo lxxx. De las glandulas que en nuestra lengua se llaman secas viejas, y de los lamparones.

Tienen estos dos tumores tanto deudo y parentesco entre si, que es necessario tratarse debaxo de vn capitulo, y muchas vezes los Arabes toman lo vno por lo otro: convienen, porque se hazen de vna misma materia, y en vnos mismos lugares, y para ser lamparon ha de ser primero glãdula: difieren, porque las glandulas son menores, y no tan duras como los lamparones, ni se enfiltran en la carne, ni tienen cestilla como ellos, y aunque estos se pudieran poner entre los tumores que se reducen al scirrho, asi por la dureza que tienen, como por ser la cura entre ellos tan semejante, que dize *h* Galeno, que la cura de los lamparones, y la de los scirros, que es muy semejante: pero porque la materia de que estos se engendran es de flegma, por tanto los ponemos aqui como tumores, que propriamente se reduzen al edema. Dexaremos por aora las glandulas, y hablaremos de los lamparones. Estos en Griego se llaman chæras, como dize Galeno, y en Latin strumas, ò escrofulas, como dize *i* Aecio, ò porque como las puercas paren muchos lechones, asi estos se multiplican, ò porque los puercos abundan destos lamparones, y es propria enfermedad suya, como dize k Aristoteles. *l* Avicena dixo: No puede aver otra razon porque se llamen scrofulas, sino porque de ordinario las tienen los puercos, por ser ellos tan vorazes, ò porque por la mayor parte en la figura se parecen a los puercos. Lo mismo dize *m* Paulo.

h *Gal. 14. met. cap. 11. Est quæ curatio earum, quod ad ipsum attinet vitium, ijs scirris qui in alijs partibus nascuntur communis. Hoc etiã lib. de facile parabilib. cap. 11.*
i *Aec. lib. 15. cap. 5. Strumas appellant Græci chæradas à porcis, in quorum guture adenosi quida tumores reperiuntur strumis similes: alijs à multiplici partu porcorum nomen desumtũ putant.*
k *Arist. lib. 8. de historijs animal. cap. 8.*
l *Avic. vbi supra. Et videntur, quid nominantur scrophulæ nisi propterea quòd multum accidunt porcis propter gulositatem eorum, aut propterea quòd figuræ earum secundum plurimum. Assimilantur porcis.*
m *Paul. lib. 6. cap. 35.*

Hablase siempre en numero plural destos, porque rarissimamente se halla vno solo, sino muchos, y ya que aya vno, luego se multiplican, como tenemos dicho, y asi dixo *n* Avicena: Estos tienen semejança a las berrugas, porque como acaece de vna hazerse muchas, asi estos de vno se engendran muchos. Lo mismo dize *o* Rasis.

n *Avic. vbi sup. Et fortassè ex vna earum generantur plures, & similãtur in hoc aliu ail, id est verrucis.*
o *Rasis 27. com. tract. 2. cap. 1.*

Pues dexodo eſto aparte digo, que los lamparones ſon vnos tu mores, ó apoſtemas duros en las partes adenoſas, ó laxas, hechos de vna carne como blanca y ſeca, inobediente a la reſoluciõ, y q̃ facilmẽte crece, la qual eſtá encerrada en vna membrana.

Dizeſe en la difinicion, que ſon tumores duros, porque ſon muy ſemejantes en eſta a los ſcirrhos, y por tanto dixo *a* Galeno, que eran ſemejantes en la cura, y no ſolamente en los topicos, pero aun en el regimiento, como dixo *b* Avicena.

Dizeſe en la difinicion, en las partes adenoſas, ó laxas, como en los emuntorios principalmente, como lo dixo *c* Galeno, y *d* Avicena, y *e* Raſis, pero principalmente vienen en el peſcueço, como lo dixo *f* Hipocrates, y como lo dixo *g* Galeno, y *h* Paulo dixo: Nacen los lamparones en la delantera del peſcueço, ó en vno de los lados, ô en entrambos vno, ó dos, mas, aunque tambien vienen en los ſobacos, y en las ingles, como dixo *i* Aecio. Y Raſis dize: Que no ſolamente en los lugares dichos, pero en todas las partes glandulosas. K Cornelio Celſo dize: Que por la mayor parte nacen en el peſcueço y algunas vezes en los ſobacos, y en las ingles y en los lados, y no ſolamente en eſtos cabos (dize Cornelio) pero aun en las tetas de las mugeres, como refiere Meges el Cirujano que los halló, el qual no devio de ſer de poco Autoridad, pues Cornelio le alega y no pocas vezes.

Dizeſe en la difinicion, que ſe haze de vna carne como blanca, aſsi lo vemos quando ſacamos algun lamparon, y le partimos por medio, que la flegma de que ellos ſe engendran viene a endurecerſe tanto, que viene a tener la ſuſtancia dicha, y aſsi dixo *l* Galeno, que el lamparon es vna carne ſeca, la qual no ſe deshaze aſsi como quiera.

Dizeſe en la difinicion, que crecen facilmente, aſsi lo dixo *m* Aecio, que los lamparones ſon de vna carne blanca, que con facilidad crece, la qual eſtá encerrada en vna ceſtilla, ó membrana, y aſsi la llamó *n* Paulo. Los Cirujanos modernos la llaman ceſtilla. *o* Cornelio Celſo dixo: Algunas vezes (aũ que pocas) lo que ſe engendra en los abceſſos ſe encierra en ſu cobertura, y a eſta los antiguos la llamavan camiſa, aſsi que quando Aecio, y Paulo dizen, que los lamparones eſtàn embueltos en ſus membranas, no aveis de entender q̃ es hecha de vilos de nervios, como las demas que de la primera generacion ſe engendran en el cuerpo, ſino lo que dize *p* Cornelio de autoridad de aquel gran Cirujano que ſe llamaua Meges, que la circunferẽcia ſe viene a endurecer tanto, que viene atener forma de membrana.

Y eſta es la verdad del negocio, pero es juſto que ſepais eſta cobertura ô membrana, ó ceſtilla, ó como la quiſieredes nombrar, que contiene dentro de ſi el lamparon como ſe haze el humor, ô materia de que ſe ha de hazer, ha de tener tres calidades, conviene a ſaber, fria, y grueſſa, y viſcoſa, y de propriedad, ô naturaleza de lo frio es echar las partes ſutiles de la circunferẽcia al centro, las quales no ſon aptas para que dellas ſe engendre la dicha ceſtilla, y aſsi en la circunferencia quedan las grueſas y viſcoſas, las quales por la retencion ſe endurecen mas, y dellas ſe haze aquell cobertura, y eſta alguas vezes es mas grueſſa y dura, y otras no tanto.

Eſtos lamparones difieren de muchas maneras, como lo trae *q* Aecio. Lo primero difieren entre ſi en la grandeza, porque vnos ſon grandes, otros pequeños, otros medianos, y otros grandiſsimos, y aſsi dixo *r* Avicena: Acaece aver lamparones de muy notoble grandeza, y tan admirable, que dize *ſ* Raſis: Acaece crecer tanto los lamparones, que vengan a ſer como melones, y aũ mayores, que toman el cuello, y la cabeça, y yo he viſto algunos.

Difieren lo ſegundo, en la naturaleza, porque vnos ſon benignos, y otros malignos, los benignos ſon los que tienen moderada dureza, y con eſto ni tienen dolor, ni inflamacion, los malignos ſon los contrarios deſtos.

Difieren lo tercero en el lugar, porque vnos eſtan en la parte delantera del peſcueço, otros en los lados, otros en la traſera, y deſtos vnos ſon ſuperficiales, que

a *Gal. 14. met. cap. 11.*
b *Avic. 3. 4. t. 2. cap. 10.*
c *Gal. 3. aph. com. 26. Strumæ adenum paſsio eſt.*
d *Avic. 3. 4. t. 2. c. 9. Et plurimum quidem accidunt in carne molli.*
e *Raſis 27. com. t. 2. c. 1.*
f *Hip. lib. de glandulis.*
g *Gal. lib. intr. ſeu. me. cap. 16. Strumæ cervicis affectus.*
h *Paul. lib. 6. c. 35. Oriũtur autem ſtrumæ in priori cervicis parte, aut in altera, aut vtrinque vna, aut duæ, aut plures.*
i *Aec lib. 15. cap. 5. & Raſis lib. diviſ. ca. 129. Sunt in collo ſecundum plurimum, & quandoque ſunt in inguinibus, & omnibus locis, in quibus ſunt glandes.*
k *Cornel. lib. 5. cap. 28. Naſcuntur maximè in cervice, ſed etiam in alijs, & inguinibus, & in lateribus, in mãmis quoque fœminarum ſe reperiſſe Cirurgus Meges Author eſt.*
l *Gal. lib. de dif. med. Strumacharo eſt ſicca, quæ nec facile ſolvitur.*
m *Aecius vbi ſup. Sunt autẽ ſtrumæ carnes ſubcandidæ facile augeſcẽtes in membrana contẽtæ.*
n *Paul. vbi ſup. Omnes autem ſuis membranis includuntur.*
o *Corn. lib. 7. c. 2. Interdum enim, ſed raro quidquid abſcendit, velamento ſuo includitur, id antiqui tunicam nominabant.*
p *Cor. vbi ſup. Meges quia tunica omnis nervoſa eſt, dicit, non naſci ſub eo vitio nervum, quo caro conſumeretur, ſed ſubiecto iam vetuſtiore purè callum circundari.*
q *Aec. lib. 15. cap. 5.*
r *Avic. 3. 4. tract. 2. cap. 9. dixit: Et fortaſſe fit ſcrofula vehementis magnitudinis.*
ſ *Raſis lib. diviſ. cap. 129. dixit: Et fortaſſè magnificantur ſcrofulæ donec fiant ſicut melon, aut maiores, & capiunt caput, & collum.*

que no tienen sino el cuero encima, y otros estan muy mas profundos.

Difieren lo quarto en la manera del nacimiento, porque vnos estan muy salidos a fuera (empinados que llaman) que se mueven facilmente a vn cabo, y a otro, otros estan muy enfiltrados que no se mueven.

Difieren lo quinto en el numero, porque (como està dicho) ò es vno, ò dos, ò mas, entiendese dentro de su cestilla, ò membrana, y asi lo dize (que se hallan) *a* Rasis, como nuezes en cesta.

Difieren lo sexto, y vltimo, por estar abraçados y insertos con venas y arterias grandes, ò sin ellas. Estas diferencias que hemos puesto no solo te aprovecharàn para la curacion, pero para el pronostico.

a Rasis vbi sup. dixit: *Et quandoq; sunt tres, aut quatuor similes nucibus in cisto.*

b *Gal. 1. de los. affect. c. 3. dixit: In corpore pletorico obhortho ingenti bubone, ab vlcere quum inductum fuerit vlcus cicatrice permanet, etiã dum bubon, vel in suppuratam inflammationem transiens, vel in scirrhosam dispositionem, quam cherada, id est, struma appellant.*

Capitulo lxxxj. De las causas de los lamparones.

Pvedense estos hazer por causa primitiva, como por alguna caida, ò golpe, ò por ser vno gloton, principalmente si es muchacho, y mas no haziendo exercicio conveniente, tambien se puede poner entre las causas primitivas, lo que dize *b* Galeno, que acaece hazerse apostema grande en la ingle en vn cuerpo muy lleno (por alguna llaga que tenga en las piernas, ò pies) y despues de cerrada, y cicatrizada la llaga, que fue causa del bubon, el apostema, ò se madura, ò se endureze tanto, que se haze scirrho, ò lamparon.

La causa antecedente destos es la flegma, y asi dixo *c* Avicena, que los lamparones son apostema flegmaticos y duros. Y *d* dixo: El lamparon se haze de flegma, lo qual tomò de *e* Galeno, que dixo: El lamparon es propria enfermedad de las partes adenosas, el qual ni se haze de materia caliente, ni que se madera, sino princiapalmente de materia flegmatica y fria, aunque algunos Cirujanos modernos quierẽ que se haga de melancolia, y fundanse en los lugares de Galeno, que atras hemos puesto, en que dize, que la cura destos es semejante a la del scirrho, y fundanse tambien en los de *f* Avicena; que todos los humores si se endurecen se bueluen a naturaleza de melancolia.

Todos confiessan, que las glandulas de que estos se hazen, se engendran de flegma (como es verdad) pero como la flegma se endurece mas, dizen b olverse en melancolia, en lo qual se engañan, pero no si dixeran que se bolvia a formar de melancolia.

Demanera, que sacamos de aqui, que los lamparones se hazen de las glandulas, lo qual tambien se saca de *g* Galeno, quando dixo: Si las glandulas se endurecen mucho se buelven en lamparones, y *h* Paulo dixo: El lamparon no es sino la glandula muy endurezida, lo mismo dixo *i* Aecio, y k Avicena, y todos lo tomaron de *l* Hipocrates, que hablando de las inflamaciones de las agallas, dixo: Si la fluxion fuere mucha y flegmatica, y lenta, tambien se inflaman, pero como este sea vn humor que aferra donde quiera que se llega, engendra los lamparones, enfermedad del pescueço harto mala.

Y aunque estos se hagan tambien de las inflamaciones que se hazen en los emuntorios, ò partes adenosas (terminandose estas por induracion, ò por supuracion, que tambien sino se abren con tiempo se viene a resolver lo sutil, y quedar lo grueso) por fuerça han de passar por este medio de ser glandulas antes que sean lamparones, y esto quiso sentir *m* Cornelio quando dixo: El lamparon tambien es vn tumor, en el qual nacen debaxo algunas cosas quajadas de sangre, y materia, que parecen glandulas.

La causa conjunta es, aquella carne dura y seca que se halla dentro de la pellejuela, ò cestilla, ò como la quisieredes llamar.

c *Avic. 3. 4. t. 2. c. 1. dixit: Scrofulæ sunt apostemata flegmatica dura.*

d *Et 3. p. cant. tex. 104. dixit: Scrofula fit ex phlegmate.*

e *Gal. 3. aph. com. 25. dixit: Struma adenum passio est, non ex calida materia, neque ad suppurationem properãte, sed potius quodammodo pituitosiori, & frigidiori consistens.*

f *Avic. pri. pro. Omnes humores per indurationem redduntur ad naturam melancholiæ.*

g *Gal. 14. met. cap. 11. Quãdo glandulæ in scirrhosum affectum mutantur, fiunt strumæ.*

h *Paul. lib. 6. cap. 35.*

i *Aec. lib. 15. cap. 5.*

k *Auiuc. 3. 4. tra. 2. c. 9.*

l *Hip. lib. de glandulis.*

m *Corn. lib. 5. cap. 28. Struma quoque est tumor, in quo subter concreta quædam ex pure, & sanguine quasi glandulæ oriuntur.*

Capitulo lxxxij. De las señales de los lamparones.

Avnque *n* Galeno diga, que los lamparones son vna enfermedad tan conocida, que a ninguno se le puede esconder, ni nadie la puede ignorar (y esta

n *Gal. lib. de dif. morb. cap. 5. Struma adeò evidens morbus est vt neminem latere possit.*

a *Avic.3.4.t.2.c.9. & Raſ.s 27.cont.tr.2. c.1. Et loca, in quibus generantur plus ſcrufulæ ſũt collum, ſub faſcellæ.*
b *Raſ.s lib. diviſ.c.129*
c *Avic.vbi ſupra. & 2. pri.do.1.cap.5. Scrofulæ non ſunt ſeparatæ à carne, imò ſunt ſuſpenſæ cũ ea.*
d *Avic.3.4.tr.2.cap.9.*
e *Hip.2. prohe. At vero quod ad ætates attinet tubrcula ſtrumoſa plurimos pueros occupant, & facillimè ex ipſis liberãtur, ſenioribus vero, & adoleſcentibus minus quidem oriuntur, verum difficilius ab ipſis liberãtur.*
f *Avic.3.4.tract.2.c.9. Et ſalviores ſcrofulæ ſunt quæ accidunt infãtibus, graviores earum ſunt, quæ accidunt iuvenibus.*
g *Corn. lib. 5. cap. 28. Quæ vel præcipuè fatigare Medicos ſolent, quoniam, & febres movent, neque vnquam facilè matureſcunt, ſive ferro, ſive medicamentis curentur.*
h *Paul.lib. 6. cap. 24. Neque igitur indolent à tactu, & medicamentis impoſitis deteriores reduntur.*
i *Avic.vbi ſup.dixit: Et eſt de eis, quibus non aſſociatur dolor, & eſt difficilis curationis.*
k *Raſ.s 27. com. tra.2. cap. 1.*
l *Aec. lib. 15. cap. 5. Neq; enim molles ſunt, ſicut tubercula adipoſa, neque duri ſicut tumores indurati, ſed mediã quandam tactus proprietatem habent, & tumorem circunſcriptum rotundum, ac æqualem, malignæ vero ſtrumæ inflammationes, ac dolores pulſantes inducut, & tumorem inæqualem præſeferunt, in quo vaſa prominent, & ad manum contractum, ac medicamentorum impoſſitionem efferantur.* m *Aec. vbi ſup. Parvæ igitur ſtrumæ facilius curantur, quam magnæ, & manſuetæ citius quam inflammatæ, at vero malignæ incurabiles ſunt.* n *Avic.3.4. tract.2. cap.9.* o *Guid.tract.2. do.3. cap. 4.*

eſta es la cauſa porque los Autores que eſcriven dellos ponen muy pocas ſeñales) no ſe les haze tan facil eſte negocio a los Cirujanos, y por tanto hemos meneſter poner algunas: de las quales de parte del lugar ſe toma alguna ſoſpecha, y conocimiento, como eſtar en partes adenoſas, y deſtas como eſtà dicho arriba, de autoridad de Hipocrates y Galeno, y Aecio, y Paulo, y como lo dizen *a* Avicena, y Raſis, y principalmente Hipocrates, que los lugares en que mas continuamente ſe engendran eſtos lamparones ſon en el cuello y ſobacos. Demanera, que ver en eſtas partes algun tumor duro, con razon podremos ſoſpechar ſi es lamparon, y ſi traxere las ſeñales que pone *b* Raſis, podemoſlo tener por cierto, y dize: Que las ſeñales deſtos ſon, ſer vn apoſtema duro, y redondo, que no muda la color del cuero, y que quando le tocas ſe mueve de vn cabo a otro, pero con dificultad (lo qual no haze la glandula, que faciliſsimamente ſe mueve debaxo del cuero) y aſsi dixo *c* Avicena: Los lamparones no eſtan apartados de la carne, mas antes eſtan aſidos a ella. Quanto a lo que dize Raſis, que ſon redondos, eſto es por la mayor parte, aunque algunas vezes no tienen eſta figura, ſino ſon prolongados, como dixo *d* Avicena, y nimas, ni menoſ no ſiempre ſon blancos, porque algunas vezes ſe muda el color del cuero, conforme a la color de la miſtion del humor que tienen, pero quando no ay eſta, ſiempre eſtan de la color del proprio cuero.

Capitulo lxxxiij. De los pronoſticos de los lamparones.

EL primero es de *e* Hipocrates, que eſtos lamparones por la mayor parte viene a los niños mucho mas que a los mancebos, ni a los viejos, pero muy mas facil es la cura en aquellos, que en eſtos, lo qual refirió *f* Aviceno, quando dixo: Los lamparones de los niños ſon faciles, pero los de los mancebos graviſsimos.

El ſegundo es de *g* Cornelio, que eſtos lamparones ſon trabajoſiſsimos a los Cirujanos, porque dexado aparte que traen ſu calentura (quando ſon malignos) ni facilmente maduran, ni ſe reſuelven, ni aunque los abrais no ſanan ſino con gran dificultad.

El tercero es de *h* Paulo, que los lamparones que en tocandoles no duelen, que os guardeis de quererlos curar con medicinas, porque cada dia los hallareis peores, lo miſmo trae *i* Avicena, que el lamparon que no tiene dolor, que es dificultoſiſsimo de curar. lo miſmo trae K Raſis.

El quarto es de *l* Aecio, en el qual dize, que los lamparones no ſon tan blandos como los abceſſos, que ſe llaman ſteatoma (que adelante ſabreis q̃ es) ni tan duros como los ſcirrhos exquiſitos, ſino que tienen en el tacto vna medicina, y vn tumor bien aparente y redondo, y igual, pero a los que ſon malignos nunca les faltan dolores, y pulſaciones, y el tumor inigual, y lleno de venas que ſe ven en la viſta, y eſtos ſi los tocan buelvenſe muy peores, y aun con ſola la aplicacion de las medicinas.

El quinto es de *m* Aecio, que los lamparones pequeños ſe curan con mas facilidad que los grandes: y los que no traen accidentes mas preſto que los que los traen, pero los malignos ſon dificultoſiſsimos de curar, en tanto que por maravilla ſana vno del todo.

El ſexto es de *n* Avicena, que los hombres que tienen los cuellos cortos ſon los mas aparejados para eſta enfermedad, y de complexiou humida.

El ſeptimo es de *o* Guido, que los que tienen la frente corta, y ſon angoſtos de cienes, y las mexillas anchas, ſon muy aparejados para tener lamparones, porque en los ſemejantes faciliſsimamente baxa la materia al cuello, ó peſcueço.

El

El octavo es de *a* Avicena, que muchas vezes los lamparones que se van adelgazando, y resolviendose buelven a estar como al principio, ò como antes estavan, desto da dos razones *b* Nicolo. La primera, que esto se haze quando ay mezla de alguna materia caliente, la qual por la accion del calor natural se resuelve, ò por la virtud de los medicamentos. Pero como queda alli la levadura, y metida en su cestillo, facilmente torna a sobrevenir mas humor, y se torna a aumentar. La segunda razon es, por causa de la Luna, que quando mengua, por la mayor parte menguan ellos, y por el contrario, quando crece la Luna crecen ellos, como las demas cosas que estàn sujetas al movimiento della. Aprovecharteha este pronostico, para que aunque veas disminuirse los lamparones, estès siempre con sospecha que pueden bolver a estar tan ruines como antes que los començasses a curar.

El nono es de *c* Cornelio, que muchas vezes despues de abierto vn lamparon, y induzida la cicatriz, nacen, ò aparecen par del otros lamparones, los quales no han menester poca diligencia para curarlos.

El decimo es de *d* Paulo, que los lamparones malignos (a los quales algunos llaman cancros) por ninguna via obedecen a la cura que se haze con navaja, ò otro instrumento, antes se irritan mas. Lo qual Paulo tomò de *e* Galeno.

El onzeno es de Aecio, que vn lamparon mas facilmente se cura que muchos, y si es superficial, mas que si es profundo, y los que estan empinados mas que los que estan infiltrados, y assimismo los que nacen en el pescueço se curan mas facilmente que los que en otras partes.

El dozeno y vltimo es de *f* Galeno, que el lamparon es de tal calidad, que quando crece muy mucho, por ninguna via consiente obra de manos, porque qualquiera que se haze es sospechosissima.

Capitulo lxxxjv. De la cura de los lamparones.

Tres intenciones se requieren para este afecto. La primera, ordenar la vida. La segunda, evacuar la causa antecedente. La tercera, evacuar la causa conjunta. La primera se consigue con la debida administracion de las seis cosas no naturales. Ha de huir del ayre gruesso, frio, humido, y de los nublados. Ha de escoger el ayre moderadmente caliente, y muy seco mas que en el edema y procurar tener estancia que tenga respiraderos, porque el ayre no estè retenido. El viento Cierço, y Gallego dañan. El cielo sereno aprovecha. Si el tiempo, ò la region fuere contrario a lo dicho, es menester en la estancia preparar el ayre de manera, que tenga las calidades dichas con fuego, y sahumerios (como en el capitulo de la edema està dicho) porque siendo desta manera, adelgazarà mas los humores, que segun son gruessos lo han bien menester.

De la comida dize *g* Avicena, que el fundamento de la buena cura de los lamparones, està en la evacuacion de la materia antecedente, y en la dieta. Y aunque aqui entiende de todas seis cosas no naturales, pero principalmente de lo que toca al mantenimiento. Pan de a vn cedaço se alaba mucho en este caso, porque con el salvado que lleva deseca, mas ha de tener moderada sal. Todo genero de verdura fria y humida daña. Puede començar a comer en pasas ò en higos secos, y a cenar (si lo huviere de hazer) en alcaparras. Es muy bueno carnero, cabrito, conejo, perdiz, liebre, ternera, y qualquiera ave de monte (como no sea de las que ordinariamente junto al agua hazen su manida) de los ansarones, y anades se puede comer los alones. De todo esto dicho puede comer asado, y aun cozido, como no coma caldo. De salsas puede comer mostaza, y y oruga. Huevos asados, ò cozidos, passados por agua se conceden con que sean frescos, y blandos. Dize *h* Rasis: Si quisieres tener buen sucesso en este negocio, haz sufrir mucha hambre al enfermo, y aun quitale la cena, porque las hartazgas en este caso son pernisiosissimas. Y por esto dixo *i* Avicena: Sufra la hambre quanto pudiere, y apartese de comer cosas que hinchen la cabeça de humores.

La bevida ordinariamente ha de ser vino añejo, y delgado, pero que no sea humoso, poco aguado con agua cozida.

Tres

a *Avic. 3.4.t.2.cap. 10.*

b *Nicol. serm. 7. tract. 5 sum. tri. cap. 37.*

c *Cor. lib. 5. c. 28. Plerũque igitur iuxta curatrices ipsas resurgunt, multoque post medicamento est opus. Quibus id quoque accedit, quod longo spatio detinet.*

d *Paul. lib. 6. cap. 35. Malignæ sunt quas etiã carcinodas alij dixerũt netumque est omnibus ipsas curationi, quæ manu fit, non cedere.*

e *Gal. 14. met. cap. 11. Quòd si scirrhosior earũ scilicet adenosarum partium, phlegmone aliquo fuerit, hæc æquè sanabilis est, ac cheras, quæ struma dicitur.*

f *Gal. lib. dif. mor. c. 9. Et quæ struma vacuatur est ex hoc genere, quæ vbi nimium excesserit, magnam operationibus affert incommoditatem.*

g *Avic. 3.4.t.2.cap. 10. Radix, super quam est fiducia in curatione habentium scrofulas est evacuatio, & subtilitatio reginimis.*

h *Rasis lib. divis. c. 129 Cùm ergo comprehendis eas à principio, fac ægrum pati famem, & fac eum cavere à cœna, & sacietate nauseativa.*

i *Avic. vbi sup. & tollat famem quantum potest, & abhorreat omne, quod replet caput materia.*

Tres cosas dañan mucho en esta enfermedad, como dizen *a* Serapion, y Avicena, manjares gruessos, y bever agua sobre ellos, y darse hartazgas.

El sueño ha de ser denoche, y no mucho, ni ha de ser luego en acabando de cenar, sino de buen rato despues. La cabeça (como no aya dolor) ha de estar demanera, que no corran materias a ella, y assi dixo *b* Avicena: Conviene q̃ el enfermo se guarde de tener la cabeça demanera, que estè aparejada para que corran humores a ella. Y ha de huir las ocasiones, como echarse sobre el rostro, ni estar echado mucho tiempo el rostro sobre las rodillas, ni tener la cabeça baxa, sino con muchas almohadas, porque estè alta, que haze muy gran provecho, como lo declara muy bien *c* Nicolo, y la razon lo dicta, porque si la cabeça està alta, menos aparejo ay para que corran materias a ella, que si està baxa.

El exercicio como sea moderado, y antes de comer es bueno.

Hase de guardar de tomar cosa de peso, ni provar cosa de gran fuerça, ni dar grandes vozes, ni hablar mucho, ni traer el vestido apretado junto al pescueço, ni peinarse rezio, ni lavarse con lexia muy caliente, porque todas estas cosas hazen hinchar las venas del pescueço, que es muy dañoso, como dize *d* Rasis: El reir mucho daña tanto, como el reir y enojarse mucho.

Hase de tener gran cuidado de que el enfermo haga camara ordinaria.

Capitulo lxxxv. Como se ha de evacuar la causa antecedente de los lamparones.

LA segunda intencion, que es evacuar la causa antecedente, esta comiença alguna vez por sangria, como dize *e* Rasis, de donde lo tomò Avicena, quando dixo: La sangria aprovecha, y sin duda conviene que se haga de la cefalica, pero entiendese esto, quando en los lamparones ay dolor, ò inflamaciõ, porque aviendo esto es por admistion de materia caliente (como dize *f* Avicena) y entonces es conveniente la sangria, O quando abunda mucha sangre en el cuerpo. Pero faltando algo de lo dicho seria dañosa, porque la materia se tornaria mas fria, y mas inepta para la curacion. Y quanto a lo que dize Avicena, que se haga la sangria de la cefalica, entiende quando los lamparones estã en el pescueço, pero si estan en los sobacos, entonces harase de la vena de todo el cuerpo: y si estan en las ingles de la del arca, y del tovillo.

Aveis de advertir, que *g* Avicena y Rasis, por ninguna via consienten que se echen ventosas en esta enfermedad.

La purga siempre en esta enfermedad es necesaria, porque como estos se causen de muchodumbre de humores viciosos, q̃ naturaleza los echa al cuero, como dize *h* Galeno: Claro està que siempre haze provecho, y assi dixo *i* Cornelio: En estos convienen la purga, y no solo vna vez sino muchas, hasta que se saquen resolviendose, ò de otra manera. Y para hazer esto es menester preparar la materia dando algunos dias xaraves, como miel rosada, y xarave de cantueso, ana. ℥. j. oximellis. s. vel compositi. ℥. ß. agua de escabiosa, y de endiuia, y de palomilla, ana. ℥. j. Cozido, ô digesto el humor, le podràs evacuar con turbit, con agarico trociscado, con diafinicon, con electuario indo, con diacatolicon. Finalmente tu principal intencion ha de ser evacuar flegma gruessa, como lo manda K Rasis. Y *l* Avicena dixo: Es necessario en esta enfermedad evacuar la flegma gruesa con las mismas medicinas que convienen en la morfea blanca, la qual procede de flegma gruesa.

Son alabadas en este caso pildoras de agarico, y cochias, y de hiera simple y fetidas.

Despues de hecha la euacuacion vniuersal, ponen por muy bueno casi todos los Avtores antiguos, principalmente *m* Rasis y Auicena, vnos poluos que se hazen de turbit, y de gengibre, y açucar partes iguales, danse dos dragmas, y sin

a *Serapio. tr. 7. c. 8. & Avic. vbi sup. Regiminis vero subtiliatio est, quoniam oportet, vt devitent cibos grossos, & potum aquæ super eos, & nauseativam satietatem, & repletionem.*

b *Avicen. vbi sup. Et oportet, vt custodiat præparatus eis caput ab eo, quod facit currere ad ipsum materias ex preparationibus facientibus currere sicut prosternere se super faciem, & cubare super genua prolixi, & habere pulvinar demissum seu non elevatum.*

c *Nicol. ser. 7. t. 5. sum. pri. cap. 37.*

d *Rasis 13. cont.*

e *Rasis 27. con. t. 2. c. & Avic. vbi supra. Et phlobotomia iterum est iuvativa, & oportet proculdubio, vt fiat ex cephalica.*

f *Avic. 3. 4. tract. 2. c. 9. Et de scrofulis quidem sunt quibus associatur dolor, & sunt illæ, quibus permiscetur apostema calidum, & materia calida.*

g *Avic. vbi sup. & Rasis 27. cont. 2. cap. 2. Et ventosatio est inconveniens parientibus scrofulas.*

h *Gal. 3. aph. com. 23. Strumæ morbi sunt germina vitiosæ multitudinis ad axteriora, & cutem repentis.*

i *Cornel. lib. 5. cap. 28. dixit: Propter hoc, & album veratrum recte datur, atque etiam sæpius, donec ea digerantur.*

k *Rasis lib. divisio. cap. 1'9 & solve cum eis quæ solvunt flegma crassum.*

l *Av. vbi supra. Et est necessarium educere flegma grossum. & proprie cum pillulis nominatis alvasali, id est, quæ conveniunt in cura algalic.*

m *Rasis & Avic. 3. 4. tra. 2. cap. 10. Et iterum sumant turbith, & zinziberis, & zuchari, ana. part. æquales, & bibantur, vsque ad 3. ij. & hoc quidem est cum hoc quod solvit flegma grossum, non calefaciens, neque intestinorum facies rasuram.*

y ſin calentar demaſiado, ni hazer ningun daño en las tripas euacua la flegma grueſſa, y eſta compoſicion es tan ſegura como la de *a* Raſis, aunque pone veinte partes de turbit, y diez de gengibre, y treinte de açucar, pero los modernos no tienen eſte euacuatiuo por ſeguro, por cauſa del turbit.

b Iuan de Vigo pone vnas pildoras, que por ſer tan poca la cantidad ſe pueden dar ſeguramente;hazenſe de euforbio, y gengibre, y turbit, y agarico, y çumo de raiz de lirio, ana. ʒ. j. hecho todo poluos, formenſe quarenta pildoras del tamaño de garuanços, las quales ha de tomar en quarenta dias, y eſtas pildoras ſe han de començar a tomar ocho dias deſpues de la purga, demañana ſeis ó ſiete horas antes de la comida. Pero has de aduertir, que el dia de la cõjuncion, ó opoſicion de la Luna, no la has de dar.

Tambien eſtos poluos (para eſte efeto) ſon muy experimentados, porque no ſolo por calidad, pero por propiedad obran, raiz de ariſtologia redonda, de rauano, de eſpatula fetida, ana. ʒ.j. hojas de pinpinela, de piloſella, de ruda mayor, ana. ʒ. ij. ſcrofularia, y filipendula, ana. ℥. ß. ſimiente de anis, ʒ. ij. gengibre. ʒ. j. turbit muy eſcogido, y ſea Oriental, ana. ʒ. iij. açucar muy blanco. ℥. iiij. hagaſe todo poluo, y tome cada mañana vna cucharada dellos, y beua encima vn poco de vino blanco que ſea muy bueno.

El vomito en eſte caſo aprovecha mucho, como lo dixerõ *d* Raſis y *e* Avicena: Tambien de las coſas que mas aprouechan, es el eſtornudar metiendo en las narizes azeite de pepitas de hueſſos de priſcos, como dize *f* Avicena. Pero eſto entiendeſe que el paciente tenga bien euacuada la cabeça, porque ſi eſtà llena, antes el vomito daña. Eſta primera y ſegunda intencion dichas comprehendió *g* Aecio en quatro palabras, quando dixo: El vientre ha de eſtar blando, y ha de tener dieta, y vomitar muchas vezes, y procurar echar flegmas por la boca.

Capitulo lxxxvj. Con que medicamentos topicos ſe han de curar los lamparones.

LA tercera intencion, que es euacuar la cauſa conjunta, ſe haze de dos maneras, como dize *h* Galeno: ó ſacandoles con nauaja, como hazemos el cancro, ó ſacarlos cõ medicamentos q̃ los podrezcan, y echen a fuera. Pero eſto entiendeſe viſto que no ſe pueden reſoluer: que eſto es lo que primero ſe ha de intentar, y aſsi dixo Galeno: En los lamaparones coſas que aprieten, y conſuman ſe han de poner, ó que puedan hazer materia. Lo qual tambien trae *i* Avicena. Pere principalmente intentamos eſta reſolucion, como dize *k* Aecio, en los lamparones que comiençan a hazerſe, ó en niños, ó en perſonas que no conſienten que ſe abran, ni les ponga cauſtico. Y quando quiſieremos, ó procuraremos hazer eſta cura ha deſer ſemejante a la que hazemos en los ſcirrhos exquiſitos, primero ablandar y deſpues reſoluer. Y eſto entendio *l* Conelio quando dixo: que ſe pongan medicinas, q̃ ó ſaquen a fuera el humor, ó le deshagan, ó deſtruyan, ó que primero mollifiques, y deſpues reſuelvas, q̃ lo hagas juntamente no importa.

Pero has de aduertir vna coſa, que en los medicamentos reſolutiuos que aplicares, haz de mezclar ſiempre medicinas aſtringentes aunque pocas, como lo dixo *m* Galeno. Y *n* da la razon, porq̃ los reſolutiuos tienen calidad de traer a ſi no ſolamente los humores que eſtan cerca del afecto, pero aun los que eſtan muy lexos de alli.

o Avicena alaba mucho para eſto del reſolver el diaquilon, pero haze de entender del que tiene gomas, y ſi a ana. ℥. deſte le añadieres. ʒ. j. de poluo de raiz de lirio, hara excelentiſsima obra

Tambien aprovecha mucho, para reſoluer eſtos lamparones, vn emplaſtro hecho de mucilagines, ó bauaças de maluaviſco, y vn poquito de vinagre, y poluo de freza de vacas.

El emplaſto de ſimiente de moſtaza, que ſe puſo en el capitulo paſſado es muy bueno, y alli verás lo que dize Avicena del, y lo que primero dixo Galeno.

Otro,

a *Raſis 9. ad Alman. c. de dolori ventris.*

b *Ioannes de Vigo li. 2. de apoſtematibus c. 7.*

c *Raſis l. diviſio c. 129.*

d *Avic. vbi ſupra.*

e *Avicen.*

f *Aec. l. 15. c. 5. Alvum etiã facilè ſolubilẽ habere oportet, & tenui victu vti, vomitumq; frequenter ciere. & pituitã per os detrahere, ac caput reſiccare.*

g *Gal. 14. met. c. 11. Eſt vero duplex ea quoque nẽpe, vel totũ, quod vitiatũ eſt ſcalpello excidẽtibus nobis veluti in cancro, vel putrecere id medicamẽto cogẽtibus.*

h *Gal. 2. ad Glau. c. ult. In ſtrumis cum ea, quæ adſtringere, & ericcare, & pus etiam facere poſſunt.*

i *Avic. 3. 4. tract. 2. c. 9*

k *Aec. vbi ſup. Incboantes eſtrumas, tũ in pueris, tũ his qui chirurgiã nõ admittũt, medicamẽtis diſſolvere, ac diſcutere conabimur. Et ſanè curatio (per reſolutionẽ) ipſarũ ſimilis eſt ei, quæ ad induratos tumores, primum enim emollire, poſtea diſcutere.*

l *Cor. l. 5. c. 28. Et medicamenta imponuntur, quæ humorem, vel educent, vel diſſipent.*

m *Gal. 6. per gen. c. 13. Quòd ſi cõpoſitũ extrahendi, vel digerẽdi prædium poteſtate medicamentũ adſtringens quoque aliquid habeant.*

n *Gal. 6. per gen. cap. 2. Cùm digerentia ad ſe trahere nata ſint, ſicut contentos, & contiguos humores, ita etiam in corporis profundo repoſitos.*

o *Avic. 3. 4. t. 2. cap. 10. Galen. vbi ſupra.*

Otro, raizes de maluauisco cozida en agua, y vn poco de vinagre, y despues passadas por cedazo, y mezclar con ellas ceniza de huigera, y de raizes de granado silueſtre.

Otro, poluos de alholuas, ℥. j. cal viua, y salitre, ana. ʒ. j. encorporese con miel.

a Dioſcor. lib. 3. ca. 67.
b Gal. 7. de ſimp. me. fa

a Dioscorides dize, que el culantro verde majado, y mezclado con harina de habas, resuelue los lamparones, y confirma este remedio b Galeno en el lugar que habla del culantro, y porque el culantro haze esta obra, increpa aqui Galeno a Dioscorides, que en el lugar alegado dize que es frio; y dize: Yo bien sè que no ay ninguno (quanto mas Dioscorides) que no sepa, que el medicamento frio no puede resoluer los lamparones, pues escriuio seiscientos remedios para sanar los lamparones, y todos son calientes, y aptos para resolver. De manera, que el remedio de Dioscorides es muy bueno, pero la razon no es por ser frio, sino por alguna calidad oculta que para este negocio tiene.

Otro, que ponen los Cirujanos por gran secreto, raiz de brionia, ciclamen, cohombrillo amargo, maluavisco, lilij cœlestis, ana. ℥. j. cuezase muy bien en vino blanco, y majense, despues tomen amoniaco desatado en vinagre squillitico, y bdelio, opponaco desatodos en azeite de alegria, ana. ℥. ß. freza de palomas, y de cabras, ana. ℥. vj. laudani, storacis, calamithæ, ana. ℥. ij. picis naualis lo que bastare, y hagase a forma de emplasto.

Otro, raiz de lirio. ℥. iij. cuezanse muy bien en vinagre y miel, ana. ℥. viij. passen por cedaço, y añadeles termentina y rezina, y dialtea, ana. ℥. iij. poluos de cominos, y alholuas, ana. ℥. j. hagase emplastro.

Otro, freza de palomas, de cabras, de vacas, de ansaren, ana. ℥. ij. harina de ceuada, de altramuces, de lolio, ana. ʒ. ij ß. harina de linaça, de alholuas, ana. ʒ. iij. amoniaco, galuano, y bdelio desatadas en vinagre, ana. ℥. ß. çumo de berçar, y de yezgos, y miel, ana. ℥. iij. con la enjundia de puerco que bastare hagase emplastro.

El emplastro de los caracoles alaba mucho Guido, hazese de vna dozena dellos cozidos en lexia fuerte con sus cascaras y todo, y despues machacados, y puestos encima del lamparon, y si quisieres mezclar con ellos vn poco de vnto sin sal, haras mas prouecho.

Otro, mostaza, y freza de paloma, ana. ℥. ij. pan blanco rallado. ʒ. iiij. miel. ℥. iij. vinagre media libra, cuezase todo, hasta que tenga forma de emplastro.

Otro, ceniza de comadreja mezclado con azeite de lirio, c Galeno.

c Gal. 3. per loc. cap. 2.
d Galen. de medicinis paratu facil. cap. 11. & lib. de ſimplicibus medicaminibus.
e Gal. 3. loc. cap. 2.
f Gal. de facile par. c. 11.
g Gal. vbi ſup.
h Gal. 5. per gener. c. 5.

Otro, lentejas cozidas en vinagre, y mezclada harina de altramuces, ablanda los lamparones, d Galeno, donde abla de la lenteja.

Otro, harina de altramuces amargos cozida en oximiel, e Galeno.

Otro, cal viua mezclada con miel, ò azeite, ò vnto sin sal, f Galeno.

Otro vnto sin sal añejo, simiente de beleño, pez, y azeite antiguo, y lo amarillo de la freza de la gallina, ana. partes iguales, g Galeno.

Galeno h alaba mucho vn emplastro para este afecto, el qual se haze desta manera manera. Galuano ʒ. viij. æris vsti. ʒ. iiij. squammæ. ʒ. xij. cera y seuo de cabron, ana. ʒ. xxv. turis, resinæ siccæ, guttæ ammoniaci, termentina, nitri, aristologia, ana, ʒ. xij. brioniæ orcheos herbæ, ana. ʒ. vj. iridis aridæ. ʒ. ij. aloes indicæ ʒ. vj. scisilis, & fellis tauri, ana. ʒ. iiij. aceti & olei, ana hemina. i. fiat emplastrum.

i Gal. 6. per gen. cap. 11.

Otro pone, i el qual alaba mucho para este efeto, y para otros muchos, traenle tambien Guido y Tagaulcio en los lugares arriba alegados, y pongo solo la quarta parte de lo que pone Galeno, azeite muy antiguo ℥. iij. litargirio, y pez seca, ana ℥. j. ß. laudano ʒ. vj. æruginis rasæ, ʒ. ij. galvano, ʒ. j. hazese desta manera. Primero se cueze el polvo del litargirio con el azeite, despues q̃ esto està espeso, echese la pez y ærugo, despues el laudano, y el galvano, y despues echarlo en vn mortero y agitarlo alli buen rato, y guardarlo para quando te occurriere la precente necessidad, ò otras, pues aprovecha para muchas.

K Gal. 2. per gen. c. 10.

Otro para los lamparones que comiençan en los niños y es de K Galeno, argenti spumæ, & resinæ piceæ, ana. ʒ. x. ceræ ponticæ ʒ. j. con azeite y vino lo q̃ bastare, hagase emplastro.

Dize

Dize *a* Galeno, donde habla del ciclamine, que el çumo deste es prouechosissimo para mezclarle con las medicinas que resueluen los lamparones.

a Gal. 7. de simp. med. fac. vbi tractat de ciclamine: Succus ciclaminis vtiliter admiscetur ad medicinas digerẽts strumas.

En las glandulas muy mejor se ha de intentar la resolucion, assi porque no son tan duras como los lamparones, como por no estar la materia retenida, ò encerrada en cestilla como en ellos. La mejor manera que se tiene para esto es, ponerle vna planchita delgada ò de plomo, y ligada, demanera que no se ande de vn cabo a otro, y muy bien apretada, y dexarla estar doze, ò quinze dias, haze grãdissimo efeto, no ostante que si quisieres vsar algun emplastro de los puestos. mas facilmente resoluerà las glandulas que los lamparones por las causas dichas.

Pero si estas ni los lamparones no se pueden resoluer, obligado estàs de procurar la supuracion, pero ha de ser con condicion que aya dolor, ò admistion de sangre, lo qual conoceras por el dolor, y la color que ha de estar colorado, en tal caso sabete que los emplastros puestos por la mayor parte maduran los lamparones, que tienen las condiciones dichas, que los que no las tienen muy peores son de madurar, que de resoluer.

Capitulo lxxxvij. Como se han de curar los lamparones quando se vienen a terminar por supuracion.

PAra madurar puedes poner vn emplastro que pone *b* Haliabbas hecho de arina de ceuada, y pez molida, y oliuiano hecho con orina de muchacho. Y *c* Avicena manda, que quando ay dolor y ardor (que son señales para no desesperar que se maduran) que se haga este emplastro con cozimiento de culantro, y si te parece que lo dicho no haze efeto, toma vna parte de mirra y dos de licio, y con el dicho cozimiento haz vn emplastro y madurarà mas presto.

b Haliabbas.

c Avicne.

d Galeno dize, que hazer embrocaciones de agua caliente, y poner encima luego vn emplastro de sola harina de ceuada, madura los lamparones.

d Gal. 3. per loc. cap. 2.

Otro madurativo pone *e* Paulo, mirra. ℥. x. amoniaco y timiamatis, ana. ℥. iij. ß. visci quercini. ℥. viij. galuano. ℥. iiij. del betun de las colmenas ℥. j. todo mezclado en vn mortero.

e Paul. lib. 4. cap. 34.

Maduro el lamparon (lo qual conoceras por las señales generales que atras te puse) abrirlehas con fuego, ò lanceta, y hecha la digestion, ninguna medicina ay que assi del todo los mundifique como el vnguento apostolorum; del qual dixo *f* Avicena: Hemos hallado vn vnguento que se llama de los apostoles, el qual fue compuesto por los dicipulos de Christo nuestro Señor, el qual vnguento es de gran fuerça para sanar los lamparones, aunque sean grandes y perniciosos, ò se ayan ronpido, ò esten llagados, y esto haze con gran facilidad y sin dolor. Lo mismo dize *g* Serapio: el qual dicho vnguento se pone, ò se compone de doze medicinas. El vnguento egipciaco mundifica tambien maravillosamente, y los polvos de Ioannes de Vigo, el vnguento rubeo de Vigo, que el intento que has de tener, ha de ser gastar aquel inuolucro, ò cestilla, en que se contiene el lamparon. Despues que conocieres que esta està gastada, y la llaga bien mundificada, encarna y cicatriza.

f Avic. 3. 4. t. 2. cap. 10. Etiam in venimus vnguentum apostolorum, quod factũ fuit pro DiscipulisChristi, esse magnæ impressionis, vel sanationis in scrofulis magnis, perniciosis, eruptis, vel vlceratis cum facilitate, & lenitate.

g Serap. tr. 5. cap. 20.

Capitulo lxxxviij. Como se han de sacar los lamparones.

SI vieres que el lamparon ni se puede resoluer, ni se puede madurar, entonces toma el consejo de *h* Aecio, el qual dize: Ciertamente la mayor cura y mas conpendiosa, y que mas presto sana los lamparones, es sacarlos despues de auerlos abierto, y cierto si ellos tienen las condiciones que se requieren, es la

h Aec. lib. 15. cap. 5. Optima porrò, ac compendiosissima sanabilium strumarum curatio fit per Chirurgiam.

la mas facil, y la mas breue, y la mas ſegura de todas las maneras de curas que ſe les haze.

Tres condiciones han de tener los lamparones, para poder ſin peligro ninguno ſacarlos. La primera, que ſe mueva con facilidad. La ſegunda, que ſean ſuperficiales. La tercera, que eſten empinados àzia fuera, y porque ſiempre las glandulas guardan eſte tenor, ſe ſacan y curan tan facilmente

No quiero dezir, que ſiempre que huvieres de ſacar los lamparones, han de tener todas eſtas condiciones, que muchas vezes aunque les falten, ſe han de procurar extirpar, como lo dize *a* Raſis (principalmente quando van creciendo mucho, ô ſe abren ellos por ſi) pero digo que ſiempre que las tuuieren, lo haràs con menos peligro, y quando no, con mas cautela, como diremos adelante, aſsi dixo *b* Avicena: Si fuere neceſſario alguna vez abrir los lamparones y ſacarlos con hierro, y eſtuvieren junto a muchas venas, arterias, y neruios, has de hazerlo con grandiſsima cautela.

Pues ſiempre que quiſieres hazer eſta obra, ſeguiremos a *c* Aecio, que lo puſo mas diſtintamente, y dize, que tomemos el enfermo, y que no le ſentemos para hazer la obra, porque facilìſsimamente ſe deſmayarà, ſino que eſtè echado, quiere dezir, que tu te ſientes en vna ſilla, y el enferno ſe ſiente delante de ti en coſa baxa, de manera, que ſin peſadumbre de entrambos venga a poner ſu cabeça entre tus rodillas, y teniendola alli, tu praticante, ô otro de los que te ayudaren, te le ha de tener fuertemẽte: entonces tu tomaras el lamparon entre los dos dedos de la mano izquierda, y con la derecha tomaràs la nauaja, y haras la herida (ſobre el lamparon) longitudinal, ô obliqua, y por ninguna manera no la hagas tranſuerſal, porque como van por alli tan grandes venas y arterias, y neruios, es peligroſiſsima. Y por eſto dixo *d* Paulo, que en el peſcueço las aberturas que ſe hizieren, del todo han de ſer longitudinales pero quando ſacares los lamparones de las ingles, ò de los ſobacos (como dize *e* Aecio) entonces la ſeccion ha de ſer tranſuerſal, porque en eſtos lugares eſtà la cutis doblada.

Y has de aduertir, que quando abrieres, no has de cortar el cuero de vna vez (como dize *f* Aecio en el lugar alegado) porque enfin qualquera coſa que ſe haze a tontas y a locas no puede tener buen ſuceſſo, ſino ir poco a poco cortando el cuero haſta que deſcubras el lamparon, al qual facilmente conoceras, porque como ſu ſuſtancia es mas blanca que la de la carne, luego ſe hecha de ver y ſe conoce, y hecha eſta ſeccion (en los chicos baſta vna ſeccion derecha, pero en los grandes ha de ſer muy mayor, y aun con deperdicion de ſuſtancia) tomaras los labios de la llaga que hiziſte, y abrirloshas con vnos anzuelos, y poco a poco iras deſcarnando el lamparon haſta ſacarle. Eſto te manda tãbien *g* Paulo que lo hagas y no muy de priſſa.

Sacado el lamparon con ſu inuolucro, ò ceſtilla, que en eſto te has de eſmerar, porque como dize *h* Raſis: ten gran cuidado de ſacar toda eſta, porque ſi algo queda della, torna a bolver el lamparon, y deſpues no ſe cura, ò con muy gran dificultad.

La mejor manera de cura para la ſeccion que hiziſte (ſino es grande la cavidad que queda) es la que trae *i* Paulo quando dixo: ſi deſpues de ſacado el lamparon, la cavidad que quedare fuere poca, haremos nueſtra ſutura, pero ſi el lamparon fuere grande, el qual deſpues de ſacado, de neceſsidad ha de dexar notable cavidad, y el cuero ha de ſobrar: en tal caſo cortaràs lo que ſobrare del cuero, a forma de vna hoja de arrajan, y hecho eſto coſeràs el cuero, y pondràs los medicamentos que ſe ponen en las heridas freſcas que ſe apuntã: y eſta es la mas delicada cura de quantas ſe hazen teniendo atencion, a que ſi la cavidad que quedare (ſacado el lamparon) fuere grande y coſieres, has de dexar vn orificio abaxo, para que por alli ſe purguen los excrementos, que de neceſsidad ſe han de engendrar.

Si la cavidad que quedare es de notable grandeza, entonces no podemos hazer ſutura, ſino metemos dentro nueſtros lechinos y formamos la llaga, y porque en ſemejante caſo al ſegundo, ò tercero dia ſuelen venir vnos fluxos de ſangre, y a las vezes no pequeño. Siempre eſtos lechinos como manda k Aecio, han de ir empapados en clara de huevo batida con polvos de encienſo, ò en polvos

a *Raſ. lib. diviſio c. 129. Si autem iam ingroſſantur, aut vlcerantur, eſt neceſſe vt extrahantur.*

b *Avic. 3. 4. tra. 2. c. 10. Quod ſi neceſſarium fuerit in curatione ſcrofularum vti ferro, oportet tunc vt ſit adminiſtratio eius in ſcrofulis vicinantibus venis pluribus pulſatilibus, & nervis cum cautela, & defenſione.*

c *Aec. vbi ſup.*

d *Paul. lib. 6. cap. 35. Omnino autem rectas diviſiones adhibere oportet.*

e *Aecius vbi ſup. Circa alas ac inguina artis ſectio tranſverſa fit ob cutis reduplicationem.*

f *Aec. vbi ſup.*

g *Paul. vbi ſupra.*

h *Raſ. vbi ſup. Et non remaneat ex eis aliquid nam ſi remanet aliquid redit, & non eſt ei cura.*

i *Paul. vbi ſup. Si nihil ſupervacuum habuerit, inde ſuturas iungemus. Sin ex ſtruma tumore cutis redundet, parte ipſius myrti inſtar ablata, ſuturis vtemur, & medicamen cruentis aptum iniiciemus*

k *Aec. vbi ſupra.*

polvos restrictivos, y esto haràs por quatro dias, al cabo de los quales pondràs tu digestivo, y no te ocupes mucho en poner este medicamento; porque quando ay descuido de vsarse mas de lo que conviene, casi siempre se haze alguna erosion en vena, ò arteria, y no se escusa el fluxo de sangre, y todo lo desbarata; assi, que lo mas presto que pudieres passa a la mundificacion cō las medicinas que atras hemos dicho, y despues encarna y cicatriza.

Ni mas ni menos los lamparones que estàn en los sobacos y en las ingles, se han de sacar, que los dichos, como dize *a* Galeno, guardando el precepto de Aecio, que arriba hemos dicho, que en estos lugares dichos no se ha de hazer la seccion recta sino transversal, por causa de la reduplicacion del cuero.

Ay otros lamparones sin las condiciones de los dichos, que estan insertos en venas y arterias, y profundos. Y estos tales si los quisieres sacar, ha de ser con grandissima cautela, porque facilissimamente te puede venir vn fluxo de sangre, que no seas parte para restaurarle.

Y allende desto has de tener grandissimo cuidado de no topar con alguna de las arterias que llaman carotidas, ò alguno de los nervios recurrentes, como te lo avisa Paulo, porque de violar alguna arteria de las dichas vendrà fluxo de sangre irremediable, y de cortar alguno de los nervios dichos, dexaràs al paciente mudo, y qualquiera daño destos es grandissimo.

b Aecio dixo, que quando estos lamparones estan infiltrados, y muchas venas entretexidas en ellos, y los quisieres sacar, que no dudes sino que te vendran grandes fluxos de sangre, porque es impossible en esta obra dexar de cortar muchas venas de aquellas. Y quando se ofreciere semejante caso hase de hazer el negocio con mucha cordura, porque pensaràs sacar el lamparon y cō la mucha sangre que se vazia, podriasete morir el enfermo. Assi, que por evitar estos inconvenientes, en dando la cuchillada sobre el lamparon tomaràs cō vn ansuelo, y levantaràs el vn labio de la herida, y iràs descarnando con gran tiento, hasta llegar à lo baxo del lamparon, y despues quitando el anzuelo de aquella parte, alçaràs el otro labio, y descarnaràs de la misma manera, y assi le sacaràs con menos peligro. Esta misma manera de sacarlos puso *c* Paulo, donde dà dos muy buenos avisos, el vno que despues de sacado el lamparon (qualquiera que sea) que tientes con el dedo, si debaxo, ò a los lados queda otro algun lamparon, para que tambien le saques. El otro es, que si en el tiempo q̄ hazes la obra, vieres que viene algun grā fluxo de sangre que te estorva la obra, entonces cortaràs la vena toda por medio, y si fuere grande no lo cortaràs, sino atarlahas por la vna parte, y la otra, pero con lo que atares la vena, no ha de ser cosa que se pudra luego, y assi ha de ser con seda carmesi torcida, ò con vna cuerda de vihuela muy delgada, y si fueren de Alemania son mejores.

Capitulo lxxxviiij. De los grandes peligros que ay de sacar mal los lamparones.

Ya te dixe arriba que entre los grandissimos peligros que ay, es el vno el fluxo grande de la sangre, y por evitar este te dà *d* Paulo en el lugar alegado otro tercero auiso muy prouechoso, conuiene a saber, que quando vas descarnando estos lamparones grandes, si sospechas que en el hondo dellos ay alguna vena, ò venas grandes, que entonces no acabes de descarnar el lamparon, sino que le ates con alguna cosa que poco a poco le vaya arrancando, ò cortando, y le sacaras sin ningun peligro, y ninguna cosa para este efeto ay mejor, que tomar vna corteza de toruisco verde del largo que te pareciere, y tambien del ancho, y atar el lamparon lo mas baxo que pudieres, que ella te le acabarà de cortar y con facilidad, y sino tuvieres esta corteza de toruisco verde, echala vn rato en remojo.

Otro peligro grandissimo ay (como dixe) en el sacar de los lamparones, que es poder dexar al paciente mudo. Cuenta *e* Galeno vna historia de vn Cirujano que sacaua vnos lamparones a vn niño, que andando en la obra quiso, por no cortar algunas venas, arrancar algunas membranillas con las vñas, y a buel-

a Gal. intro seu med. c. 18. *In alijs strumas præsidimus, similiter in inguinibus.*

b Aec. ubi sup. *Cū enim omnes huiusmodi strumæ cāceratæ, ac vasis refertæ sint, si eas per chirurgiam aggrediaris, sāguinis eruptionis periculum imminet, supra hos quod penitius incidētes rescindi nō possunt. Itaque quod si incerta fuerit attentè res peragenda est, ne per incuriam sanguinis eruptio fiat, atq; ea gratia vnū tantantū sectionis labiū hamulis distēdatur, & ita sensim à cōnexis corporibus per scalpellū separetur, & vbi ex vna parte connexa iam fuerint dissparata, in alterā idem fiat.*

c Paul. l. 6. c. 25. *Indice dimisso tētavimus num, & alijs sint strumæ adiectæ, quæ eodē modo auferētur, at si vas aliquod divisum opus obscuret, funiculo id excipietur, vel per mediū amputabitur, nisi magnū fuerit.*

d Paul. vbi sup. *Quòd si magnū aliquod vas, aut etiā plura subinde iuxta strumæ fundū esse suspicemur, nō ex vasi ipsā excindere, sed funiculo excipere cōvenit, quo particulatim citra periculū sua sponte excidat.*

e Gal. 1. de loc. affect. c. 6. *Cū ergo ex cervice quīdā cheradas, idest, strumas in profundo incumbētes excederet, ac deinde inter secundū quoddam vas membranas nō specillo secaret, sed vnguibus evelleret imprudens ob ignorantiam simul recurrentes nervos distraxit, atq; hoc pacto puerulū liberavit a strumis, sed mutū reddidit.*

a buelta dellas arrancò vno de los neruios recurrentes, ò reuersivos demanera que dexò al niño libre de los lamparones pero mudo.

La misma historia trae *a* Avicena, dixo que vn hombre queriendo abrir vnos lomparones, ahondò mucho, y cortò vn ramo de los neruios reuersivos, y dexòle mudo.

La misma historia trae *b* Aecio y dixo: Ya os he amonestado, que tengais grandissima cuenta con los neruios, porque ha acontecido a muchos abriendo los lamparones cerca de la aspera arteria, y juntamente cortaron los nervios recurrentes, y assi quedaron del todo sin ninguna voz.

Cuenta mas *c* Galeno en el lugar alegado, que otro Cirujano abriendo vnos lamparones a vn niño, que cortandole vno de los dichos neruios le dixò medio mudo, y que se espantauan todos, como teniendo el niño la garganta sana, y assi mismo la aspera arteria sin lesion ninguna, huviese quedado medio mudo, y como le mostraron a Galeno, y entendiese la cifra estar cortados los neruios reuersivos, y los mostrasse a todos, dexaron de marauillarse.

No solamente has de guardarte de no cortar los neruios reuersiuos, pero ni descubrirlos, porque tambien viene grandissimo dano de alterarse, como de cortarse. *d* Aecio cuenta, y dize, que huvo otros, que aunque no cortarō los dichos neruios, los dexaron descubiertos, y en el proceso de la cura se enfriaron tanto, que perdieron la voz. Pero esto tiene remedio, no le tiene quādo se cortan. Y assi *e* Avicena dixo: Ya vimos a otros que no cortaron ningun nervio (vamos siempre hablando de los reuersiuos) pero descubrieronle al frio, y assi destruyose su complexion, y su obra, hasta que con el calor tornò a tener su complexion natural. Por lo qual (principalmente quando ay grandes llagas) se ha de tener mucho recato en que ningun frio les dè, porque no les acaezca lo semejante.

a *Avic. 3.4. tra. 2. c. 10. Homo enim quidam erravit cùm perforaret quasdam scrofulas, & obuiavit ramo nervorū reversorū, quare destructa est vox.*

b *Aec. lib. 15. c. 5. dixit: Vocales tamen nervos in his diligenter vitare oportet, multi enim strumas circa asperam arteriam secantes vocalibus nervis simul recißis hominem de cætero voce privarunt.*

c *Gal vbi supra.*

d *Aec. vbi sup. Nam supra nervi recißionem vocalia instrumenta denudata, & inter curandum perfrigerata, vocis actionem amiserunt.*

e *Auic. 3.4. tra. 2. c. 10. Et iam accidit, vt non inveniret nervum, sed detegeret cum frigore, quare corrupta est complexio eius, & destructa est eius operatio, vsquequo redit ad ipsum eius complexio cum calefactione.*

Capitulo lxxxx. Como se han de sacar los lamparones que estan muy infiltrados.

QVando los lamparones estan tan infiltrados, que tienen raizes de venas grandes, principalmente si son las jugulares, ò las arterias carotidas (como dize *f* Aecio) entonces burlando ni de veras no los has de procurar de sacar con huierro, y assi lo mas prouechoso es (sino los puedes resoluer ni madurar) sacarlos con causticos. Y assi lo sintio *g* Cornelio Celso quando dixo: Muchos ay que aplican medicamentos que queman y hazen scara, lo qual tambien refirio *h* Avicena.

La manera mas segura para hazer esto, es abrir el cuero sobre el lamparō con la nauaja, y poco a poco y con gran tiento ir cortando, hasta entrar buen rato en la sustancia del lamparon, y entonces metelle vn piñonzico de soliman, porque cierto en este negocio tiene el primer lugar. Pero hase de aplicar con gran tiento, la cantidad no te la puedo señalar, porque como dize *i* Galeno, lo que ni se puede dezir ni escrivir, ni percibir, es la cantidad en qual quiera cosa, y por esso se dexa a tu discrecion. Pero vna cosa te aviso, que es jor pecar por carta de menos, que de mas, por ser vn medicamento tan furioso, y que induze no solo gran dolor y bravas calenturas, pero otros muchos desatinados accidentes. Yo contentome demeter tanto soliman como medio grano de trigo, y esto en hombres, y robustos, y con mas osadia, quanto mas los lamparones estan apartados de miembros principales, pero quando està mas juntos a ellos, y en cuerpos delicados pongo menos cantidad. Y assi tengo por mejor poner poca cantidad muchas vezes, que no mucho de vna vez. Su obra dura tres dias, y por tanto has de tener gran cuidado, quando pones esta medicina, de poner defensivos, no solo encima del mismo lamparon, pero en todas las partes circunstantes, por causa del gran dolor y calor que causa, que facilmente excitā fluxion. Pondràs vnguento populeon, ò vnguento blanco, y paños moxados en oxicrato, y en çumo de llanten, y yerva mora, y con las aguas de ellos. O el defensivo de bolo, que hemos puesto en muchos lugares.

f *Aec. vbi supra. Vasa enim mobilia (venas videlicet iugulares, & arterias carotidas appellant) malignæ strumæ, velut radices habent.*

g *Cornel lib. 5. cap. 28. Adurentibusquoque quidam vtuntur, quæ excedunt, crustaque eum locum adstringunt, tunc vero vlcus curan.*

h *Avic. vbi supra.*

i *Gal. 3. met. sed quod nec scribi, nec dici, nec percipi potest, quantitas in vno quoque est.*

Has

Has tambien de advertir, que todo el tiempo que vsares el dicho soliman, que el enfermo se ha de regir como a vn febricitante.

Quando vieres que el soliman ha hecho su obra, y consumido el lamparõ, ò la glandula (lo qual conoceràs por averse diminuido el tumor y la dureza) procuraràs poner alguna cosa vntuosa, para que la escara caiga, porque por la mayor parte con ella sale el lamparon, Pondràs manteca de vaca por si, ò mezclada con vna yema de huevo.

Despues que ha caido, y salido todo, para quitar la sospecha de si queda alguna reliquia del lamparon, ò de la cestilla, meteràs dentro vnguẽto egipciaco ò polvos de Vigo, ò vnguento apostolorum, porque qualquiera cosa destas acabarà de mundificar qualquiera reliquia que quedare.

Despues que estès cierto que no queda ninguna reliquia dentro, curaràs la llaga como las demas.

Otros vsan los causticos de otra manera, tomã algun caustico de los q̃ atràs hemos puesto, y sin abrir el cuero, ponenle encima del lamparon, y quando ha hecho su obra hazen caer la escara, y despues abren el mismo lamparon con la navaja, y ponen dentro el caustico, de que tienen esperiencia, y vsan y continuanle hasta que saque el lamparon sin dexar nada dentro, y despues siguen su cura ordinaria.

En todas estas curas se ha de hazer lo que manda *a* Cornelio Celso, que se ha de procurar, que siempre el paciente se rija muy bien, y la llaga estè limpia, hasta que se induzga la cicatriz, lo mismo trae *b* Avicena.

a *Corn. vbi sup. Quacũque autem ratio curandi est corpus puro vlcere excernendum, atque alendum est, donec ad cicatricem perveniat.*
b *Aec. vbi supra.*

Capitulo lxxxxj. De las cosas (que comidas, ò traidas) preservan de los lamparones.

Concluyamos este capitulo, con poner algunas cosas, que traidas, ò comidas quitan por propriedad los lamparones, la raiz de la azedera, y de llãten colgadas al cuello sanan los lamparones, y *c* Galeno, y *d* Dioscorides, lo mismo hazen, si majadas se pusieren sobre los lamparones. Las hojas enteras del agrimonia puestas encima dellos, y al rededor, en pocos dias san los lamparones. Asi mismo las hojas del prisco majadas con sal. Hortigas fritas si se comieren veinte dias los sanan. Si despues se comiere otros veinte dias la yerva que llaman aleluya. El cuerno de la cabra quemado, y hecho polvos si cada semana se bevieren ʒ. ij. con vino los sana. *e* Avicena trae esto de autoridad de Alkindo. La pata del asno quemada, y hecho polvo, y mezclada con azeite, puesto encima los sana. El çumo de la yerva mora cogida el mes de mayo, mezclado con vn poco de piedra alumbre, y echado en los oidos, y tapallos despues con vn poco de algodon, sana los lamparones.

c *Gal. lib. de incantatione, & adiuratione.*
d *Dioscorides.*
e *Avic. authoritate Alkindi.*

Todas estas cosas aunque las escriven los Antiguos, no estàn muy provadas.

f Aecio pone vn emplastro que llama de cupresso, y dize del maravillas, que casi por propriedad, en nueve dias a lo mas tarde deshaze los lamparones, y este emplastro te puse en el capitulo de la aneurisma.

f *Aec. lib. 15. cap. 19.*

Los Christianissimos Reyes de Francia, con solo bendezirlos, y tocarlos cõ la mano (como lo hazen ciertas fiestas señaladas) sanan los lamparones; aunq̃ yo he visto muchos que fueron allà destos Reynos y de otros, y bolvieron peores que fueron. Tambien he visto muchos a quien sanaron.

Vna cosa se pratica en nuestra Espaῆa, y es, que si vna muger pariere siete hijos arreo sin que intervenga hija, que el postrero tendrà esta misma gracia q̃ los Reyes de Francia. Y asi en nuestro tiempo vn çapatero en Madrid bendize los lamparones, y acuda infinita gente, y con ser el septimo ha sanado muchos de los que este mal han tenido, aunque otros (y no pocos) han quedado peores que antes.

La comadreja cortados los pies y las manos, y la cabeça, y comida assada, ò cozida sana los lamparones, *g* Galeno: comer tambien culebras cortadas qua-

g *Gal. lib. de facile pa. cap. 9.*

tro dedos de la cabeça, y otros tantos de la cola, y adereçadas, y preparadas como para los leproſos, ſanan los lamparones, *a* Aecio, y *b* Cornelio.

Capitulo lxxxxij. Del ateroma, ſteatoma, y mellicerides.

Estos tres abceſos, los quales ſe reduzen al edema, ſe llaman aſsi en Griego, y no tienen en Latin vocablos proprios, y los Latinos vſan de los miſmos vocablos Griegos, y aſsi *c* Iunio Paulo Craſſo Patavino, en la traducion que hizo de Galeno, poniendo eſtos nombres ateroma, ſteatoma, y mellicerides, dixo: Aprovechemonos deſtos vocablos Griegos, pues nos faltan los Latinos. Tambien *d* Cornelio vſa deſtos vocablos. *e* Avicena comprehende eſtos abceſos, y otros algunos cuya materia ſe contiene en ceſtilla debaxo deſte nombre alſelha, y aſsi dixo que era vn apoſtema frio à modo de glandula, que ſe mueve de vn lugar à otro, y que el humor ſe contiene en ceſtilla. *f* Alſarabio llama eſtos tres abceſos de que al preſente tratamos alſalcha, pero *g* Avicena, y Raſis, los llaman nodos, aunque tomandole largo modo, como dize *h* Nicolo, pero tomando eſte nombre nodus ſtrictamente, propriamente es lo que los Griegos llamã ganglium, que no es otra coſa ſino vnos ñudezillos que vienen en los nervios. Y aſsi dixo *i* Paulo: El ganglio es vn crecimiento, ò tumorcillo que ſe haze en el nervio por algun golpe, ò trabajo demaſiado, el qual por la mayor parte ſe haze en la juntura de la mano, que llamamos muñeca, y en el tovillo, y en otras junturas: aunque tambien ſe haze en otras partes del cuerpo. A eſte ganglium llamò k Avicena, glandula, y a mi parecer difieren poco.

Pues boluiendo a nueſtro propoſito digo, que el que mejor acertò en dar la ſignificacion deſtos tres abceſos de que tratamos, fue Alſarabio, que los llama lupia, que en nueſta lengua quiere dezir lobanillo, porque en efeto eſtos no ſon otra coſa (como vereis adelante) ſino lo que el vulgo llama lobanillos, bien que difieren entre ſi, pero la diferencia no es baſtante para poderlos hazer variar en el nombre. Y eſto ſintiò *l* Cornelio quando dixo: Eſtos tres abceſos muy pequeñas diferencias tienen, y ni eſpantan con peligro, ni ſe curan diferentemente. Dize pues *m* Alſarabio en la rubrica del capitulo del apoſtema duro, que ſe llama alſalha, y en Latin lupia, y dize luego: ſus eſpecies ſon tres. La primera eſpecie ſe llama alſalha, ò alſamia, y tiene gran ſemejança con vn pedaço de gordura blanca (que es el ſteatoma) Otra eſpecie ſe dize aſalia, que tiene gran ſemejança a miel eſpeſſa (que es la melliceris) La tercera eſpecie que tiene gran ſemejança a las puchas de harina de trigo, q̃ es el ateroma.

Demanera que de aqui ſacamos, que ay tres eſpecies de lobanillos. Y para que conſte mas claro, pondremos la difinicion particular de cada vna. De las quales la primera es el ateroma, que no es otra coſa ſino vna tunica neruoſa, que tiene encerrado en ſi vn humor ſemejante a vnas puchas, como dize *n* Galeno, porque athera. æ. en Griego ſuena en Latin plus pultis, que en nueſtra lengua quiere dezir puchezilla. Y por eſto eſte abceſo, porque la materia que contiene dentro de ſi parece puchas (que ſe hazen de harina y agua) por eſſo ſe llamò ateroma, y aſsi dixo *o* Aecio: El ateroma es vn tumor que no muda la color, y ſin dolor, y que tiene en vna membrana encerrado vn humor ſemejante a la harina cozida en agua. Stea, ſteatos, en Griego ſuena en Latin ſeuum, que en Caſtellano quiere dezir el ſeuo, y aſsi el ſteatoma præter naturam, que contiene en ſi ſevo, y el cuero no muda ſu color, y al tacto eſtà muy blando, y al principio es muy pequeño, y deſpues ſe va enſanchando, como dize *p* Aecio: El melliceris es tambien vn tumor que tiene ſu membrana, en

a *Aec. lib. 15. cap. 5.*
b *Cornel. lib. 5. cap. 28. Quæ cum Medici docent quorundam ruſticorum experimento cognitum qui ſtruma male habet, eum ſi anguem edit liberari.*
c *Iunius Paul. Craſſus Patavinus introductione libri Gal. ad Thraſibulum, cap. 23. Vt Græcorum nominibus vtamur, quando Latina deficiunt.*
d *Cornel. lib. 7. cap. 6.*
e *Avic. 2. pri. doct. pri. c. 5. Alfela eſt apoſtema frigidum, glandoſum mobile de loco ad locum & habet chiſtim continentem ipſum.*
f *Alſarab. lib. pract. tr. 19.*
g *Avic. 3. 4. tract. 2. ca. 4. & Raſis 27. cont. tract. 6. cap. 1.*
h *Nicol. ſer. 7. tract. 5. ſumma pri. cap. 36.*
i *Paul. lib. 6. c. 39. Gangrum nervi eſt concretio ex ictu, & labore proficiſcens, plerumque verò in manus iunctura, quæ cum brachio cõmittitur, talo, & articulo mentis abſolvitur, quãquam in alijs quoque partibus proveniat.*
k *Avic. 3. 4. tract. 2.*
l *Cornel. lib. 7. c. 6. Iſta omnia mediocres differentias habent, ac neq; periculo terrent, neq; diverſo genere curantur.*
m *Alſarab. vbi ſup. De apoſtemate duro, quod dicitur Latine lupia, & eius ſpecies ſunt tres; prima ſpecies eſt, quæ nominatur alſalha, vel alſamia, & ſimilatur fruſto albæ pinguedinis, alia quidem dicitur aſalia, id eſt, mellina, & ſimilatur melli ſpiſſo, alia verò acida, & ſimilatur pulmento farinæ tritici.* n *Gal. lib. de dif. med.* o *Aec. lib. 15. cap. 7. Atheroma eſt tumor concolor, citra dolorem in tunica nervoſa humorem pulticulæ ſimilem quæ ex farina cocta fit continens.* p *Aec. vbi ſupra. cap. 8. Stheatoma eſt tumor præter naturam adpen in ſe continens male concolor, tactulenis, & in principio quidem puſillus, ſed temporis progreſſu ampliatur.*

en la qual se encierra vn humor semejante a la miel, mas sutil que no el de los otros tumores, como dize *a* Aecio.

Estos abcesos tienen su lugar diputado. Y assi dixo *b* Galeno: El ateroma, y el mellicerides nacen en las partes superficiales de la cabeça. Y mas abaxo dixo, que nacen en la juntura del codo. Lo mismo dize *c* Avicena y *d* Rasis. Aunque *e* Cornelio dixo, que en todas las partes del cuerpo pueden venir estos tumores, aunque mas comunmente se hallan en las, las partes atriba dichas.

Capitulo lxxxxiij. De las causas de los lobanillos.

Solo *f* Avicena quiere que aya causa primitiva, lo qual es dificultoso de creer, porque siendo la materia tan gruesissima como hemos dicho, es impossible, bien que mueva la antecedente, que es la flegma, como dize *g* Avicena que los ñudos, llama ñudos a estos tres abcesos de que tratamos (son vnos apostemillas flegmaticos, que tienen en si flegma, ó engendrados de flegma, y vnos tienen en si carne, otros puchezillas, otros miel, ó otras cosas. Dize otras cosas, porque aunque por la mayor parte estos lobanillos, tienen en si cosas blandas como las puchas, y el cevo, y la miel, otros tienen vn humor pegajoso, otros humor que parece lodo, otros como hezes de azeite, otros gusanos, y otros arena, y otros yeso, otros piedras, otros conchas de pescado, otros pelos, otros carbones, otros vñas, como dixo *h* Aecio. Y *i* Filoxeno dize, que algunas vezes halló en estos lobanillos mosquitos y moscas pequeñas.

Todas estas cosas se hazen de materias, que naturaleza tiene detenidas, de las quales por su groseza por ninguna via se puede aprovechar. Y assi lo sintió *k* Galeno, quando dixo: Los humores que naturaleza tiene desaprovechados, echalos en estos afectos, que los Griegos llan melliceris, steatoma, y ateroma, y en otros deste jaez.

Engendrarse tanta diversidad de cosas, prouiene no solo de la disposicion de la materia que es fria y viscosa, y gruessa (que para que se haga cestilla della, ha de tener todas estas disposiciones) pero de la larga retencion della, y assi quanto mas está retenida, tanto viene a tener mas dura sustancia, y à tener mas rezia cobertura, ó cestilla; la qual se engendra de la manera que hemos dicho en el capitulo de los lamparones.

La causa conjunta es la materia, que actualmente haze estos abcesos.

Capitulo lxxxxiiij. De las señales de los lobanillos.

Conocer estos abcesos despues de abiertos, no será negocio de gran habilidad, porque si vieres, como dize *l* Galeno, que lo que sale de la cestilla, despues que la has sacado, es vna materia como puchas, entenderas que es ateroma, como si saliere materia a manera de sevo, podràs dezir que es steatoma, y saliendo como miel, tendras por cierto ser mellicerides.

Conocer estos antes que los abras es mas dificultoso, y assi tienes necessidad de saber que no solo difieren en la figura, pero en el movimiento y tacto. Y assi dixo *m* Cornelio, como por sola la conjectura podremos pronosticar lo que estos abcesos tienen dentro de si, pero no del todo hasta que los ayas abierto, y veas la materia que sale. Pero aprovecharteha lo que *n* Galeno, dixo,

a Aec. vbi sup. cap. 7. Melliceris autem est pellicula nervosa à tenui humore instar mellis referta, similiter citra dolorem consistens.

b Galen. lib. introduct. seu med. cap. 16. Circa verò capitis exteriores partes consistunt melliceris, & atheroma, infrà dixit iuncturam cubiti occupant melliceris atheroma, & stheatoma.

c Avic. 3.4. trac. 2. c. 4.

d Rasis 27. cont. tract. 6 cap. 1.

e Cornel. lib. 7. cap 6.

f Avic. 3.4. tract. 2. c 1.

g Avicen. vbi sup. Nodi sunt dubelet phlegmaticæ comprehendentes humores phlematicos, aut generatos ex phlegmate, quæ sunt facti sicut caro, aut sicut iuscula farinæ, aut sicut mel, aut sicut aliud.

h Aec. lib. 15. cap. 7. Aliquando autem cum pultaceo humore lapidosa quædam duraque corpuscula, & alia tanquam sulphures ramenta reperiuntur, aliquando velut mansa gallinarum ossicula invenimus & iam aliquando velut pilos cracissimos humori complicatos.

i Philoxenus se aliquãdo reperisse animalia in humore culicibus, aut muscis parvis similia.

k Galen. de caus. mor. cap. 8. Deponit autem natura id, quod est inutile in his passionibus, quas Græci mellicerides stheatoma, atheromata appellant, ac in reliquis eiusdem generis affectibus.

l Galen. lib. de tumorib. præt. nat. cap. 5. Patet autem, & natura horum ex ipsis nominibus pulticulæ enim aliquid simile in ipsis atheromatibus invenitur, melli verò, in ipsis melliceribus, sevo autem in ipsis stheatomatibus. *m Cornel. lib. 7. cap. 6. Quid intus habeant, vt coniectura præsagiri potest, sic ex toto cognosci, nisi cum eiecta sunt non potest.* *n Gal. in lib. artis tueudæ sanitatis: An ad medicinalem artem spectet, an ad exercitatoriam ad Thrasibulum, cap. 23. Neque enim eorum digitorum iniectu, aut eadem motione, & traductione, & pressione, sed nonnunquam longa differentia in modo numeratis vtimur.*

xo, que no solamente con el echar de los dedos, ò en el movimiento que en el abceso se siente, y con lo que se percibe al tacto de los dedos pero otras muchas cosas de las dichas advertimos y vsamos.

Lo primero, convienen todos, como dize *a* Alsarabio, en que ninguno dellos muda la color del cuero, ni la diferencia de la que antes tenia. Y convienen en que todos tienen su membrana, ò cestilla, en que se encierra el humor. Aunque esto no lo afirma bien *b* Galeno, porque dixo: Por la mayor parte el humor destos tres abcesos se contiene en su tunica, ò membrana, luego alguna vez no. Y serà quando vn abceso destos se engendrare de flegma gruesa, y viscosa podrida, en la qual de necessidad ha de aver calor extraneo, y este calor derrite el humor, y assi no se puede engedrar cestilla del. Aunque *c* Cornelio Celso dize, que todos estos abcesos tienen su tunica, ò membrana.

Convienen tambien en que todos estan encima del cuero, que no ocupan nada de la carne sujeta. Y convienen tambien en el movimiento, que se mueven arriba y abaxo, y a los lados, y obliquamente, aunq̃ vnos mas facilmente q̃ otros.

Difieren (como dize *d* Cornelio) en que vnos destos abcescos son duros, y tienen renitencia, otros son blandos, y no resisten al tacto, a otros se les quitan, todos los pelos, ò cabellos que tienen encima, a otros no se les quitan, y casi no tienen dolor. En los que estan duros, y tienen retinencia se suelen hallar pedreçuelas, alomenos que parecen tales, y tambien se hallan pelos. En los blandos se halla vn humor semejante a la miel, y otro semejante a las puchas, hallase tambien raeduras de ternillas, y pedaços de carne. Difieren tambien, que el ateroma (como dize *e* Aecio) es vn tumor alçado arriba, y luengo, y que quando se aprieta con los dedos (por la grosseza del humor) tarda en baxarse, y despues de quitados tarda tambien en alçarse. El steatoma es mas duro, y resiste mas al tacto, y la raiz con mas fundamento, y mas solida, como dize *f* Paulo. Aunque *g* Aecio dixo: Por la mayor parte el steatoma tiene la raiz, ò el fundamento ancho, y pocas vezes acaece que la raiz sea, ò se halle angosta, y lo de artriba ancho. Lo contrario desto postrero parece que tiene *h* Alsarabio, que poniendo las señalee del steatoma dixo: Las señales del steatoma, por la mayor parte son, que quando se mueve no està aderente, sino que con facilidad se mueve a qualquiera parte sin ningun dolor, y tiene la missma color del cuero, pero la raiz en alguna manera es mas breue, y el ateroma es mas blanda, y su raiz mas ancha,

El melliceris es vn tumor laxo y nada empinado, y tarde se derrama, obedece al tacto, y muy presto se buelve ariba, como trae *i* Paulo. Este difiere del ateroma en la figura, y en la esencia del humor, porque en la figura es redondo, y en la esencia del humor mas delgado, y assi lo dize K Aecio. Y *l* Cornelio dio: En el aterama parece que sube vna puchezilla delgada, pero en el melliceris vn humor muy mas delgado, y por esto quando le aprietan con los dedos anda ligerissimo al rededor.

Estos abcesos principalmente los mellicerides, vnos son pequeños como garvanços, otros grandes como melones, como yo he visto algunos, y como dize *m* Alsarabio. Aunque *n* Cornelio dize, que todos comieçan muy pequeños, y poco a poco van creciendo.

Capitulo lxxxxv. De los pronosticos de los lobanillos.

Es el primero de *o* Aecio, que estos abcesos vnos ay empinado, y facilissimos en el movimiento, y faciles de curar, y otros ay tan insertos, y dificultosos de mover, que quando se viene a hazer obra de manos en ellos, es menester tener grandissima diligencia por el fluxo de la sangre, y punturas de los nervios.

Otro es del mismo, *p* que muchos Cirujanos por ser necios, pensando que sacan estos lobanillos, cortan tambien a bueltas los nervios.

Otro de *q* Cornelio, que estos abcesos sino andan con ellos ningun peligro

a *Alsarabius lib. pract. tract. 39. cap. 22.*
b *Gal. lib. de tum. c. 5.*
c *Cor. lib. 7. c. 6. Et tunica sua includuntur.*
d *Cornel. vbi supra.*
e *Aec. lib. 15. cap. 7.*
f *Paul. lib. 6. cap. 37. Agnosces ipsa hunc in modum, stheatoma alijs durius est, tactui renititur, & basim habet solidiorem.*
g *Aec. lib. 15. cap. 8.*
h *Alsarab. vbi sup.*
i *Paul. lib. 6. c. 37. Melliceris laxi cuiusdã corporis modo subsidet, & tarde quidem funditur, cito autem rursus succrescit.*
k *Aec. vbi supr. cap. 7. Melliceris differt ab atheromate figura, & humoris essentia, nam & figura rotundior est, & humoris essentia tenuior.*
l *Cornel. lib. 7. cap. 6.*
m *Alsarab. vbi supra.*
n *Corne. vbi sup. Omnia autem ista, & ex parvulo incipiunt, & diu, paulatimque increscunt*
o *Aecius lib. 15. cap. 7.*
p *Aecius vbi supra.*
q *Cornel. lib. 7. cap. 6.*

gro tienen, sino es (a mi parecer) de crecer mucho, y esto se puede euitar como diremos adelante.

Capitulo lxxxxvj. De la cura de los lobanillos.

TRes intenciones se han de tener en esta. El regimiento del comer y bever. Y la segunda evacuar la causa antecedente, y estas dos se han de governar como en la edema, aunque no tan exquisitamente, ni con tanto respeto, sino fuesse estando vn cuerpo pletorico, ó cacochimo manifiestamente, que entonces, assi en el regimiento, como en el purgarle le has de tratar como hemos dicho en el capitulo de la edema. Principalmente si huvieres de poner en ellos medicinas excedentes, ó si huvieres de abrirlos con hierro para sacarlos, que entonces porque con el dolor no se excite inflamacion, has menester tener grā advertencia, assi en la vna, como en la otra,

La tercera intencion, que es evacuar la causa conjunta, que es la cestilla, cō lo que dentro de si contiene. La curacion (en todos estos abcessos) vniversal es de vna misma manera, porque lo que se contiene en ello se ha de resolver, ó podrecer, ó abrirlo para sacarlo, como dize *a* Galeno. De aqui lo tomó *b* Paulo, quando dixo: La intencion que en estos se ha de tener es, que aquel humor que está encerrado en aquella cestilla, ó se resuelva, ó madure, ó se gaste con medicinas excedentes, ó se saque con hierro, pero *c* Aecio no se contentó cō dezir, que sacasen el humor que peca, ó sea como miel, ó como puchas, ó como sevo, porque para la obra de manos todo es vno, sino que el principal intento ha de ser sacar aquella tunica, ó pellejuela en que se contiene el tal humor.

Pero no en todos estos tres abcesos podemos vsar destas tres maneras de curacion, como lo dixo excelentissimamente *d* Galeno, de donde lo tomó Paulo, quando dixo: Algunos destos tres abcesos se curan de tres maneras. s. resolviendolos, ó poniendoles medicinas excedentes, ó abriendolos, y sacandolos, y estos son los mellicerides, porque el humor que tienen es mas sutil que ninguno de los otros. Otros destos abcesos se curan tan solamente de dos maneras, que son, ô poniendoles medicinas exedentes, ó abriendolos. Y estos son los ateromas que contienen el humor como puchas, el qual por ser gruesso no se puede resolver. Pero los steatomas ni se pueden resoluer, ni curar con medicinas exedentes, sino por fuerça se ha de venir a las manos con ellos, y se han de sacar abriendolos, por la gran groseza, y tenacidad del humor. Lo mismo dixo *e* Averroes, y la sustancia del humor trae la razon consigo, porque solo el mellino por ser mas sutil, y tenue se puede resolver, lo qual no se puede hazer en los otros, por la grosedad, y viscosidad de la materia, alomenos en el steatoma; que en el ateromo quando es pequeño y reziente bien se podria intentar la resolucion, y assi lo manda *f* Galeno, quando dixo: Si el ateroma y el mellicerides son pequeños y moles, podeislos curar con medicinas que resuelvan, pero quando son grandes, de necessidad los aveis de abrir. Aunque si seguimos el principal intento de *g* Avicena, assi en estos, como en los otros, la mejor cura es abrirlos, y sacarlos, y tomó lo de *h* Alsarabio, el qual dixo: La verdadera cura destos apostemas (sea qualquiera dellos) es abrirlos, y sacar lo que tienen dentro, porque no se pueden curar con medicinas puestas por de fuera, y aun yo la tengo por mas segura, porque ya que con fuerça de medicamentos se resuelva lo que está dentro de la cestilla, esta por la dureza de su sustancancia ha de quedar, y quedandose ha de tornar a hazer el abcesso Y si quereis con putrefactivos, y exedentes sacarlos, nunca acabais de martirizar al enfermo. Assi que en la cura destos lo mejor es lo que dize *i* Aecio, que quādo huvieres de abrir estos abcesos, has de sentar al enfermo en vna silla, y si fuere el lobanillo pequeño con sola vna seccion simple y derecha basta, y si fuere, grande, entonces ha de ser la seccion a la forma de vna hoja de arrayan, y si fuere grande el tumor, grande; y si menor pequeña. Pero has de aduertir (como dize k Avicena de autoridad de Antilo) que quando quisieres abrir estos lobanillos has de estirar el cuero de encima cō dos dedos de la mano izquierda,

a *Gal. 14. met. c. 12. Curationis vero eorū indicationes sunt cōmunes, nēpe id quòd cōtinetur, vel digerere, vel totum putre reddere, vel excidere.*

b *Paul. lib. 6. c. 34. Consiliū igitur curationis est cōmune, vt quod tunica illa cōtinēs discutiatur, aut medicamentis totū exedatur, aut sectione auferatur.*

c *Aec. l. 15. c. 7. Caterū pro chirurgia ratione nihil refert, sive pultaseº, sive melleus, sive fæculentus humor, aut cuiusq; essentia fuerit cōtentus; vnus enim scopus propostus, vt tunica, sive pellicula humorem continens auferatur.*

d *Gal. 14. met. c. 12. & Paul. vbi sup. Quidam enim ex his tumoribus triplici hac ratione curàtur, ij nimirū, qui liquidiorē humorē cōtinēt qualis est melliceris, alii qui duplici tantū, vt atheroma, quod, & sectione aufertur, & medicamētis exeditur. stheatoma vero, nec discuti, nec exedi potest, sed manu dumtaxat curatur.*

e *Averrois 7. collig.*

h *Avic. 3. 4. tr. 2. cap. 6.*

f *Alsarab. lib. pract. t. 39 c. 23. Curatio autē horū apostematū cū diversitate espetierum suarū est, quod detrahatur, quia nō curatur per appositionem medicinarū solventiū post evacuationem phlegmatis.*

g *Aec. li. 15. c. 7. Cirurgiam itaque aggressuri ægrū in sella locabimus & si paruus fuerit tumor, simplicem sectionē faciemus si verò maior, ad myrthei folij figurā pro tumoris ratione cutem incumbentem rescindimus.*

k *Avic. 3. 4. tr. 1. cap. 5.*

a Rasis 27.com. t.6.c.1 *Et cum extenderis tibi cutem, tunc seca eam cum facilitate.*
b Gal. in intro.cap. 18.
c Aec. vbi supra.
d Avic. & Rasis locis citatis.

e Paul.lib.6. cap. 37.
f Avic.3.4.t.2. c.5. *Si verò accidat,vt rumpatur tunica,rectum est vt ipsa suatur super illud, quod est in eo.*
g Avicena vbi supra.
h Avicena vbi supra.
i Rasis vbi supra.
k Aec.vbi sup. *Per acto opere in parvis tumoribus,cùm parvam sectionem fecerimus nulla difficultas imminet, & statim post suturam spleniū glutinatorium inflamationibus arcendis idoneum adhibemus.*
l Cornel.lib.7.cap. 6.
m Aec. vbi supra. *Illud porrò animadversione dignum est, vt si in capite huiusmodi tumor fuerit, post ablatam pelliculam membra am os ambientem secemus, & calvariam diligenter derademus.*
n Rasis, & Avic.3.4.ti.2.c.5. *Et si nondus est vicinus nervio, aut vena, & est de illis, qui excoriant, tunc non est malum excoriare ipsos, & si sunt de illis qui excoriant, tunc non est malum excoriare ipsos, & si sunt de illis qui indigent excoriatione cum gamedin, & timetur, quòd abscindetur aliquid de illo,tunc extrahe ex eo, quod egreditur, & pone in residuo medicamentum acutum.*

da, ò hazer a tu praticante que lo haga lo mejor que fuere possible, y hazeluego la seccion. Lo qual dixo tambien *a* Rasis,que despues que huvieres tenido muy bien el cuero, cortarle con la mayor facilidad que pudieres. Todo esto avia mandado *b* Galeno,quando dixe:Estos abcesos se han de abrir,ò con abertura derecha, ò cortando el cuero à forma de vna hoja de arrayan, y arrancar la tunica, ò cestilla con los dedos, y sacarla con el humor que tuviere dentro. Pero has de tener gran atencion (como dize *c* Aecio)de no hazer el abertura de vna vez, porque no se corte la pellejuela, ò cestilla, porque si esta se corta,y el humor se vazia, con gran dificultad se podrà sacar la tunica. Y para no caer en este yerro, dizen muy bien *d* Avicena,y Rasis,que quando abrieres sea muy de espacio, hasta que descubras la tunica, y descubierta, aparta el cuero de los lados con vnos ançuelos, y hecho esto, començaràs a descarnar la pellejuela hasta sacarla del todo.

Finalmente estos abcesos se curan (como dize *e* Paulo) como los lamparones, assi en la manera del abrirlos, como en el desollarlos,como en las demas cosas. En solo esto has de tener gran cuidado,que por ninguna via cortes la tunica, en la qual està encerrado el humor, porque si aquella se corta, y este se vazia, es impossible poder hazer la obra bien hecha, sino que se te quede algo de la tunica, lo qual serà causa de tornar a recividar el mal, principalmente quando estos abcesos estàn en los articulos,que sirven a los mayores movimientos.

Pero si alguna vez (que no siempre es en mano del hombre) acaeciesse cortar la tunica, y no la poder sacar toda, manda *f* Avicena, que quando hizieres sutura en el cuero, de la abertura que hiziste, que coxas tambien lo que pudieres de la tunica, y la cosas juntamente con la cutis. Assi que despues de sacado el lobanillo con toda la tunica, luego coseràs los labios de la seccion,y quādo acaeciere sobrar del cuero, entonces es menester cortarlo al justo,y despues coserle, como dize *g* Aecio. Esto mismo dixo *h* Avicena,aunque no por tan elegantes palabras: Despues que huvieres sacado el lobanillo,y fuere tan pequeño que no sobre nada del cuero,limpia muy bien la herida de la sangre y lavala con agua miel (aunque esto yo no lo haria) y cosela. Y *i* Rasis dize:Que si sobra mucho del cuero (por aver sido el lobanillo grande) que cortes lo que sobrare, y coselo. Pero si el lobanillo que sacares fuere de notable grandeza, aviendo descarnado la tunica, no le cosas, sino hinche la herida de lechinos, y seguiràs la cura de otra forma. Esto tomò Avicena de *k* Aecio, que manda que se hincha la herida de lechinos, y despues se podrezca con medicamentos. Finalmente el precepto que pone Aecio en el lugar alegado es el mejor, quando dixo: Acabada la obra, y sacado el lobanillo, si fuere pequeño ninguna dificultad aurà sino coser el cuero,y poner luego tu medicamento aglutinatorio, y que defienda el lugar de inflamacion. Pero esto entiendese, quando te consta averse sacado toda la cestilla, y assi se entiende *l* Cornelio, quando dixo: Despues que has sacado toda la tunica, ò cestilla, junta los labios de la herida que hiziste con costura, ò de otra manera,y pondràs encima medicina que ayude à la aglutinacion. Pero quando acaeciere quedar dentro la tunica,ò parte della,entonces por ninguna via coseràs, sino aplicar medicinas que podrezcan, para que no quede ninguna reliquia dentro.

Vna cosa oveis de advertir (y es de *m* Aecio) que quando sacaredes algun lobanillo de la cabeça,que despues de sacado aveis de descubrir el huesso del casco, y tocarle cō la legra, demanera que rayais vn poco del casco,y despues curar regularmente.

Si acaso alguno destos abcesos està sobre vena grande, ò nervio, ò cerca, guardate de andar mucho con ellos, porque brevissimamente te podrian venir grandes infortunios, como yo he visto, fluxos de sangre, y espasmos, y muertes.

Pero quando no es tangrande el peligro, cortaràs del lobanillo lo que pudieres, sin notable daño que sobrevenga a la salud ò vida del enfermo,y en lo demas pondràs medicinas causticas,para que con seguridad de los daños dichos se saque todo. Esto es de Avicena,y de *n* Rasis.

La manera de cura atras dicha, que quando se abrieren estos abcesos se haga

ga la ſeccion muy poco a poco, y con gran recato de la ceſtilla, ſolo ha de ſer en el ateromate, y mellicerides, porque lo que contienen dentro es meteria liquida, y corriendo te podria impedir la obra. Pero en el ſteatoma, aunque cortes ceſtilla y todo, importa poco, porque como es materia tan grueſa no ſaldrà nada que te pueda impedir la obra. Eſto dixo *a* Aecio, y tomolo de *b* Cornelio, que dixo: Que la tunica del mellicerides, y la del ateroma, que en toda diligencia ſe guarden de cortarlas: las quales luego que catas el cuero ſe mueſtran blancas y eſtiradas. Pero que la del ſteatoma que ſe corte es mejor, porque mas facilmente ſe ſaca, y ſe deſuella la tunica.

a *Aec. vbi ſupra.*
b *Cornel. lib. 7. cap. 6.*

Acaece que el ſteatoma eſtè demanera que tenga la raiz angoſta, y lo de arriba ancho, en eſtos tales la mejor cura es cortarlos por abaxo, que queda ſolamente vna llaga pequeña y llana, y eſta manera de cura alaba mucho *c* Aecio.

c *Aec vbi ſupra.*

Ay muchos que no quieren conſentir que les ſaquen los dichos lobanillos, en eſtos es meneſter abrirlos con vna punta de vna lanceta, demanera que ſe rompa tambien la tunica del abceſo, y por alli meter algunas medicinas que podrezcan, como azeite, y manteca de vacas, porque deſta manera la tunica por la mayor parte viene a ſalir por ſi: y a las vezes baſtan eſtas medicinas putrefaſtivas para que la tunica ſalga. Todo eſto trae Avicena en el lugar alegado.

Capitulo lxxxxvij. De la manera que ſe han de curar los lobanillos con cauſticos.

d *Paul. lib. 4. cap. 14*

Las medicinas cauſticas que pone *d* Paulo (dexado que te puedes aprouechar de las que en el capitulo de los lamparones hemos pueſto) para mejor hazer eſto, ſon cal viua y xabon mezclado, y hervido con lexia de ceniza de manojos.

Otro cauſtico que ſe puede tener hecho para eſte efecto (y otros muchos) cal viua ℥. iiij. hezes de vino quemadas, ſalitre toſtado, ana. ℥. ij. minio, ℥. j. molerlo, y con lexia de ceniza de manojos cozerlo haſta que ſe eſpeſe como miel, y guardalo en vn vaſo de vidrio bien tapado. Otro mas eficaz y exedente, ſquamæ æris, ℥. iiij. ſandaracæ, ò rejalgar, ℥. ij. eleboro negro, ℥. ij. mezclarlo y cozerlo con la dicha lexia.

Otro mayor, reinaceorum combuſtorum teſtæ de xibia, oropimiente, ana. partes iguales, mezclarlo con vn poco de azeite roſado. El mejor de todos (como hemos dicho muchas vezes) es el ſoliman, pero aplicado con gran diſcrecion, quiero dezir, en la cantidad que no exceda de medio grano de trigo. En abriendo el cuero y la tunica del abceſo, meterlo dentro las vezes que fuere neceſſario, que el conſumirà no ſolo el humor, pero la ceſtilla. Pero ay otros, que por ninguna via quieren conſentir curarſe, como intervenga hierro en medio, y para eſtos manda *e* Aecio, que ſe pongan medicinas reſolutivas, y como dize Paulo en el lugar alegado, los miſmos reſolutivos que ſe puſierõ para los lamparones, reſuelven eſtos abceſos, y aſsi allà podràs recurrir. Solo para el mellicerides te pondrè vn relotivo celebrado de todos, que ſe haze de vna dozena de paſas quitados los granillos, y mezclar muy bien con ellas ℥. iij. ſquamæ. Y aduierte, que en eſtos abceſos todas las vezes que quiſieres poner reſolutivos, has de fomentar primero el lugar con cozimiento de coſas abridoras para que mejor penetre la medicina, y ſalga el humor fuera.

e *Aec. lib. 15. cap. 7. At vero ad eos, qui Chirurgiam recuſant, medicamentis tumorem diſcutientibus vtemur.*

Concluyamos eſte capitulo con que ſepas, que quando no puedes reſolver eſte tumor, y el paciente no quiere conſentir que le ſaques con hierro, ni con medicinas cauſticas, y el abceſo va creciendo, que para que no crezca es muy buen remedio y experto, cauterizar al rededor del tumor ſuperficialmente, porque con eſto quitaràs que el tumor no ſe aumente mas, aſsi lo dize *f* Alſarabio.

f *Alſarab. lib. tract. tra. 32. cap. 22.*

Capitulo

Capitulo lxxxxviij. Del scirrho que los Arabes llaman sclirosis, ò sefiros.

IVsto serà, que pues hemos tratado ya en los passados no solo del flegmon, y erysipela, y edema, pero de los tumores, q̃ a ellos se reduzen, que tratemos aora del scirrho, y de los tumores quea el se refieren, con lo qual daremos cabo a lo vniuersal desta materia.

Pues este nombre scirrho es nombre Griego, y tomase en dos maneras (con viene a saber) en vniuersal, y en particular: en vniuersal quiere dezir, qualquera cosa dura, y assi se amplia este vocablo no solo a los tumores que se hazen de melancolia, pero a otros qualesquiera engendrados de otro qualquier humor, como el tumor sea duro. Lo qual notò *a* Alzarabio, aunque como era mal Griego vsò mal del vocablo, y dixo: Al apostema duro llamanle los Griegos squatos, porque dura mucho tiempo, y porque es dificultoso de resolver. Lo qual *b* Galeno antes avia dicho: Los tumores que son duros, y no tienen dolor se llaman scirrhos. Y *c* dixo: Los Griegos llaman scirrhos aquellos tumores que son duros, y que no tienen dolor. Lo qual tambien dixo en tres cabos. *d* Avicena dixo: Al apostema duro llaman sefiros

Tomase este nombre scirrho particularmente, y mas estrictamente por el tumor frio y duro, y sindolor, en el qual ay ponderosidad, y dificultad, no solo en el sentido, pero en el mouimiento, el qual se haze de melancolia natural, y esta es la propria difinicion del scirrho.

Dizese en ella que es tumor frio, assi lo escriviò *e* Galeno, porque en siendo scirrho ha de ser hecho de humor frio, ò resultar en humor frio

Duro y sin dolor, assi lo *f* dixo, que al scirrho llaman vn tumor fuera de naturaleza, vazio de dolor, pero duro. Y *g* dixo: El scirrho es vna dureza que no siente, lo mismo en otras partes, y Avicena. Y assi lo juzgamos por el sentido del tacto, que es el que distingue lo duro de lo blando, como lo refiere *h* Galeno, de autoridad de Aristoteles y de Platon.

Dizese en la difinicion, que ay ponderosidad, y dificultad en el sentido, y en el mouimiento, palabras son de *i* Galeno. Y K dixo: El scirrho haze impedimento para el mouimiento, aunque algunas vezes se ha visto no obstar al mouimiento, aunque esten en junturas, como cuenta *l* Galeno que vio algunos tener estos tumores scirrhos en las piernas, engendrados sin aver precedido inflamacion, por espacio de tres y quatro años, y que poco a poco se ivan aumentando, y que en todo este tiempo ninguna lesion huvo en el movimiento necessario de las piernas, aunque andando el tiempo venian a tanta grandeza, que al mouer dellas dauan grandissimo fastidio.

Y aveis de aduertir vna cosa, que el scerrho impide el movimiento del miembro muy al contrario de las heridas, porque si està vna herida en la palma de la mano (como sea grande, que se corten los nervios, y musculos) quita el no poder cerrarse, y si està en la parte siluestre quita el no poderse estender, el scirrho haze lo contrario si està en la palma, quita que no la estendais, y si està en la parte siluestre quita que no la cerreis, y ni mas ni menos en los otros miembros, palabras son de *m* Galeno.

Dizese en la difinicion, que se haze de melancolia natural (assi lo dize *n* Avicena) a diferencia de los que se hazen por adustion de la melancolia con otros humores, y de los scirrhos que se hazen por induracion, y a diferencia de los que se haze de vna especie de melancolia, que se llama atrabilis, ò colera negra, y destas se hazen los cancros, y quando sube en adustion los vlcerados. Pareceles a algunos, que la melancolia natural (de la qual hemos dicho que se haze el scirrho) y la trabilis que no difieren, y que es todo vn humor. *o* Galeno en muchos lugares quiere que no, pero en otros cabos pone manifiesta y clara diferencia entre ellos, porque la melancolia natural es la hez de la sangre, que ni mas ni menos que el vino haze su hez, y el azeite, assi la sangre haze la suya (como dize *p* Galeno) y esta es la melancolia natural. Y dixo:

No.

a *Alsarab. lib. pract. tr. 39. c. 15 Durum apostema appellatur à Græcis squatos à diuturnitate sui temporis, & dissolutionis difficultate.*

b *Gal. 4. apho. com. 34. Tumores absque dolore, & duri vocantur scirrhus.*

c *Gal. 6. de mor. vul. cõ. 1. p. 2. dixit: Græci propriè appellant scirrhos illos tumores, qui duri, & sine dolore sunt. Hoc etiam pri. de dif. feb. c. 7 & de dif. mor. cap. 9.*

d *Avic 3. 4. tr. 2. c. 11. Apostema durum nominatur sephiros.*

e *Gal. 5. de simpl. med. fac. c. 7. Scirrhus frigidum pathos est.*

f *Gal. vbi supra cap. 9. Scirrhum vocant tumorem præter naturam doloris vacuũ, sed durum.*

g *Gal. 1. de sanit. tue. c. 13. Scirrhus est durities quædam non sensilis. Hoc etiam 4. de ratio vict. p. 21. & 14. met. c. 5. & Avic. 3. 4. tr. 2. c. 1. & 2. pri. doct. pri. cap. 5.*

h *Gal. 5. de simpl. med. fac. cap. 4. ex Platone, & Aristotele.*

i *Gal. lib. de dif. med.*

k *Gal. lib. de motu mus. c. 1. scirrhus facit impedimentum in motibus.*

l *Gal. lib. de tot. mor. tẽporibus, cap. 4.*

m *Gal. lib. de motu mus. cap. 6.*

n *Avic. 3. 4. tr. 2. cap. 1.*

o *Gal. 14. met. c. 9. & 5. de loc. affect. cap. 7.*

p *Gal. l. de atrabil. c. 4.*

No es muy facil de entender las diferencias de la melancolia, segun su sustancia, porque vna ay ques es como hez de la sangre, y esta es muy espesa, harto semejante a las hezes del vino, y esta aunque cayga en la tierra no hierve, ni tiene en si ninguna calidad acre, por lo qual yo he acostumbrado a llamarla melancolia, ò sangre melancolica. Y asta a mi juizio no se puede aun llamar con razon atra bilis, porque la melancolia (como *a* dize) es la hez de la sangre como la haze el vino, y el azeite, pero atra bilis tiene muchas malas calidades, como ser aguda, azeda, y corroyente. Y desta *b* dixo, que no solo a los que la vomitan, y a los que la huelen les sabe y huele a cosa azeda, pero rae, ò cava la tierra, y levantala, y fermentala; y levanta ampollas, como quando yerue algun caldo. Aunque como *c* dize: Ya os he dicho que aquella que es como la hez de la sangre, si hablamos exquisitamente, no la llamamos atra bilis, sino humor melancolico. Pero no curando de los nombres tambien alguna vez la llamamos atra bilis, assi que alguna vez tomaremos la vna por la otra.

Aveis aora de saber que ay dos maneras de scirrhos, vnos son exquisitos, ò verdaderos, otros que no lo son. El exquisito es vn tumor duro, y que del todo carece de sentido. El que no es exquisito no dexa de tener algun sentimiento, pero dificultosamente siente, como dize *d* Galeno.

Esta misma division ponen *e* Galeno, y Avicena, hablando del scirrho (a quien le llama sesiros) dixo: El puro es el que ni tiene dolor, ni sentido, pero si tiene algun sentido, aunque sea muy poco, entonces no es puro. Hizo tambien mencion *f* Galeno de los exquisitos, quando dixo: Entre estos (.s. scirrhos) ay algunos, que despues que han crecido notablemente, y endurecido no solo carecen de dolor, pero de sentido, y este no es ninguno, ò se rà muy poquito. Y *g* dixo: El proprio y verdadero scirrho, allende de otras cosas, es del todo insensible. Concluyamos esto, que si queremos hablar propriamente, los scirrhos que son exquisitos se llamaràn absolutamente scirrhos, pero los no exquisitos se llamaran tumores scirrhosos, y assi lo quiere *h* Galeno.

a *Gal. 4. apho. com. 21. Melãcholicus succus est fæx sanguinis, sicut in vino, vel oleo amurca, atra autem acris, & acida est, lib. de mult. c. 11.*
b *Gal. 3. de loc. affect. cap. 7.*
c *Gal. 6. apho. com. 53.*
d *Gal. 2. ad Glau. ca. 4.*
e *Gal. 7. per gen. cap. 1. & Avic. 3. 4. t. 2. cap. 1. Quod purum est, est illud, qui non associatur sensus nec dolor, & si remanet cum os sensus quidam, licet sit parvus, tunc non est sphiros.*
f *Gal. 5. de simpl. me. fac. cap. 9.*
g *Gal. 24. met. cap. 9.*
h *Gal. 14. met. cap. 6.*

Capitulo lxxxxjx. De las causas de los scirrhos.

La primitiua, quando por el mal regimiento se engendra mas humor melancolico del que es menester para el mantenimiento de los miembros que del se mantienen. Esto acaece no solo en hombres, que son de complexion caliente y seca, principalmente en tiempo caliente y seco, como dize *i* Galeno, pero mucho mejor si son dados a estudios, ò vigilias, ò cuidados, y aun en los que tienen mucha sangre algo mas caliente de lo necessario, como dize K Galeno, Comer manjares gruessos y secos haze que abunde la melancolia, como dize *l* Galeno. Y *m* que los manjares que engendrã melancolia son carne de cabra, y de vaca, y mas la de cabron y toro, y la de camellos, y asnos, que como dize *n* Galeno en algunas partes las comen, tambien carne de raposa y de perro; pero lo que mas melancalia engendra son liebres, y jabalies, y los caracoles quando se comen a menudo. Todas carnes saladas, y pescados salados engendran mucha melancolia, de la hortaliza sola la berça. Todas las legumbres y mas lentejas, y el queso añejo, assi mismo el pan de saluados, y de otras simientes malas, como se comen en muchas partes, como dize *o* Galeno, prim. lib. de ciborum facul. Los manjares dulces, y de gruesso mantenimiento son aparejados para engendrar estos escirrhos, como dize *p* Galeno. Tambien el vino tinto y austero, y gruesso en gendra mucha melancolia, como *q* dize, lo qual refiriò: Todos los que comieren de las cosas dichas abundaràn demasiada melancolia: principalmente si fueren de pelo vermejo, que estos son aparejados y prestissimos para hazerse melancolicos, y tras estos los hombres roxos, ò rubios: principalmente si con lo dicho tuvieren falta de sueño, y trabajo demasiado, ò cuydados que den passion, y quando son mantenidos con poco mantenimiento. Finalmente en muchos ay abundancia de melancolia, ò porque desde su nacimiento estàn dotados de aquella complexion, ò porque comen manjares de los quales se engendra mucha melancolia, como dize *r* Galeno.

i *Gal. l. de atra bil. c. 6.*
k *Gal. in pri. de morvul. com. 3. p. 70. Gal. 1. de alimen. fa. ca. 18. Siquidem crassa, siccaq; cibaria succo melancholico generando sunt idonea.*
l *Gal. 3. de loc. affect. cap. 7.*
m *Gal. vbi supra.*
n *Gal. 1. l. de cibor fac.*
o *Gal. lib. de succo. bo. & vitios. c. 4. Cibi dulces. & crasi succi, protinant schirrosa vitia.*
p *Gal. lib. de atra bil. c. 4. & 3. de loc. affect. cap. 7.*
q *Gal. li. de atra bil. c. 4. & 3. de locis affect. cap. 7.*
r *Gal. 3. de sympt. ca. c. 1. & 3. de loc. affec. cap. 7.*

La causa antecedente es diferente, porque algunas vezes se haze el scirrho de melancolia natural, que hemos dicho ser hez de la sangre, y assi lo dixo *a* Galeno. Y *b* dixo: Quando la sangre que corre a algun miembro es gruessa, y melancolica, haze el tumor scirrhoso. Lo mismo tiene *c* Avicena, y estos se vienen a permutar algunas vezes en cancros. Y esto quiso entender *d* Galeno: Los tumores endurecidos por fluxion de melancolia, todos tienen grandissimo parentesco con los cancros, y assi se exasperan con las medicinas emolientes. Y destos entendiô *e* Avicena, quando dixo: El escirrho està muy cerquita de passar en cancro, principalmente quando en el scirrho se vè inflamacion, y quando en el circuito ay venas aparentes llenas de sangre melancolica, y quando en el scirrho ay pulsacion, porque esta (como dize *f* Galeno) jamas en los scirrhos exita dolor, assi que quando ay estas tres señales en estos, mirad como curais y lo que hazeis.

Otras vezes se haze el scirrho de vna flegma gruessa y viscosa, que es de la misma esencia que la cola derretida, y esta donde pega afierra, demanera que con gran dificultad se puede domeñar, como dize *g* Galeno. Y *h* dixo: El scirrho nace algunas vezes de humores crasos, y viscosos, embevidos y recalcados en los pequeñitos poros de los miembros. Y *i* dize, que nacen estos de humor frio y gruesso. *k* Y dixo: El scirrho algunas vezes se haze de flegma gruessa, y pegajosa. Lo qual tambien *l* Alsarabio dixo: El scirrho se haze de mucha flegma pura, y gruessa, y viscosa. Confirmô mas esto *m* Galeno quando dixo: Estos tumores se hazen de humor craso y frio, como de melancolia, y de la flegma quando se seca demasiado.

Otras vezes se haze el scirrho destos dos humores dichos mezclados; palabras son de *n* Galeno, quando dixo: Todos los scirros se engendran de flegma, ô de melancolia, ô destos dos humores mezclados. Lo mismo dize *o* Avicena, y Alsarabio.

Causanse tambien (por la mayor parte) los scirrhos, por no saber los Cirujanos imperitos curar los flegmones, y las erysipelas, y esto poniendo a los principios mas, ô mayores repercusivos, ô en los demas tiempos, mas, ô mayores resolutivos de los que convienen, porque aquellos congelan la materia con su demasiada frialdad, y incuneanla con su astringencia, y estos se resuelven lo mas sutil, y dexan lo gruesso, demanera que de vna manera, ô de otra queda hecho el scirro. Lo primero dixo *p* Galeno, que a las vezes comiençan estos tumores desde el principio de su generacion a ser scirrhos, y que poco a poco se van aumentando, pero que las mas vezes se hazen estos por los yerros de los Medicos, ô Cirujanos, que en las erysipelas y inflamaciones ponen medicinas q̃ enfrian y astringen demasiado. Las mismas palabras trae *q* Aecio, y *r* Alsarabio, y *s* Paulo, y *t* Avicena: y *u* Galeno lo confirmô mas, y aqui pone vn exemplo, que de la misma manera que vemos muchas cosas, que por estar muy llegadas al fuego se tuestan, que assi acaece en las inflamaciones, que por aplicarles medicinas mas calientes y secas de las que son menester, se consume lo humido, y se resuelve lo sutil, y lo que queda es viscoso y craso. Y dize mas: No nos maravillaremos ver algunas inflamaciones mudarse en scirrhos, si juntamente el humor es gruesso y pegajoso, y el que le cura le aplica medicinas demasiadamente secas. Y *x* dixo: Muchas vezes vemos en enfermedades resolverse lo sutil, y quedar lo gruesso tan pertinaz, que no se puede con ello. Y *y* dixo: Quando se resuelve lo humido y sutil, y lo que queda es tan frio que parece congelado, este es scirrho.

Ni mas ni menos tener el cuero gruesso y denso, es causa de engendrarse mas scirrhos, y la causa dà *z* Galeno, que los humores crassos y lentos no se pueden resolver, y assi hanse de congelar y hazerse scirrhos.

Concluyamos esto de las causas, con que advirtais, que de vna de tres maneras se haze vna cosa dura (y esto os aprovecharà mucho para la curacion de los scirrhos.) La primera por exicacion, y assi vemos que se secan los cuerpos,

a Gal. lib. de tum. c. 9. *Alterum enim fæx sanguinis efficit.*
b Gal. de cur. per san. mis. c. 9. *At vbi crassiorem melancholiæq; magis naturam refert, qui decubuit sanguis, scirrhosus tumor efficitur.*
c Avic. 3. 4. t. 2. cap. 1.
d Gal. 5. de simp. med. fac. c. 9. *Atque quæ ab atrabiliario succo indurantur, cancrosa sunt omnia, & ab emolientibus medicinis asperantur.*
e Avic. 3. 4. t. 2. c. 11. *Et quandoque canceratur sephiros & est propinquitas sephiros ad cancrum.*
f Gal. 2. de los affect. cap. 3.
g Gal. 2. ad Glau. c. 4.
h Gal. 5. de simp. med. fac. cap. 7.
i *Et cap. 9. Porro nascũtur ex humore crasso, & frigido.*
k Gal. in lib. de tum. c. 9. *Scirrhus fit aliquando ex crassa, & glutinosa pituita.*
l Alsarab. lib. pract. tra. 39. cap. 15.
m Gal. 5. de simp. med. fac. cap. 6.
n Gal. vbi sup. *Proinde tumores scirrhosi omnino aut pituitosæ sunt substantiæ, aut atrabiliariæ, aut ex vtraque.*
o Avic. 3. 4. t. 2. ca. 11. & Alsarab. vbi sup.
p Gal. 2. ad Glauc. c. 4.
q Aecius lib. 15. cap. 3.
r Alsarab. lib. pract. tr. 39. ca. 15. *Fit ex errore medicinarum tempore, quo infrigidaverunt, & constipaverunt calida apostemata forti constipatione, cuius dissolutio fit difficilis.*
s Paul. lib. 4. cap. 22.
t Avic. 3. 4. t. 2. c. 11. *Et omne sephiros, aut incipit, & est sephiros, quod apparet paulatim, paulatim aditur, aut convertitur phlegmone aut erysipela, aut exitura in loco vacuo.* u Gal. 7. per gen. c. 9. x Gal. vbi sup. y Gal. 5. de simp. med. med. fac. c. 7. z Gal. 6. de mor. vul. com. 3. p. 14. Gal. pri. prog. cõ. 27. *Nã sæpè numero evenit ita vbi morbũ cõmittentis humoris pars tenuior diffletur, crassior verò & sequax in amplitudine corporis affecti depacta sit.*

pos, como dize *a* Galeno, por grandes exercicios, y quando estan a grandissimo sol, y quando padecen grande hambre, y quando tienen grandissima calentura, y quando les aplican medicinas que secan muy demasiado, y *b* Aristoteles dixo: Que el calor demasiado resuelue lo humido y sutil de la cosa y terestrifica y endurece lo gruesso que queda, y desta manera se hazen los scirrhos de melancolia, y los que se hazen de las inflamaciones, en las quales se han puesto muchos, ó grandes resolutivos.

La segunda manera de hazerse vna cosa dura, es por congelacion, y esta se haze por grandissimo frio, como dize *c* Galeno, y este se congela por vna de tres maneras, ó por todas. La vna es por defuera como el ayre, el agua, ó el medicamento, como quando se ponen en vna inflamacion repercusivos mas ó mayores de lo necessario, entonces se congela y endurece el dicho humor, ó quando en vna edema se ponen grandes refrigerativos, y astringentes.

O por la temperie de la parte siendo muy fria, y por el humor que vendrà, que puede tambien ser excessivamente frio, como dize *d* Galeno. Quieroos poner vn exemplo manual, para que mas claramente entendais lo dicho. Tomad vn poco de lodo, este se puede endurecer de vna de dos maneras, ó secandole mucho al sol, como vemos en Verano, ó congelandose por el gran frio, como vemos en el Invierno. De la misma manera en nuestro cuerpo se puede hazer vna cosa dura, ô secandose demasiado, ó congelandose por frialdad demasiada, y no implica que se engendre vn scirrho, y que parte sea por exicacion, y parte por congelacion, como dize *e* Galeno.

Otra manera de endurecerse vna cosa (y es la tercera) que es por oplecio͂ ó hinchimiento, de la manera que vn cuero està quando le hinchan mucho, ó le hinchen de vino. Assi quando viene la fluxion que estira mucho el cuero, como en el flegmon, ó en vn tumor aquoso, ó ventoso, esto se llama tambien duro, aunque impropriamente, porque enefeto no lo es, sino que entonces està estirado lo que antes estava floxo. Por lo qual dize *f* Galeno: quando yo quiero hablar muy expedita, y propriamente no lo llamo duro, sino renitente. Y esto mas largamente se tratò en el capitulo del flegmon, donde si quereis podreis recurrir.

a *Gal. 5. de simp. med. fac. cap. 5.*
b *Aristot. 4. met. Calidũ enim rei resolvendo terrestrificat subtiles, & indurat reliquum grossum.*
c *Gal. vbi sup.*
d *Gal. vbi sup.*
e *Gal. vbi supra.*
f *Gal. vbi supra. Nisi quod tunc tensum est, quod actenus fuerat laxum, quam obrem ego id renitens non durum appello, quando nimirũ accuratius loqui propono.*

Capitulo c. De las señales de los scirrhos.

AVnque estas en general se coligen de la difinicion del scirrho, en particular pondremos las del exquisito, y no exquisito, porque conociendo este serà gran parte para curarle, y conociendo aquel, para pronosticar el suceso.

Todos los scirrhos convienen en ser tumores y duros, y que resisten notablemente al tacto, porque como dize *g* Aecio: Estos se oponen a los tumores laxos: y convienen que quando los tocas no se mueven de vn cabo a otro, como las glandulas, y nodos, y lamparones.

Difieren en la color, porque por ella conocemos el humor que peca. Assi lo trae *h* Galeno, quando dixo: Los scirrhos engendrados de gruessa y pegajosa flegma, y los que se engendran de melancolia, se conocen y distinguen por la color. Difieren tambien (el exquisito y no exquisito) como dize *i* Paulo, que el exquisito es duro y sin sentido, y el no exquisito apenas siente.

Puesto ya en que convienen todos los scirrhos, y en que no convienen, pongamos que señales tienen los puros que se hazen de la melancolia natural. Destos, como dize k Avicena, la color es como plomo, y que por la mayor parte tira a color de ceniza, y tiene gran tencion y dureza. Y el que se haze de flegma por congelacion, es de la misma color del cuero, porque este no muda la color del cuero. Y *l* Alsarabio dize, que allende desto està muy frio al tacto: y este vnas vezes està mas duro que otras, y assi lo sintiò *m* Avicena en el lugar alegodo, y que quando no està tan duro, que se permuta de vn cabo a otro. Y esto a mi parecer no es possible, por ser la materia tan inepta para el mouimiento, sino entiende que se multiplica en el mismo miembr: quiero dezir, que quando se engendra vn scirrho desta flegma no muy dura, que a par del

g *Aec. lib. 15. c. 3. Indurati tumores laxis opponuntur.*
h *Gal. lib. de tum. c. 9. Schirrus factus ex grossa, & glutinosa pituita & generatus ex bile nigra, distinguitur ab altera pituitosa colore.*
i *Paul. lib. 4. cap. 32. Exactus quidem schirrus tumor est prӕter naturam, sensus expers, & durus; non exactus autem vix sensibilis est.*
k *Avic. 3. 4. tract. 2. cap. 11.*
l *Alsarab. lib. pract. tr. 39. cap. 15. Signum eius ex phlegmate est albedo sui coloris, & frigiditatis tactus.*
m *Avic. vbi sup. Permutatur de membro, in quo est ad aliud.*

a *Nicol. ſer. 7. tract. 5. ſum. pri. cap. 38.*
b *Avic. vbi ſupra.*
c *Alſarab. vbi ſupra.*
d *Aec. lib. 15. cap. 3. At qui ex eryſipelatib⁹ fiunt, cutis duritiem ſal tim præſeferunt, qui ve rò ex inflammationibus ſuccedunt, ſubiectas etiã carnes inuadunt tanto profundiores, quanto in flammationes eryſipela tis ſunt profundiores.*
e *Gal. 5. de ſimpl. med. fac. cap. 9. Conſueuerunt autem ij potiſſimum in muſculorum capitibus, & qui ex eis prodeunt tendonibus conſiſtere.*
f *Gal. 4. de præſag. ex pul. cap. 9.*
g *Gal. 4. de præſag. ex pul. cap. 9.*
h *Gal. 1. de dif. feb. c. 7.*
i *Gal. 2. de cauſ. pul. cap. 2.*

del ſe engendran otros ſcirrhos, como cuenta *a* Nicolo de vn Notario de Luca, que ſe le hizieron en vna mano muchos ſcirrhos, los que ſon muy duros no ſe multiplican por la gran dureza de la materia, lo qual arguye no ſe mudar de ninguna manera de la color del cuero.

Quando el ſcirrho ſe engendra de melancolia, y flegma mezclados dize *b* Avicena que tiene la color del cuero entreverada, como dizen, porque tira algo a la color del plomo, por la melancolia que tiene, y diſta poco de la color natural por la flegma que concurre. Lo miſmo dize *c* Alſarabio.

Concluyamos eſto, con que ſepais que los ſcirrhos que ſe degeneran de las eryſipelas mal curadas, tienen la dureza ſolo en el cuero, y los que de las inflamaciones tienen la dureza tan ſuperficial, ò profunda, quanto la inflamaciõ fue mayor, ò menor: palabras ſon de *d* Aecio.

Eſtos ſcirros mas frequentemente ſe hallan en las cabeças de los muſculos, y en las cuerdas que dellos ſalen, como dize *e* Galeno, y otras vezes en mitad de los muſculos, y en los labios de las llagas.

El pulſo en eſtos, principalmente quando ſon interiores (como dize *f* Galeno) hallaſe duro, *g* y no igual, *h* y quando eſtos eſtan en la pleura no hazen calentura. *i* dixo: El ſcirrho, aunque eſtè en los miembros interiores no haze calentura.

Capitulo cj. De los pronoſticos del ſcirrho.

k *Gal. 3. acut. par. 12.*
l *Gal. 2. prog. com. 46. & 2. ad Glauc. cap. 4.*
m *Paul. lib. 4. cap. 32.*
n *Gal. 7. per gen. cap. 9.*
o *Aec. lib. 15. cap. 3.*
p *Avic. 3. 5. tract. 2. cap. 11. & Raſis 27. cont. tract. 2. cap. 1.*
q *Aecius lib. 15. cap. 2.*
r *Guid. tra. 2. doct. pri. cap. 5. & Alſarab. lib. pract. tract. 39. cap. 15.*
ſ *Guid. vbi ſupra.*

ES el primero de k Galeno, que los tumores que ſe hazen de ſangre, y de flegma no ſon muy malos, pero los que ſe hazen de colera, ò melancolia ſon de muy mala manera, porque como eſte humor es tan craſſo y terreno re calcaſe de manera, que con grandiſsima dificultad ſe puede ſacar.

El ſegundo es tambien de *l* Galeno, que el ſcirrho que no ſiente poco ni mucho, del todo es incurable: pero el que tiene algun ſentido, por poco que tenga no es incurable, aunque con grandiſsima dificultad. Lo miſmo trae en otros lugares, y Alſarabio, y dà la razon *m* Paulo, porque el humor de que eſte ſe engendra es tan craſſo y pegajoſo, y eſtà tan impacto, que repugna a poderſe ſacar.

El tercero es de *n* Galeno, que los ſcirrhos que tienen ſuma dureza tambien ſon del todo incurables, y conoceſe que ſon deſte jaez, porque ningun genero de ſentido tienen. Lo miſmo trae *o* Aecio, y aqui dize, que ay algunos ſcirrhos que vienen a eſtar tan duros como hueſſos, y eſtos tales por ninguna via admiten curacion.

El quarto es de *p* Avicena y Raſis, que quando en eſtos tumores nacen encima dellos pelos, que no cureis de curarlos, porque del todo ſon incurables. La cauſa porque eſtos pelos nacen es, porque el mantenimiente que le viene no puede paſſar por la gran dureza, y aſsi eſtà el miembro cubierto, y faltandole humedad nutrimental, de neceſsidad ſe enciende algun calor, el qual de la humedad que alli ay levanta algunos vapores ſecos, de los quales ſe engendran aquellos pelos, y quando los ay es inſanable, porque arguyen grandiſsima dureza y ſequedad, y tan grãde, que es como coſa inſeparable de aquel miembro, y eſtos pelos no ſe mantienen, y perfetamente ſe caen, como lo dize *q* Aecio.

El quinto es de *r* Guido, y tomòle de Alſarabio, que eſtos Apoſtemas ſe engendran paulatinamente, y van creciendo haſta q̃ vienen al eſtado, y al fin.

El ſexto es de *ſ* Guido, que eſtos ſcirrhos por la mayor parte ſe terminan por reſolucion, y muchas vezes ſe quedan con la miſma dureza, y otras vezes degeneran en cancros.

Capitulo cij. De la cura del ſcirrho.

SVcederà muy bien eſte negocio, ſi las coſas no naturales (que tocan a ordenar la vida) declinaren a calor y humidad, y ſi ſe tuviere ojo a la cauſa

antecedende y conjunta, pues el ayre ha de ser caliente y humido, porque con estas calidades se contraria a la calidad del humor que es frio y seco que haze el scirrho.

Quanto toca a la comida, ya os avisamos quando se trató de las causas de los manjares q̃ hazia daño, solo os pondremos aora los que haran prouecho, en general de todos los mantenimientos que engendran buena sangre será a proposito, principalmente la que se haze de manjares calientes y humidos, y asi lo dixo *a* Galeno.

El pan ha de ser de la flor de la harina, y muy bien saçonado, y no demasiadamente cozido, huevos frescos passados por agua, ó cozidos, ó assados son muy buen mantenimiento, como sean blandos, asi mismo pollos, gallinas, capones, y el caldo dellos. Perdizes, faysanes, codornizes, cabritos de leche, y asi mismo terneras y corderos.

La bevida ha de ser muy moderada, los agudos beveran su agua, y los que no lo son beueran vino blanco y bueno, y muy aguado, verduras pueden comer, borrajas, espinacas, lechugas, lengua buey, chicoria, lupulos, y otras que limpien la sangre, y la bueluan mas pura. El sueño aprouecha mucho, y de dia si fuere moderado, y tener el vientre contino blando y no duro.

La segunda intencion, que es evacuar la causa antecedente, se haze començando algunas vezes por sangria, y siempre la purga es necessaria, pero para hazerse la sangria, es menester gran consideracion, y conocer que el cuerpo abunde de sangre melancolica, que entonces es menester començar por sangria, como manda *b* Galeno, y para que no te engañes en esto tambien ay señales, porque si el color del cuerpo tira a negro, ó huviere algunas pustulas negras, ó otras enfermedades melancolicas (como dize *c* Galeno) como auerse quitado alguna almorrana, ó otra euacuacion de sangre acostumbrada, ó a la muger auersele alçado la regla, ó teniendo regimiento que engendre melancolia (como *d* dize) todo esto indica auer demasiada melancolia, los que son delicados y blancos, y muy gruessos, en estos no abunda ninguna sangre melancolica, pero en los flacos, y morenos, vellosos, y en los que de su naturaleza tienen las venas muy anchas, en estos por la mayor parte abunda sangre melãcolica (como dize *e* Galeno) y como vieres estas señales, ó las que dellas te bastaren, podràs començar la cura por sangria, porque enfin haràs evacuaciõ de aquella melancolia que està mezclado con la sangre, como dize *f* Galeno, que luego veràs salir la sangre por la vena gruessa, principalmente se vè esto en los que son de naturaleza caliente y seca, como dize *g* Galeno. Finalmente en esto de la sangria tendràs ojo a lo que manda *h* Galeno, que si quando el barbero abre la vena, y la sangre comiença a salir, te parece que la sangre no es melancolica, que cierres luego la vena, pero si te pareciere que lo es, que saques tanto quanto te pareciere, teniendo respeto a la complexion y edad, y las demas cosas que se requieren. Asi que si la melancolia redunda, aprovecha la sangria, y lo que no puede dexar de aprovechar, es dar medicamento expurgante que euacue la melancolia como dize *i* Galeno.

Hecha la sangria si fuere necessaria, ó que no se haga, daràs orden de purgarla, que esto es lo mas cierto y sano, y asi dixo K Galeno: La melancolia muy bien se saca por purga. Y Avicena *l* dixo: Mira todo tu cuidado ha de ser despues que huvieres sangrado, de dar medicina que euacue el humor que haze la enfermedad. Y *m* Galeno dixo: Quando ay gran abundancia de melancolia, dà medicina que la saque, y quando los humores fueren gruessos y pegajosos, como la flegma y la melancolia, entonces es menester primero cozerlos, asi, que daràs jaraves de borrajas, de palomina, de epitimo, de lupulos, con agua de los mismos en la cantidad necessaria.

Cozidos muy bien estos humores, evacuarlos has con epitimos, sen, polipodio mirabolanos indos, cañafistula, lapis laçuli, diasene, diacatolicon, confeccion hamec, y electuario indo, y con otras cosas, las quales para que vayan mas acertadas, ó hagalas el Medico, ó consultaselas.

n Galeno pone vna purga, con la qual yo he tenido muchas vezes buen sucesso, y hazese de iiij. dracmas de epitimo (mas ó menos segun la edad) infundidas en suero de leche de cabras, ó en agua miel, y esto euacua la melancolia

a *Gal. lib. de succo bo. & vitio. c. 10. Quicunque sanguinem habent plusiusto melancolicum, his alimentis opus est tẽperamento calidis, & humidis.*

b *Gal. 3. de loc. affect. cap. 7.*

c *Gal. 4. apho. com. 2.*

d *Gal. 3. de loc. affect. cap. 7.*

e *Gal. vbi supra.*

f *Gal. 10. de sim. me. fa. Melancholicus sanguis est sanguis cum melancholia mixtus.*

g *Gal. lib. de atrabil. cap. 4.*

h *Gal. 3. de loc. affect. cap. 7.*

i *Gal. lib. de sanguinis missio. c. 10. Cæterum in redundãtia humoris melancolici sanguinẽ mittere præstat aut certè omnino medicamento vti atram bilem expurgante.*

k *Gal. lib. de catharat. Melancholicus humor deorsum purgatur.*

l *Avic. 3. 4. tract. 2. c. 11. Et sit solicitudo curationis post mundificationẽ corporis cum eo, quod educit humorem facientem ægritudinem.*

m *Gal. de ijs, quos purga opor. Si bilis atra supra modum excreverit, aliquid quod nigram bilem detrahat exhibemus, vbi crassi, & tenaces fuerint humores, quales suapte natura sunt pituita, & nigra bilis, concoctionem expectabis.*

n *Gal. 14. met. cap. 9.*

hecho deſta manera, tomar el epitimo, y a boca de noche darle vn hervor con el ſuero, ò con el agua miel, y dexarlo eſtar toda la noche aſsi, y a la mañana colarlo y echarle vn poco de açucar y tomarlo, y haziendo eſto de quinze a quinze dias veràs grandiſsimo ſuceſſo.

La triaca tambien dada con las condiciones que ſe requieren, evacua muy bien la melancolia, como dize *a* Galeno.

a Gal. lib. de theriaca ad Piſo. cap. 5.

Pero ſi el ſcirrho ſe hiziere de flegma grueſſa y glutinoſa (como hemos dicho, que algunas vezes ſe hazen) tomar los jaraves para cozer la flegma que ſe puſiéron en el capitulo del edema, y purgarſeha con las medicinas que alli ſe puſieron para evacuar la flegma, como dize *b* Alſarabio.

b Alſarab. lib. pract. tr. 39. cap. 15.

Capitulo ciij. Con que medicamentos ſe cura el ſcirrho.

LA tercera intencion (que es tener reſpeto a la cauſa conjunta) ſe cumple con pretender de evacuar aquella materia que eſtà alli incueada, y ſi os acordais de los diez paſos que atras hemos pueſto en los quales en el principio no convenia repercutir, bien ſabreis que en eſte caſo burlando ni de veras no convienen repercuſivos por ſer la materia fria, grueſſa, glutinoſa, è incuneada. Aſsi que con eſtos en ningun tiempo ſe ha de intentar curacion, ni tampoco con puros reſolutivos, porque reſolverſeha lo ſutil, y lo que quedare convertirſeha con naturaleza de piedra, y aſsi lo dize *c* Aecio. Y dixo: Si ſobre los ſcirrhos puſieredes medicinas muy reſolutivas, ſin que vayan mezcladas cõ molificativos, a las primeras vereis claramente que el tumor ſe deſminuye, pero lo que queda hazeſe incurable, porque como ſe reſuelven las partes delgadas, lo otro buelveſe ſolido, y de naturaleza de tierra. Lo miſmo dixo *d* Galeno, y *e* Avicena trae lo miſmo, quando dixo: En los ſcirrhos no apliques medicinas, que ſolamente deſequen, y reſuelvan, porque vendrà el tumor a endurecerſe como vna piedra, porque con eſtas medicinas lo grueſſo ſe ſeca demaſiado, y lo ſutil ſe reſuelue. Eſto trae tambien en otra parte. *f*

c Aec. lib. 15. cap. 3.

d Gal. 2. ad Glau. c. 4.

e Avic. 3. 4. tr. 2. c. 11. Et non curetur cum eo quod reſolvit, exiccat tantum, quoniam illis perducit ad vehementiam lapideitatis propter exiccationem ſubtilis.

f Avic. 4. pri. cap. 24. Paul. lib. 4. cap. 32.

Aſsi, que pues eſto es aſsi, y q̃ aquel humor q̃ eſtà alli incuneado le avemos de ſacar, ſerà bien que ſepamos; que deſde el principio haſta el cabo ſiempre hemos de proceder con medicinas molificativas, y reſolutivas, aſsi lo manda *g* Alſarabio. Y *h* Aecio dixo: Para que ſuceda bien la cura deſtos ſcirrhos, has de aplicar medicinas que juntamente tengan facultad de molificar, y reſolver, y eſta es opinion comun de todos los Medicos, y Cirujanos.

g Alſarab. lib. pract. tr. 39. cap. 5. Curari debet atcſtema durum cum ijs quæ reſolvunt.

h Aec. lib. 15. cap. 3. In hunc vſum adhibenda ſunt medicamenta quæ molliendi, ſimulque diſcutiendi vires habeant.

Penſareis ya con ſaber, que el ſcirrho ſe cura cõ los medicamentos dichos, que ya ſabreis curar quantos huviere; pues engañaiſos mucho, porque ay muchas coſas que conſiderar, y para que ſe os hagan mas faciles, es meneſter que ſepais eſtas medicinas molificativas (que los Latinos llaman emolientes, y los Griegos malactica) que coſas ſean, y que diferencia aya dellos, porque no con vnos molificativos, ni con vnos reſolutivos aveis de curar todos los ſcirrhos; q̃ aunque eſtos ſe llaman emolientes, porque hablandan todas las partes que fuera de naturaleza ſe han endurecido, como dize *i* Galeno, pero ſon de diferente operacion, mas en general todas aquellas medicinas que tienen algun color ſin humidad, ni ſequedad manifieſta, ſon molificativas: pero vna coſa te amoneſto (como dize k Galeno) que como no ſon de vna manera todas las durezas de los ſcirrhos, aſsi piden diverſas medicinas, aunque han de tener la calidad dicha. Y aſsi *l* dixo: Como ciertamente las durezas en los cuerpos, ò ſon mayores, ò menores, aſsi las medicinas han de tener en ſi diferencia y muy notable. porque claro eſtà que ay vnos ſcirrhos muy duros, y otros no tanto, y otros menos, aſsi a cada vno deſtos ſe les ha de aplicar ſu medicina: aſsi miſmo ſe varian eſtas medicinas por la edad, y por la naturaleza; todas eſtas coſas dize *m* Aecio, que ſe han de cõſiderar, porque haziendo eſto ſin dificultad conſeguiràs el efecto en eſtos tumores. Y *n* Galeno los eſpecificò, porque dixo, que ſi el ſcirrho ſe haze por mucha exicacion, que requiere vnas medicinas, y ſi por cõgelacion otras, y ſi por oplecion otras. Demanera, que el ſcirrho que ſe haze

i Gal. 7. per. c. 1. Malactica vocant medici quæ partes præter naturam induratas emolliunt.

k Gal. vbi ſupra.

l Gal. 5. de ſimpl. med. fac. cap. 5.

m Aecius lib. 15. cap. 3

n Gal. 5. de ſimp. med. fac. cap. 5.

haze por exicaciō, que son los que resultan de los flegmones que les han aplicado demasiados resolutivos, estos tales requieren medicinas molificativas que sean calientes y humedas, estas para que humedezcan aquella demasiada sequedad, y aquellas para que resuelvan lo que se humedeciere, y assi dixo *a* Galeno: Qualquiera cosa q̄ se endurece por sequedad, pide humectacion, *b* dixo: Antes os digo que estos scirrhos que se hazen por exicacion, mucho mas piden la humectacion que la emolicion.

Otra quenta es de los scirrhos que se hazen por congelacion, como los que se hazen de la flegma gruessa y viscosa, y los que resultan de los flegmones q̄ por aplicarlos a los principios muchos, ó grandes repercusivos degeneraron en scirrhos, todos estos piden medicinas molificativas puras, porque para estos se hizieron ellas propriamente, y assi dixo *c* Galeno: Aunque los molificativos a quien los Griegos llaman malactica) quadran a todas las durezas, pero mas particularmente a las que se hazen por congelacion, y destas mucho mas a los tumores scirrhosos. Y *d* dixo: Para los scirros que se hazen de flegma gruessa y resequida, son los proprios molificativos, y destos han de ser calientes y secos; calientes para que derritan el humor congelado, y secas para que resuelvan y embevan en si el humor. Y por esto dixo: *e* Ya sabeis que en estos scirrhos que se hazen por congelacion con la gran frialdad ay siempre humedad demasiada, y por esto aveis de aplicar medicinas que lleven dos intenciones para la frialdad, medicina caliente, y para la humidad superflua, medicina q̄ resuelva y evacue. Y *f* dixo: La medicina que aplicares en estos scirrhos ha de hazer lo mismo que el Sol quando derrite: y de aqui lo tomó *g* Avicena, quando dixo: La operaciō destas medicinas ha de ser semejante a la que el Sol haze en la cera que la ablanda, y la derrite, y si quereis advertir entendereis facilissimamente lo que hazen estas medicinas, que es lo mismo que haze el Sol vniversalmente por Navidad (cada año) el gran frio congelar el agua y el lodo, viene el Sol, y con su calor derrite el yelo, y con la sequedad consumelo: ni mas ni menos estas medicinas como tenemos dicho, y assi lo dixo *h* Galeno. Y dixo: Las medicinas a que los Griegos llaman malactica, llamo yo emolientes, porque en vn mismo tiempo hazen dos cosas: la vna derriten lo que está congelado, y la otra que poco a poco resuelven lo derretido.

Pero es bien que sepais, que tanto calor, y sequedad han de tener estas medicinas, *i* Galeno hablando en general delles dize: La calidad que han de tener las medicinas que ablandan lo que está duro, es que passen en calor a las templádas, pero no mucho. Y k dixo: Solas aquellas medicinas que calientan y no mucho, y juntamente desequan, son excelentissimas para sanar durezas. Y *l* hablando mas particularmente dixo: Las durezas hechas, y causadas por humores lentos y crasos piden medicinas calientes y secas, pero no que tengan gran fuerça ni sean violentas, sino que basta que en el calor lleguen al segundo ó tercero grado, y sean secas en el primero, y de aqui lo tomaron *m* Avicena, y Serapio. Y de aqui viene, dize *n* Galeno, que los scirrhos (ó durezas semejantes a ellos) por ninguna via se pueden curar cō medicinas que valientemente sequen, ni con las que fuertemente calientan, ni con las que tienen estas dos facultades, porque las que son muy calientes resuelven cō gran presteza lo poco de humidad que alli ay, y lo que queda es con grandissima sequedad, de manera que es incurable las que fuerte mente secan (aunque no calienten) no porque evacuen nada, sino por su propria naturaleza traen el tumor en suma dureza.

Y assi lo que yo entendi en este caso es, que en los scirrhos que se hazen por congelacion, solos estos molificativos se han de aplicar sin mezclar con ellos mas resolutivos, porque claro está que si los mezclares (que pues son mas calientes y secos que los dichos) que han de añadir en calor y sequedad y será entonces la medicina inconveniente para el tal scirrho.

Despues que estos huvieren difundido la materia, entonces se podràn aplicar resolutivos, para que vayan sacando el humor con mas fuerça si fuere necessario, y assi lo manda *o* Galeno. Y dixo: Despues que la dureza está blanda y derretida entra muy bien el aplicar los resolutivos.

a *Gal. vbi supra. Nam quod à siccitate in duratura est humectari postulat.*

b *Gal. vbi supra.*

c *Gal. vbi supra.*

d *Gal. vbi sup. c. 7. medicamenta quæ proprie vocant emolientia, sunt quæ medentur scirrhosis tumoribus ex pituita resiccatà, crassaque prognatis.*

e *Gal. vbi supra. cap. 7*

f *Gal. 2. ad Glau. c. 40. Portet igitur induratū corpus à medicamento, quod auxilium futurum sit, simile quid pati quæ sub Sole funduntur.*

g *Avic. 3. 4. t. 2. c. 12. Immo oportet, vt sit earū operatio operationis Solis in cera, quam lenit, & liquefacit.*

h *Gal. 7. per gen. ca. 1. & 5. de simpl. med. fac. cap. 7.*

i *Gal. 5. de simp. med. fac. cap. 6.*

K *Gal. vbi supra.*

l *Gal. vbi supra. c. 9.*

m *Avicena 3. 4. tract. 2. cap. 12. & Serap. tract. 5. cap. 24.*

n *Gal. vbi supra cap. 7.*

o *Gal. 5. de simp. med. & 14. met. & 7. per gen. c. 1. ac quòd vbi durities diffusa fuerit digerentium medicamentorum vsus veniat, comprehensum est.*

Capitulo ciiij. Con que molificativos ſe han de curar los ſcirrhos.

SAbido que ordē y manera ſe ha de tener en aplicar eſtos molificativos, ſerā bien ſaber quales ſon, y trataremos tres generos dellos porque no ſe pueda errar la cura, y vnos ſon flacos, y otros mas fuertes, y otros mas, porque con eſto mas facilmente ſabras aplicar a cada dureza, y a cada complexion la medicina que aura meneſter.

a *Avicena lib.2.tra.2. cap. 121.*
b *Avic. lib.2. tract. 2. cap. 650.*
c *Gal. 7. per gen. cap. 4.*
d *Gal. vbi ſupra.*
e *Gal. 11. de ſimp. med. fac.*
f *Gal. vbi ſupra.*
g *Gal. 7. per gen. c.1.*

Pues los mas flacos ſon (de los azeites) el de almendras dulces, el de mançanilla; como dize *a* Avicena, el de linaça, ò azeite comun cozido con alholvas, ò con raizes de malvaviſcos, ò con malvas, y azeite de ſiſamo, y aſsi lo dize *b* Avicena: El azeite de huevos tiene cierta fuerça de relaxar, *c* Galeno: Entre los vntos el de puerco es el mas debil de todos, y aſsi dixo *d* Galeno: Eſte es blandiſsimo y humidiſsimo, y por eſto el mas flaco de todos, y lo miſmo Aecio. Y *e* Galeno adonde trata del vnto y groſſura dize: que el puerco en calor y ſequedad caſi es inferior a todos los animales, y aſsi ſu enxundia es menos caliente y mas humeda, y ninguna ay que en el calor ſe ſemeje a la del hombre como eſta, y aſsi lo dize, *f* y por eſto dize el miſmo *g* Galeno, que es excelentiſsima medicina para los que ſon de cuerpos blandos, y de naturaleza delicada, como a los niños, y muchachos, mugeres, y capados, y para los demas que ſiguen eſta temperatura, y tambien para los que beven mucha agua, y para los afeminados.

h *Iacob. Holler. cap. de emolientibus.*

Deſta eſcriven vna coſa maravilloſa los Antiguos, y ſe vè por experiencia, que ſi la atan a las rodillas, viene vn tan gran ſabor della a la boca que parece que la eſtan eſcupiendo, y de aqui ſe puede inferir, que en las vnturas que llevā açogue, y vnto de puerco, que no ſolo por el açogue, pero tambien por el vnto viene todo a la boca, como trae *h* Iacobo Hollerio.

i *Gal. 7. per gen. cap. 2.*
k *Gal vbi ſupra.*
l *Gal. vbi ſupra.*
m *Paul. lib. 4. cap. 32.*

La cera grueſſa tambien en molificar corre las parejas con el vnto del puerco, *i* Galeno: tras eſte van el vnto del cordero, k Galeno: tras eſtos va la enxundia de la gallina, de la qual dize *l* Galeno, que tiene el medio entre la enxundia del puerco, y la del anſaron, la enxundia del fayſan es como la de gallina, como dize *m* Paulo.

n *Aecius lib. 15. cap. 3.*
o *Avic. 3.4. tr. 2. ca. 12.*
p *Gal. vbi ſupra.*

De las medulas es mejor la de ternera, y primero la de ciervo, *n* Aecio: luego el vnto del cabrito, y de los bueyes, *o* Avicena: tambien entran en eſta cuenta la manteca, el eſypo, la lana ſuzia, yema de huevo, açafran, higos negros, y otros muchos que ay deſte jaez, como es el encienſo que tiene cierta forma de emolir, y las alholvas bien cozidas, *p* Galeno dixo: En las mucilagines, ò bavaças de las alholvas, y de la linaça ſe halla molificacion y reſolucion.

q *Gal. vbi ſup. cap. 4.*

Pondremos tambien algunos compueſtos, para que el Cirujano Romanciſta ſepa como ha de ordenar, los quales pone *q* Galeno, manteca, y azeite ſuſino, ò comageno (ò qualquiera de los arriba dichos) y cera pingue, añade partes iguales, todo derretido junto, eſte molifica harto domeſticamente.

Otro mas domeſtico, que llama Galeno cereleum, porque ſe haze de cera, y azeite.

r *Gal. 7. per gen. cap. 3.*

Otro de mas operacion, vnto de puerco freſco ℥. iij. cera ℥. j. ß. albayalde y litargirio, ana. ʒ. iij. derretir el vnto, y la cera, y encorporar los polvos, y quanto eſte fuere mas añejo tanto reſolverà mas *r* Galeno.

Otro, manteca, reſina, colofonia, y cera nueva, ana. ʒ. iij. todo derretido junto, vbi ſupra.

ſ *Gal. vbi ſup.*
t *Alſarab. lib. pract. tra. 39. cap. 15.*
u *Gal. 14. meth. cap. 5.*

Otro, cera, reſina, eſypo partes iguales, añadiendoles algun azeite de los dichos, ò vnto de puerco, ò enxundia de gallina, ò de anſaron, *ſ* Galeno.

Otro, enxundia de anſaron, y cera, y azeite de alegria, ana. partes iguales, con polvos de linaça, *t* Alſarabio.

Otro, y es de *u* Galeno, en el qual hallè ſiempre buen ſucceſſo, raizes de malvaviſ-

malvavisco muy bien cozidas y passadas por cedaço, lib. I. enxundia de puerco, ò de gallina, ò de ansaron (lo que mas conviniere) ℥. vj. y si quisieres que estè mas solido echale ℥. iij. de cera. Deste dixo *a* Aecio, que es excelentissima medicina para estos scirrhos, *b* Galeno cuenta la cura que hizo a vn muchacho que se llamava Cercilio, que tenia todo el muslo scirrhado (el qual le provino de aver tenido alli vna erysipela, en la qual se pusieron muchos y grandes repercusivos) con embrocaciones de azeite sabino, y con emplastros de enjundias, y vntos, y mezclava algunas vezes bdelio, galvano, y amoniaco (pero fresquissimas todas estas gomas, y pinguissimas, que de otra manera no se como convenia en tan pequeña edad) y haziale saltar con la pierna, y exercitarla, porque le fuesse mayor parte del mantenimiento: assi que aplicandole molificativos y resolutivos dichos curò el dicho muchacho.

a *Aecius lib. 15. cap. 4.*
b *Gal. 2. ad Glau. ca. 4.*

Tras estos medicamentos simples, y compuestos dichos vienen los de la segunda orden, y son de mayor eficacia que los passados, como azeite de eneldo, ò azeite comun cozido con cogollitos de eneldo, ò con cohombrillo amargo, ô con raiz de açucena, ò cõ sus hojas, ò con cogollos de la malva agreste, ò azeite de lilio, y de laurel, *c* Avicena, vnto de puerco azejo, enxundia de gallo, de ansaron, vnto de cabras y de cabron, y de toro, *d* Galeno, vnto de raposa, de leon; desta, y de la del osso dize *e* Avicena, que es la mejor de todas, aunque de la del leon dize *f* Galeno, que es potentissima en calentar y resolver, y que no molifica, pero la del leon pardo ablanda poco, y es menos caliente que el dicho, y deste creo entendiô Avicena. Tambien todas las enjundias de las aves, que viuen de caça. La raiz del cohombrillo amargo, cozida en agua y azeite, molifica harto, como la malva agreste cruda, ò cozida, *g* Galeno, el vnto del asno es tan eficaz como el del cabron, *h* Galeno.

c *Avic. lib. 2. tract. 2. cap. 452.*
d *Gal. 5. de simp. ca. 9.*
e *Avic. 3. 4. tract. 2. ca. 11.*
f *Gal. 7. per gen. cap. 1.*
g *Gal. vbi supra.*
h *Gal. 2. ad Glau. c. 4.*

Puedes destos simples hazer compuestos, y si quisieres echarles alguna termentina, ha de ser de la de bete, y la pinea, y la chia (porque no tienen olor agudo) mezclados con cera, tambien molifican. Tambien cera del panar antes que se cueza es desta orden, k Aecio, lib. 15. c. 13. vn compuesto trae *i* Avicena, que haze de hezes de azeite, y simiente de linaça, y hezes de vinagre, y despues que aya todo hervido echar vnto de carnero capado, y con azeite de eneldo.

i *Aec. lib. 15. cap. 13.*
k *Avic. vbi supra.*

Capitulo cv. De los medicamentos molificativos de la tercera orden.

LOS medicamentos de la tercera orden, que son mas potentes que ninguno de los dichos, de los azeites de lentisco, ò el que se haze de las agallas del roble, ò del arbol de que se haze la liga, que se llama marhojo, ò de las garrapatas, ò el de ravanos, ò el comun si es muy antiguô, porque siendolo es muy caliente y de partes muy delgadas, y es excelentissimo para los scirrhos que tienen gran dificultad en su cura, *l* Galeno, adonde trata de los vntos y de las enjundias. El azeite del almastiga, el de beleño, y el susino, y el de lirio, y el de termentina, el de estoraque. Desta orden son el armoniaco, deste dize *m* Galeno, que molifica valientemente, y mucho mas si es pingue, y el bdelio, y el galvano, y el vnto del toro, y del cabron. Y todos estos quanto mas rezientes son, tãto mas molificã, *n* Galeno, sobre los dichos añade *o* Aecio el timiama, principalmente lo que es resinoso, el estoraque, el opoponaco, que mollifica allende de su resolucion, pero sabed que el galvano molificando, y el opoponaco resolviendo hazen maravillas, lo qual tambien trae Galeno, y añadiò las medulas, y destas dixo; *p* donde trata de las que tienen gran fuerça de molificar los scirrhos, ò esten en los musculos, ò en las cuerdas, ò en los ligamentos, y aun los que estan muy profundos: ya està dicho que la mejor es la de ciervo, y luego la de ternera. Pero aveis de notar, que las enjundias añejas secan mucho mas de lo que conviene, porque cobran cierta agudeza, y se hazen muy secas. *q* Galeno, y *r* tratando del vnto y de la enxundia dize lo mismo; que sean añejos, porque se hazen muy calientes y de partes delgadas.

l *Gal. 11. de simp. med. fac. vbi tractat de pinguedine, & adise: Oleũ lentiscinum, sive ecicinũ, sive raphaninum, sive ipsum, quod ex olivis conficitur vetustate. Et calidiora, & tenuioris essentiæ efficuntur, & ad induratos egreque solubiles affectus adhibentibus potentibus digerẽtia.*
m *Gal. 7. per. gen. cap. 3*
n *Gal. 5. de simpl. ca. 9.*
o *Aec. lib. 15. cap. 3.*
p *Gal. 7. per gen. cap. 3.*
q *Gal. 2. de simp. med. fac.*
r *Gal. 5. de simp. cap. 9. & 11. de simpl.*

Pero

Pero aveis de advertir, que algunas vezes conviene que ſean muy añejos, porque entonces claro eſtà que reſuelven muchos mas. Aveis tambien de advertir, que eſtas enxundias ni vntos por ninguna via han de tener ſal, porque ſecan y endureze demaſiado, como dize Avicena: El laudano, y la ſuziedad que ſe pega en las paredes del baño hazen grandiſsimo provecho para eſtos apoſtemas duros, y quando no ſe halla eſta en ſu lugar puedes poner eviſcos, y ſalitre, *a* Avicena. Pongamos algunos compueſtos de Avicena, freza de aſno, y raiz de marhojo, y vn poco de eſtoraque con algunos azeites de los dichos puedes hazer vn linimento. Otro que ponen *b* Alſarabio, y Avicena, bdelio reziente, amoniaco y galvano, ana. ℥. ß. deſatenſe con bauaças de alholvas y de linaça, ana. ʒ. vj. muelanſe y trayanſe en vn mortero con azeite de ſimiente de linaça. ò de been, y majenſe alli tambien nueve higos paſſos, y inccorporeſe haſta que quede como vna manteca, *c* Aecio dize, que hallò grandiſsimo prouecho en el amoniaco deſatado en vinagre, tambien es bueno mucilagines de alholvas, y de inaça, y de alegria, y de kerva con hezes de vinagre, y que hiervan, y harina de altramuces cozida con vinagre, y hojas de alcaparras, y mejor las cortezas de las raizes, principalmente ſi ſe mezclan con bdelio, y freza de cabra, y harina de cevada, hecho vn emplaſtro con vinagro. Aunque eſtos remedios no convienen a naturalezas delicadas, ſi quiſieremos mas compueſtos dize *d* Avicena, que puedes poner todos los emplaſtros que hemos pueſto para ablādar y reſolver los lamparones.

Capitulo cvj. De las coſas que ſe han de advertir para aplicar eſtos molificativos.

YA que te hemos pueſto y dado a entender que artificio ſea eſte de molificar y reſolver, y aſsimiſmo quales medicinas ſon de la primera orden, y quales de la ſegunda, y quales de la tercera: para que ſepas mejor aplicarlas, es neceſſario tener ojo a tres coſas, como manda *e* Galeno, conviene a ſaber; quāto diſte la ſuſtancia del cuerpo de la mediana humidad, y la dureza ſi es grande ò pequeña, y la medicina ſi ablanda mucho ò poco: otra quarta coſa añade *f* Avicena, y no importa poco, como vereis adelante, que es la raridad, ò denſidad del miembro. Y tomòla de *g* Aecio quando dixo: Pues es aſsi que las partes, ò miembros del cuerpo, vnos ſon denſos, y otros ſon raros, de neceſsidad tienen meneſter diverſos medicamentos, y eſto lo tomò de *h* Galeno.

Teniendo ojo a eſtas quatro coſas, ò conſideraciones, ſerà impoſsible errar la cura de ningun ſcirrho, porque la primera conſideracion, que es ver, ò conjeturar, quanto diſte el cuerpo de la mediana humidad, alumbrarteha para que ſepas que medicamentos aplicaràs, porque ſi fuere en vn niño, ò en vna muger, ò en vn capado, ò en vn hombre muy blanco, y no exercitado, en eſtos tales contentartehas con poner medicina de la primera orden; y quando huviere gran neceſsidad paſſaràs a las de la ſegunda orden. Por el conſiguiente congeturando la ſegunda conſideracion, y la dureza es pequeña, claro eſtà que no requiere tan grandes medicamentos, como la mediana, ni la grande. Aſsimiſmo ſi la medicina es muy molificativa, no conviene a la dureza que ha meneſter poca molificacion, y ſi molifica poco, no ſerà apta para vna gran dureza: ni mas ni menos ſi el miembro es denſo, mas rezios molificativos deſecarà que ſi es raro, porque en eſte facilmente penetraràn las medicinas, y en aquel con dificultad, como dize *i* Galeno 14. meth. cap. 5. Y ſi la particula ni fuere rara, ni denſa, ſino que eſtè en el medio, auràs de componer medicamento de los flacos, y de los fuertes conveniente al miembro, y a la dureza, y a la edad, y a lo demas. Y por eſto mandò muy bien k Galeno, que ſi quiſieredes eſtar bien aparejados para curar eſtas durezas tienen neceſsidad (como en las demas enfermedades) de tener aparejados muchos medicamentos, ò alomenos dos: el vno que ſea muy fuerte, y el otro muy flaco, porque mezclandolos de diferentes maneras tendràs diferentes medicinas, pues para cada diferencia de ſcirrho es meneſter diverſa medicina. Lo miſmo dixo *l* Aecio, por mas breves palabras.

a *Avic. 3.4. tract.2.cap. 12. Ne in iſtis adipibus & earum ſimilibus de mollificantibus ſit ſal omnino, quoniam ſal exiccat, & indurat.*

Avic. vbi ſupra.

b *Alſarab. lib. pract. tr. 19. c. 15. & Avicen. vbi ſupra.*

c *Aec. lib. 15. cap. 4. ego verò etiam carnoſarum partium muſculis induratis inter mollientia medicamenta ammonia cum cum aceto adhibere ſoleo, & ſummam eius commoditatem deprehēdo.*

d *Avic. loco citato.*

e Gal. 7. per gen. cap. 1.

f *Avic. 3.4. tra. 2. c. 12.*

g *Aec. lib. 15. c. 4. Quū verò partes quædam natura rariores, quædam denſiores ſint, conſequens eſt, vt ſingula proprijs medicamentis privatis opus habeant.*

h Gal. 13. *meth. cap. 5.*

i Gal. *vbi ſupra.*

k Gal. 7. *per gen. ca. 1. Conſtat quoq; ſub inde varia facultatibus miſceri, ac neceſſe eſt, ſicut in alijs medicamentis, ita in his, etiam ſi probè mederi cupias plura eiuſdem generis pharmacha, vel certè duo parata habeas, validiſsimum putà totius generis, & moderatiſsimum, vt ex varia ipſorū mixtura à convenieti facta multa, quæ intra ſumma contineantur, medicamina, efficias.*

l *Aec. lib. 15. c. 3. Præſtat autem ad hos vſus tum ad reliquos ſi rectā curationem per agere velimus, oppoſita medicamenta (validiſsima videlicet, acmitiſsima) præparata ad ſervata, quo pro affectionum diverſitate diverſæ mixturæ fieri poſsint.*

Aſsi,

Asi que acordandoos de las quatro consideraciones dichas, y teniendo en memoria las tres ordenes de medicamentos, con facilidad occurrireis a qualquier scirrho de qualquier calidad que sea.

Hablemos mas en particular, y tomemos vn scirrho hecho por exicacion, que son los que resultan de los flegmones, en los quales se han aplicado demasiados resolutiuos. A este convienen medicamentos molificativos calientes y humedos, como hemos dicho arriba, y lo primero (despues de las euacuaciones vniuersales) serà embrocar el scirrho con cosa que caliente y humedezca, como agua caliente, y azeite caliente, y si lo mezclares calentarà y humedecerà mas, como lo dize *a* Galeno. Y luego poner los medicamentos de la primera orden, porque aquellos por la mayor parte calientan y humedecen, principalmente las pinguedines, ò grosuras, de las quales dixo *b* Galeno, donde trata dellas que su facultad de todas ellas es calentar, y humedecer el cuerpo humano: y si fueren de hembras seran mejores, porque las de los machos calientan y secan mas, sino son de los castrados, porque estos son semejãtes a las hembras, como dize *c* Galeno, y destos molificativos hablò *d* Avicena, quando poniendo la difinicion de la medicina molificativa dixo: que la propriedad destas era con su calor y humedad ablandar la sustancia de los miembros que tienen espesos los poros, que estos se abren, y mas facilmente se expele lo que està dentro.

Y aunque dezimos que estos son humidos, es porque la sequedad es tan poca que comparada a la mucha puede tomar el nombre del su contrario, porque enefeto el molificativo ha de ser caliente, y seco por las razones arriba dichas.

En este genero de scirrho dicho manda *e* Avicena, que se ha de procurar que vaya al lugar afecto mucho mantenimiento, y que sino fuere, que procureis que vaya con hazer fregaciones en el mismo lugar afecto, lo qual es al cõtrario en los otros scirrhos, y asi mande *f* Galeno, que si està el scirrho en vna pierna, que exercite la otra, y si en vn braço, el otro, porque a los miembros exercitados siempre les và mas mantenimiento, y a este proposito dixo tã bien *g* Avicena, que conviene que el miembro en el qual estuviere el scirrho que padesca hambre, y que se procure que el mantenimiento vaya a otra parte, con moverla y exercitarla. En estos dos lugares de avicena parece se contra dize, y no haze, porque como està dicho, quando el scirrho se haze por demasiada exicacion, es menester que venga a la sangre nutrimental a humedecer su parte, lo qual en los otros scirrhos es al contrario, que se lo hemos de quitar por no aver menester los molificativos calientes, y humedos, sino calientes, y secos.

a *Gal. 5. de simpl. med. fac. cap. 5.*

b *Gal. 1. de simp. med. fa. vbi tractat de adipe, & ping. Omnis pinguedinis facultas est humectatoria, & excalfactoria humanorum corporũ*

c *Gal. vbi supra.*

d *Avic. lib. 2. tr. 1. c. 4. Mollificativa est, cuius proprietas est, vt ponat essentiam membrorum habentium spissos poros leviorem caliditate, & humiditate sua. Et accidit ex hoc; vt pori fiant latiores, & expulsio superfluitatum quæ in eis continetur facilior.*

e *Avic. 3. 4. tr. 2. cap. 13. Et saturetur cibo in revolutione lenificationis, & dimitatur ad ipsum fluere nutrimentum cũ fricatione.*

f *Gal. 2. ad Glau. cap. 4.*

g *Avicen. vbi supra. Et oportet, vt membrum pati famem cogatur in revolutione resolutionis, & trahatur nutrimentum ad eius oppositum cum motione illius oppositi, & exercitatione eius, & ipsius famelicatione.*

Capitulo cvij. Si los molificativos se han de aplicar solos por si, ò mezclados con los resolutiuos.

PEro serà bien, que pues los scirrhos desde el principio al cabo se han de curar con medicinas molificativas y resolutivas, si se han de poner juntas mezcladas, ò cada vna por si, *h* Avicena quiere, que primero por espacio de tres dias se pongan molificativos, y despues otros tres dias resolutivos, y otros tres molificativos, y que con esta orden proceda la cura: y tomòlo de *i* Aecio, que dixo: Primero vsaremos molificativos, y despues resolutivos, aunque si leyera mas adelante Avinena, no lo pusiera tan resolutamente, porque en el processo de la cura dize k Aecio, que los resolutivos se han de yr mezclando poco a poco con los molificativos. Y mas abaxo dixo: la manera de aplicar los medicamentos es, que juntamente molifiquen y resuelvan. Y mas abaxo dixo: Quando comiençan los scirrho, y que del todo no estàn sin sentido aplicaremos medicinas molificativas, que tengan tambien moderada resolucion, y estos son los medicamentos que tienen virtud de molificar y derretir el humor.

h *Avicen. vbi supra.*

i *Aec. lib. 15. c. 4. Primũ igitur molientibus vtemur, deinde ad discusoria procedemus.*

k *Aec. vbi sup. Eaque molientibus paulatim miscebimus.*

mor. Y tomolo de *a* Galeno, quando dixo: Para estas durezas los Medicos compusieron medicamentos que tienen facultad de ablandar, y resolver: lo vno para que la parte del tumor que se muda en scirrho se derrita: y lo otro para que esto se resuelva, y no poniendo cada medicina por si, sino mezladas, como me vistes hazer muchas vezes.

Demanera, que es muy mejor mezclar estos dos medicamentos, porque para hazerlo como Avicena quiere, es menester grandissima advertencia, y ciencia, y experiencia, las quales cosas no en todos se juntan. Y sabeis que tanto, q̃ manda *b* Galeno, que quando curas vn flegmon, y algunas partes del tumor quedan muy duras, y les pones medicamentos que tengan fuerça para deshazer aquella dureza, que has menester tener aviso dos vezes cada dia, vna a la mañana, y otra a la tarde, que provecho, ò que daño hagan. Aunque no quiere que se mire con tanta prisa, sino que despues de vn dia, ò dos mires el tumor, para ver si conviene aumentar, ò remitir la medicina.

Pero es necessario que sepais, que antes que pongais estos medicamentos q̃ aveis de dar vn baño al scirrho, porque se rarifiquen los poros, y la virtud del medicamento penetre con mas facilidad. Y assi manda *c* Galeno, que se embroque en aqua caliente y sal, pero quando se hiziere con esto ha de ser moderatissimamente, Y assi lo mando *d* Rasis; y Avicena dixo: Y guardaos del baño que dieredes no sea luengo, porque resuelve lo sutil, y lo gruesso queda muy mas inepto a la molificacion. Lo mismo mandò *e* Aecio, principalmente si los baños son de alumbre, ò de açufre, aunque yo antes haria la embrocacion con solo azeite simple, como lo manda *f* Galeno. Y este azeite ninguna stipticidad ha de tener como manda *g* Rasis y Avicena, y *h* Serapio: tambiẽ se puede hazer esta embrocacion con cozimiento de malvaviscos, y manteca, y aun en estos cozimientos manda *i* Galeno, que se formen los emplastros, y cõ azeite que no tenga astriccion.

Aecio k no solo manda que se hagan los baños con azeite caliente, pero que quando los medicamentos que pones son convenientes, que no se han de quitar hasta que ellos de su propria voluntad se caigan: en tanto que ay algunos que mandan que se ponga sobre el scirrho vna cola de cornero muy gruessa, y que no se quite hasta que ella se pudra.

Capitulo cviij. Como se han de curar los scirrhos grandes y muy duros.

EN los scirrhos muy grandes y muy duros, principalmente si son antiguos adultos, en los quales no han aprovechado los medicamentos, y en los que estan en partes densas, como en cuerdas y ligamentos es menester con los molificativos y resolutivos que hemos dicho poner algunas medicinas que penetren, y corten para que hagan penetrar las otras, como lo mandò *l* Galeno. Y *m* Avicena dixo: Sabed que quando la dureza està en nervios, ò cuerdas, que se ha de curar con incisivos, y no solamente se han de vsar estos para los scirrhos dichos, pero tambien para los que se hazen de flegma viscosa: y assi dixo *n* Avicena: Mira para estos afectos que se hazen de flegma viscosa, son muy necessarios medicamentos incisivos, no solo para que penetren entre lo sano y lo enfermo, sino tambien para que hagan separacion de lo vno y de lo otro, y corten lo gruesso y lo deshagan en pedazos menudos; lo qual Avicena tomò de *o* Galeno.

En todas las cosas que hallaron los antiguos, en ninguna vieron el provecho que en el vinagre (administrado como diremos adelante) y assi dixo *p* Avicena, que quando el scirrho es grande y gruesso que entonces no podemos escusar el vinagre, porq̃ corta y adelgaza el humor. Y *q* Aecio dixo: Quando no me aprovechan otras medicinas acojome al vinagre. En tanto que dixo Rabi Moises, que haziendo esta manera de cura venia a sanar de tal manera y con tanta breuedad (en respeto) que parecia milagro, ò cosa hecha por arte magica. Lo mismo dize *r* Aecio, principalmente en durezas de ligamentos y de cuerdas.

Pero

a *Gal. 7. per gen. cap. 1. Qua propter Medici emolientia, & digerentia pharmaca composuerunt, seu scopos ambos, sibi proponentes, tum, vt partis d ritiem, quæ iã in scirrhum degenerat diffunderent, tum, vt per halitum digererentur non vicissim vtroq; vtentes, quemadmodum me frequenter facere conspicitis: verum semper duo ipsa composito medicamine molliente.*

b *Gal. 7. per gen. cap. 2. At post vnum, aut alterum diem num intendere medicamenti virtutem, an remittere conveniat, intelliges.*

c *Gal. 13. met. cap. 5.*

d *Rasis 27. com. tra. 2. cap. 2. & Avic. vbi sup. Et oportet ne multũ vtatur balneo, quoniam resolvit subtile, & aggregat spissum.*

e *Aec. lib. 15. cap. 3.*

f *Gal. 7. per gen. cap. 1.*

g *Rasis, & Avi. vbi sup.*

h *Serapio. tra 5. c. 24.*

i *Gal. 7. per. gen. c. 3.*

k *Aec. vbi supra. Inter curandũ autem affecta pars oleo calido foveatur, & glutinosa medicamenta apposita antequam sponte decidant, ne removeantur.*

l *Gal. 14. met. cap. 4.*

m *Avi. vbi sup. Et illud duritiei, quod est in nervis, & chordis curetur cum incisivis.*

n *Avic. 4. pri. cap. 24.*

o *Gal. 11. met. c. 13. & in arte med. cap. 94.*

p *Avic. 3. 4. c. 12. Et cũ apostema est veheme tis grossitiei non est excusatio ab aceto, ipsum enim incidit.*

q *Aec. lib. 15. c. 4. vtor præterea aceto etiam ad alias partes quæ iamdiu medicamenta alia experta sunt.*

r *Aecius vbi supra.*

Pero es muy neceſſario ſaber como ſe ha de aplicar, porque ha de ſer moderatiſsimamente, y ſiendo aſsi, es negocio de grandiſsimo provecho y muy ſaludable, como dize *a* Galeno, porque aquellos humores grueſſos y viſcoſos deshazelos, pero ſi ſe aplica mas de lo que conviene, ò no en el tiempo que conviene, no ſolamente coge las partes delgadas y las conſume, pero lo que queda lo para tan duro como piedra, y ſi os deſmandais a vſarlo mucho tiẽpo, no ſolamente haze los daños dichos pero deſtruirà la ſuſtancia de los nervios.

a *Gal. 14. met. cap. 5.*

La manera como eſto ſe ha de hazer, es la que el miſmo *b* Galeno pone, q̃ es echar en el fuego la piedra piritis, y marqueſita y a falta deſtas vna piedra molar de aquellas con que ſe muele el trigo, ò otra que llaman pedernal, y deſpues que qualquiera deſtas eſtè muy caliente echarla en vn vaſo que eſtè lleno de vinagre, y tomar aquel vapor en el miſmo ſcirrho; pero lo que yo ſuelo hazer para que aquel vapor vaya mas recogido en el ſcirrho hago que en el vaſo que tiene el vinagre pongan vn embudo lo ancho del, demanera que lo angoſto eſtè junto al cirrho, y aſsi ſe toma aquel vapor muy mejor, ſin que ſe pueda derramar a otra parte.

b *Gal. 14. meth. cap. 5.*

Pero quando venimos a hazer eſto, ha de aver algunos dias que ponemos molificativos, porque ſino ha precedido eſta molificacion, no harà provecho el vinagre, y aſsi manda *c* Avicena, que eſto ſe haga a los fines de la cura y no a los principios.

c *Avic. vbi ſup. Verum oportet vt ſit adminiſtratio aceti, & intromiſſio eius in Medicinis in fine rei, non in eius principio.*

Deſpues que ſe ha tomado eſte vapor, haze de vntar el ſcirrho con azeite que no tenga aſtriccion, antes ſea de ſuſtancia delgada como el ſabino, y el de ſahuco, ò azeite que ſe cueza con raiz de maluaviſco, ò de cohombrillo amargo, ò con cogollitos de eneldo, ò con azeite comun dulciſsimo, ò cozido con alholvas, *d* Aecio: y deſpues que con alguno deſtos azeites calientes ſe embrocare el ſcirrho ponerle encima ſus emplaſtros molificativos.

d *Aec. lib. 15. cap. 4.*

Y eſtos vapores no ſe han de tomar cada dia, porque la calidad y fuerça del vinagre aplicada poco a poco deshaze los humores craſſos y viſcoſos, como eſten primero bien molificados, y de aqui viene que es bueno para eſtos ſcirrhos, *e* Aecio.

e *Aecius vbi ſupra. Vis enim aceti per interval la locis iam per mollitis ad mota craſſos, & viſcoſos humores incidit ac diſſolvit, & hinc tales affectiones non leviter iuvat.*

Y no ſolamente ſe ha de guardar eſto con los vapores del vinagre, pero las gomas como el bdelio, y armoniaco, y galvano, y opoponaco, que mandamos deſatar con vinagre, y en forma de emplaſtros los ponemos, como lo mãda *f* Galeno, no las aplicamos cada dia. Y aſsi dixo *g* Galeno: Por el daño q̃ haze el vinagre no ſe ha de aplicar muchas vezes, ni a los principios, ni que dure gran eſpacio el aplicacion dello, principalmente donde ay cuerdas, y ligamentos, porque los enflaqueze muy mucho, *h* Aecio, y aſsi dixo: No lo aveis de vſar muy menudo, ni en los principios, ni lo aveis de aplicar dos dias arreo, y no ſolamente el vinagre, pero medicamentos en cuya compoſicion ello entrare: y por eſto es bien que porlomenos ſe pongan los molificativos por eſpacio de ocho dias, y al cabo dellos el vinagre el vapor del: y tornar a poner otros ocho dias los molificativos, y al cabo dar el vapor del vinagre que ſe molifica en ocho dias.

f *Gal. 14. met. c. 5. Ob id igitur nec ſæpe neque internitio, nec longo tẽpore medicamentis quæ ex aceto componuntur ad ligamenta, & tendones eſt vtendum.*
g *Gal. loco cit.*
h *Aec. vbi ſupra. Quapropter nec frequenter, neque ab initio, nec duobus conſequentibus diebus medicamentis cum aceto præparatis adligamentorum, ac tendonum duritias vtendum.*

Pero es meneſter que ſepais que tanto ha de durar el tomar cada vez el vapor del vinagre, *i* Avicena lo eſpecificò muy bien, que han de durar los vapores haſta tanto que ſe vea que el ſcirrho comiença a ſudar, y como eſto ſe viere ha de ceſar el vapor.

i *Avic. vbi ſupra.*

Dize k Avicena, que deſpues de tomado el vapor, y hecha la embrocacion con algunos de los azeites dichos, que ſuele aprovechar poner marcaſitas molidas con vinagre, y eſto no mas de aquel dia, que paſſado has de bolver a tus molificativos.

k *Avic. vbi ſupra.*

Muchas mas vezes acaece venirſe a ſupurar alguna parte del ſcirro, y los imperitos no hazen ſino ayudar a la ſupuracion con madurativos, y tras eſto abren el ſcirro, hazen dos daños: el primero con el calor y humidad de los madurativos añaden a la putrefaccion, y con el abrir hazen vn cancro exulcerado. De los quales infaliblemente ſino ſe extirpan todos vienen a morir, y aun no ſiempre aprovecha extirparlos, como yo lo he viſto algunas vezes: por lo qual os amaneſto, que ſi alguna vez os viniere a la mano algun caſo ſemejante, que os guardeis de madurar, ni abrir, ſino procurad reſolver lo que eſtà ſupurado,

y ſino pudieredes endurecedlo, porque eſta es mejor terminacion por lo que arriba eſtà dicho, porque ſi es verdad lo que *a* Galeno os dixo, que todas las durezas hechas de humor melancolico ſon de genero de cancros, y que acaece irritarſe con molificativos, mucho mas ſe irritan con los madurativos.

Cancluyamos eſte tan gran capitulo con *b* Galeno, el qual (deſpues de auer tratado largamente la materia del ſcirrho, y de las medicinas que convienen en el) dixo: Lo que hemos dicho baſtarà para los hombres cuerdos, y prudentes, como en eſta arte de Cirugia tengan alguna experiencia.

Capitulo cjx. Del cancro

ESte tumor ſe reduze al ſcirrho, y aſsi trataremos del, y con el concluiremos todo lo vniuerſal de los tumores. Eſtos ſe llaman en Griego carcinomata, y en Latin cancri. Aunque *c* Gornelio quiere hazer diferencia entre eſtos, pero enefeto ſon vna miſma coſa. En nueſtra lengua ſe llama cancer, es vn mal tan eſpantable, que a los que le padecen los trae a extremos peligros: aunque *d* Cornelio dize (aviendo tratado del carbunco) que eſte no es tan peligroſo como el carbunco, ſi a caſo la ignorancia del que le cura no lo cauſa, pero eſto entiendeſe que no mata tan preſto, pero a lo largo muy mas cierto es el peligro deſte que el de aquel, principalmente ſi es vlcerado.

Eſte nombre cancer es equivoco, que tiene diverſos ſignificados, porque ſe toma por el cancer no vlcerado, al qual en nueſtra legua llaman çaratan, y eſte, ò ſea aparente, ò eſtè eſcondido en lugares ſecretos: y ſe toma por el cancer vlcerado, como el nolimetangere, y el lupo. Eſtas dos diferencias puſo *e* Aecio. Tomaſe tambien por cierta ligadura, a la qual llama aſsi *f* Galeno. Aqui tratamos del cancer no vlcerado, porque del vlcerado trataremos (plaziẽdo a nueſtro Señor) en el tratado de las llagas.

Eſte tumor eſcriven los Autores que ſe llamò cancer, por la ſemejança grande que tiene con el cangrejo: el primero que lo dixo fue *g* Galeno. Y *h* Alſarabio dixo: Ay otro genero de apoſtemas duros el qual es canceroſo, y llamoſe aſsi por la ſemejança que tiene con el cangrejo. Y *i* Galeno dixo: Muchasvezes vimos vn tumor en las tetas, que tenia la forma, y figura tan ſemejante al cangrejo quanto era poſsible, porque ni mas ni menos que eſte tiene muchos pies de cada parte, aſsi en eſte tumor eſtan de cada parte venas eſtendidas, aſsi que en la figura y lo demas parece vn cancro. Y *K* Avicena dixo: Por vna de dos coſas ſe llamò eſte tumor cancer, ò porque ſe in filtra, y aſsi dondequiera que eſtà es como el cangrejo, que lo que vna vez toma entre los pies no ſe le puede ſacar ſin gran dificultad, ò porque en la figura y color ſe ſemejan muy mucho, lo miſmo dize *l* Serapion, y tomaronlo de *m* Aecio, que dixo: Eſtos cancros ſon llamados deſta manera por la ſemejança que tienen cõ los animales, que ſe llaman cangrejos, y eſtos ſon aſperos y duros, y ſi alguna coſa aſen con aquellas garras que tienen no ſe les quita aſsi facilmente, lo miſmo dize *n* Paulo.

Pues pongamos la difinicion del cancro, la qual ponen algunos Autores, y de diverſas maneras, *o* Galeno dize: El cancer es vn tumor ſin llaga maligno, y demaſiadamente duro, el qual ſe llama aſsi por la ſemejança que tiene con el cangrejo, *p* Avicena dixo: El cancer es vna lepra particular de vn miembro. Y *q* tambien dixo: El cancer es vna apoſtema melancolico (pero no de melãcolia natural) ſino quemada, ò de colera quemada, ò que con la melancolia quemada ſe junta tambien colera quemada, pero *r* Guido puſo difinicion mas copioſa, quando dixo: El cancer es vn tumor duro inigual redondo, el qual en la circunferencia tiene numero de venas hinchadas y levantadas, azules, ò de color fuſco. Deſte dize *ſ* Galeno, que en qualquier parte del cuerpo ſe puede engendrar, pero por la mayor parte, como dize *t* Avicena en los miembros q̃ ſon de ſuſtancia rara, y engendraſe mas en las mugeres que en hombres (y tambien ſe engendran en nervios, y en miembros nervioſos) y porque las tetas ſon de mas rara ſuſtancia, mas frequentemente nacen alli que en otra parte, y aſsi lo dixo *u* Galeno. Y *x* aſsi meſmo dixo: Eſtos tumores crancoſos en todas las partes

a *Gal. 5. de ſimp. med. fac. c. 9. at quæ ab atrabilario ſucco indurãtur, cancroſa ſunt omnia, & ab emolientibus medicinis aſperantur.*

b *Gal. 7. per gen. cap. 3 Hæc quidem ſufficiunt viris cordatis, ac prudentibus, quique in medicinæ operibus exercitati peritiam aliquam ſunt adepti.*

c *Corner. lib. 5. cap. 28.*

d *Cornel. vbi ſupra. Nõ idem periculum carcinoma affert, niſi imprudẽtia curãtis agitatum eſt.*

e *Aec. lib. 16. c. 43. Duæ vero ſunt ſupremæ cancrorum differentiæ, quidam cum vlcere conſiſtunt.*

f *Gal. lib. de faſtijs liga 4.*

g *Gal. 2. met. c. 2. Cancri autem à ſimilitudine ad animantem.*

h *Alſarab. lib. pract. tr. 39. c. 15. Et eſt quidem vnum aliud apoſtema durũ cancrenoſum, quod ſic dicitur quia ſimilatur cancro.*

i *Gal. 2. ad Glau. c. 10.*

K *Avic. 3. 4. tra. 2. c. 15.*

l *Serap. tract. 5. cap. 24.*

m *Aec. lib. 16. cap. 43.*

n *Paul. lib. 4. cu. 26. & lib. 6. cap. 45.*

o *Gal. de dif. med. carcinoma eſt tumor præ durus malignus ſine vlcere à cancro animali dictus.*

p *Avic. 3. 4. t. 3. c. 1. cancer eſt lepra particularis in aliquo membro.*

q *Et in tract. 2. cap. 15.*

r *Guid. tra. 2. doc. pri. c. 5. & poſuit definitionẽ cancri exactam.*

ſ *Gal. introd. c. 16. quãlibet corporis partem im p tunt carcinomata.*

t *Avic. 3. 4. tr. 2. cap. 15*

u *Gal. vbi ſupra.*

x *Gal. 2. ad Glau. cap. 10.*

partes del cuerpo se suelen engendrar, pero principalmente en las tetas de las mugeres. Y *a* dixo, que estos tumores por la mayor parte se engendran en las tetas de las mugeres, y aun de los hombres. Lo mismo dixo *b* Accio, y que mas en las mugeres que no en los hombres, y que en aquellas mas comunmente en las que tienen las tetas anchas, y carnosas. Principalmente padecen esto las que no les viene su purgacion, y los hombres que suelen purgar alguna sangre por almorranas, y se les ha quitado, y quando esta les tornare viviràn sanos, *c* Galeno. *d* Cornelio Celso declara mas particularmente en que lugares nacen estos, y dixo: que por la mayor parte vienen estos en las partes superiores, como en las orejas, narizes, labios, tetas de mugeres, y en el higado, y en el baço, aunque en estas muy poquitas vezes se puede engendrar, porque aunque recibe y embeve en si gran cantidad de materia melancolica, no se conculca en el, por su gran raridad, y no se conculcando no se quema: y aunque estos tumores nacen en estas partes q̃ Cornelio dize, los mas vienen en las tetas de las mugeres, como tambien lo dixo Paulo, y dio la razon porque son raras, fungosas, vazias y muy aparejadas para recibir aquella melancolia tã gruessa, de dondo esta enfermedad se haze, y esta es vna de las causas porque los miembros estan aparejados para padecer esta enfermedad: y otra causa ay, que es la conculcacion de la materia en el miembro que se embeve, demanera que se prohibe la respiracion, y asi arrebatala el calor extraneo, y haza la melancolia adusta, de la qual se haze el cancro, y aun esta tengo yo por mas principal causa para engendrarse el cancer, porque venir demasiada melancolia al miembro no es causa para que se engendre (sino viniesse quemada) pero si se conculca quemase, y quemada luego haze el efeto.

a *Gal. lib. introd. c. 16. mamillas peculiariter tum naturalia sexus vtriusque vexant carsinomata.*

b *Aec. lib. 16. cap. 43.*

c *Gal. 2. ad Glau. c. 10. Vbi modum servaverit tunc mulier integra fruitur sanitate.*

d *Cornel. lib. 5. cap. 28. Id vitium fit maximè in superioribus partib⁹ circa faciem, nares, aures, labra, mammas feminarum, & in iecore, aut splene.*

Estos tumores cancrosos se distinguen segun la diversidad de las causas como diremos luego tratando dellas, y distinguese segun la diversidad de los miẽbros, como estar en duros ò blandos, ò de mediana sustancia, y lo tercero se distinguen, segun la diuersidad del tiempo, porque vnos son rezientes que se comiençan a hazer, y otros que ha mucho tiempo que se engendraron, y todos estos, ò comiençan desde el principio a ser cancros, ò se degeneran de otros apostemas, y cada vno dellos tiene sus señales, las quales pondremos quando dellas trataremos, como dixo *e* Alsarabio.

e *Alsarab. lib. pract. tra. 39. cap. 15.*

Capitulo cx. De las causas del cancro.

MVchas vezes de vn tumor, ò de llagas mal curadas se haze vn cancro, y es por causa primitiva, assimismo se tiene por esta el regirse vno mal, y de mantenimientos gruessos que engendren demasiado humor melancolico.

Acerca de la causa antecedente ay diferencia entre algunos Autores, y aun Galeno, y Avicena parece contradezirse: porque *f* Galeno dize, que el cancro principalmente se haze de humor melancolico, quando se veen las venas que estàn en la circunferencia llenas de humor gruesso y negro. Y *g* en otros cabos dixo, que el cancro era afecto melancolico. Y dixo: Todos estos tumores fuera de neturaleza (hablando del cancro y de otros semejantes) se engendran de superfluidad melancolica, de la qual hemos tratado en los comentarios que hizimos de las potencias naturales: en los quales os mostramos, que quando este humor se engendra de la sangre en el higado, que responde a las hezes en el vino, y que este el baço le lleva para si, porque es su proprio mantenimiento. Y *h* tambien dize que es passion melancolica, y lo mismo dize *i* Avicena. Y k Alsarabio dixo. Engendrase el çaratan de las hezes de la sangre gruessa. Y destos lugares lo tomò *l* Bruno en su Cirugia, quando dixo: Otro cancer se haze de melancolia natural, la qual es fria y seca, y entonces tiene poco dolor. Demanera que de todos estos Autores y lugares se puede muy bien colegir, que este tumor cancroso se haze de melãcolia, y si esto fuesse assi, por cierto que auria muy poca, ò ninguna diferencia entre este y el scirrho (del qual hemos tratado en el capitulo passado) pero ay la tan grande, quãto los buenos Cirujanos entienden: y assi mismo se colige de *m* Avicena, que dixo: Entre el cancro, y el scirrho ay muy gran diferencia, porque el scirrho es

f *Gal. 4. cap. lib. de atra bil. Cancer præsertim à melancholicò fit humore, cum venæ quæ in partem affectam perveniunt, crassum, atrumq; humorẽ continere apertè visantur.*

g *3. de alimen. fa. c. 2. Cancer est affectus melãcholicus.*

h *2. ad Glau. cap. 10. 7. aph. com. 40. & 2. de crisib. cap. 12.*

i *Avic. 2. pri. do. pri. c. 5.*

k *Alsarab. lib. pract. tr. 39. cap. 15.*

l *Brun. lib. 1. cap. 16. Alius cancer fit ex melãcholia naturali, quæ est frigida, & sicca, & tũc est parvi doloris.*

m *Avic. 3. 4. t. 2. c. 11.*

es vna apoſtema que no ſe mueve; el qual no alborota el enfermo y ſin dolor, y que ſiempre caſi eſtà en vn ſer: pero el cancro fuera que ſe mueve, haze muy muchos daños, y tiene gran ſentido: pues luego ſi difieren no ſe cauſa de vn miſmo humor, y aſsi es verdad, y tan diferente, que del ſcirrho nunca nadie peligrò, y deſte muy pocos eſcapan, porque aquel ſe cauſa de melancolia natural, como eſtà dicho, y eſta de melancolia quemada, ò de otro humor, que por aduſtion viene a tomar la forma y eſſencia della.

Ya os acordareis la diferencia que en el capitulo paſſado ſe puſo entre la melancolia, y la atra bilis: y aunque como os dixe, y de autoridad de Galeno, que muchas vezes ſe toma lo vno por lo otro: enefeto difieren tanto, que de aquella que ningun calor extraneo ni aduſtion tiene ſe engendra el ſcirrho, y deſta que tiene lo vno y lo otro ſe engendra el cancro, y aſsi *a* Galeno dixo: Si la atra bilis tiene mordacidad, y es acre, y naturaleza dà con ella en alguna parte, haze el cancro vlcerado, pero ſi viene ſin ninguna deſtas malas calidades haze el cācro no vlcerado. Y *b* eſto dixo en muchas partes. Y *c* dixo: Quādo eſta melancolia quemada ſe derrama por todo el cuerpo, haze lepra, pero ſi ſe junta en vn cabo, haze cancro (y de aqui vino *d* Avicena a dezir, que el cancro es lepra particular de vn miembro) y *e* Galeno dixo: El cancer ſe engendra del atra bile. Y *f* Paulo dixo: De la melancolia ſi viene a hervir ſe hazen los cācros, y ſi eſta viene a tener acritud, ſe hazen los vlcerados, lo miſmo dixo antes *g* Galeno. Y Guido dixo: Quando eſta melancolia es mordaz, y viene a la carne, corroe el cuero, y haze llaga, y por el conſiguiente cancro exulcerado, pero ſi es mas moderada en la acrimonia, engendra el cancro. *h* Lanfranco dixo: La melancolia que ſobra en el cuerpo, ò es podrida, ò no, y ocupa toda la ſuperficie del cuerpo, ò ſe recoge en vn lugar: ſi es podrida, y ocupa toda la ſuperficie del cuerpo haze lepra, ſi ſe recoge en vn lugar haze el cancro, ſino es podrida, y ſe derrama por el cuerpo haze la mor fea, ſi ſe junta en vn lugar haze el ſcirrho. Demanera que conſta claramente, que el atra bilis de que ſe engendra el cancro, es muy diferente de aquella que engēdra el ſcirrho. Lo qual por expreſſas palabras dixo *i* Galeno, que avia dos eſpecies de melancolia, a la vna llama Hipocrates negra, otra aunque es negra pero por ſu proprio nombre ſe llama atra bilis, y deſta ſe engendra el cancro, y de la otra vna eſpecie de ſcirrho, y la melancolia de que ſe engendra el cancro es muy mas grueſſa que otra ninguna, como dize el miſmo k Galeno.

Y aunque eſte ſe puede engendrar de qualquiera de los quatro humores como ſean quemados, muy pocas vezes ſe engendra de flegma quemada, ni de ſangre, y los demas de melancolia aduſta, ò colera aduſta, ò de la vna y la otra: quiero dezir, que quando ſe vienen a mezclar eſtos dos humores ſe viene a quemar la melancolia, por la agudeza y calor demaſiado que tiene la colera, y eſto quiſo ſentir *l* Avicena. Y Tambien ſe haze de ſola la colera quando ſe quema, que reſuelve lo ſutil, y lo otro por la aduſtion ſe engrueſſa y ſe haze melancolia, y aſsi miſmo de vn ſcirrho que eſtà hecho de melancolia natural, ſe viene a quemar aquella materia conjunta, y hazerſe cancro, y aū vlcerado, como lo dixo *m* Galeno, y lo miſmo Aecio.

Concluyamos eſto de las cauſas, con que ſi la complexion es aparejada para engendrar poca melancolia y los manjares q̄ ſe comen ſon buenos, y el baço lleva para ſi lo que ſe engendra, muy poco deſte humor ſe allegarà en las venas, pero ſi el higado es aparejado para engendrar melancolia, aſsimiſmo los manjares para engendrar ſangre grueſſa y feculenta, y el baço eſtà flaco, que no puede traer a ſi eſte humor, por fuerça ha de abundar la melancolia en las venas, como dize *n* Galeno.

a *Gal. lib. de tum. præter. nat.*
b *Gal. lib. de dif. morb. cap. 2. Ex atra bile fit cancer.*
c *Gal. 3. de ſymp. cauſ. cap. 2.*
d *Avic. 3. 4. tr. 3. cap. 1. Cancer eſt lepra particularis in aliquo membro.*
e *Gal. 1. aph. c. 2. Cancer ab atra bile. Hoc etiam. lib. de atra bil. c. 5. & 8. de decret. Hip. & Plat. cap. 4.*
f *Paul. lib. 6. cap. 29.*
g *Gal. lib de tum. cap. 7*
h *Guid. t. 2. do. pri. c. 5.*
i *Lanfran. in chirurgia parva, cap. 10.*
k *Gal. lib. de tumorib. præter nat. cap. 9. Gal. 14. met. cap. 17. At craſsiſsimus quidem in huiuſmodi humoribus eſt is, qui cancrum excitat.*
l *Avic. 3. 4. t. 2. cap. 15.*
m *Gal lib. de atra bil. cap. 4.*
n *Gal. 2. ad Glauc. cap. 10. Cum igitur naturalis temperatura hunc humorem paucum generavit, & ratio victus adhibita confert, & ſplen ſatis attrahit ex eo quod generatur, nulla huiuſmodi ſuperfluitas in venis coacervatur, at cum contraria eveniunt, tunc invenis multiplicatur.*

Capitulo cxj De las ſeñales del cancro.

EN eſto es meneſter tener grandiſsimo aviſo y experiencia, porq̄ importa mucho conocer vn tumor duro, ſi es cancroſo, ò no para aplicarle los medicamentos convenientes, y porque ſiempre vereis que en particular vn tumor deſtos (aviendo junta de Cirujanos) no trae pequeñas dificultades, y muy diverſos

versos pareceres, y aunque estas señales constan claramente de la difinicion del cancro que hemos puesto, y de las diferencias que tiene con el scirrho, todavia las pondremos mas particularmente, porque a nadie le sea dificultoso conocer vn cancro: que en el principio lo es tanto (algunas vezes de conocerle) quanto lo pintò Cornelio, quando dixo: A las vezes estos tumores ninguna señal tienen, otras vezes son semejantes a las almorranas ciegas en la asperidad, y en el tamaño, y por esta causa dixo *a* Galeno: Quando estos comiençan, no es mucho que el vulgo no los conosca, de la misma manera que no conoce las yervas quando comiençan a brotar de la tierra, que aun de los labradores muy expertos no se dexan conocer. Y *b* Avicena dixo: A los principios quando estos cancros comiençan, està muy ocultos que no se conocen, y aun quando parecen ay harta duda si lo es ò no, pero adelante por las señales se vienen a conocer. Lo mismo dixo *c* Rasis.

Assi que en el principio es harto dificultoso de conocer, porque comiença del tamaño de vna lenteja, ò de vn garvanço, ò como vna avellana, ò como vna hava, como dize Rasis in divis. y *d* Avicena, y Alsarabio dixo: La señal del cancro es, que comiença del tamaño de vna hava, y despues de algunos dias se muestra mas claro, y despues en poco tiempo crece mucho, y tanto, que se ha visto venir a tener el tamaño de vn melon, ya quondo èl està crecido, no ay ninguno que dude de su conocimiento, antes todos sin discrepar ninguno le llaman cancro, como dixo *e* Galeno en el lugar alegado.

El color deste tumor tira por la mayor parte a negro, ò de color baç, ò pardo, y como dize Rasis en el lugar alegado, qualquiera cancro què sea ha de tener el color tenebroso obscurô, porque como el humor que le haze sea quemado, pone el miombro del color fusco, y assi dixo *f* Galeno, que estos tienẽ el color muy mas negro que las inflamaciones, y esto mas, ò menos, segun el humor que se quemò, porque si fuere de sangre quemada, tendrà mayor rubor, pero obscuro, y si fuere colera quemada tirarà mas a color citrino, si fuere flegmatica serà livida, y si melancolica serà mas negra y obscura. Finalmente como dize *g* Galeno: La color emanarà del humor que pecarà. *h* Cornelio dixo: El color destos, ò es encendido, ò semejante al de la lenteja. Y *i* Paulo dixo: Mas negrean estos en la color que las inflamaciones, pero al tacto no tiene tanta calor como ellas.

Otra señal y muy essenciales, que siempre este tumor tiene dolor, aunque otros mas, y otros menos, pero enfin ninguno està sin dolor, como dixo k Avicena, porque como la materia es aguda, y acre y mordaz, segun lo fuere mas, ò menos, assi causarà el dolor, aunque *l* Cornelio quiere, que algunos no tengan dolor, pero esto serà tan pocas vezes, que entre ciento no se vean dos. *m* Aecio quiere, no solo que tengan dolor, pero que suba a la clavicula, y a las espaldas.

Otra señal es la pulsacion, la qual viene por la compression, y esta por la gran extencion que se haze en las venas, como dize *n* Galeno, que le hinchen mucho mas que en las inflamaciones, y lo mismo *o* Paulo, pero esta pulsaciõ es pequeña, y algunas vezes tan pequeña, que aun el mismo paciente no la siente, y por esto aconseja excelentissimamente *p* Rasis, que pongamos la mano sobre el tumor con gran atencion, para ver si en èl ay pulsacion. *q* Avicena poniendo diferencia entre este y el scirrho, dixo, que el cancro tiene dolor cõ agudeza, y vna manera de pulsacion, y aumentase muy mas presto por la abũdancia de la materia, y su ebulicion quando viene al miembro.

Otra señal ay, que es vn calor que jamas se aparta del miembro, el qual aunque algunas vezes quando se comiença a tener no se siente, teniendo la mano puesta vn rato se manifiesta muy bien, y aunque *r* Alsarabio dixo, que en el cancro se halla vn calor lento, entendiò en el principio, pero en el processo se siente aquel calor demasiado: y assi dixo *s* Avicena, que en el cancro ay vn calor que sobrepuja, lo qual tomò de *t* Rasis, este calor en vnos serà mas, y en otros menos, segun fuere la materia que haze el cancro.

Otra señal, que quando tocais este tumor sentis dureza, pero en el principio del cancro es poca, y quanto mas và creciendo, tanto mas se va aumentando esta dureza, y assi lo dixeron *u* Rasis, y Avicena en los lugares alegados. Y

a *Gal. 14. met. cap. 9.*
b *Avic. 24. tract. 2. cap. 15.*
c *Rasis 27. con. tract. 3. cap. 10.*
d *Avic. vbi sup. & Alsarab. lib. pract. tract. 29 cap. 15. Signum eius est quòd incipit admodum fabæ, & post dierum processũ augetur in suo esse, donec magnificatur*
e *Gal. vbi sup. Et vbì magna quidem omnia sunt, nemò de appellatione ambiguit. sed nominant vno assensu omnes eiusmodi affectum cancrum.*
f *Gal. vbi supra.*
g *Gal. lib. de tum. c. 7. Sed hoc quoque erit pro ratione infestantis humoris.*
h *Cornel. lib. 5. cap. 28. Colorque eius rubor est, aut lenticulæ similis.*
i *Paul. lib. 4. cap. 26.*
k *Avicen. 3. 4. tract. 2. cap. 15.*
l *Cornel. vbi sup.*
m *Aec. lib. 6. cap. 43. Pertingunt etiam dolores vsus ad claviculam & scapulas.*
n *Gal. vbi supra.*
o *Paul. lib. 4. cap. 26. Venæ autem quæ circa sunt, intumescunt, interdunturque.*
p *Rasis 13. continen.*
q *Avicen. vbi supra.*
r *Alsarab. vbi sup. Et in eo est lentus calor repertur in tactu.*
s *Avic. 3. 4. tract. 2. ca. 15. In cancro est caliditas quædam, s. superãs.*
t *Rasis 27. con. tract. c. 9.*
u *Rasis, & Avic. vbi supra.*

quando dixo *a* Cornelio, que algunas vezes el cancro està mas duro, ò mas molle de lo que (segun la naturaleza del humor) ha de estar, entiende, que la dureza del principio es muy diferente de la que tiene en el aumento, y estado. Y por esto dixo *b* Alsarabio, que viene el cancro a tener gran dureza, y raiz grãde, y redonda. *c* Galeno, poniendo en que difieren el carbunco, y el cancro, dixo: Aquel en el principio es muy duro, y muy vermejo, y con grandissimo calor, y dolor, y hazese muy presto su cabeçilla, pero el cancro ni es tan vermejo, ni duele tanto (aunque es mas duro) ni haze tan presto su cabeçilla, y esta es muy mayor que la del carbunco. *d* Aecio dixo: El cancro tiene gran preheminencia, y renitencia al tacto, y no se dexa tratar con facilidad.

Otra señal (y de las mas esenciales) que al rededor deste tumor siempre parecen vnas venas llenas de aquella sangre melancolica, y hinchadas, y estan fuscas y opiladas, y no son coloradas como las que algunas vezes vemos en la circunferencia de los flegmones, y estas venas propriamente parecen a los pies del cangrejo, como dixo *e* Paulo, lo qual tomò de *f* Galeno, quando dixo: No es muy mal hecho llamar a estas venas que estàn en la circunferencia del cancro llenas de sangre melancolico, pies de cangrejo, por la gran semejança que con ellos tienen. Y *g* en otro cabo dixo: El cancro claro està que se haze de humor melancolico, pues que las venas que estàn en la circunferencia se ven llenas de sangre gruessa y negra.

No se le olvidò a *h* Cornelio en el lugar alegado poner esta señal, y otras que no pusieron otros, quando dixo: En el mismo cancro se sienten vnas puntadas, y el tumor no se mueve, ni està igualmente hinchado, sino a duruxones, como dizen: Algunas vezes està como entomido, y al rededor tiene vnas venas hinchadas y retorcidas, y estas de color amarillo, ò verdinegras, y algunas vezes no se parecen estas venas, aunque si tientan el tumor, y le aprietan luego parecen las dichas venas. *i* Avicena poniendo diferencias entre este tumor y el scirro, dixo: Y difiere del scirrho, porque el cancro tiene al rededor vnas venas que parecen pies de cangrejo, y no son coloradas como las que parecen en las circunferencias de los flegmones, sino que tiran a negras, y a verdes, y estan fuscas. Y esto postrero tomò de *K* Galeno, quando dixo: No son estas venas de la color de las que ay en las inflamaciones, sino del humor que està en ellas: no se olvidò *l* Alsarabio de poner esta señal, quando dixo: En qualquier particula de la circunferencia del tumor vereis venas verdes, ò negras.

Porque pensais que en estos cancros se ven mayor, y mas claras estas venas que en otro ningun tumor? La razon dà *m* Galeno, que no es otra, sino como el humor que se contiene en ellas es tan gruesso, con gran dificultad entrando vna vez alli puede ni resolverse, ni tornar a salir.

Tambien se viene a conocer este tumor por parte de los accidentes, aunque a las vezes, como dize *n* Galeno, son tan pequeños, y dudosos, que no se dexan entender; y otras vezes son tan claros y tan grandes, que por ellos vn niño los conocerà; y a las vezes estos vienen a ser tan grandissimos, (como dize *o* Cornelio) que subitamente viene vn espasmo, ò perlesia vniversal, y acaece perder el paciente la habla, y tener desmayos, que casi acaban del todo al enfermo.

Concluyamos esto de las señales, con hazer vn epilogo, el qual pone *p* Aecio, quando dixo: Las señales del cancro no vlcerado son, que el tumor viene a ser muy grande, y muy inigual, y renitente, y que se ve clarissimamente, que tiene vnas raizes muy infiltradas, y muy estendidas, y en la circunferencia venas que parecen varices, de color (el tumor) de ceniza, que tira a vermejo, y algunas vezes entre negro y colorado, y a la vista parece blando, pero a los que le tocan, muy duro, y tanto que no se puede creer, y tiene dolor tan grande, y estendido pungitivo, que muchas vezes no solo secas malignas, pero inflamaciones excita en los emuntorios.

a *Corn. lib. 5. cap. 28. Et nonnunquam sine vlcere durior, aut molior est, quàm esse naturaliter debet.*

b *Alsarab. vbi supra. Et redit ei fortis durities, & tenet in corpore radicem magnam rotundam.*

c *Gal. lib. de dinamidi.*

d *Aecius lib. 16. ca. 43. Nam & praeminent, & ad tactum renititur, & difficulter tractabilis est.*

e *Paul. lib. 4. cap. 26. Venae autẽ, quae circa sunt intumescunt, intenduntur que cancri animantis pedum modo.*

f *Gal. 6. aphor. com. 38.*

g *Gal. lib. de atra bil. cap. 4.*

h *Cornel. vbi supra.*

i *Avicen. vbi sub.*

K *Gal. lib. de tum. c. 7. Non tantum rubrae quoque, vt in inflammationibus venae sunt, sed hoc quoque pro ratione infestantis humoris.*

l *Alsarab. lib. pract. tr. 19. cap. 15. Et permiscentur ei venae virides, ac nigrae ad quamlibet partium.*

m *Gal. lib. de tum. c. 7. Minus exidit è vasis in circumiectam carnẽ ob crassitudinem humoris, qui cancros gignit.*

n *Gal. 24. meth. cap. 9.*

o *Cornel. lib. 5. cap. 28. Nec tum fertur, nam proprius, aut resolutio nervorum, aut distensio insequitur, saepe homo istius obmutescit, atque eius anima deficit.*

p *Aec. lib. 16. cap. 43.*

(¶)

Capitulo

Capitulo cxij. De los pronoſticos del cancro.

EL primero es de *b* Paulo, que eſta enfermedad por cauſarſe de humor tan grueſſo ſe cura con grandiſsima dificultad, porque ni ſe puede repercutir, ni reſoluer, aunque el cuerpo eſtè muy limpio, y tiene condicion, que a los remedios flacos meſnoſprecialos, y con los fuertes ſe irrita y ſe embravece, y ſe peora (aunque todo eſto ſe entiende quando el tumor tiene notable grandeza.) Tomò eſto Paulo de *c* Galeno, quando dixo: El efecto de la colera es hazer bravas calenturas, pero el de la melancolia hazer enfermedades que ſon muy malas de deſatar, porque el humor ſiendo tan grueſſo y terreno, de tal manera ſe embeve en el miembro donde haze ſu aſsiento, que con grandiſsima dificultad ſe ſaca de alli.

El ſegundo es de *d* Galeno, que eſta enfermedad muchas vezes ſe ſana en el principio, pero quando viene à tener notable grandeza, es impoſsible curarle ſin venir con el a las manos ſacandole, lo miſmo dixo *e* Avicena.

El tercero es de *f* Raſis, y de aqui lo tomò Avicena en el lugar alegado, que dixo: Ya he leido, que vn Cirujano cortò a vna muger toda la teta, porque tenia vn gran cancro en ella, y que la otra començo luego a padecer la miſma enfermedad, y ſi ello fue aſsi, fue porquè eſtaria diſpueſta para la tal enfermedad, aunque mas verdaderamente fue, que ſe permutò el humor que ſe venia de la cortada a la ſana; como a mi me ha acaecido mas de vna vez, curar vn pecho y ſanar, y enfermar el otro.

El quarto es de *g* Galeno, que quanto mas negra, y grueſſa fuere la ſangre que eſtuviere en las venas de la circunferencia del cancro, tanto es peor y mas maligno.

El quinto es de *h* Galeno, que eſtos tumores mas vienen, y mas comunmente ſe engendran en los viejos que en otros.

El ſexto es de *i* Galeno, que eſtos cancros no cauſan calentura, haſta que el humor que eſtà en ellos ſe prodrece.

El ſeptimo es de k Aecio, que los cancros del pecho (no entiende en las tetas) y los de la cabeça y cuello, y los de los ombros, y los de los ſobacos, y ingles, ſon incurables, porque dexado apartè que no ſe pueden extirpar del todo, ſuelen venir tan grandes fluxos de ſangre, que acaece morirſe los pacientes entre las manos haziendo la obra.

El octavo es de *l* Galeno, que de los cancros ſuperficiales que ſe han de ſacar, de ſolo aquellos ſe pueden eſperar buen ſuceſſo, que ſe han de ſacar con ſus raizes y todo, eſto miſmo refiriò *m* Aecio.

El noveno y vltimo es, que eſtos cancros de andar con ellos tocandolos y apretandolos, ſe empeoran y ſe malignan.

Capitulo cxiij. De la cura del cancro.

DE los pronoſticos pueſtos teneis entendido, que tumores cancroſos ſon los que aveis de reſolver (ò alomenos procurarlo) y quales los que ſe han de curar con obra de manos: aunque eſta en ningunos la aviamos de hazer, ſi ſiguieſſemos al divino *n* Hipocrates, que dixo: Los que tienen cancros eſcondidos ocultos, ſi ſe ponen en cura, muerenſe con mucha brevedad, y no ſe curando pueden vivir muchos años. Alomenos ſi entendieſſemos eſte texto como muchos le han entendido, principalmente como *o* Galeno, que dixo: Que en dos maneras ſe entendia ſer los cancros ocultos, ò los que eſtan ſin llaga, ò ſeã profundos, ò ſuperficiales, ò los que eſtan eſcondidos, que por ninguna via ſe pueden aprehender con el tacto. Yo bien afirmarè, que lo que quiſo dezir Hipocrates, que fue eſto poſtrero, pero no lo primero; que ſi eſto entendiera ningun tumor cancroſo oſaramos curar con operacion manual: y aſsi digo, que quando Hipocrates dixo, que el no curar eſtos es mas ſeguro, que entendiò de los que eſtan eſcondidos en partes profundas del cuerpo, como en el cieſſo, y en las

b *Paul. lib. 4. c. 26. Hoc malũ planè propter ſucci craßitiem non conſanecit, vtpote quòd nec repelli, nec diſcuti queat, nec totius corporis purgatione cedat, vel quod etiam mitiora negligat remedia, vehementioribus autem irritetur, excandeſcatque.*

c *Gal. 2. de criſis. c. 12. & 2. prog. com. 46.*

d *Gal. 2. ad Glau. c. 10.*

e *Avic. 3. 4. tr. 2. ca. 16. Et accidit in quibuſdã horis, vt ſanetur incipiens, confirmatus verò non.*

f *Raſis 27. con. tra. 5. c. 2. & Avic. vbi ſupra.*

g *Gal. 2. ad Glau. c. 10.*

h *Gal. 3. prog. com. 38. Cancer contingit ſenioribus.*

i *Gal. 2. de dif. feb. c. 5. Neque in atrabilis morbis neceſſario febricitãt, niſi prius atra bilis putrefiat.*

k *Aec. lib. 16. cap. 44.*

l *Gal. 6. apho. com. 38. Ex eis quæ in ſumma parte corporis hærent illos tantummodo, quos poſſumus vnà cum radicibns ipſis, vt quiſpiam dixerit, reſecare.*

m *Aec. lib. 16. cap. 44.*

n *Hip. 6. aph. text. 38. Quibus occulti cancri adſunt non curare melius, curati enim citius intereunt, non curati verò longius vitam trahunt.*

o *Gal. in com. prædicti aph. Ocultos cancros dixit, vel eos, qui ſine vlceratione, vel abſconditos, hoc eſt non apparentes, quod rurſus idem ſignificat, ac ſi diceretur, qui in profundo corporis ſunt.*

a *Gal. vbi ſupra.*

las tripas, y cuello de la vexiga, y en la madre, y higado, y baço. Y deſtos entendió *a* Galeno, quando dixo: Los cancros que eſtan en las partes profundas del cuerpo, aun la experiēcia nos enſeña, que por ninguna via ſe han de ſacar, porque a los que intentaron hazer eſta obra, no ſolo los irritaron, pero ſus dueños murieron muy preſto, porque quando ſe atrevieron a cortar, ó a quemar los del paladar y del cieſſo, y de la madre, no pudieron traer las llagas a cicatriz, y aſsi bien afligidos los pobres enfermos, y flaquiſsimos vienen a morir, los quales no con poca pena vivieran muchos años ſino ſe puſieran en cura: de manera, que aveis de huir de tales curas como del diablo, y aunque los ſuperficiales ſi tienen muchas raizes, y eſtan muy enfiltrados os aveis de apartar, porq̃ en curar eſtos ay grandiſsimos peligros, aſsi en el tiempo de la obra, como en el proceſſo de la cura.

b *Gal. vbi ſupra.*

c *Aec. lib.16. cap. 43. Qui ſine vlcere ſunt, ab omnibus fermè veteribus occulti appellantur.*

d *Philogeno.*

e *Avic. 3.4. tract.2.ca. 16.*

No dexaron muchos Medicos (y no de pequeña autoridad, como refiere *b* Galeno) de afirmar, que como fueſſe el cancro oculto, aunque ſea ſuperficial, y ſin aderencia, que no ſe ha de ſacar ſino ſolos los vlcerados, y deſtos los que ſe pueden extirpar con todas ſus raizes, atendiendoſe al dicho de Hipocrates alegado. Y aſsi dixo *c* Aecio, que todos los cancros que no tienen llaga, caſi de los antiguos todos ſon llamados ocultos.

Otros entendieron eſte texto de otra manera, como *d* Filogeno, que llamó cancros ocultos ſolamente aquellos que eſtan en las tripas, ó en la madre, ó en otras partes ſecretas del cuerpo. Lo qual parece aver entendido aſsi *e* Avicena, quando dixo: Muchas vezes acaece aver algun cancro en las partes ſecretas del cuerpo, y en eſtos es muy bien acordado (ſi hemos de creer al buen Hipocrates) ni curarlos, ni andar con ellos, porque ſi lo hizieres morirteſeha el enfermo, y ſi le dexas podrá vivir hartos años.

Propueſto eſto vengamos a la cura, en la qual ſe han de tener diverſos fines, ſegun en el tiempo que eſtá eſte tumor, y en que parte, porque ſi ſe comiença a hazer (aunque es dificultoſo curarle) pero con buen regimiento, y evacuaciones, y medicinas locales ſe ha de procurar reſolver. Si eſtá ya confirmado, y en parte que no ſe puede ſacar del todo, ó ſin peligro, tendremos cuidado de prohibir dos coſas, la vna, que no ſe aumente, y la otra, que no ſe exulcere, y ſi eſtuviere ya confirmado, y en partes que ſe pueda ſacar, haremos la obra.

f *Avic. vbi ſup. cap.18.*

g *Gal. in com. allegato*

Eſtas intenciones puſo *f* Avicena quando dixo: En eſta cura aveis de tener quatro intenciones. La vna, quitarle del todo, y eſto es muy dificultoſo. La otra, eſtorvar que no ſe avmente. Otra, que no ſe exulcere, y otra, curar el exulcerado; eſto miſmo quiſo ſentir *g* Galeno.

h *Gal. lib. de oculis par 6. cap. 2.*

Para qualquiera deſtas coſas ſon meneſter tres intenciones, las vniuerſales, que ſon ordenar la vida, ó el regimiento, y evacuar la cauſa antecedente, y la conjunta, con el buen regimiento, y con evacuar la cauſa antecedēte, traereis el cuerpo a ſu deuido temperamento, como dize *h* Galeno.

Capitulo cxjv. Del regimiento que ſe ha de tener en el cancro.

Pves todas las coſas en el regimiento (quanto toca a las ſeis coſas no naturales) han de ſer ſutiliativas, y que humedezcan y enfrien, porque el humor es grueſſo, y caliente y ſeco.

i *Aec. lib. 16. cap. 46. Continendę ſunt ęgrotę in domo calida.*

k *Aecius vbi ſupra. Omnes enim frigiditatis ipſis infeſta eſt, præcipuè quo tempore vlcera repugnantur, tunc enim maxima cōvulſonis periculum imminet.*

El aire del apoſento que el enfermo tuviere ha de ſer humido, y en las actiuas templado, alomenos que decline vn poco a calor. Y quando *i* Aecio dize, que conviene que el apoſento ſea caliente, habla de los cancros, que por ſu malicia ſe exulceran, ó de los que tu ſacas con tu nauaja, que eſtos han de tener el aire caliente, porque como dize *k* Aecio: La frialdad ofende mucho a eſtos, principalmente en el tiempo que ſe eſtàn limpiando las llagas porque entonces ay peligro no ſe paſme el enfermo.

La comida ha de ſer moderada, porque ofende mucho rehenchir el eſtomago, han de ſer los manjares frios y humedos, porque eſtos engendran humores

mores ſoſſegados, y no nada furioſos, como dize *a* Avicena. Lo miſmo traen *b* Serapion, y Haliabas.

De las frutas puedes comer uvas, higos verdes, melones, ciruelas, cerezas, moras, naranjas dulces, y pepinos. De las yervas puede comer, principalmente la lechuga, y borrajas, bledas, malvas, eſpinacas, lenguabuey, y armuelles, y otras del jaez: demanera, que todas yervas humidas, haſta la calabaça puede comer, como dize *c* Avicena. Tambien alaban mucho el hordiate, y peces petroſos, y pequeños, y yemas de huevos freſcos ſorbidas, y coſas ſemejantes, como dizen *d* Avicena, y Serapion, y Haliabas. *e* Alſarabio manda, que ſe dè a eſtos manjares que engendren buena ſangre, y de partes ſutiles, y que eſto hazen la leche de la ceuada, y pollos, y faiſanes, y perdigones. *f* Geleno ſe eſtendio mas, que han de beuer en abundancia leche de ſeuada, y ſuero, y de las verduras las dichas, y pezecillos, y de todo genero de aves, ſacando las que andan en las lagunas, ò cerca del agua. Eſto miſmo refiriò *g* Paulo. Tambien les puedes dar ternera, y lechoncillos, y cordero. Haſte de guardar de todos los mantenimientos que engendran melancolia, finalmente de aquellos manjares que te aviſamos en el capitulo precedente del ſcirrho. Y particularmente te has de guardar de algunos manjares que tienen propriedad de engendrar eſtos tumores cancroſos, como la verenjena, como dize *h* Avicena, la carne de vaca, tambien lo dize *i* Avicena, y *k* Dioſcorides, y *l* Aecio: Haſte de guardar de carnes ſaladas, y de animales ſilveſtres, de legũbres y de ſemejantes coſas, las quales mas particularmente referimos en el capitulo paſſado. Y ſobre todo te has de guardar de las lentejas, de las quales dize *m* Galeno, que engendran humores grueſſos, y pravos y malos, y con razon los que las vſan mucho en ſu comida caen ſiempre en eſta enfermedad. Mas generalmente lo puſo *n* Aecio, quando dixo: En todo el tiempo que durare la cura haſte de guardar de manjares que ſon malos de digerir, ò cozer, y del vino, y de manjares frios, aunque eſto poſtrero ſe ha de entender, quando eſte tumor ſe cura por operacion manual, que entonces por razon de la llaga qualquiera frialdad haze daño.

a *Avic. 3. 4. tract. 2. cap. 16. Et propriè quando rectificantur tibi, cum eis quæ infrigidant, & humectant, & generãt materiam quietam: ſalvam non furioſam.*
b *Serap. tract. 5. cap. 15 & Haliab. 3. pract. cap. 32.*
c *Avic. vbi ſup.*
d *Avic. Serap. & Haliab. vbi ſup.*
e *Alſarab. lib. pract. tr. 29. cap. 15.*
f *Gal. 2. ad Glauc. cap. 10.*
g *Paul. lib. 4. cap. 26.*
h *Avic. lib. 2. tract. 2. cap. 455.*
i *Avic. lib. 2. tract. 2. cap. 145.*
k *Dioſcor. lib. 2. cap. 24.*
l *Aec. lib. 2. cap. 12.*
m *Gal. 1. de aliment. fac. cap. 18. Lens ſuccũ craſſum, pravumque gignit; iure igitur qui largius hoc edulio vtuntur cancros incurrunt.*
n *Aec. lib. 16. cap. 46. Toto verò curationis tẽpore à vino, & cibis ægrè concoctibilibus, & frigidis nuto abſtinendum eſſe.*

La bevida ha de ſer vino blanco (ſino tuviere calentura) y claro, y de poca fuerça, y muy bien aguado, y ſino beviere vino, vſarà agua de cevada, y ſi quiſieres echar vn poco de julep violado, ò nenufarino mezclado con ella ſerà muy mejor.

Siempre el enfermo ha de eſtar alegre, y huir de darle peſadumbre, ſino cõtento en todo, y paſſe el tiempo en lo que mas guſto le diere, como no ſea imaginar que es muy dañoſo.

El ſueño aprovecha mucho, y tanto, que *o* Rabi Moiſes, hablando deſte tumor manda, que para que el paciente duerma mejor, que tome vnos baños de agua dulce, y bien templada, pero que eſtè muy poco dentro del, y hale de tomar vn poco antes de cenar, eſtando ya digerida la comida, porque cõ aquella humidad preparaſe mejor el cuerpo para el ſueño.

o *Rabbi Moiſes.*

Capitulo cxv. Como ſe ha de evacuar la cauſa antecedente en el cancro.

La ſegunda intencion, que es evacuar la cauſa antecedente, ſiempre ſe ha de començar por ſangria, principalmente quando ſe conoce aver abundancia de ſangre en el cuerpo, y aſsi lo dixo *p* Alſarabio. Y *q* Galeno dixo: No dexa de aprovechar mucho en los cancros, quando la edad, y las fuerças no lo eſtorvan, ſacar ſangre. *r* Paulo dixo: Lo primero que has de hazer (ſino ay quien lo impida) es ſangrar, lo miſmo *ſ* Avicena.

Demanera, que para la ſangria ha de aver condiciones, conviene a ſaber, q̃ ſe haga en cuerpo lleno, y acoſtumbrado a ſangrarſe, y principalmente ſi ha dexado eſta coſtumbre, y a lo que tenian alguna evacuacion de ſangre natural, y ſe les ha reſtringido, como por la regla (y la razon es, porque la ſangre que ſe avia de evacuar por el vtero, regurgita arriba por las vena: que van del vtero

p *Alſarab. vbi ſupra.*
q *Gal. 2. ad Glauc. cap. 10. In cancris vero non inutile eſt (vbi nihil prohibet) ſanguinem mittere. Hæc etiam lib. de atra bil. cap. 4.*
r *Paul. lib. 4. cap. 26. Vacuatio primum tentãda eſt ſanguinis dimiſſione, ſi nihil prohibet.*
ſ *Avicen. 3. 4. tract. 2. cap. 10.*

ro a las tetas, y alli por la inculcacion hierve demaſiado, y haze el cancro) ò almorranas. Y quando el cancro ſe haze con mezcla de materia ſanguinea, y las venas de la circunferencia eſtan mùy llenas, y grueſſas. Aſsi que mientras mas coſas deſtas huviere, ſangraràs en mayor abundancia.

Para la purga no ſon meneſter tantos negocios, porque en eſta todos conſienten ſin que diſcrepe ninguno, en tanto que *a* Galeno excelentiſsimamente dixo: Todas las enfermedades, qualeſquiera que fueren, que ſe cauſaren de humor melancolico, ſi tuvieres cuidado de purgarlas en el principio, quitarlas has aunque ſean cancros. Y *b* cuenta de vn cancro, que con ſolo purgar ſanò. Y *c* tambien dixo: Las medicinas que evacuan la melancolia, quitan que ni la lepra, ni los cancros ſe aumenten. Tambien *d* dixo: Si teneis cuidado de purgar a eſtos, no ſolo la enfermedad ſe humilla, pero ſiguese la ſanidad della, en tanto *e* Galeno te encomienda la purga, que dixo: La primera coſa a que te has de aparejar en la cura del cancro, es, que procures de evacuar el humor de que ſe ha engendrado. Cuenta, *f* que vna muger tenia vn cancro en vna teta, cada año al principio del Verano la purgava, y con medicamẽtos fuertes, y con eſto la ſanò: pero ſi alguna ves ſe deſcuidava del remedio, luego el dolor era con ella, y como la purgava ſe quitava todo. Finalmente eſta es neceſſaria, pues ſe cauſa de humores tan vicioſos, como el *g* dize. Y *h* Avicena dixo: Que la coſa mas neceſſaria para eſta cura es, que preceda la evacuacion con purgar aquel tan mal humor.

Y que humor penſais que aveis de evacuar, el que dixo *i* Galeno, que es la melancolia. Y en otro cabo dixo: Quando ay demaſiada melancolia (como quando ay cancros) damos medicinas que vazien la melancolia. Alfarabio dixo: La curacion del cancro en la evacuacion de la melancolia conſiſte, como ſe haga en el principio, y poco a poco, y de aqui entendereis, que no aveis de purgar vna vez ſola, ſino muchas. Lo qual k Galeno dixo: Que juntamente con el buen regimiento ſe ha de purgar tantas vezes, haſta que del todo eſtè bueno. Y el buen *l* Meſue tratando de las enfermedades de la cabeça dixo: Sea eſta la regla en las enfermedades melancolicas, que nunca en ellas pretendais hazer vna evacuacion grande, y trabajoſa, y preſto, ſino poco a poco, naturaleza regule la evacuacion, y no la evacuacion a naturaleza. Y *m* Haliabbas dixo No te contentes quando purgares en enta enfermedad purgar vna vez, pero convienete hazerlo muy muchas vezes, haſta que del todo conozcas, que todo el humor melancolico eſtà evacuado.

Pues no aveis de començar con coſas, ni medicinas rezias ſino como dize *n* Paulo, a los principios conviene purgar con medicamentos livianos, y deſpues con medicinas mas rezias, y de aqui lo tomò *o* Avicena, y aſsi en eſte miſmo lugar manda, y tomòlo de *p* Raſis, que ſe purguen muchas vezes, ſin q̃ paſſen muchos dias entre vna purga y otra, y que cada vez tome, ℥. viij. de ſuero, ò de agua miel, en la qual aya eſtado en infuſion ʒ. iiij. de epitimo, ò hazer la dicha infuſion en xarave acetoſo. Tomaron eſto al pie de la letra de *q* Galeno, y *r* Paulo.

Para purgar con eſte medicamento no es meneſter dar xaraves, pero quando huvieres de purgar eradicativamente, entonces no ſe eſcuſa.

Puedes tambien tomar epitimo, y ſen, y palomilla, ana. ʒ. vj. y hecho polvo, echarlo en infuſion en ſuero de leche de cabras, ò en agua miel, por ocho horas, y deſpues colarlo, y darlo al enfermo.

Tambien puedes dar deſtos polvos mezclados con xarave acetoſo, y aora des el epitomo ſolo, ò meclado con eſtotras medicinas que hemos pueſto, ha de ſer de tres en tres dias, por hazer mayor retificacion, y evacuacion del humor melancolico.

Pero ſi vieres que eſtas purgas livianas aprovechan poco, de neceſsidad has de paſſar a medicinas mas fuertes, pues daràs xaraves de epitimo, de palomilla, de borrajas, ana. ℥. j. agua de borrajas, y de fumaria, ana. ℥. j. ſs. tambien puedes dexar xarave de lupulos.

Purgaràs con los ſimples y compueſtos, que hemos pueſto en el capitulo paſſado del ſcirrho, y la cantidad ſerà la que te pareciere, conforme a la edad y virtud del paciente.

a *Gal. lib. de atra bil. cap. 9.*

b *Gal. lib. de purg. me. fac cap. 5.*

c *Gal. lib. de atrabil. c. 6. Quæ item extrahunt nigram elephantiã, & cancrorum incremẽtũ prohibent.*

d *Gal. 2. ad Glac. cap. 10. dixit: Nam hic purgantibus medicamentis, ex quibus ſanitas ſequitur promptè ſuccumbit.*

e *Gal. 14. meth. cap. 9. Communis igitur indicatio curationis eſt, vt humorem vnde vitium eſt natum illicò vacues.*

f *Gal. 6. apho. com. 47.*

g *Gal. 3. de ſimp. cauſ. cap. 1. & 3. de tem. c. 3.*

h *Avic. vbi ſupra. Etiam anteceſsit mundificatio corporis per ſolutionem ventris ex materia mala.*

i *Gal. 2. ad Glauc. cap. 10.*

k *Gal. 2. ad Glau. cap. 10.*

l *Meſue in cap. de melã chol.*

m *Haliab. cap. de canc.*

n *Paul. lib. 4. cap. 26.*

o *Avic. 3. 4. tract. 2. cap 17.*

p *Raſis 27. cont. tract. cap. 2.*

q *Gal. 14. met. cap. 9.*

r *Paul. vbi ſupra.*

Tambien

Tambien la hiera logodion es apropriada para evacuar eſte humor, deſatada con agua de palomilla.

Eſcriven algunos, que la ſimiente del romero, que ſe mezcla con eſtas medicinas ſolutivas, que tiene propriedad de confortarlas en tanta manera, que ſacan el humor que eſtà en las venas, que enſtàn en la circunferencia, y eſto baſte quanto a la ſegunda intencion.

Capitulo cxvj. De los medicamentos que ſe han de poner para reſolver el cancro.

QVanto a la tercera intencion, que es evacuar aquel humor que eſtà contenido en el tumor, has de tener hojo a quatro coſas. La primera, a quitarle del todo con medecinas locales. La ſegunda, que ſino pudieres quitarle, procures que no ſe haga mayor. La tercera, que ſino pudieres eſtorvar eſto, le ſaques. La quarta, que ſi el paciente no lo quiſiere conſentir, que procures con todas tus diligencias de preſervarle y que no ſe exulcere. Eſtas intenciones puſo *a* Avicena, y tambien las puſo *b* Galeno, quando dixo: Dos maneras ay curar el cancro. La vna hazer todas las coſas con tanta razon y concierto, que del todo ſe ſane el cancro ſin venir cõ èl a las manos. La otra, tener gran cuidado (ſino le pudieres ſanar) de regalarle, para que ſe torne mas humilde, y no ſe irrite, principalmente quando eſtà exulcerado.

Otra manera de curarlos es (y la mas cierta) la que ſe haze cortandolos, ò quemandolos

La primera coſa, que es quitarle con topicos, hazeſe repercutiendo no ſolo el humor que eſtà aparejado para venir, pero lo que eſtà alli ya junto y corrido, y ſi eſto no ſe puede hazer por la groſedad del humor, procurar reſolverlo, y juntamente con eſto ſe ha de confortar la particula de manera, que no reciba mas de lo que tiene, como dize *c* Galeno, y *d* Avicena, y haziendo eſto con mucho cuidado, y diligencia no te puede dexar de ſuceder bien, alomenos a Galeno muy bien le ſucediò, como lo *e* dixo: Muchas vezes ſanè eſtos cancros en los principios, principalmente quando el humor no era muy grueſſo.

Veamos aora, en que tiempo hemos de repercutir? No ſolo en el tiempo que purgas, pero antes lo puedes muy bien hazer, como lo dize *f* Galeno. Aunque a la verdad (como dixo antes) que en todos los afectos de qualquier manera que ſean es precepto general, que muy mejor ſe haze la repercuſsion deſpues de la purga, y ni mas ni menos la reſolucion que antes, pero eſto de reſolver exquiſitamente ha de ſer deſpues que ayas purgado exquiſitamente, como dize *g* Galeno. Y quando has purgado medianamente, entonces has de mezclar repelentes con los digerentes, porque eſtos no agan atraccion de nuevos humores (como dize Galeno) pero adverti vna coſa, que las medicinas que ſe han de poner aſsi para lo vno, como para lo otra han de tener moderada calidad, que ni ſean muy fuertes, ni ſean muy flacas en las fuerças: y allende deſto, de ninguna ſuerte han de mordicar, como lo dize *h* Galeno, y ſiendo deſta manera, ſeràn muy convenientes. Lo qual tambien dixo *i* Avicena, y lo miſmo k Raſis. La cauſa deſto dà *l* Galeno, quando dixo: Ciertamente para eſtos humores craſſos de que ſe hazen los cancros ſon muy inutiles y de poco provecho las medicinas flacas y de poca fuerça, como ni mas ni menos lo ſõ las que ſon de gran fuerça, porque aquellas no haràn nada por ſer flacas, y deſtotras reſolveràn lo ſutil de la ſangre que eſtà en las venas, que eſtan en la circunferencia, y lo ſutil del tumor, ò lo repercutiràn adentro, y a las partes grueſas (que hemos dicho que ſe parecian a las hezes del vino) ni las puede reſolver, ni repercutir, aſsi, que ſi vſais deſtas medicinas fuertes a los principios, claramente vereis que el cancro ſe para muy mas pequeño pero lo que queda muy mas grueſo, y mas inepto a la reſolucion, y aſsi para curar eſtos cancros ſon meneſter medicinas de medianas fuerças, que ni por ſer pequeñas dexen de hazer ſu negocio, ni por ſer grandes tornen el humor mas grueſſo, y allende deſto

aveiſos

a *Avic. 3. 4. tract. 2. ca. 18.*

b *Gal. 6. apho. com. 38. Sed, & curare duplex eſt, vnum quidem omnia agere, vt particula patienes ad ſanitatem perducatur, alterum autem eam adhibere providentiam, quæ paſsioni congrua, hoc eſt ipſam mollire ac mitiorem facere, tum præcipuè, cùm adeſt exulceratio; aliam verò quæ fit per ſectionem, veluſtionem, quæ ſola ſunt remedia cancrorũ.*

c *Gal. 14. met. cap. 9.*

d *Avic 3. 4 tract. 2. ca. 18. Et in illis quibus quæritur deſtructio cancri, penitus itur verſus illud in quo eſt reſolutio eius, quod collectum eſt de medicina mala, & expulſio eius, quod præparatum eſt ad colligendum in membro.*

e *Gal. 2. ad Glau. c. 10.*

f *Gal. 14. met. cap. 9. Præterea quod in principio quidem tam in ipſo purgationis tempore quam ante id repellere.*

g *Gal. vbi ſupra.*

h *Gal. 14. met. cap. 9. propterea hæc igitur, quæ viribus quidem ſunt mediocria, qualitate verò minimè mordetia, eiuſmodi affectibus ſunt idonea.*

i *Avic. 3. 4. tract. 2. c. 18. Et quod non ſit vehementis virtutis, & motionis, quonia medicinæ fortes augent malitiam cancri, & ſimiliter oportet iterum, vt alienentur in eis mordicativa.*

k *Raſis 27. cont. tract. 2. c. 2.*

l *Gal. vbi ſup.*

a Avic. vbi sup.

b Gal. vbi sup. Materię verò copia, sicuti in libris de medicamẽtis est traditum, exustis, & locis metallicis habebitur

c Gal. 9. de simpl. med. fac. capit. de plumb.

d Averrois 5. colig.

aveisos de guardar de todo punto de que no tengan mordicacion, porque con esta luego se irrita (como dizen) y se maligna, porque la mala calidad que tiene el cancro consigo, està tan ocasionada para corromperse, que por poca que sea la mordicacion haze el dicho efeto, y por esto son excelentes medicinas para estos cancros los minerales muy bien lavados, y molidos, como dize *a* Avicena, assi como la tucia lavada, y algunas vezes mezclada con azeite rosado, y azeite de reiri. Lo mismo refiere Averrois, y tomaronlo de *b* Galeno, q̃ dixo: Las medicinas que convienen para estos ya os la puse en el libro de los medicamentos, donde os dixe que aviã de ser estas medicinas minerales muy bien quemadas y lavadas, como el albayalde, el litargirio, la tusia dicha, la catimia abri, y el bolarmenico, la tierra sellada, el alcohol, y el plomo, y deste todos los Autores escriven grandes cosas en este caso, principalmente *c* Galeno en el proprio capitulo del plomo (el qual en Griego se llaman molibdos) deste dize *d* Averrois, que aunque respeto de nuestro cuerpo es muy frio, que tiene propriedad de resolver los tumores duros, y que a esta propriedad le ayuda vna cierta humidad acre sutil, de la qual participa, y por esta causa se manda, q̃ todos los mas medicamentos que para esta enfermedad se hazen, se mu lan, y confijan en el almires de plomo, y la mano tambien, y se agiten, porque con esta adquieren vn cierto calor que tambien ayuda a la resolucion, finalmente el plomo haze tanto provecho en estos tumores, que los que lo aplican quedan maravillados, como dize *e* Galeno.

e Gal. vbi supra. Nam ad cancrosa eo vtens virtutem medicamenti mirabere.

f Gal. 14. meth. cap. 9. Quippe medicamenta, quæ ex his componuntur vnà cum purgationibus ad sanandos incipiẽtes cancros magnã vim habent.

Estos minerables son de tanto efeto, que dixo *f* Galeno, que son bastantes a sanar estos cancros, principalmente quando comiençan, y muy mejor si se purgare las vezes necessarias.

Tambien hazen gran efeto el çumo de la yerua mora, del llanten, siempre viua, llanten menor, vermicularis, intibi, todas sus especies, ceterac, el agrimonia hipericon, centrum galli, vel orminum silvestre, çumo de culantro consolida menor, y otros muchos, que allende que confortan matan aquel gran calor, y quitan el dolor, y repercuten el humor que està para venir, y si lo venido no es gruesso, confortando los vasos lo expelen de si.

g Theodor. lib. 3. cap. 6.

h Thagaul. lib. 1. c. 25.

Muchos vnguentos ay para este proposito, entre los quales es vno que pone *g* Teodorico, el qual pone *h* Tagaulcio, el qual se haze desta manera, azeite rosado, y cera blanca, ana. ℥. v, çumo de los granos colorados de la yerua mora, ℥. iiij. albayalde labado, ℥. ij. plomo quemado y lauado, tutia, ana. ℥. j. encienso, ℥. ß. hase de hazer destamaner el azeite y la cera se ha de derretir a fuego manso, y quitado del fuego, y mezclar los poluos de las dichas medicinas que estèn muy sutiles, y traerlos en vn mortero de plomo por espacio de seis horas, y ir mezclando el çumo: despues dexado elar, y si alguna parte del çumo nadare encima, echallo fuera, y aplicalo.

i Gal. 1. de comp. per loc

Otro, y es de *i* Galeno, azeite rosado, ò onfancino, vna emina, echarlo en vn mortero de plomo, siendo la mano de lo mismo, y traerlo tanto, que se engruese, ò espese, y se pare negro, ò tenga la color del plomo, despues toma litargirio, y abayalde, ana. lib. j. y sutilmente polverizado, y mezclarlo poco a poco hasta que se haga vnguento.

Otro, çumo de llanten mayor y menor, y de la yerua mora, y de la vna canina, y de la consolida menor, ana. ℥. ij. ß. azeite rosado onfancino, ℥. iij. agitese fuertemente al Sol en el mortero de plomo, hasta que se espese como miel.

Otro, bolarmenico, tierra sellada, ana. ℥. j. piedra calaminta, y albayalde lauado, ana. ℥. ß. tutia preparada, y marquasitas, ana. ʒ. iij. poluos de caracoles, y de ranas verdes (puestos en vna olla a secar en vn horno) ana. ʒ. ij. ß. litargirio de oro, ʒ. ij. azeite rosado onfancino, ʒ. iij. dos claras de huevos, y cera quanto bastare, traigase mucho tiempo en vn mortero de plomo, y hagase vnguento.

El vnguento de las ranas es tambien muy alabado, porque de su propriedad corrige la ventosidad, y malicia de los humores quemados, y hazese desta manera, tomar dos ollas vidriadas, y a la vna hazerle muchos agujeros en el hondon, y la otra enterrarla hasta la boca, y poner encima la otra que tiene los agujeros, y tomar luego muchas ranas de arboles, ò de agua, que sean verdes

verdes, y ninguna negra, y hinchirles las bocas de manteca quanto les pudiere caber, y echarlas en la olla que tiene los agujeros, y tapar la olla muy bien con vna cobertura, y al rededor con maſſa, ò yeſo, demanera, que no pueda euaporar por ninguna parte, y luego pon fuego a la olla que tiene las ranas haſta que ſe cuezan muy bien, pero que no ſe quemen, y luego tomar las ranas, y lo que ſe colò en la olla que eſtà debajo, y echarlo todo en vn mortero de plomo, y majarlo haſta que ſe encorpore como vnguento, y con eſte vntar el cancro, y harà muy mejor y mayor efecto, ſi encima de la vntura pulverizares con poluo de ranas, el qual haras deſta manera. Tomar muchas ranas de las dichas, y echarlas en vna olla vidriada, y cubrirla de la manera arriba dicha, y meterla en vn horno deſpues que ayan ſacado el pan, y dexarlas haſta que ſe ſequen, y ſe puedan muy bien moler, y eſtos poluos ſe conſeruan en vn vaſo de plomo. Tambien es muy bueno vn emplaſtro deſtas majadas, principalmente ſi ſe mezcla vn poco de vinagre, porque haze penetrar, y adelgazar el humor.

El vnto deſtas ranas es tambien muy alabado, y dizen, que tomada vna rana viua de las dichas, y ponerla de barriga ſobre el cancro, ò abrirla por el vientre, y ponerla por ſeis horas; y alcabo dellas renouarla poniendo otra, y con ſolo eſto acaece reſolverſe aquel tumor, por la propriedad que en eſtos caſos eſtas tienen.

Si con eſtos remedios no ſe quita eſte tumor, paſſaràs a la ſegunda intenciõ q̃ es prohibir que no ſe aumente, como lo dixo *a* Galeno. Y *b* Alſarabio dixo: Si al principio no ſe quita, procura de tenerle en ſu eſtado ſin que ſe haga mayor. Tambien lo dixo *c* Avicena, eſto ſe harà como dize el miſmo *d* Avicena, con muy buen regimiento en el comer y bever, y con purgar, y con confortar el miembro, y con medicinas repercuſivas de las que convienen; lo qual tomò de *e* Paulo, el qual dà vn buen aviſo que es, que en ninguna manera ſe vengan las venas de la circunferencia a hinchir de aquella ſangre melancolica, porque deſpues es muy dificultoſa la cura.

a *Gal. 14. met. c. 9. Maiores vero ſut fuerit, ſi his probibeantur augeri*

b *Alſarab. lib. tract. tr. 29. cap. 15. Apud verò ſui principium curetur cum his, quæ ipſum detineant in ſuo ſtatu, & non aumentetur.*

c *Avic. 3. 4. tr. 2. c. 16.*

d *Avic. vbi ſup. cap. 18.*

k *Paul. lib. 4. c. 26. Prima ſanè cancri initia prohibere ne augeſcant, licet ſi melancholicus humor prius evacuetur quã in afecta particula radices ſub teregerit, impactuſque ſit.*

Capitulo cxvij. De como ſe ha de prohibir que el cancro no ſe aumente.

Para prohibir la aumentacion deſte tumor pone *f* Avicena vn emplaſtro (en el qual yo he hallado harto provecho) el qual ſe haze de cangrejos de rio recientes: eſte emplaſtro ſe conſigue deſta manera: tomar los cangrejos (los quales aunque manda Avicena, que ſean de rio, ſon muy mejores los marinos por la nitroſidad que tienen) ſin caſcara ſola la carne, y deſmenuzarla, y en vn mortero de plomo majarla, y traerla alli buen rato; demanera que ſe le pegue algo de la virtud del plomo, y ponerla, porque por cierta propriedad que tienen contra los humores quemados aprovechan mucho, y aſsi *g* Galeno do habla dellos los alaba en eſtremo para la lepra, y ſi para eſto, porfuerça para el cancro.

Alſarabio *h* dize, que eſta aumentacion ſe ha de prohibir con poner medicinas que poco a poco reſuelvan igualmente el tumor, y para eſto alaba mucho la ceniza deſtos cangrejos marinos, mezclada con manteca y azeite roſado.

Aſsi miſmo para eſte efeto es bueno el emplaſtro hecho de caracoles, el qual ſe haze en dos maneras, como dize *i* Galeno, adonde habla dellos, ò de ſola la carne dellos, ò de todos ellos con ſus caſcaras, ſi ſe haze con eſtas majarlos muy bien, y tendidos en ſu paño ponerlos, y ſi de ſola la carne majarlos en vn mortero de plomo, y irles echando vn poco de vinagre que no ſea aguado, ni tampoco muy fuerte, y traerlo en el dicho mortero por quatro ò cinco horas.

Eſta ſegunda intencion y la primera, caſi en los remedios es vna, y por eſto recurriràs a la primera. Solamente has de advertir, que quando en eſtos tumores no ay calor grande ni pulſacion, no has meneſter aplicar medicamentos

f *Avic. vbi ſupra.*

g Gal. 11. *met. de ſimp. med. fac. cap. proprio.*

h *Alſarab. vbi ſupra. Poſtea vero curetur cũ eo quod reſolvit paulatim cum æqualitate, & eſt quod accipiatur ex cineribus, cancrorũ maris.*

i *Gal. 11. de ſimp. me. fac. in c. proprio.*

muy frios, y han de tener la resolucion que arriba dixo Alsarabio (y muy bien) pero quando sintieres q̃ estas dos cosas ay en el tumor has de vsar de los medicamentos mas frios que hemos puesto, y aun algunas vezes nos obligamos a poner estupefactivos, como vno que *a* Rasis para este efeto pone, que se haze de vinagre que no sea fuerte, y agua de endivia trayendolo en vn mortero de plomo hasta que se espese vn poco, y despues echalle vn poco de opio, y vntar el tumor y la circunferencia con ello.

a *Rasis.*

Otro, azeite rosado ℥. iiij. simiente de dormideras blancas ℥. j. simiente de beleño, y opio, aña. ʒ. ß. alquitira ℥. ß. mezcla con ello vn poco de cera, y hagase vnguento.

Capitulo cxviij. Como se ha de prohibir la exulceracion en el cancro.

SI con estos remedios no pudieres prohibir la aumentacion, passarás a la tercera intencion, que es prohibir la exulceracion, la qual se conoce querer venir quando en el tumor se siente gran calor, y que el tumor se comiença a ablandar, como dize *b* Galeno, y entonces es menester tener mayor quenta con la materia antecedente, teniendo grandissimo cuidado, no solo en lo que se come y beve, pero en la evacuacion del humor que sea mas amenudo, y hecha esta evacuacion manda *c* Avicena, (lo qual tambien trae *d* Serapion) que tome el paciente cada mañana leche de vacas luego que se acaba de sacar de la manteca. Hecho esto tendràs gran cuidado de no calentar el tumor, ni con medicinas, ni con otras cosas, antes has de tomar yervas muy frias, y ponerlas majadas, ò los çumos dellas, como de la yerva mora, del llanten, de la cerraja de la oreja de abad, de la siempre viva, de la verdolaga de la endivia, de la lechuga, y del çumo del agraz, y puedes añadir a estas la çaragatona. Todas estas pone *e* Paulo, y *f* Aecio, y *g* Galeno, donde trata del plomo, y aqui dize, que todos estos çumos hazen mejor obra si se traxeren en mortero de plomo, y la mano que sea de lo mismo, destos sumos para que enfrien mas, puedes mezclar vnos con otros, y agitarlos en el dicho mortero.

b *Gal. lib. de dinamin.*

c *Avic. 3. 4. tra. cap. 16.*
d *Serap. tract. 5. c. 25.*

e *Paul. lib. 4. cap. 26.*
f *Aec. lib. 2. cap. 66.*
g *Gal. 9. de simp. me. fa. vbi tractat de plumbo.*

Estas yervas, ò los çumos dellas se han de remudar muchas vezes, demanera, que ni has de esperar a que se sequen, ni calienten.

Ay algunos enfermos, principalmente mugeres, que no quieren vsar destos medicamentos liquidos, porque les tiñen las camissas, y aun los vestidos, y aun los hombres, y por esto, y porque tienen negocios à que salir, y para estos manda *h* Galeno, que se pongan vn paño de vnguento pomfoligos, ò de otros medicamentos que èl compuso de diapalma, *i* Aecio manda tambien para este efeto, que se echen polvos de atutia encima del tumor, ò se pongan del hollin de la hornasa del cobre, y con estos medicamentos andarà limpios, y podrà salir a sus negocios, aunque no los tengo por de tanta eficacia como las yervas ò çumos dichos, que esto otro serà para vna necessidad de las dichas.

h *Gal. 2. ad Glau. cap. 10. Patienti autem particulæ succus solani imponatur, quòd si nolit ægrotans medicamento adeò humido illiniri, cùm præsertim domo exire cogatur ad consueta negotia per agenda, medicamen ex ponpholige constans est imponendũ.*
i *Aec. lib. 16. cap. 46.*
K *Gal. vbi supra. Hunc malum per sui initia sæpe sanavimus, sed vbi in molem insignem satis evectus est, nemo sine manus opere potuit curare.*

Capitulo cxjx. Que condiciones ha de tener el cancro para que se pueda sacar seguramente.

VIsto que este tumor con los beneficios convenientes hechos en el principio se và aumentando, y que ni esto, ni el exulcerarse no es en tu mano poderlo remediar, de necessidad has de venir a la operacion manual, y assi dixo k Galeno: Muchas vezes sanamos estos tumores quando los tomamos en su principio, pero los que a nuestro pesar crecian, fue necessario venir cõ ellos a las manos: pero esto hase de hazer estando el tumor en partes do no aya manifiesto peligro, que si este ay, escusartehas de la obra, y contentartehas con paliarle

liarle lo mejor que pudieres, como lo dixo *a* Alſarabio, pero *b* Avicena habla tan medroſamente en eſtos negocios, que dixo: Si los cancros ſon pequeños, aun ſeria poſsible atrevernos a ſacarlos, pero mas oſadamente lo trae *c* Galeno, quando dixo (Todo el fin del Cirujano, quando cura eſtos tumores, es, y quando no aprovechan las demas diligencias que ha hecho) cortar, y ſacar el cancro de las partes ſanas donde eſtà pegado, y eſta es verdad, que vna de las condiciones que ha de tener el cancro para que ſe ſaque conforme a razon, es, que eſtè en parte donde no ſolo èl, pero todas las raizes que tuviere ſe extirpen, ſin que quede ninguna: y aſsi lo manda expreſſamente *d* Galeno, pero aviendo primero purgado y evacuado el humor melancolico: lo miſmo, y por las miſmas palabras dixo *e* Paulo, y lo miſmo *f* Avicena. Pero haſe de advertir, que no ſea el cancro grande, ni que tenga hondas raizes, ò que eſtè cerca de miembro principal, ò que el paciente eſtè flaco por enfermedad, ò temeroſo, ni que ſea interno: como eſto no huviere no ſeas covarde en ſacarle, y aunque algunas vezes topamos algunos que no tengan ninguna condicion de las dichas: otras vezes topamos otros que tienen algunas dificultades para ſacarlos, y por tanto pondrè dos maneras de hazer la obra, dexadas otras muchas que ponen los antiguos, entre los quales es *g* Paulo en el lugar alegado, q̃ dize, que vnos con cauterios conſumian toda la parte viciada, y otros que con los dichos cauterios cortavan y conſumian toda la teta. Y *h* Galeno dize, que no faltaron otros que con cauterios cuchillares ardiendo ſacavan eſtos cancros porque cortavan, y quemavan juntamente.

Capitulo cxx. Como ſe ha de ſacar el cancro.

PVes dexado eſto, ſi el cancro es ſuperficial, y que ni tiene muchas venas en la circunferencia, ni profundas: lo que has de hazer, es tener vn par de nauajas muy bien afiladas, porque gaſtandoſe la vna (lo qual acaece ſiempre, y muy preſto) puedes acabar la obra con la otra. Tomar el cancro entre los dos dedos de la mano izquierda, y empujarle àzia fuera todo lo que fuere poſſible, y hender el cuero encima deſde arriba a baxo, y profundar tanto que llegues a la ſuſtancia del miſmo tumor, y luego deſcarnarle a la redonda, con la mayor preſteza que fuere poſsible, haſta que todo le eches fuera, y aunque veas alguna ſangre, no por eſſo ceſſes de la obra, aunque por la mayor parte en ſemejantes tumores ſuele auer poca, y en eſtos ſon en los que *i* Galeno manda, que no te des prieſſa a reſiſtir la ſangre, antes has de exprimir muy bien toda la ſangre que eſtà en las venas que eſtan en la circunferenci. Deſpues de ſacado el cancro y exprimida aquella ſangre grueſſa, aunque no es muy neceſſario cauterizar la cauidad que alli queda, aunque no ſea ſino por cumplir el mandato de k Cornelio Celſo, el qual dixo: Ya ſabeis que es neceſſario (ſin que aya replica) que ſiempre que ſe ſaca vn cancro que aueis de cauterizar la herida, mas en algunos caſos contentamonos con cauterizar con termentina, y algun azeite, como roſado, ò de ſahuco, muy bien caliente.

Aecio no ſiempre quiere que ſe aya de cauterizar, y aſsi *l* dixo: Muchas vezes ſacamos eſtos cancros ſin cauterizar deſpues, principalmente quando el cancro es muy duro deſde el principio de ſu generacion y en la teta, en eſtos baſta cortarlos haſta la parte ſana y ſacarlos, porque ningun miedo ay en los tales de fluxo de ſangre, pero ſi cauterizamos con la termentina y azeite, pondremos dentro ſus lechinos muy bien mojados en ello (como manda *m* Aecio en el lugar alegado) y deſpues pondremos encima hartos paños bien empapados en huevos y azeite roſado bien batido, eſto ſe harà haſta quitar el dolor, y deſpues digiriràs la llaga, y curarlahas como las otras llagas, que aſsi lo manda *n* Galeno en el lugar alegado.

a *Alſarab. vbi ſup.*

b *Avicen. vbi ſupra.*

c *Gal. vbi ſup. Itaque vniuerſæ chirurgiæ tumorem præter naturam excidentis intẽtio eſt totum tumorem qui partibus ſanis adhæret circuncidere.*

d *Gal. 14. met. c. 9. Cæterum ſi quando cancrũ per chirurgiam curare audebis, cœpiſſe quidam ab vacuando per purgationem melãcholico humore oportebit, vbi totum quod vitiatum eſt, prorſus excideris, ſic vt nulla ſuperſit radix.*

e *Paul. lib. 6. c. 45.*

f *Avic. 3. 4. t. 2. cap. 16.*

g *Paul. vbi ſup. Quidã enim totam partem vitiatam ferramentis candentibus abſumũt, alij totam mammam præciſſam adurunt.*

h *Gal. l. intro. c. 18. Nõ deſunt qui raſorijs ferramentis ignitis ſimul ſecantibus, & aderentibus vtuntur.*

i *Gal. 14. met. c. 9. Sines effluere ſanguinem nec propere eum inhibebis, immo premendo potius quæ circunſunt venas, expremes ex his craſsiorem ſanguinem*

k *Cornel. l. 6. c. 18. Illud què perpetuum eſt exciſſo cancro vulnus eſſe adurendum.*

l *Aec. lib. 16. cap. 45. Sæpe verò citra inuſtionem ſ. cum ferro opus perfici, vbi induratus tumor cancri generationẽ minans in mamma fuit, tali enim affectioni amputatio vſque ad ſanam partem ſufficit, cũ nullum hic periculum eruptionis ſanguinis immineat.*

m *Aec. vbi ſupra. Poſt amputationem ſi inuſtio facta non eſt, ſ. cum ferro, linamenta vlceri indemus, deinde ſuppurationi ſtudebimus, & deinceps ad reliquam curacionem reſiccato iam progrediemur*

n *Gal. 4. met. c. 9. Mox alijs vlceribus ſimiliter curabis.*

Capitulo cxxj. Como se han de sacar los cancros que estan infiltrados.

ESta es la cura que se deve a los cancros que tienen las condiciones dichas, pero a otros que estan muy infiltrados, y tienen grandes venas y arterias, de las quales amenaza gran peligro por el gran fluxo de sangre que se espera, como dize *a* Galeno, que tambien la necessidad nos fuerça que los saquemos. Otra manera de obra se les deue, la qual pone *b* Aecio, y dize desta manera: Hago que la enferma se eche àzia arriba, y corto el cuere sobre el cancro, y cauterizo luego hasta que veo que queda buena scara: despues corto el cancro hasta abaxo, y luego torno a cauterizar muy bien lo que corté, y assi voy cortando y cauterizando hasta que estoy assegurado del fluxo de sangre, porq̃ desta manera se assegura: despues que todo el cancro està extirpado perfetamente tornòlo de nuevo a cauterizar todo, y los primeros cauterios dilos por el miedo que tenia del fluxo de la sangre, y estos postreros para aniquilar de todo punto la reliquia del tumor: hasta aqui pone su obra Aecio, la qual a mi parecer es facil de escrivir, pero tan dificil de obrar que es menester desembolver bien las manos, y averlo hecho, ò visto hazer, pero si la obra es necessaria y forçosa, no ay rehuzarla.

Yo siempre que tengo de extirpar cancros, que tengan notable grandeza los tomo con la mano izquierda, y con la derecha passo vna aguja algun tanto gruessa, y larga por lo baxo del cancro hasta arriba, con vn hilo doblado que tenga fuerça, y sirve de dos cosas: la vna, que quando extirpo el cancro voy tirando mansamente de los dos cabos del hilo, y con esto sale, y se haze la obra con mas facilidad: y la otra, que quando sale el hilo es señal que el cancro està extirpado del todo.

Pero aveis de advertir y con gran cuidado, que quando el tumor està cerca de algun miembro principal, no es nada segura aquella obra que se puso arriba de Aecio, porque los cauterios induzen mala calidad en los dichos miembros principales, y assi lo dixo *c* Avicena, y tomòlo de *d* Galeno, quando dixo: Si despues de sacado el cancro qusieres cauterizar para ocurrir a todas las reliquias del tumor, no se harà sin gran peligro, si esta obra se hiziere cerca de algun miembro principal, pero si fuere necessaria la cauterizacion ten aviso que no vayan muy albos, antes tengan calor remiso, porque desta manera menos daño reciben los miembros principales, y assi lo siente *e* Galeno.

a *Gal.2.ad Glau. c.10. Sed ob vasorum magnitudinem cum præsertim fuerint arteriæ, profluvij sanguinis statim periculum imminet.*

b *Aecius. vbi supra. 34. Aegram supinam decũbere facio, deinde supra cancrum partem mammæ sanam incido, & incisam cauterijs inuro donec crusta inducta sanguinis eruptio sistatur, mox iterum inuro, & profundum mammæ desicco, ac rursus partes incisas vro, sæpeque idem repeto, & secans, & sistendi sanguinis gratia inureus, ita enim sanguinis eruptionis periculum evitatur, post amputationem verò integrè per actã rursus partes omnes ad resicationem vsque inustiones sistendi sanguinis gratia fiunt, postreme vero ad omnes morbi reliquias abolendas.*

c *Avic. 3.4. tra. 2. c. 16 Et fortase indiget post incicionem cauterio, & fortasse erit in cauterio timor magnus, & ilud fuerid quando fuerit cãcer prope mẽbra principalia, & nobilia.*

d *Gal. 2. ad Glauc. c. 10 Si autem, & morbi radices exurere status neque cùm prope principes partes fit adustio.*

e *Gal. lib. introd. seu med. c. 18. Præcidimus vbicunque fuerit, & ferramentis petuntur nõ admodum ignitis.*

Capitulo cxxij. Como se ha de curar la llaga despues de sacado el cancro, y de otras cosas necessarias que es menester advertir.

DEspues de hecha la cauterizacion para conservar la escara pondras lo que manda *f* Aecio, que es, ò llanten, ò poligano, ò sesamo majado, ò miga de pan encorporada con algun çumo de las yervas dichas, y despues encima vn paño mojado en agua (alomenos yo mejor lo pondria en claras de huevos, y azeite rosado para mitigar mas el dolor.) El segundo, ò tercero dia quando curares, pondràs sobre lo cauterizado vnos lechinos mojados en vn poco de harina de lentejas, y miel, todo mezclado, y encima dellos pondràs tu digestivo, aquello para la escara, y esto para mitigar el dolor, y cozer la llaga: si la scare tardare mas en caer de lo que es razon, pondràs encima della vnos lechinos mojados en miel, y leche bien mezclado, porque esto sin dolor haze caer la scara, y luego la medicina que te pareciere conforme al tiempo en que estuviere la llaga.

f *Aecius vbi supra.*

Esta

Esta manera de curar puedes hazer hasta que caiga la scara: y despues *a* Aecio curava con leche de muger, ó de borrica meclada con azeite rosado, y quando avia de digerir echava mas cantidad de azeite, y quando limpiar de leche, y si es assi, que la leche tiene tres sustancias, conviene a saber, el suero, y la manteca, y el queso, a falta de otra cosa bien se podria curar vna llaga con ello, porque con el suero limpiarà la llaga, con la manteca hinchiràla de carne, y con la parte del queso la soldarà, y la harà venir cuero.

Sino quisieres vsar esto cura la llaga como las otras: solo te aviso como dize *b* Aecio, que no cargues la llaga de paños, como hazen algunos, porque facilmente excitan inflamacion, y ni mas ni menos los locrocios con su dureza, y los emplastros con su pesadumbre.

Despues de hecha la obra has de regir el enfermo muy de otra manera, como dize *c* Avicena, porque le has de dar muy buenos manjares, y en buena cantidad, y quanto mas la llaga fuere sanando, te auràs mas liberalmente con el enfermo, assi en lo dicho, para que el cuerpo estè firmè, y con abundancia de buenos humres, como en concederle algunos moderados exercicios, para que con lo vno y con lo otro estè la virtud mas fuerte, y el miembro con mas fuerça para echar de si lo que pudiere venir para dañarle, como dize *d* Aecio.

Ay algunos que quando quieren sacar vn cancro viendo que tiene en la circunferencia venas gruessas las enlazan para asegurarse del fluxo de la sangre, y caen en otros mil yerros mayores, porque al fluxo ocurriendole con la manera de obrar dicha atajanle facilmente, pero a los accidentes que de la laqueacion se siguen (por el consentimiento) con gran dificultad se remedia, como dize *e* Galeno.

Ay algunas cosas demas de las dichas, que por propriedad aprovechan a estos tumores, como el fruto del dracunculo, como dize *f* Galeno.

Tambien refiere *g* Dioscorides, que el erysimon, que es el xaramago, hecho deste y agua miel vn emplastro que aprovecha mucho a los cancros ocultos, y *h* Galeno adonde trata del.

La hortiga es tambien buena, como dize *i* Galeno, donde trata della.

Tambien K pone vnos polvos hechos de la nebda, y de apio, de betonica, de agrimonia, del chamedrion, que es el trisago, del trifolium, ó centumfolia, de la satureya, de la pinpinela, de la subtusilla, cardum, fragifolium, millefolium, aña. ma.j. moler todos estos polvos, y darlos a bever en vn poco de vino y vn poquito de pimienta a las mañanas, y a las tardes.

Concluyamos este negocio tan largo, con que es menester tener grandissimo cuidado de los que quedan sanos para que no tornen a reincidir, con tener gran cuenta cõ lo que comen y lo demas, porque sino verificarseha lo de *l* Avicena, que acaece muchas vezes sanado vn cancro en vna teta de vna muger, engendrarse luego en la otra.

A honra y gloria de nuestro Señor Iesu Christo, y de su benditissima Madre, se acaba lo vniversal de los tumores.

a *Aecius vbi supra.*

b *Aec. vbi sup Nã plurimum linteorum onus grave est in hac affectione, cerata enim, & nimis elaborata cataplasmata huiusmodi affectionibus sunt adversa.*

c *Avic. 3. 4. tr. 2. ca. 16. Deinde conserva eum, faciendo eum estare super cibos bonæ quantitatis, & qualitatis, & cõfortationem membri ad expellendum.*

d *Aecius vbi sup. At cũ vlcus ad cicatricem ducitur diligenter studebimus, vt totius corporis firmus reddatur habitus & vt bono succo impleatur, idque bonis alimentis exercitijs, gestationibus, ac reliquis eiusmodi corpus reficientibus facere oportet.*

e *Gal. 2. ad Glauc. c. 10. Quod si laqueis eas circumprehendas sympathia, id est, passionis, per consensum insequuntur.*

f *Gal. 6. de simpl. med. fac. Vbi tractat de dracontio.*

g *Dioscor. de erisim.*

h *Gal. vbi supra. De erysimo.*

i *Gal. vbi sup.*

k *Gal. lib. de dinamidijs.*

l *Avic. vbi supra.*



LIBRO TERCERO DE LOS APOSTEMAS QVE VIENEN EN LOS MIEMBROS PARTICVLARES.

Capitulo primero, del tumor de la cabeça llamado hidrocefalo.



Vnque por lo que de los tumores en general,y particular hemos tratado (y tan largamente) se pudiera escusar tratar aora de los que particularmente vienen en cada miẽbro (porque a qualquiera que bien quisiere mirar en lo passado, no le serà dificultoso de curar estos) quiselo hazer por aclarar mas estos negocios,y por amor de los Cirujanos romancistas , que se yo que gustaràn mas desto q̃ de lo otro : muchas vezes estuve movido a no hazello, porque trabajaran muy bien de entender lo vniversal (q̃ de alli depende todo el negocio) mas por otra parte viendo que ya las gentes no son tan curiosas, determinè tratar, y no de todos , sino de aquellos que son mas importantes, y que en ellos se requiere alguna particularidad , de los quales el primero que se ofrece es vn tumor que suele venir en la cabeça , principalmente de los niños, que se llama en Griego hidrocefalo, que en nuestra lengua quiere dezir, tumor en la cabeça hecho de agua. Tambien quiere dezir hidrocefalon el apartamiento, ò distincio de las comisuras,como dize *a* Galeno, pero el otro significado es mas proprio, como dixo *b* Paulo, y *c* Aecio. Assi que estos quieren que este tumor se haga de agua , pero *d* Galeno , quiere que de agua, y de sangre feculenta. *e* Alsarabio quiere que no solamente de lo dicho, pero que tambien de viento. Y *f* Avicena dize, que de otros humores se haze tambien como de agua. Como quiera que sea, lo que aqui tratamos es del apostema del agua que se haze en la cabeça, desta *g* Galeno haze quatro diferencias (quiero dezir, segun el lugar donde està.)La primera,quando esta agua se congrega en la misma sustancia del celebro, ò entre esta, y los paniculos que la cubren. La segunda, quando se congrega entre la dura madre, y el casco. La tercera, quando entre el casco y el pericraneo. La quarta , quando el pericraneo , y el cuero de la cabeça, y estas mismas pone *h* Aecio , y *i* Haliabas. De la primera especie tratò *k* Avicena, y de la segunda tratò en otra parte , *l* y aqui puso las señales desta, y de la passada dixo : Quando este apostema se haze debaxo del casco sientese dentro vna gran pesadumbre,y los ojos,ò no se cierrá, ò con

a *Galen. introdu. seu. medic. cap. 16.*
b *Paul.lib.6. cap. 3. Si humor natura aqueus capitis cutem subit, vitium propriè hydrocephalon appellatur.*
c *Aecius lib. 6. cap. 1. Hydrocephala affectio appellata est ab aquosa humore in capite collectio.*
d *Gal. lib. de diffinit. medic.*
e *Alsarab. lib. pract. tract. 26. c. 9.*
f *Avic.pri.3. t. 4.c.11. Et quandoque sunt humores alij ab humiditatibus aquosis*
g *Gal. lib. introd. c.18*
h *Aecius vbi sup.*
i *Haliab. 8. theo.c.18.*
k *Avic.3. pr.d.pr. c.3.*
l *Avic. pri.3. t. 3.c.10*

ò con grandiſsima dificultad, y eſtan humidiſsimos, y continuo llenos de lagrimas, y tienenlos fixos dando ſiempre en vna miſma parte *a* Paulo pone eſtas miſmas ſeñales, y añade otra, que tienen la frente muy ſalida afuera. Eſtas dos diferencias dichas no atañen al Cirujano, porque ninguna orden ay como ſe puedan curar, como dize *b* Avicena, aunque *c* Galeno manda, que quando el agua eſtà entre la dura y el caſco, que ſe trepane el hueſſo para ſacarla. Lo qual tambien *d* Paulo dize, que aun no parece que lo aprueva; y tiene mucha razõ, porque como eſto venga por la mayor parte en niños, es muy aſpera cirugia para ellas, pero de la que eſtà en la cuſtancia del celebro no ay que tratar, porque es incurable, como lo dize *e* Galeno en el lugar alegado, y eſta nunca la vió Aecio, como èl lo dize, de las dos vltimas eſpecies que ſon las que el Cirujano ha de tratar, y procurar de conocer, y ſe acordò *f* Avicena quando dixo: Eſta enfermedad ſe haze de humidades retenidas entre el, caſco y el cuero, ò entre el pericraneo y cuero.

Capitulo ij. De las cauſas del hidrocefalo.

EN eſte negocio ay poco que dezir, tienen ſu cauſa primitiva, y antecedente, y conjunta. La primitiva puſo *g* Aecio diziendo: acaece por herida, ò por contuſion hecha en la cabeça, que ſe rompan las venas, de las quales ſale ſangre, la qual por ſu rarefaccion ſe permuta en vna ſuſtancia feculenta, ò como lavadura de carnero, y eſto muy muchas vezes acaece en los niños recien nacidos, a los quales las parteras por ſu poca experiencia trataron mal la cabeça, componiendola, ô haziendoles otros daños. De aqui lo tomò *h* Paulo, eſta miſma puſo *i* Haliabas, y k Avicena, y *l* Paulo. La cauſa antecedente puſo *m* Aecio, quando las venas ſin cauſa exterior ſe hazen mas raras, y la aquoſidad que eſtà mezclada con la ſangre ſe cuela, y poco a poco ſe va congregando en vn lugar, ſe haze el apoſtema aquoſo en la cabeça. La cauſa conjunta es aquella miſma agua que haze el apoſtema.

Capitulo iij. De las ſeñales del hidrocefalo.

AVnque *n* Alſarabio dize, que las ſeñales deſtos apoſtemas ſon tan claras q̃ ſe ven, y ſe palpan, toda via dize *o* Avicena, que ſe diferencia por el tacto, y por el calor, y por eſto *p* Paulo no ſe contentò con poco, ſino que puſo ſeñales, no ſolo de los apoſtemas aquoſos que ſe hazen debaxo del caſco, pero aun de los que ſe hazen entre el caſco, y el pericraneo, y de los que entre eſte, y el cuero ſe engendran, poniendo las ſeñoles deſte poſtrero dixo: Quando el agua eſtà entre el pericraneo, y el cuero, eſtà el apoſtema blando al tacto ſin la color del cuero mudada, ſin dolor muy levantado como vna almohada, y ſi le comprimis con los dedos con gran facilidad ſe abaxa, y luego ſe torna a levantar: pero eſtas ſeñales aveis de entender que ſon quando eſtos apoſtemas ſe hazen por cauſa antecedente, que otra coſa es quando por cauſa primitiva, como muy bien notò *q* Aecio, quando dixo: Eſtos apoſtemas ſe engendran por cauſa antecedente, todas las ſeñales dichas concurren: pero ſi por herida, ò por contuſion el tumor eſtà colorado, y con dolor, pero deſpues como lo que alli ſe recoge ſe va haziendo lento, y ſe va adelgazando el tumor, ſe buelve ſin color, y ſin dolor.

Avicena *r* pone ſeñales para conocer quando el apoſtema eſtè entre el pericraneo y el cuero, viniendo por cauſa primitiva, y dixo: que entonces eſtà el color del apoſtema mudado, y el tacto muy diverſo, y que reſiſte, y que quando le tocan ſiente mordicacion, y dolor.

Tambien *ſ* Paulo pone ſeñales para conocer quando el tumor eſtà entre el caſco, y el pericraneo, y dize: que las ſeñales dichas concurren, pero que eſtà muy mas duro, y que no tan facilmente dà lugar al tacto, antes reſiſte algo por eſtar mas profundo, y que tiene mas dolor. Tambien *t* Avicena puſo eſtas miſmas ſeñales. *u* Aecio parece que no quiſo hazer eſta diſtincion de las ſeña-

a Paul lib. 6. cap. 2. *Frons ipſis foras producta eſt.*

b *Avic. vbi ſup. Et in cura huiuſmodi non eſt ingenium.*

c *Gal. vbi ſupra.*

d *Paul. lib. 6. cap. 3.*

e *Gal. vbi ſup. Quod tãdem intra meningem, cerebrumq; incidit, inſanabile.*

f *Avic. pri. 3. tr. 3. c. 11. Et hæc quidem ægritudo eſt humiditates retente inter craneũ, & cutem, aut inter duos panniculos extrinſecos.*

g *Aecius vbi ſupra.*

h Paul. *vbi ſup.*

i *Haliab. 9. praç. c. 16.*

k *Avic. pri. 3. doc. 1. c. 3 p. 3. tr. 3. c. 10. Infantib⁹ quidẽ accidit illud ſecundũ, plurimum cũ obſtetrix errat, & comprimit caput, & ſeparat ipſũ, & aperiuntur orificia venarũ, & currit ad illud, quod eſt ſub cute ſanguis aquoſus.*

l Paul. *vbi ſupra.*

m *Alſarab. vbi ſupra.*

n *Alſarab. vbi ſupra.*

o *Avic. pri. 3. tr. 4. c. 11*

p Paul. *vbi ſupra.*

q *Aecius vbi ſup.*

r *Avic. vbi ſup. Et ſi color eſt mutatus, & tactus diverſus, & eſt ibi fortitudo, & probibens ſuper expulſionem, vel in expulſione, & ſentitur mordicatio, & dolor, tunc ibi eſt apoſtema extra craneum.*

ſ Paul. *vbi ſup. Quibus pericranion, & os intercidit humor, reliqua ſane reſpõdent, ſed tumor durior multo eſt, & lentè cedit, vt qui etiã pluribus corporibus ſubſit, dolorque magis vrget.*

t *Avic. vbi ſup.*

u *Aec. vbi ſup. Si quidẽ igitur lentus humor fuerit collectus ſub cute extra membranam calvam ambientẽ, aut inter hãc*

membranam, & os capitis tumor adeſt iuxta capitis partem vbi collectio facta eſt concolor citra dolorem mollis ad tactum cedens ac tranſiens ad digitorum contactum.
a *Paul.*

ſeñales deſtos tumores, antes los confundiò quando en el lugar alegado dixo: Si el agua ſe congregare entre el caſco, y el pericraneo, ò entre eſte y el cuero en la parte de la cabeça donde ſe haze eſta colecion, ſe halla vn tumor ſin mudança de color, ſin dolor blando al tacto, y que facilmente dà lugar a los demas: pero muy mejor lo puſo *a* Paulo, pues eſtà claro que por la diferencia del lugar de eſtar vnos mas profundos, y otros mas ſuperficiales, ſe han de diferenciar tambien las ſeñales, y no importa poco conocer y dezir que el apoſtema eſtà entre el cuero, y el pericraneo, ô entre eſte y el caſco, principalmente al tiempo de abrir, como diremos luego.

Capitulo jv. De la cura del hidroceſalo.

LA primera intencion que es ordenar la vida (quanto a las ſeis coſas no naturales) y la ſegunda, que es evacuar la cauſa antecedente, ſe han de guardar al pie de la letra, como las hemos pueſto en el capitulo del apoſtema aquoſo. Solo dirè aqui, que quando algun niño padeciere eſta enfermedad, pues ſon los que mas continuamente la padecen, es neceſſario que con inſtrucion de Medico ſea regida el ama que le diere leche, guardandola que no coma manjares humoſos, ni vaporoſos, y aſsi lo manda *b* Avicena, y purgarla como lo manda *c* Alſarabio.

b *Avic.pri.3. t.4.c.11.*
c *Alſarab.lib. tract.26. cap. 9.*

Quanto a la evacuacion de la cauſa conjunta, haſe de hazer intentando primero la reſolucion, principalmente ſi el apoſtama es pequeño, aſsi lo manda *d* Avicena, y *e* Haliabas; y ſi fuere grande el que la tuviere, acudiràs a los remedios reſolutivos, que tenemos pueſtos en el capitulo dicho del apoſtemas aquoſo.

d *Avic.vbi ſup.*
e *Haliab.9.pract. c.16.*

Pero ſi fuere niño, lo primero que ſe ha de hazer es raparle a nauaja, porque mejor ſe aplicaràn las medicinas que auiendo cabello, y luego embrocar toda la cabeça con azeite de mançanilla, y dure buen rato, y deſpues echarle encima poluos de açufre, ò hazerlo todo vn linimento, y ponerle encima lana ſuzia.

Otro azeite pone *f* Alſarabio que ſe ſaca de cinco avellanas, y ſiete almendras, y de ℨ. j.ß. de hinojo y alegria, p. j. majarlo todo, y ſacar el azeite dello, y vntar.

f *Alſarab.lib.pract. tra. 26. cap. 12.*

Otro, tomar caracoles viuos, y molerlos muy bien con ſus caſcaras y todo, y traerlos y majarlos haſta que ſe hagan como vn vnguento, y deſpues mezclar con ellos vn poco de olibano, y hazerlo todo como vn linimento, y vntar la cabeça con ello; eſte vnguento, fuera de que ſe podran poner ſin ligadura, harà muy buena obra.

Otro, poluos de axenjos, de mançanilla, de coronilla de Rey, aña ℥. ij. manteca freſca, azeite de mançanilla, ò de eneldo, aña. ℥. iiij. con vn poquito de cera ſe harà vn linimento.

Otro, miel lib. j.ß. ſal, ℥.ß. oregano, ma j.ß. mezcleſe en forma de emplaſtro, y haſe de aplicar caliente. Otro de mas fuerça, y para mayores edades, tomar olibano, y ſerapion, y goma arabiga, y almendras amargas, aña. partes iguales, y hazer vn linimento de todo, y vntar la cabeça.

Es muy bueno antes de poner eſtos emplaſtros, ò linimentos, embrocar la cabeça con cozimiento que tenga virtud de deſecar, y confortar, como calamento, oregano, betonica, ſabina, mançanilla, poleo, ſerpilo, ſalvia coronilla de Rey, cantueſo, eneldo, nuezes de cipres, roſas, ſaluados, todas eſtas coſas, ò parte, cozidas en lexia de manojos, ò en vino tinto, harà muy buen efeto.

g *Alſarab. vbi ſupra.*

Tambien dize *g* Alſarabio, que es muy bueno ſorber por las narizes azeite de almendras amargas, ò azeite de eneldo, ò de been, ò çumo de mayorana, y deſpues deſto cada mes vna vez echar dentro en las narizes vn poco de poluo hecho del celebro del lobo ſecado a la ſombra, y vn poco de mirrha, con vn cañoncico, y ſino ſe pudieren hazer eſtos poluos del celebro del lobo hagaſe de la hiel, que tambien es apropriada para lo dicho.

Deſpues de ſano, para confirmar la cabeça que no torne a recibir, ni engendrar

géndrar aquel agua, es bueno oler vna poma hecha de ruda, y castoreo, partes iguales, con vn poquito de almizcle, mezcado todo con çumo de sahuco, y esta se puede dar a oler a los niños muy amenudo. Puedes tambien vsar cipero, y galanga, y nuez moscada, y clauos, y semejantes.

Capitulo v. Como se han de abrir estos apostemas aquosos en la cabeça.

VIsto que con todos los remedios puestos, el agua (por ser mucha, ò guessa, ò estar el cuero mas denso) no se puede resoluer, necessariamente hemos de venir a las manos, y hazer vna abertura, ò mas por donde pueda emanar aquel agua. Todos los Autores concuerdan con esto sin que ninguno discrepe, aunque los Cirujanos lo hazemos muy pocas vezes, y con razon, principalmente en niños, que como son tan pequeños, y tiernezillos, los padres lo niegan, y los Cirujanos no se atreven, pero visto que acaece muchas vezes (como dize *a* Alsarabio) nacer los niños con gran cabeça, y que les và creciendo en tanta manera que vienen a no las poder sustentar por la gran cantidad de agua, y si se mueren (y assi lo cuenta que lo vio) hemos de abrirlos con tiempo porque solo aquel remedio tienen, y assi *b* Geleno dixo: Quando el agua està entre el cuero y el pericraneo, ò entre esse y el casca, con dos ò tres secciones derechas se evacua, pero si està debaxo del casco, necessariamente se ha de abrir el casco, pero si el agua està debaxo de la dura, ò en la sustancia del celebro ninguna cirugia basta, porque la enfermedad es incurable. *c* Aecio dize lo mismo, y añade, que si el agua fuere poca, que donde hiziere mayor eminencia se haga vna sola abertura, pero si fuere mucha seràn necessarias dos, ò tres aberturas, la cantidad de las quales ha de corresponder a la grandeza del mal, lo mismo dize *d* Paulo, y *e* Avicena. *f* Paulo puso la manera, y figura que estas secciones han de tener (qundo han de ser dos, ò tres) y dixo: Quando el agua està entre el pericraneo y el casco, y la cabeça estuviere muy inchada, haremos dos cirusas a manera de cruz, y si estuviere muy hinchada seràn necessarias tres secciones, pero semejantes a esta letre H.

Pero has de advertir, que no evacues toda el agua de vna vez, principalmente en los niños (que facilissimamente se resuelven con qualquier evacuacion repentina) y por tanto en cada cura sacar vn poco, aunque quando fuere poca bien se podrà sacar, principalmente quando despues de sacada quieres apuntar la seccion que hiziste, como lo manda *g* Avicena, y *h* Haliabas, y haràse la adglutinaciõ por la mucha humidad que en los niños abunda, pero sino quieres apuntarle, despues que le huvieres sacado el agua pondràs dentro tus lechinos mojados en vino, y azeite, y embrocarlehas encima con lo mismo, y esto haràs hasta el tercero dia, *i* Aecio dize, que en estas secciones, ò aberturas que hazemos, que no es necessario meter mechas como en los apostemas que abrimos, sino solamente porq̃ en estos niños (como hemos dicho) facilissimamente se haze la adglutinacion, es necessario meter vnas hilas que no sirvan de otra cosa sino de tener abriertos los orificios, y si fuere niño, despues de puestas estas hilas, pondràs encima vnos paños, ò lana con clara de huevo, y no le pondràs ligadura, porque a los niños los agraua demasiado, y assi bastales vna cofiecita, pero en los grandes ponerles muy buenos lechinos, y muy buenas ligaduras, que seguramente tengan lo que pusieres.

La cura despues ha de ser la regular en curas de cabeça, guardandote de podrecer, porque si hiziesses esto, como el lugar por el agua que tuvo està tan humedo, facilmente induciras vna putrefacion.

Si a caso te parece (quando vas en el processo de la cura) que se tarda en ve-

a *Alsarab. lib. pract. tr. 26. cap. 9.*

b *Gal. lib. introdu. cap. 18. Hydrocephalon sub cute, & pericraneo duobus, vel tribus rectis lineis incidentes evacuamus, quod sub ossibus est exidimus quod tandem intra meningem, cerebrumque incidit, insanabile est.*

c *Aecius lib. 6. cap. 1. In communi igitur in collectione sub cute, & inter membranam calvã ambientem, & ipsum calvæ os fit, ijsdem aggressionibus vtimur ad humoris excretionem, & siquidem parvus est tumor, apex ipsius vnica sectione, scilicet trãsversa dividitur, si verò maior, duæ, aut tres sectiones fiunt, aut plures iuxta magnitudinis proportionem in locis ad effluxionem commodis.*

d *Paul. lib. 6. c. 3. Si mẽbranulæ calvariam involventi, & ossi colluvies interveniat, magisq; caput inturgescat, duabus vtemur lineis per mediũ se mutuo secantibus. si magis adhuc sit turgidũ, etiam trib⁹ ad similitudinem H. literæ.*

e *Avi. pri. 3. t. 4. c. 11. Si autem fuerit pauca, & retenta inter cutem, & craneũ, tunc fac aut scissuram vnam in latitudinem, aut si fuerit multa, tũc fac scissuras duas sese secãtes, aut tres scissuras secantes se, si fuerit plurima, & evacuetur quod est in ipso.*

f *Paul. vbi supra.*

g *Avic. vbi supra.*

h *Haliab. 9. pract. c. 16.*

i *Aec. vbi supra. Non oportet autem velut in abscessibus post Chirurgiam limniscos transmittere, sed ipsos solas sectiones linamentis disparate nam post humoris excretionem corpora in his facile agglutinantur, qua propter linamentorum vsu in ipsis contẽti sumus post in dita linamenta. si infans fuerit cui Chirurgia adhibetur, deligationem propter gravitatem recusamus, verum lana ovo imbuta imponatur, & caput pileo cõtengatur; in robustiorib. autẽ linamẽta forinsec⁹ custodiãtur, & deligatio fiat.*

a *Paul. vbi sup. Quòd si longiore spatio os carnẽ non recipiat, leviter ipsum rademus.*
Hoc etiam Avicen. vbi supra.
b *Aecius vbi supra.*

venir la carne, y el huesso estuviere descubierto será necessario como manda *a* Paulo, y Avicena, que se legare vnpoco.

Concluyamos con que es menester aduertencia en el hazer de la seccion, quando el agua está entre el casco, y el musculo temporal, que entonces sino te guardas del musculo causaràs gravissimos accidentes, y esto aconsejó muy bien *b* Aecio, y manda que en tal caso que se espere hasta que el agua aga eminencia àzia fuera, porque haziendo esta, podràs hazer dos secciones, la vna al vn lado del musculo, y la otra al otro, y por estàs podràs poquito a poco muy delicadamente con vn sajador descarnar el musculo vn poco de cada parte, y por alli saldrà el agua que estuviere entre èl, y el casco, despues tu curacion ordinaria.

Ay algunos que para abrir apostemas en la cabeça aplican causticos, y hazen muy mal por la vezindad del celebro, y de las membranas que facilissimamente se pueden alterar.

En los demas apostemas que se hazen en la cabeça, se ha de advertir que si fueren menester repercusivos, que no sean de los proprios sino comunes.

Los apostemas de la frente no tienen particular, sino que la abertura no se haga segun las arrugas, sino de alto abaxo, porque de otra manera cortaràs el musculo que està debajo del cuero que se estiende por toda la frente.

Capitulo vj. De los tumores de los parpados de los ojos, y primero del escorçuelo.

c *Gal. 7. de simp. med. fac.*
d *Aecius lib. 1.*
e *Aecius lib. 7. cap. 28.*
f *Paul. lib. 3. cap. 22.*
g *Avic. 2. 3. tr. 3. c. 16.*
h *Alsarab. lib. practicarum tract. 4. cap. 8.*
i *Aecius vbi supra.*
k *Gal. 4. per loc cap. 7.*
l *Hip. lib. 2. de mor. vul. sect. 2.*
m *Avic. vbi supra.*
n *Alsarab. vbi supra.*
o *Rasis 2. cont. tract. 9.*
p *Gal. vbi supra.*
q *Aecius vbi supra. Omnes authores.*
r *Nicol. serm. 7. tract. 5 sum. 2. cap. 46.*
s *Avicen. vbi supra.*
t *Alsarab. vbi supra.*

AVnque estos tumores de suyo son pequeños, pero por venir en tan pequeño miembro, como son los parpados, se pueden llamar grandes, y hazer caudal dellos, como de tales, principalmente de los que continuamente se ven: Suelen los parpados hincharse; no hablo de los que vemos en las personas que se levantan de dormir, y han tenido sueño largo, y profundo, a los quales se les ven los ojos hinchados de sola la retencion de los vapores que no tuvieron por dó exhalar, y assi incharon los parpados, que estos de suyo, ó con fregarlos poco, y livianamente se tornan a su pristino estado, sino de aquellos que por defluxion de algun humor, ô viento, ó agua se vienen a hinchar. De los quales del primero qne trataremos, serà del que en nuestra lengua se llama comunmẽte escorsuelo, el qual en Griego se llama crithe, y en Latin ordeum, como lo trae *c* Galeno adonde trata del, y *d* Aecio, tambien en Latin se llama ordeolum, ô præputiolum, como lo trae el mismo *e* Aecio. El qual escorçuelo no es otra cosa sino vn tumorcillo duro larguillo, el qual se engendra en lo exterior, y por la mayor parte de la superior palpebra a las extremidades della junto a las pestañas, el qual en la figura es muy semejante al grano de cevada, dize en la difinicion, que es vn tumorcillo larguillo, assi lo dizen *f* Paulo, y *g* Avicena: dizese duro, assi lo dize *h* Alsarabio: dizese en lo exterior, assi lo dize *i* Aecio, y K Galeno: dizese, y por la mayor parte de la superior palpebra, assi lo quiso sentir *l* Hipocrates, alomenos en todas sus obras no se halla ponerle en otra parte: dizese a las estremidades della, assi lo dizen *m* Avicena, *n* Alsarabio, y *o* Rasis: dizese junto a las pestañas, assi lo dize *p* Galeno, y *q* Aecio, dizese que es semejante al grano de la cevada; todos los Autores alegados lo dizen assi, pero entiendese despues de maduro, que entonces por la blancura que por causa de la materia tiene, y por ser grueso de enmedio, y agudo de los lados se semeja mucho a lo dicho: pero antes de supurarse, poco se parece por ser la color bermeja, como lo dize *r* Nicolo.

La causa destos por la mayor parte es de sangre, y algunas vezes se haze de melancolia, y entonces està mas duro, y otras de sangre quemada, y entonces es de genero de carbunquillo, *s* Avicena.

Las señales dize *t* Alsarabio que son clarissimas, y assi de la difinicion se pueden colegir.

Capitulo vij. De la cura del eſcorçuelo.

PArece coſa de burla, ni tener cuenta con el regimiento, ni con evacuar la cauſa antecedente, aunque con eſta quiere Avicena, que alguna vez ſe tenga cuenta ſangrando, y purgando, pero eſto entenderſeha quando ſe tiene entendido que eſtà el cuerpo muy lleno, ò mal habituado, ò lo vno, y lo otro, ò quando el tumorcillo es venenoſo, que entonces ay ocaſion para hazer lo vno, ò todo, y ſi ſe huviere de hazer, recurriràs a lo vniverſal del flegmon.

Avicen. 3. 3. tr. 3. c. 17.

Quanto a la materia conjunta, ſiempre que eſte tumorcillo no fuere venenoſo, ni cauſado de materia melancolica, començaràs con tus repercuſivos aſsi lo manda *a* Ieſus Haly, pero paſſado el principio has de reſolver, y ſi fuere venenoſo tambien haràs eſto deſde el principio, y para eſto començaràs a fomentar el apoſtemilla con agua cozida con ceuada, y alholvas como manda *b* Galeno, ò con poner vna eſponja mojada en eſte cozimiento: continuar alli tambien pan caliente es muy bueno, *c* Raſis *d* tambien es muy bueno pues todos los Autores lo mandan, vnas moſcas quitadas las cabeças, y fregar la apoſtemilla con ellas, ò majadas, y ponerlas encima, porque caſi por propriedad le ſanan, y tambien ſe reſolverà con poner encima vn poco de cera blanca, *e* Paulo tambien con medio higo ſeco cozido en vino, y ſi el tumorcillo fuere duro, majale vn poco de Galuano molido, ò ponle vn poco de pan mojado, y traido entre los dedos.

a *Ieſus Haly, proprio c.*
b *Gal. de facile para. cap. 12.*
c *Avic. vbi ſup.*
d *Raſis 2. contr. tract. 4. cap. 2.*
e *Paul. vbi ſupra.*

Para madurarle (aunque las mas vezes de ſuyo lo haze) es muy bueno, y hazelo con preſteza, harina de ceuada mezclada con vn poco de leuadura, ſi eſto no baſtare pondrasle vn poco de diaquilon menor mezclado con vn poco de reſina, ò harina de trigo cozido en vino, ò en vinagre.

Si deſpues de maduro no ſe abriere pondrasle vn poco de levadura, y mãteca.

Deſpues de abrierto, ſi fuere neceſſario con vna gotilla, de miel, y poner encima qualquier vngnentillo ſe acabarà de ſanar: y deſta manera ſe curaràn qualeſquier apoſtemillas que vengan en los parpados como ſean calientes.

En qualquier apoſtema que ſe curare en los parpados, ò ſea caliente, ò frio, ſe ha de guardar aquel precepto de *f* Aecio, que ſe tenga grandiſsima diligencia, que por ninguna via las medicinas que ſe puſieren ſe comuniquen a la ſuſtancia del ojo, porque le ofenderàn mucho.

f *Aec. lib. 7. cap. 13. Curandi porro ſunt tumores, qui circa ſolas palpebras forinſecus ſũt citra oculi conſenſum.*

Capitulo viij. De la eſcleroptomia.

VIene tambien en los parpados vna dureza que en Griego ſe llama ſcleropthalmia, como ſe vè en *g* Galeno, y *h* Avicena le llama, geſa, ò geſe, y es quando los parpados ſe paran tan duros que ſi eſtan cerrados no les puedẽ abrir, y ſi eſtàn abiertos no los pueden cerrar, quiero dezir, que lo vno, y lo otro ſe haze con gran dificultad, y trabajo, como dize *i* Paulo, y eſto ſientẽ en mayor grado quando deſpiertan del ſueño, como dize K Aecio, de donde tomò *l* Avicena, y *m* Raſis, y deſta gran dureza que tienen viene a que ſi el Cirujano para averiguar bien el negocio, quiere, ò pretende bolver el parpado lo dentro a fuera, por ninguna via puede, como lo dize *n* Aecio, y la miſma ſuſtancia del ojo eſtà colorada, ò bermeja.

Eſta indiſpoſicion viene de materia grueſſa, que le cabe muy gran parte de ſequedad, aſsi lo dize *o* Avicena, aunque alguna vez trae conſigo manera de rubor, y aun de dolor, *p* Avicena, de no curarſe eſta indiſpoſicion, viene no ſolo a hazerſe llagas, pero aun ſtafilomatas, como dize *q* Aecio.

g *Gal. lib. introduc. c. 15.*
h *Avic. 3. 3. t. 3. cap. 5.*
i *Paul. lib. 3. cap. 22.*
k *Aec. lib. 7. cap. 74.*
l *Avic. vbi ſupra.*
m *Raſis 2. com. tit. 3. cap. 1.*
n *Aecius vbi ſupra.*
o *Avic. vbi ſup.*
p *Avic. vbi ſupra.*
q *Aecius vbi ſupra.*

Capitulo jx. De la cura de la ſcleroptalmia.

No ſolo ſe han de curar eſtas durezas con remedios locales, pero con buen

regimiento

a Gal. vbi ſupra.
b Avicen. loco citato.
c Alſara. lib. pract. ſect. 2. tract. 4. cap. 8.
d Raſis 2. cont. tract. 3. cap. 2.
e Alſarab. vbi ſupra.

regimiento que decline a calor y humedad, y con purga, como lo manda *a* Galeno, y *b* Avicena, y *c* Alſarabio.

Quanto a los remedios topicos todos mandã lo primero, que ſe hagã muy continuas fomentaciones con eſponjas embevidas en agua tibia, y poner luego encima medicamentos que molifiquen y humedezcan, como mucilagines de fenugreco, y de linaça ſacadas con leche, como dizen *d* Raſis, y *e* Alſarabio. Con eſtos medicamentos dize Avicena, que ſe curan eſtas indiſpoſiciones.

Otro medicamento hazen de azeite roſado, y engundia de gallina, y babaça de linaça, y cera.

f Galen. vbi ſupra.
g Avicen. vbi ſupra.
h Gal. loco citato.
i Avicen. vbi ſup.
k Paul. vbi ſup.

Manda *f* Galeno, que ſe ponga vn guevo batido con azeite roſado, y engundia de gallina. Y *g* Avicena dize, que ſea ſin la enxundia, y quando ſe fuere a dormir, ſin comparacion aprovechan mas eſtos remedios ſi el paciente ſe rapare la cabeça, y le dieren muchos baños que humedeſcan, y hunturas deſpues de azeite violado, y nenufarino, y arropar deſpues muy bien la cabeça, como notó *h* Galeno. Dize *i* Avicena, que aprovecha mucho tambien aplicar a los ojos algunos medicamentos que tengan facultad de atraer lagrimas, porque como ſon de humor ſutil, meczlandoſe con lo grueſſo que haze la enfermedad, hazele más apto para la reſolucion, y tomolo eſto de *k* Paulo, y entendió eſto mal Avicena, porque Paulo no lo manda ſino en la geroptalmia, q̃ es optalmia ſeca, y enfermedad de los ojos, y no de los parpados; y es graciosa coſa de Avicena, que trae vn colirio, llamale arſaſtratis, y ha de dezir era ſiſtrati, aſsi lo trae Paulo.

Capitulo x. De la enfiſema.

l Taxatur Avic. 3. 3. tr. 3. cap. 8.
m Paulo lib. 3. c. 22.

AY otro tumor que viene en todos los parpados, ó en parte dellos, al qual llaman los Griegos enphiſema, y *l* Auicena le llama tebegi palpebræ, es vna inchazon muy ſemejante en ſu eſſencia, y ſer a la edema, como dize *m* Paulo, y eſta, ó es natural (porque muchos la tienen de ſu nacimiento) y en eſta a ninguna coſa aprovecha la cura, ni al precente tratamos deſta, ſino de la accidental, y eſta, ó viene por cauſa extrinſeca, como por caida, por golpe, por picadura de algun animalejo venenoſo, como de araña, abiſpa, ó abeja, ó de algun guſano, ó por picadura de algun aguja, ó viene tambien por cauſa antecedente, como por ventoſidad, ó aquoſidad, ó humor flegmatico ſutil, ó de vapores levantados de humor colerico, ó melancolico.

La ſeñal de la cauſa de que ſe hiziere, ſi de viento, ó agua, ó de otra coſa de lo precedente lo ſabras, ſolo advierto, que ſiempre eſtá ſin color de que ſe puede hazer caſo, ſino viniere algun humor acre mezclado.

n Avic. vbi ſupra.
o Avic. vbi ſupra.

Eſta enfermedad viene algunas vezes en el fin de otras, como de optalmias, y en fin de las viruelas, otras vezes en el principio, como de la hidropeſia, y cachexia, y por apoſtemas humidos, como la peripeumonia, y la litargia, como dize *n* Avicena, otras vezes viene en convalecencia, y entonces, como dize *o* Avicena, arguye recidiva por la mayor parte.

Capitulo xj. De la cura de la enfiſema.

p Avic. vbi ſupra.
q Alſarab. pract. tract. 4. ſect. 2. cap. 7.

PAra curar eſta enfermedad es meneſter tener cuenta con la cauſa antecedente, evacuandola como lo manda *p* Avicena, y quando viniere por cauſa primitiva, con quitarla queda ſano: la cauſa antecedente ſe evacua como dize *q* Alſarabio, con pildoras cochias, ó con las de hiera, ó aureas.

r Paul. vbi ſupra.

La materia conjunta ſe quita con coſas que reſuelven, y eſtas ſe han de variar ſegun la diverſidad de la cauſa, es muy bueno poner amenudo vnos paños mojados con cozimiento de mançanilla, y en coronilla de rey, y de mentaſtro, y vn emplaſtrillo hecho de harina de lentejas, y hiſopo, ó yerva buena cozido en vino, ó harina de alholvas mezclada con ſcaniabin, ó con azibar, ó con mirrha, ó con olivano deſtemplado en vino, ó todos juntos hechos linimẽto. *r* Paulo manda, que ſe hagan muchos fomentos con agua, y vinagre, y deſpues pueſta

ta vna eſponja embevida en ella encima, pero eſto entiendeſe aviendo primero fomentado los parpado muy bien con agua caliente haſta que ſe ablande, y deſpues con el agua y vinagre, pero caliente.

Vna rabanada de queſo freſco calentada en agua y vinagre, ò en agua miel, reſuelve eſtos tumores, y paſſas cozidas en lo vno de lo dicho, ſacados los granillos, ò la corteza del rabano, aſsi miſmo cozida ſana eſte afecto.

Vn emplaſtro hecho de raizes de malvaviſcos cozidas, y paſſadas por cedaço, y mezcladas con alguna enxundia, ſana eſta indiſpoſicion.

Es muy bueno tambien, quando el enfermo ſe và a dormir, vntar los parpados con algun azeyte que tenga virtud de reſolver.

Si el negocio eſtà pertinas puedes venir a vntar los parpados con vn linimento hecho de freza de paloma, y del eſpeculario combuſto, iguales partes muy bien molido, y mezclado con vino, ò vinagre.

Capitulo xij. De la hidatide.

OTros tumorcillos ay que vienen en el parpado de arriba ſolamente, al qual llaman los Griegos hydatide, y *a* Avicena le llama alſarnach, y reduceſe a los abceſſos, aceroma, ſteatoma, y melliceris (de los quales tratamos en lo vniverſal) porque no ſolamente ſiempre ſe halla el humor ſemejante al que tienen eſtos abceſos dichos, pero ſe halla el humor contenido en ſu membranilla, ò ceſtilla.

a *Avic. 3. 3. tr. 3. c. 18.*

Eſtà tan aderente, que no ſolo eſtà fixo que no ſe menea de vn cabo a otro, como dize *b* Ieſus Haly, pero con ſu gravedad, y corpulencia impide que por ninguna via el parpado donde eſtà, ſe pueda levantar para poder ver cõ el ojo, antes eſtà la palpebra como reſoluta.

b *Ieſus Haly.*

Deſte dize *c* Raſis, que ſe parece en la figara al pezon de la teta, y conoceſe tambien, como dize *d* Paulo, que ſi le comprimes con dos dedos, y ſin quitarlos apartas el vno a vn cabo, y el otro a otro, por aquel lugar que hazes en medio de los dedos, torna el humor como es pingue a hazer emiencia.

c *Raſis 2. cont.*
d *Paul. lib. 6. cap. 14.*

Conoceſe tambien, como dize *e* Alſarabio, en que ninguna manera de dolor, ni rubor tiene, antes como dize *f* Paulo, que ſe parece al tumor aquoſo, y que no ſon parte para mirar el reſplandor del Sol.

e *Alſarab. lib. pract. tract. 4. cap. 16.*
f *Paul. vbi ſup.*

Eſta enfermedad por la mayor parte viene a los de complexion muy humeda, y eſta, ò ſea natural, como en los niños, ò accidental, como en los de mayor edad, y en los que tienen muchas lagrimas, ò padecen muchas vezes optalmias, y ni mas ni menos los que padecen eſta enfermedad tienen lo vno, y lo otro.

Capitulo xiij. De la cura de la hidatide.

SI eſte tumor, ò abceſo (como le quiſieres llamar) eſtà en el principio dize *g* Avicena, que ſe puede curar por via de reſolucion, y ſi quiſieres intentar la cura deſta manera, recurriràs al capitulo dicho del ateroma, ſteatoma, y meliceride, porque alli hallaràs muchas medicinas ſimples, y compueſtas de que te puedes aprovechar: pero eſtos tumores ſon de condicion como alli traxe de Galeno, que pocas vezes ſe terminan por reſolucion, y aſsi neceſſariamente has de venir a la operacion manual, la qual aunque la ponen todos los Autores alegados, y Albucaſis, es harto mas dificil de hazer que de dezir, y la manera como ſe ha de hazer es eſta.

g *Avic. vbi ſup.*

Lo primero, el praticante, ò miniſtro ſe ha de poner detras del enfermo, y tomarle la cabeça con dos manos y tenerla derecha àzia arriba, y firme, y cõ el dedo pulgar de la vna mano, teniendole en metad de la ceja del parpado afecto, y eſtirarà el cuero àzia arriba, y tu teniendo la lanceta con vna mano, con la otra tiraràs el parpado àzia ti, demanera que el tumor venga en la mayor eminencia que pudiere, hecho eſto, haràs vna ſeccion de alto a bajo, y no profunda, que ſi con ella no deſcubrieres la hidatide, haràs otra de manera que ſin vaziarla la deſcubras, porque eſte es todo el punto y primor de la cura, y deſcu-

bierta procuraràs aſirla con vn paño muy delgado, y aſida traerla à vn cabo, y à otro haſta ver ſi la puedes arrancar que ſalga entera, y ſino pudieres, en tal caſo cortarlahas por el baſis, y en aquello que quedare echaràs vna poca de ſal para que lo acabe de conſumir, y ſi acaeciere a ſalir entera, lo mas breve ſerà darla luego vno, ò dos puntos en la ſeccion que hiziere, y que ſe cure por adglutinacion: pero ſi quiſieres curar de otra manera, meteràs dentro de la ſeccion tus lechinos con clara de huevo, y deſpues curarlehas ordinariamente. Tornote a aviſar, que no hagas la ſeccion de vna vez; porque ſi profundaſes mas de lo que conviene harias muchos daños, que podrias cortar, no ſolo los muſculos que mueven el ojo, pero podrias venir, como dize * Paulo, a hazer daño en la cornea, y allende deſto vaziarias la hidatide, la qual vaziada te impidirà la obra, y con la reliquia que alli quedaſſe, y la cicatriz que en la ſolucion que hiziſte, de neceſsidad ſe ha de hazer; quedaria el parpado muy mas inepto para el movimiento que antes.

Concluyo eſto de los parpados, conque ſepas, que deſta manera puedes curar qualquier nodo, ô lupino, ò glandula, ô eſcrofula que viniere en ellos, como te certifiques, ô ſoſpeches que aquel humor ſe contiene en ceſtilla, ô membrana.

Capitulo xjv. De la rixa, ò fiſtula en el lagrimal

AVnque ſe pudiera tratar deſte afecto en el tratado de las vlceras, pero porque ſiempre degenera de abceſſos, quiſe aqui tratar del: tiene diverſos nombres, ſegun tiene diverſas diſpoſiciones, porque quando el abceſſo eſtà en el lagrimal domeſtico, antes que ſe rompa ſe llama anchylops, Autor es *a* Paulo, y tomolo de *b* Galeno, que dixo: Quando en el mayor angulo del ojo, ſ. en el domeſtico aparece algun tumor, y tenga hecha collecion del humor, y no eſtè abrierto, y ſi lo eſtuviere ſea muy pequeño el orificio, ſe llama anchylops; de donde ſe ſaca, que aunque eſtè abrierto, como ſea muy pequeñito el agujero, tambien ſe llama anchylops. Y *c* dixo: el anchylops es vna apoſtema que ſe haze en el angulo del ojo que eſtà mas cerca de la nariz teniẽdo materia. Deſte dixo *d* Avicena: Eſtos apoſtemas antes que ſe ronpan ſe llaman akilus, algunas vezes, como dize *e* Avicena, viene eſte apoſtema muy duro, y que no ſe rompe, y tocandole con la mano ſe mueve, y es de genero de glandulas, y ſe llama garab, otras ſuele aver aun peores que eſtas, que van camino de ſer cancros, como dixo *f* Cornelio, pero quando el abceſſo de que arriba tratamos, eſtà notablemente abierto, y ay notable llaga en reſpeto del lugar donde eſtà, ſe llama egylops, y aſsi dixo *g* Galeno: La egylope es vna llaga entre los ojos, y las narizes, y ſi la tuvieres en poco facilmente ſe harà fiſtula, y ſe viciarà el hueſſo, demanera que no ſe requiere que de neceſsidad eſtè el hueſſo corrompido para que ſea egilope, como lo declarò muy bien *h* Galeno, quando dixo: Entre el angulo del ojo domeſtico, y el hueſſo de la nariz ſe ſuele hazer vn tuberculo pequeño ſemejante a vn abceſſo, el qual por la mayor parte ſe rompe en el miſmo angulo, y ſino le ſocorren con tiempo, es muy rebelde a la curacion. Lo miſmo dize en otra parte, pero el que mas lo aclarò fue *i* Paulo, que en el dixo: La egilope es vna apoſtema que ſe haze entre la nariz y el angulo del ojo, el qual rompido ſi le tuvieres en poco, no para haſta el hueſſo, y ſe harà fiſtula. Demanera q̃ de lo dicho podemos colegir, que quando eſtà el tumor en el lagrimrl, y obedece al tacto, ſe puede referir al ateroma, ò al ſteatoma como dize *k* Aecio, y eſta puede venir a endurecerſe tãto que degenere en glandula, como la pintò Avicena, y a las vezes viene a malignarſe tanto que degenere en cancro, como dixo Cornelio Celſo: Quando en el ſe engendra mataria, antes que ſe abra ſe llama anchylops, quando tiene notable orificio, aunque tenga dureza interna y calloſidad, ſe llama egylops, y quando ſe viene a corromper el hueſſo, fiſtula lacriminal con corrupcion de hueſſo, aunque alguna vez egylops es nombre general a todas las diferencias dichas.

* *Paul. vbi ſupra.*

a *Paul. lib. 3. ca. 22. & lib. 6. c. 22. Priuſquam vero abceſſus in vlcus erumpat anchylops vocatur.*

b *Gal. lib. de dif. med. Anchylops tumor in angulo magno conſurgẽs, atque humoris collectionem habẽs, nõ perforatꝰ aut inuio foramine.*

c *Gal. in intro c. 15. Anchylops abſceſſus quidẽ eſt ad angulum qui naribus proprior eſt pus cõtinens.*

d *Avic. 3. 3. tr. 2. c. 14. Et exitura illa antequã aperiatur, nominotur akilus.*

e *Avi. vbi ſub. Garabeſt dura quæ tactu movetur & nõ rumpitur, & eſt de genere glandularum*

f *Corn. lib. 7. c. 7. Idque interdum naturam carcinomatis habet.*

g *Gal. lib. de ocul. p. 4. c. 9. Ægylops eſſe vlcus inter oculos, & nares, quod ſi fuerit neglectũ, fiet ex eo fiſtula putrefaciens os.*

h *Gal. 5. per loc. c. 2. Inter naſi os, & magnũ iuxta oculi angulum, parvũ quoddã abceſſui ſimile tuberculum oriri ſolet, & rumpitur ſane ſæpè in angulo, vt ægrè curabile reddatur, niſi maturè occurratur. Idẽ de facilè parab. cap. 12.*

i *Pal. lib. 3. c. 22. Ægylops abſceſſus eſt, qui inter maiorẽ oculi angulũ & nares fit, qui ruptus ſi negligatur, vſq; ad os in fiſtulam deiſcit.*

k *Aecius lib. 7. c. 38. Circa traditum locum vbi ægylops fit, colligitur etiam lentus humor melleus aut pultaceus plerumque in tunica contentus, dolorem non inducens, paulatimque augeſens.*

Capitulo

Capitulo xv. De las causas de la rixa.

TIene su causa primitiva, como lo dixo *a* Avicena, que algunas vezes acaece de sangrar mal las venas que estàn en el lagrimal, que quede fistula, y algunas vezes viene por causa de tener alli alguna herida, ò alomenos de averla tenido.

La causa antecedente pueden ser todos los quatro humores que corran al lagrimal en abundancia, que por esta y su grosseza no puede expelerlos naturaleza, y las mas vezes se causa de flegma, y pocas de sangre, y menos de colera, ni de melancolia, y la causa porque mas continuamente se haga de flegma que de otro humor es, porque continuamente de la cabeça destile este humor mas que otro a los ojos por la carne del lagrimal, si halla obturados (ò los obtura) los orificios que en el mismo huesso de la nariz instituyò naturaleza para que por ellos se expurgassen los excrementos de los ojos, retienense, y haze el dicho afecto, y esto declarò excelentissimamente *b* Galeno quando dixo: Mira q̃ estos agujeros dichos se cuelan a las narizes todos los excrementos de los ojos, y no solamente estos, pero las medicinas que echamos en los ojos, muchos de ai a poco las escupen, otros las tragan, no es por otra cosa, sino porque del lagrimal passan los agugeros a la nariz, y desta a la boca; conviene a saber, por el colatorio. Lo qual tambien despues dixo *c* Aecio, De qualquiera manera que sea para que se haga la corrupcion del huesso ha de ser por cantidad de humor que estè alli retenido, que se tarde en hazer el orificio, y que passe la ocasion, ò porque tenga mala calidad, la qual no solo exulcera el lugar, pero endurece la circunferencias internas, y corrompe el huesso, y las ternillas del parpado, y hinche el ojo de materia, la qual sale siempre que aprietan el apostema, como dize *d* Avicena.

Otras vezes puede començar la corrupcion del huesso de si mismo, y despues poco a poco va corrompiendo el periosteon, y la carne hasta que haze exulceracion en el cuero, y queda hecha la fistula, y con callocidad, ò molicie interna, y esta corrupcion del huesso viene a ser algunas vezes, como dize *e* Cornelio, tan grande, q̃ no para hasta passar a las narizes.

Capitul xvj. De las señales de la rixa.

VNa de las señales para entender (antes que se abra) que aya fistula, y las mas vezes con corrupcion de huesso, es estar el huesso tan delgado (aunq̃ de suyo no es arto en aquella parte) que parece aun paño muy delgado y ralo, no solo en lo que comprehende el mismo abscesso, pero en la circunferencia, en tanta manera que casi se trasluze la materia que està dentro.

Entiendese tambien aver fistula, sin que se abra, y aun sin aver tumor notable, quando apretando el mismo lagrimal, ò por la misma ventana de la nariz, ò por el mismo ojo sale las mas vezes vna aquosidad que impide la vista, como dize *f* Galeno, aunque algunas vezes sale bien mezclada con materia, y en expeliendo esta, queda el lagrimal como si estuviesse sin ningun afecto.

Si huviere orificio, muy mas facil es de conocer lo que ay, y a este proposito hablò *g* Alfarablio quando dixo: La cierta señal de todo se percibe por el tacto (dexando aparte que se vè siempre correr aquel humor, como dize *h* Cornelio) porque con meter la tienta vereis si en la carne interna ay dureza, ò molicie, y por el consiguiente si ay vicio en el huesso, y si es mucha, ò es poca, quando este tumorcillo està tan duro, que como hemos dicho, de autoridad de Cornelio, degenera en cancro, conocese (como *i* dize el mismo) porque alli estan las venas llenas, y recurvadas, el color palido, el cuero duro, y por delicadamente que le toques se irrita, y en toda la circunferencia ay inflamacion

a *Avic. 4. pri. c. de flobotomia: Quod ex flobotomia venarum lachrymalium timetur de fistula in eis.*

b *Gal. 10. de vsu part. c. 11. Confluunt per foramina hæc in nares omnia oculorum excrementa, & medicamenta quidem ocularia multi plerumque, non multum post inuntionem ex puerunt, alij quidem emunxerunt; ad eundẽ enim vsum meatus hic ab angulo in nasum est perforatus, ad quem, & nasus ipse in os.*

c *Aecius lib. 7. cap. 85.*

d *Avic. 3. 3. tr. 2. ca. 14. Et quondoque consequitur malitia saniei eius ad os, & corrumpit ipsum, deinde corrumpit cartilagines palpebræ, & implet oculum saniei, quæ egreditur cum compressio e.*

e *Cornel. Cels. lib. 7. c. 7 Nonnunquam etiã osse excesso vsque ad nares penetrat.*

f *Gal. lib. de ocul. par. 4. cap. 9. Et quandoque putredo fluvit per foramen ad nares, aliquando ad palpebram, & si digitis tacta fuerit putredo ab ea effluit.*

g *Alsarab. lib. pract. tr. 4. cap. 22. Signum huius est quia totum patet ad sensum.*

h *Cornel. vbi intentæ venæ, & recurvatæ sunt, color pallet, cutis dura est, & levi tactu irritatur, inflammationemque in eas partes, quæ coniunctæ sunt evocat.*

Capitulo xvij. De los pronosticos de la rixa.

Es el primero de *a* Avicena, que esta enfermedad de suyo es larga, y la que es mas fresca se cura mejor, tomolo de *b* Cornelio.

El segundo es de *c* Aecio, que esta enfermedad es mala de curar, por la delicadeza y tenuidad de la parte, principalmente si ay huesso corrompido, añadio otra causa *d* Paulo, estar tan cerca el ojo que corre grandissimo peligro no le alcance algo, ò de la obra, ò de las medicinas.

El tercero es de *e* Cornelio, que si la corrupcion que està en el huesso le penetra todo hasta la nariz, que es incurable,

Pero si està en el angulo que no penetra la corrupcion abaxo, puedes curar, aunque todos entienden que muy mal.

Capitulo xviij. De la cura de la rixa.

Despues de hechas las evacuaciones vniversales (assi por purga, como por sangria) y particulares, como por ventosas, y otras, aviendo consultado algun Medico para ello (si de lo atras no te aprovechares) y teniendo al enfermo con la dieta necessaria, si hemos de creer a *f* Aecio, aun sin hazer las evacuaciones dichas en començando la inflamacion, y en el primer dia hemos de trabajar en repeler aquel humor, vntando el lugar solo con el colirio de Antonino (el qual se haze de opio, y acacia, como dize el mismo *g* Aecio) ò con otro que repercuta valientemente, ò estupefaciente, porque con esto dize Aecio que se quita y deshaze todo.

Yo de mala gana vsaria tales medicamentos, alomenos sin provar otros mas faciles primero (porque como el dize en el lugar alegado, que otros poniendo medicamentos muy frios, casi mortificaron la parte) como son la siempreviua, la yerva mora, el llanten, la portulaca siluestre, mezclados con agua rosada, y de llanten, muy bien incorporados, y otros mil que atras hemos puesto en la cura general de los tumores, como no tengan ningun genero de acrimonia, ni de mordacidad, como son los que lleuan vinagre, que no podria dexar, el ojo de participar dello, y sentir gran dolor.

Y por evitar esto doy vna regla general, que en qualquier manera de medicamento que se pusiere encima del tumor (aora sean los dichos, ò resolutivos, ò de otra qualquier calidad) se ha de procurar que no sean agudos, ni mordazes, y assi lo manda *h* Galeno, ô alomenos que si la tuvieren sea de manera que no se pueda comunicar a la sustancia del ojo, por esto dixo *i* Aecio: De las cosas dichas se exaspera mucho el ojo, y allende desto se aumentan mas la inflamacion.

Bolviendo al proposito, curaràs la inflamacion como las otras, mezclando a su tiempo tus resolutivos, como en lo general hemos puesto hasta venir a poner puros resolutivos. k Galeno dize, que es muy bueno para resolver estos, la harina de hieros mezclada con el çumo de la egilope, y viene a poner ceniza de manojos, mezclada con vinagre, y freza de paloma mezclada con poluo de encienso: *l* Avicena pone hojas de ruda majadas con lexia, *m* Galeno dize, que aprouecha el glauco, y el açafran, mezclado con el çumo perdicij, mudandole muchas vezes, ô vn emplastro hecho de conchillas con sus cascaras, mezcladas con mirra, ô azivar: y la hiel de puerco seca, y la verdolaga con el inciensо macho, mascado en ayunas, y polvo de casco de hombre vivo.

Pero si vieredes (como dize *n* Aecio) que todavia los resolutivos van de vencida, y que va dando muestras el tumor de supurarse, aveisos de dar harta prisa a abrirle, y evacuar el humor que alli huviere. Esto tomò Aecio de *o* Galeno, y aun *p* Alsarabio: La verdadera cura destos abcessos en el principio de

a *Avic. 3. 4. tr. 2. ca. 15. Alsarap est ægritudo cronica, & quæ est ex ea levior, est illa, quæ est recens.*

b *Cor. vbi sup. Recenti tamen mederi facilius est.*

c *Aec. lib. 7. cap. 85. Est autem affectio ægrè curabilis propter corporũ tenuitatem subiecto osse corrupto.*

d *Paul. lib. 6. cap. 22. Vix curationem admitti tum partium tenuitatis causa, tum periculi ne oculus consortij lege indolescat.*

e *Cor. vbi supra. Ea verò quibus ad nares tendit supervacuum, neque enim sanescunt. At quibus in angulo est, potest adhiberi curatio, cum eam non ignotum sit esse difficilem.*

f *Aec. lib. 7. cap. 85. Incipiente inflammatione statim in prima die conandum, vt repellantur ipso solo, loco inflammato illito ex collirio Antonino, aut quodam vehementer repellete, ac stupefaciente, solent enim hæc illitio id quod confluxit dissipare.*

g *Aec. lib. 7. cap. 9.*

h *Gal. 5. per loc. cap. 2. Quæ mederi igitur oportet ipsi cum medicamentis, quæ circa mordacitatem efficacia sunt.*

i *Aec. lib. 7 c. 85. Coafficitur enim oculus ex acribus, & in ipsa affecta parte inflammatio augescit.*

K *Gal. vbi sup.*

l *Avic. 3. 4. tra. 2. c. 15.*

m *Galen. lib. de facile par. cap. 12.*

n *Aecius lib. 7. cap. 85. Si verò victis discussorijs medicamentis inflãmatio suppurabitur, quã celerrimè secare oportet, & humorem evacuare.* o *Gal. 5. per loc. c. 2.* p *Alsarab. lib. pract. tra. 4. cap. 22. Curatio eius in principio suæ operationis est, quod aperiatur cum ferro quousque egrediatur de eo liquor.*

de ſu obra es, que ſe abran con hierro haſta que ſalga el licor, y nota, que no dixo materia, dando a entender, que no ſe ha de eſperar a que ſe haga.

En eſto concuerdan todos los Autores, que ſe abran eſtos apoſtemas antes que eſten perfetamente maduros: y mas quiere *a* Paulo, que ſi alguna vez ſe vinieſſe por ſi a abrir el apoſtema, que no os aveis de contentar, ſino romper toda la eminencia haſta el hueſſo, y es mejor que no como algunos hazen, amplíar el orificio con raiz de brionia, ò de maſiterræ, ò con medula de ſauco, ò con eſponja, porque enfin es obra de eſpacio, y por tardar en ella muchas vezes viene a corromperſe el paniculo que cubre el hueſſo, y aun el miſmo hueſſo, y aunque *b* Avicena parece poner medicinas para abrir eſtos apoſtemas, yo no lo aconſejaria, porque enfin hazen ſu obra con mas pena, y mas tarde, y eſta tardança ningun provecho puede traher.

Demanera, que lo mejor es abrir luego con lanceta de alto abaxo, porque ſalga toda aquella humidad, apartandoos del lagrimal todo lo que fuere poſsible, porque como dize *c* Cornelio: Quanto mas cerca del lagrimal eſtuviere el orificio, tanto es mas dificultoſa la cura, porque enfin teneis menos lugar para hazer la obra, hecho eſto dize *d* Avicena, que la mejor coſa que podeis hazer, es meter la tenta, porque con ella averiguais ſi eſtà hondo, ò ſuperficial, ſi ay molicie, ò dureza, ſi el paniculo eſtà gaſtado, y ſi el hueſſo eſtà viciado, y ſi hallares que el paniculo eſtà entero, y ſolido, y todo lo demas, entonces curarlahas como manda *e* Avicena, entrando con mundificativos, y no con putrefactivos, que ſi entraſemos con eſtos, es el lugar tan humido, y excrementoſo, que con facilidad ſe ſeguiria vna corrupcion: y tambien porque quiere *f* Avicena, que en eſtos apoſtemillas, que ſe abren antes de la perfeta maduracion, nunca hemos de digerir como en los otros, ſino proceder luego con exicantes, y aun muy exicantes, lo qual tomò de *g* Raſis, el qual dixo: Abraſe, y ſequeſe con medicinas, y fuertemente, y aſsi pone luego polvos de azibar, y de cortezas de encienſo, y mezclados con vitriolo muy bien pulverizado.

Pero *h* Aecio dize: Con ſolo vn medicamento limpiareis y encarnareis, y aun indzireis la cicatris, que es con alumbre muy bien pulverizada, y mezclada con vn poco de termentina, y que eſtè eſpeſo, y aveis de echar dentro de la llaga dos ò tres gotas deſte medicamento, y encima poner vn paño deſto. Alaba tanto eſte medicamento Aecio, que en el capitulo ſiguiente dize: Vſalo y veràs ſi te engaño, y con eſte dize que curò muchos, *i* Lanfranco pone vn colirio hecho de aziuar, encienſo, ſarcocola, ſangre de drago, balauſticas, antimonia, alumbre, ana. ʒ. ß. cardenillo. g. viij. muy bien pulverizado todo, y mezclado con agua roſada, echando dentro del orificio, aviendole primero bien exprimido de la materia tres gotas dello dos vezes cada dia, y poner encima del orificio en vn pañito delgado vn poco de vnguento hecho ʒ.ij. de mirra muy eſcogida, y de vna ʒ. de alquitira muy bien pulverizado, y mezclado con hiel de vaca, limpia y encarna, y cicatriza ſin dexar caſi ſeñal.

Guillermo de *k* Saliceto pone vnos poluos, con los quales dize y afirma, que no ſolo curò eſtas fiſtulas del lahrimal, pera otras muchas, hazelos deſta manera, çumo aſſodelorum, lib.j. oro pimiente, ℥. ij. cal viua, ℥. iij. el çumo hierua al fuego haſta que ſe conſuma la mitad, y colarlo, y luego echarle los poluos muy bien cernidos, y tornarlo a fuego manſo, y agitandolo mucho, y deſpues tenderlo en vna loſa que ſe ſeque, y molerlo, y cernerlo, y guardarlos, hanſe de hazer en la canicula que ſeràn mejores, pero ſi los quiſieres hazer para complexiones robuſtas, añadele ʒ.j. de rejalgar.

Otro remedio pone *l* Paulo, tomar juntamente la ruda ſativa, y deſpues de bien majada, mezclala con lexia hecha con ceniza y con cal viua, y pueſta en la llaga hermoſamente corrige eſtas fiſtulas, y paſſa ſu accion corroyendo haſta el hueſſo, pero deſpues que eſtà hecha la obra no corroe mas, antes va curando demanera, que como coſa milagroſa no dexa cicatrizar fea.

Aveis de aduertir, que eſtos remedios pueſtos ſanaràn qualquiera fiſtula que alli aya, como ſea ſin corrupcion de hueſſo.

Avicena *m* pone otro, tomar de aquella lanugen que tienen las cañas dentro de ſi en lo hueco, y la que eſtà mas cerca de la raiz, porque tiene mas groſ-

a *Paul. lib. 6. cap. 22. Si igitur per ſumma ruptus fuerit abceſſus, totum id quod eminet vſque ad os excidendũ.*

b *Avic. vbi ſupra.*

c *Cor. l. 7. c. 7 quantoq; angulo proprius id foramen eſt, tanto difficilior eſt, quanto per anguſtũ eſt enim quo verſari manus poſsit.*

d *Avicen. vbi ſup. Et de meliore quidem regimine eius eſt, vt menſuretur eius profunditas cũ tenta.*

e *Avic. Et ſcias quod canon eſt in ipſo, vt mundificetur in primis.*

f *Avic. 3. 4. cap. de cura exiturarum.*

g *Raſis 2. cont. Incidatur, & deſiccetur cum medicinis deſiccativis, ſ. fortiter.*

h *Aec. Sed alumen ſciſſum lev ß mètritum, & modica therebẽtina exceptum, ad emplaſtri formam purgat, & incarnat, ac cicatricem tuto inducit; oportet autem & in vlceris cavitatem de pharmaco indere & forinſecus parvum ſplenium ex ipſo imponere, & in cap. ſequenti: inquit vtere, & videbis.*

i *Lanfran. d. 3. t. 3. c. 1.*

k *Guillerm. de Saliceto lib. 1. cap. 3.*

l *Paul. lib. 6. cap. 22. Ruta ſativa vna cum lixivio, quod ex cinere, & calce confectum eſt, contrita, coctaque, & impoſita pulchrè admodum ægylopas emendat, & vſque ad os permeat intrò erodens poſtea non ita, ac mirum eſt; quòd ne cicatricem quidem indecoram hoc præſidium relinquat.*

m *Avicen. 3. 4. tract. 2. cap. 15.*

ſeza, y echala en infuſion de miel comun, y limpia eſtas fiſtulas.

Capitulo xjx. Que ſe ha de hazer quando deſpues de abierta la rixa ſe halla el hueſſo deſcubierto.

OTro negocio es quanda el hueſſo eſtà deſcubierto, ò corrompido, dize *a* Avicena: Quando el hueſſo padece no aprouechan las medicinas, y entonces es neceſſario cortar la carne, deſcubrir el hueſſo, quitar la carne mala ſi la huviere, y deſpues de deſcubierto el hueſſo puedes hazer vna de tres coſas. La primera, ſi el hueſſo eſtà ſolo viciado en la color, es meneſter legrarle haſta que quede blanco. La ſegunda, ſi eſtuviere la ſuſtancia viciada que tuviere carie, ſerà meneſter dar cauterio, ò cauterios, para que conſumiendo el fuego aquella corrupcion, con la ſequedad que en el hueſſo queda le pueda expeler naturaleza. La tercera, que quando la corrupcion es mucha que comprehende todo la ſuſtancia del hueſſo, entonces es meneſter hazer vn agujero que paſſe haſta el hueco de la nariz. Eſtas tres maneras pone Avicena, ſegun el hueſſo puede eſtar en vna de las tres diſpoſiciones dichas viciado.

Pero yo digo, que de qualquiera manera que el hueſſo viniere a eſtar deſcubierto, aunque no padezca ningun vicio, ſe ha de legrar, y aſsi lo quiere *b* Paulo, aunque en eſta parte ſe haze tan mal eſta obra, y con grandiſsima dificultad, por la anguſtura del lugar, y del orificio, que apenas puede entrar legra que pueda hazer afecto ninguno, y ſi fuere neceſſario mucho que ſe haga eſte remedio (porque enfin la buena encarnacion ha de començar del miſmo hueſſo.) es meneſter hazer mayor orificio, y abrir en triangulo, apartandoos del lagrimal, como eſtà dicho, porque teniendo eſta advertencia, ningun daño pueden recebir el ojo, ni el parpado en ſu movimiento, ſi hemos de creer *c* Galeno, el qual dixo: Quando en las rixas hazemos eſta obra, acaece no ſolamente cortarſe el muſculo que viene al lagrimal, pero quemarſe el hueſſo, demanera que ſin dificultad le expela naturaleza, pero por eſto el parpado ningun daño recibe para ſu movimiento.

Deſpues de legrado el hueſſo y limpio ſigue tu cura ordinaria, echando encima del hueſſo el poluo de ireos con ſu hilica ſeca encima, y luego algun medicamento que limpie, y encima vn paño de vnguento, y ſi fuere diapalma, ò emplaſtro de betonica, ò de centaura, reduzido a forma de vnguento, ſerà muy bueno.

Capitulo xx. Que ſe ha de hazer quando en la rixa ſe halla el hueſſo viciado.

SI el hueſſo eſtà corrompido que eſtè carioſo, entonces todos los Autores cõcuerdan que ſe cauterize el miſmo hueſſo, y aſsi dixo *d* Paulo: Quando el hueſſo padece corrupcion, haſe de quemar con vn cauterio puntiagudo, pero poniendo primero encima del ojo vna eſponja empapada en agua fria. *e* Aecio dixo: eſto mas eſpecificadamente, quando eſtas rixas ſon antiguas que vienen a corromper el hueſſo, ò induzida cicatrez ſuperficial, ha reſultado en fiſtula, en eſtos ſe ha de abrir triangularmente, apartandoos del lagrimal, y poner la dicha eſponja ſobre el ojo, ſe ha de quemar el hueſſo con fuego actual, haſta tanto que entiendas, que el hueſſo ſerà a ſu tiempo expelido de naturaleza, lo miſmo dixo *f* Galeno: En eſtando el hueſſo deſcubierto aplicadle el cauterio, porque ſaliendo la ſcama del hueſſo ſanarà muy bien. Y *g* Paulo dixo: A mi baſtòme para curar muchas rixas aplicar el cauterio de manera, que el

a *Avic. vbi ſupra. Cum autem cõſequitur os, & non iuvatur medicinis, tunc neceſſe eſt ipſã ſcindere, & detergere à ſuo interiore, & aſumere carnem mortuam, ſi fuerit donec perveniatur ad os, & eius quidem regimen poſt illud eſt ſecundum tres modos ſi os eſt ſanum fricetur nigredo; ſi apparet in ipſo, & ſi res fuerit maior iſta, tunc neceſſarium eſt cauterium, & quandoq; neceſſarium eſt cauterium & quandoque neceſſarium eſt, vt in oſſe fiat foramen penetrans.*

b Paul. lib. 6. cap. 22.

c *Gal. 10. de vſu par. c. 10. Et in ægilope curatione chirurgica nõ modò abſcinditur plerumque, ſ. muſculus, qui ad maiorem angulũ pervenit, verũ etiam locus ille totus ſic aduritur, vt nonnunquam ſquamæ à ſubiectis oſsibus abſcedant, cum interea palpebra admotũ nihil impediatur.*

d Paul. *vbi ſupra. Quòd ſi iam carie vexatũ eſt, ferro candenti acuto, ac in cuſpide abeunte aduremus, ſpongia frigida madente oculo impoſita*

e *Aec. lib. 7. c. 86. At in quibus affectio diuturna os corrumpit, aut ad angulum in fiſtulam abijt cicatrice ſuperficie inducta in his triangulari incumbentis cavis detractione facta, & anguſta ſectionis par ad angulũ adaptata, & deinde ſpõgia oculo poſita cauteria ignita ipſi ſectioni adhibemus, vſque ad os ad ſquamæ remotionem inurentes.*

f *G l. 5. per loc. c. 2. Oſſe autem denudato cauterium admove, & ſic ſquamæ diſcedunt, ac ſanantur. Gal. in introd. c. 18.* g *Paul. vbi ſupra. Nos autem ſatis habuimus eo vſque ſaltẽ ferramentis ad ægylopem accommodatis adurere, vt ſquama abſceceret.*

el huesso escamasse para que quedasen sanos. Todos lo tomaron de *a* Cornelio Celso, el qual dixo: Mirà toda la cavidad que huviere la aveis de cortar hasta descubrir el huesso, y guardando no solo el ojo, pero las otras partes adjacentes, aveis de cauterizar el huesso valientemẽte. Esto de guardar mucho el ojo notò tambien *b* Avicena quando dixo: Conviene que quando das los cauterios, pongas sobre el ojo vna esponja empapada en agua, enfriada con nieve si la huviere, y todas las vezes que entendieres que se calienta, la has de tornar à mojar.

Otros en el tiempo del cauterio atapan el ojo con vna cuchara de plata, comprimiendola, y no la tengo pcr mala pratica, porque con esto se guarda la sustancia del ojo, que no pueda ser ofendida del fuego del cauterio, pero poniẽdo debaxo de la cuchara tanto algodon que baste a tapar el ojo, empapado en agua fria.

a *Cor. lib. 7. c. 7. Totum id cavum vsque ad os excidendum, oculoq; & cæteris iunctis partibus benè obtectis os ferramento adurendum est vehementius.*

b *Avic. vbi sup. Et oportet quando fit cauteriũ vt ponatur super ipsum oculum spongia infusa aqua infrigidata nive, & quotiescunque putatur, vel existimatur, quòd calefiat, permutetur ad illa.*

Capitulo xxj. Como se ha de cauterizar el huesso corrompido en larixa.

Maneras ay algunas de cauterizar, y dexo los que quieren que se cauterize con caustico, que es muy mala pratica, y por mucho que se guarde la sustancia del ojo le ha de alcançar mucho mal.

Vnos quieren que para dar este cauterio, principalmente a alguna persona delicada, que se haga vna cañita de plata, que pueda entrar por el orificio hasta el huesso, y meter por ella el cauterio, y que desta manera sin que se sienta en la carna se harà la obra.

Otros ay (como quiere *c* Galeno,) que ampliando el orificio àzia la parte que el huesso està corrompido, meten vn embudito, que va a dar encima de la corrupcion del huesso, y echan por alli vn poco de plomo derretido, y tan ardiendo quanto es possible, y cauterizan el husso, y desta manera dize Galeno, que sanavan muy bien.

Otros no curan de nada desto, sino guardando muy bien el ojo, con esponja remojada en agua muy fria, ò con la cuchara, ò con otra cosa meter el cauterio por el orificio, y asentarle muy bien sobre el huesso corrompido.

Mueveme a tener esta por la mejor pratica, porque no me negareis, que donde quiera que ay huesso corrompido, que la carne cercana no estè ò muy blanda, ò relaxada, ò dura, y con callosidad, si ha degenerado en fistula por la diuturnidad, y aquel fuego actual, de qualquiera manera que estè la consume y gasta: demanera, que evita mucho del trabajo, no solo à ti, pero al enfermo, para que no ayas de gastarle con medicinas (que no es pequeño enfado) y mas que lo que haze el fuego en vn punto, no lo hazes tu cõ medicinan en muchos dias, y fuera desto, si ay algunas cavernas todas las consume: y por tanto torno a dezir, que atrueque que el paciente passe vn poco de pena, que cauterizes desta vltima manera, porque fuera de ser la mas breve, es la mas provechosa. Cornelio quiere, que en el huesso solo se echen medicamentos adurentes (aviendo corrupcion en el huesso) para que la escama salga mas gruessa, como atramento sutorio, ò calcitis, ô æruginerasa.

Aveis de notar, que el cauterio ha de ser de hierro, ô de oro datilar, con su puntilla, y bien roma.

La tercera manera que puso *d* Avicena es, que en la parte que està el huesso coriompido con trepano conveniente, para ello se haga vno, ò mas agujeros que penetren a lo hueco de la nariz, aprendiolo de *e* Galeno, el qual dixo Advertid que ay algunos, que en lugar de cauterizar horadá el huesso con trepano hasta la nariz. Y *f* dixo: Si despues de hechos muchos remedios vieres q̃ no sana, haziendo primero lugar en el angulo del ojo, entrareis con vn trepano muy sutil, hareis vno ò mas agujeritos que passen a la nariz, y aplicareis alguno de los emplastros capitales, para que escamando el huesso queden sanos, y *g* Paulo dixo lo mismo. Cosas son que se escriven muy bien, y se hazen muy mal, y el que se hallare habil aprovechese de lo dicho, y de la ocasion.

c *Gal. 5. per loc. cap. 2. Quidam dividentes angulum oßis, qua parte perforatum est, angustũ infundibulum admovẽt ac plumbum liquefactũ infundentes vrunt, atq; hoc modo optimè sanabant.*

d *Avicena vbi supra.*

e *Gal. intro. cap. 18. Sũt autem qui loco ferramẽtorum candentium terebra os forant vsque ad nares.*

f *Gal. 5. per loc. cap. 2. Quòd si nec sic sanentur diviſſo angulo, & cum tenui perforato terebello continuis foraminib⁹ incußis; disperato, capitale emplastrum adhibeto; discedũt enim squamæ, & sanabuntur.*

g *Paul. lib. 6. cap. 22. Sunt qui post carunculæ excißionem terebra vsi humorem, aut pus in nares derivarint.*

a *Cornel. vbi sup. Quæ osse advsto curatio sequitur, eadem quæ in cæteris vstis.*

Quemado el huesso, que es lo mejor y mas acertado, como hemos dicho arriba, aunque dize *a* Cornelio, que despues de muy bien quemado el huesso, se ha de curar como las demas cosas quemadas, todavia pondrè la manera del proceder en la cura, que serà en cauterizando, formar muy bien la llaga con lechinos mojados en clara de huevo, y defuera poner paños della, y el sobrepaño mojado en agua rosada, con vnas gotas de vinagre, todo para que se mitigue el dolor y fuego del cauterio. Al segundo dia procuraràs echar la escara con cosas humidas y vntosas (como se suele hazer) y sino meteràs en la llaga vn linimento (en los lechinos) hecho de harina de lentejas, y miel: otros ponen vna parte de vnguento apostolorum, mezclada con dos de vnguento blanco, y pondras encima tu paño dello, hasta que caiga la escara, y luego procuraràs q̃ el huesso escame, y esto se harà si echares el polvo de ireos, ò del peucedano, ò del acoro, ò de aristologia, pero teniendo gran cuidado siempre de formar de manera, que siempre el huesso estè bien descubierto, assi para que tu tengas mas lugar para meter los medicamentos, como para que el guesso tenga lugar para escamar con facilidad.

Caida la escara poner tus mundificativos, y encima vn pañito del emplastro de betonica, ò de centaura, ò de diapalma, ò del emplastro isis, abaxado qualquiera de los dichos con vn poco de termentina, ò con vnas gotas de azeite masticino, ò mirtino.

b *Aecius vbi supra. Bonam carnem ex profundo producere.*

c *Aec. lib. 7. cap. 85. Repugnato verò loco, & nascente iam carne vitrum levissimè tritum siccum in spergimus, & in eius vsu perseveram⁹ vsque ad absolutam curationem; est enim admirandum auxilium, cuius efficatia satis expendi non potest.*

Demanera que todo tu intento ha de ser, que el huesso escame, porque hasta que esto se haga no puedes estar cierto que este sano, y despues, como dize *b* Aecio, procurar que del profundo de la llaga venga buena carne, y en viendo que comiença a engendrarse, y que el lugar ha de estar limpio, echar en la llaga vn poco de poluo de vidrio muy bien molido, y andar con esta cura hasta que se acabe el negocio. Dize deste polvo *c* Aecio, que el buen suceso que tiene, que no se puede dezir ni explicar, y no tengais en poco este remedio, porque es el mejor, y que mas a gusto sucede: pero aveis de notar, que en otras impressiones de Aecio, por dezir vitrum, que quiere dezir vidrio, dize nitrum, que quiere dezir salitre, y tambien en Paulo lo hallareis.

Concluyamos este capitulo, con que si la corrupcion del huesso baxare hasta las mexillas, quiere Galeno que todo se abra y se limpie.

Algunas cosas dizen que ay, que de su propriedad sanan estas fistulas, pero yo digo, que si ay vicio en el huesso que es impossible, y de essotras no he visto ninguna que aya sanado.

Capitulo xxij. De la optalmia.

d *Hip. lib. de glandulis: Fluxiones oculorum nõ sunt lethales. Arist. pri. metaph.*

e *Cornel. lib. 6. c. 6. Qui cùm magnum partem ad vitæ simul, & vsum dulcedinem conferant, summa cura tuendi sũt.*

f *Gal. 4. per loc. cap. 2. Exordium autem à frequentissima oculorũ affectione, quam propriè ophtalmiam, hoc est lippitudinem appellant.*

g *Avic. 3. 4. t. 1. cap. 1.*

h *Hip. lib. de gland.*

Avnque las fluxiones que vienen a los ojos no son mortales, como dixo el divino *d* Hipocrates, no por esso hemos de dexar de tratar dellas, pues que pueden ser parte para quitar vn grandissimo contento, como con la vista se tiene, porque no solo aprouecha para el tiempo que dura la vida, pero allende desto tiene en si grandissima delectacion, como dize Aristoteles. Y assi dixo *e* Cornelio: Con grandissima diligencia se ha de tener gran cuidado de conseruarla, pues es tan necessaria para la vida, por el grandissimo prouecho y deleite que della procede, y como la optalmia sea vna, y de las principales fluxiones que pueden hazer este daño, trataremos della, assi por lo dicho, como por ser enfermedad que mas frequentemente viene a los ojos, como lo dixo *f* Galeno.

Esta enfermedad se llama en Griego opthalmia, y los Arabes la llaman assi como se vè en *g* Avicena, y en Latin se llama lippitudo, como se vè en la traducion de *h* Hipocrates, y en las de Galeno en los lugares alegados, aunque otros quieren que lippitudo sea vna lagaña gruessa, y blanca, la qual por la mayor parte pega los parpados, y en nuestra lengua corrompido el vocablo Griego se llama obtalmia.

Esta es vna inflamacion no pequeña, y suele venir con grandissimo dolor, y rubor, y calor, y puntadas, y hazese en la tunica esterior del ojo, llamada adnata, ò conjuntiva, que en efeto es en lo blanco del ojo, la qual adnata

ta tiene su nacimiento de la membrana que cubre casco, llamada pericraneo.

Dizese, que es inflamacion, en esto concuerdan todos, y tomaronlo de Hipocrates, el qual dixo, que quando ay fluxion a los ojos, que se inflaman y se hinchan, y tambien se puede llamar flegmon, como dize *a* Galeno.

Dixe, que no era pequeña, porque *b* Galeno dixo, que la optalmia es del genero de los apostemas grandes, que hazen gran dolor, y de fuerça se han de seguir el rubor y las puntadas.

Dixe que se hazia en la esterior tunica del ojo, assi lo dixo *c* Galeno.

Dixe que se hazia en la tunica llamada adnata, ò conjuntiva, porque desta sola es la enfermedad essencialmente, y accidental de todo el ojo, como dixo *d* Galeno: aunque otros quieren que sea symptoma, como dize *e* Galeno.

Dizese que tiene su nacimiento la tunica adnata del pericraneo, assi lo dixo *f* Galeno, que era inflamacion del paniculo, que cubre el huesso de la cabeça.

h Desta ay tres especies, a la primera llama Avicena perturbatio, ò vacillatio, y en Griego taraxis, que no es sino quando a los ojos viene alguna humidad con calor, y con rubor, y esto por causa primitiva, como quando se padece humo, ò poluo, ò Sol demasido, ò quando cae algun poco de azeite en los ojos, ò de otra cosa aguda que baste a hazer irritacion. La segunda especie es la optalmia que se causa por causa antecedente, y dura por algunos dias, pero si esta tuviere los acidentes muy bravos, y creciere el blanco del ojo tanto que viniere a cubrir la niña, y por estar los parpados bueltos àzia fuera quita que no se puedan cerrar, ya entonces passa el termino de la optalmia, y es la tercera especie, y llamase chemossis, y en Arabigo alguadarnesi, y alguadarnegi, como dixo *g* Avicena, y en este lugar pone estas tres especies de optalmia.

Capitulo xxiij. De las causas de la optalmia.

La optalmia tiene su causa primitiva, antecedente y conjunta; la primitiva es como el poluo, humo, azeite, aire, Sol, como dixo *h* Galeno, y el dolor de cabeça causado por mucho Sol, y la calentura efimera causada por lo mismo, y el frio algunas vezes por la constricion que haze, como dixo *i* Avicena. Tambien se puede hazer por aplicar en el ojo, ò cerca del alguna medicina que sea demasiadamente caliente, como dize k Alsarabio. Cuentase tambiem entre las causas primitivas la indebita aplicacion de las seis cosas no naturales, la causa antecedente serà qualquier plenitud, como dixo *l* Galeno, y esta, ò puede ser de sangre, ò de colera, y destos mas vezes por ser mas aparejados para hazer inflamacion: pero no solamente se haze de las dichas, pero de la flegmatica, y de la melancolica, como dize *m* Avicena. De manera, que los quatro humores son la causa antecedente, y la ventosidad, como dizen *n* Galeno, y Alex. Tral. y todos los demas Autores, Tambien se causa esta por malicia, la qual proviene de la mala calidad de la materia, como la grandeza por la cantidad del humor, y assi lo dixo *o* Avicena. Causa tambien es tener los ojos flacos, porque ninguna humidad de la que les viene corre a fuera, porque se condensa la superficie por la frialdad del ayre, como dize *p* Galeno, y *q* Accio dixo, que se causa esta enfermedad de humores frios flegmaticos, que abundan en la cabeçe, y mas quando se estan algun tiẽpo al frio, y assi casi todas las mas de las optalmias vienen mas frequentemente a los que tienen repleciõ en la cabeça, sacando aquellos que de suyo tienen los ojos sanos, valientes, y rezios, como dixo *r* Galeno. Esta optalmia no solamente se causa por la fluxion que viene por el pericraneo (del qual se degenera la adnata, como està dicho) ni por la que viene por la parte interior del celebro, pero algunas vezes reciben los ojos de otros miembros, aunque sean

a *Gal. 2. met. cap. 2.*

b *Gal. lib. de oculis p. 6. cap. 1. Optalmia est de genere apostematũ magnorum, quæ faciunt dolorem.*

c *Gal. lib. de par. artis med. cap. 4. Est verò opthalmia exterior oculorum tunicæ inflammatio.*

d *Gal. lib. de dif. mor. cap. 13. Lippitudo quidem membranæ, quæ adnata est corneæ, ex accidenti vero totius oculi est ægritudo.*

e *Gal. 12. met. cap. 1.*

f *Gal. 4. per loc. cap. 2. Est autem inflammatio tunicæ os capitis, & calvariam ambientis.*

g *Avic. 3. 4. tra. 1. cap. 6*

h *Gal. lib. de ocul. pa. 4. cap. 8.*

i *Avic. vbi supra. Sunt qui accidunt oculo ex causis extrinsecis agitãtibus ipsum, & rubificantibus eum, sicut sole, & soda adustiva, & ephimera adusta, & pulvere, & fumo, & frigore, inquibusdam oris propter constriccion ẽipsius, & percussionẽ propter commotionem.*

K *Alsarab. lib. pract. tr. 4. cap. 25.*

l *Gal. 5. de sanit. tuen. cap. 12.*

m *Auic. vbi supra. Et ipsa quidem nõ fit à materia calida tantum, immo à phlegmatica, & melancholica.*

n *Gal. lib. de ecul. p. 4. cap. 8. Alexand. Tral. lib. 1. cap. 23.*

o *Avic. vbi supra. cap. 6 Et scias quòd malitia optalmiæ est secuudum qualitatem materiæ. & magnitudo eius secundũ quantitatem ipsius.*

p *Gal. 3. aphor. com. 12. In his, qui oculos habẽt natura imbecilles, lippitudines accidunt, nihil verò ex ipsis fluet extra, propter aeris ambientis frigiditatem densantis superficiem exteriorem.* q *Aec. lib. 7. cap. 11. Conflatur hæc affectio humoribus pituitosis, ac frigidis in capite redundantibus, aliquando ex mora in aer frigido.* r *Gal. vbi supra. Com. 11. & 22.*

ſean inferiores en el poſito quando eſtàn flacos por alguna mala conplexion que tengan, como dize a Avicena, y tomolo de b Hipocrates, donde dize, que aun de las tetas traen los ojos las fluxiones.

Tambien es cauſa de la optalmia (como dize c Raſis, de donde tomò Avicena) tener los ojos grande, porqne abundan demas humidad, y tienen los caminos por donde vienen mas anchos.

La cauſa conjunta ſon los humores, ò ventoſidad, que actualmente hazen la optalmia. Concluyamos con que el dolor en eſtas optalmias ſe cauſa, ò por ſer el humor acre, ò por ſer mucho, ò por ventoſidad.

Eſta enfermedad ſe puede cauſar por paulatina congeſtion, como por el fluxo.

Capitulo xxiiij. De las ſeñales de la optalmia.

Estas ſon comunes a todas las otras eſpecies de la optalmia (y aun a todas las partes inflamadas) ſon rubor, y tenſion, renitencia, hinchaçon y dolor como dixo d Galeno, pero las ſeñales de la verdadera optalmia, fuera de las dichas ſon muchas lagrimas que vienen involuntariamente, como dixo e Galeno, y cantidad de lagaña en los angulos lagrimales del miſmo ojo, fuera de la principal, que es pararſe muy colorado lo blanco del, y quanto eſtas ſeñales fueren muy mayores ò menores, tanto ſerà la enfermedad mayor ò menor, como dio muy bien f Raſis.

La primera ſpecie deſta que llamamos perturbatio, ò vacillatio, ſe conoce por la cauſ a, y por tener todos los accidentes muy remiſſos, como dize g Avicena. La verdadera optalmia, como las demas inflamaciones tiene ſus quatro tiempos, principio, aumento, eſtado, y declinacion: el principio ſe conocè por el fluxo de las lagrimas, que es mucho, y muy aquoſas y delgadas, como dixo h Avicena, quando eſtas lagrimas ſe van incraſſando y algo blanqueando es el aumento. El eſtado es, quando las lagrimas ſon tan grueſſas que ſe pegan los parpados y las peſtañas, principalmente ſi ha precedido gran fluxo dellas, quando todos eſtos accidentes van en diminucion, es la verdadera declinacion. Todo eſto comprehendio i Galeno quando dixo: En el principio de la optalmia corre mucho humor (de los ojos) delgado y crudo, en el aumento menos y mas grueſſo con alguna manera de cozimiento, en el eſtado corre mucho menos cantidad, pero mas grueſſo y mas cozido, y tanto que quando duermen ſe les pagan las peſtañas: y mas abaxo dixo, que la declinacion ſe mueſtra por la perfeta coccion. Leeras (ſi quiſieres) a Herculano, y a Sabonarola, porque tratan de conocer eſtos tiempos muy largamente, y no ſin razõ, pues importa tãto conocerlos, pues en cada vno dellos ſe varia la cura.

Tambien es muy neceſſario conocer de qual de los quatro humores ſe cauſa la optalmia, y quando de ventoſidad, porque no aya yerro, que ſeria grande: la que es de ſangre ſe conoce, porque el ojo es muy colorado, y el roſtro muy encendido, las venecillas del ojo muy hinchadas, los parpados grueſſos, gran copia de lagrimas (aunque Avicena quiere que no ſean muchas) extenſiõ y grauedad en todo el cuerpo, en el mouimiento pereçoſo, çumbido en los oidos, dolor en la cabeça y grauedad, las venas del cuerpo hinchadas, y ſi con eſto ſe juntan complexion, edad, y tiempo, tendras el negocio por mas cierto, caſi toda la pone k Alſarabio. l Avicena pone mas ſeñales, que ſon pulſacion en las ſienes, y que quando duermen ſe les pagan las peſtañas.

La colerica, como dize m Alſarabio, ſe conoce por el grandiſsimo dolor

a *Avic. vbi ſupra.*
b *Hip. 2. de morb. vul. ſect. 5. Fluxiones ex mãmis trahunt oculi.*
c *Raſis. 2. com. tr. 2. c. 1. & Avic. vbi ſupra. Et ille cuiuſcunq; ſũt oculi præminentes eſt ſuſceptibilior magnitudinis opthalmiæ, & eminentiæ propter humiditatẽ ipſorũ oculorũ, & apertionem pororũ ipſorum.*
d *Gal. 2. de loc. afect. c. 2. Inflãmatis partibus accidit, vt rubeſcant, tẽdantur, renitãtur, intumeſcant, & doleant.*
e *Gal. 4. aphor. com. 52.*
f *Raſis 2. ad Almanſo. Cum ea quæ in oculis alba ſunt, & in rubedinem mutata furint, fluxerinque lachrymæ, & in angulis oculorum lacrimalibus lippitudo collecta fuerit, dicimus ægrum tunc pati optalmiam, & quanto plus ſymptomatum vehementia, aut ipſorum fuerit minoratio, tanto magis erit optalmiæ fortitudo, vel debilitas.*
g *Avicen. 3. 4. tr. 1. c. 7. Conturbatio cognoſcitur levitate ſui, & cauſa ſui, & privatione apoſtematis eminentis, ſeu apparentis.*
h *Avic. vbi ſup. Dum perſeverat curſus aquoſus eſt initium.*
i *Gal. l. de totius mor. tempor. In lippitudine principio quidem copioſus humor tenuis, & incoctus plurimum defluit, deinde paucior, craſsiuſque notam quãdam coctionis accipiens, poſtea temporis proceſſu copia decreſcente, conſiſtencia verò ad craſsitiem ſpectante adeo coctionis ſigna augentur, vt etiam palpebræ dormẽtium inde conglutinentur. Gal. parum infra: morbi coctioni, eiuſque declinationem oſtendit* K *Alſarab. li. pract. tr. 4. c. 25. Signa ex cauſa ſanguinis ſunt, rubedo oculi, & faciei, & inflammatio venarum, oculi groſiſſies palpebrarum multitudo lachrymarum, extenſio, & gravitas corporis cum pigritia, & perceptione ſonitus in auribus, dolor capitis, & gravedo ipſius, & plenitudo venarum totius corporis. & quando adæquatur cum his ætas, & compleſio, & tempus, erunt ſigna fortiora.* l *Avic. vbi ſupra.* m *Alſarab. vbi ſup. Signa cauſæ colore rubeæ ſunt fortis dolor cum intenſa rubedine oculi, & faciei, & quia ſentit oculũ quaſi eſſet plenum arena, & ſentit quaſi pũcturã cum acuitate lachrymarum, & illud ſentit in facie, & paucitas exitus liquoris & quando ſentit delectationem in rebus frigidis, & humidis, & ſi adæquatur ad hoc ætas, complexio, & tempus, erunt ſigna magis potentia.*

lor, vna bermejura intensa en el ojo, y en el rostro, y parece que tiene el ojo lleno de arena, y las lagrimas vienen con gran agudeza y puntadas, y las lagrimas son pocas, y sienten grandissimo refrigerio con las cosas frias y humidas, y si el tiempo complexion, y edad ayudan es mas cierto. Avicena dize, que la colerica se conoce por las grandes puntadas, y por el dolor adustivo, y gran inflamacion, y poco rubor, las lagrimas agudas y sutiles, y alguna vez exulceran, y quando duermen no se pegan las pestañas, y alguna vez sube tanto la acrimonia del humor, que haze llagas que cunden y queman como vn cauterio.

La que se haze de flegma se conoce, porque ni en el rostro, ni el ojo, como dize *a* Alsarabio, no ay casi ningun rubor, gran fluxo, y multitud de lagrimas, sin ninguna agudeza, el enfermo està sin dolor de cabeça, pero no sin gravedad en ella, poco dolor, y ningun calor, finalmente muy diferente de la sanguinea, y colerica, *b* Avicena dize, la flegmatica gran gravedad, poca calor, poco color, tira a blanca, peganse las pestañas, y con hinchazon algunas vezes crece la tunica agnata sobre lo negro del ojo.

La melancolia haze muy poco rubor, y pocas lagrimas, y poco tumor, y quando se junta sequedad del cuerpo, y complexion melãcolica, son las señales mas ciertas; como dize *c* Alsarabio, Avicena pone por señal en esta gravedad cõ ofuscacion, sequedad, perseverancia, peganse las pestañas, pero poco. Quando se causa por ventosidad, ay grã extension en los ojos, pero sin gravedad, hazese gran tumor, y con gran rubor çumbido de oidos, sin fluxo de lagrimas, y sin dolor de cabeça, *d* Alsarabio: y tambien dize, que quando viene por replecion de la cabeça, que todos los accidentes son remisos, pero siente mucha gravedad en sola la cabeça, y dize *e* Avicena, que quando es por comunicaciõ del estomago, que ay nauceas, y vomitos.

Muchas vezes en estas optalmias, principalmente quando son grandes hallareis hinchadas tambien las mexillas, porque hasta alli se estiende la tunica agnata, como dize *f* Galeno.

Es menester (porque importa mucho) tener gran advertencia, y conocer si el humor que haze esta inflamacion, si viene por las venas interiores del celebro, ò por las esteriores, porque si por aqui, con mas facilidad se remedia, y pusolas muy bien *g* Paulo: Conosece (dixo) las fluxiones quando vienen por las venas y arterias que estan fuera de la calvaria, porque los vasos, assi las arterias, como las venas de la frente, y de las cienes, tienen gran tension por la grã cantidad de humor que contienen en si, y està la cabeça, como quando la aprietan mucho con vna ligadura, pero si faltan estas señales, y la fluxion no viene con tanto impetu, y ay estornudos que dan pena, podeis tener por cierto, que el humor viene por las venas internas, *h* Avicena añadiò mas señales, y dixo: Quando la frente està muy tirante, y las venas esteriores estan llenas, y la inflamacion camiença por la frente, y por los parpados, y en la frente con el rubor ay pulsacion, creeremos que el afecto es esterno, pero si falta lo dicho, y ay los estornudos, y começon en las narizes, y en el paladar, juzgareis ser interno.

Otras señales pone *i* Hipocrates, aunque no las vemos tan continuas como las dichas, scilicet, el cuero de la cabeça està como edematoso, y hazense llagas en la cabeça, ay muchas lagrimas, los parpados no se exulceran, ni la fluxion es acre, ni se turba la vista, antes el paciente vè mejor, la fluxion no es salada, como cosa que no viene del celebro, sino mas viscoso: importate lo dicho para el aplicar de los medicamentos por defuera.

a *Alsarab. vbi supra. Signa causæ phlegmatis sunt, remissio rubedinis oculi, & facie multus fluxus liquoris, & multitudo lachrymarũ absque acumine, & quia sentit patiens gravitatẽ sine calore, & sine forti dolore, & molestia sicut accidunt in cholera rubea, & sanguinea.*

b *Avic. vbi sup.*

c *Alsara. vbi supra.*

d *Alsarab. vbi sup. Signa causæ ventositatis fortis extensio oculorũ, magnus tumor cum magna rubedine, & levitate capitis, & sonitu aurium.*

e *Avicen. vbi supra.*

f *Gal. 4. per loc. cap. 2.*

g *Paul. lib. 2. cap. 22.*

h *Avicen. vbi sup.*

i *Hip. lib. de locis in homine: Cutis in capite cõpressa cedit, & vlcera in capite enascũtur, & oculi lachrymantur, & palpebræ non exulcerantur, nec mordax est fluxus, nec visum hebetat, sed homo ipse acutius videt, fluxus enim non est salsus, vtpote non de cerebro, sed magis mucosus.*

Capitulo xxv. De los pronosticos de la optalmia.

EN haziendose optalmia se nõ tan algunas señales, por las quales venimos en conocimiento, no solamente del sucesso de la enfermedad, pero poco mas ò menos de lo que ha de durar, y acertar en estas dos cosas, no poco contento dan a los que assisten, ni poca honra al que cura, porque estamos en vn siglo, que aunque hagais lo que conviene, sino aprouecha piensan que dañais,

como dixo muy bien *a* Hipocrates, hablando a eſte propoſito.

El primero pronoſtico es de *b* Cornelio, que ſi juntamente començaren el tumor, la lagrima y flegma grueſſa, y eſta mezclada con la lagrima, y eſta es caliente, y la flegma es blanca y blanda, y el tumor no es duro, que no aura temor que dure mucho la enfermedad.

El ſegundo es de *c* Hipocrates (parece contrario al paſſado de Cornelio) que ſi la lagrima es mucha y la flegma poca, y el tumor mediano, y fuere en ſolo vn ojo el mal; que aun no ſerà peligroſo el mal, que ſerà largo.

El tercero es de *d* Aecio, que quando en el principio de la optalmia ay lagaña, que es ſeñal de gran crudeza, y que durarà la enfermedad.

El quarto es de *e* Avicena, que quando ay muchas lagrimas en la optalmia, y ſon muy calientes, y tienen mordicacion, que es ſeñal que el eſtado de la enfermedad ſerà breue, pero ſi la optalmia es ſeca que no corren las lagrimas, que duraràn mas.

El quinto es de *f* Cornelio, que ſi a entrambos los ojos viene la flegma blanca y blanda, mezclada con las lagrimas, que aunque arguye breuedad de enfermedad, ay miedo que no ſe hagan llagas, porque como la vna y la otra ſiempre eſtan corriendo, con facilidad haràn llaga por el con tinuo fluxo.

El ſexto es de *g* Hipocrates, que eſta enfermedad mucho mas aflige de noche que a otra hora ninguna.

El ſeptimo es de *h* Cornelio, que en las optalmias la flegma ſeca, y ſin ningun genero de humidad haze dolor, pero acabaſe preſto, ſino es lo que ſe exulcera.

El octavo es del miſmo *i* Cornelio, que quando el tumor es grande y ſin dolor, y es ſeco ningun peligro ay, pero ſi es ſeco, y con dolor, por maravilla dexa de hazer llaga, y ſi acaece alguna vez adglutinarſe el parpado con el ojo, que es harto ruin negocio.

El noveno es del miſmo k Cornelio, que quando ay grandiſsimo dolor, y juntamente ay lagrimas ſaladas y calientes, ay gran temor que no ſolo ſe exulceren los parpados, mas aun las niñas de los ojos, y aun puede durar eſte miedo (ſino ſe acabe el tumor) ſi la lagrima y la flegma no ceſſan de correr.

El decimo es del miſmo, *l* que quando el humor que corre es muy caliente ò liuido, y las lagrimas, ò muy calientes, ò muchas, y juntamente ay gran calor en la cabeça, y el dolor viene de las ſienes a los ojos: y allende deſto no ay dormir denoche, aviendo eſtas coſas aveis de tener gran miedo no ſe rompa el ojo, y quando eſcapan con ſola exulceracion no lo aveis de tener por malo.

El vndecimo es de *m* Hipocrates, que es bueno a los que tienen optalmia que les vengan camaras, porque no ſolamente ſe evacua la abundancia del humor; pero junto con eſto ſe haze llamamiento, a las partes remotas.

El dozeno es de *n* Avicena, que quando la fluxion en la optalmia viene por las venas que eſtan dentro de la caluaria, que la cura es muy dificultoſa, pero ſi viene por las que eſtan de fuera es facil.

El poſtrero es del miſmo *o* Avicena que quando en la optalmia hazeis las evacuaciones conuenientes, y aplicais los medicamentos que ſe requieren y dura el mal, es ſeñal que eſtà embevida en la ſuſtancia del ojo alguna materia tan malicioſa, que corrompe el nutrimento que le viene.

Capitulo xxvj. De la cura de la optalmia.

Lo primero, que el Medico, ò Cirujano que curare eſte mal de ojos, ha de hazer, es guardar que no ſe le pegue, principalmente los que tienen los ojos de ſuyo flacos, porque a eſtos, como dixo *p* Hipocrates, que tienẽ los ojos de ſuyo flacos, hanſe de guar dar de las ocaſiones, porque por pequeña que venga les haze mucho daño, y aun los que los tienen fuertes es meneſter recatarſe, y aun

a *Hipp. lib. de morb.*

b *Cornel. lib. 6. cap. 6. Nam ſi ſimul, & lachryma, & tumor, & craſſa pituita ceperint, ſi ea pituita lachryma mixta eſt, & lachryma calida, pituita vero alba, & mollis, tumor nõ durus, longè valetudinis timor non eſt.*

c *Hip. lib. de loc. in homine: At ſi lachryma multa, & calida, pituita paulùm, tumor modicus, idque in vno oculo, eſt longum id, ſed ne periculo futurum.*

d *Aec. lib. 7. cap. 9. Grama (ſcilicet oculorum vitia ex pituita nimia) itaque ſtatim in principio lippitudinis magis cruditatis ſignũ eſt, & diuturnam lippitudinẽ fore ſignificat.*

e *Avic. 3. 4. tract. 1. c. 7 Et optalmia velocioris ſtatus, in quam lachryma magis currunt, & quæ acutiorem habent mordicationem, & tardioris eſt, quæ eſt magis ſicca.*

f *Cornel. vbi ſupra. Si pituita alba, & mollis eſſe incipit, lachrymaque miſcetur, aut ſimul hæ vtrumque oculorum invaſcerunt, poteſt eſſe brevior, ſed periculum vlcerum eſt.*

g *Hip. 5. de morb. popu.*

h *Cor. vbi ſupra. Pituita autem ſicca, & arida dolorem quidem movet, ſed maturius deſinit, niſi quod exulceravit.*

i *Corn. vbi ſupra.*

k *Corn. vbi ſupra.*

l *Corn. vbi ſupra.*

m *Hip. 6. aphor. tra. 17. Lippientẽ albi profluvio corpori bonum.*

n *Avic. vbi ſup. Si initium opthalmiæ erit, ex velaminibus intrinſecis, cura eſt diſſicilis, omnis ægritudo, quæ fit per communitatem velaminum exteriorum eſt magis ſalva.* o *Avic. vbi ſup. c. 6. Et ſcias, quòd quando adeſt opthalmia, & oculi alteratio perſeverat cum cura recta, tunc cauſa eius eſt materia retenta in ocul o corrumpens nutrimentum.* p *Hip. lib. de med. Oculis debilibus omnis occatio damno eſt.*

y aun guardarſe por ſer de ſuya la enfermedad muy contagioſa, y aſsi *a* Galeno dixo: Guardaos de los que tienen peſtilencia, porque no ſe os pegue algo, y aun de los que tienen ſarna, y de los que padecen mal de ojos. Y *b* dixo. Los que mas ſe allegan a los que tienen ſarna y mal de ojos (aunque contra ſu voluntad) no ſalen ſin recado, porque lo vno y lo otro ſe les pega.

La manera como eſta enfermedad ſe pega puſo *c* Galeno, donde trata de miembros que tienen movimiento voluntario, y dixo: El que vè la primera vez al que padece la optalmia, como no eſtà acaſtumbrado a ello, hinchanſele los ojos de humidad, y porfia a mirarle en hito, como dizen, pegaſele el mal, porque con el miedo que tiene ſe le enflaquecen los ojos, y vaſeles la fuerça que naturalmente tienen, y aſsi por fuerça han de recibir algo de los ojos del paciẽte, principalmente quando el humor es mucho, ò malo.

Propueſto eſto vengamos a tratar de la curacion. Ya os acordareis que en el principio del capitulo ſe puſieron tres diferencias de la optalmia: la primera de las quales fue la que ſe haze por cauſa extrinſeca, como por padecer el ojo polvo, ô humo, ô ayre, ò ſol, ô frio, ô por aver caido en el ojo algun azeite, ô aver aplicado alguna medicina demaſiadamente caliente, ô por alguna efemera, ò por dolor de cabeça cauſado por mucho Sol, ô por la indebita adminiſtracion de las ſeis coſas no naturales, y quando la optalmia proviene de alguna, ò algunas deſtas cauſas dichas, con ſola la remocion de la cauſa ſe cura, y eſto dixo *d* Aecio, y lo miſmo *e* Paulo, y *f* Avicena.

Quitada la cauſa, hanſe de lavar los ojos primero con agua dulce y tibia, y deſpues con fria, haziendolos apartar de la luz y tener alguna dieta, y con ſolo eſto ſin otro negocio (como dize *g* Aecio) ſanan. *h* Avicena, y *i* Galeno mandan, que en quitando la cauſa externa ſe diſtile leche de muger ordeñada en el ojo, ò el agua que ſale del huevo freſco deſpues de muy bien batida la clara; pero entiendeſe quedando algun dolor, y ſi le ay haſe de curar alterando el ojo por el contrario, y quando es de calor con coſas frias como las dichas, y ſi de frio, con coſas calientes, como el agua mas que tibia, ò cozida con mançanilla, ò con vino de ſuſtancia tenue, y tres horas deſpues de la comida, como dize k Aviceno.

Si de aplicacion de medicina caliente manda *l* Alſarabio, que ſe ponga en cima del ojo vn emplaſtro hecho de vna yema de huevo aſſado, y con leche de muger, y vn poco de azeite roſado, todo encorporado, y dentro del ojo echar le del licor del blanco del huevo.

Eſtas perturbaciones ſuelen hallar el cuerpo tan aparejado, que de la miſma manera que las efemeras ſuelen paſſar en putridas, ò en hecticas, aſsi eſtas en verdadera optalmia, y aſsi lo dixo *m* Avicena, quando eſta proviene de aver caido alguna coſa dentro del ojo, es meneſter ſacarla con toda diligencia, y algunas vezes no aprovecha eſta, y entonces tomaràs la ſerapina (que es vna piedra que algunas vezes ſe halla entre los plateros) y meterlahas dentro del ojo, y mandar que le cierre, tiene tanta virtud eſta piedra, que haze vna de dos coſas, ò ſe abraça con la coſa que eſtà dentro del ojo, y luego ſe ſale fuera, ò qualquiera coſa que ſea la que haze el daño, por de dura ſuſtancia que ſea, lo conuierte en agua.

En la cura de la verdadera optalmia ſe han de tener quatro intenciones. La primera, ordenar la vida. La ſegunda, tener cuenta con la cauſa antecedente. Y la tercera con la conjunta. Y la quarta con corregir los accidentes.

La primera ſe conſigue con tener buena cuenta en la adminiſtracion de algunas de las ſeis coſas no naturales: pero la primera coſa ha de ſer mandar quitar al enfermo los cabellos, como expreſſamente lo mandò *n* Galeno. *o* Avicena no quiere ſino que no los dexen crecer, porque ſon muy dañoſos para la optalmia, ſino fueren llanos en la raiz, porque mientras el cabello es mas corto mas tira para ſi el nutrimiento, y aſsi deſecan las humedades.

Eſto hecho, has de proveer que el apoſento eſtè algo eſcuro antes que claro, como quieren *p* Raſis, y Avicena, y tomaronlo de *q* Hipocrates, que dixo: Mucho conviene al que tiene mal de ojos huir la luz que reſplandece. Y

Cc Corne-

a *Gal. 1. de dif feb. c. 2. Et peſtilenti morbo laborantium converſatio periculoſa eſt, ne inde cõtagiũ contrahatur, quemadmodum ex ſcabie, & lippitudine.*

b *Gal. 4. de dif. pulſ. c. 1. Sed vt plora, & lippitudine, qui proprius accidunt, quidã, corripiuntur inuſti.*

c *Gal. de motib. man. & obſcu. vbi tract. de membris, qui moventur motu voluntario: quando qui videt opthalmiam patientem, inſuetus hoc videre, oculi eius primo replentur humiditate, & ſi diutius inſpiciat, optalmiam quoque incurrit & ipſe, quia oculi formidantes ægritudinem debilitantur ex illa & evaneſcit virtus illorum eſſentialis, abeo vt aliquit aboculis admitat vicinis, qui ſibi cõtinuãtur, quando fuerit in eis ſuperfluus humor, atque pravus.*

d *Aec. lib. 7. cap. 3.*

e *Hoc etiam Paulus lib. 3. cap. 22.*

f *Aec. vbi ſupra.*

g *Aec. vbi ſupra.*

h *Avic. vbi ſup. cap. 8.*

i *Gal. 10. de ſimp. med. facul. & 4. per loc. c. 2.*

K *Avic. vbi ſupra.*

l *Alſarab. lib. pract. tr. 4. cap. 25.*

m *Avic. 3. 3. tr. 2. cap. 6 Quòd ſi ea cauſa corporea aut extrinſeca iuverit materialem primam poſsibile erit tunc, vt velociter permutetur in apoſtema manifeſtũ, & verum, ſicut mutatur febres aphemera in alis febres.*

n *Gal. 14. de vſu part. cap. 1. Laborantibus opthalmia capilli auferendi ſunt.*

o *Avic. vbi ſup. c. 9. Et expedit ne pili permittantur pro longeri, quoniam valde ſunt nocivi opthalmiæ, niſi fuerint capilli morſelam (ſ. plani) in raſide.* p *Raſis 2. cont. tr. 2. c. 2. & Avic. vbi ſup. Et domus ad tenebroſitatem declinans.* q *Hip. lib. de medic. Splendorem penitus fugere oportet, per quem oculus ægrotare contingerit.*

a Cornelio dixo: No ſolo deſde el primer dia le aveis de mandar acoſtar en el lugar que eſtè eſcuro, pero quitarle tambien que no hable, y *b* Galeno mandò que ſe apartaſſen de olores agudos, y de poluo, y de humo, y que no ſolo los aparten de la luz del Sol, pero de la candela.

La temperie del aire del apoſento por ninguna via ha de ſer fria, porque es cauſa que la optalmia ſe cure con mayor dificultad, como dixo *c* Avicena, y de aqui viene, que en los tiempos frios, y en las regiones frias ay menos optalmias, pero las que vienen ſon pernicioſas, como dize el miſmo *d* Avicena.

El apoſento por ninguna via ha de eſtar colgado de paños blancos, ni colorados, porque los primeros enflaquezen la viſta, y los ſegundos mueven la ſangre, y los eſpiritus, ni ha de mirar las dichas colores, porque haze gran daño, ſino mirar coſas que tiren a negras, como ſon las fuſcas, vaças, ò pardas, y de la color cerulea es de la que mas prouecho ſe ſiente, como dixo *e* Galeno, y dixo: No ay coſa que dè tanto plazer a la viſta, ni tan agradable como la color cerulea, lo miſmo dixo *f* Avicena.

Quanto a la comida ſe ha de tener tanto cuidado, que dixo *g* Galeno: No creo que ay ninguno tan ignorante, que no ſepa que la principal coſa en que conſiſte la buena cura de la optalmia ſea la eſquiſita dieta. Y *h* Avicena dixo: El regimiẽtò del comer en la optalmia ha de ſer muy poco, y ſutil, y coſas que engendren buenos humores. *i* Cornelio dixo: Lo primero de todo ha de ſer quietud, y dieta. k Aecio dixo: Guardaos de dar al optalmico ningun mantenimiento que ſea agudo, ni ſalado, ni malo de digerir, ni que engendre humores grueſſos, ſino antes blandos, livianos, faciles de cozer, que ablandè la camara que hagan, y provoquen la orina *l* Hipocrates condena las lentejas (y ſe entiende todo genero de legumbres) y todo genero de verduras, y de mançanas dulces. Aſsi que deſtos manjares aveis de huir, y no ſolo deſtos que ſon malos, pero aun de los buenos en quanto pudieredes, en tanto, que dize *m* Cornelio, que ſi es poſsible que no ſolamente no le aveis de dar ningun genero de mantenimiento, pero ni aun agua, y que ſi eſto no pudiere ſer, que alomenos le deis lo menos que fuere poſsible.

Y de aqui lo tomò *n* Paulo, que no ſolamente ha de aver abſtinencia en la comida y beuida, pero mucho mas en el coito Y quando *o* Aecio concede mas liberalmente el agua, habla en las perturbaciones que ſe cauſan por mucho calor, y a eſte propoſito ſe deue entender *p* Galeno quando encomienda muy particularmente el abſtinencia, y apartaſe de mugeres, y que el vientre eſtè laxo, pero que beuan el agua que quiſieren: pero dexado eſto a parte andando el tiempo, quanto mas ſe và mitigando la inflamacion, tanto mas hemos de yr aumentando la comida, y bevida, como lo dize *q* Cornelio, pero teniendo advertencia (como hemos aviſado) q̃ ſean muy buenos mãjares, y por eſto dixo *r* Avicena, que ſe han de guardar de todo manjar vaporoſo, y de mala digeſtion, y de toda coſa aſeda, y ſalada, y aguda. Y *ſ* Cornelio pone gran fuerça en el regimiento, porque como ninguno ignore que los malos manjares, ò diverſos, ò tomados con mala orden engendren crudezas, y humores de dõde tanto daño puede venir, hanſe de huir del todo, y de todas las verduras, principalmente de la lechuga, y de la berça, demanere que daremos manjares que ſe cuezan facilmente, y ſe engendren dellos buenos humores.

El pan ha de ſer blanco, no recozido, ni con mas ſal, ni levadura de la que fuere meneſter, y ſi al amaſſar le echan algunos granos de hinojo, no por eſſo ſera peor.

Podrà comer algunas frutas como endrinas, ciruelas de monje, higos, vuas, como eſten bien maduras, y eſto no ſe dà por el guſto ſolamente, ſino porque tengan el vientre blando.

Pollos

a *Cornelio vbi ſupra. Ergo primo die loco obſcuro cubare debet, ſic vt a ſermone quoque abſtineat.*

b *Galen. lib. de fac. parab. Fugiant omnes acres odores, pulverem, fumum, ſplendorem, tam lampadis, quam Solis.*

c *Avicena vbi ſupra.*

d *Avicen. vbi ſupra. In regionibus autem frigidis, & temporibus frigidis minoratur opthalmia, ſed eſt prava.*

e *Galen. 10. de vſu par. cap. 3. & lib. de ſympt. cauſ. cap. 6. Iocundiſsimus igitur, gratiſsimuſque cæruleus color viſui eſt.*

f *Avic. vbi ſupra.*

g *Galen. lib. de paratu facil. Porro quod modo curandi lippitudines primus, præcipuuſque curandi ſcopus conſiſtat in exacta victus ratione, neminem fugere exiſtimo.*

h *Avien. vbi ſupra. cap. 9. Canon communis in regimine opthalmiæ eſt minoratio ſibi, & ipſius ſubtiliatio, & electio eius quod generat humorem laudabilem.*

i *Cornel. vbi ſupra. Huiuſmodi in caſu prima omnium ſunt quies, & abſtinentia.*

k *Aeci. lib. 7. cap. 8. Alimenta danda ſunt levia, facilia concoctum, & ad digerendum ventri commoda, vrinam cientia, nihil acre, & ſalſum habentia, aut craſi humoris, aut ægre concoctile.*

l *Hippoc. 5. & 7. de morb. ocul. Incommoda ſunt lenticula, fructus pomorum dulces, & olera.* m *Cornelio vbi ſupra. Nullum cibum aſſumere ſi fieri poteſt, ne aquam quidem, ſin minus certe, quam minus eius.* n *Paul. lib. 3. cap. 22. Per initia convenit inedia, aquæ potus, & multò magis veneris abſtinentia.* o *Aec. lib. 7. cap. 3. Si vero ex ardore obortæ ſunt perturbationes, ampliore potu vtendum eſt.* p *Gal lib. de parat. facil.* q *Cornel. vbi ſura.* r *Avicen. vbi ſupra.* ſ *Cornel. vbi ſupra. Et victus quidem ratio talis maxime neceſſaria eſt.*

Pollos, caponcillos, perdigoncillos, y otras qualeſquier aves que ſean de facil coccion. Cabrito, y cordero ſe concede en eſte caſo, pero para el principio las dietas ordinarias, y puedeſe dar vn poco de farro bien aparejado, y vn poco de almidon, vna panatela, al ſegundo dia manda *a* Cornelio dar huevos freſcos blandos, porque dexado aparte que es manjar tan liviano, dize que eſpeſa, y encraſa el humor que haze la fluxion, el qual con la mucha dieta, no ſolo ſe adelgaza, y eſtà mas aparejado para corroer, pero adquiere agudeza. Todas las coſas de leche ſe han de huir (aunque *b* Cornelio concede vna puchecilla hecha de pan, y leche) hanſe de huir aſsimiſmo todo genero de legũbres, porque allende que engendran humores grueſſos, hinchen la cabeça de vapores.

La bevida al principio ha de ſer agua ſola, porque el vino en eſte tiempo, no ſolo concitaria fluxion, pero encenderia bravamente, y el vaſo en que ha de bever el agua ha de ſer, como notò muy bien *c* Aecio, grande, ancho de boca, y que el enfermo procure quanto pudiere abrir los ojos en el tiempo q̃ eſtà beviendo, porque con eſto ſe quita gran parte de la obſtruccion de los ojos y corren muchas lagrimas quitan gran parte del dolor, y aun quiçà todo, y los parpados pierden la tenſion que tienen, y ſe buelven a ſu ſer, y aſsi quedan mas livianos para el movimiento.

Quando el enfermo ſe va alimentando, y la fluxion es acabada (como dize *d* Cornelio) puede bever el enfermo vino que ſea blando, y vn poco ſub auſtero, y ni ſea poco, ni ſea mucho, porque ſi es eſto engendrarà crudezas, ſi es lo otro, ni harà ſueño, ni quitarà la agudeza a las coſas que dentro del cuerpo la tuvierẽ, porque el vno (como dize *e* Aecio) adelgaza los humores, y los que eſtàn muy grueſſos los muda a otra ſuſtancia mejor, y fuera deſto haze alguna evacuacion, aunque ſea ex accidenti, y ha de ſer delgado, y roxo, y no ha ſer viejo, ni aſtringente. *f* Avicena quiere que lo bevan puro, pero eſtando el cuerpo limpio acabada la fluxion, adelgaza entonces y ayuda a que ſe expela, y evacue alguna coſa, lo miſmo dixo *g* Galeno, pero con mas facilidad ſe concede a los que ſon acoſtumbrados a ello, y mas ſi ſon de compleſion ſuya propria, frios, y ſecos, como dixo *h* Aecio, pero tambien aveis de inquirir, como dize, y conſiderar ſi el paciente es de los que ſienten mucho daño en la cabeça con el vino, que a los tales con gran recato ſe les ha de conceder.

El vino ha de ſer delgado, claro, de buen olor, blanco, ò aloque, no rezio, agudo moderadamente, y poco.

La quietud del cuerpo (deſpues de la comida) y aun del animo, encomẽdò *i* Cornelio, y aſsi dixo: Gran daño haze deſpues de tomado el manjar porfiar, y aun el penſar, principalmente a los que en la cabeça, ò en parte della tienen alguna fluxion.

El ſueño ſe ha de tomar dos horas deſpues de cena, y dexenle dormir quanto quiſiere, porque como dixeron k Raſis, y Avicena, conviene provocarles ſueño, porque es vno de los mayores remedios que ſe pueden hazer, y *l* Cornelio afirma, que acaece muchas vezes con vn gran ſudor, ò con vn ſueño largo, ò con vnas camaras acabarſe la optalmia, y por eſto poſtrero ſe ha de tener gran cuenta con que el enfermo haga cada dia camara, porque haziendola ſe ſiente la cabeça, y las demas partes ſuperiores mas livianas.

Capitulo xxvij. Como ſe ha de evacuar la cauſa antecedente en la optalmia.

AViendo tenido la cuenta neceſſaria cõ lo dicho, ſe ha de tener con evacuar la cauſa antecedente, y eſto con ſangrar, con purgar, con ventoſas, con fregaciones, con ligaduras, y con ſudor. Si el cuerpo eſtuviere muy pletorico, y quiſieres hazer mayor revulſion, ſangraràs del miſmo tovillo, y ſino fuere tan grande

a *Corn. vbi ſupra.*

b *Corn. vbi ſup. Nihil potui præter aquam.*

c *Aec. lib. 7. cap. 7. Sit & poculum in quo exhibetur amplius, & conetur æger oculos inter potandum aperire: ſic enim exoluta obſtructione, & multa naturali, ac ſaluberrima lachryma influente à dolore liberabitur, ſtatim enim laxantur palpebræ, & ſe ipſis magis mobiles fiunt ac leviores.*

d *Cor. vbi ſup. Vbi verò aliquis relevatus eſt, iamq; curſus pituitæ cõſiſtit, vinum bibere lene ſubauſterum, modice vetus, neque effuſe, neque timide, vt neque cruditas ex eo, & tamen ſõnus fiat, lenianturque intus latentia acria.*

e *Aec. vbi ſupr. Vinum attenuat, & incraſſatos humores tranſmutat, & ſæpè per accidens aliquod horum evacuationem facit, convenit autem eſſe vinum colore fulvum, & ſubſtantia tenue, & non vetus, neque aſtringens.*

f *Avic. vbi ſupra. Et cũ corpus eſt mundum, & humor faciens opthalmiam eſt effuſus invenis, & eſt genere ſanguinis groſsi, & proprie in fine opthalmiæ, tunc potus vini puri ad commotionem ipſius, & ad expellendũ, ſeu ad evacuandum.*

g *Gal. 6. aphor. com. 31*

h *Aec. vbi ſup. Dandum eſt autem vinum, his maximè qui ipſis adſueti ſunt, & quà ſiccam, ac frigidam intemperiẽ magis prædominantem habent, & illud verò conſiderare oportet, an ne caput hominis facile lædatur, talium enim caput facile læditur ex vini potu.*

i *Cornel. lib. pri. cap. 25. Cumque omnibus inutilis ſit, poſt cibum autem contentio, aut cogitatio animi.*

k *Raſis 2. cont. tract. 2. cap. 2. & Avic. vbi ſupra. cap. 2.*

l *Cornel. lib. 6. cap. 6.*

grande, de la vena de todo el cuerpo del miſmo lado, y ſi fueren neceſſarias mas ſangrias, irtehas, como dize *a* Avicena, a la cefalica, porque eſta conviene a todas las eſpecies de la optalmia, lo miſmo dixo *b* Galeno, aunque *c* Cornelio difiere la ſangria haſta el ſegundo dia, aunque aya grandes dolores, pero dize, q̃ ſi apretare mucho el negocia, que el miſmo dia ſangreis, principalmente ſi el cuerpo eſtà entero, y las venas de la frente eſtan hinchadas, y ay inchimiento, mas condiciones quiere *d* Aecio, que ſe guarden para averſe de hazer la ſangria, y dize. Quando el cuerpo eſtà lleno de mucha ſangre, y es grande el dolor, y eſtiramiento de los ojos, gran vermejura, gran ardor, muchas lagrimas, y muy calientes, y ay gran tumor, finalmente, la inflamacion es tan grande, q̃ la miſma conjuntiva viene a cubrir la mayor parte del ojo, entonces ſangra ſin duelo, y en eſte caſo dizen *e* Raſis, y Avicena que hagais la ſangria haſta que temais que el enfermo ſe os ha de deſmayar, porque ſacando eſta gran cantidad acaece ſanar luego, y para que eſto ſe hizieſſe con mayor facilidad diò la induſtria *f* Aecio, que manda que el Barbero abra muy bien la vena para que ſe evacue mayor cantidad, y la mas grueſſa, y venga mas preſto el de mas, porq̃ el dolor ſe quite, y la gran inflamacion ſe amate.

No aveis de entender que ſiempre en eſta enfermedad aveis de ſangrar aun que ſea grande, que ſi fueſſe vn cuerpo de los que facilmente ſe reſuelven, y de contextura rara, y trabajado, y flaco, y no acoſtumbrado a ſangrar, en eſte tal os contentareis con echarle vnas ventoſas en las eſpaldas ſajadas, ò ſecas (el qual remedio es tambien muy bueno quando las evacuaciones vniverſales no concluyen el negocio) y aſsi miſmo las fregaciones de braços y piernas, y ligaduras en ellos.

Quando la enfermedad no es tan grande (como dize *g* Cornelio) no pide tan aſperos remedios, y a eſte propoſito hablò *h* Galeno. Que con purgar, ò con ſangrar, ò con baño, ò fomento, ò con bever vino, ò con melicinas ſuele acabar eſta enfermedad, haziendo lo vno, ò parte, ò todo: pero en grandes optalmias, deſpues de hecha la ſangria no ſe puede eſcuſar la purga, guardando las condiciones que *i* Aecio pone. Lo primero, que ha de aver edad, y tiẽpo conveniente, que no ha de aver flaqueza de eſtomago, ni de otro ningun miembro interno, ni otro legitimo inconveniente, y con eſte preſupueſto, ſi huviere cantidad grande de lagrimas, y delgadas, ò ſaladas, ò agudas, ò frias, y con eſto el cuerpo eſtuviere cacochimico, y la cabeça llena de ſuperfluidades, y el vientre ſeco, y lleno de malas ſuperfluidades, y gran dolor, entonces puedes purgar ſeguramente.

Aora no ſe mira tanto como a eſto, porque como dixo k Avicena: Muchas vezes ſe acaba la optalmia con vnas camaras que naturaleza incite, y tomolo de *l* Hipocrates, y de *m* Galeno, y por eſto ſiempre purgamos, aunque livianamente, para ver ſi ſucederà como deſeamos, que por la mayor parte ſucede.

Y dà mas oſadia de purgar viendo que eſtas optalmias (como dize *n* Galeno) vnas tienen crecimientos a los terceros, otras cada dia (y aſsi creo que abrà otras que le tengan al quarto) y en el lugar alegado da la cauſa Galeno, y refiriolo *o* Avicena. Demanera, que tienen ſus exacerbaciones como las tercianas, y las quotidianas, y quartanas, por la mezcla del humor que conſigo trae la ſangre, y aſsi es neceſſario evacuarla, como expreſſamente lo manda *p* Avicena diziendo: Deſpues de la ſangria ſi la materia que peca fuere colerica, purga con medicina que evacue la colera, y ſi fueſſe flegmatica, o melancolica, cõ lo que las evacua, y aſsi es meneſter cozer primero eſtos humores, los calientes con xaraves frios para que los incraſen mas, como xarave roſado, de dormideras, de juiubas, de granadas, de endivia, y otros: los frios con xaraves calientes que los atenuen, y adelgazen, como miel roſada, y oximiel, y otros, digeſto el humor haze de evacuar, pero teniendo reſpeto a lo que dize *q* Hipocrates, que las medicinas fuertes que evacuan y purgan la cabeça que evacuan de toda ella, pero las medicinas que ſon flacas evacuan ſolamente de los ojos, y de

a *Avic. vbi ſupra. Et flobotomia ex cephalica eſt conveniens omnibus ſpeciebus eius.*

b *Gal. 2. ad Glauc. c. 2.*

c *Corn. vbi ſup. Quòd ſi graves dolores ſunt, cõmodius ſecundo die; ſi tamen reſurget, etiam primo ſanguismittendꝰ eſt, vtique ſi infronte venæ tument, ſi firmo corpore materia ſuper eſt.*

d *Aec. vbi ſup. cap. 8. Adhibenda eſt venæ ſectio in dolore oculorum in his quibus multa oculorum diſtintio, & multus rubor, & ardor, & lachryma multa. & calida, & chemoſis iuxta corniformen, & agnatã tunicam, vt à vehementi inflammatione vertãtur, vt vix oculos aperiant, & ſub rubra apparet tunica agnata, & maiori tumore prædita, & totum corpus ſanguine repletum.*

e *Raſis, & Avicen. vbi ſupra. Et oportet ſi fuerit optalmia vehemens; vt fiat flobotomia vſque quo timentur lypothimia.*

f *Aec. vbi ſupra. Facienda eſt maior ſectio ad hoc, vt craſior ſanguis evacuetur, veloxque animi deliquium ſuccedat, quo dolor eximatur, & inflammationis fervor extinguatur.*

g *Cornel. vbi ſupra: Si vero minor impetus minus acrem curationem requirit.*

h *Gal. 2. de dif. feb. cap. 11. Purgatione, balneo, meri potu, miſsione ſanguinis, cliſtere.*

i *Aec. lib. 7. cap. 9.*

K *Avicen. vbi ſupra. cap. 6. Et multoties reſolvitur opthalmia cum ſolutione naturæ.* l *Hip. 6. aphor. text. 17.* m *Gal. 4. aphor. com. 2.* n *Gal. 2. de dif. feb. c. 21.* o *Avic. vbi ſup.* p *Avicen. vbi ſupra.* q *Hippoc. lib. de loc. in homine: Medicamenta caput purgantia, quæ quidem fortia ſũt à toto capite ducunt, quæ veoo debilia ab oculis, & hinc à vicinis partibus.*

de las partes propinquas como la nariz, aprovecharà esto para que quando huviere junto con la optalmia replecion en toda la cabeça, que purgueis con medicina fuerte, pero quando no la huviere, con medicina flaca, pero es menester considerar, si Hipocrates entiende de los caput purgios.

Los humores calientes evacuamos con el letuario de çumo de rosas, el letuario rosado del Mesue, decoccion de mirabolanos citrinos, cañafistula, mana, ruibarbaro, pildoras aureas, y agregativas.

Los humores, frios con pildoras cochias, diafinicon, diaturbit, electuario indo, confeccion hamec, la cantidad destos medicamentos ha de ser conforme a la grandeza de la enfermedad, y a la virtud, y a la edad; evita quanto pudieres que no vomite, porque hinche la cabeça, y assi lo manda *a* Hipocrates.

Tan pequeña puede ser la optalmia (como dize *b* Cornelio) que no tenga necessidad de ninguna de todas las cosas dichas, sino que con sola dieta, y estar quedo se sane.

Capitulo xxviij. Con que medicamentos locales se ha de curar la optalmia en el principio.

QVanto a los topicos, el primero dia (si hemos de creer a *c* Cornelio) sino fuere muy grande la inflamacion ninguna cosa se ha de echar dentro del ojo, ni ponerla defuera, porque acaece mas vezes aumertarse la fluxion que no diminuerse. Y esto mismo quiso sentir *d* Hipocrates, pero si huvieren de aplicar han de ser medicinas que tengan alguna repercusion, pero poca, y menos adstriccion, como manda *e* Galeno, y han de ir mezcladas con algun licor que sea amoroso, y blando: llama Galeno licores lenitiuos a la clara del huevo fresco muy batida, al cozimiento de las alholvos, y a la leche de muger, pero increpa mucho no solo a Galeno, pero a todos los demas que mandan echar leche en los ojos, *f* Aecio, y dize: Ay muchos que para quitar el dolor, y mitigarle vn poco, y para templar el calor, y remitir la acrimonia del humor, que por echar en el ojo clara de huevo echan leche, y engañanse mucho, y son dignos de reprehension, que atruque de dar vn poco de contento, y aliuio al enfermo, le alargan mucho la enfermedad, y por tanto el mismo *g* Aecio vsa la clara de huevo muy batida, y dize desta que abre los poros, y que las vias del ojo que estàn duras que las ablanda. Y *h* Avicena dize que las aprieta (y yo creo mas esto) dize mas Aecio del blanco del huevo, que con la viscosidad haze que con mas facilidad salgan las lagrimas, y que templa la acrimonia del humor, y que si es delgado le trae a vna justa espesura, y fuera desto, que limpia qualquiera suziedad que por razon de la enfermedad se haze en el ojo.

Y aunque es verdad que el blanco del huevo tiene todas las propriedades que ha dicho Aecio: pero perdoneme que no tiene razon de increpar a Galeno en lo de la leche, que si le leyera con aduertencia vn poco mas abaxo, entendiera la ocasion en que Galeno la aplica, y assi dixo *i* Galeno: Quando ay grandissimo dolor, ò grandissima inflamacion, ò gran agudeza en los humores, entonces me fuerço a echar la leche. Assi que aviendo todo esto, ò algo dello, justa, y metodicamente se puede aplicar la leche, y assi dixo k Cornelio: Quanto la optalmia fuere con mayor inflamacion, tanto mayor medicina lentiua se le ha de aplicar, como el blanco del huevo, y la leche de muger: y a los inconvenientes de Aecio se puede muy bien ocurrir con hazer lo que

a *Hippoc. lib. de loc. in homi. Vitando ne vomitum facias, quia replet caput.*

b *Cornel. vbi supra: At modica inflãmatio neutrum ex his auxilium desiderat, satisque est vti quiete, & abstinentia.*

c *Cornel. vbi supra. In ipsum verò oculum primo die, nisi immodica inflammatio est, nihil rectè conijcitur; sæpè enim citius concitatur eo pituita quàm minuitur.*

d *Hippoc. lib. de loc. in homi.*

e *Galen. 4. per loc. cap. 2. Adhibenda sunt, autem pharmacha repulsoria, non exasperantia, hoc est non vehementer sortita adstrictionem; sed quantum propria sua substantia sunt moderatoria, tum lenitivi liquoris admissione adhuc magis talia fiunt lenitivos autem liquores dixi ovi candidum fænugreci decoctũ, & ad hæc amplius ipsum lac.*

f *Aecius lib. 7. cap. 10. Quidam porro dolorem obtundere volentes, & caliditatem, & acrimoniam edulcare, lac pro ovo infundunt, decipiũt autem se ipsos ex ignorantia pro parvo solatio diuturnam affectionem ægro propinantes.*

g *Aecius vbi supra: Rarefacit enim albumen ovi meatus & per viscositatem facilè evacuat lachrymã, & meatus obducit, ac humorũ acrimoniam contemperat, & ipsorum tenuitatem ad iustam spissitudinem transmutat, & omnem morbosam putredinem detergit.* h *Avicen. vbi supra cap. 9.* i *Gal. vbi supra Cæterum hoc lac in vehementi dolore afflictis, aut propter inflammationis magnitudinem, aut ob influentium humorum acritudinem facere cogimur.* k *Cornel. vbi supra. Quo gravior vero quæque inflammatio est, & magis leniri medicamento debet, vel albo ovi, vel muliebri lacte.*

a *Avic. vbi ſup. Et non eſt conveniens, vt dimittatur diſtillatio lactis in oculo tempore longo, imò oportet, vt removeatur, & renovetur omni hora.*

que manda *a* Avicena, el qual dize: Si quando echas la leche en el ojo te deſcuidas, y la dexas eſtar mucho, ſeguirteha gran inconveniente, pero ſi cada hora la echas, y la renuevas, ninguno: yo digo, que no ſolamente cada hora, pero cada credo ſe ha de remudar, y ſiempre ha de ſer freſca acabada de ſacar del pecho, y ſi ſe mezclare con otra coſa, ſiempre que ſe aplicare ſe ha de hazer freſca, porque facilisſimamente ſe azeda, y ſe corrompe, y en el lugar de aprouechar daña.

El blanco del huevo no requiere tanta diligencia, aſsi que en el principio ſi quiſieres vſar la leche en el caſo, y condiciones dichas, muy bien puedes, y ſino vſa el blanco del huevo, que para eſte caſa paecede a todos los demas liquores, porque ſu virtud dura mas en el ojo ſin alterarſe.

b *Haliab. lib. de regali diſpoſit. cap. de optalmia. & Serap. in eod. cap. Quia oculus eſt nimij ſenſus, & facilis læſionis, ideò medicamenta multa, & diverſa, vel fortia, in qualitate evitanda ſunt, ſaltim principio.*

c *Avicen. vbi ſup. cap. 9 Quod repercutit, & ſubtiliat, & quod reſolvit, & abſtergit in opthalmia, non debet eſſe laborioſum, vt tactus ledens ſenſum, faciens aſperitatem.*

Podràs vſar medicinas repercuſivas, mezclando con ellas otras que ſean mitigativas de dolor, y teniendo eſtas calidades no dexaràn de templarſe demaſiado calor del humor, pero advertid que alomeno en el principio no hagais gran miſtura de medicinas (como dixeron *b* Haliabas, y Serapion) porque el ojo es miembro dotado de grandisſimo ſentido, y con facilidad recibe leſion, la qual puede venir, no ſolo de poner muchas medicinas, pero de ſer diverſas, ò fuertes en la calidad, y eſto miſmo dixo *c* Avicena, que en la optalmia aunque apliqueis medicinas que repercutan, y adelgacen, y reſuelvan, y limpien, q̃ ſean demanera, que ni al ponerlas hagan ſin ſabor, ni cauſen aſperidad, ni dañen el ſentido del ojo.

Y para huir de todo eſto ſon muy buenos vſar en el principio los licores q̃ puſo Galeno, ò tomar acacia, y albayalde lavado, y goma arabiga, aña. ʒ. ij. y preparadas como conviene con el blanco del huevo ſe puede hazer vna manera de ſief, que haga muy buena obra.

Otro remedio muy bueno, y que con preſteza haze buena obra, babaças de çaragatona, de pepitas de membrillo, y de dragaganto, ſacadas con agua roſada ℥. iij. leche freſca de muger, y de hija. ℥. j. del agua del blanco del huevo muy batido ʒ. vj. mezclallo, y con vna plumilla echar vnas gotas en el ojo, y poner encima vn paño doblado bien mojado con ello. Tambien podemos poner en la frente y en las ſienes algunos emplaſtros, ò para alterar la materia q̃ viene, ò para repercutilla, ò para todo, y eſto ſe haze muy bien tomando llanten, yerva mora, virga paſtoris, la vermicular foliorum rami, y de membrillo, quinquenervia, hojas de populos, ò las que deſtas ſe pudieren aver, y majarlas, y mezclarlas con harina de cevada, y vn poco de azeite roſado, y formar vn emplaſtro, ò con el çumo deſtas yervas, y la dicha harina le puedes hazer, pero has de tener gran aviſo que no eſtè tanto ſinremudarſe que ſe ſeque, antes conviene remudarle amenudo.

d *Gal. 9. de ſimp. med. fac. cap. de gypſo.*

e *Paulo lib. 3. cap. 22.*

f *Cornel. vbi ſup. Compresſis venis pituitæ impetum cohibet.*

g *Paul. lib. 3. cap. 22. Cum inflammatio ipſos oculos occupaverit, poſt totius corporis vacuationem perungendi ſunt ijs quæ impetum humorum poſſunt repellere, & irritationem lenire.*

h *Aecius lib. 7. c. 10. Lachryma ex ſupernis partibus delata apud palpebrã colligitur, & arenæ imaginationem exibet.*

Tambien puedes tomar bolo armenico, y encienſo, y ſangre de drago partes iguales, y con el blanco del huevo, y agua roſada, y vn poquito de vinagre, y hazerlo a forma de vnguento, y tenderle en vnos pañecitos, y ponerlo en la frente, y ſienes.

O tomar harina blanca, y muy cernida, y batida con clara de huevo con vn poco de encienſo, y tantico polvo de azafran, y batelo, demanera que tome la conſiſtencia de miel, y poner en la frente, y ſienes vnas bilmillas. Tambien *d* Galeno en el capitulo del yeſo, le manda poner muy cernido con la harina molindinaria, y batido con clara de huevo en los lugares dichos. Y vna tajada de queſo freſco pueſta ſobre el ojo, quita la fluxion, principalmente quando es aguda, *e.* Paulo.

Todos eſtos emplaſtros, como dize *f* Cornelio, quitan que no venga la fluxion a los ojos (quando viene por defuera) apretando las venas y arterias por donde baxa, pero teniendo atencion en eſte negocio a lo que manda *g* Paulo, q̃ no ſe han de poner los dichos emplaſtros, ò vnguentos dichos haſta que el cuerpo eſtè muy bien evacuado.

Sabeis mas que hazen eſtos emplaſtros dichos pueſtos en la frente, y ſienes, que muchas vezes la fluxion ſe quaja, como dize *h* Aecio, debaxo del parpado, demanera, que le parece al enfermo que tiene arena dentro del ojo, y prohibe que ni ſe quaje, ni venga la fluxion, y ay muchos Medicos, y mas Cirujanos, que creyendoſe de lo que dize el enfermo, les buelven el parpado, y ſe lo limpian,

limpian, y aunque al enfermo le parece quedar libre, siguesele adelante mucho mal, porque exasperan el parpado, y doblan el dolor pungitivo que tenia; por lo qual no se ha de dar mucho credito a lo que dize el enfermo, porque con el gran dolor no sabe lo que le daña, ni lo que le aprovecha, y quando sintiere lo dicho, harasele vn fomento de cozimiento de alholvas, y coronilla de Rey, y echarles dos, ó tres gotas del agua del blanco del huevo, pero ha de ir perdida la frialdad, como dize *a* Aecio, y con esto se les quita lo que les parece arena, y lo demas que sienten, porque adelgazan las lagañas quando estàn muy gruessas, como dize *b* Aecio.

a *Aecius vbi supra.*

b *Aecius vbi supra. Fomento vtendum est, multo maximè si in principio crassissimæ grammiæ apparuerint, quo ipsæ extenuentur.*

Capitulo xxjx. Con que medicinas se ha de curar la optalmia en el aumento, y en el estado.

EN el aumento es necessario, con las medicinas repercusivas mezclar algunos resolutivos, y para este tiempo es muy bueno tomar albayalde lavado ʒ. x. sarcocola gruessa, ʒ. iij. dragaganto ʒ. j. y con babaças de fenugreco, lavado primero tres, ó quatro vezes con agua fria se puede mezclar, haziendo vnos pedacicos como garvanços, y desatar vno con leche de muger, y echar en el ojo dos, ó tres gotas de media à media hora, y poner encima paños dello si quisieres.

Otro, sarcocola nutrida en leche de muger, ó de bestia, ʒ. v. almidon, ʒ. iiij. alquitira ʒ. ij. olivano ʒ. j ß. desatarlo en agua llovediza.

Otro, albayalde lavado ʒ. x. goma arabiga, almidon, ana. ʒ ß. sarcocola nutrida en leche de muger, ʒ. ij. alquitira ʒ. iij. mezclado con agua.

En el estado se ha de añadir mas resolucion, y menos repercusion, toma alholvas lavadas como dixe, ℥. j. ß. hinojo, ʒ. ij. goma arabiga, y alquitira, ana. ʒ. j ß. desatado con leche de muger, ó con agua llovediza.

Vn agua maravillosa se haze, que con vna gota, ó dos que se eche quita el dolor, y hazer salir lagrimas, y haze gran obra. Toma tutia preparada ʒ. ij. cāfora, ℥. ß. vino blanco muy bueno ℥. j. agua rosada, ℥. ß. mezclarlo en vna redoma, y agitarlo mucho, con esta, y poner en las sienes algunos de los remedios dichos arriba, ay muy buenos sucessos: y juntamente con echar esta agua dos vezes en el dia, se ha de ordeñar leche en el ojo, y limpiar muy bien y blandamente la lagaña por dedentro, y por defuera.

c *Aecius lib. 7. cap. 10. In summa sive puntura infestari, sive non, infūdendum est ovi candidū per se ipsum post collyriorum vsum, nam collyriorum essentia quomodocunque tenuis fuerit, tunicis tamen oculorū, ac palpebris insidens asptitudinem quandam inducit, quæ vbi oculum contigerit, minimè bona censenda sunt.*

Otra agua que en esta Corte es muy celebrada, y con razon, porque haze maravillosos efetos, y hazese desta manera: Tomar seis cebollas albarranas pequeñas, y picarlas muy menudamente y echarlas en vn alquitara, y cubrirlas con el mejor vino blanco que se hallare, y en espacio de catorze horas menearlo quatro vezes, y al cabo dellas echar dos onças de tutia preparada, y estèse en esta infusion otras diez horas, que por todas sean veinte y quatro horas, y atapar muy bien el alquitara, y ponerle a fuego manso, y destilarà vna agua muy clara, y haràs con ella maravillas.

Dà vn aviso *c* Aecio muy bueno, que de qualquier manera que se vsen los colirio, que despues que han estado vn rato en el ojo, que se echen dos gotas del agua del blanco del huevo, porque es impossible que los colirios con su agudeza y tenuidad, dexen de causar algun sin sabor, y aspereza, lo qual no es nada provechoso para los ojos.

d *Avic. vbi sup. cap. 9. Et de medicamentis quidem iuvativis est vaporatio ex aquis tepidis cū decoctione melilloti, & chamomillæ.*

En la declinacion, como los dolores estàn muy remisos, ó acabados, es menester passar à solos resolutivos, entonces es excelente remedio tomar baños, ó fomentos en el ojo, ó de agua caliente, como dize *d* Avicena, ó tibia, ó cozida con mançanilla, ó con coronilla de rey.

e *Paul. vbi sup. Vbi vero iam cocta fuerit inflamatio, corpusque superfluis vacuum, balnea ipsis aptissima sunt.*

Pero sabeis, como dize *e* Paulo, quando los baños se dan sin miedo, quando la inflamacion està ya cozida, y el cuerpo limpio de todas las superfluidades, aunque *f* Galeno no señala tiempo quando se ayan de dar, dize que se siente grandissimo provecho con ellos, y que si dandolos bolviere la fluxion, q̃ es

f *Gal. 6. aph. comm. 31.*

a *Gal. 4. per loc.cap.2. Fomentum præterea omnino adhibendum eſt,ipſis per ſpongiam,ſiquidem ſi mediocris eſt dolor, ſemel aut bis in die,ſi verò vehementior dolor vrgeat, præſtat ter, aut quater, & ſæpius vti, in longis præſertim æſtivis diebus, fiat autem fomẽtum per melliloti, & fæligræci decoctum.*

b *Aec.lib.7.cap.4. Animadverſione tamen habita ad oculi qui curatur, ſenſus ſubtilitatem aut hebetudinem.*

es ſeñal que es meneſter tornar à evacuar,pero enfin como *a* dize: Los fomentos, ò baños no ſe dexen de hazer, y ſi fuere pequeño el dolor baſta darlos vna vez, ò dos en el dia, pero ſi apartare mas, tres, y quatro vezes ſe ha de hazer,y mas ſi fuere neceſſario, principalmente en los dias grandes, y haganſe con cozimiento de alholvas,ò de coronilla de Rey.Lo qual tambien refirió *b* Aecio, y añade, que ſe tenga grande atencion al ſentimiento del ojo,ſi es muy grande, ò remiſſo, que ſi fuere eſte ſufrirà fomentarle, y bañarle mas vezes, y ſi aquel, menos vezes.

Y porque ſiempre, ò por la mayor parte queda (deſtas optalmias) no ſolo gravedad en el ojo, pero la viſta turbada, es muy bueno eſte polvo, como ſea ſutiliſsimo, ſarcocola nutrita, ʒ.ʒ. acibar ʒ.ij. mirrha ʒ.j. licij, ʒ.ß. y de aì à vn rato que ſe huviere echado en el ojo vn poquito de dicho polvo, lavaràs el ojo con vino aguado, y con leche de muger.

Otro, colirio que con gran brevedad limpia el ojo, y aun ſi queda algun paño, ò nuvecilla lo quita. Antimonia, acacia, alquitira, aña. ℥.ß. tutiæ præparatę, ʒ. ij. æris vſtiloti, ʒ.ß. albayalde lavado, ʒ. iij. mirrha ʒ. j.ß. licij calchanti, aña. ℥. ij. ß. configildo con agua raſada, y con clara de huevo.

Otro, de de mas potencia que los dichos, y mas facil de hazer, toma la cantidad que quiſieres de hiel de gallina, ô de cancro, y echale doblada cantidad de miel virgen, y echalo en vna redoma, y en vn caço de agua que eſtè hirviendo echa vnas eſtopas, y pon la redoma encima de las eſtopas demanera que con el calor del agua dè tres, ò quatro hervores,y alcohola con ello el ojo, que no ſolo le limpiarà, pero ſi ay nuve la quitarà, y aun catarata en el principio.

c *Cornel.vbi ſup. Noctu verò quo cõmodior quies veniat, non alienum eſt ſuper imponere candidi panis interiorem partẽ ex vino ſubactam, nam, & pituitam reprimit, & ſi quid lachrymæ proceſſit, abſorbet, & oculum glutinari non paritur.*

d *Cornel.vbi ſupra. Ea res, & levis eſt, & refrigerando pituitã coercet, & non excreſcit, & glutinari oculum nõ patitur.*

e *Alexand. Tralian.lib. 2. §. de mulſa.*

Manda *c* Cornelio, que para que el enfermo duerma la nocehe mas ſoſſegado, que es muy bueno poner denoche encima del ojo vna miga de pan blãco muy remojada en vino, eſta reprime algo la fluxion, y las lagrimas q̃ ſalen embebelas en ſi, y haze mas, que no conſiente que ſe peguen los parpados.

Si el enfermo ſe ſintiere mal con eſto por el peſo que tiene, toma vn huevo echado en vna eſcudilla, y echale vn poco de clarea, y ſino la huviere, vn poco de vino blanco, y batillo muy bien con el dedo, y mojar vn poco de lana muy limpia y ponerſela encima del ojo, eſta tambien, como dize *d* Cornelio,es coſa liuiana,y con ſu frialdad quita la fluxion, y no ſe ſeca, ni ſe pegan las peſtañas con la lagaña. *e* Alexandro Traliano donde trata del agua miel, dize tantas maravillas della, que no las creyera, ſino fuera hombre de tanta autoridad y experiencia, y porque dize que la experimentò entre muchas y grandes coſas para que aprovecha (las quales leeras ſi tediere guſto) dize, que quando en los ojos abunda copia de lagaña muy grueſſa, que ninguna coſa ay mejor que ella para quitarla, porque no ſolo limpia los ojos, pero lavalos demanera que ningun dolor ſienten, ni torna, ni ſe haze mas, haſe de aplicar en vna eſponja blanca, y empapada en ella, y muchas vezes. Dize tambien, que le vinieron a las manos muchas optalmias procreadas de humores grueſſos, y que ningun genero de colirio admitieron, y con ſolo eſta ſanaron, y dize que no ha de llevar mucha miel, ſino demanera que guſtandola eſtè vn paco dulce, principalmente quando en eſtas optalmias no ſolo ay inflamacion, pero exulceracion, como acaece muchas vezes: haſe de aplicar muy copioſamente, y quanto mas, harà mas prouecho, y no ſolo en el caſo dicho, pero que aun en las tunicas del ojo eſtè embebida copia de humor, aunque ſea acre le reſuelve, y templa. Dize mas: Vſalda ſin miedo, y con gran confiança, porque ni tiene aſtriccion para exaſperar el ojo, ni frialdad que baſte a entumecerle, ni quitarle ſu ſentido, ni que quaje el humor,ni que rompa,ni haga eroſion, ni dureza, ni puede excitar ninguna calidad aguda.

(†)

Capitulo xxx. Como ſe ha de curar la optalmia quando el dolor es muy grande.

ALgunas vezes viene el dolor tan deſatinado que no ſolo no aprovecha la cura dicha, pero como dize *a* Cornelio, crece tanto la inflamacion que haze ſalir el ojo de proprio lugar. Como lo tuvimos en pratica el Dotor Valles Medico de Camara de ſu Mageſtad, y yo en Alcalà en vna ſeñora que ſe llamava doña Nuſla, en el tiempo que ſe curava el Principe nueſtro ſeñor de la herida de la cabeça, y por evitar eſte deſaſtre que pudria venir, tuvimos neceſsidad de adminiſtrar juntamente con los remedios pueſtos medicinas ſtuperfactivas, principalmente como dize *b* Avicena: Si la fluxion es ſutil y corroſiva, entonces dize: No ſolamente ſtuperfactivas, pero el opio es neceſſario, y parece que tiene lo contrario en otra parte, pero confirmaſe lo primero por *c* Galeno, dize que ſi el humor que corriere fuere muy agudo, mordicativo, que ſe apliquen medicinas que quiten parte del ſentimiento del miembro, porque quanto menos tuviere deſte, tanto menos tendran de dolor. Y *d* Paulo dixo: Si huviere grandiſsimo dolor, bien podeis echar haſta vn poquito de opio, pero quando la neceſsidad no es tan grande, apartaos no ſolo del, pero de las mas medicinas eſtupefactivas. Y eſto poſtrero tomòlo de *e* Galeno, el qual dixo: En las enfermedades de los ojos huid de las medicinas eſtupefactivas, ſino fuere muy poquitas vezes, y con gran neceſsidad. Pero ſi eſtuviere demanera que no ſe pueda eſcuſar ha de ſer guardando las tres condiciones que puſo *f* Galeno quando dixo: No es juſto que ignoremos que para aplicar eſtas medicinas ſon neceſſarias tres congeturas. La primera, que el ſentido del ojo ſe diſminuya, porque diſminuyendoſe no ſerà tan grande el dolor, y ſea de manera, que no le quede deſpues algun gran detrimento, que es la ſegunda condicion, y la tercera, que ſe haga el mayor provecho que ſe pudiere. Y para que eſto ſe haga con menos daño, es meneſter (dize *g* Galeno) que con las eſtupefactivas ſe mezclen algunas medicinas calientes, para que aquellas (como por ſu frialdad no pueden penetrar) paſſen mas preſto ſu virtud, y aſsi con menos daño haràn ſu obra. Todas eſtas amoneſtaciones ſon meneſter, alomenos para aplicar el opio, del qual dixo *h* Galeno, que las medicinas eſtupefactivas ninguna ay tan fuerte y que cauſe vn ſueño profundiſsimo, y para eſto poſtrero ſe ha de mezclar con leche de muger, ò con clara de huevo, como dize *i* Galeno: No te has de arrojar a ponerlo ſin mezclar primero con los medicamentos dichos otros eſtupefactivos mas livianos, como çumo de mançanas, de mandragora, ò de lechuga, ò de dormideras, como dize k Avicena, y aun primero que eſtos provar otros mas livianos, como el agua cozida con dormideras, y clara de huevo. Quando no baſtare lo dicho, vendràs al opio, añadiendo a los colirios dichos la cantidad que la grandeza del dolor con el ſugeto del paciente pidiere, porque ſe ha de aplicar con grandiſsimo tiento, y cautela, y no ſolo eſte, pero todos los otros eſtupefactivos, como el blanco del huevo batido con agua de dormideras, ò eſta con mucilagines de çaragatona, ò eſtas batidas con el çumo de las mançanas, de la mandragora, ò con çumo de yerva mora, ò de lechuga, y en el lugar de las mucilagines dichas ſe pueden tomar las de pepitas de membrillo, y las de alholvas, y aun cozimiento de mançanilla, ò eneldo.

Sino baſtare lo dicho, y vinieres a aplicar el opio, lo qual ha de ſer con grandiſsima neceſsidad, vſaras aquella compoſicion de *l* Raſis tan loada de todos, que ſe haze de albayalde lavado, ℥. x. ſarcacola grueſſa, ℥. iij. dragagante, ℥. j. opio, ℥. ß. deſatarlo con leche de muger, y echar dentro del ojo vna gota con vna plumita, y por de fuera poner paños mojados en ello.

Otro, para vntar la ſien, y aun el parpado del ojo, y harà dormir, mandragora, opio, juſquiamo, aña. ℥. j. muelelo, y deſatalo con agua llovezida, y aplicalo.

Otro, para lo miſmo, açafran, mirrha, olibano, opio, goma arabiga, aña. ℥. ß. deſatalo con agua roſada, y aplicalo. Otro,

a *Corn. vbi ſupra. Non nunquã autẽ ingens inflamatio tanto impetu erumpit, vt oculos ſua ſede propellat.*

b *Avic. vbi ſup. ca. 9. Et quandoque doloris vehemencia facit neceſſariã ſtupefacientiũ adhibitionem, præcipuè ſi materia eſt ſubtilis, & corroſiva, non eſt malũ apud me vti opio ſtupefactivis, contrarium tenet. 4. pri. cap. 30.*

c *Gal. 12. met. c. 8. Sin mordens humor eſt qui afflixit, quæ corporem inferunt medicamenta exibentur.*

d *Paul. vbi ſup. Si magna doloris neceſſitas eſt, etiã opij pauxilũ adijcitur. vbi dolor abeſt ſtupefaciẽtia vitari debẽt.*

e *Gal. lib. ſecretorũ: Et fuge ſtupefaciẽtia oculũ, niſi rarò, & apud neceſſitatem.*

f *Gal. 9. per loc. c. 4. At vero neq; ignorare nos puto optimũ eſſe cõpoſitionis ſcopũ, qui tantũ cõiecturationi ſit intentꝰ; nimirũ, vt & ſenſꝰ ſtupefiat, & nullũ in poſterũ inde circa particulã detrimenti permaneat, ampliuſq; vt affectio ipſa maximè inde iuvetur.*

g *Gal. 6. per loc. cap. 3. Quo verò nõ cũ magno detrimento id fiat, & vt per aliũ dolentiũ corporun frigiditas celeriter penetret, calefacientia miſcentur, quæ refrigerantium ſtupefacionem deducere poſſunt, cũ illa ipſa perſe tardi tranſitus exiſtant.*

h *Gal. 9. per loc. cap. 4. Opiũ itaq; fortiſſimũ eſt ex ijs, quæ ſenſum ſtupefaciũt, ac ſomnũ ſoporiferum inducunt.*

i *Gal. 3. per loc. cap. 1.*

k *Avicen. vbi ſupra.*

l *Raſis 9. ad Almanzorẽ*

Otro, sin opio çumo de lechugas, y de mançanas, de mandragora, y de dormideras, aña. ℥. j. polvo de açafran, ℥. j. batido con dos claras de huevos frescos.

Tornote a amonestar, que siempre que pudieres passar con estos, te apartes de aplicar opio, y si lo aplicares, de manera, que el enfermo no sienta la inflamacion, y que del todo le quita el dolor, has de esperar vna de dos cosas, como dize *a* Galeno, ò que despues de sano el enfermo no le quedara vista, y si le quedàre serà muy poca, y que allende desto, en las mismas tunicas del ojo le quedaran embeuidas materias muy duras, y muy ineptas a la resoluciõ, y muy dificultosas de sanar.

Capitulo xxxj. Como se ha de curar la optalmia quando viene la fluxion por las venas externas.

Atras en este capitulo, tratando de las señales desta enfermedad, apuntamos que era menester advertir, si este humor que corre a los ojos, si venia por las venas intrinsecas de la cabeça, ò por las de fuera, y aun tratamos de las señales de entrambas para poder mejor estar en ello, y si viene el humor por las venas, que por la parte de dentro vienen a los ojos, es muy dificultosa la cura, y para esta, hechas las evacuaciones necessarias, hase de reparar la mollera, y poner en ella vn emplastro hecho de espica, y rosas, y acacia, con agua de culantro, verde, y aun el mismo culantro verde majado con algunas hebras de açafran, y puesto por solas dos horas.

Si la fluxion viniere por las venas, y arterias que estan fuera del casco, que se van a terminar a los angulos externos de los ojos, entonces es menester, como dize *b* Avicena, cortarlas, y atajar aquellos caminos por donde viene la fluxion. Y esto tomolo de *c* Galeno, que lo dixo mas claramente. Vsámos algunas vezes cortar las arterias que estan en lo postrero de la cabeça, y las que estàn detras de las orejas, solemos tambien cortar (dize) las arterias que estàn en las sienes, y todo esto hazemos para curar el mal que se ha hecho en las tunicas de los ojos.

Las arterias que aqui dize Galeno que estàn detras de las orejas, ni nunca las cortè, ni las vi cortar, ni lo haria, porque como el mismo *d* Galeno dize, donde trata de la seccion de las venas de las manos, aun en sangrarlas ay grandissimo temor, porque se haze la consolidacion en ellas con grandissima dificultad, quanto mas en cortarlas: pero estotras de las sienes muchas vezes las vi cortar a mis maestros, y muchas vezes las he yo cortado, y las mas vezes cõ buensucesso, y siempre casi le tiene esta obra.

Deste dicho de Galeno podemos sacar, que estas venas y arterias de las sienes, ò se sangran, ò se cortan, ò se sacan, ò se queman, y esto postrero es lo que se haze con mas facilidad, y lo que mas aprovecha al enfermo, porque el cortarlas, y sacarlas, son curas de grandissimo dolor, y trabajo, y no tan seguras como la dicha, y por tanto pondrè la manera como se han de quemar, para los que no lo supieren.

Lo primero es menester conocer por qual de las arterias de las sienes (porque solas estas se han de cortar) viene el humor que infesta el ojo, porque aquella, ò aquellas se han de cortar. Para conocer esto puso *e* Avicena señales, y dixo: Siempre que quisieres cortar estas arterias, has de mandar rapar la cabeça, y tentar con el dedo qual de las arterias pequeñas tiene mayor pulsacion y mas calor, y es mayor, porque aqulla es la que haze el daño. Lo qual tomò de *f* Galeno quando dixo: Conviene despues de rapada la cabeça tocar con gran tiento las arterias, no solo las que se estienden a la parte trasera de la cabeça, y a las orejas, pero las que vienen à la frente y à las sienes, porque aquellas que vieres que tienen mayor calor, y mayor pulsacion, aquellas se han de cortar. Y allende desto acaece muchas vezes que el mismo enfermo da noticia dellas, y

señala

a *Gal. 6. apho. com. 31. Si vero fuerit adeo stupefaciens, vt ex eo oculi maximam inflammationem non sentiant necessarium est simul vim visoriam lædi, adeo vt cessante inflãmatione, vel debilitet, vel nihil omnino videan, simul quandam præduram dispositionem, & quæ difficulter sanari possit, in oculorum tunicis relinqui.*

b *Avic. vbi sup. & 4. pr. c. 20. Et fortasse est necessaria flobotomia arteriæ temporis ad abscindendũ viam, per quã advenit materia.*

c *Gal. 4. per loc cap. 1. Vtimur etiam sectionibus arteriarũm quando que retro caput porrectas circa aureas arterias incidentes excindimus etiam partem arteriarum in temporibus tãtum vt curemus in tunicis oculorum factam affectionem.*

d *Gal. de anat. viu. In earum tum flobotomia semper existit timor, & tardatur consolidatio.*

e *Avic. 3. 3. tr. 1. c. 9. Cũ que voluntas adest incidendi illas arterias capitis, oportet vt radatur caput, & consideretur, quæ illarũ parvarũ arteriarũ sit magis pulsans, & maior, & calidior.*

f *Gal. 12. meth. cap. 12. Oportet autem deraso capite curiosè tangere tumque retro, tumque secundum vtramque aurem sunt arteriæ, præterea que in fronte, atque in temporibus sunt, quarumque calidiores alijs a[illegible]rebunt, ac maiorem ex[illegible]entes pulsum, hæ sunt incidendæ.*

señala cõ el dedo diziẽdo: Por aqui siẽto q̃ me baxa el humor hormigueãdo, y cõ todo esto, aunque se sienten las arterias no parecen, sino es apretando, como dize *a* Galeno) la garganta, que con aquella constriccion se hinchan luego, y assi yo tomo vna toalla y echola al cuello del enfermo, y voy apretando hasta que recibe alguna pena, y con esto las venas y arterias de las sienes se hinchan, y parecen, y aquellas por donde viene el humor, mas que las otras.

a Gal. de anatb. vivorũ

Es menester luego hazer vna señal atravesada con tinta sobre el arteria por la qual viene la fluxion, hecho esto tendràs apunto el cauterio de la forma que se requiere, y teniendo la cabeça del enfermo sobre tus rodillas, atravesaràs la arteria y vena con tu cauterio, y profunda con el hasta el pericraneo, y si profundares algo mas no importa, que la obra se haze mas segura.

Dividida la vena y arteria, y quemada muy bien la vna, y otra orilla, meteràs tus lechiños mojados con clara de huevo, y curaràs tu llaga ordinariamente, pero advirtiendo de no tomar cosa vntuosa que haga caer la escara, sino conservarla siempre con medicinas secas, hasta que naturaleza la despida, ya entonces quedarà debaxo bien atajado el camino, y la cicatriz muy mas dura, q̃ es lo que conviene.

Capitulo xxxij. Como se ha de curar la optalmia quando viene por catarro.

QVando esta optalmia viene por catarro, manda *b* Avicena, que se dè en lo alto de la mollera vn cauterio, porque con el necessariamente se quitarà el catarro, lo qual tomo de *c* Paulo, y todos de *d* Hipocrates, hablando al proposito dize, que si las demas curas que ha puesto no aprovecharen, que entonces es menester dar el cauterio, y que llegue hasta el huesso, esto se haze con vn cauterio datilar, y ha de assentar sobre el huesso demanera que venga a escamar: pero aduertid, que si lo hizieredes, no tengais mucho tiempo assentado el cauterio sobre el huesso, porque penetrarà el calor actual a dentro, y inflamarà la dura, y aun quiçà la pia mater, como yo vi vn malissimo sucesso el año de mil y quinientos y sesenta y nueve en vn cavallero principalssimo, y muy cabal, Embaxador del Rey de Polonia, al qual porque tenia vna pequeña lagrima en el ojo, siendo muy moço, y harto gentilhombre, y gran señor, y queriendosela quitar, le dieron vn cauterio encima de la mollera cerca de la comissura coronal, y tuvieron tanto tiempo assentado el cauterio sobre el casco, que passo el calor, de manera que inflamò las telas del celebro, y la inflamacion se vino a supurar, y a corromper la sustancia del celebro, y aunque su Magestad nos mandò a sus Cirujanos que le viessemo, fue a tiempo que no se pudo socorrer: despues de muerto, algunos le serramos el casco al rededor, y salio cantidad de dos escudillas de materia hedionda.

b *Avic. vbi sup. Et quãdoque cauterium super verticem est necessariũ, vt retineatur catharrus*
c *Paulo lib. 3. cap. 22.*
d *Hipp. lib. de locis in hom. Si verò neque sic sanus fiat, caput secare donec ad os pervenerit oportet.*

Capitulo xxxiij. Como se ha de curar la optalmia quando viene por ventosidad.

SI esta optalmia se causare por ventosidad, quitarseha con fomentos, con paños, con embrocaciones de cozimiento de hinojo, de alholvas, de anis, de cominos, alcarabea, mançanilla, coronilla de Rey, y puedes echar dentro del ojo leche, en la qual aya estado en infusion simiente de hinojo, y encima puestos paños mojados con los cozimientos dichos, y calientes.

Si viniere a aver grandissimo dolor, guarte del diablo no apliques narcoticos, como lo amonesta muy bien *e* Alsarabio, y dize, que ay algunos tan grandes necios, y presuntuosos, que osan, por quitar el dolor vna hora quando el dolor està mas rezio, aplicar narcoticos, ò estupefactivos, y viene el negocio demanera, que passada la hora buelve el dolor con doblada furia, porque prohiben que la causa no se resuelva.

e *Alsarab. lib. pract. tr. 4. cap. 25. Quidam verò præsumptuosi quandoq; audet administrare narcotica apud doloris vehementiam, & id vt se detur in hora, sed ipse excitatur post horam vehementius quam prius fuit, propterea quòd prohibet resolvi ventositatem.*

Con-

Concluyamos eſte capitulo dando aviſos, el vno es de *a* Galeno, que nunca el enfermo ha de eſtar ſin que tenga aplicado en el ojo al gun medicamento: el otro es de *b* Hipocrates, que qualeſquiera medicinas que ſe huvieren de aplicar dentro del ojo, ſe han de aplicar con vnas plumas muy delicadas y ſuaves.

Capitulo xxxiiij. De los apoſtemas de los oidos.

PORque por la mayor parte para hazerſe eſtos apoſtema ha de preceder dolor (por la gran ſenſibilidad de la parte) ſerà bien que el Cirujano (aunq̃ ageno de ſu profeſsion) ſepa conocerle en alguna manera, para que con eſto ſe evite la confirmacion de los tales apoſtemas que en tal manera ſe pueden hazer, porque dexado a parte que ſon peligroſiſsimos, corren otro peligro, que es perder el oir, pues ſe hazen en el miſmo inſtrumento, como dize *c* Galeno: El qual no ſolo criò naturaleza para vivir ſolamente, ſino para que fueſſe con mas provecho, y delectacion, como dize el miſmo *d* Galeno. Y dixo: Criò Dios el oido, porque ſirvieſſe para el oir, y no ſolo coſas deleitoſas y agradables, ſino tambien para las contrarias. Y *e* aſsi dixo: El oido ſirve para percibir los ſonidos agudos, los peſados, los grandes, los pequeños, los blandos, y los aſperos, el qual ſe haze por aquel camino anfractuoſo, ò retortijado que ay haſta el celebro, y fue hecho deſta forma porque huvieſſe mas diſtancia haſta el celebro, que ſi fuera derecho dañarle el aire, no ſolo con ſu calidad, pero con ſu ſuſtancia: finalmente tienele en tanto naturaleza, que quiſo para ſu guarda darle mas dura ſuſtancia que de hueſſo, pues comiença en el petroſo, que media en la ſuſtancia entre hueſſo y piedra. Y aſsi dixo *f* Hipocatres: Los orificios del oido llegan a vn hueſſo muy duro, muy ſeco, y ſemejante a la piedra.

Pues bolviendo al propoſito, el dolor de los oidos ſe llama otalgia, como dize *g* Galeno, es vn ſentido triſtiſsimo y moleſto, hecho de coſa contraria. violenta, y fuertemente imprimida en el oido.

Deſtas dos eſpecies de dolores que vienen a los oidos, ay diverſos nombres, como el punctorio, el inſtimulante, el tenſivo, el grave, el pulſativo, ſin otros que pone *h* Galeno donde haze mencion del torpido, del vlceroſo, del eſtringente, y del lacerante. *i* Y dize, que aun del grande y aſpero ſonido ſe ſiente dolor.

Capitulo xxxv. De las cauſas del dolor del oido.

LOs males de los oidos que traen vehemencia y peligro, ſe cauſan en el nervio auditorio, aſsi le llamò *k* Galeno, ò ſe haze en el paniculo, que ſe degenera del quinto par de los nervios que ſale de la parte anterior del celebro, el qual ſe derrama por la ſuperficie concaua de todo el hueſſo petroſo, y deſte le viene el grandiſsimo ſentido que por aquellas partes internas ay, como dize *l* Galeno. Deſte dize *m* Hipocrates, que es tan delgado y ſutil, que es ſemejante a la tela de la araña, y que es la mas ſeca pelicula de todo el cuerpo, deſta dize *n* Galeno, que padece como miembro ſimple enfermedades de mala complexion, y tambien de ſolucion de continuidad.

Y *o* dixo: Cauſanſe los dolores en los oides por inflamarſe alguna vez la cutis que eſtà cerca del meatu auditorio, otras vezes porque el miſmo nervio que eſtà mas adentro ſe inflama, otras vezes ſe cauſa de frio, como acaece a los que caminan por regiones, y tiempos frios, ni mas ni menos ſe hazen grandiſsimos dolores por la ventoſidod, quando no halla deſembaraçado el lugar para ſalir libremente, como dize *p* Galeno, tambien por humores ſeroſos, y ſanioſos que ſe ſuelen engendrar alli, y tambien por venir humores agudos. Tambien (como *q* dize) vienen por ataparſe el miſmo meatu auditorio por algun tumor, ò inflamacion, ò abſceſſo, ò por alguna dureza que ſe engendra poco a poco, ò alguna edema, ò por alguna carne que alli crece: finalmente qual-

---

a *Gal. 3. per loc. c. 3. In lipitudinibus ſi poßibile eſt, ſemper pharmacum adhibere oportet.*

b *Hip. lib. de ſterilib.*

c *Gal. lib. de inſtru. odoratus.*

d *Gal. 24. de vſu par. c. 1. lib. de anato. vivor. Creavit Deus aurem, vt deſerviret auditui.*

e *Gal. 5. de decr. Hip. & Plat. c. 3. Auris operationes ſunt ſonorum acuti, gravi, magni, parvi, lenis, aſperi.*

f *Hip. lib. de carni. Foramina aurium ad os durum, & ſiccum lapidi ſimile pertingunt.*

g *Gal. lib. de ſym. dif. c. 3. & 2. meth. cap. 2.*

h *Gal. 2. & 3. de loc. affect. cap. 7.*

i *Gal. li. 1. de ſymp. cau. c. 3. Ac ſentiunt quidem & aures dolorem ex magno quopiam, & aſpero ſono.*

k *Gal. de anat. vivorũ: Quidã panniculus exit à nervo deſcendente à quinto pari nervorũ cerebri, qui interius inveſtit os petroſũ, & totam præſtat ei ſenſibilitatẽ, quam habet.*

l *Gal. de anat. vivo.*

m *Hip. li. de carn. Pellicula verò in aure iuxta os durũ tenuis eſt velut aranei tela, & omnium pelliculárum ſicciſsima.*

n *Gal. 1. de ſym. cau. c. 3*

o *Gal. 3. per loc. ca. 11. Fiunt & auris dolores, ex inflãmatione, interdũ quidem ſolius circa meatũ cutis interdũ verò in profundũ progreſſu, quãdo videlicet nervus auditorius ad inflãmatam affectionem pervenit.*

p *Gal. vbi ſupra. Iuxta eundem modum etiam flatus ventoſus tranſitũ non habens dolorem excitat.*

q *Gal. pri. de ſim. cauſ. cap. 3.*

qualquiera cosa que alli estè, como sea preternatural causarà dolor.

Hipocrates *a* dixo: El dolor en los oidos se haze por fluxion que baxa de la cabeça: y esta, como *b* dixo, al principio dà dolor, el qual se và aumentando bravissimamenre. Pongamos vna division que pone *c* Alsarabio, y servirà para epitimo de lo dicho, y dize: O las causas son extrinsecas, ò intrinsecas: si son extrinsecas han de ser de vna de diez maneras, ò por mucho calor, ò por mucho frio, ò por agua caliente, ò fria que le caiga dentro, ò por caer dentro vna savandija, como pulga, chinche, mosca, ò otra cosa deste jaez, ò por puntura hecha con aguja, ò con otra cosa, ò por caer dentro alguna medicina caliente aguda, como euforbio, ò otras assi, ò por golpe. Las causas intrinsecas son, ò por causo del celebro, ò del nervio auditorio, como quando ay repleccion de sangre en la cabeça, ò de otro humor caliente, ò frio, ò por ventosidad, ò porque se haga algun genero de coleccion, ò por alguna comocion. En el nervio se causan, ò por intemperie, ò por inflamacion, ò por apostema.

Galeno *d* dize, que quando ay repleccion en el celebro, ò en toda la cabeça que expele a las partes mas flacas, como a los oido, a los ojos, a las sienes, a los labios, a los dientes, a las enzias, al paladar, ò a otras partes cercanas, y quando las dichas estan fuertes, echalo al pecho, al pulmon, al tragadero, al estomago.

Esto baste, y quien quisiere ver mas de las causas lea a Alexandro *e* Traliano, y a *f* Herculano, y a *g* Sabonarola, y a Gordonio.

Capitulo xxxvj. De las señales de los apostemas de los oidos.

Estas como dize *h* Paulo, y Aecio, no solo se han de conocer por la consstitucion del tiempo passado, y del regimiento que han tenido, pero por la respuesta del enfermo, que alomenos por esta se conocerà si ha avido causa primitiva, ò antecedente, y mas particularmente podemos tener señales de la causa del dolor, porque si fuere apostema en la qual se engendre materia, ò inflamacion en el mismo nervio, aurà calentura, y junto con ellas orripilaciones, y tremores, y aun el juizio no constarà del todo, como dize *i* Avicena, pero quando huviere dolor, y no viviere por lo dicho en el nervio, no serà necessario, como dize el mismo K Avicena, que aya calentura alomenos notable; bien qua aurà dolor, estencion, y gravedad, y pulsacion: pero *l* Paulo quiere que estas cosas dichas sean señales de aver inflamacion en el nervio. *m* Alsarabio dize, que quando huviere apostema que aurà dolor, y no assi comoquiera, sino de los mas fuertes que puede aver, y de los mas peligrosos, y que juntamente duelen la frente y la cabeça, pero quando este viene por sola mala, complexion el dolor sientese muy en el hondo del oido, sin gravedad ni estension, y como dize *n* Paulo, sientese mas vna manera de hervor, pero si es por humor caliente, dize *o* Alsarabio, que ay gran calor, y inflamaciõ en todo el oido, y que el enfermo se huelga con el aire frio, y que la edad conplexion, y el tiempo lo muestran mas. Quando se haze por ventosidad, dize *p* Avicena que se conoce por el sonido, y zumbido que ay en el oido sin gravedad, y no ay dolor de cabeça. *q* Paulo dize, que quando en el oido ay estiramiento sin gravedad, que es señal que ay ventosidad que no tiene libre salida. Quando se causa el dolor por sangre que embia el celebro, y se quaje alli, conocese la gravedad del oir, y ser el dolor muy pequeño, y juntamente como dize *r* Alsarabio, has de poner el enfermo al Sol hasta que con el

a *Hip. lib.* ... *lor aurium,* ... *descendete à capite.*

b *Hip. lib. de loc. in ho. Cum vero in aures fluxerit. primum dolorem exhibet, violenter enim procedit.*

c *Alsarab. lib. pract. tr. 3. cap. 3.*

d *Gal. 2. de dif. feb. c. 11.*

e *Alex. Tral. lib. 1. c. 24.*

f *Hercul. Adalman.*

g *Sabonarola, & Gordonius.*

h *Paul. lib. 3. c. 22. & Aec. lib. 6. c. 74. Ex anni tempore, præcedente victu, vel ægrotantis quoque percontatione, an ob exteriorem causam acciderit didicerimus.*

i *Avic. 4. 3. tr. 1. c. 4. Et si causa est dubellet, aut apostema calidum in ipso nervo, significant ipsũ febres, & permitio intellectus, & alienatio.*

k *Avic. 4. 3. tra. 1. ca. 4. Avic. vbi sup. Quod si non fuerit propter apostema in ipso neruo, non oportebit vt sit febris sed secundum iudicium febris dici, & erit extẽsio, & dolor, & gravitas, & pulsatio.*

l *Paul. vbi sup. At si gravitas, distentio, simulq; calor, & dolor pulsatilis, aut etiam febricula oritur, inflammatione aurẽ laborare censetur.*

m *Alsarab. vbi sup. Signũ apostematis est fortis dolor, & est fortissimus omnium dolorum auris, & magis periculosus, cum dolore totius frontis, & capitis, & febris.*

n *Paul. vbi supra: At ex calida conceptum intemperie dolorem, in quo fervoris cuiusdam, sine gravitate, seu tensione sensus est.* o *Alsarabio vbi supra. Signum humoris calidi est fortis calor, & inflammatio auris, & delectatio infirmi in frigore aeris, & quando concordant ad hoc ætas, complexio, & tempus erit, illud fortius.* p *Avicena vbi supra.* q *Paulo vbi supra.* r *Alsarab. vbi sup. Signa opilationis ex sanguine congregato in aure sunt gravitas auditus, & levitas doloris, & quod statuas infirmum ad solem quosque cadat in eo visus oculi.*

ojo lo veas. Quando este se causa por humores crassos y viscosos: dize *a* Paulo, que se conose por el regimiento del enfermo passado, y por la gravedad q̃ ay en la cabeça, y en el oido.

Capitulo xxxvij. De los pronosticos de los apostemas de los oidos.

EL primero es de *b* Paulo, que no es pequeño peligro el que ay quando el nervio se inflama, por la gran vezindad que tiene con el celebro.

El segundo es de *c* Hipocrates, y refierele Avicena, que quando a los que son moços les sobreviene esta enfermedad, muy mas presto se mueren que los viejos: la razon, porque su complexion es muy mas caliente, y mas colerica, y mas herviente, y estàn mas proximos a delirar, y sufren menos. Assi, que con razon se mueren antes que las inflamaciones se supuren, pero si se supuran, mas presto sanan que los viejos.

El tercero es de *d* Hipocrates, y refierele Avicena: Que si a estos mancebos (quando padecen la enfermedad dicha) les manare del oydo materia blanca, que aveis de tener gran esperança de su salud, principalmente si juntamente con esto huviere alguna otra buena señal, s. remitirse a los accidentes.

El quarto es del mismo *e* Hipocrates, que los q̃ son mayores de edad quando tienen esta enfermedad) tardan mas en morirse, porque la calentura, y el delirio los trabaja menos.

El quinto es de *f* Galeno, que muchos por los grandissimos dolores de los oydos se mueren, y aun algunos subito, y a bien librar se tornan locos, por la poca distancia que ay de alli al celebro.

El sexto es de *g* Galeno, que estos dolores de oydos, y otras cosas deste jaez acuden mas en el estio, por el hinchimiento de la cabeça, que expele alli quando no puede a otras partes.

El septimo es de *h* Avicena, que el mas peligroso dolor de los oydos es e que se causa por razon de la inflamacion, principalmente, quando està profunda, y amenaça mayor daño quando la calentura persevera, y quando ay delirio.

El postrero es de *i* Hipocrates, que los que tienen grãdes dolores de oydos, si en siete dias no les saliere dellos alguna materia, ò otro genero de humedad, que por la mayor parte se mueren.

Capitulo xxxviij. De la cura de los apostemas de los oydos.

DE los pronosticos puestos podeis colegir quanto riesgo de la vida corren los que padecen este dolor, y por esto es necessario curarle con grandissima advertencia y diligencia, y assi lo manda k Hipocrates en los pronosticos tratando desta enfermedad, y como procede de diferentes causas, y assi vnas hã de ser con mayor presteza que otras, quanto mayor truxeren el peligro, que en las que no tienen alguno, ò poco, puedes tener primero cuenta con la causa antecedente, y despues venir a la conjunta, lo qual no puedes hazer siempre que huviere gran dolor, que entonces has de correr a la par con la vna, y con la otra.

Y dexado aparte, que en esta el mantenimiento ha de ser tenuissimo, conforme a lo que la virtud consintiere, y la preparacion del ayre necessaria, has de començar à sangrar, y sin miedo del mismo braço del oydo que doliere de la vena comun, y despues de hecha vna, ò dos sangrias de la vena dicha, las demas que fueren menester seràn de la cefalica, tomada encima del codo tres, ò quatro dedos: pero tambien en este particular es menester advertir, que por la mayor parte las fluxiones de la cabeça son de flegma, como se colige de Hipocrates

a Paul. vbi sup. *Quòd si glutinosi, crassique succi dolores fecerint, capitis, ipsiusque auris gravitas & præcedentis victus ratio testatur.*

b Paul. vbi supra. *Non enim mediocre periculũ est, quod cerebro nervo per quem facultas audiendi erogatur, inflammato vicinum sit.*

c Hip. 3. prog. t. 14. *Natu minores septimo aut citius ab hoc morbo interimũtur. Hoc & Avic. 4. 3. tr. 1. c. 6. & 14. & 10. 3. tr. 4. c. 17. & 2. 3. tr. 1. cap. 36.*

d Hip. vbi sup. *Si enim ex auribus pus effluat candidũ, expectari potest natu minorem cõvaliturum, si quod etiam aliud bonum in eo indicium superveniat. Hoc etiã Avic. 4. 3. t. 1. c. 6.*

e Hip. vbi sup. *Natu verò maiores multo tardiꝰ moriuntur: febris enim ac delirium minus eos infestat.*

f Gal. 3. prog. com. 13. *Multi interimuntur per dolores aurium vehemẽtes in consensum perducto cerebro, quo circa nõ nulli ægri delirant, nec non aliqui de repente moriuntur.*

g Gal. 3. aph. comm. 21. *Auriũ dolores, & alia similia æstate corpus patitur ex capitis repletione, alias ad alias corporis partes superfluitatẽ deponentes.*

h Avic. 4. 3. tr. 1. c. 4. *Et perversior doloris auris est ille, qui est ex aposte mate calido profundo, & illud est cum febre inseparabili, & proprie cum perducit ad commixtionem intellectus.*

i Hip. lib. de morbis.

k Hip. in prog.

crates

crates en muchos lugares, principalmente del libro de locis in hom. y del lib. de affect. y por esta causa Hipocrates no haze tanto caudal de la sangria como de la purga; y parece ser esto assi, porque quando cura el dolor del oydo, manda que se eche ventosa, pero sin saja, temiendose que sacando la sangre, la materia pituitosa quedarà destituida de calor, y assi no solo se conocerà, pero quedarà mas tenaz, y mas inepta para supurarse, pero tratandose con buena discrecion no se puede errar, y juntamente haziendo esto, como manda *a* Paulo, has de poner encima medicinas que mitiguen el dolor, y juntamente cuezan la materia. *b* Galeno se dà mas espacio, y manda, que quando el dolor fuere gravissimo, que primero que se haga la sangria se eche vna medicina fuerte para que el vientre quede limpio: esto haremos con mas osadia quando vieremos que ay gran pesadumbre en la cabeça, y en la frente, y grandes latidos, y la cara està inflamada, y todas estas son señales de aver gran copia de sangre, como dize *c* Alsarabio. Tambien *d* Hipocrates manda, que demos à bever al enfermo alguna medicina que le haga hazer camara, pero que nos guardemos mucho de no darle con que vomite, porque haze gran daño. Esta autoridad de Hipocrates se ha de entender quando los dolores fueren causados por fluxion caliente, porque esta es mas peligrosa que la fria, como tenemos mostrado en el segundo prognostico en la fluxion fria, no veda la purgacion, porque tambien aprovecha, sino que no es menester con tanta presteza como en la caliente.

En quanto a lo del vomito, si la fluxion fuere por comunicacion del estomago (lo qual se conoce, y serà por sus señales) y el enfermo vomitare con facilidad bien lo podrà hazer aviendo primero purgado, ò evacuado moderadamente por la camara, y assi lo dixo *e* Hipocrates. Y *f* dixo tambien: Aveis de evacuar la cabeça con medicina que saque el humor que peca por las narizes, y à estas llama caputpurgeos.

Y no solamente esto, pero como manda *g* Galeno, se ha de hazer derivacion del humor que redunda por las partes mas cercanas (à esta llama Hipocrates parochetensim) principalmente à las narizes, y si por estas no es possible, por la boca; por aquellas con cosas que hagan estornudar, y por esta con cosas que saquen la flegma (que llaman los Griegos à las medicinas que hazen esto apophlegmotismata) y esto se haze gargarizando con arrope, y oregano, y mascando mostaza, ò la yerva pedicular, ò piretro, enfin todas cosas agudas.

Pero esto entenderseha en el processo de la enfermedad, que luego que sangrares es menester aplicar por dedentro y defuera medicamentos que ocurran al dolor; para esto alaba mucho, y con razon *h* Hipocrates la leche, esta māda *i* Avicena, que se aplique muy amenudo vna vez tras otra basta el tercero dia. Y esto mismo dixo k Rasis.

Galeno *l* dize, que ningun daño haràs si echares dentro del oydo vn poco de vinagre mezclado con azeite rosado. Y esto declarò mas, y *m* dixo, que este medicamento mezclado con diligencia, y tibio sana estas inflamaciones, pero que no son las grandes, ni las que tienen pulsacion *n* Aecio alaba el çumo de la calabaça mezclado con el azeite rosado. Y *o* Avicena aplica la leche de la muger recien sacada del pecho, y mezclada con agua de yerva mora. Tambien manda que se echen los colirios que quitan el dolor de los ojos, mezclados con clara de huevo, porque esta tiene en estos afectos vna propriedad maravillosa. *p* Galeno dize, que avia algunos que echavan dentro del oydo gotas de agua fria, y que recibian mayor dolor, pero que passado vn poco de tiempo totalmente se libravan del: pero otros hazian mejor, que la echavan en el otro

a *Paul. lib. 3. c. 23. Ante omnia sanguis mittēdus est extrinsecus, ea quæ dolorem lenire, & concoquere possunt cataplasmatis modo super accommodare.*

b *Gal 3. per loc. c. 1. At verò vbi vehemens sit dolor, luus per clysterem validè subducatur, & sanguis à cubito detrahatur.*

c *Alsar. lib. pract. tr. 3. c. 3. Signum plenitudinis sanguinis est rubedo faciei, gravitas capitis, & frontis cum inclinat se, & vehementia percussionis, & si concordant ad hoc ætas, complexio, & tempus, erit tunc fortius.*

d *Hip. lib. de loc. in ho. Medicamentum potandū, quod secessum deorsum faciat, sursum autē non, quandoquidem vomitus non auxiliatur.*

e *Hip. lib. de affect. Purgandum est caput medicamento, quo capitis pituita purgatur.*

f *Hip. lib. 2. de art. text. 50. Quòd si facilis ad vomendum sit, vomitus siēdus ex tractu est, idest, mediocriter vomendum Gal. in com.*

g *Gal. 6. de san. tuen. c. 12. & lib. de cucurb. revul. & deriva. c. 18. & 5. met. c. 3. Id circo decidentibus in has à capite excrementis, derivatio per vicinas partes (parochetensim Hipp. vocat) molienda est, ad ac nasū potissimū trahenda, quæ in has partes feruntur, sin ad nasum non sequitur, in os ipsum vtique, per ea quæ pituitam eliciunt (apophlegmatismata Græci vocant) sicuti ad nasum tum per ea quæ sternutamenta mobent, tumq; eius obstructiones aperiunt.* h *Hip. lib de natura mul. Auris dolori lactis vsus confert.* i *Avic. 4. 3. tr. 1. c. 8.* k *Rasis lib. divis. cap. 37.* l *Gal. 13. met. c. 12. Auri verò, etiamsi acetū, cum rosaceo infundas, nihil offendes.* m *Gal. 3. per loc. c. 1. Moderatè inflammationes & non pulsatiles etiam per huiusmodi pharmacha curantur, quale est acetum cum rosaceo tepefactum, vtriusque diligenter simul commixtis.* n *Aec. lib. 1. de cucurbita.* o *Avic. vbi sup. Distillentur in aure collyria sedativa dolorum oculi cum albumine ovi, & similibus albumini; namq; ovò in est proprietas mirabilis.* p *Gal. 3. per loc. cap. 1. Quidam verò frigidam quam dolenti auriculæ infundunt, & confestim quidem longè magis dolitant, paulò post verò perfectè à dolore liberantur.*

oydo, porque *a* Hipocrates dize: Si huviere dolor en los oidos, aprovecha lavarlos, y fomentarlos con agua caliente, y esta hade ser moderadamente caliente, como declarò muy bien *b* Galeno, y de aqui lo tomò *c* Paulo, y todos de *d* Hipocrates. A los que afligiere el dolor de los oydos aplicaldes medicinas calientes (si fueren necessarias) pero tibias.

Instilar en el oido vnas votas de azeite rosado, en el qual ayan hervido lõbrizes, mitiga mucho el dolor, y ni mas ni menos si se cueze con carne de caracoles.

Si ay notable pulsacion, cozeràs azeite rosado ℥. iij. con vna de vinagre, hasta que se consuma el vinagre, y instilar dello en el oido.

Assimismo, azeite de pepitas de calabaça, y nenufarino, y por defuera, como manda *e* Avicena, poner emplastros frios.

Si el dolor fuere muy grande, dize *f* Aecio, que es muy bueno el azibar desatado con vino, y miel, y lana suzia hervida en vinagre, y mejor en vinagre, y arrope, instilarlo en el oydo, y poner encima la lana.

Avicena *g* alaba mucho para grandes dolores la canfora mezclada con azeite rosado, ò clara de huevo tibia. Y *h* dize luego: Algunas vezes el azeite violado mezclado con la canfora, es mas mitigativo que quando se mezcla con el rosado, por la molificacion que el violado tiene. Nota esto del azeite violado, porque hallareis muy poquitas medicinas frias que tengan molificacion.

i Hipocrates dize, que en estos dolores aprovecha poner encima del oido vna ventosa. Y K dize, que se ha de poner en el contrario: y a mi parecer esto entenderseha en el principio de la fluxion; y lo otro, quando todo estuviere corrido, y el cuerpo muy bien evacuado.

No penseis que estas medicinas se han de poner vna vez ni dos, sino como dize *l* Galeno, que quiere Hipocrates, que se pongan muy muchas vezes.

Quando la necessidad os forçare por grandissimo dolor, no escuseis de aplicar las medicinas estupefactivas, como dize *m* Galeno, de donde lo tomò *n* Paulo, donde mandò, que si el dolor fuere violento, que vse las medicinas que quitan livianamente el sentido, tomar vapores de agua cozida con dormideras ò con manzanas de la mandragora, si esto no bastare, dizen *o* Avicena, y *p* Serapion, que el mas domestico narcotico es el sief, memite, molido con muy poquito opio, y mezclado con leche de muger caliente. *q* Paulo pone vna parte de opio, dos de castoreo desatado con leche de muger, ò en clara de huevo, ò en vino dulce. Esto mismo manda *r* Galeno, y que en grandes dolores se eche tanto opio como castoreo, muy molidos y desatados en arrope, porque como dize, este mitiga mas el dolor que el vino dulce.

Alguna vez aprovecha levigar estos narcoticos en el arrope, y si esto aprovecha es mejor, porque suele venir gran daño de aplicar estas medicinas corporalmente.

Y quando la hazen, manda *s* Avicena que se aplique solo el castoreo. Y en el mismo lugar dize, y avisa, que no se pongan estas medicinas aunque el dolor sea muy fuerte, sino temieredes que del puro dolor se os ha de desmayar el enfermo, y esto se ha de guardar principalmente si los pacientes de su complexion fueren frios.

Capitulo xxxjx. Que orden y manera se ha de tener para aplicar los medicamentos en los oidos.

Es menester avisaros de que manera se han de aplicar las medicinas en los oidos, porque de no saberlo se podria seguir grandissimo daño. Dize *t* Aecio, que os guardeis del diablo, y de tocar en el tiempo del dolor el meato auditorio. *u* Paulo dize, que no solamente os guardeis deste, pero de otra qual

a *Hipp. lib. de affect. Si auribus inciderit dolor, conduci aqua calida lavare, & auribus fomẽtum adhibere.*
b *Gal. vbi supra. Manifestum verò est, quidquid adhibetur mediocriter calidum esse oportere.*
c *Paulo vbi supra.*
d *Hip. lib. de loc. in ho. Ei verò, quem dolor afflixit, medicamentũ natura calidum tepidũ factum infundendum est.*
e *Avic. 4. 3. tr. 1. cap. 8.*
f *Aec. lib. 6. cap. 80.*
g *Avic. vbi supra.*
h *Avic. vbi sup. Et quãdoq; violatum cum canfora est magis sedativũ doloris, quam oleum rosatum propter mollificationem, quæ est in ipso.*
i *Hip. 2. de morb.*
k *Hip. lib. de loc. in hõ.*
l *Gal. 5. de mor. vul. com. 13.*
m *Gal. 3. per loc. cap. 1. & 12. met. cap. 1.*
n *Paul. vbi supra. Si dolor violentus est, ijs vtere quæ leviter sensum stupefaciunt.*
o *Avic. vbi sup.*
p *Sarap. tract. 2. c. 12.*
q *Paul. vbi supra.*
r *Gal. 3. per loc. cap. 1. Sapa magis, quam vina dulcia dolorem sedat.*
s *Avic. vbi sup. Quòd si accidat nocumentum ex vsu narcoticorum, administra castoreum post illud solum.*
Avicen. vbi sup. Postponantur vsquequo timeatur syncopis, & proprie fuerint humores frigidi.
t *Aecius lib. 6. cap. 80. Oportet autem omnino non contingere auditorium meatum tempore doloris.*
u *Paul. vbi sup. Sed ita, vt partes inflammatione tentatæ, quã fieri potest, minimè attingãtur.*

qualquier parte que eſtè inflamada. Tomaronlo todos de *a* Galeno, el qual dixo: Solo te encomiendo vna coſa en la cura deſtos dolores de oidos, y eſta te la encargo todo quanto fuere poſsible, y es que burlando ni de veras no toques al meato auditorio, ni otra ninguna parte de las que eſtuvieren con dolor, porque en eſta cura es lo que mas importa.

Aecio *b* es el que diò la manera como ſe avian de aplicar los medicamentos, y dize, que qualquier licor que ſe huviere de aplicar que ſe tome con vna geringa pequeña, y rebolverle junto al cabo del cañon vn poco de algodon, ò de lana mojado en algun licor conveniente, y deſpues inſtilarlo manſamente en el oido, y luego ſacar el cañon de la geringa poco a poco, y dexar el oido atapado con la lana, ò algodon que puſiſte en la geringa. Sino quiſieres hazerlo deſta manera, podras lo hazer de otra: aparejar el medicamento con el temperamento que requiere, y con vnas plumas echar dentro del oido la cantidad que te pareciere, y ſino empapa en el licor que huvieres de echar vn poco de algodon, ò lana, y eſtrujarlo dentro del oido. *c* Hipocrates dize, que ſe haga de otra manera, que parece mas coſa de hechizeria que de Medicos, y por tanto no la quiſiera poner, pero dirè lo que ſiento. Lo que Hipocrates en eſte lugar pretende es aduertir, que los Medicos, y aun los Cirujanos ſe engañan muchas vezes en el conocimiento de algunas partes que ſe ſupuran dentro del meatu auditorio, y pienſan que ay materia hecha no la aviendo, porque ay vnas partes que naturalmette tienen vna humidad, que llama *d* Hipocrates ganglias. Y *e* Galeno dixo: Eſtas humidades que llaman ganglias, las quales ſe engendran de humores lentos y mucoſos, ordinariamente ſe hallan cerca de las ternillas, y de los nervios: y Hipocrates aduierte lo dicho, y el Cirujano pẽſando que lo que toca es materia abrelo, y para conocer ſi es materia, ò humidad ganglia lo que ſale, aconſeja que tomen lana rebuelta al dedo, que aunque ſea a la tenta, ò a la pinça importa poco, y la vnten con algun azeite, ò con enjundia, y la echen en el fuego para que del olor ſe conozca ſi es materia, ò no. Y aduierte *f* Hipocrates, que de hazer eſta obra de cirugia ningun daño ſe ſigue. Aveis de notar, que eſtas paſsiones de oidos tienen ſus crecimientos, vnos cada dia; y otros a los terceros, como dize *g* Galeno.

Si el dolor no ſe deſminuye, y la pulſacion crece, es ſeñal que la inflamacion ſe ſupura, y entonces manda *h* Paulo que lo ayudemos con çumo de linaça mezclado con azeite roſado, ò de mançanilla: otros mezclan con eſtos azeites las mucilagines de linaça. Otro emplaſtro mas fuerte para madurar, litargirio, albayalde, aña. ʒ, ij. encienſo, harina molindinaria, goma de pino, aña. ʒ vij. azeite comun, ʒ iij. vnto de puerco, ò de cabron, lib. ß. çumo de linaça quanto fuere meneſter para que ſe forme emplaſtro.

En rompiendoſe el abceſſo echar ſiempee vnas gotas de miel roſada.

Otro, para eſte efeto, terbentina, ℥. j. ſarcocola, y mirra, aña. ʒ. ij. miel roſada, ℥. j. açafran, ℥, j. ſpica nardi bien pulverizado, ℥. ij. mezclaſe, y echeſe vna gota dello en el oido por ſeis, ò ocho dias, deſpues de paſſados eſtos, lavaſe tres vezes cada dia con vino cozido con encienſo, y con almaſtiga, y conſolidarſeha brevemente.

Mira que torno a aviſar, como dize *i* Avicena, que conviene que te acuerdes ſiempre de la regla que te tengo dada, que nunca apliques en el oido medicina que actualmente eſtè muy caliente ni muy fria. Aunque k Hipocrates parece que quiere, que quando la cauſa es caliente, què las medicinas que de ſu naturaleza ſon frias (que conviene para la curacion) que ſe echen actualmente frias, y aſsi lo dixo: pero la intencion de Hipocrates es, que porque es muy dificultoſo conocer la cauſa del dolor del oido, es neceſſario que andemos tentando vna vez con calientes, y otra con frios: y aſsi, no aprovechando los calientes, aplicados tibios manda que ſe apliquen frios; pero que aprovechando vno deſtos no ſe paſſe al otro.

(¶)

a *Gal. 3. per loc. cap. 1. Quantum poſsibile fuerit diligenter cave, ne vel auditorium meatũ, vel aliam quam piam auris partem antiguas, ad hoc vero præceptum, maximè animadvertas, vtpote quod omnium potiſsimum ſit in aurium curatione.*

b *Aec. vbi ſupra.*

c *Hip. 6. de morb. vul. Si aures doleat lana digito obvoluta oleum calidum inſtilla, deinde lanam intus in volam manus poſitam ſub aure ſubdito, vt aliquid ipſi exiſe videatur, poſtea in ignem inijcito.*

d *Hipp. lib. 2. de artic. text. 56.*

e *Gal. in com. Circa cartilagines enim, & nervos huiuſmodi ganglia cõcretiones quædam ſũt, quæ ex lento, & mucoſo humores conſiſtunt.*

f *Hip. vbi ſup.*

g *Gal. 2. de differ. feb. cap. 11. Qui in auribus morbus ſit, exacerbatio per circuitum, dolores aurium non nulli quotidie, nonnulli vero tertio quoque die magis infeſtant.*

h *Paulo vbi ſupra.*

i *Avicen. vbi ſupra. c. 5. Oportet, vt conſerves canonem in diſtillando id, quod diſtillatur in aurem, & vt non ſit vehemẽtis caliditatis, aut faigiditatis.*

K *Hipp. lib. de loc. in homine.*

Capitulo xl. Como ſe han de curar los apoſtemas de los oidos, quando ſe cauſan por humores frios, ò por ventoſidad.

QVando el dolor proviniere por cauſa de humores frios, ò por ventoſidad, entonces dize *a* Galeno, que echava el medicamento con el temperamẽto que le parecia, y que preguntava al enfermo, ſi podria ſufrir mas calor, y finalmente lo aplicava tan caliente quanto el enfermo lo pudieſſe ſufrir como no le abraſaſſe, y conoceſe quando el dolor viene por las cauſas dichas, ò por humores viſcoſos, ò por intemperie fria, como dize *b* Aecio, porque el dolor eſtà muy profundo, y no ay diſtenſion ni calor notable, y mas tomando indicio del tiempo, y del regimiento paſſado. *c* Galeno dize, que para conocer eſtos dolores es meneſter vna congetura artificioſa, y entender no ſolo las cauſas primitivas, y antecedentes, ſi anduvo por regiones frias, ſi por demaſiados vientos, ſi ha vſado manjares flegmaticos frios, de mal mantenimiento, que engendren humores craſſos, por que a eſtos vienenles los dolores con gravedad en la cabeça, y principalmente ſi el orificio por la denſidad eſtà atapado de manera que no pueda deſtilarſe ninguna coſa.

Paulo *d* manda, que en eſte caſo vſemos de medicamentos que abran, y corten. Azeites inſtilados en los oidos ſon buenos, el de ruda, de eneldo, de eſpica, el laurino, balſamo, azeite cozido en ajos, ò con pimienta, ò con euforbio, ò caſtoreo, el nardino, amaracino, el de almendras dulces ò amargas, ò el comun ſi es antiguo.

El nitro es bueno, y el afronito, y el eleboro, el ariſtologia, la iris ilirica, la canela, la caſsia lignea, ruda cozida en azeite de ſahuco, afronitro con miel, y vinagre, y la freza de oveja con azeite comun, ò de almendras, çumo de puerros, ò de cebollas cozido con miel, oregano molido con miel, hiel de cabras con çumo de puerros, arañas cozidas con algun azeite de los dichos, ò los guſanos que llaman cien pies. Particularmente dize *e* Paulo, que aprovecha para eſto dar vn baño en el oido con agua caliente, y luego poner vna ventoſa ſobre el miſmo oido, pero eſto entiendeſe eſtando la cabeça bien evacuada. Si los dolores ſon grandes y largos, aprovechan mucho el çumo del dracunculo, y el de la brionia.

Otro, para eſto principalmente ſi es de ventoſidad, caſtoreo, y opoponaco, aña. ʒ. ij. çumo de dormidera, ʒ. iiij. eſpuma de licio, ʒ. j. mezclalo con vino dulce, y aplicalo tibio, que te haze ſaber *f* Galeno que aprovecha mucho quando los dolores ſon muy grandes.

Otro, aora venga de ventoſidad, ò por humores frios, ò por obturacion del camino, nitro, y mirrha, aña.ʒ.j. azeite roſado y vinagre, aña. ℥. j.ß. muy molidos los polvos, y mezclados con lo dicho, y cozidos aplicados.

Otro, tomad ruda y cozelda en agua y vinagre, ò en azeite, y ſea en vn vaſo que tenga el orificio eſtrecho, y tome por el aquel vapor que alli ſaliere, y ſi ſe tapare el orificio con lana ſuzia ſerà mejor.

Otro, hiel de toro, ò de cabron mezclada con çumo de puerros, inſtilado en el oido, aprovecha para todo.

Otro, para ſi ſe cauſare el dolor por intenſo frio, hiel de toro cozida con azeite de alKeiri, haſta que ſe conſuma la hiel, y diſtilarlo en el oido.

Otro remedio pone *g* Avicena, y es muy gracioſo, y algunos le amaran, bever vn muy buen golpe de vino que ſea fuerte y muy bueno, porque acaece dormirſe muy bien con ello, y quando deſpierta hallarſe muy bueno.

(***)

a *Gal. 3. per loc. cap. 2. Pharmacumque ita moderato tempore præparatum inijcio, vt interrogato per nos ægro num tepidum ei videatur, & num calidius ipſum ferre poßit ad tantam, vt nihil amplius offendat.*
b *Aec. lib. 6. cap. 74.*
c *Gal. vbi ſupra. Artificioſa enim coniectura cauſarum huiuſmodi doloris tibi continget, ſi tũ prægreſſa tum præſentia, per contactus fueris, frigiditate enim antegreſſa, flatus ventoſus congregatur, gravitate vero capitis cibiſque pituitoſis, & mali ſucci frigidi, & craßi humores, his enim ſi frigiditas accedat, dolores contingunt, eis nimirum, quæ prius difflabantur propter denſitatem incluſis, & retentis.*
d *Paulo vbi ſupra. Privatim vero qui ob flatuoſum indoleſcunt ſpiritum, cucurbita ex aqua calida foru prius facto circa aurem fixa ſtrenue auxiliatur.*
e *Paulo vbi ſupra.*
f *Galen. vbi ſupra.*
g *Avicen. vbi ſup. cap. 8 Et quandoque potet habenes dolorem vinum purum forte, & dormit, & cum excitatur, non habet læſionem aliquã.*

Capitulo

Capitulo xlj. Como se ha de curar el dolor del oido quando viene por sola mala complexion caliente, ò quando cae dentro del alguna cosa estraña.

SI el dolor viniere por sola mala complexion caliente (lo qual tambien conoceras, porque ay mucho hervor, pero sin gravedad ni tension) hasle de curar con cosas contrarias, echaràs vnas gotas de leche de muger, ò vnas gotas de vna clara de huevo muy batida, ô vn poco de çumo perdicij herbæ, con vn poco de azeite rosado. El oxirrhodino aprovecha, y el çumo de la yerva mora, ô de culantro verde, ô de los gamones.

Tres bucinas que son cierto genero de purpura, cozidas vivas con azeite de almendras, hazen grandissimo provecho por su propriedad.

Concluyamos esta cura, con que dize *a* Hipocrates: Quando curares estos dolores de oidos, y se alargare el negocio, y no recibe beneficio el enfermo hasle de curar al contrario de como le has curado antes, como si curàras vn dolor de oido con cosas calientes, porque se causò de frio, entonces hasle de aplicar cosas frias. Tambien tenemos dicho arriba de autoridad de *b* Paulo, que sobre el oido se pongan cataplasmas, y a cerca desto se puede aduertir lo que *c* Hipocrates aduierte, adonde encomienda mucho que las medicinas que se pusieren encimo del oido, no sean ponderosas, porque como la parte està tan sensible, el peso haze mas dolor, y assi mayor inflamacion, y para todo el discurso de la curacion aduirtio (en lo que toca a los medicamentos) particularmente, que es muy buen medicamento no vsar de ninguno, no solo para los dolores de oidos, pero para otras muchas enfermedades; digo esto, por tanta diversidad de medicamentos como tenemos puestos.

Si el dolor se causa porque cayô algun agua dentro del oido si fuere mucha, chuparla con vna cañita, ô con vn cañoncito delgado, ô sacarla delicadamente con vna geringuita pequeña, y despues instilar dentro del oido algun azeite de almendras dulces, ô vn poco de leche, ô vnas gotas de clara de huevo, como lo manda *d* Aecio. Si fuere poca el agua, procure el enfermo, como dize el mismo *e* Aecio, de saltar sobre el pie del mismo lado del oido que duele, inclinando la cabeça juntamente sobre a quella parte, y salir seha toda el agua.

Si alguna cosa corpulenta y solida cayere en el oido, embolver en la têta vn poco de lana, ô algodon, y vntarlo con resina derretida, ô con otra cosa que pegue, y procurar sacarlo con esto, sino bastare, hazer estornudar e l paciente muchas vezes atapada la boca y las narizes, sino bastare esto, y fuere muchacho, ponerle el pie, y sacudirle la cabeça, y si fuere grande, echarle en vna tabla, el oido enfermo àzia bajo, y odrearle muchas vezes.

Si fuera del oido se hiziere alguna apostema, no tengas temor de nada, curarle ordinariame nte.

A las niñas, y aun a las grandes acaece muchas vezes, principalmente al ponerle los cercillos, y aun despues de puestos, hincharseles las pul pillas de las orejas donde suelen hazer los agujeros para los arillos, entonces *f* Galeno, y Aecio dizen, qua se sana con vntarlos con azeite de candil de laton, los quales por no limpiallos, suelen tener como cardenillo.

a *Hipp. de loc. in ho. Aurium morbus curatus, & non sanatus, cõtraria curatione à priore curandus est.*
b *Paul. lib. 3. cap. 23.*
c *Hip. lib. 2. de artic. tex. 48. Quin & cathaplasmata, pessima quidem ea sunt, quæ sunt gravissima.*
Hip. vbi sup. tex. 49. & Hip. vbi sup. text. 57. Vel aliquo alio medicamento est curandũ, quod neque pondus, neque laborem exhibeat. Gal. incom. Sed neque multitudine eorum, quæ imponuntur gravanda auris est.
d *Aec. lib. 6. c. 75 Si vero quis vno pede auri affecte proximo exiliat, inclinans quodammodo se ipsum aquam facile excernit.*
e *Aecius.*
f *Gal. 3. per loc. c. 1. & Aec. vbi sup. c. 88.*

Capitulo xlij. De los apostemas que llaman parotidas.

EStas son vnos apostemas que vienen en la raiz de las orejas, ô detras dellas, y son de la misma manera, y muy semejantes a las inflamaciones que se hazen en las carnes glandulosas, como en los emunctorios.

Este nombre parotidas es nombre Griego, y quiere dezir apostema que viene

viene junto a las orejas, como dize *a* Galeno, lo qual mas estensamente dixo en *b* otras partes, de donde lo tomò *c* Aecio.

En el lib. de diffin. med. las llama Galeno, dioscurus, la razon porque llama Galeno a las parotidas dioscurus, es porque los antiguos dizen (como refiere *d* Celio Rodiginio) que este nombre significa aquellos dos hermanos Castor, y Pollux hijos de Iupiter, los quales pensavan que si aparecieβen juntos a los navegantes en especie de fuego, aβentados en la entenia lo tenian por buen aguero, diziendo, que ya era paβada la tempestad (como se dize aora de Santelmo) y por esta razon, porque estos apostemas suelen aparecer despues de aver paβado alguna enfermedad por via de crisis, y abscesso, significando que ya la enfermedad se ha consumido, por esto las llaman dioscurus por la semejança, y dize que por la mayor parte se hazen despues de las calanturas, y asimismo por la mayor parte las quitan. *e* Avicena llama estos apostemas bedius, y tratando de fugille dixo: El fugil es de genero de los apostemas glandulosos, y asi podemos llamar a las parotidas. *f* Cornelio Celso llama parotidas a las arterias que suben derechas por detras de las orejas; pero claramẽte se vè que fue yerro del impressor, y asi dize parotidas, ha de dezir carotidas del nombre Griego caros, que significa sueño, y asi aquellas arterias por donde suben vapores que concilian sueño, se llaman carotidas, y otros las llaman soporiferas, pero en el lib. 6. cap. 16. *g* hablò mas propriamente destas que vamos tratando, que nacen estas parotidas a algunos que estàn buenos de salud, y que suelen venir tambien despues de grandes calenturas y largas porq̃ naturaleza echa alli el humor que pecr, ò parte.

Destas parotidas ay vnas que *h* Galeno llama simplices en el fin del capitulo, y a estas llama *i* Aecio, parotidas moderadas, porque ni son grandes, ni tienen gran dolor, ni se espera en ellas supuracion, porque todas se resuelven. Y Galeno dize, que estas nunca dan prieβa para madurarse. Deste jaez devian de ser, y aun mas livianas aquellas que cuenta K Hipocrates que andava vna enfermedad q̃ a vnos les nacia vn apostema cerca de la oreja, y a otros en entrambas, pero sin calentura, ni les estorvava que anduvieβen fuera negociando.

Estos parotidas alguna vez se hazen instimulada naturaleza que la fuerçan a que eche alli el humor, otras vezes hallandose poderosa lo arroja ella, y esto acaece mas vezes en calenturas, y en apostema del celebro, como dize *l* Avicena.

Capitulo xliij. De las causas de los parotidas.

QVando en la cabeça, ò en todo el cuerpo ay multitud de humores, que ò son muy gueβos, ò naturaleza està flaca que no puede hazer perfeta evacuacion dellos se suelen hazer estos apostemas. Dize *m* Paulo, que se hazen estos vnas vezes porque estàn los humores impactos en la cabeça, y otras vezes en todo el cuerpo, los quales echa alli naturaleza por via de crisis *n* Galeno dize, que quando los humores que corren a la cabeça son caliences y delgados, que hazen delirios, y fluxo de sangre) de narizes, pero si fueren grueβos, y frios, que hazen comata, y parotidas, pero donde el dixo esto mas claramẽte *o* fue sobre el prim. lib. de morb. vulg. com. 10. En las calenturas, que ay muchos humores grueβos y crudos amontonados, estos por la fuerça, y agudeza de la calentura suben a la cabeça, como se vè tan ocupada procura echarlos tras las orejas, y asi se engendran los parotidas,

Ale-

a *Gal. 4. apho. cõ. 74. Parotides s. abceβus iuxta aures.*

b *Gal. 3. per loc. c. 2. Parotides è genere quidem sunt inflammationis, fiunt autem glandulis circa aures affectis.*

Gal. 1. de morb. vul. comm. 10.

c *Aec. lib. 6. c. 89.*

d *Cel. Rhodig. Galen. lib. de dif. med. Parotides abscessus secundũ aures sunt, hos nonnulli dioscurus aspellarũt, succedunt magna ex parte febribus, atque ab his liberant.*

e *Avic. 5. 3. t. 1. c. 24. Hoc apostema nominatur vedius, & nascentia auris.*

f *Corn. Cel. lib. 4. c. 4. Itaq; arteriæ, quas parotidas vocant, sursum procedentes vltra aures feruntur.*

g *Core. lib. 6. c. 16. Sub ipsis verò auribus oriri parotides solent, modo in secunda valetudine, ibi inflammatione orta, modò post longas febres illuc impetu morbi converso.*

h *Gal. 4. per loc. c. 2.*

i *Aec. vbi sup. At vero moderatas parotidas, in quib⁹ nec multa copia influit, neque dolor vehemens adest neque suppuratio ex pectatur.*

Gal. vbi supra.

k *Hip. pri. de mor. vu. sect. 1. Tubercula verò circa aurem alterã multis erant, plurimis ex vtrisque citra febrem, rectè obãbulantibus.*

l *Avic. vbi sup. c. 35. Parotidas aliquando accidunt vi symptomatis stimulata natura, & quandoque accidit vincente natura, & fit semper secundum semitam crisis, & maxime infebribus, & apostematibus cerebri.* m *Paul. lib. 3. cap. 23. Aliàs à capite, humoribus videlicet in eo impactis, aliàs à reliquo corpore critico modo proveniens.* n *Gal. 3. prorreth cont. 76. Succi enim ad caput recurrentes calidi quidem, & tenues dissipientias, & sanguinis eruptiones procreant, crassi autem, & frigidi commata, & parotides.* o *Galen. in pri. de morb. vulg comm. 10 In febribus in quibus humores sunt acervati multi crassi & crudi, qui propter vehementiam, & acuitatem, & copiam febrilis caloris caput, petunt hos deinde in adenibus auriũ deponit natura, vnde parotides, quas vocant, exoriuntur.*

Alexandro Traliano *a* dize, que se engendran estos apostemas de todos quatro humores, ò de vno, ò de algunos, lo qual refiriò *b* Avicena.

Tam bien estos apostemas se pueden hazer por causa primitiva, y tienen su causa conjunta.

Capitulo xliiij. De las señales de las parotidas.

LO mas que en estos apostemas ay que aduertir es, saber si se hazen por causa primitiva, ò por antecedente; y si por esta, si es per viam crisis, ò no, porque en engendrarse de vna manera, ò de otra, se diversifica la cura. El que se haze de sangre dixo *c* Avicena, que se conoce por la bermejura, y por la graveded, y por la renitencia que tiene, y que en alguna manera apriet a el meatu auditorio quando de colera se conoce, porque el dolor es mordicativo, y pungitivo, sin mucha gravedad, y no comprime el meatu auditorio, pero la inflamacion es grande, y declina a citrino. Por mas breves señales conociò *d* Alexandro Traliano estos dos quando dixo: Conocereis facilmente quando estos parotidas se causan de humor caliente por los grandes dolores q̃ tienen.

Quando este apostema se causa de flegma, dize *e* Avicena, que se conoce porque se hincha el rostro, y por la blandura del apostema, y el poco rubor q̃ tiene. *f* Alexandro Traliano dixo, que conoceriamos que se causa de flegma, porque quando apretamos con los dedos se siente como vna inundacion, y que el color es blanco, alomenos si ay rubor tira à ser blanco, el dolor es poco, no ay calentura sino quando se engendra la materia, y junto con esto ay gravedad.

El melancolico se conoce por su dureca, y porque tiene poco dolor, y el color tira à cardeno, ò verdinegro. *g* Avicena.

Capitulo xlv. De los pronosticos de los parotidas.

EL primero es, que estos parotidas son peligrosos por la propinquidad quetienen con la cabeça, y por la sensibilidad del lugar, y por la gran infiltracion que alli ay de venas, arterias, y nervios, y quando sus accidentes se van aumentando, casi siempre matan.

El segundo es de *h* Avicena, que quando la materia se comunica al celebro, que haze vna manera de locura, y que acaece alguna vez matar cō la grā fuerça del dolor,

El tercero es de *i* Avicena, que aquellos parotidas que se hazen por via de cricis, son menos peligrosos, principalmente si tienen algunas señales buenas.

El quarto es de K Avicena, que quando este apostema se haze per viam crisis, y no ay señal de madurarse, que es malo.

El quinto es de *l* Hipocrates, que estos apastemas hechos per viam crisis (en los que tienen calentura) si vienen con dolor, y la calentura pare que falta, y no se maduran, ni se remiten, que se terminan por camaras colericas, ò por disenteria, ò por purgacion de orina, que tenga el sentimiento gruesso.

El sexto es de *m* Hipocrates, que los parotidas que se hazen cerca de la crisis, que sino se maduraren, y desparecieren, que aura recaida de la enfermedad, y quando esta tornare, tornara la parotida a hincharse, y assi andara hinchandose, y disminuyendose, como la calentura andara creciendo, ô

faltando

a *Alex. Tral. lib. 1. c. 34. Parotidum igitur aliæ originem ad cotiosum sanguinem referūt, aliæ ad tenuem, calidū, ex biliosum humorem aliæ ad gelidum, crassūque succum.*

b *Avic. vbi sup. c. 24.*

c *Avic. vbi sup. Et significant illud, quod sāguineum est rubedo, & gravitas, & expulsio eius ad cōprehesionem, scilicet eo quod resistit tactui, & constrictioni, meatus seilicet auris, & significant cholericum, & factum, sanguine subtili dolor mordicatiuvs fistulosus, id est cotrosiuvs, vel pungitiuvs, sinegravitate scilicet multa, & non constringit meatus, sed est cum inflammatione vehementi, scilicet declinat ad citrinitatem*

d *Alexand. Tralian. vbi sup. Qui feruentis humoris plenitati adscribuntur dolores intensissimos pariunt.*

e *Avicen. vbi sup.*

f *Alex. vbi supra.*

g *Avicen. vbi sup.*

h *Avicen. vbi supra. Et fortasse consequetur quādoque ex vehementia doloris eius, vt interficiat, & huiusmodi quidem multotiens præcedit commixtio intellectus, quando materia cōmunicatur partibus intrincecis cerebri.*

i *Avic. vbi sup. Et apostematum, quæ fiunt sub origine auris magis incolume est illud, quod est secundum semitam crissium bonorum signorum.*

k *Avicen. vbi supra: Sed cum fit à crisi, cum qua non est signum maturationis, est malum.* l *Hippoc. pri. de morb. vul. sect. 2. Tubercula iuxta aures in febrientibus cum dolore oborta, quibusdam febre iudicatorio modo defficiente, neque sedantur, neque suppurantur, hoc biliosum alvi profluvium, aut dissenteria, aut crassarum vrinarum subsidentia solvit.*

m *Hippoc. 6. de morb. vul. sect. 4. & lib. de iudicationibus. Tubercula circa aurem, quibus circa iudicationem exorta, insupurata fuerint, his disparentibus recidiva fit, recidiva verò fiente rursus intumescunt, & permanent, velut febrium recidive in simili circuitu, his spes est ad articulos abscedere.*

faltando, y quando esto vieres podràs tener esperança que el humor venga a las junturas.

El septimo es de *a* Hipocrates, que los parotidas que vienen per viam crisis, que algunas vezes sin que se maduren, sanan por camaras, ô por evacuacion de orina.

El octavo es del mismo *b* Hipocrates, que si a los que tienen inflamacion en el pulmon se les hizieren estos parotidas, y se madurâren, que sanaran della.

El noveno es de *c* Hipocrates, que los parotidas que se comiençan a esfacelar, ô corromper, que son muy malos.

El decimo es de *d* Hipocrates, que los parotidas que tienen mucho dolor, si desparecen sin que aya crisis, que son malos.

El onzeno es de *e* Hipocretes, que quando en las largas enfermedades vienen estos parotidas, y no se supuran, que es señal de muerte.

El dozeno es de *f* Hipocrates, que quando estos parotidas vienen en enfermedades agudas, ô en fiebres ardientes, sino hazen crisis, ò sino se maduran, ô sino saliere sangre de narizes, ô sino purgare por la orina, que se muere el enfermo.

El decimotercio es del mismo *g* Hipocrates, que si a los que tiemblan, ô se estremecen teniendo congojas les nacieren estos parotidas pequeños que les vendra espasmo, principalmente si el vientre padeciere.

El decimoquarto es de *h* Paulo, que si estos parotidas estuvieren muy profudos, que arguyen gran peligro.

a *Hip. 1. de morb. vul. sect. 3 ægrot 10. Parotides iudicatoriæ nonnunquam per vrinam aut ventrem vacuantur citra supurationem.*
b *Hip. lib. prænotio. Quibuscunque ex inflammati pulmonis morbis abcessus circa aures fiũt, & suppurantur, hi superstites evadunt.*
c *Hip. 1. prædictio, & lib. coacæ prænotio.*
d *Hip. vbi supra.*
e *Hip. coacæ prænotio.*
f *Hip. vbi supra.*
g *Hip. vbi supra.*
h *Paul. lib. 3. cap. 23.*

Capitulo xlvj. De la cura de los parotidas.

Quatro intenciones se hañ de tener en la cura destos parotidas. La primera, tener cuenta con la comida y bevida. La segunda, con la causa antecedente. La tercera, con la materia conjunta. La quarta con los accidentes.

Para la primera es necessario que el Medico siempre asista, porque si este apostema se haze por causa primitiva, se han de regir de vna manera, y si por causa antecedente, ô per viam crisis se ha de tratar de otra: pero si faltare Medico, tendras cuenta con que si este apostema viniere de sangre, regirle has como a los que tienen vn flegmon, y si viniere de colera, como a los que tienen erysipela, y si de flegma, a la edema, como si de melancolia al scirrho; aunque quando este apostema viene despues de vna larga enfermedad, ô aguda, y queda la virtud flaca, se ha de tener grandissima atencion al regimiento para darle lo que conviene en calidad y en cantidad.

Quanto toca a la causa antecedente, hazer lo que manda *i* Paulo, que si te pareciore que ay sobra de sangre, la primera cosa que has de hazer ha de ser sacarlo lo que te pareciere, con que la virtud la pueda sufrir, y tomólo de k Galeno. *l* Avicena comprehendiò la sangria, y la purga: pero vna cosa advierto yo, que quando este apostema se haze per viam crisis, que ni la sangria, ni la purga tienen lugar, por la gran flaqueza que de la passada enfermedad adquiere naturaleza, y entonces te has de cõtentar con fregaciones de piernas y braços, y con ventosas en las espaldas y muslos, y en las nalgas, y por esto torno a advertir, que para esta intencion y la passada, es muy necessario que el Medico las trate.

i *Paul. vbi supra. At si exuperare sanguis tibi videatur, prius ipsum venæ sectione vacuabis, modò vires permittant.*
k *Gal. 3. per loc. cap. 2.*
l *Avic. 5. 3. tract. 1. c. 25. Et oportet, vt minores materiam cum dimi nutione, si ipsa fuerit necessaria.*

Capitulo xlvij. Como se ha de curar la parotida quando viene por causa primitiva.

Viniendo à la causa conjunta, si fuere este tumor hecho por causa primitiva se ha de curar de vna manera, y si por causa antecedente de otra: y si la causa antecedente viniere per viam crisis, de otra, assi que se ha de variar la

curacion, ſegun de donde emanare la cauſa, y aſsi lo dixo *a* Galeno.

Si ſe hiziere eſte tumor por cauſa primitiva, podemos muy bien, aunque eſtè en emuntorio aplicar en el principio repercuſivos, pero no de los proprios que hazen bolver el humor à las partes internas, ſino ſolo de los comunes, que ſolamente eſtorvan que no venga el humor a la parte afecta, y aſsi ſe ha de entender *b* Cornelio quando dixo: Es neceſſario (en la cura deſtas) tener gran atencion a la cauſa, porque ſi fuere primitiva podeis ſin miedo aplicar repercuſivos, pero ſi fuere antecedente, ò proviniere de otra enfermedad, guardaos dellos como del diablo.

Podràs poner en el principio (de los que ſe hazen por cauſa primitiva) azeite roſado, y vn huevo batido con ello, y aun agua fria, como manda *c* Avicena. Aunque *d* Gentil, declarando eſte paſo dize, que eſtà errada la letra, y que ha de dezir con agua caliente, pero engañaſe, porque va hablando de las que ſe hazen por cauſa primitiva. Y a eſte miſmo propoſito lo mandò tambiē *e* Galeno, de donde lo tomò Avicena, el qual dixo: Quando eſte apoſtema ſe hiziere con gran dolor, has de poner medicinas mitigativas, y juntamente cō eſto fomentar con agua ſola, ò mezclada con vn poco de ſal. Y mas ſe alarga *f* Aecia que manda, que aun en los parotidas que ſe hazen por cauſa antecedente, como el humor, ni ſea mucho, ni ſea venenoſo, y el cuerpo no eſtè pletorico, que metodicamente para atajarle ſe puede aplicar vna eſponja embevida en agua y vinagre, luego ſi en eſtos ſe puede hazer, muy mejor en los que ſe hizieren por cauſa primitiva. Y aſsi *g* Mateo de Gradi, declara aquel paſſo de Avicena, arriba citado, y dize, que ha de dezir fria. Y aſsi increpa a los Cirujanos medroſos en aplicar eſtos repelentes, y manda tambien aplicar cozimiento de malvas, y de violetas, y no ſe eſpante nadie, pues que *h* Aecio pone proprios repelentes, y aun antes que ſe haga ninguna evacuacion. Y tambien *i* Guido manda, que en los parotidas que vienen por cauſa primitiva, ſe pongan repercuſivos. Demanera que queda fundado, y averiguado, que puede poner repercuſivos, no ſolo en eſtos apoſtemas quando ſe cauſen por cauſa externa, pero quando por cauſa interna con las condiciones que arriba fueron pueſtas.

Capitulo xlviij. Como ſe han de curar los parotidas quando ſon decretorios.

PEro ſi eſtos apoſtemas fueren decretorios, muy de otra manera ſe han de aplicar, porque no ſolamente no ſe han de aplicar repercuſsivos, ni aun ſoñarlo. Y aſsi dixo k Galeno, muy al contrario aveis de hazer en los parotidas, que ſe hazen per viam criſis, porque no ſolo aveis de aplicar medicinas que atrayan àzia fuera, pero ventoſas ſobre el miſmo tumor. Y *l* Aecio dixo: No aplicamos en el principio deſtas repercuſsivos, como hazemos en las otras inflamaciones, ſino antes al reves vſamos de medicinas que evoquen al cuero el humor que eſtà profundo, y aſsi ayudamos a naturaleza. Lo miſmo mandò *m* Avicena, que procuremos hazer mayor el apoſtema, y *n* dixo: Eſtos apoſtemas ſon del genero de aquellos que quieren aumentacion, poniendo coſas que atrayan, y no que repercutan, pues que es materia echada, ò arrojada de miembro principal. Y *o* dixo: No aveis de curar eſtos como apoſtemas, antes aveis de començar trayendo a la parte mas humor con la diligēcia poſsible, y ſi las medicinas no lo hizieren tan preſto, aplicareis ventoſas. Todo lo tomò Avicena de *p* Galeno, quando dixo: Aveis de eſtar tan lexos (en eſtos caſos) de repercutir el humor, que toda vueſtra diligencia ha de ſer de

a *Gal. lib. de facil. parab. c. 8. Quæ ex morbis proveniunt parotides, ab alijs ratione alia obortis inflammationibus differunt, proinde diſsimilem etiam poſtulant curationem.*

b *Corn. lib. 6. cap. 16. Animadverſionem tantummudo hanc habent neceſſariam, quia ſi ſine morbo id intumuit, primum reprimentium eſt, ſi ex adverſa valetudine illud inimicum eſt.*

c *Avic. 5. 3. tra. 1. c. 25. Et ſi fuerit initiū eius cum dolore vehementi, ſis contentus vaporatione cum aqua frigida pura.*

d *Gentil. ſuper Avic.*

e *Gal. 3. per loc. c. 2. Si vero cum vehementi dolore fiat, cathaplaſmate dolorem ſedante opus habent, ſimulque aſsiduo fomento, vel per ſolom aquam, vel etiam cum exiguo iniecto ad e ſale.*

f *Aec. lib. 6. cap. 89. Quæ à ſola etiam diſtillatione ſeu defluxu materiæ proveniunt, neque multa exiſtente quæ influit materia, neq; venenoſa, neque tota denique corpore plethorico ſola ſpōgia expoſca impoſita ſiſtuntur.*

g *Matthæus de Gradi. 9. ad Alman. cap. de parotidi.*

h *Aec. lib. 14. cap. 30.*

i *Guid. tract. 2. doct. 2. cap. 6.*

k *Gal l. de fac. par. c. 8. Contra in parotidibus, quæ morbi alterius ſunt ſoboles, medicamentis vtimur, quibus in cutem attrahendi facultas eſt, aut etiam impoſita cucurbitula.*

l *Aec. lib. 6. c. 89. Non tamen vtimur in ipſis velunt in alijs partibus inflamatis in principio repellentibus, imò vice verſa attractorijs vtimur, affligentem humorem ex profundo ad cutem attahere conantes, & naturæ opem ferre.*

m *Avic. 4. 1. cap. 25. Si vero membrum apoſtemoſum fuerit, ſicut quæ ſunt in circuitu aurium cerebri, nullo modo erit ei applicandum aliquod, quod repercutiat, imò ſtudivad hoc impendere, vt ea augmentimus, & materiam ad ipſa trahamus.*

n *Avic. 5. 3. tract. 1. cap. 24. Hæc apoſtemata ſunt ex ijs, quibus ſecundum plurimum oportet, quod intendatur cum additione, & atractione eius, non in repulſione ipſius, cū ſit materia effuſa ad ipſū ſuperfluitas membri principalis.*

o *Avic. 3. 4. tr. 1. c. 19. de apoſtematibus accidentibus in glandulis. & lib. 3. tract. 1. cap. 24.*

p *Gal. vbi ſup.*

de traerlo afuera, pero todo eſto ſe entiende, como el dize en el lugar alegado; quando naturaleza eſtá eſcaſa en el arrojar del humor, que quando ella arroja, y embia demaſiado humor, entonces no es meneſter ayudarla, porque, ſi entonces la ayudaſſemos, como dize *a* Avicena, cauſariamos grandiſsimo dolor, y doblarſenoſia la calentura. Y *b* Galeno dixo: Quando vieremos que naturaleza echa ſuficiente cantidad de humor, eſtaos quedo, no hagais diligencia ninguna, ſino cometedle a ella el negocio: de aqui lo tomó, y por las miſmas palabras *c* Aecio, y aſsi lo hemos de hazer, porque como dize el miſmo *d* Galeno: ſi quando naturaleza echa gran cantidad de humor para hazer la parotida la ayudaſſemos noſotros con medicinas atrahentes, y evocantes, ó con ventoſa, no ſolamente le cauſariamos grandiſsimo dolor, pero calenturas y vigilias, y derrocarriamos la virtud: lo qual por las miſmas palabras dixo *e* Aecio, y *f* Galeno lo tornó a dezir, y añadio, que ni durmiẽdo, ni velando no podria el enfermo tener quietud.

Antes os digo, que quando naturaleza ſe deſenfrena a embiar a aquella parte tanto humor, que temais que ahogue el calor natural de la parte afecta, ó que pueda venir a degenerar en grangrena, que en tal caſo, no ſolo no aveis de aplicar medicinas que atrayan, pero aun con los mitigativos, ó reſolutivos podei, aplicar algunos repercuſsivos, principalmente de los que tienen aſtringencia para que puedan confortar la parte, y confortada no recibira tanto. Y eſto quiſo ſentir *g* Galeno quando dixo: A mi parecer ningun provecho ſe ſigue de aplicar (en los parotidas) repelentes, mezclados con las medicinas que ellos han meneſter, ſino es algunas vezes (aunque pocas) que a mucha cantidad de reſolutivos mezcló poca dellos, principalmente quando no tienen mucho dolor, porque enfin como dize el miſmo *h* Galeno, al Medico conviene tener grandiſsima atenciõ a la obra que haze naturaleza y ſi fuere buena y conveniente, ayudarla y ſervirla, pero ſi va deſenfrena da ſin rienda, atajarla y divertirla, y traſladarla. Aſsi que quando ella embia ſuficientemente a la parte, como dize *i* Aecio, lo que mas conviene es mitigar (ſin ayudar a que aya mas fluxo de humor) con medicinas blandas, que dexado aparte q̃ humedecen moderada mente, tienen vn calor q̃ no ſolamente quitan el dolor, pero ayudan a que el humor ſe cueza y ſe madure: tomó eſto Aecio de k Galeno.

Para eſte efeto pone *l* Galeno vn emplaſtro, hecho con cozimiento de alholvas, de malvaviſco, de mançanilla, con harina de trigo, y de cevada, y de ſimiente de lino: tambien puedes en lugar del dicho cozimiento echar agua miel, y con eſtas medicinas ſe haze el efeto que el dize, y aun ſe comiença a ſupurar.

Para mitigar es buena la miga de pan, mazerada con azeite, ó arina de trigo, y azeite, ó harina de cevada mezclada con vnto ſin ſal, ó las ojas del beleño, majadas con manteca freſca, como dize *m* Galeno. Y en eſte lugar dize, que ſiempre ſe han de aplicar eſtas medicinas haſta que ſe quite el dolor, y deſpues de quitado tienen mejor lugar de entrar las reſolutivas.

Para eſta reſolucion ſon buenos el llanten majado con ſal, ó la raiz de la romaça cozida con vino, ó la piedra açufre vivo, ó la greda mezclada con vinagre, ó higos cozidos cõ agua ſalada, y majados con mantubio, y ſal molida, y mezclada con manteca.

De otra manera ſe han de curar eſtos apoſtemas quando no vienen con tãto impetu de fluxion, como las dichas, antes parece que vienen pereçoſas, y entonces, como dize *n* Galeno, hemos de poner medicinas atractivas, fomentar el tumor muy amenudo, y ſi eſto no baſtare, echar vna ventoſa ſobre el tumor: en fin todo tu cuidado ha de ſer de evacuar el humor que eſtá profundo, y principalmente quando eſtá confirmado en la cabeça. Hazeſe eſto muy bien con vn emplaſtro hecho con cozimiento de mançanilla, y de coronilla de Rey con polvo de eſtiercol de ovejas, y enjundia de gallina, y de anſaron, y manteca de vacas freſca.

Si eſte no baſtare, toma higos ſecos, y galvano, y ſalitre iguales partes, açufre la tercera parte, y vn poco de termentina, y opoponaco.

Si

a *Avicen. 5.3.1.1.c.25.*
b *Gal. 13 per loc. c. 2.*
c *Aec. lib. 14. c. 89.*
d *Gal. vbi ſup. Si enim ſive cucurbitam, ſive aliud pharmacum humores ex alto ad cutẽ atrahens admoverimus, vehemens dolor hominem apprehendit, unde & vigiliæ fiunt & febres ſuccedunt, ac vires exoluntur.*
e *Aec. vbi ſup.*
f *Gal. lib. de par. fa. ca. 8. Et ſomnum, ac quietem turbabit.*
g *Gal. 3. per loc. c. 2. Ego verò nunquam pharmacis ad parotides diſtinatis repulſoria admiſceri operæ pretium exiſtimo, præter quam ſi aliquãdo, raro tamen ad multam diſcuſſoriorum copiam parum quiddam ex eis addatur, atque id tum demum, vbi citra vehemẽtem dolorem parotides irruunt.*
h *Gal. 1. aphor. com. 31 Oportet itaque Medicũ naturæ inclinationem animadvertere, & ſiquidem idonea fuerit ſubminiſtrare, & adiuvare, ſin autem contraria, ſimul ac noxia fiat, prohibere, transferre, atque divertere.*
i *Aec. vbi ſup. Mitigare tunc potius convenit, & non humorum influxui opitulari per cataplaſmatum, maxime lenientium, vſum, quæ ad hoc quod moderatè humectant, habent caliditatem, per quam mitigare dolores valent, & influentes humores concoquere poſſunt, ac ſuppurare.*
k *Galen. 3. per loc. c. 3. & lib. parat. fac. cap. 8.*
l *Gal. vbi ſupra.*
m *Gal. vbi ſupra. Fovẽdus porro locutus affectus, donec ſedentur dolor, quo iam mitigato locum habebunt, quibus eſt diſcutiendi facultas.* n *Gal. 3. per loc. cap. 3.*

Si con todo esto la materia estuviere muy pereçosa, y ay dificultad en que salga afuera, no te puedes escusar de la aplicacion de la ventosa, y aun alguna vez sajada, como quiere *a* Galeno, y esto se ha de hazer muy mejor en las parotidas que evanecen, como en aquellas que cuenta *b* Hipocrates.

Aviendose hecho la devida atraccion del humor, ò con las medicinas, ò cõ la ventosa, se ha de començar la cura con evaporativos, con anodinos, con mitigativos. Alaba mucho *c* Galeno, para los parotidas que comiençan, la lana empapada en manteca, principalmente (como dize *d*) para los que son de complexion humida. Y confirmò esto, *e* quando habla de la manteca, que curò con sola ella muchos parotidas, principalmente en niños, y en mugeres. Y tambien se alaba *f* Aecio, que con solo este medicamento curò los dichos, y aun es acomodatissimo quando en ellos ay gran dolor, como dize el mismo, q̃ quando ay este, y los humores corren, que con esta manteca se ha de vntar el tumor muy amenudo, ò con vnto sin sal, y qualquiera dellos derretido, y mezclarle tantica cera, y si dieres primero vn fomento con cozimiento de malvas, violetas, y cevada, y coronilla de Rey, mitigarà mas.

Algunas vezes es tan grande el dolor, como dixo *g* Avicena, que nos fuerça à poner medicinas estupefactivas, pero no solas, y quando fuere necessario pondràs este de *h* Nicolo, azeite de mançanilla, y de eneldo, ana. ℥ j. opij, ʒ.j. mandragora, beleño, y dormideras blancas, y simiente de opio, ana ʒ.ij. confingirlo muy bien, y vntarse con ello, y echar vna gota tibia dentro del oido, ò de azeite de almendras amargas.

Otro mas liviano, azeite de mançanilla, y de eneldo, ana. ℥. j. çumo de apio, ℥. j. ß. cuezan hasta que se consuma el çumo, y despues toma cortezas de mandragora, simiente de iusquiamo, y de dormidera blanca, ʒ. ij. muelanse muy bien, y ciernanse, y mezclense.

Quitado el dolor tienen mas lugar (como tenemos dicho) los resolutivos, dize *i* Avicena, que puedes poner si fuere pequeño el tumor, ò fomentar el lugar con agua, y sal, ò con la matricaria, ò tomar vnas mucilagines de çaragatona, y de pepitas de membrillo, y vn poco de agua y azeite, y con vn poco de harina de cevada, formar vn emplastro, ò tomar mãçanilla, ò coronilla de Rey, cantueso, harina de lentejas, d orobos, simiente de linaça, alholvas, enjundia de gallina, y de anade, con azeite de mançanilla, y de eneldo, y con cozimiento de las yervas dichas formar el emplastro.

Los higos secos cozidos con agua salada, natural, ò artificial, tienen grandissima facultad en resolver y cozer estos humores, principalmente quando la inflamacion no es muy intensa, como dize K Galeno. Lo mismo haze el mãrubio majado con sal, ò los higos dichos majados con axenjos hazen maravillas, porque mitigan el acrimania del humor, y aun la afliccion del enfermo, y resuelven mucho, principalmente si lo mezclan con vnto sin sal anexo, y quitadas las fibras que tiene, todo es de *l* Galeno.

Otro, el cerato rosaseo de Galeno mezclado con açufre vivo.

Para los parotidas simples, llanten majado con sal, puesto muy amenudo, y tambien polvo de freza de cabras mezclado con vinagre, y las raizes de la romaça cozidos con vino, y higos cozidos en vino, mezclados con polvo de axẽjos, y harina de altramuces cozida cõ miel, y mezclar vn tãtico de cal viva.

Otro que pone *m* Galeno por eficacissimo, y admirable, vnto sin sal añexo, manteca de vacas, aña. ℥.j. polvos de otras sutilissimo, ʒ.ij. mezclese todo, y para cuerpos duros mezclese vn poco de vinagre muy fuerte.

Finalmente, con estos resolutivos puestos, ò con otros aveis de pretender, que se haga la resolucion, porque assi lo quieren todos los Autores, y en tanto lo quieren, que si con la aposicion destos medicamentos se vienen à madurar, (como acaece algunas vezes) quieren que aun entonces se intente la resoluciõ, y assi lo dixo *n* Aecio. Y *o* Galeno dixo: Aun quando estuviere hecha la materia aveis de intentar si la podeis resolver, aplicando medicinas que evoquen y resuelvan, y aveislas de aplicar dos vezes cada dia. Despues que se ha resolvido

Ee gran

a *Gal. vbi supra.*

b *Hip. 1. de mor. vul. sect. 2.*

c *Gal. vbi supra.*

d *Gal. lib. de fac. par. cap 8.*

e *Gal. 10. de simp. med. fac. vbi tractat de butyro: Nam parotides curavimus cum butyro, nimirum puerilibus corporibus, ac muliebribus perpetientibus.*

f *Aecius lib. 6. cap. 89. Ego verò soleo parotidas puerorum, & mulierum solo butyro curare.*

g *Avicen. 5. 3. tract. 1. cap. 25. In vehementia doloris est aliquando necessarium vti narcoticis, non tamen puris super locum.*

h *Nicol. ser. 7. tract. 5. sum. 2. cap. 53.*

i *Avicen. vbi supra. Si fuerit levis, sis contentus vaporatione salis, aut medicatione alacaben, idest, matricaria.*

k *Gal. vbi supra. Ficus habet facultatem discussoriam, & concoctoriã, ad medias inflammationes.*

l *Gal. vbi supra.*

m *Gal. vbi supra.*

n *Aecius lib. 6. cap. 89. Vbi verò suppurati fuerint, discutere ipsos aggrediemur.*

o *Gal. lib. de fac. par. cap. 8. Aut tentandum possit ne pus discuti, disticique remedijs simul attrahendi, simul extenuandi facultatem habentibus, quæ bis sunt singulis diebus renovãda.*

p *Gal. 3. per loc. cap. 2. Quando vero iam plurimum puris fuerit discussum, tunc iam primũ semel solvere, ea medicamenta, & fomenta adhibere oportet, deinde vero neque, ex re est id facere, sed ipsis pharmacis permittere, vt si quid reliquum in profundo hæreat, id ipsum discutiatur.*

gran parte de la materia (como dize) baſta poner los medicamentos vna vez, y hazer en la parte algunos fomentos, y es muy bueno continuar eſtos remedios, y eſta manera de cura, para que ſi quedare alguna cantidad de humor grueſſo, que ſe acabe de reſolver.

Capitulo xlviij. Si convendrà reſolver los parotidas deſpues de ſupurados.

PAra reſolver lo ſupurado pone *a* Paulo vn emplaſtro, que llaman diapiranum, del qual dixo: Eſte emplaſtro no ſolo reſuelve la materia que eſtà hecha, pero quita el dolor, y hazeſe de enjundia de anſaron, y de fayſanes, ana. ℥. j. azeite antiguo ℥ viij. hojas de la çaragatona, ℥. j. ſimiente de ortigas, y raiz del apirano verde, ana ℥. iiij. diaquilon, ʒ. vj. reſina, y termentina, ana. ʒ. j. ß. cortada muy menuda la raiz del apirano, y las ojas de la çaragatona, y echallas en el azeite, y moler la ſimiente de la ortiga, y echarla tambien en el azeite, y hazer vn emplaſtro ſegun arte.

a Paul. lib. 7. cap. 27. & lib. 3. cap. 23.

Con todo eſto os digo, por la larga experiencia que tengo en eſtos negocios, que en eſtos apoſtemas criticos, quando la criſis no es perfeta, quiero dezir, que no libran al enfermo de la calentura, ni de otros accidentes, que es muy mejor madurarlas, y abrirlas, que no reſolverlas, direis vos no, que la reſolucion ſiempre es mejor que la ſupuracion, y aſsi ſerà mejor reſolverlas, que no madurarlas, concedolo, quando hizieren juizio, ò evacuacion, ò cricis perfeta, pero quando no, muy mejor es madurarlas, porque muy mejor ſe evacua por el orificio que hizieredes, no ſolo lo que eſtà alli, pero aun lo que queda, no ſolo en las venas ſercanas, mas en las mas diſtantes, lo qual ſuele ſer cauſa de la muerte del enfermo, como cuenta *b* Hipocrates. Y *c* Galeno declara la hiſtoria de dos, el vno ſe llama Cratiſtonactes, y vna eſclava de vn Pintor, que aviẽdo tenido ſendas parotidas, y aviendoſe madurado perfetamente murieron entrambos; dize *d* Galeno, pues como ſe pudieron morir, pues en madurarſe bien los apoſtemas prometen ſalud, y preſta, y ſegurà? Reſponde Galeno; porq̃ dentro de las venas quedò parte del humor que avia cauſado la calentura, y eſto nunca lo pudo coçer naturaleza, y fue cauſa de la muerte dicha,

Demanera, que bolviendo al propoſito, en el caſo arriba pueſto, por muy mejor tengo madurarlas, y abrirlas, que reſolverlas, porque muy mejor ſe evacuan las reliquias grueſſas que quedan, que no inſenſiblemente por los poros.

Las otras que hazen la criſis perfeta, ſi no las pudieres reſolver, es negocio ſeguro madurarlas, como dixo *e* Galeno, y deſpues de madurada (como dixo *f*) abrirla, y ſacar la materia, y curarla como las demas llagas, y quando ſe ha de terminar por maduracion, luego (como dize *g* Paulo) ſe parece que el miſmo apoſtema haze punta, y entonces ayudarla: y de aqui lo tomò *h* Nicolo, y dize, que quando haze punta, que arguye mas fuerça de naturaleza en la expulſion, lo qual tambien dixo *i* Avicena.

Quando huvieres de madurar eſtos parotidas, no penſeis que ha de ſer de vna manera à todos, porque la que ſe cauſare de materia caliente, de vna manera ſe ha de madurar, y la que de fria de otra. Para la caliente dize *k* Galeno, que ninguna coſa madura mejor, ni mas preſto que regarlas con agua caliente (moderadamente) y deſpues poner vn emplaſtro hecho con harina de cevada. Lo miſmo *l* dixo en el de fac. parab. cap. 8. y aunque en entrambos textos quiere, y manda, que ſe ponga la harina de cevada, cruda, y ſe polvoree enſima del tumor, parece que formando emplaſtro della, con la miſma agua, y vn poco de azeite, que harà mejor, y mas preſto ſu obra.

Otro, ſimiente de linaça, alholvas, flor de mançanilla. ana. ʒ. iij. rayzes de malvaviſco cozidas, y paſſados por cedaço, lib. j. manteca freſca, ℥. iij. y con quatro yemas de huevo formar emplaſtro.

Otro, higos cozidos, y harina de trigo, y azeite, y levadura todo encorporado.

b Hip. 1. de mor. vulg.
c Gal. in 1. de mor. vul. com. 2. text. 48.
d Gal. vbi sup. Cocciones celer iudicium, & ſecuram ſanitatem praemitunt.
e Gal. 3. per loc. cap. 2. Itaque tumor non diſcuſiatur, ſuppurantibus pharmaſis vtendum eſt.
f Galen. de fac. parab. Quòd ſi abceſſus ad ſuppurationem devenerit, aut cute deciſſa pus excernendum, deinde vlſus ipſum communi vlſerum curatione curandũ.
g Paul. lib. 3. c. 23. Sin autem inflammatione tentata in tumorem faſtigietur, ijs quae leniunt, & concoquũt vtemur cataplaſmatibus.
h Nicol. vbi ſupra. Si fuerit cum capite acuto, expulſio fortis erit, tunc apponenda ſunt ſuppurantia.
i Avic. vbi ſupra.
k Gal. 3. per loc. cap. 2.
l Gal. de fac. par. c. 8.

Capitulo l. Como ſe han de ſupurar los parotidas que ſe cauſan de humores grueſſos, y cuentaſe vn caſo eſtraño acaecido al Autor.

QVando eſtos apoſtemas ſe cauſan de materias grueſſas, viſcoſas, y tenaces, es meneſter madurarlas con artificio, y de otra manera, y porque hablamos de balleſtas, como dizen, os quiero contar vn peligro, y trago grandiſsimo en que me vi, ſobre madurar vn parotida cauſado per viam criſis, y deſtas materias grueſſas dichas, por averme acaecido delante de perſona Real.

Quando la Mageſtad del Rey don Felipe nueſtro ſeñor, Segundo deſte nõbre, vino el año 1560. rezien caſado a Toledo, con la Sereniſsima doña Iſabel de la Paz, de glorioſa memoria, hallóſe alli la Sereniſsima Princeſa doña Iuana hermana de ſu Mgeſtad, y madre del Sereniſsimo. Don Sebaſtian Rey de Portugal, Primero deſte nombre, a la qual yo avia ſervido muchos años, y al preſente lleuo ſus gajes, como los llevan todos ſus criados, deſpues de ſu temprana y glorioſa muerte, por el tiempo que Dios fuere ſervido darnos vida. Sucedió en vna ſeñora Portugueſa, que avia criado a ſu Alteza, que ſe llamava doña Maria Leyte, de edad de ſetenta y dos años, enfermar de vna calentura ardiente: queriala tanto ſu Alteza, que la vi muchas vezes de rodillas delante de la cama, importunandola que comieſſe, y que ſe esforçaſſe a tener ſalud, y haziendo otros muchos exercicios de grandiſsimo amor: curavanla el Licenciado Iuan de Almaçan, Medico de ſu Camara, y el Dotor Remires de ſu familia, ſucedió en el proceſſo de la cura, que naturaleza criticó imperfetamente cõ vna parotida: mandóme ſu Alteza la viſitaſſe, hallè vn apoſtema grande con poco dolor, y poca dureza, antes eſtava edematoſo, y ſe conoció aver alli abundancia de humores grueſſos, tenaces, y viſcoſos, y la enferma quedó con ſu calentura, y con harto haſtio, y no obſtante que los apoſtemas que ſe cauſan por humores lentos y grueſſos, ſe reſuelven con grandiſſima dificultad, como dixo *a* Galeno, y mas en tal edad, començamos a querer reſolver, y viendo que no podiamos conſeguir el efeto que deſeavamos, determinamos de madurar ſi pudieſſemos, y remitieronme el negocio, y fuime a la botica de ſu Alteza, y conſiderando las calidades del humor que hazia la parotida, ordenè eſte emplaſtro, raizes de maluaviſco cozidas, y paſſadas por cedaço, lib.j. cebollas aſſadas en reſcoldo, ℥. iiij. raizes del irio cozidas, y paſſadas por cedaço, ℥.ij. enjundia de gallina, y dialtea, ana. ℥.ij. azeite de mançanilla, ℥. iij. con quatro yemas de huevos, hize formar el emplaſtro, el qual avia viſto en muchos Autores, y praticar a mis maeſtros, puſele eſte emplaſtro como tres dias, el qual como faltava el principal eficiente (que era el calor natural) hizo muy poco efeto.

a Gal. in pri. de morb. vulg. com. 10. Quæ ex lento, & craſſo conſtãt humore, ægre diſcutiũtur.

Yendo otro dia a viſitarla, hallè alli vn Cirujano de ſu Mageſtad, que ſe llamaua el Dotor Portugues; el qual fue embiado por ſu Mageſtad deſde Inglaterra al Rey de Francia quando le hirieron, como contè en el capitulo del eſtiomeno, y entonces vino alli a Toledo con ſu Mageſtad, y con harta autoridad, aunque no la ſupo conſervar, ó no pudo, porq̃ halló hombres que aviã viſto, y leido mucho, y por lo que en eſte caſo paſſó, y en otros que contarè adelante, plaziendo a Dios, vereis lo que ſabia.

Deſcubrimos el apoſtema, preſente ſu Alteza, tentamoſla, y preguntome rezio, què llevava el emplaſtro que avia pueſto? dixeſelo, y como oyó que llevava cebolla, dixo a la Princeſa (luego alli delante de mi) ſepa vueſtra Alteza, que la cebolla que ha echado en el emplaſtro ha muerto eſta ſeñora: y tan preſto, como la Princeſa lo oyó, ſe bolvió a los Medicos, y les dixo: Que dezis a eſto voſotros? Reſpondieron: Es verdad lo que el Dotor Portugues ha dicho (ſin ellos, ni el otro dar mas razon) luego la Princeſa ſe bolvió a mi con vnos ojos llenos de ira, y dixome: Como aveis hecho eſto Li-

cenciado? Yo (no las teniendo todas conmigo) viendome aſsi repentinamente ſalteado de tres, y d. lante de tan Real ſugeto, reportandome todo lo que fue en mi, reſpondi: Señora yo he hecho aqui lo que convenia, y lo que el arte manda, no me aguardò mas, ſino dixome: Andà no parezcais mas delante de mi, y yo os mandarè caſtigar como conviene. En ſaliendome mandò llamar los Medicos de camara de ſu Mageſtad, que eran los honrados y doctiſsimos Dotores Iuan Gutierrez de Santander, y el Dotor Mena, y mandolos que luego vieſſen eſte negocio, porque tenia mucho deſeo ſi me hallaſſe culpado de caſtigarme, ellos fueron luego a la botica, y tomaron la receta del emplaſtro, y aviendo ellos viſto el apoſt. ma, y viſitado la enferma algunas vezes (a inſtancia de ſu Alteza) tardaron cinco ò ſeis dias en determinar el negocio (en los quales ſe murio la dicha D. Maria) al cabo de los quales mandò ſu Alteza, y con inſtancia llamar los Medicos, con ſoſpecha ſiempre de que yo avia hecho el daño, y aſsi ſu Alteza lo publicava, y ellos fueron, y lo que dixeron (aunque lo ſoſpechè) no lo ſupe, mas de que otro dia ſiguiente ſu Alteza me mandò llamar acabando de comer, y preſentes muchos cavalleros que eſtavan con las damas, y otras muchas perſonas principales, y criados, me dixo el Marques de Sarria (ſu mayor domo mayor) por ſu mandado y rezio, que lo oyeron todos los que preſentes eſtavã: Licenciado Daça, ſu Alteza eſtà ſatisfecha, que en el negocio de D. Maria Leyte hiziſtes lo que convenia, y lo que hizieran todos los de vueſtra arte ſi ſe hallàran juntos. yo a tan grandiſsima merced no ſupe que reſponder, ſino fuime a humillar ante ſu Alteza, y beſele las manos. Luego el Licenciado Almaçan como doctiſsimo, y Criſtiano, no ſolo ami, pero a otros muchos confeſſò ſu yerro y me pidiò perdon, lo miſmo hizo el Dotor Remirez, pero el ſueñor Cirujano quedoſe con ſu opinion, la qual con razon, ni con autoridad jamas la fundò.

Heos querido contar eſta hiſtoria, porque quando huviere acaecido delante de gente muy baxa (era gran atrevimiento de vn idiota) quanto mas de perſona Real.

Bolviendo a nueſtro propoſito, quando entendieremos que eſtos apoſtemas eſtã maduros, haremos lo que manda *a* Galeno, que es procurar lueho abrir el apoſtema con hierro, ò con fuego, ô con medicamentos que tengan la miſma fuerça, y curar la llaga deſpues por el modo ordinario, lo miſmo dixo *b* Paulo, y lo mejor de todo es, que ſe haga con preſteza, porque la materia ſalga mas preſto, porque alli detenida ningun provecho puede hazer al celebro, antes mucho daño. Pero mira que aduierto, que en la apercion os guardeis de las venas y arterias, que ya ſabeis quan inſignes y notables las ay alli, y ſobre todo de los nervios reverſivos. Si deſpues de ſacada la materia quedare en el apoſtema alguna dureza, aplicareis continuo medicinas molificativas. Acaece algunas vezes que eſtos parotidas, ni ſe quieren reſolver, ni ſe quieren ſupurar, y entonces hareis lo que manda *c* Galeno, que aun deſde el principio quando aplicais medicinas que atraen à fuera, aveis de aplicar molificativos mazclados cõ ellas, y aſsi para las que eſtàn muy endurecidas pone *d* vn emplaſtro hecho de polvo de freza de cabras mezclado con vinagre. Ay otros emplaſtros que parece que por propriedad oculta ſanan eſtos apoſtemas, como es ceniza de caracoles, mezclada con vnto ſin ſal muy antiguo.

Otro, hecho con ceniza de comadreja, y azeite antiguo y de açucena con vn poco de cera.

Concluyamos eſta materia (que ha ſido harto larga) con que acaece alguna vez à los que padecen vna tocezilla antigua, y que arrancan con ella, quitarſeles eſtos parotidas, y aſsi lo dize *e* Hipocrates, la razon dà *f* Galeno.

a *Gal. 3. per loc. cap. 2. Si ſuppuratæ fuerint parotides, tunc aut per ſectionem pus elicere oportet, vlcuſque velut in eiuſmodì fieri moris eſt, ac omnibus notũ curare, aut ſanè pharmamo acri abſceſſum rumpere.*

b *Paul. lib. 3. cap. 23.*

c *Gal. vbi ſupra. Quòd ſi durities adſit, ea ipſa quoq; molienda eſt; quare hoc tempore ex mixta pharmacorum facultate compoſitio parabitur, emolientibus videlicet ad attractoria admiſtis.*

d *Gal. de fac. par. c. 8.*

e *Hip. 1. prorrhe. com. 3. tr 75. Tuſsiculæ cum frequenti ſputo abceſſum poſt aures tollunt.*

f *Gal. in commento.*

Capitulo lj. De los apoſtemas de las narizes, y del polipo.

Avnque diga Manardo, que la nariz en lo exterior no puede padecer ninguna

guna enfermedad propria, no por esso dexa de padecer tumores, como flegmones, erysipelas, y cancros, y dentro otros muchos generos de afectos, como diremos adelante, de los quales, assi de los vnos, como de los otros se ha de tener grandissimo cuidado, por los grandes provechos, y facultades q̃ este miembro tiene. *a* Galeno dixo: Aunque la nariz es instrumento del olfato, otro oficio tiene mas principal, que es servir para la respiracion. Y *b* añadiò mas, y dixo: Aunque la nariz sirve para que por ella se haga evacuacion de las superfluidades del celebro (que propriamente son los moços) mas principalmente sirve para percebir el olor qualquiera que sea: pero si creemos à los Antiguos, otro tienen mas necessario, que por ella entra el ayre que es necessario para conservar el celebro, y eventarle; aunque la flegma, ò viscosidades no se purgan naturalmente por la nariz (porque tiene el embudillo, y otros cabos por donde esta evacuacion se haze) sino es quando ay en la cabeça gran abundancia dellas: demanera, que los dos oficios que tiene, es vno ser instrumento del olfato, y el otro que es mas principal, es que sirve a la respiracion, y assi lo dixo *c* Galeno: Y sobre el Timeo de *d* Platon dixo: Que nosotros que respiramos por las narizes, y por la boca, y quando estàn libres, casi todos respiran por ellas, y quando por la boca, es por pura necessidad: y esta respiracion no solo sirve para el celebro (como arriba està dicho) sino tambien para eventar el coraçon, como dize *e* Galeno.

Heos dicho todo esto, para que pongais diligencia en curar los tumores de narizes, porque si tuvieren alguna hinchazon, claro està, como dize *f* Galeno, que ha de cerrar el camino por donde se haze la respiracion.

Para la cura destos tumores, hechas las evacuaciones necessarias, ninguna cosa propria tienen, sino acudir a lo vniversal: al principio vsar de vuestros repelentes, y en el aumento mezclar vuestros resolutivos, y proceder adelante conforme à lo vniversal. Solo lo que se ha de advertir en estos apostemas es, que quando vienen à madurarse, y los has de abrir, es necessario tener gran tiento no toques con la lanzeta las ternillas de que la nariz se compone, las quales las dos alas, que se llaman pterigia, como dize *g* Galeno, son muy nervosas, y à tocar alguna dellas, como dize *h* Cornelio, te sucederà vna cura larga, y dificil. Estas ternillas dichas, y las demas de que la nariz se compone (que son por todas cinco) son tan blandas en respecto de las demas que ay en el cuerpo, que dixo *i* Galeno, que se componia la nariz de solas estas cartilagines q̃ erã de sustãcia carnosa, y que todo lo demas era huesso. Criolas naturaleza desta manera, como dize k Galeno, porque no padeciesse con facilidad contusiõ, ni rupcion.

Vengamos aora à tratar del polipo, de lo qual no se escandalize nadie que tratemos del en este lugar, y no en el de las vlceras, como hazen muchos Autores, pues los mas de los Griegos le ponen entre los tumores (de los quales voy escriviendo) y assi dixo *l* Aecio: El polipo que se engendra en las narizes, es, y se cuenta entre los tumores, y tomòlo de *m* Galeno. Y en este lugar dando èl la difinicion del dicho: El polipo es vn tumor que se engendra en las narizes, no solo semejante al pulpo en la figura, pero en la sustancia. Y *n* Paulo dixo: El polipo es vn tumor præter naturam, el qual se engendra en las narizes, semejante al pulpo marino, y de alli tomò el nombre por la semejança, como dixo *o* Galeno, y sabeis porque tomaron assa de llamarle assi, porque como dize *p* Paulo, parece mucho en la sustancia de la carne, y como el pulpo tiene muchos rabos, y se haze con ellos, assi algunos polipos estan asidos à diferentes partes de la nariz. Y tomòlo de *q* Galeno. *r* Avicena llama al polipo alarbian, otros Arabes le llaman alkarnabat, porque es semejante al gusano que tiene machos pies, que quando le tocan con algo se buelve muy redõdo, como dize *s* Nicolo.

a *Gal. 1. de symp. caus. cap. 4. Quippè qui, & odoratus instrumentum, & respiratus veluti finis quidam est.*

b *Gal. 8. de vsu par. c. 6. Aut enim superfluarum excretionũ est ipsa odorum dignosio, & hac adhuc antiquorũ ad vitamque certè necessariũ in cerebrum respiratio.*

c *Gal. 11. de vsu part. cap. 11. Nasus primum ordine respirandi est instrumentum.*

d *Gal. in Thimeum Pla. com. 11. Respiratio bis per nares, & nos fit.*

e *Gal. lib. de vtilit. respirationis: Spiritus per nares partim ad cor accedit.*

f *Galen. pri. de sympt. caus. cap. 4. Ergo si tumore aliquo præternaturam laboret spiritus, viam occludit.*

g *Gal. 11. de vsu part. cap. 12.*

h *Cor. lib. 7. cap. 17. Adhibita diligentia ne intra cartilago lædantur, in qua difficilis curatio est.*

i *Galen. 1. prog. com. 9. Nasi enim circa solas pinulas nomine substantia carnosa, subsiduum verò omne osseum.*

K *Gal. 11. de vsu part. cap. 11. Cartilaginosa verò fuerunt, quod ea substantia non facile cõtundatur, nec rumpatur.*

l *Aec. lib. 6. c. 90. E genere tumorum præternaturam polipus in naribus generatur.*

m *Gal. 3. per loc. c. 3. Polipus tumor est, qui præter naturam in naribus generatur polipo piscis carni assimilis iuxta substantiæ proprietatem.*

n *Paul. lib. 9. c. 25.* o *Gal. 2. met. cap. 2. Novum quã à similitudine ad aliquid extra positum.* p *Paulo vbi supra.* q *Galen. de diffin. med. Porrò dictus polipus est, à polipis piscibus, nam vt ille multas habet propagines, mollesque sunt, atque agentur ita is quoque affectus.* r *Avic. 5. 3. tract. 2. cap. 2.* s *Nicol. serm. 7. tract. 3. sum. 2. cap. 27. Polipus vocatur ab Arabibus alkarnabat propter similitudinem, quam habet advermem multorum pedũ qui quando tangitur rotundatur, quo vocatur alkarnabat.*

Estos polipos nacen de diferentes maneras, y ay muchas especies dellos (como diremos abaxo) vnos crecen tanto, que vienen a salir a la ventana de la nariz, algunos por entrambas, otros se quedan dentro, otros ay que tienen el nacimiento muy alto, otros muy baxo, otros tienen la raiz muy delgada como vn higo: otros la tienen gruessa, otros ay que tienen muchas rebueltas, otros derechos, otros ay, dize *a* Albucasis, que tienen semejança de alacranes que tienen muchos pies, otros ay que tienen vna carne dura como piedra, cancrosa de color fusco, y otros son blandos, y no de mala color. Pero *b* Hipocrates puso cinco especies de polipos, de la primera dize, que nacen del medio de las ternillas, y que cuelga como vn pedazo de gargadero, y que quando echan el aliento sale fuera de la nariz, y que quando cogen el aliento se mete dentro de la nariz, y que hablan obscuramente, y que quando duermen roncan, y que estos son blandos. Deste lugar de Hipocrates lo devió de tomar *c* Cornelio, quando dixo: El polipo es vna carnecilla blanca, ó que tira à colorada, la qual està pegada a los huessos de la nariz, y alguna vez cuelga hasta los labios hinchiendo toda la nariz, otras vezes se cuela por el colatorio, que và de las narizes a la boca.

La segunda especie es, quando se hinche la nariz de carne, que no solo a la vista, pero tocandola està dura, y los que le tienen desta manera, por ninguna via pueden respirar por las narizes.

La tercera es, quando dentro de la nariz de la misma ternilla, y sale y nace vna carne redonda, la qual tocandola es blanda. Desta es la que dixo *d* Cornelio: Algunas vezes en las narizes nacen vnas carnecillas semejantes a las tetas de las mugeres, las quales estàn pegadas a las cartilagines mas cancrosas que ay.

La quarta especie es, quando dentro de las narizes cerca de las ternillas nace vna a manera de carne dura, y tocandola con la mano, ó con otra cosa, dà vn estallido como si diessen en vna piedra.

De la postrera dixo: *e* Nacen altraves de las ternillas vnas carnes semejante a los cangrejos, y esta especie es la que arriba dixo Albucasis.

Capitulo lij. De las causas del polipo.

EN esto ay poco que dezir, porque claro està que estos, como dize *f* Aecio, que se engendran de gran abundancia de humores viciosos que baxan de la cabeça a las narizes, y tomólo de *g* Galeno. Y especificando mas la causa *h* Galeno dixo: Harto claro està, que los polipos se engendran de humores gruessos, y viscosos. Esto mismo quiso sentir *i* Hipocrates, quando dixo, que se engendravan de flegma. Tambien se degenera este afecto de otras enfermedades, como de alguna inflamacion, de algun tuberculo, ó llaga que aya en las narizes, ó de otros muchos afectos, como tu los quisieres llamar, como dize k Galeno.

Capitulo liij. De las señales del polipo.

EN estas ay menos que dezir que en lo de las causas, porque de las diferencias que puso Hipocrates se sacan las señales de cada vna a que me remito: solo pondrè las señales del polipo, que degenera en cancro, porque no conocerle, y quererle curar, se seguirian gravissimos daños. Vna de las señales que estos tienen (si hemos de creer a *l* Avicena) es, que si estos se engendran sin aver precedido enfermedades de cabeça, y romadizos, puedes sospechar ser cancroso; pero si ha precedido algo de lo dicho, puedes perder esta sospecha. Esto mismo dixo *m* Rasis: Dexado a parte, que por la color y la dureza se conocen facilmente, y estos como dize *n* Cornelio: Muy pocas vezes se ven, pero

a *Albucas. lib. 2. cap. 34 Et ex eis est illud, quod assimilatur scorpioni multorum pedum, & ex eo est caro canserosa lapidea, fusci coloris, & ex ea quæ est caro levis non fusci coloris.*

b *Hip. 2. Si polipus fiat in naso, ex medio cartilaginum dependet velu ti gurgulio, & ubi spirationem facit progreditur foras, & est mollis, ubi verò inspirationem facit retrocedit, & loquitur obscure, & cum dormit stertit.*

c *Corn. lib. 6. c. 8. Polipus vero est caruncula modò alba, modo subrubra, quæ narium ossi inhæret, & modo ad labra pendens narem implet, modo retro per id foramen quo spiritus à naribus ad fauces descendit.*

d *Corn. ubi supra. Interdum verò etiam in naribus carunculæ quædam similes mulierum mammis nascuntur, hæcque immis partibus, quæ carnosissimæ sunt inhærent.*

e *Corn. ubi supra.*

f *Aec. ubi supra. Manifestum est enim, quòd vitiosorum humorum redundantia naribus, & capite influit.*

g *Gal 3. per loc. cap. 3.*

h *Gal. ubi supra.*

i *Hip. lib. de affectionibus nascitur à pituita.*

K *Gal. lib. de tum. præt. cap. 17.*

l *Avicen. 5. 3. tract. 2. cap. 11. Verum inter cancrum, & hæmorroides distat, quoniam caro nata si est post ægritudinei in capite, & catharros, & hæmorroides, & si non est secundum illud, imò acciderit post caritatem nasi, & privationem cursus, s. humiditatum, & mucorum, est cancer.* m *Rasis 4. cont. tract. 1. cap. 1.* n *Cornel. ubi supra. Fereque mollis est, raro dura.*

pero quando se engendran, comiençan del tamaño de vn garvanço, ò de vna avellana, como dize *a* Avicena, y tienen gran profundidad: los demas polipos que vienen engeneral se conocen, como dize *b* Paulo, porque atapan las narizes demanera, que prohiben la respiracion, y con gran dificultad pueden ser entendidos quando hablan, y la causa desto es, como dize *c* Cornelio, porque vienen a crecer tanto, que algunas vezes se ven estar tras de la campanilla.

Capitulo liiij. De los pronosticos del polipo.

Es el primero de *d* Cornelio, que pueden ahogar, principalmente si corre el viento Austro, ò vl Euro. El segundo es de *e* Avicena, que los polipos se curan dificultosamente, y quando corre dellos virulencia muy peor.

El tercero es de *f* Paulo, que aquellos que son blandos, y laxos, y sin sentido son los que mejor se pueden curar, y de aqui lo tomò *g* Avicena, que quando son blandos, y blancos y sin dolor se curan mas facilmente que otros que son colorados y fuscos, y que tienen gran dolor.

El quarto es de *h* Paulo, que los polipos que son duros, y que resisten al tacto, y que son lividos, y malignos, que tienen parecer de cancros, que estos tales no se han de curar, ni aun tocar. Aprendiò esto Paulo de *i* Cornelio, quando dixo, que los polipos que son casi de natura de cancros, que no se han de tocar.

Capitulo lv. De la cura del polipo.

PRopuesto que este no tiene causa primitiva (como se ha visto, quando tratamos de las causas) sino sola la antecedente y la conjunta, esta pide Cirujano experto, y la otra Medico docto, que el Cirujano (sino es Letrado) no sabrà averiguarse con ella, porque no solo la ha de evacuar con purgas, lo qual ha de hazer con gran consideracion, pero aun despues ha de desecar la cabeça, y confortarla, para que el celebro no crie mas humidades (las quales continuo estàn cevando la causa conjunta) y si las criare, que las eche a otras partes. Y esto todo dixo *K* Galeno, y de aqui lo tomò *l* Avicena. Y tambien puede ser necessaria la sangria, como dixo, *m* assi tu ten cuenta con la causa conjunta, y no ha às poco, porque la cura desta se ha de variar, segun el estado, y tiempo della, porque si el polipo està en el principio que se comiença a engendrar, pide vna manera de cura, si esta no aprovecha, y va creciendo el polipo, pide otra, si està ya engendrado del todo, y confirmado, otra. Y estos si son blandos, y blancos tratarsehan de vna manera, si colorados, ò fuscos de otra, si malignados de otra. Demanera, que segun la disposicion, y diferencia que tuviere el polipo se ha de variar la cura del. Todo se saca del divino *n* Hipocrates, adonde (como tenemos dicho) puso la cinco diferencias de los polipos, y alli puso las curas dellos, y nosotros pondremos las demas.

Pues pongamos aora, que te viene vn enfermo a las manos, que te dize, que comiença a sentir cierta manera de impedimiento dentro en la nariz, y que no puede respirar libremente, y tu miras y tientas, y hallas vn tuberculo del tamaño de vna lenteja, ò algo mayor: demodo, que por la relacion del enfermo, y por la vista, y el tacto entiendes que se comiença a engendrar el polipo, premissas las evacurciones dichas, y el buen regimiento, como dize *o* Galeno, has de començar a poner medicinas que tengan facultad mezclada de repercutir, y resolver, los repelentes han de ser austeros, y acerbos, y estos tendran astriccion. En el mismo lugar añadiò *p* Galeno mas calidades a las medicinas que convienen a estos polipos. Y dize que en parte han de tener astric-

a *Avicen. vbi supra.*

b *Paul. lib. 6. c. 25. Vitium hoc laborantium nares obstruit id efficiẽs vt, & difficulter respirent, & sermonem ægrè exprimant.*

c *Cornel. lib. 6. cap. 8. Adeò increscit, vt post vuam conspici possit.*

d *Cornel. vbi sup. Strangulatque hominem maximè Austro, aut Euro flante.*

e *Avic. vbi sup. Et istæ sunt difficilis curæ, præcipuè cùm ex eis currit virolentia fœtida.*

f *Paul. vbi supra. Molliores, aut laxos stupidos curare tentabimus.*

g *Avic. vbi sup. Et quãdoque sunt carnes molles albæ, & non est in eis dolor, & istæ sunt facilis curæ, & quandoque sunt rubeæ, aut fuscæ vehementis doloris.*

h *Paul. vbi supra. Duri igitur polipi tactui renitentes, lividi, & maligni, seu cancri naturã induentes, attingi non debent.*

i *Cornel. vbi supra. Quæ ferè carninoda est, attingi non debet.*

K *Gal. 3. per loc. cap. 3. Ceterum cura polipi est, vt videlicet primum caput siccetur, & firmetur.*

l *Avic. 5. 3. tract. 2. c. 12. Et illud quidem post diminutionem repletionis à corpore, & capite.*

m *Avic. 4. p. cant. 84. In polipo facienda est flobotomia.*

n *Hippoc. 2. de morbis.*

o *Gal. 3. per loc. cap. 3. Cùm igitur caput validũ reddideris, ad naris pro grediẽdum curationem scopo proposito, vt affecta pars permistæ facultatis pharmaca, tum repellentia discutientia reficiatur, repellunt itaq; tum austera, tum acerba, quæ cõmunem astringentiũ appellationem habent, discutiunt autem calida, & sicca facultate prædita.*

p *Gal. vbi sup. Mista materia medicamenta tria opus habet, vt videlicet partim astringat, partim secet, & atenuet. partim etiam discutiat, & exicxet, & condenset.*

aſtriccion, en parte han de ſecar, en parte han de adelgazar, en parte reſolver, en parte condenſar, lo miſmo dize *a* Aecio. Alaba mucho *b* Galeno, vna medicina para eſtos polipos, la qual haze deſta manera: Toma granadas dulces, y agrias, y auſteras (y eſtas poſtreras ſon vnas que tienen ſabor de vino tinto, que aprieta la garganta, y aſsi lo dize *c* Dioſcorides) tantas de vnas, como de otras, y guales, y bien maduras, y las mas freſcas que ſe pudieren aver y majenſe todas demanera, que ſe pueda ſacar el çumo, el qual ſi ſaliere muy liquido, ſe puede cazer vn poco, y guardarlo en vn vaſo de eſtaño: hecho eſto has de tomar lo que quedò, y tornolò a majar muy bien, demanera que ſe pueda juntar, formaràs deſto vnos como trociſcos liſos, y de forma que puedan entrar facilmente por las narizes, es medicamento eſte, que por mucho tiempo que eſtè aplicado, ninguna agudeza ſe ſiente, quando ſe enfadare el enfermo deſte medicamento, tomaràs el çumo que primero ſacaſte, y guardaſte, y tomandolo por la boca, demanera que entre por el colatorio, ò echandole por la nariz, ò mojando en el, ò hilas, ò lana, y aplicandolo, ò echallo con vna plumita. Dize mas Galeno, que ſi el polipo fuere humido, y blando, que eſte medicamento ha de llevar mas cantidad de las granadas auſteras, y ſi el polipo fuere duro, llevarà mas de las agrias.

Eſte medicamento puſo *d* Avicena, y dize mas, que majar la caſcara de la granada con agua, y tanto que venga a poderſe hazer vna mecha, la qual haze gran efeto, pero pereçoſamente. Tambien alaba aqui vna mecha de pulpa de coloquintida, ò vna mecha mojada en çumo de oregano, y pulverizādo encima el polvo del miſmo oregano. *e* Dioſcorides alaba mucho el çumo de los granos de la granada azeda, cozido con miel. Y *f* dize q̃ la raiz del dracũculo deshaxe eſtos polipos, y mejor ſi ſe mezcla con la de la brionia, y de aqui lo tomò *g* Galeno.

h Guido trae otro remedio muy aprovado, y dize que es de Petro de Benavento, tomar vna mecha de raiz de acoro, y echarla en vn poco de azeite de enebro, en el qual aya eſtado vnpoco de eſcamonea.

Tambien ſe curan eſtos polipos con vnos polvos que trae *i* Avicena, y hanſe de ſoplar con vn cañoncito dentro en la nariz, ò mezclados con algun licor, y pueſtos en mechas, y hazen mejor efeto en los que ſon de mejor condicion, alumbre, y mirra, ana. ℥. j. agallas, y colcotar, ana. ℥. ß. puedes añadir a eſtos raizes de açucenas æs, vſtum, calcantho, atramentum, y nitro, y eſtos vſaràs mas libremente ſi el polipo fuere creciendo, y para que eſtos hagan mejor obra, es neceſſario eſcarificar primero el polipo, y aſsi lo manda K Avicena.

Cuenta *l* Galeno, vna hiſtoria, que le vino a las manos vn eunuco, que tenia vn polipo, de qualquier medicina que le aplicava ſe irritava demaſiadamente, y tanto que no lo podia ſufrir, y acordò de aplicarle polvos de roſas ſecas, con el qual maravilloſamente ſonò el enfermo, ſin que ſintieſſe ningun dolor, ni agudeza. Y por eſto amoneſta *m* Galeno, que en los cuerpos blandos, y humedos, ò en aquellos, en los quales con dificultad ſanan las llagas, que no vſeis otro medicamento ſino el dicho, porque ſi el enfermo no ſanare con èl, alomenos no dañarà. Eſto miſmo vſò *n* Aecio, pero *o* Avicena vnta la mecha con miel, y polvoreala con el polvo de las roſas, remudando el remedio muchas veze: en el dia.

En eſto ſe ha de tener gran cuenta, no aplicar a ninguno mas fuerte medicina de la que buenamente puede ſufrir, y por eſto increpa *p* Galeno a muchos que aplican medicinas para gaſtar, y conſumir el polipo, y no ſolamente no hazen lo que pretenden, pero irritanle mas, por no entender el artificio dicho.

Si con las medicinas dichas no puedes eſcuſar que no creſca el polipo, ò ſi quando te viene a la mano tiene ya notable grandeza, entonces es meneſter ſeguir vno de dos caminos, aunque el mas principal es con el hierro, como dixo *q* Cornelio, y eſte camino le pareciò mejor a *r* Avicena, pero porque es mas loable coſa eradicarle con medicamentos (ſi fuere poſsible) ſerà bien intentarlo. Lo qual tambien dixo *ſ* Cornelio. Y *t* Hipocrates dixo: Ay algunos que procuran conſumir eſtos polipos con medicinas. Para eſto pone *u* Cornelio,

a *Aec. lib.6. cap. 2.*
b *Gal. vbi ſupra.*
c *Dioſcor. lib.1. c.127.*
d *Avic.5.3. tr.2. c.12. Avic.vbi ſup. Aut tenta ſubmerſa in ſucco habac, ideſt, origani.*
e *Dioſcor. vbi ſupra.*
f *Dioſcor. lib.2. c.155.*
g *Gal.6. de ſimp. med. facul.*
h *Guid.tract.7. doct.2. cap. 2.*
i *Avicen. vbi ſupra.*
K *Avic.vbi ſup. Et rectius quidem eſt, vt adminiſtrentur poſt ſcarificationem.*
l *Gal.vbi ſup. Porrò cũ eunucus quidam nullius pharmaci ferre poſſet adhibitionem ſed ab omnibus irritaretur, roſis aridis contuſis, ac probè tritis, ac inditis, mirũ quàm viderim hominẽ magnopere citra omnem mordacitatem adiutum.*
m *Gal.parũ infra, quare in corporibus mollibꝰ & humidis, aut quibus ægrè vlcera ipſa ſaneſcunt, rurſus eodem pharmaco vſus ſum, contingitque ex duobus alterũ, aut vt nihil noceret, aut omnino citra moleſtiam opus ſuum perficeret.*
n *Aec. lib. 6.cap. 94.*
o *Avic. vbi ſupra.*
p *Gal. vbi ſup. Pleraq; enim eorum, quæ polipidas exterunt, eos ex acerbant, vbi ab ſcopo aberrent.*
q *Cornel.lib.7.cap. 10. Polipum verò qui in naribus naſcitur, precipuè ferro curare iam aliàs potui.*
r *Avic.vbi ſup. Alabiã eſt rectius, vt curetur cura manus.*
ſ *Cornel.lib.6.cap.8.*
t *Hippoc.lib.de affectio. Aliqui enim pharmacis erodunt.*
u *Cornel. vbi ſupra.*

lio, vna composicion hecha de minio sinopico calcithidis calcis, sandaracæ, ana. 3. ij. atramenti sutorij. 3. ij.

Otro, es de *a* Galeno, cortezas de granada, 3. ij. hiel de toro, amomi, mirra, calamento prassij, ana. 3. j. açafran, heleboro blanco, ana. gra. xv. hase de vsar seco, tambien pone el vitriolo mezclado con vinagre.

Otro pone, *b* alumbre scisile, mirra, sandaraca, ana. 3. ij. agallas, caparrosa quemada, ana. 3. ß. hechos polvos muy sutiles, y aplicados con vn cabo de vna tenta, ò soplarlos con vn cañoncito, pero haze de humedecer primero el polipo con vino blanco muy bueno.

Otro pone *c* Aecio, que vntando la mecha con èl saca carne del polipo, alumbre scisile, ℥. iij. alumbre redondo, y caparrosa, ana. ℥. ij. calcitis, y mirra, ana. ℥. vj. squamæ æris, ℥. iij. encienso, ℥. j. pulverizarlo todo muy bien, y con vinagre formar vnos trociscos, y despues desatarlo con miel, y vntar la mecha, y meterla.

Otro pone *d* squamæ æris, y sandaraca, ana. 3. iiij. cardenillo, 3. vj. heleboro negro, 3. ij. hecho polvo sutil, se ha de soplar con vn cañoncito, ò mojar la mecha en vino blanco, y vntarla con estos polvos, y dize *e* Aecio, y tomòlo de Oribasio, que lo podeis aplicar como vno de los mejores medicamẽtos que ay, y tan bueno, que en solos diez dias haze maravilloso efeto.

Otro de Aecio, degollar vna lechuza, y vntar el polipo con aquella sangre caliente, y lo que sobrare de la sangre secarlo al Sol, y hazerlo polvos, y aplicarlo.

Otros muchos pone *f* Galeno, como el diphriges muy molido, y puesto en la mecha, deste dize mas abaxo, que es el que mas provecho haze de todo los medicamentos secos, porque sin ninguna agudeza haze su efecto, como dize que lo vio. Otro, heleboro, y oregano, iguales partes, y aplicado dos vezes cada dia. Otro, heleboro negro, y sandaraca iguales partes, muy molido, mezclado con azeite, y aplicarlo en la mecha. Otro, florem æris, & æruginem silphij succum, iguales partes, y mezclarlo con azeite, y vntar el polipo solo cinco dias, y alcabo dellos, arrancarle con la pinça.

Otros muchos remedios ay para consumir el polipo, pero es menester avisarte, que porque algunas destas medicinas son fuertes, guardes vna galanteria de *g* Aecio, que en aquel tiemqo quando aplicares estos medicamentos dichos, ô otros, para con sumir el polipo, que siempre tenga el enfermo en la boca agua fria, y remudela muchas vezes, porque enfrena la agudeza y furia de los medicamentos, y muchas vezes por la aplicacion destas medicinas viene a inflamarse, y apostemarse, no solo el polipo, pero las partes adjacentes, ô circunstantes, y quando te acaeciere, haràs lo que manda *h* Avicena, que te abstengas de aplicar las tales medicinas agudas, hasta que la inflamaciõ se quite, y quitada pon vn vnguentillo hecho de azeite, y cera, y miel, y despues tornaràs a aplicar tus medicinas, hasta que el polipo caiga.

i Guido pone otro remedio para quando huviere dolor, y ardor, manda q̃ se vnten con azeite de pepitas de calabaça, y q̃ se eche dentro de la nariz, y que se den baños en la cabeça de agua caliente, pero es menester tener atencion, que si solo el polipo està inflamado, y hinchado no importa, ni son medester hazer los remedios dichos, antes entonces se harà lo q̃ manda k Galeno, que se aplique el polipo del heleboro negro seco (pero moderadamente) porque a lo mas mas en siete dias cae el polipo, y queda la nariz vazia y limpia.

Despues que el polipo cayere, aplicaràs el diphriges mezclado con miel y assi lo manda *l* Galeno.

Y porque de aplicar este medicamẽto dicho (ô otros q̃ tengan la facultad) se hazen costras en la llaga que queda echa, es menester, como manda *m* Galeno, hazer estornudar al enfermo con alguna medicina, ò con otro ingenio, porque en espacio de tres, ô quatro dias caen las constras. Encomendò esto *n* Galeno: demanera, que no se contentô con dezirlo vna vez, sino mas abaxo lo refiriò, y mas particularmente, porque avisa, que quando el enfermo estornudare, que cierre la boca, y la ventana sana de la nariz (sino estuvieren entrambas ventanas enfermas) que entonces bastarà cerrar la boca. Esto mismo refiriò *o* Avicena.

a *Galen. de parat. faci. cap. 13.*

b *Gal. 3. per loc. cap. 3.*

c *Aec. lib. 6. cap. 2.*

d *Aec. vbi sup. c. 29. ex Oribasio, hoc medicamẽto veluti optimo vtitur, nam in diebus decem manifestam vtilitatem declarat.*

e *Aec. vbi supra.*

f *Gal. vbi sup. Cæterum ex ardis pharmacis diphrige citra mordacitatem aliquando per multum tempus consumptũ polipum vidi.*

g *Aec. lib. 6. c. 2. & 90. Vsus autẽ tempore aquã in ore teneri iubet.*

h *Avic. vbi sup. Et quãdo apostematur dimitta tur donec quiescat, postea administretur cera, oleum, & mel, deinde reiteretur insufflatio sine cessatione, donec cadat.*

i *Guido vbi supra. Si ex eis dolor, & ardor sequeretur, oleum de semine cucurbitæ immitatur, & caput cum aqua calida infundatur.*

k *Gal. vbi supra. Vbi, verò intumuerit, & elevatus fuerit polipus veratro nigro arido trito moderatè vtitur.*

l *Gal. vbi supra.*

m *Gal. vbi sup. Ceterũ post pharmacorũ adhibitionem etiam sternutatorio vtimur, quo videlicet tectoria vlceri obducta excutiamus, quæ tribus, aut quatuor diebus excidere consueverunt.*

n *Gal. Paulũ infra. sternutatorio admoto os apprehendito, atque alteram narem comprimito, siquidem non in utraq; nare affectio existat.*

o *Avicen. vbi supra.*

Capitulo

Capitulo lvj. Como ſe han de extirpar las cinco diferencias de polipos, ſegun las puſo Hipocrates.

SI con eſta manera de cura, y aplicacion de los medicamentos dichos vieres que no ſucede el negocio a tu guſto, y que el polipo no ſe extirpa, de neceſſidad has de venir a las manos, y eſto quiſo dezir *a* Cornelio Celſo, vnos cortando, otros quemando, y otros ſacandolos con diverſos ingenios, como lo inventaron los antiguos: principalmente *b* Hipocrates, que puſo las cinco diferencias de polipos (de las quales hemos tratado arriba) y alli pone las curas de todas ellas, por la orden que aqui las pondremos

La primera eſpecie de polipos de las pueſtas por Hipocrates, cura deſta manera: Manda que ſe ponga vn pedazo de eſponja redondo, y aſpero, y que venga juſto a la ventana de la nariz donde eſtà el polipo, y tomar hilo que ſea rezio, y dar muchas bueltas con el alpedazo de eſponja, haſta que eſtè bien duro, hecho tomareis quatro pedazos del miſmo hilo, del largo de vn codo, y atados a la miſma eſponja, y juntos los cabos enhiladlos por vna aguja de eſtaño, ô de plomo delgado, y algo tuerta a la punta, la qual ha de ſer roma, y meterla por la ventana de la nariz haſta que entre por el colatorio (que es el agujero que va a dar a la boca) y ſacarla por la boca, haſta que tomeis con la mano los quatro hilos que enhilaſte en ella, y teniendo el enfermo la boca abierta, ponerle en el paladar, mas allà de la campanilla vna tenta, que al cabo eſtè biſurcada, y en cada pierna vn garavato como anzuelo, y eſte le aveis de tener arrimado en el lugar dicho, para hazer fuerça con la mano izquierda, y con la drecha tirar de los quatro hilos fuertemente, para que el pedazo de la eſponja paſando por el colatorio, lleve tras ſi el polipo: deſpues que le extirpare, y dexare de correr la ſangre, pondraſſe tus hilas ſecas muy bien arrimadas, y otro dia las vntaràs con vnguento egipciaco, y deſpues que eſtuviere curada la llaga, ponerle has vnas mechas de plomo vntadas cõ miel, haſta que acabe de ſanar.

La ſegunda eſpecie de polipos cura *c* Hipocrates deſta manera: Tomar vna cañita de plata (ô de otro materia) que venga juſta a la ventana de la nariz, y meterla dentro, y por ella meter tres ô quatro vezes vn cauterio (que entre por la cañita con facilidad) que queme y conſuma aquella carne dura y luego aplicarle polvo de helebo:o negro, y deſpues que ſe pudriere aquello, y cayere la eſcara, aplicaràs tus mechas con vnguento egipciaco, y concluida la cura, pondràs tus mechas de plomo vntadas con miel, haſta que del todo acabe de ſanar. Eſta cura manda hazer *d* Avicena, quando aquellas carnes ſon coloradas, ô fuſcas, y de gran dolor, pero aviſote que es meneſter hazer eſta obra con gran preſteza.

La tercera eſpecie de los polipos que puſo *e* Hipocrates, cura deſta manera: Manda tomar vna cuerda de vihuela rezia y delgada, y que al cabo della ſe haga vna lazadita pequeñita, atada fuertemente con vn hilo, y deſpues paſſar por ella el cabo de la cuerda, demanera que venga à hazer otra mayor lazada: hecho eſto enhilaras la cuerda por la otra parte de la lazada por la aguja de eſtaño, ô plomo (arriba dicha) y paſſarlahas por el colatorio, demanera que la cojas con la mano, y luego rebolveràs el polipo a la laçada, demanera que no ſe pueda reſvalar: y haziendo reſiſtencia con la tenta biſurcada, deſta parte de la campanilla (como hiziſte en la cura de la primer eſpecie) tiraràs con fuerça la cuerda, y llevaràs tras ſi el polipo, y haràs la cura como las dichas.

La quarta eſpecie cura *f* Hipocrates deſta manera: manda que con vn ſajador muy agudo ſe abra la nariz por el lado, haſta que ſe venga à deſcubrir aquel tuberculo que parece carne, el qual has de cauterizar muy bien, y luego tornar à coſer la herida que hiziſte, y aglutinarla, y lo dedentro curarlo como las demas: pero aveis de notar, que eſta obra no ſe puede hazer el primero

a *Corn. lib. 6. c. 8. Illud aliud genus ferè quidem ferro curatur.*

b *Hip. 2. de morbis: Cũ ſic habueret ſpongiam in rotundum conciſſam, & velut ſpinam factã, lineo Ægyptio obuolvito, ac duram efficito, ſit autem eius magnitudinis, vt ad naſum quadret, ſpongiã vero quadruplici lineo filo delicato, ita vt vnũ quodq; longitudinẽ habeat cubitalem, deinde facto vno ipſorum principio virgam ſtãneam tenuẽ ſumito, quæ ad alteram ſui partem foramen habeat, & tranſmiſſo per foramen filorum principio virgam inacutam in os traſmittito, & atrahito donec filorum principium apprehendas poſt eam ſpicillo inſtar ingulæ bifurcato ſub gurgulionem ſuppoſito renitens trahito, donec polipum extraxeris.*

c *Hip. vbi ſup. Cùm ſic habuerit puſtula immiſſa, ferramentis tribus, aut quatuor vrito.*

d *Avic. vbi ſup. Quando carnes ſut rubeæ, aut fuſcæ vehementis doloris, melius eſt quòd cauterizetur cum igne, cũ cauterio parvo ſubtili.*

e *Hip. vbi ſupra.*

f *Hipp. vbi ſup. Cùm ſic habuerit, fiſo per ſcalpellum naſo expurgato, deinde inurito, atque hoc facto, naſum rurſus conſuito, & vlcus curato.*

ro dia, hasta que la sangre de la herida que hiziste estè muy restrañada, y podràs para cozerla renovar la llaga, ni desta manera de cura, ni desta diferencia de polipo ninguno de los Antiguos, ni modernos tratò, sino fue *a* Guillermo de Garriga, y los quatro Maestros Salernitanos.

La quinta especie, y postrera de las que pone *b* Hipocrates, cura desta manera, que todos se cau terizen, y hecho esto se ponga encima el polvo del heleboro negro, y despues curar como las demas.

Capitulo lvij. De otra manera de extirpar los polipos.

He querido poner estas diferencias de polipos, y las curas para los curiosos, y porque no aya que desear, y porque otro ninguno ha tratado dellas, no por esto tengo de dexar de poner la cura ordinaria, que hazen, y escriven todos los Cirujanos, la qual tomaron de *c* Cornelio, el qual dixo, que convenia à todos estos polipos cortarlos con vn instrumento muy agudo, y extirparlos de raiz del huesso.

Esta obra y cura puso *d* Paulo mas particularmente, y manda que senteis el enfermo en vna silla en contra del Sol, y que procureis con la mano izquierda abrir quanto fuere possible, la ventana de la nariz donde està el polipo, y q̃ con vn instrumento muy agudo de hechura de vna hoja de arrayan le cortes muy al rededor hasta echarle fuera. Pero *e* Avicena quiere, que esta obra se haga solamente quando el polipo es blando, blanco, y sin dolor, y aunque aqui Avicena diga, que es mejor instrumento para hazer esta obra vn escoplito cabo, hecho como media caña, entiendese para acabar de desarraigar el polipo de su nacimiento, pero para cortarle al principio muy mejor es el que nos muestra Paulo, y à este escoplito hecho de la manera dicha llama *f* Galeno scalper cavus, aunque para otro efeto, como diremos quando (Dios queriendo) trataremos de las heridas de la cabeça.

Despues que le huvieres cortado, hasse de echar fuera, ò con vn anzuelo, como dize *g* Cornelio, ò haziendo estornudar al enfermo, para que con aquella fuerça le eche fuera.

En haziendo esto manda *h* Paulo, que tomemos vna esponja, y limpiemos muy bien la sangre con ella, hechos vnos lechinitos della, para que hagas mejor la obra, y luego dar al enfermo que sorba por las narizes vn poco de agua y vinagre, ò vn poco de vino, y si lo que assi sorbiere passare por el colatorio à la boca, es señal que el enfermo queda bien curado, y el polipo bien extirpado, y sino passare nada, serà al contrario, porque es señal que el polipo queda aderente al huesso, ò que el polipo està en lo alto de la nariz, que no alcançò allà la obra. La misma experiencia manda *i* Avicena, que se haga, y dize, que si quedare buena respiracion al enferma, que es señal que queda el polipo bien extirpado, y sino respirare, que ò no se extirpò, ò quedaron grandes reliquias, y aunque te conste quedar alli, no te has de acelerar à quererlas luego quitar, sino dexar descansar al enfermo, y tomar como manda k Cornelio vnos lechinos que vayan mojados en algun medicamento que tenga virtud de restrañar la sangre, y hinchir dellos blandamente la nariz, pondràs tus polvos restrictivos, batidos con vna clara de huevo, y poner defuera, como manda *l* Avicena, vn linimento hecho de tierra, y agua, que se haga vna manera de lodo gruesso, y el agua ha de ser muy fria, y vntar con èl toda la nariz por defuera, porque ayuda mucho à resistir la sangre, y para que la nariz (que queda muy ostigada de la obra que hiziste) no se inflame.

Despues à otra cura, ò dos puedes extirpar las reliquias, como lo manda *m* Paulo, cortando, y rayendo valientemente, aunque à mi parecer mejor se harà (como

a *Guillermus de Garriga. Quatuor magistri.*

b *Hip. vbi supra. Omnes autem hos vrere oportet & post vtionem veratrum inspergere.*

c *Cornel. lib. 7. cap. 10. Ergo etiam hunc ferramento acuto in modum spathe facto resolvere ab osse oportet.*

d *Paul. lib. 6. cap. 25. Figurato hominem sedili adversus solis radios, & narium meatu sinistra manu explicato, dilatatoque spatula ad id facta in mirtha cerifolij modum acuta orbiculatim polipum, aut carunculam dextra pracidemus, illic acie fereamenti imposita vbi naribus coalvit secundum hac instrumento in oppositũ comerso manubriolo ipsius succissam carunculã foras eximemus.*

e *Avic. vbi sup. Quando carnes sunt molles, alba & sine dolore, incidun tur cum cultello subtili.*

f *Gal. 6. meth. cap. 6.*

g *Cornel. vbi sup. Vbi abscissus est, vnco ferramẽto extrahendus est.*

h *Paul. vbi sup.*

i *Avicen. vbi sup. Deinde effundatur in nares post illud acetum, & aqua, quòd si melioretur post ipsum anhelitus, & removeatur opilatio, bonum est, etsi non tunc iam remanent ex eis in profundo reliquia.*

k *Cornel. vbi supra. Tũc implicitum linamẽtum, vel aliquod ex penicillo respergendum est medicamento, quo sanguis supprimitur, eoque nares leniter implenda.*

l *Avic. vbi sup. Et quãdo abscinditur ala tbian tunc ex medicinis retinentibus sanguinem eius est lutum infusum, cum aqua frigida, ita vt fiat lutum grossum, & infrigidetur valde, & lineatur eo nasus.* m *Paul. vbi supra. Sin reliquia alique polipi superfuerint, alterius culltelli rasorij acie relictũ corpus, cum tensione, agitatione, & rasura valenti auferemus. Avicen. vbi sup. Si remanent reliquia necessarium est, vt administretur certa filosa.*

(como lo manda Avicena) con vna cierra hecha de hilo que ſea grueſſo , y q̃ le den muchos ñudos eſpeſos,y que le metan con vna aguja de las dichas por el colatorio, y ſacarle por la boca, y tirar de vn cabo, y de otro, como quien eſta cerrando, porque aquellos ñudos conſumen y extirpan qualeſquier reliquias q̃ queden: pero no ha de ſer la dicha cierra como manda Avicena , ſino hanſe de tomar cerdas de cola de cavallo, y juntar tres, ò quatro dellas , y darle ñudos, que no aya mas diſtancia de vno à otro de ancho de vn dedo , y eſta tiene mas fuerça para perficionar la obra.

Deſpues de quitadas las dichas reliquias, dizen *a* Raſis, y Avicena , que ſe meta en la nariz vna mecha de plomo, ò hecha de vn cañoncito , para q̃ pueda reſpirar, y embolverla en vn paño delgado , y vntarla en las medicinas que ſon convenientes para las llagas de las narizes. Para induzir la cicatriz manda *b* Paulo, que ſe pongan ſiempre mechas de plomo. *c* Cornelio manda que las mechas hechas de cañoncitos vayan vntadas con las medicinas que hazen cicatriz.

Reſta dezir ſola vna palabra de los polipos malignos cancroſos, y à eſtos por ninguna via te has de poner, ni aun dezir que los has de curar, como lo manda Paulo , ſino hazer lo que manda *d* Avicena (hablando de la cura deſtos) llevarlos blandamente ſin venir à las manos. Y *e* dize, que la ſerpentaria ſana los polipos , aunque ſean cancroſos,y ſi queremos creer à *f* Paulo, manda que à los polipos malignos, y rebeldes , que los conſumamos con fuego actual: pero aqui no lo habla de los cancroſos, ni de los que tienen raſtro de ſerlo,que à eſtos no conviene ſino curarlos paulatinamente : y aſsi podreis recorrer al capitulo de los cancros.

Pongamos fin à eſte capitulo con vn aviſo de *g* Galeno, donde dize , que conviene mucho que nunca el polipo eſtè ſin medicina , porque aun teniendola con facilidad (por la mucha humidad que continuo alli ay) ſe cae, y ſe reſvala, y por eſto ſon enfadoſos.

Capitulo lviij. De los apoſtemas de la boca, y primero de las parulidas.

LOS Griegos vſan de dos vocablos (que ſon parulis, y el otro empulis) que aunque parecen ſemejantes, ſignifican diferentes coſas , porque el primero quiere dezir los apoſtemillas que ſe ſuelen hazer en las enſias , que aunque algunas vezes ſe reſuelven,por la mayor parte ſe ſupuran. El empulis es vna carnecilla que ſe ſuele crecer de alguna inflamacion paſſada en la poſtrera muela (que el vulgo llama molar) lo qual algunas vezes trae dolor , y aun calentura, como dize *h* Paulo. Aqui trataremos del parulis , que no ſolo los Griegos, pero los Latinos huſan deſte vocablo,y aunque *i* Cornelio ſelſo dixo: Algunas vezes ſuelen nacer en las enſias cerca de los dientes algunos apoſtemillas que duelen , à las quales llaman los Griegos parotidas , pero advertid que eſtà errado el codice, que no ha de dezir ſino parulides : deſtas dize *k* Paulo , que es vna inflamacion, ò apoſtemilla que ſe haze en alguna parte de las enſias , la qual ſino ſe reſuelve , ſe madura : eſta difinicion, tomòla de *l* Aecio. *m* Avicena llama à eſte apoſtema berules, y *n* Alſarabio la llama alnaczor. Demanera, que eſte apoſtemilla ſe haze en las encias, que ſon aquellas primeras carnes que eſtàn ſobre los dientes, como dize *o* Galeno. Y deſta *p* dixo ſobre el timeo de Platon, en el principio, que de la miſma manera que el cuero abraça los pelos , aſsi las encias a los dientes , y a eſtos, y a eſtas los viene aquel afecto, que ſe llama dentera, como *q* dixo. Deſtas dixo *r* Avicena, que ay algunas ſuperficiales , que con preſteza ſe curan, y otras profundas que tardan en curarſe , y que algnas vezes viene con calentura.

a Raſi.4.cõt.t.1.c.1.& *Avic.vbi ſup.Deinde accipe embubã ex plumbo, aut ex pẽna , vt remaneat locus anhelitꝰ apertus,& volve ſuper eum pannũ; & pulveriza ſuper eum medicinas hæmorrhoidarum.*

b Paul.lib.6.c.25. *Cicatricẽ deducentibus vtemur.plũbeos canaliculos naribus ſi opus ſit per totam curationem accõmodantes.*

c Cor.li.7.c.10.*Vbi purum vlcus eſt , eo plena medicamento, illitaq; cicatrix inducitur intus dimitenda, donec ex toto id ſaneſcat.*

d Avic.5.3.tra.2.c.11.

e Avicen. vbi ſup.c. 12

f Paul. vbi ſupra.

g Gal. 3.per loc.cap.3.

h Paul.lib.3.c.26.

i Cornel.lib. 6. cap.13. *Solent etiam interdum iuxta dentes in gingivis tubercula oriri dolẽtia, parotidas græci appellãt*

k Paul.vbi ſupra.

l Aec. lib.8.cap. 24.

m Avic. 8. 3. cap. 2.

n Alſarab.lib. pract.tr. 8. cap. 4.

o Gal.5.per loc.8.*Gingivæ appellantur carnes,quæ dentes comprehendunt , vbi primum è locellis emergunt.*

p Gal. ſuper Thimeum Plat.*Vt gingivæ dentes ita cutis pilorum radices complectitur.*

q Gal.2.de loc.affe.c.6. *Gingivis , & dentibus ſolis accidit affectus ille qui hemodia dicitur.*

r Avic.vbi ſup. cap.1. *Sunt ex eis manifeſta recentia velocia ad ſuſcipiendam curam,vt profunda ad ſuſcipiendam curam tardam,& quando ſue ſunt cum febre.*

Capitulo

Capitulo ljx. De las causas y señales de las parulidas.

Esta, ô es estrinseca, ô intrinseca: si lo primero, serà por ser la constitucion de la region caliente y humida, y muy lluviosa, ô estar la dispocicion aparajada a la putrefacion: si por causa intrinseca, ô viene de alguna parte, ò de todo el cuerpo; si de parte, ò de la cabeça, ò estomago; si de todo, como en las calenturas que se levantan los vapores a las encias, porque estas son tan tenues, y flacas, que facilmente reciben, y quando estas no reciben, va al pecho, ò al pulmon, ò al estomago, como dize *a* Galeno: por la mayor parte estas se hazen de fluxiones de la cabeça, como dize *b* Galeno: lo mismo dixo *c* Avicena, y q̃ vienen quando se comiença la hidropesia de los vapores corrõpidos, que se levantan: de todos quatro humores se engendrã estas, pero principalmente como dize *d* Hipocrates, de flegma.

Destas dize *e* Avicena, que por la color que tienen se conoce de que humor se engendran, y por el tacto, si son moles, ò duras, ò calientes, ô frias.

Capitulo lx. De la cura de las parulidas.

Qvatro intenciones aveis de tener tambien para curar estos apostemillas, aunque la primera que atañe al buen regimiento, basta que no coman, ni bevan como sanos, principalmente si se causaren de humor caliente, que entonces es menester tener mas cuidado en este particular, y serà como el que se tiene en las demas fluxiones de la cabeça, que casi son los manjares de vna manena, como dixo *f* Galeno.

Quanto a la segunda intencion, que es tener cuenta con la materia antecedente, y en evacuarla, se harà la sangria quando vieres que ay pletora, y quando cacochimia, purgaras. *g* Avicena dixo: Si la materia que causare estos apostemillas fuere caliente, es necessaria sangria, y esto lo confirmò, *h* y no lo mandò esto de su cabeça, que tomòlo de *i* Hipocrates, donde cuenta la historia de Melisandro, que como tuviesse gran dolor en las encias, y se hinchassen demasiado, le sangrava en el principio del braço, y con esto se quitava, y *k* Rasis dixo: Quando viniere algun apostema en las encias, y tuviere dolor, y estuvieren vermejas, entonces has de començar con sangria y purga, lo mismo quiere *l* Avicena. Tambien se manda q̃ se echen ventosas y a menudo, como *m* Alsarabio, y a los que suelen padecer estas fluxiones de la cabeça, no es bueno hazer exercicio con los braços, sino passear, ò andar apriessa, y en coche, ò en carro, como dize *n* Galeno. Finalmente el principal intento, antes que se haga ninguna cosa, es limpiar el celebro de todos los excrementos que tuviere, y despues bolver a la parte afecta, como lo manda *o* Galeno, pero antes que tengamos cuenta con la materia conjunta, es bien que sepais que condicion han de tener las medicinas de la boca, y esta guardaràs, y servirà en todos los apostemas, y afectos della, y han de tener tres condiciones. La primera, que no sean de mal sabor, porque las encias tambien gustan como dixo *p* Galeno, y estas medicinas no solo no dàn contento al gusto, pero todo el dia son muy ensadosas, y no dexan comer con sabor, como dixo *q* Galeno. La segunda condicion es, que no sean fuertes. Y la tercera, que no sean venenosas, y diò la causa *r* Galeno, y es que la carne de las encias es blanda, y rara, y assi no sufre medicinas fuertes, y si son venenosas, es impossible que no se cuele algo al estomago, ô al pulmon, pero si ay gran necessidad, es impossible poder guardar estas reglas, como dize el mismo *s* Galeno. Evacuada la materia antecedente, aveis de tener luego cuenta con la conjunta, la qual (como dize *t* Aecio) se reprime con qualquier

Ff gene-

a *Gal. 2. de differ. feb. cap. 11.*

b *Gal. 6. de sanit. tuen. cap. 6. Parulidas consequuntur saniem à capite desfluentem.*

c *Avicen. 8. 3. cap. 1. Gingivæ accidunt apostemata causa materie descendentis ad ipsam secundum plurimum ex capite, & quandoque etiam propter communitatem stomachi, & quandoque in initio hydropicis, quod ad eam elevatur ex vaporibus corruptis.*

d *Hippoc. 1. de morb. gingivæ ex pituita ægrotant.*

e *Avicen. vbi supra.*

f *Galen. de sanit. tuen. 6. cap. 12. Omnibus fluxionibus capitis victus communis scopus est.*

g *Avicen. 8. 3. cap. 1. Si materia est superfluitas calida tunc administra vacuationem, & flobomiam.*

h *Avic. 3. part. canticorum tract. 79.*

i *Hippoc. 5. & 7. de morb. popul. Melisander cum gingivarum dolore corriperetur, & vehementer intumescerent, sectio venæ brachij in principio sedabat.*

k *Rasis lib. de dieb. cap. 45. Cum fuerit apostema sensibile in gingiva, & carnibus rubeis, tunc oportebit, quòd incipias cum flobotomia, & solutione ventris.*

l *Avicen. 7. 3. cap. 6.*

m *Alsarab. lib. pract. tract. 8. cap. 4. Cuius curatio est cum flobotomia, & appositione ventosarum sæpè.*

n *Gal. 6. de san. tuen. cap. 3.* o *Gal. vbi supra. cap. 12. Caput ipsum ante omnia, & quam accuratissimè minus opportunum ad vitia reddere, mox etiam afflictis partibus prospicere.* p *Gal. lib. de compagine membrorum. Gingivis præstatur qualitas gustabilis.* q *Gal. 6. per loc. cap. 1.* r *Gal. vbi supra.* s *Gal. vbi supra.* t *Aec. lib. 8. cap. 24. de primit autem parulidas alumen omne vstum.*

genero de piedra alumbre, como ſea quemada. *a* Avicena quiere, que ſe comience con tomar en la boca lauatorios frios, pero que tengan alguna ſtipticidad, como agua roſado, de llanten, de murta, leche azeda, ò cozimiento de balauſtias de vellotas, como de verdolagas, y eſte tiene gran preeminencia, como dize *b* Aecio. *c* Cornelio Celſo manda, que eſtas parulidas ſe frieguen en el principio liuianamente con ſal, ò con ſaltoſile quemado, y mezclado con polvo de ciprés, y luego enjuagar la boca con cozimiento de lentejas, y tener la boca buen rato abierta para que deſteme todo lo que pudiere.

Pero porque por la mayor parte eſtas vienen con dolor, manda *d* Aecio que ſe comience enjuaguando con coſas que afloxen y diſſueluan, como agua de cevada, cozimiento de linaça en aguamiel caliente. Y *e* dixo, que las coſas que van calientes aprovechan mucho a los apoſtemas de la boca. Y *f* dize, que ninguna coſa tan bien, ni tan preſto quita los dolores deſtos apoſtemas quando ſon muy grandes, como leche de beſtias, y lo miſmo haze el arrope, ò el cozimiento de la ſiempre viva, mezclado con miel roſado, ò con arrope. Si el dolor fuere muy grande, manda *g* Aecio aplicar el çumo del beleño, ò el cozimiento ſolo por ſi caliente, ò mezclado con arrope, y que lo tengan buen rato en la boca, ò aplicar vn ſahumerio cubierta la cabeça, y abierta la boca de la ſimiente del beleño, y por defuera aplicar vn emplaſtro hecho de las hojas del juſquiamo, aſſadas en el reſcaldo, y majadas con vnto ſin ſal, y vnguento roſado; del azeite maſticino dize *h* Avicena que tiene grandiſsima perogativa en afloxar el dolor deſtos apoſtemas.

Capitulo lxj. Como ſe han de curar las parulidas en el aumento, y quando vienen a ſupuracion.

EN el aumento manda *i* Raſis que ſe enjuagen con azeite onfancino, ò maſticino, ò de arrayan, ò mirra, ò roſado, en el qual ſe aya cozido eſpica, y roſas ſecas, y almaſtica. Alaba mucho *k* Galeno el azeite de letiſco reziente, y calentado en agua caliente, y teniendole en la boca. *l* Avicena dize, que ſi vieremos que la parulida, ni ſe reſuelve, ni dexa de pulſar, que entonces ayudamos a la ſupuracion: para lo qual *m* Cornelio manda que ſe ayude eſta, con poner por deſuera vna eſponja empapada en agua caliente, y quanto mas fuere adelante la ſupuracion, tanto mas ſe ha de buſcar eſta. Y en el entretanto que eſto ſe haze ha de tener en la boca aguamiel caliente, en la qual ayan cozido higos; y à mi me ha acaecido muchas vezes con eſte cozimiẽto aplicado en el aumento reſolver la parulida, ò ſupurarla, y alguna vez haſe que por ſi ſe rompa, aunque *n* Cornelio no quiere que eſperemos à eſto, ſino que la abramos antes que perfetamente ſe madure, porque ſi la materia alli ſe retuviere, harà gran daño. Pero *o* Avicena intenta vn remedio para no venir à las manos, y dize, que ſe tome vn poco de algodon y ſe rebuelva al cabo de la tenta, y ſe moje en azeite hirviendo, y que ſe haga tantas vezes haſta que la encia ſe pare blanca, y deshinche, pero eſto ſe harà en vna perſona que ſea muy timida, y que no ſe dexe abrir con hierro; pero lo mejor como dize *p* Galeno, es abrirlas, y aſsi *q* Aecio dize, que les es muy proprio remedio à los apoſtemas de las encias abrirlas, y aſsi entiendo q̃ la materia eſtà engendrada, aunque no del todo, lo mejor es abrirlas, y como dixo *r* Hipocrates, eſtas al quinto dia en el Verano eſtàn maduras, en Invierno ſe maduran mas tarde, porque el ambiente no ayuda, pero no es tan dificil eſte negocio, que no ſe dexe entẽder, y no tienes mas que hazer, que con tu lanceta abrir y ſacar la materia, y eſto que noſotros hazemos, y con tanta facilidad cuenta *ſ* Paulo por gran coſa, y dize: Vimos abrir vna parulida con vna punta de vna lanceta deſtas con que

a *Avic. 8. 3. cap. 2. Et cura in principio cum collutionibus oris infrigidantibus, & ſit in eis ſtipticitas.*
b *Aec. vbi ſup. Parum infra.*
c *Cornel. lib 6. cap. 13.*
d *Aec. vbi ſup. In principio adiuvare oportet quo ſubmittatur per diſſolventes, videlicet collutiones quales ſunt ſuccus ptiſanæ, decoctum ſcilicet lini aqua mulſa calida.*
e *Aec. lib. 3. cap. 56. Calida prodeſt gingivarũ abceſſui.*
f *Aec. lib. 8. c. 20. Atque aſininum lac ore retentum, vbi maxime infeſtaverint dolores eos mitigat, ac ex tempore ſedat.*
g *Aec. vbi ſupra.*
h *Avicen. vbi ſupra.*
i *Raſ s 2. cont. tract. 1. cap. 2.*
K *Galen. 6. per loc. cap. 9.*
l *Avicen. vbi ſupra. Cũ autem gingiva non ceſſat ſuppurari, & apoſtematur, & non ſanantur indiget contrario.*
m *Cornel. vbi ſupra. Extrinſecus admonendus erit ſpongiæ vapor calidus, ſi ſupuratio ſe oſtendit diutius, eo vapore vtendum erit, & continendum ore calidum mulſum in quo ficus decocta ſit.*
n *Cornel: vbi ſupra. Itemque ſub crudum incidendum, ne ſi ibi diutius pus per manſerit, os lædat.*
o *Avicen. vbi ſupra.*
p *Gal. in tract. cap. 18. In ore parulidas dividimus.*
q *Aec. lib. 8. cap. 24. Am͞t autem magis ſciſſion͞m gingivarũ abſceſſus.*

r *Hip. 6. de morb. popul. ſection 6. Gingivarum ſuppurationes æſtate quinta die fiunt.* ſ *Paul. lib. 6. cap. 27. Vidi autem ſubinde ſcalpello, quo venas ſecamus, ipſam dumtaxat punctã, & pure vacuato conſanuiſſe.*

que sangramos, y como salió la materia sanó brevemente: Quando la parulida es muy grande, dize *a* Cornelio, que se corte toda demanera, que el diente quede libre de entrambas partes, y à este proposito habló *b* Aecio quando dixo: Si esta tuviere muy madura abridla con lanceta que corte muy bien, y formadla con hilas, ô con raspaduras de lienço, porque como dize, quando estos son grandes, y no se forman, despues de abiertos por la mayor parte degeneran en fistula, y tambien *c* Paulo por este miedo dixo: En estando madura la parulidá abridla con vna lanceta, y formadla con hilas.

Despues de sacada la materia (dize *d* Cornelio) basta tener en la boca agua caliente, y fomentar con ella por de suera, quande es chico el apostema, pero si es grande tomar en la boca cozimiento de lentejas; y vsar de las medicinas que vnsamos para las llagas de la boca. *e* Aecio dize, que despues destas abiertas se curen con cosas que enjuagen. *f* Paulo puso la pratica q̃ nosotros vsamos, y dize: En abriendo enjuaguen con vino, otro dia con agua miel, y al tercero echalde polvos que desequen, y hasta que sane.

Concluyamos este capitulo, con que algunas vezes estas son malignas, como cuenta *g* Hipocrates, en la historia de Cleocus, donde dize, que nacian las parulidas cerca de los dientes, tan grandes como granos de vuas, y que aunq̃ eran verdes y negras no tenian dolor, y que à estos les aprovechava enjuagar la boca con agua de cevada.

Notamos mas, que siempre hemos de procurar de mezclar algunos astringentes (porque como dize *h* Galeno) los medicamentos tienen mayor fuerça, y ayudan mucho para la firmeza de los dientes, y por esta misma causa el vsar mucho la leche, haze grandaño à los dientes, y à las encias, como *i* dize. Y de la misma manera que hemos de vsar siempre astringentes, por la causa dicha nos hemos de guardar, como dize k Aecio, de vsar vinagre, ni cosa aguda, ni acerba, ni salada. Y *l* dixo: Si las encias duelen, y tienen inflamacion, guardate del vinagre como de vn enemigo, y de vn cuchillo muy agudo, porq̃ con su agudeza corroe las encias, y por esto vsaràs de la leche de bestia por los grandes provechos que haze.

Capitulo lxij. Del dolor de los dientes que viene por causa de inflamacion.

POR ser este vn dolor grandissimo, y que algunas vezes se haze por in flamacion, y que suele traer à los que le padecen à estremos peligros, como lo insinua *m* Cornelio quando dixo, que se podia este dolor contar entre los mayores tormentos que puede padecer vn hombre. Y *n* Galeno tratando de los dolores de la cabeça, dize: Por muy grande que sea el dolor de la cabeça es muy menor que el dolor colico, y menor que el del oido, y que el del ojo, y que el de las muelas, y tanto que dixo *o* Hipocrates: Quando huviere grandissimo dolor de muelas, y sobreviniere gran calentura y delirio, es señal de muerte, quise tratar aqui del, porque de qualquiera manera que venga, es por mala complexion con materia, ò sin ella, pero antes que vengamos a tratar deste negocio, serà bien averiguar si los dientes sienten, ò no, aunque es question tratada por muchos, *p* Avicena dixo: Sepas que de todos los huessos à solos los dientes les cupo suerte de sentir, y mas abaxo dixo: Algunas vezes duelen, y sienten qualquiera cosa de bien, ò mal que les venga, como vn golpe, y começon, y titilacion. Y *q* dixo: Ningun huesso de los que ay en el cuerpo siente, sino solos los dientes, y Galeno nos dixo, que la experiencia nos lo mostrava, y que naturaleza avia sido en esto solicita, y mas abaxo dixo, que los avia dotado de sierta virtud

a *Cor. vbi sup. Quò d si maior is tumor est, commodius totus scinditur sic, vt ex vtraque parte dens liberetur.*

b *Aec. lib. 8. c. 24. Quòd si supuretur ferro vena incissorio distractam, & scissam linamento imposito disparato, aut cum linteoli rasurà simpliciter enim incissi in fistulā proficiunt.*

c *Paul. lib. 3. cap. 26. Et cum suppuraverit, scalpello incissa linamētis infertis distendetur.*

d *Cornel. vbi supra. Pure exempto si levis plaga est, satis est ore calidam aquan continere, & extrinsecus fovere eodem vapore, si maior est lenticulæ cremore, vti ijdem medicamētis, quibꝰ cætera vlcera oris curantur.*

e *Aec. vbi sup. Post scissionem medicandum est ipsum vlcus per collutiones.*

f *Paul. vbi supra. Post ferrum vino collui præcipimus, in sequenti die mulsa, tercio pulverem vulneri inducimus, vsq; dum cura finiatur.*

g *Hip. 7. de morb. popul. histor. de Cleocò: Et tubercula ad gingivas circa dentes magna, velut vbi acini livida doloris exorta, vbi cibum non cepérit sorbitio lenticulæ commoda erat.*

h *Gal. 5. per loc. cap. 8.*

i *Gal. 3. de aliment. fac. Nocet autem lactis assiduus vsus dentibus, & circūdatis carnibus, quas gingivas nominat.*

K *Aec. lib. 8. cap. 20.*

l *Aec. vbi sup. cap. 27.*

m *Cornel. lib. 6. cap. 9.*

n *Gal. 2. per loc. cap. 11.* o *Hip. lib. coace. præn.* p *Avicen. 7. 3. cap. 1. Et cias quòd dentes sunt ex summa ossium, quibus in est sensus, quandoque dolent, & sentiunt illud, quod accidit in eis ex percussione, & iectigatione, & quandaque sensiunt pruritum, & titillationem.* q *Avicen. 1. pri. doc. 5. cap. 5. Nullum præterea ossium vllo modo sentit præter dentes; Galenus enim dixit, quod sperimentum nobis demostrabit eos sensum habere, de quo natura solicita fuit, & fecit ipsum cum virtute, quæ à cere bro provenit, idcirco, vt ipsi etiam inter calidum, & frigidum discernant.*

virtud, la qual recebian del celebro, por la qual discerniã lo caliente de lo frio. Tomò todo esto Avicena de *a* Galeno, quando dixo: Teniendo dolor de muelas començè a pensar entre mi (porque ya avia oido tratar esta question) y claramente averiguè, que no solamente me dolian, pero que me latian de la misma manera que suele hazer vna inflamaciõ que estè en la carne. Sacase de aqui, que pues el diente duele, que tiene sentido, que sino lo tuviesse, seria impossible tener dolor, como tenemos averiguado quando tratamos desto en la materia del dolor.

Aristoteles tiene lo contrario, porque dixo: *b* No es negocio que facilmẽte se puede averiguar, si los dientes tengã sentido, porque en fin son de la missma naturaleza que los otros huessos, y engendranse de la misma materia. Y *c* dixo: Los dientes son de la misma naturaleza que los otros huesos, pues los huessos (como tienẽ todos los Medicos, y Cirujanos) no sienten, y es la verdad, y lo vemos cada dia en los huessos que estan apartados de la carne, y de la membrana que los cubre, que aunque los rayamos, y los quememos, no sienten poco ni mucho, y aun en los mismos dientes se vè por experiencia, quando por ser mas largos vnos que otros los venimos a gastar con vna lima, si se haze delicadamente no lo sienten. Demanera, que concluyo, que los dientes por si no sientẽ, de per accidens si, por causa de los nervios que en ellos se emplantan, y si quisieren bien mirar à *d* Galeno, esto mismo dixo, porque a los dientes les cupo tambien parte de los nervios que nacen de la parte anterior del celebro, porq̃ tenia necessidad de gran sentido. Y *e* dixo: Los dientes reciben en si ciertos ramos de los nervios de la tercera conjugacion. Y dixo: En ningun huesso se emplanta nervio ninguno, sino solo en los dientes, lo vno porque sientan qualquiera cosa que les viniere, y lo otro porque ellos y la lengua supiessen diferenciar los sabores, como las demas partes de la boca que sirven desto, y *f* Aecio dixo: Cierta parte de la tercera conjugacion que nace de la parte anterior del celebro, se derrama en la pelicula de la boca, y de la lengua, y de las encias, y les dà sentido, y tambien se distribuye en entrambas mandibulas, y en las raizes de los dientes, y por esta causa entre todos los huessos padecen dolor: sea lo que fuere, y tenga cada vno lo que quisiere, acertemos a quitar el dolor, que esto es lo que el enfermo quiere, y aun lo que el Cirujano ha de saber hazer.

Pues para saber esto aveis de entender, que generalmente de vna de dos maneras padeçen los dientes: la vna es por falta de mantenimiento, y quando ay esto, ni estan firmes, ni fuertes, antes laxos, y que se andan, y aun se caen, como se vè en los viejos, y desta no trataremos al presente: la otra es por sobra de mantenimiento, de la qual la viene à aver de malos, y aun de buenos humores, y desta trataremos; porque de aqui viene à aver los grandes dolores que atormentan demasiado, y aunque estos sean à todos manifiestos donde se hazen, es tan malo de entender, que aun los Medicos, y Cirujanos que lo traen entre manos, apenas lo pueden acertar, ni aun adivinar, como lo dixo muy bien *g* Avicena.

En tres partes dize *h* Galeno, que se haze el dolor de las muelas, ò dientes, y todas las experimentò en si mismo; y lo primero que cuenta es, que no solo tuvo dolor en la misma sustancia del diente, pero que tuvo latidos como los que suelen venir en los flegmones, y maravillose estrañamente, y con razon, que vn flegmon, ò inflamacion se pudiesse hazer en la sustancia del diente: y cierto yo me espanto mas de *i* Galeno, que quadrasse à su entendimiento, que en la sustancia del diente se haga flegmon, ò inflamacion, como en las partes carnosas, apostema muy bien se puede hazer, como en el principio deste libro determinamos (aunque algunos ay que no lo quieren creer) y la razon lo dicta, que es la que todos los mas Autores tratando desta materia (del dolor de las muelas que el presente tratamos) dan. Avicena *k* haze vn argumento: Los dientes se aumentan por razon del nutrimento, y tienen infusion y putrefaccion, luego puedense apostemar. Y dixo, *l* y hizo otro argumento: Alguna vez se apostеman los dientes, y esto no es maravilla, porque todo aquello que se mantiene, es impossible que no tenga superfluidad del mantenimiento: porque sino tuviessen estas superfluidades, no se pararian verdes ni negros, y esto no es, sino por las superfluidades que los

a *Galen. 5. de com.per loc.c.8. Etenim cũ ego aliquando dolorem, diligenter super me ipso animadversionem habui, ut pote qui iam audieram de hac dubitatione, percipique manifestè non dolentem modò, sed etiã pulsantem dentem, quemadmodum carnosæ partes inflammatione vexari consueverunt.*

b *Aristol. 2. de genera. animal. cap.4. de dentibus dubitaveris, sunt enim eiusdem naturæ, cuius ossa, gignunturq; ex ossibus.*

c *Vbi supra. lib.3. cap.7 At dentes naturam ossiũ æmulantur.*

d *Gal. 16. de usu par. c. 3. Mollium etiam nervorum dentes fuerunt participes, nam sensu exactiore indigebant.*

e *Gal. 9. cap. 15. Dentes recipiunt propagines à tertia nervorum coniugatione.*

f *Aec. lib. 8. cap. 19.*

g *Avic. 7.3. cap. 4.*

h *Gal. 5. per loc. cap. 8.*

i *Gal. 5. per loc. cap. 8. Quare mirum mihi videbatur, quòd hæc affectio, quam phlegmonẽ, sive inflammationẽ appellant, in dente oriri possit.*

K *Avic. 2. prido. 2. c. 18. Imò, dens quandoq; apostematur, quoniam nutrimenti recipit augmentum, & infusionem, & putrefactionem, ergo recipit ipsam.*

l *Avic. 7.3. c. 1. Et quãdoq; accidit eis species apostematũ, & illud quidem non est mirũ, omne enim quod recipit extensionem cum augmẽto nutrimenti, non è longatur quin recipiat extẽsionẽ cum superfluitate: nam si nõ reciperet materias penetrantes in eis augmentantes, eos non fierent virides, & denigrarentur, illud enim est propter penetrationem, superfluitatem in eis.*

los penetran, y eſta es la verdad, porque como dixo *a* Galeno, es impoſsible que vna coſa creſca ſin mantenerſe; y de ai vino à imaginar, que teniendo eſtos ſobra de mantenimiento, ſe podrian inflamar como las partes carnoſas, y eſta en las dichas partes ha de tener (como hemos dicho en ſu lugar) dureza, dolor, rubor, tenſion, renitencia, y pulſacion. Deſta poſtrera ſolo quiero tratar, como es impoſsible, que ſiendo la ſuſtancia del diente, y todo el tan duriſsimo, que dize el miſmo *b* Galeno, que la ſuſtancia del diente es tan dura como vna piedra: Y *c* Ariſtoteles dixo: Los dientes ſon tan firmes y duros, que entre todos los hueſſos ſon los que menoſprecian el hierro, que viſto hemos algunos con los dientes partir vn clavo, pero todos lo tomaron de *d* Hipocrates, y que tratando de que manera ſe hazian los dientes, dixo, que muy mas duros que los otros hueſſos. Lo qual tambien dixo *e* Cornelio.

Que aya en la ſuſtancia del diente arterias, que comprimidas de las otras partes adjacentes ſe haga la pulſacion, no lo quiero creer, porque no ſolamente no ay en ellos arterias, pero ni venas: que aun ſi quereis leer à *f* Aecio, vereis que no ſe mantienen propriamente como los demas miembros, ſino impropriamente, y aſsi dixo: El mantenimiento que viene à los nervios (tratando de los que vienen à los dientes) de lo mas ſutil ſe mantienen, y lo que es mas ſeco, como coſa de que no ſe pueden aprovechar, lo echan de ſi, y quedaſe en la cavidad de la quixada (donde encaxan los dientes) poco à poco ſe haze mas cantidad, y ſiempre mas denſa y mas tenaz, y por el mucho tiempo que eſtà alli, ſe tranſmuta en la miſma ſuſtancia del hueſſo, y deſta manera ſe conſervan, y aun crecen haſta la vejez, pero quanto van creciendo, tanto con el maſcar deſcrecen, como dize *g* Aecio. Y *h* Galeno dixo: Quãto los dientes crecen, tanto con el oficio deſcrecen, y eſto dixo *i* Ariſtoteles, y dio la razon: Los dientes mientras el hombre viue crecen, porque ſino muy preſto ſe gaſtàran y conſumieran.

Demanera que bolviendo al propoſito concluyo, que en la ſuſtancia del diente, que ni puede aver dolor, quanto mas pulſacion, y que ſi algo deſto ay, que es porque ſe comunica al nervio que alli ſe emplanta, ò en la pelicula que lo abraça, y ſi otra coſa os pareciere ſea en hora buena, que no dexarè yo de aplicar remedios, como ſi el afecto eſtuvieſſe en la miſma ſuſtancia del diente, podria deſſos tambien acoger aquel dicho de k Galeno, que los dientes no ſe pueden llamar hueſſos, ni tienen tuetano.

Pero dexemos eſto, y digamos que en tres partes ſe puede cauſar el dolor, ò en la miſma ſuſtancia del diente, como lo hemos dicho de autoridad de Galeno, y lo que ſintiò en ſi miſmo, y la otra en la miſma encia: y aſsi dixo: *l* Andando el tiempo tornè à tener dolor de muelas, y claramente ſenti que no era el dolor en ellas, ſino en las encias. Y mas abaxo dixo: Eſperiencia tengo deſtos dos dolores quãdo ſe haze en las encias, y quãdo en la ſuſtancia del diente, y eſto demanera que no me puedo engañar.

La otra parte donde ſe haze el dolor, y à mi juizio la mas cierta, es en el miſmo nervio, que ſe emplantan en la nariz del miſmo diente ò muela. Y aſſi dixo *m* Galeno: Muy claramente ſe ſabe hazerſe dolor en el nervio que ſe emplanta en las raizes del diente, y eſto tambien en mi miſmo lo he ſentido. Y *n* lo refiriò todo junto quando dixo: Los dolores de los dientes, dexado à parte el que ſe cauſa en las encias quando ſe inflama, otras vezes ſe haze en la miſma ſuſtancia del diente, como tengo dicho, y otras vezes acontece hazerſe en el miſmo nervio. *o* Paulo en ſolas dos partes dize que ſe cauſa eſte dolor, vnas vezes en la propria ſuſtancia, y otras vezes en el nervio que viene à la raiz. *p* Avicena las puſo todas tres, algunas vezes duelen los dientes, por eſtar

a Gal. vbi. ſup. Cùm vero impoſsibile ſit incrementum accipere citra nutrimentum, redundantia vero conſimilem in eis affectionem excitare poteſt, qualis eſt circa carnoſas partes inflammatio.

b *Gal. vbi ſupra. Lapideam, ac duram ſubſtãtiam habeant.*

c *Ariſt. 3. de hiſt. anim. cap. 7. Dens eſt adeò os firmiſsimum, vt ſolum inter oſſa ferri aciẽ reſpuat.*

d *Hip. lib. de carnibus: & ſunt dentes reliquis oſsibus duriores.*

e *Cornel. lib. 8. cap. 1.*

f *Aec. lib. 8. cap. 19.*

g *Aec. vbi ſupra. Cæterũ quantum augeſcunt ipſi dentes, tantum ex atritione ciborum conſumũtur.*

h *Gal. vbi ſupra.*

i *Ariſt. 2. de gen. anim. cap. 4.*

k *Gal. lib. de nat. & ordine cuiuſque corporis: Dentes enim noſtri oſſei non ſunt, neque medulã habent.*

l *Gal. 5. per loc. cap. 8. Atque cùm etiam alio tempore dentem dolerẽ, manifeſtè ſenſi non ipſius dentis, ſed gingiuarum dolorem. Paulo infra, qua propter vtriuſque doloris cenſum expertus ſum, alium quidem in gingiva, alium in ipſius dentis ſubſtantia eſſe clarè ſcio.*

m *Gal. vbi ſupra. At verò nervi, qui ad radicẽ dẽtis enatus, & ſubſtractus eſt, dolorem aliquãdo fieri, nam, & huius rei manifeſtum periculum aliquando in me ipſo feci.* n *Gal. vbi ſup. cap. 9. In dolore dentium citra gingivarum inflammationem, aliquando in ipſo proprio dentium, veluti dixi, corpore, aliquando verò in nervo dolorem fieri contingit.* o *Paul. lib. 3. cap. 26. Dentium dolorem inter me in proprio ipſorum corpore, interim in nervo, qui ad ipſos pertinet, oriri cõtingit.* p *Avicen. 7. 3. cap. 1. Scias quod dentes quandoque dolent propter cauſam doloroſam exiſtentem in ſubſtantia ipſorum, & quandoque propter cauſam doloroſam exiſtentem in nervo, quia exiſtit in radice eorum, & quandoque eſt propter cauſam doloroſam exiſtentem in gingiva; ſcilicet apoſtema, aditio carnis, mollities. Hoc, cap. 4.*

estar la causa del dolor en la misma sustancia, y otros por estar en las encias, como apostema, ò carne crecida, ò estar muy blancas, como dixo, *a* Rasis dixo lo mismo.

Capitulo lxiij. De las causas del dolor de los dientes.

HIpocrates *b* dize, que estos dolores se hazen quando los humores se embeven en las raizes de los dientes. *c* Galeno dixo: Los dolores de los dientes se hazen por fluxion de humores, *d* Avicena dixo: La causa del dolor de muelas es por mala complexion pura, de frio, ò de calor, ò es por causa de humores, ò por ventosidad. Lo mismo dize *e* Rasis, y mas dixo *f* Avicena: y quando se haze por venir humores, porque es mucho, ò gruesso, ò agudo, y deste, ò sube del estomago, ò baxa de la cabeça, ò de entrambos, y entonces por estar el cuerpo lleno. Y dixo mas abaxo. Algunas vezes està el diente corroido, y con dolor, y pulsacion, y entonces en la raiz està el daño, de estar alli algun humor crudo. *g* Alsarabio se estendiò ma: y dixo: El dolor de muelas viene por muchas causas, como por estar inflamadas las encias, ò por caer alguna reuma en el nervio, ò por comer alguna cosa muy caliente, ò demasiadamente fria, ò por comer cosas frigidissimas, ò por otras cosas muy calientes, ò por el contrario, ò por caida, ò golpe, ò por falta, ò sobra de mantenimiento. Paulo *h* en las demas causas puso, y dixo, que algunas vezes vienen estos dolores por tener mucho que hazer con muger.

Capitulo lxiiij. De las señales del dolor de los dientes.

SI el diente, ò muela no està sano en su sustancia, ni en su proprio color, ò si la encia està hinchada, ò mal acomplexionada, no ay mucho que conocer de que procede el dolor, porque la señal se trae consigo; pero si el diente està sano y en su color, y la encia ni mas ni menos ay poco que adivinar si està en la misma sustancia del diente, ò en el nervio que en èl se emplante, como dize *i* Avicena, y en esta parte puso la señal de quando es en el nervio. Lo qual confirmò k Rasis, que quando se siente el dolor en lo hondo del diente, que entonces es señal que la causa està en el nervio, principalmente si el dolor està derramado en las encias, ò en la quixada, ò se siente en el diente alguna manera de entumecimiento. *l* Galeno puso vna señal para conocer quando està el mal en el mismo diente, y dixo: Si el diente por todo èl estuviere livido, no me maravillaria que padeciesse alguna manera de inflamacion. *m* Avicena dixo: Si sintieres apostema en el diente, ò corrocion, entonces la causa estarà en la sustancia del mismo diente, y principalmente si el dolor se estendiere por todo el diente. *n* Hipocrates dixo: Los dolores de las muelas hazen parecer que las mexillas estan levantadas.

No solamente nos conviene saber en que parte se haga el dolor, sino tambien de que humor se causa. *o* Avicena dize, que quando este dolor viene con priessa, que es señal que se haze de humor agudo, sanguineo, ò colerico, y que se siente el mismo ardor, y calor, que en otros apostemas causados destos humores. *p* Alsarabio dixo: Quando se haze de humor agudo, ay poco humor, y mucha calor, y el rostro està encendido, y aprovechanle cosas frias, y las calientes le ofenden.

Para conocer quando este dolor se causa de frio, dixo *q* Avicena: El dolor viene poco, y parece que està sepultado sin sentimiento de ningun calor, antes con frialdad. *r* Alsarabio dixo: Quando este dolor se haze de materia fria, siempre ay abundancia de materia, y aprovechanle cosas calientes, y quando la

a *Rasis lib. divis. c.45.*
b *Hip. lib. de effect. Dolores autem fiunt cũ pituita sub radices dentiũ subierit.*
c *Gal. lib. de dinamidijs: dolores dentiũ fiũt à pituita.*
d *Avic. 7.3. cap. 4.*
e *Rasis 5. cont. tract. 2. cap. 1.*
f *Avicen. vbi supra.*
g *Alsarab. lib. pract. tr. 7. cap. 1.*
h *Paul. lib. 3. cap. 8.*
i *Avic. vbi sup. cap. 1. Si autem non sentitur læsio in profundo, tunc causa est in nervo, quæ est in radice eius, & proprie cum invertitur dolor expansus in carnib⁹ rubeis, aut in mandibula, aut sentitur stupefactio in dente.*
k *Rasis 5. cont. tract. 2. cap. 2.*
l *Gal. 5. per loc. cap. 8. Si verò lividi per omnẽ suam substantiam facti appareant dentes, mihi mirum est ipsos, quid inflammationi simili pari*
m *Avic. 7.3. c. 5. Nam si senseris apostema in dente, aut corrosionem, tunc causa erit in substantia eius, & similiter cum senseris læsionem, quæ extenditur secundum longitudinem, quæ est in dente.*
n *Hip. 5. de morb. vul. Dentium doloros maxillas elevare faciunt.*
o *Avicen. vbi supra. Et humorem acutum, sanguineum, aut cholericũ cum velocitate nocumẽti quod incurrit ab eo, quod facit dolorem, & cum profundatione existente in dolore, & alteratione doloris ad similitudinem humoris, & caliditate acuta cũ tangitur.*
p *Alsarab. vbi sup. Signum humoris acuti est paucitas humoris, multitudo caloris, rubedo faciei, & quia conferũt ei frigida, & offenditur calidis.* q *Avicen. vbi sup. Et humorem grossum cum submersione, & mora doloris absq; caliditate, & frigiditate apparentibus valde.* r *Alsarab. vbi supra.*

la complexion, edad, y tiempo ayudan, se puede tener por mas cierto, y quãdo se haze de ventosidad està muy estendido, y mudase, y quando se haze por hinchimiento, y por ventosidad gruessa, ay grandissimo dolor muy estendido, y desfleman mucho. *a* Aecio lo comprehendiò brevemente, y dixo: Conocese el dolor, lo vno por las señales del cuerpo, scilicet, edad, complexion, y tiempo, y otras cosas, lo otro por la manera del dolor, que si se haze de colera dà muchas puntadas; si de flegma, juntamente con la frialdad se siente gran distension en la parte; si de melancolia ay vna manera de dolor semejante a quando en lo hondo se rompen algunos corpeçuelos: y dize mas *b* Aecio, que tambiẽ se conose por el sabor del humor que viene, si es colerico, sentirà amargor, si flegma, tendrà el sabor salado; si melancolia, azedo; y por el consiguiente; si sangre dulce. *c* Alsarabio dize: Quando este dolor se haze por aver en la muela algun gusano, es que anda el dolor poniendose y quitandose, y junto con esto siente alguna vez que el gusano se menea.

Si el dolor se haze por sola mala complexiom sin materia, conocese (como dize *d* Avicena) por el dolor de las encias, que si estan amarillas, la mala cõplexion es colerica; si blancas, flegmatica; si coloradas, de sangre; y si entreverdes y negras, melancolica: quien quisiere ver mas largamente esto de las señales lea a *e* Mesue, y a *f* Herculano.

Capitulo lxv. De los pronosticos de los dolores de los dientes.

EL primero es de *g* Hipocrates, en fin de la historia del hijo de Metrodoro, que a los que tienen dolor de muelas, algunas vezes les sucede marchitarse las mexillas, y nacerles en las encias carne supercrecente.

El segundo es de *h* Hipocrates, que de dolor de muelas se le vinieron a vno a componer las quixadas, y nacer en las encias grandissima cantidad de carne, y que con mediana supuracion que se hizo se le cayeron las muelas, y la quixada,

El tercero es de *i* Galeno, que los mansebos son mas aparejados a tener estos dolores de muelas por inflamacion, que otra ninguna edad.

El quarto es de *K* Hipocrates, que quando ay dolor de muelas, se quita cõ hazerse en la encia alguna apostemilla.

El postrero es de *l* Cornelio, que quando la muela està fuerte se saca con gran peligro, pero que acaece mover la quixada de su lugar, y esto en las muelas, ò dientes de arriba tiene mayor peligro, por la concussion que se puede hazer en las sienes, y en los ojos.

Capitulo lxvj. De la cura del dolor de los dientes.

SOlas tres intenciones son menester en esta cura, con viene à saber, tener cuenta con el mantenimiento, y la segunda con la materia antecedente, y la tercera con la conjunta. Quanto à la primera dixo *n* Cornelio, que al principio se ha de tener tenuissima dieta, y andando vn poco el tiempo se dè algun manjar, pero que sea poco y blando, porque en el mascar no se irriten las muelas, *o* Aecio lo especificò mas, y dixo: Al principio no les deis à comer sino vna ptisana, ò espeltao, huevos, ò lechugas, ò calabaça, ò otras cosas deste jaez, quanto à la bevida dixo *p* Cornelio: El vino del todo se ha de quitar, lo mismo dixo *q* Aecio. *r* Alsarabio dixo; quando el dolor de muelas

a *Aec. lib. 8. cap. 32.*
b *Aec. vbi supra.*
c *Alsarab. vbi sup. Signum verum est, quia quandoque sentit dolorem, & quandoque quiescit, & sentit motum vermis in aliqua molarum.*
d *Avicen. 7. 5. cap. 1. Et scias quòd dentium complexiones quãdoque significantur ex gingiva, & colore eius si est citraia, est cholerica, & alba est phlegmatica, & rubea est sanguinea, & ad fuscitatem, & nigredinem est melancholica.*
e *Mesue. in cap. proprio.*
f *Herc. 9. ad Almans.*
g *Hip. 6. de morb. prop. in fin. historia de Metrodori filio: Dentis dolore succedit maxillæ marcor, & gingivarum super ea crescentia.*
h *Hip. 7. de mor. vul. in cardia Metrodori filio: Ex densium dolore corruptio maxillæ, & gingivarum vehemens excrescentia mediocriter suppuratio facta est, exciderunt dentes molares & maxilla.*
i *Gal. 5. per loc. cap. 8. Quæ vero proportionem habent, ad inflammationem magis iuvenes corripit.*
k *Hip. lib. coacep. Dentis corruptio abscessum circa gingivam factum solvit.*
l *Cornel. lib. 6. cap. 7. Dens hærens cum summo periculo evellitur, ac nonnunquam maxilla loco moventur, idq; etiam maiori periculo in superioribus dentibus fit, quia potest tempora, oculo sue concutere.*
n *Cornel. lib. 6. cap. 9. Cibo quandoque primo abstinendum, deinde eo modico, mollique vtendum, ne mandetis dentes irritet..*
o *Aec. lib. 8. cap. 27. Nutriantur aut ex ptisana halíseo ßis, lactucis, & cucrbita, & quæcumque, tandem potestate sunt propinqua.* p *Corn. vbi supra.* q *Aec. vbi supra.*
r *Alsarab. lib. pract. tract. 7. cap. 1.*

las viniere por fluxo de algun humor, ſufraſe la hambre y la ſed.

La ſegunda coſa cumpliremos, evacuando la materia antecedente, ô con ſangria, ô con purga, ô con entrambas coſas, y conocereis aver eſta neceſſidad (dexado â parte la que ay por cauſa de dolor) y como lo dize *a* Aecio, en ver que eſtà el cuerpo lleno de humores, y entonces ſe ſiente ſiempre eſtar peſados los miembros, y no ſolamente en eſte caſo convienen las evacuaciones, pero ſi el dolor reſultare (como dize *b* Avicena) por comunicacion de algun miembro, entonces ſe ha de començar mundificando el tal miembro, con ſangrar, y purgar, y *c* Galeno dixo: Si fuere el humor que corre en mucha cantidad, ſe ha de tener particular cuydado de la cabeça, y ſi eſta pecare por razon de todo el cuerpo, tambien ſe ha de tener cuenta con eſte; eſta es ſentencia de *d* Cornelio, y de *e* Paulo. Tambien vſareis ventoſas, ligaduras y fregaciones para divertir la materia, y eſto dixo *f* Hipocrates, que quando huviere dolor en las partes ſuperiores, ſi ſe llamare el humor a las piernas, ô rodillas, ſe quita el dolor.

Luego vendremos à tener cuenta con la cauſa conjunta, y en eſta ſe ha de tener la miſma intencion (como dize *g* Galeno) que ſe tiene en curar vna inflamacion, que es en evacuar la redundancia, parte reſolviendo, y parte repelendo, y aſsi hemos de començar con medicinas repercuſsivas (como lo manda *h* Avicena) como çumo de yerva mora, de llanten, de endivia, con azeite roſado, ô violado, ô de nenufar, con vn poco de vinagre, y allende que eſtas han de tener las calidades dicha, ſon neceſſarias otras como dixo *i* Aecio, que quando duelen los dientes ſolos, ô juntamente con ellos tambien los nervios que en ellos ſe emplantan, y las peliculas que cubren las encias y quixadas, que entonces con las medicinas dichas ſe han de mezclar otras que ſean de partes tenues y delgadas, para que las otras penetren mejor. k Paulo añadiò mas, que dixo, que las medicinas que vſaremos en eſte afecto, que ſean de gran fuerça, y que por eſta razon las mas dellas ſe configen con vinagre fortiſsimo: todos lo tomaron de *l* Galeno, que dixo: Si quiſieres repercutir, ô reſolver, ha de ſer con medicinas que tengan gran fuerça, porque tales ſon meneſter para quitar la cauſa q̃ haze el dolor, ô ſea humor, ô ventoſidad, y por eſta cauſa ſe componen con vinagre fortiſsimo.

Propueſtas las calidades, y facultades de los medicamentos, y tan generales, haſe de tener otra advertencia, como dixo *m* Aecio, que ſi la enfermedad ſe cauſare por frialdad, que las medicinas que aplicaredes han de ſer de partes delgadas y calientes, y ſi la cauſa fuere caliente, aplicar frias, y de partes tenues, y eſto ſe ha de entender en todos los dolores, ô vengan por ſola mala complexion, ô por influxo de algun humor, ô por ventoſidad, y aſsi dize *n* Aecio, que ſi la cauſa fuere caliente, y el paciente de buena edad, y de complexion caliente, y aſsi miſmo el ambiente, que ſe ponga la raiz de la yerua mora, y la ſiempre viua menor, ò la portulaca, ò perdici cozido en vinagre blanco fuerte, y en eſte miſmo cozidas aprovechan mucho, como dize *o* Galeno, hojas del roble, y el arrayan, y las hojas del veleño, y la raiz del cohombrillo amargo, ò del manrubio, y de las agallas, como dize *p* Dioſcorides.

Puedes hazer vn cozimiento deſta manera. Agallas. p.j. raiz de yervamora, manip.ß. ſimiente, ò hojas alterci. p.ß. poleo ma.ß. hojas de arrayan, de çamarrilla, raiz de cohombrillo amargo, hojas de ruda, de cada coſa vn poco, todo cozido en vinagre de lo dicho.

Otro, arrayan, lentiſco, agallas, çumaque, balauſtias, cortezas de granada, iguales partes, de ſal dos partes, alumbre quemado media parte, cozido todo con vinagre blanco muy fuerte, enjuaguar con ello, y deſpues con vino.

Otro, çumo de cortezas de nuezes. ℥. ij. mirra, y alumbre de pluma, ana. ʒ. j. mezclallo, y vntar encima del diente, ò muela donde eſtà el dolor.

Cornelio Celſo *q* pone vn cozimiento hecho de higos grueſſos, y aguamiel, ò en vinagre, y miel, y colarlo.

Si

a *Aec. lib. 8. cap. 32.*
b *Avicen. 7. 3. cap. 5.*
c *Gal. 5. per loc. c. 8. Si vero multo influens fuerit humor, universi capitis ratio ac providentia habenda est, atque si ipsum, quandoque propter totũ corpus affectum sit, etiã reliqui corporis cura habenda erit.*
d *Cor. vbi sup.*
e *Paul. lib. 3. cap. 26.*
f *Hip. 2. de morb. popul. sect. 6. Quidquid supernarũ partiũ dolverit, dolor ad coxas, aut ad genua solvit.*
g *Gal. 5. per loc. ca. 8. Iuxta eundem scopum quem habent propositũ, qui inflammaciones curant, qui sanè est vt redundantia evacuetur, partim discutiendo partim repellendo.*
h *Avice 7. 3 Fiat epictimatio à principio post flobotomiam cum repercussivis.*
i *Aec. lib. 8. c. 27. Vbi verò dentes solum patiuntur, aut cum eis simul concreti nervi, & pelliculæ, tum ipsis curativis pharmacis ea quæ tenium partiam in sua substantia existunt addicimus, quovis ipsorum in profundũ proferatur.*
k *Paul. li. 3. c. 26. Quapropter valentissimorũ in hoc medicaminum vsus est, atq; inde plurima ipsorum, quàm acerri no aceto præparantur.*
l *Gal. 5. per loc cap. 6. Vehementissimis igitur opus est medicamentis, sive quis repellere, sive discutere velit doloris causam, sive humor sit, sive flatus ventosus, propterea sanè plera quæ ipsorum ex acerrimo aceto præparantur.*

m *Aecio ubi supra.* n *Aec. vbi supra.* o *Galen. 5. per loc. cap. 9.* p *Dioscor. lib. 1. c. 123.* q *Cornel. lib. 6. c. 9.*

Si el dolor fuere con latidos aprovecha el cozimiento de las agallas crudas con el vinagre *a* Dioscorides, ò de la yerva mora, como lo *b* dixo, ò del jusquiamo, *c* ò el cuerno del ciervo quemado, cozido con vinagre esquilitico, ò con oximiel.

d Rasis haze vn emplastro para el dolor pulsativo, para encima de la mexilla, mançanilla, eneldo, malvas, cozido, y despues mezclallo con azeite de eneldo.

Si el dolor viniere por causa fria, dize *e* Cornelio, que son de grandissimo provecho los emplastros de facultad caliente, puestos sobre las mexillas, y enjuagar muchas vezes con cozimientos calientes, como cozimiento de manrubios, y mentrastro cozidos en vinagre. *f* Hipocrates en la historia de la muger de Aspasio, la curò vn grandissimo dolor de dientes con cozimiento de castoreo y pimienta, el filonio, y la triaca, dize *g* Alsarabio, que aprovecha mucho.

Es muy bueno tambien el pellejo de la culebra cozido en vinagre, ò la colo quintida cozida con vino, y el aristologia, y el pelitre, como dize *h* Dioscorides, y el asafetida, mostaça, corteza de alcaparras, y de pino, y el manrubio, y las ojas del platano. *i* Tambien se pueden traer cerca del diente vnas pildorillas para dsflemar, hechas de ajos, y de pimienta, y de yerva pedicular.

Manda K Cornelio, que por defuera se ponga vna esponja en la mexilla mojada en agua caliente, y espremida, y luego vntar con algun vnguentillo hecho de azeite de lirio y ciprino, y poner encimo lana suzia, y arropar la cabeça, y has de advertir, que todos estos remedios puestos para el dolor causado por humor frio, aprovechan tambien para el dolor que se causa por ventosidad.

Capitulo lxvij. Como se han de curar el dolor de los dientes quando es intolerable.

SI el dolor fuere intolerable, dize *l* Galeno, que tomen vna culebra vieja, y la metan en vna olla, y la den fuego (aviendo echado dentro alguna cantidad de azeite) hasta que venga a tener consistencia de miel, y vntando con ello la quixada y mexilla, se quitarà el dolor. *m* Aeciò vsò para este negocio de stupefactivos, y assi dixo, que quando el dolor fuere grandissimo, que vsemos el jusquiamo, ò simiente de dormideras domesticas, y simiente de lechugas cozidas en vinagre blanco. *n* Avicena passò adelante, y dixo: Si el dolor fuere vehemente, muchas vezes te forçarà a aplicar opio desatado en azeite rosado. *o* Y pone otros estupefactivos, que hazen su efecto sin ningun daño, como es agua enfriada con nieve, y tomando vna bocada tras otra, y aunque acaece que al principio cause mayor dolor, pero continuandola, en fin haze su efeto, lo mismo Rasis. *p*

No se entenderà por este estupefactivo, ni otros semejantes, lo que dixo *q* Avicena, que puso gran miedo, que quando se tomase alguno en la boca, que no se tragasse nada del; como el opio, y çumo de mandragora, y otras que tragados harian gran daño. Y esto tomò de *r* Cornelio, que hablando al proposito, encomeadò mucho que no se tragase nada dellos.

Tambien se aplican remedios por sahumerios, y *ſ* Aecio manda que se haga con simiente de veleño, ò con dientes de perro muerto, ò con lombrizes. *t* Cornelio dize, que se cueza el manrubio con sus raizes en agua, y bien cubierto el paciente, tome aquel vapor abierta la boca, sudarà bien, y quitarseleha el dolor, y dize, que este remedio aprondiò de los labradores que andavan en el campo, y dize mas, que con este remedio acaece no bolver en vn año el dolor, ni en mas tiempo, y si este vapor se toma de simiente de jusquiamo y mirra, hechas vnas pildorillas por vna cañita, quitarà el dolor, y si algun gusano huviere en lo corroido, le matarà, y sacarà afuera, como dize *u* Alsarabio. Y estan-

do

a *Dioscor. vbi supra.*
b *Dioscor. lib. 4. cap. 62.*
c *Dioscar. vbi supra. c. 59.*
d *Rasis fol. 58. lib. 1.*
e *Cornel. vbi sup. Vtiliter calida cataplasmata super maxillas injiciũtur, & humor calidus cum medicamentis aliquibus continetur, sæpiusque mutetur.*
f *Hip. 5. de mor. vul. & 7. de vxore Aspasij.*
g *Alsarab. vbi sup.*
h *Dioscorid. lib. 3. c. 69. & 76.*
i *Dioscorid. lib. 1. cap. 91.*
k *Cornel. vbi sup. Tùm extrinsecus admovendus per spongiã vapor aquæ calidæ, imponendumque ceratum ex ciprino, aut irino factum, lana id cõprehendendum, caputq; velandum.*
l *Gal. 5. per loc. cap. 9.*
m *Aec. li. 8. c. 27. Quòd si intolerabilis existat caloris sensus, stupefactivis.*
n *Avic. 7. 3. c. 6. & 41. c. 30. Et si addatur vehementa doloris, necessarium est multotiens administrare opium cũ oleo rosato.*
o *Avic. 7. 3. c. 7. Et ex eorum sunt, qui stupefactiva absque nocumento & est aqua infrigidata cum nive in vltimo, & ponunt in ore acceptio post acceptionem, donec stupefiat dens, quamvis quandoque sit addens in principio.*
p *Rasis fol. 68. col. 1.*
q *Avic. vbi sup. c. 6. Et caveatur, vt non currat ex aliquo forti eorum aliquid ad ventrem.*
r *Cornel lib. 6. c. 9. Sed in his vtique vitandum est, ne quod haustũ erit devoretur.* ſ *Aec. lib. 8. cap. 27.* t *Cornel. vbi supra. Agrediũm experimento cognitum, id sæpe longiorem, sæpe annuam valetudinem bonam præstat.* u *Alsarab. vbi supra.*

do la muela corroida, dize *a* Avicena, que el higado de la lagartija pueſto ſobre el diente quita el dolor. *b* Galeno pone otra manera de fomentos, con ſal y mijo toſtados, y metido en vnos ſaquillos, ò con paños ſuzios muy calientes.

Otra manera de vaporaciones dize *c* Avicena que ay, que ſe aplican por defuera, y eſtas ſe han de tomar, ò dos horas antes de comer, ò quatro deſpues, y la mejor hora ſerà quando el dolor eſtuviere mas fuerte, y eſtas ſe haràn con azeite bien caliente, ò con cera muy bien derretida.

Paulo *d* dize, que el humor de las lombrizes, y de los guſanos, que llaman cien pies, tomado por la boca quita el dolor, y manda tambien que ſe tomen dos onças de lombrices, y ocho de azeite roſado, y que ſe cueza, y que ſe heche dello en el oido del miſmo lado donde eſtà el dolor. *e* Alſarabio manda que ſe eche en el miſmo oido opio, y caſtoreo iguales partes deſatado con agua. *f* Galeno dize, que ſe mitiga tambien el dolor con echar en la ventana de la nariz del lado que duele, çumo de troncho de verça, ò tomar cominos quantos pudieres con tres dedos, y mirra como vna haba, y doblada cantidad de lo interior de vn cohombro, y majarlo todo, y con leche de muger hazerlo como vn colirio, y eſtarle ſorbiendo por las narizes, por vn quarto, ò medio de hora.

Capitulo lxviij. Como ſe han de cauterizar las muelas quando duelen.

SI todos eſtos remedios no baſtaren, dize *g* Avicena, que lo mejor es cauterizar el diente, ò muela, demanera que el fuego penetre haſta la raiz del diente, porque con eſte remedio, ò ſe quita luego el dolor, ò dentro de dos, ò tres horas. Muchas maneras ponen de cauterizar, como *h* Avicena, y *i* Haliabas, que mandan que ſe haza con vna aguja muy caliente, y tantas vezes que el calor penetre, y que quiçà ſe quitarà el dolor, y ſe quebrarà el diente.

Otra manera de cauterizar pone K Cornelio, cõ vn poco de lana embueta en el cabo de vna tenta, y mojarla en azeite hirviendo, y aplicarlo muchas vezes. Mas ſe adelantò *l* Galeno, que mandò que con cauterio de hierro ſe hizieſſe, pero el que primero lo mandò, y de quien todos lo tomaron, y el que dio la razon del efeto que haze, fue *m* Hipocrates que dixo: Si el diente eſtà corroido, ni ſe anda, y doliere, con quemarle ſe conſume la cauſa, y ſe quita el dolor.

Eſte es vn remedio excelentiſsimo y preſto, con el qual he tenido inſtantaneos, y buenos ſuceſſos: hago hazer vna maſica de opio, y de ſimiente de juſquiamo iguales partes, mezcladas con qualquiera humidad, y tomo vn poquito, y pongole en el miſmo diente ò muela, y aſsiento vn cauterio bien encendido encima, metido en vna cañita, y aun embuelta en paños mojados, porque no queme, ni caliente demaſiado la boca, y como el fuego haze penetrar con tanta preſteza, el opio, y el juſquiamo, no ſolamente quita luego el dolor, pero acaece caerſe el diente, ò muela ſin ſentirſe de aì a veinte ò trenta dias, y torno a dezir, que es vn remedio eſte, con el qual he ganado mucha honra, y muchos dineros, y ſi lo vſaredes vereis el provecho.

Pero aveis de advertir, que nunca aplico la dicha maſilla, ſino quando la muela, ò diente eſtan dañados, que ſi eſtan ſanos no vſo della ſino fueſſe el dolor grandiſsimo, que entonces ni miro que eſten dañados, ni que no para vſarla, pero ſi el dolor no es tan grande, y el diente, ò muela eſtan ſanos, contentome cõ dar ſolo el cauterio, porque aquel fuego conſume toda la cauſa del dolor, y ſi alegaren contra eſte remedio lo que dize *n* Galeno, que ni es remedio a los q̃ tienen dolor darles mas dolor, no tendran ninguna razon, porque los cauterios en los dientes ni muelas (aunque ſienten) ningun genero de dolor, ni aun de peſadumbre dan.

Si nada deſto no aprovechare, *o* dize Alſarabio, que es impoſsible quitar el dolor ſin echar fuera el diente, ò la muela.

p Galeno dixo, ſi te parece que no todos los remedios dichos, no haze al enfermo

a *Avic. 7.3.c.7. Et Galenus quidẽ determinavit, quòd hepar ſamabras, id eſt lacertæ quãdo ponitur ſuper dentẽ doloroſum, corroſum, ſedet dolorem.*
b *Gal. 5. per loc. c. 9.*
c *Avic. vbi ſup.*
d *Paul. lib. 6. c. 28.*
e *Alſarab. vbi ſup.*
f *Galen. vbi ſupra.*
g *Avicen. vbi ſupra. Et ſi omnia non ſufficerent cauterizentur cum ferro bona cauterizatione quouſque perveniat ignis ad radicem, tunc enim poſt tres, vel quatuor horas ceſſabit dolor*
h *Avic. vbi ſupra.*
i *Haliab. 5. pract. c. 78.*
k *Cornel. vbi ſup. Specillum quoque lana involutum in calidũ oleũ dimittitur, eoque ipſe fovetur dens.*
l *Gal. 5. per loc. cap. 9.*
m *Hip. lib. de affectioni. Si verò non corroſus eſt, neque movetur, dolorem autem exhibet, peruſtione reſiccatur.*
n *Gal. 6. de morb. vulg. com. 2. p. 9. Dolor inutilis eſt dolentibus.*
o *Alſarab. vbi ſup. Si hæc omnia non ſuffecerint, impoſsibile eſt curare abſque remotione dentis.*
p *Gal. 5. per loc. c. 9. Si vero neque ſic profeceris, & videatur, dens tollendus eſſe, citra dolorẽ tollere poteris valde convenienti pharmaco, hoc pirethrum acerrimo aceto ad dies quadraginta condito tertio, & repoſito, &c.*

enfermo ningun provecho, y te pareciere que se ha de sacar el diente, de ningun remedio te puedes aprovechar tanto (para sacarle sin dolor) como tomar el pelitre, y mezclarlo con vinagre fortissimo, pero haze de mezclar por quarenta dias, y guardado, y sino el sori, mezclado por muchos dias con el dicho vinagre, ò el çumo del titimalo, o el sori, mezclado con Galvano: pero avisa, y muy bien *a* Galeno, que quando vsares estos medicamentos, que tengas grandissimo cuidado de cubrir los demas dientes muy bien con cera, y el diente, ò muela que doliere limpiallo muy bien, y poner alguno de los medicamentos dichos, y al cabo de vn hora que estè puesto, podràs con el dedo, ò con alguna herramienta ligera sacar el diente. *b* Aecio puso otro medicamento, y segun èl dize, siempre haze efecto, y manda que se tomen vnas lombrizes, y se quemen hasta que se buelvan en ceniza, y limpiar muy bien el diente a la redonda, y echarle de aquellos polvos harta cantidad, y en vn dia y vna noche se caerà por si.

Y dize mas Aecio, que se vse con gran confiança, porque es vn remedio muy celebrado, y muchas vezes experimentado, pero sino quisieredes vsar destos remedios, aureis de venir con el enfermo a las manos, y hazer lo que manda *c* Cornelio: Si huvieres de sacar el diente, porque los remedios que hiziste no te aprovecharon, has de procurar apartarle de la encia de qualquiera manera que fuere possible, y despues menearle con los dos dedos hasta que se mueva muy bien, porque la muela, ò diente que estàn muy asidos, y aferrados no se sacar con pequeño peligro, y muchas, vezes, ò algunas se haze dislocacion en la quixada, y aun se quiebra, y esto se haze con mas peligro en las muelas de arriba, porque puede hazer sentimiento, no solo en las sienes, pero en los ojos, y assi andandose primero muy bien, si fuere possible, como dize *d* Cornelio, sacarle con los dedos, y sino con el gallito, pero si le aveis de echar este, y ay corrosion, advertid à lo que manda el mismo *e* Cornelio, que el agujero que tuviere el diente se hincha muy bien con hilas, ò con plomo muy bien puesto, porque apretandole con el gallito no se quiebre, y desmenuze, pero esto entenderseha, quando la mayor parte de la muela estuviere corroida, y la superficie muy delgada. Lo que manda Cornelio que se hincha con plomo es muy malo de hazer, y es mejor lo de las hilas, y assi lo mãda *f* Paulo, y advertid, que si despues de sacada la muela, ò diente saliere mas sangre de la que vonviene, que es señal que tãbien saliò algũ pedacillo de huesso, y assi lo advirtiò *g* Cornelio.

Tambien venimos à mandar sacar la muela, ò diente quando el dolor està en el mismo nervio, porq como los medicamẽtos ni puedan llegar à el, por estar tan cercado de huesso y encias, ni penetrar por ser tan dura la sustancia del huesso, solo tiene el remedio dicho, como lo dixo *h* Galeno, y sobre el Timeo de Platon *i* dixo, que el nervio en la muela ò diente està abraçado de la sustancia del huesso, como el pelo del cuero.

Y aun despues de sacado el diente queda dolor, aunq poco, y assi k Galeno dize, que lo experimentò en si mismo, y dio la razon, porque aun queda algun dolor, y es, porque aunque se saque la muela, toda via queda el nervio inflamado: y dà tres razones porque convenga sacar la muela, y es la primera, porque la infiamacion que padecia el nervio tiene por donde respirar, y evacuase por alli el humor que hazia la inflamacion. La segunda, que las partes del nernio que estavan tan tirantes, por estar plantadas en el nervio se afloxan. La tercera, porque las medicinas que aplicamos, no solo llegan al nervio con su virtud, pero con su sustancia, lo mismo dixo *l* Avicena.

Concluyamos este capitulo, que es precepto de *m* Cornelio Celso, que si por alguna causa externa, ò interna, se viniere a andar algun diente, que delicadamente se ate con vn hilo de oro, con el diente bueno q̃ estuviere al lado, y tomòlo de *n* Hipocrates, de maxilla luxata, y assi vn abuelo mio (que se llamava el Dotor Dionisio Chacon, Medico de Camara del serenissimo Rey don Felipe

a *Gal. vbi sup.*

b *Aec. li. 8. c. 32. Vermes terrenos in testina exustos, in cineremque redactos cõtere, & circum raso plus denti, & citra scalpelli rasionem vbertim adsperge, & per diem, ac noctem excidit sua sponte, itaque eo confidenter vtere vt mysterium celebratũ est iam sæpè.*

c *Corn. li. 7. c. 12. Sive rodens dolores mover, eximiq; eum, quia medicamenta nihil adiuvant, placuit, circũ radi debet, vt gingiva ab eo resolvatur, tum is cũ cutiedus est, eaque facienda donec benè moveatnr.*

d *Corn. vbi sup. Tum si fieri potest manu, sin minus forcipe dens excipiendus est.*

e *Corn. vbi sup. Ac si exessus est ante id foramen, vel linamento, vel benè acõmodato plumbo replendum est, ne sub forcipe confringatur.*

f *Paul. li. 6. ca. 28. At si exesus est, id foramen tenui linamento primũ replendum est, ne confrictus sub forcipe confringatur.*

g *Corn. vbi sup.*

h *Gal. 5. per. loc. cap. 8. Neque per contactum. neque per distributionẽ possibile fuerit inflammatum neruum curare.*

i *Gal. sup. Thimeum Platon.*

k *Gal. 5. per. loc. cap. 8. Nam & huius rei manifestum periculũ in me ipso fecit, & sanè quòd remaneat adhuc parva doloris portio exempto dente, innascitur ob nervi inflammationem, cùm dolor nervi lenior tantum reddatur, cum ob idquod non amplius tendantur obhærentiam osis extendentis, tum, quod liberfactus respirationem quandam habent, cumque remedia quæ adhibentur, contingere possint*

l *Avic. 7. 3. c. 5.*

m *Cornel. vbi supra. At si ex ictu, vel alio casu aliqui labantur dentes, auro cum his qui benè habent vinciendi sunt.*

n *Hip. lib. de art. com. 2. text. 24.*

Felipe, primero deſte nombre) traxo atado vn diente quinze años que nunca ſe le cayó.

Nota tambien, que ſi a algun niño le naciere algun diente detras del que huviere de mudar, has le de ſacar el que ha de mudar, y deſpues cada dia procurar con el dedo de traer el que nacio al lugar del que ſe mudó, haſta que eſtè en ſu perfecion, como dixo *a* Cornelio.

a *Cornel. vbi ſupra.*

Capitulo lxjx. Del apoſtema que ſe haze de baxo de la lengua, que ſe llama ranula.

ESta en Griego ſe llama batrachus, y los Latinos la llaman ranunculus, y mas vulargamente ſe llama ranula. Deſte apoſtema hizieron muy pocos de los Griegos mencion, y los mas de los Arabes; es vn tumor que ſe haze en las partes de la lengua, principalmente en las venas que alli ay, como lo dixo *b* Aecio, ſemejante à vna cabeça de rana, como lo dixo *c* Alſarabio, el qual impide la lengua de ſus obras, y viene mas frequentemente en los niños, como lo dixo *d* Paulo. Ay muchos de los que ſiguen a Avicen, que llaman glandula à eſte tumor, y engañanſe, porque no *e* dixo, ſino q̃ era ſemejante à la glandula dura, que ſe haze de baxo de la lengua, otros la llaman excrecencia de carne, otros apoſtema pituitoſo y parece que *f* Hipocrates la llamó tuberculo hecho debaxo de la lengua, y dize que ſe llama hipoglosis, pero en la difinicion pueſta ſe trata la verdad.

b *Aec. lib.8. c.37. Ranunculus autem eſt tumor earum, quæ ſub lingua ſunt partium, præcipuè venarum.*
c *Alſarab. lib. pract. tra. 8. c. 8.*
d *Paul. lib. 3. c. 26. Batrachus tumorem ad inflammationis ſimilitudinem, ſub linguae rumpẽs maximè in pueris.*
e *Paul. vbi ſupra.*
f *Hip. vbi ſupra.*

Capitulo lxx. De las cauſas de la ranula.

EN eſto ay muy poco que dezir, *g* Avicena dixo, que ſe hazia de vn humor pegajoſo. *h* Alſarabio dixo, que ſe engendrava de ſola flegma ſalada, y algunas vezes ſe mezcla cõ ella melancolia. *i* Hipocrates dixo: Aquella generalidad de las partes que eſtàn debaxo de la lengua, de las mas ſe cauſa la enfermedad que padecen de humor flegmatico: pero yo os digo cierto, que el humor que haze eſte tumor (porque ſe lo he ſacado muchas vezes) es tan ſemejantr à vna clara de huevo, que con grandiſsima dificultad (pueſta eſta en vna eſcudilla, y el humor en otra) ſe conoce qual ſea la clara, y qual el humor, mira quan blanco, quan grueſſo, quan viſcoſo, y quan tenaz es, aunque algunas vezes ſe cauſa de ſangre grueſſa.

g *Avic. 6. 3. c. 17. Et ſimilis glandulæ duræ exiſtens ſub lingua. Hip. tuberculum ſub lingua: & appellatur hipoglosis, 2. de morbis.*
h *Alſarab. vbi ſup. Generatur ex phlegmate ſalſo, & ſolo, vel ex phlegmate ſalſo cũ cholera nigra.*
i *Hip. vbi ſup. Partes, quæ ſub lingua ſunt, ex pituita ægrotant.*

Capitulo lxxj. De las ſeñales de la ranula.

EN eſtas ay menos que dezir, *k* Avicena dize, que la color deſte apoſtema es ſemejante en la color à la que tiene la lengua, y en la figura a la cabeça de la rana, pero quando ſe cauſa de flegma, la color es blanca, y abunda mucha humidad, como dixo *l* Alſarabio, y quando ay mezcla de melancolia, eſte color es aberengenado, y ay dureza y poca humidad, ſi ſe cauſare de ſangre grueſſa, ſe conocerà por el rubor, calor, y bermejura que tiene el tumor, y algunas vezes viene calentura, y paraſe el cuello, y la cara muy vermeja, pero eſto acaece muy pocas vezes. *m* Hipocrates dixo, que aquella parte eſtà dura, y que no pueden tragar la ſaliva.

k *Avic. vbi ſup. Cuius color eſt ſimilis colori compoſito ex colore ſuperficiei linguæ, & ſimilis ranæ.*
l *Alſarab. vbi ſup. Signum phlegmatis eſt albedo, & humiditas ſignum eius, cum commixtione coloris nigri eſt offuſcatio coloris duritie, & pauca humiditas.*
m *Hip. vbi ſup. Pars ſub linguæ ac externa ad tactũ dura eſt, & ſalivam deglutire non poteſt.*

Capitulo lxxij. De la cura de la ranula.

ESta alguna vez requiere que ſea preſta, y con curioſidad y cautela, principalmente quando viene el tumor a crecer tanto, y tan preſto, que no ſolamente dà grandiſsima paſsion, pero pone muchas vezes al enfermo en peligro de ahogarſe, porque por debaxo de la lengua eſtà tan cerca del naci-

miento

miento de la aspera arteria, que la ocupa demanera, que no dexa de tomar nin gun genero de ayre, y assi se ahogan. Y yo he visto vno, que le crecio con tanta furia, que por presto que me llamaron le hallè ahogado, y por tanto quando aprietà desta manera no ay que esperar, sino en llegando echar mano y abrir el apostema, y sacar lo que en èl estuviere, porque con esto libraràs al enfermo de la muerte, y con hazer fregaciones y ligaduras.

Quando el mal no dà esta priessa, es menester tener tres intenciones, ordenarle la comida, y bevida (la qual ha de ser como hemos dicho en la edema) y la segunda, tener cuenta con la causa antecedente, y esta purgando, y sangrando, si fuere necessario, y aun echar ventosas, y todo esto se ha de hazer antes que se apliquen medicinas a las partes. Hecho esto, tendràs cuenta con la tercera intencion, que es con la materia conjunta, aplicando como dize *a* Avicena, que sean resolutivas, y medicinas incissivas, y aun corrosivas: pero si el tumor fuere pequeño, bastarà, como dixo *b* Alsarabio, lavarla con agua salada, ô con salitre, ô con cozimiento de manrubio, ô con sal armoniaco. En cuerpos blandos y regalados, dize *c* Aecio, que basta el çumaque colorado, mezclado con miel, ó tomar ʒ.viij. de çumaque, y iiij. ʒ. de rosas, y dos de açafran, y tanto de costo, mezclarlo, y fregar el tumor con ello.

a *Avic. vbi sup. c. 18. Experiantur in ea medicinæ corrosivæ, incissivæ, resolutivæ, in quibus est superflua exiccatio.*
b *Alsarab. vbi supra.*
c *Aec. vbi supra.*

Tambien para estas ranulas dichas son muy buenas las bellotas añejas, y quemadas con cascara y todo, y hechas polvos, con doze granos de pimienta, y tres de encienso, todo mezclado con miel, y fregar con ello la ranula, dize *d* Aecio, que haze maravillas, para estos tambien pone *e* Rasis, y Avicena, vna medicina, que se haga de oregano persico, y cortezas de granada, y sal, todo hecho polvos, y fregar con ellos la ranula, haze gran efeto, principalmente en niños.

d *Aec. vbi supra.*
e *Rasis 7. cont. tra. 1. c. 2. & Avic. vbi supra.*

Tambien es bueno para los niños, harina de yeros con miel, ô polvos de agallas con miel, ô simiente de rosas con miel: otro se haze de sal armoniaco, y vinagre y sal. En cuerpos mas robustos se fregarà la ranula con cardenillo, y concalcanto, y misi. Y assi dixo *f* Avicena, que sino aprovecharen medicinas flacas, que se administren fuertes y agudas, como el medicamento que èl llama andaron, al qual los Griegos llaman anteron, y otro que llama ascarion, a quiẽ los Griegos llaman spherion, y otro que llama medicamentum ovi humidi, y los Griegos le llaman, ex ovis, & parigrum, pero estos medicamentos quieren *g* Paulo, y Aecio, que se apliquen por defuera debaxo de la barba, y porque estas medicinas, ò emplastros no parezcan algaravia, pondremos la receta dellos, sacados de Paulo, y Aecio. Del que se haze de los huevos, que por otro nombre llaman parigrum, dize Aecio, que se haze desta manera, cera, ℥.ß. litargirio, albayalde, almidon, ana. sextancem, huevos, num. iiij. azeite rosado, lib.ß. los huevos se han de echar a la postre.

f *Avic. vbi supra. Quòd si non conferant, administrentur medicinæ acutæ, sicut medicamen andaron, & medicamen ascarion, & medicamẽ ovi humidi.*
g *Paul, & Aecius vbi sup. Extrinsecus verò mento adhibendum ex ovis pharmacum, magis autem convenit sperion.*

Tambien puso el parigrum *h* Aecio, vnto sin sal reciente ℥. x. cera, ℥.vj. albayalde, y litargirio, ana. ℥. xv. mezclese todo.

h *Aec. vbi supra.*

El emplastro asperion puso Aecio, litargirio, Albayalde, cal viva, na. ℥. iiij. l. quadrantem, salitre, ℥. j. cera, sesquiuntiam, azaite rosado, ℥. j. pulverizense los secos, y mezclense con los humidos, y haganse vnas como pildoras, q̃ por esto se llamò spherion, y si alguna vez quisieredes fregar con alguna dellas la lengua, ò por mejor dezir el apostema, deshazedlas en agua.

El emplastro anteron, que por otro nombre se llama ficum floridum, pone *i* Aecio, y k Paulo, ciperi, ℥.viij. crocogmatis, mirra, alumbre, scisile, lirio, ana. ʒ. ij. açafran, ʒ. j. sandaracæ, ʒ. iij. Hanse puesto estas recetas para los curiosos, y para quien las quisiere vsar, aunque otras muchas vsuales ay, como las ponen *l* Avicena, y *m* Rasis, para fregar la ranula, caparrosa quemada, y hermodactilos, mezclado con clara de huevo, y se puede poner en vn pañito debaxo de la lengua. Tambien fregar el tumor con artemisa muy verde, majada con sal, ò con sal tostado, ò con sal gema.

i *Aec. lib. 8. cap. 22.*
K *Paul. lib. 7. c. 13.*
l *Avic. vbi supra.*
m *Rasis fol. 27. col. 2.*

Otro, pelitre, gengibre, ana. ʒ. ij. sal armoniaco, y sal gema, ana. ʒ. j. ß. calamento, raiz de lirio, hermodactilos, almastiga, ana. ʒ. j. haganse polvos, y freguense con ellos, y se pueden mezclar con clara de huevo, y ponerlo en vn pañito, y remudarlo muchas vezes.

Los trociscos andaron, y otros qualesquiera que convẽgan, se pueden des-

templar con agua, y fregar con ellos. Tambien es bueno enjaguar con arrope mezclado con él polvos de æruginæ rasæ, y calcithide, y de agallas, iguales partes.

Aveis de advertir al paciente, que ninguna cosa trague de quantas le aplicaren dentro de la boca, porque hemos puesto muchas medicinas que le seran venenosas. Tambien pueden enjaguar con cozimiento de ojas de acebuche, y tambien con cozimiento de oregano, y manrubio, y poleo, y piretro, y raiz de ortigas, y con esto a todas horas se puede enjuagar, y si con todas coluciones no se quitare el escozimiento que queda del fregamiento que se haze con las medicinas agudas, tome azeite rosado en la boca.

Aprovecha tambien, segun dizen *a* Paulo, y *b* Aecio, principalmente en los ya entrados en edad, sangrar las venas q̃ estan debaxo de la lengua, lo mismo dixo *c* Avicena, y *d* Alsarabio dixo: Si con esto no se hallare mejor el paciente, lavese con medicinas agudas hasta que la ranula se ponga negra, y se abra y despues curarla hasta que se sane; pero si fuere grande, no esperes a que ella se abra por si: sino como dixo *e* Hipocrates, despues que estuviere madura abridla; y si se haze con cauterio es lo mejor, y la obra de Albucasis, ni de otros modernos que escriven, no me contenta, algunos otros abren con lanceta, y tampoco me place, porque si profundan mas de lo que conviene, siguese gran daño, y a las vezes fluxo de sangre, que ni se puede atajar sin gran dificultad, y por evitar todos estos inconvenientes, pondré la practica que en nuestros tiempos se vsa, y en ella he hallado muchas vezes gran provecho: y es, que abro la ranula con vn cauterio olivar, guardando muy bien la lengua, y sacado el humor, pongo medicinas vntuosas con que sale la escara, y salida, con solo poner en la mecha polvos de Iuannes de Vigo, desde el principio al cabo de la cura, se extirpa toda la ranula, y viene a hazerse la cicatriz con solo este medicamento.

Y si ay notable cavidad, geringo delicadamente con cozimiento de cevada, rosas, lentejas. y vn poco de absintio, y mezclo conello miel rosada, y de los mismos polvos de Iuanes, y prosigo la cura dicha, y algunas vezes las hago enjuaguar con cozimiento de vino, y enciense, y almastiga, y mirra hasta el cabo.

Concluyo este capitulo, con que si la ranula pareciere cancrosa, negra, ó fusca, y dura, no se toque, porque es cancro incurable, si fuere blanca, blanda, tratable, colorada se puede curar.

Capitulo lxxiij. De la inflamacion de las agallas.

Estas se llaman en Latin, tonsillæ, y en Griego paristhmia, como dize *f* Galeno, y dixo mas, que por este vocablo Griego isthmum, se ha de entender aquella parte que está entre la boca, y el tragadero, por la semejança que tiene se llaman assi, porque de la misma manera que quando vais navegãdo por la mar, y topais dos peñascos pequeños que se levantan sobre el agua, assi están las agallas en la parte dicha, y assi dixo *g* Hipocrates: El cuello de entrambas partes tiene vna glandula, y estas se llamã tonsillas, ó agallas. *h* Avicena dixo: Las agallas son dos; como carnosidades nacidas en la raiz de la lengua, y suben àzia arriba, como si fuessen vnas orejas pequeñas, y son como dos glandulas carnosas, y nerviosas, porque fuessen mas fuertes. Tambien las llamó glandulas *i* Galeno, y dize que son grandes, y que se parecen muy bien, lo qual tambien avia dicho antes en el capitulo quinto. Parece aver cierta diferencia entre k Pualo y Aecio, porque aquel dize, que las agallas q̃ no tienen inflamacion, pero estàn crecidas de masiado, se llaman en Griego antiades: y en el mismo libro cap. 26. poniendo medicamentos topicos, dixo otro medicamento para las agallas, que despues que tuvieron inflamacion se endurecieron, que los Griego llaman antiades, y mas abaxo se declaró mas, diziendo: Las antiades son vnos tumores de las agallas, semejantes a los scirrhos. *l* Aecio

a *Paul. lib. 3. c.26. In adultis remediũ est venas sub lingua dividere*

b *Aec. lib. 8. c 37. Inveteratis verò, & perfectæ ætatis eas quæ sub lingua sunt venas disseca-to.*

c *Avicen. vbi supra. Et administratio flobotomiæ sub lingna.*

d *Alsarab. vbi sup. Et si per hoc non cessaverit, abluatur cum medicina acuta donec nigrescat, & aperiatur: deinde curetur quosq; recedat, sed si fuerit magna non potest curari sine incissione, & cauterizatione.*

e *Hip. vbi sup. Post quã autem purulentum factum fuerit, secato.*

f *Gal. 3. apho. com. 26. Per isthimum oportet intelligere partem illam, quæ os, & gulam interiacet, quæ per metaphoram quandam nominatur ab his, qui proriè dicuntur isthimi: sunt autem angustã quidã terræ processus inter duo mariasts.*

g *Hip. lib. de glandulis: Collum ab vtraque sua parte hinc, & hinc glãdulas habet, & vocantur hæ glãdulæ, tonsillæ.*

h *Avic. 9.3. c.1. Duæ verò amigdalæ sũt duæ carnes natæ in radice linguæ tendentes ad superiora, ac si ipsæ sint duæ auriculæ parvæ, & sunt carnosæ, nervosæ, sicut duo glandulæ, vt sint fortiores.*

i *Gal. 3. de alimen. fac. c. 6 Glandulæ, quæ sũt ad paristhimia magnæ sunt, ac conspicuæ, & hoc, cap. 5.*

k *Paul. li. 6. c. 30. Tonsillæ inflammationẽ expertæ, & supra naturalem modum auctæ Græcè antiades vocantur.*

l *Aec. lib. 8. cap. 48. Omnibus hominibus carunculæ quædam exiguæ naturales iuxta vtrasque toncillas extant, antiades Græci, glandulas Latini appellant.*

Accio dixo: Todos los hombres tienen cerca de las agallas vnas carnuculas naturales: a las quales los Griegos llaman antiades, y los Latinos glandulas, yo me allego à la opinion de Paulo, assi porque *a* Ioannes Manardo lo quiere, como porque tambien Cornelio Celso, como diremos adelante, lo afirma. Dexando esto aparte, estas agallas, como dize *b* Avicena, sirven de tener guardada la cabeça de la trachearteria, como si estuviesse metida en vn arca, ò en otro lugar guardada, para que el aire que entra al coraçon entre preparado como conviene. *c* Hipocrates, para dar à entender el provecho q̃ estas agallas hazen, dixo: Ordenò Dios, que la cabeça se situasse en lo mas alto del cuerpo, y que fuesse redonda y vazia, para que recibiesse los vapores que suben de todo el cuerpo, de qualquier genero que fuessen, y estos si la cabeça està enferma retienelos, que no los puede echar de si, pero si està sana y fuerte, torna a echar de si aquellos vapores y humidades, y echalas a las agallas, y esta fluxion si fuere poca, y ellas estàn valientes, y fuertes, ningun mal les haze, pero estas, como dize *d* Aecio, con gran facilidad se inflaman, porque son y estàn en lugar muy caliente y humido.

Capitulo lxxiiij. De las causas de la inflamacion de las agallas.

Hipocrates *e* dixo: Las agallas, y las partes q̃ estàn debaxo de la lengua, y las encias, y la lengua, y las demas partes que estàn en este parage, todas enferman de corrimiento de flegma. Y dixo mas: Estos corrimientos baxan de la cabeça, y esta los trae de todo el cuerpo, y esto haze quando està muy caliente demasiadamente, y calientase desta manera, ò de los mantenimientos, ò del Sol, ò de muchos trabajos, ò por tener vno calentura, y algunas vezes por el frio. Y dixo mas: Quando la cabeça està con el calor dicho, atrae para si lo mas delgado que ay en el cuerpo, y despues lo torna à arrojar, y de aqui lo tomò *f* Galeno, quando dixo: Ciertamente ninguno ignora, q̃ estas fluxiones que baxan de la cabeça den en las agallas. Y *g* dixo: No nos hemos de maravillar, que la cabeça, ò el celebro, echen, y arrojen de si a las partes mas flacas los humores y superfluidades que alli se huvieren coadunado, como a las agallas: y esta fluxion, como dixo *h* Hipocrates, si fuere pituitosa, mucha y lenta, harà inflamacion, *i* Accio dixo: Muchas vezes se inflaman las agallas por bever mucho vino, y por ser vno tragon, principalmente de manjares agudos y asperos. K Hipocrates dixo: Si la fluxion fuere mucha, y mordaz, y pegajosa, inflamanse las agallas, y hinchanse, y el cuello parece que se estira, y va el dolor hasta la oreja, y si entrambas las agallas se inflaman, entrambas orejas duelen, y si la vna, no mas de la vna oreja: pero como dize *l* Aecio: aquellos que tienen mas sangre, mas facilmente caen en esta enfermedad, y a los niños les viene muchas vezes, assi porque son humidissimos, como porque siempre handan comiendo, y aun a los que maman les viene esta enfermedad, aũque esto postrero yo no lo afirmo, pues hemos de creer a *m* Galeno, que dize, que los niños no padecen inflamacion en las agallas, porque primero se mueren. Tambien dize *n* Cornelio, que es grandissima ocasion para inflamarse las agallas, meterse en grandes pensamientos sobre comida, ò cena, ò tener disputas, ò renzillas.

Capitulo lxxv. De las señales de los apostemas de las agallas, y de los prognosticos.

Destas ay poco que dezir, porque las mas ciertas son hazer abrir la boca al paciente, y baxarle la lengua con la pinça, ò con otro instrumento apto para

a Ioan. Manard. lib. 7. epist. epist. 2.

b *Avic. 9. 3. cap. 1.*

c *Hip. lib. de gland.*

d *Aecius lib. 8. cap. 45.*

e *Hip. 2. de morb. Tonsillæ, & partes sublinguæ, & gingivæ, & lingua, & quecunque huiusmodi hoc loco consistunt, hæc omnes partes ex pituita ægrotant; pituita autem de capite descendit, caput autem ex corpore trahit calefactum; percalescit autem à cibis, & sole, & frigore, & laboribus ac febrile calore: cum verò caput calefactum fuerit, tenuissimum ex corpore ad se ipsum trahit, vbi vero traxerit, rursus id ad corpus descendit.*

f *Gal. 6. de sanit. tuenda: Sanè non latet paristhimia, & antiades saniem, hancque à capite in ipsa descendit cõsequi.*

g *Gal. 2. de diff. feb. c. 1. Nihil mirum si cerebrum, vel vniversum aliquando caput acervatam in eis superfluitatẽ ad partes imbeciliores expellat, velut ad paristhimia.*

h *Hip. lib. de glandulis Si autem pituitosa, & multa, ac lenta fuerit fluxio, & sic inflammantur.*

i *Aecins lib. 8. cap. 45. Infertur autem hæc affectio plerumque à nimia meri potione, & à multa ac avidiore devoratione ciborum, maximè acrium, & asperorum.*

K *Hip. lib. de glandul.*

l *Aecius vbi supra.* m *Galen. 3. aphoris. comment. 26. Pueri non patiuntur tonsillas, quia prius moriuntur.*

n *Cornel. lib. 1. cap. 15.*

para ello, ni mirarle, porque ſi las agallas padecen inflamacion, ò tumor, luego ſe ofrece a la viſta, y allende deſto, como dize *a* Aecio, que los que padecen eſto tienen dificultad de aliento, y dolor, y alguna vez calentura, Y *b* Hipocrates dixo: Si las agallas ſe inflaman debaxo de las mexillas, de entrambas partes ay inchazõ, y ſi lo tentais por defuera ſentis como coſa dura, y todo el tragadero eſtà inflamado.

De los pronoſticos.

El primero es de *c* Hipocrates, quando las agallas ſe inflaman, y no ay calentura, que es coſa ſegura.

El ſegundo es de *d* Avicena, algunas vezes viene tan gran fluxo a eſtas, que prohiben el aliento.

El tercero es de *e* Hipocrates, que quando ſe hazen colecciones de humores en eſtas, ò en las partes de al rededor, que muchas vezes ſe maduran.

El poſtrero es del miſmo, *f* que muchas deſtas que ſe ſupuran ſe abren por ſi.

Capitulo lxxvj. De la cura de los apoſtemas de las agallas.

EN eſta ſe han de tener tres intenciones. La primera ordenar el regimiento. La ſegunda, tener cuenta con la cauſa antecedente. Y la tercera, tenerla tã bien con la conjunta.

Quanto à la primera dize *g* Aecio: Dos coſas aveis de hazer quando començare eſta inflamacion, la vna quitar la comida al enfermo, y la otra, que beva agua, principalmente ſi huviere calentura, y ſi fuere tan grande la inflamacion, dize *h* Cornelio, que impida el tomar el aliento, que eſtè en la cama, y ningun genero de coſa coma, ſino tomar de rato en rato vnos tragos de agua miel caliente: pero quando ſe huviere de dar alguna coſa de comer, dize *i* Aecio, que ſean coſas blandas, que ſe puedan ſorber, y que ablanden el vientre. Y k Cornelio dixo: Los manjares que huvieres de dar ſean blandos porq̃ no exaſperen, y aſsi manda *l* Aecio, que coman vnas rebanadas de pan muy remojadas en agua: *m* Cornelio dà otros muchos aviſos neceſſarios para eſte particular, como hemos dicho arriba, que deſpues de comer y cenar ſe guardẽ de renzillas, y penſamientos, y negocios, principalmente los que ſon acoſtumbrados a tener dolores de cabeça, y de la caña del pulmon, ò males en la boca. Y *n* dixo: Si las agallas ſe inflamaren, y no tuvieren llaga, haze de abrigar la cabeça, y tenerla en la cama alta, y paſſearſe a ratos es provechoſo. Dize mas *o* Cornelio, que no ſolo es provechoſo el bever agua a los que tienen la cabeça flaca, pero a los que ſon acoſtumbrados a tener inflamacion en las agallas. Hablando *p* Galeno del exercicio dixo: Que los que tuvieren inflamacion en las agallas que por ninguna manera hagan coſa por donde la cabeça ande baxa, ni el eſpinazo encorvado.

Quanto a la ſegunda intencion, que es evacuar la cauſa antecedente, ſe ha de hazer con melecinas, con ſangrias, con purgas, con eſcarificaciones, y con ventoſas, a los niños en lugar de clyſteres les baſtarà vna mecha, y vntarles el poſaderillo con alguna coſa blanda, como manteca, ò azeite. La ſangria por la mayor parte haze gran provecho en eſte afecto, aunque *q* Aecio quiere, q̃ para que ſe haga aya mas circunſtancias de las que aora miramos, y aſsi dixo: quando la inflamacion es muy grande, y ſe và aumentando, y ay peligro de q̃ el enfermo ſe ahogue, entonces ſangrareis del codo, y ſi fuere meneſter reiterar

la

a *Aec. vbi ſupra.*
b *Hip. 2. de morb.*
c *Hip. lib. de denticione: Tonſillæ inflammatione febre ſecurior.*
d *Avicen. 9. 3. cap. 12. Iſtis quandoque accidit catharrus apoſtemans eas, ita vt prohibeat anhelitum.*
e *Hip. Coacæ prænotiones, quibus circa palatum humoris collectio fit, plerumque ſuppurãtur.*
f *Hip. 2. de morb. Quædam etiam ſua ſponte ſedantur.*
g *Aecius lib. 8. cap. 45. Incipiente itaque inflammatione cibum ſubtrahere oportet, & aquę potum exhibere, præſertim febre ſimul inventa.*
h *Cornel. lib. 6. cap. 10. Quòd ſi tanta inflammatio eſt, vt ſpiritum impediat, in lecto conquieſcendum, à cibo abſtinendum, neque ad ſumendum quidquam præter aquam calidam eſt.*
i *Aecius vbi ſupra. Cibi autem offerendi ſunt ſorbilis, & ventri commodi.*
k *Cornel. Celſ. vbi ſupra. Cibus quoque in hac valetudine lenis eſſe debet, ne exaſperet.*
l *Aec. vbi ſupra.*
m *Cornel lib. 1. cap. 5. Cumque omnibus inutilis ſit poſt cibum, aut contentio, aut cogitatio animi: tum his præcipuè, qui vel capitis, vel arteriæ doloras habere conſueverunt, vel quoſlibet alios oris affectus.*
n *Cornel. lib. 6. cap. 10. Si verò tonſillæ ſine exulceratione per inflammationem intumuerunt, caput velandum eſt extrinſecus, multa ambulatione vtendum, caput in lecto ſublimè habendum,* o *Cornel. lib. 1. cap. 1.* p *Galen. 5. de ſanit. tuen. cap. 3.*
q *Aecius vbi ſupra.*

la sangria, se harà mejor si el paciente fuere mancebo, y abundare de mucha sangre.

Quanto a la purga *a* Cornelio manda, que se haga dando primero sus xaraves, ò violado, ô de endivia,

Las sajas en las espaldas con ventosas, y aun en las pantorrillas, sin ellas, aprovechan para divertir y evacuar, y assi dixo *b* Galeno, que este remedio aprovecha mucho para los que tienen inflamaciones en las agallas, y que alguna vez con este remedio se quita.

Ligaduras y fregaciones de piernas aprovechan mucho, y sonar amenudo las narizes para llamar alli la fluxion, y aun tomar agua de violetas, en la qual se desate vn poco de açucar piedra violado, y añadir vn poquito de çumo de berça, y sorber desto por las narizes.

Quanto a la materia conjunta se ha de tener respeto si es mucha, ò poca, si es de humor benigno, ò maligno, si es profunda, ô superficial, y assi lo quiso sentir *c* Galeno quando dixo: Estas inflamaciones de las agallas, algunas vezes se hazen en sola la tunica que se destribuye en todas las partes, no solo de la cabeça, pero a las partes de la garganta, y internas, y al tragadero, y aun al estomago, y otras vezes no solo ocupa esta tunica, pero aun los musculos que estàn debaxo.

Y porque hablamos desta tunica, antes que vamos adelante con la curaciõ, os quiero advertir de vna cosa muy galano, la qual trae solo Falopio, en las ad versiones anatomicas, y esta ninguno de los demas que han escrito en anotomia la notaron, y es, que las agallas (fuera desta tunica que tratamos que cubre, y es comun a todas las partes dichas de la cabeça, tragadero, y estomago) tienen, y les cubre otra tunica sobredicha, la qual tiene vnos agujeros a manera de vn harnero, y estos creo aprovechan para que mejor, y con mas facilidad estas agallas reciban en si las superfluidades que distilaren del celebro, esta animadversion aprovecha para que muchas vezes aviendo inflamacion en las agallas, les parece a los Medicos, y Cirujanos llagas, y enefeto no son sino los agujeros dichos, y de aqui viene otro error grandissimo, que como piensan que son llagas, aplican remedio para ellas, y exasperan mas la inflamacion.

Bolviendo a nuestro proposito, quanto mayor fuere la inflamacion, aurà menester mayor remedio, y de qualquiera manera que sea, como dixo *d* Galeno: A todos los que tuvieren mal en las agallas aveis de mandar hazer gargaras, y conviene, dize *e* Avicena, que estos gargarismos por ninguna via vayan calientes, sino actualmente frios, porque lo caliente dexando aparte que haze atraccion, destruye la obra de la medicina, aunque parece que contradize a esto *f* Aecio, que dixo: Todas estas medicinas se han de aplicar tibias, porque los miembros inflamados ni sufren mucho calor, ni mucho frio, puedense concordar, porque *g* Avicena lo dixo, porque no hiziessen atraccion, y para hazerla han de ir harto calientes: ò podemos dezir, que Aecio entiende, que se apliquen las medicinas tibias, quando se piensa que la inflamacion se ha de supurar, y assi lo sintiò *h* Cornelio quando dixo: Tome el paciente abierta la boca vapor de agua caliente hasta que se madure, y se abra por si.

Veamos aora la calidad que han de tener estas medicinas, y no otra sino la que dixo *i* Galeno, hablando de cocymelea prunus, que seguramente los que tienen esta inflamacion en las agallas se pueden lavar, y gargarizar con cozimiento de las hojas, ô simientes que tuvieren moderada astriccion. k Aecio dixo, que se hiziessen estos gargarismos con astringentes, y repelentes; tomaronlo todos de *l* Cornelio.

Vna cosa te aviso (antes que te ponga quales han de ser estas medicinas) q̃ te des priessa a la aplicacion dellas, porque como dize *m* Galeno: En los lugares que son calientes y humedos, como son los dedentro de la boca, con facilidad se podrecen y corrompen.

Quando estas inflamaciones son moderadas, basta como dize *n* Galeno, el çumo de la zarça, y de las moras, y de las granadas, y de mẽbrillos, y aun con çumo de vuas que no estèn bien maduras: si mezclares vn poco de çumaque, el çumo de granadas dulces sacado de solos los granos, es el mas flaco, y gustoso remedio que ay para pequeñas inflamaciones. *o* Cornelio manda hazer

a *Cornel. lib. 6. cap. 10. Alvus quoq; ducẽda est.*

b *Gal. lib. de cucurb. & scarificatione, c. 20. Scarificatio inflãmationes tonsillarum tollit.*

c *Gal. 3. aphr. com. 26. Hæ autem tonsillæ sunt nonnumquã solius tunicæ ventriculo, ac gulæ, & faucibus totiq; ori communis inflammationis, nonnunquam verò, & subiectorum ipsi musculorum.*

d *Gal. 4. met. c. 7. Gargarizare iubedũ est ei qui ad tonsillas affectũ habet*

e *Avic. 9. 3. cap. 17. Et oportet, vt nõ administretur ex eis calidũ aliquid imo frigidum actu, calidum enim cum eo quod atrahit, destruit operationem medicinæ.*

f *Aec. lib. 8. ca. 45. Hæc omnia tepida exhibenda sunt, frigus enim nõ tolera inflãmata, sicut nec plurimum calorem.*

g *Avic. vbi sup.*

h *Cor. lib. 6. c. 10. Intrinsecus admovendus sed aliquãdo diutius vapor aquæ calidæ, donec eo suppuret, & per se aperiatur.*

i *Gal. 7. de sim. me. fac. c. de cocymelea prunus. Cæterũ, vt in summa dicam, quorũ in folijs, aut germinibus, adstrictio quædã in esse apparet manifestè his decoctis phlegmonæ intõsillis, existẽtes ido hea colluũtur*

k *Aec. li. 8. c. 45. Exhibendi etiam gargarismi adstringentes, & repellentes.*

l *Corn. lib. 6. c. 10. Gargarizandumque est ex reprimentibus.*

m *Gal. 6. per loc c. 2. In calidis, & humidis corporis locis, quale est os, cito putredo accidit.*

n *Gal. vbi sup.*

o *Cornel. vbi sup.*

 zer

zer gargarismos con agua miel, en la qual se ayan cozido higos, y la leche haze maravillas, como dize *a* Galeno. Y *b* Cornelio manda, que siempre se tenga la boca llena de agua fria.

Quando las inflamaciones son mayores han menester mas fuertes medicamentos, y assi dixo *c* Avicena: Quando la inflamacion es grande, son menester medicinas de gran frialdad, como el agua de la yerva mora, y la rosada, ô de las simientes de entrambas mezcladas, que obran fuertemente, y *d* Galeno pone cozimiento de granadas no maduras, y de membrillo verdes, y çumo de nuezes verdes, si se mezcla con çumo de agraz es potentissimo, iguales partes, y sino le quisieres tan fuerte, echale la mitad del çumo de granadas verdes de toda la granada, y si mezclares el çumo de agraz serà mas fuerte, y mas si coziere en vino dulce, y lo colares, el çumo de las tres granadas, dulce, agria, y austera, con çumo de regaliz, lindo remedio.

Otro, balaustias, rosas, llanten, aña. p.ß. cevada mondada, p. j. cabeças de dormideras blancas, 3. j. cuezase en tres libras de agua llovediza, y gaste la tercia parte, y colado, añadirle diamoron, y xarave rosado, aña ℥. j. polvos de bolarmenico.

Cuenta *e* Galeno, que curò vn hortelano que se estava ahogando con solo mandarle gargarizar con çumo de cascaras de nuezes verdes ha [de] de notar, como dize *f* Aecio, que por ninguna via en los principios de las inflamaciones, se eche miel en los gargarismos, porque con el acrimonia se irrita mas el mal. Lo mismo quiere *g* Paulo, que la miel no se aplique hasta que la inflamacion se remita, y sea passado el aumento, lo qual confirmò *h* Aecio. Dize mas Paulo, que si teniendo vno calentura sintiere que se le inflaman las agallas, que gargerize con cozimiento de salvados, ò de rosas, ò de datiles, ò lentejas.

Si con todos estos remedios vieres que el enfermo no siente ningun provecho, antes el dolor persevera, entonces dize *i* Avicena, que se torne apurgar.

Si te pareciere que estas inflamaciones se vàn terminando por resolucion, y que ay dureza demasiada que lo impida, toma de los medicamentos dichos, que tengan mediana astriccion, y añadeles poleo, tomillo, oregano, hissopo, yerva buena, nebda: y si mas calor quisieres, echa pimienta, y añadiendo çumo de regaliz serà mejor medicamento, y mas sabroso, y si con todo esto quedaron algunas reliquias duras (dize k Galeno, que se añadan cosas que tengan fuerça en molificar) si las agallas se sintieren con asperidad, tomar leche caliente y gargarizar con ella, ò con cozimiento de salvados hecho con agua miel, ô con agua de regaliz, ô caldo de gallina, ô cevada descortezada, y passas, ô de malvas cozidas en agua miel. Aprovecha tambien echar a menudo en los oidos vnas gotas de azeite de almendras, *l* Avicena tomòlo de *m* Aecio.

Capitulo lxxiij. Con que medicamentos y linimentos se han de vntar las agallas inflamadas.

NO solamente se reprimen estas agallas con los gargarismos dichos, sino tābien vntandolas con algunos linimentos, como lo mandò *n* Cornelio, pero esto, como dize *o* Aecio, ha de ser quando el dolor, y la inflamacion estèn remitidos, entonces con el dedo de enmedio (que es el mas largo) vntar las agallas blandamente, y apretando lo que estuviere hinchado para que con facilidud salga la humedad que huviere, pero esto algunos lo hazen con gran violencia, demanera que hazen mayor la inflamacion, y de aqui vino a dezir *p* Auicena, que no hazer esto como conviene suele acarrear harto daño. Y *q* Aecio mostrò

a *Gal. 10. de sim. med. facult.*

b *Cornel. lib. 1. cap. 5*

c *Auic. 9. 3. c. 12. Inflāmare verò conveniens est illud, quod est vehemētis infrigidationis.*

d *Gal. 6. per loc. cap. 1.*

e *Aec. lib. 8. c. 45. Cavendum autem ne mel in principio ad gargarismos coniciamus, ne per acrimoniam malum irritemus.*

f *Paul. lib. 3. c. 26. Cum uero inflammatio remittit, consistit ve, mel ipsis adijciendum est, quod per initia facere non oportet, nec in aumento, ne acrimonia fluxionem quandam concitet.*

g *Aec. vbi sup. Remittēte autem iam inflammatione, & decrescente, mel in gargarismis admiscere convenit, quod in principio, & in augmento minime facere oportebat.*

h *Aui. 9. 3. c. 12 Quod si dolor perseverat, & nō sedatur, revertēdum est solutionem ventris.*

i *Gal. lib. de remedijs parat. facil. cap. 19.*

K *Avic. vbi sup. Distilletur oleum amygdaliū in aures in omni hora, quoniam est iuvatiuum.*

l *Aec. vbi sup.*

m *Corn. lib. 6. c. 10. Leniterque quibusdam medicamentis eas illini nō alienum est.*

n *Aec. vbi sup. Remittente autem inflammatione, & dolore, prædicta oris remedia sunt, illiniendo immisso digito medio, ita vt cum lini adhibita illitione partes tonsillarum, quæ intumuerunt, comprimātur, quoad cōtentā in se materiā excludāt, verū tamen nō volenter comprimere oportet, quemadmodum quidam faciunt, quo inflammatio amplium augeatur.* o *Avic. vbi sup. Digiti namq; in non sua ora, & absque facilitate laborem afferunt.* p *Aec. lib. 8. c. 48. Cum vero citra inflammationes consistunt, conari oportet cōmeda pharmaca paulatim deprimantur, & per admoti digiti compressionem.*

mostrò la forma como se ha de hazer esto, y dixo: Quando del todo en estas agallas està passada, y acabada la inflamacion, haze de procurar de comprimirlas, no solo con medicinas que lo puedan hazer, pero con el dedo. Todos lo tomaron de *a* Hipocrates, donde dize hablando de quando està ya passada la inflamacion, que con el dedo las aprieten, bien : y podria ser que deste dicho de Hipocrates huviesse venido el vulgo a creer que se cura la hinchazō de las agallas con fregar recissimos con los dedos de las muñecas, y muchas vezes se sigue deste remedio provecho, y no es, sino porque como alli se termina el ramo de la cefalica, con el gran dolor que hazen ay gran atraccion, y assi se divierte el humor, y sienten provecho.

Pues para comprimir estas cō linimento, haràs este, anis, simiente de apio. flor de junco oloroso, lirio ilirico, alumbre de pluma, crocogmatis, aristologia luenga, canela, estiercol de golondrina hecho ceniza, aña. ℥. ß. agallas verdes y medianas, num. iiij. açafran, ℥. j. mirrha, ʒ. j. rosas ℥. ij. aveis de moler la mirrha con miel, y despues mezclar las demas cosas, ha de ser la miel tanta que baste, que todo venga a tener forma de linimento, y vntar cō el las llagas si quieres que gargerize con ello, mezclalo con agua de cevada, y quede muy bien desatado.

Otro, tomar simiente de arrayan, y axenjos secos, y raiz de dracunculo hazerlo polvos, y con miel hazer linimento.

Otro, myrrha, nardino indico, canela, enciens0, aña. ʒ. ij. açafran, ℥. ß. pimienta, çumo de acacia, costo, estoraque, aña, ʒ. j. raiz de lirio, orsas secas. aña, ʒ. j. ß. polvorealo, y con miel hazlo linimento.

Otro, agallas verdes, ʒ. iiij. diaphrigis, ʒ. j. mirrha, ʒ. iij. açafran, ʒ. j. miel la que bastare para hazerle linimento, deste dize *b* Aecio, que reprime bravamente las agallas quando no ay llaga.

Sino quisieres vsar de gargarismos, ni linimento, puedes polvorear las agallas con polvo de agallas verdes, y sal armoniaco, y alumbre de pluma, aña. ʒ. ij.

Otro, mirrha, ʒ. ij. agallas verdes, num. viij. mysios, ʒ. j. sal tostado, ʒ. j. ß. hazerlo polvos

Si con estos medicamentos no se comprimieren las llagas, dize *c* Avicena que se pongan otras medicinas que resuelvan mas fuertemente, como el cohombrillo amargo, centaurea, salitre colorado, hecho vn linimento con miel.

Capitulo lxxiiij. Como se han de curar las inflamaciones de las agallas quando se terminan por supuracion.

Si la inflamacion no se quisiere remitir, y las agallas estuvieren muy coloradas, y con los remedios al principio puestos no mejoraren, podràs sospechar que se vengan a madurar, como dize *d* Aecio, y conocerlohemos, como dize el mismo *e* Aecio, porque despues que se haze el abcesso, crecen las señales de la inflamacion, y fatigan mas àzia las tardes, y alguna vez con calentura, y entonces que conocemos que se quiere terminar por supuracion, estamos obligados a ayudalla para que se haga mas presto, aunque de suyo ellas se maduran muy presto : manda *f* Avicena, que quando en entrambas las agallas se haze coleccion, que se apliquen medicinas que cuezas, y lo mismo entenderà quando la vna se madurare. Y lo que manda *g* Aecio que se aplique es, que los gargarismos vayan mas calientes, y que se hagan con agua miel, ò cozimiento de higos, y hissopo. Y *h* Cornelio dixo : Que se tome por largo tiempo abierta la boca el vapor de agua caliente, porque este las madura, y aun haze q̄ por si se abran,

Y no solamente con estos remedios aplicados por dedentro, pero tambien por defuera, con esponjas empapadas en cozimienta, que ayuden para esto, y exprimidas

a *Hip. 2. de mor. Cum sic habuerit, immisso digito tonsillas protrudito.*

b *Aec. lib. 8. cap. 48. Hoc pharmacum citra vlcerationem glandulas reprimit.*

c *Avic. vbi sup. Si verò per hoc non comprimātur, administra ea, quæ sunt fortis resolutionis.*

d *Aec. vbi sup. cap. 45. Permanente verò, ac immarante diutius inflammatione, atque vbi tonsillæ ipsæ subrubri coloris fuerint, neque melius à prædictorum remediorum admotione habuerint permutationē in pus expectare oportet*

e *Aec. vbi sup. Abscessu autem facto inflāmationis signa augescunt, & exacerbationes ad vesperas fiunt fortiores, cum horrore, & inæqualitate, aliquando etiam cum febre, quare vbi suppurationem futuram speramus, coadiuvare oportet, vt quam citissimè fiat; cito enim tonsillæ abscedunt.*

f *Avicen. vbi supra. Si autem collectio fiat in vtriusq; amygdalis, & in eis quæ sequuntur eas. administra concoctoria.*

g *Aec. vbi supra. Sint autem gargarismi eis exibendi calidiores.*

h *Cornel. lib. 6. cap. 10. Intrinsecus admovendus, sed aliquando diutius vapor aquæ calidæ, donec ea suppurentur, & per se aperiantur.*

exprimidas, y encima pueſtos emplaſtros, como dize *a* Aecio, hechos de harina de cevada, y alholvas, con cozimiento de higos, y de malvaviſcos, con vn poco de miel, tomò eſto de *b* Hipocrates, que dixo: Por defuera encima de la parte donde eſtà el tumor, pone vn emplaſtro hecho con harina de cevada cozida con vino, y azeite, y aplicarlo caliente.

Iuntamente con eſto ſe ha de procurar adelgazar la membrana que cubre las agallas para que ello por ſi ſe rompa, ò con mas facilidad ſe abra, para eſto es bueno gargarizar con lexia de manrubio, ò con el çumo, ò cozido con agua miel, ò con ruda, ò con el çumo.

Deſpues que eſtà muy hecha la materia, dize *c* Aecio, que los dolores ſe amanſan, y el tumor eſtà mas blando, y ſi le tocas con el dedo no reſiſte, ſi ſe tardare en abrir, por eſtar la membrana que la cubre muy ſolida, y la retencion de la materia diere dolor, entonces para ſacarla ſerà neceſſario abrirla con lanceta, ò con vn alfiler grueſſo. Tomò eſto Aecio de *d* Cornelio, que dixo, que ſi hecha la materia no ſe rompiere, que lo abran, y gargarize luego con el agua miel caliente; tomaronlo todos de *e* Hipocrates, que dixo: Si te pareciere que aquellos tumores eſtàn muy blandos, tocandolos por dedentro, rompelos con la lanceta.

En abriendo que ayà ſalido la materia, manda *f* Cornelio, que gargarizen con vna talbina de ſalvados, ò vn poco de miel con cozimiento de regaliz, ò vino dulce con higos y hiſſopo.

Aecio *g* manda, que en abriendo el apoſtema gargarizen ſolo con agua miel, y deſpues que añadan lentejas y roſas, y con eſto anden haſta la cicatriz. *h* Cornelio pone vn medicamento para vntar la llaga, vino dulce, lo mas dulce que ſe pudiere hallar, emina j. ℥.lxiij. cueza haſta que gaſte las dos partes, deſpues echar encienſo, ʒ. j. mirrha, ʒ. ß. açafran, ʒ. ß. y tornen a cozer. Vna coſa aconſeja *i* Areteo de importancia, que ſe tenga gran cuenta con eſtas llagas, y curarlas muy bien, porque con gran preſteza ſe malignan, y matan.

Capitulo lxxv. Como ſe han de curar las inflamaciones de las agallas, quando ſe terminan por induracion.

CONcluyamos eſta materia con poner la cura deſtas agallas, quando ſe terminan por induracion, que entonces como hemos dicho en el principio del capitulo, ſe llaman antiades. Quando vieres que eſtas ſe van haziendo, amoneſta muy bien *k* Avicena, que en lugar de las medicinas ſtiticas que aplicavamos, que pongamos mucilagines, y goma arabiga, y alquitira, y almidon, y ſarcocula, y ſimiente de malvas, y talbina de ſalvados, y azeite, porque todas eſtas ablandan, y las otras ſe endurecen, pero ſi vienen a hazerſe antiades, por la mayor parte los q̃ las tienen, no pueden tragar biẽ, ni reſpirar bien, como dixo *l* Aecio: Ningun genero de inflamacion ay en ellas, aunq̃ alguna vez eſtan con ella, y van creciendo poco a poco. Conocenſe eſtas, como dize *m* Aecio, abriendo la boca al enfermo, ſe ven luego eſtar las agallas muy grandes, duras, ſin ningun genero de inflamacion, caſi con ſu color natural, pero quando acaece que eſtan inflamadas, eſtàn coloradas, y traen dolor.

Pues conociendo eſtas aplicaràs medicamentos para comprimirlas, como agallas, miſios, mirrha, piedra alumbre, aña. ʒ. ij. ò lo podeis aplicar en modo de polvo, ò mezclandolo con miel.

Otro, diaphrigis, calcitide toſtado, ana. ʒ. j. mezclallo con miel a forma de linimento.

Otro, çumo de arrayan, piedra lumbre, miel iguales partes, hecho linimento. *n* Galeno dize deſte, que maravilloſamente deshaze eſtas antiades.

Otro, carne de caracoles echada en vna olla bien atapada, y pueſta al fuego haſta que ſe hagan ceniza, mezclarla con miel, es tan grande la vtilidad deſta

a *Aec. vbi ſup. Verum ad emoliendos, & maturandos tonſillarũ abſceſſus, maximo opere auxiliatur extrinſecus cathaplaſma impoſitum.*
b *Hip. 2. de morb. Foris qua parte tumor eſt, hordeaceam farinam in vino, & oleo coctam in calidam pro cathaplaſmate apponito.*
c *Aec. vbi ſup.*
d *Cornel. vbi ſupra.*
e *Hip. vbi ſup.*
f *Cor. vbi ſup.*
g *Aec. vbi ſupra.*
h *Cornel. vbi ſup.*
i *Areteo. lib. 1. de morb. acutorum curatione. c. 9 Celeriterque vlcera internis depaſcendo ſerpunt, atque hominem perimunt.*
k *Avic. 9. 3. cap. 12.*
l *Aec. lib. 8. c. 48. Verũ vbi iuxta affectionis proprietatem augeſcãt, & modi maioris quàm ſecundum naturam ſuam fiant, tunc ſanè, & trãſglutionis, & ſpirationis difficilis cauſæ exiſtunt, & conſiſtunt, aut ferè in totum citra inflammationẽ, & paulatim augeſcunt etiam aliquando, etiam inflãmationem patiuntur.*
m *Aeci. vbi ſup. Diducto ore manifeſtè apparent glandularum tumores maiores, citra quidẽ inflammationem tonſillarum corpuſculis concolores, inflammatæ verò rubicundæ, & inferentes dolorem.*
n *Gal. de facil. parab. c. 19. Diſsipat mirifice antiades.*

desta medicina, que apenas se puede creer, como dize *b* Galeno.

Otro, çumo de granadas dulces sacado de la cascara, y todo con la sexta parte de vino, y otra sexta de miel, y cueza todo hasta que estè espeso como miel.

Si quisieres aplicarle polvos, haras desta manera, agallas verdes, ℥. ij. alumbre de pluma, ℥. j. sal armoniaco tostado, ʒ. j.

Otro, agallas nu. viij. misios, ʒ. ij. sal tostado, ʒ. v.

Avicena *c* dize, que si la dureza destas es grande, y se alarga el negocio que ninguna medicina ay como la assa fetida. Vntar dos vezes cada dia, ò tres el cuello con sangre de lechon fresca, aprovecha harto.

Pero si vieres que todas estas medicinas dichas son de ningun efeto, dize *d* Accio, que cortemos estas antiades, y deviolo de tomar de *e* Cornelio, en fin de vn parrafo donde trata del dolor de los dientes, alli hizo mencion de las antiades, y puso lacura por operacion manual, y dixo: A las agallas endurecidas, despues que han tenido inflamacion, llaman los Griegos antiades, y porque estas estàn debaxo de vna tunica bien delgada que no resiste, conviene desollarlas con el dedo, y arrancarlas, y si desta manera no se pudieren arrancar, es necessario asirlas con el garabatillo, y cortallas poco a poco con vna lanceta, y lavar luego la llaga con vinagre, y despues vntarlas con medicina que tenga propriedad de restañar la sangre. Tambien puso *f* Avicena la manera como estas se han de cortar. Y tambien *g* Paulo, y es buena de escrivir, pero mala de hazer, y el que mejor la escriviò fue *h* Aecio, y yo (sacada de todos) la pondrè, para que si alguno se determinare sea mas facil de hazer.

Hase de poner el enfermo en lugar que aya gran claridad, y si fuere contra el Sol serà mejor, y dar luego orden como tengan al paciente bien firme la cabeça, y luego hazerle bien abrir la boca con vn instrumento que los Griegos llaman glosocathocon, y es el que nosotros vsamos, y llamamos vadal, y con este hazerle abaxar la lengua quanto fuere possible, y luego con el garavatillo tirar de la vna agalla àzia fuera moderadamente, y no demanera que arranquemos la membrana con que se cubre, y luego ellas muestran abaxo como raiz, aunque se vè muy bien qual es el tumor, y luego cortar la vna, y despues la otra, con vn instrumento que llaman los Griegos agchilotomon, que es la tisera que nosotros vsamos, pero ha de aver gran aduertencia que no cortemos mas de la mitad del tumor, porque como dize *i* Aecio, es impossible que quien quisiere extirpar todo el tumor que no asga algo de lo natural, y assi siguense bravissimos fluxos de sangre cortadas. Dize k Avicena, despues que huvieres cortado, y sacadolo a fuera, dexaràs correr la sangre moderadamente. Y *l* Rasis dà vn muy buen aviso, que despues que se huvieren cortado estas estè el paciente boca abaxo, porque no se le vaya la sangre al estomago, y se enjuague luego con agua y vinagre muy frio, y procure tosser y vomitar hasta que las partes de dentro queden bien limpias. Sistida la sangre, aviendo passado algun dia, gargarizarà con agua de cevada y miel, y no estè frio, y despues curar sehan la cura ordinaria de las agallas.

Quando acacaece aver mucha sangre mas de la q̃ querrias, manda *m* Avicena que se sangre del braço, y que se echen ventosas tras del pescueço, y en las tetas, en la misma parte cosas frigidissimas, y la nieve, y çumos frios, y estiticos, como çumo de agraz, ò de pampanos, de yerva mora, agua de membrillos azedos, çumo de llanten, y desatados alli los trociscos del Karabe, ò tierra sigilata. Si esto no bastare, dize *n* que le pongan sobre la herida medicinas que restañen la sangre, como el colcotar, el alumbre, la caparrosa, y que gargarize con cozimientos stiticos.

Quando acaeciere auerse cortado destas menos de lo que es menester (que vale mas quedarse cortos) aplicaràs el florido sico de *o* Aecio, porq̃ este no solo acaba lo que queda, paro viene a induzir cicatriz.

Acaece que quando se acaban de cicatrizar, se hazen encima vnas costras, y para que caigan es menester gargarizar con çumo de regalizia, ò agua miel, cozimiento de lentejas, con hyssopo y lirio, ò con adovo de azeitunas salado, o con açafron, y mirra, y vino dulce, y hierva todo, ò higos cozidos en agua de cevada, y esprimirlo, y colarlo, y cozimiento de higos con

vn

b *Galen. vbi supra. Vis eius incredibilis est.*

c *Avic. vbi sup.*

d *Aec. vbi supra. Verũ si pharmaca vincantur, excindere glandulas oportet.*

e *Cornel. lib. 7. cap. 12. Toncillas autẽ quæ post inflammationes induruerũt, antiades autem à Grecis appellantur, cũ sub leni tunica sint oportet digito circum radere, & evellere, sive sic quidem resolvuntur hamulo excipere, & scalpello scindere, tunc vlcus aceto eluere, & illinire vlcus medicamento, quo sanguis supprimatur.*

f *Avicen. vbi sup. c. 15.*

g *Paul. lib. 6. cap. 30.*

h *Aec. vbi sup.*

i *Aec. vbi supra. Qui enim dum omnem, quæ præternaturam accrevit carnem exindunt, etiam naturalem carnem ex fundo auferunt, periculo sæ sanguinis eruptionis authores fiunt.*

k *Avicen. vbi supra.*

l *Rasis 7. cont. tract. 1. cap. 12. Et sit patiens declivis super faciem suam, ne sangnis ingrediatur guttur eius.*

m *Avic. vbi sup. cap. 17*

n *Avicen. vbi sup. c. 15.*

o *Aec. vbi sup.*

vn poco de pimienta. Dize *a* Galeno, hablando de la peonia, que las cabeças de las viuoras traidas al pescueço, son buenas para que no se inflemen las agallas, y para despues de inflamadas.

Capitulo lxxvj. De la inflamacion de la campanilla.

Avnque pudiera aver tratado deste negocio en el capitulo passado (como hazen algunos de los que escriven) por ser los remedios casi vnos, quise hazer capitulo por si, porque a los Cirujanos Romancistas les sea mas facil de entender, y porque (como dize *b* Areteo) a los que padecen inflamacion en la campanilla, conviene socorrerles maduradamente, y presto, porque no amenaça menor peligro de ahogarse repentinamente el paciente. Esta pues tiene diversos nombres, segun la diversidad de las disposiciones que tiene, que si está en su natural ser, se llama en Griego, cion, y en Latin, gurgulio, y en nuestro lenguaje Castellano, campanilla, ô gallillo. Desta dixo *c* Galeno: Si alguno abierta bien la boca, abaxare bien la lengua, verlehan en lo alto de la boca cierta cosa de carne que cuelga. La qual los Griegos antiguos llamaron de dos maneras, scilicet, gargareon, y cion, como si dexaran campanilla, ô coluna. Y *d* Aecio dixo: Vnos la llaman gurgulion, y otros columela. Y *e* Avicena dixo, que era vn pedaço de carne, que está situada encima del epiglotis, y quando está el estremo della hinchado, y redondo fuera de su natural, se llama en Griego staphile, y en Latin, vua, y assi dixo *f* Galeno, que por la semejança que tiene con vna vua, la llamaron assi. Y *g* Aecio dixo lo mismo. Y *h* Paulo hablando de la campanilla dixo: Si la parte de abaxo estuviere redonda, llamarseha vua por la semejança; todos lo tomaron de *i* Hipocretes, el qual dixo: Quando en la campanilla viene esta enfermedad, a la qual llaman vua, ponese redonda, y llena de agua, y transparente, y impide la respiracion. Dize k Paulo que quando esta campanilla sale de su natural, y se pone larga, y delgada, se llama columela. *l* Aecio llamó esta missma indisposicion lorum, como si dixera correa larga, ô rienda de mula, ô de cavallo. Y mas abaxo dixo: Algunas vezes acaece que sin ningun genero de inflamacion, por mucha distilacion que cae de la cabeça, y se empapa en ella, se haga larga y laxa, esto mismo dixo *m* Avicena. Y aunque hemos dicho que tiene diversos nombres segun la diversidad de la indisposicion que tiene muchas vezes estando en su proprio ser, llaman gurgulio, y vua, y columela, y assi lo sintio *n* Hipocrates. *o* Galeno dize, que la mas continua enfermedad que la campanilla padece es la inflamacion; que las demas que hemos dicho, rarissimamente se ven. Y *p* Aecio, despues que ha contado las maneras de las indisposiciones que pueden venir en la campanilla, dize que vienen de quando en quando, pero la inflamaciones frequentissimamente.

Capitulo lxxvij. De las causas, señales, y prognosticos de la inflamacion de la campanilla.

Esta indisposicion proviene quando de la cabeça corre a la campanilla alguna fluxion, como lo dixo *q* Hipocrates, y despues lo dixo *r* Galeno. Y *ʃ* Paulo dixo: La campanilla como instrumento que sirve para la voz, recibe en si las destilaciones que caen de la cabeça. Y esta fluxion suele tambien venir por causa externa, y la interna no solamente puede venir de sangre, pero de los demas humores, y destos principalmente de la sangre, y de la flegma.

Estas

a *Gal. 6. de sim. me. fa. de peon. Caput viperæ collo suspensa mirificè prodest inflammationibus tonsillarum.*

b *Areth. lib. 1. de morb. acutorum curatione, c. 8 His maturè opem ferre docet celerrimè, eumque strangulatum pervicies impendet.*

c *Gal. 6. per loc. cap. 3. Carnosa quadam particula in summo ore apparet dependens, siquis aperto plurimum ore toto linguã deprimat hæc ipsa caruncula duobus nominibus appellatur, à veteribus Græcis gargareon, & cion, hoc est gurgulio, & columna,*

d *Aec. lib. 8. c. 40. Gurgulionem quidam, & columellam appellant.*

e *Avic. 9. 3. cap. 1. vua vero est sustantia carnosa pendens super supernam partis epiglotis.*

f *Gal. vbi sup. Quidam vero, etiam ob id affectionem vuam appellantam esse dixerunt, quod vuæ fructui extremum gurgulionis simile apparet.*

g *Aec. vbi supra. Vuæ verò nomine accipienda est, quædam in eo affectio, quum scilicet vuæ acimo simile summum gurgulionis apparet.*

h *Paul. lib. 3. cap. 26. Si verò crassior ab ima parte, & rotundior, vua dicitur.*

i *Hip. 2. de morb. Si vua morbus in faucibus fiat, summa gurgulionis pars aqua impletur, & rotũda fit, ac perlucida, & respirationem intercipit*

K *Paul. vbi supra.*

l *Aec. vbi supra.*

m *Avicen. 9. 3. cap. 13*

n *Hipoc. lib. de vict. ratio.* o *Galen. 6. per loc. cap. 3.* p *Aec. vbi supra.* q *Hip. 2. de morb. Vua fit cùm pituita de capite ad gurgulionem descendit.* r *Galen. 6. de sanitate tuend. & 3. de symptom. caus.* ʃ *Paul. lib. 3. cap. 31. Gurgulio, tanquam aliquod vocis plectrum, distillationem à capite recipit.*

Eſtas ſeñales, como dixo *a* Galeno, ſe vèn claramente ſi el paciente abriere bien la boca, y le abaxaren bien la lengua, verà el tumor, y el rubor, y aviendo dolor y calentura, y dificultad en el tragar. Y *b* Avicena dize, que algunas vezes es tanta la dificultad en el tragar, que es neceſſaria para poderlo hazer, apretar la campanilla con los dedos, las demas ſeñales pone *c* Hipocrates quando dixo: La campanilla ſubitamente ſe alarga, y ſe para colorada, y andando el tiempo ſe para negra, y la cauſa porque ſe para negra es, porque ella es muy venenoſa, y craſſa, y como ſe inflama calientaſe, y por el gran calor haze atraccion de la ſangre de las venas, y eſta la para negra.

El primer prognoſtico es de *d* Cornelio, que las muy grandes inflamaciones de la campanilla no ſe han de tener en poco, pero han de eſpantar mucho.

El ſegundo es de *e* Hipocrates, que ſi en eſtas grandes inflamaciones ſe inflamaren tambien las mexillas, que el enfermo eſtà en gran peligro de ahogarſe.

El tercero es del miſmo *f* Hipocrates, que ſi en eſtas inflamaciones las mexillas no ſe inflamaren, que no ay miedo de muerte.

El poſtrero es del miſmo *g* Hipocrates, que a los niños que eſtando mamando les fatiga la ſed, que es ſeñal que tienen mayor la campanilla de lo que la han de tener.

Capitulo lxxviij. De la cura de la inflamacion de la campanilla.

NO penſeis que eſta cura es de poco momento, porque a no guiarſe como conviene, ſe ſiguirian grandes inconvenientes, que pues es miembro que tiene tantos oficios, y tan provechoſos, claro eſtà que ſi vinieſſe a cortarſe, ò a corromperſe, no ſolo todos ſe perderian, pero ſeguirſeian grandes daños, como diremos en el proceſſo de la cura. Hablando *h* Galeno de los provechos que haze la campanilla, dixo: Clariſsimo eſtà, que no medianamente, ſino mucho aprovecha la cãpanilla para q̃ ni el polvo ni otra ninguna coſa deſte genero, ni ſuſtancia caiga en la laringe: y mas abaxo dixo: *i* La campanilla aprovecha para la fuerça de la voz, y para la elegancia, y para que corte el ayre primero que entra al pulmon, y para que quebrante ſu violencia, y ſu frialdad, de aqui lo tomò k Avicena quando dixo: El provecho que haze la campanilla, es poner el ayre en punto que no pueda con ſu frialdad ofender al pulmon, y para que eſtorve que no entren allà el polvo, ni el humo, y para que la voz hiera, y ſe perficione en ella, y hiriendo ella ſe diſtinga y ſe aclara: en fin es vna guarda que puſo alli naturaleza para todo lo dicho. Aſsi, que entendiendo eſto, vereis quanto importarà acertar en eſta cura, en la qual conviene (eſtando la campanilla inflamada) tener la miſma orden en el comer y bever que en las demas inflamaciones, principalmente el que hemos dicho en las agallas inflamadas, y en el principio ſe requiere tener gran dieta, y gran quietud, como dixo *l* Galeno de autoridad de Argigenes, y *m* Cornelio dize, que no ſolamente es neceſſaria la abſtinencia, pero tener la cabeça arropada y alta, y eſto confirmò *n* Galeno. Tambien hemos de tener cuenta con la cauſa antecedente, principalmente ſi el cuerpo eſtà pletorico, ò cacocimico, ſerà neceſſaria ſangria, y purga, y melecinas agudas, y venenoſas, todo a fin que el cuerpo quede evacuado y limpio, como dize *o* Cornelio, y que la ſangria ſiempre es neceſſaria, y ſi huviere alguna cauſa licita para no ſe hazer, no ſe eſcuſarà la purga, y eſto quiſo dezir *p* Galeno, que con toda diligencia ſe procure que la cabeça eſtè tan limpia, y vazia de eſcrementos, que no tenga que embiar, y para eſto aviendo replecion, ſangraràs de la vena comun, y ſino fuere tanta la replecion, irtehas à la vena de la cabeça: es tan neceſſaria la ſangria que dize *q* Hipocrates, que ſi aviendo gran replecion no ſangras, que luego ſe confirma la inflamacion, y la parte ſe calienta demaſiado, y calentada, las partes que eſtan

cerca

a *Gal. 6. per loc. cap. 3.*

b *Avic. vbi ſup. Et quãdoque neceſſarium ſit glutienti comprimere digitis ſuis, donec transglutiat.*

c *Hip. vbi ſup. Gurgulio præceps deſcendit, & fit rubicundus, temporis autem progreſſu nigreſcit: nigreſcit autem hoc modo, venoſus eſt gurgulio, ac craſſus, & poſtquã inflãmatus eſt, caleſcit, & præ caliditate ſanguinẽ ex vena attrahit, ac eo ipſo nigreſcit.*

d *Cor. lib. 6. c. 14. Vuæ vehemens inflammatio terrere quoq; debet.*

e *Hip. 2. de mor. Si maxillæ inflãmatæ ab vtraque parte fuerint ſuffocatur.*

f *Hip. vbi ſup. Si verò ipſe morbus per ſe cõſiſtat, maxillis nõ inflammatis, minus moriuntur.*

g *Hip. lib. de dentitione: quib⁹ infantib⁹ in ſuggẽdo tuſsis inſtat, vuã maiorem habere ſolent.*

h *Gal. 11. de vſu par. c. 11. & paulo inferius.*

i *Gal. vbi ſup.*

K *Avic. 9. 3. cap. 1.*

l *Gal. 6. per loc. c. 3.*

m *Cor. lib. 6. c. 14. Itaq; in hac abſtinẽtia neceſſaria eſt, caputq; ſuper hoc velandum, & ſublimi⁹ habendum eſt.*

n *Gal. 5. de ſan. tu. c. 3.*

o *Cornel. vbi ſupra.*

p *Gal. vbi ſup. c. 11. Caput ipſum ante omnia, & quam acuratiſsimè minus oportunum ad vitia reddere.*

q *Hip. 2. de mor. Si non turgentem ſecus, ſtatim inflamatur, nam vena caleſit, & præ caliditate partes circa gurgulionem ſanguine replet, & brevi ſuffocantur.*

cerca de la campanilla se hinchen de tanta sangre que acaece ahogar al enfermo en breve. Purgaràs tambien, pero con medicinas lenitivas, como la manà, cañafistula, xarave de nueve infusiones, con los qual puedes mezclar el diacatolicon, y si con estos remedios no afloxare la inflamacion, echaràs ventosas en el pesqueço en la parte de detras, con sajas, ò sin ellas, como fuere necessario, y sino bastare, haràs sangrar de las leonicas, y junto con esto, ayudan mucho fregaciones, y ligaduras, y ventosas secas en las espaldas, y en las asentaderas. Iuntamente con hazere estos remedios vniversales podràs aplicar los locales, los quales si creemos à *a* Paulo, seràn los mismos que aplicavamos à la campanilla inflamada, y por tanto dodràs acudir alli, y con todo trataremos aqui algo dello. Dize *b* Aecio, que quando començare esta inflamacion, que hemos de aplicar repercusivos que tengan astriccion, y si la inflamacion fuere moderada, que los repercusivos sean moderadamente astringentes (como son las cosas austeras) pero si la inflamacion fuere muy grande, que se hā de mezclar cō los dichos repercusivos acerbos, que aprieten destos dos, scilicet, de los austeros, y acerbos, dize *c* Galeno, que las medicinas acerbas repelen mas fuertemente que las austeras. *d* Cornelio dize, que si la inflamacion fuere pequeña, que basta cozer, ò moler el laser, y mezclallo con agua fria, y en vna cuchara aplicarlo à la cāpanilla, y no solamente esto, pero aun sola el agua fria la reprime, y la leche tambien conviene, como dize *e* Galeno.

Tambien para las moderadas basta cozimiento de rosas, de cevada, de pampanos, çumo de membrillos verdes, y de granadas verdes, y aun de peras, y de servas verdes.

Para las fuertes inflamaciones, arrayan y la simiente, membrillos silvestres, madroños, y la yedra, bellotas, nisperos, cornezuelos, el cozimiento destos.

Otros ay mas fuertes, como cozimiento de agallas, çumaque, simiente del tamariz, balaustias, y segun la disposicion de la inflamacion, mezclar destos vnos con otros, como lo manda *f* Galeno. Finalmente dize *g* en el capitulo del ciruelo, qualquier cozimiento que estuviere hecho de hojas, ò legumbres, ò raizes que tuvieren moderada astriccion, serà medicina acomodada para los que tuvieren inflamacion en la campanilla, haziendo gargarismos con ello.

Tambien Galeno, y *h* Aecio manda que se apliquen medicamentos secos a la campanilla, en vna cuchar, ò con el cazillo, baxando la lengua con la pinça, porque no solamente reprime la inflamacion, pero comprimese la misma campanilla, y buelvese a su natural estado, y las cosas mas faciles para esto, son polvos de rosas del hypocristis, de la piedra pomez, que se llama lapis ageratus, porque nunca se embegece, Si la fluxion fuere fria, azibar, el cipres, junco oloroso, raiz del nardo indico, y del reopontico: si fueren menester medicinas mas fuertes, el çumaque, balaustias, la granada verde y las cortezas, agallas, principalmante las verdes, todos los generos de alumbre (como dize *i* Galeno) reprimen, principalmente el de pluma porque consta de partes mas delgadas, y acaece con estas medicinas comprimirse la campanilla mucho mas de lo que conviene, y entonces vsaràs alquitira, y almidon, y aun la sarcocola, pero quando la inflamacion es grandissima, y la causa no pequeña, es impossible, como dize k Galeno, sanar el enfermo con solos repercusivos, principalmente quando el cuerpo abunda de malos humores, ò quando la parte està flaca de su propria naturaleza: por esso muchas vezes (como forçados) en el principio, y las mas vezes passado este mezclamos con los repelentes resolutivos, y si el dolor es grandissimo, mezclamos tambien mitigativos.

Los resolutivos que puedes mezclar son, flor de mançanilla, alholvas, fertula, campana, eneldo, malvavisco, raiz de lirio, harina de yeros, miel, encienso, mirrha: los mitigativos si fueren menester, seràn hazer vn cozimiento

a Paul. lib. c. 26. *Vua si inflammationem experitur, gargarizādum ex ijsdem, quæ tonsillæ inflammatæ postulant.*

b *Aec. lib. 8. c. 40. Itaq; incipiente inflamatione repellentibus pharmacis opus erit, quæ adstringētis facultatis esse oportet, & si quidem moderatus fuerit humorum influxus, ea quæ moderate adstringunt sunt adsumenda, vbi verò fortius invaluerit, acerba etiam sunt adiungenda.*

c *Galen. 4. de sim. med. fac. &. 6. per loc. cap. 3. Ambo enim adstringunt, sed debilius austera, vehementius autem acerba.*

d *Corn. lib. 6. cap. 14. Quòd si minor inflammatio est, laser terere, eique adijcere frigidam aquam satis est, eamque aquam cochleario exceptam, ipsi vuæ subijcere.*

e *Gal. 10. de sim. med. fac. cap. de aqua lactis.*

f *Gal. vbi supra.*

g *Gal. 7. de simp. med. fac. cap. de pruno: quorum in folijs, aut germinibus adstrictio quædam inesse apparet manifesta, ijs decoctis phlegmone in collumela existente idoneè colluuntur.*

h *Aecius vbi sup. Lapis ageratus velut non senescens.*

i *Gal. 6. per loc. cap. 3. Adstringunt etiam eximiè omnia aluminis genera, scissium verò inter ea tenviorum partium est, & ob id vtilius.*

k *Gal. vbi sup. At vbi generatus affectus in gurgulionem maiorem habuerit causam, impossibile est ipsam per repulsoria perfectè sanare, & maximè vbi ægri corpus fuerit humoribus vitiosis refertum, aut particula affecta natura debilis, ob id igitur cogimur, sepæ quidem in principio. sæpius verò paulò post admiscere quapiam ex discussorijs, & si dolor adfuerit simul vehemens, etiam ex mitigatorijs.*

miento de regaliz en aguamiel iguales partes, y gargerize con el, ò mezclalle con las medicinas dichas. En haziendo tu congetura de la grandeza de la inflamacion del calor, y rubor que tiene, y de la cantidad del humor que corre, vsaràs de los astringentes, ò de los resolutivos, ò de los que mitigan como te pareciere. Si vieremos que esta inflamacion se termina por induracion, vsaràs molificativos, como son el malvavisco, sus raizes, simiente de lino, alholvas, hissopo, y regaliz, haziendo cozimiento dello.

Si se terminare por supuracion, son menester gargarismos mas blandos, como de higos secos cozidos en aguamiel, ò en arrope, ô en leche de cevada, en la qual ayan cozido passas, y regaliz cozido en talbina de salvados, todo esto se ha de aplicar caliente. Despues que se abriere, gargarizar con agua de cevada y miel rosada, ò con agua miel.

Si la campanilla se relaxare tanto que llegue a la raiz de la lengua, y a las agallas (a esta enfermedad llaman los Arabes casum vuæ) vsareis de los mismos gargarismos, y medicamentos secos que arriba hemos puesto, para la inflamacion, conviene a saber, astringentes, y excicantes.

Si estuviere la campanilla blanquezina, y exangue, haràs vn cozimiento de agua y vinagre con oregano molido, y vnos higos secos, con el qual gargarizarà, ô con hissopo, y apio, y hojas de laurel majadas, todo cozido en vino, ô como manda *a* Cornelio, ò con cozimiento de lentejas, y rubo, tambien socorreràs este negocio con medicamentos secos aplicados en vna cuchar, ô cazico, scilicet, agallas verdes, alumbre de pluma, y sal armoniaco, partes iguales hecho polvos, es medicamento que tiene gran eficacia para este negocio: sino quieres este, tomaràs pimienta y canela ana. ℥. ß. cortezas de enciendo y agallas, ana, ℥. j. rosas coloradas secas, ʒ. ij. hazerlo polvos, y aplicarlo.

Marcelo *b* dize, que se maje vna hoja de berça muy majada, y se saque el çumo della, y que tocando con ella la campanilla, se comprime de repente: puedes tambien tomar ceniza destas conchas marinas, ô de otra qualquier concha de pescado, y mezclarla con miel, y vntar la campanilla con vna plumita, como manda *c* Paulo, la ceniza de las golondrinas es tambien muy buena para lo dicho, como dize *d* Galeno.

Capitulo lxxjx. Como se ha de cortar la campanilla quando es forçoso el negocio.

QVando vieremos que con todos los remedios puestos el negocio và de mal en peor, y que no ay poder ayudarla, de necessidad la hemos de venir a cortar, como lo dixo *e* Paulo, lo qual tomò de Galeno *f*, y se ha de evitar quanto fuere possible por los grandes daños que dello se siguen, que son quitar los provechos que ella haze, y assi dixo *g* Avicena: Si cortais la campanilla haze mal a la voz, y al pulmon que le enfria, y haze gran tos, lo qual tomò de *h* Galeno, y mas que como dize *i* Hipocrates, no se arranca de raiz, ni sequema, ni se corta con pequeño peligro la campanilla, aunque estè muy colorada, y muy grande, y muy inflamada, porque de cortarla viene no solo a hazerse mayor inflamacion, pero grandes fluxos de sangre, y assi conviene consumirla con otros remedios. Y k Paulo dixo: La campanilla que estuviere comprimida, y redonda, aunque estè sangrienta, ò subnigra no se ha de cortar. Ponderò esto tanto *l* Aecio, que dixo: Si la campanilla estuviere tal que dè al enfermo con tinuo tormento, y aya peligro de ahogarse, ò de consumirse la campanilla, ò estè tan delgada y extenuada (por no recibir mantenimiento) q̃ parezca vna muy delgadita correa de cuero, lo qual suele acaecer algunas vezes, ô se resuelva, lo qual tãbien se vè en alguno, aun aveis de considerar con mucha prudencia, si serà bien cortarla, ô no, por lo qual conviene por algun tiempo detentr y dissimular la obra, hasta que el enfermo ya no lo pueda sufrir, lo qual tomò de *m* Galeno quando dixo: No os deis mucha priessa a cortar la campanilla, pero quando la vieredes muy larga y delga-

a *Cornel. vbi supra.*
b *Marcel. lib. de med.*
c *Paul. lib. 3. cap. 26.*
d *Gal. 11. de simp. med. facult.*
e *Paul. vbi sup. Si igitur in vniversalibus, nẽpe, & per sanguinnis dimissionem, & medicamento adhibitis vacuationibus, non avigatur, ad scalpellum veniem?*
f *Gal. 14. met. ca. 13. In collummella vitio primum, scilicet, ad naturalem habitum, eam revocare tentemus, id si consequi non est, prorsus amputamus.*
g *Avic. 9. 3. cap. 1. Et propter hoc nocet eius incissio voci, & praparat pulmonem ad recipiendum frigus, & nocumentum eius, & tussim ab eo.*
h *Gal. lib. de diff. mor. cap. 8.*
i *Hip. 3. prog. tract. 21. Gurguliones cum periculo excinduntur, vruntur, ac secuntur, quandiu rubri fuerit, & magni, nam, & inflammatio ad hoc consequitur, & sanguinis eruptio.*
k *Paul. lib. 6. cap. 31.*
l *Aec. lib. 8. c. 41. Quòd si continue affligat columella, periculumque sit ne suffocatio, aut tabes inde inferatur, aut cum gracilis, & loro similis sit, propterea quod alimentum non sentit, quod sanè aliquando accidere solet, aut cum resolutionẽ patitur, sit enim, & hoc in aliquibus, tunc sanè refert vtrium excindatur, an non, quapropter immorario oportet aliquando diu, ac eam detinere, quosque ager tolerare possit.*
m *Gal. 13. met. cap. 4.*

delgada, como vna correa de cuero, entonces la podeis cortar, y de aqui lo tomò *a* Avicena quando dixo: Si vieredes que la campanilla està larga, y delgada como la cola de raton, y que cuelga ſobre la lengua, primeramente ſi està negra cortalda ſin miedo. Quando vieres (dize *b* Hipocrates) que la campanilla eſtà ſeparada, y el eſtremo de abaxo muy grande y livido, y la parte de arriba muy delgada, entonces ſeguramente la podràs cortar. Y *c* Paulo dixo: Las campanillas que eſtàn largas y delgadas, y por la parte de arriba eſtrechas que parecen colas de ratones, y que no eſtàn muy ſanguinolentas, ſino blanquezinas con facilidad ſe cortan. Con mayor neceſsidad quiere *d* Aecio que ſe haga eſta obra, y dixo: La mejor ocaſion, y oportunidad para cortar la campanilla, es quando el enfermo eſtà con peligro que ſino ſe cortaſſe ſe ahogaria, porque con hazerlo ſe libra el enfermo de aquel gran peligro. Y eſto quiſo dezir *e* Avicena, que alguna vez es neceſſario cortarla, conviene a ſaber, ſino ſe hizieſſe corre peligro el enfermo de ahogarſe, y no ſolo por eſto ſe corta, como dixo *f* Galeno, ſino tambien quando ella eſtà fuera de ſu naturaleza, y muy mal acomplexionada. Y Paulo *g* dixo: Echad mano a la lanceta, porque ſino lo hizieredes ſeguirſean toſſes, y vigilias, y aſsi podria ſer ahogarſe.

Determinado ya de hazer la obra, aprovecharia mucho dize *h* Hipocrates, antes que la hagais purgar al enfermo ſi el tiempo diere lugar, y el enfermo no tuviere peligro de ahogarſe. Y *i* Avicena dixo: Temeroſa coſa es cortar la campanilla eſtando el cuerpo lleno, y no ſolamente evacuar aſsi comoquiera, ſino como dixo K Cornelio, que ſe haga copioſamente, ò la haga eſta evacuaciō naturaleza, ò ſe haga con prudencia del Medico: dize mas *l* Avicena, que para cortar la campanilla que es mejor que eſtè delgada que grueſſa, principalmente en la parte de abaxo, y ſi viniere a engroſſarſe àzia la parte de abaxo, y reſudare como materia, que entonces mas ſeguramente ſe puede hazer la obra con cauterio, ò con medicinas que hagan el miſmo oficio. Y *m* Galeno dixo: Haſe de cortar la campanilla, ò con hierro, ò con medicinas cauſticas, y hazerlo con eſtas es mas ſeguro, porque (como dize *n* Paulo) alguna vez el enfermo teme que ſe la corten, otras vezes el que la ha de cortar ha miedo no le venga algun fluxo de ſangre que le ponga en aprieto, y aſsi es mejor conſumirla con las medicinas dichas: pero de la manera que lo pone Paulo, es dificultoſo de hazer, que manda, que ſe ponga alli el cauſtico, y que no ſea muy liquido, porque no corra, ni muy grueſſo porque ſe pegue, y que ſiempre eſtè el enfermo boca abaxo, y abierta la boca, y para evitar todo eſte trabajo, lo que yo vſo es, cauterizar muy bien todo lo corrompido con agua fuerte, ò con azeite de vitriolo, ò con azeite de ſulfur, porque como dize *o* Areteo, no es de hombre diſcreto cortar la campanilla con cauterio actual quādo el mal eſtà en la parte ſuperior della. *p* Avicena dize, que las medicinas q̄ cortan la campanilla, ſon el aſſafetida, el alumbre de pluma, la ſal de compas, y hanſe de tener en el cacillo vna hora pueſtos en la campanilla haſta que ſe pare negra, y deſpues à tres dias ſe cae, y ſiempre ha de eſtar boca abaxo, porq̄ no corra algo dello a la trachearteria, ò al eſtomago.

No obſtante lo dicho, no dexaremos de dezir lo que los antiguos mandan acerca del cortar de la campanilla. *q* Hipocrates dixo: Quando la campanilla eſtuviere en ocaſion, ò diſpoſicion que la ayas de cortar, tomala con los dedos, y aprietala lo mas cerca del paladar que fuere poſsible, y cortarla lo mas arriba que pudieres, pero entenderſeha eſto dexando algo della, y aſsi lo eſplicò *r* Avicena quando dixo: La manera como ſe ha de cortar, es, que ſe abaxe la lengua quanto fuere poſsible, y tomar la campanilla con vna pinça fuerte, y apretarla, y tirar àzia abaxo, y cortarla, pero no de raiz antes quede alguna coſa della. *ſ* Aecio dixo: Mira, pon el enfermo en vn lugar claro, à la mano que mejor te amañares, y abierta la boca mete la pinça, y coge la campanilla

por

a *Avic. 9. 3. cap. 15.*

b *Hip. ubi ſup. Cum vero totum fuerit ſe paratum, quod ſanè vuam vocant, & extremum gurgulionis maius, & libidū fuerit, ſuperior pars tenuior, in hoc ſanè tēpore tutum eſt manum admoliri.*

c *Paul. ubi ſup. Tenues autem, & longè per ſuma graciles, muris caudæ modo remiſſæ, ſanguinolentæ non admodum, ſed albicantes eſſe, curandæ ſunt.*

d *Aeci. ubi ſup. Optima eius auferendæ opportunitas exiſtit, cum ſuffocatio vrget, vt cum imminente periculo ægroto auxilium feramus.*

e *Avic. 9. 3. c. 1. Et quādoq; indiget inciſsione, & appropinquat curationi præfocatio.*

f *Gal. 6. de ſanit. tuen. cap. 9. Columella ſcinditur, magnitudine naturalis intemperantiæ.*

g *Paul. lib. 6. cap. 31. Ne continuo irritatu, tuſsis vigilia interim, etiam ſtrangulatus.*

h *Hip. vib. ſupra. Alvo prius evacuata manus adhibere ſi tempus hoc permittat, & non ſuffocetur humo.*

i *Aic. ubi ſup. c. 15. Inciſsio namque cum repletione eſt timoroſa.*

k *Cornel. potiſsimum alvo antea, abunde ſubducta ſive ſponte, ſive etiē prudentia Medici.*

l *Avic. ubi ſup. Oportet vt in vua conſideretur eius ſubtiliatio, & detumitio, & proprie inferiori parte eius, & ſi ingroſſatur extremitas eius, & reſudat ex ea ſicut pus, tunc, eſt melior hora, & tunc inciditur cum ferro, aut cum medicinis cauterizantibus.*

m *Galen. 14. meth. cap. 13. Amputanda eſt collumella, vel Chirurgiæ opera, vel per cauſtica medicamenta, verum per medicamenta melius.*

n *Paul. ubi ſup.*

o *Areth. lib. 1. cap. 9.*

p *Avicen. 9. 3. cap. 15.*

q *Hippoc. 2. de morb.*

r *Avicen. vib ſupra, cap. 14.*

ſ *Aec. lib. 8. cap. 41.*

por el medio della, ó vn poco mas abajo, y tira, y rebuelve la pinça, porque haziendo esto pierde algo de su sentimiento, y queda encorbada, y ponese de color cardena, y assi se assegura de gran fluxo de sangre, que no es poco, porq̃ como dize *a* Galeno: Si de la campanilla huviere fluxo de sangre con gran dificultad se quita. Y *b* Avicena dixo: Alguna vez viene gran fluxo de sangre de la campanilla (cortandose) que es impossible atajarle, porque como dixo *c* Hipocrates: Avisoos si cortais la campanilla, que de cada parte tiene vna vena harto gruessa, demanera q̃ claramẽte vereis que la manera del cauterizar, la que puse es la mas segura, pues no solo se assegura este peligro, pero se conforta la parte que queda, y se deseca, y consume toda la humedad, que no solamente en ella está embevida, pero en las partes adjacentes.

Capitulo lxxx. Porque parte se ha de cortar la campanilla.

YA que hemos puesto que disposicion ha de tener la campanilla para poder se cortar seguramente, y como se ha de hazer la obra, es menester que sepais por donde se ha de cortar. *d* Paulo dixo: De la campanilla se ha de cortar lo que sobrepujare à lo natural, porque si del todo la cortasedes, todas las partes del pecho reciben grandissimo daño, y la voz queda como muerta. Y *e* Avicena dixo: Si en el cortar de la campanilla te acercares mucho al paladar, podrà venir vn fluxo de sangre que no sea en tu mano restañarle: y assi por assegurarte desto, y de otros inconvenientes, no cortaràs sino lo que te pareciere que sobrepuja à lo natural, quiere dezir, que dexes la campanilla en el tamaño que estava antes que enfermase. Y *f* Aecio dixo: Ya sabeis que la campanilla està embuelta en membranas, y estando mala, à los que la miran les parece estar muy prolongada: y assi muchos Cirujanos ignorantes, y no esperimentados, algunas vezes por ignorancia, y otras por error la cortan del todo, y son causa de graves daños para el enfermo: y para evitar esto conviene que dexen alguna cantidad della. Finalmente *g* Galeno dixo: A los que de raiz cortan la campanilla, no solamente hablan peor que solian, pero sienten muy fria la respiracion, y assi amonestò *h* que no se cortasse locamente la campanilla, sino que procuren dexar cerca del basis buena cantidad della, *i* Areteo dixo: A algunos se les corrompiò la campanilla hasta su nacimiento, y a otros las agallas hasta llegar a la epiglotis, y despues de sanos (por causa de la cicatriz) ninguna cosa podian tragar ni solida, ni liquida, aun lo que bevian lo tornavan, y assi vinieron a morir de hambre.

De aqui sacareis, que es menester tener grandissima advertencia, que antes que toda la cãpanilla se corrompa la remedies por los inconveniẽtes grandes que se siguen.

Despues de cortada la campanilla manda *K* Hipocrates q̃ gargarizen con vn cozimiento hecho de hojas de yervas de los huertos, y q̃ lama vn poco de harina fria, y beva encima agua, y que no se labe, pero cauterizandose vendrà mas a proposito lo q̃ manda *l* Galeno, que dize, que despues q̃ el cortava la campanilla, solo vsava el difrige, porque con el curava y induzia cicatriz muy valida.

Concluyamos este capitulo con poner dos remedios para pres[e]rvarse deste mal, el vno es de *m* Aecio, que si alguno quisiere estar seguro de las agallas, y campanilla, que siempre que saliere del baño beva vnos tragos de agua fria. El otro es de *n* Paulo, que ahoguen vna vivora con vn hilo de grada, y ponga la cabeça de la vivora en la misma cuerda con que se ahogò al cuello, y milagrosamedte preserva de todos los males dichos. Tambien dize, que el çumo cyrenaico traido al cuello haze provecho à la inflamacion de la campanilla.

a *Gal. lib. de dif. med. Collumela sanguinẽ effundens difficulter compecitur.*

b *Avi. 9. 3. c. 36. Et quãdoque accidit ex ea fluxus sanguinis, & non retinetur.*

c *Hip. de ratio victus in morb. acut. tex. 30. Præcissa enim vua, quã aliqui collumelam vocant, vena crassa ab vtraque parte est.*

d *Paul vbi sup. Id autẽ ex vua præciditur, quod præter naturã modũ eminet, etenim si ad finẽ illa præcidatur, extremã, omnes regiones thoracis noxam percipiant, & vox inter moritur.*

e *Avi. vbi sup. c. 15. Nã si tuã proximãs incisionẽ eius palato sanguinis forsitã, nõ abscindetur omnino, & oportet, vt incidatur quantitas, quæ adsit super naturã.*

f *Aec. vbi sup. c. 41. Cũ enim pelliculis referta sit ipsa collumela, & ob productionẽ cedat, prolixa sanè inspicientib⁹ apparet, vnde multi inexperti Medici sive per errorẽ, sive per ignorãtiã altius incidentes, eã funditus auferũt maximiq; incõmodi authores ægro existiunt, quare relinquere oportet fundum eius circa palatum.*

g *Gal. 11. de vsup. c. 11. Quibus gurgulio ad basim vsq; amputatus est, nõ modo deterius perpiscue loquuntur, verùm etiam frigidiorem sentiunt respirationem.*

h *Gal. Paulò inferius: Gurgulio non temerè est abscindendus; sed pars quædam basis est relinquenda.*

i *Areth. vbi supra.*

k *Hip. 2. de sm. med. fac.* l *Aec. vbi sup. c. 40. Quòd siquis omnino ab afflictione vuæ, & tonsillarum securus esse velit, quotidie per morborum internalla quum lavatur, & à calido lavacro egreditur, modicam frigidam aquam sorbendo deglutiat.* n *Paul. lib. 2. c. 26. Linum ex purpura marina quod vipera colla circundatum ipsam strangulaverit, deinte circum adigatur tonsillis, & colli vitijs mirabiliter quodammodo opitularunt.*

Capitulo lxxxj. De la eſquinancia.

NO lexos, ſino muy cerca de la campanilla, y de las agallas ſe haze otra manera de inflamacion muy mas aguda que las de aquellas, la qual en nueſtra lengua ſe llama eſquinancia, aunque todas las inflamaciones que en eſta parte vienen (dize *a* Alexandro Traliano) llamavan los Antiguos eſquinancia, como traxeſſen peligro de poder ahogar, ò ſe pareciesse, ò no; tomòlo de *b* Hipocrates que dixo : todos los afectos de dentro de la cabeça que de qualquiera manera dañaren la reſpiracion, ſe llaman eſquinancias, eſta en Latin ſe llama angina, y en Griego ſinàche : y aſsi lo dixo *c* Hipocrates, y de aqui lo tomò *d* Galeno. Y aunque es verdad que todos los tumores que vienen dentro en la garganta que ocupen de qualquier manera la reſpiracion ſe pueden llamar eſquinancias, ſerà largo modo, pero propria y ſtrictamente ſe llama aſsi la inflamacion que ſe hazen donde ſe juntan la traquea, y el meri, ò en los muſculos q̃ ſirven para los oficios de la vna, y del otro, la qual atapa el camino para que el ayre no paſſe al pulmon, ni al coraçon como dize *e* Avicena, y los muſculos que ſirven à la reſpiracion pierden ſu accion. Y *f* Galeno dixo : El tumor que eſtà en los muſculos del epiglotis ſe dize eſquinancia.

A eſta enfermedad llamò *g* Galeno aguda : *h* Y la llamò mas que aguda, y *i* Avicena dixo. La eſquinancia es enfermedad de las mas agudas que ay, pero mas la ſubiò alexandro quando dixo: La eſquinancia es vna enfermedad tã agudiſsima que no ay otra ninguna que lo ſea mas, porque de la miſma manera ſuele ahogar, como quãdo dan à vno vn garrote. k Cornelio dixo: En el tragadero ſuele venir vna enfermedad no ſolo aguda, pero peſtifera, à la qual los nueſtros llaman eſquinancia,

Eſta inflamacion perniciociſsima tiene quatro diferencias ſegun los Medicos mas antiguos que Galeno, y eſte añadiò otra que es quinta, y todas gozan deſte nombre eſquinancia: las primeras quatro ſe pueden colegir de *l* Hipocrates, y de Galeno, y de Aecio, y d Avicena, pero los que mas diſtintamente las puſieron, fueron *m* Alexandro Traliano, y Paulo, quando dixo. En lo mas interno del tragadero (al qual los Griegos llaman pharinga) acaece inflamarſe los muſculos, y eſta ſe llama eſquinancia, y los Griegos la llaman ſynanche, fauces ſe llaman (como dize *n* Galeno) las partes de dentro de la boca, y mas propriamente las partes que eſtã detras de la campanilla, donde ſe juntan el tragadero y la trachea. Lo miſmo dixo *o* Aecio: Vnas eſpecies deſta puſo *p* Cornelio quando dixo : Si vno ſe ahoga ſin tener rubor, ni tumor, antes todas aquellas partes eſtã ſecas, y debiles, eſta diferencia de eſquinancia ſe llama ſynãche. Quando los muſculos eſteriores del tragadero ſe inflaman, ſe llama paraſynãche. De la miſma manera, quando en la parte alta de la garganta (à la qual llaman larinx) ſe inflaman los muſculos internos, ſe llama ſinanche, ſi los de fuera para ſinanche. *q* Galeno las puſo y dixo : La primera es quando el tragadero ſe hincha. La ſegunda, quando ni el tragadero ni ninguna otra parte de la boca ſe inflaman, ni ſe hinchan, ſino ſolo ſiente el enfermo en la garganta vn peligro de ahogarſe. La tercera, quando las partes fuera del tragadero ſe inflamã. La quarta, quando las partes internas y externas eſtan con tumor, y inflamacion, y aqui puſo la quinta diferencia quando dixo: Quedanos otra diferencia de eſquinancia, la qual algunos de los Antiguos olvidaron, y es quando las vertebras que eſtan en el cuello ſe diſlocã àzia dentro, porque como dixo, *r* diſlocandoſe aquellos eſpondilos àzia dentro comprimenſe todas las partes, y aſsi ſe ſiente anguſtia y pena. Deſta hizo mencion *ſ* Aecio, y *t* Alſarabio, y todos lo tomaron de *u* Hipocrates quando dixo : Si las vertebras, ò eſpondiles del cuello ſe diſlocan àzia dentro, hazeſe vna cavidad, la qual ſe parece muy bien, y tocandola duele, porque como los eſpondiles ſe comprimen àzia dentro,

a *Alex. Tral. lib. 1. c. 4. Ex veteribus igitur medicis antiquiores magna ex parte omnis inflammationis circa gulam speciem, ſive intus, ſive foris, ſuffocatum minetur ſinanchem nominarunt.*

b *Hip. Omni locorũ affectus ſpirationem, quoquomodo deteriorem reddentes univoce ſinãchas id eſt anginas, ſic nuncupaverunt.*

c *Hip. lib. de loc. in ho. Angina, quã ſinanchem Græci vocant.*

d *Gal. 4. de loc. affe. c. 3. in fin. ſinanchas id eſt anginas.*

e *Avic. 9. 3. cap. 8.*

f *Gale. in anat. parva, & lib. de voce, & anhelitu, tumores muſculorum epiglotidis dicuntur angina.*

g *Gal. 2. apho. com. 19.*

h *Gal. pri. aph. com. 12.*

i *Avi. pri. 4. tra. 1. c. 4. Squinãtia eſt morbus ex acutis valdè.*

k *Alex. Tral. vbi ſupra. Angina, ſi quod aliud vitium, acutiſsimus morbus exiſtit, nam ægros laquei, funiſque modo ſtrangulare ſolet.*

l *Cornel. lib. 4. cap. 4.*

m *Hip. 6. de morb. vul. ſect. 7. Gal. 4. de loc. affec. c. 3. Aec. lib. 8 c. 47. Avic. 9. 3. cap. 8.*

n *Alex. vbi ſupra.*

o *Gal. vbi ſupra.*

p *Aec. vbi ſupra.*

q *Cornel. lib. 4. cap. 4.*

r *Gal vbi ſup. Primum vbi fauces: alterum, cũ neque fauces, neq; aliqua oris partes, neque etiam externarũ partiũ nulla inflammata videtur laborans tamen ſuffocationis periculum in gutture ſentit: tertiũ vb extrinſecꝰ circa fauces inflãmatio apparet: quartũ vbi guturis partes, tũ externæ, tũ interiores ſimiliter affectæ ſunt.* ſ *Gal. vbi ſup. At ſuperest adhuc alius cervicis affectus, quẽ ipſi ſilẽtio præterierũt vbi ad interiores partes vertebræ luxantur. Gal. 5. de l. af. c. 5. Acquiſitia ei anguſtia accidit, vbi à vertebris cõprimitur.* t *Aec. vbi ſup.* u *Alſar. lib. pract. tr. 11. c. 3. Au ex læſione alicuius iuncturarũ cerebri. Hip. 2. de mor. po. Colli verticula intro vergebant, quibuſdam ampliꝰ quibuſdam prope, & collum forin, ſecus conſpicuam cavitatem intro habebant ad contactum dolebat.*

tro, aprieta el tragadero, y haze esta manera de esquinancia, que no es de las mas faciles.

Demanera que las quatro diferencias primeras solo difieren por el lugar, si la inflamacion està mas profunda, ò mas superficial, si se vè, sino se vè, pero en efeto la curacion en muy poquito se diverifica, como dixo muy bien *a* Aecio. Y por esta verdad dixo *b* Galeno, quando los que escrivieron començaron cõ mucha diligencia à contender en los nombres, se viò claro que dexaron la sustãcia de la cosa. Y *c* dixo: Muy poco nos hazen los nombres para saber curar. Y *d* dixo: Cosa clara es, que es cosa muy baxa, y soez ponerse à litigar sobre los nombres.

Capitulo lxxxij. De las causas de la esquinancia.

LA esquinancia tiene sus causas esternas, y antecedentes, y conjuntas. Las primitivas son (como dize *e* Aecio, de autoridad de Areteo) muchas, como son la frialdad mas que el calor, y las heridas, y las espinas que se suelen hincar en la garganta, y vn jarro de agua muy fria, y el demasiado vino, y la mucha hartura, y otras cosas que de su propriedad hazen mala respiracion. Y *f* Avicena hablando de las causas antecedentes dixo: Las mas vezes vienen de sangre, ò de colera rubea, ò de flegma, y las menos vienen de melancolia. Y *g* dixo. Alguna vez se causa la esquinancia por catarro. *h* Galeno dixo: Alguna vez se haze la esquinancia por gran cantidad de superfluidades que se juntan, y allegan en el tragadero, y por la mayor parte, por fluxiones que baxan de la cabeça, y se afieran en el tragadero. Y *i* dixo: Las esquinancias que vienen en el Otoño, por la mayor parte son de colera, como las de Verano de flegma. *k* Hipocrates dixo: La esquinancia que los Griegos llaman cinanche, hazese de sangre quando se conculca en las venas que estàn en el cuello. Y *l* dixo: Ciertamente se haze la esquinancia, ò cinanche, quando la flegma en la cabeça se mueve, y cae de golpe, y dà en las mexillas, ò en las venas del pescueço, y se detiene. Finalmente *m* Gal. no solas dos causas puso a la esquinancia. La vna, que se haze de fluxiones frias, y pegajosas, y a esta podràs llamar flegmatica. La otra, que se haze de fluxiones calientes y agudas, y a esta podràs llamar picrocola, ò colerica si quisieres, y no pecaràs en ello. La causa de la quinta diferencia puso *n* Avicena quando dixo: Viene la esquinancia por dislocarse las vertebras del cuello por alguna caida, ò golpe, ò por hazerse algun apostema en los lacertos de los espondiles, ò en los ligamentos, ò en los musculos del tragadero, ò por algun espasmo. De la causa conjunta dixo *o* Galeno: La fluxion pituitosa quedase en las venas mas anchas, pero la colerica passa a las mas angostas, demanera que aquel humor que se queda en las venas, y passa a las otras, serà la causa cõjunta.

Capitulo lxxxiij. De las señales de las esquinancias

CORnelio *p* Celso: a todas las diferencias de la esquinancia es comun no poder tragar la comida ni la bevida, y tomar el aliento con gran dificultad. *q* Galeno dixo: Si alguno no pudiere tragar, y abierta la boca no le vieredes ningun tumor, ni dentro, ni fuera, podreis afirmar que la inflamacion està en los musculos del tragadero, ò en el mismo tragadero. *r* Hipocrates dixo: La raiz de la lengua se inflama, y las partes que estan mas abaxo de las agallas, y ninguna cosa puede tragar, ni aun la saliva, y si porfiare lo buelve por las narizes. Y *s* dixo: Estos toman el aliento con grandissima pena,

y estàn

a Aec. lib. 8. c. 47. Curatio omniũ specierum in paucis variat.

b Gal. vbi sup. Qui petunt primum, homines res ipsas neglexerent, qui in iniquo studio nomina quærere inceperũt

c Gal 4. acut. com. 30. Ad curationem nominibus nobis opus non est.

d Gal. 3. prog. com. 16. Vbi enim cõfessa res est, obscœnum est de nominibus litigare.

e Aec. lib. 8. cap. 47.

f Avicen. 9. 3. cap. 8.

g Avic. 5. 3. tra. 1. cap. 11. Angina quandoque generatur ex catharro.

h Gal. 3. apho. com. 16.

i Gal. vbi supra. com. 22

K Hippo. lib. de locis in hom.

l Hip. 1. de morb.

m Gal. 4. acut. com. 30. Duas species esse ait, alteram quidem, quæ à glutinosis, frigidaque fluxione facta sit, quam pituitosam vocare possis, alteram vero à calida, acutaque quam si picrocholam, vel biliosam, simpliciterque appellaverit, non peccabis.

n Avic. 9. 3. cap. 8. Luxatio vertebræ, vel à casu, vel à percussione, aut propter apostema in lacertis spondilium, & ligamentis, aut in musculis meri, aut propter spasmum.

o Gal. vbi sup. Pituitosa fluxio in latiores venas decumbit, biliosa & in tenuiores provenit.

p Cornel. lib. 4. c. 4. Illa communa sunt, æger non cibum devorare, non potionem potest, spiritus eius includitur.

q Gal. 4. aph. com. 35. Si aliquis non potest devorare, non apparente tumore, neque intus, neque extra, inflamatio est in musculis gulæ.

r Hip. 2. de morb. Linguæ posterior pars inflammatur, itemque locus sub tonsillis adguttur, & neque saliuam, neque quidquam aliud deglutire potest, si verò coactus fuerit, per nares ipsi effluet. *s Paulo infra: Hec respirat autem violenter, ac stertit, & aliquando etiam febris ipsum corripit.*

y están gañendo, y algunas vezes les viene calentura. Y *a* dixo: A otros les viene calentura, y rigores, y dolor de cabeça, y las mexillas se les hinchan, y no pueden tragar la saliva, y escupen vnas flemas duras, y pocas, y esta como roncando, y si le abaxais la lengua hallarais la campanilla en su ser, pero blanda, y allà dentro el tragadero lleno de vnas flemas pegajosas, y no puede arrancalas, de ninguna manera puede estar echado, y si lo procurase ahoga. *b* Avicena pone mas señales, dificultad grande en tomar el aire, tienen ordinariamente abierta la boca, no pueden tragar, y tanto que beviendo buelve el agua por las narizes, parece que tienen los ojos saltados, la lengua defuera, hablan por las narizes, tienen dolor, y pulso frequente, despues pequeño y raro. *c* Paulo dixo: A todos los que padecen esquinácia les es comun tener el pescueço erguido, dificultad grande en la respiracion, y con dolor, a algunos les viene calentura, el rostro se les enciende, y el pescueço, en algunos ay hinchazon, tienen la boca abierta y no pueden tragar.

Cornelio *d* dize: Algunas vezes se hincha la lengua, y el tragadero, y entonces no se entiende lo que hablan, buelven los ojos, poneseles la cara amarilla, y temen collipo. Lo mismo dixo *e* Aecio. Dixo *f* Hipocrates: Quãdo en el tragadero afierra la enfermedad ahogase el enfermo, y no pueda tragar ningun genero de cosa, ni aun la saliva, miran con los ojos de hito en hito, y tienen los saltados à fuera, como los ahogados con cordel, y tampoco los pueden bolver de vna parte à otra, y tomanle muchas angustias, y haze muchos movimientos, que no puede permanecer en vna postura, y abrasasele la garganta y el rostro, y los tragaderos, y a los que los miran les parece que no tienen mal ninguno, y vèn mal, y oyen peor, y con aquel trabajo de estarse ahogando, ni saben lo que hazen, ni lo que dizen, ni lo que oyen, ni ninguna cosa entienden, sino estanse echados abierta la boca desbavando saliva, y estos tales se mueren al quinto, ô al seteno dia, ò a lo mas largo al noveno. A esta me parece que llamaron (*g* Avicena y Halibas) canina, porque tienen siempre abierta la boca como los peros muy fatigados, echando la lengua de fuera. Tambien suele como dize *h* Hipocrates, nacer en alguna parte alguna señal lívida. *i* Avicena puso otras señales, y dixo: Quando el enfermo se echa de espaldas, y no puede resollar, y pone el pescueço, y el pecho de diversas formas para poder alentar, y le viene espuma en la boca, y tiene el rostro verde, y los parpados de los ojos negros, y si falta el pulso, y los estremos estàn frios, la lengua guessa, y negra, y si sudan las ingles y los sobacos, dalde por despachado, que todas son señales de muerte.

Tambien serán menester poner señales para conocer el humor que causa la inflamacion, quando esta viene de sangre (dize K Avicena) ay gran encendimiento en la lengua y en el rostro, y tan gran dolor en los ojos, que parece que los estàn arrancando del casco, y con esto gran dificultad en el resvello, y la boca sabe a sangre, ô a cosa dulce, ò à vino, como dixo *l* Rasis: Gran congoja y pesadumbre, y cõ esto el temperamento, el habito, la edad, el tiempo, la region, y el regimiento passado.

Si es de colera la inflamacion, el calor grandissimo, tristeza grande, grandissima sed, dolor que muerde, amargor do boca, sequedad, falta de sueño, como dize *m* Avicena: Si de flegma sientese en la boca sabor de sal, y pegajosa, la color de la lengua blanca, y el rostro, tambien poca sed, y menos inflamacion, poco dolor, no ay calentura, y suele durar quarenta dias. De melancolia ay dureza, el sabor de la boca avinagrado, ò azedo. *n* Avicena.

Concluyamos esto con poner las señales de la esquinancia, que se haze por dislocacion de los espondiles del pescueço. Dize *o* Avicena, que tienen los huessos del pescueço àzia adelante, y atras concavidad notable. *p* Aecio dixo, en la esquinancia, que se haze por luxacion de las vertebras, si la mirais os parece que veis vna cavidad notable, y si la tentais hazeis gran dolor al enfermo, y proviene, porque comprime (el huesso que està dislocado) las partes que estàn cerca de la arteria grande, y los musculos del tragadero. Y mas abaxo dixo: En esta esquinancia, si mirais la lengua os parecerà que la raiz della està fuera de su proprio lugar, y es tanta la dificultad de la respiració que se estàn ahogando, y por fuerça tienen siemre abierta la boca, y estàn jadeando

a Paul. *infra.*

b *Avic.9. 3. c.9.Constrictio anhelitus, os remanet apertum, difficultas deglutiẽdis exitus, amborum oculorũ, egressio linguæ.*

c Paul. *lib. 3. cap. 27.*

d *Cornel.lib.4. cap. 4.*

e *Aecius lib.8. cap.47.*

f *Hip. lib. 3. de morb.*

g *Avic. 9. 3.cap. 8.& Haliab.9.the.c.19. Et prælocativũ malum faciens necessarium, vt sit assiduatio apertionis oris, & proiectionis linguæ, nominatur caninum.*

h *Hip. 5. de morb. vul.*

i *Avic.vbi sup.cap. 9.*

k. *Avic. vbi. sup. Rubedo linguæ, faciei, & oculorum dolor vehemens extensibus, & constrictio, anhelitus vehemens, & inventio saporis sanguinis, aut dulcedinis.*

l *Ras.7.cont.t.2.cap.1.*

m *Avic. vbi sup.*

n *Avic. vbi sup.*

o *Avic. vbi sup.*

p *Aec. lib.8.c.47. Vnde cavus apparet locus, & cùm extra attingitur, dolore afficitur, quod contingit ob distracta intro verticula, & consistentem circa musculos faucium, aut extremitatis arteriæ inflammationem, lingua enim à luxato verticulo iuxta radicem suam impulsa ex proprijs locis excidit, & difficultas magis circa respirationem infestat, vnde coguntur aperto ore sæper hiare, atque aerem detrahere, accidit etiã eis potum ad sumptũ ad nares reflecti.*

jadeando por coger el aire, y no pueden, y lo que beven buelvenlo por las narizes. Aveis de notar, que aunq̃ estos Autores ponen esta causa de la luxacion de los espondiles, que no es sino subluxaciõ, porque si fuesse dislocacion necessariamente se moriria el paciente, y con gran priessa. Todas las esquinancias dize *a* Hipocrates, que pueden ser causa de espasmo.

Capitulo lxxxiiij. De los prognosticos de la esquinancia.

Dize *b* Hipocrates, que es cosa gloriosa y resplandeziente, dezir en las enfermedades las cosas que han de venir, y es muy gran verdad: porque no ay cosa en la Medicina, ô Cirugia (despues de conseguirse el deseo del enfermo) tan galana, ni tan linda como dar en vna enfermedad vn prognostico que salga cierto, principalmente en enfermedad tan peligrosa como esta que vamos hablando.

El primero es de *c* Hipocrates, que en las esquinancias, en las quales, ni en el cuello, ni en el tragadero no parece ninguna manera de hinchazon verdadera, y junto con esto ay grandissima dificultad de respiracion, y se estàn ahogando, estas tales al primer dia matan, ó el tercero, ó el quarto. Lo mismo *d* dixo, y *e* Galeno dize, que pues no pareciere ningun tumor, y el paciente se ahoga, que està claro que en lo muy interno de la garganta està el mal. El segundo es del mismo *f* Hipocrates, que las esquinancias que tienen tanto dolor como las dichas, si tuvieren alguna manera de tumor, ô inflamacion en los tragaderos, tambien son peligrosissimas, pero no matan tan presto como las arribas dichas, principalmente si el rubor fuere grande.

El tercero es del mismo *g* Hipocrates, que la esquinancia que tuviere los tragaderos, y el pescueço muy bermejo y encendido, que no es tan peligrosa como las dichas, y muchos escapan destas, principalmente si tambien el dicho encendimiento baxa al pecho, pero esto entiendese, si la causa que haze este rubor, y encendimiento no se tornare à dentro. Y *h* dixo, que quando en la esquinancia se hincha el pecho, que muchos escapan della, pero el tumor no ha de ser, como dixo *i* Galeno, descolorido, ni duro, y no del pecho solo, sino tambien del pescueço de entrambos lados, sino como dixo k Hipocrates, que sea muy colorado, y encendido, y que tenga grandissimo fuego.

El quarto es del mismo Hipocrates, que quando en la esquinancia el tumor, y el rubor estàn en las partes de fuera, que ningun peligro tienen, pero q̃ si este tumor rebuelve al pulmon, viene luego el delirio, y muchos dellos se buelven empimaticos, y se mueren, y la causa dio *l* Areteo, y dixo: El pulmõ con facilidad, y valentissimamente atrae para si, y de aqui viene, que la esquinancia perniciosa muy presto se permuta al pulmon. *m* Cornelio dixo: La esquinancia menos peligrosa es aquella que tiene tumor y rubor sin complicacion de otro ningun accidente, principalmente quando el pecho se hincha, q̃ entonces es señal que toda la garganta queda libre.

El quinto es del mismo *n* Hipocrates, que algunas vezes se quita del todo el tumor de la garganta, y dà consigo en el pulmon, y que entonces que dà luego calentura, y por la mayor parte dolor de costado, y destos escapã muy pocos, pero si duran cinco dias hazense empimaticos, pero si le viniesse tos, y con ella arrancasse mucho, librarseia del todo.

El sexto es del mismo *o* Hipocrates, que quando en las calenturas vno de supito no puede tragar, se ahoga, que es muy ruin negocio no teniendo hinchazon ninguna.

El septimo es de *p* Hipocrates, que quando en la esquinancia lo que se escupe

a *Hip. lib. de internis affectionibus: Angina aliquando est causa cõvulsionis.*

b *Hip. lib. de art com. 3 text. 103. Prædictiones splendidæ sunt, ac gloriosæ.*

c *Hip. lib. coace. prænot. Anginæ, quæ neque in collo, neque in faucibus quicquam conspicuũ faciunt, verùm suffocationem vehementem, ac spirãdi difficultatem inducunt eadem die, & tertio, & quarto occidunt. Hoc etiam 3. prog. tract. 16.*

d *Hip. 3. prog. text. 16.*

e *Gal. in comment.*

f *Hip. 3. prog. text. 15. Quæ verò alioqui similiter dolorem exhibentat, tollantur, aut, & in faucibus ruborem faciunt, perniciosæ quidem valdè sunt, verum prioribus magis diuturnæ.*

g *Hip. 2. prog. text. 18. Quibuscumque verò fauces, & cervix simul rubuerint, hæ anginæ diuturniores sunt, & ex ipsis maximè evadunt, si & cervix, & pectus ruborem habuerint, & erisipelas non intro recurrat.*

h *Hip. 2. de mor. Quum autem ad pectus extumuerit, plerique evadũt*

i *Gal. 3. de morb. vul. ægroto. 7. Subruber durus colli, & pectoris ex vtraque parte.*

k *Hip. 2. de mor. Quòd sit rubicundus, & ardeat, & 6. aphor. text. 38. & 7. text. 50. & 3. prog. text. 20.*

l *Aretheo lib. 1. cap. 10.*

m *Cornel. lib. 4. cap. 4.*

n *Hip. 2. de morb.*

o *Hip. lib. coac. præno. & 4. aphor. text. 34.*

p *Hip. vbi supra. In angina sputa gracialia, sub arida, viscosa, crassa, valdè alva, quæ violenter educuntur, valde mala sunt. Hip. vbi sup. Angina in pulmonem transgressa septem diebus pereunt, aut in suppurationem vertitur. Hoc etiam 5. aphor. tra. 10. Avic. 9. 3. c. 8. Angina ex luxatione vertebræ, plurimum accidit infantibus propter lenitatem ligamentorum.*

cupe es muy delgado, y algo ſeco, y pegajoſo, ò grueſſo, y muy blanco, y ſe arranca con gran dificultad, que es muy ruin ſeñal.

El octavo es del miſmo Hipocrates, que quando el humor que haze la eſquinancia ſe traſmuta al pulmon, que en ſiete dias ſe mueren, ò ſe buelven empimaticos.

El poſtrero es de Avicena, que la eſquinancia que viene por diſlocacion de los eſpondiles, por la mayor parte viene a los niños por la flaqueza de los ligamentos, y la que ſe cauſa por diſlocacion del primer eſpondil es la mas peligroſa, y luego la que por el ſegundo.

La que ſe cauſa por diſlocacion de los demas abaxo no es tan peligroſa, aunque *a* Paulo hablando deſtos dize, q̃ como coſa deſeſperada ſe hà de dexar, porque es negocio incurable.

Otro de *b* Galeno: Que los que ſe ahogan por cauſa de la eſquinancia que mueven muy aprieſſa las alas de la nariz.

Capitulo lxxxv. De la cura de la eſquinancia.

DIze Alexandro Traliano, que eſta enfermedad es tan peligroſiſsima, que preſtiſsimamente acarrea la muerte, y que es neceſſario dar grandiſsima prieſſa à los remedios. Y por ſer el negocio deſta manera hemos de ordenar las intenciones al reves de lo que ſe haze en las enfermedades que dan mas lugar, porque primero hemos de tener cuenta con la cauſa antecedente, y juntamente con la conjunta, y deſpues con el ordenar el mantenimiento, y corregir los accidentes, pues la cauſa antecedente ſe ha de evacuar y reveler; evacuar con ſangrias y purgas; reveler con medicinas agudas, con ventoſas, con ligaduras, y fregaciones.

Con ſangria dixo *c* Galeno: El mas preſentaneo, y generoſo remedio de quantos ſe pueden hazer en la eſquinancia, es la ſangria. Y *d* Alexandro dixo: El primer remedio que ſe ha de hazer à los que tuvieren eſquinancia es ſangrarlos, pero no ha de ſer muy copioſa, antes muchas, y de menos cantidad, porq̃ eſtas ſacan afuera el humor que mata al enfermo; y por eſto conviene q̃ ſe hagan tres, ò quatro ſangrias, digo eſto, porque ſe ha de hazer eſte negocio muy al reves de lo que manda *e* Avicena, quãdo dixo: Si os pareciere que la virtud ſe comiença à enflaquecer, conviene que ſin ceſſar ſaqueis ſangre, haſta que os parezca que el enfermo ſe quiere deſmayar. Eſto ſa halla muy al reves en los Antiguos, porque *e* Paulo dixo: A los que tienen eſquinancia que ſe pueden curar, lo primero que ſe ha de hazer es ſangrarlos del braço del miſmo lado, de la vena de todo el cuerpo, pero no ſe ha de ſacar la ſangre de golpe, ni en vna vez, ſino ſacarla en muchas vezes, porque ſi hizieres ſangria muy copioſa, puedeles venir alguna manera de deſmayo, con el qual facilmente ſe pueden ahogar. Eſto miſmo dixo mucho antes *f* Aecio. *g* Alexandro dixo: No ay coſa que tanto ofenda à los que tienen eſquinancia, como el deſmayo, y aſsi con grã eſtudio, y diligencia ſe ha de procurar que no les venga, porque ſi viene haze q̃ la fluxion corra mas, y ſe inculque en las partes mas internas, y aun cuele al pulmon, y al pecho, hechas las ſangrias de los braços, y de la vena de todo el cuerpo, y de las demas de la cefalica. Dize *h* Alexandro, q̃ ſi eſta paſsiõ viene à las mugeres que les falta la purgacion, ò à hombres que han tenido fluxo de almorranas, que lo mejor es ſangrarlos al principio del tovillo de la miſma parte, porque ſe hazen dos provechos, el vno excitan la fluxion natural, y el otro, hazele mayor la revulſion. Dize mas *i* Alexandro, que ſi deſpues de hechas las ſangrias neceſſarias el enfermo no pudiere tragar el mantenimiento, ni tomar bien el aliento, que ſe ſangre luego de las venas que eſtàn debaxo de la lengua, y que no ſe difiera eſte remedio para otro dia, ſino que luego ſe haga. Eſto miſmo dixeron K Paulo, y Aecio, que ſe ſangren las leonicas (que ſon las venas que eſtàn debaxo de la lengua) eſto quiere tambien *l* Avicena, y primero que todas lo mandò *m* Galeno quando dixo: Quando ay gran inflamacion en lo de dentro de la garganta, ò en la trachearteria, deſpues que has ſangrado del braço, paſſado el principio ſangraràs de las dos leonicas que eſtàn debaxo de

a Paul. 3. lib. c. 27. *Verũ illis, ſeu curationem nõ recipientibus, ac deploratis manum admolliri nõ oportet.*

b *Gal. 3. de morb. vul. ment. 2. ægroto 4. Qui ab angina ſuffocatur, pinas narium movet.*

Alex. Tralian. lib. 4. c. 1 Quoniam igitur acutiſſimus eſt affectus, & ſtatim mortem inducit, neceſſe eſt etiam protiusad curationem feſtinare.

c *Gal. lib. intr. ſeu med. c. 13. Remediũ, & generoſiſsim⁹, eſt ſãguinis ſtatim in principio miſsio.*

d *Alex. vbi ſup. Angina infeſtatis venæ quidem ſectionem ante omnia adhibere neceſſe eſt, ſed nõ vniverſam, nam particulares vacuationes cauſam potius ex ipſis locis affectis elidunt, quare etiam tertio, & quarto ipſum detrahere oportet.*

e *Avic. 9. 3. c. 10. Si autem debilitari natura incipit, tunc, oportet, vt ſine ceſſatione extrahatur ſanguis quouſq; appareat ſyncopis inforti.*

f *Paul. lib. 3. cap. 27.*

g *Aec. lib. 8. cap. 47.*

h *Alexand. vbi ſupra.*

i *Alexan. vbi ſupra.*

k *Alexan. vbi ſup. Poſt miſsionem ſanguinis ſi cibi, & aeris tranſitus adhuc impediatur etiã venas linguæ ſubiectas incidere ne graveris, neq; in craſtinũ differas, ſed eodẽ die id facito.*

l *Paul. & Aec. vbi ſup.*

m *Gal. de cura. rat. per ſan. miſ. c. 19 Qui in guture, & arteria gravi torquẽtur inflãmatione, in principio quidẽ ſecta in cubito vena, poſt principium autem ter ſub ipſa lingua magnificè prodeſt, inciſsis videlicet venis, quæ ſub ea ſunt nimbabus.*

de la lengua, porque maravillosamente aprovecha. Y *a* dixo : Para evacuar el humor que està contenido en la inflamacion que haze la esquinancia, no es menester aplicar medicamentos ningunos si sangrares de las leonicas. Lo mismo *b* dixo en otras partes, todos lo tomaron de *c* Hipocrates, que dixo, y mandò expressamente que se sangrassen las venas q̃ estàn debaxo de la lengua, pero aviendo primero sangrado de las venas de los braços, si las fuerças lo consintieren, y deste dicho de Hipocrates se puede inferir, que alguna vez se ha de començar esta cura sangrando de las leonicas, y serà, como dize *d* Avicena, quãdo en el cuerpo no huviere ningun genero de replicacion, sino que antes se pueda dezir, que està limpio, sacando aquella parte, ò las circunstantes donde se haze la inflamacion, pues en aquellas claro està que sobra el humor. Tãbien *e* Avicena manda que se sangren las venas que estàn detras de las orejas, q̃ se llaman guiden, pero esto ha de ser quando la esquinancia es muy fuerte, y casi desesperada, y tomòlo de *f* Galeno donde dize, que estas venas jugulares se han de sangrar en el principio de las recissimas esquinancias: pero entenderse han Avicena, y Galeno quãdo no se hallaren las leonicas, como dize *g* Alexandro, que lo hazia *h* Aecio, sangrava no solo de las dichas, pero de las de la frente, y de las q̃ se terminan en los angulos exteriores de los ojos. Pero hablando verdad, en nuestros tiẽpos no son los Medicos tan osados que manden sangrar estas venas, ni barberos tan peritos que lo supiessen hazer, y assi se cõtentan con sangrar de las leonicas.

En esto de la sangria nota vna cosa muy buena *i* Aecio, que no se rompa mucho la vena, porque no venga desmayo, ni poco, porque no quede lo gruesso.

Hechas las sangrias con la diligencia que se requiere, has de purgar luego, como dize K Cornelio : Quando la virtud està fuerte aveis de sangrar, y lo segundo purgar sin dar xaraves (que no es enfermedad esta en la qual se ha de esperar el cozimiento de los humores) y aun si fuere menester sangrar vna dos, y tres vezes en vn dia, y esse mismo purgarle, còmo lo hazia *l* Alexandro quando dixo: Ciertamente confiesso, que apretando mucho esta enfermedad, sangrè el enfermo demañana, y poco despues le mandè sangrar de las leonicas, y à la noche le di vna infusion de escamonea en vn poco de agua de cevada, y desta manera aun apenas pude librar el enfermo que no se me ahogasse; y esta priessa conviene darse el Medico quando el enfermo es de buena edad, y la enfermedad aprieta, que no dà ni concede ningunas treguas, y la virtud està muy constante. Y parece que tomò esto de *m* Hipocrates, el qual dixo : A los que estan desta enfermedad muy peligrosos, hanlos de sangrar de las venas de los braços, esse mismo dia purgarlos para evacuar el humor que haze la enfermedad.

De aqui vereis quan redicula cosa es ver los que comentan à *n* Avicena dõde dize, que se sangre en vn mismo dia de las venas vniversales, y de las leonicas, que como puede ser que esto se haga en vn dia? Y si ellos huvieran leido à Alexandro, y à Hipocrates, no se espantàran, pues hemos mostrado, que no solo sangrar de vnas, y de otras, pero purgar el mismo dia quando la necessidad aprieta.

Si la materia que causare la inflamacion fuere caliente purgarlehas con pulpa de cañafistola, manà, xarave rosado de nueve infusiones, ò violado de infusiones, ó con ruibarbo, ó ordenaràs vna purga desta manera, pulpa de tamarindos, ℥. j. pulpa de cañafistola fresca ℥. ß. letuario de çumo de rosas, ʒ. iij. xarave violado, ℥. j. hagase bevida con decoccion comun.

Si el humor fuere frio, purgaràs con diacatolicon, ò con agarico en infusiõ, ò en sustancia, ó ordenaràs vna purga desta manera.

Diacatolicon, ℥. ß. letuario indo mayor, y diafinicon, ana. ʒ. iij. mielrosada, ℥. ß. con cozimiento comun se haga bevida.

Dixo *o* Hipocrates : Aveis de evacuar por abaxo con purga, ò con melecinas, y de aqui lo tomò *p* Paulo : Y si evacuares con melecinas han de ser agudas, desta manera. Cozimiento de melecinas comun, lib. j. letuario de çumo de rosas, ʒ. iiij. pulpa de cañafistola, y açucar negro, ana. ℥. j. azeite violade, ℥. iij. hagase melecina. Si la quisieres mas aguda, haz cozimiento de centau-

a *Gal. 4. reg. acu. commen. 30. Venæ, quæ sub lingua sunt eam, quæ in faucibus est flegmonem sine medicamentis vacuant.*

b *Gal. 3. met. c. 11. & lib. presag. ex per confir.*

c *Hip. lib. de morb. Et venæ sub lingua secantur, sed & à cubitis sãguis dimittatur, si vires validæ fuerint.*

d *Avic. 9. 3. cap. 8. Et quandoque non est causa repletionis in toto corpore, imò est corpus mũdum, & non abundat superfluitas, nisi in mẽbris vicinis gutturis, & facit apostema.*

e *Avic. pri. c. 10. In forti squinantia phlobotomantur venæ, quæ sunt post aures, & vocantur guidem.*

f *Gal. de anat. vivorum: Iugulares venæ secantur in principio fortis anginæ.*

g *Alexand. vbi supra.*

h *Aecius vbi supra*

i *Aecius lib. 8 cap. 47.*

K *Cornel. lib. 4 cap. 4.*

l *Alexand. vbi supra.*

m *Hippo. lib. de loc. in hom. Sic affectis à venis, quæ in brachijs sunt, sanginem detrahere, & simul album infernè subduces, quo id quod morbum exhibet, detrahatur.*

n *Avicen. 9. 3. cap. 8.*

o *Hip. lib. 3. de morb.*

p *Paul. vbi supra.*

centaura, axenxos, calaminta, y ariſtologia, y con miel, y ℥. j. de ſalitre haz vna melecina.

Deſpues de hecho eſto has de aplicar ventoſas como lo manda *a* Cornelio, no ſolo debaxo de la barba, pero en todo el peſcueço, para que ſaque à la parte de afuera el humor que ahoga al enfermo, y de aqui lo tomò *b* Paulo al pie de la letra.

Pero acerca deſto dà vn muy buen aviſo *c* Alexandro, y dize: Eſtad advertidos, que en eſte afecto conviene echar ventoſas, pero con condicion que el cuerpo eſtè muy bien evacuado, y q̃ el humor aya acabado de correr, y que no aya ſoſpecha, q̃ en cabeça, ni en otra parte de todo el cuerpo aya afecto, porq̃ os quiero dezir el provecho q̃ hazen las ventoſas, que es ſacar à fuera el humor que cauſa la cauſa conjunta; y echa à la ſuperficie del peſcueço el humor que cauſa la inflamacion. Lo miſmo dize *d* Aecio, y aqui manda, que el tumor que hiziere la ventoſa que le eſcarifiqueis y ſaqueis mucha ſangre, y hinchir las ſajas de ſal, pero ſino hizieſſe tumor, echar la ventoſa ſobre la primera vertebra del peſcueço, y que haga mucha fuerça, y mudarla muchas vezes, y aprovecharà eſto para que el enfermo pueda tragar quando comiere, y aſsi lo manda *e* Alſarabio, de aqui lo tomò *f* Avicena quando dixo: Al tiẽpo del tragar echenſe ventoſas en la parte traſera del peſcueço, y vayan con fuego. Tras las ventoſas podeis hazer eſcarificaciones, y aſsi lo dixo *g* Aecio. *h* Paulo manda, que ſi la lengua eſtuviere hinchada, y ſacada fuera de la boca, que ſe eſcarifique tambien.

Tras eſtas eſcarificaciones, es muy bueno hazer ligaduras fuertes en piernas, y braços, cubrir el peſcueço con lana ſuzia empapada en azeite, ò poner emplaſtro, y hazer fomentos, como diremos adelante. Y manda *i* Paulo, que tenga metidos los pies en agua caliente. Y K Alſarabio manda que ſe laven à menudo con agua caliente, con eſtas evacuaciones hazemos dos provechos, como dize *l* Galeno: El vno limpiamos el cuerpo que no aya excrementos que puedan ir à la parte afecta, y el otro que el humor que ha corrido à ella, con mas facilidad ſalga della, y allende deſto podeis aplicar qualeſquier medicamentos que quiſieredes, ſin ſoſpecha de que hagan ninguna atraccion.

Capitulo lxxxvj. Como ſe ha de curar la eſquinancia deſpues de hechas las evacuaciones univerſales.

HEcho eſto hemos de venir à la cauſa conjunta, y aun ſin que ſe haga, ſino como hemos dicho, juntamente ſe ha de tener cuenta con la cauſa conjunta, haziendo lo que manda *m* Alexandro, el qual quiere que procuremos quitar la fluxion, no venga à la parte afecta, y la que eſta ya corrida reſolverla, porq̃ no ſe atape el camino por donde ſe toma la reſpiracion, porque ſeria ahogar el enfermo, como ſi le echaſſen vn dogal al cuello, la primera coſa que ſe ha de hazer, dize *n* Avicena, y aprovecha mucho, es rapar à navaja la mollera, y vntarla con çumo de acacia.

Quanto à los topicos, dize *o* Galeno, que aveis de aplicar medicinas aſtringentes que repercutan, no ſolo los humores que corren, pero parte de los que han corrido, que no eſtèn muy incuneados en la parte, pero mucho mas lo eſpecificò *p* Alexandro Traliano, quando dixo: A los que tienen eſquinancia

a *Cor. vbi ſup. Cucurbitulæ quoq; rectè, ſub mẽto, & circa fauces admoventur, vt in quod ſtrangulat, evocet.*
b *Paul. vbi ſupra.*
c *Alex. vbi ſupra. Scire hoc quoque vos oportet, cucurbitulis in his etiam affectibus vtendum eſſe, verùm vbi iam materia influere deſierit neque affectum circa caput totumq; corpus eſſe ſuſpicemur; conſtat autẽ cucurbitulas ipſum quod in particulis cõtinetur, & ſolum diſcrimen adfert ad ſuperficiem extrahere poſſe*
d *Aec. lib. 8. cap. 47.*
e *Alſar. lib. pra. t. 11. c. 3*
f *Avi. 9. 3. c. 11. In tempore deglutionis ponantur ventoſæ cum igne in cervice.*
g *Aec. lib. 2. c. 21. Prodeſt ſcarificatio anginoſis.*
h *Paul. vbi ſup. Ipſaquoque lingua ſcarificanda, ſi propenſior foras cũ tumore appareat.*
i *Paulo vbi ſupra.*
k *Alſarab. vbi ſup.*
l *Gal. 4. acutorum.*
m *Alex. vbi ſup. In omnibus fluxionibus curſũ quidẽ reprimere oportet id autem quod in parte decumbit diſcutere, ne ſpiritus via interclusa, obſtructaq; ægrũ tanquã ex gravi laque ſtrangulari contingat.*
n *Avic. 9. 3. c. 10. Et ex eis quæ iuvant eſt, vt radatur ſinciput, & liniatur cũ ſucco acatiæ, & hoc in principio.*
o *Gal. 4. acut. com. 30. Affectas partes medicamentis adſtringentibus, quæ profluentes retrudant humores, atq; ex firmatis eos, qui non admodum infarti ſunt.* p *Alex. vbi ſap. In vniverſum id ſcire oportet, quòd neque reprimentia, ſeu aſtringentia ſola, neque diſcutientia prædictis affectibus cõferunt, licet temporum ratione habita, aliàs repellentia, aliàs diſcutientia potius miſcenda ſunt, ſeu in morbi initio repellentia potius, in ſtatu poſiore ex parte diſcutientia in declinatione vero ea, quæ valentius diſcutiunt adhibere oportet, qui enim admodum adſtringentibus dumtaxat, aut diſcutientibus anginam curare tentarunt, hi authore malorum extiterunt, vel einm ſuffocationem acutiſſimam intulerunt, vel inflammationem auxerunt, vt multis poſtea obortis ſymptomatibus æger vix reſpiraverit, ſervatuſque ſit, non ſolum autem temporibus animum, ſed etiam auxiliorum facultati advertere oportet.*

nancia no les apliqueis repercusivos solos, ni resolutivos solos; aunque si miramos à los tiempos de la inflamacion, bien se sufria hazer, pero en este afecto siempre han de ir mezcladas, pero de diversa manera que al principio, mas repercusivos que resolutivos, y en el aumento iguales partes, en el estado mas de resolutivos, y en la declinacion solos resolutivos, y no asi comoquiera, sino que resuelvan valerosamente. Y dize mas, que los que quisieron curar con solos los repercusivos, ò con solos resolutivos, fueron causa de muchos males, porque se les ahogò el enfermo, ò hizieron mayor la inflamacion, con lo qual se acrecentavan los accidentes, y apenas los enfermos podian tomar el aliento, y casi no escapava ninguno. Demanera que no solo hemos de tener advertencia à los tiempos de la enfermedad, pero à la facultad de los medicamentos, y de aqui venimos à hazer diferencia en los medicamentos, porque los niños, y las mugeres, y los hombres que han sido criados en mucho regalo, y los capados, han menester medicamentos faciles, y flacos, porque su virtud no puede sufrir los grandes, como los cuerpos duros, y para estos dize *a* Alexandro, que el mejor medicamento es el diamoron.

a *Alex. ubi supra.*

Los mas faciles en causa caliente, y para gargarizar son, agua de cabeçuelas de rosas, ℥. j. agua de llanten, ℥. j. ß. miel rosada, ℥. j. vinagre rosado, 4. 1.

Otro, agua rosada, y de llanten, ana. ℥. iij. diamoron, ℥. ij. çumo de granadas, ℥. j. ß.

Otro, agua de cevada, ℥. j. xarave acetoso, f. ℥. j. ß. diamoron, ℥. ij. mezclese, y mas os podeis aprovechar de los gargarismos que arriba puse para la inflamacion de las agallas, como dixo *b* Paulo.

b *Paul. ubi sup. Gargarizandum per initia ex ijs, quæ in tonsillarum inflammationibus dicta sunt.*

Si la inflamacion fuere grande, tomareis rosas, datiles, lentejas, çumaque, ana p. j. cuzanse en aguamiel, y vn poco de vinagre rosado, y cuelenlo, y gargarize con ello.

Otro mas fuerte, cortezas de granadas, çumaque, flor de granadas silvestres, ana. ℥. ij. agallas verdes num. viij. quebrantado esto se cueza en lib. ij. agua de llanten, y colado añadiràs diamoron, ℥. iij. çumo de granadas dulces, ℥. iiij. y si quisieres que sea mas blando, y que amanse el dolor, añade xarave violado, ℥. iiij. ò haz lo que manda *c* Alexandro, que siempre se eche en los gargarismos regaliz, porque quita la asperidad à las otras medicinas.

c *Alexand. ubi supra.*

Otro mas fuerte, çumaque, vellotas, arrayan, cortezas de nuezes verdes, lentejas, membrillos silvestres, quebrantado todo, y cozido, y colado, añadir diamoron, y miel rosada.

El segundo dia tomaràs balaustias, agallas verdes, psidie, ana. ℥. ij lentejas, cevada, ana p. ij. rosas p. j. cuezase en dos lib. de agua, y colado añade diamoron, ℥. iij. miel rosada, ℥. ij. pulpa de cañafistula, ℥. j. ß. y para quitar el dolor puedes añadir leche, ℥. iiij. y si esta fuere de bestia serà mejor y si de muger remejor. Enfin de la leche dize *d* Avicena, que es gran remedio para el principio, y para el estado, porque repercute, y blandamente mitiga el dolor, esto tomò de *e* Galeno,

d *Avicen. 9. 3. c. 10. Et lac quidem ex medicinis est sblimuis in principio, & statu proptera quod repellit, & leniter sedad dolorem.*

e *Gal. 10. de simp. med. facult.*

Al tercero dia haràs otro gargarismo que tenga mas fuerça de resolver, y limpiar, y haràsse desta manera: Tomaràs higos negros de los que tengan carne, num. jx. y tres datiles, y balaustias, ℥. j ß simiente de lino, y alholvas, ana. ℥. j. cozerlehan en agua, lib. ij. y colado, añade pulpa de cañafistula, ℥. j. mirra, ʒ iij. açafran, ℥. ij.

Al quarto dia haràs otra, datiles, num. iiij. higos negros, num. vj. simiente de linaça, y alholvas, ana. ℥. ij. flor de mançanilla, p. ij. cuezase en ij. lib. de agua, y añade polvo de golondrinas, ʒ. vj. sarcacola, ʒ. iij açafran, ʒ. j. miel, ℥. iij. hagase gargarismo.

Otro, flor de mançanilla, raizes de malvavisco, ana. p. j. higos negros, nu. x. hissopo, y oregano, ana p. j. ß. cuezase en iij. lib. de agua, y colado añade oximiel, ℥. iij. diamoron, ℥. ij. canina de perro bien pulvericado, ℥. j. açafran, ʒ. ß. mirra, ʒ. ij. salitre y açufre, ana. ʒ. j. ß. hagase gargarismo.

Puedes añadir à los gargarismos dichos, çumo de moras silvestres, y de mẽbrillos por madurar, y de peras silvestres, y de nisperos, y de ciruelas damascenas, y de servas, todo ha de ser verde. Estas son medicinas, que aunq̃ se trague

gue algo no tiene ningun peligro. El çumo de las cortezas de las nuezes verdes colado es bueno para el principio, y para el eſtado con mitra, y para la declinacion con açufre, y deſte haze gran caudal *a* Galeno, y dize, que es de partes muy tenues, y aſsi penetra mucho.

a *Gal. 6. per loc. cap. 1.*

Aveis de advertir vna coſa que manda *b* Alexandro, que en todos los gargariſmos ſe ha de echar buena cantidad de miel, y alguna vez doblar la cantidad, y otras treſdoblarla.

b *Alex. vbi ſup. Clarum porrò eſt in adſtringentibus fructibus copioſũ mel adijciendum, vel admiſcendum eſſe interim duplum, interim triplum.*

Aveis tambien de advertir, que eſtos gargariſmos han de ir ſiempre tibios, y ha de gargarizar con ellos, y no lavarſe, como manda *c* Hipocrates.

c *Hip. 2. de morb. Tepidas collutiones ore gargarizet, & ne lavet.*

Iuntamente con eſtos remedios hemos de hazer lo que manda *d* Galeno, que ſe ha de procurar con toda diligencia de atraer el humor que haze la inflamacion à la ſuperficie del peſcueço, poniendo al rededor del medicinas que tengan facultad de hazer eſta obra: y eſto hazerſeha, como dize *e* Alexandro, con fomentos, con vnturas, y con emplaſtros. Los fomentos, como dize *f* Cornelio, han de ſer de coſas humdias, porque las ſecas hazen gran daño à la reſpiraciõ. Eſtos ſe han de hazer cõ aplicar eſponjas en el peſcueço, empapadas en cozimiento de malvaviſcos, mançanilla, coronilla de Rey, cantueſo, hojas y vayas de laurel, y de hiſopo, de nepta, tomillo, axenjos, ſalvados: y tambien manda *g* Cornelio: que ſe pongan eſponjas empapadas en azeite caliente, ò en ſola agua.

d *Gal. 4. acuto. com. 30. Præterea & ad exteriorem ſuperficiem revellere oportet circumpoſitis collo, quæ atractoria pollent, facultate medicamentis.*

e *Alexand. vbi ſupra.*

f *Corn. lib. 4. c. 4. Opus eſt fomentis humidis, nam ſicca ſpiritum elidunt.*

g *Cornel. vbi ſupra.*

Tomados eſtos fomentos el primero, ſegundo, y tercero dia, vntarſeha todo el peſcueço con eſte vnguento, azeite de mançanilla, de lombrices, de acucenas, ana. ℥. j. enjundia de gallina, de anſaron, y de anade, ana ℥. ß. cera lo que baſtare para cuajarlo, hagaſe vnguento, y ſobre la vntura pondras lana ſuzia que eſtè bien jugoſa. Si quiſieres ſobre la vntura, puedes poner lo que manda *h* Hipocrates, panes calientes abiertos, ò vn emplaſtro hecho con harina de trigo, y vino, y azeite, y vntar con eſto, y encima poner los panes calientes.

h *Hip. 2. de morb. Foris autem cervicem, & maxillas farina calida in vino, & oleo cocta integito, & panis calidos apponito.*

Otro emplaſtro, datiles, higos negros cozidos, harina de cevada, y ſimiente de lino, miga de pan, y enxundias, y ſi le añades vn poco de ſalitre, atraherà àzia afuera muy mejor.

Puedes tambien aplicar el nido de la golondrina hecho emplaſtro, aunque algunos tienen miedo de aplicarle, diziendo, que ſiendo de tierra que no pueden aprovechar, y engañanſe, porque en realidad de verdad aquella tierra del nido, con las pajas, y las demas coſas con que ella le compone, tienen facultad de reſolver, y evocar àzia à fuera, y aunque ay muchas maneras de hazerle, eſta que pondrè es la que haze mejor efeto.

Flor da mançanilla, de parietaria, y de roſas, de cada vno vn puño, raizes de malvaviſcos, manip. ß. vn nido entero de golondrinas, higos negros num. iiij. cuezaſe todo muy bien en agua, y ſaqueſe eſta muy bien, y lo que reſtare echeſe en vn mortero, y majenlo todo junto muy bien, y mezcleſe, y añadele azeite roſado, y de mançanilla ana. ℥. j. manteca freſca, ℥. j. ß. y vn poco de harina de cevada, hecho à forma de emplaſtro, y aplicarlo caliente en todo el peſcueço.

Allende deſto el enfermo el rato que no gargarizare, ha de eſtar lamiendo amenudo algunos medicamentos que ayuden à reſolver, ò à romper el apoſtema, y aſsi lo manda *i* Aecio, y para eſto es bueno, pimienta, ſalitre, hiſopo, cebolla albarrana aſſada, açufre, vino, ana. ʒ. j. mezclarlo con miel.

i *Aecius lib. 8. cap. 47.*

La canina de perro (preparada de la manera que dirè) tiede gran propriedad en eſte negocio, ſeca, y hecha polvos, y mezclada con miel, haze de preparar deſta manera.

Alexandro k manda, que ſe tome vn perro, y le den a comer tres dias arreo ſolos hueſſos, y alcabo dellos tomar la canina, y ſecarla, y hazerla polvos, y mezclarla con miel, y à todas horas la pueda lamer el enfermo, ſin que ſepa lo que le dais, tomò eſto de Alexandro de *l* Galeno, adonde tambien trata del eſtiercol del hombre, y de las maravillas que en eſta enfermedad haze: y cuenta vna hiſtoria, que avia vn hombre que curava eſta enfermedad, y ſiempre con muy buen ſucceſſo, y que nunca ſupo el ſecreto, haſta que queriendoſe

K *Alexand. vbi ſupra.*

l *Gal. 10. de ſimp. me. fac.*

dose morir aquel le descubrio à otro, y este le descubrio al mismo Galeno, y esto se ha de preparar desta manera. Tomar vn niño de quatro ò cinco años, y hazerle comer ocho dias arreo pan vizcochado, y altramuces, y beva vino, y la postrera camara que hiziere à los siete, ò ocho dias secarlo, y pulverizarlo muy bien, y mezclarlo con miel, y darlo al enfermo sin que sepa nada. *a* Alexandro alaba mucho la canina del perro, preparada como hemos dicho, y si se junta con el estiercol humano es muy mejor, y si se secan estos (para hazer los polvos) à la sombra hazen muy mayor afecto que quando los secan al fuego. Pero *b* Galeno quiere, y dize, que aunque sea verdad que estos medicamentos que hemos dicho hagan muy buen efeto, que por ninguna via se ha de dar à comer, y tiene muy gran razon, porque no hazen tantas maravillas como dizen los Autores, y assi en su lugar se puede tomar el polvo de la raiz del lirio, pero ya que no se den aquellas à comer? Puedense poner en el pescueço en forma de emplastro, mezclado con algun buen olor, para que no se sienta el malo.

a *Alex. vbi sup. Stercus caninũ, ex ossium esu validum medicamentum, cum humano maius si fuerit combustum, combustum autem facilius.*

b *Gal. vbi sup. In angina quamvis conveniat stercus, tamen non est comedendum.*

Tambien se puede vntar el pescueço cõ hiel de toro, como lo manda *c* Cornelio.

c *Cornel. vbi supra.*

Para que el enfermo estè lamiendo poco à poco puedes hazer vna composicion desta manera. Diacodij, ℥. ij. polvos de golondrina preparados, ʒ. j. culantro preparado, ℥. j. açucar blanquissimo, desatado en agua rosada lo que bastare.

Es bien que sepais como aveis de preparar aquellos polvos de la golondrina, lo qual pone *d* Galeno, y *e* Avicena, que se han de tomar las golondrinas y degollarlas de manera, que quede la sangre empapada en ellas, y despues mãda *f* Aecio que se echen en vn vaso, y echarlas sal, y taparlas, y ponerlas al fuego hasta que se quemen, y hazerlas polvos.

d *Gal. 6. per loc. cap. 1.*
e *Avic. 6. 3. cap. 11.*
f *Aec. lib. 8. cap. 47.*

Tambien tienen los baos tomados por la boca gran fuerça para este negocio, y hanse de tomar por vna caña metida en la boca, y en la olla en que estuviere el cozimiento, *g* Avicena quiere, que la caña sea hecha de oro, ò plata, ò plomo, y para que no queme la caña en la boca, manda *h* Aecio, que horaden vn huevo pequeño, y entre por èl la caña, y tomòlo de *i* Galeno: El cozimiẽto de que ha de tomar el baho, ha de ser de oregano, de hisopo, satureya, grana de hinojo, y vinagre, y mucho salitre.

g *Avicen. vbi supra.*
h *Aec. vbi supra.*
i *Gal. per loc. cap. 8.*

Capitulo lxxxvij. Como se ha de curar la esquinancia quando se termina por supuracion.

SI vieremos que la enfermedad se alivia, lo qual entenderemos, como dize *K* Aecio, porque el enfermo toma muy bien el ayre, y traga bien, estarà claro que el pacient estarà presto bueno, y mas si se hiziere lo que manda *l* Hipocrates, quando dixo: Si vieres que el mal se va aliviando, y que comiença à tomar gusto en lo que come, tornalde a purgar, porque no caiga en otra enfermedad.

Si vieremos que passado el quarto la inflamacion no se resuelve, ni se permuta, dize *m* Aecio, sino que antes està pereçosa, podreis sospechar que se madura el apostema, y entõces hemos de ayudar por dedẽtro con gargarismos à la supuracion, y por defuera con emplastros.

K *Aec. vbi sup. Si verò is morbus levatus est, iamque fauces, & cibũ, & spiritum capiunt, facilis ad bonam valetudinem recursus est.*

l *Hip. 3. de morb. Postquam verò remiserit morbus, & iam cibos gustarit, è lateriore centi purgato, vt ne in aliud malum incidat.*

m *Aec. vbi sup. Si diutius morã traxerit, abscessus expectare oportet.*

Los gargarismos seràn, raiz de lirio, y regaliz, ana. ℥. ß. salvados, p. j. arrope, ℥. ij. datiles, y higos negros, ana. num. vj. cuezase todo con caldo de pollo, y colado añade miel, ℥. ij. y con este gargarize amenudo.

Otro, passas, p. j. datiles, y higos negros, ana. num. jv. simiente de linaaç, y alholvas, ana. ℥. j. cuezase en suficiente cantidad de agua, y cuelalo, y añade pulpa de cañafistula, ℥. j. leche, ℥. iiij.

Defuera por el pescueço pondràs este emplastro para ayudar à la supuraciõ levadura azeda sin corteza, ℥. iiij. polvo de raiz de lirio, ℥. j. higos negros y

gruessos, num.v. harina bolatil (que es la que se pega en las paredes, y en otros cabos del molino) ℥. ij. simiente de linaça, y alholvas, ana. ℥. j. con azeite de azuzenas, y con vnto sin sal, se haga emplastro.

Quando està hecha la materia, dize *a* Hipocrates, que las mas vezes se madura vn poco mas abaxo de las agallas, y si por si se abre no es menester mas cura, y sino procura tentar con el dedo, y adonde te pareciere que està mas blando ata vna lanceta al dedo y abrelo, y desta manera han sanado muchos, pero esto que manda Hipocrates se harà cõ mas facilidad, y bueltas juntas àzia atras las tablillas de la lanceta las atares con vna vendecita por el gozne, demanera que el hierro estè firme, y assi alcançaràs donde quisieres, y abriràs à tu gusto: y quando no se vè el apostema, se puede meter vna candela de cera por el tragadero, porque me ha acaecido romperseme el apostema con ella.

Abierto el apostema se ha de tener gran cuidado que toda la materia salga à fuera, poniendo el enfermo boca abaxo, y hazerle toser, porque toda la materia salga fuera, que no se ent e algo por la traquiarteria al pulmon, luego vsaràs tus gargarismos de agua miel, y otras cosas que limpien la llaga, como hemos dicho en el capitulo arriba puesto, de la inflamacion de las agallas.

a Hip. lib. 2. de morb. suppurantur enim plerumque in loco sub tonsillis, & siquidem sua sponte eruperit, sanus fit, si vero non rumpantur, vbi digito contigeris an molle sit, ferramento acuto ad digitum alligato, perforato, his adhibitis multi sani fiunt.

Capitulo lxxxiij. Como se ha de curar la esquinancia quando viene de materia fria.

SI la esquinancia viniere de materia fria, como de flegma, por ninguna via puede fatigar mucho el enfermo, antes como dize *b* Galeno, se resuele cõ gran facilidad, pero porq̃ estos humores gruessos, como dize el mismo *c* Galeno, vnos son pegajosos, otros traen consigo acrimonia, son menester medicamentos que los corten y adelgazen, y assi haràs los medicamentos desta manera, nuezes de acipres, balaustias, ana.p.j. almastiga ℥. j. cuezase en agua miel, y à vna lib. de coladura, eche dianucum, y diamoron, ana. ℥. ij. miel rosada, ℥. ij. ß. piedralumbre, ʒ. ij. mirra, y açafran, ana, ℥. j. hagase gargarismo.

Para el segundo, tercero, y quarto dia, hagase este gargarismo, passas limpias y sin granillos, p.j. higos negros num.x. linaça, y alholvas, ana. ℥. j. cuezase, y cuelese, y à vna libra desata pelitre, y pimienta, ana. ʒ. j. ß. mirra, y açafran, ana. ʒ. ij. polvos de golondrina, ʒ. ij. y gargarize con èl.

En estas esquinancias de materia gruessa siempre està la saliva adherente, y pegajosa, manda *e* Hipocrates, que se tome vn palito de arrayan, y por lo mas delgado encorbarle vn poco, y atarle alli vn poquito de algodon bien limpio, y cardado, y con èl mansamente quitarle la saliva pegajosa que està en los tragaderos, y en otra qualquiera parte. Y *d* Avicena manda, que se continue el hissopillo en cozimiento de hojas de salce, hasta que mude la color, y con esto se quitan con mas facilidad las flegmas gruessas, y si con estos remedios el enfermo no sintiere provecho, podeis sospechar, que el enfermo va de ruin en peor, y se acaba, como dixo *f* Cornelio, y para socorrer si es possible à este negocio ay quatro remedios, y el tercera es muy asporo, pero el quarto es asperissimo.

El primero es, que se haga vn gargarismo desta manera, goma de sauco, ʒ. iiij. aristologia redonda, ʒ. ij. agua de madre selva, ℥. viij. cuezase todo junto y colado gargarize.

Si esto no aprovechare, harase el segundo remedio, y es tomar piedra açufre muy bien pulverizada, y por vn cañoncito soplando echarlo dentro de la garganta quanto fuere possible.

Si esto no aprovechare, haràs el tercero remedio que manda *g* Cornelio q̃ si todos los remedios arriba puestos no aprovecharen, que el postrero es dar muchas sajas, y hondas debaxo de las mexillas en el pescueço, y dentro de la boca, al rededor de la campanilla, no tocando en ella, para que por estas heridas, por vnas, ò por otras salga el mal.

b *Gal. 3. prog. com. 18. Quòd si pituitosum interdum ædema infestet, celerrimè discutitur, nec vllo pacto acutus talis morbus est.*

c *Gal. 4. acut. comm. 30 Sed quoniam humorum crassi, alij, glutinosique sunt, acrioribus, propterea indigent medicamẽtis, quæ scilicet secare, & in tenuia dividere possint.*

d *Hip. 2. de morb. At si saliva suprimantur, mirthi ramulum complanatum sumito, & tenera ipsius parte summa incurvata, ac molli lana obvoluta in fauces immissa salivã expurgato.*

e *Avicen. 9. 3. cap. 11.*

f *Cornel. lib. 4. c. 4. Quibus si non fuerit æger adiutus, scire licet malo victum esse.*

g *Cornel. vbi sub. Si per hæc parum proficit, vltimum est indicere satis altis plagis, sub maxillis supra collum, & in palato citra vuam, vt per ea vulnera morbus erũpat.*

Capitulo lxxxjx. Como se puede curar el enfermo de la esquinancia, quando està del todo sin remedio.

EL quarto y postrero remedio requiere Medico de autoridad que lo mande, y Cirujano experto, y atrevido que lo haga, pues dize *a* Paulo, que el postrero remedio que puso Asclepiades, es cortar por defuera el gargavero, de lo qual ay grandissimo miedo no quede el enfermo degollado. Y *a* Avicena tambien como atrevido dixo: Quãdo todos los remedios no aprovechan, y sabeis certissimamente q̃ el enfermo se os ha de ahogar, ningun remedio ay, ni camino para poder salvarle la vida, sino hazerle vna abertura, ô incision en la caña del pulmon, lo mismo dixo *b* Alsarabio, y tambien lo tornò à referir *c* Paulo de autoridad de Antilo: puso la manera *d* Avicena como se ha de hazer este sacrificio, y dixo: Eche la cabeça el enfermo àzia atras, y tengansela muy bien, y cortesele el cuero sobre la caña del pulmon transversalmente, y lo mas acertado es descarnar el cuero sobre la caña del pulmon, demanera que quede descubierta: y luego cortarla al traves, pero ha de ser la cisura por entre anillo y anillo, demanera q̃ no toques a lo duro, despues que la esquinancia se huviere remetido, cosed el cuero, y poned encima polvos restrictivos. Pero *e* Paulo puso esta obra mas particularmente, y dixo: Tomad el enfermo, y tocando la caña del pulmon con el dedo con gran advertencia, y al tercero, ò quarto circulo (porque toda ella se compone de circulos) de la nuez, abrid con la lanceta hasta llegar à la caña del pulmon, y demanera que no la passeis, porque seria grandissimo peligro: y luego hazed al enfermo que eche la cabeça àzia atras, para que la trachearteria estè mas descubierta, y abrid la membrana que està entre los dos anillos procurando en todo caso no llegar à la ternilla, y si alguno estuviere medroso de no poder haser esta obra de la manera dicha, procure descarnar primero el cuero hasta descubrir muy bien la membrana, y descubierta harà la dicha seccion, y entenderà que està acabada de penetrar la membrana, quando viere que por la seccion sale el ayre, y con gran murmullo, y que el enfermo pierde la voz supitamente. Este orificio que assi aveis hecho ha de estar abierto hasta tanto que el enfermo estè libre, de que la inflamacion que hazia la esquinancia no serà ya parte para ahogar el enfermo, entonces sajaras con vna lanceta la herida que hiziste en el cuero, y renovada la herida, coseras, ô apuntaras el cuero sin llegar à la ternilla, y pondremos encima medicamentos adglutinatorios, y sino se quisiere adglutinar la herida, quitaràs los puntos, y curarasla por segunda intencio. Esta misma cura dize Paulo que se haga à los que estàn medio ahogados, como à los que se ahorcan de su voluntad, ô se echan en el rio. El fundamento desta cura de abrir la trachearteria se tomô de *f* Galeno, que dixo: Si cortan la trachearteria à qualquier animal, perderà la voz, pero no la respiracion, y la razon dà en el mismo capitulo, y es, porque ningun genero de aire llega al lugar donde se forma la voz, que es en la nuez, que en esta se forma, como *g* dize, pero esta manera de cura, contradize *h* Areteo.

a *Paul. lib. 6. c. 33. Asclepiades vltimum auxiliũ posuit: de quibus summus metus est ne strangulentur, superiorem gutturis partem incidere.*

a *Avic. vbi sup. Cumque sinanches vehementiores fiunt, & non valent medicinæ, & creditur, quòd perditio futura sit illud, quod speratur, evasio est scissio cannæ.*

b *Alsarab. lib. pract. tr. 11. cap. 3.*

c *Paul. vbi sup. ex Antilo.*

d *Avic. vbi sup. Et modos quidem curationis eius est, vt tendatur caput ad posteriora, & teneatur, & sumatur cutis, & sciudatur, & quod de ipso rectius est, est sumatur cutis vncino, elongetur, deinde discooperiatur canna, & findatur quod estinter duos annulos cannæ coram figura cutis, dein de suatur, & ponatur super ipsam pulvis citrinus.*

e *Paul. vbi sup. Deinde cùm infra arteriæ caput spatio trium ipsius quatuorve circulorum manum adigerimus partem nullam ipsius arteriæ scalpello pertundemus; totam enim dividere securum non est, itaque inclinato ægroti capite retrorsum, vt arteria reddatur conspicua transversam lineã incidemus, inter duos circulos ipsam ducẽtes, nec cartilago, sed membrana cartilagines colligans discindatur, at si meticulosior aliquis inter agendum fuerit, hamulo prius elevatam cutem dividet, de inde sic ipsi arteriæ incidens vasis si fortè occurrant preteritis lineam ducat conijciens arteriam scalpello esse penetratam, inde quod spiritus per eam cum murmure quodam erupant, tum quod vox intercissa sit; vbi verò de estrangulatu metus amplius non est, oras vulneris renouabimus, mox; suturis comittemus, ita vt solam cutem citra cartilaginem suamus, vtemurque medicamento, quod cruentis facit: sin minus conglutinetur præsidio, quod carnem inducat insistemus, simili verò curatione vtendum: etiam si quis nobis obtigerit, qui mortis desiderio ingulum sibi incederit.*

f *Gal. 1. de loc. affect. cap. 6.* g *Gal. lib. de vocat. instrumentorum.* h *Aretheo lib. 1. cap. 7.*

Capitulo xc. Como se han de curar los que estan medio ahogados por agua, ò por cuerda.

NO serà malo tornar à tratar de proposito, de que manera se pueden remediar los que por alguna causa exterior estàn medio ahogados, como quando sacan à vno medio ahogado del aga, ò como quando otros se quieren ahorcar, y llegan à quitarlos à tiempo, à esta manera de ahogar llama *a* Avicena alabe. Tambien acaece sacar à otros medio ahogados por algun ayre pestifero, como dize *b* Aecio, y todos estos arriba dichos, dize *c* Paulo: Si tuvieren la boca llena de espuma ya no ay cura en ellos, como dize *d* Hipocrates, y es verdad que asi lo dize, pero *e* Galeno dixo: Algunos destos, no obstante que ayan tenido espuma en la boca han sanado, y assi Hipocrates no lo dixo, porque necessariamente se siga la muerte, sino que por la mayor parte se mueren: demanera, que como tuvieren algun genero de vida (lo qual se conoce por tener alguna respiracion) se han de intentar los remedios, y assi lo dixo *f* Aecio, y que lo primero que se ha de hazer es, colgar los pies arriba, y cabeça abaxo, y procurar que vomiten el agua que han tragado (habla de los que sacan medio ahogados del agua) y si ellos no lo pudieren vomitar, procurarlo con hazerles irritacion con los dedos, ò con vna pluma, y por defuera apretarles cõ las manos el vientre muy bien. Lo qual refiriò tambien *g* Aecio. Sacado el agua le da à lo que manda *h* Paulo, con lo qual dize que escaparon algunos, y es darles vna infusion de pimienta, ò simiente de hortigas en vinagre muy fuerte. Lo qual tambien mandò *i* Aecio. Y este remedio aprovecha à todos los que hemos dicho arriba, por qualquier causa q̃ ayan venido à estar medio ahogados: y dize mas *k* Aecio, que porque estos estàn desatinados, y nunca toman ningun remedio bien, que es necessario forçarlos a que lo tomen. Y *l* dize mas, que es muy bueno à estos (como tengan algun genero de respiracion) llegarlos à las narizes alguna cosa que les fuerce à estornudar: y allende desto sangrarlos del braço, y despues desto tomar azeite caliente, y bañarlos todo el pescueço, ò con agua, y azeite, ò con enjundias, y azeite de mançanilla, y cubrir muy bien el pescueço con lana suzia. Con estos remedios dize *m* Paulo, que se les restituye, y recrea el calor natural que tienen perdido; la señal en que se vè que ellos buelven, pone *n* Paulo, que es, que los encendimientos que tienen en el pescueço se les quitan, y luego buelven àzia arriba, y buelven en si.

Capitulo xcj. Que regimiento han de tener en el comer y bever los que tienen esquinancia.

AORA restra tratar del regimiento que han de tener los que tuvieren esquinancia: todos los Autores mandan que tengan exquisita dieta, y aun exquisitissima, y la razon dà *o* Alexandro, y es que muchos mas mueren desta enfermedad, por comer mucho, que por comer poco, y assi manda, que los dos primeros dias no les dèn sino agua miel, porque adelgaza, y evacua parte por vrina, y parte por camara, y esta servira por comida, y bevida. Y assi dixo *p* Hipocrates: Estos bevan agua, y agua miel, pero no sea fria. Y dixo: *q* Guardense del vino, y no vse sino vna ptisana, y sea bien simple. Lo mismo dixo: Esta ptisana limpia, mantiene, corta, y remite la inflamacion, y esta remitida les podeis dar yemas de huevos frescos, si tragare mejor.

r Mesue les ordena la dieta desta manera. El primer dia, agua miel con açucar. El segundo, y tercero, agua cozida con dos partes de sevada, y vna de lente-

a *Avic.9.3.Alabe,id est suffocatio ob externa causa.*
b *Aec. lib.3. cap. 162. Strangulantur etiam ab aere pernicioso.*
c *Paul.lib.3. cap. 27.*
d *Hip. 2. aphor. tr.43.*
e *Gal. in commen.*
f *Aec. lib. 8.cap.49.*
g *Aec.lib.3. cap.48.*
h *Paul.lib.3.c.26. Alij vita restituuntur aceti infusione, & piperis, vel vrticæ seminis in aceto triti acerrimi.*
i *Aec. vbi sup.*
K *Aec. Verũ quia ægrè magnoque negotio assumunt, compellere eos ratio est.*
l *Aecius lib.13.cap.84. Strangulatis, adhuc tamen inspirantibus, & aerem attrahẽtibus sternutatorium naribus ad motum auxiliatur, & venæ in cubito sectio.*
m *Paul. vbi sub. Summatim in omnibus qui suffocantur, ita eorum calor recreatur, refocillaturque.*
n *Paul.vbi sup. Discussis autem colli roboribus statim sursum respiciũt, & ad se redeunt.*
o *Alexan.vbi sup. Non enim tantum ex paucissimo cibo, quantum ex copiosiore periclitantur.*
p *Hip. 4. acut t. 3. Bibet autem aquam, & mulsam non frigidam.*
q *Hip. lib.3. de morb. A vino abstineat, & ptisanæ succum tenuem sorbeat, hoc etiam dixit 2. de morb.*
r *Mes.in c.de squinantia.*

lentejas descortezadas, porque mata el hervor de la sangre, y de la inflamacion. El quarto, agua de cevada, y de garvanços. El quinto, caldo de garvanços. El sexto, al midon. El septimo caldo de pollo con miel, y huevos frescos. En fin los mantenimientos han de tener dos condiciones, como dize *a* Alexandro, que han de ser blandos, y que por ninguna via tengan agudeza hasta que el enfermo pueda muy bien tragar. La otra, que sea en poca cantidad, porque tomando mas de lo que conviene, luego les vienen angustias, y se les aprieta la garganta, y tornan à tener peligro de ahogarse.

Allende desto han de tener el aire templado, el sueño ha de ser poco, porque el mucho es inimicissimo à las inflamaciones internas, principalmente à la esquinancias: y allende desto como dize *b* Hipocrates, sino hiziere camara, proveelde luego de mecha, ò melecina.

Hase de tener grandissima cuenta de la manera que ha de estar echado el enfermo, que por ninguna manera ha de ser de espaldas, porque se comprime mas el tragadero. Y assi *c* Galeno reprueva mucho esta manera de estar echado, porque las vertebras del pescueço aprietan para delante tanto, q̃ si quiere tragar estando assi no es possible, ò se haze con grandissima pena, y si endereza el pescueço no traga con tanta dificultad, y la razon dà, *d* porque se abre mas aquel camino, porque estando de espaldas casi se cierra del todo.

Concluyamos este negocio con poner como se puede vno preservar para no caer en esta enfermedad. Dize *e* Galeno, que no espereis a ver todas las señales de repleccion para quitar à vno que no caiga en esta enfermedad, principalmente si suele caer en ella, sino daros priessa à sangrarle con tiempo. *f* Cornelio Celso dize, que si alguno comiere vn golondrinito de los que aun estàn en el nido, que todo el daño estarà seguro de esquinancia, y aunque no sea fresco, sino echado en sal, y guardado, y quando la enfermedad aprieta, quemarle, y bever los polvos en agua miel, y facilita el aliento. Y esto, dize *g* Cornelio, como estè recibido en el vulgo hazerlo, y ningun genero de peligro traiga, determinè de escrivirlo, aunque no aya leido ningun Autor que lo mandè. Y si el huviere leido à Archigines, no dixera esto, pero *h* Galeno dixo, de autoridad de Archigines, que no poco aprovecha à vno que està con esta enfermedad, principalmente que les quita el ahoguijo, comer los dichos golondrinillos assados, y aun guardados en sal, como sean muy pequeñitos y tiernos.

Capitulo xcij. Del bocio.

QVise escrivir deste, porque los potreros, y maestros de ernias (ya que tienen atrevimiento de curar estos bocion, no obstante las grandes dificultades que tienen, como diremos adelante) les sea mas claro, alomenos entendidas las dificultades, podrà ser que no cometan cosas solo reservadas para muy doctos, y expertos Cirujanos, pues este es vn tumor, del qual ni Hipocrates, ni Avicena hizieron mencion, llamase en Griego broncocele, tomando denominacion del lugar, porque cele, en Griego quiere dezir tumor, y assi los Antiguos llamavan à todos los tumores cele, como dixo *i* Aecio, y broncos la aspera arteria.

En Latin se llama hernia gutturis, ò ramex gutturis, como dize *k* Galeno. Los Barbaros le llaman bocio, à semejança de los papos que les cuelgan à los bueyes, como dize Nicolo. En nuestro Español comunmente se llama papo, pues es vn tumor, como se colige de *l* Paulo, y de *m* Cornelio, de la parte anterior del pescueço (grande à las vezes) y redondo, hecho entre el cuero, y la aspera arteria, sin que el cuero se mude de su color natural, y esto como dize *n* Albucasis, mas comunmente viene à las mugeres que à los hombres.

Destos ay dos diferencias generales, vnos son naturales que nacen con ellos, y estos por la mayor parte son heredados de padres, ò de abuelos, ò les vienen por razon de los lugares donde habitan, como lo dixo *o* Guido. Otros son acciden-

a *Alexand. vbi sup. Assumendi molles, & non acres cibi sunt, donec fauces ad pristinum statum revertantur.*

b *Hip. lib. 2. de morb. Si venter non egerat glande subdito, aut clystere adhibite.*

c *Gal. 5. de loc. affect. cap. 5.*

d *Gal. 3. prog. com. 16.*

e *Gal. lib. de sang. miss. cap. 7. Vt praecaveatur angina committendum non est, vt expectemus dum aliquod evidens plenitudinis symptoma apparet, sed anteverte re sanguinis detractione praestat.*

f *Corn. vbi sup.*

g *Corn. vbi sup. Id cum idoneos authores ex populo habeant, neque habere quicquam periculi possit, quamvis monumentis medicorum non legerim, tamen inferendum huic operi meo credidi.*

h *Gal. 6. per loc. cap. 3. ex Archigine. Aiunt alij etiam summè facere irundinum pullos teneros valde, sive recentes, sive sale conditos assatos, & in cibo exhibitos, statim enim levant suffocationem.*

i *Aec. lib. 15. cap. 6. Omnis enim tumor apud antiquos cele nuncupatur.*

k *Gal. lib. de differ. me. Broncocele, quasi dicas gutturis ramex.*

Gal. 4. de anat. admin. cap. 6. Guturiosi, qui eo morbo dehonestantur.

Nicol. serm. 7. de apost. partic. cap. 55.

l *Paul. lib. 6. cap. 38.*

m *Cornel. lib. 7. cap. 13.*

n *Albucas. lib. 2. c. 54. Magis accidit faeminis, quàm hominibus.*

o *Guid. tract. 2. doct. 2. cap. 3. Botium aegritudo regionalis, & haereditaria reputatur.*

cidentales, y destos como dixo *a* Cornelio, vnos son carnosos, otros contienen en si vn humor como miel, otros como cevo, otros como puchas, otros como agua, otras vezes se halla en ellos pelos mezclados con huessos pequeñitos. *b* Aecio dize, que ay otros de naturaleza de cancros.

Capitulo xciij. De las causas del bocio, y de las señales, y pronosticos.

LAS primitivas son manjares que engendran flegmas, y bever à la continua aguas tan gruessas que las engendren, como se vè en Ruela, y en Oregia, y en las llanas de Lombardia, y aunque sean las aguas gruessas, si son muy frias, y se beven amenudo, como dize *c* Filonio en el tratado de la Cirugia, congela la flegma que halla al passar.

Otra causa primitiva ay principalissima, como dize *d* Aecio: En las mugeres que tienen partos muy dificultosos por la gran retencion del aliento que tienen, se les vienen à dilatar las venas y arterias que tienen en la garganta, y hazerseles papos. Lo mismo dize: *e* Otras causas ay primitivas, como morar en lugares donde combate el viento, que llamamos regañon, que es entre Norte, y Solano, y de aqui viene, que en Alemania cerca de los Alpes ay vna regiõ de la qual trata Valeriola en la primera enarracion, en la qual todos chicos, y grandes tienen papos, y porque tambien beven aguas muy gruessas.

La causa antecedente son las flegmas gruessas, mucilaginosas; gruessas, y viscosas, y otras aquosas, de las quales se engendra toda la diversidad de las cosas que hemos dicho que se hallan dentro destos papos.

La causa conjunta es la que se contiene dentro del papo, qualquiera cosa q̃ sea, y està encerrado en su chisti, ò cestilla, ni mas ni menos que los lamparones, y lobanillos.

De los pronosticos.

De las señales no ay que dezir, por ser enfermedad, ò accidente tan conocido, y assi trataremos de los prognosticos.

El primero trae *f* Guido, de autoridad de Albucasis, que el papo natural, que es imposible curarle.

El segundo es del mismo *g* Guido, que quando el papo es tan grande que ocupa entrambas partes del pescueço, que no se trate de curarle, aunque aqui entiende Guido, que no se cure por operacion manual.

El tercero es de *h* Aecio, que quando en el papo se vè, que las venas y arterias que por èl se diseminan, estan muy dilatadas y hinchadas, que es incurable, ni mas ni menos que vn tumor maligno, y muy endurecido, ò vn schirro convertido a naturaleza de piedra, y que sea muy grande. Y *i* Paulo dixo: En la cura destos advertimos, que es desesperada, como lo es de los aneurismas (ò emborismas que llama el vulgo) y que ni mas ni menos que huimos de la cura destos, hemos de huir de la cura de aquellos, pero entiende Paulo, de aquellos que aqui pinta Aecio.

El quarto es de K Filonio, que el bocio que fuere muy grande, y que huviere mucho tiempo que se començò â engendrar, que es incurable.

El postrero es de *l* Guido, de autoridad de Arnaldo, que no se ha de cortar ningun bocio, ni aplicarle medicinas causticas locamente, sino quando hizieredes lo vno, y lo otro, que sea con gran cordura, y conjeturando primero el sucesso que tendrà.

Capitulo lxxxxiiij. De la cura del bocio.

Entre las dificultades que puso *m* Bartolome de Montañana, que tenia esta cura

a *Corn. vbi sup. In quomodo caro hebes, modò humor aliquis, melli, adipi, pulti, aquæve similis includitur; interdum pili minutis ossibus immisti reperiũtur.*
b *Aeci. lib. 15. cap. 6.*
c *Philon. in t. de Chirurgia cap. 13.*
d *Aec. vbi sup. Aliquando etiam propter localem vasorum dilatationem oritur, quum frequentissime ex partu cõtingit, quum in vehementissimis doloribus puerpera spiritum violenter detinuerit.*
e *Aec. vbi supra.*
f *Valeriol. lib. 3. enarr. enarratione prim.*
g *Guid. tr. 2. doct. 2. c. 3. Botium naturale non recipit curationem.*
h *Guid. vbi sup. Botium magnum, quod occupat ambas partes, est dimittendum.*
i *Aec. lib. 15. cap. 16. Cõstatque vasorum huius dilationem incurabilem esse, quemadmodum & tumorem, scirrhum induratum, malignumque, ac magnitudine ingentem.*
K *Paul. lib. 6. c. 38. Atque hunc notavimus veluti, & aneurismata, desperatumq; fugiemus, non aliter ac vniversa aneurismata, quæ periculosam habent administrationem.*
l *Philon. vbi sup. Botium magnum, & inveteratũ est incurabile.*
m *Guid. vbi sup. ex Arnaldo. Quocunque modo botiũ extirpare corrosione, & incisione in collo est verendum.*
n *Barth. de Mont. cons. 89. Adhuc iterum proterea, quia istud est apostema, de quo modicũ auxilium ad illustr bus, & vetustioribus authoribus haberi potest.*

cura, puso vna, y es que dize, que nunca hallo en ninguno de los mejores Autores que el vio remedio que aprovechasse, y esto porque los remedios no se pueden aplicar tambien como es necessario: lo otro, porque tampoco se puede hazer ligadura que haga el provecho que se requiere, y lo mas de todo ser la materia, ò humor que se contiene en el papo tal, q̃ no obedece à ninguna medicina, y por maravilla viene à sanar vno de ciento, sin venir con el à las manos: y por esto dixo muy bien *a* Guido: Las medicinas que aplicamos prometen grandes efectos, pero al fin no hazen nada, y con todo esto hemos de intentar el negocio por resolucion, como somos obligados, y para conseguir esto se harà con el buen regimiento, y con evacuar la causa antecedente, si hemos de creer à *b* Nicolo. Lo vno y lo otro ha de ser como hemos dicho en el capitulo de los lamparones, y alli es necessario recurrir principalmente para la evacuacion.

a *Guid. vbi supra. Tales verò medicinæ multas habent promissiones, operationes verò paucas.*
b *Nicol. vbi supra.*

Pero à cerca de la comida es menester avisar que se ha de guardar de todos los manjares frios, humido, viscosos, y flegmaticos, y de los melancolicos, que el pan que comiere ha de ser biscochado, y las carnes assadas, y el vino clarete, y aguado con agua cozida, con salvia, ò con romero, y assi lo aconseja *c* Bruno, y *d* Teodorico, y por ninguna via beva agua fria, principalmente si fuere gruessa, y lo que se encomienda sobre todo, es que el enfermo sufra la hãbre quanto fuere possible, y assi lo mandò *e* Aecio: Si comiere algun guisado, ha de ser con especias que lleven pimienta, nuez moscada, gengibre, galanga, canela, y açafran. No duerma sobre comer, ni sobre la cena, y tenga la cabeça bien alta.

c *Brun. lib. 2. cap. 3.*
d *Theod. lib. 3. cap. 30.*
e *Aec. lib. 13. cap. 14. Cæterum ægrum tenui victum connutrito, sæpè etiam media per ferre iubeto.*

Despues de evacuada la materia antecedente, que la puedes evacuar, tomãdo tres dias este xorave de dos rayzes, sin vinagre y miel rosada, ana. ℥. j. oximiel, esquilitico, ℥. ß. agua de betonica, mayorana, y de hinojo, ana. ℥. j. El dia siguiente tome agarico trociscado, ℥. j. turbit ʒ. j. ß, gengibre ℥. j. ß. en vn poco de oximiel, esquilitico: y el dia siguiente tome vna ʒ. de mitridato, despues serà muy bueno tomar cada semana en vn poco de vino blanco, vna ʒ. destos polvos, turbit escogido, ʒ. iij. gengibre ʒ. ß. açucar blanquissimo ʒ. ß. mezclese: despues puedes tomar tres dias arreo. ʒ. j. deste polvo en vn poco de vino, esponja seca, y polverizada, ℥. ß. espica, ʒ. ij. anis, canela, petrosilino, apio, ana. ʒ. iij. nuez moscada, clavos, polij, gengibre, canela, regalib, ana. ʒ. ß. poleo, saturegiæ, hisopo, ana. ʒ. ij. carpo balsamo; pimienta luenga, mirra, ana. ʒ. j. todas se pulverizen muy bien, y se hagan polvos. Este polvo es mejor en Invierno que en Verano, y mejor para cuerpos gruessos que flacos, es luego menester hazer continuas fregaciones en todo el espinaço de arriba abaxo, y dar baños a los pies, y luego acudir a la materia conjunta. Este se ha de procurar resolver, assi con medicinas tomadas por dedentro, como aplicadas por defuera.

Las que se toman por dedentro es vn electuario hecho destas cosas. Raiz de viticella, y de calabaça campecina, y ciclamen, y polipodio, brusco, y de esparragos, de aristologia rotunda, y de cogombrillo amargo, y de lampaço, ana. partes iguales, cuezase esto todo en suficiente cantidad de agua, y guardese el cozimiento, lo demas bien majado, mezclen con ello esponja quemada, y hecha polvos, y palea marina, tambien pulverizada, de cada cosa tanto como del otro, y con miel hazer vna manera de conserva, de la qual quãdo se fuere acostar, tomarà con vna dracma dello, y ponerloha debaxo de la lengua que se vaya deshaziendo poco a poco, y a la mañana tomarà seis onças del cozimiento caliente, y vsarà esto dos, ò tres meses.

f Guido de autoridad de Lanfranco, pone vn vino para bevèr, y traele tãbien *g* Rolando, y dize, que se saque de raiz vn nogal pequeñito, quando estuvieren cavando para sacarle con sus raizes, y todo, rezen vn paternoster, y bien quebrantado el nogal le cuezan en vino, y echenle dos onças de pimienta, y gaste la metad, y cada mañana tome dos ò tres onças deste vino hasta que sane.

f *Guid. vbi sup. ex Lanfranco.*
g *Roland. lib. 2. cap. 6.*

Por defuera se podràn aplicar vnturas de azeite de mançanilla, y de açucenas, y de enula, de euforbio, de piperibus, ò de ladrillo, y con estos poner enjundias de osso, y de leon, y sobre la vntura este emplastro, diaquilon magno y apostoli-

apoſtolicon, ana. ℥. j. polvos de lirio, y ſal gema, ana. ℥. ß. terment ina lo que baſtare y mezcleſe.

Otro, mançanilla, y coronilla de rey, ana. ℥. j. freza de anſaron, y de palomas ſecas, y ſalgema, ana. ℥. ij. ß. con lexia de ſarmientos ſe haga emplaſtro.

Otro en forma de vnguento, euforbio, ℥. ß. coſto, y açufre, y oropimiente, ana. ʒ. iij. mirra, y caſtoreo, ana. ʒ. ß. azeite roſado, y de eneldo, ana. ℥. j. cera blanca lo que baſtare.

Otro, agallas, y alumbre liquido, y ſalitre, ana. ʒ. j. piretro, y ſandaraca, y termentina, ana. ʒ. ij. ſilfio, ʒ. ß. cera, y pez, ana. ℥. iij. lo que ſe ha de moler, ſea con vino, y arrope, y lo demas derretirlo, y hagaſe vnguento.

Otro, ſilfio, y acemite, ò cemola, ana. ʒ. iiij. cal viva, ʒ. viij. ſandaraca, ʒ. vj. con miel lo que baſtare, ſe haga linimento.

Otro, cal viva, amoniaco, bdelio, cardenillo piedra açufre viua, ana. partes iguales.

Tambie reſuelven canina de perro mezclada cõ vinagre, y lexia muy fuerte mezclada con miel, y el laſer con açufre, y el bdelio mezclado con miel, y la cal viua, mezclada con qualquier enjundia, ò vnto. Finnalmente ello ſe han dan de curar, como los ſteatomas, y aceromas, y meliceride, y aſsi lo dize *a* Paulo.

b Accio pone vn vnguento, que dizen del maravillas, pero no le pongo porque tiene ſoſpecha de hechizeria, Tambien *c* Galeno pone remedios para eſtos, quien los quiſiere ver alli los hallarà.

Si vieremos que dentro de dos ò tres meſes no ſe vè notable provecho, hemos de hazer lo que manda *d* Galeno, que es echar mano a las armas, y en eſte lugar dize, que los potreros gozan deſte nombre de Medico. *e* Accio dixo, que eſtos bocios ſe curan muy bien ſacandolos, y no haze diferencia del humor, ò ſuſtancia que dentro tuviere, que ò ſea ſevo, ò puchas, ò miel, ò otra qualquiera coſa que abriendolos ſe curan. Lo qual refirio *f* Paulo, dando vn aviſo muy provechoſo, el qual tambien dio en el ſacar de los lamparones, que ſe tenga grandiſsima cuenta con las venas, y las arterias.

El que mejor puſo eſta obra fue *g* Cornelio, que dexando aparte, que es la mas breve, dize que ſe abra por mitad del tumor de alto abaxo, y derechamente haſta llegar à la ceſtilla en que ſe contiene el humor, y llegado à ella procurar con los dedos, poco à poco irla arrancando demanera que no ſe rompa, y ſacarla entera con lo que tuviere dentro, y lavarlo luego con ſal y vinagre, ò con eſte y ſalitre, y echo eſto, apuntar la herida que hiziſte, y curarla por adglutinacion, y la ligadura ſea ſolo retentiva, porque no apriete la garganta, pero ſino pudieres ſacar el papo con ſu ceſtilla, y todo en la abertura que hiziſte pondràs medicinas cauſticas, que conſuman todo lo que alli ſe encierra, y deſpues ponerle ſu digeſtivo, y lo mas que fuere neceſſario.

h Guido Trae de autoridad de Rogerio, que ſe echen dos ſedales con fuego, vno al largo, y otro tranſverſal, y menearlos dos vezes cada dia haſta que todo el bocio ſe conſuma, y ſi quedaren reliquias conſumirlas con medicinas adurentes: pero eſtos ſedales ſe han de echar quando ſe vè claramente, que lo que eſtà dentro es agua, ò otra ſuſtancia que pueda correr, pero lo mejor es, que ſi el bocio fuere libre, quiero dezir ſin intricacion de venas ni arterias, que ſe ſaque de raiz, y ſino deſpues de abierto, ponerle medicinas corroſivas.

Solo he curado vno en toda mi vida, y fue por mandado del Principe don Carlos, de glorioſa memoria nueſtro ſeñor, à vna muger de vn criado ſuyo y fue que el bocio por ocaſion que tuvo ſe començò à eſfacelar, y quando yo le vi, ya eſtava buen rato corrompido, procurè lo primero atajar el eſfacelo, y hecho eſto, ſalio cantidad de lo corrompido, demanera que quedò vn orificio que cupiera vna naranja, comencè por alli à aplicarle cauſticos, y tambien hizieron ſu negocio, que en breve tiempo ſe conſumio el bocio que avia muchos años que tenia: Demanera que ella diò por bien empleado, el rieſgo que corriò con el eſfacelo, à trueque de quedar ſana del papo.

Concluyamos eſte capitulo, con que dize *i* Nicolo, que la raiz del lirio traida

a Paulo lib. 6. c. 38. *Qui adipem turgeſcit, ita vt ſteathomata curari debet.*
b *Aec. lib. 3. cap. 124.*
c *Gal. 2. preg. c. 17. & lib. 6. cap. vlt.*
d *Gal. ad Traſibulum, c. 23. Manuaria operatio fit circa herniam.*
e *Aec. lib. 15. c. 16. Chirurgia verò præſenti tumori conveniens fit, ſive melliceris, ſive adipoſus ſive pultaceus tumor fuerit.*
f *Paul. vbi ſup. Diſcretis præteritiſque baſis, eo nimirum modo, quem in ſtrumis expoſuimus.*
g *Cor. lib. 7. cap. 13. Sed ſcalpelli curatio brevior eſt, medio tumore vna linea inciditur vſq; ad tunicam, deinde vitioſus ſinus ab integro corpore digito ſeparatur, totuſque cum velamento ſuo eximitur, tum aceto cui vel ſalem, vel nitrum aliquis adiecit, oreque vna ſutura iñguntur, cæteraque eadẽ, quæ in alijs ſuturis ſuper inijciuntur, leniter deinde, ne fauces vrgeat deligatur, ſi quando autem tunica eximi nõ potuerit, intùs inſpergendi adurentia, linamentiſque id curandum eſt, cæteris pus moventibus.*
h *Guid. vbi ſupra.*
i *Nicol. vbi ſupra.*

traida al pescueço, preserva desta enfermedad. *a* Aecio pone vn emplastro de cupresso, y dize del, que haze maravillas en este afecto. Hallarlehas en el capitulo de los lamparones deste libro en el fin del.

Capitulo xcv. De los apostemas del espinaço, y del pecho.

MVy poco ay que dezir à cerca destos apostemas, porque con recurrir à lo general se curan: solo te quiero amonestar la presteza en los remedios, por el gran mal que de la tardança suele suceder, porque como dixo *b*. Galeno acaece hazerse vna persona corcovada, por hazersele en la parte anterior del espinaço algun apostema duro, porque tiene tanta fuerça, que no solo puede dislocar vna vertebra de su lugar, pero muchas, y con esto de necessidad no puede la espina quedar en su devida compostura. Y *c* dando la razon, y vna de las causas porque se viene el espinaço à recorbarse àzia fuera, es por aver en el espinaço algun tumor grande duro, y de mucho tiempo, pero es menester saber como estos tumores hazen este afecto. Dixolo tambien *d* Galeno, porque los nervios y ligamentos se estiran por razon del tumor, ò de las partes inflamadas, y llevan tras si las vertebras del espinaço, y si el tumor està fuera, lleva tras si las vertebras, y haze a vno corcobado, que se llaman panditas. Si el tumor està dentro, tira tras si las vertebras àzia dentro de entrambas partes, y esta se llama repanditas, ò las lleva àzia algun lado, que se llama tortuositas, y esta se haze quando el tumor està en la parte derecha, ò izquierda del espinazo. Assi, que para evitar estos inconvenientes, es menester presteza en los remedios. *e* Abenzoar haze propio capitulo destos apostemas, y llamalos en Arabigo alcalep, los quales dize, que en los viejos no pueden tener buen prognostico, porque nunca, ò muy tarde sanan.

Estos se causan de todos los tumores, pero como dixo *f* Galeno: Por la mayor parte se mezcla con ellos ventosidad, y de aqui viene, que por la mayor parte estos tumores son frios, porque siempre el espinaço es aparejado, no solo para recebir, pero para sentir frialdades, como dixo *g* Galeno.

Capitulo xcvj. De la cura de los apostemas del pecho, y del espinaço.

LA cura destos apostemas està en el regimiento conveniente, y en las evacuaciones, que quando comiença à correr el humor, es muy buena la sangria, principalmente si fuere por causa primitiva, que entonces claramente se vè sangre allegada en el lugar que fue el golpe, como dixo *h* Galeno. Y mas dixo *i* que quando entendieremos que el humor començare à correr a estas partes, que sangremos luego de la vena del arca, ò de todo el cuerpo: y no solamente se ha de hazer la sangria desta parte dicha, sino tambien (como manda k Hipocrates) del tovillo, y de las venas externas.

Sino fuere necessaria la sangria, la qual muy pocas vezes se puede escusar, has de purgar, y no sola vna, ni dos vezes, pero muchas, como dixo *l* Abenzoar.

Viniendo a los topicos, si este tumor se causare de humores calientes, los primeros dos, ò tres dias procederas con azeite rosado, y violado, porq̃ otros repercusivos mas fuertes no se sufren aplicar, por estar el nacimiento de los nervios tan cerca. Si sintieres que el tumor se quiere terminar por resolucion, ayudaràs con fomentos, con vnguentos, y con emplastros resolutivos. Si la materia fuere fria (como por la mayor parte lo es) vntaràs los primeros dias con azeite de mançanilla, de eneldo, de ruda, de açucena, de spica, y ponerle lana suzia.

Si la materia fuere caliente, puedes hazer vn emplastro, como dize *m* Nicolò

a *Aec. lib. 15. cap. 19.*

b *Gal. 6. aph. cõ. 46. Giba etiam fit propter quędã tubercula dura, quæ in parte anteriore consistunt, à quibus si quãdo vna vertebra trahitur ad interiora, recurva fit, eo loco spina ita, etsi plures fuerint.*

c *Gal. 3. de art. com. 2. Eam sane, quæ in posteriorem partem fit, incurbationem ex panis, & tuberculis immaturis in spina exortis magnis, & duris, & diuturnis existere.*

d *Gal. 4. apho. com. 35. Extensis itaque ad partes inflatis, & linguamentis, & nervis trahi vertebras vel intra, vel ad latus est necessarium si in altera nervi propagine fieri tensionem contigerit, ad latus, si in ambabus intra.*

e *Abenzoar.*

f *Gal. 6. aphor. com. 22. Dolores quæ sunt in dorso ex defluente humore generantur interdum solo sed magna ex parte crasso, ac flatuoso spiritu associato.*

g *Gal. 5. aphor. com. 69. Paratiores autem non solum ad suscipiendã, sed ad sentiendam frigiditatem sunt dorsi partes.*

h *Gal. 6. aphor. com. 22 Videtur itaque nonnunquam manifeste admodum collectus in loco ruptionis sanguis.*

i *Gal ubi sup. Quando apparet fluens, eu evacuare per venã, in cubito existentis sectionem.*

k *Hip. 2. de nat. hu. tex. 6. Oportet igitur in dorsi doloribus venã à dorsi doloribus venam à poplite secare, & ãmaleorum externe partis.*

l *Abenzoar.*

m *Nicol. ser. 7. de apostematibus dorsi.*

a Gal.lib. de fufciijs ligatura. 87.
b Hip. 3.reg.acut.trac. 58. dorfi dolorem mulcet balneum.
c Guid.doct.2.cap.3.
d Ioan. de Vigo. lib. 2. tract. 5. cap. 2.
e Nicol. ferm.7.fum.c. 56. Et cura eorum eft cura aliorum, nifi quòd fuper ea non debet apponi in principio apocruftica, vt non repellatur materia ad interiora, & præcipuè fi fuerit in medio pectoris, aut in latere finiftro, nifi apoftema fuerit vehementer inflammatum, in tali enim apoftemate licet cum anodinis mifcere aliqua infrigidancia.
f Gal. 11.met. cap.17. Partius verò ad pectus eft adftringentibus vtendum, quippe foras atrahere, quàm reprimere in eo debemus.
g Gal. vbi fup. Illaque eteam cucurbitula vti literijs qui fic laborant fi prius fit vacuatio applicabitur.
h Nicol. vbi fup.
i Nicol. vbi fupra. Nec expectetur, vt perfecta fanies in eis compleatur imo perveniatur cũ apertione, & fit fecundum longitudinem conftarũ.
k Hip. 2. de morb.
l Gal.6.aphor.com.27. Videamus autem, & in torace quando aliquis magnus tumor fuppuratur, periculofum effe fubito multum evacuare, cum è veftigio deficiat anima, virefque cõfidant, nec poftea debilitas ifta facilè remediũ habeat.
m Hip.lib.de glandulis quin, & glandulæ in pectoribus mammæ appellantur.

colo de los apoftemas del efpinazo, de harina de cevada, y de havas, polvos de rofas, y de mançanilla, y linaça, y de cardo corredor, y con ojas de ortigas cozidas, y picadas, y vnto fin fal con el cozimiento de las dichas ortigas.

Si la materia fuere fria, puedes hazer otro emplaftro, toma cozimiento de mançanilla, de corona de rey, y de cantuefo, oregano, y efquinanto, en vino, y agua y echar pan rayado, y polvo de mançanilla, y con azeite de eneldo, y de mançanilla, formar vn emplaftro.

Puedes tambien aplicar fponjas en el mefmo cozimiento, y muy bien ligadas eftas, y lo demas que fe aplicare, con la ligadura que pone *a* Galeno.

Tambien fe mitigan los dolores del efpinazo con baños, como dixo *b* Hipocrates, y fi vieres, que con todos eftos remedios el apoftema no fe refuelve, fino que fe madura, has menefter, como quiere *c* Guido, y *d* Ioannes de Vigo, abrir antes que eftè perfectamente maduro, y por ninguna via abras con fuego, por eftar los nervios y fu nacimiento tan cerca, fino con lanceta, y la incifcion ha de fer, fecundum longitudinem, y defpues de abierto andar con tu cura vniverfal.

Si el apoftema eftuviere fobre las coftillas verdaderas, ò mendofas, aveis de abrir al largo de la coftilla, y teniendoos fiempre a lo alto della y la razon darè, quando fe trate de abrir los empimaticos, fi Dios fuere fervido.

Los apoftemas del pecho dize *e* Nicolo, que fe han de curar como los demas, pero guardandoos de poner en el principio repercufivos, porque fi la materia recurrieffe a las partes interiores, hariades grandes daños, principalmente fi el apoftema eftuviere en medio del pecho, y en el lado izquierdo fobre el coraçon, como dizen, pero aunque eftuvieffe aqui, fi trageffe configo gran inflamacion, bien podriades mezclar con los anodinos algunas medicinas que enfriafen domefticamente, y tomolo de *f* Galeno, que dixo, que en las pafsiones de los pechos fe han de vfar muy poquitos aftringentes, que antes hemos de procurar de atraer afuera, antes que reprimir para dentro, y en tanto lo encarece que *g* manda, que fe les eche alli vna ventofa, pero con condicion, que eften primero muy bien purgados, y efto fe harà mas canonicamente, quando fe fofpechare que el humor con fu muchedumbre, ò acrimonia, podria hazer labor entre los mufculos intercoftales, ò mas adentro.

En la cura deftos fe ha de començar como manda *h* Nicolo, con fus anodinos, y intentar la refolucion, y fino fucediere, ayudar a la fupuracion, fi fuere materia caliente, haràs efte emplaftro.

Alholvas linaça, flor de mançanilla, harina de cevada, con rayzes de mal vavifco muy bien cozidas, y con vnto fin fal, forma tu emplaftro.

Si la materia fuere fria, tomaràs cebollas de açucenas, y de narcifo cozidas, y con alholvas, y linaça, y flor de mançanilla, y vn poco de levadura, y con azeite de lirio, y de eneldo, y de açucenas, formar vn emplaftro, pero aveis de aduertir, como dize *i* Nicolo, que no aveis de efperar a q̃ fe madure mucho el apoftema, fino en hallando qualquiera manera de toque abrir luego, y la abertura ha de fer a lo largo de las coftillas, y el abertura ha de fer en la parte mas baxa del abceffo, como hablando *K* Hipocrates a efte propofito lo mãdò, y en el facar de la materia aveifos de acordar de lo que dixo *l* Galeno: Cofa muy peligrofa es, quando ay algun apoftemas muy grande en el pecho facar mucha materia de vna vez, quando la abris, porque no folo fe os puede defmayar el enfermo, pero faltarle del todo la virtud. Lo qual fe remedia con grandifsima dificultad defpues de abierto: procede en la cura generalmente, y advertid: que fon menefter en eftos apoftemas hazer las evacuaciones neceffarias, y fi fuere menefter fangrar, ha de fer de la vena del arca de la mefma parte.

Capitulo xcvij. De los apoftemas de las tetas.

YA que tratamos de los apoftemas de los pechos, jufto ferà no olvidemos los de las tetas, principalmente de las mugeres, de las quales dixo *m* Hipocrates, que eran vnas glandulas, que eftàn en los pechos, y que fe llaman tetas.

tetas. A estas naturaleza no dotó de pequeña parte de prudencia, como lo dixo el mismo *a* Hipocrates. Y assi por esto, como porque enfin fueron criadas para conservacion de los hombres, es muy bien tratemos esto (pues como dixo *b* Avicena) fueron criadas para engendrar leche, con la qual los recien nacidos se mantienen, y con ella van creciendo, y confirmandose en edad, y en su virtud, hasta que se hazen habiles para poder cozer en el estomago manjares fuertes, y maciços. Lo qual tomó de *c* Aristoteles, y de *d* Galeno.

Estas con mucha razon tienen su situacion en los pechos, como dize *e* Galeno. La primera razon, porque el lugar que tienen les fue el mas conveniente para las obras que hazen si lo quereis considerar, y es porque en fin tienen debaxo de si el coraçon, que no pequeño provecho recibe dellas, porque enfin le son como vna cobertura, y amparo para los daños que le pueden venir, y porq̃ en aquel lugar se allega mas cantidad de mantenimiento, y mas copioso, y para que con el calor natural que del coraçon se les pega, pudiessen con mas facilidad labrar tanta cantidad de leche, como es menester para alimentar la criatura. Finalmente como dize *f* Galeno, son como vna defensa y cobertura del coraçon, y allende desto le dan calor, ni mas ni menos que nos le dà a nosotros vna ropa que ponemos para defensa del frio, y esto hazenlo (como dixeron *g* Avicena, y Rasis) por abundar en ellas muchas venas, y arterias, y nervios, y por tener vna vacuidad, la qual està llena de vna carne glandulosa, y blanca, pero sin sentido, y como las partes de la materia tienen oficio de recebir la simiente, de perficionar la criatura, assi estas despues que està nacida tienen oficio de mantenerla, y criarla, como dize *h* Galeno.

Esto presupuesto aveis de saber, que las enfermedades de las tetas se consideran en dos maneras, ó quanto à la disposicion de la leche, ó quanto a la disposicion de la sustancia de la teta. Quanto à lo primero por quatro maneras, ó por pobreza de leche, ó por muchedumbre, y estas dos no atañen al Cirujano (aunque con la redundancia es menester tener mucha cuenta, porque es madre de malos afectos, como diremos adelante) pero las otras dos, que son, ô quajarsele la leche, ô convertirse en grumos, ó quando se podrece lo que viene en la sustancia, haze inflamaciones, ó tumores, ó abcessos, y esto quiso dezir *i* Hipocrates.

Estas enfermedades padecen las tetas, como los demas miembros, y por las mesmas causas que los otros, y allende desto, por los afectos que vienen por la indisposicion de la leche, que no son pocos. Demanera que estas gozan de menos privilegio que los otros miembros, porque del abundancia de la leche, principalmente si es gruessa, y aunque no lo sea, se hinchan y se agravan, y duelen, y este afecto como dize k Aecion, se llama chondriasis, quando se hinchen de leche, tanto que estienden y tiran demasiado, se llama sparganosis : quando la leche se passa à forma de quesso (que nosotros llamamos caseacion) se llama trombosis, pero quando se convierte la leche en grumos, es muy peor que todas las demas, demanera que trataremos de las dichas, y de la inflamacion.

Capitulo xcviij. De las causas de los apostemas de las tetas.

La demasiada sangre es causa de inflamarse las tetas, y esta es comun alhõbres y à las mugeres, pero quando viene de abundancia de leche solo es propria à las preñadas, y paridas, y à las que se les detiene la purgacion, porque en solas estas puede aver tanta abundancia de leche, que baste hazer este, y los demas afectos dichos : porque como la leche sea vna superfluidad que sobra del buen mantenimiento que naturaleza embia a las tetas, como dize *l* Galeno, algunas vezes acaece venir mas mantenimiento del que conviene, y assi aura mas superfluidad, de la qual vendrà mas agravacion, y mas dolor, principalmente si se detiene dentro, que no salga nada afuera, que entonces se causan todos los afectos arriba dichos, que si la leche sale, ya no es enfermedad, sino symptoma.

a *Hip. 2. de morb. popu fere in fine: Mammæ maximam habent prudentiæ partem.*

b *Avic. 12. 3. cap. 1.*

c *Arist. lib. 1. de natur. animal cap. 12.*
Arist. lib. 4. de partibus anim. cap. 10.

d *Gal. lib. 7. de vsu par. cap. 22. & lib. 14. ca. 4. In homine verò mammæ in pectore meritò inhærent, primum quod locus hic ipsis omnium est aptissimus, tum autẽ quod cum cor ipsi pectori subijciatur, tegumentum quoddam hoc ipsi accedit, ex mammis, vtrinque ipsi appositis postremo quod eo in loco copiosissimum benigni alimenti superfluum in hominibus potest colligi.*

e *Gal. vbi sup. quare tũ quasi propugnaculum quoddam, ad tegumentum cordis sunt, cum autem ipsum recalefaciunt, non aliter quam operimenta alia, quæ nobis ipsis extrinsecus inijcimus.*

f *Gal. vbi supra.*

g *Avic. vbi supr. Et Rasis 17. cont. tract. 1. c. 25*

h *Gel. 14. de vsu part. cap. 4.*

i *Hip. lib. de glan. Poro faciunt etia mammæ tubercula, ac inflammationes lac ipsum putrefacientes.*

k *Aec. lib. 16. cap. 36. Quando ob lactis redundantiam mammillæ tũc affectæ gravantur, & dolent, chondriasis appellatur, vbi verò replẽtur, & extẽduntur sparnagosis, sin lac in casei formam transeat, trombosis, s. grumescentia dicetur.*

l *Gal. 7. de vsu part. ca. 22.*

Estos

Eſtos afectos ſe hazen tambien de eſtar muy llenas las venas comunes que van de las tetas a la madre, y las que van de eſta à aquellas. Tambien ſe cauſan eſſos males en las preñadas por mucha delicadeza de la criatura, porque no puede gaſtar tanto mantenimiento como le va, y algunas vezes aunque no eſtèn preñadas, por falta de purgacion ſuelen tener leche, como lo dixo *a* Hipocrates, lo qual refirio *b* Avicena, y dio la razon, porque la ſangre que ſe avia de evacuar por el mes, ſe buelve a las tetas y ſe haze leche.

Pero porque mas facilmente entendais, como ſe cauſan eſtos afectos, aveis de ſaber, que la leche conſta de tres ſuſtancias, y muy diverſas entre ſi (como dize *c* Galeno) conviene a ſaber, de ſuſtancia craſa, deſta ſe haze el queſo, y de ſuſtancia pingue, y deſta ſe hazen la manteca, y de ſuſtancia ſeroſa, y deſta ſe haze el ſuero, que eſta ſiendo mucha (principalmente ſi acaece a ſer grueſſa) viene a tener tanta conſiſtencia como queſo, y aun a bolverſe en grumos, como tenemos dicho, y eſto, ò ſe haze por mucho calor, ò por mucha frialdad. El caerſe la leche por mucho y exceſsivo calor, es porque deſeca y aparta, y conſume lo delgado de la ſuſtancia de la leche. El convertirſe en grumos por mucha frialdad, es porque aprieta y conſtringe toda la ſuſtancia de la leche, y la buelve en grumos, de la miſma manera que la ſangre quando ſe eſtravena en alguna de las cavidades, ò en vna herida grande, que no por mucho calor, ſino por mucha frialdad ſe convierte en grumos, como dize *d* Galeno, aſsi la leche en las tetas, y por eſſo ſienten los miſmos accidentes, que los que tienen ſangre eſtravenada, como diremos adelante. Y aveis de ſaber, que quando ſe convierte en grumos, toda la ſuſtancia de la leche concurre, pero para la coagulacion ſola la parte grueſſa, pues la ſutil ſe conſume, y de aqui ſacareis, que es muy mayor la cauſa de la grumoſidad, que la de la coagulacion, y aſsi eſta pide remedios muy ſuaves. Y que la leche no ſe puede quajar, ſino por calor exceſsivo, lo traen *e* Galeno, y *f* Aecio, y *g* Paulo; y aſsi eſtos dos Autores vltimos, puſieron medicamentos para la caſeacion, y muy diverſos de los que ponen quãdo ſe buelve en grumos, *h* Alſarabio pone tres cauſas mas particulares de la coagulacion de la leche, y dize que ſe quaja, ò por ſu groſeza, ò por eſtar la virtud expulſiva flaca, ò porque la criatura no mama bien. *i* Avicena a la coagulacion, y a la converſion en grumos llama caſeacion, y dixo: Alguna vez ſe haze eſta caſeacion por gran calor que deſeca, y otras vezes por frialdad que quaja, y eſto tomò de *k* Alſarabio, que dixo: Engrueſſaſe la leche, ò por gran calor que la cueze, haſta que la eſpeſſa, ò por gran frio que la condenſa, y para eſto ayuda mucho, no ſolo que las tetas ſon de ſu complexion frias, pero quando acierta a ſer todo el habito del cuerpo frio. Las inflamaciones ſe cauſan por la meſmo ocaſion que las otras inflamaciones.

Capitulo xcjx. De las ſeñales de los apoſtemas de las tetas.

De la inflamacion como principalmente ſe cauſe de ſangre, a las vezes ſola, a las vezes acompañada con otro humor, ò con ventoſidad, ò con aquoſidad, no ay para que ponerlas, pues por la viſta, y tacto ſe conocen facilmente, y mas aviendolas pueſto tan en particular, y extenſamente en el capitulo vniverſal dellas.

Lo que mas importa, es poner las ſeñales de la leche quajada, y de la leche convertida en grumos, y las venas, y las otras ſe pueden raſtrear de la relaciõ, y complexion de la enferma.

Las ſeñales de la leche quajada ſon, que quando ſe aprieta el peçon, ſale gota a gota la leche, y eſta con dificultad. La inchazon eſtà igualmente eſtendida por toda la teta y dura, y como dize *l* Alſarabio, la enferma dize, que tiene y ſiente gran calor en la teta, y al tacto ni mas ni menos ſe ſiente, y tiene rubor y gran dolor, y las venas hinchadas, y ſi la leche comiença a ſalir, es como verde, ò negra, y tarda en ſalir, pero ſi tuvieren ſeñales contrarias a eſtas, q̃ la teta eſtè fria al tacto, y la color blanca, y el dolor lento, ſon ſeñales, con las que

a *Hip. 5. aphọ. text. 39.*

b *Avic. 12.3. cap. 2. Lac proprie aggregatur in mammilla quando deficiunt menſtrua, abſque impregnatione revertitur materia ad mãmas, & fit lac.*

c *Gal. 4. de ſimpl. med. fac. cap. 17. Lac conſtat ex triplici diverſa ſubſtantia, nempe ex craſſa, ex qua caſeus conficitur, ex pingue butirum, ex aqua ſerum.*

d *Gal. 6. de loc. affec. c. 13. & lib. de boni cibi, & mali ſucci, cap. 3. & 6. aphor. com. 20.*

e *Gal. 5. de ſimpl. med. fac. cap. 12.*

f *Aec. lib. 16. cap. 34. & 35.*

g *Paul. lib. 3. cap. 35.*

h *Alſarab. lib. pract. tr. 14. cap. 2. Coagulatio vero lactis aut ex ſui groſitie, aut ex defectu virtutis expulſivæ, aut ex defectu ſuctionis pueri.*

i *Avic. 12.3. cap. 4. quãdoque lac caſeatur in mammilla propter caliditatem exiccativam, & quandoque caſeatur propter frigiditatem cõgelativam.*

k *Alſarab. vbi ſup. Groſſties vero eius fit aut ex forti calore ipſum loquente, donec reddat illud ſpiſum, aut ex certi frigore, quod illud cõdenſerit.*

l *Alſarab. vbi ſupra.*

que pondremos, que la leche està convertida en grumos, *a* Nicolo dize, que quando la leche està convertid en grumos, que no solamente està la teta fria, pero todas las partes circunstantes, y que siente vna gravedad, ò pesadumbre pero las verdaderas señales destos grumos son, que ninguna gota de leche sale por el peçon, aunque las fomenteis, ni hagais caldear, ni aunque pongais medicinas que puedan adelgazar la leche, si estos remedios no se hazen amenudo, no solo duele la teda, pero las partes circunstantes, y ay calentura y dolor, y conturbacion en la cabeça, y parecela que la ofende mucho el frio; el pulso se desminuye, y anda muy frequente, y assi siempre siente desmayo, finalmente se siente muy mala, y no sin causa, pues tiene tan ruines accidentes.

a *Nicol. serm. 7. tract. 5. sum. 2. cap. 58.*

Capitulo c. De los pronosticos de los apostemas de las tetas.

Es el primero, que la inflamacion por qualquier causa que viniere porque como es carne laxa, y adenosa (como dize *b* Galeno, y tomòlo de *c* Hipocrates) no participan, ni tienen mucho calor natural, y teniendo poco cuidado de socorrerlas, se vienen a terminar en disparatados afectos: como en vn scirrho, en vn cancro, ò en corrupcion, y a mejor librar en supuracion, que se viene a abrir las mas vezes, no por vn cabo solo, sino por muchos, y hazerse llagas, algunas vezes excedentes. Y quando no lo sean, tardan tanto en sanar, como lo aureis visto por experiencia por el continuo fluxo de la leche, que sale por ellas, y aunque no salga ninguna.

El segundo es de *d* Aecio, que de la gran abudancia de leche por fuerça se ha de seguir, ò inflamaciõ, ò quajarse, ò convertirse en grumos, y si la leche viniere a tener agudeza, exulcera todos los vasos de la teta, y haze sarnilla, y nacidos, y ampollas, y otras cosas deste jaez, pero esto entiendese si tarda el socorro.

El vltimo es del mesmo *e* Aecio, que muchas vezes las criaturas, por mamar desta redundancia de leche, principalmente si està viciada, vienen a extremo peligro de la vida, y para evitar este daño mudarle luego de la leche, ò alomenos que por ninguna via mame de aqual pecho.

Capitulo cj. De la cura de los apostemas de las tetas.

Esta se harà teniendo tres intẽciones. La primera, tener cuenta con la comida, y bevida. Y la segunda, con la causa antecedente. Y la tercera con la conjunta, porque teniendola con esta, se corregiran los accidentes, que es la quarta.

Quanto a la primera intencion, tiene tanta fuerça en esta enfermedad el buen regimiento, que dize *f* Aecio, que con solo èl, no es muy mala de curar esta enfermedad, y por tanto que no se ha de menospreciar, y assi manda *g* que se den manjares que mantengan poco, y destos muy poca cantidad, porque estos no engendran mucha sangre, que este es el fin que se ha de tener en la cibacion, y assi ha de ser delgado, y frio, y esto quando huviere inflamacion, ò la leche estuviere quajada, que quando ay grumos, entonces los manjares han de ser delgados, y calientes. *h* Avicena dize, que las lechugas y lentejas apocan la leche. La bevida dize *i* Aecio, que sea poca, y que no sea vino, sino agua.

Quanto a la causa antecedente es muy necessaria la sangria, principalmente (como dize k Aecio,) quando la enferma por la mucha redundancia tiene mucho dolor, y està muy agravada; porque como dize *l* Avicena, aviendo mucha sangre, por fuerça ha de aver mucha leche, y tomolo de Galeno. *m* De manera, que para deponer esta redundancia es lo mejor ir al braço de la misma parte a la vena del arca, y alli sangrar las vezes que fueren necessarias, y despues ir al tovillo de la misma parte, porque haze gran caudal. *n* Galeno, de q̃ en estos afectos se provoquen los menstruos, porque aunque baxen medianamẽ-

b *Gal. 9. simp. med. fac. de terra Samnia. Vbera humidiora sunt, & laxiora.*

c *Hip. lib. de glan. in fine, mammas in mulieribus laxas ac molles esse*

d *Aec. lib. 36. c. 16. Ex lactis redundantia si nõ succurratur, parit inflãmationem, vel lac coagulatur, seu in grumos vertitur, & si vitiatum lac fuerit, mammarum vasa exulcerat, scabiem pannos, papularum eruptiones.*

e *Aec. vbi supra. Saepe enim infantes eiusmodi lacte corrupto ad vltimam perniciem veniũt.*

f *Aec. vbi sup. Et autẽ omnino rectae dietae eo amplius innitendũ quòd scimus hoc vitium solo alimento bono non dificulter curari posse, nec negligenda est haec curandi ratio.*

g *Aec. vbi sup. Cibos minus alentes, & paucissimos dato.*

h *Avic. 12. 2. cap. 3.*

i *Aec. vbi sup. Exiguum quoque potum tribuas, aquam videlicet, & nõ vinum.*

K *Aec. vbi sup. cap. 34.*

l *Avic. vbi sup. cap. 1. Et scias, quòd lac multiplicatur multiplicatine sanguinis boni.*

m *Gal. 16. de vsu part. cap. 10.*

n *Gal. 5. de simp. med. fac. cap. 21. Quibus mẽses mediocriter ferũtur, ijs lac in mammillas multum praesertim non colligitur.*

te, ayuda para que aya menos leche.

a *Aec. vbi ſup.*

Hechas las ſangrias neceſſarias purgaràs, pero con medicina lenitiva, como caña fiſtula, ò manà, ò diacatolicon, y deſpues como manda *a* Aecio, andaran fregaciones de piernas, y braços, y ligaduras, y ande, y haga exercicio.

b *Avic. vbi ſup. ca. 6. In principio quidem eorum adminiſtratio repercuſſivorum notorum eſt eorũ curatio, & miſceatur cùm eis parum de ſubtilitativis.*

Quanto a la tercera intencion, que es tener cuenta con la cauſa conjunta, atento a que de la miſma manera que viene la inflamacion de la leche corrompida, mas cierto viene á corromperſe de la inflamacion, ſerà bien que comencemos la cura deſto, y deſpues trataremos de cada afecto de los dichos por ſi, porque el Cirujano romanciſta vaya en la cura con mas claridad. Pues a la inflamacion, dize *b* Avicena, que en el principio ſe le pongan medicinas repercuſivas, pero mezcladas con ellas otras que adelgazen, pero en poca cantidad; y tiene mucha razon de mandar eſto, porque como la teta es de ſuſtancia rara, y eſpongioſa, recibe facilmente gran cantidad de humor que no ſe puede repercutir, y porque de ſu complexion es fria, que tiene poca carne, y porque ſi ſe puſieſſen ſolos repercuſivos, ſe podria hazer tranſmutacion a las partes internas, y venir vn dolor de coſtado. Y *c* Galeno hablando de las habas dize, que quando las tetas ſe inflaman, que reciben gran refrigerio con medicinas q̃ enfrien moderadamente, principalmente quando la inflamacion viene por cauſa de la leche.

c *Gal. 7. de ſimpl. med. fac. in cap. de faba. Nã hæc pars, ſcilicet vberũ, cum flegmone tentatur, moderatè refrigerare amat, maximè cùm ex lacte in ipſis concreto phlegmonem patiantur.*

Pues podemos aplicar paños mojados en agua, vino, y vinagre, con azeite roſado, y remudarlos muchas vezes, y el agua ſea muy fria, ò en cozimiento de mançanilla, y azeite roſado, y poquito vinagre, ò çumo de llanten, y azeite roſado, ana. ℥. vj. cozimiento de mançanilla, y de alholvas, y de linaza, ana. ℥. iij. vinagre, ℥. j.

d *Gal. vbi ſupra.*

Podeis tambien poner emplaſtros, como de ojas de llanten mojadas con harina de habas, con oximiel, y azeite roſado. Y *d* Galeno alaba mucho el emplaſtro hecho con harina de habas. Es bueno tambien poner a los principios, vna eſponja limpia, y blanda, mojada en agua, y vinagre frigidiſsimo exprimida, y remudarla muchas vezes. *e* Galeno en el capitulo del huevo, dize, que batido en azeite roſado, es excelentiſsimo para eſtas inflamaciones, y vn emplaſtro hecho de datiles muy recozidos en agua y vinagre, y majados con pan rallado y ponerlo. Si la inflamacion fuere muy grande, cozer lentejas en agua ſalada, y dar primero vn baño con el cozimiento, y deſpues poner encima las lentejas muy bien majadas, y ſi añadieres a todo vn poco de arrayan no ſerà malo: para eſte propoſito alaba mucho *f* Galeno la berça muy cozida, y aplicada.

e *Gal. 11. de ſimp. med. cap. de ovo.*

f *Gal. lib. de paſsionib⁹ mulierum.*

En el aumento haze vn cozimiento de mançanilla, y de coronilla de Rey, y de alholvas, y linaza, raizes de malvaviſco, ana. ma. j. cuezanſe en ſuficiente cantidad de agua, y cuelenlo: y añade azeite roſado, y de mançanilla, ana, ℥. ij. vinagre blanco, ℥. j. y en eſponja, ò paño ponerlo.

Otro, harina de habas, de cevada, de alholvas, y linaça, y pan rallado, con azeite de alegria, y de eneldo, y dos yemas de huevos, con çumo de llanten, y añadir mirra, y açafran, ana ℥. j. Otro, raizes, y hojas de malvaviſcos, ſimiente de lino, y de alholvas, con oximiel formar emplaſtro. Otro, alegria majada con manteca freſca aplicarlo tibio. Otro, miga de pan rallado dos partes, con vna parte de parietaria, y mezclar con ello otra parte y media del cerato roſado. En el eſtado mezclaràs de los medicamẽto dichos, mezclando ſiempre medicinas que tengan facultad de ablandar.

g *Paul. lib. 3. cap. 35.*

Si vieredes que el tumor ſe termina por reſolucion, ſeguir el negocio con medicinas reſolutivas. *g* Paulo dize, que es excelentiſsimo para eſto, tomar vna berça, y cozerla tanto en azeite que ſe deshaga, y colarlo, y exprimirla, y quajarlo con poca cera blanca. Otro, tomar ocho yemas de huevos. ℥. v. de azeite roſado, cera blanca, ℥. ij. ß. derretido, y mezclar con ello toda el agua ſalada que fuere poſsible, y para que lo ſepas hazer, tomaràs el vnguẽto derretido, y echalo en vna bazia, y vele echando el agua ſalada muy poquito a poquito, batiras rezio con vn cucharon, y aprieſſa, y haràs vn vnguento tan blanco como la nieve, y eſpeſo como miel, y eſte vnguento es de gran efecto. Tambien alaba *h* Galeno la freza de las cabras hechas polvos, y cernidas, y cozidas en vino puro, y echo emplaſtro, y añade azeite de mançanilla.

h *Gal. lib. de paratu facili, cap. 35.*

lla. Hase de tener cuenta con resolver estas inflamaciones, que aunque estèn supuradas se ha de intentar la resolucion, como lo dixo *a* Aecio, y assi dize que lo hizo muchas vezes, con solo vn emplastro que llaman dionisias, el qual no solo resuelve lo sutil, pero deshaze lo gruesso, y porque haze grandissimo caudal deste emplastro te le quiero poner aqui, termentina, cera, espuma de salitre, que por otro nombre se llama latron, y azeite lo mas antiguo que se pudiere hallar, ana. ℥. iij. misios crudos, ℥. ß, agua lo que bastare, la espuma nitri, y el misios deshazerlo en agua, y cozello con el azeite, despues echar la cera, y luego termentina, y cueza hasta que no se pegue a los dedos, no se haga muy duro, y en quitandolo de la lumbre echarlo en vn mortero q̃ estè humedecido con agua, y luego traerlo entre las manos, y vsarlo. Pero si vieres que la inflamacion, y la dureza perseveran, y que se va madurando el apostemas, y que se pierde la esperança de poderla resolver, entonces, como dize *b* Aecio, ayudaràs con medicinas que maduren, y madura abrirlahas, como te manda *c* Hipocrates, y lo mas seguro es abrir con fuego, y esto se puede hazer seguramente en qualquier parte de la teta (como estè madura) pero àzia el peçon, como dize *d* Aecio, hase de hazer la seccion a manera de media luna, para que se descubra mas la profundidad del abcesso, porq̃ de otra manera, por la mayor parte queda fistula. Ay muchas mugeres, que no se puede acabar con ellas que se dexen abrir, no solo con fuego, pero ni con lanceta, y para estas tales son buenos los causticos, y la freza de paloma, y las cantaridas bien molidas, y mezcladas con levadura azeda sin corteza. Y caracoles majados con ortigas, hazen tambien efecto, y todos los causticos q̃ atras tengo puestos.

Hase de mirar mucho por los peçones, que no queden feos, ni de mala manera, en los hombres por el decoro, y en las mugeres, no solo por guardarlas de frialdad, pero porque puedan dar à mamar con ellos como conviene, y assi lo dixo *e* Aecio.

Hecha la abertura, pon su mecha, y en las lunares lechinos, pero advertid no sean muchos, ni muy apretados, que podriades, como dize *f* Aecio, hazer vna fistula.

Hecha la abertura, ponerlehas huevos batidos con azeite rosado, y al segundo dia començaràs à digerir, y despues limpiaràs y encarnaràs, y cicatrizaràs es muy bueno desde q̃ comienças a digerir, hasta que comienças a encarnar, poner este emplastro, y aun *g* Aecio, quiere que se pongan hasta que acabe de sanar, hecho de pan rallado, y majado con vna parte de parietaria, y parte y media de cerato liquido, y mezclarlo todo, y ponerlo dos vezes cada dia.

Ya que hemos curado la inflamacion, antes que vengamos a curar los demas afectos que haze la abundancia de la leche, serà bien quitar no venga a aver esta redundancia, porque como dize *h* Avicena: La leche que sobra hazer grandes daños, que no solo haze apostemas, pero otras muchas enfermedades, y para quitar esta redundancia tengo yo vn remedio, con el qual me he hallado muy bien, y hazese, ammoniaco desatado en vinagre 4. 1. cominos muy cernidos. ℥. ß. çumo de yervabuena. ℥. iiij. çumo de torongil. ℥. j. quajese con cera blanca.

Capitulo cij. Como se cura la leche quajada en las tetas.

Pero sino se pudiere quitar la dicha redundancia, y della resultare quajarse la leche, premissas las evacuaciones, y regimiento necessario, començaràs caldeando el pecho (porque abre los poros, y haze salir la leche) con cozimiento de calamẽto, anis, harina de garvancos, harina de laurel, simiente de apio, sanguinaria, azelgas, trigo, neguilla, con mucha reñonada de carnero. La manera del caldear puso *i* Avicena, y dixo: que tome el cozimiento en el mesmo caço que se coziere, y le ponga debaxo de la teta, y se recline sobre

a Aec. lib. 16. cap. 39. Nos tamen mammarũ inflammationes iam in pus transmutatas per dionisia emplastrum frequenter discussimus, totus enim humar ab ipso per ocultos meatus trãspirat, & durities evanescit.

Aec. lib. 15. cap. 14.

b Aec. lib. 16. cap. 39. Inflammatione, & duritia perseverantibus, & ad abcessum progredientibus, spe discutiendi sublata maturantib⁹. auxiliatur.

c Hip. lib. 2. de morbo muliebri: Si vero suppuretur, seccato.

d Aec. vbi supra. Reliq; igitur mammæ partes tutò inciduntur, si putrida corpora reperiuntur, verùm locus circa papillam lunari sectione exactè incidendum est, vt per sectionem quidem abcessus profunditas denudetur.

e Aec. vbi supra. Papilla conservetur, in maribus quidem formæ gratia, in fœminis verò præter formam, vt ne lactanti facultas intercipiatur.

f Aec. vbi supr. Peracta Chirurgia linamenta sectioni indãtur, & omni modo observetur, ne plaga linamentis in imum obturetur, hinc enim sæpe in fistulam ducitur.

g Aec. vbi sup. cap. 37.

h Avic. 1. 2. 3. cap. 3. lac qui superfluit plurimũ nocet, & apostemat, & affert ægritudines.

i Avic. vbi sup. cap. 5.

bre el, y tome el vapor, y deſpues con ſu meſma mano eche del cozimiento ſobre la teta. Otro cozimiento con que puedes caldear, hecho con linaça, alholvas, raizes de malvaviſco, y mançanilla, con vn par de velas de ſevo hechas pedaços, caldear el pecho, es excelentiſsima coſa, principalmente quando la enferma no ſufra emplaſtro ninguno en la teta, *a* Avicena quiere, que primero que ſe caldee ſe vnte la teta con azeite violado, y deſpues caldear, y deſpues que ſe põgan emplaſtros, ò otros medicamentos, quales convengan.

a *Avic. vbi ſupra.*

Otro muy bueno para caldear, linaça, alholvas, ana. p. iij. hojas de berça, pu. iij. malvaviſcos. pu. ij. malvas, p. j. cueza en quatro libras de agua, quede en tres, y cuelalo, y añadele ℥. iij. de manteca de vacas. Deſpues de caldeado el pecho (que ſe ha de hazer quatro vezes cada dia) ſe pueden poner en cima vnguentos encerados y emplaſtros. Quando la leche es mucha, y quajada, hanſe de poner en el principio medicinas que repriman blandamente, como vna eſponja empapada en agua, y vinagre, y datiles muy cozidos en agua y vinagre, y mojados. Eſto trae *b* Aecio, y ſalvados muy cozidos en vinagre y çumo de ruda, y eſto es muy para el principio. Vnguento puedes hazer de hiel de vaca, y encienſo, quajado con vn poco de cera blanca. Tambien es muy bueno vinagre y azeite roſado bien batido, y caliente, y pueſto en vnos paños, y remudarlo muy amenudo. Y hojas de yervamora, y de berça, majadas con vn poco de mirra, y de açafran, ò vn linimento hecho de vinagre, y azeite violado, y vn poquito de harina de alholvas. Para reſolver eſta leche quajada es bueno vino batido con azeite roſado, y hojas de llanten, y de berça, cozidas en vino, y majadas en mirra, y açafran, y azeite de açucenas, y con vinagre y vino, y azeite violado, con harina de habas, y de alholvas.

b *Aec. lil. 6. cap. 36. Ad hac vitia in principio leniter reprimentibus vteneum eſt.*

Emplaſtros puedes hazer de hojas de azelgas muy bien cozidas y picadas y paſſadas por cedaço, con pan rallado, y harina de habas, y azeite roſado, ò el pan rallado, majado cõ parietaria verde, con vn poco de azeite violado, ò agua y azeite, y miel, y vino y arrope, con pan rallado, ò yervabuena, nuezes, ruda, ojas recini, cabeças de dormideras verdes, todo cozido y majado, y mezclado con miel.

c *Paul. lib. 3. ca. 35. Lac etiam inſtar caſei coagulati in mammis prohibet cera alba in pillulas recta, & quotidie magnitudine trium ervi granorum exibita.*

c Paulo dize, que tomar cada dia tres pildoricas de cera blanca en ayunas, cada vna del tamaño de vn grano de yeros, quita que no ſe quaje la leche en las tetas, ni ſe convierta en grumos. Eſtos confirmò *d* Nicolo, y dize, que la cera ha de ſer virgen. *e* Avicena dize, que tomar amenudo tragos de agua de berças aprovecha mucho a la enferma, y *f* Oribaſio ſardiano trae lo meſmo.

d *Nicol. ſerm. 7. tract. 5 ſum. 2. cap. 58.*
e *Avic 12. 3. cap. 4.*
f *Oribaſio Sardian. in lib. curationum: Non demittet lac coagulari in mammillis ſi decera alba ad milij, aut phiſioli magnitudinem, n. 10. per ſingulos dies tranſglutiat.*

Capitulo ciij. Como ſe ha de ſocorrer a la leche quando ſe convierte en grumos.

PAſſemos aora al otro afecto (que es muy peor que eſte) por los muchos y malos accidentes que ſuele traer, y es quando la leche ſe convierte en grumos, que caſi trae los meſmos accidentes que la ſangre quajada, aunque no tã grandes, de los que trae la ſangre convertida en grumos, dize *g* Avicena, que la ſangre convertida en grumos en alguna cavidad, que es como vna ponſoña antigua, y que ò eſtè en el pecho, ò en el eſtomago, ò en las tripas, ò en la vexiga, ò en la madre, que haze endiablados accidentes. Y *h* dize, que quando ſe congela en el pecho, que ſe deſtruye y vicia mucho la color del roſtro, y que el pulſo ſe enflaqueze demaſiado, y trae el movimiento muy frequente, y que vienen deſmayos: y quando ſe congela en el eſtomago, ſe enfria todo el cuerpo y ſe ahoga, y el pulſo muy pegueño con continuo deſmayo. *i* Galeno tambien trata deſto en iufinitos lugares, que queriendo Dios diremos a ſu tiempo.

g *Aec. 16. 3. tract. 1. c. 2 & 3. & 19. 3. tr. 1. c. 19 & tr. 2. cap. 20. Sanguis congelatus in ventre eſt proprie venenum vetus pectoris, ſtomachi, & aliorum, & accidunt accidentia mala.*
h *Avic. 16. 3. tr. 2. c. 20.*
i *Gal. 6. de loc. affe. c. 4.*

Pues a eſte afecto convertida la leche en grumos, tambien conviene el caldear con agua caliente, ò con cozimiento de alholvas, y linaça, malvaviſcos, apio mançanilla, eneldo, y ſu manteca de vaca en cantidad, y luego embrocar el pecho con azeite comũ lo mas añejo que ſe pudiere hallar, y caliente (eſto todo mandò k Avicena, y confirmolo *l* Paulo) y poner vn linimento hecho de polvo de alegria, y miel, y manteca. El

k *Avi. 12. 3. c. 4. Ex medicinis inſolventibus caſſationem frigidam eſt aſsiduatio embrocationis cum aqua calida.*
l *Paul. vbi ſup. Fotus vere adhibendi ex vapore calida aqua.*

El quajo de la liebre (y es excelentissimo remedio) mezclado con manteca fresca, ò con azeite de almendras dulces, y de mançanilla, y de eneldo, de açucena, narcicino de costo. Y dize *a* Nicolo, que qualquier quajo harà esto: pero principalmente el de la liebre. Y *b* Aecio (aunque no lo esperimentò) dize, que otros lo dezian, que aprovecha à todos los males que procedian de abundancia de leche, hase de mezclar con vn poco de agua, y vntar con ello, y otros quieren que con vinagre, a lo menos con este penetrarà mas. *c* Nicolo dize, que aprovecha a la caseacion, y a los grumos de la leche. Puedes tambien poner lentejas, y cominos cozidos en agua salada, mezclando vn poco de açafran, ò vn emplastro de pan rallado, hecho en agua y azeite, ò en agua miel, con parietaria verde.

Otro, harina de trigo, muy floreada, y salvados, y alholvas, y linaça, con los azeites arriba dichos.

Otro, hojas de berças muy bien cozidas en azeite, y mezclar pan rallado, y harina de habas, y azeite de alegria.

Otro, raizes de malvavisco cozidas, y passadas por cedaço, y majar con ellas yervabuena verde, y harina de cevada, y de alholvas, y linaza, azeite de alegria, y poquito vinagre.

Otro, harina de habas, oruga, vinagre poco, alholvas, evisco, linaça, partes iguales, en agua, y azeite. O fomentar el pecho con agua salada, y poner encima apio majado verde. Y los cangrejos majados, y puestos en la teta, y el vnto de puerco espin. *d* Paulo dize, que el emplastro hecho de pan rallado, en agua y azeite, ò en agua miel, puestos dos vezes cada dia, ò majado el pan con la parietaria verde, que aprovecha mucho.

Otro, harina floreada con alholvas y linaça, y mezclado con manteca fresca, y aguamiel. Si la enferma sintiere mucha pesadumbre con los emplastros, dize *e* Paulo, que le den baños de azeite de comer, el mejor que se pudiere hallar, y la pongan encima lana suzia que estè muy cardada, y sin motas. *f* Avicena hablando de la cura deste afecto dixo, que pusiessen los mesmos medicamentos con que se cura la sangre quajada: pero que ha de ser poco despues del principio, Y *g* dize, que qualquiera manera de emplastros que se pongan, que se apliquen dos vezes cada dia.

Otro emplastro, polvos de alegria, manteca, y miel, y harina sin cerner, con harina de habas. *h* Galeno hablando del quajo dize, que bevido con vn poco de vino, ò vinagre, que no solamente deshaze la leche, pero la sangre quajada. Es gran remedio dize *i* Aecio, que para que la leche no venga a hazer estos afectos, que se tenga cuidado que las mamen mugeres que sean expertas, y vntarlas despues con azeite ciprino, batido con huevos, y vn poco de açafran. Hase de tener gran cuenta (como dizen *k* Aecio, y Paulo) que la ligadura que se hiziere en las tetas, que sea muy acomodada, demanera que de ninguna manera vaya apretada.

Ofrecese aora vna duda, y es, si en estos afectos que hemos puesto, convendria mamar a las mugeres, ò que las mame algun perrillo, como lo suelen hazer y es ordinario? Entre los Autores ay discordia, porque *l* Paulo trae de Sorano, que en aviendo dolor continuo en las tetas, que por ninguna via, ni por ninguna manera se han de mamar las tetas, ni aun de las criaturas que crian, porque es mayor el llamamiento que hazen, que lo que sacan. Y dixo mas, que mamar a vna que es engaño, porque viene a la teta mayor cantidad de humor. Lo contrario tiene *m* Aecio, y dize, que es menester que se mamen, para que la leche no se quaje; puedense concordar desta manera: que si dolieren mucho, ò estuvieren inflamadas, que no se mamen: pero sino ay nada desto, se puedé mamar mansamente, y desta manera no solo no se harà atraccion, pero prevendran a la enfermedad: y desta manera se ha de entender *n* Nicolo quando dixo: Algunas vezes no podeis sacar la leche con quantos remedios se aplican, y entonces es necessario que alguna muger, ò niño la mame, y si esto no aprovechare, echenle vna ventosa en el peçon, para que saque la leche.

a *Nicol. vbi sup.*

b *Aec. lib. 16. c. 38. tradunt, & leporis coagulum cum aqua tritum, ac illitum omnibus tumoribusmammarum, & affectionibus oblatis redundantia obortis prodesse.*

c *Nicol. vbi supra.*

d *Paul. lib. 3. cap. 35. at distentione oborta, vel lacte in grumos concreto, panis ex hidicleo, aut mulso, instar cataplasmatis immittitur.*

e *Paul. vbi sup. Quod si pondus ferre non poterint, perfusione vtendum est, ex dulci oleo calente per lanas delicatiores.*

f *Avic. 12. 3. cap. 6.*

g *Avic. in cap. 4.*

h *Gal. 10. de simp. me. facu. de coagul. Potum cum vino coagulum, vel cum aceto, nedum lac, sed sanguinem concretũ in ventre dissolvit.*

i *Aec. vbi sup. cap. 34.*

k *Aec. & Paul. vbi sup. Deinde vincire, ac moderatè constringere oportet.*

l *Paul. vbi sup. ex Sorano: Cæterum vbi mammæ assiduè doleant, neque à mulieribus, neque ab infantibus exugio oportet, quia plus materiæ attrahit.*

m *Aec. lib. 6. cap. 34. Vt ne lac in mammis puerperarum coeat, ab adultis, ac peritis mulierib⁹ leviter exugatur.*

n *Nicol. vbi supra.*

Capitulo ciiij. Como se cura la enfermedad en las tetas, que el vulgo llama pelo.

AY otra enfermedad que viene à las mugeres que tienen la leche, à la qual ellas llaman pelo, y la tienen ellas por tan vsual, que à qualquiera enfermedad que venga de la leche, llaman ellas pelo, y para deziros la verdad, nunca creì que avia esta enfermedad, y aun aora no se si lo crea, porque no he hallado quien haga mencion della, sino es *a* Aristoteles, que la llama pilace, y de los Arabes solo habla della *b* Alsarabio, el qual dize, que esta enfermedad viene quando alguna muger, que tiene leche, beve, ò come algun pelo, y que la señal desto es, que la teta tiene gran rubor, y gran dolor, y calentura, y dolor de cabeça, y que estos accidentes duran hasta que sale el pelo, y que en saliendo se remiten todos, y afirma, que el sin duda lo viò que fue pelo, y que desto no ponen duda las mugeres, pero *c* Nicolo me parece q̃ hablò mas conforme â razon, y dize que algunas vezes apretando el pecho sale la leche à manera de pelo muy largo, y blanco, y que este se haze por accion del calor natural, que aparta de las partes quajadas de la leche otras mas sutiles, y que desta manera toma forma de pelo, y que à esta enfermedad llaman las mugeres pelo, y que realmente piensan que baxò el pelo a la teta, yo me allego à esta opinion de Nicolo, y digan Aristoteles, y Alsarabio lo que quisieren. Y mas dize *d* Nicolo, que quando comiença à salir la leche a manera de pelo, que es señal que la leche quajada se deshaze, y esto mesmo fue lo que dixo *e* Avicena, que algunas vezes sale la leche por ser muy gruessa, y seca à manera de pelo. Concluyo con que de la mesma manera que se engendran pelos muy largos en los riñones que salen por la vrina, como los hemos visto muchas vezes, assi se crian de la leche en las tetas de las mugeres.

Y aunque Alsarabio no tratò nada de la cura, hase de començar con cosas, que regaladamente ablanden, porque con estas naturaleza se esfuerça (como a cosa preternatural) à echarle fuera, y enfin, ò se exprime, ò se chupa como dize *f* Aristoteles.

Es excelentissima cosa el caldear con agua caliente, y manteca de vacas, y luego vntar el pecho con este vnguento, enjundia de gallina reziente, y derretida ℥. ij. aceite rosado, y violado, ana. ℥. s.ß. babaças de çaragatona, sacadas en agua rosada ℥. j. vinagre rosado ℥. ß. azeite de linaça ℥. ij. con vn poco de cera blanca, y hagase vnguento.

Pongamos aora algunos remedios para quitar la leche, ò secarla à la muger que no pretende criar, y con este remedio que pondrè, estaràs seguro, que no se quajarà la leche, ni se te inflamarà el pecho. Toma hinojo, apio, malvas, malvaviscos, ana. manip. j. hojas de laurel, y de mançanilla, ana map. ß. con este se haga vn cozimiento, y con el bañen muy bien las tetas, ò con vn paño de lino las fomenten, y luego mamarlas, ò ordeñarlas mansamente, y luego vntarlas con azeyte rosado onfancino, y luego en vn paño de lino, que tome entrambas tetas, y el pecho hechos dos agujerillos, por donde salgan los peçones, poner este cerato, termentina lavada con muy buen vino blanco, y agua rosada. ℥. iiij. huevos num. iiij. açafran, ℥. j. con vn poco de cera blanca derretida, mezclarlo todo, y quaxarseha, y ponerlo dos vezes cada dia.

Otro, babaças de çaragatona, mezclar con ellas vn poco de piedra alumbre, y de vinagre, y çumo de culantro, y vn poco de azeite rosado.

Otro, çumo de verdolagas, con harina de habas, y de lentejas.

Otro, çumo de culantro verde, y de verdolagas, ana. ℥. iiij. con harina de lentejas, y de cevada, formar emplastro, añadiendo azeyte de yervabuena.

a *Aristoteles 7. de histo. animal. cap. 20.*

b *Alsarab. lib. pract. tr. 14. c. 2. pilus verò est pilus hominis bibitus à muliere cum aqua, vel sumptus cum cibo, & signum doloris, & tumoris propter pilum, quia est in mammilla rubedo, mammillæ dolor fortis febris, & dolor capitis quousque egreditur pilus, & quando egressus fuerit, statim desinunt omnia huiusmodi, accidentia etiam, & mihi quidem iam visum fuerit hoc, & non fuit apud me dubium fuisse pilum hominis, & hoc notum est apud mulieres.*

c *Nicol. vbi sup. Et lac ad expressionem mammillæ egreditur aliquãdo sub forma pili albi oblongi facti per actionẽ caloris superantis quasdam partis lactis coagulati à quibusdam alijs, & fit per ista viam in eo forma pili, & ideo hanc ægritudinem mulieres vocant pilum, & dicunt pilum descendisse ad mammillam.*

d *Nicol. vbi sup. Cũ incipit lac in forma pili egredi, significat quod solvitur caseatio.*

e *Avic. 12. 3. cap. 2. & quandoque lac egreditur filosum propter grossitudinem suam, & siccitatem suam.*

f *Aristot. vbi sup.*

Capitulo

Capitulo cv. Como conocera el Cirujano si es buena, ò mala la leche de la muger.

PORque acaece pedir a vn Cirujano, que mire la leche de vna muger q̃ cria, si es buena, ò mala, y puede conocerla, y dar su parecer, le quiero poner aqui las señales de la buena leche, y de la mala, para que (como dize *a* Aecio) en començandose a viciar, se socorra. En quatro cosas se distingue la buena leche de la mala, como dize *b* Oribasio Sardiniano, en la color, en el sabor, en el olor, y en la constitucion. Las malas colores de la leche (como dize *c* Aecio) son estar blanquecina, y quando negrea por defuera, y quando està rubia, ò roja, y subfulva, ò verde, y puedese entender esta manera. Tomar vn pedaço de olãda viejo, y muy delgada, y muy blanca, y empapalle en la leche, y dexarle secar à la sombra, y luego veràs quanto distarà de la buena color de la leche, que ha de ser blanca, y quando notablemente tuviere algun color malo, de los arriba dichos, no es menester hazer esta prueva, sino reprovarla por mala. El sabor que no sea salado, ni amargo, ni agrio, ni azedo, ni insipido, si no que sea el gusto dulce. El olor que no huela à cosa ponsoñosa, ni hedionda. En la constitucion, que ni sea muy gruesso, ni muy delgado, ni tenga mucho de lo pingue, ni carezca dello, y que tenga vna cierta humidad consigo, como dize *d* Oribasio. Lo qual se conocerà muy bien, como dize *e* Aecio, echãdo vna gota della en la vña, porque sino se cae de la vña, ni tampoco se pega tanto, como si fuesse miel, ò engrudo, ò cola derretida, entonces diràs que es buena.

Otros hazen la prueva, de otra manera, toman vn cabello largo, y metenle en la leche, si quando le sacan y le tienen colgado, toda la leche se resvala, ò queda sola vna gota asida en el, puedes dezir, que no es buena leche: pero si la leche queda pegada à todo el pelo, darlahas por buena.

Concluyamos con que no quiero que dexeis de saber que dize *f* Avicena, que algunas vezes se halla leche en las tetas de los moços, principalmente en los que no les ha nacido el boço, y tanta alguna vez, que se les paran redõdas las tetas. Tomólo de *g* Aristoteles: solo he dicho esto, para que ocurrais, à que por ninguna via el que lo tuviere lo exprima ni procure sacar del pecho porque alomenos hara vn apostema, y à lo mas vn cancro, y con facilidad.

Capitulo cvj. Del apostema de los reñones.

AVnque pocos Cirujanos tratan deste particular, porque pocas vezes vienen à hazer eminencia à la parte externa, quise yo no dexarlo, assi por ser miembros que tienen tan principal oficio, como porque quando vienen, las mas vezes es necessario venir con ellas à las manos, y por esto como dixo *h* Galeno: Las enfermedades que estan en las partes internas del cuerpo, para poderlas conocer, y curar, es menester hombre muy letrado, y muy experto.

Son los reñones de vna sustancia tan particular, como dize *i* Galeno, que en todo el cuerpo se halla miembro, que sea semejante à ellos, porque es vna carne casi simple, como dize, k aunque en otro cabo dize, que se componen de vna carne que no tiene vilos, sino vna sustancia dura, carnosa, y maziça. Y assi dixo *l* Avicena: Los reñones son compuestos de vna sustancia durissima, que aunque es combatida todos los momentos del mundo de aquosidad, y humidad aguda, no por esso se altera ni padece. Y *m* Galeno dize, que son de sustancia densissima, y fue assi, como dize *n* Hipocrates, porque aquella humidad

a Aec. lib. 16. cap. 36. Ipsi tamen lactis vitiationi principio succurrendum est.

b Oribasius Sardinian⁹ lib. 1. simplicium dixit: Optimum lac à pessimo hoc modo discernitur, in sapore, & in odore, & in albedine, & constitutione.

c Aec. vbi sup. Improbos lactis coloris, sub albidũ, nigricantem, flaum, subfulvũ, aut viridem: hac arte prehendemus tenuia ac condidissima linteorum frustra eo lacte imbuta in vmbra siccabim⁹, & in his postea quantum lac à nativo colore discessit speculabimur.

d Oribas. vbi sup. In cõstitutione autem cũ medium inter pinguedinẽ, & tenuitatem, vel humectationem consistit.

e Aec. vbi sup. Aliqui pilo probitatem lactis experiuntur, nam si pilus lacte madens suspendatur, & lac dilabitur, aut vni parti guttula adhæret, lac reprovandum est, si vero totum pilum circunsidet, optimum esse consitetur.

f Avicen, vbi sup. cap. 2. & quandoque aggregatur lac in corporibus virorum, & proprie impuberibus, ita vt rotundentur mammillæ ipsorum.

g Arist. pri. de natur. anim. cap. 12.

h Gal. 1. de loc. affect. cap. 1. Quæ in imo corpore latent exercitatum ratione virum desiderant.

i Gal. lib. 6. de decretis Hip. & Plat. cap. 8. Renum substantia talis, vt in nullo alio reperiatur.

k Gal. 1. de temp. c. 3. Renũ caro quodammodo est simplex. Gal. lib. de dif. med. renens constant ex carne friabiliore.

l Avic. 18. 3. tr. 1. c. 1. Renes sunt fortis substãtiæ, non velociter patiẽtes ab eo, à quo implentur omni hora ex aquositate acuta, cui associatur humidi acuti in pluribus horis *m Gal. 2. ad Glau. c. 2. & lib. de renũ affe. dignot.* *n Hip. lib. de glan. Influens humor in renes non imbibitur, sed profluit infra in vesicam, & exatiãtur multa humiditate.*

midad continua no ſe embevieſſe en ellos, antes cuela, y baxa à la vexiga.

A cada reñon le cubren dos telas diferentes en ſuſtancia, y nacimiento. La primera que cubre todo el reñon nace del peritoneo, tiene muchas venas, y gordura, que ayuda mucho al oficio, y vſo que tienen, la ſegunda es mas delgada.

Su aſsiento tiene el reñon derecho vn poco mas arriba de la primera vertebra, que eſtà en ſubiendo las coſtillas mendoſas, y el izquierdo eſtà vn poco mas abaxo, y eſto es en todos los animales, como dixo *a* Galeno.

Y dà muchas razones, y es, porque la parte mas alta del reñon derecho eſtà arrimada al higado, y de alli comiença à chupar la aquoſidad, y de que manera penſais que chupa? ni mas ni menos, dize *b* Galeno, q̃ el eſtomago quando vno eſtà muy ambriento, que caſi antes que eſtè bien maſcado el bocado le tira para ſi, de la miſma manera chupa el reñon la aquoſidad que aparta en el higado, para que la ſangre vaya pura por las venas, aunque todavia và alguna aquoſidad, y eſta haze dos provechos, el vno para que la ſangre que ſale del higado, y entra en las venas, và muy caliente, y en ellas adquiere mayor calor, y la aquoſidad vala templando, y el otro, que por amor della paſſa la ſangre con mayor facilidad.

El reñon izquierdo eſtà arrimado al baço, y demanera que algunas vezes entra debaxo del, y ſiempre le toca en alguna manera, y le eſta chupando, pero algunas vezes ſe vè, que eſten enfrente vno de otro, ſin eſtar el vno mas alto que el otro, y yo lo he viſto, y obſervado. La figura que tienen los reñones todos lo ſaben. Y *c* Hipocrates, libro de corporis reſectione, al qual libro cita *d* Galeno, que en la color ſon ſemejantes a la mançana. Y *e* Hipocrates dixo, que en la figura eran ſemejantes al coraçon, porque tienen ventriculos como el coraçon.

El oficio que eſtos tienen es, que como el higado reparte la ſangre por todas las venas, fue neceſſario que con ellas mezclaſſe alguna parte de lo que bevemos, y la aquoſidad que ſale de los manjares que comemos, para que la ſangre ſe adelgaze, y pueda paſſar con mas facilidad por las venas mas delgadas para hazer la nutricion, y como dize *f* Galeno, deſpues que eſta aquoſidad ha hecho ſu oficio no es neceſſario que quede mas en el cuerpo, y ſabed que eſta aquoſidad no ſolo va por las venas (para lo dicho) pero tambien ſe halla en las arterias, como dize *g* Galeno. Y *h* hablando contra Eraſiſtrato, dixo: Los reñones no chupan la aquoſidad, que por otro nombre ſe llama ſuero de la ſangre, ſolamente de las venas, pero tambien de las arterias, que eſtàn diſtribuidas en todo el cuerpo, y eſto hazenlo con vna moderada atraccion: pero no tan exquiſitamente, que no quede algo dello, de lo qual parte ſe reſuelve, y parte ſe expele por ſudor. Demanera, que los riñones ſe crian, como dize *i* Galeno, para atraher para ſi los humores ſeroſos que eſtan en las venas, y echarlos a la vexiga, y eſto hazen, principalmente quando eſtan ſanos, y lo meſmo dixo en otros cabos, k Y tambien dixo: Toda la ſuperfluidad que ay en el cuerpo, ſe evacua por los riñones. Y *l* Tambien dixo: Sabed que deſpues que en las venas ſe haze el cozimiento ſe hallaran tres maneras de eſcrementos. El vno es la colera, la qual ſe va a la hiel, y eſtà debaxo del higado; el ſegundo es la aquoſidad, y eſta los reñones caſi con vn deſeo natural la llevan para ſi, como dixo: *m* Aunque dixo *n* Galeno, de autoridad de Hipocrates, que tenian en alguna manera virtud atractoria. Y *o* Avicena dixo: Criò Dios los riñones como inſtrumento para limpiar la ſangre de la aquoſidad, que para penetrar con mas facilidad le era neceſſaria. Y eſta neceſsidad declarò en otra parte, *p* aunque dixo, que el reñon no lleva para ſi, ſino lo que ha meneſter para mantenerſe, que es la aquoſidad de la ſangre, y ſi eſto fuere aſsi, no tuvieran los riñones neceſsidad de las vreteras, por las quales baxa la orina a la vexiga, de las quales hizo mẽcion *q* Hipocrates, diziendo, que nacian del reñon venas que van a dar ala vexiga, por las quales ſe lleva parte de lo que ſe ve, y a eſtas vreteras creo que llamò arterias. Y *r* dixo, que nacian de los riñones arterias: y ſino entendiere por las

a *Gal.6.de anat. adminiſtra.cap.13. ren dexter in omnibus animantibus eminet elatior. Gal.5.de vſu par.c.6.*

b *Gal.6.de loc.affe.c.3. Ex cava vena ad renes attractio prima de glutione eorum, quæ ex ore in ventriculum differuntur haud abſimilis eſt.*

c *Hip. lib. de corporum reſectione: Renes autem conſimiles colore malorum ſpetiem præſeferũt*

d *Gal.6.apho. com.50.*

e *Hip.lib. de oßium natura: habent autem cordis formam ipſi ventriculos habent.*

f *Gal.4.de vſu par.cap. 6. Hos higitur tenues humores poſt quam ſuo officio perfunctifuerint, non oprtet amplius manere in corpore.*

g *Gal.1.de ſanit.tuen. cap. 1. Seroſum excrementum non modò in venis ſed etiam in arterijs acervatur.*

h *Gal.5.de vſu par.c.5 contra Eraſiſtratum: Renes, ſerum ſanguinis omne, non modo ex venis verum etiam ex arterijs per univerſum corpus diſtributis, media eorum attractione expurgant.*

i *Gal. 3. de ſymp. cau. c.2. Ac ſucceis quidem, qui in venis habentur, in ſeroſam ſaniem ſolutis, renes qui ad excrementum id trahendum ſunt nati, potißimũ dum ſani ſunt, ſerum quidem à venis expurgant, fluxionem autem ad veſicam aſsiduè mittunt.*

k *Gal. lib. de natural. facul. & 6.de loc.affec. c 5.& 4. apho. comm. 69. Nam per renes expurgantur ſuperfluitates totius corporis.*

l *Galenus 3. de ſymp. cauſ. cap. 2.* m *Galen. 6. de loc. affec. cap. 3. Renum vero deſiderium naturale eſt.*
n *Galen. 1. de natur. fac. cap. 15.* o *Avicen. 18. 3. tract. 1. cap. 1.* p *Avic. pri. fri. doct. 4. cap. 1.*
q *Hippoc. lib. de ofsium. nat.* r *Hip. lib.2. de morb. popul, ſectio. 4.*

las vreteras, falsa es la sentencia, porque *a* Galeno dize, que avia gran diferencia entre los Anatomistas, si à las vreteras las avian de llamar arterias, ò venas, y asi creo que las llamô Hipocrates.

Pero bolviendo à lo de Avicena, que dixo, que los reñones se mantenian de la aquosidad de la sangre que ellos atraen, no quiere esto *b* Galeno; sino que la sangre que viene con la aquosidad se buelve toda en vapor, y esparcese y pegase en toda la sustancia del reñon, y buelvese en mantenimiento.

Esto presupuesto, vengamos a tratar de la inflamacion, a la qual *c* Alsarabio llama dubaila. *d* dixo: Engendrase este apostema de humor caliente, y de humor frio, embevido en la sustancia del reñon, ò en los paniculos en que estan embueltos, ò en la cavidad del mesmo reñon, ô en los caminos de la vrina: y de aqui lo tomò *e* Avicena. Pero *f* Galeno no hizo tantas divisiones, sino contentose con dezir, que los reñones algunas vezes por dedentro, y otras por desuera se apostema, y el mesmo *g* Hipocrates lo dixo, y en la manera del dolor, como dixo *h* Galeno, se conocerà en que parte està el dolor, aunque quando se haze en la sustancia, serà dificultoso de conocerlo, porque dize *i* Avicena, que la sustancia de los riñones por ninguna via se sienten, y que quando se sienten, que es por razon del paniculo que los embuelve, y lo mesmo dixo k Haliabas, lo qual parece aver sentido *l* Galeno, que dixo: Ya os hemos mostrado, que ni el coraçon, ni el higado, ni los reñones que en la sustancia còcava, que tienen que no sienten, pero en la superficie sienten, por razon de nervios que por ella se deseminan, y en la cavidad ninguno se halla, aunque lo dudô el mesmo, *m* pero el se resolvio. Y *n* dixo: En los reñones nunca acaece aver grandes pulsaciones, porque no ay en ellos deseminados nervios, pero entenderseha nervio grande para hazer gran pulsacion, quanto mas que esta mas se haze por conpression de las arterias que de los nervios, que de otros alguna deseminacion tendrà, como dixo *o* pero el verdadero sentido le viene por parte del paniculo, como el lo dixo. *p* Y esta averiguacion de saber en que parte està el dolor se saca del mesmo *q* Galeno, donde dixo: Si la sustancia carnosa se inflamare, serà el dolor grave, como si tuviesse alli vna cosa de mucho peso, pero quando las otras partes del reñon se inflaman, el dolor es agudo, y de manera, como lo he experimentado en mi mesmo, que parece impossible poderse sufrir, y quando se haze en la cavidad, dize *r* Galeno, por causa de la fluxion se siente vna pesadumbre, y se và estendiendo, y comunicando a la membrana, y quanto la cavidad se hinche y inflama, tanto se va la membrana estendiendo, y asi se haze mayor el dolor.

Capitulo cvij. De las causas de los apostemas de los riñones.

Estas inflamaciones de los riñones tienen sus causas primitivas, antecedentes, y conjuntas. Las primitiuas puso *s* Aecio, mezcladas con las antecedentes, y dixo: por muchas causas se inflaman los reñones, conviene a saber, por humores corrompidos, por herida, por atraccion, por bever muchas medicinas: y las principal cosa porque suel n venir es, por caminar y andar mucho a cavallo. *t* Celio Aureliano añadiò mas en las primitivas, y dixo, que venia inflamacion en los reñones, por fregarse mucho en aquella parte, y por tener muchas y continuas indigestiones, por recebir alli algun golpe, por dar grã caida sobre las nalgas, por vsar en la comida manjares agudos, no lo teniendo de costumbre, por darse mucho a mugeres, los que han sido continentes, por frequentar manjares que tengan fuerça en procurar vrina: por bever algunas cosas venenosas, que particularmente dañan los riñones; como las medicinas en que entran cantaridas. *u* Avicena hablando de las causas antecedentes, dixo: Hazense los apostemas calientes de diversos humores, porque vnos se hazẽ de

a *Gal. 6. de anat. admi. cap. 13.*
b *Gal. 5. de vsu par. c. 6*
c *Alsarab. lib. pract. tr. 20. cap. 4.*
d *Alsarab. lib. pract. tr. 20. cap. 3. generatur apostema ex humore calido, & ex frigido, & generatur in ipsa substãtia renum. aut in paniculo continente eos, aut in concavitate ipsorum, aut in meatibus vrinæ.*
e *Avicen. vbi supra tr. 2. cap. 1.*
f *Galen. 7. aphor. com. 26. Renes nonnunquam extrorsum vrgentur ab cessu, & nonnunquam introrsum.*
g *Hip. 7. apho. tract. 26.*
h *Gal. 2. de loc. affe. c. 4 A tumore, qui in viscera ipsa extenditur, doloris speciem appellatione dotavit.*
i *Avic. pri. pri. doct. 5. cap. 1. Renes sua substãtia nullo modo sentiũt, res obviã res eis, nisi per paniculũ super eos existentem.*
K *Haliab. 1. theor. c. 15*
l *Gal. de renũ. effec. c. 3. Demonstratum est cor, iecur, & renes in cõcavitate non sentire.*
m *Gal. de mult. cap. 4.*
n *Gal. 2. de loc. affe. c. 3 In renibus non est vehemens pulsatio, quia nullus per totũ corpus nervus dispersus est.*
o *Gal. lib. de renun dig not. cap. 1. Carnea hæc substantia non paucas habent inuolutiones.*
p *Gal. lib. de anat. vivorum.*
q *Gal. 6. apho. com. 5. si renum pars carnosa patiatur inflammationem, dolor est gravis, alijs verò partibus quæ sunt in tene patientibus dolor sentitur acutus.*

r *Galen. de renum. affe. cap. 3.* s *Aec. lib. 11. cap. 16.* t *Cælius Aurel. lib. 5. tardarum passio cap. 3.*
u *Avicen. 18. 3. t. 2. cap. 1. Apostemata calida in renibus diversificantur in materia, quædam eorum fiunt ex sanguine grosso, & quædam eorum fiunt ex sanguine subtili cholerico.*

de sangre gruessa, y otros de sangre sutil colerico, y mas abaxo dixo, que tambien la replecion de todo el cuerpo, ò de los miembros que se comunican con ellos, ò por grande cantidad de sangre engendrada en ellos, ò por su mala calidad, ò porque alguna piedra haga algua escoriacion y dolor, ò por algun golpe, ò retension de vrina, quando se haze encima de las vreteras. Tomolo de *a* Alexandro Traliano, dormir continuamente de espaldas es tambien causa, y estar sobre los reñones, como acaece en enfermedades largas, y en fracturas; y poner ventosas y emplastros calientes, estando el cuerpo lleno sobre los reñones, y calentarlos mucho al fuego en Invierno sobre cena, ò sobre comer: y armar vna ballesta con gran fuerça, y levantar alguna cosa muy pesada, y andar muy metido en pretina. Dixo mas *b* Avicena otra cosa, la qual se puede tener por hechizeria, que alguna vez viene apostema en los reñones, por ceñirse algun cinto, en el qual estè escondido algun dinero de oro, ò plata, y esto, ò es hechizeria, ò en aquel tiempo traian en los cintos metidos tantos dineros, que podrian con la continuidad, y con el peso hazer este daño.

a *Alexand. Tral. lib. 9. cap. 5.*

b *Avic. vbi sup. Et facit quandoque incurrere apostema cingere, vel stringere dursum in medio cum albemononat, idest con cingulo, in quo occultatum sit, & abscōditum aurem, vel argentum monetarum.*

La ventosidad haze apostema muchas vezes, la causa conjunta es la que actualmente haze la inflamacion.

Capitulo cviij. De las señales de los apostemas de los riñones.

LAS señales de las inflamaciones que se pueden ver al ojo, y tocarse con las manos, no son dificiles de conocer, pero las que estan escondidas con harta dificultad se averiguan, y assi es menester en estas tener grandissima advertencia, porque importa mucho conocerlas, y assi aconsejo, que si huviere Medico que se acojan a èl, porque aunque algunos muy buenos se han engañado, pensando por las señales y accidentes que veian, ser inflamacion de reñon, y ser dolor de hijada, ò colica; y por el consiguiente pensar ser dolor de la hijada, y ser inflamacion del reñon, tanto es el parentesco que en las señales tienen estas dos enfermedades, y assi lo dixo *c* Galeno. Y vn poco mas abaxo dixo, que era dificultosissimo saber distinguir por las señales, en que parte està el afecto, y que es menester advertir a ello con grandissimo cuidado, y tiene mucha razon Galeno de ponderarlo tanto, pues se engañò de si mesmo, como lo cuenta: *d* que tuvo grandissimo dolor en la region de los reñones, y pensò q̃ tenia alguna piedra en alguna de las vreteras, tomò vna melecina de azeite de ruda, y con gran dolor echò vn humor vitreo (assi le llamò Praxagoras) quitosele el dolor, y entendiò que los reñones, ni las vreteras no avian padecido, sino el intestino laxo, al qual llaman colon (como dize *e* Areteo) de aqui vino *f* Avicena a dezir, que era semejante el dolor del reñon al dolor de hijada. Y dixo: *g* Algunas vezes vienen en el dolor de los reñones los accidentes que vienen en el dolor de la hijada, y aqui pone muy distintamente, como se conocerà lo vno y lo otro, pero aquello que dixo, algunas vezes creo que se engaña, porque siempre son los accidentes semejantes, y assi lo dixo *h* Actuario. Y tābien *i* Paulo dixo muy bien, que erā tan semejantes los accidentes y señales en estas dos enfermedades, que muchas vezes hazian errar la cura, porque en entrambos afectos ay astriccion de vientre, gran dolor, hastio, crudezas, y rebolu ciones de las tripas, pero los que tienen dolor de hijada tienen los accidentes mayores sin comparacion que los que tienen dolor de reñon. Ay vna cosa buena en este particular, que aunque no se conosca donde està el afecto, los remedios del principio son comunes a entrambos.

c *Gal. 6. de loc. affect. cap. 2. Sed coli vehementem dolorē sæpe numero conspexi, medicis illum non ad colon, sed ad renes pertinere putātibus, veluti renum quoque cruciatus ad colum referre videntur.*

d *Gal. vbi sup. cap. 1.*

e *Areteo lib. 2. cap. 8.*

f *Avic. 16. 3. tra. 3. c. 6. Renalis dolor est similis dolori coli.*

g *Avic. vbi sup. cap. 10. Quandoque accidunt in dolore renum accidentia collicæ.*

h *Actuar. lib. 1. cap. 22.*

i *Paul. lib. 3. cap. 45. Morborū vicinitas, cognatioque ordinem disciplinæ transgredi, nos compellit, nam communis est colicis, & lapidē in tene habentibus alvus adstricta, vehemēs dolor, fastidium, cruditas, & termina propria colici verò habent omnia hæc magis intensa, nephritici minus.*

El dolor de hijada parece que anda cercando aquella region, y que ocupa gran parte de todo aquel lugar, doliendo mucho ora en vna parte, ora en otra, pero quando el daño està en el reñon quedo y fixo, se està haziendo guerra, por otra parte los que tienen dolor de hijada tienen mayor gana de vomitar, y vomitan mas, y mas continuamente colera, y flegma, y cosas podridas, con alguna mezcla de la comida, y juntamente retiene la camara, y aun la ventosidad. La razon dà *K* Areteo, porque el sieso està tan apretado, que con dificultad

k *Aret. lib. 2. cap. 6.*

cultad se meteria por el vna punta de aguja, como dize *a* Galeno, y estos mayor beneficio reciben con las melecinas, que los que tienen dolor de reñones, y sin comparacion aquellos echan cõ ellos mayor cantidad de ventosidad. En las orinas de los que tienen dolor de hijada, hallareis abajo arenas mezcladas con humores crasos, y pituitosos, como dize *b* Galeno, y los que tienen inflamacion de renones las echan al principio como agua, y limpias.

Ay algunos que niegan, que el dolor de hijada no puede venir en la parte izquierda, sino en la derecha, y engañanse, bien que los dolores son muy mayores quando vienen en el lado derecho, pero tambien viene en el izquierdo, porq̃ el intestino laxo, donde se causa el dolor, no solo và como dize *c* Paulo, de la parte derecha à la izquierda por la cintura, pero de la parte baxa izquierda à la parte derecha, y en estas bueltas, y rebueltas toca muchas vezes, no solo al higado, pero al baço, y aun al estomago, como lo dize *d* Galeno, y nosotros lo hemos visto muchas vezes en las disecciones, quanto mas que (como dize *e* Galeno) el intestino laxo, y los reñones se juntan mediante el peritoneo, y assi no es mucho que tengan vnos mesmos accidentes.

Pongamos aora las señales de la inflamacion de los reñones, allende de las dichas, dize *f* Galeno, hablando del pulso de la inflamacion, que la inflamacion de los reñones que haze supressión de orina, no que se suprima del todo, sino que no se despide tan facilmente: *g* Paulo dize, que se siente gran ardor en el reñon, y dolor grave, y calenturilla, y que pierden el juizio, y que vomitan pura colera, y que no orinan bien, pero el que mas distintamente puso estas señales fue *h* Aecio, y dize: El que tiene inflamacion en el reñon siente junto a la vertebra, que està en subiendo las costillas mendosas, vn dolor con latidos, y sube hasta el higado, principalmente quando la inflamacion està en el reñon derecho, y àzia baxo và el dolor hasta la vexiga, y hasta la verga, y testiculos, y lomos y caderas, y al empeine, y a los muslos, y con esto sienten entomecimiento en la pierna del reñon que padece, y ni pueden andar, ni estar derechos, y si estornudan, ò hazen otra qualquiera concussion, sienten tan grandissimo dolor que les parece que los hazen pedaços. Tienen los estremos frios, mayormente los pies y las pantorrillas: Orinan muchas vezes, pero con dificultad y trabajo. A los principios echan la orina, como hemos dicho, como vn poco de agua sin ningun sedimiento, pero si la inflamacion se và arruinando, no solo las vrinas se echan muy vermejas y gruessas, y que parece que tienen moho, pero vienen grandissimas calenturas, y si la inflamacion se exacerbare mas, todas estas señales vienen con mayor intension, y luego vienen ganas de rebesar, y puncadas en el estomago, y vomitos de sola colera, y otros se fatigan tanto que vienen a desmayarse, y aqui cuenta vn caso el mesmo *i* Aecio, que conociò vno que tenia esta enfermedad, y que con el grandissimo dolor, y grandes sudores se hallò tan congojado, que se desmayô del todo, y que despues que fue tornado del desmayo, y del todo bolviò en su sentido, que se hallò libre de todo quanto mal tenia. k Paulo pone mas señales, que echandose sobre el lado bueno, le parece que tiene vna cosa muy pesada en el otro. Y *l* Aecio dize, que de no hazer camara se les viene a parar el vientre tal, que parece que està muy hinchado, y que siempre estàn regoldando, y que tienen hastio y muy grande, y que algunos estàn siempre con estos accidentes, y à otros les vienen a tiempos: *m* Alsarabio dize, que quando el apostema està en la sustancia del reñon, que el dolor es grave, y assi lo dixo *n* Galeno: Algunas vezes viene à doler la vexiga, y los poros vritides de tal manera, que viene a doler la verga.

Si la inflamacion està en el paniculo, ay tan gran dolor, que ni se puede mover, ni estar echado, ni en pie, y quando tose, ò estornuda dà gritos, y no puede dormir sino de espaldas, y ay gran sed. Y la causa porque en las concu-

siones

a *Gal.6.de loc. affe.c.1*
b *Gal. vbi sup. cap. 5.*
c *Paul.lib.3.cap. 43.*
d *Gal. 2. & 7. de loc. affect.*
e *Gal.in 6.de mor vul. com.1.text.6. Laxum intestinũ, & renes per tunicam peritoneum vocatam copulantur.*
f *Gal lib.de puls.ad tyron. Renũ inflãmatio facit suppressionem vrinæ.*
g *Paul.lib.3.c.45. loci affecti ardor, dolorq; cũ gravitate febricula, mẽtis alienatio, vomitus bilis, sinceræ vrinæ reddendæ impotentia.*
h *Aec.lib.11.c.16. Accedit ægris dolor pulsatilis retro iuxta primũ dorsi verticulũ paululũ supra spureas costas, distẽditur autẽ dolor sursum vsq; ad hepar, præsertim dextro rene affecto; deorsum verò vsque ad vesicã, & pudendũ, lumbosq; & coxendices, pecten itẽ ac fœmora cõsequitur, & stupor propinqui cruris, & neq; rectè erigi possunt, neq; pedibus ingredi, & sive sternutatio, sive aliqua alia cõcussio irruat, vehemẽti dolore lancinantur: frigent eorũ extrema, & magis suræ ac pedes, adest vrinæ emittendæ difficultas, minguntq; assidue, & laboriose, inprincipio quidẽ tenuia, & aquosa, in quib⁹ nihil subsidet, inflammatione vero in pœnis perficiẽte rubicũdiora, deinde etiã crassa, & mucosa, adsuntq; febres vehementes, quòd si adhus amplius inflammatio augescat, hæc omnia itidem fiunt vehemẽtiora: his accidit nausea, & stomachi morsus, vomitus bilis, quidã autẽ ipsorũ vsque ad animi deliquiũ auguntur & exudant* i *Aec.vbi sup. Novi autem ego quedam, qui post vehementẽ vexatione animo linquebat multumq; exudabat, vbi autẽ restitutus sibi animũ accepisset, simul ab omnib⁹ molestijs liber evasit.* K *Paul.vbi sup.* l *Aec.vbi sup Sistitur ipsis venter adeo vt infletur, & assidue ructus emittant, sequitur fastidium vehemens, & quibusdam cõtinue fiunt exacerbationes, quibusdam verò per intervalla.* m *Alsarab.lib.pract.tract.30.c.3.* n *Gal.2. de loc. affect.cap.4. Gravitas in renibus sentitur quum tumoris præter naturam genus aliquod ea infestaverit.*

ſiones ay grandiſsimo dolor, dà *a* Galeno, que es por la membrana, en que eſtàn embueltos los reñones, por la qual ay mucha ranuficacion de nervios. Tābien ſe conocerà el afecto del reñon por la contraccion del teſticulo de la meſma parte, como dize *b* Galeno, que por el eſtupor de la pierna ſe conoce tambien, qual es el reñon que padece. Pero ſepamos q̄ coſa es eſtupor, y no es otra coſa, ſino quando vn miembro no ſiente ni ſe mueve tan prefectamente como quando eſtava ſano, y en eſta inflamacion de los reñones ſe cauſa eſtupor en las pierna, y ſi padece vno en la vna, es porque la vena que baxa a las piernas que tiene comunicacion con el reñon ſe hincha, y aſsi comprime los nervios y aun alguna vez los muſculos, y apretado y comprimido el nervio no puede paſſar el eſpiritu naral, y aſsi ſe quita el ſentido à la pierna, y proviene el eſtupor; y la cauſa porque ſe retira el teſticulo es, porque del higado viene vna vena, y del coraçon vna arteria à la cavidad del reñon, y de alli por los vaſos ſeminales al teſticulo, y la vena y el arteria ſe hinchan, y hinchandoſe, por fuerça ſe han de acortar, y cortandoſe, por el conſiguente ſe ha de contraer el teſticulo.

Capitulo cjx. De los pronoſticos de los apoſtemas de los reñones.

EL primero es de *c* Celio Aureliano, que los hombres de treinta, y quarenta años, y los viejos ſon mas ſujetos à eſta paſsion, que los mancebos, y mas hombres que las mugeres; y mas los grueſſos que los flacos.

El ſegundo es del meſmo, *d* que quando eſta enfermedad dura muchos dias, ſe vienen a parar tan flacos, que ſe ven andar como corcobados toda la vida ſin poder andar derechos.

El tercero ſe ſaca de *e* Galeno, que quando en la inflamacion de los reñones ſe vè en la vrina gran cantidad de graſſa, que arguye ſer el mal muy terrible, principalmente ſe aparece al principio.

El quarto, que las inflamaciones del reñon izquierdo ſon menos peligroſas que las del derecho, por la comunicacion que eſtos tienen con el higado.

El quinto, que las inflamaciones que ſe hazen en la cavidad del reñon, tienen menos peligro, porque ſe comunican menos al paniculo, y el humor ſe cuela por las vreteras.

El ſexto, que las inflamaciones del reñon, que vienen en cuerpos muy flacos, tienen mucho peligro, porque no tienen calor para que ſe reſuelva, ni ſe ſupure, y por eſto en los viejos es mas cierto el peligro.

El ſeptimo, que perder vno el juizio, aunque no venga por comunicacion del diaframa es malo, y ſi ay conſtancia y cozimiento en la orina, no es ſeñal mortal, aunque mueſtra aver gran ebulicion en los humores, y aſsi lo dize *f* Raſis.

El octavo es de *g* Raſis, que quando eſta paſsion es larga, que algunas vezes ſe vienen a hazer hidropicos, y la razon dà *h* Alſarabio, y confirmolo *i* Avicena, que ſe enflaquece el higado, ora los reñones padezcan por calor, ora padezcan por frialdad, y tomaronlo de k Galeno, quando dixo: Qaundo a los reñones ſe les pierde aquella virtud atractiva que tienen, aquella aquoſidad ſe eſparce por el vientre? ò por todo el cuerpo, y aſsi ſe hazen hidropicos.

El nono ſe ſaca de *l* Galeno, que quando los reñones ſe ſupuran, vienen luego à orinar muchas vezes y poco, y eſto, ò por flaqueza de la virtud retentiva, ò por la agudeza de la orina.

El decimo es de *m* Avicena, y de Raſis, que quando en la inflamacion de los reñones perſevera la calentura, y ſe ſigue perder el juizio, arguye que la inflamacion es muy grande, y por razon del paniculo ſe ha comunicado al celebro, y es ſeñal de muerte.

El vndecimo es de *n* Alſarabio, que los apoſtemas de los reñones facilmente ſe terminan por induracion.

El poſtrero es de *o* Hipocrates, que es muy bueno a los melancolicos, y a los que tienen mal de reñones, y venirles almorranas.

a *Gal. vbi ſup. Nam in horum viſcerum quolibet circū ambiens membrana, per quam nervus diſpergitur, ſenſu potitur.*
b *Gal lib. de ren. affect. cap. 3.*
c *Cælio Aurelian. lib. 5. tardarū paßio. c. 3. afficiuntur autem hac paſſione iuvenibus magis grandiores, atque ſenes & viri mulieribus, & habitudine plenis tenuiores.*
d *Cælio vbi ſup. Tardante paßione corporis tenuitas nimia adeo, vt quidam curvi permaneant, & ſemper proni ambulare cogantur.*
e *Gal. 7. aphor. com. 53. Liquationem adipi renum acutum morbum adeſſe ſignificat.*
f *Raſis 10. cont.*
g *Raſis 9. ad Alma. c. 15 Hoc quoq; pro parvo nō eſt habendū, quia ex eo pervenitur ad hidropiſim.*
g *Alſar. l. pract. t. 1. c. 2.*
h *Avic. 18. 3. tr. 1. c. 2. Et quando multiplicantur ægritudines, debilitatur hepar, ita vt perveniat res ad hidropiſim, ſive renes ſint calidi ſive frigidi.*
i *Gal. 3. de ſimp. cauſ. c. 2. Vbi autem renes trahere non valent; aut venæ eiuſmodi ſerum in ventre mittunt, aut toti id corpori, patientes ſubitaneos hidropum ſtatus incidunt.*
k *Gal. 5. apho. com. 58. Renibus purulentis vrinæ advenit ſtillicidium*
l *Avic. 18. 3. tra. 2. c. 1. & Raſis 23. cont. t. 3. c. 1. Cùm apoſtema calidū eſt in rene, & illud non ſit vacuum à febre, dende commixtio rationis iunc illud eſt propter tauſa communitatis vecaminis, propter magnitudine n apoſtematis, & eſt mortale.*
m *Alſar. lib. pract. tr. 2. c. 3.*
n *Hip. 6. aphor. tract. 11.*

Capitulo

Capitulo cx. De la cura del apostema de los reñones.

EN esta se tienen las mesmas intenciones que en las demas, y quanto a la primera, que es ordenar la comida, dize *a* Paulo, que tengan el mesmo regimiento, que los que tienen calentura continua, y por esto dixo Alfarabio, que coman manjares humidos, que sean de facil cozimiento, y que se guarden de manjares calientes (principalmente de la miel) como lo manda *b* Alexandro Traliano, que les dèn chicoria, y ptisana, y huevos blandos, y aun crudos, como sean frescos, porque mitigan aquellos afectos, y aun los de la vexiga, y denles tambien passas, almendras, piñones remojados, y aun castañas cozidas, ò assadas, principalmente si el humor es delgado y agudo, y pezes saxatiles.

Todo esto se entiende, como el enfermo no tenga piedra.

Los primeros dias ha de ser la dieta muy exquisita, que bastan solos caldos de pollos, ô quando mas la ptisana, pero como dize muy bien el mesmo *c* Alexandro, no ha de curar esta dieta muchos dias, porque se hazen las orinas mas puras y acres, y causan grandissimo dolor.

Allende de la chicoria les puedes dar borrajas, lechugas, malvas, azederas, verdolagas, esparragos, pero todo sea cozido, porque amanse mas la acrimonia del humor, y ninguna destas coma cruda, como lo manda *d* Aecio. La bevida todos quieren que sea el agua miel, aunque *e* Aecio no quiere que se dè al principio, ni lo alaba, antes lo vitupera, hasta que aya passado la furia de la inflamacion. Pero *f* Alexandro dize, que se ha de tener grandissimo cuidado, que no se dè bevida que instimule, y que ninguna menos que el agua miel, pero que no sea mucha, sino fuere el humor colerico y agudo, que entonces bien os podeis alargar. Pero *g* Avicena dize, que si fuere necessaria el agua fria, que se busque agua dulce y fria, y la beva muy poco a poco, y teniendo grandissima cuenta, no beva mucho, porque aunque enfria y humedece los apostemas calientes internos (que para ellos es alguna manera de curacion) es muy mayor el daño que el provecho, pues provoca mas, y assi corren alli humores mas facilmente, y allende desto empedernece la inflamacion, y por esta causa manda *h* Galeno, hablando à este proposito, que no se den à bever medicinas que provoquen orina. *i* Alexandro dize, que les pueden dar a bever vino, pero poco, que lo mucho exita fluxion y inflamacion, principalmente en las llagas. K Aecio manda, que la cama que tuvieren, sea la mas blãda que fuere possible.

Capitulo cxj. Como se ha de evacuar la causa antecedente en los apostemas de los reñones.

QVanto a lo que toca a la causa antecedente, primero se ha de evacuar por sangria, abundando la sangre. Y assi dixo *l* Galeno, que si todo el cuerpo estuviere lleno, que es necessario considerar muy bien, que humor es el que haze este daño, y que si fuere la sangre que la saqueis, pero porque los reñones no està averiguado, si se han de contar entre los miembros superiores, ò inferiores, por esta causa ay diversas opiniones de donde se ha de començar a sangar: quiẽ lo quisiere ver vaya al capitulo 8. donde tratamos de la curacion vniversal de los tumores, que alli lo hallarà bien discutido.

Advierte vna cosa muy bien *m* Aecio, que de qualquier vena que sangraredes, que aveis de sangrar menos cantidad de sangre de la que pide la grandeza de la replecíõ que ay, y esto que manda *n* Aecio, no se guarda en otras inflamaciones,

a Paul. lib. 3. cap. 45.
b *Alex. Tralian. lib. 6. cap. 5.*
c *Alexand. vbi supra.*
d *Aec. lib. 12. c. 18. Nequicquam crudũ voret.*
e *Aec. vbi sup. cap. 16. Aquam verò mulsam in principio nõ laudo, prius quam concocta, consumpta fuerint inflammationes.*
f *Alex. vbi sup. Curandum est omnino, vt quæ rosionis experta sunt de lignatur, & nullũ adeo, vt aquosa mulsa, mulsa in puto multa potio vitanda, nisi acris biliosusque humor superet.*
g *Avic. 18. 3. tra. 2. c. 3. Quòd si necessaria sit aqua frigida, sugendo ipsam paulatim, & oportet ne sit ita frigida vt prohibeat maturationem.*
h *Gal. 13. met. c. 6. & 11. Nec pharmaca quæ vrinas provocent, bibenda dabis.*
i *Alex. vbi sup. Sumat vinum sed modicum, copiosum enim vlceribus fluxionem, inflammationemque excitat.*
k *Aec. lib. 11. c. 16. Ægrũ in lecto mollissimo decumbere oportet.*
l *Gal. lib. de renum afectione c. 4. Si totũ corpus plenũ fuerit, considerare quisnã humor sit qui ipsum repleverit, atque si sanguis in est evacuationem instituere oportet.*
m *Aec. lib. 11. c. 4. Verũ quæcunque vena incidatur multò minus evacuãdum est, quã ipsa repletionis causa ex postulat.*
n *Aec. vbi sup. cap. 16.*

maciones, y dize mas, que no os alargueis en la purga, como acostumbran algunos, y la razon dà *a* Avicena, y es, que haziendo mucha atraccion de humor a los intestinos, por fuerça se les ha de pegar algo a los reñones, y por esto manda *b* Alsarabio, que se purguen con pulpa de cañafistula desatada con agua miel, y con cozimiento de higos. Y de aqui lo tomò *c* Avicena, quando dixo, que tomada por la boca, ò por melecina, era para los reñones excelentissimo remedio, y mas que ayuda a la resolucion, y aunque el texto de Avicena dize, que ayuda a la maduracion, muchas vezes vsa deste termino madurar por resolver; pero es de advertir, que por tener las purgas (en este caso) por la mayor parte mal sucesso, que es mejor vsar melecinas, y vomitos, y assi *d* Galeno manda, que quando huviere en los intestinos cantidad de excrementos y superfluidades, que son muy aproposito las melecinas, como no aya alguna cosa que las contradiga, y han de ser de cozimiento de malvas, simiente de lino, de alholvas con azeite, y miel, y agua de cevada muy cozida, y despues que aya purgado, con alguna destas echar otra de azeite de eneldo, y manteca fresca con enxundia de gallina, y de ansaron, y cañas de ciervo, pero es es menester tener consideracion, como manda *e* Aecio, que las melecinas no lleven mucha cantidad de licor, porque mientras mas se hincheren los intestinos, mas se comprimiràn los reñones.

El vomito es muy provechoso, principalmente, como dize *f* Galeno, quando la inflamacion viene de repente, y que el paciente acaba de comer, y aunque estè el manjar medio cozido, y sin esto si està el cuerpo agravado con muchedumbre de humores, entonces sino ay quien lo estorve, antes que se haga ningun genero de remedio, y aun antes de mitigar el dolor, es muy bueno el vomito: y de aqui vino *g* Aecio a dezir, que si se entendiere aver repleciones notables, es muy bueno el vomito.

Haze Rufo gran caudal del vomito, y dize: No solamente alabo el ser bueno el vomito quando ay replecion, pero si vno cada mes acostumbrasse a hazer vn gran vomito, no solo quitaria el mal de los reñones si le tuviesse, pero aun si tuviesse llagas en ellos se les sanaran. Y *h* Avicena dize, que sabiendo hazer el vomito como conviene, no solamente se preservan los reñones, pero aun se remedian de la enfermedad que padecen, lo qual refiriò en otros cabos, y aun Galeno.

Capitulo cxij. Que medicamentos se han de aplicar, para que los apostemas de los reñones se terminen por resolucion.

Viniendo a los topicos (que es la tercera intencion) que se han de aplicar en estas inflamaciones, dize *i* Alexandro, que hazen gran provecho a los principios aplicar medicamentos frios, para esto es excelentissimo el cerato rosado de Galeno, añadiendole del çumo de la centinodia, y de verdolagas, puedes tambien aplicar harina de cevada, polvos de rosas, flores de nenufar mezclado con agua de yerva mora. Puedes tambien aplicar simiente de verdolagas, y de dormideras con bavoças de membrillo, y azeite rosado con poco vinagre. Pero advertid, como dize *k* Galeno, que los reñones son vnos miembros que piden vna moderada astriccion, que ni sea poca ni mucha. Y otra cosa que advierte *l* Alexandro, que de todos los estremos se han de guardar, principalmente en las medicinas que se han de aplicar en los reñones quando padecen inflacion. La razon dio *m* Paulo, que las cosas calientes las aveis de huir, porque supuran la inflamacion, y ni mas ni menos las medicinas muy frias, porque con ellas se endurece la inflamacion. Si

Neque etiã purgativũ pharmacum exibindum est, veluti quidam consueverunt.

a *Avic. 18. 3. tra. 1. c. 3.*

b *Alsarab. lib. pract. tr. 2. cap. 3.*

c *Avic. vbi supra.*

d *Gal. lib. de renum affec. cap. 4. Si in intestinis excrementorum superfluitates affuerint, per idoneos clisteres extrahere, modo nihil obstet.*

e *Aec. lib. 11. cap. 16.*

f *Gal. vbi sup. Si renum affectus subito invadat, & qui laborat, cibo nuper refectus sit, cibique adhuc sint in cocti. sicut ægrotus eos ingessit, aut semicocti, vel succorum multitudine corpus gravatum habeat, oportet ante alia curationem, vel potius mitigationẽ, nisi quicquam impedimento est, vomitum provocare.*

g *Aec. vbi sup. cap. 18. Cæterum succedentes repletiones vomitu evacuare oportet. Rufus: Non solum autem ad repletiones vomitus laudo, verũ si quis omni mense audenter vomat, forte renum vlcus, & quidquid inde mali accidere possit, dissolvet.*

h *Avic. 13. 3. tract. 8. cap. 8. Ex administratione vomitus cũ æqualitate cõservatus renes, & curatur nocumentũ eorum. Hoc etiam 18. 3. tract. 2. cap. 12. & 4. pri. cap. 13. ex Gal. 7. aphor. com. 3.*

i *Alex. lib. 9. cap. 5. Extrinsecus sanè refrigerantia admovere, præsertim inter initia, & fervente adhuc inflammatione iuvat*

k *Galen. 11. meth. cap. 6. Renes sunt in medio eorum membrorum, quæ indigent adstrictione.*

l *Alexand. vbi supra. Omnia extrema vbique fugienda sunt, præsertim in renibus inflammatione tentatis.*

m *Paulo lib. 3. cap. 45. Calida nimirum vitanda, quòd vomitum suscitent, itemque impense refrigerant, quoniam ab ijs renes facilè induritiem quoalescunt.*

Si el enfermo sintiere en los riñones tan gran calor, que le parece que se le abrasan, poner paños mojados en vino, y azeite rosado, y agua rosada, claras de huevo muy batidas, con poquito vinagre todo muy bien batido. Podeis aplicar, dize *a* Alexandro, agua tibia (creo que ha de dezir caliente) en gran cantidad, y entiendese bevida, porque remiten notablemente el agudeza del humor, y si se ha hecho alguna errosion la lava, y si se detiene en el estomago (que no se buelva, ò no se vomite) no solo saca el calor, pero mitiga el dolor (que es el que mas irrita la fluxion) y si entendieredes que ay en el humor acrimonia, como dize el mesmo *b* Alexandro: dadle abever sin tassa desta agua caliente, porque bevida en mucha cantidad aprovecha bravissimamente a las inflamaciones que se causã de humor acre. Si con estos remedios el dolor toda via se està en sus treze, ò va creciendo, tome sessiones de cozimiento de malvas, y de raizes de malvavisco, mançanilla, coronilla de Rey, y del mentrastro.

Pero si viniere a crecer tanto el dolor, que se dude de la vida del enfermo, muy bien se puede vsar de los estupefacientes, como dize *c* Galeno, pero sino fuere con la necessidad dicha, no los apliqueis, porque enfin no mitigan el dolor, sino (con su gran frialdad) quitando el sentido al miembro, y si se aplicaren, sean moderados, como manda *d* Rasis, y Avicena, como dormideras, y cortezas de mandragora. Mas licencia toma *e* Aecio, que no solo los aplica por defuera, pero por dedentro, y assi manda dar vna bevida, con la qual se quita el dolor, y descansa y duerme el enfermo, y hazese de cortezas de dormideras tostadas y estoraque, ana. gra. vj. enciensо gra. xij. simiente de apio, pulverizada quanto se pudiere tomar con tres dedos, opio, gra. j. todo hecho polvo muy sutil, y dado a bever con agua.

Si con todo esto el dolor no afloxa, manda *f* Aecio que se echen ventosas sajadas en los lomos y en las hijadas, y que saquen buena cantidad de sangre.

Si vieres que con estos remedios la inflamacion se quiere terminar por resolucion, lo qual entenderàs, como dize *g* Celio Aureliano, no solo por la remission de los accidentes, pero por estar buelto el miembro a su natural disposicion, entonces haràs lo que manda *h* Alexandro, que mezcles medicinas q̃ tengan mas fuerça de resolver. Para esto ayuda mucho ponerle esponjas mojadas en cozimientos resolutivos, ò vexigas de vaca llenas, ò medio llenas del mesmo cozimiento, ô otra cosa que pueda hazer aquella fomentacion, y assi lo manda *i* Alfarabio, pero guarte, como dize K Alexandro, que con la mucha fomentacion no calientes demasiado la parte, y assi conviene fomentar moderadamente, porque podria tornar a excitar nueva fluxion.

Despues de hecha la fomentacion, vntaràs con este vnguento, azeite de mãçanilla, y de eneldo, y de lombrizes, y enjundia de gallina, ana ℥. j. cuajese con cera. Pondràs encima enste emplastro, toma agua miel, en la qual se aya cozido linaça y alholvas, y con polvos del pinillo, y de abrotano, camedreos, assaro, flor de junco odorato con harina de habas, y yeros, de altramuces, y de lentejas, a cada onça de polvos dos de harina, y con vn poco de arrope, y azeite de mançanilla, y de eneldo, forma tu emplastro, y continuale.

Tambien haze gran provecho, tomar baños vniversales a todo el cuerpo, pero han de ser despues de muy bien evacuado todo el cuerpo.

Capitulo cxiij. Si el apostema de los reñones se termina por supuracion, como se ha de ayudar, y curar.

SI vieres que los dolores estàn en su fuerça, y que ay calenturas inordinadas, y que los accidentes son mayores, y que crecen àzia la tarde, podràs entender que la inflamacion va camino de madurarse. Y assi lo dixeron *l* Aecio, y Paulo

a *Alexan. vbi sup. Vtendum magis aqua tepida lege calida, copiosiore, quæ acrimoniam obtundit, & rosionem eluit, atque in corpore dinius remanens caliditatem extrahit, & dolorẽ mitigat, qui magis fluxionem promovere solet.*

b *Alexand. vbi sup. Si acrimonia offendit, non verendum est liberaliter calidam in potu offerre, nam hæc copiosior inflãmationes ex acrimonia provenientes iuvat.*

c *Galen. lib. de renum affe. cap. 4. Cæterum si excessu doloribus homo periclitetur, commodius erit stupefacientibus succurrere; nam aliter ea nunquam vsurpes, quippe cùm dolorem non sedent, sed sua temperatura sensum auferant, ipsumque fallunt.*

d *Rasis 13. cont. tract. 3. cap. 2. & Avicen 18. 3. tract. 2. cap. 3.*

e *Aec. lib. 11. cap. 16.*

f *Aec. vbi sup. Quòd si per cataplasma dolor nõ liberetur, cucurbita lumbis, ac ilijs est adhibenda, & fisuris impactis plurimus sanguis attrahendus.*

g *Cælio Aurelian. lib. 5. tard. pas. cap. 3. Signũ declinationis est supradictorum in contrarium mutatio, & ad summũ cum maturè solita, vel similia fuerint visa.*

h *Alexan. vbi sup. Declinacione autem facta, etiam ea miscebuntur, quæ plus discutiunt.*

i *Alfarab. lib. pract. tra. 2. cap. 3.*

k *Alex. vbi supra. Cave autem ne multo fotu partem calefacias sed mitiore calefactione vtitor.*

l *Aec. lib. 11. cap. 18. & Paul. lib. 3. cap. 45. Dolores circa illas obborti, horror inæqualis, febris inordinata, abcessum in renibus fatetur.*

Paulo, principalmente quando ay dolores en las hijadas. *a* Avicena dize, q̃ quando el apoſtema paſſa los primeros impetus, ſi la vrina ſe vè ſimpre clara y delgada, que entendereis que el apoſtema ſe quiere madurar, pero eſto entiendeſe eſtando fuertes los accidentes, porque ſi ſe remtieſſen, ſeria ſeñal que ſe terminava por induracion. Y mas abaxo dixo *b* Avicena, quando el apoſtema ſe va à madurar, ſiente el paciente grande peſadumbre, y en el vientre le parece que tiene vna bola muy peſada, y las hijadas, ſe le hinchan demanera que parece que no cabe en ſi, y los accidentes eſtàn en ſus treze, y parece que les dàn vnas puntadas en la barriga. Eſto confirmò *c* Serapion. Hablando *d* Galeno à eſte propoſito dixo: quando vieredes que el enfermo ſiente grandes puntadas y latidos en el reñon, ſabed que ſe madura el apoſtema, y ſi los dolores (dize *e* Hipocrates) fueren en los muſculos del eſpinazo (a los quales los Griegos llaman tachiæos, ò rachitas) àzia la parte de fuera, aviſate que alli ſe haze la ſupuracion. Demanera, que quando entendieremos que ſe quiere terminar por ſupuracion, es meneſter poner medicinas que ſaquen los humores àzia fuera, aunque eſtèn muy profundos, y a eſtos llaman los Griegos ſinceriticas, como lo dize *f* Aecio, y *g* Avicena manda que ſe pongan emplaſtros madurativos, que tengan facultad de calentar bravamente. Puedes hazer vn emplaſtro de harina de trigo, con aguamiel, y linaça, y alholvas, hojas de berça, y de açucenas, raizes de malvaviſcos, higos majados, cogollitos de axenjos, y quando huviere gran calor, añadir roſas, violetas, y harina de cevada. Y porque muchas vezes, como dize *h* Avicena, el grandiſsimo fuego que ay en el apoſtema, es cauſa que no ſe madure tan preſto, es meneſter templar eſte grandiſsimo calor, no ſolo echandole melecinas de ſola leche, pero darſela à bever, y aſsi lo manda el meſmo *i* Avicena.

Entenderſeha que eſtà maduro el apoſtema, lo primero por la remiſsion de los accidentes, como dize K Aecio, y en la gran peſadumbre que ſe ſiente en el reñon, y eſta ſe ſiente muy mayor, quanto mas ſe va llegando al punto de romperſe el apoſtema. *l* Galeno dize, ſi quando vno tuviere inflamacion en el reñon, vieres que los dolores vienen interpoladamente deſiguales, y con reſpeluços, y vengan deſpues crecimientos de calenturas, que no traigan orden, mandale que ſe eche boca abajo, y otras de lado ſobre el reñon ſano, de manera que el afecto quede arriba, y preguntale ſi en el reñon que le dolia, ſiente mucha mas gravedad, y peſadumbre que antes, como que le tuvieſſen colgada de alli vna coſa muy peſada, quando eſto huviere, entenderàs que la inflamacion eſtà ſupurada. *m* Alſarabio dixo: Quando la calentura ſe confirma y ſiente gran peſadumbre, y grandiſsimo calor, y la vrina por ſu agudeza pica mucho, entonces ya eſtà el apoſtema muy maduro, y entonces como dixerō *n* Serapion, y Avicena, la calentura es mucho menor, pero mayores reſpeluços, porque la materia evapora a la nuca del eſpinaço, y a los paniculos, y a los muſculos: y dize mas *o* Avicena, que no ſolamente la vrina ſale grueſſa en la ſuſtancia (donde antes ſalia muy clara y delgada) pero que tiene muy buen ſedimiento. *p* Aecio dize, que quando el reñon eſtà inflamado y ſe ſupura, que parece vn tumor cerca de la hijada del meſmo reñon; que aſtà afecto, pero no es verdadero tumor, y en la region del reñon ſe ſiente grandiſsimo calor. Y aſsi dize el miſmo *q* Aecio, quando vieredes que ay ſeñales de que el apoſtema ſe ſupura, no ſolo aveis de dar prieſſa a madurar, pero a qne ſalga la materia.

Pero ofreceſeme vna duda, y es, que ſea la cauſa, porque todos los Autores que eſcriven deſta inflamacion, en teniendo ſeñales ciertas de ſupuracion, dan coſas bevidas para que ayude a la apercion, que ſe haga por dedentro, y caſi ninguno ay, ò alomenos muy pocos que traten de que eſte apoſtema ſe abra por defuera, ſiendo ami juizio muy mas ſeguro para la vida, la qual no eſtà muy ſegura de abrirſe de dentro, porque dexado a parte lo que dize *r* Hipocrates, que los apoſtemas que ſe abren por defuera ſon malos, y los que por dedentro, muy peores. *ſ* Galeno dize: abierto por dedentro el apoſtema del

reñon

a *Avic. 18.3 t.1.cap.2. Et quādo pertranſit apoſtema dies primos, & remanet vrina clara tenuis, tunc apoſtema eſt in via faciendi collectionem.*

b *Avic. vbi ſup. Cumque apoſtema fit adubelat, ſ. exitura ſive apoſtema, quod colligit, & facit ſaniem, magnificatur gravitas valde, & ſentitur gravitas quaſi ſphæra granata in ventre, & accidit inflatio in locis vacuis, & accidentia fiunt fortio, & ſentitur punctura vehemens in ventre.*

c *Serapion tract.4.c.13*

d *Gal.2. ad loc. affe.c.3 Vehemens vbi eſt pulſatio, ſuppuratur inflammata particula.*

e *Hip.7.aph.tra.36. Si dolores circa ſpinæ muſculos fiãt, ſi quidem ad loca exteriora ſentiantur extrinſecus, abſceſſũ quoque fore expecta.*

f *Aec.lil. 11.cap.26. Medicamenta, quæ ex profundo humores evocant ac transferunt, ſinceritiac appellantur.*

g *Avic. vbi ſupra. Et emplaſtretur de foris eo quod eſt maturativum, & vehementis calefactionis.*

h *Avic. vbi ſup.*

i *Avic. 18.3.tr.2. c.3.*

k *Aec.lib. 11.cap.18.*

l *Gal.6.de loc.affec.c.3.*

m *Alſarab. lib. pract. tr.2. cap. 4.*

n *Serap.tract.4.cap.13. & Avic. vbi ſupra. Et quando maturatur, alleviatur febris & augmẽtatur horripilatio.*

o *Avi. vbi ſup. Et ingroſſatur vrina, & multiplicatur in ea ſedimẽ bonum.*

p *Aec.lib.11. cap.18.*

q *Aec. vbi ſup. Igitur poſt quā abceſſus ſigna apparuerũt, quā celerrime adiuvare oportet, tũ ſuppurationẽ, tum puris eruptionem.* r *Hip. in prog.* ſ *Gal.6.de loc.affe.c.3. Quo concocto pus mictũ, vt laborantẽ à dolore liberat, ita vlceris in rene periculum adfert, proinde exacto ſtudio laborandum eſt vt inducatur cicatrice quod niſi illico contigerit, difficiliorem reddet curationem.*

reñon, y si la materia se evacua por la via de la vrina *a*, libra al enfermo del dolor; pero no del peligro de la vida, pues le queda allà la llaga, por donde saliò la materia, y por tanto dize, con toda diligencia se ha de trabajar, de que luego se haga cicatriz en la abertura que se hizo, porque si luego no se haze, es cura de harto trabajo, y si me pintassedes vn hombre muy bien acõplexionado, y muy bien regido (que ay pocos) que en estos tales muy mas presto se haze la cicatriz, entonces bien seria ayudar a la apercion por de dentro, aunq̃ entonces puede ir por partes la materia, y embeverse en vacuidades, que pongan al enfermo muy en peligro de la vida. Y assi dixo *a* Alsarrbio: quando la materia se evacua por las tripas es ruin negocio, pero quando se embeve en otras partes que estàn vazias, es muy peor; pero como dize *b* Aecio, que lo mas ordinario es quando se rompen estos apostemas, evacuarse por la vrina, y es lo mejor. Algunas vezes va a las tripas, y assi se evacua por camara, y si la materia, dize *c* Alsarabio, es blanca, clara y limpia y templada, y no muy espessa, y sin mal olor, es buena señal, pero si trae condiciones contrarias a estas es ruin negocio, y *d* Avicena dixo: Quando se rompe este apostema, se quita la calentura, y los rigores, y si la materia es blanca, lisa, y no hedionda, y sale con la vrina, es negocio que no puede ser mejor; pero poca confiança tuvo desto *e* Aecio, pues dize, que qualquiera llaga en los reñones, ò en la vexiga, se cura con grandissima dificultad, principalmente quando se causa por erosiõ (como son estas, que proceden de apostemas, que por si se abren) y que viò muy poquitos que perfetamente sanasen dellas.

f Avicena dize, que quando el apostema del reñon està maduro, y tarda en abrirse, que serà la cura mas dificultosa, y que entonces es necessario venir a las manos, tomolo de *g* Aecio, que dixo, que avia algunos apostemas tan rebeldes, que aunque estuviessen muy maduros, no se abran por si; y que entonces es necessario con cauterio, ò con otra cosa dar orden de sacar la materia acà fuera. Concluyò el mismo *h* Aecio, q̃ si vieremos q̃ la supuraciõ viene àzia fuera (lo qual por la vista, y tacto no es muy dificultoso de conocer) q̃ se ha de abrir en el lugar que mayor eminencia hiziere el tumor, tomolo de *i* Hipocrates, que dixo: Si la enfermedad se alarga, y el dolor es mayor, y se madura, y el tumor saliere àzia fuera en el lugar del reñon, abrildo, sacad la materia, y si lo hizieredes bien, y saliere bien la materia tendreis muy buen sucesso. Y vn poco mas abaxo del lugar alegado especificò el mismo k Hipocrates, este negocio mas particular, y dixo: Quando se supura el reñon, suele hazer tumor cerca del espinazo, y quando vieres esto, abrelo en la parte que mas elevado estuviere el tumor, y no assi comoquiera superficialmente, sino que la abertura llegue hasta el reñon.

Lo que puedo yo advertir aqui es, que siempre aveis de abrir con cauterio de fuego, y tan grande, que llegueis a la materia, porque assi lo vi hazer a mis maestros, y yo lo he hecho algunas vezes, y curarla despues comunmente, como se curan las llagas que tienen cavidad, y assi lo manda *l* Aecio, pero junto con esto, la mecha que pusieredes sea hueca, porque salga la materia, y no se detenga.

Lo otro, que xeringueis con suero mezclado con xarave rosado, ò miel rosada, ò asucar negro, ò con otra cosa mayor que limpie, segun huviere la necessidad, porque el suero, como dize *m* Avicena, limpia, cueze, y retifica las llagas.

El daño que puede suceder al enfermo de abrir estos apostemas, es hazerse vna fistula, y por esto amonesta *n* Aecio, que se curen con mucha diligencia para evitar este daño.

Desta manera se han de curar tambien los apostemas de la barriga, que sino las pudieres resolver, las traigais a supuracion, y evoqueis la materia, y las abrais

a *Alsar. lib. pract. tra. 2. cap. 4. Quando evacuatio eius estat intestina erit eius tolerantia difficiliter, & si evacuatur ad loca vacua, erit peior.*

b *Aec. vbi sup. Vt plurimum enim ad vesicam ex renibus erumpens pus defertur, quod sane cõducibile putãdum est ali quando ad intestina eruptio devolvitur, & per sedem pus evacuatur.*

c *Alsarab. vbi sup. Signum boni apostematis albedo putredinis, & eius claritas, & mundities, & temperãtia sua spissitudinis absque fœtore.*

d *Avic. 18. 3. tr. 1. c. 2.*

e *Aec. vbi supra.*

f *Avicen. vbi supra. Si permanet putredo in renibus, erit magis difficiliter, propter quod requirit evacuatio eius operationem manus.*

g *Aec. vbi sup. Quibusdam vero, neque in totum suppurata erumpũt sed circa renes per multum tempus consistunt, donec cautere adhibito, aut alio modo forinsecus apertionem, & confectionem moliaris.*

h *Aec. in fin. cap. Si vero extra suppuratio vertatur inflammatio magis tumescit, & ad manum, & ad celum magis evidenter exposita est, his meritò Medicimanum admoliuntur, vbi maximè tumor attollitur.*

i *Hip. lib. de inter. affe. Si vero prolongatur morbus, & magis dolet, & suppuratur, & cũ suppuratus factus intumuerit in renem, seccato, & pus emittite, & si quidem succederit sectio, statim sanum facies.* k *Hip. vbi sup. Cùm itaque suppuratus fuerit ren, circa spinam intumescit, hunc, vbi sic habuerit circa tumentem partem, secato, profunda maxime sectione iuxta renem.* l *Aec. vbi sup. Curamque adhibent, quæ ad communia, & cava vlcera requiritur.* m *Avic. 18. 3. tract. 1. cap. 3. Et in aqua quidem casei est abstersio, & infrigidatio, & maturatio in vlcere, & rectificationibus.* n *Aec. vbi sup. Non ignorandum tamen ea in festulam abire solere, quàm diligentiori omnino indigent tractatione.*

abrais antes que fe maduren perfetamente, como lo refiere *a* Nicolo, y evitareis muchos daños que fe figuen de dexarlas madurar, en fin hafe de entender el metodo que fe ha tenido en curar eftos apoftemas de los reñones, falvo, q̃ eftas fe han de abrir muy maduras, y aquellas antes que fe maduren.

Los apoftemas que vienen fobre el eftomago y higado fon mucho de temer por fer miembros tan principales.

Capitulo cxiiij. De la ciatica.

ESTA, y la gota, y la arteria, tienen grandifsimo parentefco, porque no fe diferencian fino en el lugar que viene la fluxion, y en el nombre, y afsi. *b* Galeno dixo: Quando la fluxion viene a las junturas fe llama gota artetica, y quando viene a los pies fe llama gota, y quando al hueffo de la juntura del anca fe llama ciatica. Y vn poco antes avia dicho que todos eftos tres afectos eran de vn mifmo genero. Ay otras dos muy parientas deftas tres dicdas, conviene a faber, la gonogra, que es inflamacion de las rodillas con gran dolor, y la chiragra, que es dolor en las junturas de las manos por la imbicion de las materias en los nervios, y en los tendones.

Trataremos de la ciatica que compete al Cirujano, y dexaremos las otras dos para los Medicos.

Efta fe llama en Griego ifchias, como lo trae *c* Aecio. Efta enfermedad de fuyo es larga, y prolija, como lo dixo *d* Galeno, y de aqui vino *e* Celio Aureliano a dezir, que la ciatica era vna enfermedad muy mala de defatar, y vemoflo muy por la experiencia, porque cafi todas fon prolixifsimas, y enfadofas, y muy pocas fon breves, y fon aquellas que tienen liviana la caufa, y fe focorren muy al principio, y la caufa es, porque como el hueffo que fe articula en la cadera es el mayor de todo el cuerpo, afsi la juntura es la mayor de quantas ay, como dixo *f* Aecio, y tomolo de *g* Galeno, y la razon dio *h* Avicena, que es porque efte hueffo del anca trae fobre fi, fuftenta todo lo fuperior del cuerpo, y mueve todo lo que eftà debaxo del. Afsi, que como efta juntura trabaja tanto atrae gran cantidad de humor, y como es tan grande recibe facilmente: y no folo por efto, fino tambien porque el ligamento que tiene dentro de fi embeve en fu mifma fuftancia gran cantidad de humor, porque eftà cerca del camino, por el qual contino fe hazen las evacuaciones naturales, como la vrina, la camara, y la que fe haze por los miembros genitales, y por fuerça fe le ha de pegar algo, y ayuda tambien que eftan alli junto a las venas hemorroidales, dexadas las arterias y venas tan grandes, que tambien (quando baxan a las piernas) paffan por alli, de las quales dize *i* Galeno, que quando reciben notable daño con dificultad efcapan. Afsi que aviendo fluxion dentro en la juntura, ò fuera della, cerca del hueffo, ò àzia las ingles, ò entre los dos mufculos, ò àzia las nalgas, en qualquiera deftas partes que fe haga el apoftema fe halla ciatica: pero para que entendais qual es la propria ciatica, ferà neceffario dezir algo de la difeccion deftos hueffos.

Cada hueffo del anca fe compone de tres hueffos (pero en los hombres ya mayores parece vno) la punta que va arriba, es la que llamamos la punta del anca, que los Latinos llaman ofsilium.

El fegundo hueffo haze la punta debaxo dõde fe encaxa la cabeça del hueffo del muflo, y los Latinos la llaman coxendix: El otro es el hueffo del empeine, que los Latinos llaman os pectinis.

Eftos tres hueffos firven de fuftentar los miembros nutrivos, y para que en ellos fe encaxaffen los hueffos de los muflos. Al rededor de la concavidad ay vna ternilla que fale algo fuera, que abraça la cabeça del hueffo del muflo, y efte abraçamiento caufa, que la fluxion que fe haze dentro falga con mucha dificultad. La cabeça del hueffo del muflo eftà cubierta de otra ternilla, y en medio tiene vn hoyuelo afpero, del qual nace el ligamento que fortifsimamente le tiene atado en la concavidad del hueffo de la cadera, afsi que la verdadera ciatica es, quando en efta concavidad que recibe la cabeça del hueffo del muflo fe incluye la fluxion, ò quando fe embeve en el ligamento que liga el vn hueffo con el otro. *k* Hipocrates pone la difeccion deftos hueffos. Qando

a *Nicol. ferm. 7. tract. 5. fum. 2. cap. 60.*
b *Gal. 10. per loc. c. 2. Gal. vbi fup. Ex genere arthritidis eft tum ifchias, tum podagra.*
c *Aec. lib. 12. cap. 1. Ifchiadici, hoc eft coxẽdicum dolori affecti.*
d *Gal. 1. de crifib. cap. 4. coxendicũ dolor morbus longus.*
e *Cal. Aurel. lib. 5. tar. paßio cap. 21. Et enim ifchiadica paßio vehementi, atq; difficiliftrictura perfpicitur.*
f *Aec. vbi fup.*
g *Gal. lib de ofsib. c. 20. Vtrique coxendici pragrande acetabulũ ineft, cum fervoris capite nexu validifsimo copulatũ connexunque.*
h *Avic. pri. 1. doc. 5. c. 27. Os coxa eft maius quod in corpore exiftit, quia ipfum eft deferens illud quod eft fuper ipfum, & mutans illud, quod eft fub ipfo.*
i *Gal. 2. de vfu par. c. 9. In coxa funt vena magna, quibus læfis vix animal vivit.*
K *Hip. lib. de loc. in hom.*

Quando quiere venir esta enfermedad, algunas vezes comiença doliendo los musculos de los lomos, y otros q̃ estàn a la juntura mas vezina, otras vezes co mieça de la misma juntura, otras vezes està el dolor mas abaxo vn poco de las corvas de las rodillas, otros en el tovillo, otros tienen gran dolor igualmente en la pierna, a otros se asienta el dolor en las ingles, y entonces acaece aver dificultad de vrina, y ay grandissimo dolor desde la cadera hasta el calcañal: todo esto pone *a* Aecio.

La difinicion deste apostema puso *b* Paulo, que quando el humor crasso, y pituitoso se embeve en el huesso del anca, entonces es ciatica, y *c* dixo: La ciatica es vn dolor que en muchos comiença de las nalgas, y ingles, hasta la punta del pie, y *d* Avicena dixo: La ciatica es vn dolor que comiença de la misma juntura del anca, y baxa por detras a la rodilla, de la pierna, y aun hasta el carcañal.

La manera como se haze este afecto pone *e* Galeno, que la abundancia del humor que sobra se embeve en la dearticulacion y llena, estiendense las partes nervosas que estàn al rededor, y de alli nace el dolor. Y *f* Celio Aureliano dize, que quien principalmente padece es la membrana que cubre el huesso

Capitulo cxv. De las causas de la ciatica.

Este afecto se engendra por causas externas, y por internas, aquellas son, como caida, golpe repentino, llevarle por fuerça de alguno, dormir en el suelo, fregacion grande en aquella parte, darse mucho a mugeres, alçar alguna cosa de gran peso, y aun intentarlo, dislocacion en aquella juntura, y bever agua muy fria, quien no lo tiene de costumbre, caminar mucho a cavallo, cabar mucho quien no esta acostumbrado. *g* Celio Aureliano pone por causa primitiva, largos passeos, y muchos exercicios, y dexar tambien los acostumbrados. *h* Aecio dize, que el emborracharse a menudo, y echarse con muger despues de harto causa este apostema, lo qual refiere *i* Avicena, y k Hipocrates pone por causa primitiva el estar vno mucho al Sol, tanto que las caderas se le calienten demasiado, demanera que el humor natural que està en la juntura se le reseque.

De las causas antecedentes, ò son de parte de la materia que corre, ò de parte del miembro que recibe. Dize k Aecio, que vna de las mas comunes causas de la ciatica, es aver gran redundancia, y que naturaleza dè con ella, ò con parte en aquella juntura, y estienda los paniculos que alli ay. Lo qual tomò de *l* Galeno, donde tambien dize, que algunas vezes se haze esta inflamacion de sangre, y por la mayor parte flegmatico, ò mezclado este con sangre colerica, ò con sangre mezclada con los humores dichos: y si quisieremos hablar mas propriamente, mas se causa esta enfermedad de humores crudos, semejantes al excremento gruesso que se halla en la materia, y quando este està mucho tiempo embevido en la juntura, no solamente se engruessa mas, pero hazese tan viscosa que se engendran della los topos, y los callos, y despues de hechos es impossible que el articulo torne a su primero estado.

Dize *m* Aecio, que causan esta enfermedad tener muchas crudezas, y aver se suprimido las almorranas, y si vno tenia costumbre de vomitar no hazerlo, y dexar la purgacion, y quitarse otras evacuaciones acostumbradas. *n* Hipocrates dixo, que se hazia esta enfermedad de colera, y flegma, y de sangre: pero esta sangre que corre a la cadera por la mayor parte es melancolica negra, porque esta siempre va a los miembros inferiores.

o Avicena dixo, que tambien solia proceder este mal de algun gran catarro. *p* Hipocrates dixo, que la muger de vno que se llamava Polimarco, tenia vn grandissima dolor en la cadera, y que la causa era aversele suprimido los meses, estuvo sin habla de la noche hasta otro medio dia, estava en su juizio

a Aec. vbi sup. Antecedit, & quasi auspicatur hoc malum, aliquãdo quidem vicinorũ musculorum, & maximè lũborum, aliquando verò ab ipsa iunctura initiũ fit affectis.

b *Paul. lib. 3. c. 77. Quãdo humor crassus, pituitosusque in sola conpage, sive articulo coxarũ insidet, tunc est ischias.*

c *Paul. vbi sup. Coxendix est dolor à natibus inguinibusque, in plurimis autem ad summũ pedem pertingens.*

d *Avic. 12. 3. de dolore iunctur. Sciatica est dolor, qui incipit à iunctura ancha, & descendit retro ad coxam, & quandoque extenditur vsque ad genu, & ad calcaneum.*

e *Gal. 10. per loc. c. 2. Hic affectus humoris habet redundantium, qui affectus occupat coarticulationem, qua eupleta in omni parte cincũsita nervosa particula tẽduntur, & ex eis dolor oritur.*

f *Cal. Aurel. vbi supra Patitur autem principaliter membrana, qua ossa circumtegit, quam Graci periosteon vocãt.*

g *Calio Aurel. vbi sup.*

h *Aec. lib. 22. cap. 1.*

i *Avic. 22. 3. tr. 2. c. 5.*

k *Hip. lib. de dieb. indicat. Coxendicum morbos ex ijs maxime causis fit, in plerisque siquis in Sole diutius versetur, & coxendices fuerint calefacta, & humor, qui est in articulis à calore fuerit resicat⁹.*

l *Gal. 10. per loc. cap. 2.*

m *Aec. vbi sup. Generant autẽ hunc affectũ assidue cruditates, & hemorroides suppressa, & vomendi consuetudo intermissa, & purgationes mentua, aut etiam alia familiares excretiones impedite.* n *Hip. lib. de diebus indicatorijs, fit autem à bile & pituita, fit etiam à sanguine* o *Avic. vbi sup. Et catharri, & carrica sunt ex causis eius.* p *Hip. 5. de morb. popul. Polimarchi vxor in morbo articulari coxa dolor quidam vehemens causa erat, quòd menses non prodierent.*

zio, y oia muy bien, y con la mano ſeñalava que le dolia el anca. Diò la razon el miſmo *a* Hipocrates, que quitandoſe las evacuaciones acoſtumbradas, ſe vienen a hazer eſtas ciaticas, porque como ſe cierran aquellos caminos acoſtumbrados no hallan camino por donde ir, y aſsi và a las junturas, y aſsi acierta a ir aquella, y haze la ciatica. *b* Actuario dize, que alguna vez ſe cauſa eſte dolor de vn dolor de hijada, porque como eſte ſe cauſa de humores flegmaticos, y como no ſe evacuan por ſu camino, aunque les apliquen los remedios neceſſarios, vienen a dar en la juntura.

Tambien de vn muevedo ſe viene a cauſar vna ciatica, aunque a largo tiēpo, como lo trae *c* Hipocrates, conviene a ſaber, en el octavo, ò decimo mes: y no ſolo del muevedo, pero de otras paſsiones vterinas, y la razon que ſe puede dar es, porque como eſta es tan gran juntura, y que recibe tanta cantidad de excrementos, y eſtà tan cerca de la madre, y tiene tanta rectitud cō ella, ſe hazen eſtos apoſtemas, aunque pocas vezes.

Capitulo cxvj. De las cauſas de la ciatica.

Eſtas pone *d* Hipocrates quando dixo, que el que tenia eſta enfermedad, no ſolo no podia jugar la juntura del anca, pero ni moverſe por el grandiſsimo dolor, porque las junturas eſtàn, apretadas, tienen dolor en los lomos, y en las junturas q̃ eſtàn al traves de la pierna, y de la rodilla, muchas vezes viene el dolor en las ingles, y por mucho tiēpo, y en las caderas, no ſolamente agudo, pero que dà mucho faſtidio, en tanta manera, que ſi le quieren levantar, ò mudarle, dà gritos como loco. *e* Tambien en la hiſtoria de Eupolemo, que muriò de vna ciatica dize, que en las ingles tenia mayor dolor que en ninguna otra parte. *f* Y dixo, que quando ſe haze la ciatica, que ay dolor en la juntura del anca, y en la parte alta de las nalgas, y que baxa por toda la pierna. *g* Galeno dize, que quando comiença eſta enfermedad de la juntura del anca, que haſta los carcañales baxa el dolor. Alguna vez viene eſta enfermedad por ſola mala complexion que ſe introduze en la juntura, y entonces, como dize *h* Avicena, conocerſeha porque viene el dolor muy poco a poco, y no viene con mucha peſadumbre, ni con hinchazon. Quando ſe haze el dolor por fluxo de algun humor, conocerſeha, como dize *i* Aecio, por el regimien to paſſado, por el tiempo del año, por el aire, por la edad, por la complexion, por la color del cuerpo, y principalmente por la manera del color, ſi es agudo hirviente que pica, ò ſi es eſtupido y grave, tomòlo de *k* Galeno, y *l* dize: Quando ſe cauſare el dolor por humor caliente, conocerlohas en que eſtà la parte encendida, y que tiene mucho calor, ſi junto con eſto huviere inflamacion aurà grandiſsimos dolores, ſi ſe cauſare de humor frio, el tumor ſerà blanco y floxo, y blando. *m* Alexandro Traliano dize, que quando el humor es caliente y ſutil, que la color del cuello eſtà amarilla (porque ſe cauſa de colera) y ſin hinchazon.

Tambien ſe conoce el humor que peca por los apoſitos, como dixo *n* Galeno, que quando el dolor proviene de ſangre colerica, ſi le aplican medicinas que calienten, que el enfermo ſe exaſpera mucho, y no los puede ſufrir, y ſi le aplican medicamentos frios ſe halla bien, y el dolor ſe deſminuye. Si quieres ver mas particularmete eſtas ſeñales lee a *o* Paulo, y a *p* Raſis.

Capitulo

a *Hippoc. lib. de loc. in hom. Nam cum opturatus facerit fluxus, & non habeat quò iter faciat viam ad articulos facit, & in id quod cedit in fluxit, & ſic coxendicum morbum inducit.*

b *Actuar. lib. 1. cap. 21. Ex colico dolore mutatione in ſchias.*

c *Hippoc. 6. epidem. text. prim. Coxendicum morbus aborſum ſequitur octavo, aut decimo menſe.*

d *Hip. lib. de dieb. indicat. Æger enim articulos vertere, ac movere non poteſt præ dolore articulorū, & eo quod verticula ſunt compacta, dolent autem magis lumbi, & verticula ea, quæ ſunt ex obliquo coxarum, & genua, cōſiſtit autem dolor plurimo tempore in inguinibus, ſimulque coxendicibus acutus ac æſtuoſus & ſi quis ipſum erigat, aut transmoveatur, eiulat præ dolore quam maxime poteſt.*

e *Hippoc. 5. de morb. pop.*

f *Hippoc. lib. de affectio.*

g *Gal. in introd. cap. 13.*

h *Avicen. 22. 3. De ſignis doloris iuncturarum complexio ſimplex fit parum perraro, & fit in ea dolor ſine gravedine abſque inflammatione, & non eſt in ea alteratio doloris.*

i *Aecius lib. 12. cap. 1.*

K *Galen. 10. per loc. cap. 2.* l *Galen. de paratu facil. capit. 23. Dignoſcuntur autem, quod calidum ſuccū commitatur rubedo color, & ſi adiuncta fuerit inflammatio vehementes dolores contra frigidum, tumor, alvus laxa, ac mollis.* m *Alexand. Tralian. lib. 11. cap. 5.* n *Galen. 10. per loc. capit. 2. Bilioſus enim ſanguis multæ caliditatis ſenſum ægroto exhibet, & calefacientibus impoſitis exacerbatur, quæmadmodum rurſus à frigidis relaxatus.* o *Paul. vbi ſup.* p *Raſis lib. de iuct. cap. 19.*

Capitulo cxvij. De los prognosticos de la ciatica.

ES el primero de *a* Hipocrates, que la ciatica suele venir desde los quarenta años hasta los sesenta, y esto lo mas ordinario.

El segundo es de *b* Hipocrates, que quando a los que estàn sanos les vienen en el Invierno (con pequeña ocasion) frialdades y pesadumbres en los lomos, y junto con esto se les suprime el vientre, y el estomago hiziere bien su oficio; al que tuviere esto, bien le podeis pronosticar que le vendrà vna ciatica, ò por lo menos dolor de riñones, ò ardor de vrina.

El tercero es de *c* Galeno, que estos dolores de la cadera son tan contrarios a los viejos, que los llegan a la muerte.

El quarto es de *d* Hipocrates, que mirado con gran atencion si en alguna parte de la pierna se haze coleccion de materia, y si el dolor sale de la ingle; si huviere estas dos cosas la enfermedad serà larga.

El quinto es del mismo *e* Hipocrates, que quando a los viejos les vienen grandes entomecimientos, y grandes frios en los lomos y en las piernas, principalmente a los que no se les alça la verga, y que con dificultad hazen camara, y quando de pura necessidad la hazen, es mucha y seca: a estos tales si les viniere esta enfermedad serà larga, y podeisle pronosticar, que por lo menos le durarà vn año desde el dia que le començò, y enfin el provecho le ha de venir en el Verano, ò en el Estio, principalmente si viene de flegma, pero a los moços los dolores que les vienen son mayores, pero mas breves, porque en quarenta dias quedan libres; pero estos ni tienen entomecimientos, ni aquellas frialdades de lomos.

El sexto es de *f* Avicena, y de Rasis, que la ciatica se cura con mayor dificultad en el tiempo frio que en el caliente, y assi hemos de guardar al enfermo quando le ponemos los topicos del frio, y con mayor dificultad se cura esta en hombres gruessos que en flacos, y si està en la parte izquierda mas que en la derecha, y assi lo dixo *g* Constantino Africano; la razon yo no la sè, mas de que dize *h* Sorano: Si alguno tuviere dolor en la cadera en la parte izquierda, y tuviere gran rubor, pero sin mucho trabajo, y tuviere apetito de comer cosas de hortaliza cozidas, al cabo de veinte y cinco dias se morirà. Lo qual refiriò *i* Rasis, y k Avicena trata esto como cosas de oidas, y dixo: Cuentan algunos que quien tiene dolor en la cadera, y tuviere en la rodilla encendimiento intenso de la cantidad de tres dedos, no teniendo este tal ningun dolor, y le viene começon en aquella parte que sea grande, y desseare comer cosas de verdura, morirà en espacio de veinte y cinco dias: yo no puedo imaginar porq̃ sea esto mas en la parte izquierda q̃ en la derecha, sino porq̃ aquella es mas flaca, si otro supiere otra razon dela.

El septimo es de *l* Hipocrates, que si el dolor estuviere en los lomos, y se baxare a las partes baxas, no tengan temor de nada, pero si estando el dolor en las rodillas y en los lomos, vieres que el mal và a las partes altas es muy malo; y la razon es, porque si estos humores van a la cabeço, pueden causar muy malos afectos.

Capitulo cxviij. De la cura de la ciatica.

ESTA se concluye, lo primero con tener cuenta con el regimiento del enfermo, y de otras cosas tocantes a este particular. *m* Avicena manda, que al principio esten dos dias sin comer ninguna cosa. *n* Celio Aureliano dize

a *Hip. 2. prorh. Coxendicus morbus à quadragesimo vsque ad sexagesimum annum maxime afligit.*

b *Hip. in coacis prænotio, quibu, sanis hyeme circa lumbos frigiditas, & gravitas ex levi causa, & aluvs supressa, superno ventriculo orficium suum præstante, his coxendicus morbus aut renum dolor, aut vrinæ stillicidium fortassis contigerit.*

c *Gal. 2. aphor. com. 40. Coxendicum dolores comitantur senes ad mortem.*

d *Hip. 2. prorrh. Considerare oportet, an alicubi sint collectiones in coxa & interrogare an inguem dolor pro grediatur, si enim ambo hæc habent, diuturnus sit morbus.*

e *Hip. 2. prorrhet.*

f *Avicen. 22. 3. tract. 2. 24. & Rasis 26. cont. tract. 1. cap. 24.*

g *Constant. African. de cogn. & curat. morb. cap. 18. Si autem sit in sinistra, peior, & molestior est quàm in dextra*

h *Soran. in Isago. cap. 18. Schiæ, coxendicusve dolor si fuerit alicui, si incinistra parte rubor spissus sit, & sine labore, & olera cocta deside raverit, vigesimo quinto die morietur.*

i *Rasis 12. conti. de morte veloci.*

k *Avicen. 22. 3. Et dicitur qui habet dolorem anchæ, & apparet in coxa eius rubedo vehemens quantitate trium digitorum nõ faciens ei dolorem, & accedit ei in ea pruritus vehemẽs, & desiderat olera, morietur in viginti quinque dies.* l *Hip. 2. perrh. Quòd si morbus hic lumbos relinquenes aliquibus ad infernas partes vertatur eos confidentes esse iubet, quibuscumque vero coxas, & lumbos non reliquens ad supernas partes converterit, malum id esse prædicendum est.* m *Avicen. 22. 3. tract. 2. cap. 24.* n *Cal. Aurelian. lib. 5. tard. cap. 1. Adhibeatur abstinentia, & requies vsque ad primam diatriton.*

dize, que esten tres. *a* Actuario manda, que al principio no solo se quite la comida, mas la bevida: pero *b* Galeno no vsa de tanta crueldad, y manda q̄ les den muy poco a comer; y con este concuerda *c* Aecio, que les den al principio algunas cosas livianas, y pocas, y sorbidas, como caldos, y la ptisana, que convendria mejor, y ir engrossandola segun la necessidad; hanse de huir manjares viscosos y gruessos, malos de cozer. Y assi dixo *d* Paulo, que sean manjares medianamente delgados, y faciles de cozer. *e* Actuario dixo, que no se dè manjar que pueda engendrar crudezas, ni que engendre malos humores, ni que sea de complexion celiente. *f* Celio Aureliano dize, que quando el dolor se fuere disminuyendo notablemente, que le den diversos manjares, pero q̄ ni sean gruessos ni delgados, pero de tal manera como manda *g* Actuario, q̄ siempre quede con hambre, porque se haze mejor la coccion, y no se engendren humores que exciten fluxion. Finalmente, con buen juizio todo se acertarà. Y assi dixo muy bien *h* Celio Aureliano: Si dietais mucho al enfermo, fatigareis las fuerças, si le dais mucho a comer agravarlasheis demasiado.

La bevida solo *i* Celio habla en ella, y dize, que beva agua caliente hasta la declinacion de la enfermedad, pero ya que la beva templada sea cozida, y poca.

Tambien manda que duerma en cama que sea muy blanda, que tenga muchos colchones, pero no duerma para arriba, ni sobre el lado malo, assi lo acō seja k Alsarablio, *l* Actuario manda, que se haga gran exercicio: pero como dize *m* Paulo, no sea corriendo, ni saltando, que excita esto mayor fluxion, *n* Celio Aureliano dize, qu algunos osan aconsejar al enfermo que vse el acto venereo, pero entiēdese en aquellos que les vino la enfermedad de dexarlo, aviendose dado mucho a ello. Principalmente aconseja *o* Aecio, de autoridad de Archigenes, que se guarden de dar al enfermo pesadumbre, ni tratar con el de negocios, ni estando comiendo, ni despues de comer.

Lo segundo, con que este afecto se ha de curar es, con tener cuenta con la causa antecedente, y evacuarla, y esto se haze con sangria, con purga, con vomitos, con melecinas, y con bevidas que tengan propriedad para evacuarla, y assi lo aconseja *p* Aecio, y que si huviere pletora, que se sangre ante todas cosas; tomòlo de *q* Galeno.

De que parte se aya de hazer esta sangria parece aver alguna controversia entre los Autores, porque *r* Hipocrates manda, que en los dolores de la ciatica se hagan las sangrias de las venas poplites, y de las de los tovillos de la parte de fuera. Lo qual refiriò tratando de Eupolemo, del qual dixo, *ſ* que le avian sangrado del tovillo, y sacadole buen golpe de sangre negra, y gruessa: y tornòlo a confirmar en el mismo libro de natura humana. *t* Lo qual confirmò *u* Galeno, y dixo: Quando viniere fluxion a la cadera, aveis de hazer la evacuacion por las venas q̄ estàn tres dedos mas abaxo de las corbas de la rodilla (a las quales llaman poplites) y sino por estas, por las de los tovillos. Y *x* Actuario dize, que en las ciaticas, y dolores de riñones que vienen de sangre, que lo que aprovecha es sangrar de las venas externas de los tovillos, y *y* Avicena, que se haga de los tovillos sino parecieren las de los poplites, y dize, que sino se hallàre la vena en los tovillos, que se vaya a la que està entre el dedo meñique del pie, y el dedo segundo. Alaba tanto *z* Galeno esta sangria del tovillo quando el dolor proviene de sangre (lo qual acaece pocas vezes) que dize, que con sangrar de las venas poplites, ò de las de los tovillos se curan con grandissima presteza, y tanto que *a* dize, que le acaeciò con sola vna sangria que hizo del tovillo quedar sano el enfermo; tanto provecho haze la sangria destas venas, y assi *b* Avicena alaba mucho la sangria que se haze de la vena ciatica, que es la externa del tovillo. Y *c* Rasis dixo, que la razon dictava, que la sangria hecha de la vena safena haga vn mismo provecho, pero por la experiencia se ve, que la sangria hecha de la ciatica es mas provechosa para el dolor

a *Actuar. lib. 4.c.6. In principio cibum, potumque subtrahere.*
b *Gal. lib. de fac. par. c. 23. Demum tenui sūt victu reficiendi.*
c *Aec. lib. 12. cap. 4.*
d *Paul lib. 3.c.77. Cibus mediocriter tenuis, & concoctu facilis, cōvenit,*
e *Actuar. vbi sup. Vitare omnē cruditatem, eduliumq; quod pravū succūgeneret, & quod ad calidum inclinet.*
f *Cal. Aurel. vbi sup.*
g *Actuar. vbi sup.*
h *Cal. Aurel. vbi sup.*
i *Cal. vbi sup.*
K *Alsarab. lib. pract. t. 28. cap. 5.*
l *Actuar. vbi sup. Corpus abunde exercere.*
m *Paul. vbi sup.*
n *Cal. Aurel. vbi sup. Ausi sunt præterea quidam etiam venerē adhibere in ijs, qui non ex venereo ischiadici facti videntur, quo magis versata nervositas geminet causam.*
o *Aec. vbi sup. Omnibus igitur adhortor, vt contentiones, & exquisita negotiorum incomoditates eis non exhibeantur, non solum à cibo accepto, sed etiā sumendi cibi tempore.*
p *Aec. vbi sup. Initiū igitur curationis fiat ab affligentis humoris evacuatione, & siquidem humores ex æquo redundarint, corpus præ omnibus venæ sectio adsumatur.*
q *Gal. 10. per loc.c.2.*
r *Hip. lib. de nat. human. Oportet igitur venæ sectiones in doloribus dorsi, ac coxendicum de poplitibus facere, & de malleolis forinsecus.*
ſ *Hip. 2. de morb. popul in fin. sect. 4. Hip. lib. 5. de morb. popul. in hist. Eupolem. Huic sanguis de tractus est à talo multus valde, & niger, ac crassus.* t *Hip. de nat. hum.* u *Gal. de cur. rati. per sang. mis. c. 18. & lib. de const. art. me. c. 17.* x *Actuar. lib. 3. c. 1.* y *Avic. 4. p. de phlob.* z *Gal. 10. per loc. c. 3.* a *Gal. de cur. rati. per sang. vbi sup.* b *Avic. vbi sup.* c *Ras. de ægritiuct. c. 19. & 29. cont. tr. 1. c. 2.*

lor de la cadera y, esto porque mira con mas rectitud a este miembro que la otra: y en el capitulo primero dize lo mismo, pero con condicion, que no se estienda el dolor por la parte de dentro, q̃ quando esto a caece, mas provecho haze la sangria de la safena, que de la vena ciatica.

Y aunque es verdad que estos Autores mandan esto, es menester entenderlos, y hazer lo que mandò *a* Aecio, que en las ciaticas que vienen de sangre, con sola sangria se curan, si se hiziere primero de la vena del arca de la misma parte; y despues de hecha esta, ir a la vena poplite de la misma parte, ò a los tovillos. Y mas abaxo dixo, despues de hecha la sangria de la vena del arca del mismo lado, aveis de sangrar vna y dos vezes (y las mas que fueren necessarias) de los tovillos, porque sobre manera ayuda a los q̃ tienen ciatica, principalmente si estan flacos, y tomòlo de *b* Galeno, quando dixo: Quanta fuerça tenga la sangria para curar este afecto, es cosa muy notoria, y por tanto la cura se ha de començar sangrando, pero primero de la vena del arca del mismo lado, y despues de la vena poplites, ò de los tovillos. Y *c* Avicena hablando a este proposito dixo, que en ninguna manera se sangre del tovillo, sin sangrar primero del braço. Lo mismo dixo *d* Rasis, y *e* Alsarabio, y la razon diò lindissimamente *f* Celio Aureliano, y dixo: Muchos sangraron a los que tenian ciatica en el principio del tovillo, y aunque les sacaron sangre, mucho mas llamaron a la parte afecta; porque cierto està que quando vnas venas se evacuan, que traen para si mas cantidad de sangre de la que a ellas les sacaron: pero aveis de advertir, que no aveis de ser muy atrevidos en sacar mucha sangre (principalmente quando se causa por fluxion en la cabeça) sino sacarla con mucho tiento, assi lo quiere *g* Hipocrates, y *h* Celio Aureliano lo confirma.

Hechas las sangrias, se ha de procurar que el enfermo haga vomitos, y assi lo manda *i* Galeno, porque les es grandissimo provecho, mas que vna purga, porque los humores que se han de evacuar por baxo, se evacuan por arriba, y hanse de hazer en el principio del mal, y en ayunas. Y k Galeno dize lo mismo. Y *l* Avicena lo dixo tambien: y mas, que la purga no ha de ser hasta la declinacion del mal sino se supiere que la materia que causa el mal sea poca, y entonces bien se puede purgar en el principio. Son tan provechosos los vomitos, que dize *m* Alsarabio, que puede con solo vn vomito sanarse vna ciatica: y no solo son prohibidas las purgas en el principio por la razon que dà *n* Aecio, que con el impetu por la fuerça del medicamento se trae el humor a las partes baxas, y se hinchen tambien aquellas partes por la flaqueza que tienen, pero hase de tener cuidado que el vientre de suyo no estè lubrico, porque enfin, fuera de que puede aumentar la enfermedad, enflaqueze demasiado al enfermo. Estos vomitos se han de hazer bien demañana, y a los principios han de ser faciles, y quanto mas fueren han de ser mas rezios, y tanto, que aveis de hazer comer al enfermo de mañana, cebollas, ajos, oregano, mostaza, cortezas de rabanos, dos ò tres sardinas assadas, y tengase hecho este cozimiento: toma simiente de rabano, p. ij. simiente, de mastuerço, p. iij. cartam, p. ij. eneldo, p. ß. todo esto quebrantado cuezase en lib. ij. de agua, y gaste la vna, y cuelese, y echale ℥. iij. de oximiel, l. daselo a bever tibio, y tẽgalo por vna hora, y luego toma vna pluma vntada con azeite, y metela por el tragadero para provocar el vomito, y este ha de hazer de tres en tres dias.

Tambien conviene, si el vientra no anduviere blando como conviene, echar le algunas medicinas, porque quando està duro, como dize *o* Aecio, las coyũturas se agravan, y se comprimen. Lo mismo dize *p* Celio Aureliano, que quando el vientre està muy duro, que se aumenta, y crece el dolor, lo qual se remedia con medecinas livianas, como lo manda *q* Actuario, y *r* Aecio, de autoridad

a *Aec. lib. 12. cap. 1. A multitudine itaque sanguinis coxendicum dolorem obbortum venæ sectio curat, si primum cubiti venam cecemus, deinde etiam tanquam iuxta taloseseaut poplitem Aecius parũ infra: Post sanguinis verò, è curbiti detractionem à talo repetita sectione auferre oportet, secanda est autem interna vena iuxta talos sita, viriliter enim imbecilles auxiliatur.*

b *Gal. 10. per loc. cap. 2. Tanquam igitur maximam vim ad affectionis curationem habeat totius corporis evacuatio, ab ipsa incipiendum esse non solùm à cruribus, sed etiam à cubito primum sanguinis detractione facta.*

c *Avic. 22. 3. cap. 24. Et nõ fiat phlobotomia ex pede, nisi post phlotomiã ex manu.*

d *Rasis fol. 241. lin. 2.*

e *Alsarab. lib. pract. tr. 28. cap. 6.*

f *Cel. Aurelian. lib. 5. tard. passi. c. 1. Item plurimi ex talo, atq; ancla eiusdem partis, quæ fuerit passione possessa venam dividentes sanguinem detraxerunt, sed magis partes impletæ gravantur.*

g *Hip. lib. de loc. in homine, & in lib. de affectio.*

h *Cæl. Aurel. in cap. de coxendice.*

i *Gal. lib. de parat. fac. c. 23. Cæterum coxendicum dolore affectos vomitus quam alvi deiectio iuvat magis, quòd humorum ad inferiora defluxum retrahat provocandus autem in initio vomitus est ab acepto cibo.* K *Gal. 10. per loc. cap. 2.* l *Avic. 23. 3. tract. 2. cap. 24.* m *Alsarab. lib. pract. tract. 28. cap. 5.* n *Aec. lib. 22. cap. 1.* o *Aec. vbi sup. Alvum autem probe solutam habere expedit, premuntur enim, & gravantur articuli.* p *Cæl. Aurel. vbi supra. Constringitur præterea sæpè, ac retinetur ventris officium, aut cum plurimo dolore perficitur.* q *Actuar. lib. 4. cap. 6.* r *Aec. vbi sup. Ex Archigene. Ego verò simplisiorem clysterem infundo, & sequenti die acriorem, atque haud scio an nullus tandem gener coxendicum dolor reperiatur, qui huic præsidio non cedat, aut si aliquando ad primam adhibitionem non cedit, post alterum eius vsum penitus excissus est.*

autoridad de Archigenes, el qual dize, que lo primero que hazia hera mandar echar vna melecina que no tuvieſſe mucha eficacia, y a otro dia echava otra mas aguda, y dize el miſmo Archigenes, que nunca viò ciatica tan endiablada, que con eſtos remedios no ſe quitaſſe el dolor, y que ſi acaecia alguna vez a no quitarſe, que tornando a retener el remedio ſe quitava ſin duda. *a* Oribaſio Sardiniano manda, q̃ eſtas melecinas agudas ſe comiençen con agua de ſardinas rancias, con miel, y azeite.

Otra melecina mas aguda, cozimiento de centaura, y de raiz de cohombrillo amargo, y de altramuces amargos con miel y azeite, con media onça de trementina, y ℥. ij. de ſalitre, y recibala tibia porque la detenga mas tiempo. Y dize *b* Archigenes, que no ſolo vſava eſtas melecinas quando avia gran dolor, pero aun en la declinacion aviendo ſoſpecha que queda algun raſtro de la enfermedad.

Otra melecina mas acre, malvas, p. iij. anis, y cominos, ana. p. j. romero, p. j. ß. hojas de laurel, p. ij. mayorana, y coronilla de Rey, ana. p. j. ß. cantueſo otro tanto, quebranteſe todo, y cueza en vna azumbre de agua, y gaſte la mitad, y cueleſe, y a vna libra deſte cozimiento echele agarico, ℥. j. coloquintida en infuſion, ℥. ß. pilduras arteticas, ℥. ij. echenſela tibia, y tenla toda la noche.

La obra que hazen eſtas medecinas agudas es, como dize *c* Galeno, que con ſu agudeza atraen los humores que hazen el mal, y evacuan los por baxo.

Capitulo cxjx. Con que medicinas locales ſe ha de curar la ciatica.

NO porque ſe hagan eſtos remedios hemos de dexar de aplicar otros ſobre la cadera: pero primero os quiero aviſar de vna coſa, que todos los remedios que hemos dicho, que ſe ſangren, y que ſe purguen, y que hagan vomitos, eſto entiendeſe puando amenaça el mal, ò quando eſtà muy en el principio, pero quando eſtà ya confirmado, mas aprovecha la ſangria hecha de las venas poplites, ò de los tovillos que las de los braços. Y aſsi dixo *d* Avicena, que la ſangria de la vena poplitis, ſin comparacion era mas provechoſa que la que ſe haze de la ſafena; ni de la vena ciatica: y quando eſtà confirmado el mal, muy mas provechoſa es la purga que los vomitos, y tienen entonces tanta fuerça, como dize *e* Galeno, que con ſola ella ſanaron muchos. Y *f* Paulo dixo, que quando con otros remedios no ſe ſanare eſte afecto, que acudan a la purga. Y *g* Galeno dixo: Quando ay gran redundancia de humor, haſe de dar medicina q̃ lo ſaque. Lo qual refiriò en otro cabo, aunque es meneſter mirar mucho como ſe haze, porque no acaezca lo que trae *h* Hipocrates en la hiſtoria de Eſcamãdro, el qual pudiera vivir con el mal mucho tiempo, ſino que le mataron con vna purga, pero purgando con diſcrecion, es remedio de gran momento, como todos los Autores citados lo dizen.

Y porque por la mayor parte deſtos humores que pecan, y eſtan embevidos en la juntura del ancha, y en el ligamento que tiene, es meneſter dar xaraves que los adelgazen y corten, lo qual ſe haze con la miel roſada, y xarave de epitimo, y de eſtecados, y purgar con agarico trociſcado con ligadura, con letuario indo, con diacene, y ſi con pildoras, ſean arteticas, y de hermodatiles, y fetidas. *i* Hipocrates manda, que ſe purguen con el elacterio, y eſto vendrà bien quando entendieremos que peca ſangre grueſſa, melãcolica, que eſta acoſtumbra a baxar a las partes baxas, entonces el elacterio haze maravillas, que es çumo de cohombrillo amargo preparado, enſeñale a preparar *k* Dioſcorides, y *l* Meſue, y es excelentiſsimo para hazer vomitar.

Bolviendo a los topicos, de los quales dize *m* Actuario, que han de ſer agudos, y que calienten, y deshagan los humores y purgas que los hechen fuera, hemos de preſuponer algunas coſas.

La primera es de *n* Galeno, y es, que los medicamentos que ſe aplicaren, q̃ no

a *Oribaſius Sardian. li. curationum.*
b *Archig. vbi ſupr. Ego autem, & in exacerbationibus prædicto clyſtere vſus ſum, & evidentem per mutationẽ feci, ſi veſtigium affectionis relinquatur.*
c *Gal. 11. de ſimp. med. fac. Acrimonia quidem humores infeſtantes attrahit, ac proinde per inteſtina evacuat.*
d *Avic. 22. 3. t. 2. c. 24. Et phlobotomia venæ curvaturæ poplitis magis iuvativa eſt, quàm venæ ſciaticæ, & ſaphenæ ſimul.*
e *Gal. de purg. med. c. 5 Coxendices ſola purgatione ſanari.*
f *Paul. lib. 3. c. 77. Quod ſibis malũ nõ finitur, ad purgationẽ eundum eſt.*
g *Gal. de facil. par. c. 23 Et ſiquidem magna fuerit efficientis morbũ ſucci abundantia, hic medicamento primùm educẽdus. Hoc etiam 10. per loc. cap. 2.*
h *Hip. lib. 5. de mor. popul. Videbatur autem multo tempore morbum ferri potuiſſe, niſi ex pharmaci viperiſſet.*
i *Hip. lib. de internis affectionib.*
k *Dioſ. lib. 4. cap. 156.*
l *Meſue in ſimp. cap. 9.*
m *Actuar. lib. 4. c. 6. Coxẽdicis dolor acriora infuſa deſiderat, item emplaſtra, quæ calefaciant humores aut diſsipent, & purgantia, quæ eiuſmodi expellant.*
n *Gal. lib. de facil. para. c. 23. Nec porro vehemẽter, aut calidis, aut frigidis medicamentis in coxendicũ eſt dolore agẽdũ, quòd ab his irritetur venius quã curetur humorũ fluxio, admodum enim calida attrahunt, vel diſijciunt, è diverſo frigida congelant, coarctantq; admodum fluentes humores, diſcutique reddunt contumaces. Aec. lib. 12. cap. 1.*

no sean excessivamẽte calientes, ni excessivamẽte frios, porque estos mas irritã el mal, que le curan: porque los excessivos en calor mas atraen que resuelven, y los excessivos en frialdad, no solo congelan los humores, pero aprietãlos demanera, que por ninguna via se pueden rasolver. Lo mismo dixo Aecio.

La segunda cosa que se ha de proponer es tambien de *a* Galeno, que por ninguna via en las ciaticas, burlando ni deveras se han de aplicar medicamentos reprimentes, y la razon es, porque como la juntura del anca sea la mayor de todo el cuerpo, con facilidad estas medicinas reprimentes que aprietan demasiado todo el humor que està embevido en las venas circunstantes, y en los musculos del rededor, se hazen colar a la dicha juntura, y assi despues se resuelve con mayor dificultad: y por tanto lo que conviene es aplicar medicinas blãdas que quiten el dolor. *b* Aecio dixo: Como sepamos muy de cierto q̃ esta juntura del anca estè muy profunda, si aplicais (quando estuviere en ella el dolor) medicinas que aprieten, no solamente la sangre que està en las venas vezinas, pero la que està en las venas apartadas al rededor viene a embeverse en la misma juntura, y assi en el principio hemos de aplicar medicinas blandas, y advirtiendo, que ni sean del todo frias, ni calientes muy demasiado. Y *c* Galeno dixo: En la gota, y en la chiragra bien osamos en el principio poner medicinas repercusivas, pero en el dolor de la cadera por ninguna manera se han de aplicar, por la razon dicha. Y *d* Aecio dixo: Las medicinas en esta enfermedad se han de aplicar a tiempo, y con orden, y si estuviere en los pies, y en las manos, poned osadamente medicinas repelentes, pero en la cadera por ninguna manera. *e* Avicena dize, que alguna vez es tan dañoso poner en el principio medicinas repercusivas, que al enfermo le viene grandissimo daño, porque la materia està honda, y no solo la medicina repercusiva la detiene alli pero disponela demanera que por ninguna via se puede resolver, y assi es causa esto muchas vezes que en la juntura se haga dislocacion.

La tercera cosa que se ha de advertir, es de *f* Aecio, que por ninguna via se pongan medicinas agudas sobre la ciatica antes de la evacuacion vniversal, y tomòlo de Galeno, porque queda lo gruesso tan inepto para la resolucion, que es impossible poderse conseguir, porque con la sequedad y calor que tienen los medicamentos agudos hazen los humores gruessos, y pegajosos, y muy semejantes a cosas tostadas.

Presupuestas estas tres cosas, las medicinas que hemos de aplicar en el principio, como manda *g* Galeno, han de ser mitigativas de dolor, lo mismo dize *h* Avicena, pero dize, que quando huviere abundancia de humor sutil embevida en la parte afecta, que entonces no se pongan medicinas molificativas, ni lenitivas, y conocerseha quando la materia es sutil, como dize *i* Alexandro Traliano, en que la color de la materia, ò del cuero està amarilla, y no ay hinchazon, y quando estuviere el negocio desta manera, haremos lo que manda k Galeno, que a las calientes apliquemos cosas frias, y à las frias calientes, pero mezclando con las vnas, y con las otras medicinas resolutivas.

Pues los mitigativos que començaremos à aplicar seràn como azeite, en el qual ayan cozido cohombrillos amargos, que se llamò oleum sicyonium, ò con azeite del irio, ò de ruda, ò frito en raizes de malvavisco: con estos azeites se ha de hazer vna irrigacion en toda la cadera, y poner encima lana suzia, y atarlo, y reiterar este remedio hasta que el dolor se mitigue en alguna manera, pero acaece algunas vezes ser el dolor tan fuerte que no aprovecha lo dicho, y entonces como manda *l* Constantino Africano, que si los dolores fueren grandissimos, que se apliquen medicamentos narcoticos, como opio, gra. ij. croci. ℈. j. mezclado con la leche, ò con miga de pan, y vn poco de azeite rosado.

Otro, harina de altramuzes amargos, y calamita verde, cortezas de dormideras, y de raizes de mandragora, harina de cevada, ò de alholvas con agua y vinagre, formar emplastro.

Mm Otro

a Gal. vbi sup. Cæterum in coxendicum doloribus reprimentibus medicamentibus nunquam est vtendum, cũ enim multo corpore sit iunctura huius situs, reprimentibus medicamentis succus à circunstantibus vasis, musculisque deferetur ad ipsam iuncturam, gravius etiam discutiaturus, quapropter mitigantibus tantum, lenientibusque est remedijs vtendum.

b *Aec. vbi sup.*

c *Gal. 10. per loc. cap. 2.*

d *Aec. vbi sup.*

e *Avicen. 22. 3. tra. 2. c. 24. Repercussio in principio quandoque nocet eis nocumento vehementi, quoniam materia profunda est, & repercussio retinet eam illic, & ponit eam taliter, quòd difficilis sit eius resolutio, & præparat eam ad hoc, vt dislocet iuncturas.*

f *Aec. vbi sup. ex Gal. 10. per loc. c. 2. In omni coxendicum dolore, & præsertim ei, qui ex humorum copia exortus est si quis ante evacuationem totius corporis acribus pharmacis circa partem affectã vtatur, ægre curabilem reddet affectionem, copia nimirum indissolubiliter ibidem condensata.*

g *Gal. vbi sup. Mitigatorijs igitur medicamẽtis in principio opus est in dolore coxendici hærent.*

h *Avicen. vbi sup. Oportet si volueris sedationem doloris in principio, vt sedet eos cũ mollificativis lenificantibus nisi accidat, vt materia sit subtilis valde.*

i *Alexand. Tralian. lib. 11. cap. 1. Cognoscitur quia cutis est pallida absque tumore.* k *Galen. lib. de parat. fac. cap. 23. Porro vtriusque curatio est, vt calido frigida, frigido verò calida, discutientiaque applicentur.*

l *Constantin. African. lib. de remed. & cognitione ægritudinum, cap. 45.*

Otro, raizes de conſalida cozidas, y paſſadas por cedaço, polvos de corteza de encienſo con tres huevos, vnto ſin ſal añejo dos partes, quita el dolor maravilloſamente.

b Cæli. Aurelian.

Pero *b* Celio Aureliano, manda que ſe hagan primero fomentos con cozimiento de calamento, y de mançanilla, oregano, coronilla de Rey, y ſahuco, hojas de laurel, con vn poco de vinagre, y ſi mas fuerte le quiſieres, añade al dicho cozimiento pelitre, y caſtoreo, y anacardo, euforbio, y cicuta, y coſto, y ſi el dolor ſe cauſare por intemperie fria, ò por ventoſidad haràs mas provecho, y quando el dolor no fuere tan fuerte, baſtarà hazer ligaduras en los braços y en la pierna ſana, y fregar bien la mala, y poner encima vn emplaſtro hecho con raizes de malvaviſco, y con alholvas, y linaça, y harina de joyo, con azeites de los dichos, y ſi primero quiſieres hazer algunos fomentos, ò poner ſaquillos con mijo y ſal calientes, ſerà mejor. Finalmente ſe han de vſar medicinas que tengan alguna fuerça para traer el humor que eſtà embevido en la juntura a la ſuperficie, y trae vno *c* Archigines, del qual dize, que es de tanta eficacia que ſanò a muchos con el, ſin tener neceſſidad de otro ninguno, y hazele, azeite ciprino, ℥. ij. vinagre muy fuerte, ℥. j. ſalitre, ℥. ß. cangrejos, 4. 1. dè tres, ò quatro hervores, y vnteſe muy bien con eſto, y pongaſe encima lana ſuzia empapada en ello, y hagaſe cada dia tres y quatro vezes, porque dize Aecio, que con ninguna coſa ſe acaba tan preſto eſte mal, como con continuarſe los remedios, y aplicarlos muchas vezes.

c Archigen. vbi ſupra. Multos enim vidi, qui nullo alio præſidio opus habuerunt.

d Oribaſ. Sardinian. li. curation. Hi qui nimis ſunt vinolenti, vel comeſtiores, nihil ab ijs evacuationibus iuvantur, quia mox iterum repelluntur humoribus cõgregatis in continenter dietantes.

e Hip. 6. aphor. tract. 51 Quibuſcumque à coxendico morbo vexatis coxa exciderit, & rurſus incidit, his muſci, ſ. humor pituitoſus accedũt.

f Gal. in com. Sæpè in articulis humor pituitoſus acervatur, quem mucorem appelant à quo madefacta de articulatione, ligamenta laxiora reduntur.

g Paul. lib. 3. c. 77. Nervis, qui artus convinciũt laxatis, membrum luxatur.

Pero no obſtante que con los remedios dichos Archigines viò tantos bueños ſuceſſos, no nos acaece aora aſsi, y creo que lo haze lo que dize *d* Oribaſio Sardiano, por ſer aora los hombres tan comedores, y bevedores, y aſsi les aprovechan poco los remedios, ni las evacuaciones, porque como ſon tal mal regidos, luego tornan a engendrar gran cantidad de excrementos, y por eſto es meneſter paſſar a medicamentos y ſahumerios, que no ſolo enciendan la parte, y que hagan vexigas, y llagas (que ſe llaman ſynapiſmos) pero hemos meneſter echar ventoſas, y con ſaja, y con ſangujas en ellas. Algunas vezes para ſacar aquel humor tan profundo venimos a cauterizar la parte para deſecar el dicho humor que eſtà embebido en el ligamento, y en la miſma jũtura, el qual es cauſa de la diſlocacion de la cadera, como dixo *e* Hipocrates. Y *f* Galeno dixo: Muchas vezes ſe allega humor flegmatico en eſta juntura (al qual llaman mucor) el qual humedece el ligamento, demanera que le relaxa, y aſsi facilmente ſe torna a encaxar, porque como dixo *g* Paulo, es fuerça que relaxandoſe el ligamento ſe ſiga luego la luxacion, porque el ligamento es el que tiene firme la juntura

Capitulo cxx. De los ſinapiſmos que ſe han de aplicar en la ciatica.

Bolviendo a nueſtro propoſito, no aprovechando los remedios dichos, hemos de venir a los ſinapiſmos, para que con ellos (como tenemos dicho) no ſolo la parte afecta ſe pare encendida, pero q̃ ſe hagan ampollas y aun llagas, deſtos pondremos algunas maneras. Pimienta, caſtoreo, euforbio, ana. ʒ. j. ß. pelitre, ʒ. iij. azeite ℥. j. mezcleſe.

Otro, freza de palomas bravas, pulverizada, mezclalla con leche, y ſi mas fuerte la quiſieredes, mezclalda con vinagre, con eſte remedio, como dize *h* Galeno, ſe rubifica la parte.

h Galen. 10. per loc. cap. 2.

Otro, cera, ℥. iiij. amoniaco, y trementina, ana. ℥. j. çumo de la tapſia, ℥. j. ß, azeite comun, ℥. vj. mezcleſe.

Otro, çumo de tapſia, ʒ. iij. euforbio, ʒ. iiij. çumo de la aſarabacara, ʒ. ij. ß. mirrha, ʒ. j. opoponaco, ʒ. j. majado todo junto, y deshecho con vinagre.

i Gal. 7. per gen. c. 15.

Otro, que trae *i* Galeno, azeite comun muy añejo, y de lirio, y de bayas de laurel, y cera, ana, ℥. iij. trementina, pimienta, euforbio, caſtoreo, opo-

opoponaco, galvano, y cañas de ciervo, aña. ℥. j. amoniaco, ℥. j.ß. mezclese seguramente.

La simiente del mastuerço majada y puesta, haze rubor en la parte, *a* Galeno.

La calaminta, que por otro nombre se llama la nebda, es vno de los mayores remedios que ay, no solo para la ciatica, pero para todas las enfermedades de las caderas, como lo trae *b* Galeno de calaminta

Apuleyo Mandarense *c* dize de vna yerva que se llama crias, que si se pone majada sobre la ciatica, que en tres dias la sana. Y dize, que majado el poleo con pimienta, y fregar la ciatica con ello, despues de averla dado vn baño, que es gran remedio.

Otro que trae *d* Galeno, cera, trementina, azeite antiguo, salitre, ana, ℥. iiij. agua, ℥. vij. y desatese el salitre, y poneldo a cozer, que no respire nada, y de rato a rato menearlo hasta que no se pegue entre los dedos, y despues tornaldo a traer en vn mortero.

Otro pone *e* Aecio, y tomolo de Dioscorides, y dizen del, que solo bastava para remediar la ciatica, sin otra ninguna ayuda, y hazese desta manera. Tomen las hojas de la iberide, ò del lipidio, ò del cardamanti, ò del mastuerço silvestre (que todo es vno) y majarlas con vnto sin sal añejo y sino huviere hojas sea la raiz, majado con el vnto sin sal, como dize *f* Paulo, es tan fuerte, que ninguna muger lo podrà tener puesto dos horas, ni ningun hombre lo podria tener tres. Este remedio excita tumores con ardor grande, y con rubor, pero es necessario en quitando este medicamento de sobre la cadera, meter el enfermo en vn baño de agua dulce: deste dize *g* Actuario, que es gran remedio para los ciaticos, que si los bañan a menudo, los humores por profundos que estèn salen a fuera, aunque la enfermedad estè muy confirmada, despues que el enfermo aya procurado de sudar vn poco, fregar muy bien la cadera cõ vn paño aspero, y batir harto azeite muy añexo con vn poco de vino blanco, y ponerlo con vnas lanas, y sino quitare el dolor tornarle a hazer otras vezes. Alaba tambien mucho este remedio *h* Paulo, y pone otro sinapismo de pimiẽta majada con higos secos.

Estos sinapismos hazen dos cosas, resuelven y sacan a fuera la materia de la juntura, y desecan la materia algunas vezes tanto, que la convierten en tofos, pero como dixo muy bien *i* Rasis, que jamas estos tofos se hazen en la cadera, y que nunca el lo viò, ni a ninguno de sus maestros oyò que lo huviesse visto, y la causa, por ser esta juntura tan honda, y tan ancha, y assi mesmo no se pueden hazer en la juntura de la rodilla, ni en la del ombro, pero en todas las demas de todo el cuerpo, muy bien se pueden hazer, y lo hemos visto muchas vezes: bien que en la cadera se suele hallar alguna manera de dureza que parece tofo, y entonces es muy bueno las cañas de ciervo, y vnto sin sal, mezclado con polvo de coronilla de Rey, ò la raiz del malvavisco, cozida cõ agua miel, y muy majada con alholvas y linaça.

Assi, que estos sinapismos que hemos puesto, sirven para sacar, ò evocar la materia afuera, y estos como dixo k Galeno, tanto han de ser mas fuertes, quãto la materia estuviere mas honda, y assi alguna vez aplicamos ventosas sobre la parte afecta, principalmente quando el humor està muy hondo. Y este remedio dize *l* Galeno, que es muy contrario a los flegmones que son superficiales. Y mas dize *m* Galeno, que la ventosa conviene mas propriamente quando el humor que està alli, por causa de aver sin tiempo aplicado medicinas agudas, se ha espessado tanto que se ha hecho rebelde a la resolucion, y entonces tambien es de gran provecho la purga. Lo mismo dize *n* Aecio, *o* Hipocrates dize, q̃ quando la ciatica se causa por corrimiento de humores, que es muy buena la ventosa para llamar afuera el humor que haze el daño.

Porque la ventosa no es otra cosa sino vn remedio fuerte para sacar a fuera el humor que estuviere muy profundo, y en esta enfermedad ay mas licencia de echar ventosas que en otra ninguna, y si echada la ventosa el cuero se parare muy encendido, sajaremos, y sino pondremos medicamentos atractorios.

a *Gal. 7. de simp. med. facult.*

b *Gal. vbi sup. de calamintha: Oleo in cocta, quin etiam, & cogendi cibus, eam quædam in ægritudinibus ischiadicis, tanquam strenuum remedium illinito.*

c *Apulei. Mandaren. lib. de virtut. herbar. c. 50. & cap. 93.*

d *Gal. 6. per gen. c. 16.*

e *Aec. vbi sup. ex Dioscoride lib. 2. cap. 14. Et sane consuevit hoc ipsũ præsidio nullo alio inde auxilio opus habere.*

f *Paul. lib. 3. cap. 77.*

g *Actuar. lib. 4. cap. 6. In balneum assidue introducatur æger, ut humores exalent, vbi iam invalescit affectus.*

h *Paul. vbi sup.*

i *Rasis lib. de iũcturis: Lapiditas non efficitur vnquam in hac iunctura, quare nec ego vidi, nec aliquem magistrum vidisse audivi, propter ipsius profunditatem situs, & eius amplitudinem.*

K *Gal. lib. de consti. ar. med. cap. 17. Quæ latet in profundo, tanto acriora requirunt medicamẽta, quantum ab exterioribus recesserunt, proinde cucurbitula in ipsis quandoque egemus, si alte desita admodum sit id quod superficialibus phlegmonibus est pugnatissimum.*

l *Gal. vbi sup. In quibus autem vehemens humorum densatio, quæ ægre dissolvi potest, à medicis intempestive acribus pharmacis vtentibus facta est, his cucurbita affixa maximè auxiliatur, & purgatio per inferiora.*

m *Gal. vbi sup.* n *Aec. lib. 12. cap. 1.* o *Hip. lib. de loc. in hom. Cùm coxendicum morbus à fluxione fiat, cucurbitam medicam affigere oportet, & foras trahere.*

rios. Y aſsi *a* Avicena dixo: Echenſe ventaſas ſobre la cadera con ſaja, y ſin ſaja, y no ſolamente ſobre el anca (pero como dixo *b*) en los tovillos, q̃ hazen gran provecho, y parece que aun *c* Hipocrates lo quiſo ſentir, quando dixo: El que quando ay dolor en la pierna (por razon de la ciatica) echa ventoſa, conviene a ſaber en la parte mas baxa, baxaſe el dolor a la rodilla, y ay mejor ſuceſſo.

d Paulo manda, que eſtas ventoſas quando ſe echaren que lleven mucho fuego, aviendo primero ſajado el cuero, y que alguna vez en las ſajas ſe pongã ſangujas que chupen aquel humor, y le ſaquen afuera. Lo qual tambien dixo *e* Celio Aureliano, que conviene en las ſajas, alguna vez poner ſangujas, a las quales los Griegos llaman bdellas, y ſi el dolor porfiare, tornar a ſajar, de la qual dize *f* Galeno, que ninguna coſa aprovecha mas claramente a los que tienen ciatica, que ſejarlos ſobre la cadera.

Capitulo cxxj. Como ſe conocerà que la ciatica ſe termina por ſupuracion, y como ſe cura.

PAulo *g* dize, que ſi con todos los remedios no ſe mitigáre el mal, que es ſeñal que ſe haze abceſſo, ò apoſtema: pero eſto entenderſeha quando la carne circunſtante vezina eſtuviere inflamada, que quando la fluxion eſtuviere ſola en la juntura, por maravilla ſe viene a hazer materia, pero quando eſtà en la carne, por la mayor parte ſe ſupura, y ſino ſe abre con tiempo, ſi la materia ſale fuera, por la mayor parte quedan fiſtulas, ſi queda dentro dà grandiſsimo tormento, y ſi eſta no eſtà muy honda facilmente ſe percibe, como el Cirujano tenga buen tacto, pero ſi eſtà honda, aunque le tenga, es dificultoſo poder conocerſe, porque como dize *h* Nicolo, la materia ſe va hazia la juntura, y no àzia la parte de fuera, y entonces por la relaxacion de la cadera ſe alarga la pierna muy notablemente, y quando la materia eſtà profunda entran las conjeturas del buen Cirujano para conocerla, que como eſta juntura eſtà tã lejos del coraçon, no hazen los accidentes que las otras apoſtemas que ſe hazen en cabos mas cercanos. Aſsi, que quando la materia eſtà profunda ay dos males. El vno, que los dolores ſon mayores. Lo otra, que ay tanta dificultad en conocerſe la materia, que caſi no ſe puede entender. Pero ſi hechas todas las evacuacuaciones, y aplicados los remedios que convienen, vieres que toda via permanece el dolor en la juntura, ò en las partes circunſtantes, aunque el enfermo ſe halle mejor, y aunque ſe haya quitado parte del tumor, y de la inflamacion, y los dolores ſevan aumentando, y diſminuyendo, y aya calentura, ò no la aya, y el cuerpo ſe va enflaqueziendo en alguna manera, con razon ſe puede ſoſpechar que ſe ſupura, ò que eſtà ſupurado, y quando lo eſtà ſolos tienen dos remedios, como dize *i* Hipocrates, conviene ſaber, ò abrirlo con hierro, ô quemarlo con fuego (pues las medicinas no han aprovechado) con qualquiera coſa q̃ ſe huviere de abrir, ha de ſer con tiempo, como lo manda K Nicolo, y tomolo de *l* Hipocrates, donde cuenta de Eupolemo que ſe muriò, porque ſe tardò en abrir, y por otras coſas, que ſi con tiempo ſe abriera quiçà ſanàra. Aſsi, que eſto ſe ha de mirar con toda diligencia: pero adverti vna coſa, que la abertura no ha de ſer tan grande como lo pidiere la grandeza del apoſtema, ſino quanto pudiere ſufrir la virtud, como lo dixo muy bien *m* Valles, y eſte ſea no ſolo documento en eſte particular, ſino general en todos los apoſtemas: eſto digo, porque muchos quieren que la feccion ſea ancha, y no ha de ſer ſino acomodada, para que libremente pueda correr fuera la materia quanto fuere poſsible, y aſsi ſe ha de entender *n* Hipocrates, en la hiſtoria ſetima de Eupolemo.

Deſpues de abierto ſe ha de hazer la cura vniverſal, procurando que eſtè abierto el orificio, tanto quanto fuere neceſſario, para que toda la materia ſe pueda evacuar.

a *Avic. 22.3.t.2.c.4. Adminiſtrẽtur ventoſæ ſuper ancã cum inciſsione, & ſine inciſsione.*

b *Avic.4.pri.c.20. Et vẽtoſæ ſuper duo alchab, ſ. talos cõferunt ſciaticæ.*

c *Hip.3.de mor.vul. Qui cucurbitã affixit cũ in coxa eſt dolor, huic ad crus deorſum venit, & melius habuit.*

d *Paul. vbi ſup. Cucurbitulæ coxendici multa cũ flamma, cute prius inciſſa defigendæ, interim quoq; irundines.*

e *Cæl. Aurel. lib.5. tard. c.1. Irundines etiã adhibẽdæ, quas Græci bdellas appellant, & ſi permanſerit dolor, adhibẽda ſcarificatio.*

f *Gal. lib. de cur. rat. per ſan. miſ. c.18. Scarificatio autẽ iſchiadicis nihil perſpicuo illis prodeſt.*

g *Paul. vbi ſup. Si malũ nulli ex cõmemoratis cedit, aliàs in ſuppurationem convertitur.*

h *Nicol. ſer.7. tr.5. ſum 2. c. 68. & ſcias, quòd aliquando evenit in articulo ſciæ apoſtema, & ocultatur quia profundum eſt, & ſuum efficit aumẽtum verſus iunctură, & nõ verſus exterius & tũc prolõgatur crus, & mollificatur ſcia.*

i *Hip. lib. de in tr. affec. Auxilia in ſuppuratis ſunt duo, nempe ſectio, & uſtio, quia medicamenta non ſufficium.*

K *Nicol. vbi ſupra.*

l *Hip.5. epidem. hiſtor. 7. de Eupolemo. Hæc ſanè ſi in tempore facta fuiſſent, mihi quidem videtur, quod ſanatus eſſet.*

m *Valeſius ſuper Hip. vbi ſup. Non eſt aperiẽdum quantum morbus petat, ſed quòd, & facultas permittat.*

n *Hip. vbi ſup.*

Capitulo cxxij. Como se han de quemar estas ciaticas.

ESTE afecto es tan rebelde algunas vezes, como dixo *a* Cornelio, que no solo por la grãdeza del dolor los hõbres vienen a enflaquecerse, pero aũ a morirse, que ni aprovecha el buen regimiento, ni las sangrias, ni las purgas, ni los vomitos, ni ventosas, ni sangujas, ni los topicos, ni madurarse, ni abrirse con tiempo: y asi es menester venir à mayores remedios, como a dar cauterios de fuego, digo de fuego, porque los potencioles en este particular son de muy poca, ò ninguna sustancia, porque como dixo muy bien Aecio, muy mas presto, y con mayor vehemencia hazen la obra, y sin comparacion desecan mas fuertemente.

Y asi *b* Paulo dixo, que quando este mal tarda muchos dias, y que ningun genero de mejoria se vè en ellos, que es necessario, principalmente si la jũtura se ha relaxado dar quatro cauterios en ella, y tener las llagas abiertas muchos dias. Y *c* dixo: De la mesma manera que cauterizamos el ombro, quando en la juntura està embevida mucha humidad, asi cauterizamos la cadera. Y *d* Galeno dixo. Amonesta Hipocrates, que se cauterize la cadera para dos cosas. La vna, para que el humor que està embevido en la juntura se deseque y se consuma: y la otra, para que el cuero que està relaxado, al qual sigue la juntura, se arrugue y encoja, que no se permita que salga de su lugar. Y *e* Hipocrates manda que se cauterize la cadera, y no penseis que se cauteriza, porq̃ sana vn dolor con otro, sino por las causas dichas.

Ay dos maneras de quemar: la vna es quando cauterizamos profundamẽte, y esta se llama en Latin vstio: la otra es, quando cauterizamos superficalmente, y esta se llama inustio, La primera hazemos en materias profunda, y la segunda (en la qual hazemos schara sin penetrar) es, para que naturaleza eche a fuera poco a poco lo que dentro se và ajuntando, ò lo que lo està (si es poco) y para confortar la parte, que con la humidad està laxa y flaca, y para atajar las fluxiones, porque despues de induzida la cicatriz queda la parte mas dura, y mas encogida. Desta vsamos, por la mayor parte quando no està hecha la materia, y quando no consta, que la parte està laxa, por la gran cantidad de los mucores que estàn embevidos en la juntura, y en el ligameno. Y asi dixo *f* Hipocrates, que los cauterios superficiales consumen los humores, confortan la parte, y desgastan los mucores, y los cauterios profundos, quando la materia es maligna y aparejada a la putrefaccion.

Muchas maneras ay de cauterizar el anca, las quales dexo por la brevedad y dire la mejor, la qual pone *g* Albucasis, y es que se haga vn caterio en forma circular, y el circulo sea del tamaño de vna hostia de consagrar, y no de las muy grandes, y tenga quatro processos en el circulo que disten igualmente, como huessos de datiles, y en medio del mesmo circulo, otro processo algo mayor que los otros, y este ha de assentar a punto encima de la juntura, y los demas en la circunferencia, hase de tener otro circulo de hierro algo delgado del mesmo tamaño del otro, y tendrà cinco agujeros por donde con facilidad entren los processos del macho, estando no solo muy caliente, pero bien albo, y con estos de vna vez haràs la obra, no profundãdo mas de quanto se passe el cuero. A falta deste se puede hazer con vn cauterio datilar, ò con muchos, aunque sin comparacion se haze con mucha mas facilidad con el primero. *h* Paulo dize, que los modernos davan tres cauterios, vno en la parte trasera del anca, otro sobre la rodilla, y el tercero en la parte mas carnosa de la scia.

Otros cauterizan con freza de cabra entre el dedo del pulgar, y el indice junto a la primera juntura del dedo pulgar del lado de la anca que està afecta. Enfin se ha de quemar en aquella parte que a los que cometen delito de echar mano a la espada en la Corte los enclavan la mano. *i* Dioscorides, que fue el primero que lo escrivio, dize que se pongan vn poco de lana bañada en azeite, y sobre ella se han de assentar vna a vna las frezas de la cabra, hecha bra-

a *Corn. lib. 4. c. 22. harũ ingens dolor esse consueuit, isque hominem sæpe debilitat, & quosdã non dimittit.*

Aec. lib. 12. c. 25. Longe autem præstantior est, cauteriorum vsus; nam & citius, & siccius per vrunt.

b *Paul. vbi sup. Quare cùm vitium longius se prorrogat, articulũ quatuor velocis adurere oportet à compluscules diebus vlcera adaperta, sine cicatrice servare.*

c *Paul. lib. 6. c. 76. Quẽadmodum humores, ita etiam coxa propter humiditatis copiam, nonnullis excidens vstionẽ postulat.*

d *Gal. 6. aphor. com. 60. Hip. suadet aduri coxam vt & id quod mucosum est, absumatur, & laxitas cutis ad quam articulus lubricat, magis ex adustione contracta arctet, ac prohibeat articulum transponi.*

e *Hip. 6. de morb. vul. com. 2. text. 9. coxa exuritur in schias*

f *Hip. 6. aphor. text. vltimo. Mustiones siccant humores, confortant partem, consumunt mucores.*

g *Albucasis lib. 1. cap. 41. & 42.*

h *Paul. lib. 6. cap. 76.*

i *Dioscor. lib. 2. c. 72.*

sa, hasta que su calor caminando por el braço llegue a la cadera. Y *a* Celio Aureliano dize, que los que hazian esto eran los que seguian la dotrina de Demetrio. *b* Aecio trae, que Antilo con la mesma freza encendida hazia llaga hasta el huesso, en el vazio del dedo grande del pie, y alaba este remedio tanto, que dize, que con solo el curó muchas ciaticas, que con muchos remedios que se les hizieren no pudieron ser curadas.

Archigenes, como lo refiere *c* Aecio, dize que los antiguos cauterizavan estas ciaticas de vna de dos maneras, ò con cauterios muy encendidos, ò con las raizes de la lanaria, y del aristologia, ardiendo, puestas sobre la cadera demanera que quemen valientemente, y aun poniendolas sobre las otras partes de la pierna que suelen doler, hazen el mesmo efeto. Y Rufo dixo muy bien, que las llagas que se hazen sanan dificultosamente, pero quando vienen a tener cicatriz queda la juntura muy confortada. Es tan provechosa la cauterizacion, que dize *d* Hipocrates, que sino se haze, no solamente se sale la juntura de su lugar, pero enflaquezese toda la pierna muy notablemente, y ha llende desto de necessidad ha de coxear. Y *e* Galeno dize, que es necessario q̃ si la juntura sale de su lugar por algun tiempo, que la pierna se ha de enflaquezer, y dà la razon *f* Celio Aureliano, y es, que la pierna no se mantiene, y que a esta passion llaman los griegos atrophia.

Despues de cauterizado pondràs encima hojas de puerro majadas con sal, ò olivas negras majadas con alegria, ò nuezes majadas. Esto es de *g* Aecio. A los niños ponerles miel con sal, al tercero dia poner lentejas cozidas, y majadas hasta que caiga la escara, y despues curar las llagas regularmente, pero teniendo vn aviso, el qual dà *h* Cornelio Celso, que siempre que se hizieren llagas en este afecto, ò con cauterios actuales, ò potenciales, ò con sinapismos, que se han de tener abiertas hasta que el humor se consuma, a los cabos se ha de poner este socrocio, opoponaco desatado con azeite ciprino, y cera, ò el emplastro de Guillen Serben.

Declaremos vn texto de *i* Hipocrates, que dize: Si las fluxiones vinieren a la cadera, que se corten las venas que estan tras las orejas, no entiende las venas capilares, como algunos quieren, sino de las venas grandes, porque de las otras es disparate pensar que pueden hazer ningun provecho, y si se han de cortar las jugulares, serà con grandissimo peligro, por el fluxo de la sangre que es tan grande y furioso, que es gran milagro quando se quita, y nunca las vi cortar: lo que yo he hecho, es cortar la ternilla que va dentro de la oreja, con vn cauterio semejante al otro que hemos dicho, que se han de cortar las arterias que se van a terminar a los angulos externos de los ojos, y esto aprovecharà quando la fluxion fuere de la cabeça, que como corre al pecho, y a los hipocondrios, tambien corre a la cadera, como dize k Hipocrates, porq̃ como el celebro es frio y humido, recibe vapores de todo el cuerpo, y allega muchos excrementos, los quales echa no solo a las partes dichas, pero a otras mas apartadas. Assi que siendo la fluxion de la cabeça con darse el dicho cauterio se ataja la fluxion, y assi aprovecha, no obstante, que en Turquia, y en Berberia (donde yo he estado) he entendido dellos, que para todas las passiones de la surcula arriba, se sajan de tras las orejas, y tienen casi siempre muy buenos sucessos. Pero advertid, que quando dais este cauterio en la oreja, que ha de ser en la mesma del anca afecta, y que aveis de procurar tener abierto el orificio quanto mas fuere possible, con vna pelotilla de cera, y si quereis mezclar con ella vn poco de agarico, ò hermodactilos, hecho polvo serà mejor.

Capitulo cxxiij. De otros remedios para la ciatica.

AVnque hemos puesto tantos remedios para este afecto, que segun es, todos son menester, y aun plega a Dios, pondremos otro del qual se puede conseguir (continuandole) provecho notable, como dixo *l* Plinio Segundo.

Este

a *Cæl. Aurel. lib. 5. tar. passio, cap. 1.*

b *Aec. ex Antilo: Hæc ipsa vstio extremas coxendicum affectiones & quæ nulli alij præsidio cedunt, dissolvit.*

c *Aecius ex Archig. veteres etiam vstione in ischiadicis vsi sunt, tum per cauteres ferreos igni candefactos, tum per struthij, & aristologiæ radices coxæ iunctura in altum perventa, itemq; cura per intervalla quædam circa dolentes partes maximè locus cautere admotos.*

d *Hip. 6. aphor. tex. 60. Quibuscumq; a coxendicum morbo diuturno vexatis, coxa excidit, his crus tadescit, & claudicant si non vsti fuerint.*

e *Gal. in com. quòd si ob multitudinem mucoris extra suum locum diu coxa steterit, crus contabescet.*

f *Cel. Aurelian. vbi sup. Cùm passio tardaverit cessante nutrimento, cruris totius tenuitas fiet, quam Græci atrophiam vocant.*

g *Aecius lib. 12. cap. 3.*

h *Cornel. lib. 4. cap. 22. Cum verò sæpe aliquid exulcerandum candenti ferramento sit, vt materia inutilis evocetur illud perpetuum est, non vt primum fieri potest huius generis vlcera sanare, sed ea trahere, donec id vitium, cui per hæc opitulantur, conquiescat.*

i *Hippo. 6. epidemion, text. 21. Cum adsunt fluxiones in coxam, venas, quæ in auribus posterius sunt, scarificare, s. secare.*

k *Hip. 2. epidemion. sectione. 5. text. 10. Si caput doleat, in pectus descendit, deinde in hipocondrium, deinde in coxam.*

l *Plin. lib. 2. de re medicam. cap. 45.*

Hip. lib. de loc. in homine: Calefactorijs medicamentis in potu exhibitis intus: Calefacere quo exitus fiat, tum foras addere per cucurbitæ tractionem, tum intus ad ventrem per caliditatem.

Este puso Hipocrates; que es tomar por la boca bevidas calientes para que el humor salga a fuera, y tambien poner por defuera hasta ventosas, y por clisteres calientes. Y *a* Paulo dize, que algunos continuan estas bevidas por espacio de vn año. Y estas medicinas que asi se toman, como dize *b* Galeno, dõde trata de la alcaparra, han de ser amargas, y acervas, y han de tener alguna acrimonia. Con la amargura limpia, y corta y purga, con la acrimonia calienta, corta, y cueze con la acerbidad estrecha, ò encoge, y espessa, y aprita, y asi la raiz de la alcaparra, y la corteza cozida con vinagre, ò tomada hecha polvos con vn poco de vino, evacua por la orina, y por purga humores lentos, y crasos, y tambien la flor del camecis, que es harto amarga, haze grandissimo provecho en esta enfermedad, como dize *c* Galeno, y asi dize tambien del camepiteos cozida en agua miel, y el mitridato es tambien conveniente, principalmente quando con la ciatica tienen como rigores en las espaldas.

Tambien trae *d* Apuleyo Mandarense, que bevido tres mañanas arreo el cozimiento del camedreos sana la ciatica. Y *e* Plinio Segundo dize, que tomada vna cucharada del polvo de la agrimonia en vino, y continuarlo, con quietud sana esta enfermedad. Tambien aprovecha vn polvo hecho de harina de yeros, anis y hinojo tomados con vino, y purga por orina, y quando la orina viniere a salir limpia no se tome mas. *f* Aecio dize, que aprovechan los polvos de la centavrea menor, tomados con agua caliente, y la ruda silvestre, y la domestica con cozimiento de anis.

No faltaron algunos; porque lo digamos todo, que dixeron que se curava este mal con cantares y musica, es Autor *g* Celio Aureliano, y traelo de autoridad de Filistion.

Otros dizen, que esta manera de cura la inuentò Pitagoras, pero Sorano haze burla, de que se entienda que se pueda quitar este mal con musica de instrumentos, ni con canciones: aunque hemos visto en la Calabria a los mordidos de la tarantula que sanan bailando tanto, y saltando al son de instrumentos, que para aquel afecto les tañen, que caen en el suelo como muertos de cãsados, y quando se levantan se hallan sanos. Esto òsolo afirmar, porque lo he visto, essotro nunca lo he experimentado.

Capitulo cxxiiij. De los apostemas de las partes vergonçosas, y primero del apostema de la madre.

Comencemos con *h* Cornelio Celso, que queriendo tratar de las partes vergonçosas, dixo: Siguese que tratemos de lo que toca a las partes vergonçosas, y en este proposito los Griegos tienen vocablos mas modestos, y mas recibidos, porque casi en todos los Medicos Griegos, con recibido lenguaje se trata dellos. Nosotros los Latinos, y mas los Españoles, tenemos vocablos mas feos, y tales, que ninguna costumbre ha bastado a hazerla mas honesta, y de aqui se sigue, que ha de ser dificultoso este tratado al que quisiere guardar la modestia del hablar juntamente con los preceptos del arte, pero ni aun esto devia apartarme de escrivir. Lo primero por comprehẽder todo aquello que es saludable a los enfermos. Lo segundo, porque para lo que toca al vulgo, el remedio, y cura destas partes ha de ser sabida, como de cosa importante, porque ninguno muestra a otro la enfermedad en semejantes partes; sin tener dello verguença, y empacho, y por esta causa dixo *i* Galeno, y aun amonesta que no aya verguença ninguna en mostrar estos males, porque de lo contrario no vemos sino sucessos disparatados, y aun plega a Dios, que descubriendose luego aprovechen los remedios.

El

a *Paul. lib. 3. c. 77. Iam nonnulli ijs vsi sunt potionibus, quæ ad anum continuantur.*

b *Gal. 7. de simp. med. fac. de caparre.*

c *Gal. 8. de simp. med. facul.*

d *Apuleius Mandarensis de virtutibus herbarum, c. 24. Herba trixago fervefacta, ac triduo potui data sciaticam mirifice sanat.*

e *Plinius Secundus, lib. 3. de re medica, cap. 19.*

f *Aec. lib. 12. cap. 4.*

g *Cæl. Aurel. lib. 5. tar. passi. cap. 1. Alij, cantilenas adhibentes, provaverunt, vt etiam Philistionis frater idem memorat. lib. 22. de adiutorijs, scribens, quin etiã fistulatorem loca dolentia decantasse, quæ cum salto sumeren, palpitando discusso dolores mitescerent, alij denique hoc adiutorij genus Pitagoram memorant ad invenisse, sed Sorani indicio videntur hi mentis vanitate iactari, qui modulis, & cantilena passionis robur excludi posse crediderunt.*

h *Cornel. Cels. lib. 6. ca. 18. Proxima sunt ea, quæ ad partes obscœnas pertinent, quarũ apud Græcos vocabula, & tolerabilius se habent, & accepta iam vsu sunt cum omni fere medicorum volumine, atque sermone iactentur, apud nos fœdiora verba ne consuetudine quidem aliqua verecundius loquentium commendata sunt, vt difficilis hæc explanatio sit, simul, & pudorem, & artis præcepta servantibus neque tamen ea res ascribendo deterrere me debuit.*

Primum, vt omnia quæ salutaria accipi comprehenderem, deinquia in vulgus eorum curatio etiam præcipue cognoscenda est, quæ invitissimus quisque alteri ostendit. i *Galen. lib. de passionibus: Multæ aliquæ periculosæ, & insanabiles fiunt, ob quam rem turpitudinem non perferendam censeo, periculosum est.*

El lugar donde está situada la madre, como dize *a* Galeno, es entre la vexiga, y el intestino recto, que está echada en el, como en vna almadilla. A esta llamó Platon animal, como lo refiere *b* Galeno, que contino está con perpetuo deseo de engendrar, y quando por alguna ocasion no lo haze, no solo ay descontento, pero anda al parecer vagando por todo el cuerpo, atapando los caminos a los espiritus vitales, animales, y naturales, y quitando la respiracion, y causando otros muchos generos de enfermedades, y trayendolas a extremos peligrosos, y asi de la mesma manera que se inflaman y apostemaŋ las demas partes del cuerpo, asi se inflama y apostema la madre, y esta enfermedad, como dixo *c* Galeno, es muy grave y muy peligrosa, tanto que por la mayor parte mata, y para que no se siga tanto mal, es menester conocer el afecto, y irquirir las causas, de las quales es bien que tratemos.

Capitulo cxxv. De las causas de los apostemas de la madre.

POr muchas causas viene la madre a inflamarse, y estas, ó son externas, ó internas: las primitivas, como dize *d* Aecio, son por golpe, por caida, por muevedo, por mucho coito, y aun por hazer de vna vez gran exercicio, Tambien por rasgar algo de la madre, quando se saca la criatura, como dize *e* Avicena, y tambien por tener rezio parto, como dize *f* Hipocrates, y tambien como dize *g* Alsarabio, por meterse en la boca de la madre mechas ó otras cosas, como lo hazen algunas mugeres, por sus pretensiones.

Las causas antecedentes son estar muy abiertas las venas de la boca de la madre, correr la sangre muy caliente ó delgada, ó estar el cuerpo agravado de mucha sangre que la arroja alli, ó porque las venas alli son muy angostas, ó que se atapan por ser gruesa la sangre, y tambien por ser fria, como dize *h* Galeno, ó por ventosidad gruesa, que no se puede resolver, y aprieta la madre, demanera que prohibe la transpiracion, como lo dize *i* Avicena, ó por retencion de la purgacion, ó porque ay llagas en la madre, ó por hazer la camara muy dura, como dize k Aecio, y tambien como dize Avicena, por abundancia de humedad, y tambien pone esta causa *l* Serapio, y por abundancia de simiente, como dixo *m* Alsarabio. Tambien se inflama por estar la madre mal acomplexionada, y quien quisiere ver las causas destas intemperies, lea a *n* Galeno, que alli las hallará muy particularmente puestas.

La causa conjunta puso *o* Hipocrates quando dixo, que la fluxion alli cógregada, no solo tumor, pero dolor excita.

Capitulo cxxvj. De las señales de los apostemas de la madre.

A Estas es menester tener gran a tencion, por importar tanto para la curacion, *p* Galeno dize, que las señales desta inflamacion, son calentura grande y aguda, estar la barriga muy levantada, y dura, dolor en los riñones, y en el estomago ganas de rebesar con sabor en la boca de flegma, ó que tira a azedo, ó a sabor de colera, detencion de orina, no hazen camara, por tener el vientre muy apretado, hastio, sed grande, y aspera la lengua negra como si estuviera teñida en tinta, dolor en el pescueço en la ceruiz, y en los parpados, y en las mexillas, latidos en las sienes, los ojos duelen, y las cabeças de los dedos, y las vñas, y si meteis el dedo en la madre, sentireis grandissimo calor, y sequedad y dureza, y la boca de la madre muy apretada, y grandissimo dolor en el coraçon, y las espinillas muy frias, la cabeça y la lengua les ormiguea, y finalmente se les quita la habla, y q dixo: Quando ay inflamacion en la madre,

a *Galen. de disect. vul. & 14. de vsu par. cap. 14. sita est vulva intra abdominis membranam inter vesicam, & rectũ intestinum, ita vt recto intestino toti fere incumbat.*

b *Gal. 6. de loc. affect. c. 1. ex Plat. ea pars, quæ in mulierib. & vterus, & vulva nominatur, quum sit animal prolem generari cupiẽs si intẽpestive, diuque infructuosum fuerit succensens ægre fert, erransq; per totum corpus spiritus meatum obstruens, respirareque non finens in extremam anxietatẽ deijcit, quæ multos alios morbos excitat.*

c *Gal. de nat. mul. Est autem morbus gravis, & periculosus.*

d *Aec. lib. 16. cap. 85.*

e *Avic. 22. 3. tr. 4. c. 10.*

f *Hip. lib. de mor. mul.*

g *Alsar. l. pra. t. 25. c. 3.*

h *Gal. 5. aph. com. 58.*

i *Avicen. vbi sup.*

k *Aec. vbi sup.*

l *Serap. tract. 5. cap. 29.*

m *Alsarab. vbi sup.*

n *Galen. lib. 3. de symp. caus. cap. 4.*

o *Hip. lib. de loc. in homine: Fluxus congregatus tumorem, & dolorem exhibet.*

p *Gal. de mor. mul. Elevatio ventris, & duritia, dolor renũ, & sthomachi nausea phlegmatica, aut quasi acetosa, aut cholerica, vrinæ detentio strictio ventris, fastidium, satis aspera lingua, nigra quasi atramento tincta, dolor cervicis, & in genis, tẽpora saliũt, & oculi dolẽt extremitates digitorum, & vngulæ, & si in naturæ deponant digitum, sentiunt magnũ calorẽ, & siccitatem, & duritiam, & strictũ os matricis, & ad cor dolor supervenit fortissimus, & tibiæ frigidæ sunt, & caput, & liugua formicitant, & vox deficit.*

q *Gal. lib. de dif. med. Fit flegmone in vtero cum ventris, atque inguinum cruciatu, ac febribus, qua & sinciput laborat, & tendonum contractio adest, & oculorum dolor.*

dre, ay grandissimo tormento en todo el vientre y en las ingles, y calenturas que hazen desatinar, contraccion en las cuerdas, y dolor en los ojos. Y *a* dize, que les vienen espasmos, ó cosas semejantes a el. Y *b* dize, que no pocas vezes les vienen estos espasmos, y que quando vienen, son muy peligrosos. Y *c* dize, que quando ay inflamacion en la madre, que ay grandissimas calenturas, y la razon es, porque la madre abunda de muchas y grandimas venas y arterias, y assi necessariamente ay tan grandes calenturas, que parecen sinochos. *d* Aecio dize, que las que padecen esta inflamacion, que tienen bravissimos dolores en el empeine, y las hijadas, y en los reñones, y que si se metiere el dedo en el cuello de la madre, que le hallaran duro, y cerrado con calor excessivo y retirado, principalmente quando estuviere la inflamacion en el mesmo cuello de la madre. *e* Hipocrates dize, que quando del todo no les baxã los menstruos, y si baxan pocos, y malos, y que si estan en ayunas les vienen vomitos, y si comen, buelvenlo, tienen dolor en la barriga, y en los reñones vienenles desmayos, el vientre vnas vezes està duro, otras blando, hinchase de tanta manera, que podian pensar ser preñado, adelgasaseles el cuello, y la furcula. *f* Y dixo, que tambien les viene supression de orina. *g* Paulo dize, que con esta inflamacion andan juntos, gran calentura, dolor de cabeça y de las cuerdas, y de los ojos, y de los braços, y dedos, y del cuello, y espasmo, y echarse en la parte contraria de donde està la inflamacion, y dolor de estomago, y la boca de la madre muy apretada, y el pulso pequeño, y apresurado. *h* Avicena dize, que la madre tiene coligacion con el estomago, y de aqui viene el dolor y angustias y tristezas, ganas de vomitar, collipo, y astio, y corromperse el manjar, y por la comunicacion que tiene con el celebro, ay dolor de cabeça, y mayor en la mollera.

Lo vno, porque por el insundibulo suben rectamente las arterias, por làs quales van los vapores calientes.

Lo otro, porque como en tiempo de salud ay por alli diflacion de humores delgados, y de los vapores, aviendo la inflamacion cessado todo.

Lo otro, porque esta parte de la cabeça, es la mas sensible, pero dexado esto, por razon de la comunicacion que tiene con el celebro, ay dolor en el pescuezo, principalmente en la cerviz, y en las raizes de los ojos, y en ellos mesmos se siente vna gravedad, y duelen las extremidades, y las piernas, los braços, y los dedos, y las junturas, duelse el espinazo, las ingles, el huesso del empeine, hinchase el peritoneo, siente gravedad en todo el cuerpo, ay retencion de la orina y de la camara, y a las vezes de lo vno, y quando haze camara y orina, siente grandissimo provecho, como dize *i* Avicena: El pulso pequeño y frequente. Ni se puede levantar, ni echar, ni estar en pie, ni sentada, k Galeno dize, que quando vna muger està preñada, que tiene cerrada la boca de la madre guardando su abito natural, pero sino guarda este, y la boca de la madre està dura, podeis dezir, que ay inflamacion, ó que la aurà, como lo refirió, *l* que aurà inflamacion, ó alomenos tumor. *m* Aecio dize, que quando la inflamacion va creciendo, que vienen deveras las calenturas, y el dolor es desatinado, el estomago se hincha, las hijadas arden, gravedad en las piernas, y en los lomos y ingles, y en los muslos, frios que punçan sin orden, los pies se entomecen, gran frialdad en las rodillas, sudar en las extremidades, el pulso pequeño, y denso, desmayos, y resolverse casi del todo.

n Paulo dize, que si fuere grande la inflamacion, que en toda la madre se sienten latidos, y que parece que la despedaçan, y que en la parte que està la inflamacion, alli sienten mayor dolor. *o* Avicena dixo, que quando el apostema es caliente, que los accidentes son mayores, con grandissima calentura, y con rigores y lengua negra, grandissimo dolor y latidos, y gran sudor en los estremos, y alguna vez se les quita la habla, y se espasman, y se desmayan. Y *p* Aecio dize, que quanto mas crece la inflamacion, tanto mas crecen las calenturas, y que les viene delirio, y les rechinan los dientes. *q* Hipocrates dize,

a *Gal. in. 6. de mor. vul. com. 1. tex. 2. Quæ phlegmone in vtero laborant, contractionibus, ac distẽsionibus nervorum convulsioni similibus corripiuntur.*

b *Gal. in 1. prorrh. cõ. 3.*

c *Gal. in 6. de mor. vul. com. 5. text. 14.*

d *Aec. lib. 16. cap. 85.*

e *Hip. lib. de nat. mulie.*

f *Hip. 5. aphor. text. 58. Ex vtero inflãmato stillicidium vrinæ.*

g *Paul. lib. 3. cap. 64.*

h *Avic. 22. 3. tr. 4. c. 11.*

i *Avic. vbi sup. cap. 11. Et inverit tranquilitatem cùm est fluxus ventris, & egressio vrinæ.*

K *Gal. 3. de nat. fac. c. 3 In conceptibus os vteri cohibet servato naturali habitu, pronuntiat phlegmonem in durum mutatum.*

l *Gal. 5. aphor. com. 54. Gravidis enim mollis est, & secundum naturam, durũ autem in quibus est tumor præternaruram, sive sit inflammatio sive tumor durus.*

m *Aec. lib. 16. c. 85. Invalescente inflammatione febres superveniunt, dolor vibratio, stomachi tumor, suminis ardor, extensio, gravitas coxarũ, lumborum, iliorum, inguinum, fœmorum, discurrentes pungentesque horrores, pedum stupor, genuum refrigeratio, sudor extremitatum, puls° parvi, & densissimi animi deliquium, exolutio.*

n *Paul. lib. 3. c. 64. Sin vehemers, & ipsam totam pulsatilem crucian tem percipit vndequaq; inflammatione obsesa, si pars ipsius illa sentit, in ea magis dolor attenditur.*

o *Avicen. vbi supra. Si apostema fuerit calidum, erunt omnia accidentia ista vehementia cum febre inflammata, & cum oripilationibus, & cum nigredine linguæ, & dolor fiet fortis, & pulsatio, & multiplicabitur sudor in extremitatibus, & quandoque pervenit ad abscissionem vocis, & spasmum, & syncopim.*

p *Aec. vbi sup. cap. 85.*

q *Hippoc. lib. 1. de morb. mul.*

ze, que quando viene la inflamacion por la razon del parto; q̃ la calentura no es grande, pero que les viene en la viſta vna eſcuridad, o ceguedad, y que no ſe les quita gran ardor del pecho, y tienen gran ſed, y dolor en las piernas, y que la barriga ſe les hincha demaſiadamente, y que ſe deſconcierta el vientre, y la camara es de mala manera, y huele muy mal, y tiene gran calor y haſtio, no ſolo de la comida, pero de la bevida, y duele la mollera, no cueze nada de lo que come, y parece que ſe eſtá ahogando. *a* Avicena dize, que eſtas inflamaciones algunas vezes ſe hazen en la boca de la madre, y otras vezes en la concavidad, y otras en los lados, y atras, y a delante, pero que la peor es, la que ocupa mas lugar, tambien dize eſto *b* Raſis.

Poniendo *c* Paulo las ſeñales de quando eſtá la inflamacion en la boca de la madre dize, que ay gran dolor en el abdomen, y que ſi ſe mete el dedo, que no ſolamente la ſienten dura, pero elada y yerta, y *d* Avicena dize: que la inflamacion que viene en el cuello de la madre, es mayor y mas dura, que no la que viene en la concavidad, porque aquel es mas nervoſo, y puedeſe tocar, y la que eſtá en la concavidad, no ſe puede tocar. *e* Aecio dize, que quando la madre ſe inflama en la parte delantera, que ay dificultad de orina, principalmẽte ſi eſtuviere la inflamacion en la parte baxa. Lo meſmo dixo *f* Paulo, y mas que ay dolor en el hueſſo del empeine. *g* Aecio dize, que ſi la inflamacion eſtá en la parte traſera de la madre, que el dolor eſtá notable en los lomos, y que ſe deterná la camara, por deſecarſe y hazerſe dura, porque el inteſtino recto, como tiene arrimada aſsi la madre, ſe oprime, y aprieta. Lo meſmo dize *h* Paulo, pero quando eſtá en la cavidad la inflamaciõ dize *i* Aecio, que todas las hijadas duelen, demanera que burlando ni de veras ſe dexan tentar, y las mas vezes ſe retrahe la madre àzia la parte que eſtá la inflamacion, alomenos el cuello, y la boca, y quando la inflamacion eſtà en los lados, las ingles ſe eſtienden demaſiado, y las piernas ſe mueven, como dize *i* Aecio, con grandiſsima dificultad, quando eſtas inflamacione ſon pequeñas dize k Paulo, que tambien los dolores y los accidentes ſon menores.

Alguna vez ſe hazen eſtas inflamaciones de ſola colera, y ſe haze en la madre vna eriſipela, y ſe conoce, como dize *l* Aecio, porque no ſolamente, donde eſta, pero todas las partes circunſtantes parece que ſe abraſan con fuego: pero mas largamente puſo las ſeñales *m* Hipocrates, quando dixo: Si ay eriſipela en la madre, el dolor ſube de lo mas baxo de la barriga, haſta los lomos y deſpues ſe va eſtendiendo al higado, baço, y eſtomago, y deſpues ſube al pecho, y a la cabeça, y parece que ſe eſtan muriendo. Y dize el meſmo *n* Hipocrates, que algunas vezes las ingles y las piernas, y las corbas de las rodillas ſe paran cardenas, y que vnos ratos les parece que eſtan buenas, y otras malas, y que todo el cuerpo ſe hinche de puſtulas; y tienen el roſtro muy colorado, y grandiſsima ſed, y el tragadero ſequiſsimo. Dize mas *o* Hipocrates: Si la eriſipela va adelante, hinchaſe la barriga, vienen rigores y calenturas, y flaqueza demaſiada, y por el grandiſsimo dolor no pueden ſoſegar. Tambien pone otra ſeñal y *p* dixo: Si en la madre huviere eriſipela, ſe comiençan a hinchar los pies, y va creciendo por las piernas, haſta los lomos, y ſi eſta ſe remitiere, tendran las manos entomecidas.

Dize *q* Aecio, que ni mas ni menos que en todas las partes del cuerpo ſe degeneran abceſſos de las inflamaciones, que de la meſma manera acaece en las inflamaciones de la madre, que ſe vienen a hazer abceſos, y madurarſe. Y eſto ſe conocera, porque primero ſe ven las ſeñales de la inflamacion, y quando ſe engendra la materia, crecer los dolores y las calenturas, y los frios, principalmente àzia las tardes crece el tumor, y ay latidos, ni pueden orinar, ni hazer camara: la razon porque eſtos excrementos ſe ſuprimen dà *r* Galeno, bolviendo al propoſito, dixo. Quereiſos enterar quando eſtá maduro el apoſtema, quando vieredes grandiſsimo dolor, y ay latidos, y la hinchazon toma las ingles, y la barriga haſta los lomos, y crecen las calẽturas. Lo meſmo dize *ſ* Paulo,

a *Avic. 22. 3. tract. 4. c. 10.*

b *Raſ. 22. com. t. 3. c. 1.*

c *Paul. lib. 3. c. 64. Cùm vero os vulvæ inflammatio afflixit, in abdomine dolor eſt, digitoq; immiſſo, os occurret durum, rigidumque.*

d *Avicen. vbi ſup. c. 11. Et quod eſt propinquum ori matricis eſt vehementius & durius, eo quod eſt in concavitate quoniam os matricis eſt nervoſum, & eſt tangibile illudquod, eſt in concavitate, tactus eſt difficilis.*

e *Aec. vbi ſup. c. 85. Anteriori vero parte inflammata vrinæ difficultas conſequitur, præcipue ſi regio inferior afficiatur.*

f *Paul. lib. 3. c. 64. Si priora, dolor pubem occupat, & ſtillicidum, aut vrinę difficultas, veſica preſſa excitatur.*

g *Aec. vbi ſup. Si ergo pars poſterior inflamabitur, dolor lumbos magis vexabit, durique, ſtercoris excrementa detinebuntur, quoniam inteſtinum rectum opprimitur.*

h *Paul. vbi ſup.*

i *Aec. vbi ſup. Si cavitas, aut fundus vteri inflammatur, ſuminis dolor oſtendit, vt ſæpes ne exterius quidem tangipariatur, plerumque etiã vterus ad inflammatũ locum retrahitur, qua de cauſa os, & collum avertitur.*

k *Paul. vbi ſup. Si languida fuerit inflammatio, haud valido dolore contorquetur.*

l *Aec. vbi ſup. At vbi obliqua loca ſ. latera inflammatio occupaverit, ingu na extenduntur, cruraque difficulter moventur.*

m *Hippoc. lib. de natur. mulier.*

n *Hippoc. vbi ſupra.*

o *Hippoc. vbi ſupra.*

p *Hippoc. vbi ſupra.*

q *Aecius lib. 16. cap. 87.*

r *Galen. 5. phor. comment. 8.*

ſ *Paul. lib. 3. cap. 65.*

Paulo, y *a* Hipocrates dixo: que quando estuviere maduro el apostema, que baxan los dolores al empeine, y grandes latidos, y que por ninguna via se dexã tocar, y si estas pueden sanar, ha de ser viniendoles la purgacion, y con ella sangre y materia, y si la abertura que naturaleza harà del apostema, fuere grãde, aunque ella sane, quedarà la muger esteril, como dize *b* Hipocrates.

Capitulo cxxvij. De los pronosticos de los apostemas de la madre.

EL primero es de *c* Hipocrates, que si a vna muger preñada le viniere inflamacion en la madre, que se morirà.

El segundo se saca de *d* Galeno, que a la muger que no le viene la purgacion por aversele retenido (por alguna ocasion, se le hiziere algun tumor en las hijadas, podreis entender, que en alguna parte de la madre ay inflamacion.

El tercero es del mesmo *e* Galeno, que si en el cuello de la madre huviere algun tumor, y se viniere a madurar, que la cura serà muy dificultosa.

El quarto es de *f* Hipocrates, que si venis a hazer alguna llaga en el cuello de la madre estando inflamado, que ay gran peligro, y de quedar esteril.

El quinto es del mesmo *g* Hipocrates, que si a las que tienen inflamacion en la madre, les vinieren camaras, que sean colericas, y olieren muy mal, que se mueren repentinamente sino se quitaren.

El sexto es del mesmo *h* Hipocrates, que si a la muger preñada le viniere en la madre inflamacion de colera, que es mortal.

El septimo, que la peor inflamacion es, la que ocupa mas lugares, que la que menos, y la que està en el cuello de la madre, es menos peligrosa, que la que està en el hondo, porque mejor se puede curar.

El octavo, es de *i* Hipocrates, que quando por causa del mal parto, vienẽ a tener inflamacion en la madre, que si luego no se socorren, las mas se mueren.

Capitulo cxxviij. De la cura de los apostemas de la madre.

EN esta se han de tener las intenciones que en todas, y quanto a la primera dize k Aecio, que la primera cosa que se ha de hazer, es poner a la enferma en vna camara escura, moderadamente caliente, y el aire limpio, como manda *l* Avicena, y mandarla que estè tan queda, que ni aun con las piernas no haga movimiento. El sueño ha de ser muy moderado, en tanto que manda *m* Avicena, que quanto pudiere estar despierta lo estè, alomenos en el principio, y la razon como trae *n* Hipocrates, y *o* Galeno es, porque con el sueño se aumentan las inflamaciones internas.

Si el vientre de suyo no estuviere blando, procurar ablandarle con melecinas molificativas, fregarles las muñecas, quitarles los afectos del alma, que pueden dar pesadumbre.

Acerca de la comida manda *p* Paulo, que ninguna cosa de comer las den en tres dias, lo qual tambien manda *q* Avicena: no se han tan cruelmente otros Autores, porque *r* Hipocrates dize, que las den muy poquito a comer, y que sean manjares blandos y frios, y assi las concede malvas, y mercuriales. Y *s* manda, que coman lo menos que pudieren *t* Aecio da mas licencia, q̃ se dè moderadamente de comer, y da panàtela, y aun huevos blandos, y si la enfermedad se alarga, concede mas mantenimiento: demanera que al principio

a *Hip. lib. de nat. mul. Si quæ vero sunt, si suppurata fuerint, dolores enim incidunt in pectinem, & pulsationes fortes, & contactum non sustinent.*
b *Hip. lib. de mor. mul.*
c *Hip. lib. de nat. mul. Hic morbus si pregnante fiat moritur.*
d *Gal. 6. de loc. affe. c. 5 Ex retentione menstruorum si tumor oriatur in ilibus, ostendit aliquam vteri partem esse inflãmatam.*
e *Gal. vbi supra. Atque ab huiusmodi tumore suppuratio in collo nemo non facilè sanus euasit.*
f *Hip. lib. de sterilibus: Si enim os vteri exulceraveris, cum inflammatum fuerit, omnino periculosum est, ne sterilis fiat.*
g *Hip. lib. 1. de morb. mulierum: Si secessus biliosi sint, & graveolentes, si non sistatur venter, de repente moriuntur.*
h *Hip. 5. aphor. tra. 34. Si verò vtero gerente erisipelas vtero fiat, lethalis est.*
i *Hip. lib. 1. de mor. mul. Si ex partu vterus fuerit inflammatus, nisi curetur statim, plurimæ muriuntur.*
k *Aec. lib. 16. cap. 85.*
l *Avic. 22. tra. 4. c. 12.*
m *Avic. vbi sup. Et percipiatur, vt vigilet quãtum potest.*
n *Hip. 6. de morb. vul.*
o *Gal. 2. aphor. com. 1.*
p *Paul. lib. 3. c. 64. A cibo per triduum abstineat.*
q *Avi. vbi sup. Et oportet, vt prohibeatur cib⁹, & minoretur in diebus primis vsque ad dies tres.*
r *Hippoc. lib. de natur. mulierib. Cibis paucissimis vtatur, mollissimis, ac frigidis.*
s *Hippocrat. lib. 1. de morb. mul. Cibum autem quam minimum edat.*
t *Aecius vbi supra.*

pio ſe pueden dar vnas malvas, ò mercuriales cozidos en agua, y deſpues ſu azeite y açucar, con vna gota de vinagre bien aguado, y de vna ptiſana, y agua de cevada y panatela, y algunos dias algunos huevos blandos y freſcos, deſpues yendo la enfermedad mas adelante; podreis dar de vn pollo, y enfin ir dando moderadamente lo que os pareciere, con que guardeis el precepto de *a* Hipocrates, que manda que os guardeis de dar coſas ſaladas, ni agudas, ni grueſſas.

De la bevida *b* Avicena manda, que burlando ni deveras no la den a bever, alomenos el primer dia. *c* Aecio dize, que ſi tuviere gran ſed, que pabever y enjuaguar le den agua caliente, ò que ſorba vnos tragos del cremor de la cevada. *d* Hipocrates manda, que las den agua miel, y aun vino como ſea floxo, pero eſto del vino entenderſeha, como dize *e* Aecio, en la declinacion verdadera del mal, y que ſe den manjares que no ſolo recreen al enfermo, pero que rehagan la virtud, y que ſe les de agua cozida con culantro preparado, ò con cevada.

Iuntamente con eſto ſe ha de tener cuenta con la cauſa antecedente, ſangrando y purgando, y vomitos, y ligaduras, y fricciones, y ventoſas.

Quanto a la ſangria, ſi la inflamacion fuere pequeña (lo qual ſe conocerà por ſer los accidentes pequeños) podeiſos eſcuſar de ſangrar, y aunque ſea grande la inflamacion, ſi procediere del mal parto, y huviere purgado mucho, podeis diſsimular la ſangria, pero en todas las otras inflamaciones, lo que mas conviene es ſangrar luego.

De que parte ſe aya de hazer la ſangria, parece aver alguna diferencia entre los Autores. *f* Paulo dize, ſino huviere coſa que lo contradiga, ſangren del braço de la vena del arca. Y *g* Avicena dize, lo que mas conviene es ſangrar luego de la vena del arca, para prohibir la fluxion, y deſpues ir a ſangrar del tovillo. Tomaronlo de *h* Aecio, el qual dize. Lo primero aveis de ſangrar de la vena del arca, y ſacar la cantidad de ſangre que os pareciere, y no os aveis de contentar con ſangrar vna vez, ſino dos y tres. *i* Galeno parece q̃ quiere otra coſa, porque dize, que quando huviere enfermedad en la madre, que ſe haga de ſangrar de las piernas, principalmentede las venas poplites, y ſino de los tovillos, guardando ſiempre la rectitud. Eſto K trae tambien, a donde dize, que trae mayor provecho la ſangria hecha de los tovillos en las paſsiones de la madre, que no en la de los reñones.

Eſtos Autores ſe concordan deſta manera, que quando es neceſſario hazer revulſion ſola, ſangramos de la vena del arca de la meſma parte del dolor, y quando es neceſſario derivar y hazer evacuacion de lo que eſtà contenido en la inflamacion, ſangraremos del tovillo de la meſma parte, y aſsi lo declarò *l* Galeno y dixo: De la meſma manera q̃ en las enfermedades de la madre (ò de las partes vezinas) procuras hazer revulſion, ſangrando de la vena del arca, y poniendo ventoſas en las tetas, y calentando las manos y fregandolas, y poniendole ligaduras en los braços, aſsi haras derivacion y evacuacion, ſi ſangrares de los tovillos, y echares ventoſas en las piernas, y las calentares y fregares, y puſieres en ellas ligaduras, y ſi el mal eſtuviere en la parte derecha del braço y pierna derecha, ſe ha de hazer la ſangria, y ſi en la parte izquierda del braço y pierna izquierda, y eſta ſea regla general. *m* Alſarabio dize, que la primera ſangria en la inflamacion, ſea del braço, y la otra del tovillo, y que los antiguos avian declarado, quanto provecho haze eſta ſangria en eſte particular.

La purga ſe ha de evitar en el principio, pero yendo la inflamacion adelante (principalmente ſi fuere de colera) bien ſe puede dar, pero poca coſa, como cañafiſtula, manà, xarave roſado y violado de nueve infuſiones, y aun puedes vſar otras medicinas que tengan mas facultad, ſegun la neceſsidad de

cada

a *Hip. lib. de nat. mul. Et neque ſalſa, neque pinguia, neque acria.*

b *Avic. vbi ſup. Et prohibeatur aqua penitus, & proriè in die primo.*

c *Aec. vbi ſupra. Potui verò, & ori colluendo calidam aquam, & ptiſanæ cremorem ſorbendo offeremus.*

d *Hip. lib. 1. de morb. mul. Dato, & aquam mulſam, & vinũ aquoſum.*

e *Aec. vbi ſup. In manifeſta declinatione vinũ concedi poteſt, & refectoria cibaria.*

f *Paul. lib. 3. cap. 64. Sãguis excubito mittendus eſt ſi nihil prohibeat.*

g *Avic. vbi ſup. c. 12. Et rectius quidem in principio eſt, vt flobotometur baſilica quare prohibebit effuſionem materiæ, deinde conſequenter ad hibeatur flobotomia ſaphenæ.*

h *Aec. vbi ſup. Cubiti vena ſecanda eſt, ac ſanguis pro virium ratione educendus, licebitque in ſecunda quidem venam incidere, in tertia vero ſanguinis miſsionem repetere.*

i *Gal. 13. met. cap. 11.*

K *Hoc etiam Gal. lib. præſag. experien. confir. & lib. de tremor. con. palpe. cap. 5. & lib. de cur. ratio. per. ſan. miſſio. cap. 18. Porro vteri inflammationes magis etiam quàm renum à venis in crure ſectis iuvantur.*

l *Gal. 2. ad Glauc. c. 2. Veluti in locis mulieribus in contrarium trahes, ſi eas quæ in cubito ſunt ſecaveris venas, aut mamillis cucurbitas appoſueris, vel manus concalefeceris, & fricaveris, atque alligaveris; derivabis autem ſi eas quæ poplitibus, aut talis venas diviſeris, & cucurbitas coxis applicueris, & crura calefeceris, atque perfricueris, & alligaveris, & ſiquidem in parte dextra locorum paſſio fuerit, à dextra manu, aut crure ſanguinem detrahes, ſi vero à ſiniſtra, à membris quæ illi è directo ſunt.* m *Alſar. lib. pract. tract. 25. cap. 3. Curatio calidi apoſtematis eſt in principio cum flobotomia venæ baſilicæ partis doloris, aut ſaphene pedis, & iam ſcripſerunt ſapientes, quòd iſta flobotomia magis confert in hac paſſione.*

cada vna, aunque *a* Hipocrates (hablando de la erisipela del vtero) dixo: Si la muger que tuviere inflamacion en la madre, no estuviere preñada, muy bien la podeis purgar, pero despues que la calentura, y el ahogamiento se huvieren aplacado, y quedare el tumor, purgalda sin miedo, y dad la purga que tenga fuerça.

b Avicena dize, que vna de las cosas mas provechosas para este mal, es el vomito.

c Galeno dize, que para hazer revulsion, es gran negocio poner y echar ventosas debaxo de las tetas.

a *Hip. lib. de nat. mul.*
b *Avic. vbi sup. Et vomitus vehemantis iuuamenti est ad illud.*
c *Gal. 13. met. cap. 19. & lib. de catharti, & lib. de cucurbit. cap. 19. Revulsorium etiam præsidium est, quæ iuxta mammas apponitur cucurbitula.*

Capitulo cxxjx. Que topicos, y como se han de aplicar en los apostemas de la madre.

QVanto a los topicos (pues toca al Cirujano) sea el primer precepto, que quando la madre estuviere en esta inflamacion, que no se han de aplicar medicinas astringentes, y asi lo manda *d* Galeno.

Otro de *e* Hipocrates, que en la madre se han de aplicar medicinas que limpien, pero que no muerdan ni dèn dolor.

Otro del mismo *f* Hipocrates, que qualquier medicamento solido que se metiere en la madre, que vaya atado con su hilo.

Esto presupuesto, manda *g* Aecio, que lo primero que se ha de mandar es, que se hagan irrigaciones y fomentos en lo baxo del vientre, y en el huesso del empeine, y en los lomos con vino y azeite rosado tibio, y poner encima lana suzia bien empapada en ello, y añadirle vnas gotas de vinagre. Tambien haze *h* Aecio vn emplastro de datiles y membrillos muy cozidos en vino, y majados con azeite rosado, y añadirle vn poco de harina de cevada, y puesto sobre el huesso del empeine, y sobre las hijadas.

d *Gal. 11. meth. cap. 16. Vterus cùm male habet, non admovenda adstringentia.*
e *Hip. lib. de nat. hum. Ad vteros quæ pugnant, & non mordent apponito.*
f *Hipp. lib. de superfet.*
g *Aec. vbi sup.*
h *Aec. vbi sup.*

Otro emplastro se puede hazer de harina de cevada, y de alholvas, y linaça, y yemas de huevos assadas, y azeite rosado, formarle en cozimiento de dormideras. El çumo de la cenuaurea con vino tibio alaba mucho *i* Galeno, para la inflamacion de la madre, dondequiera que estuviere. k Aecio dize, que se tomen las alholvas, y que se laven muy bien en tres aguas, y se cuezan en otra muy bien, y colarlo, y xeringar con ello. *l* Galeno manda, que se echen las medicinas liquidas con vnos instrumentos que llaman los Griegos metrenchitas, que en Latin son clisteres vterinos, ò sifon recto.

i *Galen. lib. de virtut. centau.*
k *Aec. vbi sup.*
l *Gal. 5. met. cap. 7.*

Otro instrumento pone, *m* que llaman dipirena, pero parece que no es para este menester.

m *Gal. 2. de semin.*

Podeis tambien tomar el cozimiento de las alholvas arriba dicho, y derretir en el enjundia de gallina, y de ansaron, y despues que se elare, tomar vna mecha hecha de las hilas, ò de vn paño muy delgado, y vntarla muy bien con lo dicho, y atarla con vn hilo, y meterla por la boca de la madre: y a estas mechas hechas de lana, ò de otra qualquier materia, llaman los Medicos, pesos, ò pesarios.

n Avicena alaba mucho, para las inflamaciones de la madre las almendras amargas muy bien majadas, y mezcladas con azeite rosado. Lo qual tambien trae *o* Rasis, y si este medicamento se mezcla con manteca, ayuda a la supuracion.

n *Avic. lib. 2. tract. 1. cap. 58.*
o *Rasis vltim. cont. tr. 1. cap. 45.*

De los pesos, ò pesarios se ha de tener grandissima aduertencia, porque si sienten con ellos gran calor, hanse de hazer con vn huevo, y azeite rosado, enjundia de gallina, y de ansaron, y vn poco de cera, y si sufrieren calor hanse de hazer con hissopo y con manteca, y azeite rosado, ò melino, ò lentiscino, y hazer vn linimento con yemas de huevos duras, majado todo, y vn poco de cera y açafran.

Tambien es gran provecho meterlas en agua caliente hasta los riñones (principalmente quando no puede sufrir emplastros en la barriga) y echen en el agua alguna cantidad de azeite rosada, y despues vntese lo baxo del vientre, y el huesso del empeine, y las ingles con el cerato hecho con azeite nardino, y derretido con azeite de açucenas.

Otro linimento para vntar la mecha, açucenas majadas con azeite roſado, con cañas de ciervo , y enjundia de anſaron.

Quita el dolor maravilloſamente vntar la mecha con vn linimento hecho de cozimiento de cabeças de dormideras en vino dulce , haſta que ſe marchiten , y colarlo , y con ſevo de ciervo , y de cabrito , y cera , hazer el linimento.

a Paul. vbi ſup. Per totum verò morbi diſcurſum, etiam incenſus vti les ſunt.

a Paulo manda, que todo el tiempo que durare la enfermedad, tome la enferma vnos ſahumerios de cozimiento de alholvas , de linaça , de malvas, artemiſa , y azeite roſado.

Tambien es bueno poner a la enferma en la frente vn paño de oxirrho dino (que es azeite roſado con vnas gotas de vinagre) porque reprima lo que puede ſubir a ofender el celebro.

Otro peſario , no ſolo para quitar dolor , y mitigar la inflamacion , pero para ablandar la dureza ſi la huviere , y para hazer dormir , y aprovecha para la ſufocacion de la madre, tomar quatro dormideras con ſu grana , y tenerlas dos dias en remojo en vino dulce haſta que ſe marchiten, y cuezan en el dicho vino haſta que gaſte la tercia parte , y luego cueleſe y eſprimaſe , y geringuen con ellos , y con parte del cozimiento tomar mirrha, y encienſo, y opio, ana. ʒ. j. ß. caſsiæ, ʒ. iij. muy bien molido; y mezclalle con el cozimiento , de manera que venga a conſiſtencia de miel , luego ſe tomarà hiſſopo , caña de ciervo , enjundia de anſaron, ana ʒ. iij. derretido todo mezcleſe con lo otro,y quando quiſieres hazer el peſario, mezcla vn poco de azeite roſado.

b Aec. vbi ſup. cap. 85. Butyrum autem, medullæ , & adipes quæ peſſis admiſcentur , nova eligenda ſunt, antiqua enim calidiora redduntur, & inflammationes exacuunt.

c Hip. lib. de affection. Pinguia ad inflammata non conducunt, neq; ad ea, quæ non ſunt purgata , neque ad putreſcentia.

Si la inflamacion fuere muy grande, y huviere grandiſsimo dolor, ſe puede vntar la mecha con vn linimento hecho de diaquilon derretido con azeite roſado, mezclando con ello çumo de llanten, ò de yervamora,y geringar primero con lechelde muger, y agua de cevada muy cozida, en el qual ſe deſate tanto opio como lentejas.

Otro medicamento para geringar, babaças de çaragatona,çumo de carden cha , de llanten, de verdolagas, de ſiempre viva, batido todo con claras de huevos , y agua de cevada muy eſpeſa, añadiendo vn poco de ſief albo de raſis , de lo que lleva opio.

Otro linimenta excelente, enjundia de anſaron, ò de puerco reziente ʒ. iiij. yemas de huevos aſſadas ℥. j. mirra ʒ. j. ß. opio ʒ. j. açafran gran. vj. con cozimiento de dormideras, ò con el cerato roſaceo,hagaſe linimento.

Es meneſter que ſepais vna coſa que advierte *b* Aecio, que los vntos, y enjundias, y tuetanos de cañas que entran en eſtas compoſiciones,que ſean muy rezientes , porque las que no lo ſon, buelvenſe muy calientes , y exaſperan la inflamacion, pero junto con eſto aveis de advertir lo que dize *c* Hipocrates, que las coſas grueſſas (como las dichas) ningun provecho hazen a las inflamaciones, ni a las coſas que no eſtan limpias , ni a las podridas, y por tanto , quando ſe huvieren de echar en eſtas compoſiciones (aunque ſean muy freſcas) ſe han de lavar muchas vezes.

d Paul. vbi ſupra.

e Hip. lib. 1. de morb. mulierum. Et pectinem cataplaſmatibus frige factorijs integito.

Aprovechan mucho los emplaſtros, pero dize *d* Paulo , que no ſe han de aplicar haſta paſſado el quito: *e* Hipocrates dize, que ſe han de poner ſobre el hueſſo del empeine emplaſtros que tengan facultad de enfriar,y no ſolamente ſe han de poner aqui, pero en todo el vientre.

Formaràs vn emplaſtro deſta manera, tomaràs agua miel en la qual ayan cozido vnas cabeças de dormideras , y con harina bolatil, y con ſimiente de linaça,y alholvas haràs tu emplaſtro.

f Actuar. lib. 6. cap. 9.

g Paul. vbi ſup. Medicamenta, quæ in pube apponuntur citra deligaturam.

h Avic. vbi ſup. cap. 12. Quando ponuntur ſuper empl ſtra , oportet , vt non ligentur.

f Actuario pone dos peſſarios harto provechoſos, el vno ſe haze de cabeças de dormideras cozidas en vino dulce haſta que ſe deſagan,y colarlas,y mezclar cañas de ciervo, ò vnto de cabrito, ò enjundia de anſaron.

El otro haze con ſeis yemas de huevos aſſadas duras,mezcladas con tuetano de cañas de ciervo, ʒ. iiij. hiſopo ʒ. iij. açafran gran. iiij. cera blanca, enjundia de anſaron, trementina de beta, ana. ʒ. j. a eſtos llama peſos aureos , por el provecho que hazen.

De vna coſa nos aviſa *g* Paulo, que ora põgais ſobre la barriga emplaſtros, ora pongais vnturas, ò otra qualquiera coſa, jamas aveis de poner ligadura , lo miſmo manda *h* Avicena.

Capitulo

Capitulo cxxx. Como se ha de curar la inflamacion de la madre quando procede de colera.

SI la inflamacion participare de colera, lo qual se conocerá (porque la enferma siente fuego en la madre) dize *a* Hipocrates, que le pongan alli medicamentos frios, como çumo de endivia, del vmbilicum veneris, de la verdolaga, de llanten, de yerva mora, y de pampanos, y hazer cataplasmas con las hojas, y ponerlas.

a *Hip. lib. de nat. mul. Cum igitur sic habuerit, adhibere oportet, si dolorem habeant, frigefactoria.*

Otro cataplasma con çarcillos de la vid, y la seride, y el poligonio, y la perdice, y la verdolaga, y llanten con harina de cevada, y con azeite rosado, mezclallo todo, y hazer linimento para vntar la mecha, ó en algun çumo de las dichas yervas, ó majadas las hojas con azeite rosado, ó con melino, ó lentisino, y yemas de huevos crudas, ó assadas, y enxundia de ansaron, y de gallina, tuetanos de ternera, sevo de cabrito, vnto de puerco sin sal y reciente, con poquita sal.

Tambien puedes tener dentro de la madre hojas ternecillas de la yerva mora, majadas con leche de muger.

Dize *b* Paulo, si la inflamacion fuere grandissima, y de colera, puedes aplicar la coronilla de Rey cozida en vino dulce, y majarlo con yemas de huevos assadas, con azeite rosado, ó datiles cozidos en agua, y vino, y majados muy bien con harina de cevada.

b *Paul. vbi sup.*

Y sino pudiere sufrir estos emplastros y apositos dichos (por la pesadumbre que dàn) dize *c* Aecio, que muy amenudo la fomenten aquellas partes con agua rosada.

c *Aec. vbi sup. Quòd si cathaplasmatum onus loci non tolerent; aqua rosacea admixta ex modicis intervallis effundatur.*

Si vieredes que la inflamacion se quiere terminar por resolucion, es menester ayudar con cosas que resuelvan, y afloxen, como alholvas, linaça, raizes de malvavisco, poleo, manrubio, salvia, artemisa, el cozimiento, y aun meterlas dentro, como dize *d* Aecio, y poner encima emplastros de harina de cevada, y alholvas, y linaça, cozido, ó formado en agua miel, y los pesareos que se han de meter que sean de hissopo, de manteca, de tuetanos de ciervo, de enjundia de ansaron, con azeite de eneldo y de mançanilla, y de lirio con vn poco de cera, y estos pesarios, ó mechas, como manda *e* Hipocrates, han de ser tan gruessas como el dedo menique, y tan largas como cinco dedos, y esta sea regla general en todos los presos, ó pesarios, ó mechas que se huvieren de meter en la madre.

d *Aec. vbi sup.*

e *Hip. lib. 2. de morb. mul. Crassissimus autem sit magnitudinis digiti parvi, longitudine vero quinque digitorum.*

Para que se consiga esta declinacion, es muy bueno tomar sahumerios de pastillas hechas de polvos de rosas y de canela, y de casialinea, y este sahumerio desarraiga el dolor, y hase de tomar como lo muestra *f* Hipocrates, por vna calabaça, a la qual se le ha de poner en la boca vn cañoncito muy justo, y este ponerle junto a la boca de la madre: y si algun vapor de cozimiento se huviere de tomar, se puede aplicar de la misma manera que el sahumerio.

f *Hip. lib. 1. de morb. mul. & lib. de stilibus.*

A vna cosa aveis de advertir, que mientras huviere inflamacion no aveis de procurar que venga la purgacion, assi lo manda *g* Galeno, y la razon es, porque aquellos lugares se estienden, y tiran mucho, y como los caminos estan atapados y cerrados, no puede passar la sangre, pero acabada la inflamacion muy bien se pueden provocar los meses, como dixo *h* Aecio.

g *Gal. 13. met. cap. 6. & 11. in vteri phlegmones menses, non sunt provocandi.*

h *Aec. vbi sup. Vbi vero inflammatio desierit, menses provocandi sunt.*

Capitulo cxxxj. Como se ha de curar la inflamacion de la madre, quando se termina por supuracion.

SI vieremos que con todos estos remedios la inflamacion se quiere supurar, hemos de ayudar a naturaleza, y para esto manda *i* Hipocrates, que si la inflama-

i *Hip. lib. de superfet, Si cui vterus suppuratus fiat, aut post partum aut ex abortu, aut quo modocunque aliàs, huic conducit spicillum vnctuorum in vteri os demittere.*

inflamacion (aviendo venido del parto, ó despues, ó de muevedo, ó de otra qualquiera ocasion) se quisiere supurar, y se madurare, que se han de meter dentro de la madre mechas vntadas de cosas que ayuden a acabar de madurar, ó a romper si estuviere maduro. Hazese esto tambien como dize *a* Paulo, con raizes de malvavisco, y con alholvas, y linaça, harina de cevada, de trigo, higos cozidos, y hazer vn linimento de carne de higos cozidos, y de passas, con vnto sin sal reziente, y con azeite de lirio, y poner a la boca de la madre vna esponja empapada en cozimiento de las cosas dichas y caliente, y aun tomar (con la calabaça dicha) vapores dello: y advertid, q̃ voy hablando de los apostemas que estan en el cuello de la madre, de las que el Cirujano no puede ver, y tocar, y que las que estan en otras partes, ni aun por pensamiento ha de pensar de abrirlos con hierro ni con otra cosa, assi lo manda *b* Paulo, y *c* Aecio quiere lo mismo, y aun *d* Avicena lo confirmó, sino procurar que naturaleza haga la apercion, y para esto pone *e* Aecio vn medicamento que se haze de carne de higos secos, y de passas, enxundia de ansaron, azeite de lirio, ana. ℥. ij. trementina ℥.j. ruda ℥.iij. mirrha, raiz de lirio, salitre, aña. ℥.j.

Otros mas fuertes, que se hazen con carne de higos y mostaza, y freza de paloma, con estos, y con poner por defuera emplastros que ayuden, se vendrà a abrir el apostema. Despues que el apostema se ha abierto, dize *f* Paulo, que los dolores son agudos, y demanera que parece que toda aquella parte se desgarra, y que ay punçadas, y aun grandes calenturas.

Abierto el apostema, si la materia se evacuare por la via de la horina, darlehan à bever leche, y si se evacuare por camara echar melecinas con cozimiento de lentejas, y cortezas de granada, como dize *g* Aecio, y si se evacuare por la boca de la madre, entonces geringar con cozimiento de lentejas, y rosas, y cevada, y vntar la mecha con vn linimento, hecho con azeite rosado, çumo de llanten, y vnguento de plomo, traido todo en vn mortero de plomo.

Si el apostema estuviere en el cuello de la madre, y en parte que se pueda ver y tocar, y dize *h* Aecio, que nos demos mucha priessa a abrirle, sino que despues de muy maduro, y que aquella parte estè muy delgada (en que se contiene la materia) que se ha de tomar la muger y ponerla en vna silla contra la luz, y haganla esparrancar las piernas, y atar las manos a ellas (y yo por mejor tendria a los braços de la silla) y luego abrir la boca de la madre, y visto el apostema abrirle en el lugar q̃ fuere mas a provecho. Esto mismo dize *i* Paulo, pero con todo nos hemos de escusar quanto pudieremos de no meter hierro en la madre, que aun *k* Galeno por gran maravilla cuenta, que vió vn tumor supurado en el cuello de la madre, y que le abrieron, y la razon, porque lo que se corta en el cuello de la madre con grandissima dificultad se junta, y se sana.

Si fuere menester poner el especulo, es consejo de *l* Aecio, que sea pequeño, porque si fuere grande, dilacerando las partes harà terrible dolor: despues de abierto manda *m* Paulo, que despues de evacuada la materia que la metan dentro vn lechino blando mojado en azeite rosado, y sino pudiere meterse dentro de la seccion, allegarse alli blandamente, y de aqui vino a dezir *n* Aecio, que los lechinos que alli se pusieren, ni han de apretar, ni atapar, y quiere que vayan mojados en el tratafarmaco (de Galeno) fresco, desatado con azeite rosado, ó con manteca, y vn poco de miel, vntada la seccion con ello, y sobre el huesso del empeine poner vn buen paño mojado en agua y vinagre, ó solo lana suzia empapada en azeite rosado.

Al tercer dia tomar secciones de agua y azeite, ó de cozimiento de malvas, y tomadas estas, limpiarlo muy bien el sudor, y tornarlo a poner sus lechinos como antes.

Si la materia que saliere fuere muy fetida, ó amenaçare alguna corrupciõ, entonces es menester, como dize *o* Aecio, geringar con medicinas que ten-gan

a *Paul. lib. 3. cap. 64.*

b *Paul. lib. 6. cap. 73. At si intra os vulvæ abscessus fuerit, attingi non debet.*

c *Aec. vbi sup. cap. 88. Quòd si intra vteri os abcessus continerit, chirurgiam recusabimus.*

d *Avic. vbi sup. cap. 13. Quæ sunt in profundo, non sunt scalpello aperienda.*

e *Aec. vbi sup. cap. 87.*

f *Paul. lib. 3. cap. 65. Post quam vero eruperit vomica, dolores acriores subinde visi sunt, seu lacinantes, & punctus modo incidere febricula vehementiores infectant.*

g *Aec. vbi sup. At vbi abscessus diruptus fuerit, si ad vesicam pus differatur, & cum vrina excernatur, posiones lactis molliores, & odoratas offeremus sin ad rectum intestinum clysteres si in vasim vulvæ eruptio fiat, pusque per pudendum effluat.*

h *Aec. vbi sup. cap. 88. At si circa vulvæ os abscessus sterit, ita vt Chirurgi manu tractari queat, ad sectionem festinandum non est, sed maturato tumore partibusq; ex quinta tuatis, in quibus pus cõtinetur.*

i *Paul. lib. 3. cap. 65. & 6. cap. 73.*

k *Gal. lib. 6. de loc. affe. cap. 5. Vidimus tumorẽ in collo suppuratum, dissectumque, vteri vero sectiones maiori cum difficultate conglutinantur.*

l *Aec. vbi sup. Ori vulvæ pure vacuato linamentum in longitudinẽ implicitum, lenis condicitur, tenerrimum ex oleo rosaceo imponitur, vel potius extra divisionem sinui muliebri, sive compulso inseretur.*

m *Aecius vbi supra. Linamenta vero absque constipatione imponenda sunt.*

n *Aecius vbi supra. Si vero fœtida sanies tanquam destillante affectu, aut desfascientia deferatur, quod in vtero inijcitur, maiori adstringentia vi pollet.*

gan gran astringencia, y para esto serà bueno cozimiento hecho de arrayan y rosas, lentejas, cevada, datiles, cascaras de granada, aristologia, y raiz de lirio, con vnguento egipciaco, ò con polvos de Vigo.

Si no huviere tanta necessidad, bastarà geringar con agua de cevada hasta que rebiente, y miel rosada, ò con suero de leche de cabras, y açucar, y esto por todo el discurso, hasta la cicatriz, que entonces geringareis con vino blanco y miel.

La cicatriz se indura, como dize *a* Paulo, con la cadmia desatada en vino, y mojar alli los lechinos. *b* Cornelio dize, que aprovecha para esta curacion dar en la cadera, y en las nalgas tres, ò quatro cauterios de fuego superficiales.

Aqui basta aver tratado esta curacion brevemente, pero queriendo Dios, la trataremos mas copiosamente quando trataremos de las llagas de la madre. Concluyamos este capitulo, con que si la inflamacion se terminare por induracion, pondràs tuetanos de ciervo, y vnto de cabrito en las mechas, y otros molificativos deste jaez, y vntaràs toda la barriga con azeite de açucenas, como dize *c* Galeno, donde trata de la açucena, que en este caso haze maravillas.

Cuenta *d* Paulo, que se le pudriò a vna muger toda la madre, y se la sacaron a pedaços, y viviò muchos años despues, y *e* Avicena dize, que puede esto ser muy bien.

a *Paul. lib. 6. cap. 75.*
b *Cornel. Cels. lib. 4. c. 22. Vltimum est, & in vteri quoque morbis efficacissimum tribus, aut quatuor locis super coxam, cutem candentibus ferramentis exulcerare.*
c *Gal. 7. de simpl. med. fac. Vbi tractat de lilio.*
d *Poul. lib. 3. cap. 72.*
e *Avic. 21. 3. tra. 4. c. 5.*

Capitulo cxxxij. De la inflamacion de la vexiga.

Dize *f* Galeno, que a la vexiga le vienen accidentes particulares, y tambien comunes, como son los tumores, y inflamaciones, y apostemas, aunque esto acaece, como dize *g* Avicena, muy pocas vezes, alomenos apostemas calientes, y esto porque es densa, y fria de su natural complexion, y assi quando se haze no es por pequeña causa, pues ha de penetrar por tal parte, y por la mayor parte se hazen estos afectos en el cuello de la vexiga, como en parte mas carnosa, como dixo *h* Avicena, estas inflamaciones son tan peligrosissimas, quanto las pinta *i* Hipocrates, que dize, que solo el dolor de la vexiga basta para matar muy presto vna persona: y *K* Avicena, que es muy mala enfermedad.

f *Gal. 6. de loc. affect. c. 4. Vesicæ superveniunt accidentia partim cæteris communia, veluti omnes ipsius præternaturam tumores.*
g *Avic. c. 9. 3. tract. 1. c. 8. Accidit quamvis non plurimum.*
h *Avic. vbi sup. cap. 9. Et plurimæ exituræ vesicæ fiunt versus collum eius.*
i *Hip. 2. prog. text. 71. Qui enim ex ipsa vesica fatigat dolor, interimere hominem sufficit.*
K *Avic. vbi sup. c. 8. Et est ægritudo mala.*

Capitulo cxxxiij. De las causas de la inflamacion de la vexiga.

Destas ay muy poco que dezir: dize *l* Avicena, que estas inflamaciones se causan de sangre, ò de colera, ò de la mezcla de entrambos, viniendo mas sangre de lo que se le destribuye para su mantenimiento, como lo sintiò *m* Galeno, pero la causa porque los dolores son tan grandes, estando la vexiga inflamada, diò *n* Hipocrates, que no es otra alomenos tan principal, como porque siempre està llena de la humidad que continuo està atrayendo para si, y assi estirase mas, y como toda es nervosa siente mayores dolores, como dixo el mismo *o* Hipocrates.

l *Avic. vbi sup. Ex materia sanguinis, & cholerica, aut composita.*
m *Gal. 4. aphor. comm. 78. Solum tantum sanguinis, quãtum ipsa sufficiens est pro alimento contribuitur.*
n *Hip. lib. de medicor. Vesica manifestè maxime trahit, & semper plena est attractæ humiditatis.*
o *Hip. lib. de corpor. refect. Vesica autem tota nervosa est, magnaque, ac late se extendens capacitas intra eam à natura disposita est.*

Capitulo cxxxiiij. De las señales de la inflamacion de la vexiga.

Aqui vereis quanto importa conocerlas, pues la enfermedad es tal, poneelas *p* Aecio con calentura, vegilia perpetua, estàn delirando, hablando disparates, vomitan colera pura, y no pueden orinar, tienen gran dureza, y grandissimo dolor en el empeine, y al rededor de la natura, tienen gana de

p *Aec. lib. 11. cap. 26.*

a Hip. 2. prog. text. 71. *Alvus in talibus nihil niſi durũ, ac pro neceſsitate externitur.*
b Paul. lib. 3. cap. 45.
c Hip. 4. aph. text. 80.
d Gal. 1. de natur. fac. cap. 12. *Exterior veſicæ tunica eandem cum peritoneo naturam habet, vtpote ab eo orta.*
e Alſarab. lib. pract. tra. 2. cap. 3.
f Cæl. Aurelian. lib. 5. tardarum paſs. cap. 4. *tumẽtem igitur veſicam ſequitur dolor ſecundũ pectionem, atque veratri radicem, & alia, & clunes, & magis initio ac fine vrinæ reddendæ, tùm fervor incendioſus cum igni, ac frequenti vrinæ reddendæ deſiderio, & repentina ceſſatio, ac rurſum egeſtio fiet cum dolore intolerabili per ſingulos mictus, vt extenti ægrotantes etiam ventum per podicem reddant, aut ipſe podex præcadens excludatur.*
g Avicen. 19. 3. tract. 1. cap. 16. *Cùm veſica apoſtematur, dolet cum ea virga annexa collo eius; & accidit tumor rotundus in parte veſicæ, ſcilicet, in pectine, inflammatur enim locus tam ratione apoſtematis, quam ex multitudine vrinæ contentæ in veſica.*
h Serapion in tract. 4. cap. 2.
i Galen. in introd. cap. 13. *inflammationis notæ ſunt circa pubem dolores vrinæ excercendæ difficultas.*

hazer camara; como los que tienen pujos; ſi haze camara es muy rala: aunque *a* Hipocrates dize, que no es ſino poca, y dura, y que nunca la hazen ſino a mas no poder, y la razon porque no hazen camara es, porque la vexiga inflamada comprime bravamente el inteſtino recto. Las miſmas ſeñales pone *b* Paulo. *c* Hipocrates dize: Si alguno orinare ſangre, ó grumos, ó tuviere dificultad de orina, y tuviere gran dolor en la barriga, y en el poſadero, y en el peritoneo, que ſe tenga por cierto que la vexiga padece: la razon porque ay dolor de barriga dà *d* Galeno, porque la exterior membrana de la vexiga es de la miſma natutaleza del peritoneo, porque nace del. *e* Alſarabio dize, que ay gran dolor y puntadas en el empeine, y que la orina, y la calentura arden, y dolor de cabeça, turbado el juizio, lengua negra, manos, y pies frios, parceceles que les eſtàn tirando la vexiga, y las partes de al rededor, con grandiſsima peſadumbre, y que tienen retencion de orina, y quando ſale que es gota a gota, y no con gran dolor. *f* Celio Aureliano dize, que quando ay inflamacion en la vexiga, ay dolor en el empeine, y en la raiz de la verga, y en las hijadas, y en las nalgas, y muchos ſienten mayor dolor quando comiençan, y acaban de orinar, y ſienten vn calor tan grande que parece que ſe abraſan, y tienen ſiempre gran voluntad de orinar, y ſupitamẽte ſe les quita: quando hazen camara es con dolor intolerable, y aun quando echan alguna ventoſidad, y junto con eſto alguna vez acaece ſalirſeles el ſieſſo. *g* Avicena dize, que quando la vexiga ſe apoſtema, que junto con dolerle ella duele el cuello, y el empeine, y la raiz de la verga por eſtar contigua cõ el cuello de la vexiga, y parece en el hueſſo del empeine vn tumor redondo, y eſto no ſolamente por razon del apoſtema, pero tambien por razon de la orina que ſe retiene, que no es poca. *h* Serapion dize, que ſi el dolor es pungitivo, que es de colera, y que ſi dà latidos, que es de ſangre. *i* Galeno dize, que las ſeñales de eſtar la veuiga inflamada ſon dolor en el hueſſo del empeine, y dificultad en la orina: la razon porque duele el hueſſo del empeine dà k Cornelio, que dize, que la vexiga por las venas que tiene ſe junta con el inteſtino recto, la qual eſtà debaxo del hueſſo del empeine, y por eſta razon duele. *l* Avicena dize, que quando el apoſtema es caliente, que ay calentura, y retencion de orina, ó dificultad de orinar, ó deſtilacion de orina, y la retencion les viene quando eſtàn echados, entonces no pueden echar nada ſino ſe ponen en pie, porque la vexiga eſtà flaca, y los muſculos del vientre no comprimen. Tambien dize *m* Avicena, que algunas vezes ſe les retiene la camara, y la razon ſe ſaca de *n* Galeno, que quando ay tumor en la vexiga, que ha de comprimir el inteſtino recto. Y *o* dixo: Quitaſe la camara por eſtar el recto muy comprimido: y por el dolor de la vexiga que le ſienten muy mayor quando puxan para hazer camara, aſsi no oſan purxar, y retieneſe. *p* Raſis dize, que los accidentes que andan juntos con el apoſtema de la vexiga ſon grandiſsima ſed, vomitos de ſola colera, dificultad de reſpiracion, los eſtremos frios que jamas entran en calor, y pierden el juizio por la comunicacion que tienen con el celebro, y la lengua negra. *q* Diocles en vna carta que eſcrivió a Antigono, Rey, dize: que por poco que coman les parece que eſtan ateſtados de vianda y que la hinchazon de la barriga les fatiga demaſiado, y los regueldos, y que la color del cuerpo no ſe les buelve amarilla, ſueños profundos, el pulſo, como dize *r* Galeno, es duro, y frequente, y veloz, y que vna vez parece que ſe levanta el arteria, y otras no tanto.

Capitulo

K Cornel. lib. 4. cap. 1. *Veſica iungitur per venas cum inteſtino eoque oſsis quod pubi ſubeſt.* l Avicen. vbi ſupra cap. 9. *Significat quod apoſtema eſt, in apoſtema calidum febris, & retentio vrinæ, aut difficultas eius, aut diſtillatio ipſius, & retentio quidem eſt cum iacent, & non poſſunt eijſcere aliquid de ea niſi ſtante.* m Avicen. vbi ſupra. *Et quandoque eſt retentio ſtercoris.* n Galen. 6. aphor. comment. 44. *Veſica verò ſi in tumorem attollatur, poteſt rectum comprimere inteſtinum.* o Galen. 2. prog. comment. 71. p Raſis lib. diviſ. cap. 77. q Diocles in epiſtola ad Antigonum Regem. r Galen. de pulſ b. ad tyro. cap. 11.

Capitulo cxxxv. De los prognosticos de la inflamacion de la vexiga.

EL primero es de *a* Aecio, que las enfermedades de la vexiga son todas sobra en respeto de la inflamacion, porque esta no solo es gravissima enfermedad, pero por la mayor parte mortal. La razon parece que diò *b* Celio Aureliano, que dixo: Las enfermedades de la vexiga son todas dificultosissimas de curar, assi porque es toda texida de nervios, como porque està situada en parte oculta y honda, y porque enfin recibe en si excremento tan agudo como es la orina, que no puede, como dixo *c* Galeno, dexar de sentir demasiado aquella agudeza de la orina.

El segundo es de *d* Hipocrates: Si la vexiga està con tumor, y dolor, no solo es dificultosa la cura, pero de muerte, pero si allende desto huviere calentura continua, dalde por bolado.

El tercero es de *e* Galeno: Todas las vezes que por razon de la inflamacion de la vexiga, ay supression de orina la enfermedad es mortal, y muy poquitas vezes escapan del: y la razon porque se suprime la orina diò el mismo *f* Galeno, que dixo, q̃ no solo el camino de la orina se torna mas angosto por razon de la inflamacion, pero que muchas vezes se atapa del todo.

El quarto es de *g* Hipocrates, que si orinando el enfermo no sintiere algun alivio en el dolor, ni sintiere la vexiga mas desembaraçada, y la calentura fuere continua, ay gran miedo que en los primeros parasismos se muera el enfermo.

El quinto es del mismo *h* Hipocrates, que esta enfermedad por la mayor parte viene à los niños de siete à catorce años, porque como abundan de tantas crudezas por lo mucho que comen, expurgan por los reñones, y vexiga, y caen en la enfermedad. Y *i* Avicena dize, que muchas vezes viene esta enfermedad, y las mas à los niños.

El sexto es del mismo k Hipocrates, que si el enfermo echare la orina turbia de color de materia, y tuviere el hypostasis blanco, y puesto en buen lugar, que se acaba la enfermedad. Y *l* Avicena dize, que quando la orina tuviere el sedimiento de la manera dicha, que se puede tener mayor seguridad de la salud del enfermo.

El septimo es de *m* Aecio, que muchas vezes supitamente suele salir vna erisipela en la barriga, en la region de la vexiga, y que si dura, y no recurre à dentro, que se quita la inflamacion que està en la vexiga. Lo mismo dixo *n* Avicena.

El octavo es del mismo *o* Aecio, que es gran negocio orinar el enfermo grã cantidad de orina, porque muchas vezes con esto quedan libres.

El nono es de *p* Avicena, que quando se continua la calentura aguda, y ay gran retencion de orina, y de camara, y el dolor es fuerte, y no ay cozimiento en la orina, dalde por ido.

El postrero es de *q* Avicena, que si dura la inflamacion, y no huviere señales de quererse supurar, no se romperà el apostema, y morirseha en vna semana.

Capitulo cxxxvj. De la inflamacion de la vexiga.

EN esta se han de tener las mismas intenciones que en las demas inflamaciones: quanto à la primera, que es la orden que ha de tener en el regimiento de su persona. Dize *r* Celio Aureliano, que el enfermo tenga la cama en aposento

a *Aec. lib. 11. cap. 26. Morborum, qui circa vesicam ob oriuntur, gravissima, & maxime mortalis inflammatio existit.*
b *Cæl. Aurelian. vbi supra. Sunt autem vesicæ vitia, vel passiones generaliter curatione difficiles, est enim natura nervosa, & altioribus incita locis atque celata & quæ corporis superflua sustineat acriora.*
c *Gal. 5. aphor. com. 58 Vesica mordetur acritudine vrinæ.*
d *Hip. 2. prog. text. 71. Si vesica dura est, ac dolore vexatur, difficilis omnis, & exitialis est, exitiosissima verò, quæ cum febre continua afflixit.*
e *Gal. 2. prog. com. 71. Quoties per inflammationem supprimitur vrina morbus, exitiosum est, ac rarenter ex convalescunt.*
f *Gal. 3. de artic. com. 108. & lib. 6. de loc. aff. cap. 4. Ratione inflammationis non solum angustior redditur meatus sed & etiam aliquando omnino obstruitur.*
g *Hip. vbi sup. Si verò neque ab vrina quicquã remiserit dolor, neque vesica molliatur, & febris continua fuerit, in primis circuitibus morbi, ægrum moriturum esse timor est.*
h *Hip. vbi sup. Hæc formula potissimum attingit pueros, è septimo ad quatuor decimum annũ.*
i *Avicen. 19. 3. tract. 1. cap. 8.*
k *Hip. vbi supra.*
l *Avicen. vbi sup. cap. 9.*
m *Aec. lib. 11. cap. 26.*
n *Avicen. vbi sup.*
o *Aec. vbi sup.*
p *Avicen. vbi supra.*
q *Avicen. vbi supra.* r *Cæl. Aurelian. lib. 5. tard. passio, cap. 4. Convenit iacere ægrotantem loco mediocriter calido atque lucido.*

apoſento que ſea moderadamente caliente, porque la vexiga, como dize *a* Galeno, es tan ſenſible, que en qualquiera repentina mutacion, aunque ſea a calor ſe enfria, y deſto recibe grandiſsimo daño, como dixo el miſmo *b* Galeno, y la razon dio, *c* porque es miembro que tiene muy poquita ſangre, aſsi eſtà mas aparejada que otro ningun miembro à ofenderſe por qualquier ocaſiõ del frio. Dize *d* Celio Aureliano, que el apoſento ſea claro, y tenga luz de ſuyo, y que el enfermo huya de toda paſsion, y eſtè alegre, duerma ſi pudiere lo que tiene de coſtumbre, la vigilia le daña mucho, el exercicio, como dize *e* Avicena, no ſolo aumenta la inflamacion, pero haze que baxen a ella muchas ſuperfluidades, y ſino hiziere alguno deſtos daños; no es dañoſo, antes haze provecho, porque conforta el miembro.

Quanto al mantenimieneo dize *f* Paulo, que ſea el miſmo que tienen los que tienen calentura continua, y que ſon contra las inflamaciones. *g* Celio Aureliano manda, que en tres dias no les dèn acomer ninguna coſa, y que al cabo dellos les dèn alguna coſa que ſorban. *h* Aecio dize, que no les dexen de dar alguna coſa. Los manjares que ha de comer han de ſer frios, y aquellos que hemos dicho en la inflamacion de los riñones. Y dize *i* Avicena, que ſe guarden de manjares que tengan agudeza, ni ſean ſalados ni azedos, ni que ſean muy dulces, porque facilmente ſe convierten en colera, ſino que coman manjares que tengan poco ſabor, y ſean de buen mantenimiento. La bevida como manda k Aecio, ha de ſer agua. *l* Paulo dize, que bevan aguamiel. Y *m* Celio Aureliano manda que bevan agua caliente, y que ſea moderada la cantidad; lo que yo daria, ſeria agua de cevada con açucar. *n* Avicena di vn buen conſejo, que ſea muy poca la bevida, pero *o* Paulo anduvo mejor, que ſe guarde el enfermo de bever mucho, ſino fuere quando redundare en el humor colerico agudo, que entonces no ſe le ha de evitar el agua, antes darle la que quiſiere, y que la beva de golpe.

Quanto a la cauſa antecedente, lo primero que ſe ha de hazer (no aviendo quien lo eſtorve) es ſacar ſangre, y aſsi lo manda *p* Paulo, y lo miſmo *q* Aecio, pero *r* Celio Aureliano quiere que no ſe haga, ſino fuere el dolor notable, y aun muy grande, y aveis de notar, que ninguno dize de que parte ſe ha de hazer la ſangria, ni tampoco lo dixo *ſ* Galeno, donde trata dello, aunque *t* dize, que ſangrando del tovillo ſe ſigue gran provecho: pero el que mejor anduvo fue *u* Avicena, lo qual confirma Raſis, que dixeron: Lo primero y que mas importa en eſta cura es ſangrar de la vena del arca del braço izquierdo, y començar por aqui. Y *x* Alſarabio manda tambien, que ſe comiençe a ſangrar de la baſilica, pero no dixo de que braço; aſsi, que en vna palabra en el principio de la inflamacion ſangraràs de los braços de la vena del arca las vezes que fueren meneſter, para deponer la muchedumbre, y hecho eſto mandaràs ſangrar del tovillo, como lo mandaron Galeno, y avicena.

Pero veamos aora, porque dixeron Raſis, y avicena, que ſe hizieſſe la primera ſangria de la baſilica del braço izquierdo, yo no ſe dar otra razon, ſino porque no ſe haga tranſito de la ſangre ſobre el higado, ò porque la parte izquierda como es muy mas flaca que la derecha abunde de mas ſuperfluidades, ſi otro diere otra mejor razon amarlahe.

La purga es neceſſaria, como dixo *y* Galeno, principalmente ſi abundare de muchos humores, que ſi fueren pocos ſe pueden evacuar por la orina: ſi huvieredes de purgar acudireis al capitulo del apoſtema de los riñones, y alli hallareis como aveis de purgar, y con que.

Quanto a la tercera intencion, que es aplicar los topicos, dixo *z* Galeno, q̃ ſe haga con emplaſtros, y irrigaciones, pero declaroſe mas, y dixo: *a* Quando huviere mal en la vexiga no ſe han de aplicar medicinas aſtringentes, ni aun por defuera, ſino como dize *b* Avicena, quando ſe entendiere que la inflamacion

a *Gal.3.aphor.com.22. Veſica in inordinatis ac repentinis ad calidum, & frigidum per mutationibus refrigerat.*
b *Gal.5.aphor.com.22.*
c *Gal.3.aph.com.5. Eſt enim veſica exanguis, & propterea ex cauſis frigidis plus quàm aliæ partes ipſa eſt ofenſioni parata.*
d *Cal. Aurelian.*
e *Avicen. vbi ſup.c.16. Et exercitium quidem nocet eis propter ea, quę facit deſcendere, & inflãmat. ſi autem nõ facit illud, tunc eſt iuvativũ, propterea quod confortat membrum.*
f *Paul.lib.3.c.45. Vict⁹ qui in febribus dari ſolet, & ab inflammatione arcenda nomen ſortitur vtilio eſt.*
g *Cal.vbi ſup. Adhibita abſtinencia vſque ad tertium diem, cum requie, & poſtea cibus dandus ſorbilis.*
h *Aec.lib.11.c.22. cibo pauco obſervato.*
i *Avic.vbi ſup.c.16. Et oportet, vt ipſi evitent cibaria acuta, & ſalſa, & acetoſa, & vehemẽtis dulcedinis, convertibilir ad coleram, & ſumant cibos inſipidos chimi boni.*
K *Avic. vbi ſupra. aquæ potus.*
l *Paul.lib.3.c.45. Mulſa in potu ſumi debet.*
m *Cal. vbi ſup. Et potui aqua calida moderatione dominante.*
n *Avic. vbi ſup. Et oportet, vt minoretur, & potus aquæ.*
o *Paul. vbi ſup.*
p *Paul. vbi ſup.*
q *Aec. vbi ſup.*
r *Cal. vbi ſup.* ſ *Gal. in introd.c.13.* t *Gal. de cur. ratio. per ſanguin. miſ. c.8. & 13. met. c. 11.* u *Avic. vbi ſup. c.10. & Raſis 23. cont. tr.3.c.2.* x *Alſarab. lib. pract. tr.21. cap.3.* y *Gal.7. meth. Verùm ſi multos habeat ſuccos per ſeceſſum evacuantur, ſi paucos, per vrinam.* z *Gal. in introduc. cap.13. Sorbitur cathaplaſmate, & perfuſionibus.* a *Gal.11. meth. cap.16. Veſica cùm male habet, non ſunt admovenda adſtringentia.* b *Avic vbi ſup. cap.9. Et feſtina, ſi illic fuerit caliditas valde vehemens ad emploſtra apocruſtica. ſ. repercuſſiva, ſpacio brevi, & non ſuperfluitas in eis, neque per longueris illud, namque nocivum eſt, & indurat apoſtema velociter.*

cion es grandissima entonces bien podeis aplicar medicinas repercusivas por defuera, y por dedentro, poniendolas sobre la region de la vexiga, y por dentro geringando con ellas, pero con dos condiciones: la vna, que no sean grandes repercusivos: la otra, que no los dexen mucho tiempo sobre la parte afecta, porque si se haze lo contrario desto, no solamente haze daño, pero cõ gran presteza endurece el tumor, ni tampoco se han de poner medicinas calientes, como dize *a* Paulo, porque aumenta la inflamacion.

Començaremos a geringar con mucilagines de çaragatona, mezcladas con leche de bestia, ò con agua de cevada muy cozida, mezclada con leche, y puedes desatar en esto pulpa de caña fistula, ò si quisieres enxundia de ansaron fresca, y derretida, pero avisote, que si el enfermo recibiere gran dolor con el dolor de la geringa. que no le geringueis, porque mayor daño recibe con el meter de la geringa, que provecho le hexàs con el licor que le echaràs dentro, principalmente si es hombre, que si es muger con mas facilidad y seguridad (todo esto dixo *b* Aecio) porque ellas como tengan el cuello de la vexiga muy mas breve y derecho con mucha mas seguridad se pueden geringar. A la geringa llamò *c* Galeno de diferentes maneras, porque la llama fistula forata, y la llama siphõ, y la llama cathera.

Tambien puedes geringar con agua tibia, y ha de ser muchas vezes, como manda *d* Aecio, y tambien lo manda *e* Alsarabio: otros mandan, como es *f* Paulo, que se geringue con agua miel, ò con leche, y miel, ò con leche sacadas de simientes frias, ò con agua sacada de claras de huevos muy batidas; es cosa de grandissimo provecho, que antes del geringar tome sessiones con cozimiento de agua y azeite cozido con alholvas, y linaça, y apio, y vn poco de anis, y dauco, y hazerle sentar en este cozimiento, y mandarle que orine estando en la misma cessión, y si acaso no pudiere orinar por estar flaca la vexiga, y que le falta fuerça, entonces es necessario que el mismo enfermo, ò otra persona de los estantes, que blanda y amorosamente pongan las manos encima del huesso del empeine, y compriman con mucho tiento, y no con fuerça, porque no exasperen la inflamacion, y assi saldrà la orina. Esta invencion fue de Filomeno, y del la tomò *g* Aecio. *h* Celio Aureliano dize, que los enfermos orinan con mas facilidad estando echados de espaldas, pero que ay muchos forçados con la necessidad, que hincan la cabeça sobre los lados, y los pies para que la vexiga pueda mejor hazer su oficio.

Pueden hazer fomentos con vexigas, y saquillos llenos de agua caliente, y azeites que ablanden, y con esponjas empapadas en lo dicho, y con lanas muy mojadas tambien en lo dicho. Y dize *i* Avicena, que con estos remedios siente el enfermo grandissimo alivio. K Aecio dize, que estè el enfermo sentado en agua caliente, en la qual ayan cozido medicinas que relaxen, y afloxen, y esten en este baño tiempo notable. Y dize *l* Avicena, que procuren orinar dentro del baño.

Dize *m* Paulo, que se echen melecinas que ablanden, que lleven azeite de dormideras, y enjundio de ansaron. Y *n* Avicena añadiò opio, y enjundia de gallina, pero primero entrar con cozimiento de malvauisco, y malvas, salvados, violetas, y sebesten con pulpa de cañafistula, y azeite violado, pero es menester advertir como el enfermo ha de recebir las melecinas, porque sino se atiende a ello, no las podrà recibir sino con grandissimo trabajo. La manera como se han de echar dize *o* Aecio. El que tuviere inflamacion en la vexiga, y quisiere recibir melecina, que no ha de estar echado boca arriba, porque la vexiga como està inflamada comprime el intestino recto, y no le dexa passar nada allà dentro, sino mandarle que recline la cabeça sobre las rodillas, ò se ponga en quatro pies, como dizen, porque puesto desta manera la vexiga dà lugar al intestino para que pueda recibir lo que le echaren, de aqui lo tomò *p* Avicena.

Tomadas las melecinas puedes vntar el huesso del empeine hasta el ombligo, y las ingles con azeite rosado, de eneldo, de linaça, de ruda, aviendo cozido en ello raizes de malvauisco con vn poco de vinagre, hasta que este se consuma

a *Paul. lib. 3. cap. 45. Calida nimirum vitanda, quod vomitum suscitent.*

b *Aec. vbi sup. cap. 26. Porro catheteræ immissione ad inflammatam vesicam, in viro quidem non probo, etenim cum laboriose exacuit, & inflammationem auget, verum mulieres ipsum adhibere nihil absurdũ, brevis enim in ipsis vrinæ meatus existit, & recta situs, vt citra dolorẽ hoc admittant.*

c *Gal. 5. met. cap. 7. & 11. & 4. meth. cap. 7.*

d *Aec. vbi sup.*

e *Alsarab. vbi sup.*

f *Paulo vbi sup.*

g *Aec. vbi sup. cap. 26. ex Philomeno: Si vesica enim non satis robusta est, ad amplectendam, & expellendam vrinã, igitur ipsum ægrum, aut aliquem ex adstantibus scite ac placide pectinẽ premere oportet, neque id vltra modum, ne dolor inde intendatur.*

h *Cæl. Aurel. vbi supra.*

i *Avic. vbi sup. c. 9. Vehemens fit tranquillitas ægri ex vaporationibus factis cũ spõgijs, & lana infusis in aqua, in qua decocta sunt lenitiva re solutiva, & vesicis, in quibus sufflatũ est plenis aqua calida, & oleis lenitibus subtiliationis.*

K *Aec. vbi sup. cap. 29.*

l *Avic. vbi sup. cap. 10.*

m *Paul. lib. 3. cap. 45.*

n *Avic. vbi sup. cap. 16.*

o *Aec. vbi sup. Cæterum vbi clysterẽ adhibere velis, ei qui vesicã habeat affectã, non supinũ ipsũ decumbere oportet, non enim permitunt vesicæ infusum intra trãsire vt pote, & induratæ, & graves factæ, & intestino incumbentes, verũ in genua pronũ reclinare hominem oportet, atq; ita infusum adhibere, in hac enim situs figura vesicæ secendunt, & intestinũ laxant, quo infusum assumere possint.* p *Avicen. vbi sup.*

consuma, y tambien con azeite cozidas con coronillas de dormideras, y con enjundias de ansaron, y de gallina, y hazer irrigacion con ello, y poner encima vn emplastro hecho de pan rallado, harina de habas, y de cevada, con leche, y azïete violado, mançanilla, alegria, y nabos, y hojas de berça, todo muy cozido, y formar el emplastro.

Otro hecho de los nabos, y hojas de berças, y raizes de malvauisco, y alholvas y linaça, y mançanilla, todo mezclado, y sino el cerato rosado de Galeno, mezclado con claras de huevos, y poquito vinagre.

Quando el dolor es intolerable, y tan grande que se teme de la vida del enfermo, dize *a* Avicena, que se han de aplicar medicinas narcoticas estupefactivas, como jusquiamos, mandragora, dormidera. desatado con leche. *b* Paulo aplica cinco granos de opio mezclados con vn poco de mirrha, y açafran. Puedes tambien geringar con leche, en la qual vaya desatado el sief albo de Rasis, el qual lleva opio. *c* Aecio dize, que quando los dolores eran grandissimos, que tomava tanto opio como vn grano de yeros, y que lo mezclava con vn poco de mirrha, y de açafran, y con vn poco de lana hazia vna mecha, y la vntava con lo dicho, y la metia al enfermo por el posadero, y encontinente se dormia el enfermo, y se le quitavan los dolores. Esto tomó Aecio de Rufo.

Tambien quita mucho el dolor mechas hechas de çumo de dormideras, y enjundia de ansaron, ó de çumo de la mandragora, ó del jusquiamo mezclado con vn poco de mirrha, y açafran, y leche, ó cinco granos de opio desatado con azeite violado, y vn poco de açafran, mojado vn paño en esto, y puesto en el sieso haze dormir, y aun se puede geringar con ello, y poner en el empeine vn emplastro hecho de harina de cevada, y de cabeças de dormideras muy cozidas con hojas de jusquiamo, y mandragora en vino dulce hasta que se marhciten.

Si con todos estos remedios el mal no mejorare, dize *d* Aecio, que se le eche sobre la region de la vexiga vna ventosa sajada. Lo mismo manda *e* Celio Aureliano, y que tambien se echen en las nalgas, y tambien rapados los pelos del peritoneo, se puede echar alli ventosas, aunque se apliquen sangujas.

Y si con todo esto el mal fuere adelante, hazer lo que manda *f* Aecio, que se dèn vnos cauterios que lleguen al peritoneo, y en toda aquella region de la vexiga, ó con causticos, ó cauterio actual, y dexar las llagas abiertas por algun tiempo, y para que purguen, y se exaque por alli lo que haze el mal.

Si se remitieren los accidentes, aveis de venir a medicamentos que evoquen a fuera la materia: a estas medicinas llaman los Griegos mathasincriticas, y poner tambien medicinas que rubifiquen el cuero.

En todo este afecto os aveis de guardar, como dize *g* Paulo, de darle ninguna cosa que puede provocar orina, ora sea medicina, ora sea manjar, porque como dixo *h* Celio Aureliano, estas hazen exarcerbar la inflamacion.

Capitulo cxxxvij. De la cura de la inflamacion de la vexiga quando se termina por supuracion.

Qvando vieremos, dize *i* Paulo, que comiensan a doler las hijadas, q̃ vienen frios, rigores, calenturas que no guardan orden, y gran dolor en la parte, es señal que la inflamacion se supura. Y *k* Avicena dize lo mismo, y tomaronlo de *l* Galeno, donde dixo, que los continuos dolores juntos con otras señales mostravan la supuracion, quando ya vemos la remission de los accidentes, y sentirse el enfermo mas aliuiado, y aver cozimiento, y hypostasis

a Avi. vbi sup. Et si vehemens sit dolor, & timetur mors, non est excusatio à narcoticis lenitibus.

b Paul. vbi supra.

c Aec. vbi sup. cap. 26. Ego verò vehementioribus existentibus doloribus opium magnitudine erui cũ modica myrrha, & croco lanæ illitum in podicem indidi, & statim dolores quieverunt, confestimq; æger obdormit ex Ruffo.

d Aec. vbi sup. Quòd si neque, sic mali tumultus cesset, cucurbitam affigemus vnà cum scarificatione.

e Cælius vbi sup. Et si dolor minime cessaverit convenit cucurbitæ appositio levis cum adiecta scarificatione, & clunibus, & pubæ tenus abrasis capillis, & irundinum appositio.

f Aecius lib. 11. cap. 29. Quod si non mansuescant, & diutius durent affectionis dispositiones, crustas circa pectinem, & peritoneum, & membranam infigere oportet, aut per pharmaca, aut per ferrum, sinereque vt per multum tempus vlcera semper fluxionem resurgent.

g Paul. vbi sup. Ab his abstinere, quæ valde vrinam cirent.

h Cæli. Aurel. vbi sup. Cavendus est præterea vsus vrinalium medicaminum, sunt enim, quæ vrinam provocant, & propterea tumores faciant commovere.

i Paul. vbi sup. Dolores circa illa oborti horror inæqualis, & febris inordinata, loci cruciatus, abscessus in vesica fatentur.

K Avicen vbi supra, cap. 9. Cùm dubellati verò apparet de orripilationibus diversis, & febris permixtis. l Gal. 6. de vsu par. cap. 4. Diuturni dolores, & alia signa.

sis en la orina, como dize *a* Avicena, entonces es cierto que el apostema está maduro, ya quando está hacho esto conocese que se ha abierto el apostema, como dize *b* Avicena, en que sale la materia mezclada con la orina. Esto tomó de *c* Galeno, donde tambien dize, que quando se abre el apostema, que sale sola materia sin la orina, pero esto entenderseha quando el apostema estuviere en el cuello de la vexiga, como lo dize el mismo *d* Galeno, y quando se haze aqui dize *e* Nicolo, que es la mejor de todas, y quanto mas azia fuera tanto mejor, pero si la abertura se hiziere en la capacidad de la vexiga allá dentro, la que se haze mas adentro, es mejor que la que se haze mas afuera, y la razon dió *f* Galeno, porque qualquiera cantidad de materia que se cria en la madre de la muger, ó en la vexiga, se expurga con grandissima dificultad, porque la materia como es pesada facilmente se resbala, y fuera desto son miembros que con la xeringa se pueden lavar sin ninguna dificultad.

Algunas vezes viene a parecerse el tumor desta apostema en el peritoneo, y entonces se ha de abrir por defuera, guardando las condiciones que diremos en el capitulo siguiente.

Abierto el apostema de necessidad ha de aver llaga, y esta como dize *g* Avicena, es muy peor de curar que las llagas de los riñones, porque enfin la vexiga es miembro nervoso, como tenemos dicho, pero para conocerse si la llaga está en la capacidad de la vexiga, ó en el cuello, dize *h* Aecio, que quando está en la capacidad, que el dolor es continuo, y en el huesso del empeine, pero quando está en el cuello, que ay gran dolor quando comiençan a orinar, y quando acaban, y mucho mas quando la orina está acre, y mordaz. *i* Valles dize, que dolerse vno quando comiença y quando acaba de orinar, que es señal que tiene llagas en el camino de la orina, y la causa porqe estos dolores se sienten quando quieren, ó comiençan a orinar, y quando acaban, dà el mismo Valles, y dize, pue no se sienten tanto los dolores en las llagas quãdo están quietas, como quando se mueven, assimismo no duelen tanto quando están llenas de excrementos, como quando se limpian dellos, y assi quando viene la vrina duelen, porque se mueven, y se limpian, y quando acaban de orinar duele, porque las partes se exprimen, y despues se contraen, que este es el oficio de la vexiga, como dixo k Galeno.

Estando la abertura del apostema en la capacidad, por la mayor parte están con continuo dolor, assi (como dize *l* Aecio) porque con la cantidad de la orina siempre la vexiga está estirada, como por lo que dize *m* Galeno, que como la vexiga sea receptaculo de la orina, estando ella alli con su agudeza y acrimonia, por la mayor parte ha de traer desvariamentos, y dolores, porque está la vrina siempre tocando la llaga, y porque la vexiga nunca se vazia del todo, y quando se evacua gran cantidad de la orina, la misma vexiga se encoge: demanera que lo que queda de la orina, siempre está tocando la llaga por poca que sea la orina, y quando se torna a hinchar se enciende mas, y es mayor el dolor.

Pero vengamos aora a poner las señales para entender que la vexiga esté exulcerada, pues lo ha de estar de necessidad rompiendose el apostema. *n* Aecio dixo: Quando ay llaga en la vexiga siempre se siente dolor agudo en ella, principalmente quando quieren orinar, y al tiempo que la materia se evacua, y allende desto viene dificultad de orina, y alçarse la verga con gana del coito. *o* Galeno dixo: Las señales de la exulceracion de la vexiga son salir por la verga excrementos sanguinolentos, y otras vezes purulentos, y otras vezes como mohosos, y el dolor en el empeine. Loqual aludió a lo de *p* Hipocrates, que si vno orinare sangre, ó materia, y salieren como escamas con mal olor, que muestra aver llagas en la vexiga: allende desto, por la mayor parte están echados, y ni pueden estar enpie, ni reclinados, como dize *q* Aecio, y aunque se quite el dolor son atormentados con calenturas y vigilias, y se derriten, pero esto en vnos viene mas presto, y en otros mas tarde.

Avicena

a *Avic. vbi sup. Et similiter significant maturitatem eius levitas, & sedatio accidentium, & digestiò vrinæ, & sedimen eius.*
b *Avic. vbi sup.*
c *Gal. 6. de loc. affe. c. 5.*
d *Galen. 9. de composit. per loc. cap. 8.*
e *Nicol. ser. 5. tract. 10. cap. 4.*
f *Gal. 5. meth. cap. 8.*
g *Avic. vbi. sup. cap. 14. Vlcera vesicæ sunt difficiliora plurimum, quam vlcera renum, quoniam sunt vlcera membri nervosi.*
h *Aec. vbi sup. c. 9. Cognoscetur autem nũ in profunde sive iuxta vrinæ meatum sit affectio, ex eo quòd si in amplitudine sua vesica sit affecta dolor circa pubem cõsequatur; si verò iuxta collum vesicæ vlcera cõsistant, tempore mictionis tantum, & maxime vbi mingere inceperit, dolor sentitur, atque id amplius contingit si vrinæ sint acriores.*
i *Valles. sup. epidem. Dolore verò incipiente, & desinẽte mictionis exulcerationis, aut corrosionis viarum vrinæ cõmunis est. Valles. vbi sup.*
k *Gal. 5. de loc. affect. cap. 4. Officium vesicæ vnicum est contrario.*
l *Aec. vbi sup. c. 26. Tensione perfecta oborta exacerbationes fiunt.*
m *Gal. 5. de vsu par. c. 10. At maiori vesicæ, quæ lotij receptaculum est, nisi lotiunt id, quod biliosum acriusque est repente exacerbantur, magnas sæpè noxas afferat.*
n *Aec. lib. 11. cap. 29. Ægro dolor acutus vesicæ omni quidem tempore comitatur, maxime verò tempore mictionis, & excretionis puris, ad hæc accedunt vrinæ dimittendi difficultas, & pudendi erectio, ac petulatia.* o *Gal. in introd. cap. 13. Exulcerationis indicia sunt sanguinolenta excretio, interim purulenta, nonnunquam mucosa, & circa pubem dolores.* p *Hip. 6. aphor. text. 81.*
q *Aec. vbi supra.*

Avicena *a* dize, que las llagas de la vexiga causan dificultad de orina, y a las vezes la retienen, y tienen dolor en el empeine, y en las hijadas, y salen con la orina vnas cortezas blancas, ò escamas gruessas, si la llaga està en la vexiga, y quando està en el cuello salen mas delgadas. Y esto mismo dixo *b* en otra parte, y *c* Rasis, y tambien dixo *d* Galeno, que salen con la orina aquellas escamas (a las quales los Griegos llaman ephilcis) que son certissima señal de que la vexiga està con llagas. Y *e* dixo, que quando ay llagas en la vexiga, que la orina huele terriblemente de mal. *f* Paulo dize, que siente grandissimo tormento en el empeine, y en lo baxo de la barriga, los que tienen llaga en la vexiga, y que la dificultad de la orina los apriemia demasiado, y que quando sale la materia que sale con la orina, haze assiento en lo baxo, y que las escamas casi son transparentes, y de malissimo olor, y si saliere materia, ò sangre sin la orina, es señal que estan las llagas bien pegadas a la verga. *g* Aecio dize, que quando las llagas de la vexiga estan suzias, que salen con la vrina como hezes, y cosas mohosas que hazen vn assiento como de harina, y salen vnas pellexillas delgadas, pero quando estas llagas son tan malas que van cohundiendo las partes sanas; todas estas cosas salen con alguna sangre, y los escremẽtos son muy delgados, y con vn olor que no se puede sufrir.

Capitulo cxxxviij. Como se han de curar las llagas de la vexiga.

Estas llagas, si hemos de creer a *h* Avicena, casi se han de curar como las de los riñones, pero las de la vexiga son mas dificultosas de sanar aunque se les pueden muy mejor aplicar los medicamentos topicos, pero de qualquier manera que sea, estas llagas, como dize *i* Aecio, por muchas causas son incurables, y la principal por ser la vexiga toda hecha de nervios, sin ningun genero de carne: pero quando estas llagas se causan por erosion, del todo se puede perder la esperança.

Aprovecha mucho para la curacion destas llagas, como dize k Alsarabio, hazer vomitos, y acostumbrarse a ello. *l* Galeno dixo, que la triaca sanava las llagas de la vexiga, y *m* Avicena dà los trociscos de alkekengi, vna dragma cõ agua fria, pero con lo que estas llagas sienten mas provecho es, con tomar cada mañana buena cantidad de leche, y la mejor de todas, si hemos de creer a *n* Aecio, es la de yegua, y luego la asinina, y luego la de cabra mezclada con vn poco de miel rosada. *o* Paulo pondera mucho este remedio, y dize que les haze grandissimo remedio, y provecho, pero encarecelo tanto *p* Rufo, que dixo: El provecho que haze la leche a estos es tan grande, que no solo pienso que aya otro como èl, pero entiendo que si este falta que no aprovecharà otro, porq̃ no solo amansa, y quita la aspereza de las llagas, pero lavalas, y limpialas de los escrementos que tuvieren.

Coman siempre cosas que templen el acrimonia de la orina, porque no se ofendan tanto las llagas, y bevan agua cozida con berbena; y assi lo manda *q* Aecio, y tomar melecinas con leche de cevada, y de linaça, y de pepitas de melon, y las demas simientes frias, majadas con leche y con azeite rosado.

Tambien aveis de aplicar topicos, no solo geringando con lo que fuere necessario para curar las llagas, pero por defuera con fomentos, y irrigaciones, como en la inflamacion, y con emplastros en la region de la vexiga.

Puedes geringar con agua de cevada muy cozida, y açucar, y si fuere necessario, podràs añadir albayalde labrada, almidon, cal lavada desatada con leche de muger, y puedes geringar con leche, y poca miel, y con aguamiel y con claras de huevos muy batidas con agua rosada, y con tutia preparada, y con cozimiento de cevada, hojas de llanten, regaliz, con poca miel rosada, y si huviere acrimonia añadirle almidon, ò simiente de malvas, de malvaviscos, ò de cohombro, ò de linaça, y alguna vez de simiente de dormideras.

Puedes tambien si huviere mayor necessidad tomar terra sigilata, y greda,

a *Avic. vbi sup. cap. 15.*
b *Avic. 18. 3. tr. 2. c. 11.*
c *Rasis 23. cont. tract. 3 cap. 1.*
d *Gal. 9. pri. de loc. affe. cap. 1. Crustula, que à Græcis dicitur ephilcis, si exeat cum vrina, exulcerationem vesicæ ostendit.*
e *Gal. 5. aphor. com. 11. In vlceribus vesicæ sentitur gravis odor vrinæ.*
f *Paul. vbi supra. Vesica autem exulcerationem experta tormentum vehemens in pube, imoque ventre movet, vrinæ difficultas vrget, pus vbi redditum est subsidit, squamulæ fœdi adoris velaminis similes insũt, si autem pus, & sanguis exacerbatur, idque citra vrinam pudendorũ exulcerationem significat.*
g *Aec. vbi sup. cap. 29. Siquidem sordida fuerint vlcera, fœculenta simul excernuntur, & mucosa, & quæ crassam subsidentem ad modum farinæ habent, aliquando autem, & pelliculæ tenues ad modum foliorum, & lamarum cum vrina excernuntur si vero serpendo depescant, vlcera superventa excernuntur, & famosa, ac fœtida.*
h *Avicen. vbi sup.*
i *Aec. vbi sup. ca. 26. Et propter hoc ipsum itaq; & quod nervosa est, insanabilia, vt plurimum eius vlcera existunt, periculosiora autem sunt, quæ ex erosione orta sunt, & modica spes est ea restaurandi.*
K *Alsarab. lib. practic. tract. 21. cap. 3.*
l *Gal. lib. de ther. ad. Piso. cap. 14.*
m *Avicen. vbi sup. cap. 16.*
n *Aec. lib. 11. cap. 16.*
o *Paul. lib. 3. cap. 45.*
p *Ruffus.* q *Aec. vbi supra, cap. 29.*

da, y cuerno de ciervo quemado, todo pulverizado, ana. ʒ.j. piedra del aguila, y alumbre pulverizado, ana. ℥. j. opio gra. v. mezclado con leche, ó con agua de cevada muy cozida, y el plomo quemado haze en este caso maravillas. Y dize *a* Aecio, que si las llagas estuvieren muy suzias, que añadan de los medicamentos que tienen facultad de limpiarlas, como açucar, miel rosada, vnguento apostolorum desatado, y vnguento egypciaco, y polvos de Vigo, esto desatado en cozimiento de lentejas, y altramuces, y yeros, cevada, y rosas, el emplastro isis desatado con mucho azeite rosado, es tambien gran remedio, y si vieredes que las llagas van notablemente en corrupcion, dize *b* Aecio, que se pongan en la region de la vexiga emplastros astringentes, y que se pongan bien calientes para que cõ su calor aprovechen, y a las partes circunstantes, y quiten que la corrupcion no vaya adelante, hazelos de datiles muy cozidos, y passas, y agallas, cortezas de granada, alumbre, acacia, y hipoquistidos, y con los emplastros de oximiel, y desatar destas cosas con las demas q̃ atajan la corrupcion, y geringar con ellas.

Concluyamos esto con poner dos medicamentos que hazen orinar con facilidad, el vno es de *c* Aecio. Simiente de cohombros, gra. xxx. piñones xij. almendras amargas, y simiente de malvas, gra. xij. con vna hebra de açafran, y añadirle vn poco de alquitira, y mezclado con leche, ó con vino, ó con arrope, y tomarlo cada mañana. El otro, repontico, ʒ. iiij. pepitas de cohombro quitadas las cortecilas, ʒ. iij. simiente de veleño, ʒ. ij. simiente de malvas. ʒ. v. piñones tostados, ʒ. ij. simiente de apio ʒ. j. almendras amargas mondadas, numero lxx. simiente de dormideras blancas, ʒ. ij. datiles cozidos en agua miel, n. xij. anis ʒ. ij. açafran ℥. ß. con arrope se haga letuario, y tome cada mañana vna cucharada.

Con la manera dicha puedes curar tambien la scabeis, y sarna de la vexiga.

Muy mas facil es la cura desta inflamacion y destas llagas en las mugeres que en los hombres, por el aplicarse en ellas mejor, y con mas facilidad los topicos, por el sitio de la vexiga, el qual pintó *d* Cornelio Celso, y dixo: La vexiga diferentemente está situada en los hombres que en las mugeres, porque en ellos está assentada sobre el intestino recto, aunque se cae vn poco al lado izquierdo, en ellas está puesta sobre la madre, porque esta la sustenta; y mas que el camino de la orina de los hombres es muy mas largo que en las mugeres, porque en ellos và hasta la raiz de la verga, y en ellas es brevissimo, como se muestra encima del cuello de la madre.

Capitulo cxxxjx. De los apostemas del perineo, y del siesso, y de las del intestino recto.

El espacio que ay de los compañenos al posadero, llaman los Griegos peryneon, y assi lo dize *e* Aecio, lo mismo, y mas largamente lo dixo *f* Galeno, y en el texto le llama *g* Hipocrates, interfœmineum, y assi le llamó tambien *h* Cornelio Celso en muchos lugares. Y hablando *i* Galeno del cuello de la vexiga, dixo, que con razon ocupava todo el perineo, pues començava desde el posadero hasta el nacimiento de la verga. Y *k* dixo, que las mugeres tenian su naturaleza en el peryneo. Tambien *l* Oribasio llama peryneos a vn simple ñudo. *m* Celio Aureliano llama al peryneo en Latin pube tenus, en otras dos partes.

Los apostemas deste lugar se han de curar como los demas apostemas, solo vn particular tienen, como dize *n* Hipocrates, que ante todas cosas en sintiendo que se haze el apostema, antes que la supuracion llegue al posadero, aunque el tumor esté crudo le has de abrir. Y *o* Vidovidio dixo: q̃ de abrir estos tumores crudos ningun inconveniente mayor se podie seguir que la infla-

Oo ma-

a *Aec. vbi sup. Quod si vero sordida sint vlcera pharmacha infũdenda sunt, quæ purgandi vim habent.*

b *Aec. vbi sup. Porro si exulceratio pascẽdo serpat epithematis sub adstringentibus ad extra adhibitis vtendum est, atq; ijs quidem calidis, vt ob calorem quidem partes circundolitantes iuvent, ob potestatem autem ipsorum noma vicinos locos apprehendere prohibeat.*

c *Aec. vbi sup.*

d *Cor. Cel. lib. 4. cap. 1. Vesca aliter in viris, atque in fœminis possita est, nam in viris iuxta rectũ intestinũ est, potius in sinistrã partem inclinata, in fœminis super genitale earũ posita est, superq; elapsa ab ipsa vulva substinetur, tum in masculis iter vrinæ spatiosum, & compressum à cervice huis descendit ad colem, in fœminis brevis, & plenis super vulvæ cervicem se ostendit.*

e *Aec. lib. 11. c. 27. Intercapedo inter anũ, & testiculos perineon dicitur & lib. 9. cap. 43.*

f *Gal. 4. aphor. com. 45. Totum id, quod inte, inguina vtriusque cruris est, plixodum, s. gresurã solet appellare, cuius mediam partem perynẽo vocant, hoc est interfœmineum, eoque duobus fœminibus interiacet.*

g *Hip. 3. de artic. c. 45.*

h *Cornel. Cels.*

i *Gal. 15. de vsu par. c. 3. Iure igitur, & ipsum collum totum peryneon occupavit, vt quod sursum ab ano, cui primo incumbebat vsq; ad pudendi exortum fieratur.* K *Gal. 14. de vsu par. cap. 6. In peryneo mulieres habent pudendum.* l *Orib. de laqueis figur. 6. Laques, cui nomen est simplex nodus, à quibusdam peryneos appellatur.* m *Cal. Aurel. lib. 5. tard. passio. c. 3. & cap. 4.* n *Hip. lib. de fistulis.* o *Vidovidio super text. Hip.*

macion, y esta si halla el cuerpo limpio (como acaece) sin que venga a mas mal, ó se quita, ó es tan pequeña que con muy faciles remedios se quita. Y si quereis que os diga la verdad deste negocio de lo que yo siento, y he praticado, y visto praticar a grandes Cirujanos es; que los tumores que he abierto con la crudeza, que Hipocrates parece que quiere, como Vidovidio lo confiirma, siẽpre han degenerado en fistula, y en otros tumores, en los quales he esperado alguna manera de supuracion, aunque poca, siempre han tenido mejor sucesso, que se han curado con menos accidentes, y con menos dolor, y han quedado sin fistula: y si quereis mirar bien el texto de Hipocrates, esto mismo quiso sentir pues dixo, que se abriesse antes que la supuracion llegasse al posadero: luego ya propuso que avia de aver supuracion.

El mejor remedio que yo he hallado para que estos apostemas despues de abiertos no degeneren en fistula, ha sido usar siempre para la mundificacion el polvo de Iuan de Vigo.

Al posadero llama *a* Galeno, circulum pudicum, y a los Medicos que en Roma curavan las enfermedades del posadero, sin entremeterse en otras, llamavan Medicos anales, como refiere *b* Galeno. Y *c* dixo: El posadero está a la boca del intestino recto, y porque ha de importar para la curacion destos apostemas, es menester saber que en el ciesso ay tres musculos defuera, los dos sirven para meter el ciesso àzia dentro quando está fuera por aver echado alguna ventosidad, ó querido hazer camara; y el otro sirve para echarle fuera queriendo hazer alguna destas dos cosas dichas; y destos musculos entendió *d* Galeno quando dixo, que en el fin del intestino recto estavan los musculos que apretavan y retenian los excrementos. Y *e* dixo: El oficio de los musculos del posadero, y de la vexiga no es echar fuera los escrementos de lo que se come, y beve, sino detenerlos que no salgan. Y *f* dixo: En la boca del intestino resto ay musculos que les cierran, porque sin tiempo no salgan los escrementos, hasta que está agregada la cantidad necessaria dellos, y entõces para la expulsion ayudan el diafragma, y los musculos del abdomen.

Ay otro musculo el qual es redondo como vn anillo, y abraça la boca del intestino recto, hasta el pellejo de fuera, es tan ancho como dos buenos dedos, es muy mas guesso àzia baxo que àzia arriba: el oficio principal deste musculo es cerrar el siesso de tal manera, que sin su licencia, sino es forçoso, no puede salir ninguna cosa. Este musculo, como dixo *g* Galeno, se llama sphinter, como quien dixesse musculo para apretar: lo mismo dixo en otros lugares.

Capitulo cxl. De las causas, señales, y prognosticos de la inflamacion del peryneo, y del posadero y del intestino recto.

Las causas de la inflamacion del posadero, y las del peryneo, todas son vnas, y aun las de la inflamacion del intestino recto. *h* Hipocrates dixo: La inflamacion del posadero se causa quando vienen alli mas cantidad de colera, ó de otro humor de la que ha de venir. Y mas abaxo dixo, que se causaua quando la sangre baxava a las halgas, y se allega junto al posadero. Y *i* mas abaxo dixo, que se causava esta inflamacion por machucarse aquella parte por golpe, ó por caida, ó por herida, ó por andar mucho acavallo, ó por remar con remos, que se llega alli la sangre, y se podrece, y podrecida se supura, y bien puede aver dolor en el posadero sin que aya inflamacion, como quando baxa algun humor agudo y mordaz, el qual con su acrimonia muerde aquella parte; y quando el dolor viene por esta ocasion, dize *k* Hipocrates, que basta para quitarle, cocer las hojas de las alcaparras, ó de las cortezas de la raiz en vino, y aplicarlas al posadero. Muchas vezes es causa desta inflamaciõ aver gretas en el posadero, ó mucha começon, ó cessar el fluxo de las almorranas, a quien le tiene de costumbre: tambien viene por cortar las almorranas, ó por

a *Galan. de compag. membr.*
b *Gal. lib. de parab. art. med. cap. 2.*
c *Gal. 5. de usu par. ca. 15. Anus iucumbit ori ultimo recti intestini.*
d *Gal. pri. de san tuen. ca. 12. & 5. de usu par. cap. 3. in fin. Recti intestini sunt musculi, qui constringunt, ac retinent excrementa.*
e *Gal. 2. de mot. mus. ca. 8. Musculi quidem, qui sunt ad vesicã, & anũ, officium est non excernere superflua alimenti, sed retinere.*
f *Gal. pri. de san. tuen. cap. 12. Ad exitum recti intestini musculi quidã sunt incerti, qui ipsum coercerant, intusque detineant, ac ne immature effluat vetent.*
g *Gal. 5. de symp. cap. 2. & lib. 4. de usu par. c. 19. & lib. 5. cap. 14. & lib. de dissectione vulvæ cap. 2. & lib. 2. de motu mus. cap. 7.*
h *Hip. lib. de fist. Oritur avi inflammatio quum bilis, & pituita eandẽ sedem occupant.*
i *Hip. parũ infra. Quum sanguis ad nates iuxta anum cogitur.*
Hip. ubi sup. parum infra. Ex colliso autem nascitur, cum sub ictu, casu vulnere, equitando a ut remigatione pars aliqu prope anum callidi tur, cogitur enim sanguis, & putrescens supurat.
k *Hip. ubi supra.*

por poner alli medicinas agudas, como dixo *a* Avicena: Las señales destas son las de las otras inflamaciones, y assi *b* Hipocrates dixo, que quando el siesso se inflama, que ay dolor y calentura, y que ay grande y continua gana de hazer camara, y no hazen nada, y pareceles que el posadero se les sale, y alguna vez viene dificultad de orina, y esto porque la inflamacion comprime la vexiga, la calienta muy demasiado, y coge parte de aquel humor que haze inflamacion, y assi se haze la dificultad de orina, y assi dixo muy bien *c* Areteo, y diò la razon, y dixo: Comunicanse tanto la vexiga y el siesso, que inflamandose el vno lo siente el otro, y demanera que inflamado el siesso se suprime la orina, y la vexiga se siente y se cierra, y inflamada esta no pueden hazer camara, aunque no estè la camara muy seca.

El primero prognostico es de *d* Galeno, que las enfermedades del posadero por muchas causas son dificultosas de curar. La primera por el gran sentimiento que tiene. La segunda, porque es transito de los excrementos que tienen mordacidad, principalmente quando son colericos, y serosos con agudeza. La tercera porque no se pueden aplicar medicamentos, porque con la irritacion que hazen luego incitan à hazer camara. La quarta, porque este lugar siempre abunda de mucho calor, y humedad, y asi dixo *e* Hipocrates, q̃ el posadero naturalmente siempre està humedo y mojado. Y *f* Galeno donde trata del diafrigi, dize, que el posadero tiene la misma complexion que la boca, que es caliente, y humeda. *g* Avicena añade mas causas como por el movimiento qne toma quando haze camara, que aumenta mucho el dolor, y porque està situado en la parte baxa, que facilmente baxan las superfluidades, principalmente estando flaca la parte, y esto tomolo Avicena de *h* Hipocrates, que dixo, que estava el posadero muy aparejado para inflamarse, asi porque està situado en la parte baxa, como por la naturaleza del lugar.

Otro prognostico es de *i* Aecio, que las inflamaciones livianas del posadero que son faciles de curar.

Capitulo cxlj. De la cura de las inflamaciones del perineo y del ciesso.

EN esta se han de guardar las intenciones que en las demas, y quanto à la primera que es ordenar el mantenimiento, dixo *K* Vidovidio, comentando el libro de fistulis de Hipocrates, que se ha de tener esquisitissima dieta, y tomolo de *l* Galeno, *m* Hipocrates manda, que los manjares que comiere (alo menos mientras dura la inflamacion) que sean muy blandos. Y *n* Vidovidio dize: Muy clara es la razon, porque la dieta ha de ser muy grande mientras dura la inflamacion, porque si comiessen mucho, la inflamacion por fuerça se avia de aumentar, y hazerse mayor, pero estos mantenimientos, como dize *o* Nicolo, han de declinar à calor, y humedad, y no porque esto convenga à la inflamacion, sino porque tengan el vientre muy lubrico y blando, comerà passas remojadas, y ciruelas passas, borrajas, caldo de pollo, ò de ave, ò de carnero, camuesas assadas, y quando fuere menester carne sea de pollo, ò de gallina, bevan agua cruda, y si quisieren cozida sin nada serà mejor.

Quanto à la segunda intencion que es tener cuenta con la materia antecedente, esta es menester tenerla muy deveras, y lo que mas haze al caso son sangrias, y assi lo dixo *p* Avicena, porque con solas estas acaece, no solo quitarse el dolor, pero remitirse muy deveras la inflamacion. Lo mismo dixo en otra parte: pero aduertid vna cosa muy importante, la qual notò Aecio, que la sangre que se sacare ni ha de ser mucha, ni de golpe, porque de qualquiera destas dos cosas se turba el vientre. Y dixo mas *q* Aecio, que con sacar poca sangre, y que se tarde mucho tiempo en sacar, que no solo se mitiga la infla-

a *Avicen. 17.3. c.11.*

b *Hip. vbi sup. Quòd si anus inflammetur, dolor & febris accidit, atque homo cerebro desiderat, sed nihil deijciat, videatur anus ex inflammatione decidere, & interdum vrinæ difficultas sequitur propter compressionem, & ob anum vesica incalescit, & pituita ad ipsam transmittitur, & facit vrinæ difficultatem.*

c *Aret. lib. 1. cap. 4. de vesicæ affectibus. Ambo enim inter se copulantur anus & vesica quorum vno affecto, & alterum afficiatur necesse est, propterea inflammato podice vrinæ exitus clauditur, & vesicâ exacerbata sedes non deijcit, licet alvus admodum sicca non sit.*

d *Gal. 9. per loc. cap. 6. Sedis vitia, & effectus ob multas causas difficilem curam accipiunt.*

e *Hip. lib. de fistu. Anus naturaliter madet.*

f *Gal. 9. de simp. med. facul. Anus calidus, & humidus sicut os.*

g *Avic. 17. 3. cap. 1.*

h *Hip. vbi sup. Ob situm, & loci naturã anus paratus est ad inflammationem.*

i *Aec. lib. 14. cap. 8. Sed mitiores abscessus, s. sedis, facilè quidem curantur.*

k *Vidovid. in com. lib. Hip. de fistu. Et inedia pugnandum, s. exquisitam dietam adhibere.*

l *Gal. 4. de ratio. vict. in morb. acutis.*

m *Hip. lib. de fistul. Dũ inflammatio est, levioribus cibis vtatur.*

n *Vidou. super text. Hip. victus tenuis quorsum imperatur dum inflammatio manet, in aperto est, tunc, n. ne copia succi subpleniori victu contractu inflammationem augeat.* o *Nicol. ser. 7. tract. 5. sum. 2. cap. 65.* p *Avic. vbi sup. cap. 11. & 4. p. cant. text 70. Et oportet, vt administretur phlobotomia inprincipio horum apostematum, quandoque enim sedat dolorem sola.* q *Aecius lib. 9. cap. 45.*

macion, pero haze que la ſangre no baxe mas a las tripas, y allende deſto templando, y aun enfriando el calor natural acarea ſueño.

Eſtas ſangrias ya ſabeis de lo de atras, que ſi ay replecion, que os aveis de ir primero a los braços a la vena del arca, y deſpues de depueſta la pletora, aveis de ſangrar de los tovillos.

Quanto a purgar no ay que tratar dello, porque aſsi lo manda *a* Galeno expreſſamente, principalmente en el principio de la inflamacion, que entonces como ſienten *b* Hipocrates, y *c* Galeno, es perniciofsima, porque no ſolamente no quita nada de la inflamacion, pero aumentala, y deſtruye las fuerças, y la virtud, aunque *d* Nicolo dize, que no purguen cõ medicinas ſuertes ſolutivas; dando a entender que con medicinas faciles ſe podrian purgar, pero lo mas ſano es (por la razon dicha) ni con vnas ni con otras.

Los vomitos ſon muy provechoſos, como dixo *e* Aecio, y tomolo de *f* Galeno, donde dize, que los vomitos ſon de grandiſsimo provecho a todas las enfermedades de las partes baxas; melecinas aun no ſe conceden ſino fueren lenitivas, como dize *g* Nicolo, y eſto para dos afectos, como dixo *h* Avicena, el vno para que el poſadero eſtè blando y tratable, y el otro para que la camara no ſe endurezca: y haſe de aviſar al enfermo, que quando hiziere camara que no puje mucho porque no haga atraccion de humores. Ventoſas cõ ſajas y ſin ellas en las eſpaldas, fregaciones, y ligaduras en los braços que dèn dolor, ſeguramente ſe pueden hazer, y tambien ſe pueden echar ſangujas, pero acabadas las ſangrias del tovillo, que ſe huvieren de hazer, que antes no harian ſino gran daño.

Capitulo cxlij. Con que topicos ſe han de curar las inflamaciones del poſadero.

QVanto a la tercera intencion que es aplicar los medicamentos a la parte afecta aveiſos de guardar, como dize *i* Hipocrates, que ni quemen, ni aun calienten demaſiado, ni ſean agudos, porque ſon cauſa de grande inflamacion en el poſadero, y la razon diò k Galeno quando dixo: Ya os hemos aviſado muchas vezes, que el poſadero, por la gran excelencia del ſentido que tiene faciliſsimamente ſe inflama, y ſe irrita por aplicar medicinas agudas, y auſteras, y aſsi dixo muy bien *l* Vidovidio, que ſe han en las inflamaciones del poſadero de aplicar medicinas que enfrien, y repercutan al principio, porque paſſado eſto ya ſe puede paſſar a medicinas que limpien, y ſequen. Tomolo todo eſto del miſmo *m* Hipocrates vbi ſupra, el qual hablò mas propriamente, que las medicinas frias, que repercutiendo prohiben el fluxo, y las que ſon calientes, y que ablandã que ſon muy apropriadas para la reſolucion. *n* Galeno ſe reſolviò, que las medicinas que aqui convienen, ſon las que aſtringen, y aprietan ſin ninguna aſperidad, y de aqui lo tomò *o* Vidovidio que dixo que el poſadero tiene neceſsidad de medicinas que ſequen ſin ninguna aſperidad, ni agudeza, ſino ſe ſoſpechare que ſe terminarà por putrefacion, que entonces medicinas que ſequen y limpien valentiſsimamente ſe han de aplicar.

Es muy bueno para el principio el cerato roſado de Galeno, pero con mas cantidad de cera de la que ſe ſuele echar, porque dure mas ſu virtud.

Otro para el principio, y es de *p* Avicena, y tomolo de *q* Paulo, azeite roſado muy batido con vn huevo, y con albayalde, y deſpues traido buen rato en vn mortero de plomo. *r* Hipocrates manda que ſe tomen cohombros, y ſe monden muy bien, y deſpues ſe majen y ſe apliquen.

Otro, lentejas cozidas, majadas con azeite roſado, y con alquitira pueſto en forma de emplaſtro: ò lentejas, y roſas cozidas, y majadas con çumo de llanten, y azeit roſado.

Otro

a *Gal. 13. met. cap. 11. Inteſtinorum phlegmone non eſt purgandum per alvum.*

b *Hip. lib. de fiſtul.*

c *Gal. 4. de ratio vict. In morbi acutis purgatio inter initia inflammationis maxime pernicioſa eſt, quia nihil ab inflammata parte detrahit, ac vires convellit.*

d *Nicol. vbi ſup. Fugiãt omnes medicinæ ſolutivæ fortes, & evacuantes exolvendo.*

e *Aec. lib. 3. c. 123. Vomitus prodeſt inflammationibus ani, & vlceribus.*

f *Gal. 4. met. Pudibundis laborandibus vomitu vti vtiliſsimum.*

g *Nicol. vbi ſupra.*

h *Avic. 17. 3. cap. 4. Et oportet vt leniatur an°, & non dimittatur fex indurata in ano.*

i *Hip. lib. de fiſtu. Abadurentibus, & acribus medicamentis anus inflammatur.*

k *Gal. 9. per loc. cap. 6. Dictum autem ſæpè eſt, eiuſmodi particulas facile per acriora, & auſtera pharmaca irritari ob excelentiam ſenſus.*

l *Vidovid. ſup. textum Hip. lib. de fiſt. qui incipit Vbi inflammatio ſit: In ani inflammatione remedia, quæ refrigerent, repellantque magis inter initia accomodantur, vbi res iam tẽpus habent, nam tunc detergencia, ac ſiccantia deſiderat.*

m *Hip. vbi ſupra. Inter hæc cataplaſmata, quæ refrigerant, fluxum prohibent, quæ calfaciunt, & molliunt digerendo idonea ſunt.*

n *Galen. vbi ſupra. Aptiſsima igitur ipſis pharmaca ſunt, quæ citra aſpritudinem adſtringunt.* o *Vidovid. vbi ſup. Anus exigit ſiccantia ſine vlla acrimonia, niſi periculum ſit quod putreſcat; tunc enim exigit valentius detergentibus, & ſiccantibus.* p *Avicen. 17. 3. cap. 10.* q *Paul. lib. 3. cap. 59.* r *Hip. vbi ſup.*

Otro, albayalde. ʒ. v. enciensо. ʒ. j. ß. con cera y azeite rosado, y agua rosada, y çumo de endivia, y de citrulo, traerlo buen rato en vn mortero de plomo.

Otro es de *a* Aliabas, hojas de llanten, violetas, lentejas descortezadas, cuezase todo hasta que se gaste el agua, y despues majarlo con azeite rosado y violado, y con vn huevo hazerlo emplastro. El azeite de las alholvas es muy apropriado a estas inflamaciones, como lo trae *b* Aecio.

Otro, albayalde, vino, y azeite rosado traido en vn mortero de plomo, la centaurea cozida en vino haze milagros, como lo dize *c* Galeno.

Acaece algunas vezes ser el dolor tan bravo que ninguno de los remedios dichos aprovecha, y entonces es menester tener cuenta con el dolor. *d* Rasis, de donde lo tomó *e* Avicena, pone vn emplastro hecho de pan rallado cozido en agua, y esprimido, y mezclado con yemas de huevos, y con azeite rosado.

Otro para este mismo, yemas de huevos assadas, y mezcladas con xarave rosado, y azeite rosado.

Otro, hojas de veleño, y de verdolagas majadas con miga de pan, y yemas de huevos.

Si esto no bastare es menester passar a mas miga de pan cozida, y esprimida lib. j. açafran, y opio, ana. ʒ. j. mezclallo todo con vn poco de arrope.

Otro, yemas de huevos assadas, y majadas con vino estitico, con cera, y azeite rosado; este es de *f* Rasis.

Otro, çumo de veleño batido con agua rosada, y claras de huevos, y azeite rosado.

Es muy bueno tomar sessiones con cozimiento de alholvas, y linaça, raizes de malvavisco, y simiente del, y con malvas, y trigo, y ponerle luego vn vnguento hecho de açafran, y opio, ana. ℥. ij. mezclado con dos yemas de huevos assados, *g* Galeno pone otros.

Passado el principio harás este emplastro, çumaque, alquitira, y yemas de huevos cozidas con açafran, harina de habas con çumo de puerros, manteca, y rosas, y hazer emplastro.

Otro pone *h* Avicena, merdasengi. ʒ. v. almidon. ℥. j. albayalde. ʒ. ij. cera. ℥. j. manteca fresca. ℥. ij. enjundia de anade. ℥. j. azeite de alegria lo que bastare, y ponerle, y encima poner vn paño de vino bien caliente y esprimido.

Otro, dar primero vn baño de cozimiento de rosas, y de coronilla de Rey y despues poner encima este cataplasma, hecho de hogitas tiernas del veleño, y de verdolagas majadas con miga de pan remojado en vino tinto de lo que, aprieta, y esprimido, y con yemas de huevos assadas duras, y con azeite rosado.

Para el estado, berças cozidas y majadas con manteca, y azeite de mançanilla, y alholvas con yemas de huevos assadas, y puerros cozidos, dandose primero vn buen baño con cantidad de azeite de alegria, y de linaça. Passado el estado, ó en el, vereis si la inflamacion se termina por supuracion; si con lo primero, ayudarla con medicinas que molifiquen, y resuelvan; si por supuració, el gordolobo tiene el principado, y para quitar dolor, como dize *i* Galeno, pero si os pareciere que será bien resistir a la supuracion, y que no se madure, poned vn emplastro hecho con harina de arroz cozida en agua, y añadirle polvo de agallas, y de coronilla de Rey, y vn poco de arrope, pero hase de remudar muchas vezes quantas se calentare.

Pero si todavia, como dize k Aecio, la inflamacion se viene a supurar, es menester tener grandissima cuenta, que por la gran calor, y humidad que alli sobra, facilissimamente se vienen a corromper aquellas partes, y por tanto es necessario abrir luego el apostema, porque si aguardais, por poco que sea quando se escapare de la putrefaccion quedará con vna fistula, porque el lugar es muy aparejado para ello. Y de aqui vino *l* Avicena a dezir, que quando se siente que ay materia en estos apostemas que se han de temer que quede fistula, y por evitar este daño que se abran antes que se maduren. Y *m* abaxo lo tor

a *Haliam. lib. 7. pract. c. 15.*
b *Aec. lib. pract. Oleum fenugreci intestinorum, anique inflammationes compescit.*
c *Gal. de virt. centau.*
d *Rasis 24. cont. tract. 1. cap. 2.*
e *Avic. 17. 3. cap. 11.*
f *Rasis vbi sup.*
g *Gal. 5. per gen. c. 13.*
h *Aic. vbi sup.*
i *Guid. tract. 2. doc. 2. cap. 7.*
k *Aec. lib. 14. cap. 8. Inflammatione praecedente, abcessus nonnunquã circa sedem contingit, ob multam locorum humidtatem, caliditatemque copiosa putredo supervenit, propterea eorum curationi Chirurgica amputatio summo pere erit necessaria, cum prater catera locus ille fistulis mirum in modũ sit obnoxius.*
l *Avic. 17. 3. cap. 11. Et cum apostemata collectionem faciunt, & fiũt exitura, timetur super eas quat fiant fistula, propter hoc ergo ante maturationem aperiantur.*
m *Avicen. parum infra & cum sunt ista apostemata propinqui temporis in ano ex genere eorum qua aggregant materiam, tunc cito perforandum ante maturationem, vt non extendatur materia ad profundum, & fiat fistula, & iam narratur hoc regimen ab Hippoc.*

nó a dezir, que como los apostemas del posadero son de aquellos que prestissimamente se maduran, que es menester darse priesa a abrir antes que se madure, porque la materia no se estienda al profundo del posadero, porque si se haze, no se escaparà sin fistula, como nos lo ha contado Hipocrates: lo mismo dize *a* Rasis, aun en este particular yo me remito a la opinion de *b* Cornelio Celso, el qual dixo: Quando la inflamacion del posadero se viene a supurar, luego que sentis la materia abrid luego, porque esta no se comunique al posadero, ni tampoco os aveis de dar mucha priesa a abrir hasta que sintais q̃ ay algun tacto de materia, porque si lo abrieredes estando el abcesso crudo, no solo os pondrà en aprieto la inflamacion que sobrevendrà, pero fatigarosha la gran cantidad de materia que sobrevendrà despues, y quando huvieredes de abrir seguramente lo podeis hazer, porque como dize *c* Aecio, el posadero es muy carnoso, y facilmente sufre las aberturas, en tanto, que como dize el mismo *d* Aecio, acaece en grandes apostemas, ó putrefaciones cortar todo el posadero al rededor, y despues de sano, con la cicatriz se viene a hazer vna enfermedad que llaman los Griegos phimon, como quien dixesse, cerraminuto, ó aprietamiento, y esto se remedia (porque no quede nada por dezir) con poner, ó meter por el siesso vn cañon de plomo, ó de estaño hueco, y que salga parte del afuera, y este tenerle hasta que se haga la cicatriz, y primero que se ponga este cañon poner dentro el siesso muchas vnturas con tretafarmaco desatado con azeite rosado, y quando se metiere el cañon vaya vntado con bolarmenico desatado con vino, ó con albayalde, y poner por de fuera lana cõ ligadura acomodada, qual la pondremos en fin deste capitulo.

Tornando a nuestra platica, abierto el abcesso, curese regularmente, pero guardandote de digestivo, ni otras medicinas que podrezcan, porque no es miembro que sufre burlas, y asi has de vsar las mismas que en los apostemas de la boca. Y asi dixo *e* Galeno donde trata de la diafrige.

Muchas cosas ay muy buenas para las inflamaciones de que vamos tratando, como el azibar desatado con vino, y miel, como lo dize *f* Avicena, y alaba mucho el cozimiento del *g* malvavisco, y el bdeliolas *h* resuelve, *i* los sesos del anade, y tambien trae esto K Serapion, y la gordura del anade *l* Avicena las lentejas, y el fenugreco, *m* Avicena, la leche mitiga *n* los dolores de las inflamaciones del posadero, *o* la coronilla de Rey, *p* y el huevo es muy provecho.

a Rasis 24. cont. tract. 1. cap. 2.

b Cornel. Cels. lib. 7. ca. 30. Si quando autem ex inflammatione pus in his oritur, vbi primum id apparuit, incidendum est ne anus ipse suppuret neque tum properandum est nam si crudum incissum est, inflãmationis multum accedit, & puris aliquanto amplius concitatur.

c Aec. vbi supra. Quum enim podex carnosus sit, huiusmodi chirurgias facilè tolerat.

d Aec. vbi sup. cap. 8. In magis vero affectionibus podice orbiculatim amputato, sedis meatus plerumque constringitur, fitque ægritudo, quam phymon quasi occlusionem vocant.

e Gal. 9. simp. med. fac. Vbi tractat de eliaphrige: anus, & os gaudet similibus medicamentis.

f Avic. lib. 2. tract. 2. c. 60.

g Avic. vbi sup. cap. 75.

h Avicen. vbi sup. c. 115

i Avic. vbi sup. c. 118.

K Serap. lib. de simpl. c. 441.

l Avicen. 17. 3. cap. 11.

m Avice. lib. 2. tract. 2. cap. 221.

n Avic. vbi sup. c. 442.

o Avic. vbi sup. cap. 153

p Avic. vbi sup. c. 527.

Capitulo cxliij. De la inflamacion del intestino recto

AOra trataremos de la inflamacion del intestino recto, el qual es aquel, como dize *q* Galeno, que se viene a emplantar en el posadero, el qual tambien se llama cysaron, como *r* dixo. Y *s* le llama principe de los intestinos, pero principalmente la parte paxa que se ensancha.

Este intestino como los dema està compuesto de nervio, vena, y arteria, y asi lo dize *t* Galeno, y estos nervios son blandissimos, y no nacen de la espina, sino de la parte anterior del celebro, como lo *u* dize, y fue necessario sentir los intestinos, porque en viniendoles cosa que no les conviene luego procuran echarlo, y sino sintieran se retuviera, y se exulceraran mas, como lo *x* dixo, y que sienten lo *y* dixo en otro cabo, aunque este sentido que tienen es obtuso, como *z* dixo, estos en sustancia son mas duros que la carne, como lo *a* dixo.

Estos estan compuestos de dos tunicas, lo vno porque tuviessen mayor fuerça en el expeler, lo otro, porque tuviessen mas defensa para los males que les pudiessen venir, como se ve en los disenteries, como dixo *b* Galeno.

Algunos

q Galen. 6. de anot. administ. cap. 9. Intestinũ rectum appellatum, in extremo ad sedem ijsq; porrectum est.

r Gal. lib. animal. sit id quod in vtero est, cap. 5. Intestinum rectum cysaron dicitur.

s Gal. lib. de sect. vul. cap. 1. Princeps intestinum totum rectum voco laxam partem inferiorem, qua maxime laxatur. t *Gelen. 6. de anot. adm. cap. 6. Intestina composita ex nervo, vena, & arteria.* u *Gal. 16. de vsu par. cap. 3. Intestinis omnibus in est nervorum gen[us] molle, & hi non à spinali medula, sed à cerebro ortum habent.* x *Galen. 5. de vsu part. cap. 10.* y *G[al]. 16. de vsu part. cap. 2.* z *Gal. 6. de morb. vul. comm. 5. text. 38. Intestinorum sensus est obtusus.* a *Gal. lib. d[e] [b]on & vitio succorum: Intestina carnis substantia duriore constant.* b *Galen. lib. 5. de vsu par. cap. 22. & lib. 14. cap. vlt. & lib. 4. cap. 17.*

Algunos de los inteſtinos tienen vilos rectos por defuera para guarda de los tranſverſales, pero el inteſtino recto, defuera tiene los vilos tranſverſales, como vna atadura, y algunos de los rectos, como dixo *a* Galeno.

Capitulo cxliiij. De las cauſas y ſeñales de la inflamacion del inteſtino recto.

VIeneſe a inflamar eſte inteſtino, como dize *b* Galeno, ò por cauſas internas, como las intemperies, ò abundancia de humores, ò por cauſas externas, como por gran calor, y gran frio, inflamaſe tambien por todas las demas cauſas en eſte capitulo atras pueſtas.

Entiendeſe eſtar inflamado eſte inteſtino por la manera del dolor, como dize *c* Galeno, que les parece que les eſtan metiendo vn palo, ò que les eſtàn haziendo agugeros con vn taladro. La cauſa porque los inteſtinos padecen tan gran dolor es, porque como cada inteſtino tiene dos tunicas (como hemos dicho) el humor que haze la inflamacion, ò quando es ventoſidad meteſe entre la vna y la otra, y aſsi haze graviſsimos dolores, como lo dize *d* Galeno, y aſsi por la tenſion que con la inflamacion ſe haze en el recto inteſtino, y por el dolor todo el cuerpo vniverſalmente padece, como dize el miſmo *e* Galeno, y de tal manera ſon eſtos accidentes, que vienen a cauſar grandes deſmayos, como dixo el miſmo *f* Galeno.

a *Gal. 4. de vſu par. c. 17.*
b *Gal. 1. de ſanit tuen. cap. 13.*
c *Gal. 2. de loc. affect. c. 5. Verum hoc doloris genus ad craſſum inteſtinũ referendum eſt, ſiue palum ibi infixum, ſive cerebro perforari locum quis putaverit.*
d *Gal. 12. meth. cap. 8.*
e *Gal. 7. aphor. com. 27. Ot tenſionem, atque moleſtiam recti inteſtini totum corpus laborat.*
f *Gal. 1. ad Glauc. cap. 24. Ex inteſtini craſsioris affectu animus deſſicit.*

Capitulo cxlv. De la cura de la inflamacion del inteſtino recto.

LAs inflamaciones deſte inteſtino ſon harto malas de curar por las miſmas cauſas que las del poſadero, y porque como dixo *g* Galeno, no ſolamente por el inteſtino recto ſe expurga la parte concava del higado, pero tambien ſe expurga el ventriculo, y el entreſijo, y los miſmos inteſtinos: aſsi que es meneſter aduertir bien en eſta cura, quanto toca a la primera y ſegunda intencion, ſe ha de hazer al pie de la letra como en la cura del poſadero.

Quanto al aplicar de los medicamentos dize *h* Galeno, que por eſtar el afecto tan cerca ſe han de aplicar los medicamentos por abaxo, porque luego ſe ſiente el provecho manifieſto: quales han de ſer eſtos medicamentos lo declarò *i* donde dixo, que eſtando inflamado el recto inteſtino, que no ſe han de aplicar medicamentos aſtringentes, pero eſto no ſe ha de entender de qualquiera, ſino de los que ſon muy aſtringentes, como notò muy bien K Aecio, y aſsi geringaremos con agua de cevada muy cozida, y çumo de eſpelta con algun aſtringente moderado.

Acaece muchas vezes, que por ſer grande la inflamacion, y por la ſenſibilidad del lugar, no ſolo podeis geringar, pero aun la geringa no podeis meter por la gran obſtruccion que ay, que neceſſariamente la ha de aver, pero quando geringaredes ſea con leche para quitar el dolor, y ſi el dolor fuere muy grande, paſſar a los narcoticos (en el capitulo antes de la inflamacion del sieſſo pueſtos) deſatados con agua de cevada, ò con leche, ò con otro cozimiento que ſea al propoſito, como de roſas, violetas, lentejas, altramuzes, çumaque, y otros deſte jaez, y poner por defuera emplaſtros de pan rallado macerado cõ vino tinto auſtero, y exprimido y mezclar con ello alholvas, linaça, y algunos membrillos, ò peras, ò datiles, muy cozido que ſe puede mezclar con lo dicho, ò poner alguna eſponja empapada en vino tinto ſtitico, ò en otro cozimiento aſtringente; y eſto para que ſi penſais? Para ayudar a que retenga mejor lo que le echais con la geringa.

Quando geringares ha de ſer con la condicion que puſo *l* Aecio, que lo que le echares no lo retenga de dos horas adelante, ni menos de vna, pero quando acaece que no ſe puede retener nada de lo que ſe echa con la geringa, y q̃ luego

g *Gal. 11. meth. cap. 19. Per inteſtinum rectum concava iccoris expurgãtur.*
h *Gal. pri. de loc. affect. cap. 4. & lib. 6. c. 2. Quæ verò non multum à ſe diſtant, inferius iniectis medicamentis protinus adiuvantur.*
i *Gal. 11. met. c. 16. Recto inteſtino phlegmone laborante, adſtringentia non ſunt admovenda.*
k *Aec. lib. 9. cap. 42. Vehementem enim adſtrictionem in his facere veremur.*
l *Aec. lib. 9. cap. 49. Infuſum autem ipſum non vltra duas horas retinẽdum eſt, neque infra minus horæ ſpatium.*

luego el paciente lo buelve, es ſeñal mortal, y aſsi dize *a* Aecio que lo vio muchas vezes.

Haſe de advertir, que quando quiſieredes geringar el afecto, que vnteis primero el poſadero con vn poco de azeite de almendras dulces, y el cañon de la geringa con alguna enjundia.

Pero advertid, que para de noche (que no es poſsible eſtar el Cirujano con el enfermo para geringarle) es neceſſario hazer vna mecha, y que la tenga el enfermo, haſe de hazer de mirrha, y encienſo, y almaſtiga, y açafran, con babaças de çaragatona, y vna yema de huevo, y vntenla luego con azeite roſado, y atenla con vn hilo y ponganſela, porque le quitarà el dolor, y aun el puxo ſi le tuviere.

Si perſeverare la fluxion (hechas las evacuaciones neceſſarias) hagaſe vn cozimiento de cevada, y de ceniza de lentiſco, y de tutia, y con llanten, y ſalvia, y nuezes de cipres, y fomentar a menudo el poſadero con ello.

Si vieredes que el dolor perſevera, y que es pulſatil, y que ay rigores que no guarden orden, y tambien calenturas, tened entendido, que và camino de maduracion, y entonces es neceſſario ayudar con cozimiento de raizes de mal vaviſco, y de higos ſecos, añadiendo freza de palomas, y geringar con el, y aun fomentar por defuera, pero quitando la freza de las palomas.

Quando eſtuviere ſupurado, como dize *b* Aecio, todos los accidentes ſon menores, y los dolores por grandes que ayan ſido ſe remiten notabiliſsimamente, pero como dize el miſmo *c* Aecio, quando viene el tiempo de querer naturaleza romper el apoſtema, tornan los accidentes a ſer grandiſsimos, y alguna vez deſpues de abierto ay aſtriccion de vientre, y ſale vna materia aquoſa delgada, y entonces ya ſabeis como dize el miſmo *d* Aecio, que las llagas q̃ eſtàn en los inteſtinos craſſos (quanto mas en el inteſtino recto) que con mas facilidad ſe curan con los medicamentos que les hechan, y aplican por abaxo, que no por otra parte ninguna, pues enfin eſtàn mas cerca, y para eſto es meeſter començar à geringar con agua de cevada, y miel roſada, ò con ſuero, y açucar, y con eſto poſtrero ſin otro medicamento he tenido algunas vezes buenos ſuceſſos.

Puedes tambien geringar con eſte medicamento, leche de vacas, y de cabras, aña. ℥. x. licij ʒ.iij. terra ſanmia. ʒ. iiij. almidon ʒ.iij. plomo quemado, y pulverizado, ʒ.ij. hecho todo polvo, y mezclado con la dicha leche. Tambien ſe puede geringar con leche y albayalde.

Pero ſi la llaga fuere ſuzia, geringar con cozimiento de lentejas, de cevada, de altramuzes, de yeros, de rozas y de cortezas de granadas, mezclando a eſte cozimiento el medicamento que limpie conforme a la neceſsidad que huviere, haſta venir a mezclar con el dicho cozimiento vnguento egypciaco, y polvos de Iuannes de Vigo; y tanta neceſsidad puede aver, como dize *e* Aecio, y tanta putrefacion en la llaga, que mezcleis con el cozimiento dicho, ò con otro que podeis hazer de ramos de oliva quebrantados, y cozerlos haſta que gaſte la tercera parte, y colarlo, medicamentos cauſticos que hagan ſchara: peeſto ſe ha de hazer con gran prudencia, y gran conſejo, y no arrojaros, mirando muy bien primero la facultad y potencia de la medicina que quiſieredes aplicar, aunque *f* Hipocrates dixo: Sufre tanto el recto inteſtino, que aunque le corteis y le recorteis, y le coſais, y le quemeis, y le pudrais, con ſer coſas tã graves, todo lo paſſa, y lo conſiente: y aſsi eſtas medicinas que puedes aplicar, ſon cal viva, rejalgar, charta quemada, y no entendais que es papel, ſino vna eſpecie de junco, la eſquama del cobre, la ſandaraca.

Puedes vſar para menor neceſsidad la ſal, el acacia, el alumbre de pluma, el betum, el çumo de las balauſtias, el çumo de la eſtepa, que es la hipoquiſtide, agallas, litargirio, albayalde, hezes de vino quemadas.

Quando eſtas llagas vienen a ſer malignas, ò cacoetes, como dize *g* Aecio, ſon incurables, que por maravilla ſana ninguna, pero no por eſſo ſe han de dexar de curar, alomenos preſervarlas, y procurar mitigar los grandes dolores q̃ tienen: para eſto es muy bueno cada mañana bever leche de cabras, y mejor el de vacas, y el mejor de todos el de beſtia, que eſta vſandola haze grandiſsimo provecho, y ſi fuere acabadada ordeñar (que aſsi conviene que ſea) es mejor: y haſe

a *Aec. vbi ſupra. Si quis infuſum non contineat, ſed ſtatin ipſũ reiectet, omnino morti propinquum iudicato, quemadmodum ſæpe iam ſum expertus.*

b *Aec. lib.9. cap.42. Poſtea vbi perfecta humidi mutati fuerit facta, oẽs moleſtiæ minores fiun, vehementeſque dolores remittuntur.*

c *Aec. vbi ſup. Et ruptionis tempore accedentę rurſus dolores intenduntur, aliquando, aut ventris adſtrictio.*

d *Aec. vbi ſup. Quæ vero vlcera in craſis ſunt inteſtinis, ita quæ per ſedem inijciuntur, remedijs magis egent, quippe cui magis ſunt propinqua.*

e *Aec. lib.9. c.45. Quod ſi circa rectum inteſtinũ vlcus ſerpendo depaſcens conſiſtat, eaque per ſedem infuſa, cruſtas inducunt, adhibeantur ceterum cum attentione cruſtram inducentibus, vt oportet excelentem ipſorum facultatem reverendo.*

f *Hip. lib. de hemorro. Rectum enim inteſtinũ, & ſecans, & reſecans, & conſuens, & vrens, & putrefaciens, etiam ſi graviſsima hæc eſſe videantur, nihil læſeris.*

g *Aec. vbi ſup. Porro cã cero ſa, & maligna, quæ cacoethe Græci appellant, inteſtinorum vlcera, fere in totum incurabilia exiſtunt, neque tamen citra auxilium relinquere oportet, ſed vehemens dolores mitigare.*

y hase de ſaber mas, que ſe ha de mezclar con la leche vn poco de miel, y coma huevos y caldos de gallina y de perdizes.

Aveis de notar, que aſsi lo manda *a* Aecio, que aunque entendais que el abceſſo (del qual en eſta parte vamos tratando) eſtà muy maduro, por ninguna via le aveis de abrir, porque como el muſculo que eſtà alli, que ſe llama ſphinter (como arriba hemos dicho) ſea nervoſo, ni ſufre cortarſe, ni quemarſe ſin ſu voluntad, porque el muſculo perderà ſu oficio, que es retenerla. Y eſto tomò Aecio de *b* Galeno, el qual dixo, que algunos Cirujanos con poca experiencia, y atrevidos cortan aquel muſculo mas de lo que es meneſter, y que por eſto viene a perder ſu oficio, y no ſe puede retener la camara: y notad lo que dixo Galeno, que eſto venia quando le cortavan mas de lo que es meneſter, dando a entender que quando la abertura es pequeña, ni viene el eſpaſmo, ni ſe pierde la accion ni oficio del muſculo. Tambien ſuele eſte muſculo perder ſu oficio por alguna gran caida dada ſobre el eſpinazo, y tambien, por enfriarſe demaſiado, y tambien como dixo *c* Galeno, quando ſe inflama, ſi ſe termina por negligencia del Cirujano; por induracion viene a reſolverſe y perder ſu oficio, aunque pocas vezes. Y *d* dixo: Si naturaleza (en el principio de nueſtra vida (no miràra tanto lo que nos cumplia, en darnos aquel cerradero en el poſadero. miſerable y ſuzia vida paſſaramos, como la paſſan todos aquellos, a los quales por alguna ocaſion ſe les pierde la accion de aquel muſculo. *e* Eſto dixo tambien en otra parte.

Cuenta *f* Galeno de vn niño de caſi ſeis años, que ſupitamente perdiò la acciõ de aquel muſculo, y aſsi contra ſu voluntad ſe le ſalia la camara, y tambien dize que lo viò en vn viejo, y en otro muchacho de catorze años, y eſte no retenia camara ni orina.

Acaece algunas vezes quando el inteſtino recto tiene llaga, que ſe engndrẽ en ella guſanos, engendrados de la mateтia putrida que alli ſe retiene, y ſi en eſto ay deſcuido, y no ſe matan, acabarà el enfermo, como dixo *g* Hipocrates, curava eſtos Galeno con vnos polvos de la yerva llamada çamarrilla, y con alba yalde mezclado con pez liquida, ana. partes iguales.

A la poſtre para confortar el inteſtino, ſe haze maravilloſamente con vino ſtiptico, como lo dixo *h* Galeno, y *i* dixo, que las lentejas dos vezes cozidas tenian gran fuerça de corroborar los inteſtinos.

Concluyamos eſte capitulo, con poner la manera de la ligadura que ſe ha de vſar en eſtos tres afectos de que hemos tratado en eſte capitulo, para que los medicamentos eſtèn aplicados como conviene, aunque trae vna k Vidovidio ſobre aquel texto que dize, ſecta fiſtula incidere mollent ſpongi ãoportet, y otra trae *l* Galeno, que es la comun, pero el que mejor la puſo fue *m* Sorano, que dixo: Tomeſe vna faja de lienço por la cintura, y vengaſe a coſer adelante, y en la mitad de la traſera coſan otra faja de ſeis dedos de ancho, y eſta venga entre las nalgas, haſta los compañones, y de alli la enderan por medio, para que quedando ellos defuera, cada ramal ſe venga a atar ala faja q̃ eſtà en la cintura.

Otra tal como eſta pone *n* Hipocrates. *o* Cornelio Celſo pone otra manera de ligadura para eſte afeto, pero la que hemos pueſto es la mejor y mas facil, y mas acomodada.

p Oribaſio pone vna muy buena manera para tener el enfermo quedo para curar todos eſtos tres afectos de que hemos tratado en eſte capitulo, y otros qualeſquiera que en eſte lugar vinieren, y es q̃ el paciente le eche las manos por debaxo de las corbas de las rodillas, y por la parte de dentro ataras vnas vendas por las muñecas, y ſubirlas por la parte de delante, y atarlas detras del peſcueço, deſta manera eſtarà quedo a lo que quiſieres hazer.

Capitulo

a *Aecius lib. 14. cap. 9. Muſculus interior, ſphincter, inquam, cum nervoſus ſit, neque inciſſionem tolerat, ſi enim incidatur, convulſio, & involuntarius fluxus ſubſequitur.*

b *Gal. lib. 2. de motu. muſculorum, ca. 8. Quin etiam propter malam Chirurgiam exciſſo ſæpe vltra modũ, ani muſculus, nobis invitis effluit hac ſtercus.*

c *Gal. 1. de loc. affect. capit. 6. Verùm vbi ob ictum affectus eſt muſculus, ſi ſuperveniens inflammatio ob negligentiam in ſcirrhum coierit, reſolvi ipſum contingit, quanquam id raro accidere videatur.*

d *Gal. 4. de vſu part. cap. 19. Porro quibus autem reſoluti hi muſculi fuerint, aut quoquo modo alioqui vitiati, in vitis ijs effluentia ſuperflua ſatis indicant, quã turpis atque inepta nobis vita fuiſſet, niſi principio natura meli⁹ quidpiam proſpexiſſet.*

e *Gal. 2. de motu muſculorum.*

f *Galen. 1. de loc. affect. cap. 6.*

g *Hip. lib. de fiſtul. Vermes interim purgans, decidit enim homo vbi ſine curatione relinquitur.*

h *Galen. 6. meth. cap. 4. Inteſtinum craſſum magis corroboratur vino auſtero quàm aqua.*

i *Galen. 1. de aliment. facult. cap. 18. Lena bis cocta corroborat maxime inteſtina.*

K *Vidovidio ſuper. lib. Hippocrat. de fiſtul. In textum ſecta fiſtula incidere mollem ſpongiam oportet.* l *Galen. lib. de faſtijs ligatura 116.* m *Soran. ligatura 118. Vni extremæ faſciæ, aſſuatur altera media ad magnitudinem litteræ. T. harum quæ tranſverſa eſt hominem cincit, quæ recta, feratur ad ſcrotum, ibique eatenus incidatur, quatenus coles ſuo cavo recipiatur, extremaque ad zonam alligetur, vt ſcroti vitijs accommodetur.* n *Hip. lib. de hæmorrhoidibus.* o *Cornel. Celſ. lib. 6. cap. de condilomate.* p *Oribaſ. de laqueis figura. 16.*

Capitulo cxlvj. De las almorranas.

BAſtaranle al poſadero las enfermedades que padece (de las quales hemos tratado en el capitulo paſſado) ſin otras muchas que le vienen como dixo *a* Cornelio, no ſolo dificultoſas de curar, pero ſuzias, y por eſto mas aborrecidas de todos, ſin que padecieſſe eſta graviſsima de que vamos tratando, que tãto deſaſſoſsiego (no por pequeño peligro) da a los que las tienen.

A eſte afecto llaman los Griegos, hemorrhoidas, y deſte meſmo vocablo vſan todos los Latinos, porque no tuvieron otro que fueſſe proprio para ellas, y eſte vocablo hæmorrhois, al parecer no ſignifica otra coſa, ſino vn fluxo de ſangre que viene por las cinco venas, que ſe terminan y acaban en el ciesso (por las bocas dellas) que nacen de la vena chilis, como dize *b* Galeno, aunque eſte nombre hemorrhoidas tiene diverſos ſignificados, vnas vezes ſe toma por las bocas de las cinco venas dichas, que ſe terminan al rededor del poſadero, otros por la inflamacion, ó tumor que ſe haze en las bocas de las dichas venas; otras ſe toma por el fluxo de la ſangre que viene por ellas, y eſta es la mas cierta y comun, y aſsi no es poſsible aver almorranas, ſino abriendoſe aquellas boquillas de las dichas venas, y echando ſangre, como dixo *c* Galeno, ó no lo echando, ſino dilatandoſe, ó hinchandoſe como aneuriſmas, aunque verdaderamente ſe llama almorrana, quaodo ay fluxo de ſangre della, como dixo *d* Galeno. Y advertid, que ó digamos almorrana, ó almorranas todo es vno, como dixo *e* Galeno.

La manera como ſe hazen las almorranas, puſo Hipocrates en vn libro q̃ haze dellas (y fue el primero que trató deſto) como dixo *f* Galeno, y el primero que lo enſeñó. Dize *g* Hipocrates, que quando la colera, ó la flegma (y por eſtos dos humores entiende tambien los demas) baxan con impetu a las venas que ſe terminan en el inteſtino recto, la ſangre que eſtá en las dichas venas ſe calienta demaſiado, y eſta con ſu calor chupa y atrahe la ſangre que eſtá en las venas circunſtantes, y con la muchedumbre que ay alli, hinchaſe la parte interior del poſadero, y las cabeças de las venas ni mas ni menos, y porque la camara (quando el enfermo la haze) las comprime, ó por la muchedumbre de ſangre que dentro de ſi tienen, vienen ellas a romperſe, y a echar ſangre, y eſta vnas vezes ſale con la camara, y otras ſin ella. *h* Galeno dize, que el higado embia a aquellas venas la ſangre melancolica, y la hez della, y es, que como el higado engendra tanta cantidad deſta ſangre, y deſte mumor craſo y feculẽto (por ſer los hombres tan mal regidos, y comer manjares aparejados para ello) que ni puede el higado diſtribuirlo por las venas para mantener a los miembros melancolicos, y ya que vaya, no es apto para la nutricion, que algunos ſe mantienen della, como dize *i* Galeno, ni el baço por ſu flaqueza lo puede llevar para ſi, y ya que lo lleve, no lo puede regular por ſu cantidad y calidad, y aſsi naturaleza lo echa y arroja à las venas que ſe terminan en el recto inteſtino, y con ſu cantidad y calidad las dilata y abre, y ſe evacua por alli, ó ſe retiene.

Demanera que como dixo k Aecio bien averiguado eſtá, que ſe llaman almorranas por el fluxo de ſangre que tienen, ó por eſtar dilatadas, como las aneuriſmas, ſin echar ninguna ſangre, y con la diuturnidad del tiempo ſe convierten a naturaleza de callos, y de aqui vino *l* Avicena a dezir, que era impoſsible hazerſe almorranas, ſin que ſe abrieſſen los orificios de las venas que eſtàn en el poſadero, y tomólo de *m* Galeno: donde dixo: Dizeſe almorrana, porque ſe relaxan los orificios de las venas dichas, y llamaſe aſsi por la ſangre que corre dellas. Deſta enfermedad dixo muy bien *n* Aecio, que aunque muchas vezes ſon cauſa de muchos males, tambien muchas vezes ſon cauſa de muchos bienes, y comencemos por eſtos, pues es mejor començar las coſas por el bien que por el mal, los provechos que ſuelen venir del moderado fluxo de ſangre de las almorranas, puſo *o* Actuario: Lo primero, que los libra de

a *Cornel. Celſ. lib. 6. cap. 18. Anus quoque multa, tædijque plena mali recipit, neque in ſe multum abhorrentes curationes habent.*

b *Gal. lib. de atrab. c. 1.*

c *Gal. 6. aphor. com. 12. Hæmorrhoidas fieri impoſsibile eſt abſque hoc quod propter multitudinem, & craſsitiem ſanguinis ora quarundam venarum aperiantur.*

d *Gal. 6. de morb. vul. com. 5. ſupertex. 25. Atvocata hæmorrhois per ſedis venas ſanguinis profluvium.*

e *Gal. 6. aphor. com. 47.*

f *Gal. de vene ſectione adverſus Eraſiſtratum: Solus Hip. docuit quomodo fiũt hæmorrhoidæ.*

g *Hip. lib. de hæmorrh. Hæmorrhoidum morbus hoc modo fit, quum bilis, aut pituita ad venas recti inteſtini decubuerit, ſanguinem qui in venis eſt calefacit, caleſcentes autem venæ ex vicinis venulis ſanguinem attrahunt, & vbi implentur, interna ſedis pars intumeſcit, & capita venarum ſupereminẽt, & partim dum à ſtercore ex cute comprimuntur, partim dum à coacervato ſanguine coguntur, ſanguinem eiaculantur, atque hoc maxime quidem vnà cum ſtercore, aliquando vero etiam ſine ſtercore.*

h *Gal. 6. aphor. com. 12. Hepate ad ipſas reponẽte fœculentum ſanguinem, & melancholicũ.*

i *Galen. 2. de naturalibus facult. capit. vltim.*

k *Aec. lib. 14. cap. 5.*

l *Avicen. 17. 3. cap. 2. Et non eſt poſsibile, vt accidant hæmorrhoidæ niſi aperiantur orificia venarum in ano.*

m *Gal. lib. de diffinitio. med. Hæmorrohis relaxatio eſt vaſorum, quæ ſedem intexunt, & ſic dicta quod ſanguis per eam effluat.*

n *Aec. vbi ſup.*

o *Actuar. lib. 1. cap. 10.*

de muchas enfermedades, que les eſtàn amenaçando, y que pueden eſtar ſeguros de bolverſe locos, y de melancolia, y de la pulmonia, y de dolor de coſtado, y de bolverſe eticos, y de echar ſangre del pecho. La cauſa diò *a* Galeno, que muchas vezes naturaleza abria los vaſos de las venas del poſaderoſo eſtando cerrados, y que por allí ſe evacua ſangre negra, aunque eſte algunas vezes en las calidades, es mite y remiſo, y *b* Avicena dize, que tambien eſtan ſeguros de los herpes, y del eſtiomeno, y de mania, y de melancolia, y de gota coral (de la que ſe cauſa de melancolia) y de eriſipelas, y del cancro, y de tener humor que deſuelle, y de ſarna, y de los albaraços, y empeynes, y de la lepra. Tambien trae eſto *c* Avicena en otras partes, *d* Hipocrates dixo: Los que tuvieren almorranas eſten ſeguros de dolor de coſtado, y de la perpeumonia, y de llaga que cohunda, y de divieſos, y de los tumorcillos que llaman terbintos y podrà ſer que eſten ſeguros de lepra, y de la formea blanca, y negra, y de otros apoſtemas, y de fiſtulas. Y *e* dixo, que ſi a los melancolicos les vinieſſe locura, que es gran remedio venirles almorranas. Y *f* Galeno dize, que las almorranas no ſanan la locura que viene de colera, ſino la que ſe cauſa de melancolia, y aſsi Galeno declarò a Hipocrates, lo meſmo dixo en otro cabo *g* Galeno.

A las vezes vienen criſes, ò juizios de enfermedades, por almorranas, y enſeñalo a conocer *h* Galeno y dize, que a los que les dolieren los lomos y la boca del eſtomago ſin cauſa manifieſta, que tendran ſangre de almorranas. Finalmente *i* Actuario dixo: Quando por el ſieſſo ſe evacua ſangre reziente (pero a tiempos) no aveis de procurar de quitarlo, ſi el enfermo no ſe enflaqueciere, porque eſcuſa muchas enfermedades, y aſsi dixo k Raſis, y tomolo de *l* Hipocrates: Los que tienen gran fluxo de ſangre por almorranas, contino andan desblanquinados, y muy amarrillos, ò traen color de plomo.

Pues hemos dicho los bienes que acarrean las almorranas, quando el fluxo de la ſangre es moderado, digamos de los daños que hazen, quando el fluxo es demaſiado, y a las vezes muy grande. Lo primero, pierden la hermoſura del roſtro, y allende deſto traen miſerable vida, y aun algunos acarrean la muerte. Desfiguran las gentes, porque con la mucha evacuacion, todo el cuerpo pierde ſu color natural. Traen vida miſerable, porque perpetuamente andan peleando con flaqueza. Acarrean la muerte, porque enfriando el higado con la gran evacuacion ſe hazen hidropicos, y acarrean otras enfermedades tan malas como eſtas, y aſsi lo dixo *m* Actuario: y *n* Paulo dixo: Quando las venas que eſtan en el poſadero, echan mas cantidad de ſangre, de la que conviene, no ſolamente ſe tornan hidropicos, pero otra gran infecilidad les viene, que totalmente pierden el guſto de lo que comen, y no ſolamente eſto, ſino como dixo *o* Galeno, vienenſe a deſmayar. Deſtas almorranas hizo vna diviſion *p* Aecio y dixo: que vnas deſtas eran ciegas, otras abiertas, y que de las ciegas ninguna, ò muy poquita ſangre ſale, y ſiempre eſtan hinchadas: las abiertas a ciertos tiempos hechan buena cantidad de ſangre. Avicena puſo otra diviſion, que vnas ay que ſe llaman verrucales, que ſon como verrugas, y eſtas ſon las peores, y otras que llaman vbeas, q̃ ſon anchas y redondas, y otras llamò morales que ſon blandas de ſangre, y otras como aquellas vexigas blancas que ſacan a los pezes quando los abren.

q Galeno puſo, que diferian las almorranas por cinco maneras, por la grãdeza, vnas grandes, otras pequeñas, otras medianas. A multitudine, en vnos muchas, en otras pocas. A figura, vnas ſon angoſtas, otras anchas. Por el lugar, vnas en el poſadero, otras en el muſculo, ſphinter, otras en el inteſtino recto. A conſtitucione, vnas ſon blandas, y otras ſon aſperas, y malignas.

Eſtas almorranas no ſolo vienen en el poſadero, pero tambien, como dixo *r* Cornelio Celſo, en la boca de la madre de las mugeres, y tambien en el cuello de la madre, como dixo *ſ* Paulo,

Capitulo

a *Gal. lib. de atrab. c. 4*
b *Avic. vbi ſup. cap. 3.*
c *Avic. pri. pri. tract. 4. cap. 1. & 2. pri. doct. pri. cap. 8. & 2. 4. tract. pri. cap. 2.*
d *Hip. lib. de humor. in fine: Qui hæmorroides habent, neque pleuritide, neque peripneumonia, neque phagedena, neque furunculis, neque tuberculis therebinti figuram habentibus corripiuntur, fortaßis, neque lepris, neque vtiliginibus.*
e *Hip. lib. de indicationibus atrabiliarijs; cum phreniti deoccupatis ſi hæmorroides oboriantur bonum eſt.*
f *Galen. 6. aphor. com. 12. Hæmorroides inſanientibus ſupervenientes inſaniam ſolvunt, non illam quæ fit ex furore bilis, ſed quæ ex atra.*
g *Galen. 4. aphor. com. 25.*
h *Gal. 3. de criſib. cap. 11. & vlt. Galen. pri. de morb. popul. com. 3. text. 38.*
i *Actuar. lib. 6. cap. 8. Cùm ſanguis recens ſine dolore per inferiorem influit regionem, interpolato tum tempore non eſt conſtringendus, niſi patiens debilitetur, à multis enim paßionibus liberatur.*
k *Raſis 9. ad Alman. c. 8. Raſis 11. cont.*
l *Hip. cui intenſus, ſ. ſuperflus fuerit ſanguis hæmorrohidalis, color cutis ipſorum in album convertitur, aut in citrinum, aut in plumbeũ.*
m *Actuar. lib. 1. cap. 20.*
d *Paul. lib. 3. cap. 59. Ex nimio fluxo hæmorrhoidarum animus deſſicit.*
o *Galen. 1. ad Glauc. cap. 14.*
p *Aecius ubi ſupra.*
q *Galen. lib. de diffini. medic.*
r *Cornel, lib. 6. cap. 18. Idque etiam in ore vulvæ fœminarum incidere conſueverunt.*
ſ *Paul. lib. 3. cap. 75. Cæterum hæmorrhoides vulvæ os, & cervicem infeſtant.*

Capitulo cxlvij. De los daños que se siguen de retener el moderado fluxo de las almorranas.

DIgamos aora los daños que se siguen de retener el moderado fluxo de las almorranas. Dize *a* Actuario, que quando este fluxo es moderado, y que es ya como natural, por aver mucho tiempo que le tienen, si procuran de retenerle, no solo se sugetan a muchas enfermedades de las arriba dichas, pero luego comiençan a sentir vna pereza y pesadumbre, y carga grandissima en todo el cuerpo, y luego baguidos, y a turbarseles la vista, y comiençan a tener mala gana de comer, y despues vienen a tener grandissimo hastio; en todos los miembros internos sienten gravedad, y pesadumbre, y les parece que estan dando latidos, algunas vezes se inflaman, y otras se les hazen en ellas scirros, y otros se hazē hidropicos, y si aquella sangre haze rapto a los pies dà gran dolor, y si naturaleza la echa al cuero haze diversidad de postillas y manchas, à las quales los Griegos llaman exanthemata. Y dixo el mesmo *b* Actuario, que por la retencion desta sangre hemorroiedal, no solo se vienen a inflamar, y a hinchar las almorranas, pero a salirse de su lugar el intestino recto.

c Avicena dixo, guardaos no procureis de retener la sangre que corre de las almorranas, ni os pase por pensamiento, hasta que veais que el enfermo se enflaqueze demasiado, y que siente muy poca fuerça en las rodillas, y que la sangre que sale no es negra, y mejor es que la sangre que echan las almorranas, salga poco à poco, que no de golpe, y assi lo dize *d* Rasis.

Cuenta *e* Hipocrates en la historia de Alchipo, que mientras no se curò del fluxo de las almorranas que tenia, que estava muy bueno, pero que despues qu se curò se bolvio loco, y dixo: *f* Muchos que se curaron de las almorranas sin tiempo ni ocasion, cayeron en enfermedades muy peligrosas, y lo mismo *g* dixo en otra parte, y destos lugares lo tomò *h* Cornelio Celso, el qual dixo: Algunos se curaron de las almorranas, y como la sangre no tenia aquel acostumbrado camino que solia tener, y por do salia (que con la cura se le atajaron) dando buelta à los miembros internos y à las entrañas, subitamente cayeron en gravissimas enfermedades, y antes avia dicho el mesmo *i* Gornelio: en los que no estàn flacos, y tienen fluxo de almorranas; si se lo suprimis, muy poca seguridad les queda, porque mejor es que purguen por alli, que no q̃ caigan en enfermedad, y assi dixo K Galeno: Todos aquellos que tienen purgacion moderada por almorranas, mas libres estan de caer en enfermedades, pero si les venis a quitar esta evacuacion, no pueden dexar de caer en grandes males, y *l* Avicena dixo: Quando se retiene la sangre que està acostumbrada a salir por ellas, no ayeis de estar sin sospecha de q̃ caeran en muchas emfermedades, principalmente en hazerse hidropicos, porque enfin el higado pierde su natural complexion, y se viene a hazer en el apostema malo y duro, y vienen a tener llaga en el pulmon, y dolores en el, porque naturaleza arroja alli lo que por las almorranas se evacua.

a Actuar. vbi supra. At vbi hæmorrhoides temporis longinquitate familiares factæ fuerit, si rursus supprimantur præter quã quod ab ijs quos recensui affectibus non liberant, primũ onus, pigritiamq; deinde verigi nem tenebricosã, & hebetudinem, ac ciborũ fastidium patiuntur, atque ita viscera attolluntur ac gravãtur, & interdũ inflãmatio, aut scirrus, & hidrope, & si dilabitur ad inferna pedum, ex sanguine dolores excitãt; quod si ad cutẽ feratur, multæ, variæq; pustulæ, quas exanthemata Græci vocãt, erumpunt.

b *Actuar. lib. 4. c. 6. Nã si quando exuberantem sanguinem vacuare solitæ supprimuntur, intumescunt, ac inflammantur, rectumque interdũ intestinum evertunt.*

c *Avic. 17. 3. c. 2. Et nõ oportet, quod in hæmorrhoidibus apertis currẽtibus sanginis fluxus retineat, donec perveniat ad debilitatem, & mollificationem genuũ, & videatur sanguis nõ niger, & melius est vt fluat paulatim, & non subito.*

d *Rasis lib. divisio c. 98.*

e *Hip. lib. 4. de morb. popul. in fine. Cũ haberet hæmorrhoidas à curatione prohibebatur, curatus insanuit.*

f *Hip lib. de humorib.*

g *Hip. 6. de morb. popul. sectione. 4.*

h *Cornel. vbi. sup.*

i. *Cornel. vbi supra.*

k *Gal. de venæ sectione adversus Erasistrat. c. 5.*

l *Avicen. vbi supra.*

Capitulo cxlviij. De las causas de las almorranas.

QVando la melancolia supitamente y de golpe cae en las venas que estan en el siesso, se hazen las almorranas, y assi lo dixo *m* Galeno, lo mesmo dixo en muchos *n* lugares, y *o* dixo: Estas venas (conviene a saber, las que se terminan en el siesso) tienen costumbre de echar de si vn humor crasso, lleno

de

m *Gal. 3. aphor. com. 10 Hæmorrhois fit ex atrabili, quando ad venas, quæ in sede sunt repẽte tota decũbit.* n *Gal. lib. de succò. bo. & vit. c. 14.* o *Gal. 6. aph. cõ. 11. Et 47. Hæ enim sãguinẽ crassum consueverũt evacuare, & humorem plenũ melancholia, talẽ habentẽ in sanguinẽ consistentiã, qualis est in vino fæx. Gal. 6. aph. cõ. 47. Ex acritudine humorũ quæ excernũtur, aperitur os venæ, quã vocãt hæmorrhoidã.*

de melancolia, semejante en la consistencia a las hezes del vino, y en el vltimo lugar alegado diò la razon, porque la dicha sangre haze y causa las almorranas, y no por otra cosa, sino por el acrimonia y agudeza que trae consigo, la qual abre y rompe los bocas de aquellas venas. Y *a* Rasis: dondo ay agudeza de sangre. por fuerça se han de hazer almorranas, porque la sangre con su agudeza penetra por aquellos caminos instimulada de la virtud expulsiva. Causanse tambien las almorranas, como dize *b* Cornelio hablando de las ragadias, por hazer camara muy dura, que no solo sienten aquellas partes daño, pero acaece rasgarse: *c* Actuario dixo: Sabeis como se causan las almorranas, yo os lo dirè: Quando vno dexa los exercicios acostumbrados, ò quando vno come mas de lo que suele, ò quando tenian alguna evacuacion natural, como sangre de narizes, ò en las mugeres la regla, ò los que tenian costumbre de sangrarse en cierta parte del año, y lo dexaron, finalmente los que teniā alguna evacuacion como natural, y se les quitò, ò la procuraron quitar, a estos tales aquella cantidad de sangre sobra en todo el cuerpo, y naturaleza viene a dar con ellas en aquellas venas del posadero, y se causan las almorranas. Tambien se causan, como dize *d* Constantino Africano, de humores gruesos y viscosos, que naturaleza echa al intestino recto, y a las partes circunstantes. *e* Avicena dize, que por la mayor parte se engendran de melancolia, pero estas son las largas semejantes a las berrugas en dureza, y en agudeza, pero otras que son anchas, y redondas, que se llaman morales, se causan de sangre. Las otras que se llaman vbeas (por la semejança) se causan de sangre y de melācolia. Las otras que se llaman vesicales, que son semejantes a las vexigas que tienen los peces dētro de si, se causan de flegma, pero todas estas especies à prædominante se causan de sangre melancolica, pero en las vesicales predomina la flegma, esto trae *f* Avicena.

Tambien es causa de las almorranas, mala complexion caliente y seca adurente en el higado que engendra humor melancolico, y el baço que no lleva para si este humor, y ser las venas muy anchas, por las quales baxa el humor cō mas facilidad.

Las causas primitivas son demasiado exercicio, calentar mucho el posadero, ò fregarle con paños calientes esperos y gruessos, y poner ventosas en las nalgas: y finalmente todas las causas primitivas, puestas en el capitulo antes deste. Y tambien tomar el azivar por la boca, porque tine propriedad de abrir las bocas de las venas.

Los datiles tienen tambien propriedad de hazer almorranas, como lo dixo *g* Rabi Moises, y tomar muchas melecinas, y ponerse mechas agudas, y comer manjares que engendren melancolia, como carnes gruessas, vaca, venado, liebres, y otras muchas, queso, cebollas, puerros, cosas saladas, y agudas, y cosas amargas.

Capitulo cxljx. De las señales de las almorranas.

Destas señales ay poco que dezir, porque como dize *h* Galeno, son de las enfermedades que se ven con los ojos, pero quando son internas que no se pueden ver, por las señales de fuera se coligen. Como dixo *i* Constantino Africano, porque tienen la color amarilla, principalmente si ha mucho que las tienen, sienten apretamiento en las entrañas, dolor en el espinazo, gravedad, y pesadumbre en las piernas, y en las ancas, y en los lados de las hijadas como hinchadas, y allēde desto conocense por el daño que sienten quando hazen camara, y la pesadumbre, y la começon, no aviendo precedido fluxo de vientre, ni pujo. Y si cō esto no te satisficieres, manda al paciente que puge àzia fuera, demanera que se puedan ver, y esto se haze mejor dandole primero vn baxo de agua caliente. K Rasis manda, que para que se vean mejor, que se eche vna ventosa en el posadero, que las sacarà todas a fuera: pareceme cosa temeraria, y que no conviene.

a *Rasis lib. divisio, cap. de ægritudinibus ani. illo, cuius sanguinis natura est acuitas hæmorrhoides necessario generantur, quia talis sanguis sua acuitate penetrat per poros, etiam à virtute expulsiva irritata expellitur ab ipsis venis.*

b *Corn. lib. 6. c. 18. Solet autem oriti inflammatio, maxime vbi dura alvus eum locum læsit.*

c *Actuar. lib. 1. cap. 20. Porro ijs, qui solita exercitia omiserunt, aut pleniori victu vti cæperunt, quam antea, vel quibus consuetæ evacuare, aut vtero, ceu in mulieribus excretiones supprimuntur, aut quibus mos erat venam tundere, aliave quapiam rationem sanguinem vacuare, & consuetudinē mutarunt, vt iam quia corpus vniversum pervadat, copia imbecillitas quæ adsit ijs in quæ primum hæmorrhoidæ oboriuntur.*

d *Constantin Afric. lib. 4. cap. 19. Causa eius humoris crassi, & viscosi in intestino, quos virtus expulsiva expellit, & natibus eijcitur.*

e *Avicen. 17. 3. cap. 2.*

f *Avic. vbi supra.*

g *Rabbi Moys. 12. par. suorum aphoris.*

h *Gal. 5. de sanit tuen. cap. 12. Hæmorrhoides inter morbos ponuntur, qui vere apparent.*

i *Constan. Afri. vbi sup. Hæmorrohides semper ista sequuntur accidentia, mutatio coloris in citrinitatem, maxime si in vetera scāt, angustia in præcordijs, dolor dorsi, gravitas in coxis, & cruribus, inflammatio in lateribus.*

k *Rasis lib. de divisione.*

Quando eſtas eſtàn duras, y ſecas, ſon de humores ſecos, y quemados, y quando eſtan blandas y calientes y humidas, ſon de ſangre popriada. Si eſtan blandas ſin dolor, ſon de flegma, y ſi fueren con gran dolor y agudeza, ſon de colera. *a* Hipocrates dixo: No es meneſter gran negocio para conocer las almorranas, porque luego las veràs hinchadas àzia la parte de dentro del inteſtino recto, ſemejantes a granos de vbas lividas, y que echan ſangre. *b* Paulo dize, que quando eſtan con el dolor, que ſe ven claramente eſtar ellas ſangrietas, y ſubrubas. *c* Alſarabio dixo, que las vbeas ſe parecen a las vbas negras.

Tambien las almorranas que vienen a las mugeres en la boca de la madre tienen ſus ſeñales, como dixo *d* Alſarabio, porque ſe enflaqueze la muger demaſiado, y trae mala color, y ſaleles ſangre dellas con gran dolor, y traen ſiempre el eſtomago corcompido. Pone tambien *e* Alſarabio la diferencia q̃ ay entre la ſangre menſtrual, y la que les ſale por las almorranas, y dize, que la menſtrual continuamente corre haſta que la muger ſe limpia, y la de las almorranas vnas vezes corre, y otras no, y por la ſangre menſtrual ni la muger ſe enflaqueze; ni pierde ſu color natural.

a Hip. l de hamor. *Cognoſces autẽ hemorroidas non difficulter, ſuperemineñt enim in internã recti inteſtini partẽ, velut vbæ acini lividę, & ſimul, vt ſedes extrahit ſanguinem eiaculat.*

b Paul. lib. 3. c. 75. *Deprehendentur, quia tuberculũ in acceſſionibus apparet evidens, cruẽtum, & ſubrubrum.*

c *Alſarab. lib. pract. tr. 25. cap. 14.*

d *Alſarab. vbi ſup.*

e *Alſarab. vbi ſup. Differentia vero inter ſanguinẽ hæmorrhoidarũ, & ſanguinẽ menſtruũ eſt, quia ſanguis menſtruus continuat in ſe, & non deſinet quouſq; mũdificetur mulier, ſanguis vero hæmorrhoidarum quandoq; fluit, & quãdoque deſinit, propterea ex fluxu ſanguinis menſtrui non maceratur corpus mulieris, neque ei color corrumpitur.*

Capitulo cl. De los pronoſticos de las almorranas.

Es el primero, que las almorranas que eſtan defuera y ſe ven (dada paridad) ſon mejores que las que eſtan dentro, que no ſe ven, porque enfin ſe ven mejor, y ſe aplican en ellas mejor los medicamentos.

El ſegundo, las almorranas ciegas (dada paridad) ſiempre dan mas dolor que las abiertas, porque deſtas ſiempre corre algo q̃ alivia el dolor, y de aquellas ninguna coſa, y aſsi tiene mas eſtendida y tirante la parte.

El tercero, quando ſe ſiente peſadumbre en los riñones, ò en la rabadilla, y ay puntadas, ò dolor quãdo haze camara, y começon en el poſadero, no aviẽdo precedido camaras, ni puxo, es ſeñal que vendran preſto almorranas, y por eſto dixo *f* Avicena, que quandó vno tiene começon en el poſadero, no teniendo algunos guſanillos que la cauſen que los ſuele aver, que podeis pronoſticar que le vendran almorranas. Y *g* Hipocrates dixo, que quando ay dolor en los lomos, y en la boca del eſtomago (ſin manifieſta cauſa) que es ſeñal que tendra fluxo por almorranas.

El quarto es de *h* Galeno, que purgando mucho las almorranas, aunque los humores que ſalieren ſean malos, que cauſan mala diſpoſicion en todo el cuerpo, y amarillez, y hidropeſia. Y *i* que eſto no lo vió vna ni dos vezes ſino muchas.

El quinto es de k Avicena, que quando las venas del poſadero ſe abren, que à todas las enfermedades que ſe hazen de melancolia, hazen grandiſsimo provecho; y al dolor de la cadera, y al dolor de los riñone, y de la madre. eſto trae tambien en otros cabos, y tomòlo de *l* Galeno, el qual dixo, que ningun remedio mejor para los melancolicos, y locos, que en las almorranas.

El ſexto, que quando ay gran dolor en las almorranas, principalmente en las ciegas, ſi viniere ſangre de narizes, ò la regla a las mugeres es bueno.

El ſeptimo es de *m* Hipocrates, que los que tienen ruin color, que tienen dolor de cabeça, ò comen tierra, ò tienen almorranas.

El octavo es del meſmo *n* Hipocrates, que quando ay almorranas, que no ſe parecen baſtantemente, que ſi vienen baguidos, que dan à entender que ay alguna manera de perleſia, pero que con hazer las ſangrias neceſſarias ſe aſſegura.

f Avic. 3. pri. doct. 5. cap. 1. *Pruritus in ano cùm parui vermes ibi nõ fuerint, prognoſticantur hemorrhoides.*

g Hip. 1. prædictionum: *Lumbos dolentibus ori ventriculi dolores accedentes ſigna hæmorrhoidum fluxionis futuræ ſunt.*

h Gal. 6. de morb. vul. com. 3. text. 37. *Vitioſis enim ſuccis per ſanguifluas venas depulſis quidam ſane mali habitus in toto corpore accidunt, & pallores, & hidropes.*

i Gal. 2. de natura. facul. cap. 8.

K Avic. 2. pri. doct. 2. c. 8. *ani venarum apertio omnibus confert melancholicis ægritudinibus, & doloribus ſcie, & doloribus renum, & matricis. Avic. 1. 3. tract. 4. c. 15. & 17. [illegible] c. 3. & 24. tr. 1. cap. 1.* l Gal. 6. apho. com. 11. & 21. *Atrabiliarijs. & phreneticis hæmorrhoides accedentes, bonũ.* m Hip. 2. prænotionũ: *Qui pravo colore afficiuntur, ijs caput dolet, & terrã comedunt, aut hęmorrhoides habent.* n Hip. lib. coac. prænot. *ex hæmorrhoide parum apparente vertigines oborta paruam; ac modicam ſiderationem ſignificat, ſolvit venæ ſectio.*

El nono es del mesmo *a* Hipocrates, que à las que tienen perlesia si les vinieren almorranas tendran esperança de sanar dellas, pero si les vinieren frialdades y entomecimientos, es mal negocio.

El decimo es de *b* Sorano Epheseo, que si a los que tienen almorranas les salieren en las plantas de los pies muchas pustulas negras, y derramadas por ellas, que se moriràn dentro de veinte y ocho dias.

El postrero es de *c* Hipocrates, que las almorranas no vienen antes de los catorze años, sino por la mayor parte vienen de los catorze hasta los quarenta y dos.

Capitulo clj. De la cura de las almorranas.

COnstantino Africano *d* dixo, qu era cosa dura y aspera curar las almorranas, y la razon parece que diò *e* Paulo quando dixo, que era peligrosa la cura, porque acaece aver tan grandes fluxos de sangre dellas, que no se pueden atajar, y otras vezes se suprime el fluxo dellas, de manera que sobrevienẽ todas las enfermedades dichas, y assi la cura es harto trabajosa, y tambien por que muchas vezes como dixo *f* Rasis, piensan que son almorranas, y no lo son sino llagas en el recto intestino, ò por alli cerca, y assi conviene mirarlo, y considerarlo muy bien. De aqui lo tomò *g* Avicena, que dixo lo mesmo. Y *h* dixo: Quando en las almorranas no ay dolor ni inflamacion, ni apostema, no ay necessido curarlas, porque de hazerlo muchas vezes se vienen a hazer grietas, y aun fistulas.

Si huviere necessidad de curarlas, haremos lo que manda *i* Aecio, y es dar muy poco a comer al enfermo, y que beva agua, y que tenga el vientre muy blando: lo vno porque la camara dura salga con mas facilida lo otro, por que mas facilmente se echa fuera el siesso, lo mesmo dixo k Avicena.

Quanto al regimiento, en lo que toca a la comida ha se de hazer, como dixo muy bien *l* Serapion, conforme al estado de las almorranas, porque de vna manera se han de mantener los enfermos, quando las almorranas son ciegas, que ningun genero de sangre echan, y assi han de ser los manjares q̃ adelgazen la sangre, y que la muevan como se dà para provocar menstruos. Y assi *m* Avicena manda, que coman manjares que sean de facil cozimiẽto, y que se digeran con presteza, como yemas de huevos, buenas carnes, caldo de garvanços: higos son muy buenos, como lo dize *n* Rasis. Y dize mas *o* Avicena, que se guarden de comer la gordura de la carne, y de cosas pesadas, y de cosas muy calientes que quemen la sangre, y de simientes calientes, que se polvorean sobre la carne, entiende aqui Avicena de la pimienta, y otras especias que echas en las empanadas.

En el fluxo demasiado han de ser los manjares stipticos y frios para que cõforten, y han de ser en poca cantidad, y no se han de tomar en el principio de la comida, porque endurecen la camara, sino entre la comida, y al cabo como la endivia, la chicoria, la verdolaga, passas, granos de granada con su cibera, arroz, mijo. Si con el demasiado fluxo de las almorranas se enflaqueciere el enfermo notablemente, darleheis sustancia de carne con çumo de membrillos. Si las almorranas fueren ciegas, que no purgaren nada, el mantenimiento dize *p* Paulo, que ha de ser contrario al aora dicho. Y *q* Cornelio dixo: En este caso (hablãdo de las almorranas ciegas) os aveis de guardar de manjares agudos y asperos, que no compriman el vientre, y fuera desto ninguna cosa seca es provechosa, y si fuere muy poquito no haze daño. Todos los manjares bevidos, blandos, gruessos, y pegajosos son mejores, y gallinas, anades, perdizes, corderos no muy gruessos, carnero que sea menor de vn año, en fin se han de guardar de los manjares que engendran melancolia, los quales pone *r* Galeno bien a la larga, y muy mas copiosamente lo dixo en otra parte.

a *Hip. vbi sup. Sideratis si hæmorrhoides accedunt, vtile est, si verò frigiditas, & torpores, malum.*

b *Soranus Ephesius in arte medendi, cap. 18.*

c *Hip. in coac. prænotionibus.*

d *Constant. Afric. lib. 4. cap. 19. Hæmorrhois vniversaliter ad medicandum dura est.*

e *Paul. lib. 3. cap. 59. Periculum vero est, ne largum quoque sanguinis profluvium accidat quemadmodum ne id in totũ supprimatur, vnde laboriosa est curatio.*

f *Rasis 24. cont. tr. 1. c. 1. Scias quod multotiẽs existimata liquis quæ habet hæmorrhoidas, & non habet nisi vlcera in recto intestino, & in eis quæ sunt supra ipsum, oportet ergo quòd consideretur illud.*

g *Avic. 17. 3. cap. 2.*

h *Auic. vbi sup. c. 3. Amplius si non fuerit dolor neque apostema, neque inflammatio, nõ erit tũc plurima necessitas curationis earũ, nam earum curatio quoque perducit ad fistulam, & rhagadicas.*

i *Aec. lib. 14. cap. 5. Primum igitur ægrum cibi paucitate, & aquæ potione præparabimus, aluũque affatim molliemus, tum vt aridum stercus commodius egeratur, tũ vt irritata sedes facilius invertatur.*

k *Aec. vbi sup. Amplius studiũ impendatur in lenificatione naturæ, vt nõ noceat durities fæcis ano, & magnificetur.*

l *Serap. 3. breviarij, ca. proprio.*

m *Aec. vbi sup. c. 10. vt comedat ea, quorum digestio est velox.* n *Rasis vbi sup. cap. 2.* o *Avic. vbi sup. Et oportet alienetur à se omne grossum ex carnibus, & res densa, & omnino adurens sanguinem ex altua, vel scilicet semina calida, quæ super cibis sparguntur,* p *Paul. vbi supra.* q *Cornel. vbi supra.* r *Galen. 3. de loc. affectis, cap. 7. & 1. de aliment. facult.*

Quando ay dolor y inflamacion dize *a* Paulo, q̃ sean los manjares de poco mantenimiento que engendren poca sangre, y que tengan poco recremento.

Quanto à la bevida *b* Hipocrates manda q̃ bevan agua, y quando mandò *c* que bevan vn poco de vino clarete, q̃ tenga algo de austero, y bien aguado, entendiò para los enfermos, que del demasiado fluxo estan muy debilitados, que entonces para rehazer las fuerças es muy bueno, y a este proposito lo concediò tambien *d* Cornelio, pero sino beviere vino beva agua azerada, ò almacigada, que tambien prohiben el fluxo, ò con sumaque, ò con alquitira.

Dixo *e* Hipocrates, que los que tuvieren almorranas, que se guarden de caminar, y de bever mucho vino, y de cosas agudas, sacando el oregano. No sè porque consede Hipocrates el oregano siendo caliente en el tercer grado (por donde consta ser bien agudo) sino porque bevido con agua miel vna ʒ. del, purga por abaxo los humores negros, y melancolicos, como dize *f* Dioscorides.

Quanto a la causa antecedente dize *g* Galeno, si vno tuviere almorranas, y no purgare nada por ellas, y entendieres que ay mucha sangre en el cuerpo, no temas de sacarle harta sangre. Y *h* dixo: En almorranas si huviere ocasion de sangrar, sino purgaren nada, sangra de los tovillos, pero si purgaren demasiado, sangra de los braços de la vena del arca. Y *i* dixo, que sangrando del tovillo se abrian las venas de las almorranas por las bocas. Y k Avicena dixo: Si sangraredes de la vena del tovillo, ò de la del pie, ò de la que està mas abxo de la corba de la rodilla de qualquiera dellas que sangraredes se abriran luego las almorranas, tomaronlo de *l* Hipocrates que dixo: Gran negocio es quando ay ocasion sangrar à los que tienen almorranas de los tovillos. Dixo *m* Avicena: Ante todas cosas se ha de retificar el cuerpo todo, y esto como? Haziendo primero las sangrias de los braços para deponer el hinchimiento que ay en el cuerpo, y despues sangrar, ò de la safena, ô de la que està tras el carcañal, y de la vena poplitis, y esta sin comparacion haze mas provecho que ninguna de las otras, porque se evacua mas cantidad de la sangre mala.

Quando ay demasiado fluxo, aveis de sangrar de la basilica, y sacar la sangre no de golpe, sino con pausas. *n* Actuario dixo: Sangramos de la vena del arca (en las almorranas) quando ay mucha abundancia de sangre en el cuerpo, ò quando queremos que se preserven dellas.

De purga en esta enfermedad no ay que tratar, porque serian llevar los humores a la parte afecta: aunque *o* Avicena dize, que bien se puede hazer con medicinas solutivas, y lenitivas, pero yo no passaria de melecinas blandas, si se pudiessen recebir, y quando mas daria vn poco de pulpa de cañafistula al principio de la comida, para solo que ablande el vientre, y los escrementos salgan con mas facilidad, porque quando son duros, suelen dar muy gran pesadumbre, y dolor.

Las melecinas que se pueden vsar sean de cozimiento de hojas de malvas, de berças, de violetas en caldo de gallina, con azeite violado, y de almendras dulces, aña. ℥. ij. açucar ℥. j. y si echares vn poco de pulpa de cañafistula serà mejor todavia. *p* Hipocrates dize, que despues de rehechas, y restauradas las fuerças, que le den el eleboro, que en fin manda que se purguen, pero esto entiendese en los que han venido à enflaquecerse, por aver tenido gran fluxo por las almorranas, y manda que se restauren primero muy bien las fuerças, y despues que se purguen con medicamento, que allende que evacue el humor que sobrare, que tenga astriccion, como las tres especies de mirabolanos, el ruibarbo, agarico, xarave de nueve infusiones, y la cantidad del medicamento tenga mas respeto, no de derribar la virtud, que a evacuar la cantidad del humor.

El vomito es gran remedio, y assi lo manda *q* Hipacrates, haze de hazer a dias, tres, ò quatro vezes en el mes.

Las ventosas echadas entre las dos anchas hazen mucho provecho, como dize *r* Avicena, dize que se hechen sobre los lomos. Dize tambien *s* Avicena, que viniendo sangre de narizes en abundancia se quitan las almorranas.

(✠)

a *Paul. vbi sup. Cibi erũt ijs, qui supra modum inaniuntur, pauci sanguinis efficaces, & minime recrementitij.*
b *Hip. lib. de hæmorrho.*
c *Hip. 4. de rat. victus in morb. acutis: Vinũ vero fuluum, austerũ, aquosum, ac modicum bibat.*
d *Corn. vbi sup. Vino le vi vti nihil prohibet.*
e *Hip. vbi sup. Verùm à cursu abstineat, & ebrietate, & acribus, origano excepto.*
f *Diosc. lib. 3 cap. 30.*
g *Gal. de curand. ratio. per sang. mis. c. 10. Si ex cõpressis hæmorrhoidib⁹ comulatus in corpore sãguis steterit, audacter venam incides.*
h *Galen. vbi sup. c. 19. Si retentæ hæmorrhoides mittendi sanguinis occasio sit, siquidem cohiberi eas voleas, quæ in brachio sunt, sin provocare, quæ in cruribus sunt, venas secare convenit.*
i *Gal. de anat. venarũ: secta vena in talo aperit orificia venarum.*
k *Avic. 4. prim. cap. 20. hæmorrhoides aperiuntur ex flobotomia saphenæ, & ex vena pedis, & quæ est in poplite.*
l *Hip. 6. de mor. vul. sectione 4. Cõvenit quibus dã sanguinem detrahere tempestive in talibus*
m *Avic. 17. 3. cap. 3.*
n *Actuar. lib. 4. cap. 6.*
o *Avic. vbi sup. Et melius est, vt sit illud cum solutivis, & lenitivis.*
p *Hip. 4. de rat. vict. in morb. acut. Postea verò refectis viribus veratrũ dato.*
q *Hip. vbi su. Vomat autem per interpositos dies se[illegible]em, aut ter in mense.*
r *A[illegible]. vbi sup. Et ventosatio [illegible]ius, quod est inter duas [illegible], confert ad eas, & ad humores melãcelicos.*
s *Avic. 4. 1. c. 21. Et vẽtosis super aicati, s. lumbis confert hæmorrohidibus.*

Capitulo

Capitulo clij. Que medicamentos se han de aplicar en las almorranas.

QVanto a la otra intencion, que es la aplicacion de los medicamentos, vnos son para quitar dolor. Otros son para abrir las almorranas ciegas. Otros son para restañar la sangre demasiada que sale dellas. Otros son para cortar, otros para cauterizar, otros para consolidar, y estas medicinas, ó son simples, ó compuestas, ó son tomadas por la boca, ó aplicadas por abaxo, y estas son como emplastros, linimentos, polvos, sahumerios, cozimientos, sesiones, ó fomentos.

Es menester estar avisado en la cura de las almorranas, como advierte *a* Avicena, que si se juntare con ellas apostemas, que es menester curarlo primero, pero no lo aviendo, hecha alomenos la sangria del braço de la vena del arca, como manda *b* Actuario, se han de aplicar medicamentos que sean aptos para quitar el dolor, y si las almorranas estuvieren inflamadas, guardaos lo que pudieredes de aplicar azeytes, ó cosas vntuosas porsi, porque se aumẽta el dolor, y la inflamacion y el dolor, pues sabemos que las causas vntuosas son, como si dixessemos, la leña para el fuego que quando es mucha se aumenta y crece con ella.

a *Avic. 17.3. c.3. & multotiens habentibus hæmorahoidas accidit fluxus sanguinis nariũ & removentur hæmorrhoidæ.*

Avicen. vbi sup. & quãdo aggregatur apostema curetur pilus, deinde hæmorroidæ.

b *Actuar. lib. 4. cap. 6. Quare primum venæ in cubitæ sectione is revellendus est, deinde discutientibusque medicamẽtis patientis loci mitigãdus.*

c *Gordonio in cap. proprio.*

Para quitar el dolor, lo primero que haràs serà hazer vn cozimiento de malvas y raizes de malvavisco, ana. ma. j. ß. alholvas, linaça, ana. p. j. mançanilla, y coronilla de Rey, ana. ma. j. hojas de gordolobo, y cantueso ana. ma. ß. todo medio quebrantado se cueza en agua y tibio, tome fomento dello, ó sientese en ello hasta que se le quite el dolor, y si quisieres añadir al cozimiento vn manojo de apio, haràs mas afecto, como dize *c* Gordonio, y si añadieres hojas de beleño, y cabeças de dormideras blancas, serà mas mitigativo de dolor, sino huviere todas estas cosas dichas, hazer el cozimiento con las que huviere, y sino con sola agua tibia, y sientese en ella, despues puedes hazer vn emplastro de todas las yervas dichas muy bien cozidas y majadas, y mezcladas con azeite violado, y bavaças de linaça.

Y sino pon vnguento hecho de vna yema de huevo con azeite de almendras dulces, y con bavaças de raizes de malvavisco, con vn poco de azeite de chrisomilos, que se haze de las pepitas de los albaricoques.

Otro, peros mondados y sacado lo dedentro cozidos en vino, y mezclarlos despues con azeite violado, y de linaça, y con miga de pan, y vna yema de huevo.

Otro, carne de caracoles cozida in duplici vase, con azeite violado, y de linaça por vna hora, y despues majarlos fuertemente, y mezclar con ellos harina de cevada, de habas, y de linaça. Este medicamento es bonissimo quando estan muy encendidas y con grandes puntadas.

Otro para lo mismo, y es de *d* Haliabas, vna clara de huevo batida con azeite rosado, y con polvo de alegria, y de la simiente del beleño.

d *Haliab. 7. pract. cap. proprio.*

Otro, azeite rosado, cañas de vacas, ana. ℥. j. bdelio, alquitira, albayalde, acasia, cera blanca, ana. ʒ. iij. opio. ʒ. j. derritase la caña de vaca con el azeite y cera y mezclese lo demas hasta que se incorpore, y si fuere necessario mas azeite sea de chrisomilos, ó de linaça, y si las almorranas estuvieren dentro hagase vna mecha de todo lo dicho, y atenla con vn hilo y metanla dentro.

Otro, corona regia, coronilla de Rey muy bien cozida, y mezclallo con polvo de linaça, y con azeite de linaça, y violado, y de chrisomilos con vna yema de huevo.

Otro para quitar el dolor, çumo de gordolobo, y de lechugas, ana. ℥. ij. pepitas de albaricoques majadas, ℥. j. vnguento de plomo, ℥. ß. albayalde lavado en agua de endivia, ʒ. iij. con harina de cevada, y dos yemas de huevos hagase vnguento, ó linimento.

Otro linimento, serapino, y bdelio, ana. ʒ. ij. storaque, ʒ. j. opio. ʒ. ß.

azeite de chriſomilos, ℥.j. deſatenſe las gomas en el azeite, y hagaſe linimento.

Otro, hojas de malvaviſco, y coronilla de Rey, majadas con azeite roſado, y yemas de huevos.

Otro, diaquilon abaxado con azeite roſada, y vn poquito de arrope, y mezclar con ello vn poco de opio, y vn poquito de açafran.

Otro, enjundia de anade, hiſopo humedo, ſevo de riñon de cabra, carne de cangrejos, con cera blanca hagaſe vnguento.

a *Cor. vbi ſup. Idque ſi intus eſt, digito illiniẽdum.*

Si las almorranas fueren internas, haganſe linimentos: todos eſtos remedios dichos, y como dize *a* Cornelio, el meſmo paciente ſe puede con ſu meſmo dede vntar y meterlo dentro.

Si el dolor fuere intolerable, toma hojas de beleño, y de violetas, y de lechugas, ana. ma. ß. cuezan en agua, y eſprimanſe, y piquenſe, y en el meſmo cozimiento con ellas, y con pan rallado ſe formarà vn emplaſtro, añadiendo à la poſtre deſpues de quitado del fuego azeite de linaça, ℥. ij. y dos yemas de huevos, y bavaças de alholvas, y de linaça, ana. ℥. ij.

Otro, en el qual cierto yo he hallado muchas vezes buen ſuceſſo, hojas y raizes muy cozidas de gordolobo, majadas con manteca freſca.

Capitulo cliij. Que ſe ha de hazer en las almorranas, quando el dolor es muy grande, y no aprovechan los remedios.

b *Avic. 17. 3. cap. 3. Et oportet vt ſtudiũ impendatur in aperiendo ſurdas, & faciendo vt currat ſanguis ex eis quantum poſsibile eſt vſque quod debilitetur, & egrediatur ſanguis rubens clarus, in quo nõ ſit nigredo.*

c *Gal. lib. de hirudini. cap. 4.*

d *Gal. lib. de cucurbi. cap. 18.*

e *Gal. lib. de theriaca ad piſonem. cap. 11.*

f *Gal. 7. de ſimp. med. fa. vbi tractat de cepa.*

g *Aec. lib. 1. &. 10.*

h *Gal. lib. de dinamed. & proſunt ſanguiſugæ poſita.*

i *Actuar. l. 4. c. 6. Quod ſi obfirmata fluxio neq; revulſionibus cedit, neque epitematis lenitur, metuſque eſt ne temporis ſpatio in abceſſum abeat, hominemque in aliud morbi genus deducat, hirudines cæcis hæmorrhoidis admovenda, vbi enim ita ſufficiens ierit ſãguinis, æger melius deget.*

QVando vieres que todos los remedios dichos no aprovechan, entonces es meneſter procurar dar ſalida al humor que eſtà encerrado, y no aſsi comoquiera, ſino haſta que ſe enflaquezca el enfermo, como manda *b* Avicena, y ſalga la ſangre clara y muy colorada, ſin que aya mezcla de ſangre negra, y para eſto comiença como manda *c* Galeno, lavando las piernas, ò fomentandolas con vna eſponja; y eſto ſe ha de hazer haſta tanto que ſe paren muy coloradas (y aſsi lo manda *d* Galeno) y deſpues ſajarlas ſuperficialmente, y el letuario de las piernas ha de ſer hecho con coſas que abran las almorranas, alomenos que las diſpongan para que ſe abran con mas facilidad, y han de ſer calientes y humidos, y aperitivos, y para eſto ſe han de hazer con matricaria, y parietaria, alolvas culantro de poço, y paſſas, y fregarllas luego las almorranas con las hojas de la parietaria, ò con hojas de higuera, ò con paños aſperos, y grueſſos. Tambien las abre las hojas de los mercuriales majadas y pueſtas, y ſi fueren internas hazer vna mecha dellas y meterlas.

Otro vnguento para abrir las almorranas, azeite de chriſomilos, de linaça, de almendras amargas, aña. ℥.j. çumo de cebollas, y de pan porcino, aña. ℥. iij con vn poco de cera hagaſe vnguento.

Si las almorranas eſtuvieren dentro, y las quiſieres abrir, pon vna mecha de coloquintida, mezclada con azeite de almendras amargas, atada con vn hilo, y ponganſe cinco mechas en cinho horas arreo, ò haganſe de ajos con el miſmo azeite. *e* Galeno dize, que la triaca abre las almorranas. Y *f* donde trata de la cebolla, dize que eſta las abre tambien, y lo meſmo dize del pan porcino, y aſsi lo dize tambien *g* Aecio, y dize, que la hiel de toro las obre.

Si con eſtos remedios no ſe abrieren, hazer lo que dize *h* Galeno, que ſe hechen ſangujas que hazen gran provecho. Y *i* Actuario dize: Si la fluxion eſtuviere tan confirmada, que ni por las evacuaciones, ni por los topicos no mejora, y tuvieres miedo que ſe ſupuren, ò que venga otra peor coſa, echareis la ſangujas, que ſacando ellas cantidad de ſangre, por fuerça ſe ha de hallar mejor el enfermo.

Las ſangujas ſe han de aplicar en eſte caſo, y en todos, teniendolas primero alomenos quatro horas en agua clara, y açucar, y quando las quiſieres aplicar has de vntar primero el almorrana con ſangre de vn pollo, ò de vn palomino, y luego ella aſe, y chupa la ſangre haſta que ſe hincha, y ſi quando eſtà

muy

muy llena no se cayere de suyo, polvorealda con vn poco de sal molida, y caersehа.

El numero de las sangujas ha de ser el que fuere necessario para chupar la sangre que alli estuviere retenida, y sino aprovechan de vna vez, echarlas otra, y otra, y quantas fueren necessarias, porque hazen gran provecho.

Este remedio de las sangujas es muy mejor, y mas seguro, que el sajarlas, ni abrirlas con lanceta, porque de sajarlas, algunas vezes se vienen a hazer llagas muy corrosivas, y de abrirlas con lanceta; lo mas comun es quedar con fistula, y alguna vez es causa de repentina muerte, como acaeciò al Serenissimo don Iuan de Austria, el qual despues de tantas vitorias (principalmente la Batalla naual, cosa nunca vista ni aun oida en todos los tiempos passados) vino a morir miserablemente a manos de Medicos, y Cirujanos, porque consultaron (y muy mal) darle vna lancetada en vna almorrana, y proponiendole el caso respondiò. Aqui estoy, hazed lo que quisieredes: dieronle la lancetada, sucediole luego vn fluxo de sangre tan bravo, que con hazerle todos los remedios possible dentro de quatro horas diò el alma a su Criador; cosa digna de llorar, y de gran lastima. Dios se lo perdone a quien fue causa de tãto mal, que despidiendome yo de su Alteza en Napoles el año de nuestra redencion de 1573. viniendo de la jornada de Nauarino, en la qual yo avia ido a servir a su Alteza por mendado de la Magestad del Rey don Felipe nuestro señor por cuyo mandado yo avia servido à su Alteza en otras dos jornadas, pidiendo a su Alteza en Napoles me hiziesse vna pequeña merced, q̃ con ella me acomodaria para poderle servir, que en vn dia, y en vna hora le podia servir toda la merced que me hiziesse, no faltò quien aconsejò à su Alteza que no me la cõcediesse, y assi me vine a España, y alomenos si yo estuviera en su servicio, no se hiziera vn yerro tan grande como se hizo.

Capitulo cliiij. Como se han de curar las almorranas.

PVES bolviendo al proposito, aviendo sacado las sangujas la cantidad de sangre suficiente, y quitado del todo el dolor, podeis muy bien intentar de desecarlas todas, como lo manda *a* Avicena, principalmente si el que las tiene no es melancolico de su complexion, y si se causaron por causa primitiva, y assi se ha de entender *b* Hipocrates quando dixo: Conviene desecar, y consumir todas las almorranas sin dexar ninguna, pero esto se ha de entender haziẽdo primero las evacuaciones necessarias, y assi dixo *c* Avicena: Antes que en las almorranas se haga operacion manual, es muy bueno sangrar de la vena del arca, y aun purgar dando primero xaraves de fumaria, de basantijs, violado, oximiel, s. xarave de epitimo con agua de lengua buey, y de borrajas, de chicoria, de artemisa, y purgar con diacatolicon, con eletuario indo, con confecciõ de amec, con pildoras de agarico, de fumaria, y fetidas, y de epitimo, y despues vsar mirabolanos en conserva.

a *Avicen. 17. 3. cap. 3.*

b *Hippo. lib. de hæmor. Vrere enim oportet, & nulla hæmorrohidam sine vstione sinere, sed omnes exurere.*

c *Avic. vbi sup. cap. 4. Et ex bonis est phlebotomia basilicæ ante incissionem, & ligationem.*

Las almorranas se secan tomando medicinas por la boca, y aplicando remedios en ellas; lo que se pede tomar por la boca son vnas pildoras hechas de polvo de mirabolanos indos, emblicos, y belericos, aña. ʒ. j. y formarlas con azeite de crisomilos, y tomense de ocho a ocho dias dos dragmas.

Lanfranco *d* pone para esto entre sus secretos vno harto gracioso, y gustoso remedio, y que le alaba mucho, y manda que se sequen las raizes del gordolobo en vn horno poco à poco, demanera que no se quemen, y haganse polvos muy sutiles, y tomar deste ʒ. ij. y otras dos de harina de trigo floreada, y vna yema de huevo, y mezclarlo, y con buen azeite en vna sarten a poco fuego, y hazer vn buñuelo, y echarle despues de sacado el açucar que quisieren, y comã esto nueve dias arreo, y secarsehan todas. Para sobre ellas se puede hazer vn linimento con ceniza de nuezes de acipres, y de cascaras de huevos, y de huessos de datiles, y de altramuces en azeite de crisomilos y vntarlas.

d *Lanfranco.*

Otro, cabeças de sardinas muy saladas y rancias, y sequense en elhorno, y hazerlas

hazerlas polvo y majarlas con queſo añejo, iguales partes, y ponerlo.

Otro de gran eficacia, cozimiento de cal viva, y de rexalgar, y mezclar cõ ello polvo de mirrha, y hazer linimento.

Sentandoſe el paciente ſobre vn cuero de leon ſe quitan las almorranas. El antimonio mezclado con çumo de gordolobo las quita. Tambien vn ſahumerio tomado de puerros, y manteca, y vn poco de coloquintida todo muy bien incorporado, y hojas de olivas cozidas, y majadas con manteca, las ſeca. Y tábien el ſahumerio del anacardo quebrantado, y mezclado con enjundia de gallina negra, y echarlo en las braſas, y tomar el vapor con vn embudo.

a *Hip. lib. de hemorr.*

Otra manera de ſecarlas pone *a* Hipocrates, ſi ſon internas, y es meter vn cañon de plata, ò de laton por el inteſtino recto, y meter por el cauterios medianamente calientes, y muchas vezes, y con eſto ſe ſecan.

b *Hip. vbi ſupra.*

En el miſmo libro pone *b* Hipocrates otra manera de ſecarlas tan aſpera como eſta. Lo primero, entender muy bien donde eſtan las almorranas, y luego tomar ſiete, ò ocho cauterios del largo de vn palmo, y que tengan al cabo vna figura redonda del tamaño de vna blanca, poner luego el paciente boca ar riba, y ponerle debajo de los lomos vna almoada, y procurar ſacar afuera las almorranas, y haziendo gritar al enfermo ſalen mejor àzia fuera, y poner los cauterios junto a ellas, no que lleven, haſta que queden bien ſecas; y eſto hazerlo ſin miedo, porque (como hemos dicho en el capitulo paſſado) el inteſtino recto ſufre mucho: deſpues de ſecas las almorranas internas, aveis de geringar por eſpacio de cinco, ò ſeis dias con cozimientos de lentejas, y de yeros.

Capitulo clv. Que ſe ha de hazer quando las almorranas vienen a echar mucha ſangre.

c *Gal. 2. de naturalib. facult. cap. 8.*
d *Gal. 4. de præſag. ex pulſib. cap. 9. Aqua inter cutem exoritur propter hæmorroidum immodicam vacuationem, aut inſolitam ſupreſſionem*
e *Gal. pri. ad Glauc. c. 22. Ex nimio fluxu animus deficit.*
f *Gal. de curand. rat. per ſang. miſ. cap. 19. Quippe cum hæmorrhoidũ evacuationẽ, vereamur, ne in tantam immoderationem evadat, vt hominẽ, vel protinus interimat, vel aquæ inter cutem obnoxium, aut habitus male redeat.*

Qvando las almorranas vienen a echar ſangre demaſiada por razon que ſe viene a enfriar el higado, ſe hazen hidropicos, como dixo *c* Galeno. Y *d* dixo: Vienenſe a hazer hidropicos, ò por gran evacuacion de las almorranas, ò por gran retencion, y no ſolamente ſucede eſte afecto, pero del demaſiado fluxo vienen a tener deſmayos, como *e* dixo, y no ſolo eſto, pero quando ſe desfrenan en echar ſangre los mas ſe mueren, y quando Dios les haze merced, quedan hidropicos, ò cacochimicos, como dixo *f* Galeno.

Pues para remediar tantos males es neceſſario tener quanto a lo primero, grandiſsimo regimiento, y comer manjares muy buenos de facil digeſtion, y q̃ engendren buenos humores, y que no hinchen, ni opilen, ni calienten, ni enfrien mucho, y tengan facultad de deſopilar, y adelgazar los humores, coma buen pan, y el de vn cedaço es mejor, y maſſado con mucha levadura y poca ſal, y con anis, ò con cominos, y no ſea recozido.

De las verduras puede comer peregil, eneldo, hinojo, lenguabuey, yervabuena, eſparragos, endivia, lechugas, malvas, verdolagas, azederas, y bledos, y armuelles: el vinagre con que ſe han de comer ha de ſer roſado, tábien puede comer alcaparras que ayan eſtado en miel y vinagre.

Las carnes han de ſer cabrito, cordero, carnero de vn año, capones, gallinas, pichones, tortolas, perdizes, faiſanes, tordos, vencejos, paxarillos, menudos de anſarõ, y de anade, higadillos de gallinas, y eſtas carnes, ni han de ſer gordas demaſiado, ni duras, ni muy remanidas: comer cozido es mejor, y ſi fuere aſſado, no muy aſſado; lo frito no es bueno, huevos freſcos, pezes pequeños ſaxatiles, y eſtos cozidos con caldo de ave, y ſi les echaren eneldo, y puerros y ſal es mejor, caldo de berças, y de garvanços, es bueno, almendras mejores.

La bevida ſea vino claro, limpio, delgado, de buen olor, clarete, ni muy nuevo, ni muy añejo, y de mediana fuerça: ſi beviere agua no ſea cruda, ſino cozida, y azerada, ò llovediza, ò aguamiel, ò cozida con anis, ò con hinojo.

Las eſpecias que puede vſar han de ſer de gengibre, nuez moſcada, malageta, ana. ʒ. iiij. açafran, y pimienta, ana. ʒ. j. muelaſe todo, y mezclen otro tanto açucar con ello.

Puede

Puede comer almendras verdes y secas, piñones, avellanas, passas, higos, principalmente mezclados con almendras: puede tambien comer higos verdes, vuas colgadas, guindas, peras, camuesas; y buenos melones, y todas conservas.

Heme querido alargar tanto en esto, porque como este mal es tan peligroso, y disgustado, y con tanto hastio, es menester concederles todo lo dicho.

El ayre sea algo caliente y seco, puro, claro, y sossegado, el exercicio poco, y antes de comer, aunque *a* Hipocrates dize, que sea el exercicio hasta que quiera sudar, y antes del exercicio por la mañana, que le frieguen todo el cuerpo muy bien.

a *Hip. lib. de humor. Deinde exerceatur, & exudet, & ante exercitationem mane frictio multa fiat.*

Andar acavallo, ni en coche no es bueno, pero si fuere fuerça ande en bestia muy sossegada, huya la tristeza, y la ira, y finalmente guardese de comer mucho, y de bever, sino como dize *b* Avicena, levantarse siempre de la mesa con hambre.

b *Avic. vbi supra.*

Si las fuerças lo sufrieren, es buena la sangria de la vena del arca del braço derecho, hecha con sus pausas, que mas se haze para reveler, que para evacuar, como dize *c* Galeno, sino fuere la sangria, echarle ventosas en los hipocondrios, ò hijadas, tomar cosas por dodentro que aprieten, como xarave rosado, de arrayan, de membrillos, de ribes, y sino estuviere muy flaco le podràs purgar con vn poco de ruibarbo, con mirabolanos, chebulos, si se purgare de mala gana, puede tomar polipodio ℥.ß. canela, ʒ. j. cueza en caldo de ave y colado, tomelo al principio de la comida, y essotros dias, si fuere invierno, tome cada mañana vn poco de gengibre en conserva en ayunas, y si fuere verano, tome mirabolanos en conserva.

c *Gal. de curand. rati. per sanguin. mis. cap. 19.*

Exercite las partes supernas estando sentado, echando vna pelota de vna mano à otra muchas vezes, ò jugar con vna espada, ò dando vna mano con otra, y echar ligadura en los braços: aprovecha tambien tomar ℥.ij. de la piedra hematites, que es piedra de estancar sangre, muy bien pulverizada cō ℥.iij. de agua miel. La triaca es buena para los frios, ʒ. j. con tres onças de vino tinto acerbo, la trifera menor, y la escoria ferri preparada, y solo la escama ferri retifica la color, y adelgaza à los muy gordos, trociscos de terra sigilata, y los de carabe, dados con agua de llanten, la consolida mayor, y las ojas de arrayan, y de la bursa pastoris hazen lo mismo.

Sobre las mismas almorranas tambien se han de aplicar medicamentos q̃ detengan la sangre, como hazerle sentar, como dize *d* Cornelio, en cozimiēto hecho con berbena, y con cascaras de granada, y de rosas secas, todo quebrātado, ò hagase vn cozimiento de agua llovediza con hojas de llanten, y de arrayan, y rosas secas, y estè sentado en èl, y sino pudiere estar sentado fomentarle con vna esponja empapada en los dichos cozimientos, y si corriere mucha sangre, denle à bever poquito à poquito agua de cevada con espodio, ò con luto armeno.

d *Cornel. vbi supra.*

Hagase vn cozimiento de rosas de llanten, ò de çumaque, de balaustias, de hojas de çarça, cortezas de granada, agallas hipoquistidos, acacia en agua azerada.

Estos cozimientos si son en cuerpos frios, haganse con vino austero, si fueren cuerpos de complexion caliente, haganse en agua azerada: despues que se huvieren sentado en estos cozimientos, ò fomentandose con ellos, pongan encima de las almorranas claras de huevos batidas con polvos restrictivos: puedes hazer tambien polvos de simiente de rosas, de arrayan, de çumaque, de encienso, de albayalde, de antimonio, de litargirio, de alquitira, del licio, del encienso, y vntar primero las almorranas con çumo de gordolobo, y azeite de crisomilos, que estos à proprietate, hazen el efeto,

Otro, incienso, sangre de drago, bolarmenico, pelos de liebre, aña. ʒ.j. ceniza de cascara de huevos, y de ojas de olivas, aña ʒ.ß. telarañas, ℥. j. hecho polvos, y batido con claras de huevos, y si le quisieres hazer linimento para si el fluxo fuere interno, mezcla con ello riñonada de cabron, y çumo de gordolobo, y tomar lechinos gruessos empapados en el dicho medicamento, y meterls por el idtestino recto, y esto hase de hazer quatro, ò seis vezes al dia.

Otro,

Otro, çumo de llanten, de corrihuela, de yervamora, ana ℥. ij. azibar, cortezas de encienso, y tierralem, ana ℥. ij. ß. azeite de arrayan, y de almastiga y rosado, ana ℥. j. dos claras de huevos con vino tinto acerbo, y con cera hagase vnguento. *a* Oribasio dize, que el azibar desatado en çumo de llanten las cierrà aunque esten muy abiertas.

Si todo lo dicho no aprovecha, dize *b* Cornelio, que suelen aprovechar las medicinas que tien facultad de hazer costra, que son causticos: y de aqui lo tomò *c* Avicena, que manda que se ponga alcolcotar, que es vna especie de caparrosa, y acasia, y agallas. *d* Hipocrates dixo: Si de las almorranas no corriere mucha sangre buen negocio es, pero si saliere mucha quemadlas, pero no demanera que los cauterios les lleguen, sino ponerlos à par dellas, demanera q̃ se sequen y se arruguen, y luego polvorearlas con cardenillo. *e* Avicena manda, que se cauterizen con algodon empapado en azeite ardiendo, que con esto se detendrà la sangre, y despues echarle encima polvos restrictivos; aunque en cauterizarlas desta manera, ay miedo no venga vna convulsion.

Con este vltimo remedio por fuerça se restañarà la sangre, porque como dixo *f* Cornelio; quemandose las cabeças de aquellas venas, hazese debaxo de la costra vna cicatriz que esto va que no salga la sangre. Amonesta *g* Hipocrates, que mientras se cauterizan, tenga el enfermo la cabeça y las manos demanera que no se menee, y que le dexen dar gritos, porque salen mas las almorranas de fuera.

Para confirmar mas la cicatriz que se hiziere, lavese aunque no muy amenudo, con vino tinto austero en el qual ayan cozido simiente de rosas, cascaras de castañas, y de bellotas, hojas de enzina, y de oliva, y de agallas, cortezas de granadas, todo medio quebrantado.

Sino quisieres quemar, ni secar las almorranas, si fueren internas, haràs lo que manda *h* Hipocrates, mandaràs al paciente que puge, y como las vieres fuera lavalas buen rato con agua caliente, y despues de enjutas, echales este polvo mirra, y agallas aña ℥. j. alumbre quemado, ℥. j. ß. aceche otro tanto, y haràs esta cura hasta que se caigan.

Pero notad vn dicho de *i* Cornelio, que despues que huvieredes quitado este fluxo, que porque el paciente no le venga alguna enfermedad peligrosa, q̃ le hagais hazer grandes exercicios que basten poder resolver, y consumir lo que en el cuerpo sobrare, y esto mismo se ha de hazer en las mugeres que se les ha alçado su purgacion, y sino hizieres lo dicho, sangrarlos alguna vez de los braços.

Capitulo clvj. Como se han de cortar las almorranas.

ALgunas maneras de cortar las almorranas pone *k* Hipocrates, y otros, las quales se pondran aqui lo mas brevemente que pudieremos: y lo primero que se ha de hazer es: poner el enfermo, como manda *l* Paulo, echado de espaldas, y el posadero contra la luz, y si le diere alli el sol serà mejor. Puesto desta manera aveis de sacar con la pinça, como quiere *m* Aecio, cada almorrana por si, y escarificarlas àzia el peçon, y con la misma pinça retorcerlas, y de aì à vn poco de tiempo atarlas con vn hilo por el peçon, y luego cortarlas por encima del atadura: aprovecha el averlas atado para que despues de cortadas no echen mucha sangre, y hanse de ir cortando vna a vna, y esto es lo que dixo *n* Avicena, y que se dexe vna por la qual se evacue la sangre corrompida, y que sea aquella que mas continuo fluxo ha tenido. Lo mismo acōseja *o* Nicolo, que no se aten, ni se corten, ni se quemen todas juntas, como si dixesse, que no se haga la obra en vn dia, sino oy vna, y mañana otra.

Otra manera de curarlas trae *p* Galeno, y dize, que se tome vn hilo de lana

suzia

a *Oribas. lib. 19. cap. 13.*
b *Cornel. vbi sup. Si ista parum iuvant, solent imposita medicamenta adurentia ea capitula absumere.*
c *Avicen. vbi supra.*
d *Hip. lib. de hæmorr. Si sanguis admodū fluxerit, bene habet, sin minus vrito, cavendo, vt ne contingas ferro, sed prope admotis ferramentis, resiccato, & florem æris apponito.*
e *Avicen. vbi sup. Quòd si nihil confert, cauterizetur cum coto submerso in oleo calido ferventi, & retinebitur sanguis, deinde pulverizetur desuper restrictiva, & in hoc est timor spasmi.*
f *Cornel. vbi sup. Adustis capitulis fit cicatrix, quæ sanguinem fundi prohibet.*
g *Hip. lid de hæmorr. & cum vritur, vocifere tur, sedes enim magis inde eminet.*
h *Hip. vbi supra.*
i *Cornel. vbi supra. Sed quoties is suppressus est ne quid periculi afferāt, multa exercitatione digerenda materia est, prætereaque, & viris, & fœminis, quibus menstrua non perveniunt, interdum ex brachio sanguis mittendus est.*
K *Hippocr.*
l *Paul. lib. 6. cap. 76. Resupinato igitur ægrotāte adversus lumen clarum.*
m *Aec. lib. 14. cap. 5.*
n *Avic. 17. 3. c. 4. Rectū est, vt curentur incidendo vnam post vnam si follerat illud, & in fine rei dimittatur vna, ex qua currat sanguis corruptus, cuius exitus ex ea consuetus est in natura.*
o *Nicol. serm. 5. tract. 8. cap. 59.* p *Gal. 4. de rati. vict. Sed & hæmorrhoidas eodem modo transmittes filo lanæ succidæ crassissimo, ac maximo in acum immisso, ac deligato, securior enim fit curatio, deinde compressione facta medicamento errodente vtere, & ne proluedo, nec desiderint, & semper vnam relinque,*

ſuzia grande, y grueſſo, y que ſe enhile en vna aguja, y paſſala por medio del almorrana, y ſe aten muy bien cada vna por ſi, y deſpues de bien apretadas echarles algun medicamento que haga coſtra de los que hemos pueſto arriba, porque deſta manera ſe haze la cura con mas ſeguridad. De aqui lo tomò *a* Albucaſis, el qual dixo: Paſſa vn aguja con ſu hilo torzido por medio de la baſis del almorrana, y dale vna buelta, y buen ñudo, y quita el aguja, y pon encima vn paño de azeite roſado, y eſtè quedo el enfermo haſta que ſe caigan. Deſta manera de curar dixo *b* Nicolo, que era mas ſegura que el cortarlas, tomòlo de *c* Raſis, y de *d* Avicena, que dizen, que en las almorranas exteriores, que ſe aten por la baſis con vna cerda de cavallo, ò con ſeda, ò con lino, y dexarlas aſsi, y ſi cayeren bien, y ſino poner medicinas que las hagan caer, y ſino aprovechare, cortaldas. Y *e* Galeno dixo: Toma vn hilo doblado con vn aguja, y paſſa el almorana por el baſis, y apretalda muy bien, y de ai a dos horas cortadlas: pero aquel gran Cirujano *f* Leonides no hazia eſto, ſino cogia, como dize *g* Paulo, la almorrana con la pinça, y cortavala por lo baxo con la lanceta, y deſpues ponia encienſo, y almidon, y caparroſa, ò eſponja quemada encima.

Eſtas maneras de cortar las almorranas tambien ſe hazen en las internas como en las externas, y direis: pues como las que eſtàn dentro del inteſtino recto ſe pueden cortar ſacandolas a fuera, y no como manda *h* Avicena, que dize: Algunas vezes ſacamos a fuera las almorranas interiores, poniendo en el poſadero vna ventoſa con eſtopas, y ſi penſais que ſeos bolveràn a entrar adentro, dexad eſtar la ventoſa echada por vna hora, haſta que ſe hinche el poſadero, que aunque quiera bolverſe a entrar no pueda ſino poniendo medicinas que las ſaquen a fuera, como la centaurea, el alumbre, la yerva piogenta, y el ſalitre, y la hiel de toro, y la pimienta, como dixo *i* Raſis, y eſtas mezcladas con miel, y vntando el poſadero, y poniendo vn paño dello encima, provocan à camara, y hazen ſalir el poſadero demanera que ſe puedē ver muy bien. *K* Galeno dize, para poder aplicar medicamentos en las almorranas internas como conviene, es meneſter ſacarlas à fuera, y para eſto pone la pimiēta y el ſalitre.

Otro para lo miſmo, eſpuma de ſalitre, hiel de toro, y yerva piogenta, ana. ℥. j. mezcleſe con miel y pongaſe. Finalmente *l* Accio dio para eſto vn excelente remedio, y es el çumo del pan porcino ſaca las almorranas àzia fuera, demanera que aunque el Cirujano no las toque dara detenerlas, eſtarà bien ſeguro que no ſe le bolveran à meter dentro.

Capitulo clvij. Si conviene cortar todas las almorranas, ò dexar alguna.

PEro porq̃ cortadas, ò quemadas, ò deſecadas todas las almorranas ay peligro de que el paciente por lo menos ſe buelva melancolico, como dize *m* Galeno, es meneſter dexar vna, para que por ella euacue naturaleza a vezes aquella parte de melancolia que puede cauſar aquella enfermedad, y otras muchas ſino ſe euacuaſſe. Y aſsi dixo *n* Galeno, que los que curan todas las almorranas ſin dexar vna, que yerran bravamente, y *o* dixo: no debalde mandò Hipocrates que ſe guardaſſe vn almorrana, ſino para que por ella ſe euacuaſſe el humor malo y feculento, que engendra el higado, principalmente en aquellos que han tenido por alli aquella evacuacion como natural. Todos lo tomaron de *p* Hipocrates, el qual dixo: Eſte precepto te doy, que ſiempre dexes vn almorrana ſin que la cures, y *q* dixo: Si al que ha mucho tiempo que tiene almorranas ſe las curaredes todas ſin dexarle vna, facilmente caera en vna hidropeſia, ò en vna etica.

Pero dà en donaire, que ſolo *r* Accio contradixeſſe eſta ſentencia (no ſolo

a *Albuc. lib. 2. cap. 81.*

b *Nicol. vbi ſup. Ligatura melior eſt inciſsione.*

c *Raſis 24. cont. tr. 1. c. 2*

d *Avicen. vbi ſup.*

e *Gal. in introd. cap. 18 Hemorrhoidas lino duplici per ipſarum baſes tranſeuntes, conſtringenteſque poſt horas duas abſcindemus.*

f *Leonides.*

g *Paul. vbi ſup. Leonides autem non deligat, ſed forcipe prehenſas ampliter hæmorrhoidas ſcalpello excindit.*

h *Avic. vbi ſup. c. 4. Extractio quidem quandoque fit cum inſtrumento, ſicut ventoſa cum ingue, & ſi timetur velocitas redicionis dimitatur ventoſa vna hora donec tumefaciat.*

i *Raſis vbi ſupra.*

k *Gal. 9. per loc. cap. 7. Plurimæ hæmorrhoides opus habent extractione ad facilem pharmacorū impoſitionem.*

l *Aec. vbi ſup. Ciclaminis ſuccus circumfuſus hæmorrhoidas excitat, ſedem invertit neque eā dum chirurgi manus admovent, contrahi ſinit.*

m *Gal. li. de atrab. c. 4. Periculum eſt ne melancholia corripiantur.*

n *Gal. 6. de mor. vul. c. 4. text. 38. Illi errant qui vnam ex ijs ſaltem non relinquunt, ſed omnes vnà deſtruunt.*

o *Gal. 6. aph. com. 12. Non fruſtra igitur conſulvit vnā ſaltē ſervare hæmorrhoidē, vt per hanc evacuetur fęculenta, ac vitioſa materia hepatis, preſertim in quib⁹ ſolita eſt tempore longo per tales venas excerni.*

p *Hip. 4. de rati. vict. in morb. acut. Vnam hemorrhoidem perpetuo relinques.*

q *Hip. 6. aph. text. 12. Hemorrhoidas ſananti diuturnas, ſi non vna ſervata fuerit, periculū eſt hydropē, aut tabem accidere.*

r *Aec. lib. 14. cap. 5. Expedit, vt poſt rectam vivendi rationem, & ſanguinis miſsionem hæmorrhoidas penſius de lere enitamur, nulla earum, ſicut aliqui voluerant, dimiſſa.*

lo de Hipocrates, pero de todos) quando dixo: Conviene (preſupueſto el buen regimiento, y las evacuaciones neceſſarias) quitar del todo todas las almorranas que viere, ſin dexar ninguna como algunos quiſieron, porque poſsible es que con quitarlas todas de raiz aya buen ſuceſſo, y eſto como ſangrandoſe, y purgandoſe a tiempo, y teniendo mientras viuiere buen regimiento, q̃ quando Hipocrates mandò que ſe guardaſſe vna, no lo dixo por la ſangre que por ella ſe podia evacuar, ſino porque no ay nadie que ſe ſepa regir bien, ſino muy mal: pero que coſa mas fuera de termino ni juizio de vn hombre tan docto como Aecio, que atajar y cerrar del todo a naturaleza el camino que ella buſcò para evacuar lo que ſobra, principalmente que las obras de naturaleza (quando ella eſtà en ſu ſimetria) ſon juſtas y buenas, alomenos no fuera de razon, porque ella euacua en el tiempo que conviene los excrementos que dañan, y otras vezes retiene quando es en provecho del enfermo: y fuera deſto, que coſa mas infelice y enfadoſa para vn hombre, que andar con ſangrias y purgas mientras le dura la vida, y guardando ſiempre buen regimiento, y andar de ordinaria triſte y flaco, y otros muchos trabajos, los quales no ſolo acarrean vejez temprana, y trabajoſa, pero muerte que viene antes de tiempo. Mirâ bien el dicho de Hipocrates y de Galeno, y penſalde, y entendereis que clariſsimamente anduvo Aecio bien fuera razon, quanto mas que el miſmo *a* Aecio dize lo miſmo que Hipocrates, porque dize: En algunos vienen las enfermedades de las junturas por retencion de algun fluxo que naturaleza hazia por alguna parte, y tambien vienen vaguidos, y aun locura por cauſa de la melancolia retenida y aun perder la viſta, y otros males, quales ſuelen venir a los que les han quitado totalmente todo el fluxo de las almorranas, aunque ſe puede reſponder, que dixo eſto Aecio de autoridad de Archigenes, y no de la ſuya.

Capitulo clviij. Como ſe han de curar las almorranas que vienen en la boca de la madre.

Pongamos fin a eſta materia con dezir, que eſtas almorranas tambien vienen como hemos dicho arriba) algunas vezes a las mugeres en la boca de la madre, y en el cuello della, y tambien dentro de la capacidad. *b* Aecio dize, que la cauſa deſto es la falta de los menſtruos, ò venir poca cantidad dellos, *c* Alſarabio dixo. Aveis de ſaber, que eſta enfermedad no ſe puede curar, y ſi alguna vez ſucede que ſe cure, es con grandiſsimo trabajo, y con grandiſsima dificultad, pero en las mas no ſe cura, porque la madre eſtà muy llena de venas, principalmente quando eſtàn en la capacidad della, pero tambien traen algun provecho, como dize el miſmo *d* Alſarabio, que es que el fluxo de ſangre que ay por ellas, ſuple la falta de los menſtruos. Deſtas dixo *e* Hipocrates, que quanto eſtas almorranas ſon mas antiguas, con mas facilidad ſe curan, y manda que para curarlas que las laven mucho con agua caliente, y tambien con vn cozimiento hecho de polvo de mirrha en agua de azibar; ò roſada, y que a menudo ſe laven con ello.

Otro remedio pone el miſmo *f* Hipocrates, hecho de polvo de litargirio toſtado, y de agallas mezclado con vino blanco, y azeite, y enjundia de anſaron, y vntarſe con ello. *g* Galeno pone otro remedio hecho de cera, y azeite derretido, y mezclar con ello olivano, y polvo de ruda con leche de cabras. Y *h* manda que ſe polvorcen con polvo de yerua que ſe llama corona ſpinæ terræ.

Otro remedio, polvos de concha de galapago mezclados con yemas de huevos aſſadas duras, con azeite de criſomilos, y de linaça.

Si no aprovechare la cura, dize *i* Albucaſis, que ſe cauterizen (y yo lo he hecho algunas vezes) tomòlo Albucaſis de *k* Alſarabio, el qual dize: Quãdo eſtuviere en la boca de la madre, ſu propria cura es cortarlas ſi eſtuvieren bien de fuera. Lo miſmo dixo *l* Albucaſis, y manda que pongan la enferma en

a Aec. lib. 11. cap. 3. Articulares affectiones in aliquibus ex cohibitione accidunt, aut vertigines, aut deliria ex atra bile, & inſanie, aut oculorum cæcitates. qualia etiam mala hæmorrhoidibus cohibitis contingunt.

b *Aec. vbi ſup.*

c *Alſarab. lib. pract. tr. 25. c. 14. Sciendum lēma eſt, quòd huiuſmodi hæmorrhoides non ſuſcipiunt curationem niſi cum difficultate, & laborare, & in pluribus non curatur, eo quòd matrix venenoſa eſt, maxime cùm exiſtunt in fũdo matricis.*

d *Alſar. vbi ſup. Et pro deſt fluxus ſanguinis hęmorrhoidarũ retentione menſtruorum.*

e *Hip. li. de hęmor. Hæmorrhoides vetuſtiores facilius curantur.*

f *Hip. vbi ſup.*

g *Gal. lib. de dinamid.*

h *Gal. lib. de paſſ. mul.*

i *Albuc. lib. 1. c. 35. Si non confert curatio, tũc cauteriza.*

K *Alſar. vbi ſup. Quando vero exiſtunt in ore matricis ipſius, ipſorũ curatio eſt quòd incidãtur cum ferro, ſi extra manifeſtentur.*

l *Albuca. lib. 2. c. 73. Quæ autem ſunt in ore matricis, quæq; videri poſſ ınt, ferro curantur.*

en vna pieça fria, y que tiren de las almorranas con vna pinça, ó con vn paño aspero, y que se corten por la raiz, y echar luego encima dellas polvos restrictivos, y despues que la enferma ponga los pies con mucha fuerça en vna pared, y estè assi por espacio de vna hora, y despues que la metan hasta la cintura en agua fria, y si con todo esto porfiare el fluxo de sangre; sientenla en algunos de los cozimientos astringentes que hemos puesto arriba, y poner despues encima del espinaço vn emplastro hecho de harina de cevada y oximiel, y echarle ventosas en el espinazo, y debaxo de los pechos, y en el lugar afecto meter vnas mechas empapadas en çumo de llanten.

Los condilomas no difieren destas segun dize *a* Paulo, sino por el lugar, pero que son casi de naturaleza de callos, y que se hazen en el posadero, aviendo primero precedido hinchazon, ó inflamacion, ó grieta, y *b* Galeno dixo: El condiloma (como si dixessemos ñudo) es vna eminencia que proviene de algun flegmon hecho en la parte rugosa del posadero, y *c* Paulo dixo: Los condilomas son como las almorranas, pero tan endurecidos, que semejan callos, aunque alguna vez echan sangre de si.

El higo y el morus son especies de almorranas endurecidas, y se curan por manual operacion, al menos el higo.

Capitulo cljx. De los apostemas de las ingles.

A Las ingles llaman los Latinos inguina, y los Griegos bubonas, y de aqui vinieron los apostemas que se hazen en ellas a llamarse en Griego bubon, y son de genero de inflamaciones, como dixo *d* Galeno, y quando estas glandulas se vienen a hinchar se hazen estos bubones, como dixo *e* Galeno: en Latin se llaman panos, aunque algunos quieren que el phigethlon sea lo que los Latinos llaman panos, como es *f* Actuario, pero lo cierto es, que es lo mismo que bubon, como se vè en *g* Plinio, aunque este nombre panos, Galeno le pone en diversos significados, pero *h* Hermolao Barbaro dize (y tomòlo de Cornelio Celso) que es vn tumor no agudo sino ancho con dolor, y gran distension. Y *i* Cornelio puso vn medicamento muy para el principio deste tumor, y k por la semejança, los nuestros le llaman panos. Hablando del bubon, en nuestra lengua se llama encordio, en Portugues mula, y en Italiano Panocha, derivado del vocablo panus que es Latino. *l* Avicena dixo: Los antiquissimos Autores llamaron por este nombre Arabigo, althaum, todas las apostemas que estàn en las partes glandulosas, y quando està en los emunctorios, particularmente se llama alhalible.

Otra traduccion dize, que althaum quiere dezir, apostema pestifero, pero engañanse, que en Arabigo es lo mismo que el bubon. *m* Guillermo de Saliceto dixo, que el apostema en la ingle se llama bubo, ó dragonceli, pero el encordio segun los Griegos, tiene diversos significados, segun los tiempos de la enfermedad, y segun la causa de que se haze, y assi *n* Paulo dixo: quando el encordio està en el principio, y en el aumento, y en el estado, se llama bubon, pero si se và a terminar por supuracion se llama fima, y tomòlo de *o* Galeno, pero *p* Actuario lo especificò mas, y dixo: El bubon, y el tuberculum, ó la fima, ó el phigention, todos son afectos de las glandulas, pero quando se comiença a inflamar, y se llama tuberculum, y quando esta inflamacion se supura se llama bubon: y quando esta inflamacion se causa de colera, se llama figetlon, y de aqui vereis quan mal anduvo el interprete de Galeno, el qual por este vocablo fimata, traduze las llagas pequeñas que suelenvenir en la verga: sea como fuere, *q* Paulo de autoridad de Galeno dixo, que todos estos nombres puestos arriba son enfermedades de las glandulas, y tomòlo de *r* Galeno, el qual dixo, que los encordios se hazian en los miembros glandulosos, porque estas glandulas tienen la sustancia muy rara, y espongiosa, y por esta causa admiten muy presto la fluxion.

a Paul. lib. 6. c. 80. *Ani condyloma locum solum ab eo quod muliebres locellos infestant, defert oc callescens, & ipsum sedis tuberculum, aut inflammatione, aut thyma, quæ dicitur rhagas, præcedente.*

b *Gal. lib. de dif. med. condyloma, quasi dicas nodus, est exiuberatio, quæ cum flegmone in rugosa, contrahenteque se ani parte consurgit.*

c *Paul. vbi sup. c. 71. Condilomata vero excrescentiæ sunt incallũ duratæ, quemadmodum hæmorrhoides ijs, qui in ano sũt respondentes iterim, & sanguinem perfundunt.*

d *Gal. 1. de diffi. feb. c. 5. Inguinũ tumor bubon à Græcis dictus est, ex genere inflammationem.*

e *Gal. 13. meth. c. 5. Nominat autem ipsos adenas, cum sic intumuerint bubones.*

f *Actuar. lib. 2. c. 12.*

g *Plin. lib. 2. cap. 1.*

h *Hermol. Barbar. ex Corn. Cels. lib. 5. c. 28. Panus est tumor nõ altius, sed latus cũ dolore & distentione vehementi.*

i *Corn. vbi sup. c. 18.*

K *Corn. vbi sup. c. 28.*

l *Avic. 3. 4. tr. 1. c. 17. Antiquissimi antiquorũ nominaverunt eũ nomine quod translatum est in Arabico, althaum, omne apostema existens in membris glandulosæ carnis, & alhalible, s. in emunctorijs.*

m *Guillel. de Salicet. lib. 1. c. 42. Hæc ægritudo vocatur bubo, vel dragoncelli inguinis.*

n *Paul. lib. 4. cap. 22.*

o *Gal. 2. ad Glauc. c. 1.* p *Actuar. vbi supra.* q *Paul. vbi supra.* r *Galen. 2. de diffi. febr. cap. 11. Bubones insurgunt in adenosis partibus, cum sint corpora rara, ac spongiosa, ibidemque fluxionem admittunt.*

Demos la difinicion del encordio, la qual puſo *a* Galeno, que era vn apoſtema de las partes laxas, a las quales llaman glandulas, ò adenas, y de aqui vereis como ſe engañò Guido, que le puſo entre los abceſſos pituitoſos, ò penſò que era otra coſa diferente de lo de Galeno, porque quando Guido trata del bubon fugilineo, dize que es vna excrecencia muy erradicada ſin ceſtilla, y enfin, como hemos tratado en muchos lugares de Galeno, es vna ſimple inflamacion, y aſsi lo *b* dize, y *c* dixo: que era enfermedad caliente, y *d* dixo, que en el encordio avia grandiſsima cantidad de calor natural, demanera que ſegun eſto, muy diferentes es el bubon de Guido del que pone Galeno, pues eſte le pone por apoſtema muy caliente, y el otro por apoſtema frio.

Capitulo clx. Que coſa es glandula, y en que parte del cuerpo las ay.

PEro porque tratamos mucho de las glandulas y partes adenoſas (que todo es vno) digamos algo dellas, eſtas eſtan en los emunctorios, y las criò naturaleza para que como partes y miembros debiles recibieſſen en ſi las ſuperfluidades de los miembros principales. Eſtas glandulas, como dize *e* Galeno, ſon vnos cuerpos redondos de ſuſtancia ſeca, y carnoſa, que ſon las que en nueſtra lengua llamamos landrecillas, eſtas como dixo *f* Hipocrates, eſtàn en el peſcueço cerca de las orejas, y de las venas jugulares, y alli ay pelos que es la barba, y tambien ſe hallan debaxo de los braços en los ſobacos que llaman, y tābien ay alli pelos, y ni mas ni menos ſe hallas en las ingles, y tambien ay alli pelos. Tambien ay glandulas en los inteſtinos, que ſon las que llamamos mollejas, como dize *g* Hipocrates, y muy mayores en el omento: pero eſtas no tienen pelos como las otras, y la razon es, porque como la tierra quando eſtà muy ſuzia y muy humeda no lleva fruto, aſsi eſtas, aunque ſon muy grandes no engendran pelos, porque ſe mantienen de muchas humedades que ſe exprimen de los inteſtinos, y a los inteſtinos ſe comunican del omento.

Tambien los riñones tienen glandulas, porque ſiempre eſtàn bañados, y harto de mucha humedad, y eſtas ſon mayores que otras ninganas, ſacando el celebro que todo es glandula, y por eſta cauſa tiene toda la cabeça pelos. Finalmente, como dize el miſmo *h* Hipocrates, en todas las partes que ay demaſiada humedad, y es vicioſa, alli ay glandulas, y la mejor ſeñal es aver alli pelos, y las glandulas y los pelos cada qual dellos haze ſu provecho, porque las glandulas reciben lo que corre, y los pelos ſe engendran, y ſe mantienen de aquellas humedades, y recogen en ſi lo que ſobra, y lo que ſe calienta demaſiado en lo ſuperficial, ò eſtremidades dellas.

Hablando *i* Hipocrates de la naturaleza deſtas dixo, que eran eſponjoſas, y raras, y grueſſas, y que aunque eran de carne no ſemejante à la del cuerpo, ni ninguna coſa del cuerpo, ſino que ſe pueden deſmenuzar entre los dedos, y tienen muchas venas, y ſon tan blandas al toque como vn poco de lana, y ſi las apretais mucho entre los dedos, echan de ſi vn humor como ſi fueſſe azeite, y luego ſe gaſta y ſe deſperdicia. K Avicena dixo deſtas glandulas: Vnas ay que ſienten como las del peſcueço, y las de las tetas, las de la raiz de la lengua, y otas ay que ningun ſentido tienen, como las de los ſobacos, y las de las ingles, y otras ſemejantes a eſtas.

(§)

Capitulo

a *Gal. 2. ad Glauc. c. 1. Bubo partium laxarum quas glandulas, id eſt, adenas vocant, paſsio eſt, neque ſimplex inflammatio.*

Laxatur Guido.

b *Gal. pri. de diff. feb. c. 5. Bubo ex genere eſt inflammationum.*

c *Gal. lib de cau. mor. c. 2. Bubo morbus calidus eſt.*

d *Gal. 2. de natur. fac. c. 8. Bubo habet immodicam quantitatem caloris naturalis.*

e *Galen. de diff. med. Aden, ſ. glandula, convolutio ſicca quadā, & carnoſa eſt, vel carnoſa conclomeratio.*

f *Hip. lib. de glandul. Glandule porro ſunt ab vtraque aurium parte iuxta iugulares colli venas, & pili etiam ibidem, item ſub alis vtrūque, & glandule, & pili ſunt, & inguina, & pubes ſimiliter, vt alæ & glandula, & pilos habent.*

g *Hip. vbi ſup.*

h *Hip. vbi ſup. Vbi carnoſæ partes ſunt, & humectæ ibi etiam glādulæ, cuius ſignum eſt, quod vbi eſt glandula, ibi etiam pili.*

i *Hip. vbi ſup. Glandularum tota natura ſic habet, natura ipſis eſt ſpongioſa, ſunt enim raræ, & pingues, & neque carnes ſunt reliquo corpori ſimiles, neque aliud ſimile corpori, ſed friabiles ſūt, & venas multas habent tangenti autem velut lanæ aparent, & ſi multa vi ipſas digitis compreſſeris, humorem oleoſum remitti, qui, & ipſæ, conteritur vtplurimum, ac diſperditur.*

K *Avicen. 3. 4. tract. 1. cap. 17. Et ſenſibilia quidem ſunt caro glandoſa, quæ eſt in collo, & mamillis, & radice lingue, & illa quæ ſenſum non habent, ſunt ſicut caro glandoſa, quæ eſt ſub aſcellis, & inguinibus, & eis ſimilibus.*

Capitulo clxj. De las causas de los encordios.

TOdas las inflamaciones dize *a* Aecio que vienen de sangre, ò vienen por causa primitiva, ò por causa antecedente: por primitiva quando vno se dà algun golpe en el pie, que por el se viene a inflamar la ingle: por antecedente, quando en todo el cuerpo, ò en algun miembro sobra humor, y le embian a alguna parte afecta, que por estar flaco lo recibe, y la parte tambien por el calor que le sobra, atrae tambien parte del humor. Tambien se tiene por causa manifiesta venir el apostema en la ingle por aver llagas en los pies, y si las ay en las manos se hazen en los sobacos, como lo dixo *b* Hipocrat.s, lo mismo dixo *c* Avicena: y esto es mas cierto quando acaece aver en los pies, ò en las piernas alguna llaga que estè cerca de alguna vena, ò arteria grande, como dixo *d* Galeno, y la razon diò *e* Hipocrates, porque con el dolor de las llagas se hinchan las venas, y assi se hazen los tumores. *f* Cornelio dize, que estos tumores de las ingles vienen en el fin de algunas calenturas, ò en el fin de algunos dolores, principalmente quando ha avido dolores en el vientre. Por causa antecedente se engendran estos, como dixo *g* Aecio, por aver redundancia en el cuerpo de humores, sin que aya otra ninguna causa, y la razon diò *h* Hipocrates, que como ay tanta redundancia en el cuerpo, que corre el humor por las venas que estàn en las ingles, que no son pocas, y con facilidad qualquier humor que viene se retiene en aquellas glandulas. Tambien se hazen estos tumores por no estar el higado bien sano, sino enfermo, como lo dixo *i* Hipocrates; y k Areteo dixo: Los tumores de las ingles (a los quales los Griegos llaman bubones) de ninguna otra parte proceden sino del higado, y *l* Avicena dize, que los apostemas que vienen en las ingles, quando son malignos, que alguna vez vienen por via de crisis, y otras vezes por expulsion de miembros principales. Y *m* Hipocrates dixo: Las glandulas que estàn en las ingles atraen para si humedad en los miembros que estan sobre ellas, y quando son muchas se hazen en ellas los tumores, y se maduran, y tambien se hazen inflamaciones, y assi se hazen debaxo de los braços, y tras las orejas. Finalmente estos apostemas de las ingles se hazen por tan liviana causa como insinuò *n* Galeno quando dixo: Vna cosa tened por cierto, que los que totalmente estuvieren sanos, que aun de los encordios estaran libres, y esto entiendese estando el cuerpo limpio de los escrementos, que ni p quen en cantidad, ni en calidad, y de aqui vino à dezir *o* Avicena, que los encordios vnos se causavan por aver sobra de muchos humores en el cuerpo, y que algunas vezes se hazian sin que huviesse esta replecioe.

Capitulo clxij. De las señales de los encordios, y de los prognosticos.

DEstas diremos muy poco, porque es el afecto mas conocido que ay en la Cirugia, no solo para los que exercitan este arte, pero el vulgo le conoce muy bien. *p* Cornelio Celso dixo: Por la mayor parte este se conoce por la vista, porque luego se ve la hinchazon, y el rubor, y el calor, y poco despues la dureza, y el dolor, tambien traen sed, y falta de sueño, pero algunas vezes no veis ninguna señal destas, ò muy pocas, quando el apostema està muy profundo, pero quando veis el tumor, y el dolor, y el calor, le podeis tener por cierto.

El primero prognostico es de *q* Galeno, que todas las calenturas que causan los encordios son malas, excepto si fueren efimeras, como lo dixo Hipocrates en

a *Aec. lib. 14. cap. 30. Omnis inflammatio ob sanguinis defluxum, vel à manifesta causa, vel ab oculta producitur: à causa manifesta, quando ab offensu pedis inguem supervenerit: ab occulta, quando aliquo membro, vel universo corpore transmittente, & parte affecta ob imbecillitatem recipiente, multitudo in loco decubuerit, sæpè membrum, quod inflammatur, ob copiam morbosam, & præternaturam calidita tem ad se ipsum materiã trahit.*

b *Hippo. lib. 4. de morb. Adenarum tumores semper succedunt vlceribus pedum, aut brachiorũ.*

c *Avicen. vbi sup. c. 19. Et fortasse attrahunt ea vlcera, & apostemata alia super extrema, atque currunt materiæ quæ incidunt in vijs, in quibus carnes illæ glandulosæ, quare firmatur in eis, sicut accidit inguini, & subascellæ ex apostemate amborum in eo, qui habet scabiem, aut vlcera super pedes, & manus.*

d *Gal. 13. meth. cap. 5.*

e *Hip. vbi sup.*

f *Cornel. lib. 5. cap. 28.*

g *Aec. lib. 14. cap. 29.*

h *Hip. lib de glandul.*

i *Hip. 6. de morb popul.*

k *Aret. lib. 2. cap. 3.*

l *Avicen. vbi sup. c. 19*

m *Hip. lib. de gladul.*

n *Gal lib. 5. de sanit. tuend. cap. 1*

o *Avicen. vbi supra.*

p *Cornel. vbi sup. Sæpiusque oculis expositũ est, siquidem latius aliquid intumescit, rubetque cum calore, & paulò post etiam cum duritia, magisque inascenter indolescit, & sitim, vigiliamque exprimit interdum, tum nihilhorum deprehendi potest, maximeque vbi altius pue movetur.*

q *Gal. pri. de diff. feb. cap. 5. Et quæ ex bubonibus febres oriuntur, omnes sunt malæ, exceptis, hephimeris quodam in loco, inquit Hippocrates.*

en vn lugar, y fue 4. aphor, text. 55. Lo mismo *a* Galeno, y *b* dixo, que las calenturas que procediesen de los encordios, que avian de ser blandas.

El segundo es de *c* Paulo, que los encordios que vienen por ocasion de alguna caida, ò por aver algunas llagas en los pies y en las piernas, ò por causa de algunos dolores que no son peligrosos (sino huviere en el cuerpo gran redundancia de humores) y la razon es, porque en los encordios que se hazen por causa externa, como dixo *d* Galeno, las calenturas que vienen todas son efimeras.

El quarto es de *e* Galeno, que los encordios que se hazen por causa antecedente que son malos, porque arguye que los miembros internos estan muy escalentados, y porque las calenturas que destos encordios proceden son muy malas.

El quinto es de *f* Paulo, que los encordios que salen en las calenturas pestilenciales, ò salgan en las ingles, ò debaxo de los braços, ò en el pescueço, que todos son perniciosissimos, porque por la mayor parte matan.

El sexto es de *g* Hipocrates, que quanto mas estos tumores estàn cerca de las entrañas, tanto mas son peligrosos.

El postrero es de *h* Hipocrates, que los encordios quanto mas son engendrados de pura sangre, tãto mas son mejores, y tornòlo à dezir en el mismo libro otra vez..

Capitulo clxiij. De la cura de los encordios.

EN esta se han de guardar las mismas intenciones que en las demas, y quanto à la primera, que es ordenar el mantenimiento, se ha de hazer conforme à la causa donde el encordiò procediò, porque si se causa por aver en el cuerpo gran redundancia de humores, dize *i* Avicena, ques es necessario dietar mucho al enfermo, y que los manjares que comiere que crien buenos humores, en los otros que vienen por menores causas, dize. k Aecio, que la dieta sea moderada, y que bevan agua.

Las frutas que estos pueden comer, son higos verdes, melones, vbas; principalmente si son colgadas, camuesas; de verduras, borrajas; lechugas azederas, endivias, verdolagas, chichoria, y espinacas: caldos de ave, con farro, y almendras con simientes frias, pollos, perdize, capones, gallinas; pichones, faisánes: tambien se les conceden salsas, vinagre, agraz, naranja, limõ especias, açafran, nuez moscada.

La bevida, aunque hemos dicho de autoridad de Aecio, que sea agua, *l* Actuario manda que bevan vn poco de vino, pero esto entiedese no aviendo calentura.

Quanto a la materia antecedente, que es la segunda intencion, dize *m* Avicena, que lo q̃ conviene es sangrar y purgar, y lo mesmo *n* dixo en otra parte, y *o* Actuario dixo: Si sospechares que en el cuerpo ay alguna manera de replecion, lo mas seguro es començar sangrando, pero si huviere señales claras de aver pletora, dize *p* Paulo, q̃ no se puede dexar de sangrar, y tornò à dezir: Si la virtud, ò la edad no lo contradizen, sangra y del mesmo braço de la vena del arca. Lo mesmo dixo *q* Aecio, y que corespoda la cantidad de la sangre a la grandeza de la replecion, lo qual tornò a *r* dezir mas adelante, pero advertid, que lo dicho se ha de hazer, quando el encordio se haze por causa primitiva, ò quando se haze de muy buena sangre, y que sea en persona que no tenga sospecha de bubas, pero si el encordio viniere por contagion, guardaos del diablo no sangreis en el principio, porque si lo hazeis, impedis el movimento de naturaleza: esta pratica he observado y me ha sucedido muy bien.

La

a *Galan. 1. de dignos. puls. cap. 6.*
b *Gal. 2. de caus. puls. cap. 1. Ex bubonibus febres lenes.*
c *Paul. 4. cap. 22. Bubones, qui pro lapsu, aut alijs vlceribus, aut doloribus contrahuntur, periculo vacant, nisi adsit plenitudo.*
d *Gal. 4. aphor. com. 55. In bubonibus ex causa manifesta febres diariæ oriuntur.*
e *Gal. vbi sup. Alios vero bubones, qui sine causa manifesta fiunt, verisimile est ex vicerum inflãmationibus fieri, atq; adeo febres quæ vna cũ ipsis eveniunt, malas esse.*
f *Paul. vbi sup. Bubones, qui in febribus pestilentialibus incidere consueverunt, teterrimi sunt, sive fœmora, sive alas, aut cervicem invaserint.*
g *Hip. 6. de mor. vul. Adenarum partium tumores circa viscera mali sunt.*
h *Hip. 2. prædict. Optimi verò sunt abscessus sanguinolentissimi.*
i *Avic. 3. 4. tract. 1. c. 19 Si autem fuerit propter multitudinem repletionis, tunc minoratio cibi est radix, & subtiliatio.*
k *Aec. lib. 14. cap. 20. Inchoante, itaque inflãmatione, victus ratio moderanda est, cibique contrahendi, & aquæ potio imperanda.*
l *Actuar. lib. 4. cap. 16. Et vinũ modicè bibere.*
m *Avic. vbi sup. Evacuatio per flobotomiam & solutionem ventris est illud, quod est necessarium.*

n *Avic. 4. part. cant. tex. 79.* o *Actuar. vbi sup. Si qua subest plenitudo, à vena sectione satius est ordiri* p *Paul. lib. 4. cap. 22. At si corpus universum succis æquabiliter redundet, prius vacuare convenit. Paul. parum infra: Si autem nihil prohibet, nempe, aut ætas, aut vitus, sanguis prius è curbito demittetur.* q *Aec. lib. 14. cap. 29.* r *Aecius vbi sup. cap. 30. Quòd si inflammationis principium sanguinis ablationem postulaverit, licebit sanguinis missionem adhibere tantumque evacuare, quantum plenitudo, & ægrivires indicaverint.*

La purga tambien es muy neceſaria, como dixo *a* Avicena, y todos lo mandan, pero lo que yo tambien acerca deſte particular he obſervado es, lo qual deſpues vi en *b* Amato Luſitano, que es grandiſsimo yerro dar grandes purgas, y el daño que en eſto ſe haze es, que el humor que naturaleza ha començado a echar àzia fuera, lo tornan a meter àzia dentro, y eſto es cauſa que a los enfermos les ſucedan mayores enfermedades, y aſsi es neceſario q̃ quando vinieres a purgar, eſtè ya abierto el encordio.

Hecho eſto es neceſſario tener cuenta con la cauſa conjunta, aunque ſi el encordio ſe cauſa por cauſa primitiva, bien podemos no ſolo en el tiempo que ſe hizieren las evacuaciones, pero antes aplicar medicamentos, y no qualeſquiera, ſino puros y proprios repercuſivos, como lo notò muy bien *c* Aecio, y *d* aplica vn medicamento hecho de tierra ſamia, y agua, y azeite roſado, y dize que haze grandiſsimo provecho à los encordios quando comiẽçan: no ſe le olvidò eſto a *e* Paulo, el qual dixo: de la meſma manera aveis de curar los encordios que ſe cauſaren por cauſa externa, como otra qualquier inflamacion, en la qual canonicamente podeis en el principio aplicar la repercuſsivos, como eſponjas empapadas en agua y vinagre, y otros deſte jaez. Lo meſmo quiere *f* Avicena, y tambien ſon deſte parecer *g* Guido, y *h* Vigo, aquel no concede ſino repercuſivos domeſticos como azeite roſado, mezclado con azeite de mançanilla, y lo meſmo Vigo, y añade que ſe ponga encima de la dicha vntura vn poco de lana ſuzia bien cardada, pero ſi la inflamacion de la ingle viniere por ocaſion de que ay alguna llaga en piernas, ò pies, dize *i* Aecio, que no ſe ponga en el principio ſino lana ſuzia bien empapada en azeite comun caliente. Lo meſmo manda k Paulo, y manda, que no ſolo ſe ponga la lana en la ingle, pero que tome todo el muſlo. *l* Guido quiere que eſto ſe ponga el primer dia, porque acaece reſolverſe con eſto, y que al ſegundo dia añadan al azeite vn poco de ſal molida. Finalmente en la llaga ſe ha de poner medicamento que quite el dolor, y cubrir toda la pierna con la dicha lana, que aya cozido en azeite, y eſtè quedo el enfermo, porque no aviendo dolor en la llaga, luego ſe mitiga la inflamacion en la ingle, aunque *m* Galeno dize, que de la meſma manera que vemos al que tiene dolor de coſtado venirle vn freneſi, y quitarſele el dolor, y quedarſe con el, aſsi muchas vezes acaece ſanarſe la llaga del pie, y quedar el encordio por mucho tiempo, porque ſeria repercutir la materia àzia dentro.

Pero ſi los encordios vinieren por ocaſion de calenturas, ò por redũdancia de humores que huviere en el cuerpo, ò por otra qualquier cauſa interna, guardaos del diablo dize *n* Paulo, que no apliqueis en el principio ningun genero de repercuſivo, ſino començar la cura con medicinas reſolutivas. Y *o* Avicena es de la meſma opinion, y hablando deſtos *p* Galeno dixo, que ſe curan con medicinas que tengan facultad de rexalar: y *q* Paulo dixo: Como el encordio ſea vn apoſtema, que por la mayor parte ſe ha de tener ſoſpecha del q̃ ſe ha de madurar, es neceſſario aplicarle medicinas que ablanden y cuezan y reſuelvan, pero primero es neceſario quitar el dolor, y para eſto es muy buen remedio el emplaſtro micapanis, hecho en cozimiento de raizes de malvaviſcos, y de malvas, mançanilla, coronilla de Rey, con azeite de mançanilla, vn poquito de roſado, y aun hazer primero fomento con el dicho cozimiento, y ſino con cozimiento de çaragatona, y poner encima vn paño dello caliente y amenudo.

Otro emplaſtro para el dicho efecto, raizes de malvaviſco, lib. ß. raizes de açucenas. ℥. ij. cuezan en caldo de carne, y paſſenlas por cedaço, y con azeite de mançanilla, ℥. iiij. azeite roſado, ℥. j. manteca freſca, y enjundia de gallina, ana. ℥. ß. reñonada de cabrito. ℥. j. hagaſe emplaſtro, eſte mitiga el dolor, y reſuelve.

a *Avi. 3. 4. tr. 1. c. 18. Curatio quidem cũ eis, quæ educunt humorem putrefactum, eſt neceſſaria.*

b *Amatus Luſitan. lib. 2 centur. 95.*

c *Aec. lib. 14. c. 29. Loco vero inflammato, & ante venæ ſectionem, & in ipſo ſectionis tempore adſtringentia, & repellentia medicamenta ſunt apponenda.*

d *Aec. lib. 2. c. 6. Maxime conducit inflammationibus inguinum inchoantibus.*

e *Paul. lib. 4. cap. 22. Bubonibus, qui ex ocaſione manifeſta ortum habẽt, quemadmodum inflammatio qualibet auxilijs repelluntur, quæ refrigerant, adſtringuntq; vel ſpõgijs ex poſca impoſitis*

f *Auic. vbi ſup. Althaũ, ſ. apoſtema inguinis, curetur in principio cũ eis, quæ conſtringunt, & infrigidant.*

g *Guid. tr. 2. doct. 2. c. 5 Quando fit à cauſa primitiva poteſt refrenare concurſum in humorum principio, & poſſunt applicari aliqua alterantia cum quadam confortatione, velut oleum roſatum cũ camomillino, in nullo alio caſu non.*

h *Vigo lib. 2. tr. 2. c. 5. In principio oleum camomillæ & parum roſati de ſuper lanam ſuccidam bene carpinatam.*

i *Aec. vbi ſupra. At ſi vlcus in crure exiſtens ad affectionis conſenſũ inguen perduxerit ſicuti ex digitorum pedis offenſu fieri conſuevit glãdulam inflammati incipientem, ſtatim in principio lana calida oleo madefacta mitigare oportebit.*

k *Paul. vbi ſupra. Glandula ſi inflammatione tenetur lanis oleo quodam laxante irriguis recte lenitur, totumque ipſis membrum involvitur.*

l *Guid. vbi ſupra. Lanam infuſam in oleo calido prima die, quia accidit, vt reſolvatur, & poſtea miſceatur.*

m *Galen. 2. de loc. affect. cap. 9. Sæpe numero enim vidimus bubonem ob vlcus aliquod obortum, vlcere curato, deinde diutius infeſtare.*

n *Paul. vbi ſupra.* o *Avien. vbi ſupra capit. 9.* p *Galen. 13. meth. cap. 5. & lib. 2. ad Glauc. cap. 2.* q *Paul. lib. 4. cap. 64.*

Quando vieremos que el herbor de la inflamacion se ha passado, dize *a* Aecio, que no pongamos mas medicinas que mitiguen, sino que passemos a las resolutivas, como diaquilon comun, ℥. iiij. termentina. ℥. j. hezes de azeite, y azeite de açucenas, ana. ℥. *ß*. mezclese.

Otro, diaquilon magno, con goma. ℥. j. galvano. ʒ. azeite de lirio. ℥. *ß*. mezclese.

Otro, amoniaco, bdelio, opoponaco, desatados en vinagre, ana. ℥. j. termentina. ℥. j. *ß*. flor de mançanilla y de sauco, ana. p. *ß*. polvos de raiz de lirio de Florencia. ℥. *ß*. azeite de mançanilla, ò de açucena lo que bastare para que se haga a forma de vnguento.

Otro, raiz de la brionia, y del cohombrillo amargo, mezcladas con vnto sin sal, adelgaza, molifica, y resuelve. En los niños y en las mugeres con sola manteca, dize *b* Aecio, que se resuelven los tumores de las ingles, y no solo en los dichos, pero aun en los de mayor edad, dize *c* Avicena, que resuelve los dichos tumores, y aun los madura. Tomaronlo todos de *d* Galeno, donde trata del butiro, dixo: En los que son de edad tierna, de complexion blanda, la manteca los madura, y resuelve los encordios: pero en personas de mas edad, y de dura complexion, con solo vn pedaço de vnto sin sal me ha sucedido a mi muchas vezes resolverlos y madurarlos, y quanto mas añejo mejor, y si fuere con sal, haze mejor la obra. *e* Paulo dize, que vna yerva que se llama asteratticus, que por otro nombre se llama inguinaria, que no solo aplicada, pero trayendola vno consigo, aprovecha a los encordios, y *f* dize, que tiene dos virtudes de resolver y enfriar, que son obras harto contrarias, y que consta de diversas sustancias, como la rosa, y dize della *g* Dioscorides, que si el enfermo cogiere sus flores secas con la mano izquierda y se las aplicare, que luego se le quitarà el dolor, y assi diremos, que como el llanten resuelve los tumores calientes (como en otra parte tenemos dicho) que assi lo harà la sanguinaria que es fria, en el fin del segundo grado, y deseca notablemente, y tomolo Paulo de *h* Galeno.

Tambien resuelven estos tumores el adianto, y los armuelles, y la parietaria, y la raiz del malvavisco cozida en vino, y el amoniaco mezclado con miel, y como dize *i* Paulo, de todos los medicamentos que hemos puesto para las parotidas, os podeis aprovechar en estos, pero aveis de notar como advirtiò muy bien k Aecio, que para que los medicamentos que se aplican en los encordios hagan mejor efecto, que tengan la mesma consistencia que tiene el cerato, hablò de los medicamentos que se aplican para resolver estos tumores, porque los medicamentos q̃ se aplican en sustancia dura, no solo tornan à hinchir la parte de mas humor, pero buelven de nuevo à exitar inflamacion.

Capitulo clxiiij. Como se ha de curar el encordio quando se termina por supuracion.

QUando vieremos en el estado, ò antes que este tumor se quiere terminar por supuracion, dize *l* Avicena, que acudamos luego con medicinas que ayuden à hazer materia, principalmente quando vienen por contagion y perezosamente, entonces no solo madurarlos, pero aplicar medicamentos que hagan atraccion, ni abrirlos à su tiempo, y hazerles muy buen orificio, y tenerlos mucho tiempo abiertos, para que purguen muy bien.

Para madurarlos es muy buena la fomentacion que se haze con agua y azeite caliente, ò con cozimiento de raiz de malvavisco, y raiz de açucena, malvas, violetas, alholvas linaça, y poner luego encima vn emplastro hecho de dos cebullas asadas, y muy bien majadas con dos yemas de huevos assadas duras, y con raizes de malvavisco, y malvas cozidas y picadas, ana. ℥. j. vnto sin sal, y manteca, ana. ℥. ij. mezclado.

Otro, malvas, y yerva gigante, y mançanilla, cozido, y picado con raizes de malvavisco, higos negros num. xij. alholvas, y linaça, ana ℥. ij. vnto sin sal, ℥. viij. tres yemas de huevos, azeite de linaza ℥. iiij. açafran ʒ. *ß*.

Otros

a *Aec. lib. 14. cap. 29.*
b *Aec. lib. 2. cap. 103. In pueris, & fœminis butyrum discutit tumores inguinum.*
c *Avicen. lib. 2. tract. 2. cap. 113 & c. 116. Butirum mollificat, & maturat apostemata inguinum in teneris, & mediocribus.*
d *Gale. 10. de simp. met. facult. vbi tract. de butyro: Concoquit, & digerit bubones in mollibus.*
e *Paul. lib. 4. cap. 22. Asteratticus herba, quam bubonũ appellant, quasi dicas inquinariam.*
f *Paul. lib. 7. Est mixtæ virtutis digerentis, & refrigeratoriæ.*
g *Dioscor. lib. 4. c. 121.*
h *Gal. 6. de simpl. med. facult. Asteratticus alijs bubonum vocant, non ob id tantum quòd illitum, sed etiam quòd suspensum bubones sanare creditur.*
i *Paul. lib. 4. cap. 22 Reliqua medicamentorum sava maxime ex his, quæ ad parotidas dicta sunt transferenda est.*
k *Aec. lib. 14. cap. 19. Eruntque discutientia medicamenta quæ inguini applicari debent ad cerati consistentiam diluendam, quæ enim duriora fuerint, eas partes distendunt, rursusq; inflammationem irritãt atque inguini quidem ita studebis.*
l *Avicen. vbi supra. Et in illo, qui habet substãtiam exituræ, oportet vt occupetur apud statum eius, aut circa statim ei⁹ cum facientibus saniem.*

Otros ay tan faciles de madurar, que con vn emplastro hecho de harina de trigo, ù de cevada, con caldo de carde se maduran, añadiendo azeite de mançanilla ℥.ij. açafran, ʒ.j. dos yemas de huevos.

Otros muchos emplastros puedes aplicar, que hallaràs en el capitulo de las parotidas, si vieres que ya no ay pulsaciones, ni ardor, ni rubor, distencion, y la dureza no es tanta, y que ay começon en el cuero, y la color del està como amoretada, ya entenderàs que està maduro, y quando estos no son de mala ralea, muy presto se supuran, en tanto que dixo *a* Galeno, que en espacio de dos ò tres dias se podrecian los humores de que se hazian, porque estan muy allegados y muy encuneados en vn lugar, y la causa *b* dio, y es porque ni se pueden eventar, ni señorearse de naturaleza.

Estando maduro, haràs lo que dize *c* Bruno, que se abra luego con cauterio, aunque lo contrario tiene *d* Paulo, porque dize, que aunque veamos que en el encordio ay materia, que no nos demos prisa à abrirle, sino que procuremos resolverle, pero yo no soy deste parecer, sino dar prissa à que se madure bien y abrirle luego, y no hemos de tardar mucho, como aconsejò muy bien *e* Bartolome de Montañana, que en qualquiera apostema que se tarde mas en abrir de lo que conviene, y la materia se retuviere, adquiere vna calidad tan mala, que enflaqueze notablemente la parte, y assi mesmo el calor natural, y corrompidos estos, se corrompen las materias, aunque ayan sido antes degeneradas de muy buenos humores.

El con que se ha de abrir, *f* Paulo dixo: Que quando algun apostema estuviere en las ingles, y se huviere de abrir, que sea con cauterio, y que primero con tinta, ò con otra cosa que señale, que se haga vn triangulo, y que por medio del triangulo se abra transversalmente: y *g* Galeno dixo: Que los apostemas de los sobacos y de las ingles que se huvieren de abrir, que nunca les hagã mayor abertura, que vna hoja de arrayan, y que la abertura tenga la mesma forma de la dicha hoja: Y *h* mas abaxo dixo, que por ninguna via la abertura se haga segun la longitud del miembro, sino que se haga transversalmente, porque claro està, que quando encogemos el muslo, que las arrugas de la ingle van transversales. Y *i* Aecio dize: Que la abertura sea à la forma de la hoja del arrayan, pero que sea larga y angusta, y transversal, y *k* Guillelmo de Saliceto encomienda mucho, que siempre se hagan grandes aberturas, porque se purga mejor, y que sea la seccion en forma obliqua, pero es menester advertir, como notò muy bien *l* Paulo, que os guardeis quanto fuere possible de no passar con el cauterio que dieredes mas del cuere, porque no solo passan nervios por las glandulas, pero otras cosas, que tocadas con el fuego, excitarian inflamacion, y seria parte para q̃ no vsasen bien de sus oficios, y *m* Aecio dixo lo mesmo, y añadiò mas, que no solo se tenga esta cuenta donde huviere glandulas, sino tambien en todos los braços donde huviere venas, arterias, y nervios: tomaronlo todos de *n* Hipocrates, el qual dixo: Guardaos no llegueis con el fuego à las glandulas que estan debaxo de los braços, porque los instrumentos que sirven para la voz (que son los nervios reversivos) passan junto por alli, y recibiriã grandissimo daño, y estando fuera deste cuidado; lo mejor es abrir los encordios con fuego, y assi lo quieren todos los Autores dichos, pero sino quisieren esperar el fuego (como vemos muchas vezes) sera necessario abrir con lanceta, porque con causticos, dizo *o* Bartolome de Montañana, que no lo tenia por bueno, sino por muy dañoso, porque con la venenosidad que tienen (la qual es razon que se pondere hazen adquirir mala calidad à la materia que està para salir, y excitan de nuevo inflamacion, por la atraccion que hazen de nuevos humores.

Pero

a *Gal. 1. de dif. feb. c. 5. In bubonibus omnes cũctim humores putrescere solent, sive per vnũ, sive per duos dies continuos, ut qui invicem adhæreant, atque in vno loco concludantur.*

b *Gal. 3. de dif. feb. c. 9. In bubonibus ob duplicẽ causam corrũpitur sanguis, & quia scilicet nõ difflatur, & quia à natura non convincitur.*

c *Brunus lib. 2. cap. 7.*

d *Paul. lib. 4. c. 22. Cũ tumor ad suppurationem spectaverit nõ prõpte dividere, sed medicamentis digerere tentemus.*

e *Barth. de Montañ. cõs. 199. In omni apostemate cronico malignatur materia propter longã stationem in loco, longa enim fixio materiæ in loco associat de necessitate partis illius debilitatem maxima propterquod debilitatio in nato calore corrumpuntur materiæ diu stantes in locis, quãvis prius laudabiles fuissent.*

f *Paul. lib. 6. c. 66. Vbi tumor in inguinibus apparuerit, locũ qui vri debet, atramẽto scriptorio, aut collirio figura triangula circũscribimus, trãsversam lineã per inguina sursum ducentes.*

g *Gal. 13. met. c. 5. Sane quidam in hijs, quæ in axillis, & inguinibꝰ suppurantur, in myrthei folij speciem semper excidi cutim iubent.*

h *Gal. parũ infra, esto in inguine longitudo per transversum ducta, non autem per membri rectitudinem, quippe cum membrum inflectimus naturaliter cutis sibi applicat.*

i *Aec. lib. 14. cap. 31.*

k *Guillelm. de Salicet. lib. 1. cap. 42.*

l *Paul. lib. 6. cap. 42. Altius autem cutem non penetrabimus, quòd nervi glandulæ, aliaque ad inflammationem creandam proclivia, difficultatique funtiònum subiecta sint.*

m *Aecius vbi sup. In bubonibus glandulæ sunt, quas prærepta͂nt venæ, & nervi, idque si quando inurendũ, apprehendenda prius cutis est hoc reliquis partibus commune est quibus subiectæ, venæ, nervi, & arteriæ.*

n *Hippoc. lib. de articul. Glandulæ sub alis vstione comprehendendæ non sunt ob verborum maximi momenti vicinia.*

o *Barthol. de Montañ. vbi sup. Non laudo medicinarum causticarum applicationem, ne propter sui acuitatem materiam furere faciat, & fluxum aliunde pervenire, & quia non evacuãtur à gradu venenositatis.*

Pero ſino quiſieren conſentir fuego ni hierro, el betun de las colmenas los abre, y los altramuces amargos, majados con vinagre muy fuerte, y la raiz del cohombrillo amargo, mezclado con termentina, ô la raiz del alcaparra, ô el ſalitre, mezclado con levadura azeda, ô con higos ſecos.

Deſpues de abierto el encordio, dize *a* Cornelio Celſo, que ni le pongan mecha, ni lechinos, ni aun hilas, pero lo que yo hago es, poner vnos lechinos, y aun floxos, y ſi alguna vez pongo mecha, es muy corta. En abriendoſe, poner ſus huevos batidos con azeite roſado, para mitigar el dolor, y al ſegundo dia poner tu digeſtivo de termentina, y yema de huevo. *b* Bartolome de Montañana vſava vn digeſtivo hecho de azeite violado, y manteca freſca, ana. ℥. j. quaxado con cera: pero ſobre qualquier digeſtivo que puſieredes, poned encima eſte emplaſtro por eſpacio de ſeis dias, harina de cevada, y de habas, con caldo de carne, y con azeite roſado, y de mançanilla, y dos yemas de huevos, preparad la materia para la expulſion, y cuezela y quita el dolor, y deſpues curad vueſtra llaga regularmente.

Advertid, que muchas vezes acaece aver grandiſsimo dolor en la llaga, cauſado de la malignidad de la materia, y entõces ſe pará los labios delgados y muy ſenſibles, y la materia es muy delgada, y de la meſma manera de vn agua en que han lavado carne, entonces es neceſſario quitar los lechinos, ô la mecha, y hazer eſte cozimiento, cevada limpia, y roſas, ana. p. j. llanten mi. ij. çumaque y lenteja, ana. p̃. ß. cuezan en agua, y gaſte la mitad y lavenle con ello muchas vezes: ſi eſto no boſtare, echalde el polvo de Ioannes de Vigo, y no en poca cantidad, y continualde haſta tanto que la llaga ſe corrija, y ſino aprovechare, creedme, y aſſentalde vn cauterio, y acabareis como lo dixo *c* Bruno.

Acaece ſuceder en eſtos encordios fluxos de ſangre tan endiablados, como dixo *d* Galeno, que con gran dificultad ſe quitan.

Suele aver, y no pocas vezes, algunos encordios tan de mala ralea, que ni los podeis reſolver, ni aun madurar, y eſtos tales ſe han de curar como ſcirros: en eſtos la freza de las cabras, ſecada y hecha polvo, y pueſta en forma de emplaſtro, con otras medicinas que tengan facultad de molificar y reſolver, haze maravillas, como dixo *e* Galeno, y *f* Aecio dixo deſte, que reſolvia los encordios endurecidos.

La ligadura que ſe ha de poner en los encordios, pone *g* Hipocrates, y *h* Galeno la pone: qualquiera que ſe ponga no ſe ha de apretar, ſino moderadamente, como dixo *i* Cornelio.

Capitulo clxv. De los apoſtemas peſtilenciales.

EN eſta materia me pareciò coſa conveniente tratar algo de los apoſtemas peſtilenciales que vienen en las ingles, y en los ſobacos, y tras las orejas, a las quales comunmente llamamos landres (Dios por ſu infinita miſericordia nos libre dellas) eſtas ſe hazen quando ay peſtilencia, y quando ſe aſsienta en el higado ſe hazen en las ingles, y eſtas devian de ſer de las que k Hipocrates hizo mencion que avia muchas.

Las ſeñales deſtos ſon accidentes pernicioſos y mortales, que vienen como calentura peſtilencial, con grandes deſmayos, y grandes anſias y congojas, y gran dolor en la cabeça y en el apoſtema.

Quieroos contar como curè muchas deſtas, y adonde, no ſolo por aprovechar a los Cirujanos romanciſtas, ſino tambien para dar guſto a quien lo leyere. Eſtando en Alemania en la ciudad de Auguſta, adonde avia entrado la Mageſtad del Emperador Carlos Quinto deſte nombre, Rey de Eſpaña, y ſeñor nueſtro, la viſpera del ſeñor Santiago, del año de nueſtra redencion de mil y quinientos y quarenta y ſiete, trayendo conſigo preſo al Duque de Saxonia, por la mucha gente de guerra que ſu Mageſtad traxo conſigo para guarda de ſu perſona, y todos alojavan dentro de la ciudad, y por la grandiſsima gente que alli concurriò, porque vino el Rey de Romanos Fernando ſu hermano, con ſus dos hijos, Maximiliano, y Fernando, y todos los Principes del Imperio, aſsi

a *Cornel. lib. 5. c. 28. Tũ ſi quæ in alijs, vel inguinibus ſunt, ſine linamẽto nutrienda ſunt.*

b *Barthol. de Montañ.*

c *Brunus lib. 2. cap. 7. Si eius ſanitas prolongatur & multiplicatur ſanies tunc adminiſtra cauterium aut medicamen acutum.*

d *Gal. 1. de dif. med. Inguina ſanguinem fundentia difficulter cõpeſcimus.*

e *Gal. 10. de ſimp. med. fac. de ſtercore caprino: Stercus caprinũ miſcetur digerentibus cathaplaſmatibus ad bubonas diuturniores.*

f *Aec. lib. 2. c. 112. Stercus caprinum tumoribus induratis inguinum digerit.*

g *Hip. lib. de his quæ in medi text. 16.*

h *Gal. lib. de faſtijs ligatur. 105. & 106. & 108 & 109 & 114. & 117*

i *Corne. ubi ſup. Quidquid deinde impoſitum eſt, non aſtringi, ſed modice deligari.*

k *Hip. 6. de morb. vul. Inguinum, glandularũque tumores plurimi fiebant, eo quod hepar affectum eſſet.*

assi Electores, como los que no lo eran. Començose a picar la ciudad de peste, y començaronse luego a hazer grandes preparamientos para remediar tan grã mal como se esperava, y entre ellos fue, que su Magestad mandò, que fuera de la ciudad se buscassen dos casas grandes, bien apartadas, y que en la vna se recogiessen los Alemanes, que se hiriessen de la peste, y en la otra los Españoles, que de aquel gran mal fuessen tocados, y que se les diessen Cirujanos de su mesma nacion y todo lo necesaro. Señalose para ser curados los Españoles vna casa grandissima que tienen los Fucares a medio quarto de legua de aquella ciudad, en la qual avia grandissimos aposentos, y grandes estufas, y allende desto (porque passava por mitad de la casa vn arroyo que traia buen golpe de agua) avia muchos ingenios de agua maravillosos: cometiò su Magestad al Duque de Alva (que aunque entonces era Capitan general del exercito, era tambien Mayordomo mayor de su Magestad) que nombrasse vn Cirujano de los suyos que residiesse en aquella casa, y que no saliesse de alli, y que burlando ni deveras no entrasse en la Ciudad: Con este mandato el Duque mandò llamar à vn Cirujano de su Magestad, que se llamava maesse Vicente Sierras, natural de Zaragoça (harto buen Cirujano) y le dixo que su Magestad mandava que se retirasse en la casa que estava señalada para racebir los enfermos Españoles, y sin salir de alli, tuviesse cargo de curarlos. El maese Vicente visto, no solo el gran trabajo, pero grandissimo peligro que en ello avia, escusose lo mejor que supo, pero apretandole el Duque, que aquello manda su Magestad, y convenia à su servicio, respondiò, que en ninguna manera lo haria : el Duque quedò sentido, y mandole borrar de los libros del Rey. Mandò el Duque lo mesmo a otros Cirujanos del Rey, que alli estavan mas viejos, y tuvieron justa ocasion de escusarse. Assi su Excelencia me mandò llamar, y me propuso el negocio, y el servicio que a Dios, y à su Magestad haria, y el beneficio de la republica; y yo cõsiderando, que si Dios era servido que yo muriesse, no me lo escusaria el acetar yo esto, ô dexarlo de acetar, aunque considerè el grandissimo peligro de meterme en batalla con vna hidra invisible, que tan à su salvo mata, confiado en la inmensa misericordia de Dios, determinè de acetarlo. El Duque me lo agradeciò mucho, y diò cuenta à su Magestad, el qual dixo, recebir servicio, assi fui a ver la dicha casa, y vista la comodidad della, dixe al Duque, que su Excelencia mandasse proveer de lo necessario, el qual absolutamente mandò, que todo aquello que yo pidiesse, de qualquier genero que fuesse, se me diesse, assi criados como adereços, y otras cosas, y ni mas ni menos lo que tocasse à la botica, y mantenimientos que se diesse muy cumplidamente, y assi lo mandò muy particularmente à todos los mayordomos del Hospital de la Corte, que con su Magestad andava, y finalmente mandò, que todo lo que se pidiesse por mi cedula se diesse luego. Mandò tambien, que los criados que vna vez entrassen à servir, que no saliessen de alli hasta que yo saliesse, y para defuera se señalaron tres hõbres que no hiziessen sino ir y venir à la dicha casa, para proveer lo que les fuesse mandado, y estos no entravan dentro, sino por vna ventana que se hizo en puerta principal davan lo necessario, y recebian las cedulas de lo que yo pedia. Para dentro de casa se recibieron hartos criados que servian de los oficios necessarios, enfermeros, cozineros, y otros para limpiar la casa, y tres mugeres q̃ lavasen la ropa; y dos praticantes que aparejassen y me ayudassen, à todos señalaron sus partidos convenientes como era razon.

Puesta esta orden, y armadas cien camas para solos los enfermos, sin las de los ministros: Lo primero que yo entendi fue, hazer limpiar la casa quanto fue possible, y luego mandè encender, no solo en las pieças, pero en los patios, muchos, y muy grandes fuegos de leña muy seca, y à bueltas mandava echar, principalmente dentro de las pieças, enebro, romero, laurel, arrayan, salvia, acipres, cantueso, y fuera desto hazia perfumar las pieças con pastillas, y pevetes (de lo qual me embiaron gran cantidad) regavanse las pieças muy de ordinario con agua y vinagre, y con estos preparamientos vino à estar el ayre tan limpio, y purificado, que vendo algunos amigos à ver el aparejo que avia para recebir los enfermos, y viendo la limpieza y olor tan bueno, que en todas las pieças avia, tuvieran por mejor quedarse alli, que bolver a la Ciudad, porque entendian que estarian alli mas libres y seguros de la peste, que dentro en Augusta y dezian verdad,

Hecho,

Hecho eſto, di orden en que yo, y los enfermos, y los demas de toda la caſa anduvieſſemos tan preparados, que los heridos de peſte que vinieſſen no nos pudieſſen pegar nada de ſu mala ventura: y para eſto hize configir ciertas pomas (para que cada vno truxeſſe la ſuya) hechas de laudano muy eſcogido, ℥.j. polvos de corteza de limon, y de ſu ſimiente, ana. ʒ.j. canfora, y açafran, ana. ʒ ß. con agua de azahar.

Tomavamos todos cada mañana, en oyunas, lo que tanto alaba *a* Plinio, y es vna compoſicion que el Magno Pompeyo hallò eſcrita de la propria mano de Mitridates, y en ſu meſmo eſcritorio, deſpues que le huvo vencido, con la qual el meſmo Mitridates el dia que la tomava eſtava ſeguro de todo genero de peſtilencia, y de todo genero de veneno, y era tomar dos nuezes, y dos higos ſecos, y veinte hojas de ruda, y vn grano de ſal majado con vino, aunque no lo tomavamos, ſino aſsi todo junto, y lo maſcavamos ſin mezclallo con algun licor, y con eſtos remedios fue Dios ſervido que nos preſervamos de la peſte, y de otras enfermedades, que ninguno enfermò de quantos alli eſtuvieron encerados.

a *Plin. lib. 3. cap. 45. Pompeius autem Magnus Mitridate devicto, in ſcrinio eius invenit ipſius manu ſcriptam cõpoſitionem, qua ipſe præſumpta adverſus omnia veneſica, in totum diem tutum, & incolumem ſe preſtabat, in qua nuces, glandes duæ, ficus ſiccæ duæ, rutæ folia viginti, ſalis granum vnũ in vino contunduntur.*

Entendido, que eſtava todo apunto, començaron à traer los enfermos, los quales todos ivan con bravos accidentes, aunque vnos mayores, y otros menores, con grandiſsima calentura, gran inquietud, vigilia, grandiſsima ſed, amargor de boca, y conſtipacion del vientre, y fuera deſto todos los que entravan llevavan ſus encordios peſtilenciales, por donde conſtava, que la minera de la peſte era en el higado, porque en ningun otro emuntorio tenian tumores, ſino en las ingles; y no ſe ſi ſe pudo llamar eſta verdadera peſte, porque el ayre à mi juizio, no eſtava corrompido ſegun toda ſu ſuſtancia, porque ſi lo eſtuviera mas que en ſu calidad, como dize *b* Galeno, fuera muy contagioſo, y perniciosiſsimo, y matàra à muchos, pero como vereis en el proceſſo deſte negocio, fueron muy pocos los enfermos, y muy poquitos los muertos, ſegun la muchedumbre de la gente que en Auguſta eſtava. Aunque *c* Hipocrates dize, que tambien ſe puede atribuir eſto à la naturaleza de las perſonas, y à la temperatura, al habito, à la condicion de los humores, à la diverſidad de las propriedades individuales, à la diformidad de las partes del cuerpo, y à las fuerças, y à las conſtituciones.

b *Gal. 3. epidemion. In morbo vulgari aer in qualitate tantum mutatus, in peſte autem ſecundum totam ſubſtantiam qui plures invadit & eſt pernicioſus, & multos occidit, & eſt contagio.*

c *Hip. lib. de flatibus.*

Pues, como hemos dicho todos tenian eſtos bubones peſtilenciales en las ingles, que ſon aquellas partes concavas donde los muſlos ſe juntan con los hueſſos del empeyne: y quando *d* Hipocrates dixo, que ſe hazian aquellos bubones en las ingles dentro, y fuera, dentro (conviene à ſaber) de las concavidades, y fuera de las dichas concavidades, y aſsi los heridos que alli fueron vnos llevavan los bubones muy profundos, y otros ſuperficiales, y algunos los llevavan en las glandulas, por ſer receptaculos de las ſuperfluidades, y del humor peſtilencial, aunque ay muchos que tienen, que eſtos bubones peſtilenciales vienen de ordinario tres dedos mas abaxo de la ingle, como fueron algunos de los dichos, pero los mas vienen en las meſmas ingles, ò muy poco diſtantes dellas: y deſtos vnos tenian la color rubea, otros la tenian ſubrubea, otros citrina, otros cardena, otros que negreavan, y en algunos era la color muy poco diferente de la otra carne, y vnos tenian grandiſsimo dolor, otros mediano, y otros pequeño, y aſsi meſmo vnos avia grandes, otros medianos, y otros pequeños, y algunos huvo de colera y ſangre quemada, no ſolo por la acrimonia de los humores, pero por la cauſa oculta que avia en ellos.

d *Hip. 3. epidemion. Tubercula foris, & intus ſecundum inguina.*

La manera como eſtos ſe curaron, fue eſta, que en entrando el enfermo, ſin tener cuenta con la materia antecedente, ni aun con el regimiento, antes q̃ la materia peſtilencial hizieſſe impreſsion deveras en el cuerpo, porque ſi la haze, en muy poquitas horas acaba al enfermo ſin ningun genero de remedio, luego les abria los encordios obliquamente con vna lanceta, y luego los echava vna ventoſa, para que atraxeſſe de las partes circunſtantes, y ſacaſſe lo que alli eſtuvieſſe infecto, luego los cauterizava con cauterios actuales, haſta que me parezia, que ſe conſumia la mala calidad q̃ alli ſe avia introduzido, y nunca procedi para quitar la eſcara con coſas humidas y vntoſas, porque no ſe tornaſe à reſucitar la mala calidad, ſino con coſas ſecas, y aun alguna vez cauſticas, y aſsi hinchia la llaga de vnguento egipciaco, y aun de polvos de vitriolo, y deſta manera

manera procedia en la cura, hasta que la escara se caia por si, y por la mayor parte quedava la llaga casi limpia, y pura sin sospecha de mala calidad, y con proceder la cura despues regularmente huvo el buen sucesso que vereis adelante. Esta cura hize en los tumores que tenian la color cardena, y en los que la tenian negra, y en los que tiravan à negra, y en los que la tenian citrina.

En los rubeos y subrubeos contentavame con abrirlos, y lavarlos con lexia, y sal caliente, y despues desto meterlos dentro vn pinoncillo de soliman, ò vn trocisco de minio, y encima por la circunferencia los vntava con triaca, y aun se la metia dentro, porque no solo tiene propriedad de expeler el veneno tomada por la boca, pero de atraerlo para si, puesta por defuera, como lo dixo *a* Galeno. Y finalmente se pueden curar estos encordios pestilenciales de la manera que enseñamos a curar los carbuncos malignados, y por tanto podeis recurrir alli, que hallareis muchos, y diversos remedios para ocurrir a esta malignidad.

a *Gal. lib. de theriaca ad pisonem.*

Otros encordios huvo, que en la color difirian poco de la natural, y estos dieron muestras de madurarse, porque ningun accidente tenian grande, la calentura era poca, sufrian la enfermedad con poco trabajo, tenian gana de comer, y cozianlo, y asi en estos vsava emplastros atractivos, hechos de hojas de ruda verde, y de oregano, y de raizes de açucenas cozidas y passadas por cedaço, y con harina de cevada, alholvas, y linaça, con azeite de açucenas, de mançanilla, y de eneldo, con vn poco de açafran, y todos se supuraron, aunque fueron pocos los que huvo desta condicion, y tuvieron muy buen sucesso; como aquellos que cuenta *b* Hipocrates.

b *Hip. 3. epidemion.*

Quando en estos avia dureza notable, poniales este emplastro, que prepara el humor, para que mejor naturaleza le pueda resolver, ò madurar, raizes de lirio, de malvavisco, malvas, violetas, cozido y passado por cedaço, y en el cozimiento dicho, con harina de trigo, y de cevada, alholvas, y de linaça, con los azeites dichos hareis emplastro.

Quando tratavamos esta cirugia, no nos olvidauamos de los otros remedios necesario, como en el regimiento. Los aposentos hazia que estuviessen muy claros con mucha luz, y que hablassen vnos con otros, porque durmiessen menos, mandavales hazer grandes fregaciones de piernas, davales a comer ptisanas con açucar, y almendras, y caldos de buenas aves, y finalmente davales muy bien de comer, porque como dize *c* Avicena: Por la mayor parte se libran desta enfermedad los que tienen brio, y comen bien, entre dia les mandava dar granadas agrias, naranjas agrias, limones, y cosas acetosas quantas querian, conservas, cordiales, y muchos regalos, bevian agua de cevada, y de cascaras de limon, y de lenguabuey, ò agua cozida sin nada, mezclada con xarave de azedo de cidras.

c *Avic. Qui viriliter agunt, & comedunt, sæpius liberantur.*

Vsava darles sus alexifarmacos, como cada mañana su triaca con agua de lenguabuey, ò de escabiosa, seis horas antes de la comida, y la cantidad era media dracma, y al que mas vna ʒ. que esta es la cantidad que manda dar *d* Galeno. Y *e* dixo, que el que toma la triaca, que le es de tanto provecho, quãdo ay sospecha de peste, como el que va a la guerra, si lleva vn peto à prueva de arcabuz: y cuenta *f* Galeno, que huvo peste en toda Italia, y muy brava, y que con sola la triaca se libravan, y que todos generalmẽte la tomavan, vnos para sanar, y otros para preservarse, y que ningun otro remedio les aprovechò, y que solo murieron los que estavan muy infectos. Y dize *g* Galeno: Ninguno se maraville desto, porque si la triaca sobrepuja y vence al veneno que se beve, ò come, mucho mejor vencerà al humor, ò calidad pestilencial.

d *Gal. 5. met. & lib. de vsu theriace ad Panphilum.*

e *Gal vbi sup. Theriacã qui assumunt, tamquam lorica quapiam corporis sui statum tuentur.*

f *Gal. vbi sup.*

g *Gal. lib. de theriaca ad Pamphilum: Atque mirum hoc alicui videri non debet quando si haustrum venenum superat, pestilentiam quoque vinceri possit.*

Tambien dava a estos mis enfermos el mitridato, y la confeccion de alchermes, tambien hize vna composicion para curar los enfermos, y preservar los sanos, de Mitridato, ʒ. ij. triaca, ʒ. viij. polvo de simiente de limon, y bolarmenico, ana. ʒ. ß. mezclado con xarave de azedo de cidras, y el dosis, era vna dracma.

A los que fue menester sacar sangre, era siempre del mesmo tovillo, de donde estava el tumor, y si el tumor estuviera en los otros emuntorios, los sangràra siempre del mesmo braço do estuviere el tumor, y a algunos se les echarõ ventosas en los muslos, y nun sajadas, y en las nalgas.

Ha-

Hazianſeles ſus epictemas para el coraçon, de vino lindiſsimo, cozido con roſas, violetas, flores de lenguabuey, ſandalos, cortezas de cidras, artemiſſa, mayorana, termentina, y vn poco de açafran, empapavaſe en eſte cozimiento vn poco de grana de polvo, y caliente ſe ponia ſobre el coraçon.

A cada enfermo le hize hazer vna poma que eſtuvieſſe ſiempre oliendo, hecha de linaloel, de eſtoraque, de bolarmenico, ana. ʒ. j. canfora, ʒ. ſs. almiſque, y ambar, ana. gra. viij. con agua de azederas, ò de nenufar, ò de mayorana.

A los que tenian mayor neceſsidad, ſe les davan cucharadas de condito, hecho de conſervas roſada, y de borrajas, y de lenguabuey, ana. ℥. viij. margaritas, ʒ. j. jacintos, y eſmeraldas, ana. ʒ. j. ſs. cande violado, ℥. vj. con çumo de granadas agrias, pulverizando las piedras, ſe configia el condito.

Si tomavan xaraves, eran de azedo de cidras, de limones, y de oxizacra, con agua de azederas, de chicoria roſada, y de lenguabuey.

Quando tenian vomitos (que es accidente muy anexo a eſte afecto) poniales encima del eſtomago eſte emplaſtro, miga de pan toſtado, polvo de yerva buena, y harina de cevada, formavale con vinagre, añadiendo azeite de yerva buena, y de axenjos.

Para el haſtio (q̃ algunos lo tuvieron) les ponia encima del eſtomago otro emplaſtrillo hecho de membrillos, ℥. ij. polvos de almaſtiga, de ſpica, de roſas, y de coral, ana. ʒ. j. polvo de ſpodio, y de nenufar, ana. ℥. j. mezclado con xarave acetoſo.

Para los que tenian falta de ſueño los hazia oler vna confeccion hecha de violetas, y flor de nenufar, y de cortezas de mandragora pulverizado, ana. ʒ. j. eneldo, y açafran, ana. ℥. j. encorporado con vinagre.

Otras muchas medicinas eſtan pueſtas en en el capitulo del carbunco para eſte propoſito, de las quales te podràs aprovechar.

Las medicinas que ſe contrarian a la peſte, ſin otras muchas que ay, ſon la tormentilla, la viſtorta, los ajenxos, el linaloel, el almaſtiga, la mirra, el azibar, el dictamo, el bolarmenico, el eſcordion, ambar, almiſque, y el azeite de ben: y quemar para la corrupcion del aire, flores oloroſas y ſuaves.

Con eſta orden dicha, y con el buen recado que huvo, y la buena diligengia, y ſobre todo con la voluntad de nueſtro Señor Ieſu Chriſto huvo vn ſucceſo tan bueno, que os admirareis, porque de ochenta y dos enfermos que llevaron a la dicha caſa, no murieron ſino ſolos dos, y eſtos tuvieron grandiſsima calentura, fuego continuo, gran ſed, los cuerpos extenuados, los encordios muy grandes, y en el pecho gran dolor, todos los ochenta ſanaron: y oſolo eſcrivir, porque ay muchos teſtigos vivos, y por el libro del meſmo Hoſpital, que eſtà en el de la Corte.

Deſpues de acabado eſte negocio, me embiaron fuera de Auguſta mas de dos meſes, a vn lugar que eſtà a viſta della, y no me dexaron entrar en la Corte, haſta que ſe les fue la imaginacion, que no les podia pegar nada. Yo os prometo que por eſte ſervicio (que ſe puede llamar aſsi) que ninguna merced ſe me hizo.

Capitulo clxvj. De la inflamacion de la verga.

ANtes que tratemos deſta, ſerà bien que digamos algo de la compoſicion de la verga, porque yo apoſtarè, que no ſolo ay Medicos que no la ſaben, pero Cirujanos, que ſe tienen por grandes anatomiſtas, que del todo lo ignorã. Eſta verga ſe compone de dos cuerpos redondos, por la parte que ſe juntan entre ſi ſon llanos, ſemejantes a los dos dedos mayores del medio de la mano, que ſi los eſtendeis y juntais, los veis redondos por defuera, y por la parte que ſe juntan eſtan llanos, pues aſsi ſon los dos cuerpos que componen la verga: y tienen ſu nacimiento de la parte mas baxa del hueſſo del empeyne, y eſtos en ſu ſuſtancia ni ſon nervios ni venas, ni arterias, ni cuerdas, ni hueſſos, ni ligamentos, porque ſon eſpongioſos de dentro, a los quales quando les vienen muchos eſpiritus, ſe hinchan y levantan, y quando evanecen y ſe reſuelven, ſe

ſe afloxan y caen, y a ningun otro miembro le acaece eſto. Son de ſuſtancia blanda, y de acutiſsimo ſentido, y quando ſe vienen a cortar (por alguna ocaſion) ſale dedentro dellos vna ſangre negra. Deſtos dos cuerpos, y de vna canal que va por debaxo dellos, que nace del cuello de la vexiga, y de muchos ramos de nervios, venas, y arterias, y de vna tela que los cubre (que nace del peritoneo) y del cuero que lo cubre todo por encima, ſe compone la verga.

Eſtos dos cuerpos, de los quales la verga ſe compone; ſe hazen àzia el fin dellos algun tanto agudos, y dellos nace la cabeça de la verga, por la qual cabeça hiende la canaleja, haſta hazer el agujero por donde ſale la orina, y la ſimiente.

Capitulo clxvij. De las cauſas y ſeñales de los apoſtemas de la verga.

Eſtos apoſtemas por la mayor parte ſe hazen de humor caliente, como dixo *a* Nicolo, y muy pocas vezes de humor frio. Y *b* Avicena dixo, que ſe cauſavan por mala complexion diverſa, fria, y caliente, y por ventoſidad, y por algun golpe, ò por caida.

Quando eſtos ſon calientes, ò frios, facilmente ſe conocen los calientes, porque dan gran deſaſoſsiego, por el gran ſentido del miembro, y conocenſe tambien; como dixo *c* Alſarabio, porque tienen la color rubea, y gran dolor, y pulſacion, con calor y inflamacion, quando es frio ſe vè eſtar duro con poco dolor, y por la diuturnidad del apoſtema.

Capitulo clxviij. De la cura de los apoſtemas de la verga.

Lo primero que ſe ha de hazer en los apoſtemas calientes, es hazer evacuacion por ſangria, y con preſteza, no ſolo por la grandeza del dolor, pero por el miedo de la corrupcion de la parte, que ſe haze con facilidad, y quando ay redundancia de humores en el cuerpo (haſta deponerla) ſe han de hazer las ſangrias de los braços de la vena del arca, y las demas que fueren neceſſarias han de ſer del tovillo, porque acaece, como dize *d* Actuario, con ſolas ſangrias, y con que le deis a comer coſas frias, ſanar del todo el enfermo, y que os guardeis que los mantenimientos, ni la bevida no ſean calientes. *e* Lanfranco dixo: Ni les deis vino, ni carne, ni coſa dulce, ni manjar que engendre colera, ni ſangre, tomòlo todo de *f* Cornelio, que expreſſamente manda, que tengan gran dieta, no ſolo de andar con muger, pero en la bevida, como ſea agua fria, que bevan aplazer.

El vomito es muy provechoſo mas que la purga, aunque eſta conviene quãdo ſe va alargando la enfermedad, guardenſe no ſolo de hazer exercicio, pero de andar.

Quanto à los topicos dize *g* Guido, que los apoſtemas de la verga, y los de la natura de la muger, que caſi ſe curan de la miſma manera que ſe curan los apoſtemas de los compañones, pero porque la verga, y la natura de la muger ſon mas calientes, y mas aparejados para inflamarſe, ſufren al principio mas, y mayores repercuſivos, y tomolo de *h* Avicena, que reſolutamente dize, que à ningun miembro en el cuerpo ſe le pueden aplicar mayores repercuſivos que â la verga. Y la razon diò *i* Galeno, porque la verga ſin comparacion es mas ſeca que la carne, y no penſeis que es algun inconveniente para ſufrir eſte miembro tanta repercuſion eſtar tan cerca de emunctorio, y ſer miembro principal, pues lo es para la conſervacion de la eſpecie, y no del individuo.

Manda K Nicolo, y muy bien, que en los apoſtemas calientes de la verga, que antes que ſe haga la aplicacion de los medicamentos, que ſe haga vna fomentacion con cozimiento de llanten, y de la lanceola, ò quinquenervia, y

a *Nic. ſer. 7. tr. 5. ſum. pri. c. 64. apoſtemata virgæ ſunt, vt plurimũ per viã defluxus humorũ à ſuperioribus ad ipſam, & rariſsimũ eſt, quòd fiant per viã cõgeſtionis.*

b *Avi. 2. 3. tr. 2. c. 7. Fit ex malicia complexionis diverſæ frigidæ, & calidæ, & ex vẽtoſitate, & ex percuſsione, & caſu.*

c *Alſar. lib. pract. tr. 2. c. 1. Signum calidi eſt rubedo apoſtematis, & vehemẽtia doloris, & pulſationis cũ calore, & inflãmatione: ſignum duri apoſtematis eſt quia ſenſu percipitur cum colore fuſco, & frigiditate loci, diuturnitatis tẽporis, & remiſſus dolor.*

d *Actua. lib. 4. c. 8. Venæ autem ſectione, victuq; frigidiuſculo ægrum à moleſtia vindicamus.*

e *Lanfran. tr. 3. doct. 2. c. 13. Probibeantur el vinum, & carnes, & omnia dulcia, & omnes cibi choleram, & ſanguinem generantes.*

f *Corn. l. 6. c. 18. Iiſq; homo continere ſe debet, & abſtinere à cibo, & potione aquæ, tantum à ſiti vindicari.*

g *Guid. tr. 2. doct. 2. c. 7. Apoſtemata virgæ, & etiã vulvæ proxima ſunt curationi apoſtematũ teſticulorũ; verumtamen, quia ſunt particulæ magis calidæ, & inflãmabiles, magis ſunt tolerãtes in principio ſtiptica.*

h *Avic. 20. 3. tr. 2. c. 25. Inflammationes virgæ tolerant magis ſtiptica medicamẽta, quam aliæ partes.*

i *Gal. 5. met. c. 15. Penis ſiccior carne.*

k *Nicol. vbi ſup. Ante appoſitionem topicorum fiat fomentatio cum decoctione plantaginis, & lanceolæ.*

aplicar encima luego lentejas, balaustias, rosas secas, todo muy cozido y majado con ojas de panpanos pequeños, y con azeite rosado, como lo manda *a* Avicena. *b* Rasis dixo, que se ponga la chimolia, y el bolarmenico, mezclado con agua de la yerva mora. *c* Aecio pone ojas de berças cortadas menudamente, y cozidas en agua, las cortezas de la granada muy cozidas, y majadas en pan.

Otro para el principio, y mas vsual, huevos batidos con azeite rosado, y cō sumo de llanten, y de lechugas.

Otro, vinagre, y azeite rosado, batido con bolarmenico, y con çumo de yerva mora, en forma de linimento. Tambien se puede aplicar el vnguento populeon, mezclado con çumo de yerva mora, y tambien el çumo de la verdolaga silvestre batida con azeite rosado, y poco vinagre. Dixo *d* Guido, que quando và mas la cura adelante, mayor necessidad tienen de mitigarles el dolor por el gran sentimiento del miembro, y assimismo, que no estè mucho tiempo cubierto con los medicamentos, porque se prohibe la transpiracion, y con facilidad se corrompen, y podrecen, entonces me parecce a mi, que se haga el fomento que mandò *e* Rasis, ò hazerle con cozimiento de hojas de veleño, y cō cevada y rosas, y poner encima vn emplastro que trae *f* Guido, hecho con leche, y miga de pan blanco rallado, y dos yemas de huevos medio cozidas, y azeite de dormideras con muy poquito opio, y dos hebras de açafran.

Si esto no bastare, haràs otro de hojas de veleño, y de berças, y pampanos, y de calabaça verde, con harina de cevada, y azeite violado.

Otro, hojas de veleño, y hojas de berça cozidas en vinagre.

Galeno *g* pone vn remedio para el dolor y inflamacion de la verga, y dize que tiene tanta eficacia que te espantarà, hazese de cominos, y cascaras de huevos muy bien cozido, y mezclado, y aplicado caliente.

Tres cosas nos advierte *h* Guido que hemos de hazer, que se remuden muchas vezes los medicamentos: la otra, que siempre se ponga en el huesso del empeine el defensivo bolarmenico, y que tome tambien la raiz de la verga: y la tercera que se tenga gran cuidado que el agujero de la cabeça de la verga estè siempre abierto, ò con candelilla de cera, ò con mecha hecha de hilas.

En el aumento podeis aplicar vn emplastro hecho de malva, , y llanten, y lechugas cozidas y majadas con harina de habas, y de cevada, y yemas de huevos, y azeite rosado.

En el capitulo del flegmon hallareis muchos remedios para el aumento podeis recurrir alli.

En la declinacion haràs en vino vn emplastro con harina de habas, polvo de alholvas, y de mançanilla, y coronilla de Rey, con azeite de mançanilla.

Otra para la misma intencion, passas remojadas en vino, lib. i. majense muy bien con harina de habas y de garvanços, ana. ℥. vj. cominos pulverizados, ℥. ij. azeite de açucenas lo que bastare, y hagase a forma de emplastro.

Aveis de notar, que estos remedios de la declinacion son buenos para el principio de los apostemas frios de la verga.

a *Avicen. vbi supra.*
b *Rasis 24. cont. tract. 1. cap. 2.*
c *Aec. lib. 14. cap. 15.*
d *Guid. vbi sup. Et in processu maiori indiget sedatione, propter eorū fortem sensum, & maiori respiratione, propter eorum citam putrefationem.*
e *Rasis vbi supra.*
f *Guido in Chirurgia parva, cap. 11.*
g *Gal. 2. de facil. par. Cuminum, & ovorum putamina benè decoquito, & foveto, effectum miraberis.*
h *Guid. tract. 3. doct. 2. cap. 7.*

Capitulo clxjx. Como se han de curar los apostemas de la verga quando se terminan por supuracion.

Si estos tumores se vienen a madurar, lo qual se haze con facilidad, assi por el continuo fluxo de los humores, como por el gran calor de la parte, ayudarlahas con vn emplastro hecho de malvas, y violetas cozidas, y con harina de cevada, y azeite violado, y manteca fresca con yemas de huevos.

Pero amonesta *i* Nicolo, que tengais gran advertencia, que no se os passe la coyuntura de abrir el apostema, porque acaece abrirse por de dentro, y salir la materia por la via de la orina, y creo que lo tomò de *k* Actuario, el qual dixo: Harta ignorancia es, no saber que suelen hazerse en el caño de la verga

i *Nicol. vbi supra.*
k *Actuar. lib. 4. cap. 8. Non est ignorandū nonnunquam in interna penis parte exiguū tuberculum oboriri, quod cū disrumpitur, sanguinē, aut parum puris erumpit, quare quidam arbitrantur ex profundo ea prodire, citraque rationem metuere cœperunt, verum res ex penis dolore deprehenditur.*

verga por de dentro vnos apostemillas, que quando se rompen echan de si sangre, y materia, y los necios piensan que aquello sale de partes mas profundas, y assi comiençan a tener gran miedo, y prognosticar mal a los que lo tienen, y engananse, y enfin se conoce, porque primero ay dolor en la verga, y sin manifestarse por defuera, ni tumor, ni alteracion en la color.

En estando maduro el apostema conviene abrirla segun la longitud de la verga, y curarla como se cura vn flegmon.

De la ligadura que se ha de hazer en la verga, dixo *a* Guido, que no sirva de mas de tener la verga levantada, y que por ninguna via de dolor, tomolo de *b* Cornelio Celso, que expressamente manda que liguen la verga a la barriga, demanera que siempre estè alta, porque es lo principal que se requiere en esta cura. Tambien pone *c* Galeno ligadura para este proposito, y la mejor es echar vna venda por la barriga, y coserla adelante, y echar otra que tome toda la verga, y atarla a la cintura.

a *Guid. vbi sup. Et ligatura ad sustinendum fiant, & nullo modo inferant dolorem.*

b *Cornel. lib. 6. cap. 18. Sursumque coles ad ventrem deligãdus est, quod in omni curatione eius necessarium est.*

c *Gal. lib. de fast. ligat. 110. & 111. & 112.*

Algunas vezes se pone la verga muy tiessa por sola ventosidad, y demanera que no ay marchitarla, y tambien se causa este negocio por materia venenosa, ò de ventosidad, reclusa antre el prepucio, y la cutis de la cabeça, y por falta de transpiracion venirse no solo à inflamar, pero apararse negra, y assi lo dize *d* Nicolo. Y *e* Lanfranco dize, que esto viene a los mancebos que son de complesion caliente, y que se pone la verga muy estirada y dura, y no pesada, y que en la color es semejante a la demas de todo el cuerpo, pero algunas vezes esta ventosidad es demasiadamente caliente, y entonces es menester sangrar, y hazer vn linimento de azeite rosado, ℥. iiij. cera ℥.j. y derretirlo, y lavarlo con agua frigidissima tantas vezes, que se venga a poner blanco, y con este vntar toda la verga, y las partes circunstantes, y aprovecha mucho tenerla metida buen rato en vn cozimiento caliente de agua, y del anagalide, ò por otro nombre morsus galliñæ, y despues de sacada deste cozimiento enjugarla, y ponerla este emplastro, harina de cevada con çumo de verdolagas, y de lechugas. Aprovecha tambien fomentar con azeite violado, y poner sola la verdolaga cozida en agua, ò la malva, y la violaria cozidas con agua, y puestas encima.

d *Nicol, vbi sup. Accidit à materia venenosa vel à vapore recluso inter præputium, & pellem virgæ, & propter defectum respirations inflammatur, & denigratur.*

e *Lanfran. tract. 2. doct. 2. cap. 13. Ventosum cognoscitur eò quod accidit quibusdam iuvenibus calidis, & eo quod membrum est valde tensum, & durum, & non multum ponderosum, neque color ab alterius coloribus partis corporis variatur.*

Si la ventosidad fuere fria es menester provocar vomito, y tener metida la verga en vn cozimiento caliente de vino, y cosas carminativas, como anis, cominos, alcaravea, cantueso, y poner luego encima vn emplastro hecho de cebollas de açucenas cozidas, y mezcladas con vnto de puerco añejo, ò con harina de trigo, y higos secos, con azeite de azucenas, y vino: la betonica cozida en vino aprovecha mucho, y si esto no bastare serà necessario recurrir al capitulo del apostema ventoso.

Alguna vez se viene à hazer apostemas en la rais de la verga, y vienen a suprimir la orina, comprimiendo el caño, y yo vi vno, el qual aunque se curò cõ diligencia muriò al catorzeno, porque nunca orinò gota que no fuesse necessario meter el argalia, y era con tanto dolor, que cada vez parecia que se acabava, y aunque se le metia la candelilla no aprovechava para que saliesse orina ninguna, aunque le dava menos dolor que el argalia.

Capitulo clxx. De las inflamaciones de los testiculos.

Tratando Galeno muy de proposito de la principalidad de los miembros, se resolviò en que eran quatro, y vno dellos los testiticulos, a quien se atribuye con mucha razon la conservacion y multiplicacion del genero humano, Y esto dixo *f* en el medicinal, cap. 9. pero en el lib 1. de semine, no solo los llamò principales, pero hazelos de mas dignidad que al coraçon, y tratando muy largo de su potencia, y fuerça dize, que no solo tienen oficio de engendrar y hazer la simiente, pero que guardan y conservan el calor natural, y q̃ no solo dan la fuerça al indiuiduo, pero la que tienen les aumenta: y esto es assi, pues vemos que a vno que està sin ellos se buelve muy frio, y muy debil

f *Gal. in arte med. c. 9. Gal. lib. 1. de semine,*

bil como si fuesse viejo, y se le quita del todo la fuerça, y se le ensangostan las venas, ni tienen sangre florida, ni las arterias les pulsan como antes, y por esto parece que en esto de dar calor al cuerpo humano, que corren las parejas cō el coraçon, como quiere *b* Galeno, pues que sō principio de la fuerça, y destribuyen mucho calor por todo el cuerpo, y assi dixo: Los testiculos tienen mucho mas que el coraçon, porque dexado aparte que dàn fuerça y calor al animal, son causa de perpetuar la generacion de los hombres, y animales. Y *c* dixo: Quanto es mejor vivir bien, y virtuosamente, y con equidad (que a esto llamò *d* Platon, bien vivir, en el libro de eo quod agendum) que solamente vivir, tanto mas excelencia tienen los testiculos en el cuerpo humano que el coraçon, ò podemos dezir, que el vivir bien entiende, que el què tiene testiculos haze todas sus operaciones muy mejor que quien no los tiene. Y *e* quando los pone por partes desechadas y viles, quiso dezir, que no son necessarios para la vida, ò ser del indiuiduo, pues vemos muchos que no los tienen vivir muchos años, aunque con notable detrimēto en la fuerça, y en otras ocasiones, y esto declarò mas *f*, donde trata de humores.

Pero *g* Avicena dixo: Criò el omnipotente Dios los testiculos, como te tengo dicho otra vez, que son miembros principales. Y *h* dixo: Son miembros nobles, y tienen gran parentesco con el coraçon.

Pues todas las hinchazones que vienen a los testiculos, dize *i* Galeno llamaron los Medicos modernos, chilias en Griego, y en Latin hernias, ò ramices, pero aqui no tratamos sino de las inflamaciones que vienen por fluxion de humor caliente, y estos apostemas vienen muy amenudo, como dize K Nicolo en los testiculos, porque tienen dos muy ruines vezinos, que reciben, y echan de si tantos escrementos como es la verga que echa de si la orina, y el posadero que echa la camara, y tambien porque ellos son en sustancia muy espongiosos, y allende desto estan situodos en parte baxa, y su proprio nombre destos apostemas es, hernias humorales, y verdaderamente lo son, que es vna de las cinco especies que ay dellas, y poniendo *l* Nicolo la diferencia entre la inflamacion, y la hernia intestinal, que es quando la bolsa del compañon se hinche de los intestinos que caen en ella, dize que el que tiene inflamacion, que aunque tosa, ni se le aumenta el dolor ni la inflamacion, pero en la hernia intestinal tosiendo, lo vno, y lo otro crece, conviene à saber, el dolor, y la hinchazon,

Estas inflamaciones vnas vezes se haze en la misma sustancia de los compañones, como dize *m* Avicena, y otras vezes se haze en la bolsa de los compañones, y quando se haze en esta facilmente se conoce por el tacto, pero quando se haze en el compañon no es muy facil conocerlo por el tacto. *n* Aecio dixo, q̄ algunas vezes se inflamavan solos los compañones, y otras vezes, quedando estos salvos, se inflamava el escroto, pero que las mas vezes se inflaman juntamente la bolsa, y los compañones.

Capitulo clxxj. De las causas, y de las señales de los apostemas de los compañones.

Aecio *o* dize, que ni mas ni menos, y por las mismas causas que los otros miembros se inflaman, se inflaman estos, porque se vienen à inflamar por fluxo de humores que corren alli sin causa manifiesta, y tambien se vienen à inflamar por vn golpe, ò por apretarse vno con otro: si viniere por causa primitiva, el mismo enfermo lo dirà, como lo dize *p* Constantino Africano, destas causas procatarticas. Dixo mas *q* Nicolo, que se venian a inflamar por caida

b *Gal. vbi sup. c. 12. Testes in hoc quidē amplius corde ipso habent, quòd caliditatem roburq; animalibus præstant, perpetuitatis etiam generis in causa sunt.*

c *Gal. vbi sup. Quanto autem melius est vivere benè, quā solum absolute vivere, tanto in animalibus testes corde præstantiores sunt.*

d *Plat. in lib. de eoquod agendum. Bene vivere, & honeste, & iuste vivere idem est.*

e *Gal. 6. de vsu part.*

f *Gal. lib. de anat. vi.*

g *Avicen. 20. 3. tract. 2. cap. 1. Sublimis Deus creavit duos testiculos. sicut scivisti qui sunt membra principali.*

h *Auic. vbi sup. tract. 2. cap. 3. Est enim membrum nobile continuatū cum corde.*

i *Gal. lib. de tum. prat. nat. cap. 15. Medicorum iuniorum nomen omnes testiculorū tumores, chilas Græce, id est hernias, sive ramices nominātiū.*

k *Nic. ser. 7. tr. 5. sum. 2. c. 63. accidunt autem testiculis frequēter apostemata, quia sunt positi inter duo membra receptiva superfluita tū, s. inter virgā, & anum, & quia mollis, & rara substātia, & cum hoc etiā situati in loco declivi.*

l *Nic. vbi sup. Et discernitur inter rupturā siphac, & inflāmationem testiculorū, quia in tussiēdo nō augetur dolor, & inflāmatio in inflamatione, sicut in ruptura.*

m *Avic. 20. 3. tr. 2. c. 1. Apostema quādoq; fit in ipso testiculo, & quādo quē fit in osseo, quod fit in osseo tactus possibilis est, & in illo qui fit in testiculo est illud difficile.* n *Aec. lib. 24. c. 20. Nōnunquā soli testes privatim inflāmari solēt, nonnunquā testibus ipsis benè valentibus scroti textura patitur nec viro testes simul eū scroto afficiuntur.* o *Aec. vbi sup. Ita vero in his sicut in reliquis corporis partibus inflāmatio vel spōte confluētibus ad locū humoribus vel à percussione, aut collisione contigit.* p *Const. Afric. lib. 6 c. 4. Si ex percussione, vel fisura fit, infirmus manifestabit.* q *Nicol. vbi sup. Casus, percussio eorum, fortis compressio, vel attractio coitus sub muliere, demissio coitus consueti retentio spermatis iam moti in actu coitus.*

caida, ò golpe, ò por apretarlos, ò por tirarlos, ò quando echandoſe con muger ſe ponen debaxo, ò por dexar el coito ſi eſtà acoſtumbrado à el, ò por retener la eſperma ſi eſtà en el acto del coito.

La cauſa antecedente ſon los quatro humores, y la ventoſidad, y la aquoſidad: la cauſa conjunta es el humor que alli eſtà agregado que haze el tumor, ò la inflamacion.

Dize *a* Paulo, que quando la bolſa eſtà inflamada ſe conoce, porque por poco que la toqueis con los dedos ſe duele mucho, y allende deſto que ay gran hervor, y gran dureza: pero quando ſolo el teſticulo ſe inflama, la color de la bolſa eſtà en ſu natural diſpoſicion, y tentando el teſticulo, como dize *b* Aecio hallaiſſe mas maduro y mayor, y ſi le tentais con alguna fuerça ſiente vn dolor con pulſacion, y eſte ſube haſta la region de los riñones. Y *c* Paulo dixo: quãdo la inflamacion eſtà en ſolo el teſticulo, ſi le tentais livianamente no tendrà ningun dolor, ni ſe perſibirà la dureza que tiene, ni el rubor, pero ſi apretais, y comprimis bien el teſticulo, ſentirà gran dolor, y vos juzgareis, y comprehendereis bien la dureza que huviere, y alguna vez les viene calentura. *d* Aecio dixo: Quando el eſcroto ſolamente ſe inflama, el tumor es ſuperficial, pero rubeo, y renitente, y por livianamente que le toqueis ſentirà dolor. *e* Alſarabio dize, que quando eſtos apoſtemas vienen de ſangre, que eſtà la color muy colorada, y que el dolor es pulſatorio. *f* Conſtantino Africano dixo: Quando eſtos tumores ſe cauſan de humores agudos y calientes, la color del cuero ſerà colorada, ò cetrina, y aurà ardor, y dolor, y pulſacion. *g* Alſarabio dize, q̃ quando el apoſtema ſe cauſa de colera, que dexado aparte que la color es cetrina, que el dolor es grandiſsimo, y que ay calentura, y ſed. Quando eſtos apoſtemas ſe cauſan de humor frio, dize *h* Conſtantino Africano, que la color del apoſtema no es diferente de la de todo el cuerpo, y ay dolor. Quando el teſticulo, y la bolſa juntamente ſe inflaman, dize *i* Aecio, conoceſe por el gran crecimiento de la inflamacion que ay,

Capitulo clxxij. De la cura de los apoſtemas de los compañones.

Eſta es harto prolixa, por ſer ellos en ſuſtancia eſpongioſos, muy ſemejantes a la ſuſtancia de las tetas de las mugeres, como dize K Galeno, y *l* Cornelio, hablando de la naturaleza de los teſticulos, dixo que eſtos tenian alguna ſemejança con las medulas de los hueſſos, porque eran exangues, que aunque ſe corten por medio no echaràn gota de ſangre, y totolmente carecen del ſentido, y aſsi, aunque ſe inflamen, ni les den golpe no ſienten, ſino por razon del paniculo en que eſtà embueltos. Y eſtas coſas que dize Cornelio dellos, tambien ſon cauſa para que la cura en ellos ſea prolixa: y aſsi es neceſſario, no ſolo tener cuenta con los topicos, pero con la cauſa antecedente, y con el regimiento. Y aſsi *m* Avicena manda, que no ſolamente no les den carne, pero que los tengan en gran dieta. Y como dixo *n* Aecio, no ſolamente ſe ha de hazer eſto en el principio de la inflamacion, ſino todo el tiempo que durare la cura, y bevan agua. *o* Nicolo manda que duerman de eſpaldas, y que en todo caſo ſe abſtengan de andar con muger, ſino fuere cauſa de la inflamacion el aver dexado la coſtumbre del coito, ò aver retenido la ſimiente al tiempo de quererla echar, que en tal caſo bien ſe les permite el coito al principio de la inflamacion, y haze provecho. *p* Aecio de autoridad de Oribaſio trae que ningun remedio es mas preſtantaneo para eſtas inflamaciones que la ſagria. El dedonde ſe ha de hazer la ſangria, aunque *q* Paulo manda que ſe haga del tovillo, entiende aviendo de pueſto primero la redundancia. Y aſsi anduvo me-

a *Paul. lib. 3. c. 54. Scroti inflammatio hiſce agnoſcitur notis, is locus quam ſevi contactu quã primum indoleſcit, fervor, duritieſque intenſa apparent.*

b *Aec. vbi ſup. Solo igitur teſticulo inflammato ſcroti color ſecundum naturam eſt: ipſe autem teſtis tumidior, durior, latior, & tactui occurrit, ac dolor committatur pulſatorius vſque ad renum loca progrediens.*

c *Paul. vbi ſup.*

d *Aec. vbi ſup.*

e *Alſarab. lib. pract. tr. 23. cap. 3.*

f *Conſt. Afric. vbi ſup.*

g *Alſarab. vbi ſup.*

h *Conſt. Afric. vbi ſup.*

i *Aec. lib. 14. cap. 20.*

k *Gal. lib. de vtilitate reſpiratio, & in introductio, cap. 11. & lib. de diſect. vulvæ cap. 9. & lide ſemine cap. 17. & 14. de vſu par. cap. 10. Teſticuli, & mamillæ glanduloſæ ſunt.*

l *Cornel. lib. 7. cop. 18. Teſticuli ſimile quidem medulis habent, nam ſanguinem nõ emittunt & omne ſenſu carent, dolent autem in ictibus tunicæ, quibus hi continentur.*

m *Avicen. 20. 3. tract. 2. cap. 2. Et oportet vt alienitur cibus, & dimittat carnem, & quæ ſunt ei ſimilia, & regatur regimine ſubtili.*

n *Aecius vbi ſup. Cibi itaque parſimonia, & aquæ patione per totum curationis tempus vti oportet.*

o *Nicol. vbi ſupra Et convenit ei accubitus reſupinus, & abſtinentia à coitu, niſi in illo cuius cauſa fuit dimiſsio coitus conſueti, aut ſparmatis retentio, in his enim cauſ s coitus in principio eſt iuvativus conveniens* p *Aecius vbi ſupra, Sanguinis verò miſsio, inquit Oribaſius, ad inflammatos teſtes præſidium efficaciſsimum eſt.* q *Paul. lib. 3. cap. 54. Teſticulorum inflammationibus propriè convenit ſanguis ex talo demiſſus.*

a *Nicol. vbi sup.*

jor *a* Nicolo que dixo (hablando en este particular) que en el principio destas inflamaciones, lo mas presto que fuere possible se haga la sangria del mismo braço del testiculo inflamado de la vena del arca, porque dize que viò tanto provecho en esta sangria que con sola ella sin distancia de tiempo queda van sanos. Tomòlo de *b* Aecio, que dixo: Si la inflamacion fuere grande, sangra del braço, pero si entendieres que no ay mucha sangre en el cuerpo sangrar del tovillo. Y assi se entenderà tambien Cornelio, el qual dize, que si la inflamacion de los testiculos no se ha causado por causa externa, como por golpe, ò otra cosa semejante, que se haga la sangria del tovillo.

b *Aec. vbi sup.* *Cornel. lib. 6. cap. 18. In testiculis verò si qua inflammatio sine ictu orta est, sanguis ex talo mittendus est.*

c *Nicol. vbi supra.*

Purgas en esta enfermedad son sospechosas, y assi dixo *c* Nicolo, que algunos las prohiben, alomenos de medicinas fuertes, porque con la fuerça q̃ tienen llevan el humor a la parte baxa, y puede parte della ir a la parte, y puede parte della ir al apostema, pero a lomenos se pueden echar melecinas como sean lenitivas, y tambien mechas porque divierten, y evacuan, y no ay sospecha que traigan al lugar afecto, y assi lo dixo *d* Avicena.

d *Avicena vbi supra.*

e *Rasis 2. continentis.*

El vomito es grandissimo remedio, principalmente a los principios, en tanto, que cuenta *e* Rasis, que teniendo el mismo vna apostema en el testiculo, cada vez que hazia vomito sentia que se le aliviava, y haziendolo muchas vezes acabò de sanar: medicinas que evacuen por orina, por ninguna via se han de dar, porque serà hazer atraccion del humor a la parte afecta, ventosas en la parte delantera de los muslos se pueden echar, y hazen provecho, como dixo *f* Avicena.

f *Avicen. 4. pri. cap. 21.*

g *Avic. 10. 3. tract. 2. c. 2. Et administretur in primis super membrum pannus imbibitus in aceto, & aqua rosacea, & mucilaginibus, & succis frigidis infrigidatis.*

Pues aviendo tenido esta cuenta en la causa antecedente, dize *g* Avicena que se apliquen en el principio menos repercusivos, como agua rosada y vinagre, y çumo de yervas frias, y que se enfrien para aplicarse: y desengañaos, que esta es la verdadera cura de los testiculos inflamados, que desde el principio al cabo con solos repercusivos, propuestas las evacuaciones, y regimiento tuve mil buenos sucessos: y para que entendais este lenguaje, la razon es: que otro daño se os puede seguir desta manera de cura, sino venirse a terminar la inflamacion por induracion? pues sabed que la induracion en este miembro, es muy mejor que la supuracion, como os tenemos dicho, y dada la razon en el capitulo de la terminacion de los apostemas, y tambien porque quitado el dolor, aunque sea de espacio, se cura muy bien la dureza que queda, y por esto *h* Avicena os advierte, que quando vieres que ay señales de supuracion que la estorveis en quanto pudieredes, y para esto os pone vn emplastro harto facil hecho de arina de arroz, y agua, entendiendo muy bien quantos inconvenientes se siguen de venirse à madurar, y à abrir estos apostemas, y de terminarse por induracion, solo se sigue la prolixidad de la cura, que aunque es harto larga, en fin vienen à quedar perfetamente sanos, y assi no estoy bien con la opinion de *i* Aecio, el qual dize, que no pudiendo resolver esta inflamacion, sino que veis que se os và a mudar, que para que se madure mas presto que la ayudeis con las medicinas convenientes, y que sintiendo que està para ello, que la abrais luego; si Aecio entiende aqui de sola la inflamacion del escroto, muy en hora buena, que està muy bien dicho, pero si entiende de la inflamacion del mismo testiculo, perdoneme, porque he visto muchos testiculos supurados, que luego se corrompe toda la sustancia dellos, y totalmente se pierden, y todos los endurecidos he visto, que à la corta, que à la larga sanan: pero acaece algunas vezes, que aunque hagais la diligencia possible, ni apliqueis quantas medicinas quisieredes para resolver, ni para endurecer, no podeis occurrir a la supuraciõ, sino que se os madure, entonces, norabuena, hazed lo que os manda *k* Aecio, q̃ estando maduro le abrais. Si el dolor fuere muy fuerte, y la inflamacion muy intensa, hazed lo que manda *l* Avicena, que es, que mezcleis con los repercusivos algunos estupefactivos, como hojas de veleño, y de mandragora, y otras q̃ tengan esta facultad.

h *Avic. vbi sup. Et oportet, vt assiduetur positio farina rixi confecta cũ aqua super ipsum, vt prohibeat apertionem eius.*

Taxatur Aecius.

i *Aec. lib. 14. cap. 20. In flammatione autem minime soluta, sed potius ad transmutationem cõversa suppurationi cum cataplasmatibus opitulari oportet.*

k *Aec. vbi sup. Perfectoque iam abcessu manum operationi administranda est.*

l *Avicen. vbi supra.*

Otro para lo mismo, çumo de ojas de veleño, y calabaça, y azeite rosado cõ harina de cevada; hazer vn cataplasma.

Otro para la misma intencion, harina de cevada, yemas de huevos assados, çumo de llanten, y de yerva mora, de culantro verde, y de veleño, mezclarlo todo. Algunas vezes como dize *m* Avicena, aurà necessidad de mezclar con lo

m *Avic. vbi supra.*

dicho

dicho çumo de la cicuta, y aun opio. En los demas tiempos manda *a* Aecio, que se pongan los mismos medicamentos que vsamos en las inflamaciones de las tetas. Yo vso passado el principio vnos emplastros hechos en cozimiento de malvas, desatado, ò mezclado con el las mismas malvas cozidas, y passadas por cedaço, y vn poco de arrope con harina de habas, y azeite rosado, y de mançanilla, y vna yema de huevo, y primero que se ponga el emplastro hazer buena embrocacion con los azeites dichos, porque cierto el arrope, y la harina de habas, como dixo *b* Aecio, son remedio admirable, porque parece que por propriedad ocurren a las inflamaciones de los testiculos.

a *Aec. vbi supra.*

b *Aec. vbi sup. Est præ cæteris admirandum, præsertim ad testium inflammationem ex faba, & sapa.*

Tambien *c* Aecio alaba mucho el emplastro mica panis, hecho en agua y azeite, y hojas de berças majadas con harina de habas, y miga de pan rallado, y azeite rosado, y vna yema de huevo,

c *Aec. vbi sup.*

Si la inflamacion se terminare por resolucion, ayuda con polvos de mançanilla, de coronilla de Rey, con alholvas, y linaça, con harina de habas, y en vino haz emplastro, y añadir azeite de mançanilla y de eneldo.

Si se termina por induracion, y està quitada la inflamacion y el dolor, es justo que tengais cuenta con la dureza que queda, y para esto suele hazer gran provecho vn socrocio hecho de tres partes de emplastro de meliloto, y vna parte de diaquilon comun. Aprovecha tambien la raiz del cohombrillo amargo, principalmente si la dureza es antigua, como dize *d* Cornelio, cozido en agua miel y passado por cedaço mezclada con harina del joyo, ò del vallico, y con polvo de raiz de lirio.

d *Cornel. lib. 6. cap. 18. Si vetustior iam duri ties est, maximè proficit.*

Otro, higos secos, enjundia de anade, hisopo humedo, cañas de ciervo, ana. ℥. j. polvos de oliva, y cipres, y amoniaco, ana. ℥. ß. con manteca fresca, y vnas gotas de vino mezclado.

Otro, y es de *e* Avicena, que se haze de salvados muy apurados, y muy molidos con amoniaco dissoluto con oximiel: pero nota, que en otras traduciones por furfur, que son salvados, pone sulphur, que es el alcrebite, ò piedra açufre; y no va fuera de razon, que aunque se ponga en lugar del salvado harà gran provecho: pero lo que yo vsado es con los salvados y he tenido muchos, y buenos sucessos.

e *Avic. vbi. supra.*

Si fuere el apostema frio ponelde vn emplastro hecho de passas sacados los granillos, y muy lavadas, y majadas con harina de habas, y cominos molidos con azeite de açuzenas; y aun este emplastro no es malo para la declinacion de los apostemas calientes.

Concluyamos con este capitulo con lo que dize *f* Nicolo, que conviene en estos apostemas que siempre el compañon inflamado estè quedo, y alçado àzia arriba, y por ninguna manera cuelgue àzia abaxo, porque serà causa de tornar el dolor, y aun el apostema, y esto harà muy bien la ligadura que se puso para las almorranas.

f *Nicol. vbi supra. In omni huius apostemate oportet, vt osseũ quiescat, & suspendatur superni cum vita, ne prægravitate descendat inferius, & augeatur inde dolor, & apostema.*

Este capitulo ha sido de la hernia humoral, la hernia aquosa, y ventosa se curan como los apostemas ventosos y aquosos, de la hernia carnosa, no quiero tratar por ser casi incurable; de la hernia intestinal lo pudiera hazer, pero no he querido, porque como se requiere tanta experiencia en la obra manual (en la qual principalmente consiste) no quiero dar ocasion a que Cirujanos temerarios (de los quales no ay pocos) se arrojen à curarlas, porque aun los maestros de hernias que estàn muy diestros y expertos en ello se hallan muchos vezes muy atados, y traen a los enfermos à estremos peligros.

De los apostemas de las piernas, y pies, no ay cosa particular que dezir, sino que quando en la rodilla se hizieren inflamaciones, ò tumores, que no les pongais repercusivos proprios en el principio, y si se vinieren a supurar, mireis que las aberturas, alomenos sobre la rotula, no sean grandes.

En los pies, por ser los huessos muy pequeños que resisten poco, no espereis a que se maduren demasiado los apostemas, sino abrid con tiempo, por que si se retiene alli la materia, facilmente se corrompen.

Capitulo clxxij. y vltimo del panarizo.

Ste ſe llama en Griego paronichia, y debaxo deſte nombre haze mencion del *a* Galeno, y en Latin ſe llama redubia, y en Arabigo dachata, y aſsi le llama *b* Abenzoar en el capitulo proprio, y los Arabes le llaman panarizum, y en nueſtra lengua ſe llama panarizo.

Eſte ſe engendra no ſolo en los dedos de las mano, pero en los dedos de los pies, aunque en eſtos muy pocas vezes y en aquellos mas frequentemente, y aſsi lo dixo *c* Galeno: deſte dixo *d* Paulo, el panarizo a quien los Griegos llaman paronichia, es vn apoſtema que nace muy cerquita de las vñas, y *e* Avicena dixo: El panarizo es vna poſtema caliente, que por la mayor parte ſe madura, y ſe haze en el lado de la vña, y no es tan bueno como parece, ó es mas ruin de lo que parece.

Capitulo clxxiij. De las cauſas y ſeñales del panarizo.

Ste como dize *f* Nicolo, ſe haze caſi ſiempre de ſangre, y alguna vez ſe mezcla con ella colera.

Poniendo *g* Albucaſis las ſeñales, dixo: Al rededor de las vñas ſe haze vn apoſtema caliente colorado, con grandiſsimo ardor, y pulſacion, algunas vezes por la mayor parte haze calentura continua, y ſi el apoſtema ſe haze en los dedos delas mas manos, ſube muchas vezes el dolor haſta el ſobaco, y ſi en los dedos de los pies, haſta en la ingle.

Capitulo clxxv. De la cura del panarizo.

DA tan malos ratos eſte a las vezes, que como ſi fueſſe algo, pide no ſolo q̃ ſe tenga cuenta con el regimiento, que coman poco, y que los manjares declinen a frialdad, como dize *h* Avicena, pero que ſe haga ſangria, y purga, aunque *i* quiere, que alguna vez eſte apoſtema no ſe haga ſino de ſola colera, y entonces *k* dize que ſe purguen, pero que no ſe haga ſangria. Finalmente es mener que no ſe dexe de hazer lo que fuere neceſſario, porque dize *l* Nicolo, que algunas vezes viene eſte apoſtemilla a matar con la continuacion de la calentura, y con la perſev erancia del dolor, porq̃ ſuele hazer alienacion y deſmayo. Quanto a los apoſitos aveis de notar, q̃ lo primero que aveis de pretender es, evitar que no ſe haga el abceſſo, y para eſto ponen los Autores algunas coſas, como es *m* Hipocrates, y dize: Que tomen polvo de agallas negras, y que las mezclen con miel, y que quitarà que no ſe confirme el panarizo, y *n* Avicena dixo lo miſmo, y *o* Paulo ni mas ni menos, y *p* Aecio dize, que en lugar de las agallas ſe puede echar encienſo.

q Dioſcorides dize, que haze lo miſmo la cera de los oidos mezclada con el licio, y de aqui lo tomaron *r* Paulo, y *ſ* Aecio, y *t* Galeno; y que de la cera de los oidos ninguna coſa eſcrivian los Autores, ſino que quita que no ſe hagan los panarizos, y dize mas, que ſe ha de aplicar ſola por ſi. *u* Ateneo dize, que la cera de los oidos ſe llama en Griego, cypſelis, y en Latin aurium marmorata, ó cerumina,

Pero lo que yo para eſte propoſito he vſado muy muchas vezes, y me ha ſucedido maravilloſamente es (y traelo *x* Avicena, y tomòlo de Raſis) que luego en començando vno a ſentir el panarizo, le tenga metido por eſpacio de medio quarto de hora en vinagre muy fuerte, y tan caliente quanto lo pudiere ſufrir, y ſin duda, ó ſe le reſolverà del todo, ó alomenos no ſe confirmarà. Finalmente *y* Galeno tratando de vna yerva que ſe llama paronichia, dize que las medicinas que han de quitar que no ſe hagan los panarizos, que han

a *Gal.8.de compoſ. me. ſecund.loc. cap.2.*
b *Abenzoar.*
c *Gal. in introd.c.16.*
d *Paul.lib.3.c.81.Redubia, Græci paronichiam appellant, abceſſus eſt qui vnguinum coit.*
e *Avicen.7.4.tr.4.c.8 Panarizum eſt apoſtema calidum exiturale accidens in latere vnguis, & eſt difficilis vehementis doloris.*
f *Nicol.ſer.7.tr.5.ſum.2.c.62.Et hoc apoſtema eſt de apoſtematibus calidis, cuius materia eſt ſanguis cholericus ſecũdum plurimum vincente ſanguine.*
g *Alb.lib.2.c.89.In circuitu vngium fit apoſtema calidum, & rubeũ ardens, & pulſationem fortiter fieri contingit.*
h *Avic.vbi ſup. c.9. Et eſt neceſſarium ſubtiliare cibum, & infrigidare ipſum.*
i *Avic.4.p.cant.text.96 Panarizum eſt morbus cholericus.*
k *Avicen.vbi ſup. text.102. Et educatur cholera abſque phlobotomia.*
l *Nicol.vbi ſup. Et dicunt quidam; quòd hoc apoſtema quandoq; interficit cum continuitate febres, & perſeverãtia doloris.*
m *Hip.2.de morb. vul. in fin. Ad paronichia vnguium abceſſus galla nigra cum melle.*
n *Avicen. vbi ſup. c.9. Et emplaſtra cum gallis contritis pulverizatis fortaſſe refrænat ipſum.*
o *Paul. vbi ſup.*
p *Aec. lib. 14. cap.76.*
q *Dioſcor.lib.1. 112.*
r *Paul. vbi ſupra.*
ſ *Aec.vbi ſup.*
t *Gal. 10.de ſimpl.med. fac. in fin.*
u *Athen.lib. 1.cap.15. de morb. regio.*
x *Avic vbi ſup. & Raſis 36.cont.t.5.c.2.Medicine autẽ locales ſũt, qui in principio oportet vt ſubmergatur in acetocalido.*
y *Gal.9.de*

han de tener tres condiciones. La primera que sean secas, la segunda, que sean de sustancia tenue, ó delgada. y la tercera que carezcan de toda acrimonia, y alega *a* Dioscorides, y teniendo estas calidades ha de hazer lo que dize *b* Valles sobre el lugar de Hipocrates dicho: que el panarizo es vn abscesso pequeño que se haze en las raizes de las vñas, y que aplicandole medicinas secas, ó resolutivas; que ó se resolverá, ó quitarán que no se haga sin que la vña venga a padecer.

Pero si acaeciesse que esto no sucediesse, sino que el panarizo fuesse adelante, entonces como dize *c* Avicena, aveisle de curar ni mas ni menos que vn apostema, guardando los tiempos, digo el principio, y aumento, estado, y declinacion, como si se curasse vn flegmon, y assi manda *d* Aecio que al principio le pongan dondequiera que estuviere, ó en las manos, ó en los pies vn poco de lana empapada en agua fria, ó vn paño de lino assimismo empapado en la dicha agua, y exprimido y remudado muchas vezes, y tambien vna clara de huevo batida con azeite violado.

Tambien es bueno poner vna miga de pan mojada en agua, y majada con azeite rosado, con vn poco de çumo de llanten, y si quisieres passar adelante ponle este medicamento, çumo de verdolagas, de llanten, y de yerva mora, del ombligo de venus, ó oreja de monge, ana. ℥. j. babaças de çaragatona. ℥. j. bolarmenico. ʒ. j. polvo de agallas ʒ. ij. cantora, ℥ ß. azeite rosado ℥. j. ß. pero avisate *e* Avicena, que no gastes mucho tiempo en enfriar, porque si lo hazes mas de lo que conviene, ponese el cuero mas denso, y el humor está mas incuneado, y el dolor se aumenta, y no os persuada a hazer otra cosa el deziros el enfermo que siente en el dedo tan gran ardor, que parece que se le quema, sino passa a medicinas que desequen, y resuelvan, y para esto es buena la harina de los altramuzes mezclada con miel, ó hecho emplastro della cõ agua miel.

Alguna vez es el dolor tan bravo que nos fuerça a aplicar algunos narcoticos, como hojas de veleño majadas con enjundia de gallina, y babaças de çaragatona, ó de malvas, y aun el opio mezclado con babaças de çaragatona sacadas en vinagre, ó mezclado con leche, y açafran, y yema de huevo. Y *f* Filonio cuenta que tuvo vn panarizo en vn dedo de la mano, con tan intolerable dolor que le tenia grandemente desassossegado, y que tomó harina de lentejas y que la mezcló con agua y vinagre, y vna clara de huevo, y con esto se le quitó el dolor.

Si con todo, el apostemilla estuviere porfiando, y quisiere madurarse, ayudale con vna massadilla hecha de levadura, sin corteza, y vna yema de huevo, y azeite rosado, y vnas hebras de açafran, ó con açucar rosado ʒ. ij. enjundia de gallina ʒ. j. ß. vna yema de huevo, vn poquito de manteca fresca mezclese todo en vn mortero, ó con vn emplastro hecho de babaças de çaragatona, y vnto sin sal, y mantecafresca, y yema de huevo, y linaça, y alholvas, vn poco de cada cosa: y si huuiere mucha calor ponelde vnas babaças de çaragatona mezclada con leche, y vn poco de harina de cevada. Este apostema, como dize *g* Nicolo, se ha de abrir antes que se madure perfetamente, porque si la materia se retuviesse alli, podria con facilidad corromper el huesso, aunque parece que *h* Avicena dize, que despues que estuviere el panarizo perfetamente maduro, que le hagan vna abertura sutil y pequeña para que por ella salga la materia que estuviere engendrada, lo qual tomó de *i* Rasis, y todos lo tomaron de k Paulo, el qual dize, que quando el panarizo estuviere maduro que le abrais con vna aguja para que salga la materia, y *l* Filonio cuenta, que aquel panarizo que tuvo, que quando quitó aquel medicamento que puso, que halló que estava vn poco maduro, y que le abrió con vna aguja, y sacó dos ó tres gotas de materio, y estuuo luego bueno del todo.

Despues de abierto el panarizo procurad de mitigar el dolor, ó con poner encima vnos pañitos mojados en huevo batido con azeite rosado, ó vna espon ja mojada en agua fria y esprimida.

Despues que el dolor se huviere mitigado pondreis medicinas que desequen y limpien, como harina de lentejas, ó de altramuzes, y polvo de rosas mezclado con miel, enfin hazed vuestra cura ordinaria.

Pero

sim.met.fa. de paronich. Quæ paronichias sanat, oportet vt sint exiccatoria, & tenuium partiũ, & careant morsu.

a *Diosc. lib. 4. cap. 55*

b *Valles. sup. loc. Hip. in 2. de morb. vul. in fin. Abscessus iuxta vngues oritur, exiguus esse solet, siccante medicamẽto, aut resolvente aut fieri prohibetur, aut factus brevi delebitur citra vnguis corruptionem.*

c *Avic. vbi sup. Et oportet vt currat in curationem cursu reliquorum apostematum.*

d *Aecius vbi sup.*

e *Avic. vbi sup. Et nõ oportet, vt stetur super infrigidantia nam ipsa quando transit hora prima principij, inspissat cutem, & obsidet materiam, & vehementior fit dolor, & non attendatur illud quod sentitur de caliditate quãvis sit sicut ignis, imò resolvatur, & exiccetur.*

f *Philon. in tract. Chirurg. cap. 24.*

g *Nicol. vbi sup. Et nõ est expectanda in eo maturatio perfecta, sed ante ipsius perfectionem festinetur apertio.*

h *Avic. vbi sup. Cumq; completur collectio, tunc perforetur perforatione subtili, & parva, & egrediatur quod est in ipso.*

i *Ras lib. de divisionib. cap. 136.*

k *Paul. lib. 3. c. 81. Suppuratas autem redubias acu adacta humorem emittere.*

l *Philon. vbi sup.*

Pero aveis de advertir vna coſa importante, y es, que aveis de tener gran cuidado de apartar la carne viciada de la vña, y aſsi lo dixo a Paulo, y b Aecio dize, que ſe haga eſto poniendo delicadamente vnos lechinos de hilas muy delgadas entre la vña y la carne, y polvorearlo con vn poco de cadmia muy ſutilmente pulverizado, y c Avicena dize lo miſmo, y mas que ſi algun poco de la vña punçare la carne, que ſe corte, y que la abertura no la toqueis con agua ni con azeite.

Quando deſtas aberturas ſale vna materia delgada, y hedionda, dize d Avicena, que ſe ha de tener gran miedo del dedo, lo miſmo dize e Raſis, y entonces mandan eſtos Autores, que no ſolo ſe cauterize el dedo, pero que ſe corte, porque la corrupcion (como ſuele muchas vezes) no paſſe adelante y ſe corrompa todo el dedo, y aun la mano: aunque primero ſerà juſto que apliqueis las medicinas que para atajar las corrupciones hemos pueſto en el capitulo de la gangrena, y ſi eſtas no baſtaren, entonces pondràs en execucion lo que tan graves Autores mandan.

Concluyamos eſte capitulo, con que tambien nos amoneſta f Aecio, que la ligadura ſea muy aguſto del enfermo, y demanera que aproveche.

Y con eſto queda acabado eſte primer tratado de los tumores præter naturam, aſsi en lo vniveaſal como en lo particular, à loor, y reverencia de Ieſu Criſto Dios, Salvador, y Redentor nueſtro, y de ſu beditiſsimo Madre, cuyos nombres ſean enſalçados por todos los ſiglos de los ſiglos. Amen.

La ſegunda parte que trata de las heridas y vlceras en general, y en particular, ſe darà (plaziendo a nueſtro Señor) con mucha brevedad, teniendo ſalud para acabarlo, con la hiſtoria de la herida del Principe don Carlos nueſtro ſeñor de glorioſa memoria, que curamos en Alcalà de Henares.

(✠)

FINIS.



TABLA

a Paul. vbi ſup. Convenit carnem vndique ab vngue diducere.

b Aec. c. lib. 14. cap. 76. Cadmia contritiſsima locum attingito, carnemque, ab vngue linamento è linteo lodi vulſo cõfecto ſeparato.

c Avic. vbi ſup. Et oportet tunc, vt ſeparetur caro ab vngue ab omni parte, & incidatur, illud, quod pungit carnẽ.

d Avicen. vbi ſup. Et quandoque currit exulcerationem ei⁹ ſanies ſubtilis fætida, & eſt in hoc timor digiti, & tũc cauterizetur, & incidatur, vt non perambulet malitia eius in digito toto.

e Raſis 36. cont. tra. 5. cap. 1.

f Aec. vbi ſup. Et congrua ligatione.

TABLA DE TODO LO QVE EN ESTE LIBRO SE CONTIENE

VA DIVIDIDO EN TRES LIBROS, y en la prefacion.

EN LA PREFACION SE CONTIENEN nueve Capitulos.

LIBRO PRIMERO DE LOS apostemas, en el qual se trata todo lo general dellas.

de

LIBRO SEGVNDO, EN EL qual se trata de los apostemas particulares.

Cap.

LIBRO TERCERO DE LOS *apostemas que vienen en los miembros particulares.*

LAUS DEO.

CON LICENCIA,

EN VALENCIA, POR FRANCISCO CIPRES,
en la calle de las Barças,
Año 1673.

SEGVNDA PARTE

DE

LA PRATICA Y TEO-

SEGVNDA PARTE DE LA PRATICA, Y TEORICA DE CIRVGIA EN ROMANCE, Y EN LATIN, QVE TRATA DE TODAS LAS HERIDAS EN GENERAL, Y EN PARTICVLAR.

COMPVESTO POR EL LICENCIADO DIONISIO Daça Chacon, Medico, y Cirujano de ſu Mageſtad del Rey Don Felipe Segundo nueſtro ſeñor.

VA ENMENDADA EN ESTA VLTIMA IMPRESſion de los yerros que tenian las paſſadas.

DEDICADO A LA VIRGEN SANTISSIMA de los Remedios.



En Valencia, por Franciſco Cipres, en la calle de las Barcas. Año 1673.

A coſta de Carlos Macè, Franciſco Duarte, y Claudio Macè y ſe venden en ſus caſas en la plaça del Colegio, de Villarraſa, y enfrente la Diputacion.

SOBERANA, Y CELESTIAL EMPERATRIZ de cielo, y tierra.



A primera Parte destas obras se dedicò a la suprema, y Beatissima Trinidad, porque ha de ser siempre la Trinidad, como cabeça de la Fè, la primera Parte de nuestro culto, para que tengan acierto nuestras obras. Las de esta segunda, se consagran a vuestros pies, para que de pies a cabeça sea entero, en las dos Partes, el obsequio, que haze nuestra devocion en las Dedicatorias de aquestos libros. A mas de que siendo Vos *la primera persona despues de la Trinidad*, Vega *in Theol. Marian. par.* 1. *fol.* 38. *num.* 132. Iusto era que aviendo ya implorado el favor de la Santissima Trinidad, implorasemos el vuestro, como de primera persona, que nos le puede ministrar con su intercession, por muy poderosa con toda la Trinidad.

Torre hermosa os llamò Salomon, en quien para defensa de nuestras necessidades, y alivio de nuestros trabajos *se hallan tantos escudos como puertas, tantas puertas como Remedios*, segun S. Ambrosio, y S. Tomas. Con este titulo os executa la proteccion de este libro, que siendo de Cirugia, que instruye forma para la curacion de las enfermedades, sin violencia se van las ojas de este volumen a buscar en Vos la raiz de los Remedios, la fuente de la curacion, y la oficina de la salud.

Humildes, è indignos siervos de vuestra soberana Magestad.

Carlos Macè,
Francisco Duarte,
y Claudio Macè,

APROVACION DEL PADRE MAESTRO FRAY Iuan Bautista Palacio del Orden de la Santissima Trinidad, Qualificador del S. Oficio, Dotor en Teologia, Maestro, y Examinador en las facultades de Logica, y Filosofia, en la Vniversidad de Valencia.

POR mandado, y comission del Ilustre señor el Dotor en ambos derechos, D. Tomas Antonio Corvi Presbitero, Canonigo Penitenciario de la santa Iglesia Metropolitana de Valencia, y por los muy Ilustres, y Reverendos Señores Canonigos y Capitulo de la dicha santa Iglesia Sede Archiepiscopali vacante en lo espiritual y temporal en esta Ciudad y Diocesi de Valencia, Oficial, y Vicario general, he leido con cuidado este libro intitulado *Pratica y Teorica de Cirugia* en Romance, y en Latin, primera y segunda parte, compuesta por el Licenciado Dionisio Daça Chacon, Cirujano de su Magestad del Rey don Felipe Segundo nuestro señor, y en el no he hallado cosa contraria a nuestra santa Fè Catolica y buenas costumbres, por lo qual le juzgo digno de que V. S. sea servido en dar la licencia que piden para bolverle a imprimir. Fecho en Valencia en el Real Convento de nuestra Señora del Remedio, Orden de la Santissima Trinidad a 14. de Setiembre 1649.

El M. F. Iuan Bautista Palacio Qualificador del santo Oficio.

Imprimatur.
Doct. Corvi Vic. general.

Imprimatur.
Berenger Fic. Advoc.

AL LETOR

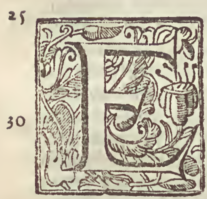
EN el Prologo, y exordio de la primera parte desta obra dixe, discreto Lector, el animo q̃ me moviò a escrivir, la antiguedad, y excelencia, y dificultades de la Cirugia, y los hombres q̃ en ella han florecido: y assi aora no tengo que dezir de mi voluntad, ni del sugeto, sino que ni ella, ni el son para formar vn Cirujano desde los primeros elementos, ni yo combido a los que primero no huvieren estudiado con maestros, y recebido dellos alguna forma: porq̃ las ruedas de amolar no solamente a los palos no dan filos, sino tampoco al azero, si de la fragua no vine en forma de recebirlos. Y como dize S. Geronimo, no se puede aprender sin maestro: ni crea nadie, q̃ las ciencias encerradas en los libros se comunican a los que los leen, si primero no vienen despiertos con la voz divina del maestro. Hame parecido advertir esto a los Letores, por escusar mi calumnia, y su daño: sepa pues qualquiera, que no ha de entrar con pies de ignorancia en esta letura, sino que es menester trabajar primero algo para alcançar en breves dias lo que a mi me ha durado tantos años, y con tan trabajosas experiencias de aprender. Bastales no navegar lo que yo he navegado, ni verse en los peligros de la guerra, y pestilencias en que yo me he visto, que no es pequeño ahorro, que con esto, sino me engaña el amor proprio, creo que no se arrepentirà el que me llevare por guia en el laverinto de tantos Autores, como en la obra se introduzẽ, cuyos lugares van citados por la margen. Resta solamente porque soy hombre pedir perdon de los yerros, y suplicar, como suplico, que del aprovechamiento se dèn las gracias a Dios, y a mi como instrumento suyo, las que puede pretender vn hombre mortal, dedicado a la publica vtilidad, y a vuestro servicio.

LIBRO



LIBRO PRIMERO DE LAS HERIDAS EN GENERAL.

CAPITVLO I. DE LA DIFINICION DE LA herida, y de las especies, y nombres, segun el miembro en que estan.



EN el nombre del omnipotente Dios, Criador del cielo, y de la tierra, y de su vnico Hijo Iesu Christo, Salvador, y Redentor nuestro, y de la gloriosissima Virgen su santissima Madre. Comiença el libro de las heridas (pues tan sujeto està nuestro cuerpo a estas, como a los demas afectos que le suelen afligir) en las quales es muy mas necessaria la obra manual, que no otra obra de Cirugia. Y hablando a este proposito *a* Cornelio Celso, dixo: En las heridas mas aprovecha la obra manual que otra coso ninguna, pero esta por solo leerla no se puede saber, como dixo muy bien *b* Galeno, y assi esta es mas propria del Cirujano, que otra ninguna, porque finalmente otro ninguno que no lo sea, no la puede exercitar. Pues demos la difinicion de la herida, la qual en Latin se llama vulnus, como dixo *c* Galeno, que no es otra, sino vn apartamiento reziente de las partes que estavan juntas, no solo de los miembros organicos y compuestos, pero de los simples, hecha en los miembros moles por causa externa, con instrumento que corte. Esta difinicion es completa, y se saca de *d* Galeno, y de *e* Avicena. Dizese en la difinicion, que es vn apartamiento de las partes que estavan juntas, assi dixo *f* Hipocrates, porque estando juntas las partes, guardan su constitucion natural: y estando apartadas, claro està que la pierden, y assi dixo *g* Galeno: Quando las partes de todo el miembro no se pueden juntar, ni aglutinar, no se puede dezir, que la parte està entera, sino dividida en dos, ò en mas partes. Dizese en la difinicion, no solo de los miembros organicos, pero de los simples, porque assi lo dixo *h* Galeno en los lugares alegados, y en otros mnchos. Pero Argenterio harto agudamente puso vn argumento contra Galeno, en el qual quiere provar la solucion de la continuidad no es enfermedad de los miembros simples, sino de los compuestos. Y toma el fundamento de los dichos del mismo Galeno, el qual en muchos lugares dize, que sino se daña la accion del miẽbro, que no es enfermedad, como *i* dixo. Con este fundamento dize Argenterio, aunque se corte la carne, ni los nervios, ni las arterias, ni qualquier otro miembro simple, no se pierde la accion, ò oficio dellos: luego la solucion de continuidad en ellos no es enfermedad. Que no se destribuya la accion del miẽbro pruevalo, porque la accion del miembro simple, sola es la nutricion, y esta hazenla atrayendo para si el mantenimiento, y reteniendole, y coziendole, y expeliendo el excremento, como dize el mismo Galeno en muchos luga-

a *Corn. Cel. lib. 5. c. 26. Hæc sunt, in quibus plꝰ manus proficit.*

b *Gal. 3. per gen. c. 2. Speculatio vulneraria ex sola lectione inveniri non potest.*

c *Gal. lib. 7. de anato. administra cap. 14. Omnium partium divisio dicitur vulveratio.*

d *Gal. in arte medicinali, cap. 88. Vulnus est morbus in vnitate simplicium, & compositorũ membrorum cõmunis, ab extrinseca causa continuum solvente, Hoc etiã Galen. pri. de differ. morb. cap. 3. & 1. de morb. & symp. cap. 2. & 3. meth. cap. 4.*

e *Avic. 2. 1. cap. 2. & 4.*

f *Hip. lib. 4. de morbis. Equidem si vulnus fiat, manifestum est, quòd caro dissecta est.*

g *Gal. lib. de differen. morb. cap. 11. Cum partes quidem totius instrumẽti non amplius cohærent, neque vniuntur, ipsius vero particulæ diuulsæ, quoniam non amplius est vna, sed in duas divisa est partes.*

h *Gal. 2. meth. c. 6. & 3. meth. c. 2. & lib. de causa morb. cap. 11.*

i *Gal. 1. meth. cap. 8. & 2. meth. cap. 1. & 3. & 2. aphoris. c. m. 22. & 5. aphor. com. 57. & ad Thrasib. c. 7. & lib. de sympt. diffe. cap. 4. & 1. de sanita. tuen. cap. 5.*

res. Y porque se corte vn nervio, ò otro qualquier miembro simple, no se dexa de mantener (que es hazer su oficio) luego la solucion de continuidad en ellos no es enfermedad. Cierto que el argumento es recissimo, pero obligados estamos a responder por Galeno, y assi dezimos, que aunque no pierden su oficio (porque enfin se mantienen) pero no me negarà Argenterio, que esta obra no la hazen tan perfetamente, como quando estavan en su compage, y constitucion natural: y la rozon es, porque como dixo *a* Galeno, en el punto que en vn miembro ay solucion de continuidad, en esse mismo punto ay intemperie en el mismo miembro, y aviendo esta, de necessidad la nutricion no se ha de hazer tambien como antes, como lo dixo *b* Galeno; y assi vereis como dõdequiera que ay solucion de continuidad, ay tres generos de enfermedades. La primera, la misma solucion. La segunda, la intemperie que luego se introduze. Y la tercera, la mala composicion: y tengamos nosotros con Galeno su opinion, pues fue el primero que dixo, que la solucion de la continuidad era enfermedad comun a los miembros simples, y a los compuestos, como el mismo *c* lo dize, y aun si quisieremos seguir, a *d* Averrois dize, que la solucion de la continuidad mas propriamente es enfermedad de los miempros simples, que de los compuestos. Y *e* Tadeo dize, que la solucion de continuidad propriamente se haze en los miembros simples, y en los compuestos por accidente. Dizese en la difinicion hecha por causa externa, ò primitiva, porque es impossible que herida se cause por causa antecedente, sino por causa procatartica. Dizese en la difinicion, con instrumento que corte, porque si se haze con instrumento que machuque, como con piedra, ò palo, ò mordedura de algun animal, ya no se dirà absolutamente herida, sino herida con contusion, ò machucamiento. Y aun algunas vezes en las contusiones no ay solucion de continuidad aparente: y assi dezimos, que la solucion de la continuidad se toma en dos maneras. La vna, quando es aparente, como quando vemos que han dado vna herida a alguno en la superficie del cuero. La otra es solucion de la continuidad oculta, como en vna echymosis, ò en vna sugilacion, que entonces aunq̃ no vemos la solucicn de continuidrd, sabemos cierto que la ay, y ni mas ni menos en vna fractura de huesso ay solucion, y no la vemos. Dizese en la dificiõ por causa externa, a diferencia de las llagas, que todas se causan por causa interna, s. por erosin, como dize *f* Galeno, y *g* Cornelio Celso. Hipocrates llama heridas a todos los daños que vienen a los miembros, como lo dixo *h* Galeno.

a *Gal. 3. de fract. com. 34. Solutio continui efficitur qualitas, & repentina mutatio intemperatura.*
b *Gal. 1. de sanit. tuen. c. 5. Dictum namq; est, particulam ipsam, vbi imbecilius in se nutrimentum trahit, omni modo incommoda intemperie laborare.*
c *Gal. 9. met. cap. 17. & 13. met. cap. 1.*
d *Averrois 2. & 3. colliget. Solutio continui primo, ac magis proprie similaribus particulis convenit, atque tribuitur, quàm compositis.*
e *Thadæus super Ioannitium, com. 36. Continuitatis solutio in consimilibus proprie, & de perse, in instrumentalibus de per accidens.*
f *Gal. lib. de consti. art. medic.*
g *Cornel. lib. 5. c. 26. & 27. Cum facultates medicamentorum proposue rim, genera, in quibus noxa corpori est, proponam: ea quinque sunt, cum quid extrinsecus lesit, vt in vulneribus.*
h *Gal. 2. de artic. com. 17. Cum vero vulnerati dicit, idem est ac si læsi & affecti dixisset, omnibus enim periclitare, idest, vt lesionis omnes vulnera communi nomine appellent.*

Capitulo ij. De las especies y nombres de las heridas, segun el miembro en que estan.

YA que hemos dicho que cosa es herida, y puesto la difinicion della, es necessario que tratemos de las especies desta solucion de continuidad, quiero dezir que demos el proprio nombre que los antiguos dieron a cada miembro, quando està herido, porque alomenos quando los toparedes sepais que quiere dezir, porque como dixo *i* Galeno: En todos los miembros del cuerpo humano puede aver heridas, pero no todas se han de llamar de vna manera. Y k Conciliador tratò esto largamente, y assi dixo Galeno en esto de dar el nombre a cada herida hizo lo que dixo *l* Platon, y amonestò, que no solo en las ciencias, y diciplinas, pero en todas las otras artes conviene dar los nombres convenientes a todas las cosas tocantes a aquella ciencia, ò arte como lo hizo Galeno, que quando la herida està en la carne, se llama en Griego trauma, ò troma, y esta aunque penetre hasta el huesso (como no le dañe) se llama como tengo dicho: y assi lo dixo *m* Vidovidio de las heridas de cabeça: y esta herida en la carne se llama en Latin vulnus, ò plaga, y assi lo dize *n* Avicena, y *o* Haliabas, aunque Plinio toma este vocablo, plaga, por herida dada en qualquiera

i *Gal. 4. meth. cap. 1. Solutio continui in omnibus animalis partibus incidit, non tamẽ in omnibus vnum nomen sortitur.*
K *Concil. differ. 18.*
l *Platon. in Cratillo: Quod artifices optimos quosque in singulis artibus; ac disciplinis facere debere; s. adaptare congrua nomina rebus.*
m *Vidov. in præf. lib. Hip. de vulner. cap.*
n *Avic. 2. par. doct. 1. c. 4. Et plerumq; ex ea est propinqui temporis, in qua nondum factum est pus, vocatur plaga.*
o *Haliab. the. 6. cap. 3.*

quiera cosa: y assi *a* dixo: La humidad mana de la herida. Tambien Galeno llama a estas heridas vlcus, y assi lo dixo: *b* Y assi los Griegos muchas vezes toman vulnus por vlcus, y assi mismos sus traductores: pero los que traduxeron a los Arabes, nunca toman lo vno por lo otro, sino a la herida reziente llaman vulnus, ò plaga, y quando tiene materia, la llaman vlcus, como trae *c* Avicena: y assi los Griegos anduvieron peor en esto, que los Arabes, y assi se aclarò *d* Avicena quando dixo, que las llagas se engendran de las heridas, y de los apostemas abiertos, y de las pustulas: y que la herida dada en la carne, si se haze materia se llama llaga: quando la herida es solo en el cuero, se llama scarificatio, como lo dixo *e* Avicena: Quando esta solucion de continuidad viene en los huessos, se llama catagma, aunque dize *f* Galeno, que mas propriamente se llama apagma: pero dize, que no estava en vso. En Latin se llama fractura, assi lo dixo *g* Galeno. En la ternilla la solucion de continuidad no tiene nombre, ni Hipocrates se lo dio, y assi la llamò fractura, como la del huesso, como lo dize *h* Galeno, aunque *i* Vidovidio sobre el mismo lugar dize, que Hipocrates a la solucion de continuidad de la ternilla la llamò en Griego catalmagtos. k Avicena llamò fractura, quando el huesso se quiebrr por medio, y quando a la larga cisura, y quando se desmenuça, contusio. Quando esta solucion de continuidad viene en las fibras de los musculos por estirarlos mucho (como acaece a los que dan tormento de garrucha) se llama en Griego spasma, y otros lo llaman regma. Y assi no anduvo bien *l* Tagaulcio, el qual dixo, que spasma, que era la convulsion, ò distincion del neruio; y lo contrario tiene *m* Galeno, el qual dixo: Acaece la abrupcion; a la qual los Griegos llaman spasma, quando las fibras de los musculos, por estirarlas mucho, algunas dellas se vienen a romper, y a esto los Medicos mas modernos llaman regma. *n* Avicena dize, que quando esta solucion de continuidad viene en la extremidad del musculo, se llama attritio, y assi la llama quando viene en el nervio, y en la cuerda: y quando viene en medio del musculo se llama separatio, ò incisio, ò contusio. Quando esta solucion de continuidad viene en los ligamentos, se llama apospasma en Griego, y en Latin avulsio in ligamento, y assi esto dixo *o* Galeno: Quando las cuerdas, ò ligamentos que atan los huessas por dedentro se rompen, ò se apartan mucho entre si, se llama apospasmata: *p* dixo tambien, pero ay vna contradiciõ, porque dixo *q* Galeno, que estas avulsiones solamente las padecen las partes instrumentales: y si assi es, como lo puede ser del ligamento, q̃ es miembro simple. Estos lugares se cõcuerdã (porque no son contrarios, sino diversos) porq̃ en el primero trata la naturaleza de aquel afecto, y le difine: y el otro solo trata de q̃ parte es afecto. Ay otra soluciõ de continuidad, pero no manifiesta q̃ se llama en Griego thlasma, y en Latin collisio, ò contusio, y sugilaciones, y educaciones, y esta viene, quando sin rõperse el cuero, se rompen debaxo los vasos. s. las venas y arterias, y la carne, y echan sangre de si, y se extravena: y assi se hazen los cardenales: a esta llama Avicena apertio, y en Griego echimosis, ò echimoma: y esta significa gran cõtusion cõ mucha cantidad de sangre extravenada: y el echimosis es afecto mas pequeño, y assi la acostumbrò llamar Hipocrates, como dize *r* Galeno, y *s* Avicena pone otras soluciones de cõtinuidad, como puntura, la qual dize, q̃ se haze con cosa pequeña y delgada, y dura, y aguda, como cõ aguja, ò espina, ò cosa semejante: pero si es hecho cõ instrumento corpulento la llama disruptio: y assi dize, que esta no se diversifica de la puntura, sino por la cantidad del instrumento q̃ haze el daño. Pone tambien *t* Avicena otra especie de solucion de continuidad, a la qual llama ruptura, y dize que viene en los paniculos, y en el diaphlagma: pero en fin todas estas especies de solucion de continuidad, dõdequiera que vengan, se llaman plaga, ò vlcus, como lo dixo *u*

Capitulo.

a *Plin. lib. 12. c. 25. Succus è plaga manat.*

b *Gal. 4. met. c. 1. Vocatur autem continuitatis solutio in omni genere carnoso cõmuniter vlc⁹. Et lib. de dif. mor. c. 11. & lib. de caus. mor. c. 1. & 10. & 2. de fract. com. 9. & 47.*

c *Avic. 2. par. doct. 1. c. 4 & 4. 4. tract. 3. cap. 1.*

d *Avic. 4. 4. tr. 3. c. 1. Vlcera à vulneribus gignũtur, & ab exituris eruptis, & à pustulis, & solutio continuitatis in carne cùm facit saniem, & pus, vocatur vlcus.*

e *Avic. vbi sup. Solutionis vero continuitatis ægritudo, quãdo accidit cuti vocatur excoriatio, aut scarificatio.*

f *Gal. 6. met. cap. 5. & 3. meth. cap. 1.*

g *Gal. de diff. mor. c. 11.*

h *Gal. 2. de art. com. 47 Vocatur autem continuitatis solutio in osse fractio in cartilagine, quia proprium nomen non habet. Hip. fracturæ appellatione quoque vtitur.*

i *Vidovid. super text. Hippoc.*

K *Avic. vbi sup. Fracturæ in osse secundum latum vocatur incissio, secundùm longum scissura in multas partes comminutum contusio.*

l *Taxatur Thagaul. lib. de vulner. cap. 1.*

m *Gal. 3. de offici. med. com. 30. Incidit autem abruptio (quòd spasma Græcè) quando musculorum fibræ plurimum extenduntur, ita vt non nullæ abrumpantur, recentiores medici regma.*

n *Avicen. vbi supra.*

o *Galen. 3. de officina Medic. comment. 31. Apospasmata dixit, cum abruptis ijs, quæ ossa inter se connectunt, ipsaque prius iungebantur plurimum inter se dehiscunt.* p *Galen. 4. meth. cap. 1. & lib. de constitut. artis Medic. cap. 6.* q *Galen lib. de differ. morb. cap. 11. Quæ vero apospasmata, idest, avulsiones appellantur, instrumentariarum partium tantummodo propriæ sunt passiones.*

r *Galen. 2. de morb. vulg. comment. Consuevit Hippoc. echimeses appellare ex vasculis effusiones, & inanitiones.* t *Avicen. 4. 4. tract. 2. cap. 10. Et penetratio facta ab re suptili parva.* s *Avicen. 22. 3. tract. 1. cap. 2.* u *Avicen. 2. 1. doct. 1. cap. 4.*

Capitulo iij. De las diferencias proprias de las heridas.

EStas ſe llaman aſsi proprias diferencias, porque dellas ſe toman principalmente las indicaciones curativas de las heridas : quiero dezir, que dellas toma el buen Cirujano la inſinuacion de lo que ha de hazer en la curacion, y de tres coſas ſe toma eſta indicacion. La primera de la naturaleza de la parte donde eſtà la herida. La ſegunda, de la miſma eſſencia de la ſolucion de la continuidad, y de la cantidad. La tercera, de las proprias diferencias de la miſma ſolucion de la continuidad. El primero que puſo eſtas diferencias por eſta ordẽ, fue nueſtro *a* Guido, aunque las tomò del divino *b* Hipocrates, quando dixo : El que quſiere particularmente conocer todas las heridas, y ſaber que ſuceſo han de tener. Lo primero que ha de hazer, es meneſter mirar el herido al roſtro, y conocer no ſolo la complexion, pero la habitud, y luego hazer conſideracion de las malas heridas, y de las que no lo ſon tanto : y luego conſiderar la edad, porque en algunas (como en los viejos) las heridas ſe curan con mas dificultad, y luego mirar en que miembro, en que lugar eſtà la herida porque va mucho en eſto, y en ſaber que accidentes malos, y mas remiſſos ſuelen venir, y ſi vienen luego, ò d ſpues. El que advirtiere, y ſupiere todas eſtas coſas, ſabrà el ſuceſſo que tendrà cada herida; y el que no, andarà ſiempre a ciegas en todo. Sentencia graviſsima de Hipocrates, y digna de ſer ſuya, pues nos enſeña, que podemos pronoſticar el ſuceſſo de cada herida. Lo primero que manda es, que miremos al herido al roſtro, y la habitud y complexion que tiene, porque como ay tanta, y infinita variedad en eſto, ha ſido ocaſion, no ſolo a juzgar, pero a curar diferentemente, porque los que tienen el cuerpo robuſto, y los miembros ſolidos y doblados, y junto con eſto ſon animoſos, eſtos aun de heridas muy graves ſe libran, y ſin mucha dificultad, porque con ſu virtud, y firmeza de animo ſobrepujan a los accidentes por malos que ſean, y aſsi dixo *c* Galeno : A donde ay gran virtud y fuerças, todo lo que les puede venir tienen en poco; quando ſon flacas, qualquier mal las derriba.

Pues las edades ya lo veis, ſi ſanan mejor los mancebos, que los niños, ni los viejos: y la vna de las mas neceſſarias conſideraciones, es ver el lugar en que eſtà la herida, porque del juzgais qual es mortal, y qual peligroſa, y qual no tiene peligro: y tambien de los accidentes, porque ſi ſon grandes y vienen luego, ô poco deſpueſ, aveis de eſtar con mucho cuidado del peligro, y eſto es lo que nos quiſo enſeñar Hipocrates en el lugar alegado.

Pues bolvamos a dezir, que la primera diferencia, de donde en las heridas ſe toma la indicacion curativa, es de la naturaleza de la parte donde eſtà, y eſta ſe ha de mirar con mucha atencion, porque Galeno en muchos lugares encomienda, que ſe tenga gran cuenta con la parte : y aſsi *d* dixo : Vna de las coſas que mas aveis de tener delante de los ojos, es ver en que parte eſtà el daño, y *e* dixo : La parte herida mueſtra de que manera la aveis de curar, y *f* dixo: Segun el miembro en que eſtà la herida ſe varia, y muda la curacion della, lo miſmo *g* dixo : En los heridos lo primero que hagais, ſea echar el ojo, para ver en que parte eſtà la herida,

Pues veamos aora, de que manera ſe toma la indicacion de la parte? Yo os lo dirè, viendo ſi la herida eſtà en miembro ſimple, ò en miembro compueſto, y eſte es precepto de *h* Hipocrates, ya ſabeis quales ſon los miembros ſimples, a los quales *i* Galeno, los llama de diferentes maneras, Señores, Preſidentes, Capitanes, Principes, y Emperadores.

Y Platon los llama primogenitos, y deſtos da la difinicion k Galeno, y dize : que tomada qualquier parte dellos, es ſemejante al todo, y eſtos miembros ſimples, ò ſimilares, ò primarios (como los quiſieredes llamar) ò ſon de ſuſtancia mole, ô de ſuſtancia dura, ò de ſuſtancia mediocre, que ni es blanda, ni

a Guid. lib. de vulneribus cap. 1.

b Hip. 2. Prædictionum, qui prorheticon inſcribitur. Qui vero de vlceribus cognoſcere volet, quemadmodũ ſingula ſi nient, primum quidem tum hominũ ſpecies perſ crutari oportet, tum eas, quæ meliores ſunt ad vlcera, tumque deteriores; deinde ætates nocere, in quibus ſingula vlcera curatu difficilia exiſtũt: locos item in corporibus perſpectos habere, quantum alij ab alijs differunt, ſed & alia qualia in ſingulis accedunt, tum bona, tum mala noſſe oportet Si quis enim omnia hæc nouerit, is ſaneſcit etiam, quomodo ſingulorum eventus continget, qui vero non nouerit hæc, non noſſe poterit quales fines vlcerum erunt.

c Gal. 10. meth.

d Gal. 14. meth. cap. 5. Affectarum partium differentia ſemper in omnibus tum morbis, tum ſymptomatibus, in memoria habenda eſt.

e Gal. 1. de loc. affect. c. 1. Particulæ affectæ naturam curationis indicant.

f Gal. vbi ſup. Prolocorum differentia curatio quoque variari contingit.

g Hoc etiam lib. 5. met. cap. 5. & lib. 9. cap. 9. lib. 13. cap. 22. Et pri. de anatom. adminiſt. c. 2. In vulneraris partibus conſiderandum.

h Hip. 5. met. cap. 1.

i Gal. lib. 2. de decretis Hippoc. & Platon.

k Galen. 8. de decretis & placitis Hippoc. & Platon cap. 4. & in præfatione libri de natura humana, & lib. 1. de elementis, cap. 6. & lib. de inæquali. intemperie : Membra ſimilaria, vel ſimplicia, vel prima nuncupantur quæ omnes partes, tum ſibi mutuo, tum toti ſimiles.

ni dura: los que son de sustancia mole, ó blanda, san la carne y la gordura, y las glandulas, y el cuero, los que son de sustancia dura, son los huessos, y las ternillas, y los ligamentos: los que son de sustancia mediocre, son las venas, arterias, nervios, y las cuerdas. Destos dize *a* Galeno se componen los miembros instrumentales, ó compuestos: y tambien lo dixo: *b* Y estos, ó son miembros principales, como el coraçon, el celebro, y el higado, ó de los que sirven a estos, como la aspera arteria, el tragadero, y la vexiga: y otros, ó son miembros que no sirven a nadie, como los ojos, las narizes, las orejas, las manos, los pies, los labios, la lengua, y los demas,

La segunda cosa de que se toma la indicacion curativa, es de la essencia, ó ser de la misma herida, y esta se toma por la naturaleza de la herida, ó por la cantidad, ó por el sitio, y destas tres se acordó *c* Galeno, ó por la figura, ó por el tiempo: y en estas se incluyen tambien la tercera cosa de que se toma la indicacion curativa, conviene a saber, las proprias diferencias de la misma solucion de continuidad. Declaremos cada cosa por si, porque mas facilmente se entienda. Tomase lo primero, por la naturaleza de la herida, y esto como si la herida es simple, ó si es compuesta. Herida simple es aquella que solamente està en miembro, ó en miembros simples, y que no tiene accidente, ni causa, ni enfermedad junto consigo, ni deperdicion de snstancia, pero yo digo, que aunque la herida llegue hasta los huessos, y esten cortados, no dexarà de ser simple, como no tenga accidente que impida la consolidacion, ni perdicion de sustancia, y assi dezimos, que herida compuesta es aquella que tiene consigo la causa, ó accidente, ó el morbo que impida la consolidacion, ó deperdicion de sustancia.

Por la cantidad, si la herida es grande, larga, ancha, y profunda si es pequeña, breve, angosta, y superficial, ó si es mediana: porque como dixo *d* Galeno, por aqui vereis quanto dista el miembro de su natural constitucion.

Por el sitio, si està cerca de las junturas, ó lexos dellas, ó si està en el musculo, y en este si està en el principio del musculo, ó en el fin, ó en el medio.

Por la figura si es derecha, si transuersal, si obliqua, si redonda, si igual, si inigual.

Lo postrero, del tiempo (aunque desta no han hecho mencion los Cirujanos modernos) si la herida es reziente, ó vieja.

Tambien podemos dezir, que se puede tomar la indicacion curativa de la causa externa, ó primitiva, aunque Galeno diga lo contrario, porque si os constare que han dado a vno vna cuchillada con vna espada, ó con vn instrumento que estè venenado, claro està que la curareis muy de otra manera, que sino tuviera veneno, y assi de la causa externa se toma indicacion curativa, aunque esto es de per accidens, no de per se. Demanera que destas diferencias de las heridas venimos en conocimiento, no solo de las indicaciones curativas, pero de los remedios, y juizios, y manera de curarlas, y assi estais obligados a tener siempre las indicaciones delante de los ojos, para que con el metodo y con la experiencia vengais a ser perfetos Cirujanos. Y assi nos enseña *e* Galeno, que lo vno sin lo otro valen muy poco: lo qual tomó de *f* Hipocrates, que dixo: Aviendo razon y experiencia, no se puede dexar de curar muy bien.

Capitulo iiij. De las causas de las heridas.

Como ninguna cosa se haga sin causa, como dixo *g* Galeno, trataremos destas, pues necessariamente las han de tener, y ó las llameis causas, ó principios, importa poco, como dixo *h* Galeno, aunque *i* dixo, que diferencian en alguna manera.

Pues demos la difinicion de la causa, sacada de k Galeno, que causa no es otra, sino aquella de que emana y proviene alguna accion, y *l* Avicena dixo: Digamo que la causa (hablando segun los Medicos) no es otra, sino alguna invencion, por la qual proviene algun afecto, ó disposicion en el cuerpo humano: y *m* Galeno dixo: La causa es aquella que es de tal condicion y naturaleza,

a *Galen. 8. de decretis Hippoc. cap. 4. Ex milibus componuntur membra, quæ composita & instrumentaria solemus appellare.*

b *Hoc etiam 7. meth. cap. 6.*

c *Gal. lib. de constitu. artis medic. cap. 17.*

d *Gal. lib. de constitu. artis Medic. cap. 17.*

e *Gal. 3. metho. Nos partium experiētia, partium ratione nitimur, cùm neque inuenire omnia illa queat, nec sola ratio.*

f *Hip. lib. præceptio. Curatio oprima, ratione, & experimēto curatur.*

g *Gal. 1. met. cap. 7. & lib. 4. de decretis Hip. & lib. 2. de natural. facult. Nihil absque causa fit.*

h *Gal. de causa procathar. cap. 1. Potest autem tum vel causam nominare, vel principium.*

i *Galen. lib. de histor. philosoph. Causa, & principium differunt aliquo modo.*

k *Gal. 1. de natural. facul. cap. 2. Causa dicitur, à qua procedit actio.*

l *Avic. 2. p. doctr. 1. cap. 1. Discemus, quod causa in libris medicorum id est, quod primo est, & ex quo provenit inventio ali cuius dispositionis incorpore humano.*

m *Galen. lib. de caus. prochatar. cap. 1. Causa est illa, que ex sua natura ad rei generationem aliquid affert.*

turaleza, que para engendrarse alguna cosa ayuda en alguna manera. Y aunq todas las mas enfermedades que vienen al cuerpo humano, tienen tres causas, scilicet, primitivas, antecedentes, y conjuntas, las heridas solo tienen la causa primitiva. Demanera, que es imposible que venga al cuerpo humano solucion de continuidad reziente, que no sea por causa primitiva. Y asi lo dixo *a* Hipocrates, y *b* Cornelio Celso, tratando de cinco cosas, de las quales el cuerpo recibe daño. La primera que puso fue, quando alguna cosa viene defuera que daña el cuerpo, y pone exemplo como en las heridas. Asi que Cornelio llamò propriamẽte herida a las que se hazen con cosa externa y a esta causa, ò la llameis primitiva, ò externa, ò procatartica, ò antegressa, ò excedente, todo es vno. Y aunque *c* Galeno las llama initiatrizes, y *d* dixo: Causas presedentes llamo quando vno cae de alto, ò en algun desafio, ò en algun juejo (como de chueca, ò belorto) ò quando cae vno sobre otro, quando cae alguna piedra, ò madero, ò otra cosa pesada, y haze daño, y *e* Hipocrates dixo (tratando que avia tres principios de las enfermedades) El tercer principio es, quando alguna cosa violenta ocurre al cuerpo, y dize mas: Violenta llama vna caida, ò vna herida, ò otra cosa deste jaez, y tambien *f* dixo: El mayor destos principios es el que viene por la violencia (que es como si dixera, por la causa primitiva) si fuere grande, porque quando es pequeña, no se ha de hazer tanto caudal della. Los tres principios de las enfermedades que alli pone Hipocrates, el primero es no evacuarse vno quando se siente repleto, y el segundo respirar aire viciado, y el tercero la solucion de continuidad que tenemos dicha,

Esto presupuesto, demos la difinicion de la causa primitiva, y digamos que cosa es, *g* Galeno dixo: La causa externa es aquella que despues que ha hecho el efecto se aparta: y *h* dixo: La causa primitiva es aquella que en haziendo el daño se retira: y *i* dixo: No ay ninguno que ignore que la causa procatartica es aquella, que quando nos toca, nos entristecemos y congojamos, y en apartandose, luego cessa su efecto, como el fuego quando nos quema, y como la espada quando nos corta: y K dixo: Finalmente toma esta resolucion, que qualquiera cosa que viniere de fuera, y alterare nuestro cuerpo, serà causa procatartica, ò antegressa, y *l* Hipocrats, *m* Cornelio, y *n* Galeno, dizen que las causas que vienen de fuera del cuerpo, y que las vemos con los ojos, principalmente si hazen solucion de continuidad, son verdaderas causas primitivas, lo mesmo *o* Avicena.

Veamos aora, y quales son estas? responda *p* Galeno: Las causas externas son aquellas que haziendo herida pueden horadar, cortar, romper, estender demasiado, y machucar. Destos lugares lo tomò *q* Avicena quando dixo: Las causas que vienen por defuera, son como la cosa que estiende, como la soga y las cosas pesadas, ò cosa que corte como la espada, ò queme como el fuego, ò que machuqua como la piedra, ò que horada como la saeta, ò que punça como el perro rabioso, la vivora, y el hombre. Tambien dixo esto *r* Aliabas, y *ſ* Galeno dixo: Hazese y corrompese la solucion de continuidad, quando los miembros se estienden muy demasiado, ò se comprimen, y tambien *t* dixo: Las cosas que machucan, ò cortan, ò astiran, hazen la solucion de continuidad: y tambien mas abaxo *u* dixo: Las cosas que han de hazer

a *Hip. lib. de morb. in princ. Ab externis vero, a vulneribus.*

b *Cornel. lib. 5. cap. 26. Cumquid extrinsecus. lesit, vt in vlneribus.*

c *Galen. lib. 6. de loc. affect. cap. 4.*

d *Galen. lib. 4. de loc. affect. cap. 8. Voco autem precedentes causas, vt cùm aliquis ex alto, vel in ludo, vel cerami ne ceciderit, aut cum alter super alterum cadit, aut vbi ex inanimatis corporibus aliquod grave, vt vel lapis, vel lignum particulam læsit.*

e *Hip. lib. 4. de morbo circa medium: Tertium principium morborum est, si violentum quid accidat, violentum autem esse dico, & casum, & vulnus, & plagam, & si q id aliud est huiusmodi.*

f *Hip. vbi sup. Horum vero principiorum maximum est violentia, si magna fuerit; si vero nõ ita maximum.*

g *Galen. lib. de diffin. med. Externa causa est quæ confecto opere disce dit.*

h *Galen. in introduct. cap. 8. Quædum adver sam valetudinem creantur, separantur.*

i *Gal. 2. de loc. affect. cap. 2. Vel enim quo tangenti afficimur, & quo separato (statim) cessat affectus, causam esse apud omnes homines inconfesso est, sic enim & ignem vstulationis, & gladium sectionis causam esse credimus.* k *Gal. lib. de caus. pulsuum cap. 1. Breviter sic habeto, quæcumque extra corpus posita qnid quam in corpore alterant, procatarticæ seu antegressæ vocantur* l *Hip. 2. lib. de morb.* m *Corn. Ce. in proœmio.* n *Gal. in arte parva cap. 85. & 2. de caus. morb. cap. vlt. & 1. de tuen. val. Causæ evidentes, aliunde nimirum venientes, sensibusque expositæ, nempe quæcumque per se continui solutionem efficere possunt.* o *Avic. 2. p. doct. 2. cap. 16. & doct. 1. cap. 1.* p *Gal. in arte parva cap. 80. & 5. met. cap. 2. & lib. 2. de sympt. caus. Causæ externæ censentur, quæ possunt vulnerando perforare, incidere, obrumpere & distendere, & contundere.* q *Avic. 2. doct. 2. cap. 16. Causæ autem, quæ extrinsecæ sunt, sicut corpus extendens, sicut funis, & pondera, au quod incidit, aut quod adurit sicut ignis, aut qaod contundit, sicut lapis, aut quod perforat sicut sagitta, aut quod pungit, sicut canis rabidus, vipera, & homo.* r *Haliabas 6. theor. cap. 7.* ſ *Gal. 2. de ratio. vict. com. 1. Vnitas dissolvitur, corrumpiturque vbi corpora illa vehementer, vel distenduntur, vel comprimuntur.* t *Gal. 12. met. cap. 7. Quæ cõtundunt, vel incidunt, vel distẽdunt, sunt causæ solutionis continuitatis* u *Gal. parum infra: Necesse est igitur, vel ruptionem, vel contusionem, vel erosionem esse affectum cum, qui divisionem faciat.*

zer solucion de continuidad, necessariamente han de ser que corten, ò rompan, ò machuquen, ò hagan erosion.

Veamos aora, si destas causas externas (en alguna manera) se puede tomar indicacion curativas, y parece que *a* Galeno en algunos lugares lo insinua, porque dize: Grandissimo negocio es hallar la causa de la enfermedad. Y dixo: *b* Las causas procararticas hazen muchas vezes pronosticar bien. Y dixo: *c* No poco aprovechan para el conocimiento del afecto las causas primitivas:

Vengamos a la razon, toma el mejor Cirujano del mundo, y ponelde en las manos vna herida hecha con cosa que machuque, y esta parece (muchas vezes) hecha con instrumento que corta, curarlaha como herida simple: pero si alguno le avisasse, ò dixesse, que se hizo con piedra, ò con otra cosa pesada, mudarà la intencion, y curarlaha como compuesta, superando la contusion: luego ya de la causa toma la manera como ha de curar, y esta es la indicacion curativa, luego tomase de la causa externa. Mas, muerde a vna persona (que no sabe dar razon ninguna de si) ò a vn niño vn perro rabioso, curarleha el Cirujano como vna mordedura ordinaria: pero si se atravesasse vno que le dixesse que avia visto, que aquello avia hecho vn perro que rabiava, curarleha muy de otra manera: luego de la causa externa supo aquel como avia de curar, y assi podemos dezir, que della se toma la indicacion curativa: pero aunque esto parece que trae alguna manera de apariencia, en realidad de verdad es muy al reves, porque no se toma sino del afecto. Y assi lo dixo Galeno en muchos lugares, *d* que de la causa que no permanece y se ausenta, no se puede tomar indicacion curativa. Y mas abaxo *e* dixo: La causa que presentemente no daña ni puede dañar, ninguna indicacion se puede tomar della, ni para la curacion, ni para la preservacion. Y mas abaxo echò el sello, y dixo: *f* A quien le pareciere que de la causa externa se puede tomar indicacion curativa, ni le hemos de creer, ni aun oirle. Lo mesmo dize *g* Actuario, que las causas primitivas que se ven, que no den cuidado, tomaronlo todos de *h* Cornelio, el qual dixo: Muchas vezes vemos las causas externas de vna optalmia, ò de vna herida, pero por esso no nos muestran como las hemos de curar: pero alomenos aprovechanos como dize *i* Galeno, para que los afectos que no podemos entender, los conozcamos y entendamos: pero quando los conocemos y entendemos, maldita la cosa nos aprovechan las causas externas. Y assi me resuelvo lo que en el capitulo passado, que de per se, de las cosas externas no se puede tomar indicacion curativa, pero de per accidens si puede. Y assi vnas de las cosas que con mas razon inculpan a Erasistrato, y a los que seguian su dotrina (y con razon) es que dezian, que para curar las enfermedades no era necessario inquirir, ni conocer las causas, y assi lo dize k Galeno, y no se yo como puede ser esto, pues refiere *l* Galeno, que compuso Erasistrato vn libro de vulneribus. Cerremos este capitulo con que las causas externas tienen vna cosa, que no alterã necessariamente nuestro cuerpo, pues despues que han hecho su efecto se ausentan.

a *Gal. 2. ad Glauc. c. 1. Magnam vim habent inveneri causam morbi.*
b *Gal. 1. progno. com. 2. Causæ procathartica pranoscendi.*
c *Gal. 2. per loc. cap. 1. Non parum verò ad affectionis cognitionem faciunt, quædam ex causis antegressis quæ primatim procathartica, s. antegressæ Medicis Græcis vocantur.*
d *Gal. 4. met. cap. 3. à nullo eorũ, quæ adhuc non permanent, indicatio sumi quod ex vsu est, potest.*
e *Galen. parum infra. Quod verò nec nunc lædit, nec lesurum timetur id ab vtroque artis muneretur, eo quod provides, excessit.*
f *Galen. eodem in loco: Quare dicere indicationem curationis ab externa causa sumi omni modo est absurdum.*
g *Actuar. lib. 1. cap. 19. In externis causis, quæ cõspicuæ sunt, nõ est multitudo studij ponendum.*
h *Corn. in proœ lib. 1. sæpe causas etiam apparere, vt putà lippitudinis, & vulneris neque ex ijs parere medicinã.*
i *Gal. vbi sup. Ad eos tantum affectus qui nostram notitiam fugiunt, externa causæ cognitio vtilis est, vbi verò præsentis affectus nihil latet, nulla iam externæ causæ est vtilitas.*
k *Gal. 2. de naturalibus facul. cap. 9.*
l *Gal. de venæ sectione adversus Erasistratum.*

Capitulo v. De las señales, y juizios de las heridas.

DE las señales ay muy poco que dezir, digo en vniversal, porque en particular de cada vna no ay sino mucho, pero en vniversal se conocen por el sentido, y por el tacto, y por el juizio quando son penetrantes: pero quando no lo son se conocen principalmente por la vista, y por esta se conocen las mas de las heridas, como lo dixo *m* Cornelio.

Los juizios, y pronosticos no se han de buscar, sino por medio de vna buena discrecion (aunque sea negocio muy dificil, como dize *n* Hipocrates) porque con esta, y las buenas razones no puede el Cirujano dexar de acertar en lo mas de lo que pronosticare, porque errar en este es gran mal: aunque no sea como

m *Cornel. lib. 5. cap. 26. Sed pleraque ex vulneribus oculis subiecta sunt*
n *Hippoc. 1. aphoris. tex. 1. & 6. de morb. vulg. Indicium autem difficile.*

como dize *a* Galeno, ſino quando vno viene a quedar manco de vna mano, ò de vna pierna, y el Cirujano no lo pronoſtica, ſiempre le echan la culpa, y con razon, quanto mas lo que toca a la vida. Pues eſte pronoſtico ſe ha de tomar de quinze coſas, ſcilicet, de la grandeza de la herida, de la figura, de la ſuſtancia, del miembro, del temperamento, de la conformacion, del ſitio, de la virtud, del ſexo, de la edad, de la conſtitucion del tiempo, de la parte del año, de la region, de la manera de la vida, del regimiento, y de los accidentes que ſobrevienen.

Lo primero ſe toma de la grandeza de la herida, porque eſtas no traen, ni acarrean pequeño peligro, como dize *b* Galeno, porque ſi es verdad lo que dize *c* Hipocrates, de qualquiera herida ſe puede morir vn hombre, mucho mejor ſe puede morir de las grandes, las quales ſe dizen grandes por vna de tres maneras, ò por eſtar en parte pricipal, ò por ſer grandes, ò por ſer malignas.

Lo primero ſe dize la herida grande por eſtar en parte principal: llamo principal a la que tiene accion, ò vſo para conſervar la vida, como el coraçon, celebro, higado, los inteſtinos, y mas los tenues, y la vexiga, y los demas, como lo dize *d* Hipocrates.

La ſegunda manera como ſe dize vna herida grande es, por ſer ella grande en ſi, en vna de las tres dimenſiones, ò en las dos, ò en las tres, ſcilicet, larga, ancha, y honda: como quando eſtà vn muſculo cortado por medio, como dize *e* Galeno.

La tercera manera de llamarſe vna herida grande es, por ſer cachoete: como ſi dixeſſemos maligna, contumaz, y rebelde: y a eſtas llamò *f* Hipocrates pravas. Eſtas ſon las que eſtan en las junturas, y a tres dedos dellas. De las quales dixo *g* Galeno, que quando eſtan en las cuerdas ò en los nervios, ò ſon penetrantes, ò en los hueſſos, que ay gran peligro de dolor, y de vigilia, y de eſpaſmo, y de lo cura. Y tambien las heridas que eſtan en las cabeças, y fines de los muſculos, y aſsi dixo *h* Galeno: Con razon ſe han de llamar pravas, y malignas las heridas que eſtan en las cabeças de los muſculos, ò en el fin dellos: y principalmente las que eſtan en los nervios, porque los nervios hazen inſercion en las cabeças de los muſculos, y de los fines dellos ſalen las cuerdas. Y tambien las heridas que ſon dadas con inſtrumentos venenoſos, ò hechas de algun animal venenoſo, por traer eſtos accidentes dichos, ſon malas y grandes.

La ſegunda coſa de que ſe toma el pronoſtico de la herida es, de la figura, y aſsi dixo *i* Cornelio: No haze poco al caſo conſiderar en las heridas la figura, porque muy peor es la que tiene contuſion, que la que ſe diò con coſa, que ſolamente corta, y mejor la que ſe dà con inſtrumento muy afilado, que la que ſe dà con reboto: pero peor es la herida que tiene deperdicion de ſuſtancia, y que le cuelga alguna carne cortada: pero la peor de todas es, la que tiene la figura redonda: y la mejor la que es longitudinal, y quanto mas ſe allega a eſta figura es mejor, y quanto mas ſe aparta es peor.

La tercera coſa de que ſe toma el pronoſtico es, de la ſuſtancia de la parte donde eſtà la herida: y aſsi dixo K Hipocrates: La primera coſa que el Cirujano ha de hazer es, conſiderar en que lugar eſtà la herida: y deſta ya hemos dicho en el capitulo paſſado.

La quarta es del temperamento, porque claro eſtà, que ſi vieremos que la herida eſtà en vn hombre muy bien acomplexionado, que podeis pronoſticar, que ſanarà muy mas preſto que elq̃ no lo fuere. Aſsi nos lo dixo *l* Hipocrates, de donde lo tomò Avicena, que las heridas, y las llagas, y otras coſas deſte jaez, facilisſimamente ſe curan en los miembros bien acomplexionados. Y por el contrario los que tienen los cuerpos cacochimicos, ſe curan con grandiſsima dificultad, y tardan mucho tiempo en ſanar. Pero muy peor ſe curan en eſtos

afectos

a *Gal. 1. de anatomi. adminiſtr. cap. 3. Vulneratum membrum ſi functionem amittat, & chirurgus non prædixerit, hoc chirurgo imponitur.*

b *Gal. 4. meth. cap. 6. Trifariam autem vulnera magna, graviaque redduntur, nempe vel propter afflictæ partis ſubſtantiam, ſive præcellentiam, vel propter affectus magnitudinem, vel propterea quòd ſunt cachoethe. ſ. maligna.*

c *Hip. 2. prædictio Moriuntur enim homines ab omni genere vulnerum.*

d *Hipp. 2. prædictio.*

e *Gal. 6. aphor. com. 8.*

f *Hip. 5. aphor. tex. 60.*

g *Gal. 4. meth. cap. 6. Vbi enim tendones, & nervi, & carne vacua, atque oſſea loca ſunt, hic doloris, vigiliarum, convulſionis, & delirij periculum inſtat.*

h *Gal. 5. aphor. com. 66. Vulnera autem prava dici exiſtimandũ eſt, quæ ſunt in capitibus, aut finibus muſculorum, & maxime nervoſorum.*

i *Corn. lib. 5. cap. 26. Aliquid etiam in vulneris genere, figuraque eſt; nam peius eſt, quòd etiam collapſum, quam quòd tantum deciſsium eſt, adeo, vt acepto quoque quàm retuſo telo, vulnerari cõmodius ſit; peius etiam vulnus eſt, ex quo aliquid exiſſum eſt, ex quove caro alia parte abſciſſa, alia depẽdet, peſsimaque plaga in orben eſt, tutiſsimaque lineæ modo recta eſt quo deinde proprius huic, illive figuræ vulnus eſt, eo, vel deterius, vel tolerabilius eſt.*

k *Hipp. Prima medici conſideratio eſt locus affectus.*

l *Hippoc. lib. de vlcerib. Solutio continui, & exulceratio, & id genus alia cito, ac facilè curationem recipiunt, cum in particulis ſunt, quæ bona ſunt prædictæ temperaturæ, contra verò ſi membra cacochimica occupaverint, plurimum renitentur curationi, nec niſi tempore longo poſſunt ad ſanitatem pervenire, ſed multo adhuc difficilius curatur, quando corporibus eorum incidunt, qui vel hidrope laborant, aut aliqua alia prava temperatura.*

afectos dichos, aquellos que padecen alguna notable destemplança, ò que son hidropicos. Y la razon porque en estos tardan mucho las heridas en curarse, parece se puede colegir de *a* Hipocrates en la historia de Antiloco.

La quinta es d la conformacion, como se vè en las luxaciones, y fracturas, desta son anexas la posicion, y la grandeza, y la conexion, como dize *b* Galeno.

La sexta es del sitio, como quando està la herida en los intestinos crassos, ò en los tenues, pues por la diversidad de aplicar los medicamentos, se ha de pronosticar de vna manera, ò de otra, como dize *c* Geleno: y assi quando las heridas estan en el osofago, son dificultosissimas de curar, porque las medicinas no se detienen, sino van muy de passo.

La septima es la virtud. y su fuerça, porque como esta, ò el calor natural (que todo es vno) sea el verdadero instrumento de naturaleza, todo lo haze, y perficiona, y el Cirujano es el ministro. Y assi dixo *d* Galeno. Quando la virtud esta fuerte todo lo menosprecio, y todo lo sufre: y quando està flaca, y derribada, qualquiera cosilla le ofende. Tomòlo de *e* Hipocrates, el qual dixo: Dadme que la virtud estè fuerte, y constante, nunca os faltarà esperança de salud: y assi quando falta la virtud, falta la manera del obrar y todo, y assi no podeis dar buen pronostico, principalmente si con esto ay malos accidentes.

La octava cosa de que se toma el pronostico, es de parte d. l sexo, porque claro està, que si es hombre, que es muy mas fuerte, que si es muger, y tiene mas calor natural, y por el consiguiente mas virtud: y assi por fuerça ha de resistir mas a la enfermedad, que no la muger. y por esta causa siempre aveis de ir mas temerosos en el pronostico de la muger, dada paridad en todas las cosas.

La nona es de la edad, porque como dize *f* Cornelio, muy mas presto sana el niño, ò el mancebo, que no el viejo.

La decima, de la constitucion del tiempo, porque enfin el ambiente del ayre obra en las heridas, como obra qualquier medicamento que le aplican, y assi vno de los remedios mas importantes es el ambiente quando se contrariia a la enfermedad, como dixo *g* Galeno, Y assi el Cirujano se alegra quando la temperie del ayre, y los medicamentos son conformes, porque entonces aprovecha, y siendo al contrario daña. Y quando trataremos (plaziendo a la voluntad divina) de las cosas no naturales, y como se han de governar acerca de los heridos diremos mas acerca dest particular.

La vndecima es de la parte del año, desta dize *h* Cornelio: El mejor tiempo para las heridas es el Verano, y mas quando no haze mucho frio, ni mucho calor, porque qualquiera destas cosas infesta a las heridas, y mas quando ay mudanças de tiempo, y por esto el Otoño es perniciosissimo. Tomòlo de *i* Hipocrates, el qual dixo: A las mas de las heridas es provechoso el calor, principalmente a las de la cabeça, y a las penetrantes, pero el tiempo templado es el mejor. La declaracion y dificultad que tiene este texto de Hipocrates (que no es poca) por la mala traducion diremos, queriendo Dios, en su lugar.

La duodecima de que se puede tomar el pronostico es de la region, que si es fria y humida, es adversissima para las heridas, demanera, que si fuere caliente y seca, serà buena.

La decimatercia es de la vida, porque si la tienen muy regalada, por la mayor parte son mas sensibles, sienten mas las cosas, y es mas en ellos las heridas pequeñas, que en los que no lo son las grandes. Y assi dixo k Galeno: A los que son muy sensibles, curadlos regaladamente sin dolor, con medicamentos faciles: pero a los que no lo son, aplicadles sin miedo medicamentos fuertes.

La decimaquarta es del regimiento passado, y aqui entra lo que dize *l* Cornelio: Mas presto sana d las heridas el que tiene salud perfecta, que el que anda siempre achacoso: y el que ni es muy gruesso, ni muy delgado, ni muy lleno: y el que tiene buen habito mas que el que le tiene corrompido: mas el exercita-

a Hip. 2. de morb. vul. historia Antilochi.

b Galen. 1. de vsu par. cap. 9.

c Gal. 4. meth. cap. 7.

d Gal. 10. meth. Vires enim vbi valentes sunt, omnia contemunt, ac tolerant vbi infirmæ sunt vel abs quovis offenduntur.

e Hippoc. 2. prædicti. In hominibus, qui viriũ robore sunt repleti, salutis spes perpetuò refertur.

f Cornel. vbi sup. Quia facilius sanescit puer, vel adolescens, quàm senior.

g Gal. 5. meth. cap. 8. & 1. ad Glauco. vbi tractat de febre continua. Ambiens, & cœlum in quo viuimus, ex prosdiorũ numero vnũ habetur, si contra morbo temperiẽ habet gaudetque Chirurgus, si cũ ijs, quæ morbus falienda suadet, est concors, talis enim iuvat, veluti contrarius ad versatur.

h Cornel. vbi sup. Opportunissimumque curationi tempus vernum est, aut certe, neque fervens, neque frigidum, siquidem vulnera, & nimius calor, & nimium frigus infestat: maxime tamen horum varietas, ideoque perniciosissimus Autumnus est.

i Hip. lib. de vlceribus. Calida tempestas hyeme salubrior est, nisi in capite, & ventre sint. prostantius adhuc Æquinoctium.

K Gal. 4. meth. cap. 7. Igitur, qui acuti sensus par est, eumquàm maximè citra dolorem curare tentandum: qui parum acris sensus est, hic si affectus ita suadet, valentiora remedia recipit.

l Cornel. vbi supra. Facilius sanescit valens quam infirmus, neque nimis tenuis, neque nimis plenus, quàm si alterum ex his est; integri habitus, quam corrupti: exercitatus, quàm in eis sobrius; & temperans, quàm vino, venerique datus.

exercitado, que el que no lo es: mas el hombre bien regido y templado, que el que es comilon, y dado al vino, y a mugeres.

La postrera cosa, y vna de las mas principales, es de los accidentes q̃ sobrevienen a la herida, si son muchos ò pocos, si pequeños ò grandes, si vienen en tiempo, ò fuera de tiempo, porque quando en hiriendo a vno, luego le vienen los accidentes ò poco despues, no solo podeis tener la herida por muy mala, pero no podeis dar buen pronostico della, y es necessario andar con mucho aviso.

Capitulo vj. De quales destas cosas se ha de tomar principalmente el pronostico.

AVnque hemos puesto quinze cosas, de las quales se puede tomar el pronostico, es para que mas cierto y exquisitamente se puede dar; pero de tres dellas se toma ordinariamente, scilicet, de la constancia de la virtud, de la grandeza de la herida, y de los accidentes si son muchos, ò malos: pero porque hemos visto crueles heridas en diversas formas, y con accidentes bravissimos (que quiçà venian por otra causa) escapar, por la misericordia de Dios, dellas; y con la buena diligencia que hemos puesto en curarlas: y porque enfin la virtud (que todo lo haze) prevaleciò, y la buena esperança de los enfermos, y buen regimiẽto, es necessario no desesperar del buen sucesso en las heridas por muy mortales que sean: y assi me parece que algunos de los mas antiguos anduvieron en esto muy fuera aun de la ley natural, como fue *a* Hipocrates, que dando la difinicion de la medicina, dixo: La medicina no es otra cosa sino saber quitar del todo las enfermedades, y saber socorrer a los grandes impetus dellas, y no procurar de curar las que son insanables, como conste, y se tenga por cierto, que a las tales la medicina no les puede aprovechar. Y mas adelante *b* dixo. Los que reprehenden a los que se eximen de curar enfermedades insanables, amonestan que traten de cosas que no convienen. Y en las vltimas palabras del dicho libro *c* dixo: Con razon el Cirujano no niega el remedio al que no le tiene. Aunque parece que se humanò mas quando dixo en el principio: *d* Aunque los enfermedades sean muy desesperadas no las aveis de dexar de aplicar algun remedio; aunque añade, que en hazer esto, que ay mas peligro de pecar por negligencia, que no de conseguir el sucesso que se desea. De todos estos lugares lo tomò *e* Cornelio Celso, que tambien fue desta mala opinion, quando dixo: Quando alguno tiene alguna herida martal, es de muy discretos Cirujanos, no solamente no verle, pero apartarse y huir del: pero quando del todo la herida no es desesperada, pronosticar el peligro a los assistentes, es de hombres avisados y prevenidos, porque si el negocio sucediere mal, no digan, ò que no lo entendiò, ò que los quiso engañar. Y como estas cosas son de hombres discretos, assi es de muy grandes necios y charlatanes, las heridas que no son nada encaramallas mucho. Y Galeno tambien fue desta mala seta quando *f* dixo: No llegueis a los desahuziados, sino dexaldos, pero pronosticando el fin y sucesso que ha de tener la enfermedad. Y dixo. *g* No es consejo de hombres prudentes, quando del todo està perdida la esperança de la salud, aplicar remedios que pierdan la buena opinion, que acerca del vulgo tienen, por aver aprovechado a muchos: y ya que Galeno queria esto, arrimase a Serano Efeso, el qual *h* dixo: Cosa es muy justa y buena no desemparar a los que del todo les ha faltado la virtud, sino aplicarles remedios, que anadie los pueda poner culpa, para que con esto se entienda la humanidad, y se parezca la pericia del arte. Pero bolvamos por *i* Cornelio, y por Galeno, que dixo: En las grandes enfermedades mejor es hazer alguna experiencia con algun

a Hippoc. lib de art. *Medicinam esse, morbos ab ægris in totum tollere, & morborum vehementes impetus obtundere, & eorum, qui à morbis victi sunt curationẽ non aggredi, cùm id in confesso sit, quòd medicina tales sanare non possit.*

b Hippoc. vbi sup. *Qui igitur eos reprehendũt, qui victis à morbo manum adhibere recusant, hortantur, etiam vt ea, quæ non conveniunt, attingat.*

c Hippo. vbi sup. in fine libri: *& quòd morbis, qui corrigi non possunt, merito auxiliares manus negat.*

d Hipp. lib. de affectio. *Morbis desperatis etiam auxilium admolliendũ, periculum est, ne magis delinquas, quàm sucessum consequaris.*

e Cornel. lib. 5 cap. 26. *Est enim prudentis hominis, primùm eum, qui servari non potest, non attingere, nec subire speciem eius, vt occisi, quem sors ipsius peremit, deinde, vbi gravis metus, sine tamen certa desperatione, est indicare necessarijs periclitantis in difficilem rem esse, ne si victa ars malo fuerit, vel ignorasse, vel fefellisse videatur, sed vt hæc prudenti viro conveniunt, sic rursus histrionis est rem parvam attollere, quo plus præstitisse videatur.*

f Gal. 2. aphor. com. 29. *deploratos non oportet attingere, sed relinquere & morbi finem tantum modo pronunciare.*

g Gal. 11. meth. c. 9. *In quo enim desperata omnino salus est, imprudentis consilij fuerit apud vulgum infamare præsidia, quæ multis fuere saluti.* h *Soranus Ephe. in Isagogis, cap. 4.* i *Cornel. lib. 2. cap. 10. In magnis morbis satius est anceps auxilium experiri, quam nullum.*

gun remedio, que no hazer nada. Y eſte dixo: *a* Quando eſtais deſeſperados de la ſalud del enfermo, muy mejor es (aunque ſea con peligro notable) hazerle algun beneficio, que dexarle perecer del todo: pero otros antiguos ha avido mas caritativos y piadoſos, como fue Alexandro Traliano, donde dixo: *b* Honeſta coſa es ſocorrer la enfermedad, y que naturaleza la vença, y con toda el ayuda poſsible ſocorrer a los enfermos. Y tambien *c* Aecio anduvo muy bien, aunque á eſte no le ha de agradecer tanto, pues fue Criſtiano y Diacono, aunque anduvo en el exercito del Emperador Iuliano Apoſtata, como parece en vna carta, que eſcriviò *d* Ioannes Cornario al Emperador Carlos V. nueſtro ſeñor de glorioſa memoria, y en otros muchos lugares de Aecio, el qual dixo: Certiſsima ſeñal de humanidad y benevolencia es, hazer todo lo poſsible en las enfermedades deſeſperadas, y no las dexar ſin beneficio. Y tambien Avicena, que para ſer Moro anduvo con mas caridad que todos, y aſsi dixo, *e* como ſe vè en la traducion de Iacobo Mantino, en muy lindo Latin: Aunque algunas heridas de ſu propria naturaleza ſean mortales, no por eſſo aveis de dexar al miſero del herido ſin ſocorro, que el Cirujano quanto a Dios, y al mundo, eſtà obligado a hazer todo aquello, no ſolo lo que el arte manda, pero a inueſtigar quantos remedios fueren poſsibles: pero con preſupueſto, que los amigos y deudos del herido ſe lo pidan y rueguen, y pronoſticando el ſuceſſo del negocio, porque ſe pueda librar de lo que los emulos y maldizientes pudieren dezir: porque vemos muchos heridos de muerte, ſin ſaber como, ni por donde eſcapar la vida, y quedar muy ſanos, y muy buenos. Pues como ſucedan muchas coſas, y muchas vezes de otra manera de como noſotros las imaginamos y penſamos, hemos de acometer la cura, aunque ſea dificultoſa, porque ſi el pobre del herido le dexaſſemos deſemparado y ſi murieſſe (con razon) no ſolamente impios, pero crueles, nos podrian llamar y tenernos por tales. Y *f* Raſis dixo: Los Cirujanos doctos y eſpertos, no comoquiera, ni temerariamente conſideran los negocios, ni acometen las curas dificultoſas: y quando en caſos tan inciertes ſe ponen a hazer alguna experiencia, es pronoſticando primero el mal que puede venir, lo qual no hazen los necios, y aſsi ſe infaman a ſi meſmos, que no ſeria lo peor para todos, pero infaman la Cirugia, de la qual era razon todos ſe eſpantaſſen y admiraſſen. Aſsi que ſiempre el Cirujano ha de procurar remediar la herida por mortal que ſea: porque como dize *g* Averrois: De la miſma manera que la naturaleza algunas vezes produce monſtruos, aſsi ſuelen acaecer en Cirugia coſas que eſpantan los hombres, y aſsi dixo muy bien *h* Tulio. Y aſsi cuenta *i* Avicena, que viò en heridas ſalir vn pedaço de higado, y tambien del peritoneo, y toda la madre a vna muger, y que por eſſo no ſe murieron: pareceme que lo tomò todo de Paulo, elqual k dixo: De la miſma manera que acaece tener vno vn abſceſſo en vn miembro principal, y ſe ha viſto ſanar (pareciendo coſa impoſsible) de la miſma manera hemos viſto curados, que parte del higado, y de la membrana del abdomen, que es el peritoneo, y corrompida, y ſacada a pedaços toda la madre. Y eſto de poder vivir vna muger ſin madre lo trae *l* tābien. Haliabas *m* dize lo miſmo. Y mas dixo: Procura remediar qualquier herida, que a las manos te viene, por peligroſiſsima y mortal que ſea, que el milagroſo Dios, hazedor de todas las coſas, quiçà te ayudarà y favorecerà, y le librarà de la muerte: de la qual tu podràs ſer cauſa ſino le ſocorrieſſes con tiempo. Y aun *n* Marcial hablando a eſte propoſito dixo, que el ingenio del hombre era grande para ſocorrer a caſos deſeſperado que ſuceden. Y *o* Tucidides, como refiere *p* Galeno dixo: O hazed algun remedio, ò dexad pere-

a *Galen. 10.meth. cap. 10. In deſperata ſalute, quandoque ſatius eſt aliquod non nulla fiducia, vel cum periculo facere, quàm ſpe adempta certa perire.*

b *Alexan. Tralian. lib. 9. cap. de affectio. renū: Honeſtum enim eſt morbum vincere, & omni machina ægris ſuccurrere.*

c *Aecio: Humanitatis, & benevolentiæ ſignū eſt, in extremis etiam morbis vſque ad experimentum procedere.*

d *Ioan. Cornarius.*

e *Avic. lib. 4. cap. 10. de extractione ſagittarum.*

f *Raſis lib. 2. diviſi. 86. Et medicus peritus anatomes, & cauſarum morborum non temere ſuſcipit curandos huius generis morbos incurabiles, & ſi quando periculum facit in incuratam, incerta omnia indicat, & ventura prædicit, quibus oportet, quòd ſtulti cum non faciunt, infamant non ſolum ſe, quòd eſſet vtile mortalibus, ſed artem medicam, quam eſſe omnibus admirandam oportebat.*

g *Averrois 3. collig. cap. 31. Quemadmodum accidunt monſtruoſitatis in natura, & ita in medicina contingunt.*

h *Tullio lib. 9. ad Atticum, epiſtol. 12.*

i *Avicen. vbi ſupra. Et multoties egreditus pars hepatis, & aliquid de ſiphac, & matrix tota, & non accidit inde mors.*

K *Paul. lib. 6. cap. 88. Multi ſiquidem abſceſſu quoque in aliqua vitæ neceſſaria parte oborto, præter opinionem conſanuerun, cùm & iecoris fibram, & menti partem interiorisque abdominus membranæ, peritonei dico, & totam vuluan ſubinde ademptam fuiſſe, nec mortem inde ſubſecutam memoriæ proditur.*

l *Paul. lib. 3. cap. 72.*

m *Haliab. 9. pract. capit. 15. Quoniam mirabilis rerum Deus actor hominem interfortaſſe liberaret, ſi enim in huiuſmodo affectu dimiſeris patientem, in mortem deferes proculdubio.*

n *Martial. in epigram. O quantum eſt ſubitis caſibus ingenum.*

o *Thucidides: agentes aliquid, vel periclitari.*

p *Gal. 10. meth. cap. 10. Quibus enim alia ratio ſalutis non eſt, & quæ vnica videtur, ea dubia eſſe, neceſſum vrbitror, his eſt adverſum pericula ire.*

cer el enfermo. Y Galeno dixo: Los que no tienen otro camino para su salud, sino solo vno, aunque sea muy dudoso, y peligroso le aveis de andar, pues no ay otro.

a Hipp. in epidemijs in historia de Bello.

b Gal. 8. de vsu par. 50.

c Gal. 6. aphor. com. 18.

d Gal. 7. de anot. admi. cap. 12. & 13. & 1. de decretis Hippoc. cap. 5.

e Cornel. lib. 8. cap. 2.

f Rasis 28. conti. text. 1. cap. 2. pag. 346. quidam infans, & cap.

No nos espantemos de los casos gravissimos arriba puestos, y que sanassen dellos: pues cuenta *a* Hipocrates, de aquel que se llamava Belo, que le dieron en el espinaço vna muy brava herida, y que respirava grandemente por ella cō gran cantidad de sangre, y que sanò. Lo que cuenta *b* Galeno del otro muchacho que sanò de la herida de la cabeça, que le llegava al ventriculo anterior del celebro, viviò. Y dize, *c* que viò sanos muchos, a los quales llegavan las heridas a la sustancia del celebro. Y allà *d* cuēta del muchacho de Marillo Mimografo, que se le sideraron los huessos del pecho, de los quales dize *e* Cornelio, que se sanan con grandissima dificultad, al qual le hirieron en vna lucha las partes circunstantes hasta el involucro del coraçon, todo se siderò de manera, que claramente se veia el coraçon, y sanò. Esta historia tomò de aqui *f* Rasis, y cita este lugar de Galeno, y pone toda esta historia, y dize desta manera: Vn muchacho tuvo vna fistula en el pecho, que le llegava hasta el huesso, y constandonos que todo estava corrompido, fuimos forçados a cortarle y descubrirlo todo, hasta tanto que descubrimos el pericardion, que es la membrana que cubre el coraçon, donde vimos claramente la pulsacion, y latidos que dava el coraçon, y visto esto estuvimos dudando, y no poco, si quitariamos toda la membrana, porque toda estava corrompida: porque nuestro intento era conservar aquella cobertura del coraçon, y finalmente fue fuerça quitarla, y venimos a ver el coraçon, como le vemos quando hazemos vn anotomia, y le descubrimos del todo, y con todo esso el muchacho sanò, y se engendrò tanta carne, que bastò a suplir el defecto de la membrana, y cubrir el coraçon: y en esto no ay mas maravilla que en las demas heridas del pecho penetrantes, que nosotros las dilatamos y abrimos el pecho, hasta aqui Rasis. Todo esto tomò *g* Avicena de Rasis: dize Galeno, que fue vn mancebo que tenia vna fistula en el pecho que llegava al huesso y lo demas: finalmente quando naturaleza està fuerte, ayuda por muy poco que sea con el arte, sana enfermedade, que parecen incurables.

g Avicen. 4.4. cap. 10. inquit Galenus, fuit adoloscens, & cap.

h Hippo. 7. epidemion, & 5.

i Gal. de optima secta ad Trasibulum, cap. 4.

Y como sanaron todos estos que hemos contado, murieron otros muchos de heridas muy de nonada, como cuenta *h* Hipocrates, que de vna herida que tuvo el hijo de Teodorico, descubierto tantico de huesso, murio al veinte y tres. Y cuenta del otro maestro de nao, que se quebrò vn dedo del pie, y muriò: Y cuenta del hijo de Arpalista, que se muriò de vna luxacion de vn dedo de vn pie. Y Trinon hijo de Damon de vna llaguita en el tovillo. Y el hijo de Philes de vna heridilla en la frente, muriò al nono. Y por leer estas cosas, y ver otras, que en nuestro tiempo passan, que seria verguença escrivirlas, pues de tan pequeñas heridas, principalmente de cabeça, a cada passo se mueren los hombres, se vienen a llamar esta nuestra arte conjetural, como dize *i* Galeno, porque tiene incierta y dudosa la salida.

k Ioan. Manardus lib. 6. epist. 1.

l Antonius Venevenius de abditis morbis.

m Valerius Maxi.

n Plin. lib. 7. naturalis historia, cap. 54.

o Hip. 2. prorheticon.

Que necessidad ay de contaros estas cosas, pues yo no oso contar los casos gravissimos, que en tantos años que anduve en la guerra curè, porque no lo tenga alguno por impossible, entre los quales es el del Principe don Carlos nuestro señor de gloriosa memoria, cuya cura (queriendo nuestro Señor) muy por estenso pondrè, quando trataremos de las heridas de cabeça, y otros facilissimos y livianos, cosa de espanto, que se me han muerto, ver lo que cuenta *k* Ioannes Manardo de dos heridellas en la fren, que no passavan el cuero, y al catorze murieron. Quien quisiere ver cosas destas, que se espante, lea a *l* Antonio Venevenio, que hizo vn libro donde verà diversas cosas, Y *m* Valerio Maximo cuenta muchas, y *n* Plinio: finalmente acaece morirse los hombres de qualquier genero de heridas, como dize *o* Hipocrates, que acaece no pocas vezes tener vna heridilla en parte muy segura, y que parece que ningun mal le puede sobrevenir, y sobrevenirle vn dolor que no dexa respirar al que la tiene: pero dos causas hallo destos sucessos: la primera, quererlo Dios hazedor de todas las cosas: la segunda, la gran diversidad de los temperamentos, y de las condiciones.

Concluyo este capitulo con que te amonesto, que siempre apliques remedios

dios por desesperado que sea el negocio, porque quando no se siga mas de la alegria, y esperança que tiene el herido, quando vè que le aplican muchos remedios, que aunque se muera, muere mas contento, y quando vè que le dexan desamparado, muere y acaba triste, y aun desesperado.

Capitulo vij. Del verdadero conocimiento de las heridas, para que mejor puedas pronosticar en ellas, y que orden aveis de tener para dezir vuestro dicho ante vn Iuez, quando fueredes compelidos.

VEngamos a lo q̃ mas haze al caso, que es el verdadero conocimiento de las heridas, pues este no solo os aprovecharà para el verdadero pronostico dellas, pero tambien quando de parte de vn juez se os manda que digais vn dicho sobre la herida que curais, como cada dia acaece, que si vos no sabeis quales son mortales de suyo, y quales no lo son, mal podreis cumplir con Dios, ni con el mundo, ni con vuestra honra, ni con vuestra conciencia, pues enfin el deliquente ha de ser condenado, ò absuelto por vuestro dicho solo: porque es grandissima crueldad condenar a ninguno por vuestra impericia, como tambien es muy malo salvar a ninguno teniendo culpa, porque enfin, no solo iriades contra las leyes, pero contra el precepto divino, el qual en el Exodo, y en el *a* Deuteronomio dixo: No tendràs misericordia de aquel que cometiere el delito, sino si matare, matele, si sacare vn ojo sacale otro, si vn diente, sacile otro diente: aunque esta pena, del talion (que tambien estava en las doze tablas) se moderò despues por la clemencia de los juezes, como lo trae *b* Aulo Gelio. Aunque en este particular, a los casos ya que no tienen remedio, allegaos mas a la misericordia, no quitando a nadie lo que es suyo por passion, ni por aficion, ni por interesse: aunque vemos algunas cosas cada dia muy al contrario desto; pero enefeto esto es lo que al buen Cirujano le conviene. Y assi mismo saber que accidentes sobrevendran a cada herida hasta el fin de la cura particular de cada vna dellas, y si la vida estarà segura, ò desesperada, ò dudosa, y serà la cura breve, ò prolixa, y si escapare, si serà con lesion de la parte, ò sin ella, y esto se sabrà muy bien considerando primero la fuerça de la virtud, y la parte en que està la herida, y la grandeza de la herida, y si los accidentes son muchos y malos, y el habito de todo el cuerpo, y de la parte, si es contrario a la curacion, y el sitio de la primera cosa que es la virtud, ya tengo dicho, que si es fuerte es gran pronostico de salud.

Capitulo viij. Que pronosticos podeis dar de las heridas del coraçon.

LA segunda, que cosa es ver en que parte està la herida, que si està en el coraçon, de necessidad ha de morir el herido, y con grandissima presteza, principalmerte, si penetrare la sustancia del coraçon, y mas si llegare a alguno de los ventriculos, y muchos mas si penetrare al siniestro ventriculo, y la razon diò *c* Rufo Efesio, que no es otra, sino que el siniestro ventriculo es todo arterioso, y engendra sangre esperitual, y el derecho es venenoso, y contiene en si sangre venal. Y *d* Galeno dixo: Si alguna vez llegare la herida a alguno de los ventriculos del coraçon, es necessario que con gran fluxo de sangre luego muera, principalmente si la herida fuere en el siniestro ventriculo, pero quando acaece no llegar la herida a alguno de los ventriculos, sino a la sustancia del coraçon, algunas vezes viuen vn dia entero y aun dia y medio. Y *e* Avicena dixo: Quando la herida llega a alguno de los ventriculos del coracon

a *Deus omnipotens in Exod. c. 21. & in Deuteronom. c. 10. de pœna sicophanciæ, & calumniæ mandavit, & dixit: Non misereberis eius (impij, s.) sed animam pro anima, oculum pro oculo dentem pro dẽtes exiges.*

b *Aul. Gel. lib. 20. noctium Atticar. c. 1.*

c *Ruff. Ephes. lib. 1. de corpor. humani partiũ appellationibus cap. 25. & lib. 2. cap. 8. Cavitas ventriculi crassior, læsus cordis ventriculus arteriosus, & tumor est dexter verò venosus.*

d *Gal. 5. de loc. affect. cap. 2. Igitur si ad ventrem cordis vulnus aliquando penetraverit, protinus magno cum sanguinis fluore, hominem mori necesse est idque præcipuè si sinistræ partis venter fuerit vulneratus, si verò non ad ventrem usque pertingat, sed in cordis substãtia consistat vulnus, & ita affecti aliqui non solum eadem die, qua vulnerati fuerunt, sed sequenti quoque nocte vivere potuerunt.*

e *Avicen. 2. 3. tract. 1. cap. 11. Et quando accidit corpori ipsius solutio & pœna, tractusque ad ventres, interficit statim, & si non est penetrans, tunc fortass postponitur eius interfectio usque ad diem secundũ.*

çon luego mata, pero si solo a la sustancia podria ser que viviesse hasta el segũdo dia. Y *a* Galeno dixo : No apliqueis ningun remedio al que estuviere herido en el coraçon. Y dixo : *b* Qualquiera animal que fuere herido en el coraçon, morirà sin duda. Y *c* Avicena dixo: Quando està la herida en el coraçon, ninguna esperança puede aver de salud. Y *d* dixo : El coraçon por ninguna via no sufre solucion de continuidad, porque junto con ella llega la muerte: y no solo las heridas en el coraçon acarrean tan subita, y necessariamente, pero como dize *e* Galeno : En començandose a hazer en el coraçon vna inflamacion, ò vna erisipela, luego antes que estas inflamaciones vengan al aumento matan: demanera que de aqui sacaremos ser verdad lo que dixo *f* Galeno, que es impossible que el coraçon espere que en el se haga abcesso ninguno. Y assi me espanto mucho de Fernelio (que es doctissimo) que dize, *g* que tuvo vn enfermo, el qual se le fue enflaqueciendo poco a poco hasta que vino a morir, y que le hallò en el coraçon tres llagas con notable cavidad, y suzias, y que avia mucho tiempo que las tenia: no se como pudo ser, que repugna a todo lo que està dicho, ò eran tan superficiales que no assieron en la sustancia del coraçon nada, luego antes que estas inflamaciones vengan al aumento matan, y la razon porque el coraçon no sufre burlas es, porque es el principio, y ser de todo el cuerpo como lo dixo. *h* Y dixo : *i* El coraçon es principalissimo entre todos los miembros esperituales, y fundamento del calor natural. Lo mismo *k* dixo : El coraçon es el principio de toda la vida. Y hablando *l* Areteo de sincope pregunta, que cosa ay mas poderosa para la muerte, y la vida que el coraçon? Y *m* Crisipo, como refiere Galeno dixo : La principal parte del anima està en el coraçon. Y *n* Accio dixo : El coraçon es el azedor de la firmeza. Y *o* Aristoteles dixo : El coroçon es la fuente del calor natural. Y *p* dixo: El coraçon es como vn fuego, y como vna peña roquera en el cuerpo. Por esto dixo *q* Avicena : El mayor de todos los Filosofos (hablando de Aristoteles) afirma, que el miembro que siempre dà, y nunca recibe es el coraçon, y que es la primerr raiz de todos las virtudes, y el solo destribuye a los otros miembros las virtudes con que se sussentan, y se mantienen, y viven. Lo mismo *r* Haliabas. Y por esto quando acaece alguna herida en el coraçon, luego naturaleza que es la que todo lo manda, arroja alli con grandissima presteza para socorrer a miembro tan principal grandissima cantidad de sangre, y de espiritus de todas las partes del cuerpo, y de aqui viene, ò que el fluxo de sangre y de los espiritus, por tan grande, acarrea subitamente la muerte, porque subitamente se derriban y caen todas las fuerças del cuerpo, como dize *s* Paulo, ò que se haze tan gran conculcacion de la sangre, que por ninguna via pueden los espiritus passar a dar vida, y cessando esta accion necessariamente sobreviene la muerte. Y assi dixo *t* Galeno : No es possible que muera vno si el coraçon no perdiere su oficio.

La razon porque el coraçon no padece dà *u* Aristoteles, y lindissima, y dize : De todos los miembros internos, y de los demas de todo el cuerpo, solo el coraçon es el que de ninguna manera sufre solucion de continuidad, y con gran razon : porque corrompiendose el principio que es, ninguna ayuda le pueden hazer, ni dar los demas miembros, Y de aqui lo tomò *x* Galeno quando dixo : Los que son heridos en el coraçon no mueren porque al coraçõ le falta virtud, ni medicamentos con que ser socorrido, sino porque luego pierde el oficio que tiene, que es dar vida a todos los demas miembros. Y de aqui

vino

a *Gal. 1. prorh. comm... Vulnerati non sunt curandi.*

b *Gal. de opti. sect. ad Tras. c. 4. & lib. de sub figur. empyr. cap. 6. Quicumque in corde sauciatur, morietur.*

c *Avicen. 4. 4. tract. 1. cap. 2. In corde autem non esperatur salus, cũ in eo accidit vulnus.*

d *Avic. 2. 1. doct. 1. cap. 4. & 11. tract. 1. cap. 2. Cor non tolerat solutionem continui, quia accidit cum ea mors.*

e *Gal. 5. de loc affect. c. 1. Cum inflammatio, vel erysipelas incipit in corde fieri, illico eum antea quam augeatur huiusmodi affectus, animal corrumpitur.*

f *Gal. 1. de loc. affect. cap. 5. Impossibile est vt abscessum cor sustineat.*

g *Fernel. lib. de sumana cap. 12.*

h *Gal. 2. ad Glauc. cap. 2. & lib. de anat. vivorum. Cor est principium universi corporis.*

i *Galen. lib. de compag. membror. Est autem cor membrorum spiritualiũ principium, & naturalis caloris fundamentũ.*

K *Hoc etiam asserit, 5. de loc. affect. cap. 1. & lib. 13. de vsu partium, c. 10. & lib. 14. c. 1. & 1. de semine, c. 15. Cor vero totũ vitę principium.*

l *Areth. lib. 2. cap. 3. de syncope. Quid verò corde ad mortem, vitamue potentius?*

m *Cryssip. ex Gal. 3. de decret. & placitis Hipp. & Plat. cap. 15. Pars animæ præcipuè in corde.* n *Aec. lib. 9. cap. 1. Cor auctor firmitatis.* o *Aristot. lib. de iuvent. & senect. Cor est naturalis caloris origo.* p *Aristot. lib. 3. de part. animal. cap. 7. Cor quasi focus, & arx corporis.* q *Avic. lib. 1. doct. 5. cap. 1. & doct. 6. cap. 1. Philosophorum namque magnus dixit, f. 3. de part. anim cap. 4. quod membrum tribuens, & nom recipiens est cor; ipsum enim est omnium virtutum prima radix, & omnibus alijs membris suas tribuit virtutes, quibus nutriuntur, & viuunt.* r *Haliab. 4. teoh. cap. 5.* s *Paulo. lib. 3. cap. 44. Quia subito vires universæ collabuntur.* t *Gal. 3. de simp. med. facult. cap. 18. Neque animal vllum interire potest, quin cor ab agendi munere cesset.* u *Aristot. 3. de partibus animal cap. 4. Cor solum viscerum, atque omnino partium corporis, nullum vitium patitur, idque recta ratione: cum enim principium corrumpitur, nihil est, quod cæteris, quæ inde pendeant præbere auxilium possit.* x *Gal. lib. de opti. secta. ad Thras. cap. 4. Istique ob facultatis deliquium, neque propter materiæ medicinalis penuriam, sed propter necessarium membri illius vsum istos interire,*

vino *a* Areteo a dezir: Pero Hipocrates, no solo quiere que los males del coraçon sanen. Y asi *b* dixo.

Tambien las heridas, no solo del coraçon, pero de todos los miembros internos son peligrosissimos por el sitio que tienen, como dixo muy bien *c* Galeno, que estas heridas no solo por la sustancia que tienen matan, sino porque es impossible poderseles aplicar medicamentos, como los aplicamos a las heridas externas, porque si assi los pudiessemos aplicar, hartos menos moririan de los que mueren: y assi el coraçon como està en medio del pecho, y tan profundo, mal se pueden aplicar medicamentos.

Que el coraçon estè en medio del pecho, y alli tenga su assiento, *d* Galeno en muchos lugares lo dixo: Ya vistes quando haziamos la disseccion, que el coraçon no estava en la parte izquierda, sino situado en medio del pecho. Y *e* dixo: El coraçon sin duda tiene su assiento en medio del pecho; lo vno, porque para estar èl mas firme assi convenia: lo otro, para que igualmente pudiesse recebir del pulmon la eventacion, pero el vulgo tiene opioion que està cituado en la parte izquierda del pecho, y la causa del engaño fue, porque alli sienten la pulsacion, ò latidos del coraçon, y esta no viene alli, sino porque el siniestro ventriculo del coraçó (de donde nacen todas las arterias que hazen la pulsacion) està cituado àzia aquella parte. Tambien *f* dixo esto.

Ha dicho todo esto Galeno, porque Aristoteles, y muchos que le siguen tienen, que el coraçon està situado en la parte izquierda del pecho sobre la teta izquierda, y assi dixo, *g* que el coraçon solo en el hombre declina a la parte izquierda. Y *h* dixo: Todos los animales tienen el coraçon en medio del pecho, sacando el hombre, que le tiene declinado a la parte izquierda. Y dio la razon, *i* porque todas las partes igualmente han menester la refrigeracion, pero mucho mas la izquierda. Concordemos estos tan graves Autores, q̃ aunq̃ es verdad que el coraçon està en medio del pecho, como tambien lo dixo k Avicena, por ser lugar mas templado, pero quanto a la punta que tiene declina vn poco al lado izquierdo, y sientese alli mas el movimiento que en otra parte, porque nace alli la arteria grande que llaman aorti. Esto quiso *l* Rufo Efeseo quando dixo: El coraçó se cubre en las penulas del pulmon, el qual del todo està en medio del pecho, pero declina alguna cosa al lado izquierdo.

Aprovecharà esto del sitio del coraçon, para que el Cirujano entienda que aunque la herida no estè en el lado izquierdo, puede estar en el coraçó, pues su assiento està (como tenemos dicho) en medio del pecho. Y porque, como dixo *m* Galeno, viene vno a morir supitamente de la lesion del coraçó, la qual no puede venir por razon de ninguno de los otros miembros, es bien que pongamos las señales que parecen quando el coraçon està herido, no porque el Cirujano puede socorrer el daño, como lo dixo muy bien *n* Paulo, principalmente si està la herida en el lado izquierdo, sino porque sepa y conozca las señales, las quales puso Paulo, y dixo, que se resuelven, y se desmayan, y pulso muy pequeño, los estremos frios con sudores a menudo. Tambien puso estas señales, *o* pero el que mejor las puso, y de donde todos las tomamos, fue *p* Cornelio Celso, el qual dixo: Quando el coraçó està herido ay gran fluxió de sangre.

a *Aret. lib. 1. de morb. acutor. curatio, c. 2. de cura phraneticor. Cor enim si maior aliquo malo oppressum sit, nunquam sanescit.*

b *Hip. lib. 4. de morb. Cor solidum est ac densum, vt ab humore non agrotet, & propterea nullus morbus in corde oritur.*

c *Galen. 6. aphor. com. 18. Hoc autem non propter eorum substantiam mihi videtur accidere, quam quod non possumus, & qua intrinsecus, sicut extrinsecus medicamentum vulneribus imponi.*

d *Gal. 6. de morb. vulg. com 2. text. 44. Cor in medio pectoris, non in sinistris collocatum esse vidistis.*

e *Gal. 6 de vsu par. c. 2. Cor in medio thoracis omnino spatio collocatũ loco, cum ad firmitatem aptissimo, tum autem ad aquabilem ex toto pulmone refrigerationem opportunissimo, suscepit autem hominum vulgo opinio non in medio ada mussim, sed magis ad lavam quodam racto cor esse locatum, deceptorũ eo quod ad sinistram mammam sentitur sinistri ventriculi pulsus, qui illic situs est, omniũque arteriarũ est origo.*

f *Gal. 7. de anato. administr. cap. 7.*

g *Arist. 1. de hist. anim. cap. 17. Homini tantum in partem sinistram potius vergit.* h *Arist. lib. 2. de hist. anim. cap. 17. Cor prorsus in medio pectoris omnibus prater quam in homine est, huic enim parti potius lava commissum est.* i *Arist. lib. 3. de partib. animal. cap. 4. Vt eius partis refrigerationem, & compenset, omnium enim animaliũ, maxime homo, refrigeratam habet partem sinistram.* k *Avicen. 1. 3. tract. 1. cap. 16 Cor quidem postum est in medio pectoris, quod est temperatior locus.* l *Ruffus Ephes. lib. 2. de corpor. hum. partium appellationib. cap. 8. Cor circuntegitur pulmonis fibris intra pectus, sedem habens secundum medium, magis tamen ad sinistram declinans.* m *Gal. 5. de loc. affect. cap. 1. Ob corbis tantum lasionem subitam oriri mortem posse, non verò si aliqua caterarum partium ladatur.* n *Paul. lib. 3. cap. 44. Cordis affectus siquidem primario acedit, omni destitutus Medicorum auxilio, in maturam mortem pracipitatur, pracipuò sanguinis pro fluvium, ex sinistri ventriculi vulnere.* o *Hoc etiam lib. 6. cap. 88.* p *Cornel. Cels. lib. 5. cap. 26. Igitur corde percusso, sanguis multus fertur, vena languescunt, color pallidissimus sudores frigidi, malique odoris tanquam in rotato corpore oriuntur, extremesque partibus frigidis matura mors sequitur.*

gre, las venas se enflaquezen y afloxan con la falta della, la color muy mortal, muchos sudores frios, y de mal olor (como acaece en cuerpos muy atormentados) y con los estremos frios, luego se mueren. De aqui las tomò *a* Haliabas: el fluxo de sangre en la herida del coraçon es grandissimo, y la razon diò *b* Hipocrates.

He tratado tan en particular deste miembro, y puesto las dichas señales, porque no tratarè mas deste negocio, como de cosa que no tiene remedio, y ni tampoco de los que tratarè aora pondrè señales, porque plaziendo a nuestro Señor, las pondremos en el capitulo particular de cada miembro.

Capitulo jx. Que pronostico podeis dar de las heridas del celebro, y de otras.

PVes vengamos aora a tratar de las heridas del celebro, pues como dixo *c* Galeno, puede sufrir y padecer solucion de continuidad: pero las heridas deste, despues de las del coraçon, son las que mas presto matan; porque como el celebro sea fuente de los espiritus animales, como dixo *d* Galeno. Y refiriolo quando dixo: *e* Ya os mostrè en aquellos comentarios que hize sobre los libros de los decretos de Hipocrates, que el animal racional, en quanto toca a la razon que tiene su asiento y morada en el celebro. Lo qual dixo tambien. *f* Y *g* Avicena dixo, que el celebro es el principio de las virtudes animales. Finalmente *h* Galeno dixo. Todos los Medicos confiessan, que todas las acciones y afectos del alma estàn en el celebro: pero Aristoteles lo rematò, que dixo: *i* No por otra cosa se diò el celebro a los animales, sino porque fuesse salud de toda la naturaleza: de donde lo tomò K Plinio: El celebro es vn miembro tan alto, que casi frisa con el cielo, y es el alcaçar de sentido, y es cumbre de cosa muy alta, y regimiento de la razon; y assi vereis que grandissimos provechos proceden del celebro. Lo primero, como dize *l* Galeno, y tomòlo de Aristoteles, que goza el cuerpo de nueve contentos por causa de los cinco sentidos (los quales todos proceden del celebro) conviene a saber, amar con razon, aborrecer la tristeza, y el contento, ò plazer, la osadia, el temor, la vengança, la ira, y el furor. Y allende desto, como dize *m* Aristoteles, que el celebro no solo remite el gran calor, y el hervor del coraçon: pero traele a su devido temperamento: y mas que el celebro perficiona el sueño, como dize *n* Aristoteles en el lugar alegado. Y por esto dixo *o* Plinio, que el animal que no tiene celebro no duerme.

Pues de la herida en la sustancia del celebro, y mas si llegare a los ventriculos, todo el cuerpo recibe grandissimo daño, como dixo *p* Galeno. Y dixo: *q* Quando acaece que la herida llegue a los ventriculos del celebro, supitamente viene el peligro, pero aun en esto ay mas daño, ò menos daño, como lo declarò *r* Galeno quando dixo: La herida que llega al postrer ventriculo del celebro es mas peligrosa de la que llega al segundo ventriculo, y esta mas que la que llega al primer ventriculo: y estas heridas son mas peligrosas en los viejos que en los mancebos. Y la razon porque estas heridas del celebro son tan mortales dixo *s* Galeno: Las heridas del celebro traen grandissimo peligro: lo vno, porque es necessario para la vida, y lo otro, porque corre las parejas con el coraçon, y tambien porque en estas heridas se haze grandissima evacuacion

a *Haliab. 9. part. 1. cap. 15.*

b *Hipp. lib. 4. de morb. Et cordi quidem propinquat vera vegulares mangna, & grassa, ad quas cito distribuitur, vbi illa amplior quàm commodus est, humor accedat.*

c *Gal. 1. symp. cau. c. 2. Cerebrum potest dividi, & pati solutionem vnitatis.*

d *Gal. 7. de decret. Hip. & Plat. cap. 3. & 12. meth. c. 5. Cerebrum est fons animalis spiritus.*

e *Gal. 9. de vsu par. cap. 4. Demonstravimus igitur in illis commentarijs, s. decretis Hip. animam ratio cinatricem in cerebro habitare.*

f *Hoc etiam lib. 17. c. 2.*

g *Avic. 1. 1. doct. 5. c. 1. Cerebrum principiũ virtutum animaliũ existit.*

h *Gal. 3. de loc. affect. c. 5. Igitur quod in cerebro omnes principaliũ animę actionum affectus in confesso habent omnes medici.*

i *Arist. lib. 12. de part. animal. c. 7. Datum autem cerebrum animalibus est ad natura totius salutem.*

K *Plin. lib. 15. c. 18. Hoc est, viscmeruexelsissimũ, proximumque cœlo, habet sensus arcem, hoc culmen altissimum mentis regimen.*

l *Gal. lib. de compagine membr. ex Aristot. lib. de phisonom. Per animales quinque sestituas corpus fruitur novem voluptatibus sibi à cerebro illatis, s. dilectione, odio, tristitia, gaudio, audacia, timore, verecundia, ira, & furore.* m *Arist. lib. 2. de part. anim. cap. 7. Cerebrum calorem, fervoremque cordis moderatur, & temperiem affert.* n *Arist. vbi sup. Sonitus etiam à cerebro proficitur.* o *Plin. vbi sup. Quæ cerebrum non habent, non dormiunt.* p *Galen. 6. de decret. Hipp. & Plat. cap. 2. Cerebrum collisium, aut ad ventriculos vsque vulneratum corpus lædit.*

q *Gal. 7. de decret. Hip. & Plat. cap. vlti. Cerebri ventriculi vulnerati subitum afferunt periculum.* r. *Galen. vbi sup. cap. 3. Postremi quidem ventriculi vulneratio maximè omnium animal lædit. Secundo loco medij minima ex anterioribus vtriusque noxa contrahitur. Atque hoc in senioribus maximè, minus in iunioribus fieri contingit.* s *Gal. de vtilit. respi. cap. 5. Cerebri vulnera maximum periculum afferunt, & quia ad vitam pertinet, & quia habet rationem maximi principij.*

cuacion, pero no de sangre, porque como dixo *a* Aristoteles: en el celebro no hallareis vena ninguna, y assi no tiene gota de sangre. Esto *b* dixo tambien pero entiendese venas grandes notables: que pequeñas, todo el celebro està lleno dellas: aunque *c* Plinio tiene la misma opinion de Aristoteles, y dixo: El celebro del hombre sin sangre, y sin venas, sino evacuacion de espiritus, conviene a saber, quando la herida llega a alguno de los ventriculos. Y porque las heridas del celebro instantaneamente adquieren inmoderado calor, assi estas heridas, como dize *d* Avicena, por la mayor parte matan.

Pero los antiguos, y aun los modernos muchos han visto sanar, no solo de heridas que llegavan a los sesos, pero a los ventriculos, como hemos dicho atras en este capitulo, de lo que cuenta Galeno en diversos lugares. Y tambien *e* Hipocrates cuenta de vna moça que cayò de vna peña. Y la misma sentencia avia puesto, y *f* dixo, que de la sesion del celebro la vinieron muchos y diversos accidentes, que perdiò la voz, y que àzia la noche vomitò mucha sangre, y que tragava el agua con grandissima dificultad, parecia que roncava, tenia el huelgo como los que se quieren morir, las venas de cerca del rostro hinchadas, echada de espaldas, los pies medio frios, poca calentura, a vezes no hablava, y escapò. Cosa rarissima con tantos y tan grandes accidentes escapar: Assi que si la herida del celebro no llegasse hasta lo baxo de los sesos, como dize *g* Cornelio, no es mortal de necessidad. Pero *h* Avicena dize, que quando en los miembros nobles ay herida grande, que por la mayor parte mata, y alguna vez no mata, como la de la vexiga, del celebro, de los riñones, de los intestinos delgados, y del higado, algunas vezes acaece ser las heridas en estos miembros tan livianas, que no matan, pero en el coraçon, por liviana que sea siempre mata. Y assi *i* Paulo, y k Avicena dizen, que muchas vezes acaece aver gandes heridas en miembros nobles, y sin tener esperança ninguna venir a sanar dellas. Y lo mismo apruevan en sus obras muchos Medicos, y Cirujanos modernos, que han escrito en esta dificultad maravillosamente, como nuestro Guido, Vigo, Teodorico, Nicolao, Iacobo Carpense, Nicolao Massa, Victor Trincavelo, Andrea Vesalio, Tagaulcio, Vidovidio, Matiolo, Gabriel Falopio, Filipo Siculo, Francisco Valeriola, Antonio Musa Brasavolo, Alfonso Ferreo Napolitano, Realdo Columbo, Bartolomeo Magno, Antonio Camalteo, Leonardo Botalo, Geronymo Crasso, Iuan Bautista Romano, y Iuan Andrea de Cruce Medico Veneciano, y Ambrosio Parcofrancos, que estos dos escrivieron doctissimamente, y otros muchos, las obras de los quales hemos visto.

Y nosotros, con el ayuda divina, hemos curado heridas, que no solo llegavan a las membranas del celebro, pero al mismo celebro, y a la sustancia del, aunque diga *l* Plinio, que quando acaece en vna herida de cabeça romperse alguna de las membranas, que es mortal.

Y porque no gastemos mas tiempo en esto, pongamos que heridas son mortales, de las quales rarissimamente escapan, y quales se curan con dificultad, y quales tienen mas seguridad en respeto. Y ninguno puso esto como *m* Cornelio. Aunque *n* Paulo, y *o* Haliabas y otros las pusieron pero tambian como Cornelio, el qual dixo, de las que necessariamente son mortales: No puede escapar el que tuviere herida en la cabeça, y si llega a lo hondo del celebro, ni el que la tuviere en el coraçon, ni el que la tuviere en el tragadero, ni el que la tuviere en el higado en la parte que està la vena portæ, ni el que la tuviere en el espinazo, si cortare la medula del, ni el que la tuviere en la mitad de los livianos, ni el que la tuviere en el intestino que llaman jejuno, ni en ninguno de los delgados, ni el que la tuviere en el estomago, ni el que la tuviere en los riñones, ni el que la tuviere en la garganta, si cortare las arterias y venas grandes que ay en ellas: a estas llaman jugulares, y a aquellas escarotidas.

Hablando

a *Arist. lib.* 1. *de Histor. animal. cap.* 16. *Cerebrum omnibus privatum sanguine est, nec venam, intra se vllam continet.*

b *Hoc etiam, lib.* 3. *cap.* 3.

c *Plin. lib.* 11. *cap.* 17. *Cerebrum hominibus sine sanguine venis.*

d *Avicen.* 4. 4. *tract.* 1. *cap.* 2. *Vulnus cerebri interficit secundum plurimum.*

e *Hippoc.* 7. *epi. text.* 75. *de puella, quæ de rupe ceciderat.*

f *Hippoc.* 5. *epid. text.* 51. *Et læsi cerebri varia symptomata apparvere, voce destituta, iactatio aderat, vomuit ad noctem sanguinem multum, aquam difficulter deglutiebat, stertor, spiritus densus, veluti morientium, venæ circa faciem distentæ, decubitus supinus, pedes tepidi, febris debilis, vocis interceptio, & superstes evasit.*

g *Cornel. lib.* 5. *cap.* 6.

h *Avicen.* 4. 4. *cap.* 2. *Membra, in quibus cum cadit vulnus, augetur eorum nocumentum, & interficit vt plurimum, & fortasse non interficit, nisi raro sunt, sicut vesica, cerebrum, renes, intestina minora, hepar, quamuis fieri sit possibile, vt salvetur super eam cum est leve, in corde non speratur salus cum in eo accidit vulnus.*

i *Paul. lib.* 6. *cap.* 88.

k *Avicen.* 4. 4. *tract.* 2. *cap.* 10. *Multoties membra nobilia sauciata extra spem, mirabiliter servata fuere.*

l *Plin. lib.* 11. *cap.* 37. *Duabus supra, subterque membranis velatum, quarum alterutram rumpi mortiferum est.*

m *Cornel. vbi supra. Servari non potest, cui vasis cerebri, cui cor, cui stomachus, cui iecoris portæ, cui in spina medula percussa est, cuique aut pulmo medius, aut ieiunum, aut tenue intestinum, aut ventriculis, aut renes vulnerati sunt, cuive circa fauces grandes venæ, vel arteriæ sunt præcissæ.* n *Paul. lib.* 6. *cap.* 88. o *Haliab.* 9. *practic. cap.* 15.

Hablando Cornelio de las heridas que de neceſsidad no ſon mortales ſino que con gran dificultad ſanan, *a* dixo: Muy gran peligro tienen las heridas quando eſtàn en qualquier parte del pulmon, ò quando eſtàn en lo grueſſo del higado, ò quando en los paniculos que cubren el celebro, que ſe llaman dura mater, y pia mater, ò quando eſtàn en el baço, ò en la madre de la muger, ò en la vexiga, ò en qualquier de los inteſtinos, ò en el ſepto tranſuerſo. Tambien tienen grandiſsimo peligro las heridas que cortan las venas grandes que eſtàn en los ſobacos, y en la rodilla, y en la garganta del pie, prncipalmente ſi para alli la punta del inſtrumento que corta.

De las otras *b* dixo: Peligroſa es la herida que corta alguna vena grande, por el miedo no ſe acabe el enfermo con el fluxo de ſangre: y eſto no ſolo en las venas que arriba hemos dicho, ſino tambien en las venas que eſtàn en el poſadero, y en los compañones. Tambien ſon muy malas heridas las que eſtàn en los ſobacos, y en los muſculos, y las que penetran el pecho, y la barriga. Y las que eſtàn en las junturas, y aun las que eſtàn en la mano, y en los dedos, no carecen de peligro. Y ni mas ni menos quando eſtà en muſculo, ò en nervio, ò en vena, ò en arteria, ò en membrana, ò en hueſſo, ò en ternilla.

De las heridas que ſe curan con mas ſeguridad, dixo el miſmo *c* Cornelio: las mas ſeguras heridas de quantas ay, ſon las que eſtàn en ſola la carne, aunque eſtas en vnos lugares ſon mas peligroſas que en otros: pero ſea la herida donde quiſieredes, que ſi es grande es peligroſa. Eſto tomò *d* Cornelio de Hipocrates. Demanera que de todo lo dicho podeis muy bien ſaber, que heridas neceſſariamente pueden matar, y quales ſon las que tienen manifieſto peligro, y quales ſon las que no tienen ninguno: y ſabiendo eſto ſabreis el pronoſtico de cada vna, y con mucha facilidad quando fueredes compelidos podreis dezir ante los juezes el ſuceſſo que tendrà la herida ſobre que fueredes preguntados.

Concluyamos eſte capitulo declarando a Cornelio, el qual contando las heridas que de neceſsidad eran mortales, como poco ha hemos dicho, puſo primero las dos del celebro que las del coraçon, pues que deſtas ningono eſcapò, y de aquellas han eſcapado tantos, como hemos referido de autoridad de tantos y tan graves autores. Y para que lo entendais, aveis de notar, que no dixo Cornelio las heridas del celebro neceſſariamente matan, ſino las que llegavan al ſuſtentamiento del celebro, que es el os vaſilare, pues es eſte el que tiene ſobre ſi la ſuſtancia del celebro: porque aquel vocablo, vaſis, que es Latino, en Eſpañol quiere dezir, el pie que tiene ſobre ſi la coluna, ò el pie de las eſtatuas, ò figuras, aſsi lo declara *e* Tulio, aunque *f* Terencio le toma por otra coſa. Y quando a vno dan vna herida que le parten la ſuſtancia del celebro, y llega al os vaſilare, el qual ſe deriva de vaſis, al qual conſtituyò naturaleza de vna ſuſtancia duriſsima, porque con el continuo fluxo de las ſuperfluidades, que en celebro echa no ſe podrecieſſe, ò humedecieſſe. Ya veis ſi caſi en inſtante no muere, que harto repentinamente muere vno que no dura ſino quatro, ò cinco horas, como notò muy bien *g* Valle. Y porque de las heridas del coraçon pueden vivir algun eſpacio de tiempo, como hemos dicho, y deſtas del celebro dadas de la manera dicha, no viven vn punto, por tanto las puſo Cornelio primero que del coraçon.

Otra razon, y mas eficaz, y es, que dize *h* Rufo Efeſeo, que la parte ſuperior del celebro ſe llama varicoſa, y la parte inferior que eſtà ſobre el os vaſilare, ſe llama vaſis, porque nace de alli el cerebelo, al qual los Griegos llaman, parencephalos.

Capitulo x. De la curacion vniuerſal de las heridas.

LA comun indicacion del fin que ſe ha de tener en la curacion de las heridas, que no ſolamente a los Cirujanos, pero al vulgo le es notoria, es la vnion, quiero dezir, que todos ſaben que aquellas partes que por razon de la herida eſtàn apartadas, de neceſsidad ſe han de tornar a juntar como eſtavan antes que recibieſſen el daño, alomenos lo mejor que fuere poſsible. Eſto dixo muy

a *Corn. vbi ſup. Vix autem ad ſanitatẽ perveniunt, quibus vlla parte pulmo, aut iecoris craſſum, aut mẽbrana, quæ continet cerebrum, aut lien, aut vulva, aut veſica, aut vllum inteſtinum, aut ſeptum tranſverſum vulneratum eſt. Hi quoque in præcipiti ſũt, in quibus vſque ad grandes, intuſque conditas venas, in alis, vel poplitibꝰ mucro deſedit.*

b *Corn. vbi ſup. Periculoſa etiã vulnera ſunt, vbicumque venæ maiores ſunt, quæ exhauriri profuſione ſãguinis poſſunt. Idque evenit non in alis tantũ, atque poplitibus, ſed etiam in his venis, quæ ad anũ, teſticuloſque perveniũt. Præter hæc, malum vulnus eſt, quodcumque in alis, vel feminibus, vel manibus, vel in articulis, vel inter digitos eſt. Item, quodcumque muſculum, aut nervum, aut arteriam, aut membanã, aut os, aut cartilaginem læſit.*

c *Corn. vbi ſup. Tutiſſimum omnium, quod in carne eſt, & hæc quidẽ loco, vel peiora, vel meliora ſunt. Modo verò periculum facit, quodcumque magnum eſt.*

d *Hip. lib. 1. de morbis.*

e *Tul. lib. 5. Tuſcul.*

f *Teren. in Eunuch.*

g *Valeſ. in lib. 5. epidem. com. 56.*

h *Ruf. Epheſ. lib. 1. de corpor. human. part. appella. cap. 22. Quæ ſumma cerebri pars varicoſa appellatur. Inferior, atque poſterior vaſis. Ab vaſi oriens proceſſu, parencephalis Græcæ, Latinè cerebellum.*

muy bien *a* Galeno. Y que eſta indicacion ſe toma de la eſſencia del miſmo afecto, pues pide ſu contrario para la curacion, pues la vnion es contraria a la ſolucion: pero el con que ſe aya de hazer eſta vnion, y con que inſtrumentos, y medicinas, eſto es lo que ſabe el buen Cirujano, y eſto es lo que ignora el vulgo. Pues para hazerſe eſta vnion como conviene ſon meneſter hazerſe quatro coſas, que los Cirujanos llaman tener quatro intenciones. La primera es, limpiar muy bien la herida de las coſas eſtraneas de qualquier coſa que no fuere natural, quiero dezir, que pueda impedir a naturaleza para que no haga la conſolidacion las quales no penſeis que ſon ſolas las coſas que vienen de fuera, ſino tambien qualquiera coſa que en alguna manera puede ſer contraria a nueſtra naturaleza, ò que no ſe puede conſervar de nueſtra naturaleza.

a Gal. lib. de artis med. cap. 90.

Las coſas eſtraneas que ſe ſuelen hallar en las heridas, y que vienen de fuera, ſon polvo, arena, pajas, pedaços de hierro, y de vidro, aſtillas, piedras, pedaços de caña, eſcamas, y eſpinas de pezes, ò de otro peſcado, algun pedaço del arma con que fue herido, pedaço de daga entre los hueſſos, y aun pedaço de hierro de lança, pelotas de arcabuz, caſquillos de ſaetas, pedaços de cota de malla, y laminas de hierro. Y ſi eſtas coſas aciertan a comprimir algun nervio, ò alguna cuerda, ò apuntarlas que cauſen dolor, con mas cuidado ſe han de ſacar, y yo he ſacado eſtas coſas dichas muchas vezes de heridas. Tambien ay coſas que ſe llaman eſtraneas, aunque no vengan de fuera del cuerpo, como los hueſſos cortados del todo, que eſtos no ſe pueden conſervar de naturaleza, y aſsi el buen Cirujano eſta obligado a ſacarlos del todo; aunque ſi de ſacar eſtas coſas con demaſiada preſteza, ay ſoſpecha de cauſar algun gran dolor, ò fluxo de ſangre, muy mejor es cometer el negocio a naturaleza, que no exaſperar la herida, porque naturaleza es tan diſcreta, que qualquiera coſa que no ſea ſuya, poco a poco la echa de ſi, y algunas vezes juntamente con la materia. Tambien carne muy machucada, y ſangre que con impetu echan las venas, y ſangre conuertida en grumos: todas eſtas coſas ſon muy baſtantes a eſtorvar la aglutinacion.

La ſegunda intenciõ, ò la ſegunda coſa que ſe ha de hazer es, vnir las partes que eſtàn apartadas, coſiendolas, ò haziendo otra coſa que tenga vez de coſtura, como diremos adelante Dios queriendo.

La tercera coſa es, conſervar eſta coſtura, porque ſino, no ſe harà la aglutinacion.

La quarta y poſtrera es, prohibir que no vengan a la herida accidentes, porque ſi vienen quitaràn la conſolidacion, y que ſi aſſomaren, hazer que no lleguen, porque llegados y confirmados, es impoſsible hazerſe la vnion: todas eſtas coſas puſo *b* Galeno, y de cada vna deſtas quatro coſas diremos en particular; porque mas facilmente las entiendan, y primero trataremos como ſe han de quitar las coſas eſtraneas.

b Gal. in arte medic. c. 90. Noſtrum verò opus eſt, primum quidem applicare extrema diſtantium partium. Secundũ autem ita vlceris intercidat, & quartum.

Capitulo xj. Como ſe han de quitar de las heridas las coſas eſtraneas.

NO penſeis que es mi intento tratar como ſe han de quitar todas las coſas eſtraneas dichas que ſe ven con el ojo en las heridas, que no ſolo eſtas, pero ſolo vn pelito que veais, eſtais obligado a quitarle; y vn poquito de polvo; alomenos aſsi nos lo amoneſtò *c* Galeno, que eſtas coſas dichas, con la pinça, ò lavando la herida con agua ardiente, ò con vino ſe quitan. Aunque *d* Cornelio las lavava con agua fria, y otros antiguos, y aun con vinagre, el qual no dà poco dolor, y por tanto no lo apruevo ſino fueſſe aguado, ò con oximiel aguado, el qual tiene mayor fuerça de limpiar por razon de la miel, y del vinagre.

Mi intento es tratar como ſe ſacaràn las armas enhaſtadas que penetran a lo intimo del cuerpo las mas vezes, porque eſte es negocio de gran artificio, y de las mas neceſſarias que ay en el arte de la Cirugia, como lo dixo *e* Paulo, y por eſto *f* Homero alabò a Macaon en dos verſos que tratò del, tanto porque ſabia

c Gal. lib. de ocul. cap. 9. Et caveamus, ne incidat pulvis, vel pilus.
d Cornel. Celſ.
e Paul. lib. 6. cap. 88. Chirurgiæ partem telis extrahendis dicatã maximè neceſſariam eſſe.
f Homer. 11. Iliados. Eſt medicus vnus vir multis anteferendus. Tela excidendique, & levia pharmaca gnarus.

ſabia curar heridas, y llagas, quanto porque ſabia muy bien ſacar todo genero de armas que por la fuerça de enemigo, ò amigo, entravan en el cuerpo, y porque aplicava medicinas muy provechoſas, y aſsi dixo.

En mas que mucho deve ſer tenido
Vn Medico varon que alcança, y ſabe
Curar con diſcrecion qualquier herido.

Y que penſais que quiſo aqui moſtrar Homero? No otra coſa, ſino que eſte negocio de ſacar eſtos generos de armas, no lo pueden, ni ſaben hazer ſino grandes Cirujanos, y grandes anotomiſtas, como nos lo apuntò *a* Galeno, quando dixo: Que coſa mas provechoſa le puede venir al Cirujano para las heridas que ſe reciben en la guerra, y para ſacar las armas arrojadizas, y para cortar los hueſſos, y para las diſlocaciones y fracturas que vienen juntamente con herida, y para ſaber cortar las fiſtulas, y los ſenos, y los abſceſſos, y las demas coſas deſte jaez, que a ſaber muy bien la compoſicion del cuerpo humano, principalmente de los braços, manos, y piernas.

Sacar vna arma que no aya entrado ſino ſuperficialmente, qualquiera lo puede hazer, pero quando penetra mucho, que ay peligro en ſacarla, principalmente quando entra en alguna de las tres cavidades principales, como en el pecho, ò en el celebro, ò en la barriga, ò en algunos de los miembros internos, como en el higado, en el pulmon, en el coraçon, entonces no procuraremos ſacarlas, como amoneſtò muy bien *b* Galeno, y ſi ſe intentaren a ſacar ha de ſer por mano de Cirujano muy experto y muy docto, porque no ſolo ay dificultades de las diferencias de las armas, pero aun de las partes del cuerpo donde entran, como lo dixo *c* Cornelio.

Tambien aveis de conſiderar, como dize *d* Paulo, que eſtas armas arrojadizas difieren en ſeis maneras, conviene a ſaber, en la materia, en la figura, en la grandeza, en el numero, en el habito, y en las fuerças.

La primera es, que difieren en la materia, porq̃ vnas ſon de hierro, ò de metal, ò de eſtaño, ò de plomo, ò de cuerno, ò de vidrio, ò de hueſſo, ò de pedernal, ò de caña, ò de madera, ò de piedra.

La ſegunda difieren en la figura, porque vnas ſon agudas, otras anchas, otras redondas, otras ſon triangulares, otras de figura de arado, otras que tienen tres puntas como arados, otras que tienen puntas, otras que no las tienen, otras tienen puntas que miran àzia atras, otras que miran adelante, y otras que atras y adelante, y otras de tan diferentes y diverſas formas, como vereis aqui pintadas.

Difieren lo tercero en la grandeza, porque vnas ſon grande, como tres dedos, otras pequeñas como vn dedo, otras medianas.

Difieren lo quarto en el numero, porque alguna vez arroja vna, a las vezes dos y tres, y mas, como vemos de ordinario en los arcabuzes, y en arcos y balleſtas.

Difieren lo quinto en el habito, porque vnas van pueſtas con varas agudas con punta, otras ſon cavadas, otras van muy bien clavadas en las haſtas, otras muy poco, porque quando las quiſieren ſacar ſe queden dentro.

En la fuerça difiere lo ſexto, porque vnas ſon ponçoñoſas, y otras no lo ſon.

Pues para que mejor acerteis eſto, aveis de conſiderar tres coſas. La primera, ſi ſe podrà ſacar la tal arma, La ſegunda, ſi ſerà coſa ſegura ſacarla, ò dexarla. La tercera, ſi la herida ſe podrà curar, y ſanar ſin ſacarla; porque ſi el herido puede vivir ſin ſacarla, lo mas ſeguro es dexarſela dentro.

Tambien aveis de conſiderar quatro coſas. La primera, la materia, y la forma de la arma. La ſegunda, la parte afecta, la naturaleza, la compoſicion, el ſitio, y el oficio. La tercera, el ingenio, ò inſtrumento con que la ſacareis. La quarta, como deſpues de ſacada el arma le curareis, y que medicinas le pondreis, y aplicareis: y eſto ſabido, entended, que tomada la indicacion de la

a *Gale. de anat. adminiſtr. cap. 2. Quid enim vtilius poſsit eſſe Medico ad vulnera, quæ in bello accipiuntur, ad telorum extractiones, oſsiũ exciſsiones, luxata, fracturas cũ vlceri factus. Item, ad fiſtularum, ſinuum, abſceſſuum inciſiones, & quæcumque alia huius generis, quã omnes, & manuum, & crurum particulas accurate cognoſcere.*

b *Gal. 4. de anat. adminiſt. cap. 1. Etenim tela aculeoſque ex his, non ex iecore, vel corde, vel pulmone excindimus.*

c *Cornel. lib. 1. cap. 5. Sunt quædam difficultates ex generibus eorum, quædam ex his ſedibus. in quas illa penetrarũt.*

d *Paul. lib. 6. cap. 8.*

la diferencia del arma que entrò, y despues de la parte afecta, y lo postrero de la naturaleza, y cantidad de los accidentes que con mas facilidad conseguireis el efeto que quisieredes. Y como dixo *a* Hipocrates: Vna de las principales partes de la Cirugia, es saber, inquirir, y escudriñar las señales de las armas que se esconden en el cuerpo, y saberlas, porque quando lo entendieredes muy bien, alomenos por ignorancia no dexareis de socorrer al enfermo.

Pues esto presupuesto, aveis de saber, que todas las armas que con fuerça se arrojan en el cuerpo, se sacan de vna de dos maneras, ò por donde entraron ò contra abriendo por la parte contraria donde van a dar, y assi lo dixo *b* Cornelio.

Si entran superficialmente, facilmente (como tenemos dicho) se sacan por donde se entraron, y con la mano, como dixo *c* Galeno, pero si entran en hondo, como es la saeta, de la qual dixo *d* Cornelio: Ninguna arma ay que tan presto, y tanto se esconda en el cuerpo como la saeta, pero dixo esto Cornelio porque no conociò arcabuz, el qual penetra mucho mas, y mas presto que la saeta, por la gran fuerça que con el fuego trae, con dificultad grandissima se sacan por donde entraron, porque os poneis a riesgo, no solo de causar graves dolores, pero poneisos a peligro de vn gran fluxo de sangre, sino que aveis de ir a buscar la parte contraria, y contraabrir, y sacarla: y assi lo dixo *e* Cornelio, principalmente si son de las que tienen orejuelas, que hazen muy mayor daño si tiran dellas, que no si las sacan por la contraabertura, y esto yendo que le falta poco de llegar a la contraabertura que haràs; que si le falta mucho, en ninguna manera se puede hazer, principalmente quando la tal arma haze assiento en algun huesso, que entonces es impossible sacarla por la parte contraria, sino por donde entrò. Y assimismo, si sacandola por la parte donde entrò entendieredes que aveis de dilacerar algunas venas insignes, ò arterias, ò nervios, ò notables musculos, como dixeron, y enseñaron *f* Cornelio, y *g* Galeno; guardaos no lo hagais, porque pondreis al herido en mucho riesgo de la vida sino le mataredes, y de todo os aveis de recatar mucho, porque como dixo muy bien *h* Paulo: Negocio de ruines Cirujanos es, quando sacan vna saeta, ò otra arma, hazer mayor el mal de lo que el es, y esto acaece a aquellos de quien dixo *i* Galeno, que si no conocen donde estàn los nervios y los musculos principales, y las arterias y venas grandes, que no solo no aprovecharàn a los heridos, sino que antes los mataràn, y a bien librar los dexaràn mancos. El dicho de Paulo no contradize al de K Cornelio. Que si el arma se ha de sacar por donde entrò, que aveis de ensanchar con vna navaja la herida, para que con mas facilidad salga, y assi la inflamacion que viniere serà menor, lo qual serà al reves si el arma saliere con dificultad, despedaçando la carne, y quando esto se haze sin ser necessario, es cosa torpe, y muy vergonçosa (como arriba dixo Paulo) y aun quando es necessario hazerse, y no se haze: y en este yerro no pueden caer, como dize *l* Galeno, los que tuvieren entera noticia de los miembros, y situacion dellos, no dexarà de entender que partes se pueden osada, y seguramente cortar, y quales con temor y cautela, y esto en algunas partes que se han de cortar, ò cortarlas en rededor, ò cortar de alguna cosa, principalmente quando estàn en alguna manera corrompidas, y mas quando se ha de sacar alguna saeta, ò otra arma, que por averla tirado estè hincada en el cuerpo.

Bolvamos a nuestro negocio, si el arma que entrare fuere grande, y ancha que huviere hecho gran herida, por ninguna via conviene sacarla sino por dõde entrò, porque si hiziessemos contrrabertura, aviamos de hazer otra herida tan grande, ò mayor, y no convendria a vna herida grande, como di- ze

a Hippoc. lib. de medic. in fi. Etenim signa exquirere, ac invenire telorum in corpore existentium maxima artis, & Chirurgiæ pars existit: vbi enim hoc cognitum fuerit, non relinqui potest vulneratus ex ignorantia.

b Cornel. lib. 7. cap. 5. Omnes telum extrahitur, aut ea parte qua venit aut ab ea in quam tendit.

c Galen. lib. 4. de anato. administr. cap. 1.

d Cornel. vbi sup. Nihilque tam facile in corpore, quam sagitta conditur, eademque altissime insedit.

e Cornel. vbi supra.

f Cornel. vbi supra. Summa autem vtraque parte habenda cura est, ne nervus, ne vena maior neque arteria incidatur, hæc communia sunt.

g Galen. lib. 5. de anat. administr. cap. 9. Vt sive telum, sive spicula auferri dissectione, vel præcisione alicuius oporteat, ab insignibus vasis, nervisque abstineamus.

h Paul. vbi sup. Turpe siquidem est dum telum extrahimus, peius eo malum efficere.

i Galen. 2. de anot. administ. cap. 2. Nisi noueris vbi aut nervus, aut musculus præcipuus situs sit, vbi verò arteria, aut vena magna, interim mortis magis quàm salutus hominibus eris author, interdum vero mancos efficies.

K Cornel. vbi supra. Sed si telum retro recipiendum est, amplianda scalpello plaga est, quando facilius id secatur, quoque minor oriatur infirmatio, quo maior sit, si ab illo ipso telo dum redit, corpus laniatur.

l Galen. 17. de vsu part. cap. 2. In partibus quibusdam scindendis, aut circuncidendis, auc abscindendis, nempe quando corrupta quodammodo fuerint, aut in eximendis sagittis, vel iaculis infixis (si partium vtilitate probe calluerit) præscribit quisnam audacter, & sacare, aut quis timide, aut caute incidere oporteat.

ze *a* Cornelio, arrimar la otra tan grande, ò mayor: pero si acaso esta arma passò tanto adelante que aya gran distancia para sacarla por donde entrò, entonces es mas provechoso contraabrir, principalmente si ya passo muchas venas, y arterias grandes, y nervios, y musculos, porque la tal arma se saca con mas facilidad: y allende desto, passando la herida de vn cabo a otro se cura con mas facilidad, porque mejor se aplican los medicamentos que entran en la llaga, y los orificios estan mas aparejados para que por ellos se evacuen los escrementos que en la llaga de necessidad ha de aver: pero *b* Galeno nos enseña de que partes somos obligados, y forçados a sacar las saetas y otras armas, y dixo: Las que entran superficialmente se sacan con mas facilidad que las que entran mucho: como en las espaldas, en el espinazo, en el pecho, en las costillas, en la barriga, en el cuello, y en la cabeça. Destas partes somos forçados a sacar qualquier arma, vnas vezes enteras, otras cortandolas, otras rompiendolas, otras pudriendo el orificio para que se haga mayor.

Quando entrare el arma en el huesso, ò entre los huessos, hase de menear a vna parte y a otra mansamente, hasta que sientas la ocasion de tirar, y sino pudieres con la mano, con la tenaza dentata la sacaràs facilmente, la qual con otras muchas veràs aqui delineadas, las quales no se pueden dar a entender por escrito, porque son de diferentes formas y maneras. Si con vno ni con otro no la pudieres sacar, principalmente quando se queda dentro de la herida alguna espina, ò pedaço de vidrio, ò algun pedaço de aguja, ò otra cosa mayor, ayudar con medicinas, como dixo *c* Galeno, que podrezcan la llaga para que dè lugar la carne a la salida de lo que fuere. Destas medicinas ay simples y compuestas, como diremos adelante, y aun con devociones se sacan estas, como refiere *d* Teodorico, que diziendo el Pater Noster tres vezes puesto de rodillas con mucha devocion, y puestas las manos, y alcabo dezir: Como Nicodemus sacò los clavos a nuestro Señor Iesu Cristo de los pies, y de las manos, assi salga de aqui lo q̃ està hinchado, y luego sale. Dizen hombres de credito, q̃ lo han visto por esperiencia.

Ya dixe arriba que trataria de las medicinas simples y compuestas, que sirven para sacar qualquiera cosa que estè escondida en el cuerpo. Destas tratò *e* Galeno, y dize: que las medicinas que sacan a fuera las armas y cosas dichas, hazen su obra por vna de tres maneras. Vnas lo hazen por su facultad por razon de su temperatura.

Otras lo hazen por facultad oculta, como la piedra iman que trae para si el hierro, assi ay medicinas que traen a si estas cosas extraneas, y assi lo dize *f* Galeno. Otras lo hazen porque podrecen el orificio, como son todas las cosas pegajosas.

Estas medicinas, como tengo dicho, son simples, y compuestas: las simples son, el aristologia rotunda fresca majada, y puesta encima la raiz de la oruga cozida, y majada puesta, el papaver cornuto, la levadura, la freza de las palomas podrida, trigo podrido, cera virgen, raiz de caña, cebolla narcisci, ajos, y cebollas cozidos, pez humeda naval, resina de pino, la raiz del gladiolo, y la del titimalo, las hojas verdes del dictamo, el gumielecmi, el assa fetida, el amoniaco, la cabeça del lagarto, como dize *g* Galeno, pero ha de estar muy desmenuçada, el çumo del anagallide, y otros muchos.

Los medicamentos compuestos son, como hojas de berças, y del dictamo, y del abrotano, majadas con alguna enjundia.

Otro, cera virgen, la raiz del aristologia, sagapeno, ana ʒ. j. levadura, freza de paloma podrida, ana. ℥. j. vna cebolla narcisci, pez naval liquida, y miel cruda lo que bastare, mezclese, y majese en vn mortero, y hagase emplastro.

Otro mas fuerte, raiz del dictamo, sagapeno, assafetida, gumielecmi. ana. ʒ. j. visci quercini, ℥. ß. resina de pino, ℥. j. euforbio, gra. v. açufre, ʒ. ij. miel cruda lo que bastare, mezclese en vn mortero.

Otro mas fuerte, azeite antiguo, litargirio, aña. lib. j. colophoniæ, lib. ß. cera ℥. iij. amoniaco, aristologia rotunda, ana. ℥. ij. manna thuris, galvano, aña. ℥. j. ß. æruginis, azibar, propolis, ana. ℥. j. squammæ æris, genciana, aña. ʒ. vj. Lo primero se ha de cozer el azeite con el litargirio, luego

añadir

a *Corn. vbi sup. Si latum verò telum, si conditum est, ab altera parte educi non expedit, ne ingenti vulneri ipsi quoque ingens vulnus adijciamus. Si vero plus est, per quod telum revertendum, quam quod per rumpendum est, iamque venas, nervosque id trãsit, con modius est aperire, quod superest, itaque extraxeris. Nã & proprius petitur, & tutius enellitur, & in maiori membre si medium mucro transit, facilius sanescit, quod est, quia vtrinque medicamento fovetur.*

b *Gal. 2. de anato. administ. cap. 2. Vniversas autem exteriores magis, quàm interiores scapularum videlicet, dorsi, pectoris, costarum abdominis, colli, & capitis. Ex his enim tela extrahere cogimur, partium continuata, quadam incidentes, partem excidentes, nonulla quoque eijcientes imputrificijs vitijs abscessibus, simulq; curatione, quę manu administratur.*

c *Gal. 13. meth. cap. 17.*

d *Theod. lib. 2. cap. 22.*

e *Gal. 1. de naturalib. facul. cap. 14. Medicamenta, quę surculos evellunt, & telorum, cuspidesque prolata nonnunquam in carne sunt infixa. Et 5. de sim. med. facul. cap. 17.*

f *Gal. lib. 2. de antid. cap. 15.*

g *Gal. 16. de sim. med. fac.*

añadir la ſquama y la erugi, y luego mezclar la cera, y la reſina, y el amoniaco, y deſpues todas las otras coſas, hanſe de cozer a fuego manſo, haſta que trayendolo entre los dedos, no ſe pegue a ellos.

Del emplaſtro apoſtolicon dize *a* Nicolao, que ſaca, no ſolo caſquillos de ſaetas, pero hierros de lança. Si quiſieres mas medicamentos que hagan el dicho efeto, verás a *b* Galeno, a *c* Plinio, a *d* Oribaſio, a *e* Cornelio, a *f* Avicena: Si el arma fuere venenoſa, luego verás la carne palida, ò livida, y que eſtà muerta, entonces cortarla toda, y curarla como herida venenoſa, de la qual trataremos adelante.

Concluyamos eſte capitulo con que todos los antiguos dizen, principalmente *g* Paulo, que para ſacar mejor qualquier arma que huviere penetrado, que ſe ha de poner el paciente en la miſma poſtura que eſtava quando le hirieron: en tanto que vn Cirujano queriendo ſacar vn caſquillo de ſaeta a vno, preguntole, como eſtava quando la hirieron, reſpondiò, que acavallo, puſole en aquella miſma figura, y no ſe le aviendo podido ſacar antes, ſe la ſacò con facilidad.

Refiere *h* Euſtaquio interprete de Homero, que ſacando Macaon vna ſaeta a Menalao, le exprimio muy bien la ſangre, y aun ſe la chupò con la boca porque no ſe podrecieſſe dentro, y tardaſſe mas en ſanar; y es negocio que los barbaros lo hazen aora, y deſpues para mitigar el dolor, embrocan toda la parte con azeite caliente, y ſi fuere roſado ſerà mejor.

Cuenta *i* Galeno, que a vn mancebo ſe le hincò vna eſpina por el pie, y que nunca ſe la pudieron ſacar por rezio que tiraron con los dedos, y que èl con ponerle vn medicamento, ſin ningun trabajo, ni moleſtia ſe la ſacò; y deviole de poner la yerva que llaman, gallo creſta, de la qual dize k Dioſcorides, que ſaca las eſpinas, aunque eſta medicina, no tanto por propriedad, quāto por excitar la inflamacion que ſe viene a ſupurar, haze ſu obra, porque hecho el abceſſo (el qual por la mayor parte ſe haze en nueve dias) ſe enſancha y abre la parte afecta, y aſsi con facilidad ſalen las coſas fixas. Aunque ſi el ſacar eſtas coſas extraneas amenaça algun gran accidente, como algun terrible dolor, ò algun fluxo de ſangre, ò otra coſa ſemejante, en tal caſo antes aconſejo los dexen eſtar, y lo cometan a naturaleza, que no aventurar con la violencia que ſe haze, la vida del enfermo: quanto mas, que naturaleza es de tal condicion, que poco a poco ſabe echar de ſi lo que no le da guſto, como ſe ha viſto muchas vezes por diſtancia de tiempo, echarlas al cuero, que con facilidad ſe ſacan. Como cuenta *l* Hipocrates, del otro que le dieron vn ſaetazo por la ingle, y ſe le quedò allà el caſquillo por ſeis años, y al cabo dellos vino a parecer junto al cuero, y le ſacò Hipocrates. Yo le he ſacado deſpues de aver quinze años que eſtava en el cuerpo, y muchas balas de arcabuz; y deſtas coſas ſe dizen muchas, y ſe ven pocas.

Capitulo xij. De la ſegunda intencion de la curacion de las heridas, y de la coſtura en las heridas, y como ſe ha de hazer, y las diferencias della.

LA ſutura no es otra coſa ſino juntar como conviene con hilo, y aguja, ò cō otra coſa, los labios de la herida que eſtàn apartados, para que la vna parte ſe junte con la otra, para que hecha la conſolidacion quede la cicatriz hermoſa, y no disforme. La coſtura en las heridas es muy neceſſaria (por no ſer obra de naturaleza, ſinò del Cirujano) quando eſtan en parte carnoſa y mole, y quando los labios della diſtan mucho entre ſi, como lo dixo *m* Galeno, y tomolo de *n* Hipocrates, como en las heridas tranſverſales, en las quales la ligadura no puede obrar nada, ſino que de neceſsidad ſe han de coſer. Y quando las heridas ſon longitudinales en los braços, y en las piernas, baſta la ligadura, como lo dixo *o* Galeno, lo miſmo dixo *p* Avicena: Ni tampoco las heridas

a *Nicolaus.*
b *Gal. 5. per gen. cap. 2.*
c *Plin. lib. 24. ca. 19.*
d *Oribaſ. lib. 7. cap. 17.*
e *Corn. lib. 5. cap. 26.*
f *Avic. lib. 4. de extractio. ſagit.*
g *Paul. lib. 6. cap. 88.*
h *Euſtach. Homer. interpres.*
i *Gal. 1. de natural. facult. cop. 14.*
K *Dioſ. lib. 3. cap. 139.*
l *Hippo. 5. epidemion text. 43.*
m *Gal. 3. per gen. cap. 20. Per tranſuerſū vulnere accepto, cum deligatura nihil prodeſſe poſsit, ex ſolo ſutura totum abſolvitur.*
n *Hippoc. lib. de offic. med. Abſcedentes partes in vulnera adducendæ ſunt, ſubligatione, agglutinatione, & compreſsione.*
o *Gal. vbi ſup. Etenim in vulneribus iuxta mēbri longitudinem factis deligatura vulnerati muſculi partibus invicem contrahendis ſufficit. Et 3. meth. cap. 10. dixit: Quæ verò per lōgitudinem muſculorum ſunt facta, hæc ſi à duplici initio deliges, nec ſuturis, nec fibulis egebis; ſin aliter deligare placebit, vel fibulis, vel ſuturis vtere, ſufficient autem paucisſima ſutura.*
p *Avic. 4. 4. tract. 1. c. 8.*

a *Gal. de opti. ſecta ad Traſib. cap. 13. Neque enim in ſuperficie tenus factas diviſiones ſuimus, neque & ieiunio quipiam vtuntur.*

b *Hippo. lib. de loc. In homine. Vlcera cutis ſame, & medicamentis curanda.*

ſuperficiales ſon meneſter coſerſe, como lo dixo el miſmo *a* Galeno, ni tampoco en eſtas es neceſſario guardar regimiento, y eſto no lo tomò de Hipocrates, el qual *b* dixo.

Pero bolviendo a nueſtro propoſito, el Cirujano quando coſe vna herida tiene diverſos fines, ò aglutinar la herida quando es reziente, ò de retener algun fluxo de ſangre, ò de conſervar los labios de la herida quando eſtàn muy dilacerados y diſtantes, como en las grandes contuſiones, ò quando eſtà vn muſculo todo cortado al trabes, y eſtà grande, y profunda la herida, que con grandiſsima dificultad ſe pueden juntar los labios della, ò quando quiere retener, como quando el abdomen eſtà fuera del vientre. Poneſe eſta quarta manera de ſutura, porque ſe haze diferentemente de las otras, aunque no he viſto en antiguos, ni en modernos tratar mas de tres maneras de coſtura, y ſi ponen otras todas ſe reduzen a eſtas dichas.

La primera de las quales es la aglutinatoria, que por otro nombre ſe llama encarnatoria, la qual ſe haze para que las partes que eſtàn ſeparadas, ò apartadas ſe junten, y para hazer eſto ſon meneſter inſtrumentos, como ligaduras en las heridas ſuperficiales que ſon rectas, y longitudinales, en las que ſon profundas aguja, hilo, y ſeda, y otras coſas, de las quales el Cirujano ha de andar muy bien apercebido, porque a no lo andar, y huvieſſe deſcuido en eſto, y le cayeſſe vn herido en las manos, principalmente de los que tienen neceſsidad de ſer luego ſocorridos, caeria en grandiſsima falta, y ſe le podria ſeguir la muerte al herido, y por evitar eſto es neceſſario traer muchas y muy buenas agujas ſiempre conſigo, las quales vnas han de ſer largas, y grueſſas, y otras cortas y delgadas, eſtas para las heridas del roſtro, y de las manos, las otras para las heridas grandes y hondas de los muſculos, en las quales, no ſolamente ſe ha de coſer el cuero, pero tomar tambien de la carne lo neceſſario: ſean las agujas hechas de mano de buen maeſtro, porque no os acaezca quando dais el punto quebrarſeos el aguja, y porque la podais doblar quando quiſieredes, principalmente las delgadas, quando en ellas es meneſter apuntar en los parpados de arriba y de abajo.

Dixe que han de ſer muchas las agujas, porque no ſiempre es bueno apuntar con vna, porque el hilo, ò la ſeda con que apuntais, como ſe tiñe con la ſangre endureceſe demaſiado, y aſsi es muy enojoſo al herido, aunque eſto ſolo ſe ha de guardar en cuerpos delicados y regalados, que en los que no lo ſon no es meneſter tanta diligencia. Y de aqui ſacareis, que los que deſpues de apũtada la herida embuelven en el hilo enſangrentado el aguja que hazen muy mal, porque no ſolo ſe endurece el hilo, pero coge como dize *c* Plinio, la herrumbre del azero del aguja, y ella ſe buelve mohoſa y ſuzia, y aſsi ni puede paſſar, ni correr.

c *Plinius.*

Han de ſer las agujas liſas, y de la mitad àzia la punta han de ſer de tres eſquinas, ò de quatro, ò alomenos de dos cortes, porque con mas facilidad penetren.

El ojo del aguja es neceſſario que tenga cavidad y tan honda, que el hilo, ò ſeda con que ſe dieren los puntos ſe eſconda en aquella cavidad, y aſsi paſſa con facilidad, y al entrar dà menos pena.

d *Cornel. lib. 5. c. 26.*

El con que ſe han de dar los puntos, ya ſe ſabe que ha de ſer con ſeda carmeſi torzida, ò con hilo hecho de lino, y aqualquiera deſtas coſas llama *d* Cornelio acia.

La ſeda carmeſi es muy buena, porque con la grana conforta, y deſeca la herida, y enfin aprovecha y no daña: pero lo que yo he hallado en la pratica es, que deſgarra los puntos en mas breve tiempo que el hilo, porque eſte conſerva mucho mas tiempo la ſutura, y aſsi tengo por mejor apuntar con eſte que con ſeda,

Dixe que el hilo avia de ſer de lino, porque ſi fueſſe de lana, ò de algodon no haria efeto ninguno, y ſeria neceſſario tornar a apuntar la herida, que no ſeria pequeño enfado para el enfermo.

Eſte hilo, ya que no ſea el Gayetano, al qual alaba tanto Galeno, pues no lo tenemos, ſea alomenos de lo de Portugal, pero ha de tener las condiciones que ſe requieren. La primera, que ſea fuerte porque no ſe quiebre. La ſegunda,

que

que no sea muy gruesso ni muy delgado, ni muy torzido, ni muy floxo. Si es muy gruesso no puede passar sin dar gran pena al enfermo, si es muy delgado no se apega tan blandamente, si es muy torzido con su asperidad causa dolor, si es muy floxo no harà obra ninguna. La tercera es, que sea igual, y sin ñudos: todo lo dicho quisieron dezir *a* Avicena, y *b* Paulo: y para que el hilo estè liso es muy bueno passarle livianamente por vn poco de cera, porque como và doblado pegase mejor, y no se destuerce. Hanse de traer siempre enhiladas, y puestas las agujas en vn paño encerado, porque desta manera nunca crian moho.

Pues averiguado esto, con estos instrumentos tan bien aparejados, haremos luego lo que manda *c* Galeno, que es necessario ajuntar las partes que estavan apartadas, y aglutinallas para que el miembro se buelva al ser que antes tenia. Deste dicho de Galeno sacamos, que el aglutinar es obra de naturaleza, como lo *d* dixo: pero el juntar las partes es obra del Cirujano: de manera, que entrambas son necessarias, pero añadi la tercera, que es el medicamento, porque sin este, muy poco se puede hazer.

Esta aglutinacion se ha de hazer solo en las partes moles, y blandas, que solo estàn compuestas de carne, como en la pulpa de la oreja, como dize *e* Cornelio, en lo baxo de la nariz, y en los labios, y en la frente, y en los parpados, ò en la garganta, y en el vientre, y en las demas partes carnosas, y en las partes dichas por maravilla se puede hazer la aglutinacion por sola ligadura porque no la admite.

Dixo *f* Cornelio, que se hazia la aglutinacion en las partes blandas, ò moles, porque en las secas es impossible, y acà lo tenemos por esperiencia, que si queremos juntar dos cuerpos que estàn apartados, si son secos y duros, es impossible poderlos juntar, pero si son blandos y humedos, facilmente los juntamos. Tenemos el exemplo en vnos cascos de olla, que si està cozida, que de necessidad han de estar secos, es impossible juntarlos; pero antes que esta olla se cueza, que estan blandos y humedos, aunque se quiebren, facilmente se tornan a juntar, por el semejante las partes de la cera facilissimamente se juntan, y no por otra cosa, sino por aquella blandura y humidad que tiene, y assi tambien los miembros espermaticos en los niños con facilidad se aglutinan, por la mucha blandura y humedad que tienen, y por esto dixo *g* Galeno: En los niños, y en los demas que tienen el temperamento del cuerpo caliente y humedo demasiadamente, quatro obras se hazen facilmente, y se perficionan. s. la coccion, la oposicion, la aglutinacion, y la nutricion: y en el mismo lugar *h* dixo: No ay ninguno que no sepa que las cosas que con mas facilidad, y mas presto se juntan, son las humedas, y las que nunca, ò apenas, son las duras, y secas, como las piedras, y el hierro, y el oro, y los otros metales, que jamas se juntan, sino se derriten. Es menester advertir, que en los niños hasta los siete años facilissimamente en ellos se juntan y aglutinan los miembros, y sin ningun intermedio, pero passados de alli, no se juntan sino por la segunda intencion, que es por algun medio eterogeneo, ò de otra sustancie: y la razon es, porque les va faltando la facultad formatriz, de la qual abundan antes de los siete años, y tambien sabed que tampoco se puede juntar bien vna cosa humeda con vna seca, como dixo muy bien *i* Galeno, ni lo denso con lo raro, ni lo blando con lo duro.

Es menester tambien advertir, que esta costumbre, ò sutura aglutinatoria, ò encarnativa, de la qual arriba hemos tratado, que se ha de hazer en las heridas rezientes, que en las llagas, y principalmente las que tienen los labios duros y callosos, si la quisieredes coser, entonces, no solo escarificar muy bien los labios, pero cortarlos, como nos acaece quando queremos curar las curtas, que son las mellas q̃ algunas personas tienen en los labios, ò en las narizes, ò en las orejas, que por la mayor parte nacen con ellas.

Esta sutura encarnativa se haze de algunas maneras, pero algunas no estan en vso, ni son necessarias: y assi dirè de las que generalmente se pratican, y la mas comun es, igualar muy bien primero los labios de la herida, aviendo quitado primero (como hemos muy particularmente dicho) todas las cosas externas de dentro della: igualados dar el primer punto en medio, porque

a *Avic. 4. 4. tract. 1. c. 7. Et filum iterũ si fuerit chordosum adiuvat ad disrumpendum, & si fuerit molle abscinditur. Quare eligatur inter durum, & lenem.*

b *Paul. l. 6. c. 52. Quod enim durius est cutem rumpet, quod mollius cõfestim ipsum rumpitur.*

c *Gal. 2. per gen. c. 2. Opus eorum est coniungere divisas partes, & cõglutinare: vt in pristinam vnitatem particula reducatur.*

d *Gal. in arte med. c. 90. Coalescere autem facit ea, quæ invicem distãt, ac pristinã restituit vnitatem ipsa natura.*

e *Corn. lib. 5. cap. 26. vbi tractat de glutinatione vulnerum. Nam si plaga in molli parte sui debet, maximeque si discissa auris ima est vel imus nasus, vel frõs, vel bucca, vel palpebra, vel labrum, vel circa guttur cutis, vel venter.*

f *Cornel. vbi sup.*

g *Gal. 3. 3. symp. cau. cap. 3. Pugionibus quidem, alijs quibus calidior, & humidior est corporis temperies, optima tum coctio, tum appositio, tum agglutinatio, tum nutritio.*

h *Gal. vbi sup. Siquidem, & quod facilius, ac celerius, tum agglutinantur, tum coalescunt, quæ humidiora sunt, quæ vero duriora, partim nunquam, partim vix, nemo est, qui ignorat; vt enim æs, ferrum, aurum, & lapides.*

i *Gal. 11. de vsu part. c. 18. Fieri non potest, vt partes natura contraria belle inter se vniantur.*

como por la mayor parte en las heridas el fluxo de sangre comiença por el medio de la herida, por esso comiençan a dar el primer punto en medio de la herida, y el segundo en metad de la metad; y assi aveis de ir dando los demas q̃ fueren necessarios, pero esta manera de apuntar, que es la que todos escriven, y aprueuan es para Cirujanos novicios y modernos, que el Cirujano experto no cura, sino comiença a apuntar por la parte que le parece, y las mas por el principio de la herida, porque la otra sutura tiene vn inconveniente, y es, si el primer punto dais en medio, y el segundo en el medio de la metad que queda aveis de dar nones, siendo necessario algunas vezes ser pares. Pensad bien en esto, y vereis que es mejor començar del principio de la herida, porque aveis de ir sacando los labios de la herida con la tienta, que por la mayor parte se meten àzia dentro, y sean los puntos los menos que pudieres, guardando la instancia que diremos adelante, y no mas, porque como dize *a* Cornelio, quantas mas vezes passa el hilo, y la aguja, tanto duele y irrita mas, y es causa que vengan mayores inflamaciones.

a Cornel. lib. 5. *Quia quo sæpius acus corpus transit, quoque plura loca iniecta vinculum mordet, ideo maiores inflãmationes oriuntur.*

Aveis de advertir, que al dar de los puntos, ni aveis de tomar mucha carne, ni cuero, ni muy poco, sino en vna mediania conveniente, y en dando el punto aveis de atar al vn lado y dar dos bueltas al aguja con el hilo, y apretar, y despues dar vn solo ñudo, y cortar el hilo, y no muy a raiz, sino que quede algo larguillo.

La distancia que aura de punto a punto, serà del ancho de vn dedo, y no mas, porque si ay mucho espacio de punto a punto, ò poco, todo es vicio, y por esto dixo *b* Galeno, que se ha de elegir el medio, que ni los puntos vayan muy apartados, ni muy juntos: porque si muy apartados no se juntan las partes, si muy juntos, da bravos dolores: y lo que hemos dicho es de Cornelio, y assi ha de aver de punto a punto la distancia dicha, y no lo olvidò *c* Avicena, y *d* Galeno dixo. Tened cuenta, que la sutura ha de juntar las partes de manera, que no queden muy juntas, ni muy pegadas, porque si viniere alguna partezilla ò humor tenga por donde salir y emanar de fuera, porque saliendo se quita la ocasion de aver dolor, ni inflamacion, porque si los labios de la herida estan muy justos y apretados, del humor que a la parte viniere haràse tumor, y assi los labios se estiren tanto, y los puntos que con facilidad se rompan.

b Gal. 3. meth. cap. 10. *Quare vtriusque vitato excessu, eligenda mediocritas in vtroque est.*

c Avicen. 4. 4. tract. 1. cap. 7. *In mensura autẽ, quæ est inter duo puncta, caveatur superfluitas in latitudine, & strictura, quoniam amplitudo non tenet, secundum quod oportet, & strictura dirumpitur.*

d Gal. 3. meth. *Sic igitur sutura oras iungat, vt ne ipsæ quidem inter se ex toto se contingat, quod scilicet, si quid intus humoris cõcreverit, sic emanare, ac effluere possit.*

De otra manera se haze esta sutura encarnativa, y es dando cada punto cõ su aguja, y sin sacarla darla al rededor muchas bueltas con el hilo, de la manera que los sastres lo hazen quando las prenden en las mangas de los sayos, que las rebuelven el hilo, y las mugeres ni mas ni menos las ponen, quando las guardã en las alforças de las sayas. Esta sutura se haze quando la herida es muy grã de, y muy profunda, pero yo os confiesso, que nunca la hize, ni la vi hazer: no obstante, que si fuesse necessaria, se podria hazer comodamente.

Otra manera de sutura encarnativa se haze con los ançuelos, ò prendederos, con que los tundidores prenden el paño en quatro partes, y estos prendederos se llaman en Latin fibulas, y en Griego anneteras, y estos siendo mayores ò menores, conforme a la grandeza de la herida. Tampoco nunca vsè, ni vsarè esta sutura, ni la vsarè, porque no pueden dexar de dar grandissimamolestia al enfermo, pero si estas suturas se pueden hazer con mas facilidad y comodamente, para que se han de buscar cosas exquisitas? Sabeis que hago yo en heridas muy profundas? O profundo los puntos quanto es possible, y si esto no basta, doy vn punto por dedentro casi en el profundo de la herida con vna aguja corvada, ò derecha (si lo puedo hazer) y despues otro en la otra parte, y no enfrente: y assi acabo, y dexo dos cabos largos del hilo a los cabos de la herida, y tiro por el vno, y el otro: y assi junto lo de abaxo, y despues doy mis puntos en la herida, los quales no es necessario que vayan muy profundos.

Otra manera de sutura encarnativa se haze, y llamase sutura seca, y hazese principalmente, quando en el rostro de las mugeres acaece darles alguna herida, a las quales como la hermosura les es gratissima, assi la fealdad les es odiosa, y aborrecible: y assi entonces se procura que la cicatriz quede hermosa, y que los puntos no se parezcan, y hazese con vnos cataplasmas desta manera: aveis de tomar vn paño nuevo delgado y tupido, que tenga orillas,

sea

sea rezio, y igual, y no sea aspero, y cortar del dos paños del tamaño de la herida y algo mayores, de la forma que fueren necessarios, porque vnos han de ser triangulares, y otros quadrangulares, y otros quadrados, ò de figura de medio huevo, ò de figura oval, demanera que el vno venga de la vna parte de la herida, y el otro de la otra parte contraria, y las orillas del paño han de venir àzia la herida, y en estas orillas han de ir puestos vnos cordones de hilo, como los de las camisas, que venga vno enfrente de otro, para que apretando, los labios de la herida se junten y aglutinen. Aparejado esto, aveis de tomar y entender en aquellos paños algun medicamento, que poniendolos al lado de la herida, espacio del ancho de vn dedo de cada parte en la parte sana (como està dicho) se peguen, y aferren de tal manera, que aunque los cordones se aprieten entre si, ellos queden muy firmes. Estos medicamentos se preparan de diferentes maneras, vnos tienden en ellos cola, que llaman de pez desatada con vinagre, y cozida.

Otro se haze de goma arabiga, de alquitira, almastiga, mirra, pez, sangre de drago, batido todo con clara de huevo, demanera que venga a tener consistencia de miel, y tenderlo sobre los paños.

Otro, batir vna clara de huevo, y mojar los paños en ella, y despues polvorear encima muy poquito de cal viua.

Otro, tomar queso añejo (y si fuere de vacas serà mejor) y no salado, y majarlo muy buen rato, hasta que venga à tener consistencia de miel, y si fuere Invierno echarle vna clara de huevo, y si fuere Verano con leche de higuera, ò alomenos con agua rosada, vendrà à tener la dicha consistencia, y luego echar la cantidad de cal viva que fuere necessaria, muy bien pulverizada, y tornarla à majar otro buen rato, y tenderlo sobre los los paños.

Otro, y este he vsado muchas vezes, y me ha sucedido bien: vna clara de huevo batida do yeso muy molido, y cernido, que venga à tener consistencia de miel, y tenderlo en los paños, y aplicarlo, porque en muy poco tiempo aferra demanera que con dificultad se despega. Puestos estos cataplasmas, y aviendo bien aferrado, pondreis encima el medicamento aglutinatorio que fuere necessario, y ponerlo en vnos paños angostos, y atar luego los cordones vno con otro, demanera que baste à que los labios de la herida, que estavan apartados, se vengan à juntar, y no hazer otra cura hasta el tercero dia, y despues como te pareciere refrescando la herida con los medicamentos.

Otros la hazen de otra manera, y es, que pegados los cataplasmas no les echan en las orillas cordones (como hemos dicho) sino con aguja, hilo torzido, asen de vna parte y de otra, y con esto van juntando los labios de la herida lo que les parece, pero esto tiene vn inconveniente, que no se puede quitar el hilo para el aplicar de los medicamentos, por estar cosido, como se quitan, y desatan los cordones.

Assi, que de todas estas maneras se haze la sutura encarnativa, pero como tengo dicho, la mejor, y mas vsual es la primera, que arriba està puesta, y para que esta se haga mas a gusto del herido, y contento del Cirujano, ha de advertir, que por razon de la solucion de la continuidad, los labios de la herida se contraen àzia las partes sanas, y por evitar este daño, y otro mayor, que el frio que entra en la herida, causa grandissimo dolor, como lo dixo *a* Galeno, que se junten los labios de la herida, antes que la herida se resfrie, porque si la cura se tarda de hazer, necessariamente ha de venir grandissimo dolor, y assi es necessario, que el Cirujano se dè gran priessa a hazer la primera cura, tomãdo los labios de la herida, y juntandolos muy blandamente, no de presto, sino muy poco à poco, que parezca que ellos mismos de su voluntad se juntan, y juntarlos muy igualmente, porque quando secos en estando desiguales, no solamente se hazen arrugas en la cicatriz, pero ella queda muy desigual, que causa grãdissima fealdad, y aveis de coser no cruel, sino blandamente, y despues q̃ huviere passado el aguja, aveis de dar con ella (como tengo dicho) dos bueltas con el hilo, y venir à añudar al vn lado de la herida, y apretar moderadamente, porque no se venga à desatar el punto, y no cortar el hilo muy à raiz del punto, sino que quede vn poco largo, y aveis de asir del cuero y carne, conforme como la herida fuere mas honda, ò mas superficial: porque si es superficial, qualquie-

a *Galen. lib. de ijs quæ in medi. fiunt, comm. 1. tract. 6.*

qualquiera cosa basta, pero si es honda, aveis de profundar los puntos, porque si tomais solo el cuero, aglutinarseha la herida por arriba, y en la cavidad que quedare abaxo, engendrarseha materia, la qual no puede dexar de hazer apostemas, dolores, y llagas muy hondas, y assi lo amonesta *a* Galeno.

Pero quieroos advertir vna cosa importantissima, y es, que antes que comenceis à curar al herido, dexeis correr la sangre todo aquello que os pareciere que es menester; esto se entiende como no estè la herida en algunos de los vientres, quiero dezir, ni en el pecho penetrante, ni en la barriga que sea penetrante. Esto dixo muy bien *b* Galeno: En todas las heridas recientes (como no sea alguno de los vientres dichos) conviene que corra mas, ò menos sangre, porque corriendo la cantidad de la sangre que conviene, no solo la herida, pero todas las partes circunstantes quedaràn mas libres de inflamacion. No se olvidò esto a *c* Avicena, quando dixo: Muy mejor es la sangre que corre de la herida fresca no detenerla del todo, ni luego, pero si corriere con grã impetu refrenarle vn poco, porque la moderada cantidad que dexais salir de la herida, no penseis que dexa de hazer gran provecho à muchos, porque evita que no se hagan inflamaciones, ni obstrucciones, ni calenturas, ni dolores. Tambien *d* Cornelio de la cura de la inflamacion, dixo: Sabeis quando aveis de estar con grandissima sospecha, que os vendrà inflamacion en la herida, quando esta estuviere en huesso, ò en nervio, ò en ternilla, ò en los musculos, y mayormente quando la sangre que ha salido no ha correspondido a la cantidad de la herida, principalmente si el herido està borracho, ò lo estuvo, que entonces haze de dexar correr la sangre sin duelo: tomaronlo todos de *e* Hipocrates, que dixo: La herida de la qual corre mucha sangre, con mas facilidad sana, que de la que corre poca: y lo *f* dixo mas particularmente, y la razon diò mas abaxo el mismo *g* Hipocrates, de donde lo tomò *h* Galeno, y es que saliendo mas sangre de la herida hazese mas seca, y assi sana mas presto, porque lo seco està mas cerca de estar sano que lo humido. Demanera que en esto aveis de tener gran cuenta, si el fluxo fuere grande enfrenarle, y si saliere poca irritarle à que salga mas, principalmente si la herida fuere en las manos, ò en las piernas, ò en el dedo del pie, y *i* Cornelio dize, que es gran indicio de que sanarà presto la herida, quando la sangre que sale es buena.

Ya que hemos tratado de la sutura encarnativa, ò aglutinatoria, trataremos de las otras dos, conviene à saber, de la conservativa de los labios, y de la supressiva sanguinis, en las qnales ay poco que dezir. La conservativa de los labiosi, ò retentiva, que todo es vno, se haze en las heridas de la carne, ò de otras partes blandas, en las quales se ha hecho gran dilaceracion, ò perdimiento de sustancia, y hazese porque los labios de la herida no esten tan abiertos y dilatados, y esta sutura no la hazemos para que los labios se aglutinen, sino para que se guarde vna mediocridad, que no esten tã abiertos, ni pueda entrar el frio en la herida, y aveis de advertir, que esta no ha de ser tan apretada como la encarnativa, sino mucho mas floxa.

La sutura supressiva sanguinis, que es lo mismo, que si dixessemos para restañar la sangre, se haze y se ha de coser ni mas ni menos que cosen los pellegeros, y nunca hazemos esta sino forçados por el gran fluxo de sangre, que no podemos hazer otra, y esta la hazemos tambien quando està alguna tripa rota, ò algun paniculo, pero concluyo este capitulo, con que esta manera de sutura no la tengo por muy buena ni segura, porque afloxandose vn punto, ò quebrandose, todos se aflaxan.

Capitulo xiij. Como se ha de conservar la sutura.

PRopuesto que aveis dexado salir de la herida la cantidad de la sangre necessaria, y que aveis quitado de dentro de la herida todas las cosas que pueden impedir la aglutinacion, y que aveis apuntado la herida igual y blandamente

a *Gal. 3. per gen. c.2.*

b *Gal. 1. meth. cap. 6. Omni recens facto vulneri (nisi in ventre sit) expedite se ipso statim sanguinem plus minusve effluere: quippe hoc modo phlegmone minus tentabitur, tum vlcus ipsum, tum quæ circumposita loca sunt.*

c *Avic 4. 4. tra. 1. ca. 3. Satius enim est ipsum fluentem ex vulnere sãguinem non omnino, ac statim supprimere: sed si nimis abunde prorumpat, eius dumtaxat impetus moderatè infrænare oportet. Moderata namque sanguinis ex recenter accepto vulnere vacuatio non parum sæpe multis profuit: quandoquidem, & phlegmones, & obstructiones, & febrem subinde fieri prohibuit.*

d *Cornel. lib. 5. cap. 26. Paragrapho curationes adversus vlcerum inflãmationem: Inflammatio in vulneribus, tum maximè timenda est, cũ velos, vel nervus, vel cartilago, vel musculus, læsionem accepit, aut vbi parũ sanguinis pro modo vulneris fluxit, præsertim si ebrietas præcessit: hoc etiam cap. de sanit.*

e *Hip. 5. de morb. vulg. Vulnus, à quo sanguis multus fluit, faciliùs sanescit.*

f *Hipp. lib. de vlcribus: Omni recenti vlceri, præterquam in ventre, conducit frequenter sanguinem defluere facere, prout opportunum esse visum fuerit.*

g *Hip. Parum infra: Fit enim effluente è vulnere sanguine vulnus siccius & proinde sanius nam siccum sano vicinius est, humidum verò non sano.* h *Galen. 4. meth.* i *Cornel. vbi supra. Itaque pronus eius vulneris expedita magis curatio, ex quo sanguis bonus fluxit.*

te como conviene, cumple aora que sepamos como se ha de conservar la sutura que hizistes, para que naturaleza pueda mejor hazer y perficionar la aglutinacion como sola obra suya, como otras muchas que ella sola haze, como lo dize *a* Galeno, y aveis de advertir, qne aveis de tener en este negocio dos intenciones. La vna, consumir el humor que ha venido à la herida por razon del dolor, y la otra prohibir y estorvar que no venga mas. Todo esto nos enseñò *b* Galeno, quando *c* dixo: Despues que huvieremos apuntado la llaga, hemos menester poner sobre la herida medicina que deseque, para que pueda consumir el humor, que ha venido à la herida, y repercutir el que huviere de venir, y *d* dixo: Qando huvieres de curar alguna herida reziente, ponla medicamento que aglutine: tomòlo de *e* Hipocrates: y no solo estos medicamentos aglutinatorios hazen los provechos dichos, pero estorvan dolores, y inflamaciones, y otros accidentes perniciosos.

El medicamento con que esto se ha de hazer, ha de ser frio y seco, y si con esto fuere astringente, serà mejor frio para que repercuta el humor que està dispuesto para venir à la herida, como dixo *f* Galeno: seco para que consuma el que ha venido, y que prohiba la supuracion, como dixo *g* Hipocrates: astringente, para que conforte el lugar para que no reciba, como lo dixo *h* Galeno, pero esta astringencia ha de ser sin abstersion y moderada, como lo dixo el mesmo *i* Galeno, que no tenga acrimonia, como si dixessemos, que no tenga tanta sequedad, que por esta venga à tener agudeza, como lo k dize el mismo, adonde trata del dracunculo, pero lo que es perpetuo en los aglutinantes es, que siempre han de ser secos, como lo dize *l* Galeno, adonde trata de bulvosativo: y *m* dixo: Los aglutinantes por ninguna manera han de tener abstercion: sino sola sequedad, y lo mismo *n* dixo.

Luego q̃ està la herida apuntada, es cosa muy husada poner luego vna clara de huevo, y no muy batida, porque pega mas, y no sin razon, porque esta retiene el fluxo de sangre, quita el dolor y repercute el humor, y quita que no se haga inflamacion, y haze todo esto porque enfria demasiado, como dize *o* Hipocrates, y mas largamente lo trae *p* Galeno en el proprio capitulo del huevo: y de aqui vereis quan errado anda *q* Falopio, que increpa y muy sin razon à los Cirujanos que vsan este medicamento en las heridas, aunque no fuera sino por lo que dize *r* Cornelio, que conviene y es muy bien hecho curar las heridas con medicinas vsuales, y no con medicinas peregrinas, y buscadas con especulacion, y compuestas como dixo *s* Aecio, y mas que la clara del huevo es medicamento liquido, que como dixo *t* Galeno, es mas agradable à la herida, y tomòlo de *u* Cornelio, que dixo, que era pesada cosa para las heridas las medicinas solidas, como emplastros, y cerotos, y pastilos. Demas de ser la clara del huevo medicamento liquido, tiene aquella vascosidad y lenidad tan grande, y mas que es medicamento, que en todas las complexiones y edades se aplica, y quando otros se aplican es à falta deste, y à falta deste dize *x* Galeno, donde trata de esponja, que ò mojada en agua, ò en agua y vinagre, ò en vino, y aplicada sobre la herida aglutina, porque manifiestamente deseca, lo mismo hazen las hojas de çarça, *y* Galeno: y las hojas del olmo, *z* Galeno, del vino tinto como sea gruesso, y de lo que aprieta quando se beve dize *a* Galeno, que aglutina las heridas por muy graves, y grandes que sean. Las hojas del salze majadas quitan el fluxo de sangre de la herida,

a *Gal. 1. aphor. com. 3. Nam cùm semper natura coctionem, distributionem, sanguinis generationē, adiectionem, agglutinationē, atque assimilationem operetur.*
b *Gal. 2. per loc. cap. de dolore capitis ex plaga: Vnus quidē in vulnere, ad quod conglutinantibus, & inflāmationem arcentibus pharmacis uti oportet, postquā vlceris labia fibulis impositis cōstrinxerim°.*
c *Gal. 4. met. Post. suturam indigemus medicamento exiccatorio, vt si qua iam sanies effluit, ipsam consumat, si qua fluxura est, ipsam repellat.*
d *Gal. 4. meth. c. 1. Si recente, & sanguinoleto vulneri mederis, tūc agglutinantia medicamenta apponere oportet.*
e *Hipp. lib. de vlcer.*
f *Gal. 4. per loc. cap. 1. Agglutinatoria fluxiones cohibent.*
g *Hippoc. vbi supra. Cruentis vulneribus dādum est medicamentum resiccatorium, quod prohibeat suppurationem.*
h *Galen. vbi sup. Ac si glutinatorium medicamentum esset siccans, adstringensq; id esse debet.*
i *Galen. vbi sup. Quod vero coniungi sibi labia postulat, tum, quod etiā magis siccent, tum vero quod citra abstersionem leniter abstringant opus esse.* k *Galen. 6. simpli. vbi tractat de dracunculo. s. sine acrimonia, hoc est, quod non habeat tantum siccitatem, vt aquirat acrimoniam.* l *Galen. 6. simpli. Vbi tractat de bulvosativo: Glutinantia siccitas consequitur.* m *Gal. 2. per genera. cap. 2. Glutinantibus autem, non abstersorij prorsus verecunde siccantibus solum esse licet.* n *Et 3. meth. cap. 4.* o *Hip. lib. 3. de morb. ferè in fine.* p *Gal. 11. de simpl. meth. cap. de ovo.* q *Taxatur Falopius in tract. de vul. cap. 49.* r *Corn. lib. 5. cap. 26. Licetque sine peregrinis, & conquisitis, & compositis medicamentis vulnus curare.* s *Aec. lib. 14. c. 24. Satius tamē indicaverim magis eligenda esse medicamēta, quæ longo experimento probata aliorum vsu didisceris, quàm novo medicare.* t *Galen. 3. per gener. Vulneribus minus molesta medicamenta liquida.* u *Corn. lib. 5. c. 17. Laboriose vero conteruntur, ea ex quibus emplastra, pastili quæ fiunt, ne lædant vulnera.* x *Gal. 11. de simp. c. de spongia: Si vulneribus eam imponas, sive cum aqua, sive cum oxicrato, sive cum vino, proficies. Manifeste enim desiccat, & potest poni super vulnus.* y *Gal. 6. simpli.* z *Gal. simp.* a *Gal. 3. fract. com. 21. Vinum nigrum sapore austerum, crassum constitutione, maxime & gravissima vulnera glutinat.*

herida, y la aglutinan: *a* Galeno, la freza de la cabra majada con azeite aglutina, el poligonio y su raiz hazen lo mismo, y la lechuga agreste lo mismo, y aun en cuerpos duros: vna tajada de queso fresco puesta sobre la herida, poniendo encima vnas hojas de romaça, ò de verça, ò de parra, ò de lechuga haze lo mismo, porque enfria moderadamente, y por esto tiene virtud repercussiva *b* Galeno: de vna yerva que se llama cauda equina, y por otro nombre cien nudillos, dize *c* Galeno, que si con el çumo della vntan la herida, por muy grande que sea, que la aglutina, aunque tenga nervios cortados, y que se ha visto curar herida que estè en la vexiga, y en los intestinos delgados. De las peras silvestres dize *d* Galeno, que aglutinan las heridas por muy grandes que sean, y que repercuten el humor que puede venir à la herida. La çamarrilla verde, y el escordion, y las ojas del cipres, y las nuezes verdes aglutinan en cuerpos duros, *e* Galeno, la persora, y coraçoncillo cozida en vino tinto austero, aglutina maravillosamente, *f* Galeno: de las flores de hipericon se haze vn azeite maravilloso para soldar las heridas frescas: hallanse à los lados de los olmos vnas como vexigas, las quales por el mes de Mayo estan llenas de vn cierto licor, que en la color y en la sustancia parece miel, es de grandissima eficacia tanto que en veinte y quatro horas haze la aglutinacion, las hojas del dracunculo, ò serpentaria (que es la taragontia) quanto mas verde aglutina mejor, *g* Galeno, y aqui dize, que aun el azivar puede desecar tanto que venga à aglutinar, conviene à asaber, en los que son de naturaleza moles. El cerezo savage seca valentissimamente, y en tanta manera, que aglutina heridas muy grandes, principalmente en cuerpos duros, que en los blandos, y en heridas pequeñas antes daña, *h* Galeno: el çumo de las peras deseca y enfria moderadamente: cuenta *i* Galeno, que le vino vn herido à las manos, y que no tuvo con que le curar, sino con este y sanò: y en el mismo lugar: k cuenta hablando de la enzina, que con las hojas della majadas curò vna herida hecha con vna seguir, porque no tuvo ni hallò otra cosa mas à mano. La raiz de la grama majada aglutina, como lo dize *l* Dioscorides, y lo mismo haze el polvo de la raiz de la tormentila, como lo dize el *m* mesmo.

Aveis de advertir vna cosa, que para q̃ vna medicina sea aglutinativa, no es necessario que tenga astriccion, aunque diga lo contrario *n* Falopio, sino basta que sea fria y seca: Ni tampoco porque tengan astriccion han de ser aglutinativas, como la caparrosa, y las agallas, las cascaras de granada y azeytunas verdes, el alumbre, el cobre quemado, el cardenillo, y otros mil como lo dize *o* Galeno.

Pues demos la difinicion del medicamento aglutinatorio, la qual da *p* Galeno, que el oficio que haze, es juntar las partes, que estan apartadas, y haze demanera, que el miembro buelva à su prestino estado, y el como lo haze dixo *q* mas abaxo, apocando y consumiendo los excrementos que le vienen à la herida, porque si alli se criasse materia, no se haria la aglutinacion. Estos ni han de secar tan poco, como los medicamentor que engendran carne, ni tanto como los que induzen cicatriz, porque estos secan en el tercero grado, aquellos en el primero, y los aglutinantes en el segundo, y assi lo dize *r* Galeno.

No penseis que en todas los complexiones, y en todas las edades, ni en todas las heridas, aveis de aplicar vnos mismos aglutinantes: si hemos de creer à *s* Galeno, que dixo: que los que son de complexiones humidas, y cuerpos moles, como los de las mugeres, niños, capados, y los que hazen la vida muy regalada, que à estos los aglutinantes que les aveis de aplicar, han de ser debiles: y estos en los cuerpos duros y trabajados ningun provecho hazen, antes los aveis de aplicar aglutinantes fuertes, assimismo aveis de hazer diferencia

en

a *Gal. lib. de facil. parabilibus.*

b *Galen. 10. simp. cap. de caseo. Caseus recens vulnera glutinat, superponendo folia lapathi, aut vitis, aut vetæ, aut lactuca, repercutiendi vim obtinet, leniter refrigerans.*

c *Galen. 6. simplici. de cauda equina. Cauda equina vulnera, vel maxima illico glutinat, etiam si præcissos nervos contigerit, & nonnunquam vulnera vesica, & tenuium intestinorũ sanavit.*

d *Gal. vbi sup.*

e *Gal. 2. simpli.*

f *Gal. 6. simpli.*

g *Gal. 6. & simpli. & Gal. vbi sup. Attamen aleos vsque adeo desiccare potest, vt vulnera glutinet. s. in mollibus natura.*

h *Gal. 7. simp. De cornu. Cornifolia valenter desiccant: itaque maxima vulnera glutinare possunt, potissimum durorum corporum: at parvis vulneribus, & mollioribus potius cõtraria sunt.*

i *Gal. 6. simp. de piro.*

K *Galen. vbi supra. de quercu.*

l *Dios. lib. 4. cap. 22.*

m *Dioscor. vbi supra, cap. 25.*

n *Taxotur Falopius in lib. de vulneribus cap. 47.*

o *Gal. 1. simpli. cap. 3.*

p *Galen. 2. per gen. cap. 21. Opus agglutinantium est coniungere divisas partes, & conglutinare vt in pristinam vnitatem particula reducatur.* q *Galen. Parum infra, opus glutinantium est, affectum partem recrementi vacuare, ne videlicet sanies glutinationem impediat.*

r *Galen. vbi supra. & 3. meth cap. 4. Glutinatura carne expellentibus sunt sicciora: quæ cicatricem inducunt, multo his sicciora sunt, præterquam quod abunde adstringunt.* s *Galen. 2. per gener cap. 2. humida corpora, co quod mollia, quemadmodum mulierum, puerorum, eunchorum, & quæ muliebriter degunt imbecillioribus medicamentis indigent. Vivorum corpora, potissimum qui ex virilibus munijs, & sole durum corporis habitum conciliarunt, ab imbecillioribus nihil præsidij sentiunt.*

en las heridas, como lo dixo *a* Galeno, que claro eſtà, que en las heridas grandes, que aveis de aplicar mas fuertes aglutinantes, que en las pequeñas, que en eſtas baſta aglutinantes que ſequen moderadamente, y mas abaxo *b* dixo: Las heridas profundas por dos maneras ſon grandes, y aſsi la indicacion en ellas ſe ha de tomar de dos maneras, porque no ſolamente aveis de aplicar aglutinantes que ſequen valientemente, pero mirar como los apuntais, que hagais la ſutura profunda, porque los labios no ſe junten ſin tiempo.

Pues teniendo reſpeto a lo dicho, a los delicados baſtarà poner en juntando los labios de la herida, con la ſutura, ò otra coſa, vn poco de termentina de bete, que no tiene mordicacion, y ſi fuere de eſſa otra comun, haze de lavar primero muy bien, y para eſtas naturalezas ſon buenas todas las medicinas que ſecan en el primer grado, como harina de cevada, de habas, ſalvados de harina de trigo, encienſo eupatorio, y harina de arroz, y otros mil. *c* Galeno vſava vn vnguentillo para eſtas naturalezas, hecho de litargirio, y azeite con vnas gotas de vinagre, y vn poco de cera: quando las naturalezas ſon fuertes, y en cuerpos duros y ſecos, has de aplicar la clara del huevo batida con los polvos reſtrictivos que ſe hazen de encienſo ℥. ij. ſangre de drago ℥. j. y *d* Albucaſis añade. ℥. iij. de cal viva, pero contradizelo *e* Lanfranco, *f* Guido, en lugar de la cal echa bolarmenico, *g* Haliabas ècha ſandalos, pero la comun ordinata, y que eſtà en vſu es eſta, bolarmenico, y tierra ſellada, ana. ℥. vj. encienſo, almaſtiga, ſarcocola, ana, ℥. ij. ß. àzivar, y mirra, harina de habas y de cevada, ana. ℥. ß. alquitira, y ſangre de drago, ana. ℥. j. Eſte medicamento ſe ha de aplicar en vnas planchetas del tamaño que fueren neceſſarias de eſtopas, mojadas primero en agua y vinagre, y muy exprimidas, y deſpues bien empapadas en el dicho medicamento ponerlas encima, y ſi la herida fuere grande poner otras planchetas de eſtopas empapadas en ſola la clara del huevo, y pueſtas en vn ſobrepano de lino, empapado tambien en la miſma clara, y encima otro paño mojado en agua y vinagre, porque tenga ſiempre humidos los otros medicamentos, porque al deſpegarlos no lleven tras ſi los puntos: y podreis para aſſeguraros de dolor y inflamacion, hazer la circunferencia vna embrocacion à la ſegunda cura de azeite roſado, pero teniendo gran advertencia, no llegue à la herida. Porque como dixo *h* Hipocrates: Las coſas que menos aprovechan à las heridas, ſon el azeite, ò medicamento que le lleve, ò que tenga vntuoſidad. Y de aque lo tomò *i* Avicena.

Eſta cura dicha hareis haſta el quarto, q̃ por la mayor parte no tarda mas en hazerſe la aglutinacion en las heridas grandes, que en las menores, en mucho menos tiempo ſe haze. Y aſsi dixo *k* Galeno: Las heridas pequeñas ſon de tal condicion, que aviendolas juntado, igualado, y coſido los labios, y pueſto ſu medicamento encima, en eſpacio de vn dia, ò de dos, à lo mas largo, ſe haze la aglutinacion. Eſto ſe entiende no viniendo dolor, ni otro accidente, que impida la conſolidacion. Y en qualquier herida ſi paſſado el quarto, no eſtuviere hecha la aglutinacion, pondreis encima de la herida vnas eſtopadas mojadas en vino eſtiptico caliente, y aun lavar la herida con ello, como lo manda *l* Galeno, como hemos dicho arriba, porque ſeca, y tiene aſtringencia, y es de ſuſtancia tenue para penetrar mas preſto.

Hecha la aglutinacion, lo qual ſe vè luego en que las orillas de la herida eſtan muy juntas, y pegadas, aveis de cortar los puntos delicadamente, y ſacarlos luego, ò otro dia, porque ſalen con menos dolor, y poner encima vn paño de vnguento blanco, ò pomfoligos, ò de minio, ò de plomo. Y quando puſieredes el ſecrocio, ſea de emplaſtro geminis, ò de diapalma, ò de centaura, ò de betonica. Danos *m* Avicena vn aviſo, que os guardeis que en todo el tiempo de la curacion no os caiga en la herida azeite, ni agua, porque del todo quitan la aglutinacion.

Importa tambien mucho al Cirujano ſaber como ha de ſituar el miembro en que eſtà la herida: y para eſto dà vna regla *n* Galeno, que ſiempre el miembro en que eſtuviere la herida, eſtè ſituado, no baxo, ſino en alto: y eſto no no ſolo en las herida grandes, pero en las medianas. Y eſto todos de comun cõ ſentimiento lo mandan. Y la razon diò, *o* que quando el miembro eſtà ſituado azia baxo, eſtà aparejado para que corra mas humor à el: y ſi le ponen muy

a *Gal. 5. met. c. 10. Et magna quidem vulnera ijs, quæ valẽtius ſiccent medicamentis curabis, parva verò, vel quæ moderatè ſiccent, abunde ſanaverunt.*

b *Gal. vbi ſup. Profunda vlcera, vt duplicidatione ſunt magna, ſic quoque duplicẽ indicationem præſtant ita que & quæ ſiccent poſtulãt, & ne immature labia coniungas, & vt à duobus initijs deliges, & vt altis ſuturis conſuas.*

c *Gal. 2. per gen. c. 21.*

d *Albucaſis.*

e *Lanfrancus.*

f *Guido.*

g *Haliabbas.*

h *Hippoc. lib. de vlcer. Oleum, & quæcunque medicamẽta mollia, aut oleoſa, talibus vlceribus non conducunt.*

i *Avic. 4. 4. tra. 1. c. 3. Et prohibitio olei, vel vntuoſitatis, & aquoſitatis ob ea.*

k *Gal. 3. met. c. 4. Parva enim vulnera eiuſmodi naturæ ſunt, vt poſt horarum adductionem, & commiſsionem, & coniũctionem, vnius diei, aut duorum dierũ ſpatium adhuc requirãt, quo proba fiat vnio, & agglutinatio.*

l *Gal. 2. per gen. c. 23.*

m *Avic. 5. 4. t. 3. c. 17. Inter illud verò aqua, & oleũ ſũt valde prohibenda ab incarnatione.*

n *Gal. 6. meth. cap. 4. Sicut quæ vulnerata pars eſt, ſemper altiorẽ locum occupet, atque hoc tum in magnis, tum etiam in mediocribus vulneribus, conducibile fuerit, quippe id omnibus cõmune conſiliũ eſt.*

o *Gal. lib. 3. de fract. cõ. 27. Figuratio declvis facit, vt plus humoris in partẽ affectã defluat, ac clivis doloremc reat.*

muy alto, es impossible que estè sin dolor. Y assi manda, *a* que lo primero que ha de hazer el Cirujano despues de aver curado el herido, es situarle el miembro, demanera que estè sin ningun genero de dolor, porque desta manera, no solo el enfermo estarà seguro de inflamacion, pero podrà estar mucho tiempo de aquella manera sin menearse. Porque como dize en el mismo lugar, *b* la figura que està mas libre de dolor, essa es la que al miembro le es mas natural. Todo lo tomò Galeno de *c* Hipocrates.

a *Gal. 6. met. cap. 5. Prior igitur eam, quæ maximè à dolore abest, eligendam figuram suadet, quo nec flegmonem particula contrahat, & æger persistere in vna ea diutissime immotus possit.*

b *Gal. vbi sup. Figura, quæ magis, quàm alia est à dolore libera, ea maxime naturalis membro est.*

c *Hip. 1. de fractur. textu. 12.*

Capitulo xiiij. De las ligaduras, y de las diferencias dellas.

DIze *d* Hipocrates, y Galeno, que vna de las principales fuerças en la buena cura de las heridas, està y consiste en la ligadura, y vsa Hipocrates en el lugar dicho de dos vocablos, scilicet, ligamina, & subligamina. Ligamina llama las vendas ordinarias con que vendamos. Subligamina llama las vendas primeras que se echan en vna pierna, ò braço quebrado debaxo de las plagulas. Y assi lo declara *e* Galeno. Pero dexando esto, la ligadura en general es tan necessaria, assi en las heridas, que de su naturaleza, y por si se aglutinan como si dixessemos las que estan en las partes blandas, y carnosas, como las que estan en partes duras, las quales se juntan por algun intermedio que se engendra en ellas de otra sustancia; como en los miembros espermaticos. Y esta sustancia glutinosa, que alli se engendra (la qual es cosa aduenediza) llaman los Griegos poro sarcoide: y los Arabes alrosbot, como lo vereis en *f* Avicena, en la antigua exposicion de los nombres Arabigos. Y aunque el mesmo *g* Avicena no quiere que el poro sarcoide, que se engendra en las fracturas del craneo se llame assi, porque en la mesma dixo: En los huessos de la cabeça no se engendra poro sarcoide: y los Latinos le llaman cailum. Y esta vnion, aora sea en los miembros blandos, y moles, aora sea en los duros, sin ayuda de la ligadura es impossible hazerse. A esta llaman los Griegos, epidesis, y los Latinos ligatio: y como cosa tan necessaria los antiguos hizieron gran caudal, y diferencias dellas, porq vnas ligaduras difieren de otras por la materia: otras por el habito: otras por la longitud: otras por la latitud: otras por la structura, como lo trae *h* Galeno.

d *Hip. 3. de fract. com. 23. Præcipua curationis vis in deligatione consistit.*

e *Gal. 3. de ijs quæ in medica fiunt, com. 3. Subligamina fascias, quæ ante plagulas primum omnium corpori affecto circumijuntur, subligamina ab Hippoc. nuncupantur.*

f *Avic. in antiqua traductione. & 5. 4. tractat. 3. cap. 17.*

g *Avic. 5. 4. tract. 2. c. 2. Super ossa capitis nõ oritur alrosbot.*

h *Gal. lib. de facijs in proœmio.*

Difieren por la materia, porque vnas son de lino, y otras de lana, otras de pergamino, otras de algodon, que no son muy malas, y otras de seda como estas con que se ciñen, que se llaman colonias. Las de lino vsamos quando queremos comprimir. Y destas entendiò *i* Galeno, quando dixo: No ay nadie que no sepa que las vendas de lino son mas proprias para comprimir, que las de lana. Y quando no hemos de apretar, por ser negocio infestissimo a la inflamacion, sino solamente tener, ò cubrir los medicamentos, vsamos las de lana. Las de pergamino vsamos quando la nariz, ò la mexilla estan desmenuzadas, ò en las heridas de los ojos: entonces se aglutina à la parte afecta el pergamino, y se và à rematar à otro cabo por tras la oreja à la frente, como se vè en *K* Galeno, aunque desta ligadura, ni de la passada de lana nunca vsè, ni vi vsar, sino fuesse à necessidad de no las tener de lino. Aunque *l* Hipocrates dize, que en las llagas de cabeça, que ligaduras de lana son mejores.

i *Gal. 4. per gener. cap. 2. Fascia ex linteis non piniculo si, vt omnes nouistis, expedit.*

k *Gal. lib. de fascijs, figura. 55.*

l *Hip. 2. de morb. Vlceribus capitis ligatura lanea aptiores sunt.*

Tambien difieren por el habito, porque vnas son glomeratas, otras scissas, otras assutas. Las glomeratas son las vendas largas, que son de vna pieça sin costura. Las scissas son las ligaduras, que llamamos galapagos, ò cancros, que van cortadas en dos, ò tres, ò quatro, ò seis, ò ocho, ò mas partes. Las assutas son las ligaduras que se hazen cosiendo vnas vendas con otras, como las ligaduras para tener vn miembro, que no pesgue abaxo, como la que hazemos para vn pecho de vna muger, ò para vn testiculo inflamado, ò otras que hazemos, que se ciñen, y sale del medio dellas otro ramal, y estas vsamos en males del siesso.

Tambien difieren por latitud, porque vnas son angostissimas, como las vendas con que ligamos los dedos. Otras mas anchas con que ligamos los braços.

ços. Otras mas anchas con que ligamos las piernas de la rodilla abaxo : y otras mas anchas con que ligamos los muſlos, y otras mas anchas con que ligamos el pecho.

Dirà alguno, que *a* Hipocrates manda que las vendas ſean anchas, no entiende que ſi es meneſter angoſta, ſea ancha, ſino que tenga aquella latitud que fuere neceſſaria. Eſte dicho de Hipocrates declarò muy bien *b* Cornelio, y dixo: Con ninguna coſa ſe haze tan bien la ligadura, como con venda de lino, y eſta detal manera ha de ſer ancha, que en poniendola ſobre la herida, no ſolo la comprenhenda, pero de cada parte tome vn poco. Da la razon *c* Cornelio, porque ſi ſe retrae la carne de vna parte, muy mejor ſe iguala con el ancho de la venda. Y *d* Avicena dixo lo miſmo. Y nota que no ſea muy ancha la venda, porque ſerà parte que apriete los caminos demaſiado, y aſsi no le vendrà mantenimiento al miembro. Eſto tomò Avicena de *e* Raſis. Finalmente *f* Galeno dize, que es mandato de Hipocrates ſin replica, que la venda ha de tomar con ſu latitud, no ſolo la herida, pero buena parte de lo ſano, principalmente en las heridas, porque con eſto, no ſolo el humor que ha venido à la herida, ſe echa à las partes circunſtantes, pero impide que no venga humor à la parte afecta. Dixo *g* Galeno, que la venda que ha de ſer de lino traido, y gaſtado: y que en el ancho, y en el largo ha de reſponder al miembro donde ſe ha de poner. Y por tanto es muy neceſſario, como *h* dixo, que el que huviere de vendar, que tenga muchas vendas de diferentes maneras, para que ponga la que mas conviniere. Y tornemos à dezir, que ſi ſe ha de ligar el ombro tenga ſeis dedos: ſi el muſlo, cinco: ſi la pierna de la rodilla abaxo, quatro: ſi el braço, tres: ſi el dedo vno: y ſi el pecho, ocho; y deſta manera no ſolo la ligadura correſponderà al miembro, pero al afecto. Aſsi lo quiere *i* Galeno.

Tambien difieren las ligaduras por la ſtructura. Eſto quiere dezir, que toda la ligadura ſea vniforme en la texidura, y no de diverſas, como las ligaduras, que en vna parte ſon delgadas, y en otra gordas, ò que ſean en vna parte denſas, y en otra ralas, ò en vnas partes muy texidas, y en otras mal texidas.

Sabidas las diferencias de las ligaduras dize *k* Hipocrates, que las ligaduras han de ſer livianas, blandas, delgadas, ſin coſturas, ſin turumbones. Y añade, *l* que han de ſer limpias, anchas, que no tenga coſtura, y que tengan cuerpo para que aunque tiren dellas no ſe rompan. No ſe han de poner ſecas, ſino empapadas en el licor que conviniere. Y *m* Avicena dixo: Conviene que las ligaduras ſean limpias, porque ſi ſon ſuzias, ſon duras, y cauſan dolor.

Han de ſer limpias, porque las ſuzias con ſu aſpereza infeſtan, y dexado aparte, que no ſon decentes, aunque las mojeis, ò regueis con algun licor, no ſolamente no le admiten, pero inficionanle, como dize *n* Galeno, livianas, porque no agraven: delgadas, porque ſon blandas, y livianas. Y porque ſi ſobre ellas ſe hiziere alguna irrigacion, ò embrocacion, con facilidad penetre: blandas, poque no compriman el lugar afecto. Y eſtas condiciones en las ligaduras aprovechan para que no ſe excite inflamacion à la parte afecta, como dixo *o* Galeno: han de ſer ſin coſtura, porque no compriman: ſin eminencias, que las orillas vayan iguales, ſin que cuelgue, ni ſobre nada dellas, porque eſtas coſas eſtorvan, que por ninguna via ſe puede hazer bien la ligadura. Y à eſta llama Hipocrates ligadura expedita.

Han de ſer tambien las ligaduras blancas, porque ſi ſon de otra color, mal ſe podrà juzgar la color de los excrementos que ſalieren.

Pues todo eſto preſupueſto digo, que ay dos maneras de ligaduras, vna ſimple, y otra compueſta. La ſimple es, quādo todas las revoluciones van vnas ſobre otras, ſin diſcrepar vna de otra, como quando faxan vna criatura; que todas las circũvoluciones van iguales, vna ſobre otra, ſin que ſalga vna de otra: y a eſta

a *Hipp. 2. de ijs quæ in medic. fiunt, text. 26.*

b *Corn. lib. 5. cap. 26. Paragrapho, quomodo vulnus ligari cõveniat: Faſcia verò ad vulnus deligandum, lintea aptiſsima eſt, eaque lata eſſe debet, vt ſemel iniecta, non vulnus tantum, ſed pannulũ vtrinque etiam oras comprehendat.*

c *Cor. vbi ſup. Si ab altera parte caro magis receſsit, ab ea melius trahitur.*

d *Avic. 5. 4. tract. 2. c. 5. Et oportet, vt ligamentũ capiat de loco ſano aliquid, cui ſit quantitas. Illud enim eſt magis tenens quam vt ſeparetur, & magis firmum, quamvis ſit neceſſariũ, vt nõ ſit ſuperfluitas in ipſo, quoniam faciet, vt membrum habeat meatus ſtrictos, non ſuſcipiẽtes nutrimentum.*

e *Raſ. 29. cont. t. 1. c. 2.*

f *Gal. 3. de fract. com. 22. Eſt enim perpetuum præceptum Hippoc. quo iuſsit, vt de ligatio, ſẽper non parum, præcipue in magnis affectionibus, ſanę partis occupet.*

g *Gal. in introducto. c. 19. Faſcia ex linteis veteribus facienda, quæ tum magnitudine, tum latitudine membro reſpondeat.*

h *Gal. in proœmio. lib. de faſcijs. Ligatura nõ ſolum parti, ſed affecti debet convenire.*

i *Gal. vbi ſup. Eſt autem perpetuum; vt qui vinciunt, faſcijs abundent, ſciant quando optime adhibere, atque vbi deligãdus locus eſt: tales apponat, quales neceſſe fuerint.*

k *Hip. 2. de ijs, quæ in medi. fiunt, tex. 19 faſciæ mundæ, lenes, molles, tenues, ſine ſuturis, ſine eminentijs* l *Hippo. vbi ſup. text. 26. Lintea præparanda ſunt, levia, tenuia, mollia, munda, laxa, quæ neque conſuitionem habeant, neque extantias, & ſana ſint, vt ferre extentionem poſsint. Non arrida, ſed inſuccata, ſucco, cui ſingula connutrita ſunt.* m *Avic. 5. 4. tra. 2. cap. 5.* n *Gal. lib. de faſcijs.* o *Gal. in com. prædicti textus.*

y à esta llaman los Latinos deligatio vnius. La otra se llama ligadura cõpuesta: y esta es quando vna circunvolucion va por vn cabo, y otra por otro: y destas vnas van derechas, y otras obliquas: vnas floxas, otras apretadas: vnas angostas, y otras anchas: vnas iguales, otras iniguales: vnas son semejantes, otras dessemejantes: y desta sale otra mucha variedad de ligaduras, como se vè en *a* Galeno.

Otra division ay de ligaduras mas particular, de las quales ay tres maneras, y à estas se reduzen todas las demas, que los modernos, ponen, scilicet, ligadura aglutinatoria, ò encarnativa, y ligadura retentiva, y ligadura expulsiva. Destas tres hizo mencion *b* Galeno. Aunque *c* Avicena la puso mas distintamente, y dixo: La herida recta no ha menester sino ligadura que junte los labios: pues no pretendemos otra cosa, y esta es la aglutinatoria: pero si fuere necessario engendrar carne en la llaga, entonces no es necessaria la ligadura dicha, sino otra que haga salir por el orificio de la llaga los excrementos que en ella se engendraren. Y otras ligaduras ay q̃ sirven solamente de retener los medicamentos, y sobre paños.

La ligadura aglutinatoria, ò encarnativa, es aquella que conserva, y junta las partes de la herida para que se pueda aglutinar. Y esto no solo se haze en las heridas, en las quales pretendemos la aglutinacion: pero tambien se haze en las fracturas.

Quando se haze en las heridas frescas para aglutinar, se haze de vna de dos maneras. Si la herida es longitudinal, que no ha menester sutura, sino sola la ligadura, se haze de vna manera. Y si la herida es transversal, ò longitudinal, que aya menester sutura, se haze de otra. Pues pongamos aora, que à vno han dado vna cuchillada al largo d l braço, ò de la pierna, que no ha menester sutura, sino sola la ligadura. Tomareis vna venda de dos cabeças, y començareis à vendar por la parte contraria de la herida, y echareis la vna por la parte baxa de la herida, y la otra por la parte alta, y demanera, que los labios de la herida se junten, y luego ireis echando las bueltas de la venda de la manera que os parecerà que quedaran los labios mas juntos, apretando mas sobre la herida, que sobre las partes adjacentes. Y esto se entiende aviendo puesto primero los medicamentos necessarios en la llaga Y si fuere menester otra ligadura, echarla qual convenga. Otros toman vn paño mas ancho que la herida, y le cosen bien apretado sobre puesto, y se aglutina.

Si la herida tuviere nessidad de sutura para que se aglutine, siendo la herida transversal, en vn braço, ò en vna pierna, ò longitudinal: pero tan profunda que aya menester sutura, entonces tomaràs vna venda larga igual (à esta llama Hipocrates conglomerata) y començaràs à vendar de la parte mas flaca del miembro, y este es precepto de *d* Galeno, que ora se aya de vendar la espinilla, ò la rodilla, ò el calcañal, ò el codo, ò el braço, ò otra qualquier parte deste jaez, que siempre aveis de començar de abaxo, y ir vendando azia arriba. Demanera que aveis de començar de abaxo, y ir subiendo hasta la herida, en la qual has de comprimir vn poco, y despues subir àzia la parte sana, y apretar mas, porque esta ligadura empuxa, y rechaça los humores que vienen à la herida, y assi no permite que en la herida se haga inflamacion. Y assi lo dize todo *e* Avicena.

En esta ligadura aglutinatoria aveis de advertir dos cosas. La vna, que la que hazeis de dos cabeças, ha de ser mas angosta que la de vna. Y la otra, que en el Verano no de mas bueltas de las que fuere necessario: pero en el Invierno ha de dar algunas mas. Y este es precepto de *f* Cornelio. Y este es comun à todas las ligaduras, y à esta ligadura me parece que llama *g* Hipocrates legitima: porque como es guardada, y vsada de todos los Cirujanos, es como vna ley inviolable, como lo dize *h* Galeno.

La segunda manera de ligadura se llama expulsiva, y llamase assi, porque arroja los excrementos que estan contenidos en la herida, ò llaga. Y assi esta no la vsamos sino en llagas viejas, y cavernosas, que tienen muchos senos en que se retiene la materia: ò quando ay varices en las piernas, ò quando se hinchan las espinillas, ò en grandes y hondas heridas, porque no solo expelen los excrementos, pero no permiten que vengan otros. Esta se ha de hazer con vna

venda

a Gal. lib. de fascijs.

b Gal. in proœm. lib. de fascijs. De vsu autem vinculorum scire licet, quædam ea de causa adhibere, vt continendo curantibus præsidijs subserviant, alia non propter hoc, sed vt ipsa per se agant, quibus curatio committit.

c Avic. 4. 4. tract. 1. c. 3. Vulnus rectum non indiget nisi ligatura aggregante labia, quando queritur adhæretia, & incarnatio. Verũ si fuerit necessarium, vt nascatur in ea caro, tunc non est necessarium illud, sed est necessaria aliquando ligatura, cum qua effundatur sordities ex orificio eius. Et aliquando ligatura fit tali mensura, qua retineat medicamenta desuper.

d Gal. 4. per gen. c. 2. Si igitur fascia vna fuerit, infernè sursum tribuenda est, sive tibia, sive genu, sive talus, sive cubitus, siue manus summa, sive alia quævis pars laboraverit.

e Avic. 5. 4. tract 2. c. 4. Et iterum illud quod admonuimus de strictura, est magis exprimens humiditatem fusam ad membrum infirmum, ad illud, quod est longinquius expellendum, & magis prohibens illud, quod attrahit ad ipsum.

f Corn. lib. 5. cap. 26. Hyeme sæpius fascia circuire debet; æstate quoties necesse est.

g Hip. 1. de art. tex. 70.

h Galen. in com. dicti tex Legitima ligatura vocatur ea, quæ ab omnibus vsitata est, quæ quasi ex quadam (non scripta) amisit.

venda larga comẽçando de la parte baxa de la herida, y quando llegan à la herida, afloxar muy poquito vn par de bueltas, como lo manda *a* Galeno, y despues ir apretando àzia la parte superior del miẽbro, hasta la primera junturа que toparedes, para que impida, que no venga humor à la herida; y asi esta ligadura expelerà los excrementos que huviere en la llaga, y estorvarà que no vengan otros de nuevo. Y allende desto conforta el miembro, y si alguna sangre està estravenada en la herida, la resuelve.

La tercera manera de ligadura se llama retentiva, porque no haze mas oficio de tener aplicados los medicamentos. Y esta se haze en miembros que no sufren otra manera de ligadura, que ni los aveis de comprimir, ni sufren que los aprieten, como el pecho, la barriga, la garganta, y en todas las partes en que ay inflamacion, y dolor. Esta ligadura se ha de hazer de vn paño muy blãdo, y gastado, porque sea mas amoroso, porque por ninguna via no ha de apretar. Y *b* dize Galeno, de donde lo tomò *c* Avicena, que quando el miembro es de igual grandeza, tan gruesso en vn cabo, como en otro, que la venda ha de ser muy ancha, como para la cabeça, el pecho, y la barriga. Pero en la garganta, y en las junturas mas provechosas son las angostas, porque no hazen arrugas, y cubrenlo todo, y aplicarse mejor. Y ha de ser la venda larga, conforme al miembro en que se ha de aplicar. Y alguna vez si el afecto està en pierna, ò en braço, ò en juntura, puedes ligar con vn galapago.

Quando hizieres la ligadura retentiva, has de començar à vendar de la parte afecta, y acabar en la parte oposita: y alli coser con el aguja, y hilo. Y à esta llama *d* Hipocrates acia. Y asi la llamò tambien *e* Cornelio, ò añudar la venda. Y este sea vn documento general para todas las ligaduras, y es de *f* Galeno, que si la venda no se cosiere, y quisieredes dar ñudo, ò atar los cabos de la venda vno con otro: ò si despues de vendado, ataredes con alguna cuerda, ò otra cosa, por ninguna via se ha de venir à rematar sobre la herida, sino lexos della. Y asi dixo *g* Hipocrates, y *h* Galeno: Ni tampoco se ha de poner en parte que estorve el estender, ò encoger el miembro, ni el bolverle à vn ladõ, ni tampoco en parte que estorve: como en la planta del pie para andar, ni en el espinazo para estar echado, ni en la cerviz, ni en las nalgas para estar sentado: por ninguna via que se cosa la venda, ò los cabos dellas se adapten de alguna forma, para que quede firme: ò si se diere ñudo, que ni lo vno, ni lo otro no venga sobre la herida. Y *i* Cornelio dixo: Si cosieredes, sea lexos de la herida, porque el ñudo, sino es muy laxo haze muy gran daño.

Esta ligadura (y aun las demas) si quando la quisieredes quitar estuviere seca, la has de quitar con mucho tiento, y aun humedeciendola con algun licor. Y por quitar este inconveniente, està muy bien Hipocrates, en que siempre, ò alomenos quando fuere necessario, se pongan las vendas, ò ligaduras mojadas en algun licor (y à estas llama Hipocrates, ligadura succata) Y asi K Galeno dize: Quiere Hipocrates que ninguna ligadura se aplique seca, sino empapada en algun licor conveniente al afecto. Porque aviendose de poner desta manera, y poniendolas secas, dexado aparte que quitan el provecho, que las mojadas pueden hazer, constipan las partes donde estan puestas, y escalientanlas demasiado, y hazen atraccion del humor vezino, y excitan inflamacion, y otros tumores. Y para evitar estos daños manda que vnas vezes se empapen en agua, y vinagre, otras en vino, otras en vino estiptico. Y en las fracturas, en el cerato humedo de Galeno liquefacto, ò diluto. Y manda, *l* que se mojen con hidieleo, ò con æneleo, ò con gliceleo.

Tambien en esto de las ligaduras es menester advertir lo que *m* Galeno dixo, que es impossible poder vno ligar bien, sino conocierie la figura, y la positura del miembro.

Hase de advertir tambien lo que dize *n* Cornelio, que de tal manera se ha de echar la venda, que retenga y no apriete, porque sino retiene, resbalase, y si està demasiadamente apretada, ay temor, que en la herida venga cancro: y por este entiende Cornelio gangrena, ò mortificacion. Y *o* Galeno dixo:

a *Gal. 2. ad Glau. cap. 8. de sina. Sed & linteorum circunvolutiones fundum sinus sine dolore constringunt, paulatim vero laxentur vsque ad os sinus.*

b *Gal. 6. meth. cap. 5.*

c *Avicen. 5. 4. tract. 2. cap. 5.*

d *Hippoc. 2. de ijs, quę in medicatrina fiunt, text. 7.*

e *Cornel. lib. 5. c. 26.*

f *Gal. 2. de ijs, quæ in med. fiunt. com. In ligatura si absque acia nodus fiat, aut capitibus fasciæ inter se innexis, aut aliquo extrinsecus iniecto vinculo, fieri supra ipsum vlcus minimè convenit.*

g *Hippoc. 1. de officina medi. Nodus non ea parte sit, cui innitimur, non ea qua agimus, non qua inanis esset, ne inanis collocetur.*

h *Gal. in com. sic intelligit, nodum non cõvenit ponere, qua parte vlcus est, sed qua ferri possit versus superiorẽ regionem.*

i *Corn. vbi supra. Tum extrema pars eius inferioribus à qua suenda est; nam nodus vlcus lædit, nisi tamen lõge est.*

K *Galen. vbi supra. cõ. 26.*

l *Gal. in introd. c. 19.*

m *Gal. 4. met. cap. 7. Quippe quando nec. deligare commodè ægram particulam possis nisi prius, vel ex figura, vel positura, vel vtriusque indicationem sumpseris.*

n *Cornelio. lib. 5. cap. 26. Sic autem deliganda est, vt & contineat, neque astringant. Quod non continetur, elabitur, quod nimis adstrictum est, cancro periclitatur.*

o *Gal. 6. meth. Oportet ligaturam nec mollem esse, nec fragilem, quo videlicet tuto contineat. neque rursus ita duram, vt premendo offendat.*

dixo, La ligadura conviene, que ni sea muy blanda, ni de materia que se pueda facilmente romper, porque retenga seguramente, ni tan poco tan dura, que ofenda apretando mucho. Tomaronlo de *a* Hipocrates. Demanera que como dixo *b* Galeno: El termino de la ligadura es, hallarse el enfermo bien cō ella. Tomòlo de *c* Hipocrates, el qual dixo: La propria, y natural ligadura es aquella, de la qual el paciente siente provecho notable. Y *d* pone las señales de la buena ligadura, y dize: que pregunteis al enfermo si està muy apretada, ò muy floxa: y si os respondiere, que ni lo vno, ni lo otro, que entendais que està buena: y si acaso respondiere que no, entonces tornarle à preguntar qual buelta le aprieta, ò qual està floxa, y con apretarla, ò afloxarla se remediarà. Y *e* Galeno dize: Si al enfermo por estar muy apretada la ligadura le fatigare demasiado, es necessario darte mucha priessa à afloxarla: porque no solo se seguirà dolor, y inflamacion, pero acaece mortificarse el miembro. Si estuviere floxa, no seas perezoso en apretarla, porque aunque estès seguro que no te vendran los otros accidentes, no lo estaràs de que los medicamentos no estaràn muy mal aplicados. Y *f* dixo: La mediocridad en la ligadura es cosa buena, y provechosa, y assi se ha de tener grandissimo cuidado de huir de los estremos, sino gozar de la mediania, como lo *g* dixo. Y hablando de las ligaduras *h* dixo: Hermosa cosa es no cometer yerro quando vendais à vno: y si se cometiere, sea demanera, que al enfermo se le siga poco daño: y si dieredes ocasion que se le siga mucho, sereis dignos de mucha culpa. Finalmente conviene mirar mucho, y con gran etencion esto de las ligaduros. Porque como dixo *i* Hipocrates, y k Galeno, es cosa muy sabida la mala ligadura ser muy dañosa en todos los afectos. Y assi *l* Hipocrates dixo: El que supiere muy bien echar las ligaduras, sin que dè desabrimiento al enfermo, ningun desastre le puede acaecer.

Tambien aveis de notar, como lo advirtiò Hipocrates, y *m* Galeno, que los cuerpos duros, y robustos mejor sufren el apretarles las ligaduras, que no los regalados.

Quieroos declarar (que no todos lo saben) que entiende *n* Hipocrates, quando dize que la ligadura se haga simpliciter, & sincere. Por simpliciter entiende que la ligadura estè hecha hermosamente, que no estè enhetrada, ni doblada, ni arrugada, sino llana por todas sus partes, y lisa, y sin cosa que cuelge della. Por cincerè entiende, que estè aplicada convenientemente, quando las primeras dos, ò tres bueltas de la ligadura van muy bien echadas, y ataviadamente. Y assi *o* Galeno dixo: Linda cosa es vna ligadura hermosamente hecha, porque aun en ligar bien, y presto, se vè que es experto el Cirujano, principalmente si se aplica, y acomoda sin travarse à si, ni al enfermo: porque de dar trabajo al enfermo, suceden fluxos de sangre, y desmayos, y dolores, y otros accidentes. Enfin como dize *p* Hipocrates, el mal Cirujano en la obra que se haze se echa de ver, como el oro falso, y adulterado en el fuego.

Hase de echar la ligadura cereliter, iocundè, promptè, eleganter: cereliter, que concluya presto, iocunde, à gusto, y provecho del enfermo: promptè, que todo lo tenga à mano: eleganter, que dè contento, y gusto à quien lo mirare. No aveis de sacar de aqui, que lo principal de la ligadura es, que parezca bien al enfermo, y à los asistentes, que lo que mas importa es, que sea à provecho

a *Hippoc. lib. de mod. Videndum, vt neque debili, neque fortiori alteruto horum vtaris.*

b *Gal. vbi sup. Finis deligaturæ est bona ægrotantis tolerantia.*

c *Hip. vbi sup. est autem propria, & genuina medicina deligatio, ex qua æger opem sētit.*

d *Hip. lib. 1. de fractu. tex. 37. Atque bona deligationis terminus est, si ab eo requisiveris, an compresius sit, an nimis ligatura laxa sit, interrogare igitur diligenter eum, qui deligatus est, debemus, qualem non convolutionem linteorū sentiat, vt eius responsione discernamus, quid in deligatione corrigendum sit.*

e *Galen. in com. dicti text. Si valde à fascijs comprimatur æger, cito resolventes melius deligemus, si laxior quàm debeat deligatio sit, multum tempus nō differamus. Vehemens enim compressio cùm dolorē, atque inflammationem faciat, interdum etiam emori membri extremā partem cogit. Laxa autem circuniectio linteorum, sicut quantum ad hac periculo vacat, ita permittit, vt medicamēta affectui non applicentur.*

f *Galen. lib. 3. de ijs, quæ in med. fiunt. com. 4. Mediocritas enim in deligatione bona, & conducens efficitur.*

g *Galen. 2. de ijs, quæ in medi. fiunt, com. 8. Danda opera est, vt vitato ambarum incommodo, vtriusque fruamur commodo.*

h *Galen. vbi sup. com. 6 Pulcherrimum est, vt nullum prorsus errorem in arte committamus. Sin autem alicubi errare contingit, ea in parte id esse debet, vnde minus damnum resultat. Vbi verò nocumentum alicuius momenti extat, ibi minimè precandum est.*

i *Hippoc. lib. 1. de arti. text. 25.*

k *Galen. in com. Commune omnibus affectibus, est, pravan deligationem multum obesse.*

l *Hippoc. lib. 1. de morb. Nihil mali contigerit, si modo bonas, ac inuoxias deligationes manu facere noveris.*

m *Galen. 1. de fract. com. 24. Illud. quoque aduertendum est tibi, corpora, quæ valida sunt, ac dura, vehementiorem, quæ imbecilla, ac mollia sunt, remissiorem compressionem requirere.*

n *Hippoc. 2. de ijs, quæ in medi. fiunt, text. 2.*

o *Galen. in comment. adulterimum in igne.*

p *Hippoc. lib. de decenti ornatu. Artifex malus in opere deprehenditur, vt aurum*

provecho del enfermo. Y aſsi dixo a Galeno : Crimen comete el Cirujano, q̃ procura echar la ligadura hermoſamente, y que en nada aprovecha al enfermo. Tomòlo de b Hipocrates, el qual dixo: Las ligaduras apueſtas, y que parecen bien à la viſta, y que no hazen ningun provecho al enfermo, echaldas aparte, porque ſon muy peſadas, y aun del todo deſvergonçadas, y muchas vezes acarrean grandes daños. Porque enfin el enfermo ſolo ſu provecho pretende, y no atavio, ni compoſtura.

a *Gal. 2. per gener. c. 2. Maximam offenſam fore ratus ex deligatura, quæ ad alegantem formam, non vſum conducit.*

b *Hip. lib. de Medico. Concinnas autem de ligationes ad ſpectaculũ, & nihil iuvantes reprovare oportet. Quærit autem æger auxilium, non ornatum. Onero ſæ ſunt, & omnino petulantes : ſæpè verò etiam damnum dederunt.*

Capitulo xv. De los lechinos y mechas.

LOS lechinos, y las mechas ſon inſtrumentos muy vſados, y muy neceſſarios, con que los Cirujanos curan las heridas, y llagas. A los lechinos llaman los Griegos emota, ò mota, ò taemota, y los Latinos lechinia, & linamenta in longum implicita. A las mechas llaman torundæ, & penicilia. Los lechinos aunque no difieren en la forma, porque todos ſon de vna manera, difieren en la cantidad, y en la materia. En la cantidad, porque vnos ſon pequeños, otros medianos, otros grandes. En la materia, porque vnos ſon de hilas hechas de paño de lino, otros ſe de eſtopas muy limpias, y carminadas: otros de algodon, y algunas vezes de eſponja.

Deſtos lechinos vſamos algunas vezes, aplicandolos ſecos, y otras con algun medicamento, como lo pide la neceſsidad. Vſamos tambien eſtos lechinos para reſiſtir algun fluxo de ſangre, y para dilatar algunas llagas, que tienen cavernas, y fiſtulas, en las quales es neceſſario ampliar el orificio. Y entonces vſamos los lechinos de eſponja, ò de las dichas eſtopas, ò de pedaços de lino delgado. Y quando pretendemos que no ſe cierre el orificio, vſamos tambien eſtos lechinos en llagas que tienen hueſſo rompido, y en llagas que tienen malos eſcrementos, para que los embevan en ſi, y en llagas venenoſas, y para cozer llagas crudas, contuſas, ò alteradas de mal ayre, y para limpiar los eſcrementos de las llagas, y entonces los lechinos han de ſer hechos de paños muy delgados, gaſtados, blandos, y amoroſos, ò hechos de algodon.

Son tambien buenos los lechinos para encarnar las llagas hondas, que tienen deperdicion de ſuſtancia: y enfin, con eſtos muchas vezes ſocorremos los accidentes que vienen a las llagas, ò han de venir. c Guido pone ocho coſas en las quales hemos de vſar los lechinos, ſ. El primero, quando hemos de ampliar las heridas, ò limpiarlas, ò quando es meneſter ſacar eſcrementos q̃ eſtan retenidos en el hondo de la herida.

c *Guid lib. de vulneri. tract. 3. doctr. 1. c. 1.*

El ſegundo en las heridas, en las quales es meneſter que ſe engendre, y reſtaure la carne que ſe perdiò.

El tercero, en las heridas alteradas del aire, y ſuzias, que han meneſter limpiarſe.

El quarto, en las heridas contuſas.

El quinto, en las heridas que tienen complicacion con algun flegmon, ò tumor.

El ſexto, en heridas cauſadas por mordedura de algun animal, que eſtas heridas ſiempre ſe han de tener abiertas.

El ſeptimo, en las llagas, en las quales hemos de hazer alguna obra en el hueſſo.

El octavo, en las heridas, que por abundancia de fluxiones que vinieron à ellas degeneraron en llagas.

Las mechas tampoco difieren en la forma, porque ſean de la materia que quiſieredes, y fuere neceſſaria: ſiempre ſe ha de formar, ò ſea grande, ò chica, à manera de vn clavo que tenga ſu punta, y ſu cabeça.

En la materia difieren, porque vnas ſon de hilas, otras de eſtopas, otras de paño de lino, otras de eſponja, otras de plomo canuladas, ò de plata. Las de hilas (que han de ſer blandas) ſon para las heridas, en las quales dexamos orificio para que por el ſe expurguen los eſcrementos que ſe engendran. Y las de eſtopas ſirven tambien para eſte efeto: y tambien las hazemos de paño de lino delgado, quando ſon meneſter grandes mechas, como en grandes eſtocadas, y en

en afectos de la madre, y en caſos grandes.

Las de eſponja ſon para dilatar algũ orificio, hanſe de hazer deſta manera. Cortar el pedaço de la eſponja del grueſſo, y tamaño que os pareciere que ſerà neceſſario, y atarle dos, ò tres horas antes que la ayais de aplicar fuertemente con vn hilo à la redonda, dandola muchas bueltas, para que eſtando muy comprimida la apliqueis con mas facilidad. Eſta mecha, como deſpues de pueſta en la llaga ſe hincha demaſiado con los eſcrementos que ſe embeven en ella, quando la ſacais ſale muy grueſſa, y deſta manera amplia, y abre, y enſancha el orificio de la llaga. Lo miſmo haze la mecha formada de la raiz de la genciana, y la raiz de la dragontea, y de la brionia, y la raiz del ebulo, y la mecha hecha de la lanuge de la caña del alfalfa. Hazemos tambien mechas de plomo huecas, quando en grandes abceſſos queremos que no ſe retenga la materia, y que eſtè ſiempre el orificio abierto. Y tambien vſamos eſtas en heridas del pecho penetrantes, para que ſe evacue la ſangre extravenada, que eſtà en el concavo del pecho. Tambien hazemos eſtas de plata huechas, para quando atravieſſan à vno las narizes con vna cuchillada, las ponemos dentro en las narizes, no ſolo para guardar la reſpiracion del paciente, pero para que no ſe aglutine con la parte de dentro, que acaece algunas vezes. Y aſsi no ſolo pierden la reſpiracion, pero hablan gangoſo. Hazenſe tambien de las hilas, y aun de las eſtopas, planchetas que ſe ponen ſobre las heridas, y llagas, principalmente ſi ſon ſuperficiales. Hazenſe tambien pelotillas para limpiar la materia de las llagas grandes, y anchas, y eſtas hazemos tambien algunas vezes de algodon, principalmente quando vna llaga eſtà muy doloroſa: y es muy buena pratica, porq̃ ſe limpia, ſin que caſi lo ſienta el enfermo, y yo ſiempre lo vſo.

Capitulo xvj. De los ſobrepaños.

TAmbien los Cirujanos traemos mucho entre las manos, y vſamos los ſobrepaños, y los cabeçalejos, por ſer de gran provecho para muchas coſas, porque no ſolo comprimen, y ſuſtentan las heridas, pero conſervanlas, y guardan, y cevan el calor natural, y finalmente defienden que no carguen las vendas ſobre las miſmas heridas. Y aſsi dixo *a* Hipocrates: Coſa muy vſada es poner ſobre las heridas ſobrepaños, y otras coſas deſte jaez, porque ſon para ellas coſa muy conveniente, y provechoſa.

a Hippoc. lib. de medic. Linteorum, quæ imponuntur, ac inducuntur alicubi in morbo, vſus exactus eſſe videtur, & eſt ſanè vlceri cõveniẽs.

A eſtos ſobrepaños llaman los Griegos, anactera, y anacratira, y los Latinos, puluilli, & puluinarij, y comunmente ſe llaman plumaceolos, y llamarõlos aſsi, porque los primeros que los inventaron, tomavan plumas de peſcueços de anſarones, ò de otras aves que tuvieſſen menuda la pluma, y coſianlas entre paños de lino, y aſsi hazian los cabeçales, lo qual era mucha peſadumbre para los Cirujanos, porque como cada dia ſe enſuziavan con los eſcremẽtos de las llagas, ò con los medicamentos que ſe ponian encima, cada dia era meneſter hazerlos denuevo, y aſsi por quitar eſte inconveniente, los hazen aora poniendo vna cantidad de lino, ò eſtopa bien limpia, y raſtillado entre dos lienços, y deſta manera ſe aplican quãdo ſe ofrece la ocaſion.

Eſtos difieren, no ſolo en materia, pero en la forma, y aun en el numero: en la materia, porque vnos ſe hazen (como hemos dicho) de pluma, otros cõ lino, otros con eſtopas, otros de cañamo, otros de lana, otros de algodon, y alguna vez de eſponja; y las mas de paño de lienço doblado, ò tresdoblado, ò quatrodoblado, ſegun la neceſsidad del afecto, principalmente quãdo tenemos neceſsidad que los ſobrepaños eſtèn mojados (aunque las mas vezes los ponemos ſecos) con algun licor de los arriba pueſtos. Y eſto es lo que el dia de oy es mas vſado entre los Cirujanos, como mojarlos con azeite para quitar dolor; con agua y vinagre para ſiſtir la fluxion; con vino para deſecar, y confortar la parte.

Difieren tambien en la forma, porque vnos ſon largos, otros medio redondos, otros triangulares, otros quadrados, otros concavos, ſegun la neceſsidad.

Tambien difieren en el numero, que algunas vezes, y las mas, es meneſter vno, y alguna dos; como para que ſe haga bien la aglutinacion en vna herida; ponemos

ponemos vn cabesalejo triangular de vn lado de la herida, y otro del otro, como lo manda *a* Avicena.

a Avicen. 4. 4.

Los medioredondos son para retener, principalmente las hernias intestinales quando los intestinos baxan à la bolsa de los compañones, aplicandolos en la ingle donde està la ruptura, ò en parte donde no se contienen bien los medicamentos que aplicais.

Otros ponemos para que la parte afecta estè segura, y guardada de las injurias exteriores, y estos han de ser largos, y anchos, à manera del baço del animal, y por esto estos se llaman splenia. Y estos ponemos algunas vezes en la cavidad de las junturas para que se haga mejor la ligadura. Otros hazemos para espeler de las llagas cavernosas los escrementos que alli se recogen, y para q̃ no permitan que vengã mas, y estos han de ser triãgulares, ò semiovales.

Otros hazemos para desecar las humedades quando son demasiadas. Esto vemos principalmente en heridas de nervios, y entonces los hazemos de espõja: otros hazemos para dar calor al miembro, como en heridas de cabeça, y en heridas de los miembros estremos que estàn depauperados de calor natural, y entonces los hazemos quadrangulares, poniendo entre el lienço estopas, ò lino, ò cañamo, ò otra cosa de las arriba dichas: haze de advertir lo que dixo *b* Hipocrates.

b Hip. lib. de med. Linteum autem conterendũ est, & emoliendum.

Pero los que mas son en vso son tres diferencias dellos. Vnos triangulares, y estos para que se haga mejor la aglutinacion: otros redondos para que se cõserve el calor natural en la parte, y para que embevan en si los escrementos de la parte: otros quadrados para defender las heridas de los daños que pueden hazer las ligaduras.

Capitulo xvij. De lo que ha de mandar el Cirujano despues que ha curado la primera vez al herido.

DEspues que el herido està curado es necessario mandarle acostar luego en la mejor cama que le fuere possible tener, y el aposento ha de ser tal, como dize *c* Hipocrates, que estè guardado del viento, y del Sol, y que tampoco tenga demasiada luz, porque aunque esta es agradable al que cura, y a los asistentes, es muy enfadosa à los enfermos. Hecho esto es necessario confortar al herido con palabras, prometiendole la salud, porque estè con animo y esperança de sanar: porque como dize *d* Aristoteles: Mas vale la confiança que el herido tiene de sanar, que quanto el Cirujano haze. Aveisse de mandar que estè lo mas quieto que fuere possible, alomenos la parte donde estuviere la herida; y quanto esto importe trataremos adelante. A los parientes, y à los amigos, y a los asistentes dezirles la verdad de lo que sintiere de la herida.

c Hip. lib. de med. Primum quidem locum damus habere oportet, qui sane talis sit, vt neque ventus ad ipsum accedens, molestus sit, neq; sol, neque splendor infestet. Lux enim explendida medentibus quidẽ non est molesta, non similiter autem ægrotantibus.

d Arist. Plus valet confidentia in infirmo, quam Medicus cum omnibus suis instrumentis.

Hecho esto, ordene el Cirujano todas las cosas que convienen à las seis cosas no naturales, y llamanse asi, porque no entran de necessidad en la constitucion del cuerpo humano, aunque son poderosas para alterarle, y tan poderosas que de necessidad nos alteran, como dize *e* Galeno, y con todo no podemos vivir sin ellas, pero quando se goviernan como conviene ayudan, y no poco à la perfeccion de la nutricion. Estas son el ayre, la comida, y la bevida, la inanicion, y la replecion, el sueño, y la vigilia, el movimiento, y la quietud, y los accidentes del alma. Estas pone *f* Galeno: pero veamos aora, porque estas son seis, y no mas, ni menos. Responda *g* Tacuino. Y la causa es, porque estas siguen à las tres virtudes, s. à la natural, y à la vital, y à la animal. A la natural siguen la comida, y la bevida, y la inanicion, y la replecion. A la vital, siguen los accidentes del alma, y el ayre que respiramos. A la animal el movimiento, y la quietud, y el sueño, y la vigilia. En estas se ha de proceder con gran cordura, porque de tener mal regimiento en ellas, no solo malos accidentes, pero suele venir la muerte. Y de aqui vereis quan fuera de razon, y buen juizio van los idiotas, que à los heridos por darles contento, les dan licencia q̃

e Gal. in arte medic. cap. 85.

f Galen. vbi supra.

g Tacuin. in domo 16. canon 4.

coman carne, y queso, y otras mil bellaquerias, y que bevan vino, y esto no asi moderadamente, sino hasta hartar. Acuerdome que el Año de 60. que su Magestad, y su Corte fue à Toledo, que començò alli Aparicio à curar con su azeite todo genero de heridas, y otras enfermedades, y el primer mandato que hazia era que comiessen tosino, y vaca, y berças, y todos quantos malos manjares se podian inventar, y vino hasta hartar: y con esta manera de regimiento les venian à los enfermos grandes inflamaciones, y otros peores accidentes, (que cierto à mi me valiò muchos ducados) con que acabavã los pobres heridos las vidas. Y el Año de 62. que vino su Magestad con su Corte à Madrid, pidiò el dicho Aparicio, en el Consejo Real, que le remunerassen por la invencion del azeite, y el Consejo me le remitiò, y yo dixe mi parecer, y le di por escrito, de como la medicina en si era buena, pero que como el Aparicio la aplicava en todas complexiones, y en todas edades, y en todo genero de heridas, que era cosa fuera de toda orden, y de toda medicina, y que no se avia de permitir como el dicho Aparicio la aplicava, y con provarle yo bastantemente, que en tres Años se le avian muerto ducientos y treinta, y dos enfermos, tuvo tanto favor, que el Consejo le hizo merced, porque declarasse la materia como hazia el dicho azeite, y con que se hazia, y diò la receta que oy tienen los Boticarios; la qual se presume que no es la misma que èl usava: q̃ aun hasta en esto no quiso hazer lo que tenia obligacion.

Pues bolviendo al proposito, como los que hemos dicho, conceden tantos, y tan malos manjares, asi ay otros que usan tan esquisitisima dieta que apenas conceden una ptisana y de aqui viene, que quando topã con hombres muy comilones, y dados al trabajo los consumen, y acaban con accidentes perniciosissimos; y asi no ay regla cierta, sino mantener à los heridos conforme à la virtud que tuvieren, porque si uno està flaco, ò es muy niño, ò muy viejo, ò si tiene costumbre de comer mucho, qualquiera destos no puede passar con poco mantenimiento, y asi es comun opinion de los Medicos, añadir en la comida. Asi lo quieren *a* Hipocrates, *b* Cornelio, *c* Galeno, y *d* Avicena: porq̃ hemos visto de largas, y grandes dietas, venir desmayos, y dolores de cabeça, y otros malos accidentes. Todos estos negocios se corrigen con administrar, como dicho es, estas cosas no naturales como conviene; de las quales trataremos luego como mejor pudieremos.

a *Hip. 2. reg. acutor. tex. 36. & 1. aphor. tex. 17.*
b *Cornel. 5. de ratione victus vulneratorum.*
c *Gal. 6. de tuenda valetudine, & 8. meth. cap. 9.*
d *Avicen. lib. 4. tract. 2 cap. 8.*

Capitulo xviij. Como se ha de administrar la temperie del aire à los heridos.

VNa de tres cosas se entiende por el aire, ò el presente en que vivimos, ò la region en que estamos, ò el tiempo del año. Y porque estas dos postreras no nos hazen tãto al caso, trataremos de la primera, de la qual dize *e* Hipocrates, que la temperie del aire es una de las cosas que mas pueden aprovechar, ò dañar en las enfermedades; y no solo al cuerpo aprovecha, pero al alma, como dixo *f* Aristoteles, porque necessariamente nos altera, como dixo *g* Galeno. Y aveis de saber que el aire no solo nos altera con la calidad, pero con la materia. Con su calidad nos altera, si es mas caliente, ò mas frio, ò mas seco, ò mas humedo de lo que conviene. Con su materia, si es mas grusso, ò mas delgado, ò estando inficionado: como aver passado por cuerpos muertos, ò por otras cosas podridas, ò por estaños, ò por lagunas, ò por cavernas cerradas, ò por rio, del qual se levantan vapores, y nieblas inficionadas, y de aqui vienen las enfermedades contagiosas, y las pestilencias. Y de aqui vereis que el aire en que vivimos no es simple, sino compuesto, porque si fuesse simple no se corromperia. Asi lo notò Tadeo. Y con todo esto el aire es la cosa, sin la qual no es possible vivir medio credo, como dizen, sino provad à quitar à uno la respiracion, y vereis quan presto le quitais la vida: porque enfin el aire es el proprio mantenimiento del coraçon, como dize *h* Galeno. Y asi tenemos del tanta necessidad para conservar la vida, que sin el, aun un punto no podemos vivir, porque la respiracion es negocio inseparable de la vida.

e *Hip. lib. de dieb. indicator, Æris temperatura, quantum in morbis possit.*
f *Arist. 14. problema.*
g *Gal. in art. med. cap. 85. & lib. de morb. vul. com. 1. & 1. de sanit. tuend. c. 4. & 15. & 2. de crisib. cap. 3. & 3. meth. cap. 8.*
h *Gal. lib. de util. tat. respiratio. Ær nutrit cordis calorem.*

vida. Dize *a* Hipocrates: El aire es ſolo el autor de la vida à todos los nacidos, ora eſtèn buenos, ora eſtèn enfermos. Y de aqui vereis quanta neceſsidad tienen de la reſpiracion, que puede vn hombre muy bien eſtar dos y tres dias, y mas ſin comer, ni bever, pero ſin tomar aliento no es poſsible. Y de aqui vereis quanto cuidado, y diligencia ſe ha de poner en conſervar la reſpiracion: porque como dixo *b* Ariſtoles: Muy preſto acaban quando falta la reſpiracion. Tiene tanta fuerça el aire, que como trae *c* Ariſtoteles, de autoridad de Diogenes dixo, que era el alma del hombre, y principio de todas las coſas. Pero nota, que el aire en las enfermedades agudas mas trueca, y altera la complesſion, y los miembros, que los manjares. Lo qual es al contrario en las enfermedades largas: porque en eſtas, mas ſe comuta la compleſsion, y los miembros con los manjares, que con el aire ambiente, como dize *d* Tadeo.

Pues deſte aire ay quatro diferencias. Vno, que viene de la parte do nace el Sol, al qual por eſta cauſa llaman Solano, es de naturaleza caliente, y ſeco, y es ſaludable. Otro viene del Occidente, y à eſte llaman Favonio, ò viento Zefiro; es frio y humedo, y es muy enfermo. El que viene del Mediodia es caliente y humedo, aparejado para la putrefaciõ. El otro es el Aquilonario, que es el que llaman Regañon, eſte es frio y ſeco, y ſaludable, principalmente ſi corre en el Verano.

Eſtos vientos por la influencia de las eſtrellas levantan vapores, y exhalaciones, y deſtas vienen ñublados, tempeſtades, toruellinos, rayos, cometas, truenos, granizo, nuves, lluvias, terremotos, y inundaciones. Y aunque la conſideracion deſto compete à los Aſtrologos, y Coſmografos, y Geograficos, no ſe le olvidò à *e* Hipocrates.

Pues el mejor aire deſtos para las heridas, es el ſolano, que es caliente y ſeco, y eſte ha de ſer ſereno, y delgado, y limpio, que ſe vandee de vn cabo à otro, que no eſtè retenido. Y ſi eſte aire no le pudieremos tener natural, hemoſle de hazer con artificio.

El aire frio, como las demas coſas actualmente frias, hemoſle de huir en las heridas quanto fuere poſsible, porque la frialdad actual, como dize *f* Hipocrates, acarrea paſmos, diſtenciones, livores, y rigores, y calentras, y no ſolamente eſto, pero mordica las llagas, endurece la cutis, y haze dolores inſufribles, como dize el meſmo *g* Hipocrates. Aunque eſtos dolores que provienen del aire frio, como dize *h* Galeno, ſe quitan en calentandoſe el aire, pero ſi es frio ſupitamente en la herida cauſa rigor, como dixo *i* Galeno. Finalmente, k Hipocrates dixo: Del calor vienen contentos, y regalos, de la frialdad dolores, y diſguſtos. Y ni mas ni menos nos hemos de guardar del aire humedo, porque no ſolo cauſa nuevas fluxiones, pero putrefacciones, y tambien del muy ſeco, porque no ſolo cauſa grandes dolores, pero haze con facilidad inflamacion. Y por eſto no envalde mandò *l* Hipocrates, que en todo caſo ſe ha de huir la repentina mutacion del aire. Y porque penſais que eſte altera tanto, y tan preſto nueſtros cuerpos? No por otra coſa, ſino porque ſu ſuſtancia es tenuiſsima, como lo dixo *m* Galeno. Y de aqui viene, que ſi el aire eſtà muy caliente, ò muy frio, ò muy ſeco, ò muy humedo, luego confunde la armonia del cuerpo, y turba la ſalud, y todo lo deſbarata, como dixo *n* Galeno. Y ſi eſto haze en los ſanos, mirà que harà en los heridos; y aſsi no envalde *o* dixo, que ſe tuvieſſe grandiſsima advertencia con la temperie del aire: porque de la miſma manera que ſe empeora vna llaga quando ſe le aplica vn mal medicamento, de la miſma manera ſe empeora la herida con el aire.

Y advertid, que tambien el aire ſi es demaſiado caliente, es infeſtiſsimo, pues puede hazer vna calentura, y atraer humores de todo el cuerpo à la herida.

a *Hip. lib. de flatibus. Mortalibus autem vitæ, & morborum ægrotis ſolus aer eſt author Tantaque eius omnibus corporib⁹ neceſsitas extat, vt ſiquidem omnibus alijs abſtineat homo, neque cibum ſumat, neque potũ, poſsit tamen dies duos, vel tres, & plures ducere. Si cui verò ſpiritus in corpus viæ intercipiatur, in brevi parte vnius diei intereat, vt vel hinc quanto vſui ſpiritus corpori ſit, liceat exiſtimare.*

b *Ariſtot. lib. de reſpirat. Citoque reſpiratione prohibita interire conſpiciuntur.*

c *Ariſt. lib. 1. de anim. ex Diog. & Anagem. Aerem animam eſſe, & principium omnium rerum.*

d *Thad. ſuper Ioannitium, com. 23.*

e *Hip. lib. de aere, & aquis.*

f *Hippoc. 5. reg. acutorũ text. 14. & lib. de liquido. vſu, & 5. aph. text. 17. Frigidum actu hæc mala affert, ſcilicet, convulſiones, diſteñſiones, livores, ac rigores febriles.*

g *Hipp. lib. de vlceribꝰ & lib. de liquido. vſu. & 5. aph. tex. 21. Frigidum vlceribꝰ mordax cutem obdurat, ac dolores intolerabiles facit.*

h *Gal. 3. de loc. affect. c. 1. Ex aere frigido dolor, ſtatim abit aere frigido remoto.*

i *Gal. 2. de ſymp. cau. cap. 5. Aer frigidus ſubitò adhibitus rigorem facit.* k *Hipp. lib. de liquid. vſu. A calida voluptates, & illecebræ; à frigida verò dolores, & averſiones.* l *Hippoc. lib. præceptionum. Aeris repentina mutatio vitanda eſt.* m *Galen. 1. de different. feb. cap. 1. & 4. de ſim. med. facul. cap. 2. Tenuiſsima quidem eſt aeris ſubſtantia* n *Galen. 2. de morb. vul. com. 1. aer nos cotinens ſi immoderatus calefiat, vel frigeſcat, vel humeſcat, vel ſicceſcat, corporum ſimmetriam (quæ ſanitas eſt) confundit, interturbat, ac corrumpit.* o *Galen. 3. meth. cap. 8. Inſpici etiam conveniet, & circundantis nos eris temperiem. Siquidem veluti medicamentum quoddam is quoque corporibus noſtris forinſecus incidens, vbi immodicus calore, vel frigore eſt, ſanationem remoratur.*

rida. Y assi se engañan mucho los Cirujanos (pensando que hazen provecho) que ponen sobre las heridas muchos sobrepaños, muchas vendas, estopas, pellejos, y cosas que dàn mucho calor: que aun con la gravedad, y pesadumbre hazen gran daño al enfermo. Lo qual insinuò a Hipocrates quando dixo: Las vendas han de ser limpias, livianas, blandas, delgadas, porque el miembro donde està la herida no estè muy cargado. Y tambien la mucha ropa prohibe la traspiracion de los vapores que se levantan de la herida, y allende desto dan grandissimo calor.

Aveis de procurar q̃ el aposento del herido estè antes algo escuro, q̃ muy claro, porq̃ la escuridad aprovecha: porque con la mucha claridad muevense los espiritus, mirando los objetos esteriores, y aun resuelvense. La escuridad aprovecha tambien para que el animo estè mas quieto.

Esto que hemos dicho es del aire particular: pero quanto toca à las regiones la Meridional es mas caliente, como la Boreal es mas fria. Del tiempo del año, el Verano es mas saludable, y tras el Estio: el Otoño es perniciosissimo por la mucha variedad de tiempos que en el haze, como lo dixo b Cornelio. El Invierno tambien es muy peligroso. Ay algunos que quieren que el aire gruesso es mas saludable para las heridas que el sutil, porque no penetra tanto. Si quisieredes saber mas deste elemento dicho, leed à c Plinio, y à Lucrecio en vnos versos que comiençan: Primum multorum semina rerum.

a *Hip. lib. de offic. med. & 2. de fract. & lib. de calvar. curatio. Fasciæ mundæ, leves, molles, tenues, ne vitiatus locus oneretur, neve malorum vaporum trāspiratio prohibeatur, & calor augeatur.*

b *Cornel. lib. 5. cap. 26. Opportunissimumque curationis tempus Vernū est aut certe neque fervens, neque frigidum. Siquidem vulnera, & nimius calor, & nimiū frigus infestat: maximè tamen horum varietas. Ideoque perniciosissimus Autumnus est.*

c *Plin. lib. 2. cap. 38.*

Capitulo xjx. Como se ha de administrar la comida, y la bevida a los heridos, y es la segunda cosa no natural.

EN todas las heridas haze mucho al caso, y es de grandissimo provecho el mantenimiento dado à tiempo, y con las calidades que se requieren, y à la hora conveniente. Sola la cantidad es la que no se puede determinar, como lo dixo d Hipocrates, y de aqui lo tomò e Galeno quando dixo: lo que ni se puede escrivir, ni dezir, ni percibir es la cantidad, y esto es en qualquiera cosa. Pero adelante diremos algo dellas. f Galeno dize: Para que se dè el mantenimiento à los heridos, y tenga buen sucesso, ha de tener cinco condiciones. La primera, que se dè à la ocasion que conviniere. La segunda, el manjar tenga las facultades que conviene. La tercera, que no le dèn mas, ni menos de lo que conviene. La quarta, la orden que se ha de tener; quiero dezir, que los manjares de mas facil digestion se han de dar primero. La quinta, de que manera se han de adereçar que sea à gusto del enfermo en lo que fuere possible. Y con estas condiciones haràn los manjares lo que dize g Areteo.

En el principio no solo de todas las heridas, pero de todas las enfermedades la comida, y la bevida ha de ser muy poca: y si hemos de creer à h Cornelio Celso, tomòlo de i Hipocrates, donde dize, que las que tuvieren llagas, que coman poco, y bevan agua, principalmente los que tienen heridas frescas, y estos mucho mas que los que tienen llagas viejas: porque los que tienen estas, tienen mas licẽcia de comer, y bever que los otros, pero esto no se entiende igualmente, que claro està, que quanto vna herida fuesse mas peligrosa requiere mas abstinencia en todo.

Demos pues la difinicion del manjar de autoridad de K Hipocrates. El manjar es vn mantenimiento robusto, y gruesso, y espeso, el qual tiene vna disposicion natural para convertirse en la sustancia del que le come. Dizese q̃ es robusto, y gruesso, y espeso, porque los manjares que se beven, y sorben son mantenimientos, pero no gruessos, ni robustos, y estos tienen vna aptitud natural con el que le come, porque se haze su semejante, y allende desto es grato al gusto, y aun al tacto, y este es muy conveniente à nuestra naturaleza, y el que dista deste, ò no se come, ò si se come, comese sin gusto.

El manjar es muy conveniente à todos, quando en la primera, y en la segunda, tercera y quarta digestion se convierte en sustancia del que le come, y si

d *Hip. lib. 13. de dieta: Quantitas nō potest describi.*

e *Gal. 3. meth.. Quod nec dici, nec scribi, nec percipi potest, quantitas in vnoquoque est.*

f *Gal. lib. de vena sectione adversus Erasistratum, cap. 4.*

g *Areth. lib. 1. de acutor. morb. curatio. 1. Cibi animū demulcent.*

h *Corn. Cel. lib. 2. c. 16. Initia morborum primum tamen, sitimque desiderant.*

i *Hip. lib. de vlcer. & lib. de fract. in fin. Modicus cibus, & aqua omnibus vlceribus, maximè conduxit, & magis recentioribus quàm vetustioribus.*

k *Hippoc. lib. de veter. med. Cibus est illud crassum, ac robustū alimentum, quod naturalem habet aptitudinem, vt convertatur, & alteretur à cibato.*

si le falta algunas destas, podrá ser para vno manjar, y para otro veneno, y si no fuere veneno será manjar y medicina, como son las ciruelas dulces, que para vnos son manjar, y para otro medicina, porque purgan con ellas.

Tres maneras ay de manjares. Vnos simples sin compostura ninguna, como las frutas, yervas, leche, y otros. Ay otros manjares que juntamente son medicina y manjar, y estos se llaman cibos medicinales: pero no han de tener calidad fuerte ninguna, esto es, como declara *a* Galeno, que no tengan calidad que apieto, ni aguda, ni salada, ni amarga. Otros manjares ay que han menester prepararse para comerlos, como los que se assan, y se cuezen, y se guisan. Dize *b* Hipocrates en muchos lugares, que en vna de tres maneras se aparejan los manjares para comerse: vnos en forma que se pueden sorber, como los pistos de carne muy picada, y majada: otros enforma que se pueden bever, como el caldo de la olla ordinaria qee se come: otros en forma gruessa, como es la carne cozida, ò assada, que no estè picada, ni majada. El segundo es liviano, q se cueze en el estomago con facilidad. El postrero es pesado, y el primero tiene el medio.

Tambien ay tres maneras de dieta à los heridos. La primera se llama tenuissima, porque entonces apenas se concede al herido sino aguamiel hasta el seteno, y esta llama *c* Hipocrates dieta; y esta la dava principalmente en cuerpos muy rellenos, y en cuerpos que abundan de malos humores. Y desta hablò *d* Galeno quando dixo: Si la herida fuere muy honda, ha de ayudar el herido. La segunda se llama dieta tenue, y en esta se concede la ptisana, hasta que passa el tiempo de la sospecha de la inflamacion, ò de otro qualquier accidente que es hasta el catorzeno, como dize *e* Hipocrates. Y *f* Galeno dize, que no mas de hasta el seteno, que si hasta este dia no vienen los accidentes, que despues puede estar seguro: pero yo me allego mas al dicho de Hipocrates; porque en muchas heridas (principalmente de cabeça, y de nervios; que en estas habla Galeno) he visto estar los enfermos libres de accidentes, y venirles al onzeno, ò catorzeno, y aun despues, y despacharlos.

La tercera manera de dieta se llama crassa, y esta se concede despues de passados todos los accidentes: quando el herido và en camino de salvacion, entonces se alarga el Cirujano en dar al enfermo mas comida. Y que se haga assi lo manda *g* Hipocrates, que en la declinacion de la enfermedad, poco à poco se ha de aumentar la comida al enfermo. Y de aqui vino *h* Cornelio à dezir, que despues de mucha dieta no ha de aver hartazgo, porque si à los sanos les es molestissimo tras vna necessidad de hambre comer demasiado, quanto mas à vn enfermo. Y por esto dixo *i* Hipocrates: Quando añadieres la comida al enfermo, ò se la quitares, no sea de golpe, sino muy poco à poco.

Estas tres maneras de dieta que hemos puesto, son al modo de Hipocrates: pero en estos tiempos, aquellas dos primeras maneras de dieta, ni auria Cirujano que lo osasse mandar, ni aun enfermo que lo quisiesse obedecer, y assi desde el principio concedemos peras, camuessas assadas, ò vnas rebanadas de pan muy lavadas con agua fria, y polvoreadas con asucar, ò le damos vna panetela, y otras vezes vnos tragos de caldo de vn pollo, y aun los alones del, quando la virtud està flaca, damos tambien passas, y ciruelas passas, y vna ptisana con buena cantidad de asucar. Todos estos manjares son mantenimientos flacos, y assi dixo k Galeno: Por manjares flacos se entienden los que dan poco mantenimiento al cuerpo, como son la ortaliza, y las demas de las frutas, porque con gran presteza se evacuan del cuerpo, aunque son manjares convenientes à los enfermos, y heridos, porque son templados en las primeras calidades, ò distan poco; enfin han de ser manjares que engendren buenos humores, porque como estos son partes, y aun el todo para evitar muchas enfermedades, assi los malos humores, que se engendran de malos manjares son madre de muchas y grandes enfermedades.

Passado el catorzeno nos alargamos à darles de vn pollo cozido, ò assado, aunque mejor es cozido, porque como dixo *l* Hipocrates: Las carnes cozidas son muy provechosas para tener el vientre blando, y las assadas para retener.

Guardaos, como dize *m* Hipocrates, de dar manjares que engendren ventosidades, ò que muerdan, ò que hinchen, ò que causen regueldos, ò que den dolor

a *Gal. 4. aph. com. 13. Cibus medicinalis appellatur, qui nullã habet fortem qualitatem, hoc est, neque acerbam, neque acrem, neque salsam, neque amaram.*

b *Hip. lib. de dieta, & lib. de morb. & lib. de affectionib. & lib. de morb. vulgarib. & lib. de ratione victus in morb. acutis. Cibus tres habet differentias, cib⁹ potabilis, velut aqua carnis, cibus sorbilis, veluti caro cõtusa, & cibus crassus, vt caro non cõtusa: primus est levis, tertius est gravis, secundus mediũ tenet locum.*

c *Hipp. lib. de fract.*

d *Gal. de optima secta ad Trasibul. c. 13. At si profundior sit incissio, ieiunium imperamus.*

e *Hipp. vbi sup.*

f *Gal. 3. met. c. 8. & li. 3. de cõpositio. per gen. c. 2. Si vulneratus in septimum vsq; diem, neq; inflãmatione tentetur, neque dolore afficiatur, in posterum tutus erit.*

g *Hip. lib. 2. de morb. cibũ in morbi declinatione sensim augeamus.*

h *Corn. lib. 2. c. 16. Neque enim convenit iuxta inediam protinus satietatem esse.*

i *Hipp. lib. de affectio. Cũ autẽ cibos aut potus augere inceperis, aut detrahere, paulatim.*

K *Gal. 6. de morb. vul. sect. 5. Imbecillis, cibus intelligitur, qui parum alimenti corpori tribuit, olera, fructus plurimi.*

l *Hipp. lib. de affectio. Ad secessum verò percocle cõmoda sunt, assata verò magis sistunt.*

m *Hip. lib. de affectio. Quicumque flatum, aut morsum, aut repletionem aut ructum faciũt, aut torment, aut secedunt, aut non secedunt, hi manifesti sunt, quòd hæc operantur.*

dolor de tripas, ò que hagan camaras, ò que del todo restriñan el vientre, porque si son desta condicion no dexaràn de executarla, ni tampoco manjares que sean espesos en sustancia, ni pesados, ni duros, ni pegajosos, ni gruessos, porque todos estos se cuezen con gran dificultad; sino los manjares que se han de dar, como dize el mismo *a* Hipocrates, que sean delicados, y que no hagan ningunos de los daños dichos, sino que dandose moderadamente se cuezan presto en el estomago, y con facilidad, y que en todo el dia no sientan con ellos ningun genero de embaraço. Demanera, que conviene mucho mirar que mantenimiento dais, porque qualquier manjar como entre en el cuerpo, es impossible que no tenga calidad con que obre. Añadamos à esto lo que dize *b* Tacuino, que quando los manjares tienen buen olor, que son gratos à los miembros, y por el contrario los que huelen mal de mala gana los reciben.

No es malo que sepais quantas diferencias ay de sabores en los manjares, q̃ son ocho, s. dulce, amargo, agudo, salado, stitico, pontico, azedo, y ventoso. El dulce con su calor causa sed, engendra colera, y laxa, y haze opilacion quãdo se come mucho dello. El amargo, con su gran calor corta, y rae la lengua, es de poco mantenimiento por su gran sequedad, ablanda à naturaleza de tal manera, que con su calor y sequedad echa la flegma del cuerpo. El agudo tiene menos calor que el amargo. El salado limpia la flegma, causa sed con su calor, deseca demasiado, y por esto exaspera el pecho. El estitico exaspera la lengua, y el pecho, y aprieta el vientre, y con su frialdad conforta el apetito. El pontico, ò austero, no difiere casi nada del estitico El acetoso reprime la colera, y con su frialdad engendra ventosidad, haze mal à los nervios, y daña con su sutilidad los miembros espirituales, el vntuoso es de gran mantenimiento, y corrompese presto, causa hastio, y con su gran humedad haze el vientre lubrico.

Quanto à la cantidad del manjar que aveis de dar al herido, se ha de tomar la indicacion de la grandeza de la herida, y de la constancia de la virtud; porque aunque sean muy buenos los manjares, y en la cantidad ay excesso acarreará desvariados fines, pues tenemos por esperiencia, que aunque los manjares sean muy malos, y aun venenosos, se puede tomar tan poca cantidad que ningun daño hagan, y de aqui vereis quanto daño haze dar mucha comida à los heridos, y assi basta dar el manjar, con el qual la virtud se sustente y refocile, y no se oprima: antes pecar por carta de menos, como lo dixo *c* Hipocrates: A los heridos mataldos de hambre. Y *d* dixo: El mantenimiento siẽpre ha de ser poco, y nunca ha de ser mucho, y aveis de guardar de darles diversas cosas, aunque sea de dieta, porque quanto mas saludable sea vn manjar que muchos, digalo *e* Plinio. Lo mismo tiene *f* Plutarco, *g* Galeno, *h* Rasis *i* Avicena, K Hipocrates. Y si esto es provechoso para los sanos, quanto mas lo serà para los enfermos, y assi mismo, siempre que pudieredes curar con sola dieta, dexad los medicamentos, assi lo dize *l* Arnaldo de Villanova.

Aveis tambien de advertir, de darles manjares que apetezcan, y no los q̃ aborrecen, porque con aquellos huelgase el paciente, y abraçase el estomago, y con estos nunca faltan regueldos, ò hipos, ò vomitos; tanta es la fuerça de la costumbre, y assi dixo *m* Hipocrates: Mirad, los manjares, ò guisados que el enfermo apeteciere, dadselos: pero con condicion que no se le siga daño. Quiere tambien *n* Hipocrates, que preguntemos al herido, que manjares solia comer en salud, porque si en alguna manera conviniere se los demos.

Aveis de notar tambien, y tener gran cuidado de mandar dar de comer al herido à la hora conveniente, ò quando lo pidiere (sino le hiziere de darselo notable daño) porque ay algunos tan congoxosos, y mal acondicionados, que si se les passa la hora del comer, les vienen vnos accidentes, que dize *o* Hipocrates, scilicet, vn caimiento de todos los miembros, tremor, desmayo, y luego los ojos amarillos, la orina gruessa y caliente, la boca amarga, y parece que

les

a Hip. vbi sup. Cibi exhibeantur debilibus à quibus neque flatus sit, neque ructus acidus, neque tormen, & quæ neque valde per alvum secedunt, neque valde resiccantur.

Parum infra. Levissima sunt, & cibaria, & pot⁹, ac obsonia, quæ moderate in corpus ingesta, aut paulò amplius, supra modum, neque repletionem exhibent: neque tormen, neque flatum, neque aliud quidquam eiusmodi, sed celerrime cõcoquuntur, & concocta secedunt, & per omnem diem in ventri ingesta minimè molesta sunt: etiã si diu antea fuerint ingesta.

b *Tacuin. canon. 4. de iuuament. cibor. Odores verò suaves membra recipiunt, horribiles verò è contrario.*

c *Hip. lib. de affectio. Vulneratos fame affligito*

d *Hippoc. lib. de morb. mulieb. Cibos paucos, ac minimè multos exhibeto.*

e *Plin. lib. 11. cap. 53. Homini cibus vtilissimus simplex, accerbatio saporũ, pestiferum, & cõdimẽta perniciosiora.*

f *Plutar. lib. prob. connub. decad. 4. cap. 1.*

g *Gal. 3. de rati. vict. in morb. acut. & lib. 1. de iuvam. memb. c. 4. Res compositas ex multis rebus velocioris corruptionis, quã ex paucis compositis.*

h *Rasis 25. contine.*

i *Avicen. 3. 1. doctr. 2. cap. 7.*

k *Hipp. lib. de flatib.*

l *Arnal. de Villan. lib. de regul. generalibus curat. morbor. doct. 2. afhor. 9. Si per alimenta restitui potest sanitas, fugiendus est penitus vsus medicinarum.*

m *Hipp. lib. de affectio. Quoscumque cibos aut opsonia, aut potus ægroti concupiscunt, exhibeto: si non damnum inde evasurum est.* n *Hip. vbi sup. Quibuscũque cibis, aut potibus homines sani vtuntur, ex his oportet præsetibus vti ad ægrotos.* o *Hip. lib. de veteri medi. Vbi tẽpus, statim impotẽtia vehemẽs, tremor, animi deliquiũ, postea oculi pallidi, vrina crassa, & calida, os amarũ, & viscera ipsis pẽdere videtur, vertigo, iracũdia, tristitia.*

les estàn tirando las entrañas, vieneles luego vaguido, y enojanse demasiado, y estàn muy tristes, y por evitar todo esto es muy bien darles la comida quando la desean, porque como dixo muy bien *a* Areteo, el comer assossiega y regala los afectos del alma.

Es muy provechoso tambien para los heridos que tienen grandes heridas, que hagan camara de suyo, ò con melecina antes que les den a comer. Esto es tan necessario, que manda *b* Hipocrates, que por ninguna via en enfermedad aguda se de de comer al enfermo sin que primero haga camara, ò se descargue el vientre.

Aveis de notar tambien, que dize *c* Hipocrates, que quanto las heridas son mayores, tanto ha de ser la dieta que le dieren mas esquisita, y mas delgada, y esto quiso dezir tambien quando *d* dixo: Que quanto las heridas fueren mayores, tanto mas tiempo se ha de tener cuenta con ellas. Concluyamos esto de la comida de los heridos con lo que dize *e* Hipocrates, que las heridas del cuerpo se han de curar con hambre, y con medicinas; luego si con estas se ha de tener este cuidado, quanto mas en las heridas mayores. Y por esto dixo muy bien *f* Cornelio, que ninguna cosa aprovecha tanto al enfermo, como la abstinencia que conviene, como dixo *g* Horacio, y *h* Plinio.

Ya que hemos tratado del regimiento que ha de tener el herido acerca de la comida, digamos algo de lo que toca a la bevida, dixo *i* Hipocrates, que la bevida que se dà a los heridos, vna es simple como el agua, y otra es compuesta como el agua miel, ò quando el agua se mezcla, ò cuese con otra cosa: y *k* dixo: Aveis de dar agua a bever, pero vino ni por pensamiento, y *l* dixo: A los heridos fatigadlos con hambre, y dadlos a bever agua. De aqui lo tomò *m* Cornelio: Los heridos bevan hasta que maten la sed, pero ha de ser agua, y caliente, mas si fuere Estio, y no huviere calentura, ni dolor, dadsela fria. Quãdo Cornelio quiere que se dè el agua caliente, entiende que sea Invierno, y no aviendo calentura, ò dolor, ò inflamacion, principalmente si es interna; y concede Cornelio toda el agua que quisiere, porque no mantiene, como dixo *n* Hipocrates, aunque *o* Homero dixo: Pero el agua fria es mas conveniente a los heridos, porque enfrena la sangre en las venas que no corra tan facilmente al lugar donde està la herida, y fuera desto, es mas grata al gusto, pero no se entiende que ha de ser el agua frigidissima, porque como dixo *p* Hipocrates: Las aguas que se distilan de la nieve, y de los yelos son perniciosissimas, y porque no digais que aqui habla Hipocrates en las que se derriten solamente de la nieve, y de los yelos, mirad lo que *q* dixo: Si el agua que se beviere (por qualquiera arte que sea) estuviere demasiadamente fria, no solo congelarà la humedad del cuerpo, y la comida y bevida, pero aun los espiritus.

Digamos aqui algo del agua para los curiosos, y primero porque se llamò agua. *r* Sexto Pompeyo dixo, aunque *s* Lactancio Firmiano: Esta sobrepuja al fuego, porque ay muchos animales que se mantienen sin fuego, y ninguno sin agua, ni las plantas, ni las yervas, ni dan fruto, ni florecen sin ella, y *t* Vitrubio dixo, y *u* Pindaro lo refiriò en la Oda 3. y *x* Aristoteles dixo, y de *y* Galeno. Quien quisiere ver mas del agua lea a *z* Plinio.

Del vino dixo *a* Galeno: No ay ninguno que no sepa que se ha de guardar de dar vino a los heridos, principalmente quando ay sospecha de inflamacion. Esta es regla general, que a los heridos a los principios por ninguna via se les ha de dar vino hasta que passe el seteno, porque hasta este dia (por la mayor

 parte)

a *Areth. lib. 1. cap. 2. de curat. phrenet.*

b *Hippoc. lib. de ratio. vict. in morb. acut. Cibus non exibendus est in acutis, in alvus prius excernatur, vel exoneretur.*

c *Hipp. lib. 3. de fract. text. 12. Quo graviora vulnera sunt, eo ex quisitiori, & diuturniori victu vteneum est.*

d *Hippoc. lib. prædictio. Vulnera gravissima ad plurimum tempus sunt custodienda.*

e *Hip. lib. de loc. in homine: Vlcera cutis fame, medicamentisque curanda.*

f *Cornel. lib. 2. cap. 16. Neque vlla res magis adiuvat laborãtem, quã tempestativa abstinentia.*

g *Horat. lib. 2. formo. satyr. 2. Aspice nunc, tenuis victus quæ, quãtaque secum afferat. In primis valeas bene.*

h *Plin. lib. 26. cap. 8. post princip. & lib. 28. cap. 5. Temperantia vtilissima est.*

i *Hip. lib. de ratio vict. in morb. acut. text. 3. Potio alia est simplex, ut aqua, alia composita, ut mulsa, & oximel, & reliqua.*

k *Hipp. lib. 1. de morb. mulier. Danda est autẽ aqua in potu, vinũ minimè.*

l *Hip. lib. de affect. vulneratos fame affligito, & in potu aquam dato*

m *Cornel. lib. 5. cap. 26. Bibere donec sitim finiat aquam calidam, vel si æstas est, neque febris neque dolor est, etiam frigidam.* n *Hip. lib. de locis: Aere, & aquis aqua alere non potest.* o *Homer. 17. Odiss. Maximum in esse aqua alimemtũ.* p *Hip. vbi sup. Aquas quæ à nive, & glatie eliquantur, pessimas esse puto.* q *Hip. lib. 2. de dieta: At verò, & spiritus, & cibus. & potus humiditatem in corpore congelant, excelenter si frigida fuerit.* r *Sexto Pompei. Tanquam aqua iuvamur.* s *Lactan. Firmian. lib. 1. cap. 5. Veluti aqua sunt omnia.* t *Vitrub. lib. 8. cap. 4. Nulla ex omnibus rebus tantas habere videtur ad vsum rerum necessitates quàm aqua.* u *Pind. Ode 1. in princip. Optima quidem aqua.*

x *Aristot. 3. Rhetoric. Aqua in multiplicem vsum hominibus cedit.* y *Galen. 1. de simplic. met. facult. cap. 4. Aqua est convenientissima omnibus hominibus, tum sanis, tum ægrotis, & ad vitam maximè necessaria.*

z *Plin. lib. 31. cap. 2.*

a *Galen. 4. meth. cap. 7. Non latet autem de vini vsu, quod cavendum, id est, vbi suspitio phlegmonis adest.*

parte) vienen los accidentes si han de venir, sino fuesse como dize *a* Cornelio, quando vno queda de aver tenido vn gran fluxo de sangre muy perdido, muy acabado, entonces dexadas todas cosas aparte, hasele de dar vino: pero de otra manera es inimicissimo para las heridas. Y con que vino pensais que aveis de socorrer a estos, presupuesto que lo han menester, que tenga las condiciones q̃ dixo *b* Galeno, que tengan muy linda color, y sea de sustancia delgada, y de muchos años: porque estos vinos, por la mayor parte tienen muy buen olor. Ya que hemos dicho del agua, digamos algo del vino, como dixeron *c* Areteo, *d* Plinio, y *e* Platon, ay dos versos, los quales traduxo Velio.

Pero bolviendo al proposito, esta pratica de dar vino a los heridos despues del seteno, no es de nuestra España, sino de Francia, y de Italia, adonde los vinos son tan floxos y aqüosos, que muy bien se los pueden dar, lo qual si nosotros hiziessemos (ni aun passado el catorzeno) seria muy mal hecho por la fuerça que los vinos desta Provincia tienen, asi lo mas seguro es no lo dar, aunque si la herida fuesse muy a la larga, y tuviessemos al enfermo tambien dietado, y evacuado, que estuviessemos seguros que no le vendrian accidentes, muy bien podriamos hazer lo que dize *f* Hipocrates. Muy gran provecho haze el vino dulce bevido a los que tienen heridas que tardan mucho en sanar.

Concluyamos esto de la bevida, con que tomemos vn consejo que nos dà *g* Hipocrates, que si el hombre comiere poco y beviere poco, estarà seguro de caer en enfermedad.

Capitulo xx. De la tercera cosa no natural, que es la replecion, y inanicion.

AVnque las heridas y fracturas no son enfermedades materiales, ni se causan de multitud de humores, no por esso se han de dexar de hazer evacuaciones, principalmente quando acaecen en cuerpos pletoricos, ò cacochimicos llenos de humores viciosos, porque con estas se prohiben, no solo dolores, y inflamaciones, pero todos los demas accidentes malos que suelen venir a las heridas, y anticiparos a hazer estas evacuaciones, mas seràn para preservar que para curar, esta perseveracion no solo conviene en heridas grandes, en las quales quiere *h* Hipocrates q̃ se hagan, aunque no aya señales de aver abundancia de humores en el cuerpo, pero en livianas quando los cuerpos estan llenos, por que suelen venir à ellas accidentes perniciosissimos, como dixo *i* Galeno.

Esta evacuacion se haze de muchas maneras, sensiblemente, ò insensiblemente. Sensiblemente por sangria, por purga, por vomito, por la orina, por sudor, por el esputo, por las narizes, y oidos, por el coito, y rascandose.

Insensiblemente con ventosas sin saja, con baños, con fregaciones, y aun el rascar, porque haziendolo, el humor bilioso, ò salado, ò seroso, ò alguna ventosidad que està entre el cuero y la carne que causa la comezon, se evacua rascandose: y asi son muy crueles los Cirujanos que del todo quitan à los enfermos que no se rasquen; aunque si lo hazen demasiada y asperamente, excitan calor, y dolor, y fluxion, que es negocio que no suele acarrear pequeño peligro.

Y porque vno de los mas prestantaneos remedios es la sangria (aunque Hipocrates ninguna mencion hizo della) trataremos della en general, y de la purga: porque en particular (Dios queriendo) trataremos quando particularmente trataremos de las heridas en los miembros particulares.

La sangria se llama flebotomia de phlebotomo, como arteriotomia de arteria, y es vna seccion artificial de la vena para sacar la cantidad de la sangre cõ los demas humores que al artifice le diere gusto. Hazese esta sangria para hazer revulsion de los humores de la parte afecta, y à esta llama Hipocrates antispasis.

Esta se ha de hazer, como no aya cosa que la contradiga, como estar flaca la virtud, ser niño, ò viejo (si aquel no fuere firme, y este robusto, como dixo *k* Cornelio) y ser vno de mal habito, y contradezirlo tambien la constitucion

a *Cornel. vbi sup. Multique etiã ex profluvio sanguinis intermorientes, ante vllam curationem vino reficiẽdi sunt. quod alioqui inimicissimum vulneri est.*

b *Gal. 12. met. cap. 5.*

c *Areth. Nihil. salubrius, quàm qui vino modico, & temperato vtitur.*

d *Plin. lib. 23. cap. 1 Ex Asclepiade vtilitatem vini æquari Deorum potentiæ posse.*

e *Plato. in Cratillo: Vinum ab adiumento, & vtilitate nomen accepisse, lib. 2. epigramma ton Græcorum. Sumere, nec nimium Bacchi valet optimus vsus: Nec minimum hinc mœror provenit, inde furor.*

f *Hip. lib. de liqidorum vsu: Vinum dulce ad diuturna vulnera commodum est, assidue vtenti.*

g *Hip. lib. 4. de morb. Si homo parum edit, & parum bibit, nullũ morbum hoc ipsis inducit.*

h *Hip. lib. de calvar. curatione.*

i *Gal. 4. meth. cap 6. & 6. meth. cap. 3. & 2. de composit. secund. locos, cap. de dolore capitis ex plaga.*

K *Cornel. lib. 2. cap. 10. Firmus puer, & robustus senex.*

titucion del tiempo, y otras coſas ſemejantes, como aver ſalido de la herida gran abundancia de ſangre, y à eſto ſe ha de tener gran advertencia, como dixo *b* Hipocrates, y *c* Cornelio, y *d* Galeno, y *e* Avicena, y quando de la herida ſale poca ſangre, entonces ſin miedo podeis ſangrar, principalmẽte ſi amenaça el dolor, ò la inflamacion, y mas ſi fuere moço y robuſto, y exercitado, y abundare mucha ſangre, y ſi huviere mucho tiempo que no ſe ha ſangrado, y mucho mejor ſi el herido eſtava, ò avia eſtado borracho, como dize *f* Cornelio. En concluſion, ſi la herida fuere grande en alguna de las tres maneras, y huviere conſtancia de virtud, por ninguna via podeis dexar de hazer la ſangria, Hipocrates, como refiere *g* Galeno ſolas tres coſas mirava para la ſangria. La primera, de que parte avia de ſer la ſangria. La ſegunda, la cantidad que ſe avia de ſacar. La tercera, la ocaſion.

b *Hip. lib. de vlcerib.*
c *Cornel. lib. 5. cap. de cura inflãmationis vulneris, & cap. de ſonie.*
d *Gal. 4. meth. cap. 6.*
e *Avicen. 4. 4. cap. 7.*
f *Cornel. vbi ſup. Multoque magis ſi id vuln° ebrietas praceſſerit.*
g *Gal. de vena ſect. adverſus Eraſiſtratum, c. 4.*

Advertid, que no aveis de mandar hazer la ſangria en acabando de curar al herido, porque entonces todos los humores, principalmente la colera, y los eſpiritus eſtàn muy alborotados, y alterados, ſino dexarle repoſar, y que ſe le paſſe la ira, demanera que aun el dia ſiguiente ſe puede hazer la ſangria, y entonces ſaquen la cantidad, que la virtud y la grandeza de la herida, y la edad, y el exercicio, y el tiempo, y los accidentes pidieren, porque exactamente la cantidad no ſe puede ſeñalar, y ſi acaſo huviere alguna coſa que impida la ſangria, entonces es gentil aviſo mandar abrir la vena, y que ſaquen vn poco de ſangre, y la tornen à tapar, y de aì à vn rato ſacar otra poca, haſta ſacar la cantidad que os pareciere, porque ſacandola aſsi es menos la evacuacion, y mayor la revulſion.

Quando ſe mandare hazer la ſangria, haſe de tener atencion que eſtè hecha la digeſtion, y aviendo primero recibido vna ayuda para evacuar los eſcrementos que huviere en los inteſtinos, porque las venas meſeraicas no chupen alguna mala calidad.

Eſta ſangria no ſe ha de hazer vna vez, ſino dos y tres, como la neceſsidad lo pidiere, y aſsi lo quiere *h* Raſis.

h *Raſis.*

Finalmente, por cinco reſpetos ſacamos la ſangre. El primero, para diminuir la cantidad de la ſangre, como en los cuerpos muy pletoricos, y aunque no lo eſtèn ſi huviere dolor, ò inflamacion, ò lo vno, y lo otro. El ſegundo para divertir, ò reveler, como quando ay vn fluxo de ſangre de narizes, que ſangramos por pauſas del braço de la ventana de donde ſale. El tercero. para llamar la ſangre, como quando mandamos ſangrar del tovillo para que abaxe mejor la regla. El quarto, para alterar el cuerpo, como hazemos en las grandes calenturas, que ſacamos aquella ſangre que eſtà hirviendo, y enfriamos la que queda, alomenos templamoſla. El qninto, para preſervar à vno que no caiga en grandes enfermedades, en las quales tiene coſtumbre de caer, principalmente en el Verano, y en el Otoño, como ay muchos que ſuelen eſcupir ſangre, a otros venirles vna eſquinancia, ò dolor de coſtado, ò gota coral, ò apoplexia, ò gota: y como tengo dicho en los heridos, para que ni les venga dolor, ni inflamacion.

La purga, aunque Cornelio Celſo no hizo mencion della, a las vezes al principio es de tanta eficacia como la ſangria, principalmente ſi el herido rehuſare la ſangria (como acaece muchas vezes) y mas ſi el herido fuere cacochimico, y mas que todo ſi en la herida huviere tumor, dolor, y inflamacion. Finalmente, como dixo *i* Galeno: La purga no penſeis que la aveis de adminiſtrar ſolamente en cuerpos que abundan de humores vicioſos, ſino como hazeis la ſangria quando ay grandeza de enfermedad, y conſtancia de virtud. Ni mas ni menos, quando huviere eſtas dos coſas aveis de purgar. Y fundòſe Galeno, en aquel dicho de k Hipocrates, donde dixo: La purga conviene quando ay herida en la cabeça, y en las penetrantes del pecho, y de la barriga, y en las heridas de las junturas, y en las llagas donde ay vicio en el hueſſo, y en las heridas que han meneſter ſutura, y en las llagas que ſe van comiendo, y cohundiendo, y en las llagas que duran muchos dias, y finalmente en las que han meneſter ligarſe. Y aveis de advertir vna coſa harto curioſa, de Hipocrates alegada, que comprendiò en ella todas las tres maneras de ſer vna herida grande, por la preſtancia del lugar, puſo las heridas de la cabeça, y del pecho, y de la

i *Gal. 4. meth. cap. 6. Purgatio non in ſola vitioſi ſucci abundantia convenienter ſuſcipitur, ſed ſicut miſsio, ſanguinis, vel propter ipſius abundantiam, vel propter morbi magnitudinẽ, ita purgatio.*
K *Hipp. lib. de vlcerib. Purgatio per aluum pleriſque vlcerum prodeſt. Praterea vulneribus, qua in capite ſunt accepta, ventris articulis, atque vbi periculum inſtat, ne quid corrumpatur, in his item, qua ſuturam poſtulant, vel erodunt, aut ſerpũt, vel alioqui ininveteravẽ int aut vinciri debeant.*

barriga. Por las malinas, puso las de las junturas, y las que cohunden. Por las grandes, las que han menester coserse, y ligarse. Y aveis de entender, que Hipocrates habla, y entiende de grandes heridas, que de las pequeñas ninguna mencion hizo, porque estas no tienen necessidad de purgar.

a *Hipp. lib. de vlcerib. Siccũ sano propinquius est, humidum vero non sano.*
b *Hip. Naturæ potenti nihil est difficile.*
c *Hip. lib. 3. de fractur.*

Tres provechos haze la purga: el primero, que la herida se seca mas, y assi dixo *a* Hipocrates: el segundo, que se inflama menos: el tercero, que como se limpia el cuerpo, naturaleza se buelve mas fuerte sobre la enfermedad, q̃ no es negocio de poco momento, y assi dixo *b* Hipocrates.

Y porque es mejor purgar en las heridas antes que vengan los accidentes q̃ despues de venidos, es necessario saber en que dias aveis de purgar: digo que podeis (si hemos de creer a *c* Hipocrates) purgar al segundo dia y al tercero, y quarto, y en qualquiera de los dias que os diere gusto, porque como las heridas no son enfermedades, en las quales se ha de esperar crisis, ò juizio, bien podeis purgar en qualquier dia, pero porque si purgassedes en quarto, ò en seteno, ò en onseno, ò en catorzeno, y os sucediesse alguna desgracia, el vulgo (sin entender) os podria imputar en algo. Por tanto os aconsejo, que no purgueis sino en alguno de los otros dias.

Quando topais con vn hombre cacochimico, sin sangrarle le podeis purgar luego, y aun como tengo dicho, à vn cuerpo sano, y sin darle xaraves, porqu estos no los damos a los heridos para que los humores se cuezan; que en semejantes cuerpos cozidos estàn, sino solamente para que si ay algun calor excitado por alguna ocasion se temple y se remita, y esto teniendo respeto à la temperatura de todo el cuerpo, y de la parte afecta, y assi damos xarave rosado, de endivia, de lupulos, de borrajas, agua de endibia, de cicoria, de azederas, y de borrajas, y otras muchas.

d *Gal. 4. meth. cap. 6. Quod si bili, vel atra aut pituita, aut cerosis humoribus, corpus refertum est, medicamentum quod vnicuique humori sit commodum, est exhibendum.*
e *Actuarius.*

El con que aveis de purgar, dize *d* Galeno, que si abundare en el cuerpo colera, ò melancolia, ò flegma, ò humores serosos, que aveis de exibir el medicamento que evacue el tal humor que sobrare. Y porque en las heridas, los humores que mas suelen acudir a ellas son los delgados, porque destos provienen los dolores, y las inflamaciones, assi es necessario evacuarlos con medicinas que tengan propriedad de evacuarlos, como la cañafistola, de la qual dize *e* Actuario, que purga no solo la colera pero la tostada, y requemada. La manà tambien es buena, y el ruibarbo, y los tamarindos, y los mirabolanos, xarave violado de infusiones, y el rosado de nueve infusiones. Enfin estas medicinas hã de ser lenitivas, y no fuertes ni erradicativas, porque como tengo dicho, mas curamos lo que puede venir que lo venido, para que los intestinos, y el estomago se descargue.

Si fueren cuerpos robustos, puedes purgar con el letuario rosado de Mesue, y aun con çumo de letuario de rosas.

Tambien las melecinas son de grande efeto, y assi quando el vientre no responde hazen gran provecho, y sino las quieren recebir ponganles mechas de xeta, ò de xabon, ò de troncho de verça.

Si con la primera purga vinieren los accidentes, ò si venidos no se remitieren, no dexeis de tornar a purgar: finalmente de la virtud, y de los accidentes aveis de tomar la indicacion.

De las otras evacuaciones, el vomito se ha de evitar totalmente si la herida fuere en la cabeça, ò en el pecho, ò en las tripas, porque con la fuerça del vomito se haze en estas partes grandissima agitacion, y dilaceracion, pero si la herida està en las partes vergonçosas, ò en las piernas, muy bueno es el vomito, y principalmente en los que vomitan con facilidad, y mejor si el vomito viniere de su voluntad, y aun le podreis provocar en el caso dicho, como no sea el tiempo demasiado frio, ni demasiado caliente.

El sudor en los heridos si fuere copioso, si viniere en dia critico por abundar en el cuerpo muchas humedades, no le aveis de quitar, pero si viniere por estar el aposento muy caliente, ò por tener mucha ropa sobre si el enfermo, estorvalde, porque los sudores demasiados resuelven la virtud, y el cuerpo queda muy desmanchado.

f *Hip. lib. de genit.*

El coito sobre todo se ha de estorvar, y aun la polucion, porque es evacuacion de la mejor superfluidad que ay en el cuerpo, y como dize *f* Hipocrates:

La

La mayor parte della ſale del celebra, y de otras partes de la cabeça por las venas que eſtàn tras las orejas, y aſsi enflaquezen los nervios, y los ojos, y el eſtomago, y el celebro, y encrudece y rebuelve los humores, derriba la virtud, enfria el cuerpo, como dixo *a* Iaanicio, y *b* Avicena, eſto miſmo dixo *c* Arnaldo, y *d* Conciliador, y *e* Sabonarola, y *f* Conſtantino Africano: y por eſtos daños que haze todos los heridos han de huir del como de la peſtilencia, y porque todo lo que hemos tratado en eſte capitulo conviene, y es mas propio de Medicos, que de Cirujanos, baſtarà lo dicho.

Tambien ſe haze manera de evacuacion raſcandoſe, acaeca a los heridos, y aun a los que no lo eſtan, coadunarſeles entre el cuero y la carne vn humor colerico, ò ſalado, ò ſeroſo, ò alguna ventoſidad que les cauſa grandiſsima comezon, demanera, que los tiene deſaſſoſſegados, a eſtos tales es crueldad grandiſſima quitarles que no ſe raſquen, porque enfin abriendo los poros hazen que el humor, ò qualquiera coſa que cauſa el prurito ſe evacue por alli: pero eſto ſe entiende haziendoſe con moderacion, porque de otra manera ſerà dañoſo porque harà gran atraccion a la parte.

a *Ioan. in Iſag. Coitus debilat corpus, & minuit naturalem virtutē, ideoque infrigidat.*
b *Avice. lib. 1. cantic. cap. 170. Multus coitus debilat corpus, facit quæ ipſum hæreditare varias ſpecies nocumētorum, & dolorum.*
c *Arnald. in ſpecul.*
d *Concil. differ. 124.*
e *Sabanor. tractat. 2. cap. 1.*
f *Conſtant. African. in lib. quem privatim ſcripſit de coitu.*

Capitulo xxj. De la quarta coſa no natural que es el ſueño, y la vigilia.

El ſueño no es otra coſa ſino vna quietud de todo el cuerpo, y de la facultad animal, y vna privacion de todos los movimientos del. Cauſaſe el ſueño derramandoſe por la ſuſtancia del celebro vna humedad ſuave, y amoroſa que ſe levanta del manjar, con la qual el celebro ſe vence y agrava, la qual es cauſa, no ſolo de dar deſcanſo a los miembros quebrantados con el trabajo, pero quita peſar, y cuidados, y dolores, como dize *g* Avicena, haze olvidar (alomenos mientras dura) todos los deſabrimientos, pues el ſueño ſi fuere mayor de lo que conviene, no es buena ſeñal, como lo dixo *h* Hipocrates, porq̃ arguye aver alguna intemperie en el celebro demaſiadamente fria: y aſsi los heridos que ſe duermen dedia es mala ſeñal (por la cauſa) porque con la mucha reconcentracion del calor, y eſpiritus que por cauſa del ſueño ſe haze, ſe puede venir a requemar el manjar en el eſtomago, ò padecer alguna otra mala alteracion, como gran dolor de cabeça por los malos vapores que ſubiràn al celebro: aſsi que de qualquiera manera que el ſueño fuere mucho, ha de ſer malo, ſino fuer como dize *i* Hipocrates, à los que al cabo de tres dias que comieron, regueldan à la comida, à eſtos tales aprovecha el ſueño demaſiado.

g *Avic. 4. 1. cap. 30.*
h *Hip. 2. aph. text. 6. & 7. aphor. text. 88.*
i *Hipp. lib. de ſalubri dieta. Somnus longior conducit his, qui poſtridie cibos eructant.*

Y ſi el ſueño fuere entre dia, tampoco es bueno, ſino huviere precedido falta de ſueño à las horas acoſtumbradas, como aviendo tenido mala noche, que ſiendo aſsi, en qualquiera hora que ſe pudiere recuperar, ſe ha de hazer: y tambien alguna vez es provechoſo el ſueño deſpues de comer, aunque no ſe teng de coſtumbre, y eſto à los que ſon muy dados al trabajo, como lo dixo *k* Hipocrates, pero ſino es à eſtos y à los que lo tienen de coſtumbre, ſiempre el ſueño es breve y deſaſoſegado, y aſsi no ſe haze perfeta digeſtion, y por eſto ſe engendran crudezas que hinchan el vientre, y regueldos azedos, y el celebro ſe hinche de humores y excrementos grueſſos.

K *Hipp. lib. 3. de dieta; Somnus multus poſt prandium confert ijs, qui immodico labore afficiuntur.*

El buen ſueño ha de ſer de noche, y à las horas acoſtumbradas, porque la noche combida à dormir, no ſolo con ſu mador (que es aquel rozio que echa fuera del cuerpo) pero con ſu gran ſilencio, y con ſu eſcuridad, entonces deſcanſa la facultad animal de todo punto, y la natural haze con mas fuerça ſus obras, como lo dixo *l* Hipocrates, y *m* dixo: El alma con el ſueño enſalça los oficios de los miembros del cuerpo, y con eſto, no ſolo el manjar ſe cueze muy bien en el eſtomago, pero deſtribuyeſe como conviene por todo el cuerpo, y limpianſe los eſpiritus de los malos vapores que tienen, y allende deſto hallaſe en las heridas muy buena materia, pero eſte ſueño, ni ha de ſer mas largo, ni mas corto de quanto ſe haga perfeta la accion del manjar en el eſtomago que à lo mas largo ſe haze en ocho horas, y quando no eſtà hecha, el

l *Hippoc. lib. de morb. popul. Somnus viſceribus prodeſt.*
m *Hipp. lib. de inſomnijs. per ſomnum anima corporis munia ſubijt.*

el estomago se siente con tension y embaraçado, y regueldos azedos, dolor de cabeça, pesadumbre de todo el cuerpo, y quando està hecha, el cuerpo està liviano, alegre, contento, y con brio quando despierta. En fin el sueño ayuda bravamente à la digestion, à la dissipassion de las tres virtudes, vital, animal, y natural, y que se causa por la vigilia, la recupera, alivia los dolores, à los lasos y cansados de los trabajos los rehaze, quita los enojos y las tristezas, y assienta el juizio, y en tanto es provechoso el sueño que quiere *a* Galeno, que quando el herido no durmiere, que se apliquen los soporiferos, y dize *b* Alexandro Traliano, hablando de los narcoticos, y *c* Celio Aureliano.

a Gal. 12. met. & 2. ad Glauco. de splene in durato.
b Alexan. Trall. lib. 4. de podagricis.
c Cal. Aurel. lib. diutur. morb. cap. vlt.

El herido no ha de guardar ninguna orden en la manera del echarse à dormir, sino del lado que menos dolor tuviere, y esto hasta que se haga la materia, que despues hase de echar sobre la misma herida para que mas facilmente y mejor corra la materia, y esto se entiende no aviendo dolor estando echado de aquella manera, que si le huviere hale de ocurrir de aquella manera que pudiere, y hase de tener ojo à lo que dize *d* Galeno que se ha de trabajar, que el miembro herido siempre estè situado en alto como no aya dolor.

d Gal. 6. meth. cap. 4. Nitendum est, vt vulnerata pars semper altiorem locum occupet, dũmodo dolore careat.

Ya que hemos dicho del sueño, digamos algo de la vigilia, la qual no solo à los heridos, pero à los sanos es infestissima quando es demasiada, porque destruye la temperie del celebro, enflaquece los sentidos consume los espiritus, engendra crudezas, gravedades de cabeça, y derrite la carne, y enflaquece el cuerpo, haze las heridas secas, rebeldes y contumaces, y aun malignas, y haze inflamacion, y es dañosissima à los que estan hartos de comer, como dize *e* Hipocrates, porque no se les cueze el manjar en el estomago: à los que estan en ayunas no les haze mas mal de que los adelgaza demasiado, y aunque pudieramos alargarnos mas en esta materia: baste esto para el Cirujano cõ ponerle los remedios que pone *f* Areteo.

e Hipp. lib. de dieta.
f Areth. lib. 1. de curatione acut. morb. cap. 2. Contrectatio pedum sua vis ex oleo, capitisque attractus efficax est, sed potissimum si tempora, auresque scalpãtur. Nã & ferarum iram, furoremque, aurium, & tẽporum mellis attrectatio coercet. Litorum sonus, vndarum murmur, ventorumque bombus: musico tibiarum exercitatio quietem affert, aut liræ cantus, aut citharæ, aut medicatio puerorũ canentium, & fabularum enarratio.

Capitulo xxij. De la quinta cosa no natural, que es el movimiento y la quietud.

LAs especies del movimiento son seis, segun los Filosofos. s. generacion corrupcion, aumento, diminucion, alteracion, y el mudarse de vn lugar, y desta postrera trataremos. Por movimiento se entiende todo genero de exercicio, como es andar, passear, saltar, correr, y andar à cavallo, ò en coche, ò en carro, ò jugar à la pelota, ò a los bolos, y el luchar, y otros movimientos deste jaez, que aun el movimiento del coito entra aqui, y aun las fricciones pueden entrar en esta cuenta, ò alomenos las grandes que se hazen fuertemente con las manos, ò con enponjas, ò con lienços muy asperos, porque estas fricciones constriñen y condensan y prietan mucho, y endurecen la carne: lo qual todo haze al contrario la friccion moderada, y desta dixo *g* Cornelio, que siempre que se haze aprovecha, como se haga en partes muy distantes de donde està la herida: quan al contrario sea todo esto à los heridos à todos les es tan manifiesto, que no es menester provarlo, que aun si quereis juntar dos cuerpos duros, ò blandos, si los andais meneando nunca los juntareis, y assi vereis que las heridas con el movimiento no pueden aglutinarse.

g Cornel. lib. 5. cap. 26. Levis frictio recte ad hibetur.
h Hipp. lib. 3. de offici. med.

Precepto es de todos los buenos Cirujanos, que en las heridas se prohiba el movimiento todo lo que fuere possible, principalmente si se huviere de curar por aglutinacion, porque como la parte, ò partes en que està la herida estè flaca, con facilidad por el movimiento corre alli abundancia de humores, y aun el movimiento mucho de los ojos se prohibe, principalmente con mucha luz, porque se haze gran resolucion de espiritus, y de aqui vereis quan necessaria es la quietud, que no es otra cosa sino estar apartado el cuerpo y el hombre de toda obra y de todo cuidado, como dize *h* Hipocrates: Esta conviene principalmente à los que tienen grandes heridas, y assi dixo *i* Cornelio: Gran medicina es para los heridos el estar quedos; el andar y el passear no es sino para los sanos, y tambien K dixo: Qualquiera miembro que estuviere cortado en

i Cornel. vbi sup. Paragrapho curationes propriæ articulorum: optimum medicamentum quies est, moveri & ambulare, nisi sanis alienum est.
k Gal. 13. meth. cap. 22. Quiddquid in corpore dissectum est, id exquisitam, integramque expostulat requiem.

en el cuerpo, demanda y pide entera y exquisita quietud, y *a* Avicena dixo: Conviene que el miembro que tuviere herida, estè quedo sin moverse quanto fuere possible, y todo lo tomaron de *b* Hipocrates, donde dixo: que las heridas que tienen mas quietud sanan mas presto, y *c* dixo: que el sossiego y la quietud hazian mucho al caso para sanar bien y presto. Encarece tanto esto *d* Hipocrates, que dixo en el mismo lugar, que los que estan heridos, principalmente en las piernas, que ni han de estar en pie, ni aun sentados. Pero veamos aora como se mueven los que estan en pie, y los que estan sentados, pues que no se menean de vn lugar. Esto declara muy bien *e* Galeno, donde trae este lugar de Hipocrates y dize, que vno que està en pie sin mudarse, y vno que està sentado sin menearse, que trabajan mas los musculos por estar en vna figura, y en vn ser, que si se meneassen. Trae vn exemplo de las aves que estan en el aire sin menearse, que trabajan entonces mas los musculos que quando buelan, y por esto dixo, que ni han de estar en pie, ni sentarse.

En otros muchos lugares encomienda *f* Hipocrates la quietud, quando trata de la costilla violada, que à estos aun tomar el aliento les ofende, y quando *g* mandò que el braço se cuelgue del pecho, y la pierna estè queda en la cama.

a *Avic. 5.4. tract. 2. c. 2. Oportet, vt quiescat membrum quantum est possibile.*
b *Hippoc. lib. de ratio. vict. in morb. acut. Vulnera quiete citius sanescunt.*
c *Hipp. lib. de vlceri. Otium, & quies maxime conferunt.*
d *Hipp. vbi supra: nec stare, nec sedere.*
e *Gal. lib. de tremore, & palpitatione.*
f *Hip. 3. de articulis, de costa violat.*
g *Hip. 3. de medic. officina.*

Capitulo xxiij. De la sexta cosa no natural, que trata de los accidentes del alma.

Estos se llaman pertubaciones y accidentes del alma, y llamanse accidentes, porque de la misma manera que vienen al cuerpo vienen al alma, y quedando libre el sujeto se van, y se vienen, no es este negocio de pequeña consideracion, porque suelen estos rebolver los negocios demanera, que quando vais con mas prospero sucesso en vna cura (viniendo al alma algun mal accidente) rebuelven demanera, que hemos visto poner al herdio en grandissimo discrimen de la vida.

Pues sepamos aora que accidentes son estos? Son la ira, à este siguen el odio y la discordia: y es el gozo, à este siguen la jactancia y el vigor del animo: y es la tristeza, y a esta sigue la invidia, y la desesperacion y el lloro: y es el temor, à este se sigue el espanto y el pavor demasiado.

Sin estos ay otros, como amor, esperança, verguença, agonia, pensamientos, solicitudines, furores, y clamores. Algunos destos pone *h* Galeno, de aqui vereis quan solicito ha de estar el Cirujano, en advertir a los asistentes, que se guarden mucho de dar ocasion, para que al herido le venga alguno, ò algunos destos accidentes dichos, principalmente de los que pueden alterar, y afligen mas, y aun los otros quando son sobre manera, hazen el mismo daño.

h *Galen. in arte medic. cap. 85.*

Bien pudieramos dar la causa particular de qualquiera destos accidentes, pero baste al Cirujano saber, que todos se causan por gran dilatacion del coraçon, de la qual se sigue gran efusion de sangre, y de espiritus, ò por gran compression del coraçon, a la qual se sigue gran opresion y conculcacion de sangre, y de espiritus: y de aquella se sigue por la gran exalacion de los espiritus, desmayarse y morirse, y de esta hinchirse el coraçon tanto dellos, que viene vno a ahogorse. Todos los accidentes del alma pueden matar supitamente, sino es la ira por ser compuesta de movimientos contrarios.

Las señales de todos estos accidentes, ò de los mas, salen a la cara, como dizen, por la raridad grande que tiene el cuero del rostro, porque en ella se vè si vno està triste, si alegre, si airado, si ha miedo, si tiene verguença, y està furioso, y assi de los demas: y cierto el rostro es vna parte acomodada para conocer en ella, no solo los afectos internos del coraçon, pero aun las costumbres que vno tiene se pueden conocer, porque conocemos por el si vno es moço, ò viejo, si es hombre, ò muger, si es negro, ò Indio, si es templado, ò destemplado, si està sano, ò enfermo, finalmente si està vivo, ò si està muerto.

No quiero dexar de poner lo que dize *i* Tacuino, que todos los accidentes del alma provienen del movimiento del coraçon, porq̃, ò se mueve àzia el pecho

i *Tacuin. Canon. 32. de musica vsu.*

pecho, ò àzia el espinazo, ò a vn cabo y à otro: si se mueve con impetu àzia el pecho causa ira, si poco à poco, causa gozo, si con impetu àzia el espinazo, causa temor, si poco à poco angustia, si à vn cabo y à otro, verguença y tristeza: no lo pongo por cosa cierta, sino porque quien quisiere investigar la causa la busque.

Dexando esto aparte, no solo el Cirujano, pero los assistentes han de estar alegres delante del herido, y hablarles siempre verdades, ò mentiras como sean à su gusto, como lo manda *a* Hipocrates, y no cosas que les den pesar ni disgusto, sino al gusto de su paladar, porque esto es gran parte para que ellos esten buenos, que si lo estan, no aprovecharà poco para que en breve se termine en bien la enfermedad, y assi dixo *b* Hipocrates: Ya està sabido, que tener contento en qualquiera enfermedad que es muy bueno, y assi hemos visto muchos por solo vn gran contento y vna gran alegria, librarse no solo de enfermedades largas, pero de enfermedades agudas, principalmente à los niños, como lo dize *c* Galeno, y tambien se ha visto por vn gran miedo, ò temor quitarse vna quartana, y vn sudor diaforetico, y vn fluxo de sangre, y otras evacuaciones desenfrenadas: pero el contento y alegria en vn herido son parte para que las fuerças vitales y las animales se esfuerçen en gran manera, y de todos los accidentes del alma solo este trae grandissimo provecho al cuerpo, porque recrea y es fuerça todas las facultades del cuerpo, resucita los espiritus, ayuda à la digestion, alegra todo el cuerpo y engordale, y derrama mucha sangre y espiritus por el, y humedece: pero entiendese que el gozo no sea fuera de termino, pero si lo es acarrearà la muerte, pero sobre todo la discrecion del herido tiene tanta fuerça, que como la medicina libra los cuerpos de las enfermedades, assi la discrecion libra el alma de todos los accidentes dichos, y assi lo escriviò *d* Democrito à Hipocrates en vna carta.

a *Hippoc. 6. epydemion par. 5. tex. 12.*
b *Hip. 1. de morb. Dictum est, lætari mentem in omni morbo, bonum.*
c *Gal. lib. de ludo parve sphara.*
d *Democrtus in epistolis ad Hippocrat. Sapientia enim animam ab affestibus liberat, medicina vero morbos à corporibus aufert.*

Pero aunque el canto y la musica, y el juego den contento, no se les ha de permitir, ni tampoco platicas con mugeres hermosas, principalmente si ay alguna sospecha dellas, porque todas las cosas dichas mueven la sangre, tambien la risa y platicas largas no convienen, y tampoco hazerles estruendo, ni espantarlos, ni mostrarles cosas que los inciten à tener asco, y quitar las cosas que à la vista y al oido suelen ser enfadosas: y con esto, y con la confiança que tendra en quien le cura, que haze el todo, como lo dixo *e* Galeno, y *f* Avicena, y mostrandose el Cirujano afable, humano, grato, y prometiendo siempre salud al enfermo, la conseguirà las mas vezes sin duda.

e *Gal. 1. Pronostic. cõ. 2. Medicus ille plures sanat, in quo plures confidunt.*
f *Avic. 6. naturalium particula 4. cap. 42.*

Capitulo xxiiij. De los accidentes que suelen venir a las heridas, y quales son.

Los symptomas, ò accidentes que acaece sobrevenir à las heridas (principalmente los proprios) son gran parte para venir en el conocimiento de las cosas, como dixo *g* Aristoteles, y *h* Galeno, y *i* Avicena: Y algunas vezes son tan grandes los accidentes y tan desatinados, que sobrepujan cõ mucho à sus causas, y por esto menospreciada la cura de las heridas, nos bolvemos à la cura de ellos, como de suyo aprietan mas, y traigan mas peligro, como dixo K Galeno, y assi quando ellos comiençan à mostrarse, aunque sean muy pequeños, no se han de menospreciar, principalmente si aparecen en dias sospechosos, y assi no yerran poco los que van adelante con la cura ordinaria, no haziendo cuenta dellos dize *l* Galeno, que la naturaleza de la enfermedad y sus especies, se conoce de los proprios accidentes, pero la grandeza della no se conoce sino de la vehemencia dellos, los quales son el dolor, la inflamacion, la discrasia, ò intemperie, la calentura, el prurito, ò comezon, el espasmo, la perlesia, el delyrio, ò desuario, y el fluxo de sangre.

g *Aristot. 1. de anima. Accidentia magnam partem conferunt ad cognoscendũ quod quid est.*
h *Gal. 1. ad Glauc. cap. 1. & lib. 3. de crisib. c. 4. & 1. de loc. affect. cap. 1.*
i *Avic. 1. 1. cap. 2. & 1. canticorum, tex. 123.*
K *Gal. 1. ad Glauc. & 12. meth. sympth. n. Quæ magnitudine superant suas causas, ordinem curationis sæpè pervertunt, immutant, atque interpellant.*
l *Gal. lib. 3. de crisib. cap. 4. & lib. 1. de loc. affect. cap. 7.*

Capitulo xxv. Como se ha de quitar el dolor de las heridos.

Avnque tratamos esta materia del dolor muy largamente en el libro primero de nuestra Cirugia, desde el capitulo diez y ocho, hasta el veinte y quatro, y me pudiera remitir alli donde se tratò esta materia con harta diligencia y cuidado, trataremos aqui (aunque sucintamente) del.

Este si hemos de creer à Hipocrates, se causa por las quatro calidades activas, que quando alguna dellas se corrompe, ò altera: se hazen los dolores por el calor y frialdad vienen grandissimos, por la sequedad medianos, por la humidad muy poco. Enfin la mala complexion quando con violencia altera la parte, ò haze solucion de continuidad, por fuerça ha de causar dolor, como dixo *a* Galeno.

Tambien se causa dolor por aplicacion de algunos medicamentos mordaces y agudos, y tambien por aver en la herida alguna cosa extranea, ò algun huesso pungente que aya en ella, ò por mal regimiento del enfermo, ò por otra causa oculta, como dize *b* Scribonio.

Por qualquiera ocasion, ò causa dize *c* Galeno, que viniere el dolor, qualquiera que sea, principalmente si es granda, ha de hazer atraccion de humores la herida, aunque el cuerpo estè limpio de excrementos, y de aqui luego se haze inflamacion y calentura como dize *d* Galeno, y *e* dize, que haze repentinas mutaciones, y *f* Avicena dize, que derrueca todas las virtudes del cuerpo, y que corrompe la digestion del manjar, y que quita el sueño, y que acarrea la muerte, y por esto se cuenta este por vno de los mayores accidentes que pueden venir, y assi con gran diligencia se ha de socorrer, porque como dixo *g* Areteo, y muy largamente: No ay dolor ninguno por pequeño que sea, que no ponga miedo al que le parece que se podrà morir del, y es mayor el temor que pone, que el peligro que tiene, y por el contrario las enfermedades largas, aunque amenacen peligro cierto de muerte, como no aya dolor en ellas, no se tienen en nada, y assi es mas cierto el peligro que tienen, que el espanto que ponen.

Pues como se entendiere la causa del dolor, de qualquiera manera que fuere possible se ha de quitar: pero advirtiendo que no se haga daño à alguno de los miembros principales, y para quitar la causa ningun remedio ay tan bueno como començar por sangria de la parte contraria, pero esto entiendese teniendo el enfermo fuerças para ello, que sino las ay, ò la edad tampoco lo consiente, entonces con otros remedios se ha de procurar revelar la materia, como cō melecinas, fregaciones, ligaduras, ventosas, sangrias, y otros remedios deste jaez: pero con presupuesto que no ha de hazer excesso en el comer, y por ninguna via ha de bever vino, principalmente si huviere calentura.

Tambien viene el dolor por tener gran dieta mucho tiempo, porque por la mucha inedia adquieren los humores mucha ruindad, y assi has de alimentar los heridos, y con buen mantenimiento, y la cantidad que convenga. Dize *h* Rasis, que en qualquiera dolor como venga por causa externa si perseverare, que se ha de purgar y dietar, y quitar el vino de todo punto, y si se començare à hazer inflamacion, que saquen sangre, y reciban melecinas agudas, y con esto naturaleza se haze fuerte, y por evacuaciones sensibles evacua la causa, como por camaras, ò por vrina, ò por sudor, ò por vomito, ò por algun abcesso, porque quando naturaleza està fuerte, sossiega el enfermo, duerme, come, cueze muy bien la comida, y con esto, y con poner en la herida y al rededor della los medicamentos necessarios, se quitarà el dolor.

Estos han de ser repelentes y lenientes, este vnguento es muy mitigativo, azeite de arrayan y rosado, ana. ℥. ij. bolarmenico, y tierra sellada, ana. ʒ iij. harina de cevada, ℥. ß. cera blanca ℥. j. derritase esta con los azeites, y encorporese las polvoras. Tambien son muy buenas embrocaciones de los azeites dichos, y batidos con claras de huevos, y aun con las yemas tambien, y

paños

a *Gal. 2. de loc. affect. cap. 5. & 12. met. c. 7. & 2. prognostic. com. 1. & in arte parva, c. 80. Mala temperatura, dum violenter continuū alterat, aut solvit, dolorem operatur.*

b *Scribonio cap. 48.*

c *Gal. 2. de differ. feb. cap. 11. & 5. aphoris. com. 32. & 3. met. c. 4. Dolor omnis, præsertim vehemens (etiam si purum ab excrementis fuerit totum corpus) fluxionis est causa.*

d *Galen. 2. per genera. Dolor febrem adducit.*

e *Gal. in arte parva. c. 88. Dolor repentinas facit mutatones.*

f *Avic. 4. 1. cap. 30. Dolor virtutes prosternit, digestionem corrumpit, somnum tollit, & est causa mortis.*

g *Areth. lib. 2. de causis, & signis acut. mor. cap. 2. in fin. Quilibet enim dolor, quamuis exiguus, interitus metū injicit, & plerumque terribilior est, quàm periculosior: contra indolentia in plurimis, vel magnis morbis à morte securitatem præstat, dū nosiorque est, q àm terribilior.*

h *Rasis.*

paños de agua y vinagre, y todo esto hase de remudar muchas vezes, porque si se secan hazen mayor dolor: tambien mitigan mucho las hojas de la yerva mora majadas con vnto sin sal, y mezclale vn poco de azeite rosado, y tambien el emplastro hecho de mica panis con leche y azeite rosado, y yemas de huevos e y es muy buen medicamento.

Fuera de los azeites dichos, son muy mitigativos el de linaça, el comun como sea dulce, y ni muy nuevo, ni muy añejo, azeite de mançanilla, y de la simiente del malvauisco, el de las almendras dulces, el de lonbrizes, el de raposo, el de membrillos, el de trigo, el de huevos, el de jazmines, el de sauco.

Pero advertid que no aveis de tener ojo solamente à que estas medicinas quiten dolor, sino tambien que sean contrarias à la causa, porque si es caliente, claro està que aveis de aplicar medicamentos frios, y si es fria calientes, y si es seca medicamentos humidos, como el hydreleo, que es el agua y azeite, y si fuere humida medicamentos secos.

Tambien la manteca fresca es mitigativa, la lana suzia, vnto sin sal, vnto de ternera, de mona, enxundia de gallina, de ansaron, vnto de hombre, de anguilla, de conejo, de raposa, de asno, la leche de muger, y la de vacas, tambien es muy mitigativo, el emplastro de malvas cozidas y passadas por cedaço con salvados y azeite rosado.

Algunas vezes es tan fuerte el dolor, que con ninguno de los medicamentos dichos se puede quitar, y assi nos es forçado aplicar en la herida, y en la parte donde està, medicinas stupefactivas, porque como dixo *a* Hipocrates, que el tomecimiento moderado induzido en la parte que duele, quita el dolor, aunque algunas vezes le aumenta, como *b* dixo: Y esto se entiende quando la causa es fria, pero quando es caliente (que las mas vezes lo es) como lo dixo *c* Hipocrates: Que los dolores por la mayor parte se causan de sangre, principalmente en las heridas, y en este mismo lugar *d* dixo: Que los dolores antiguos se causan por frialdad, como los recientes por calor, y assi en estos gran provecho hazen los stupefactivos, como el azeite de dormideras, y si ay mayor necessidad, el de mandragora: haze vn cataplasma de hojas de veleño, y de la romaça, y de malvas, y de malvaviscos majadas con vnto sin sal.

a Hipp. lib. de liquidorum vsu. & 5. aphor. tex. 15. Torpor autem moderatus dolorem solvit.

b Hippoc. 6. de morb. vulg. sectio. 6. tex. 24.

c Hippoc. 6. de morb. vulg. text. 7. Dolores plurimi fiũt ex sãguine.

d Hipp. vbi sup. Antiqui dolores frigidi, recentes autem calidi. Gal. 3. per gener. cap. 3. Si dolor admodum vehemens est, nec vllis, quantumuis generosis, auxilijs mitigetur, neruum tũc esse lesum significatur.

Otro, hojas de veleño, y de yervamora, embueltas en estopas y assadas en el rescaldo, y majarlas, y ponerlas sobre la herida,

Otro se haze koziendo las dichas ojas y picadas, y con leche y pan rallado, y azeite rosado, se haze vn emplastro, que puesto sobre la herida haze grã efeto.

Y quando con estos no se quita el dolor, es necessario passar à mas fuertes medicamentos, y hareis este compuesto: vnguento rosado, dialtea, vnguento populeon, ana. ℥. ß. opio gran. vj. açafran, gran. ij. incorporese todo.

Otro de gran eficasia, cerato rosado ʒ. j. ß. castoreo. ʒ. j. vnguento rosado ℥. ß. termentina debete, ʒ. ij. derritase todo, y añadele opio ʒ. ß. açafaan gran. ij.

Otro, vnguento rosado y populeon, ana. ℥. ß. philonio persico ℥. j.

Tambien vn pez al qual Galeno llama torpigo, y nosotro le llamamos trimielga, cozido en azeite, maravillosamente quita el dolor que es narcotico.

En los vnguentos que llevan opio (para los ricos) se puede añadir vn poquito de almiscle, porque remite algo la frialdad del opio, y hazele penetrar y dà muy buen olor.

Concluyamos este negocio con que si con todos estos remedios el dolor no se quita, tened por cierto que viene por causa de algun nervio que en la herida està leso, y para esto recurrireis à la herida de los nervios, que alli hallareis el remedio.

e Hippoc. 6. de morb. vulg. sectio. 6. tex. 5. In doloribus proximum ventrem purgare, & sanguinis ventrem rescindere vstio sectio, calfactio, refrigeratio.

e Hipocrates quiere, que si con estos remedios que hemos puesto no se quita el dolor, que passemos a otros mayores y mas asperos, como purgar, sangrar, quemar, cortar, y calentar quando la causa es fria, enfriar quando es caliente, no quiere aqui Hipocrates, que en qualquier dolor se hagan todos estos remedios, sino algunos dellos, ò alguno, y començò de los mayores à los menores, q̃

primero

primero dixo, quemar, y despues cortar, y a la postre los medicamentos.

Tienese por bueno quando el dolor està muy rebelde y es grande, que se haga inflamacion en la parte, porque supurada esta, por alli se evacua toda la causa del dolor y assi se quita y remedia.

a Hipocrates dize, que no ay ninguno que no sepa, que los dolores mas fatigan en los dias nones, que no en los pares.

a *Hipp. lib. 4. de mor. & 2. prædiction. Dolor magis affligit in imparibus diebus. Neque est quisquam, cui hoc non sit notum.*

Capitulo xxvj. De la mala complexion, y de la inflamacion que viene a las heridas.

A Esta llaman los Griegos discracia, y los Latinos intemperie, esta suele venir sin materia, quiero dezir sin fluxo de algun humor, y esto acaece quādo solas las calidades se alteran à calor, ò frialdad, ò sequedad, ò humedad, y quando vienen desta manera, por maravilla tienen los Cirujanos cuenta con ellas, ni aun las conocen, otras vezes viene esta mala complexion con materia, ò con fluxo de algun humor, y las mas vezes caliente, porque es mas apareja da para correr al miembro donde està la herida, y la misma herida: y esto si en la herida ay dolor, ò por causa de poner sobre ella alguna medicina caliento q̃ haga atraccion, ò por estar la herida muy arropada, ò por la potencia del ambiente, ò por cometer el Cirujano algun yerro en la cura, ò por mal regimiento, ò por otra causa que no se puede comprehender: pero *b* Cornelio, dize q̃ quando deveras se ha de temer la inflamacion en las heridas, es quando la espada, ò otro instrumento llegò a cortar huesso, ò nervio, ò ternilla, ò musculo, ò quando la sangre que saliò al tiempo que le hirieron, no respondiò a la grandeza de la llaga.

b *Corn. lib. 5. cap. 26.*

La manera como se haze la inflamacion en las heridas puso *c* Platon, y dixo, que con la ira que vno tiene quando recibe la herida se enciende la colera, y esta encendida inflama la sangre, y no solamente esta à la otra, pero tambien los espiritus (con demasiada priessa) corren a la parte afecta, como a darla socorro del daño que ha recebido, y con la abundancia de la colera y sangre se haze la inflamacion.

c *Plat. in convivio, c. 5. Bilis accenditur, ab ea sanguis inflāmatur, & ad vulnus è vestigio properatur, eòdem concurrunt, & spiritus: vt pars illa corporis foveatur.*

Conocese aver inflamacion por el encendimiento de la parte, y estar vermeja, la color florecida por el dolor y bexigas que suelen hazerse a la redonda de la herida, por el gran calor de la parte, en la herida ay vna materia muy delgada y poca, sanguinolenta y aguda, y el enfermo no està sin calentura, y està muy desassossegado.

Esta inflamacion se quita con la dieta, con la sangria, con la purga, con melecinas, con fregaciones hechas en las partes mas remotas de la herida, con ventosas y ligaduras, porque con estos remedios se quita que no venga mas humor à la herida, y lo que ya està corrido se resuelve: si fuere menester purgar, serà con medicina que evacue colera, como cañafistola, manà, xarave de nueve infusiones, de rosas, ò de violetas, y ruibarbo, el eletuario de çumo de rosas, y el eletuario rosado de Mesue.

El mantenimiento serà frio y humedo, porque por la mayor parte los cuerpos, en los quales vienen estas inflamaciones, son cacochimicos, ò pletoricos, quiteseles de todo punto el vino.

Los topicos que pusieredes, advertid que no sean muy frios, que es precepto de *d* Hipocrates, porque la materia, ò humor no se repercuta a las partes internas: y assi embrocareis la parte con azeite rosado, y violado, y esto en el principio, y poner encima paños de leche, y agua rosada, ò paños de agua, y vinagre, perdida la frior, y hazer vn emplastro de miga de pan, y leche, y harina de cevada, y agua rosada, y azeite rosado. Este es lindo remedio, que repercute domesticamente, quita el dolor, templa la parte. Tambien podeis aplicar la lentejuela de agua cozida con vino, y majada con azeite rosado, ò las ojas del gordolobo silvestre majadas crudas, y sino bastare esto, recurrir à la cu-

d *Hipp. lib. 8. de mor. & 6. aphor. text. 25.*

ra del flegmon, pueſta en el capitulo primero del ſegundo libro de nueſtra Cirugia: los medicamientos dichos, con las calidades contrarias que tienen a la inflamacion, buelven el miembro afecto a ſu devido temperamento, porque ſabed que ſi eſte no eſtà en la parte que es impoſsible curar el afecto, como dixo *a* Hipocrates, y *b* Galeno, y *c* Avicena.

Con los remedios dichos dize *d* Hipocrates, que al quinto ſe quitan las inflamaciones, y otras al tercero, y otras al ſeteno, y al nono, y al onzeno: eſto como fueren las heridas, ò mayores, ò menores, pero en las muy grandes ſe quita al catorze de ordinario.

Quando la intemperie es fria (que las mas vezes ſe halla en las heridas q̃ ſon contuſas) conoceſe, porque la parte eſta blanca, ò cardena, y eſta no dà dolor, eſtà la carne mollicia, y la materia es delgada, y ſeca, no ay calentura, y el herido no eſtà ſoñoliento: eſta ſe quita con calentar la parte con paños calientes, ò empapados con vino tibio, como dize *e* Cornelio, *f* Galeno, y *g* Paulo, y ſobre la herida poner vnguento baſilicõ, ò el de gumielemi, abaxado cõ azeite de arrayan: tenga mediano regimiento, y beva muy buen vino, pero aguado; y para que el humor ſe adelgaze, y reſuelva embrocar cõ azeite de mançanilla, y roſado, y ſi fuere meneſter purgar al enfermo, ſea con medicamentos que evacuen flegma, y conſulteſe cõ el medico.

a Hipp. lib. de vlcerib.
b G. l. 3. meth. c. 8. & 4. meth. cap. 2.
c Avic. 4. 1. c. 28. & 1. 3. tract. 2. c. 10. Affectus ſiquidem non curatur, niſi affecta ſedes fuerit optime diſpoſita.
d Hip. lib. 4. de morb. Liberantur autem vulnera ab inflammatione quinta die, & iuxta horum rationem, prout etiam vlcera fuerint magna, & tertia, & quinta, & ſeptima, & nona, & vndecima. Maxima verò vlcera decima quarta die ab inflãmatione liberantur.
e Cornelio. lib. 5.
f Gal. 3. meth. cap. 4.
g Paul. lib. 4. cap. 38.

Si huviere mala complexiõ humida, tambien eſtà la parte mollicia tocandola, y elevada en alguna hinchazon, los labios de la herida eſtan muy floxos, y hinchados, y ſin calor, mucha materia, y harto delgada.

Eſta ſe ha de curar con ſu contrario, con medicinas ſecas: fomentarla parte con vino tinto, en el qual ayan cozido betonica, cantueſo, roſas, ſimiente de arrayan, balauſtias, ariſtologia, y poner encima vn emplaſtro hecho de harina de habas, y de harina de lentejas, con polvos de mançanilla, y coronilla de Rey, formado con vino, y con vn poco de arrope, y vnos ſalvados, y azeite roſado, y de mançanilla.

El regimiento ha de declinar a ſequedad, y beva poco vino, y purgueſe.

Si la intemperie fuere ſeca, la qual ſuele cauſar el ambiente del ayre quando es demaſiadamente caliente, ò por la fuerça de algun medicamento acre, y mordaz, ò por gran calentura, ò por mucha dieta. Conoceſe eſta, porque la herida no tiene ningun genero de cozimiento, los labios de la herida eſtan compreſſos, y extenuados, color amarilla, con ſequedad muy clara.

Eſta mala complexion ſe quita con medecinas moderadamente humidas, embrocar la parte con azeite comun, que ſea bueno, y con el roſado, y hazer vn cozimiento de malvas, y violetas, y coronilla de Rey, cozidas en vino blãco, y poner encima vnas eſtopas mojadas en el, y en la herida vn digeſtivo hecho de yema de huevo, y azeite roſado, y muy poquita termentina, y vn emplaſtro hecho de malvas cozidas, y paſſadas por cedaço, y harina de cevada, y azeite roſado.

Den a comer al enfermo muy bien, y no aya evacuaciones, ſino fuere con melecinas. Deſta manera ſe han de ſocorrer eſtas intemperies, porque ſi el Cirujano las tiene en poco, reſultan en otros mayores accidentes, que deſpachã, y acaban la vida.

Capitulo xxvij. De la calentura que ſuele venir a los heridos.

Deſta no quiero dezir nada, porque lo mejor que le eſtà al paciente, y aun al Cirujano, es que ſe llame luego el mejor Medico que pudiere aver para que tenga cuenta con ella, y entretanto que viene, ò ſino le huviere, lo que puede hazer el Cirujano es, ordenarle el regimiento, que todas las coſas que le diere a comer han de ſer frias, y humidas, que eſto es lo que conviene a los febricitantes, y ſi recurriereis al capitulo del flegmon, y de la eriſipela de nueſtra Cirugia, alli hallareis quales han de ſer eſtos. Lo que quiero advertir al Cirujano en eſte capitulo ſolamente, es lo que nos advierte *h* Cornelio Celſo, q̃ no

h Cornel. lib. 5. cap. 26. de ratione victus, & notis vulnerum: Caeterum ne febris quidem ipſa terrere debet, ſi in magno vulnere dum inflammatio eſt, permanet: Illa verò pernicioſa eſt, quæ vel leni vulneri ſupervenit, vel vltra tempus inflãmationis durat, vel delirium movet, vel ſi nervorum rigor, aut diſtenſio, quæ ex vulnere orta eſt, eam non ſinit.

no nos ha de espantar la calentura que viene quando la herida es grande, y ay inflamacion, pero la que viene quando la herida es pequeña, ò la que no se quita quando la inflamacion se quita, ò si causa delirio, ò espasmo, ò perlesia: esta tal no puede tener fin: Tomòlo esto Cornelio de *a* Hipocrates, que dixo: Muy bueno es al que està herido en la cabeça que no le venga calentura, ni que tenga fluxo de sangre, ni inflamacion, ni ningun genero de dolor, y si algo desto ha de tener, mas vale que sea en el principio, porque entonces es cosa muy segnra, con que dure poco tiempo. Y aunque parece que hablò aqui Hipocrates particularmente en heridas de cabeça, no lo aveis de entender assi, sino generalmente en todo genero de heridas, y en qualquier parte que estuvieren. Y assi *b* dixo: No es peligrosa la calentura que viene à las heridas quando ay inflamacion en ellas, con que la herida estè de buena condicion: pero de otra manera es muy mala, y perniciosa. Pongamos fin à esto con que muchas vezes vienen calenturas à los heridos por causa del dolor que padecen, ò por algun accidente del alma, de los que arriba hemos dicho, que la pueden causar, ò por moverse la colera, ò por mucha dieta, ò por engendrarse materia en la herida, ò por tener retenidos los exerementos: y en quitandose la causa, ò el symptoma, luego se quita la calentura: y quando viene por estas ocasiones dichas, pocas vezes se echa de ver en la herida.

Capitulo xxviij. De la comezon que suele venir a las heridas.

Este es vn accidente de tanta pesadumbre, que pocos tienen paciencia para sufrirle, no solo estando heridos, pero estanda sanos, como puede cada vno ser juez en si mesmo. Y fuera desto dize *c* Galeno, que de mucha comezon se vienen à hazer llagas malignas: y es tanta la fatiga que el paciente recibe con este accidente, que le parece que se està abrasando. Esta comezon tiene causa externa, y interna: la externa es estar los poros del cuero atapados, y constipados por los medicamentos topicos que se ponen encima, y en la circunferencia de la herida. Y como dize *d* Galeno, impossible es que falte comezon à los que no se lavan, y bañan, y à los hombres que son suzios, y à los que abundan de crudezas, y à los que comen malos manjares. Tambien pone por causa externa estar el miembro con mas ropa de lo acostumbrado.

La causa interna es los vapores que se levantan de la sangre, y de los otros humores que traen consigo alguna acrimonia, los quales se coadunan de baxo del cuero, y no pueden exalar por estar los poros tan constipados, y hazen la comezon. Tambien viene por retenerse debaxo del cuero la materia tenue, y delgada, como dize *e* Hipocrates. Tambien se causa por venir à la herida vn humor muy delgado, y mordicante, y este haze la comezon dolorosa, que llamò *f* Galeno, quando dixo: Si los vapores que se levantan de los excrementos tuvieren vna mordacidad moderada, haràn comezon: pero si la mordacidad fnere fuera de termino, harà comezon con dolor. *g* Actuario dize, que el humor que sale por sudor, y el que haze la comezon, que no difieren sino en que aquel es mas delgado, y este mas gruesso, evacuando la causa, luego cessa la comezon, aunque no se evacua facilmente sino con gran dificultad: porque como los poros estan tan oprimidos por la causa dicha, y por la flaqueza del calor natural, y por la compression que hazen las ligaduras, y ha de exalar por alli por fuerça, no se haze tan presto como quiere el enfermo: principalmente, como dize *h* Actuario, quando la comezon se causa por humores muy salados, y muy agudos que hazen señal en el cuero.

Pues para socorrer este accidente es necessario quitar las ligaduras, y descubrir la parte donde està la herida, para que aquellos vapores fuliginosos, y aquellos humores qualesquier que sean, que causan el afecto, pueden exalar con mas facilidad, y luego aplicar medicinas que juntamente limpien, y corten, y dar baños que abran los poros, y resuelvan: y para hazer esto son buenos de sola agua caliente, ò templada, y ha de durar tanto como dize *i*

a Hippoc. 2. prædictio. Optimum quidem est, neque febrire eum, qui vlcus in capite habet, neque sanguinem insuper ipsi erupisse, neque, inflammationem, neque simul vllum aliquem dolorem accessisse. Si verò quid horum apparverit, securissimum est, vt in principio fiat, & modico tēpore permaneat.

b Hipp. lib. de calvariæ curatione. Illa verò febris salubris est, quæ orta inflammatione extrinsecã supervenit, vulnere bene se habente.

c Gal. 4. meth. cap. 4. ex pruritu vlcus cacoethes.

d Gal. lib. 2. de sympt. caus. c. 6. Illotos, sordidos, & qui cruditate laborant, & qui nutrimentum mali succi comedunt, hos pruritus exercer.

e Hipp. pruritus ex sanie subeunte detenta oritur.

f Galen. 1. de fractur. com. 41. Cum enim ab excrementis vaporosis egredientibus medio criter mordentur, pruriūt, nam si vehementer mordeant, cum dolore pruritus ipsis contingunt.

g Actuar. lib. 1. meth. cap. 23.

h Actuar. lib. 2. c. 11. Cæterum reliquos pruritus, qui ob acriorē salsumve humorem cutem vitiant.

i Gal. 6. met. c. 5. Infūdendum igitur tantum teperatæ aquæ est, quātum ad evocandū eiusmodi saniem, est satis.

Galeno, que baſte à ſacar à fuera todo aquel humor que haze la comezon: y ſi el agua fuere cozida con ſalvia, y mançanilla, roſas, y coronilla de Rey, no perderà nada. Y ſi eſte cozimiento fuere con vino, ſerà mejo, y mas à propoſito, aſsi para ocurrir al afecto, como para preſervar la llaga: pero advirtiendo, que los baños que ſe dan muchas vezes, y quando ſe dan, ſe dan copioſamente, y duran buen rato, adelgazan el humor, y evacuanle, pero los baños que ſe dan de preſto, y ſon breves, traen mucho humor à la parte afecta, y la amollentan, como dixo *a* Hipocrates. Tambien aprovecha hazer vnas fregaciones livianas àzia abaxo, y àzia arriba, y àzia todas las partes, y à la redonda, y eſtas hazerlas con la mano, ò con vn paño de lino caliente. Si con eſtos remedios no ſe quita, es ſeñal que la cauſa es mayor, y que el humor no ſolo es ſalado, pero que eſtà herre en la parte, como dixo *b* Galeno, y es meneſter evacuarle, porque eſtos humores eſtan fixos, y embevidos en el cuero, y aplicar medicinas que tengan mas fuerça, como agua luminoſa, y agua de cal, y agua ſalada, y el ſalitre deſatado con vn poco de vino, porque eſte, como dize *c* Galeno, limpia la ſuziedad, y ſana la comezon, reſolviendo aquellos humores que la hazen. Y *d* dize, que las raſuras quemadas, y deſatadas con vino limpian el cuero, y quitan la comezon. Y *e* dize, que el cozimiento de los yezgos haze lo miſmo. Y *f* dize, que el açufre deſatado en azeite haze lo miſmo.

Suelen algunas vezes hazerſe vnas bexillas al rededor de la herida, y entonces es neceſſario cortarlas con la tixera, porque retenida alli aquella humedad no haga algun daño en el cuero, y vntarlas luego con vnguento blanco alcanforado, ò con vnguento de minio, ò con vnguento de tutia.

a Hippo. *lib. 3. de officin. med. Diuturnus enim fotus attenuat, & evacuat. Brevior vero replet, & remollit.*
b *Galen. 2. de ſimpto. cau. cap. 6. Quippe tenuis, ſalſus, immotuſque ſuccus in ijs eſt, qui pruriunt. Eiuſmodi ſuccus infixus in ijs manet, & cuti impactus hæret.*
c *Galen. 9. de ſimpli. med. fac. vbi tractat de aphronitro.*
d *Gal. lib. de cura icterici.*
e *Gal. lib. de ſymplici. med.*
f *Gal. lib. de facile parabil.*

Capitulo xxjx. Del eſpaſmo que ſuele venir en las heridas.

ASsi le llamamos en nueſtra lengua, y el nombre es Griego, y en Latin ſe llama convulſio, y *g* Cornelio le llama nervorum rigor, ò diſtenſio nervorum, y en Arabigo ſe llama luzezum.

Eſte eſpaſmo no es otra coſa, ſino vna contraccion, ò encogimiento involuntario de los muſculos (con que ſe haze el movimiento voluntario) àzia ſu principio, que es el celebro, y la medula, ò ſuſtancia del eſpinazo. Eſta difinicion ſe ſaca de *h* Galeno.

En eſte no ſe pierde el movimiento como en la perleſia, ſino tan ſolamente ſe deprava, y ſe vicia. Y *i* Averrois diò vna difinicion (à mi parecer muy buena, y breve) y dixo: El eſpaſmo no es otra coſa, ſino quando los miembros eſtan yertos, que ni ſe pueden encoger, ni eſtender. Deſte eſpaſmo ay tres diferencias, como ſe vè en K Hipocrates, y cada diferencia toma el nombre de la parte afecta: porque ſi el pecho, y las demas parteſ delanteras ſe eſpaſman, llamaſe en Griego emproſthotonos, deſta diccion Griega emproſtem, que quiere dezir delante, y es quando vno eſtà inclinado àzia el pecho ſin poderſe endereçar: y eſta llaman los Latinos convulſio conſueta, ò domeſtica. La ſegunda diferencia ſe llama en Griego opiſthotonos, deſta diccion Griega opiſthen, que quiere dezir atras, y es quando vno tiene el peſcueço, y eſpaldas echados àzia tras: y à eſta llaman los Latinos, convulſio eſcapuloſa, y ſylveſtre. Y quando vienen eſtos dos juntamente, que tienen el paciente derecho, y tenſo, que ni el peſcueço, ni ninguna otra parte puede mover, ſe llama en Griego tetanos, y en Latin tenſio ſive diſtenſo: y eſta como dize *l* Galeno, eſtà compueſta de las otras dos diferencias, que no ſe puede averiguar de qual parte començaſte, como *m* dize, ſino que ſe vè eſtar el enfermo derecho, y que à ninguna parte ſe puede mover.

Declarando *n* Avicena eſtas tres diferencias dixo: Si el eſpaſmo eſtuviere en las eſpaldas, entonces podeis creer que el daño eſtà en los muſculos del eſpinazo: y ſi eſtà en la parte delantera, el daño eſtà en los muſculos del pecho: y ſi el enfermo eſtuviere derecho ſin poderſe mover, el daño eſtà en los vnos, y en los otros.

g *Cornel. lib. 4. cap. 3.*
h *Galen. 2. de ſympto. cau. cap. 2. & 6. aph. com. 39. & lib. 3. de loc. affect. cap. 3.*
i *Averrois in proprio c.*
K *Hipp. lib. de diebus indicatorijs, & lib. de internis affectionibus, & lib. 3. de morb.*
l *Gal. 5. aphor. com. 6.*
m *Gal. 4. aphor. com. 57.*
n *Avicen. 2. 3. doct. 2. cap. 5.*

Deſtas

Destas tres diferencias de espasmo, ay vnas que son vniversales, y otras particulares. Las vniversales se hazen quando el daño està en el celebro, y entõces como miembro principal procura echar, y expeler de si lo que le daña, y en aquel movimiento, y conato que toma, haze que todos los nervios, y musculos, y los demas miembros nervosos se contrayan, ò encojan, ò àzia adelante, ò àzia tras, ò todo igualmente: entonces es espasmo vniversal, porque no solo todo el cuerpo, pero las partes del rostro se retraen, y asi se para vno boquituerto, y se le estiran los ojos, y no pronuncia bien, como lo dize *b* Galeno. El espasmo particular se haze quando el celebro està libre, que no se le comunica ningun daño, sino que algun miembro queda con lesion, ò encogido, q̃ no se puede estender, ò queda estendido, que no se puede encoger, ni doblar, y este acaece muchas vezes solamente en el rostro, y en sus partes. Y a este llamã los Griegos, spasmum cynicum, como si dixessemos espasmo canino. Y algunas vezes se espasma la lengua, que no se les entienden lo que hablan: y algunas vezes vn braço, ò mano, y algunas vezes entrambas, como cuenta *c* Hipocrates de aquel Antonomo, que tenia vna herida en lo sumo de la cabeça, se le espasmaron entrambas manos.

Otras muchas diferencias ay de espasmos, porque vnos son materiales, otros inmateriales, vnos proporcionados, otros no proporcionados, vnos humidos, otros secos, vnos por comunicacion, otros por si sin ella: de qualquiera manera que venga el espasmo, no es passion de cuerdas, ni deligamentos, sino como dize *d* Galeno, solamente de los musculos, y nervios que obedecen al imperio de la voluntad. Y para que el Cirujano romancista entienda mejor como se hazen estos espasmos, digamos las mismas palabras que dixo *e* Galeno: Para que entendais como los nervios se pueden estirar, y parar yertos, ò por estar muy llenos de humedad, ò muy secos, declaranlo las cuerdas de la vihuela: estas acaece quedando tiradas, que si el aposento abundare de mucha humedad, ò estuviere muy caluroso, y seco, quebrarse, y romperse, y porque no se rompan los buenos musicos las afloxan: pero como por estar el aposento muy humedo, ò muy seco, se rompen las cuerdas? Si està humedo, la humidad las hincha, y las haze estar mas cortas, y tirantes, y de la misma manera que el gran calor del Sol reseca, y retira qualquiera cuero, assi la sequedad estira las cuerdas de la misma manera que quando poneis vna correa de cuero sobre las braças, luego veis que se corruga, y se haze mas corta, y mas yerta. Hasta aqui *f* Galeno, el qual lo refiriò, y *g* Avicena.

Capitulo xxx. De las causas del espasmo.

AVnque dize *h* Areteo, que las causas del espasmo son innumerables, pero por muchas que sean, segun opinion de todos los Medicos, y Cirujanos, como es *i* Hipocrates, k Galeno, *l* Aecio, *m* Paulo, y *n* Avicena, se reduzen a tres, aunq̃ *o* Galeno, y Hipocrates solo trataron de dos, como vereis.

La primera diferencia del espasmo se haze por gran abundancia de humidades, que abundan en el cuerpo, y le tienen agravado, de comer, y bever demasiado, ò dexar los exercicios acostumbrados, ò de averse dexado de evacuar quando huvo necessidad, ò de averse quitado alguna evacuacion acostumbrada, como por almorranas, y en las mugeres la regla: y estas humidades se embeven en los musculos, y nervios, como lo vemos cada dia de las grandes inflamaciones venir espasmos, y este se llama espasmo de replecion.

La segunda intencion, y causa porque se haze el espasmo es por falta de humedad, que se vienen a resecar los nervios, y consumirse su humidad natural, como se vè en grandes fluxos de sangre, como dize *p* Hipocrates, y en calenturas ardentissimas, y en grandes vomitos, y en muchas camaras. Y tambien por padecer vno mucha hambre, ò mucha falta de sueño, ò por tener

b *Gal. 3. de locis affect. cap. 6. & 10.*

c *Hipp. 5. de morb. popul. in historia Antonomi.*

d *Gal. 3. de loc. affect. eorum nervorum, qui voluntaris imperio obediunt.*

e *Gal. 3. de loc. affect. c. 6. Sed nervosa corpora omnia tendi posse, sive oppleta sint, sive inanita declarant musica instrumenta. Et enim rumpuntur chordæ sive in humidum, vaporibusque scatens, sive in aridum, squalensque cubiculum intentis, etiam dum chordis instrumenta colluerìs, proinde huius rei, aut ignari artifices, eas prius quam reponantur, laxare solent. Sed quomodo affecto aere tenduntur chordæ, vt rumpantur, si vel nimis aridus, vel admodum humidus sit? Nempe humor madefacit ipsas, vt in tumorem præter naturam attollãtur, qui mox eas extendit, ac veluti sol tergora arefaciens ipsa contrahit, ita siccitas chordas, & trahit, & extẽdit; sic lora quoque cum ad ignem exiccantur cõtrahi, tendique videntur.*

f *Gal. 5. aphor. com. 8. & 6. aph. cap. 39. & lib. 2. de loc. affect. ca. 2. & lib. 3. cap. 5. & lib. 6. cap. 5. & com. 2. de arti.*

g *Avic. 2. 3. tra. c. 5.*

h *Areth. lib. 1. cap. 6. Causæ autem convulsionis infinitæ sunt.*

i *Hip. 6. aph. tex. 3.*

k *Gal. 6. aphor. com. 29. & 4. aphor. com. 57. & 5. aphor. com. 1. & lib. 5. de sympt. causis, & lib. 3. de loc. affect.* l *Aecius lib. 6. cap. 38.* m *Paul. lib. 3. cap. 19.* n *Avic. 1. 3. tract. 5. cap. 8. & 2. 3. cap. 5.* o *Gal. 2. de loc. affect. cap. 7. & 11. & lib. 3. cap. 6. & lib. de tremor, & palpit. cap. 8. & lib. de differ. morb. cap. 5. & 5. aphor. com. 1.* p *Hipp. 5. aphor. text. 3. & 56. & 7. aphor. text. 9. & in coacis prænotionibus.*

grandes, y continuos sudores. Y a este llaman espasmo de inanicion.

La tercera manera, ò diferencia, ò causa de hazerse el espasmo, es la que se haze, no en el celebro, ni en la medula, ò sustancia del espinaço, sino en los miembros que tienen parentesco con estos, como los nervios, cuerdas, y musculos, y a esta manera de espasmo llaman los Griegos per sympathiam, y los Latinos per affinitatem, ò per consensum, y los Arabes le llaman spasmus non proporcionatus ad materiam: aunque estos verdaderamente no se pueden llamar espasmos, sino movimientos convulsivos.

Esta manera de espasmo viene quando ay solucion de continuidad en los nervios, ò en las cuerdas, ò en los musculos, ò quando en ellos ay dolor, inflamacion, ò flegmon, ò quando en algun nervio ay puntura hecha por mordedura venenosa, ò de aguja, ò de espina, ò de lanceta, como dize *a* Avicena: Quando el espasmo viene por puntura, es mucho de temer, como dixo *b* Galeno. *c* Areteo dixo, que las punturas en las membranas, y en los musculos, y en los nervios, que eran tan peligrosas, que los mas se morian dellas. Tambiē se viene a hazer el espasmo por vna gran inflamacion, como dixo *d* Galeno, ni mas ni menos quando vn nervio està medio cortado, ò vna cuerda, es grandissima causa para que venga el espasmo. Pero veamos aora como por estar medio cortado el nervio, ò por aver puntura en el musculo, ò en la cuerda viene el espasmo? Yo os lo dirè, de la misma manera que al estomago quando algun humor agudo, ò alguna medicina acre, y mordaz, ò algun veneno le pūça, se aflige, y viene el espasmo comunicando esta mala calidad al celebro, por la comunicacion tan grande que tiene con el, como dize *e* Galeno, que el espasmo que viene de aver tomado vna purga es mortal en las fibras que estan cortadas en el nervio, ò en la cuerda, ò en el muslo, se embeven humores agudos, eruginosos, y venenosos, los quales no solo se embeven en toda la sustancia del nervio, y se hazen mas estirados, pero pegan esta mala calidad a las fibras, que estan sanas: las quales como tienen su origen del celebro, poco a poco van cohundiendo hasta llegar a èl, con la qual el celebro se corruga, como dize *f* Galeno, y haze aquel movimiento convulsivo, al qual luego se sigue contracciō de los miembros, y luego de todo el cuerpo, y se haze el espasmo.

Y ni mas ni menos acaece quando ay gran dolor en las heridas, que como tambien padecen los nervios, y como el celebro es la fuente donde ellos nacen (como lo es el tronco del arbol, luego el se aflige, y contrista por la comunicacion dicha, y se causa el espasmo.

Tambien es causa del espasmo el grandissimo frio, como dixo *g* Galeno, *h* Paulo, y *i* Avicena. Y K Areteo dize, que el Invierno es el tiempo mas aparejado para que vengan espasmos, y luego el Verano, y el Otoño, y el Estio es el tiempo en que menos espasmos vienen, si acaso no ay herida.

Tambien viene el espasmo por emborracharse vno, como lo dize *l* Hipocrates, *m* Galeno, y *n* Avicena.

De aqui vereis quan mal andan los que dizen que Hipocrates, y Galeno no trataron sino de las dos primeras diferencias del espasmo, y que *o* Avicena fue el que añadiò esta tercera, pues està claro que trataron de todas tres. Sino mira lo que dixo *p* Hipocrates, que es necessario algunas vezes que venga sobre vn mal otro mal, como quando està cortado vn nervio (que es arto mal) viene el espasmo que es mayor, y el nervio cortado no se junta, antes se inflama, no assi como quiera, sino mucho. Y *q* dixo, que de vn bravissimo dolor que tuvo de vna dislocacion que se hizo en el dedo pulgar del pie le vino vn espasmo. Y tambien dize *r* que de poner en la herida algun medicamento acre, y mordaz, puede venir espasmo, como acaeciò a Nitrino Nidamonis filio, que tenia vna llaga en el tovillo, en la qual tenia vn nervio descubierto, y que pueda venir por la causa dicha, lo dize *s* Galeno. Tambien por vn gran miedo que vno tenga se puede espasmar, como dixo *t* Avicena, y tomolo de *u* Hipocrates, y la causa es, que los espiritus con gran violencia se concentran a lo interior, y con aquel impetu se haze contracciō en los nervios, y musculos.

Tambien dize *x* Avicena, que se puede hazer el espasmo por ventosidad inflativa,

a *Avic. 2. 3. cap. 5.*
b *Galen. in arte medi. cap. 92.*
c *Areth. vbi sup. Convulsiones ob vulnera fieri solent, membrana, aut musculis, aut narvis punctis, ex quo plerumque moriuntur.*
d *Gal. lib. 3. de fract. com. 43. Quando invitis nobis musculi versus suum principium contrahuntur, ob inflammationis magnitudinem nervi distenduntur.*
e *Gal. 5. aphor. com. 1.*
f *Galen. 5. de sympt. caus. c. 8. & libro. 3. de articul.*
g *Gal. 2. meth. cap. 8. Spasmus accidit ob infrigidationem vehementem.*
h *Paul. lib. 3. cap. 20.*
i *Avic. 2. 3. cap. 5.*
k *Areth. vbi supra. Et frigus longe excellens, horum vitiorum causa esse potest: Qua propter hyems omnium maxime horum vitiorum, ferax est, secundo loco ver, & autumnus, estas autem minime, nisi vulnus precesserit.*
l *Hip. lib. 2. de mor.*
m *Gal. 5. aphor. com. 5.*
n *Avic. vbi sup.*
o *Avic. 2. 3. cap. 5.*
p *Hipp. lib. 1. de mor. mala porrò supra mala fieri, necesse est: Vt si nervus dissectus fuerit, convulsionem facit. Et vt dissectus, neque coalescit, & fortiter inflammatur.*
q *Hippo. 6. epidemion. in Harpali filio ex libertate Iephon.*
r *Hipp. vbi supra.*
s *Gal. 5. aphor. com. 5. & lib. 3. de loc. affect. cap. 7.*
t *Avic. vbi supra. Est praterea spasmus, qui accidit propter timorem.* u *Hipp. 3. prognosti.* x *Avcen. vbi sup. Et non est quidem longinquum, quin sit spasmus eveniens à ventositate inflativa spissa.*

inflativa, y espessa. Tomolo de *a* Galeno, y de *b* Rasis, y este acaece muchas vezes, y quitase presto, como el çollipo, y el bosteçar, que tambien son de genero de espasmos, como dize *c* Avicena. Y aun la calambre es tambien de genera de espasmo, y no poco.

Tambien *d* Areteo pone otra graciosa causa de convulsion, que es quando vno viene a morir de risa, como se ha visto alguna vez, quando vno viene a morir de puras cosquillas que le hazen, que es porque los nervios se resuelvẽ, aunque yo mas creo que viene esto por la dissipacion de los espiritus en el coraçon.

Capitulo xxxj. De las señales del espasmo.

Dize *e* Aristoteles, lo qual confirmò *f* Galeno, que el movimiento, y fuerças del cuerpo, solamente està en los nervios, y en los musculos, y en los huessos; como en esto se haga el espasmo, de estar dañados en sus obras venimos à conocer el espasmo. Este quando es de replecion, como dixo *g* Galeno, y *h* Paulo, viene, y aparece supitamente, principalmente en el principio de alguna enfermedad, y mas si es en hombre muy dado al vino, ò repleto, ò no exercitado.

Este por la mayor parte trae algunos mensajeros delante, como tremor, ò encogimiento, ò mouerse los miembros con pesadumbre. Y assi dixo *i* Hipocrates. El movimiento, y el sacudimiento, y sueño alborotado, enfriarse el cuello, y el espinazo, y todo el cuerpo, y el estar vno dormido, y deuaneando, y imaginaciones con mediana furia, y no pueden bolver el pescueço à vn cabo, ni à otro, sino con muy gran trabajo, el tragadero no puede hazer libremente su oficio, ni el paciente puede escupir, y los labios se estiran, que parece que siempre se estan riendo. Otras vezes aprietan tanto los dientes, q̃ es imposible tomar ningun genero de mantenimiento.

Conocese tambien ser el espasmo de replecion, como dize *k* Hipocrates, quando en las heridas vienen grandes hinchazones, seguro està el herido de esparmarse, ni de perder el juizio, pero quando estas hinchazones supitamente desparecen, siempre paran en espasmos, porque los humores hazen recurso, y se embeven en los nervios, y en los musculos. Y ni mas, ni menos, como dixo *l* Hipocrates, que quando en las grandes heridas, y pravas no aparece algun tumor, es muy gran mal, porque el humor que con razon avia de venir alli, se queda reconcentrado, y haze el espasmo. Las heridas pravas son las que estan en el principio, ò fin del musculo: porque en el principio estan muchos nervios, y en el fin estan las cuerdas, que todas son excarneas. Y de aqui vinieron a dezir *m* Galeno, y *n* Avicena, que las heridas de encima de la rodilla casi supitamente matan, porque como estan aquellas tan grandes cuerdas, tan desnudas de carne, facilmente se espalman. Y la razon deste accidente diò *o* Galeno, porque nunca hazen materia las heridas que causan espasmo, porque si hazen materia, principalmente si es buena, ningun mal las puede venir, como dixo *p* Galeno.

La señal del espasmo de inanicion es, que no viene de supito como el de replecion, sino poco a poco, como dixo *q* Galeno, *r* Paulo, y *s* Avicena, porque por la mayor parte viene despues de enfermedad larga, y que aya precedido calentura grandissima, que aya consumido el paciente: y este aunque no se puede curar, no es tan agudo, ni tan breve como el que viene por replecion. Del qual dixo *t* Hipocrates, que en quatro dias mata: y de aqui lo tomò *u* Cornelio, que dixo, que en quatro dias acaba, pero que si dellos passa, que escapan, y quedan sin peligro.

Aunque *x* Hipocrates mas espacio les diò, quando dixo: El espasmo al tercero dia, ò al quinto, ò al seteno, ò al catorzeno mata, pero si escapa destos terminos queda sano. Las demas señales deste espasmo podeis saçar de sus mismas causas que estàn puestas en el capitulo precedente.

a *Gal. 2. de caus. simp. cap. 2.*
b *Ras. 1. com. 1. tract. 16. cap. 1.*
c *Avic. vbi supra.*
d *Aretheus lib. 1. de caus's, & notis affectuũ diuturnorum, cap. 7. Risus vsque ad mortem implaca biles nervos resolvere consueverunt.*
e *Aristot. 1. ethico.*
f *Gal. 6. de vsu partiũ. Corporis motus, & vires, in musculis, nervis, & ossibus consistunt.*
g *Gal. 2. aphor. cõ. 26. & 4. aphor. com. 50.*
h *Paul. lib. 3. cap. 19.*
i *Hip. in coacis pr&not. Motus iactatio, somnus turbulentes convulsionẽ quibusdã significat. Colli, ac dorsi perfrigerationes, & totius corporis, & diliria cum sopore, mentis emotiones modice feroces.*
k *Hip. 2. epidemion. & 5. aphor. tex. 65. Quibus tumores in vulneribus apparent, non convelluntur maxime, neque insaniunt. Verũ his euanescentibus de repente, quibusdam à tergo, convulsiones, & distensiones fiunt.*
l *Hip. 2. epidemion. & 5. aphor. tex. 66. Si in vulneribus pravis, & fortibus existentibus tumor non appareat, ingens malum.*
m *Gal. 5. apho. cõ. 65.*
n *Avi. 4. 4 ca. de vlc. 1.*
o *Gal. 5. aph. com. 22. Siquidem vulnera convulsionem afferentia, sunt prorsus insuppurabilia.*
p *Galen. vbi sup. Nihil enim potest mali accidere vlceribus generãtibus.*
q *Gal. 5. aphor. com. 1.*
r *Paul. lib. 3. cap. 29.*
s *Avic. 1. 3. tra. 5. c. 8.*

t *Hippoc. 5. aphoris. text. 66. & lib. 3. de morb. In quatuor diebus pereunt.* u *Cornel. lib. 4. cap. 3. Ea sept intra quartum diem tollunt, si hunc evaserint, sine periculo sunt.* x *Hipp. in coacis prænotionibus.*

Las señales del espasmo que se causa por consentimiento, ò por afinidad, ò comunion (que todo es vno) se conoce lo primero, por las causas externas, ò primitivas, conviene a saber, por aver puesto en la herida algun medicamento acre, y mordaz, ò averse enfriado la herida demasiadamente, o aver en la llaga gran dolor, o averse escalentado demasiadamente, o aver bevido algun veneno, o puestolo por defuera. Y *a* Hipocrates puso las señales mas distintamẽte en muchos lugares, de los quales se confirma, que Hipocrates tratò deste genero de espasmo que se haze per sympathiam, y dixo: Si el espasmo viniere por causa de la herida, de necessidad ha de tener estas señales: Los carrillos de manera que parece que tiene pegado el vno con el otro, estàn elados, y yertos, no pueden abrir la boca, y los ojos echan muchas lagrimas, y el espinazo parece que le tiene pegado con el pecho, han frio, no pueden doblegar las rodillas, ni las manos, ni el espinazo, y si fuere de muerte, lo que beviere y comiere bolverloha por las narizes. Y *b* dize, que tiene la cara muy encendida, y con mucho dolor. Y dize, que de tal manera tienen impedida la lengua, que algunas vezes no pueden hablar cosa que se les pueda entender, como acaeciò a aquel maestro de vna nao, que cuenta *c* Hipocrates, que se quebrò con vna ancora el dedo segundo de la mano derecha, y el huesso tambien, y que le vino inflamacion, y calentura, y despues del seteno le salia vn escremento delgado de la llaga, y dezia, que aunque queria no podia pronunciar palabra, y al tercero se espasmò, y seis dias despues cõ vn sudor se muriò. *d* Cornelio puso las mismas señales.

a Hipp. lib. de diebus indicator. & lib. de internis affectionib. in fine, & lib. 3. de morb.

b Hip. lib. 3. de morb. & 5. de mor. popular.

c Hipp. 5. de mor. vulg.

d Cornel. lib. 4. cap. de spasmo cynico.

Capitulo xxxij. De los pronosticos del espasmo.

EL primero es de *e* Hipocrates, que todos los espasmos por qualquiera causa que vengan son pesados, y enojosos.

El segundo es del mesmo *f* Hipocrates, que quando viene espasmo, que ay poca esperança de vida.

El tercero es de *g* Avicena, que de los mayores males que pueden venir es el espasmo.

El quarto es de *h* Cornelio, que de las enfermedades ninguna ay mas aguda, ni mas importuna que es el espasmo.

El quinto es de *i* Hipocrates, lo qual confirmò *k* Galeno, que los espasmos que vienen en las partes del pecho son peligrosissimos, y mas si los miembros espirituales se vinieren a espasmar, o los musculos del pecho que sirven a la respiracion. En estos se ha de pronosticar, que no tienen remedio, porque moriran brevemente, y ahogados.

El sexto, qualquiera manera de espasmo, como estè confirmado, no tiene remedio, porque la fuerça y agudeza del mal es tan grande que no espera tiẽpo, acabando, y consumiendo las fuerças, y supitamente acarrea la muerte, principalmente el que viene por inanicion, como dixo *l* Galeno, que el espasmo que se haze por inanicion, que es agudissimo, y perniciosissimo, y mucho mas si el marasmo, que es la vltima sequedad, ocupare el miembro, porque los miembros resequidos, es impossible poder recuperar la humedad natural que perdieron. Lo qual tambien trae *m* Galeno. Y *n* Aecio dize, que los espiritus no pueden penetrar por los nervios resequidos. Y *o* Galeno tornò a confirmar todo esto quando dixo, que la gran sequedad y consumida, que es insanable: pero si el espasmo de sequedad no està confirmado, puedese curar aunque con grandissima dificultad, y el de replecion mejor, pero con muchas condiciones.

El septimo, que el espasmo de replecion alguna vez se puede curar evacuando la causa, y consumiendo los humores gruessos, y glutinosos que estan embevidos en los nervios. Porque como dixo *p* Hipocrates, qualesquiera enfermedades que se hazen de replecion, evacuandulas sanan, las quales se hazen por inanicion, hinchendolas, y refocilandolas.

El octavo, y es de *q* Galeno, que el espasmo que viene a las mexillas, y aprietan los dientes vnos con otros, demanera, que por ninguna via pueden abrir la boca

e Hipp. in coacis prenotio. convulsiones omnes molesta sunt.

f Hipp. lib. 3. de fract. text. 4. Si nervorum distensio superveniat, in angusto spes est.

g Avi. 1. 4. c. 3. spasmus est de morbis valde acutis.

h Corn. lib. 4. c. 3. Neque tamen alius importunior, acutiorque morbus est.

i Hippoc. in coacis pranotio.

k Gal. 4. aph. com. 68. verum difficilima sunt circa thoracem, & maximè periculosa.

l Gal. 5. aph. com. 70. Convulsio ex inanitione acutissima, & perniciosissima est, & maxime si marasmus, s. vltima siccitas, occupaverit.

m Gal. 2. aph. cõ. 26. & lib. de tabe, cap. 7. & lib. 12. meth.

n Aec. lib. 6. cap. 28.

o Gal. 7. meth. Absoluta enim siccitas, & prorsus consummata, insanabilis est.

p Hip. lib. de flatib. & lib. de natur. huma. & 2. aphor. tex. 21. Quicumque morbi repletione fiunt, curat evacuatio, & quicumque ex evacuatione, repletio & aliorum contrarietas.

q Gal. 7. method.

boca, es peligrocissimo, porque todos mueren de hambre.

El nono es de *a* Hipocrates, que el espasmo que viene en la herida es mortal, pero no de necessidad, como dize *b* Galeno, que las mas vezes entiende Hipocrates por mortal, y vsa deste vocablo por peligroso.

Concluyamos esto de los prognosticos con lo que dixo y muy bien *c* Areteo, que hablando desta enfermedad y de su braveza, y poco remedio dixo: O miseria humana! O aspecto terible! O triste espectaculo, y mal que no tiene remedio, que aun en aquel punto no le conocen sus mayores amigos. Dize mas *d* Areteo: Y no sola la desventura dicha, sino que con estar presente el Medico, y estar mirando al enfermo con deseo de aprovecharle, no solo no es parte para rescatarle la vida, pero ni aun para aliviarle vn poco de dolor, ni para ponerle en buena figura: y esta es gran infecilidad para el Medico.

a *Hipp. 5. aph. tex. 2. Convulsio ex vulnere lethalis est.*
b *Gal. in com.*
c *Areth. lib. 1. cap. 6. O inhumana calamitas, iniucũdus aspectus, triste intuenti spectaculum, & malum insanabile! Ob inversionem autem, vel amicissimis homini bus non agnoscuntur.*
d *Areth. vbi sup. Quin etiã neque medicus presens, adque aspiciens ad vitam; aut ad doloris levamen, aut ad figuræ emendationem, quicquã opis afferre potest. Hoc vero est medici magna infelicitas.*

Capitulo xxxiij. De la cura del espasmo.

LA cura deste se varia y diferencia por la causa, porque si el espasmo es de replecion, se ha de curar de vna manera, y si es de inanicion de otra. Y si el espasmo se causa por afinidad, ò consentimiento de otra. Y porque el espasmo de replecion (segun opinion de todos) està mas aparejado para venir a las heridas, principalmente si padecen nervios, ò cuerdas, ò musculos, assi por ser muy anexa la inflamacion a estas, como por abundar gran copia de humores pituitosos, de los quales se mãtienen los nervios, como dize *e* Galeno, y tambien las cuerdas, y se embeven en aquellos, y en estas. Y porque suele venir muy de supito, y algunas vezes a hombres muy sanos, començaremos por èl.

Pues este curaremos evacuando la causa, como dize *f* Galeno, y *g* Aecio, como se curan, y como se haze en las demas enfermedades, que se causan por mucha abundancia de humores.

Pues lo primero a que hemos de tener ojo para que suceda muy bien la cura, es tener muy particular cuenta con las seis cosas no naturales.

El aposento ha de estar muy caliente y seco, y sino lo estuviere de suyo, hablo de estar por artificio, con que tengais siempre fuego de laurel, de enebro, de cipres, porque de qualquiera manera se ha de huir el frio, principalmente en el Invierno. Aveis de procurar que en el aposento no aya ningun genero de mal olor. No se le ha de consentir que duerma mucho, y entre dia por ninguna manera. Tambien el no dormir es muy dañoso, porque el mucho sueño humedece demasiado, y hinche la cabeça de superfluidades, y el no dormir seca demasiado el cuerpo, y enflaqueze mucho las fuerças. Fregaciones livianas en las partes contrarias de las heridas aprovechan. Los miembros que se espasmã es necessario que se tengan con fuerça, y cuidado para que no se encorven. La comida ha de ser muy poquita, porque como dize *h* Hipocrates, la hambre seca el cuerpo. El mantenimiento que se les diere ha de ser caliente y seco. El pan ha de ser el que llaman opiros, que se haze de toda la harina, y ha de ser viscochado. Todas aves de monte y caça son buenas, como palomas, tortolas, perdizes, conejos, liebres, cabritos, y estas han de ser assadas, como quiere *i* Galeno, aunque *K* Aristoteles siente otra cosa.

e *Gal. 2. aph. com. 26.*
f *Galen. lib. de tremo. convuls. & palpit. c. vlti.*
g *Aec. lib. 6. cap. 33.*
h *Hipp. 7. aph. tex. 65. Fames corpora siccat.*
i *Gal. 6. de simp. med. facult vbi tractat de carne viperina.*
k *Aristot 4. methcor.*
l *Hipp. lib. de internis affect. in fin. Vinum autem album quàm incundissimum, ac plurimum bibendum dato.*

Quando no pueden mascar haseles de dar cosa facil, como pan lavado, y polvoreado con açucar, y vna panetela, huevos blandos, muy buenos caldos.

La bevida aunque se concede vino añejo, y mucho, y muy bueno, como manda *l* Hipocrates, pero esto no se entiende a los heridos; que a estos por ninguna via se les ha de dar, porque luego haze dolor, y inflamacion, y hinche la cabeça, y los nervios: y *m* Cornelio lo defiende mucho quando dixo. La comida sea demasiada, pero vino no lo ha de gustar, aunque en la declinacion de la enfermedad se puede dar, y cada dia, como manda *n* Hipocrates, hasta que estè sano: pero sino dieredes vino, en lugar dello se ha de dar agua cozida con vn poco de salvia, o con vn poco de calamento, o de acoro, o de canela, o nuez moscada. La cena ha de ser brevissima.

m *Corn. lib. 4. cap. 3. Celerius panis mandendus, quàm vinum gustandum.*
n *Hip. vbi sup. Hoc quotidie facere oportet, donec sanus fiat.*

Esto presupuesto, pues esta enfermedad se causa por replecion, aveis de evacuar

a Cornel. vbi ſup.
b Aſcleriades.
c Galen. & Cornel. de ſpaſcynico. Sanguinem mittere optimũ eſt; eius verò quantitas ſumenda ex redundantia modo, nempe ex virtute, ætate, conſuetudine, regione, ſexu, & anni tempore.
d Gal. 1. ad Glauc. de cura. feb. Continuar Si quis ſimul cũ febre diſtentione nervorum laboraverit, & ſanguinis miſsione eguerit, neque huic tantum mittere oportet, quantum exigit morbus, ſed etiam aliquid accidenti eſt relinquendum, cuius cauſa ſæpè ſudores eveniũt, & vigilia moleſtant, & vires debilitantur.
e Cornel lib. 4. cap. 3. Alvus ſæpè educta ſuperiores partes reſolvit.

evacuar por ſangria y purga. Por ſangria, aunque diga *a* Cornelio, que los antiguos la negavan, porque antes el cuerpo ha meneſter calor, y que eſte eſtà en la ſangre, y no por eſſo ſe ha de dexar de hazer, y de autoridad de *b* Aſclepiades, lo qual tambien confirma *c* Galeno, y Cornelio, donde dizen, que ſacar ſangre es muy provechoſo, pero que la cantidad ſe ha de tomar de la redundancia, y de la virtud, y de la edad, y de la coſtumbre, y de la region, y del ſexo, y del tiempo del año, principalmente ſi ay dolor, o principio de inflamacion: pero advirtiendo lo que manda *d* Galeno, que ſi alguno juntamente tuviere calentura y eſpaſmo, y tuviere neceſsidad de ſangrarſe, no le aveis de ſacar tanta cantidad de ſangre, como pide la enfermedad, ſino dexar algo por cauſa del accidente: por la qual cauſa muchas vezes vienen ſudores, y no dormir, que dà mucha pena, y las fuerças ſe enflaquezen; pero ſi fueren dias caniculares, ò hiziere gran frio haſe de eſcuſar.

De que parte ſe aya de hazer la ſangria, es neceſſario recurrir à la primera parte de nueſtra Cirugia, en la curacion vniverſal de los tumores, donde larga, y copioſamente tratamos de donde, y de que parte ſe ha de hazer.

La purga en eſte afecto es muy mas neceſſaria que la ſangria, porque como eſte eſpaſmo ſe haga caſi ſiempre de humores viſcoſos, grueſſos pituitoſos, aſſi es neceſſario purgar, no vna vez ſino mas. Y para hazer eſto es neceſſario que tome el enfermo por tres dias xarave de cantueſo, y miel roſada, ana. ℥. j. aguamiel con cozimiento de hiſſopo, ò de ſalvia, ℥. iij. y purgaràs con eſtas pildoras fetidas, y de ſagapeno, ana ʒ. ß. agarico trociſcado, ʒ. ij. con agua de betonica, ò con miel roſada, ſe confixan tres, ò cinco pildoras, y ſino purgare muy bien le podràs dar otro dia tres, ò quatro onças de xarave de nueve infuſiones con dos onças de agua de betonica, ò de borrajas. Si quiſieres evacuar con otros medicamentos, puedes con diaſene, y con electuario de datiles, y con pildoras cochias, y de agarico, y de hiera y de euforbio, y con eſto echarle de ordinario melecinas agudas, porque como dize *e* Cornelio, que eſtando el vientre muy laxo, y que deſpide muchas vezes, que deſeca las partes ſuperiores. Para las melecinas es meneſter hazer cozimiento de centaurea mayor, y menor, de mançanilla, de cantueſo, ſalvia, malvaviſco, parietaria, ana. man. j. hagaſe con agua ſalada, y tomar vna buena eſcudilla del dicho cozimiento y añadirle gerapliega, y diaprunis ſolutivo, ana. ℥. ß. azeite de mançanilla y miel, ana. ℥. ij. con dos yemos de huevos.

Otro cozimiento, cantueſo, oregano, betonica, ſalvia, raizes de peonia, calamo aromatico, ana. man. j. hojas de ſen epitmo, cubebas, ana. p. ß. pulpa de coloquintida, agarico, turbit, ana. ʒ. j. alholvas, ʒ. j. ſimiente de cartamo, ℥. ß. hagaſe tambien en agua ſalada, y tomar deſte cozimiento lib. j. y añadirle electuario diaſene, y gerapliega, ana. ℥. ß. azeite de alegria, ℥. iij. miel cruda, y coſto, ana. ℥. j. ſalgema ʒ. j. y dos yemas de huevos. Eſtas melecinas ha de recebir el enfermo, tan ſolamente tibias porque las pueda tener por algun tiempo. Y para acertar mejor en eſtas evacuaciones es neceſſario llamar algun Medico perito ſi ſe pudiere aver.

f Hipp. lib. 3. de morb. & in coacis prænotio. & lib. de indicat. & 4. aph. tex. 75. & 2. aphor, text. 16.
g Gal. in com. Febrem convulſioni ſupervenire melius eſt, quàm febri convulſionem.
h Paul. lib. 3. cap. 20.
i Avic. 103. tract. 5. c. 8. Spaſmus materialis recipit iuvamentum à febre.
k Hip. lib. de loc. in homine, & lib. de ratio, victus in morb. acutis. In convulſione, ſi febris invaſerit, ſedatur eadẽ die, aut ſequenti, aut omnino tertio.

Tambien aprovecha mucho, que ſobrevenga ſobre el eſpaſmo vna calentura, como dize *f* Hipocrates, y *g* Galeno, pero como ſea efimera que no dure ſino vn dia, ò alomenos dos, y à lo vltimo tres, lo qual refiriò *h* Paulo, y *i* Avicena. Y ſi eſta calentura no viene ſuyo, es neceſſario excitarla con dar al enfermo cada mañana, ʒ. j. de triaca antigua con agua de betonica. Tambien ſe puede dar el mitridato, y la aurea alexandrina, y el diamuſco dulce, y la confeccion diantos, y la confeccion anacardina. Y eſtas medicinas tambien confortan el eſtomago, y la cabeça, y calienten los nervios, y conſumen las humedades y humores que eſtàn embevidos en ellos.

Pero eſto de exitar la calentura en los heridos no lo apruevo, porque muchas vezes ſe pienſa excitar vna efimera, y ſe excita vna putrida, y porque yo nunca vi herido eſpaſmado que eſtuvieſſe ſin calentura: pero veamos como aprovecha la calentura en el eſpaſmo? Yo os lo dirè. Calentando, y adelgazando, y reſolviendo los humores grueſſos, pegajoſos, y crudos que ſe embeven en los nervios. Y eſta calentura dize k Hipocrates, que ſi viniere ſobre el eſpaſmo, que en vn dia lo quita, ò en el ſegundo, y del todo al tercero.

Haze

Haze tambien grandissimo provecho que bevan vn poquito de çumo de la centaura, ò tomar ʒ. j. de la raiz del acanto, con ʒ. ij. de agua miel, ò ʒ. j. del castoreo.

Deste dize *a* Aecio, que es el mas segurissimo, y eficacissimo, y de mas accion de todos quantos medicamentos se pueden dar. Esto mismo dize *b* Paulo.

a Aec. lib. 3. c. 39. Castoreum namque omnium securissimum, et tutissimum, ac maximè efficax est.
b *Paul. lib. 6. cap. 20.*

Tambien aprovecha a los espasmados, que les den medicinas que traigan la flegma de la cabeça, y estas se llaman apophlegmatismata, y puedense aplicar de diferentes maneras, como por gargarismo, ò haziendo estornudar, ò mezclandolas, ò poniendolas a las narizes, tomando el olor dellas. Los gargarismos se pueden hazer con cozimiento de hisopo, y de sahuco, y de poleo, y de calamento, y de oregano, y a la coladura mezclen vn poco de xarave de cantueso, ò oximiel esquilitico, ò puede gargarizar con vino cozido con pimienta, ò con pelitre, y mezclarle vn poco de miel. Para mover estornudos es bueno oler vn polvo hecho de pimienta, y de castoreo, y de heleboro, y de pelitre, y de euforbio: lo que se puede mezclar es pelitre, y almastiga, y pimienta para que estè oliendo, se puede configir vna poma de polvo de castoreo, de ben blanco, y colorado, y de opoponaco, y de espica, y sal, y vn poco de almiscle, y configurarla con agua de betonica.

Quanto a los topicos *c* Hipocrates enseña quales han de ser, y como se han de aplicar, y nuestra pratica es vntar luego la cerviz, y los emuntorios, y las partes espasmadas, y todo el espinazo con azeite comun añejo, ò con azeite de açuzenas, ò el de raposo, ò el de ladrillos, o de castoreo, o el nardino, o el costino, o el de nuez moscada, o el de petrelo, o el de piperibus, o el de hipericon, o el de lombrizes, o con los que destos quisieredes, añadiendolos vn poco de euforbio, y luego en vntando muy bien con ellos, polvorear encima polvo de castoreo, y encima aplicar vnas vexigas de vaca medio llenas de azeite bien caliente, como manda *d* Cornelio, y luego poner vnas cardadas de lana suzia muy calientes, y blandas, y encima sus vendas. Y este sea precepto, que todo lo que se aplicare vaya bien caliente.

c *Hipp. lib. de internis affectio. in fin.*

d *Cornel. vbi sup.*

Puedes tambien fregar las partes dichas con azeite muy añejo, mezclado al fuego con enjundia muy rancia, y añeja, qualquiera que sea. Y es el negocio, que manda *e* Cornelio, que se han de hazer estos remedios vezes, no solo entre dia, pero denoche. Y quando no se hiziere esto manda *f* Aecio, que en las partes dichas se ponga vn emplastro hecho de polvo de alholvas, y linaça, y harina de cevada, y del ballico, y vn poco de miel, y de buena cantidad de alguno de los azeites arriba dichos, y formarseha con muy buen vino blanco, y no se cueza mucho, ni se aplique gran cantidad, y porque no se enfrie poner encima las bexigas de vaca dichas, ò vnos saquillos de mijo, y sal bien calientes.

e *Cornel. vbi sup. Dienocteque (interpositis tamen quibusdam temporibus) hoc remedio vtendum erit.*
f *Aec. vbi sup.*

Es tambien muy bueno (y mas si està afecto el celebro) rapar al enfermo a navaja la cabeça, y embrocarle copiosamente, pero no muy amenudo, porq̃ seria henchir mas la cabeça de humores, y superfluidades, como dixo *g* Hipocrates, con alguno de los azeites arriba dichos; pero teniendo gran cuidado de arropar la cabeça muy bien porque no se enfrie.

Tambien se tiene por gran remedio bañar al enfermo con azeite, como lo dixo *h* Cornelio, aunque *i* Paulo dize, que derriba las fuerças; aunque esto se entiende si estuviere demasiado tiempo en èl. Puedenle tambien bañar en vn cozimiento hecho con salvia, y hojas de ruda, y alholvas, y la tercera parte de azeite. Es tambien muy bueno en sacandole del baño vntarle con este vnguento: Azeite de manzanilla, y de laurel, ana. j. y azeite de raposo ℥. ß. vnguento aragon, y marciaton, ana ℥. j. hagase linimento con la cera necessaria.

g *Hipp. Assiduæ irrigationes caput replent.*
h *Corn. vbi sup. Nonnunquam etiam in calidum oleum descendere licet.*
i *Paul. vbi sup. In oleũ descensus, maximè vires dificit.*

Otro, azeite de espica, de castoreo, ana. ℥. j. ß. vnto de hombre, ℥. ß. piedra açufre ʒ. ij. cera lo que bastare, hagase linimento.

Otro vnguento, agrida y maroiaton, ana. ℥. j. ß, azeite de termentina, ℥. j. ß. agua ardiente, ℥. j. cera ʒ. vj. hagase linimento.

Despues de muy bien vntado se han de arropar todos los miembros espasmados con pellejo de raposo, ò de lobo.

Si

a Cornel. vbi ſup.

b Ambroſ. Pareus lib. 8. cap. 11.

c Marcel. Burdegalen. cap. 18.

Si el dolor fuere creciendo, manda *a* Cornelio, que ſe echan ventoſas en la cerviz y ſajadas, y tener grandiſsimo cuidado de poner al enfermo vn palo de ſalce, ò otra coſa que le evite que no ſe le cierren del todo los dientes por el peligro que ay, no ſolo de cortarſe la lengua, como lo he viſto alguna vez, pero de que muera de hambre, porque no es poſsible poderles abrir los dientes para que puedan paſſar algun mantenimiento. Y ſi acaſo en eſto huviere deſcuido, y del todo ſe cerraren, ſerà neceſſario abrirſelos con el eſpeculo de la boca, el qual trae muy bien delineado *b* Ambroſio Pareo, y ſi eſte inſtrumento no ſe pudiere aver, procurar abrirſelos con vn huſo, ò con otra coſa que tenga fuerça para ello, y vntandole muy amenudo los articulos de las mexillas con euforbio deſatado en agua ardiente, y quando con vno ni con otro no ſe puedan abrir, no ſe eſcuſa de quebrarle vn diente, ò dos, ò ſacarſelos por donde pueda entrar vn embudico por el qual le puedan echar muy buenos caldos, y huevos freſcos muy blandos, y buen vino ſi conviniere darſelo.

Pongamos fin a eſte capitulo, con que dize *c* Marcelo, que ſi vno beviere en ayunas la orina de las cabras, mezclada con vn poco de agua, que aprovecha admirablemente, y por el conſiguiente caſtoreo, y pimienta blanca, y peregil, y todo hecho polvo, y en ayunas tomar vna cucharada deſtos polvos mezclada con otra de miel, y beuer encima vn buen golpe de agua caliente; haze eſto tan gran provecho como ſe ha viſto algunas vezes.

Capitulo xxxiiij. Como ſe ha de curar el eſpaſmo de inanicion.

PVES el paſſado ſe curò con evacuacion, y con medicamentos calientes, y ſecos, claro eſtà que eſte ſe ha de curar por lo contrario, pues ſe cauſa, como hemos dicho, por mucha ſequedad, pues viene aviendo paſſado calenturas largas, y muy agudas y ardentiſsimas, ò aviendo precedido algun gran fluxo de ſangre, ò por las demas cauſas que atras hemos pueſto. Y aſsimiſmo hemos dicho que es enfermedad acutiſsima, y que muy por maravilla ſe cura, y por tanto diremos poco della.

A los que padecen eſte eſpaſmo es neceſſario humedecerlos, y mantenerlos con manjares que moderadamente, y ſin daño ninguno lo pueden hazer, y eſto ſe haze mejor con caldos de muy buenos capones, y ſi fueren criados con leche ſeràn mejores, y de muy gordas pollas, y de buenos pichones, de buena ternera, y de buen carnero: finalmente de manjares que crien mucha y muy buena ſangre, como huevos freſcos ſorbidos, y muy eſcogido pan.

Si en los caldos ſe echaren vnas hojas de malvas, y de violetas ſerà mejor. Para acabar de comer ſe le pueden dar conſervas que le conforten, y esfuerçen, y le humedezcan, como de lengua buey, de borrajas, de violetas, de nenufar, y de eſcorçonera.

Tambien con decoctos haran bien eſto, como hojas de lechuga, de lenguabuey, de verdolagas, ana. man. ij. de las quatro ſimientes frias, ℥. ij. ſimiente berberis, ʒ. j. cuezaſe todo con vn buen capon, y tome cada mañana vna eſcudilla dello caliente.

Si tuviere entre dia gran ſed, darſeleha vn julep hecho de agua roſada, ℥. iiij. agua de lenguabuey, lib. j. açucar de Valencia muy blanco, ℥. iiij. A comer y cenar darle muy buen vino blanco de linda color, y bueno, porque eſte mantiene, humedece, y penetra con gran facilidad por todo el cuerpo.

El ſueño quanto pudiere, pues no ay coſa que tanto humedezca nueſtros miembros y la quietud, porque aprovecha mucho.

Tambien recebir melecinas que ablanden, y humedezcan es muy buena, ò hecha con cozimiento de vna cabeça y manos de carnero, y malvas, y parietaria, y violaria, con azeite de almendras dulces, y violado, ana. ℥. ij. y dos yemas de huevos, y vn poco de manteca freſca: y tambien pueden ſer de ſola leche, y azeite comun muy bueno.

Quanto à los remedios exteriores, eſtos ſe curan con vnturas y baños: las vnturas

vnturas ſeran para todo el eſpinazo, y para la parte, ò partes afectas, y hazerſeha con azeite violado, y de almendras dulces, ana. ʒ. ij. azeite de açucenas y de lonbrizes, ana ℥. j. vnto de puerco reziente, y ſin ſal, ℥. iij. cera blanca lo que baſtare, hagaſe linimento.

Los baños han de tener la miſma intencion de molificar, y humedecer: hazerſeha gran cantidad de cozimiento de malvas, biſmalvas, parietaria, ana. manipul. vj. ſimiente de lino, y de alholvas, ana. lib. ß. cuezaſe en agua añadiendo azeite violado lib. viij. y meter el enfermo en el, y eſtè dentro lo que pudiere ſufrir ſin fatigarſe, y quando le ſacaren limpienle manſamente con toallas calientes blandas, y metaſe en la cama, y eſteſe quedo, pero en ninguna manera ſude. Tambien ſe pueden bañar en ſola leche, y en ſolo azeite, y en entrambos mezclados igualmente, que aſsi lo manda *a* Galeno. Y con eſtos remedios, aunque el enfermo tenga calentura, no ſolo no le ofenderan, pero quitarſele ha.

a *Gal. 2. de ſimp. med. facul. cap. 7.*

Capitulo xxxv. De como ſe ha de curar el eſpaſmo que viene por conſentimiento.

SI eſte viene por inflamacion que aya en la herida, mas licencia ay de ſacar ſangre que no en los eſpaſmos atras dichos, con que ſe ſaquen muchas vezes, y no mucha de vna vez, y que reciba el herido algunas melecinas agudas de las dichas arriba, ſino huviere alguna cauſa que lo eſtorve.

Si con eſtos remedios la inflamacion no afloxare, los medicamentos que ſe han de aplicar en la inflamacion ſegun la diverſidad de los tiempos, ſon los miſmos que en el primir capitulo del ſegundo libro de nueſtra Cirugia ſe puſieron quando tratamos del flegmon, ſerà neceſſario recurrir allì, que hallareis abundancia de medicamentos, aſsi ſimples, como compueſtos.

Si el eſpaſmo ſe cauſare por alguna mordedura de algun animal venenoſo, adelante trataremos de ſemejantes heridas plaziendo à nueſtro Señor, y allì ſe acudirà para que ſepan como ſe han de curar.

Si ſe cauſare por mucho frio, como lo he viſto millares de vezes en la guerra, con baños, con vnturas, con fregaciones en la miſma parte, y otras medicinas calientes, ſe curarà muy bien.

Si ſe cauſare el eſpaſmo por algun dolor terrible que aya en la herida, haſe de procurar quitar con todos los remedios que tenemos pueſtos en el capitulo del dolor que ſe hallarà en el primero libro de nueſtra Cirugia, haſta venir à poner medicinas ſtuperfactivas, que mas importa ſocorrer al eſpaſmo por el grandiſsimo peligro que amenaça, que quitar el ſentido al miembro en alguna manera.

Si viniere por aver aplicado en la herida algun medicamento acre y mordaz el eſpaſmo, entonces contemperar la parte lo que fuere poſsible.

Si por mordicar el eſtomago algun mal humor viniere, entonces provocar vomitos, y purgar el enfermo, y ponerle en buen regimiento para que aquellos humores ſe reduzcan à mejor temperamente, ò alomenos ſe evacuen.

Si por aver punctura en algun nervio, ò en cuerda, ò en muſculo viniere el eſpaſmo, el remedio es como dizen *b* Galeno, *c* Aecio, *d* Paulo, *e* Avicena, *f* Raſis, y *g* Averroiz, cortar de todo punto el nervio atraveſſado, porque con hazer eſto muchas vezes ſe evita que no venga eſpaſmo, otras vezes que no venga delirio, y otras que no venga todo, y por la mayor parte viene algo deſto, y lo miſmo aveis de hazer del muſculo, del qual dixo *h* Galeno, y tomòlo de *i* Cornelio. Si el muſculo eſtà medio cortado, ò con punctura, la herida es mortal, y principalmente ſi el daño eſtà en la cabeça del muſculo, pero ſi lo acabais todo de cortar eſcapa el enfermo la vida, porque evitais la inflamacion y el eſpaſmo, pero el movimiento del miembro quedarà por fuerça no ſolo flaco, pero viciado, mas en fin mal por mal, como dixo el miſmo

b *Galen. vbi ſupra. & lib. 3. meth. cap. 9. & lib. 6. meth. cap. 3. Cogimur, membrũ punctum per tranſverſum præſcindere, quoties, ſ. vel convulſiones, vel deliria, vel ambo, magnas, ægreque ſanabilia ſupervenire vulnerationi cernimus.*

c *Aec. lib. 14. c. 29.*

d *Paul. lib. 4. c. 54.*

e *Avic. 3. 4. c. 27. & 4. 4. cap. 30.*

f *Raſis 7. ad Almanç. cap. 3.*

g *Averr. 7. collig. c. 35.*

h *Gal. vbi ſup.*

i *Corn. lib. 5. cap. 26. Percuſſus, punctuſve, muſculus, præſertim in eius capite, mortiferus eſt: præciſſus verò per tranſverſum ſanitatem recipit: hoc eſt, ab inflammatione, & convulſione vindicatur, aliquem tamen ex particulæ moribus vitiaveris.*

a Gal. 12. met. Melior est l.sio, quàm mors.

mo *a* Galeno, mejor es esto que morirse.

Si la punctura fuere ciega es menester luego abrirla, ò recta, ò en cruz, ò en triangulo, para que la virtud de la medicina pueda penetrar hasta donde està el daño, y tambien para que pueda exhalar aquella virulencia y materia putrilaginosa que està embevida en la sustancia del nervio, que es la causa de convulsion, y el como se ha de hazer trataremos plaziendo à Dios nuestro Señor, quando trataremos de la cura de la puctura.

Capitulo xxxvj. De la perlesia.

b Gal. de loc. affect. c. 10. & lib. 1. de symp. caus. cap. 5.
c Corn. lib. 3. cap. 27.
d Gal. 3. de loc. affect. cap. 10.
e Paul. lib. 3. cap. 18.
f Avic. 2. 3. tract. 5. cap. 12.
g Aec. lib. 6. cap. 28.
h Paul. lib 3. cap. 26.
i Alexan. Trall. lib. 1. cap. 16.
K Cel. Aurelian. lib. 2. tard. passio. ca. 1. Sed est, vel fiet paralysis nunc sensus, nunc motus, nunc vtriusque.
l Gal. lib. 1. de loc. affe. c. 6. & 3. de loc. affect. c. 10. & lib. 1. de sym. caus. cap. 5.

Esta se llama en Griego paralysis, y los Latinos la llaman resolutio, como se vè en *b* Galeno, y es quando se pierde el sentido, ò el movimiento, no de todo el cuerpo, que entonces seria apoplexia, sino del lado derecho, ò izquierdo, ò de algun miembro, como lo quieren *c* Cornelio, *d* Galeno, y *e* Paulo, *f* Avicena, y mas propriamente se llama resolucion quando se pierde todo el sentido, y el movimiento, y esto quiere *g* Aecio, y *h* Paulo, y *i* Alexandro Traliano, y *k* Celio Aureliano dixo: Hazese la perlesia perdiendose algunas vezes solo el movimiento, y otras el sentido, y otras lo vno y lo otro. Pero veamos aora como se pierde el movimiento, y no el sentido, y tambien acaece perderse este y no aquel, pues el sentido, y el movimiento emanan del celebro, y vienen por vnos mismos nervios? Yo os lo dire. porque parte destos nervios (como consta de la anotomia) se ramifican por la sustancia de la cutis, y parte por la sustancia del musculo; y puede muy bien estar el daño en los que se disseminan por la cutis, y dañar el sentido sin que se comunique à los que van por la sustancia del musculo, y assi quedar el movimiento, y perderse el sentido, y por el contrario dañarse los que van por la sustãcia del musculo, y perderse el movimiento, y quedar sin ningun daño los que se ramifican por la cutis, y quedar el miembro con su sentido, y quando juntamente se pierde el movimiento y el sentido, podeis tener por cierto, que el daño està en los nervios que componen el musculo, y en los que se ramifican por el cuero. Esto trae *l* Galeno, aunque por palabras tan escuras que no se dexa entender facilmente.

m Galen. lib. 3. de loc. affect. cap. 10. Quum omnes pariter nervi, tũ movendi, tum sentiendi vim amiserint, apoplexia huiusmodi affectio nominatur. Vbi verò alteri laterũ, aut dextro, aut sinistro id accidit, paralisis, id est, resolutio nominatur, eius, s. partis in qua cõsistit affectus, interdum dextre, interdum sinistræ; quod si in aliquo membrorum id evenerit, eiusdẽ mẽbri resolutio esse dicetur.

Pues sabiendo que la perlesia es vna relaxacion, ò molificacion de los nervios (y no de todos, porque seria apoplexia con privacion del sentido, ò del movimiento, ò de lo vno, y de lo otro, de todo vn lado, ò el derecho, ò el izquierdo, o de algun miembro particular, como lo dixo *m* Galeno, que quando juntamente todos los nervios perdieren el sentido y el movimiento, entonces serà apoplexia, pero quando esto viene à los nervios de solo el lado derecho, o izquierdo, entonces es, y se llama perlesia, o convulsion, y quando esto viene en solo vn miembro se llama de la misma manera, como quando le viene à vno perlesia en vna mano, ò en el braço, ò en la pierna, ò en el pie: de aqui sacamos que ay perlesia vniversal, y particular. La vniversal es, quando todo vn lado pierde el sentido, y movimiento. La particular es, quando à vn solo miembro le viene este daño.

Pero sepamos como, y adonde se haze esta perlesia, hazese estando afecto el celebro, y no todo el, porque quando lo està, entonces de necessidad se haze vn apopletico, sino, a la parte derecha del, à la izquierda, y assi viene la perlesia al lado que està afecto al celebro, y quando juntamente se comunica este afecto a las partes del rostro, estareis mas ciertos que el celebro padece.

Tambien suele venir perlesia sin estar el celebro afecto estandolo la sustancia del primero processo del espinazo, y quando nace de aqui las partes del rostro quedan guardadas.

Tambien se haze la perlesia por estar afecta la sustancia medular de alguna de las vertebras del espinazo, y entonces se haze la perlesia que llaman particular, porque es solo de vn miembro, como si dixessemos del braço, ò de la mano, ò de pierna, ò pie, ò alguno los dedos, y para esto aprovecha mucho saber muy bien el anotomia de los nervios, de donde, y de que vertebras del espinazo

pinazo proceden, como lo encomienda a Galeno, donde muy determinadamente dize, que solo el que fuere muy exercitado en ella, podrà tener entera noticia del lugar afecto, como si dixessemos, si por alguna herida, ò por golpe, ò por qualquiera causa, el principio del espinazo padeciere, solas las partes de la cabeço (mientras durare la vida al enfermo) tendran sentido y movimiento: pero si tambien el afecto llegare al celebro, totalmente se pierde el sentido y movimiento de todo el cuerpo. Todo esto dize b Galeno, y tambien en el mismo lugar c dixo: Ya tenemos averiguado de los muchos cuerpos que hemos anotomizado, que los nervios que mueven el pecho que nacen de las vertebras que estàn en el pescueço: y de aqui viene, que quando aquellas por alguna ocasion estàn afectas, que se pierde la voz del todo, y assimismo si acaeciesse dar a vno vna cuchillada que le atravesassen el espinazo, que de necessidad han de cortar la medula, luego en el instante todas las partes inferiores de alli abaxo de donde està la herida perderàn el sentido, y el movimiento, y assimismo, como dixo d Galeno: Si la quinta vertebra del espinazo por qualquiera ocasion recibiere daño, luego las manos pierden del todo el sentido, y el movimiento, pero aunque la sexta vertebra padezca, no reciben las manos tanto daño, porque las primeras partes del braço quando sin lesion, y si la setima vertebra estuviere afecta, aun reciben las manos menos daño: si la octava vertebra padeciere de tal afecto, las manos ni los braços ningun daño recibiràn, pero el pecho, y las partes inferiores todas, por pequeño que sea el afecto, recibiràn grandissimo daño. Todo esto nos enseñò e Galeno: de aqui sacareis quanto importa saber muy bien el anotomia de los nervios para saber que partes del cuerpo goviernan, porque ignorandolo andareis a ciegas. Y por esto dixo f Galeno hablando de la anotomia: No es poco para el Cirujano conocer el miembro que padece, y la parte de donde procede el afecto, y juntamente la indisposicion, porque si esto no se sabe, menos se sabra curar, ni dar remedio a los miembros que careciere de sentido y movimiento.

Capitulo xxxvij. De las causas y señales de la perlesia.

LA causa desta es, no venir la facultad animal, la qual procede del celebro como del primer principio, ni poder passar por la sustancia del espinazo, ni por los nervios, los quales son los instrumentos para dar el sentido, y el movimiento à los miembros, y assi se pierde el vno y el otro, no como en el estupor, el qual no es otra cosa sino vna cierta manera de dificultad de sentir y mover el miembro, como lo difine g Galeno, ò vna imperfecta perlesia, como lo h dixo, y assi dize el i mismo, que la perlesia y el estupor que no difieren sino segun mas, ò menos, pero entrambos son passion de los miembros.

Esto presupuesto, esta paralysis, ò molificacion, ò resolucion de los nervios, que todo es vno, tiene sus causas internas y externas. Las internas son quando en alguno de los ventriculos del celebro, o en la sustancia del espinazo, o en la sustancia de los nervios se embeve tanta copia de humores gruessos y viscosos, que del todo quita que no pueda passar la facultad animal que el celebro embia, mediante la qual (como està dicho) se haze y perficiona el sentido y movimiento en los nervios, como dize k Galeno. Tambien viene por inflamarse el principio de los nervios, en los que por el cuerpo se ramifican, o por algun schirro que en los nervios, o en las partes vezinas a estos se aya engendrado. Tambien ay otra causa, la qual dà l Hipocrates quando dixo:

a Gal. 1. de loc. affect. ca. 6. Solus ille, qui in his fuerit exercitatus exquisitè ea considerare poterit.

b Gal. 4. de symp. cau. Si spinæ principium lædatur, sole partes capitis, quoad vixerit animans, & sentire, & moveri possunt, quod si cerebro quoque noxa acciderit, qui sic afficiuntur, ij omnium partium, & motum, & sensum illico deperdunt.

c Gal. vbi sup. & lib. 3. de loc. affect. Novimus ex corporum dissectione nervos, qui pectus movent, ex ea spina parte, quæ in cervice est, ortum deducere.

d Gal. 1. de loc. affect. c. 6. & lib. 4. c. 4. Quibus quinta spinæ vertebra vulnerata, aut quovis alio modo affecta est, eorũ manus omnino, & sensum, & motũ amittunt. Quibus verò sexta, ijs nõ in totum sentiendi, movẽdique facultas in manibus perit, quippe primæ brachij partes illæsæ servantur, id verò multò magis, si septima spinæ pars fuerit affecta: octavæ vertebræ affectus perquã exiguã, hac verò inferiores vllã penitus noxam manibus inducere possunt, maximam vero noxã ex læsa hac vertebra sentiũt thorax, & reliquæ partes inferiores.

e Gal. 1. de cau. symp. c. 5. & 3. de loc. c. 10.

f Gal. in lib. de loc. affect. Satis enim fuerit Chiruagio, si sedem primario affectã, & à qua noxa est, simulque dispositionem eius cognoverint: nisi enim hæc accurate cognoverimus, nequaquam eas partes, quibus vel sensus, vel motus vitiatus est, recte curabimus. *g Gal. 1. de caus. symptom. cap. 5.* *h Gal. 2. de caus. symptom. cap. 2.* *i Galen. vbi sup.* *k Galen. lib. de atrab. cap. 5.* *l Hipp. lib. de flatibus. Quod verò stupor, vel sideratio à flatibus fiat, deinceps demonstrabo: quum ergo flatus frigidi, multi penetrent, ac influant, carneæ partes corporis stupidæ fiunt. Et siquidem plurimi flatus per vniversum corpus discurrant, totus homo syderatur, si per partem pars illa percutitur, atque vbi abierint flatus, cessat & morbus.*

quieroos mostrar como no solo el estupor, pero la perlesia se pueda hazer, y causa de ventosidad, quando esta siendo de su naturaleza demasiadamente fria, penetra, y hincha las partes carnosas del cuerpo, haze el estupor, ò entumecimiento: pero si la ventosidad fuere mucha, y discurriere por todo el cuerpo, causarà perlesia, y si discurriere por alguna parte sola, aquella se paralitica; pero esto tiene vn bien, que en resolviendose esta ventosidad luego se quita el estupor, ò la perlesia.

Las causas externas son, caer vno de alto, ò golpe, ò herida, ò cortadura, ò frialdad intensa, ò compression, y assi dixo *a* Avicena, que alguna vez se causa esta perlesia, por comprimir algun miembro demasiadamente, como por golpe, ò caida, ò por estar vn miembro con fuerte ligadura, y aun por apretar mucho con las manos vn miembro a otro, ò por estar las vertebras del espinazo dislocadas, ò quebradas, ò cortadas.

De las señales no ay que dezir, porque no solo los Cirujanos, pero el vulgo sabe, que quando a vn miembro le falta el sentido, ò el movimiento, ò todo, que es perlesia, y quando viene en todo vn lado lo saben mejor.

Capitulo xxxviij. De los prognosticos de la perlesia.

EL primero es de *b* Cornelio, que la perlesia que no viene en todos los miembros, sino en alguno en particular que no es enfermedad aguda, pero por la mayor parte es larga, y casi por la mayor parte se remedia.

El segundo es del *c* mismo, que es muy ordinario a los que le viene perlesia vniversal morirse de presto, pero sino son arrebatados luego viven por mas tiempo, pero muy pocas vezes sanan, y el tiempo que viven, por la mayor parte, no solo toman el aliento con mucho trabajo, pero pierden la memoria.

El tercero es de *d* Celio Aureliano, que las mas vezes viene esta perlesia a los viejos, y en el Invierno: pero à los moços con dificultad les viene, porque como esta es passion de los nervios que de suyo son frios, y tienen muy poco calor natural (el qual es el que cura todas las enfermededades) y la causa es grande, y mas en los viejos, por tanto viene en ellos, y tarde, ò nunca sanan.

El quarto es de *e* Paulo, que la perlesia que viene por causa de estar el nervio cortado que no se puede curar, principalmenta si fuere grande, y mucho mas si viniere por estar del todo cortada la medula del espinazo transversalmente, ò por alguna gran dislocacion de las vertebras.

El quinto, que si el miembro paraliticado se enflaqueciere, y sin ocasion se le mudare la color, que con gran dificultad se curarà, ò quiçà no se curarà, porque dà muestra que no solo le falta la virtud animal, pero la natural, y la vital: pero si el miembro estuuiere en su ser ay gran esperança de salud.

El sexto es de *f* Rasis, y tambien se saca *g* Galeno, que la perlesia que viene de algun golpe, ò caida (no de supito) sino machucare demasiadamente los nervios, ò los gastare, que alguna vez se puede curar, como acaecio a aquel Romano Pausanias Sofista Syriaco, del qual cuenta *h* Galeno, que passeandose por Roma en vn coche cayò del, y diose vn golpe en el principio del espinazo, y de alli vino casi a perder el sentido y movimiento de los dos dedos menores de la mano izquierda, y despues por la mala cura que los Cirujanos le hizieron, perdiò del todo el sentido y movimiento dellos. Llamaron a Galeno, y como entendiò de donde procedia el daño, los remedios que aquellos Cirujanos imperitos (sin tener para que) aplicavan en los dedos, los mandò aplicar en el principio del espinazo, y sanò brevissimamente.

El

a *Avic. 2. 3. doctr. 2. Et quandoque fit paralysi ex compressione vehementi, sicut accidit à percussione, aut à casu.*

b *Cornel. lib. 3. c. 27. Resolutio, quæ non per omnia membra, sed in partibus fit, nunquam acutus, sæpè longus, Ferè sanabilis morbus est.*

c *Cornel. vbi supra. Solent autem, qui per omnia membra vehementer resoluti sunt, celeriter rapi. At si correpti non sunt, diutius quidem vivunt, sed rarò tamen ad sanitatem perveniunt, & plerumque miserum spiritum trahunt, memoria quoque amissa.*

d *Cel. Aurelian. lib. 2. tarda. passio. cap. 1. Quod verò in senibus, atque hyemis tempore frequetatur hæc passio: difficile autem in calidis ætatibus.*

e *Paul. lib. 3. cap. 18. Quæ à nervi divisione oritur resolutio, insanabilis est, nec minus si ex spinalis medullæ transversis incissionibus, seu luxatione valida.*

Avicen. vbi supra. Si resolutum membrum minuatur, aut eius color immutetur, non absque ratione difficulter curabitur, aut fortè non curabitur.

f *Rasis 9. ad Almanç. cap. 7.*

g *Gal. 3. de loc. affect. cap. 10. Resolutio, quæ ab ictu, vel casu non vehementer nervos atterente, contundeteve, excitata est, curationem interdum recipit* h *Galen. vbi sup. Huic autem remedia, quæ illi imperiti Medici digitis frustra admoverant, initio spinæ statim adhiberi iussi, atque sic vir ille celeriter sanitati restitutus est.*

El septimo es de *a* Rasis, que si la perlesia por golpe, o caida viniere de presto y supito, que nunca sanarà, pero si viniere poco a poco, que se puede curar.

El postrero, que la perlesia que viene por causa externa, quitada la causa se puedo curar, pero la que viene por causa interna, o nunca se quita, o tarde.

a *Rasis vbi sup. Si paralysis ex percussione, aut casu evenerit subito, taliter permanebit, quod nunquã sanabitur, quod si non repente, sed paulatim & molliter invaserit, sanitati restituetur.*

Capitulo xxxjx. De la cura de la perlesia.

DIze *b* Aecio, que el principio, y principal intento desta cura ha de ser, teniendo gran cuenta con la cabeça, porque es la raiz, y principio deste mal: esto presupuesto, quanto toca a las seis cosas no naturales se han de governar como en el espasmo de replecion; pero advirtiendo, que los manjares adelgazen, y sequen, como quiere *c* Aecio, y *d* Paulo, coman muy poco, y bevan menos, y sufran la sed quanto pudieren.

b *Aec. lib. cap.* 28.
c *Aecius vbi sup.*
d *Paul. vbi sup.*

Quanto a la causa antecedente *e* Aecio quiere que se comience por sangria, como no aya cosa que lo contradiga, y esta ni ha de ser copiosa sino hazerse en vezes, y de las partes sanas, porque no se enfrie el enfermo, y para q̃ poco a poco se evacue la causa. Esto de la sangria tomò Aecio de *f* Cornelio, el qual dixo: Si la perlesia fuere vniversal, la sangria ò libra al enfermo, ò le mata; pero aunque escape, no es remedio para que con el del todo se le restituya la sanidad que antes tenia, pero enfin difiere la muerte, y lo que le dura la vida es con gran trabajo, y si con la sangria no buelve el sentido, y movimiento perdido, y la memoria, puedese perder del todo la esperança, mas si la perlesia es particular (como no es enfermedad aguda) alguna vez san. Hasta aqui Cornelio.

e *Aecius vbi sup.*
f *Cor. vbi sup. Si omnia mẽbra resoluta sũt, sanguinis detractio, vel occidit, vel liberat, aliud curationis genus vix nunquam sanitatẽ restituit, sæpè mortem tantum differt, vita interim infestat: post sanguinis missionem, si non redit & motus, & mens, nihil spie superest, sed particularis mollificatio, cùm acutus morbus non sit, interdum curam admittit.*

Hecha la sangria, començarà a tomar xaraves (porque siempre en estos abunda la flegma y humores gruessos y viscosos) y melecinas cada dia. Los xaraves serà miel rosada, xarave de cantuesso de botica, y los demas que en la cura del espasmo de replecion hemos puesto.

Las melecinas seràn de cozimiento de malvas, de malvaviscos, de mercuriales, de mançanilla, de betonica, de hissopo, de sauco de cantueso, de ruda, de todos estos, ò de los mas que se pudieren hallar: cozersehan en agua, y gaste la tercera parte, tomar libra y media del dicho cozimimiento, y añadirle azeite de eneldo, y de ruda, ana. ℥. ij. gerapliega ʒ. vj. miel rosa ℥. ij. y sal ʒ. puedese añadir si la necessidad apretare diafinicon, y electuario indo, y aun agarico trociscado ʒ. j. ß.

Puedes purgar con pildoras cochias, con fetidas, cõ arabigas, y las de assaieret, con agarico, despues de purgado el enfermo es muy saludable que tome cada mañana ʒ. j. de triaca antigua, ò de mitridato, ò de la aurea alexandrina, ò del diamusco, o de la rosata novella, desatado en agua de salvia, o de betonica. *g* Aecio, y *h* Paulo, alaban mucho que tome el enfermo ʒ. j. de castoreo, o de opoponaco, o de sagapeno desatado con miel. Tambien alaba mucho *i* Aecio, que tomen cada mañana, y bevan en ayunas buena cantidad de cozimiento de sarmientos verdes: tambien es de gran provecho que tenga el enfermo siempre en la boca vnas tabletas hechas de diambra, y diamusco dulce, ana. ʒ. ß. polvo de golondrina preparado ʒ. ij. culantro preparado ʒ. iiij. açucar rosado ℥. ß. con açucar desatado en agua rosada se hagan las tabletas.

g *Aecius vbi sup.*
h *Paul. vbi sup.*
i *Aecius vbi sup.*

Hechas las evacuaciones, es necessario vntar el pescueço, y dõde estàn las vertebras con azeite costino, y nardino, y de nuez moscada, y de raposo, y de hipericon, y de castoreo, y de euforbio, y de lombrizes, y de laurel, y de ladrillos; puedese hazer vn vnguento de ℥. iiij. de alguno de los azeites dichos, y castoreo, y euforbio, ana. ʒ. j. y quajarlo con cera, y vntar el pescuezo, y todo el espinazo.

Tambien son excelentes, fomentos hechos de cozimiento de salvia, de sahuco, de mançanilla, de hipericon, y de betonica, en muy buen vino blanco, y despues de fomentado con este, o con esponjas, o con fieltro, o con madejas

de lino, o con otra coſa ſemejante, vntar con el dicho vnguento.

a Ioan. Meſſue, cap. de paſsionib. cordis.
b Guid. cap. de paraly. in fin.
c Tagul. lib. 2. de cura paralyſ. ex vulnere.

Vn medicamento trae *a* Meſſue, entre los Arabes doctiſsimos, y llamado de muchos, Evangeliſta de la medicina, el qual puſo por gran ſecreto nueſtro *b* Guido, y refierelo *c* Tagaulcio, que ſea de mirrha eſcogida, azibar hepatica, eſpica nardi, ſangre de drago, encienſo, mumia, opoponaco, bdelio, carpo balſamo, açafran, almaſtiga, goma arabiga, eſtoraque liquido, eſtoraque, ana. ʒ. ij. laudano, ç omo de caſtoreo, ana. ℥. ij. ß. almiſque ʒ. ß. termentina muy clara ℥. iiij. pulverizado muy bien lo que ſe ha de pulverizar, y mezclarſe cõ la termentina, y echeſe en vna alquitara de vidro, y a fuego manſo ſe haga diſtilacion ſegun arte, y lo que diſtilare ſe guarde en vna redoma de vidro, y muy tapado porque no ſe exale la virtud. Guido añade a eſte muchas yervas que aprovechan a la perleſia, y hallava en el, como dize, muy mayor provecho. Con eſte licor (del qual dize Guido, que corre las parejas con el verdadero balſamo) has de vntar todo el eſpinazo de arriba abaxo, y de manera que ſe embeva muy bien la vntura: porque en eſte afecto, vno de los mayores remedios es vntar el eſpinazo, aunque los antiguos hizieron muy poca cuenta, o porque no lo ſupieron, o porque no lo ſupieſſen otros, ſiendo vna de las coſas que mas importan.

Tambien ſe puede vntar el miembro afecto con los fomentos, y vnturas q̃ hemos pueſto.

d Aec. vbi ſup.

Si con lo dicho no ſe pudiere ocurrir al mal, manda *d* Aecio, que ſe põgan ſobre el miembro ſinapiſmos, y ſi eſtos no baſtaren, que ſe den cauterios, y ſe pongan cauſticos que hagan llaga en el miembro paraliticado; pero eſto entiedeſe aviendo primero hecho otros remedios, como exaſperar el cuero con vnas ortigas, como manda *e* Cornelio, o echando encima pimienta molida, o poner encima vna cebolla albarrana majada: pero teniendo atencion, que qualquiera coſa deſtas que ſe ponga ſe ha de quitar en començandoſe a parar el miembro colorado. Tambien aprovecha bañar amenudo el miembro con agua de la mar, y ſino la ay, con agua cozida con ſal, y ſi huviere baños naturales calientes aprovechan por eſtremo.

e Corn. vbi ſup.

Ya hemos dicho, que acaece el miembro paraliticado enflaquezerſe demaſiado; que es harta mala ſeñal: es meneſter inquirir la cauſa, porque ſi viene de tomar el enfermo malos mantenimientos, tomelos buenos que mantengan perfetamente, y que engendren pocos eſcrementos.

Si por eſtar cerrados los caminos por donde vienen al miembro las tres virtudes, vital, animal, y natural, hanſe de procurar abrir con medicinas que adelgacen para que la virtud animal paſſe, y eſto ſe hará dando baños al miembro con cozimiento de las dichas yervas, porque traen maravilloſamente ſangre, y calor, y eſpiritus al miembro, y aſsimiſmo traen mejor mantenimiento, y cuezenle con mas facilidad y los recrementos ſe reſuelven mejor.

Si por alguna cicatriz profunda que aya degenerado en callo, como acaece en heridas con hueſſos quebrados, procureſe ablandar con medicinas molificativas, de las quales largamente tratamos en la primera parte de nueſtra Cirugia. Y advertid, que es muy neceſſario que el miembro paraliticado eſte ſiempre muy arropado, y encima vn cuero de raposo.

Capitulo xl. Del deſmayo que ſuele venir a los heridos, y de las ſeñales, y cauſas.

f Hip. 1. aph. tex. 23. & 7. aphor. tex. 8.
g Galen. locis citat. & 1. ad Glauc. c. 14. & lib. 12. meth. cap. 5.
h Aec. lib. 5. cap. 96.
i Aec. vbi ſup. c. 101.

Eſte ſe llama en Griego ſyncopis, y los Latinos le llaman aſsi por no tener otro vocablo, y noſotros le llamamos en nueſtra lengua deſmayo; verdad es que muchos Latinos le llaman animi defectio, diziendo que es lo miſmo q̃ ſyncopis, y fundanſe en que Hipocrates, algunas vezes tomò lo vno por lo otro, como parece, y *f* Galeno haze lo *g* miſmo. *h* Aecio haze diferencia entre el ſyncopis, y el animi defectio, aunque en el miſmo libro *i* parece que quiere que ſean vna miſma coſa. pero en realidad de verdad, el animi defectio precede al deſmayo, porque para que eſte venga, primero ſe ſiente el animi

defectio

defectio, como dize *a* Galeno, y *b* pone la diferencia entre los dos. Esto dexo yo para los Medicos, porque mi intento aqui no es otro sino tratar del desmayo que algunas vezes acaece venir a los heridos.

Pues el desmayo no es otra cosa sino vna supita caida de todas las fuerças del cuerpo, como lo difine *c* Galeno, y *d* Paulo: dizese en la difinicion supitamente: porque si poquito a poquito viniesse, no se llamaria desmayo; dizese de todas las fuerças, como si dixesse de todas las virtudes, conviene a saber, vital, animal, y natural, porque solas estas tres son las que goviernan el cuerpo humano, como dixo *e* Galeno en el lib. 5. de locis affect. y en otros muchos lugares, y se pierde la accion de todas de tal manera que no difiere de la verdadera muerte, como creveron los antiguos, sino porq̃ del desmayo buelven las mas vezes, y de aquella nunca: y asi se ha de tener grandissima cuenta con que al herido no le venga vn tan terrible accidente, porque algunas vezes le rapa.

Las señales son, como dize *f* Paulo, que se siente el paciente acabarse, vn caersele las fuerças, vn faltarle el pulso, y si le ay muy pequeño, los estremos frios, sudor en la cabeça, y en el rostro, y en el pescuezo, como dize *g* Hipocrates, y *h* Galeno. La color amarilla, el rostro mortal, ni mueven pie ni mano, ni pestañean, y todo el cuerpo frio, y finalmente, caen como muertos sin sentido, ni movimiento, y parecenlo; y asi es menester que el socorro sea muy de priessa.

Por vna de tres causas puede venir el desmayo a los heridos. La primera, por gran resolucion y dissipacion de los espiritus vitales, como acaece en vn gran fluxo de sangre, ò en otra qualquiera grandissima evacuacion. La segunda, por venir vn grandissimo miedo, y supito, que entonces todos los espiritus acuden al coraçon, y conculcanse demanera que hazen grandissima opression, y obstruccion, y compression, y asi el coraçon pierde su accion natural. La tercera, porque deser muy cacochimicos se les engendran humores venenosos, ò de heridas venenosas que por las arterias se comunican al coraçon, y asi se haze el desmayo.

a *Gal. 1. ad Glau. c. 14.*
b *Gal. 12. met. cap. 5.*
c *Gal. vbi sup. Syncopis est praceps virium lapsus.*
d *Paul. lib. 3. cap. 34.*
e *Gal. 5. de loc. affect. c. 1. & lib. 9. met. c. 10. & lib. 6. de placit. Hip. & Plat. c. 1. lib. 5. c. 4.*
f *Paul. vbi sup Resolutio, animi defectus, pulsuum parvitas, extrema frigida.*
g *Hip. 1. prog. tex. 26.*
h *Galen. in com.*

Capitulo xlj. De la cura del desmayo.

Porque las indicaciones curativas que se toman de las enfermedades, y de sus accidentes, se han de tomar segun la causa, como dize *i* Galeno, por tanto no le podemos curar de vna manera, sino segun fuere la causa de las tres que hemos propuesto. Pero lo que en todos los desmayos se ha de hazer, es lo primero procurar remediarle con todos los beneficios possibles, y luego quitarle la gente de encima porque no calienten el aire demasiado, y porque quando en si bolviere no le tome algun espanto de ver tanta gente, y echarle en cama blanda, y teniendo esta advertencia si viniere por dissipassion, y resolucion de los espiritus, como acaece en los grandes fluxos de sangre, lo primero que se ha de hazer es, darle con mucha agua fria en el rostro, ò con agua rosada, ò con lo vno y con lo otro, y mezclar vn poco de vinagre rosado, y fregarle con lo mismo las narizes, porque con esto se alienta en alguna manera, y darle muy buenos bofetones, y llamarle a la oreja por su proprio nombre à vozes, y repelarle muy bien, y tirarle de las narizes, y de las orejas, y hazerle grandes fregaciones, y ligaduras, pero en las partes remotas de donde saliere la sangre, como si sale de pertes altas, fregar, y ligar las piernas, si en las baxas los braços, como lo manda k Galeno. Darles vnos tragos de vino, por que es excelente remedio, como lo dize *l* Galeno, y alli pone las condiciones que ha de tener el vino, que ha de ser caliente de su propria naturaleza, y se ha de destribuir con facilidad por todo el cuerpo, y en la color roxo, ò rubio, y en la sustancia delgado, transparente y de muchos años, y estos vinos siempre tienen buen olor, pero los vinos que tienen alguna punta de vinagre, por ninguna via se han de dar. *m* Areteo dixo galanamente, como todo lo demas: Para q̃ el que tiene desmayo los espiritus no se le resuelvan del todo, el remedio postrero es el vino, porque en vn momento buelve el alma al cuerpo,

i *Gal. 1. ad Glau. c. 14.*
k *Gal. 1. ad Glau. c. 14.*
l *Gal. 12. met. cap. 4. Vinum, quod calidum sit natura, & deductione in corp s promoveat, omnibus, quos syncope male habet, offerre conveniet: constat autem ex vinis ea deligenda esse, qua & flavo sint colore, & substantia tenui, & atate vetera, talia nimirum boni odoris continuo fuerint, caterum amara vina pra vetustatene sumito.*
m *Aret. lib. 1. de mor. acut. cura. c. 2. Vnicum subsidium vinum est, celeriter enim substãtiam alendo instaurat, & quomodo versus ad extremitates vsque permeat, tenori tenorem apponit, & spiritum torpentem expergefacit, frigiditatem calore temperat, laxantem madorem adstringit, extrorsũ erumpentia, atque defluencia coercet olfactu suave delectat, vires demum fulcire ad vitam prorogandam potest.*

y passa con su virtud a todas las estremidades del cuerpo, añade fuerça a fuerça, y despierta los espiritus que estàn entumidos, y con su calor tiempla la frialdad, retiene aquel sudor que causa el desmayo, y las demas evacuaciones con el suave olor que tiene; dà grandissimo contento, finalmente sustenta las fuerças, y con esto alarga la vida.

Despues que huviere tomado el vino, y començare a bolver en si, darle dicho vino, con el qual mezclen vn poco de agua rosada: si ha de ir caliente, ò frio, esto serà segun la naturaleza del enfermo, y la edad, y la temperie del ayre: tambien es necessario ponerle a las narizes cosas de muy buen olor, porque se refocila bravamente, y muy presto con ellas la virtud, en tanto que se regeneran nuevos espiritus, como dize *a* Hipocrates, y *b* Galeno.

a *Hipp. lib. de alimento in fine, & 2. aphor. tex. 11.*
b *Gal. in coment.*

Si viniere el desmayo por algun sudor muy copioso, entonces aplicar cosas que enfrien el cuero, y atapen los poros. Esto hazen muy bien hojas de arrayan, rosas, pampanos, y aun ponerlos al ayre, como no sea caliente.

Si el desmayo viniere por algun veneno, ò por herida venenosa, ò vapores muy putridos y venenosos, quales se levantan de las gangrenas, y de los estiomenos, hechas las evacuaciones vniversales, es muy bueno darles vn poco de mitridato, ò de triaca, ò de diamusco dulce, ò diambra, desatado en aguardiẽte en vna cuchara; y esto es cosa excelente para quando ay pestilencia, y para preservarse della, la qual Dios por su infinita misericordia no permita que en ningun tiempo aya.

Si viniere el desmayo por gran conculcasion de espiritus en el coraçon, entonces por ninguna via le aveis de echar agua fria en el rostro, sino cosas que evoquen a fuera los espiritus, como grandes fregaciones, ligaduras, llamarle por su proprio nombre a grandes vozes, arrancarle los pelos de las sienes, y del pescueço, y fregarle con fuerça las muñecas, y las palmas de las manos con mucha agua ardiente, y si en ella estuvieren en remojo clavos, nuez moscada, y gengibre, serà mucho mejor, y darle a bever vnos tragos de muy buen vino, y ponerle a las narizes muy buenos olores, y hazerle vna poma de agua de azahar, y rosada, y de torongil, ana. ℥. ij. cortezas de cidra, y evano, ana. ʒ. j. ß. almizque, y ambar, ana. ʒ. j. vinagre rosado ℥. ß. hagase vna poma, y hereis los demas remedios que escriven los Medicos.

Capitulo xlij. Del delirio que es otro accidente que suele venir a los heridos.

c *Hippoc. 1. prorrethi. tex. 1.*
d *Gal. in com. & com. 4. eiusdem libri.*
e *Avic. vbi sup.*
f *Corn. lib. 3. cap. 18.*
g *Galen. 5. de sympt. cau. & lib. 3. de loc. affect. cap. 5. Omne delirium de pravatus est prncipis facultatis motus, à pravis succis, aut cerebri intemperie ortũ habens.*
h *Galen. 1. de morb. vulg. com. 2. text. 75. Iam verò delirare, quod est absurda loqui. s. desipere, læsum significat cerebrum.*

DE qualquier manera que a vn herido se le turbe el juizio, se llama frenesia, si hemos de creer a *c* Hipocrates, y a *d* Galeno, pero aqui tratamos de la propria phrenitis, que llaman los Griegos, y los Latinos llaman delirium, y los Arabes llaman carabito, y sirsen, y *e* Avicena llama alienatio, y *f* Cornelio la cuenta entre los generos de locura.

Pues el delirio no es otra cosa, como dize *g* Galeno, sino vn movimiento depravado de la facultad animal del celebro, que tiene su nacimiento de humores muy corrompidos, ò de intemperie del celebro: otros quieren, q̃ estar vno con grandissima calentura, y siempre diziendo locuras, sea la verdadera frenitis, y assi dixo *h* Galeno: dezir muchos disparates, y hablar a sordas, y a locas, es propria lesion del celebro.

Capitulo xliij. De las causas del delirio.

i *Avic. lib. 6. cap. 2.*
k *Paul. lib. 3. cap. 6.*
l *Alex. Tralian. lib. 1. cap. 13.*
m *Galen. 2. de sympto. cau. cap. vlt.*
n *Gal. 1. prorrhet.*

ESTE se haze segun dize *i* Aecio, inflamadas las membranas del celebro, *k* Paulo quiere que sea inflamacion de las membranas, ò del mismo celebro, y esto quiere *l* Alexandro Traliano, y *m* Galeno, y que padezan primero las membranas (que son la dura, y la pia) que el celebro, ò este primero q̃ las otras, como duda *n* Galeno: no es negocio de gran provecho, porque sea lo vno, ò lo otro, siempre hemos de acudir con el remedio a la cabeça, como

dixo

dixo *a* Galeno, que quiere que las mas vezes comience de la pia mater, y si comiença desta, luego se comunica al celebro, y si deste, luego a aquella, porq̃ luego se pegan el mal el vno al otro, como dize *b* Galeno, la dura mater, como està mas apartada de la sustancia del celebro no se le pega tan presto, sea como fuere, que la exquisita frenitis se haze quando el celebro, ò las membranas, ò todo se inflama: dixe exquisita, porque la frenesis, ò delirio que se haze por comunicacion de otro miembro, como del diaphragma, ò de la boca del estomago (el qual todos sus afectos luego los comunica al celebro, y esto por la grandeza de los nervios que se emplantan en el) ò de algun nervio cortado, ò punçado, ò de algun tendon, ò por herida de juntura, de las quales dixo *c* Galeno, que no solamente traian dolor y vigilia, pero espasmo, y delirio, ò por herida venenosa, quando por estas causas viene, no es frenitis exquisita: pero las causas del delirio son externas, y internas. Las externas son todas las cosas agudas, que pueden hazer puntura, ò que pueden comprimir las membranas del celebro, ò al mismo celebro, y quitadas estas, se quita el afecto: tābien el dietar mucho a los heridos puede ser causa del delirio, principalmente a los que son en salud comedores, y que cuezen muy bien lo que comen, como dizen *d* Galeno, y *e* Paulo: Las internas son como dize *f* Galeno, y *g* Traliano, inflamacion hecha de colera palida en las membranas, y sustancia del celebro, y quando el delirio se causa desta es muy remisso, y la calentura ni mas ni menos, porque como con la colera palida anda siempre mezclado el humor seroso, como dize *h* Galeno, haze mas remisso el afecto, pero si esta inflamacion se excita de colera flava, haze muy peor el afecto, y la calentura mas interna, porque tiene mucho mas calor que la otra, como dize *i* Galeno, pero quando esta colera esta muy subida en calor, y algo quemada, haze vna locura ferina y melancolica. Assi, que siempre esta inflamacion se haze de colera, y de aqui viene, que nunca tienen quietud, ni sosiego, como dixo K Galeno: Pues direis vos, que *l* Paulo dize, que se puede causar de abundancia de sangre, responde que no habla del esquisito delirio, ò si se haze de sangre que entiende q̃ sea efervecente, y tenuissimo, que es semejante a la colera, y causa los mismos efetos que la colera, y esta sangre aun quiso *m* Galeno, que se pudiesse llamar colera. Tambien se causa el delirio, como dize *n* Galeno, por malos vapores que suben del estomago al celebro, y perturban sus potencias, y tambien viene por gran dolor, y por gran calentura, y por gran fluxo de sangre, y de estar la simiente retenida y corrompida, y de repentino, y gran tumulto, y de vn gran miedo.

a *Gal. 2. de loc. affect. cap. 9. & 4. de causis pulsuum cap. 14.*
b *Galen. 4. de prasagitione ex pulsibus cap. 9.*
c *Gal. 4. meth. Talia namque vulnera doloris, vigiliarum, convulsionis, & delirij periculum afferunt.*
d *Gal. 2. aph. com. 22.*
e *Paul. lib 3. cap. 6.*
f *Gal. 3. de loc. affect. cap. 7.*
g *Tralian. vbi supra.*
h *Galen. 10. de simpl. med. facul. c. de felle.*
i *Gal. vbi sup.*
k *Gal. 13. meth.*
l *Paul. lib. 3. cap. 6.*
m *Gal. 2. ad Glau. c. 1.*
n *Gal. 3. de loc. affect. cap. 5.*

Capitulo xliiij. De las señales del delirio.

LAS señales del delirio ni se toman de las vrinas, ni de la camara, ni de los sudores, ni de los vomitos, como dize *o* Galeno, sino vnas señales ay quādo quiere venir, y otras despues de venido, como lo quieren *p* Traliano, y *q* Galeno. Las que pronucian el mal son vigilias, soñar disparates, representarseles imagenes de diferentes formas que los espantan, y aun les fuerça a dar gritos, y aun saltar de la cama, y algunas vezes se olvidan demanera que piden el orinal, y se olvidan con el, aunque hagan orina, y quando los hablan respōden alborotadamente, y como locos: beven muy poco, tienen la respiracion rara, y grande, pulso pequeño y duro, y algunas vezes tienen dolor en el colodrillo, y juntamente con esto calentura continua.

Quando ya està confirmado el delirio, tienen los ojos muy vermejos, y salen lagrimas que abrasan los lagrimales, y despues mucha lagaña, alguna vez les sale sangre de narizes, ninguna cosa responden a proposito, andan atentando la ropa, y arrancando della lo que pueden, andanse rebolviendo por la cama, y quando està a la cabecera, y quando a los pies, y con esto perpetua vigilia, tienen bravissima calentura, sin ninguna remission, la lengua tan aspera q̃ parece que la tienen llena de piedras, tienen grandissimo dolor en la cabeça, y en el rostro, y finalmente estān diziendo cien mil disparates, aunque ay algunos que estan tristes, pero en el delirio que se haze per consensum no delira

o *Gal. 1. prorrhetic. commen. 4.*
p *Alexand. Traliā. vbi supra.*
q *Gal. 5. de loc. affect. cap. 4.*

tanto

tanto, ni es tan perpetuo, ni la calentura es tan grande, y quando esta crece parlan mas, y quando descrece parlan menos, como dixo *a* Galeno.

Capitulo xlv. De los pronosticos del delirio.

EL primero es de *b* Galeno, y de *c* Traliano, que este afecto es de los mas peligrosos que vienen al cuerpo humano.

El segundo es de *d* Hipocrates, que quando los que tienen delirio se rien, que el mal es mas seguro, y aqui por seguro entiende menos peligroso, porque como dize Galeno en el comẽtario, no ay ninguno seguro, y assi no se contradize al primer prognostico, pero los delirios dize *e* Hipocrates, que vienen con tristeza, y que estan callando y cuidadosos, son muy peligrosos *f* Cornelio dize, que acaece algunas vezes en las accessiones y crecimientos de la calentura, parlar demasiado los enfermos, y dezir locuras, y que esto no es cosa liviana, ni de tener en poco, porque no acaece esto sino siendo la calentura muy grande, pero enfin no es tan malo como quando està confirmado el delirio.

El tercero es de *g* Hipocrates, que en los que dizen locuras, tener las vrinas blancas y transparentes que es muy malo, porque arguyen rapto de los humores a la cabeça.

El quarto es de *h* Galeno, que el delirio que el primer dia comiença juntamente con la calentura, que es perniciosissimo, y muy pocos escapan que no mueran antes del seteno.

El quinto es de *i* Galeno, y K Rasis, que si en las heridas de cabeça se turbare el juizio, aviendo señales de inflamacion interna, que podeis del todo desesperar del negocio: pero si viniere por comunicacion de herida que estè en otro miembro, no es tan peligroso, como dize *l* Avicena.

El sexto, si haziendole muchos remedios (al que tuviere el delirio) para dormir, no durmiere, mal negocio, si durmiere sosegadamente, y tuviere virtud, y no tuviere el pulso tremulo, esperança ay de salud.

Capitulo xlvj. De la cura del delirio.

DIze *m* Actuario, que a los que padecer este afecto se les han de hazer grandissimos remedios, por el extremo peligro que amenaza, y assi lo mejor serà que el Cirujano consulte algun buen Medico: pero a falta diremos algo, para que el Cirujano pueda en algo socorrer al enfermo: la temperie del aire, en Invierno, ha de ser templada, en Verano fria, como dize *n* Aecio, pero no muy fria, porque dañaria la inflamacion: quanto a la luz si el enfermo gustare della, ayala: y si le ofendiere estè escuro, aunque *o* Traliano quiere que tenga alguna luz, por la costumbre que el paciente tuvo, pero mejor dixo *p* Cornelio, que ni lo vno ni lo otro es perpetuo, porque vnos quieren luz, otros escuridad, y assi lo mejor es la experiencia: si el enfermo aborreciere la escuridad, tenerle con luz, y si aborreciere esta, tenerle en lugar escuro: ha de tener quietud: ò teniendole siempre con las manos, ò atandole, porque sino hazen esto, con el continuo movimiento, no solo se caera la virtud, pero enflaquecersehа demasiado, como dize *q* Galeno, y allende desto haze mayor la enfermedad, y quita el sueño, que es tan importante que dixo *r* Cornelio Celso: El sueño a los que tienen delirio, tan dificultosamente le toman, quanto les es provechoso y necessario, porque con solo dormir sanan muchos: y por esto es muy bueno tomar opio, gran. iiij. arrope ℥. j.ß. y en esto desatar el opio, y vntar con esto vna mecha de las ordinarias, y metersela por el siesso.

Otro para los ricos, hojas de lechuga m. j. hojas de salze. p. viij. de llanten somnifero. p. iiij. hojas de calabaça p. vj. raizes de mandragora p. iij. que brantense todas estas cosas, y echense dos dias en infusion en xij. lib. de agua muy limpia, al cabo de la infusion echa opio ℥. ij. castoreo ℥. j. y echese todo

en

a *Galen. 2. loc. affect. cap. 9.*
b *Gal. 1. pror. com. 23.*
c *Trallianus vbi sup.*
d *Hipp. 6. aphor. text. 53. Desipientiæ, quæ cum risu fiunt, securiores sunt, quæ verò cum studio, periculosiores.*
e *Hipp. vbi supra.*
f *Corn. lib. 3. c. 18. Interdum in accessione ægros desipere, & loqui aliena, quod non quidem leve est, neque incidere potest, nisi in febre vehementi, non tamẽ æquè pestiferum est, vt phrenitis.*
g *Hipp. 4. aphor. text. 72. Vrinæ albæ, & perspicuæ in delirantibus malæ sunt.*
h *Gal. 3. de morb. vul. com. 3. tex. 75. Acutissimam esse phrenitidem testatur, quæ primo statim die, vna cum febre, inuadit.*
i *Gal. 3. de loc. affect. cap. 5. & lib. 5. cap. 3.*
k *Rasis 9. ad Almansorem. cap. 3.*
l *Avi. 4. p. t. 3. c. 14.*
m *Actuar. lib. 4. cap. 1.*
n *Aecius vbi sup.*
o *Alexand. Trallianus vbi sup.*
p *Corn. lib. 3. cap. 18. Neutrum tamen perpetuum est: optimum itaque est vtrumque experiri, & habere eum, qui tenebras horret in luce, eum qui lucem in tenebris.*
q *Gal. 2. aph. com. 28.*
r *Corn. vbi sup. Omnibus verò sic affectis somnus difficilis, & præcipuè necessarius est, sub hoc enim plerique sanescunt.*

en vna alquitira, y destilese a fuego manso, y de noche al tiempo del dormir se le puede dar vna ℥. desta agua, y aun dos.

O tomar vnguento populeon ℥. j. opio. gran. vij. açafran gran. vj. mezclallo todo, y tender vn paño dello que tome la frente, y las sienes, y otro que tome los pulsos, y vntar las plantas de los pies con ello, y las ventanas de las narizes, y ponerle debaxo del almoada vnas mançanas de mandragora, y hagan fuentes artificiales, como manda Cornelio, y si todo esto no bastare, darle vna dracma de la trifera magna, ò de la requies magna, ò del filonio Romano, ò del Persico desatado en agua de dormideras, pero esto se ha de hazer quando el delirio y la calentura estuvieren con mayor remission.

El vientre siempre estè blando, porque de otra manera siempre crece el mal, y assi es bien que continue a tomar melecinas de cozimiento de malvas, de violetas, de cevada, de cabeça de dormideras, y hojas de verça, ana. ℥. iiij. de azeite violado, y ana. ij. de miel rosada, y vna de cañafistula, y si fuere necessario puedes añadir tres, ò quatro dracmas de diacatolican.

Siempre esten algunos amigos con el, que blanda y amorosamente, y otras con asperidad le hablen, como fuere necessario, y dize *a* Areteo (y muy galanamente) que los rasquen mansamente las sienes, y las orejas, porque si a las bestias muy fieras el traerles la mano por la cabeça, y por las orejas les haze perder la ferocidad, muy mejor a los hombres.

La comida como dize *b* Actuario, ha de ser la misma que dan a los que tienen gran calentura continua: la bevida, agua, pero no sea muy fria, que es harto sospechosa, antes quiere *c* Traliano, que vaya perdida la frialdad, a la qual añadan vn poco de çumo de cidras, ò de naranjas agrias, ò çumo de peros agrios, ò çumo de limon.

Si viniesse el herido a estar muy flaco, y lo tuviesse de costumbre, se le podria dar vn poco de vino blanco bien aguado, como lo quiere *d* Traliano, porq̃ dize que les muda la braveza, y las grandes furias buelve en alegria, acarreales sueño, quitales la sed, y confortales el estomago, y no tienta la cabeça, como dize *e* Galeno.

Quanto a la causa antecedente, lo primero que se ha de hazer sino ay alguna cosa que lo estorve es, sangrar luego al enfermo, aunque *f* Asclepiades dixo, que era como hazerlos pedaços, y de aqui creo que tambien vino *g* Gentil a contradezir la sangria, y esto movido de aquel texto de *h* Avicena, que dixo: Guardate no traigas al enfermo a alguno de dos extremos, ò que la colera se encienda, y le tornes loco, ò que quede tan frio, y con tantas crudezas, que le hagas tonto, lo qual refirio el mismo *i* Avicena: y la razon en que se funda Gentil es, que la sangre es freno de la colera, pero K Cornelio contradize a Asclepiades, y assi el mayor y mas presto remedio es la sangre: hase de hazer del braço derecho de la vena comun, y si huviere precedido alguna notable evacuacion, ò fuere menester reiterar la sangria, ireisos a la cefalica, y si estuviere tan flaco, que aun esta no pueda sufrir, y fuere necessario sacar mas sangre, sangrareis de la nariz, ò de la vena de la frente, como quieren *l* Traliano, y *m* Paulo: la cantidad de la sangre serà como la sufriere la virtud: tras de la sangria hazen gran provecho las ventosas, dos en las pantorrillas, y quatro en las espaldas, y si las dos de arriba mostraren sangre, mandarlasheis sajar, y aun en el colodrilla se puede echar ventosa, y no suele aprovechar poco, desta dize *n* Areteo.

Hecha la evacuacion vniversal (y no antes como quiere *o* Galeno) rapareisle toda la cabeça, y aplicarleis en toda ella el exorthodino, y hareis irrigacion con ello, principalmente en la sutura coronal para que repela, no solo los vapores que suben a la cabeça, pero aun los humores, y sea tibio, o perdida la frialdad en el Verano, y caliente en el Invierno, y esta regla se ha de guardar en todos los medicamentos que se aplicaren en la cabeça.

No falta quien diga que por ninguna via se ha de aplicar azeite en la cabeça, porque con su vntuosidad se aumenta la inflamacion, y no tienen razon, porque la inflamacion no està fuera de la calvaria, sino dentro tambien le podeis dar baño en toda la cabeça con cozimiento de rosas, violetas, beleño lechugas, cortezas de dormideras, añadiendo azeite rosado, y vn poco de vinagre.

Para

a *Areth. lib. 1. de mor. acut. cura. c. 2. Sed potissimum si tempora, aureſque scalpantur, nã & ferarum iram furorẽque aurium, & temporũ mollis attractio coercet.*

b *Actuar. vbi sup.*

c *Trallian. vbi sup.*

d *Alexan. Trallian. vbi sup. Ferocitatem ipsorũ mutat, serinos mores ad hilaritatem transfert, somnumque conciliat, ac sitim restringit, nam huiusmodi vinum, & ventriculum robustum efficit, cum hoc, quod haudquaquam caput tẽtat.*

e *Gal. 5. de loc. affect. c. 6. & lib. 12. met. c. 4. & lib. 3. de ratio. vict. in morb. acut. com. 3.*

f *Asclepiad. His sanguinem mitti, ac si trucidentur.*

g *Gentil. 1. 3. tract. 2. cap. 29.*

h *Avic. 4. 1. ca. 20. Et cavete ægrum ad vnam duarum rerum perducas, aut cholericorum ebullitionem, aut frigidorum cruditatem.*

i *Avi. 1. 4. tract. 2. c. 7.*

K *Corn. lib. 3. cap. 18.*

l *Trallian. vbi sup.*

m *Paulus vbi sup.*

n *Aret. lib. 1. de mor. acutor. curatio. cap. 4. Cucurbitula occipitio affigenda, & sanguis largiter hauriendus, plus enim quàm vena sectio proficit, & vires nequaquam labefactat.*

o *Galen. 1. de composi. med. secundum loc. c. 1. & 8. & lib. 3. de loc. affect. cap. 3.*

Para que huela le podeis hazer vna composicion de agua rosada, y de arrayan, ana. ℥ ij. sandalos, y corales colorados, ana. ʒ.j. vinagre rosado ʒ. j. ß. dareisle xarave rosado, de chicoria, de endibia, de dormideras: pero purga, ninguno de los Griegos tratò della, pero entre los Latinos parece que *a* Cornelio la quiso conceder, pero *b* Avicena quando abunda la colera mucho mas se atiene a la purga que a la sangria, y si los Griegos no trataron de purga, fue por los medicamentos que ellos vsavan, que eran muy fuertes, y purgando con ellos hizieran mucho daño, porque con la gran comunicacion que hazen en los humores, aumentarian no solo la inflamacion, pero la calentura, aunque *c* Galeno de autoridad de Hipocrates, en las grandes inflamaciones, y en las grandes enfermedades, no solo manda que se haga la sangria, pero que se purguen, pero si ellos conocierā la cañafistulo, la manna, el xarave de nueve infusiones, de rosas, y el de violetas, y los tamarindos, y el diacatolicon, ò la trifera Persica, ò el ruibarbo, ellos lo vsaran dando la cantidad que conviniere, añadiendo diamargariton frio ʒ. ß. para que temple el calor del medicamento si le tuviere.

Despues de purgado anden las fregaciones y ligaduras en los braços, y mas en las piernas, y esto se haze mejor en la remission de la calentura, y del delirio, y si este fuere adelante, será necessario (en la declinacion, y no en otro tiempo) añadir en los fomentos cosas que resuelvan y adelgazen el humor, para que con mas facilidad transpire, como la mançanilla, coronilla de Rey, el serpilo, ò serpol, el tomillo, malvaviscos, y tomar el vapor dello por las narizes, y en este tiempo les podeis aplicar sobre la coronal perrillos abiertos vivos, y gallos, y gatillos, y lechonzillos, y otros animalejos.

Concluyamos esto con que todos los medicamentos que se aplicaren en la cabeça en esta enfermedad, sea sobre la coronal, porque mas facilmente por alli penetran las medicinas, y se resuelve el humor.

Capitulo xlvij. Del fluxo de sangre.

Este es vn accidente tan bravo, que no solo del todo prohibe la consolidacion y aglutinacion de la herida, pero trae al herido à extremos peligros, y à la muerte, porque como la sangre sea la cosa mas conveniente al cuerpo de quantas en el ay, como dize *d* Galeno, y como sea el tesoro de la vida, y la silla del alma, evacuandose ella del todo necessariamente ha de perecer el animal, pues sin sangre ninguno se puede conservar, y assi dixo *e* Areteo, que con tanta priessa se van a la muerte los heridos que tienen fluxo de sangre, como si los degollassen, ò los diessen garrote: y assi por evitar este peligro, porq̃ los mas de los Cirujanos se atan, y se espantan, y enmudecen, quando les viene este a las manos, por el gran peligro, como dize *f* Aecio, en que ven al paciente, y assi se turban, principalmente los que no son peritos en el arte, y porque no les acaezca esto es necessario que esten muy instructos y exercitados en saberle remediar, porque es grandissima desgracia, y aun no pequeña afrenta morirsele el herido entre las manos sin poderle dar el remedio necessario.

La causa porque la herida que tiene fluxo de sangre no se puede aglutinar, diò *g* Galeno, quando dixo, que aglutinar la vena, que es negocio dificil, pero la arteria no solo es dificultoso aglutinarla pero ay muchos que quieren que no se puede hazer, y esto no es sino por la sequedad que en si tiene, y *h* Avicena tratò tambien desto, pero la verdadera causa, y mas principal diò *i* Hipocrates, en aviendo fluxo de sangre en vna herida, luego se inflama y se hincha, y mas en el arteria, como dize *K* Areteo, porque con el movimiento que tiene, no solo impide la consolidacion, pero incita el fluxo, y mas que como dize *l* Galeno, vna de las tunicas que la componen, es dura y cartilaginosa, y assi lo dize *m* Galeno: y estas son dos cosas que resisten a la consolidacion, y assi ella principalmente en adultos, no se aglutina sino por la carne que està junto, y esta atapa la solucion de la arteria, y assi tiste el fluxo: pero otra cosa es en los niños, y en las mugeres, y en los negros, y en los eunucos,

a *Cornel. vbi sup. Nec minus deliberari potest, an altius ducenda sit.*

b *Avic. 11. 3. tract. 3. cap. 3.*

c *Gal. 4. meth. cap. 6. ex Hippoc.*

d *Gal. 6. de loc. affect. cap. 4. Quippe cùm omnium, quæ in corpore sunt, sanguis maxime sit nobis familiaris.*

e *Areth. lib. 2. de causis, & signis acutorum morborum cap. 2. Erumpente sanguine, perinde ac si iugularetur homo, ac si strangularetur, mors instat celerrime.*

f *Aecius lib. 4. cap. 52. Ex ea enim præsentaneum, novumque periculum occupat, plurimum que negotium terror, & turbulentia imperitis affert.*

g *Gal. 5. meth. Ergo si cui vena, arteriave magna vulnerata est, copiosumque sanguinis profluuium continuò supervenerit adglutinari id vulnus difficile quidem etiam in vena est; in arteria vero non solum difficile, sed etiam quod fieri omnino fortasse non possit.*

h *Avic. 4. 4. tract. 2. c. 16. Et arteria, licèt sit de illis quæ incarnātur, tamen est de illis quorū difficilis est incarnatio.*

i *Hipp. lib. de vulne. capitis. Propter sanguinis fluxum vulnera inflammantur, ac intumescunt.*

K *Areth. vbi sup. Citius homines perimit, & maiori negotio supprimitur: nam arteriæ agitatio sanguinis fluore movet, vulnusque frequenti concussione dehiscit.*

l *Gal. 5. meth. cap. 7.*

m *Gal. 7. de anatomicis administra. cap. 5.*

cos, y en perſonas regaladas, que por la gran humidad que en ellos abunda ſe aglutina, y eſto ſe prueva, no ſolo por la razon, pero con la experiencia.

Pues dexado eſto aparte, dize *a* Galeno, que de vna de tres maneras ſale la ſangre de la vena, ò de la arteria, ò cortandolas, ò abriendoſe las bocas dellas; ò colandoſe por la raridad de las tunicas a manera de ſudor: lo miſmo dixo *b* Paulo, *c* Aecio, y *d* Areteo: de las dos maneras poſtreras de ſalir la ſangre no tenemos de tratar noſotros, ſino dexarlo para los Medicos, y trataremos de la primera que es propria de las heridas, porque eſta es la que toca al Cirujano: ſale muchas vezes la ſangre de ſola la vena, otras vezes de ſola la arteria, otras vezes de la vna y de la otra, y otras vezes de muchas, y eſtas, ò mayores, ò menores: tambien acaece eſte fluxo en heridas que tienen deperdicion de ſuſtancia, y otras vezes de heridas muy angoſtas, y eſtrechas, otras vezes viene el fluxo por averſe corroido la vena, ò el arteria, y a eſta llaman los Griegos, diabroſis, y deſtas diferencias de fluxos ſe toman las indicaciones curativas, y de las cauſas, las quales ſon dos, internas, ò antecedentes, y externas, ò primitivas: las internas ſon humores tan vicioſos que ſon baſtantes a corroer las venas, y arterias con ſu acrimonia: es tambien cauſa interna el dolor, y la mala complexion, que qualquiera deſtas es baſtante a excitar vn fluxo de ſangre, ò calor demaſiado: tambien ſi vn cuerpo eſtà pletorico puede arrojar a la herida abundancia de ſangre, y romper algun vaſo, y caſi todo eſto trae *e* Galeno.

Las cauſas externas, ò primitivas ſon tambien en dos maneras, ò la cauſa eſtà preſente que la veis junta con la herida, como la ſaeta, ò la eſpada, ò daga, ò cuchillo, ò pelota de arcabuz que eſtà metida dentro de la herida, ò no parece, ni veis la cauſa como la herida ſola, ò la contuſion, ò rupcion: aquella ſe haze con coſas que machucan, que han de ſer duras y peſadas, y eſta con vna gran fuerça que eſtira vn miembro. Tambien caer vno de muy alto ſe cuenta entre las cauſas externas, como tambien caer ſobre vno vna coſa muy peſada: de todas eſtas cauſas ſe toman tambien las indicaciones curativas. Finalmente los grandes fluxos en las heridas, ò llagas vienen, ò por eſtar el vaſo muy cortado, ò muy machucado, ò muy corroido, y mayores quando ay dolor, y gran calor que le irritan.

Caſi todas eſtas cauſas comprehendiò *f* Galeno, que ſe dividia la tunica de la vena, ò de la arteria, ò cortandola, ò machucandola, ò rompiendola, ò gaſtandola.

Capitulo xlviij. De las ſeñales del fluxo de ſangre.

Deſtas ay poco que dezir, porque ninguno es tan tonto que no ſepa quando la ſangre corre demaſiado, y que es neceſſario atajarla, por el grandiſsimo daño que ſe puede ſeguir: mas de conocer ſi la ſangre que ſale ſi es de vena, ò arteria, y para conocer eſto, puſo las ſeñales *g* Galeno, que ſi la ſangre fuere delgada, y muy rubicunda, y hirviente con grandiſsimo calor, y ſaliere àzia arriba, que podeis tener por cierto que ſale de arteria: pero ſi fuere negra, y grueſſa, y ſaliere ſoſſegada, y ſin pulſo, ni ſalto, tened por cierto que ſale de vena, como el miſmo *h* Galeno lo dixo, y *i* Areteo puſo las miſmas ſeñales, y añadiò mas, que el fluxo de ſangre de las venas que es menos peligroſo, y que ſe ataja con mas facilidad, pero el de las arterias es dificultoſiſsimo de ſiſtir y quitar, y acabaſe mas preſto el herido, porque el continuo movimiento del arteria excita mas el fluxo, y tiene mas abierta la herida, de manera que la ſangre de la arteria la conocemos por el color, por la ſuſtancia, y por la manera del ſalir: por el color rubicundo, y florido, y claro: en la ſuſtancia hirviente, ſutil, raro, eſpumoſo: en la manera del ſalir, con ſalto, con impetu, y con latido: la de la vena ſoſſegada, grueſſo, tira a negro, y gran cantidad.

Capitulo

a Gal. 5. met. c. 2. *Sanis profluit ex vena, vel arteria ſanguis, aut tunica earum diviſa, aut reſerato earum ore, aut tranſcolatus, ſive traſmiſſus.*

b Paul. lib. 4. cap. 53.

c Aec. lib. 41. cap. 52.

d Aret. vbi ſup. *Effuſionis autem ſanguinis tres ſunt modi, vel rupta vena aliqua, vel exeſa, vel rarefacta.*

e Gal. 7. aph. com. 2.

f Gal. 5. met. cap. 2. *Porro dividitur ipſa tunica, tum ex vulneratione, tum ex contuſione, tum ruptione, tum erotione.*

g Gal. 5. met. *Quod ſi ſanguis cum impetu, ac ſaliendo profluat, & tenuis, ac flavus, fervenſque appareat, arteriam diviſã eſſe ſignificatur. Si verò nigrior, & craſsior conſpiciarur, ac quiete, & ſine pulſu, & citra ſaltum effundatur indicium eſt ipſum à vena effluere.*

h Gal. lib. de atra bile cap. 2. *Si arteria aliqua, ſive vena vulnus acceperit, illico ex ambientibus ipſum vaſis effũdi, rubrior ex venis, ex arterijs verò flavior.*

i Areth. vbi ſup. *Et ab arteria, an à vena feratur intereſt, quoniam ater eſt ſãguis, & craſſus, qui à vena mittitur, præterea minus diſcriminis affert celeriuſque compeſcitur. Ab arteria flavus, tenuiſque prolabitur, haud ita cogitur, citius hominem perimit, & maiori negotio ſupprimitur, nam arteria agitatio ſanguinis fluorem movet, vulnuſque frequenti concuſsione dehiſcit.*

Capitulo xljx. De los pronosticos.

EL primero es de *a* Hipocrates, que qualquiera fluxo de sangre, principalmente el que sale de las arterias, hos ha de poner en mucho cuidado, principalmente si al herido le sobreviniere delirio, ò çoplio, ò espasmo, lo mismo dixo *b* Avicena.

Otro, el fluxo de sangre se ha de temer mucho, porque sino le podeis atajar se os morirà el herido entre las manos, y assi lo dixo *c* Aristoteles. Que si saliere mucha sangre que falta el animo. Pero si es demasiado que se acaba la vida.

Otro de *d* Arnaldo de Villanova, que la arteria cortada del todo, se aglutina mas presto que si la cortan a lo largo.

Otro, y es de *e* Areteo. Que si estos fluxos de sangre vienen en tiempo muy caliente tienen mayor peligro, y *f* Galeno lo confirmò quando dixo: si teneis respeto a la edad, los mancevos: si al habito, los que abundan de humores viciosos: si al tiempo del año, el Estio.

Otro de *g* Hipocrates. Que quanto la sangre es mas caliente, tanto mas se ha de temer el fluxo.

Otro de *h* Avicena, que el fluxo de sangre q̃ viniere en las arterias grandes de los pies, y de las manos que os ha de poner mucho miedo, porque es dificultoso de atajarle, y las mas vezes mata.

El postrero es para saber de que parte del cuerpo son mas peligrosos los fluxos, y es de *i* Galeno. Y dixo, quando el fluxo de sangre viene en los musculos de las sienes, ò de las membranas del celebro, ò del paladar, ò de la campanilla, ò del pescueço, ò de las venas del pescueço, ò de las venas que estan debaxo de los braços, ò de las ingles, no las tengais en poco porque con gran dificultad se atajan.

Capitulo l. De la cura del fluxo de sangre de las heridas.

DE tres maneras se ataja el fluxo de sangre (a las quales se reduzen todas las demas) conviene à saber, echando la sangre por otra parte, cercana de donde corre, y à esta llaman los Latinos derivatio, ò echandola por la parte contrario de donde està la herida: y à esta llaman revulsio, y en Griego a la derivacion llaman Parocheteusis, y a la revulsion Antispassim.

La segunda manera como se ataja el fluxo, es con cosas que enfrenan y detienen, y espessan la sangre dentro de las venas, para que no corra a la herida.

La tercera manera con medicinas y otros remedios que se aplican en la misma herida.

Pregunta k Areteo, y lindissimamente, y dize: Ay algun hombre de tanto pecho y de tan fuerte animo, que viendose con vn fluxo de sangre, no estè cada momento como el que està esperando que le corten la cabeça, y no estè viendo venir la muerte y muy à priessa? Y esto no es fuera de razon, pues que los animales muy grandes y robustos (quales son los toros) se acaban pretissimamente con la efusion de la sangre. Y para evitar tan gran calamidad lo primero que si el Cirujano se hallare presente al fluxo de sangre que lo primero que se ha de hazer, es lo que dixo *l* Paulo, y tomòlo de *m* Galeno, que si al Cirujano le hallare presente al fluxo de sangre, que lo primero que ha de hazer es, poner el dedo sobre la boca de la herida: pero ha de ser blandamente, y no dando dolor, y no comprimiendo mucho, porque haziendo esto, harà que se quaje la sangre dentro de la herida, y assi se ataja el fluxo. Y assi pregunta

a *Hippoc 5. aphor. tex. 3. & 4. & 7. aphor. tex. 9. Omnis sanguinis evasio (præsertim arterialis) verenda est, & magis, si delirium, singultus, aut convulsio subsequitur.*

b *Avic. 4. 4. tract. 2. cap. 16.*

c *Arist. lib. 3. de historia animalium. cap. 19. Si multus sãguis effluit, anima deficit si nimus, vita interit.*

d *Arnal. de Villanova.*

e *Aret. vbi sup. Æstate maxime moriuntur ob sanguinis effluvium.*

f *Galen. de diffinitionibus medic. Inter homines verò, si ætatẽ spectes, iuvenes: si habitũ, pravis affecti humoribus: si anni tempus, in æstate.*

g *Hipp. 6. de mor. vul. sect. 3. com. 25.*

h *Avic. 4. 4. tract. 21. c. 16. Fluxus difficilis, & valde timorosus ex arterijs magnis, quæ sunt super manus, & pedes.*

i *Galen. 1. de difinitio. medic. Sanguinem, quẽ non parvo negotio, compescar facile hæc loca profundunt: temporales musculi, cerebri membrana, palatum, colemella, ala, ceguina.*

k *Aret. vbi sup. Quis enim est adeò firmo, & constanti animo, qui se iugulationi simile, quod iam esse conspiciens, nõ futuram mortem vereatur, & perhorrescat: grandiora namque animalia, & robustiora (quales tauri sunt) sanguinis profusione celerrime perduntur.*

l *Paul. lib. 4. cap. 53.* m *Gal. 5. meth. cap. 7. ergo si quando astiterit ei, cui ex vulnere sanguis profluit, illico digitum super os vulneris vasis imponat, tum eum concrecere in vulnere facit.*

gunta *a* Galeno: De que manera atajareis el fluxo de sangre de la herida? responde, atapando lo que està cortado, ò rompido; porque si mientras aparejais los remedios necessarios corriesse la sangre, podriades quedaros a buenas noches, y el herido a malas acabando la vida. Y por tanto bolviò à amonestar el mismo *b* Galeno, que se tuviesse gran cuidado con esto, y *c* dixo: La gallardia que ha de tener el Cirujano quando se viere rebuelto con vn fluxo de sangre, es reposarse, no se alborotar: no se dar mucha priessa, ni hazer muchos espantos, como hazen los necios, sino con vna mano atapar la herida para que no eche tanta sangre, y con la otra aplicar los medicamentos con la compressìon necessaria, y tenerlos hasta que peguen y afierren muy bien, y despues echar la ligadura.

Si el vaso que echa la sangre estuviere hondo, como dizen *d* Galeno, *e* Paulo, hase de advertir al lugar donde està, y a la grandeza del vaso, y si sale de vena, ò de arteria.

Pues bolvamos aora a tratar de los tres remedios, con los quales qualquier fluxo de sangre por grande que sea se restaña.

Tratando del primero dize *f* Galeno, que acaece quitarse vn fluxo de sangre con vn desmayo, y quando se haze revulsion por las partes contrarias, y quando derivamos por las partes cercanas, y enfriando todo el cuerpo, y el miembro que padece: y por esta causa vn jarro de agua bevido ataja el fluxo de sangre, alomenos enfrenala dentro de las venas. En esta autoridad de Galeno vereis como nos enseña los dos modos de los tres que al principio hemos puesto: el primero derivando y reveliendo la sangre a la parte contraria: y el segundo deteniendola en las venas para que no vaya a la herido. Pues dize lo primero Galeno, que el desmayarse el herido, es gran remedio para atajar la sangre: lo qual tomò de *g* Hipocrates, y la razon es, porque todo el cuerpo se enfria demasiadamente, y no se mueve tan facilmente la sangre, y lo que se mueve, corre copiosamente al coraçon. Dize tambien Galeno, que se ataja el fluxo reveliendo la sangre, y derivandola. De la derivacion no trataremos: lo vno, porque Hipocrates no solo no hizo mencion della, pero aun parece que no la admite: y lo otro, porque para lo que pretendemos aprovecha poco.

De la revulsion diremos, porque es muy mejor remedio, acaece con el solamēte atajar el fluxo: esta se haze por sangria (si la virtud del herido lo consiente, como dixo *h* Hipocrates, que sobre todo se ha de tener ojo a las fuerças si constan, ò si estan derribadas) hecha de la parte contraria de donde està la herida. Y el como se ha de hazer esta revulsion declara muy bien *i* Galeno, quando dixo: La revulsion se ha de hazer, quando el mal està en los miembros superiores, evacuando de los inferiores, y quando en estos por los superiores, y quando en la parte derecho, evacuar por la izquierda, y al contrario: y quando el mal està dentro, àzia fuera: y quando està fuera àzia dentro.

Y esta sangria como pensais que se ha de hazer? no sacando mucha sangre de golpe, sino haziendo muchas pausas: porque como dixo *k* Galeno: En grandes fluxos de sangre aprovecha mucho la sangria, no por la sangre que sacamos, sino por la revulsion que se haze. Tomòlo de *l* Hipocrates, que dixo: Si no pudieredes atajar el fluxo de la sangre, sangrà de la parte contraria, ò sea de braço, ò sea de pierna, enfin para llamarlo allà, y hagase como manda *m* Galeno, que se saque vn poco de sangre, y de aì a vna hora tornar a sacar otro poco, y desta manera se ha de sacar la cantidad assi en vezes, que la virtud del herido consintiere.

Tambien se haze esta revulsion sin evacuacion, como con ventosas, con fregaciones, y con ligaduras: y estos remedios se han de hazer en las partes del cuerpo mas contrarias de la herida, como lo manda *n* Galeno: pero es menester

a *Galen. vbi sup. Quomodo igitur sistemus sanguinem? obturatio quidem, quod præruptum est.*

b *Galen. lib. de tumorib. præter naturam, c. 2. Sed comprimentibus quoque nobis manibus, aut deligantibus, prohibitus effluere retinetur. Deinde in oris vasorum dissectorum retentus, & occlusus cogitur, & concrescit, non secus ac grumus.*

c *Galen. 5. met. cap. 4.*

d *Galen. 5. met. cap. 3.*

e *Paul. vbi supra.*

f *Galen. 5. meth. cap. 5. Porro confluere sanguis prohibetur propter animi deliquium, & cum ad contraria revellitur, & cùm ad vicina derivatur, & per refrigerationem: tum corporis totius: tum verò præcipuè ipsius partis afflictæ. Hac enim ratione etiam frigida pota, sæpè hæmorrhagias suppressit. Idemque facit, & forincecus infusa.*

g *Hippoc. 6. de morb. vulg. sect. 7. tex. 2.*

h *Hippoc. lib. de vuln. capitis: Æstimandæ sūt vires hominis, vt valent.*

i *Gal. 5. meth. cap. 3. Revulsio verò in ijs, quæ supra sunt omnibus deorsum semper agitur, sursum in his, quæ sunt infra. Præterea a dextris ad sinistra: sic et ab his rursus ad illa. Similiter ex ijs, quæ intus habentur ad ea quæ foris sunt, contraque ab his ad illa.*

K *Galen. 1. prorehti. com. 3. text. 53. Tales affectiones, in quibus vehementer sanguinem profundunt venæ sectio solvit, non vacuationis, sed revulsionis gratia, sectionem facimus.*

l *Hippocrat. lib. de vlc.* m *Galen. 5. meth. cap. 3. Vbi paulum detraxeris, mox vnam horam intermittes, rursus detrahes, post iterum, atque iterum pro laborantis viribus.* n *Galen. 1. ad Glauco. cap. 14. circa medium.*

ter advertir dos cosas. La vna, que las fregaciones se han de hazer fuertemente, porque con el dolor y calor que causaràn llamaràn allà la sangre. La otra es, que las ligaduras han de ser muy bien apretadas, porque como dixo *b* Hipocrates: La ligadura que haze el Barbero quando sengra, haze que la sangre venga con impetu: pero si la aprietan fortissimamente, no saldrà gota de sangre. Y por esto las ligaduras quando se hizieren, han de ser bien apretadas, pero no demasiadamente por la razon dicha. Finalmente es precepto de *c* Hipocrates, que mientras durare el fluxo de sangre, hemos siempre de divertir la fluxion a otra parte: porque si cessassemos del remedio, acabarsehia el herido.

Dixo tambien Galeno, que se atajava el fluxo de sangre enfriando todo el cuerpo, y el miembro donde salia. Y en el de tumoribus dixo: Por la mayor parte en el principio de las heridas corre demasiada sangre: y quando lo queremos atajar enfriamos el cuerpo con artificio, ò enfriandose èl de suyo: tomo lo de *d* Hipocrates, donde poniendo la maneras como se ataja el fluxo de la sangre dize otro remedio, y es bever agua fria: y de aqui lo tomò *e* Aecio, y regar con ellas las partes circunstantes de la herida. Pero veamos como el agua fria quita el fluxo de la sangre? Sabeis como, porque como se beve enfria todo el cuerpo, y la sangre se enfrena y detiene en las venas, y no corre: porque como dize *f* Avicena. La agua fria conforta todas las naturales virtudes. Y no os quite hazer este remedio lo qne cuenta *g* Hipocrates de aquel Steneo, que luchando dieron con èl vna gran caida, y tuvo gran comocion en el celebro, y que beviò mucha agua fria, y muriò al tercer dia. *h* Galeno dize, que aquella frialdad del agua le hizo gran mal al celebro: y enefeto èl muriò convulso, ò apopletico, si quereis mirar bien el texto, y no por la bevida del agua fria. Y assi haze muy bien el vulgo, quando vno dà vna caida, darle luego vn garro de agua fria, aunque diga otra cosa en contrario *i* Ludovico Leemosio. Y tābien K Avicena pone los dos remedios dichos del desmayo, que aprovechava para quitar el fluxo de sangre, y el enfria el cuerpo. Y advertid, que quando echaredes el agua fria sobre la parte donde corre la sangre, que por ninguna manera llegue, ni alcance la herida, sino solo se ha de echar en la circonferencia, y en abundancia, y assi lo manda, *l* Hipocrates.

Capitulo lj. Con que remedios, y que medicinas locales se han de aplicar para atajar la sangre.

AVnque *m* Avicena pone ocho maneras de remedios para atajar el fluxo de sangre, reduzirlos hemos a solos cinco, porque los demas se reduzirā à estos. El primero de los quales es coser la herida, como lo manda *n* Avicena, quando dixo: Muchas vezes conviene coser la herida, ajuntādo los labios, y cubrillos con la venda, y esta costura ha de ser la que se llama suppressiva sanguinis, y se haze de la misma manera que cosen los pellejeros, y hazese por la mayor parte en heridas grandes, pero no en las que ay deperdicion de sustācia, que en estas ningun genero de sutura se puede hazer. Hanse de profundar los puntos todo lo que fuere possible: y procurando que alguno de los puntos cojan el orificio de la vena, ò de la arteria donde sale la sangre. Y aveis de tener advertencia, que antes que hagais la dicha sutura, para que aproveche mas, que limpieis la herida, no solo de las cosas extraneas que tuviere, pero de la sangre quajada, como dixo muy bien *o* Galeno.

Hecha la costura, polvoreareis la herida con estos polvos secos hechos desta manera: Tierra sellada, y bolarmenico ana. ℥.ß. enciensо, almastiga, mirra, y azivar ana. ℥. ij. harina bolatil, ℥. j. y despues tomar parte destos polvos y batirlos con clara de huevo, y venga a tener consistencia de miel, y poner estopadas encima empapadas en ello, mojandolas primero en agua y vinagre, y exprimiendolas muy bien.

Tambien podeis hazer otros polvos de azivar, y enciensо, y pelos de liebre,

b *Hippoc. 2. de morb. popul. sectio. 3. tex. 22. In venarum sectionibus ligaturæ impetum faciunt; quæ si fortes sint, remoradtur.*

c *Hippoc. lib. de vlceribus.*

c *Galen. lib. de tumoribus præter naturam, c. 2. In principio enim recentibus adhuc vulneribus, multitudo sanguinis excedit supprimitur autem statim, aut nobis refrigerantibus, aut spōte à continenti refrigeratus.*

d *Hippocrat. capit. de morb. vulg. section. 7. tex. 2.*

e *Aec. lib. 3. cap. 175. Vniversasque redundantes inatitiones, & eruptiones sanguinis, vel à vulnere, vel naribus, vel alio quocumque loco.*

f *Avicen. 2. canonis, cap. de aqua gelida, confortat omnes naturales virtutes.*

g *Hippoc. 6. de morb. vulg. sectio. 8. tex. 48.*

h *Galen. in com.*

i *Ludovicus Leemos. super quartum meth. c. 6.*

k *Avicen. 4. 4. tract. 2. cap. 7. Stupefaciens quidem, aut est medicina, aut dispositio corporis, sicut sincopis.*

l *Hipp. 5. aphor. text. 23. In his frigido vti oportet, vnde sanguis erupti, aut erupturus est, non super ipsas partes, sed circa ipsas vnde fluit.*

m *Avic. vbi sup. c. 17.*

n *Avicen. vbi sup. Et moltotiens quidem oportet, vt suas fissuram carni, & colligas labra eius, & vittis tegas.*

o *Gal. 5. meth. Tunc autem cōmode fit sutura, cum vulnus ipsum à sanguine concreto, qui thrombos Græce dicitur, integre est repurgatum.*

bre, y estos son de los quales se aprovechava Galeno siempre, y a falta de los pelos de liebre podeis cortar el algodon, ò el lino muy menudito, y batirlos cō la clara de huevo, y aplicarlos como los otros.

Si hecha esta diligencia la sangre reçumare, será necessario venir a la segūda manera de las cinco que hemos dicho de sistir el fluxo, y es quitar la sutura, y abrir la herida, y polvorearla muy bien con algunos de los polves arriba puestos, y luego lechinar muy bien toda la herida, y formarla con lechinos secos, y sino aprovechare mojarlos en vinagre, y exprimirlos, ò en agua y vinagre, como quisieron los antiguos, como *a* Cornelio Celso, y *b* Paulo, y *c* Avicena, aunque yo no lo apruevo, y tengo por mejor que se empapen en vino tinto de lo que aprieta mucho, y formar la herida con ellos. Y si no aprovechare empaparlos en medicinas emplastricas, que llaman los Griegos, porque constan de vna sustancia lenta y crassa, y destas algunas dellas no tienen calor manifiesto, otras declinan algo a frialdad: pero ni las vnas ni las otras han de tener acrimonia, como es la clara del huevo, y la telaraña, harina de trigo, y cevada, y de havas, y estas sean cernidas, y el enciensо, y el azivar, y el yesso hecho polvo, el bolarmenico, la piedra del aguila, la tierra sellada, el almidō, la sangre de drago, el litargirio, y el albayalde, y otros.

Desta manera se ataja tambien la sangre desde el principio en las heridas, en las quales ay deperdicion de sustancia. Casi todo esto dexò escrito *d* Galeno quando dixo: Taparseha la vena, ò el arteria de donde sale la sangre con ella misma, si se quajare (y a esta llaman los Griegos thrombos) y con las cosas que defuera se aplican, como los lechinos (y a estos llaman los Griegos motos) y con medicinas, que porque constan de sustancia lenta y crassa se llaman emplastricas, y atapan los orificios de los vasos cortados. Y esto tomòlo Galeno de *e* Hipocrates, donde dize: Que se ataja la sangre con lechinos, y con medicinas aglutinantes. E *f* Hipocrates dixo: Quando en las heridas huviere fluxo de sangre, aveis de socorrer hinchiendo el vazio de la herida con hilas secas, mezcladas con aglutinantes, o tapando la vena con el dedo, o dejando quajar la sangre. Y de las medicinas emplastricas tambien se puede entender este texto de *g* Hipocrates, donde dize: Que las llagas que derraman sangre se han de socorrer, para que se hincha el vazio, esto es, para que la evacuacion de la sangre se restaure. Dize *h* Accio, que aun hazen mas que atajar la sangre, y es, que encarnan la herida con mas seguridad. Y estas quales seran (digalo *i* Avicena) y que calidad han de tener: que las medicinas que han de quitar el fluxo de sangre, o han de tener grandissima stipticidad, o frialdad, o muy aglutinantes, y que engruessan y quajan, o son agudas como las que cauterizan, o tienen propriedad de sistir el fluxo: y estas medicinas dichas, vnas tienen sola vna calidad de las dichas, y otras dos, y otras tres. Las medicinas stipticas son la yerva del cambron, la acacia, las balaustias, lentejas y agallas, y todas estas verdes aprietan maravillosamente. El çumo y las hojas del rubo, ò de la espina blanca, hojas de peral, y de membrillo, y la virga pastoris. Los que enfrian son el opio, la canfora, la simiente blanca del beleño, simiente de lechuga, y el çumo, y las ojas del salze, y de la palma, y del llanten, y de la soldanola: la verdolaga por la astriccion, y frialdad que tiene es gran remedio.

Ay otros muchos simples que resisten el fluxo de la sangre, como el poligonio, o yerva sanguinaria, la siempreviva, el membrillo, las peras que aprietan, las servas verdes, los nisperos, las hojas del moral, y las moras verdes, las balaustias, el çumaque, el arrayan, el hipoquistidos, las azeitunas verdes, cortezas de granada, y la manna thuris, la mumia, la corteza de espino, el vino tinto gruesso, que aprieta. Deste dize k Hipocrates, que si mezclan con èl cosas acerbas, y austeras, que quita el fluxo de sangre. El ruibarbo tostado y hecho polvos aplicado, quita el fluxo de sangre, plumas de gallina quemadas, pelos quemados de hombre moreno, huessos quemados, y la sponja.

Ay otros que hazen esta obra, pero por propriedad, como la raiz de la hortiga seca, y hecha polvos, y las hojas de la pinpinela, la raiz del pentafilō, las

a *Corn. Cel. lib. 3. c. 4.*
b *Paul. lib. 6. cap. 90.*
c *Avic. cap. de suturis carnis.*
d *Gal. 5. meth. cap. 5. Obstruetur vasis osculum, & sanguine ipso concreto (qui thrombos Graecè dicitur) & ijs, qui foris illis imponuntur, cuiusmodi sunt linamēta quę motos (Gręci vocant) & medicamenta ea, quæ idcirco ex lēta, crassaque substantia consistunt, meatus obstruunt: Græci emplastrica vocant.*
e *Hipp. 6. de morb. vul. sect. 7. tex. 2 Linamentum contortum apponit,*
f *Hipp. vbi sup. sect. 5. text. 11. Si in vlceribus sanguis cōcurrit, subueniendum, vt vacuum impleatur, scilicet linamentis siccis, vel admoto digito, vel sanguine concrescente, vel imbutir cum aglunante.*
g *Hipp. vbi sup. Vulneribus sanguinem fundētibus opitulandum, vt vacuum impleatur, id est, vt inanitio sanguinis restauretur.*
h *Aec. lib. 14. cap. 52. Emplastrica præterquam quod sanguinem sistiunt, vulnus ab ipsis citius, vel tutius incarnatur.*
i *Avic. 5. 3. tract. 1. cap. 8. Medicine verò constringentes fluxum sanguinis, aut sunt vehemētis stipticitatis, aut sunt vehementis infrigidationis, aut sunt vehementis glutinationis, & ingrossationis, & coagulationis, aut sunt acutę cauterizativę, aut sunt medicinæ habentes proprietates eius, aut sunt medicinæ aggregantes duas intentiones, aut tres.*
k *Hipp. lib. de morb. mulierum: Austera, & acerba mixto cum vino nigro, sistiunt fluxum sanguinis.*

las ojas y flor del hipericon. Y *b* Avicena dize, que el eſtiercol del aſno reziente haze lo miſmo, y el agua de la yervabuena.

De todos eſtos ſimples podeis hazer compueſtos, y he pueſto tantos, porque como el mal es tan grande, tomeis de lo que mas preſto hallaredes a mano: porque como dize *c* Avicena: La evacuacion de la ſangre pone grandiſſimo miedo, por el terrible peligro, y aſsi ſe ha de guardar como vn teſoro. Y *d* Avicena dixo. La mas noble de las evacuaciones es la de la ſangre.

Eſtas medicinas dichas ſe han de aplicar hechas polvos, y batidas con vna clara de huevo, y quede tan eſpeſo como miel. *e* Bruno el mas antiguo de los modernos, imitando a *f* Raſis, y a *g* Albucaſis, mezcla con los medicamentos dichos medicinas cauſticas, y haze vn medicamento deſta manera: cal viva, ſangre de drago, yeſſo, azivar, encienſo, cardenillo, o caparroſa, iguales partes, hecho polvos, y batirlo con claras de huevo.

La terc[e]ra manera para atajar la ſangre, es atraveſar la vena, o el arteria, y cortarla del todo al traves. Y eſte remedio ſe ha de hazer en las venas, o arterias, que ſuben de las partes profundas del cuerpo. Eſto dixo *h* Galeno, y dà la razon deſte efeto, y es, que como ſe corta la vena, ò el arteria, ſe retiran las partes de la vena, y ſe meten debaxo de la carne, y eſta miſma las aprieta, y tãto, que no dexa ſalir la ſangre. Tomòlo todo eſto Galeno de *i* Hipocrates, el qual dixo: Si ſaliere mucha ſangre de la vena, quemadla, y ſi eſto no aprovechare, cortadla por el miedo, para que el fluxo ceſſe, y antes en el miſmo libro lo avia dicho. Pero eſto emoſlo de entender como lo dexò eſcrito, y muy bien K Aecio, el qual dixo: Guardaos ſi las venas fueren grandes, ò arterias q̃ echaren la ſangre, no os deis mucha prieſſa à cortarlas, porque ſi lo hazeis, no es menos que degollar al herido: y ſabeis quales ſon las que aveis de cortar, ſolamente las pequeñas, y que ſe ramificã derecha, y rectamente. Y aſsi yo tengo eſte por vno de los eſtremos remedios, y que no ſe ha de tentar ſino hechos los demas, y no aprovechando.

Cortado el vaſo ſe han de meter en la herida algunos polvos arriba dichos, y luego meter dentro de la herida vnos lechinos mojadoe en los miſmos polvos, batidos con clara de huevo, y encima vnas eſtopadas en el dicho medicamento, y echar la ligadura, y ſitiar el miembro, como diremos adelante.

El quarto modo para ſuprimir el fluxo de ſangre, ſe haze laqueando la vena, ò el arreria, y aſsi lo dixo *l* Galeno. Y en el miſmo lugar *m* dize: Que muchas vezes nos fuerça la neceſsidad à laquear las venas, y las arterias grandes. Y tornò a dezir: *n* Si el fluxo ſaliere del arteria, hareis vna de dos coſas, o laqueadla, o cortadla del todo, y aſsi atajareis el fluxo. *o* Paulo, y *p* Aecio alaban eſte genero de remedio, y le encomiendan mucho. Y todos lo tomaron de *q* Hipocrates, quando poniendo las maneras como ſe avia de atajar el fluxo de ſangre, dixo. Deligatio: entendiò por la laqueacion y por la ligadura, que con eſta algunas vezes ſe ſuprime la ſangre, ſi el miembro es apto para poderſe ligar.

Pues eſta laqueacion, o lazo que ſe echa à la arteria, o à la vena, ſe haze de vna de dos maneras. Pongamos exemplo, que dan à vno vna cuchillada en el peſcueço, y que cortaron vna vena jugular, que eche mucha ſangre, que es vno de los que mayor temor ponen al Cirujano. Aunque *r* Galeno dize, que curò algunos fluxos de las venas jugulares, con ſolo aplicar el medicamento de los polvos de encienſo, y azivar, y pelos de liebre batidos con claras de huevos, que lo tengo en mucho, aveis de tentar encima de la herida poco à poco con el dedo, y apretando. porque ſi topais con la vena que echa la ſangre, luego ceſſa el fluxo. Pues hallada eſta, que acaece hallarſe arriba, ò abaxo de la herida, aveis de tomar el aguja de apuntar corvada, que lleve ſu hilo doblado, y encerado, y meterla por debaxo de la dicha vena, en la parte donde la comprimiſtes primero. Y antes que la deis el ñudo, poned debajo vn cabeçalejo pequeñito de tres, ò quatro dobles de paño, y dar dos ñudos encima, como ſe mãdan

b *Avic. 4̄. 4̄. cap. 23.*

c *Avic. 4. 1. c. 6. Evacuatio ſanguinis maioris eſt timoris, & deteriores periculi, & ſanguis pro theſauro reconditur.*

d *Avic. 14. 3. tract. 4. c. 4. Et nobilior evacuationum eſt evacuatio ſanguinis.*

e *Brunus.*

f *Raſis.*

g *Albucaſis.*

h *Gal. 5. meth. cap. 3. & 8. de anatomicis administrationibus. Cogimur non modò arterias ſed etiam interdum venas totas præcidere vtique tranſverſas. Incidit autem huius neceſsitas in ijs, quæ ex profundo loco recte aſſurgunt, præſertimque per anguſta, vel principes particulas. Quippe ita retrahitur ex vtraque parte pars vtraque, celaturque, ac integitur ſuperiacentibus corporibus vulnus.*

i *Hipp. lib. de locis in homine. At ſi ſanguis ex vena fluit, per tranſverſum perurito. Si verù non ceſſat ad hæc ſupra, ac infra vtrinque diſſecato, quo ſanguinis fluxus avertatur.*

K *Aec. lib. 14. cap. 52. Magnis tum venis parare oportet, neque ad ſectionem earum properare, id enim iugulatione perquam ſimile eſt, ſed id artificium parvioribus tantum adhibendum, quæ recta extenduntur.*

l *Gal. 5. met. c. 3. de genere obturantiũ, quod admodum eſt vinculum ipſis profluentibus vaſis in[i]ectum.*

m *Gal. vbi ſup. Sanè vin[cu]lum magnis quandoque venis inijcere interdum cogimur.* n *Gal. vbi ſup. Sin arteria ſit, duorum alterum, aut vinculo amplectens, aut totum vas præcidens, profluvium ſiſtes.* o *Paul. vbi ſup.* p *Aecius vbi ſup.* q *Hipp. 6. de morb. vulg. ſectio. 7. text. 2.* r *Galen. 5. meth. cap. 4.*

dan dar en las heridas, y apretar haſta tanto que ceſſe el fluxo. Y hecho eſto curar la herida de la miſma manera, y con los miſmos medicamentos que arriba hemos pueſto. Y deſta manera he tomado muchos fluxos de ſangre en braços, y en piernas, y en las partes jugulares alguna vez.

La otra manera es quando no ſe halla con el toque la vena que echa la ſangre, aveis de romper el cuero, y deſcubrir la vena, y hallada, dar el punto por debaxo de la vena, y apretarla, demanera, que no eche mas ſangre. Eſta obra es buena de dezir, y mala de hazer; y ſi en alguna parte ſe puede hazer eſta manera de cura, es en las venas jugulares, y en otras partes donde eſtàn las venas ſuperficiales. *a* Galeno quiere, que para que mas ſeguramente ſe haga eſta obra, que ſe eche el lazo en la raiz de la vena, y lo de abaxo, cortarlo de todo punto.

Llama Galeno la raiz del vaſo, la parte que eſtà mas cerca del higado, ò ſi es arteria del coraçon, como ſi eſtà el fluxo en las venas, ò arterias ſuperiores, la parte baxa: y ſi en las inferiores, la parte alta. En las demas partes del cuerpo hareiſlo como os lo enſeña el anatomia.

Hanſe de advertir tres coſas en eſta cura. La primera, que ſe haga lo que manda *b* Galeno, que lo que ſe ha de pretender en aviendo laqueado la vena, ò el arteria, es engendrar carne haſta que ſe hincha la herida, y haſta entonces no ſe ha de quitar el lazo. Y eſto hareis como èl dize, con ſolo el medicamento pueſto arriba del azibar, y encienſo, pero teniendo atencion, que en naturalezas ſecas aveis de echar mas cantidad de azibar, y en naturalezas moles y regaladas mas del encienſo. Haſe tanta confiança Galeno deſte medicamento, donde trata del, que dize, *c* que no ſolo quitò con el fluxo de ſangre de las membranas del celebro, pero en las heridas del cuello, y en las venas jugulares, ſin tener neceſsidad de laquear la vena. Y advertid vna coſa, que ſi quitais el vinculo a la vena, o a la arteria, antes que ſe aya engendrado abundancia de carne, que baſte à tapar las bocas de los vaſos, que faciliſsimamente ſe harà vna aneuriſma.

La ſegunda, que el lazo que echaredes à las arterias, no vaya muy apretado, porque cuenta allà *d* Galeno, que cortaron à vno vna arteria en el braço, de la qual ſalia mucha ſangre, y que vn Cirujano la laqueò, y ſiſtiò el fluxo de ſangre: pero fue tan apretado el lazo, que le eſtiomenò todo el braço.

La tercera, que ſiempre que el miembro, o la herida que hechare la ſangre, eſtuviere en parte que comodamente ſe pueda ligar, ſe ha de hazer. Y *e* Galeno dà la manera, y dize: Aveis de tomar vna venda de lienço delgado, y echar quatro, o cinco bueltas ſobre el miſmo vaſo que echa la ſangre, y luego ir vendando àzia el nacimiento de la tal vena, o arteria. Deſta ligadura dize *f* Avicena, que detiene la ſangre que viene à la herida, y que aprieta la vena, demanera, demanera, que no pueda ſalir la ſangre.

El quinto, y vltimo modo y remedio para quitar el fluxo de la ſangre es, (viſto que ninguno de los quatro remedios arriba pueſtos han aprovechado, todos los quales ſe han de intentar primero que eſte) aplicar remedios, y medicamentos que tengan la fuerça del fuego: y quando eſtos no preſtaſſen, aplicar cauterios de fuego. Dixo *g* Galeno, deſpues que avia tratado de los remedios que eran neceſſarios para quitar el fluxo de la ſangre, que ſe conſidere muy bien qual dellos ſe puede aplicar con menos peligro: pero con condicion, que ſi los mas aſperos fueren neceſſarios, que no los dexeis de hazer. Eſte remedio del fuego ſe ha de aplicar principalmente en fluxos de ſangre, que vienen por eroſion de vena, o arteria. Y aſsi dixo *h* Galeno, de donde lo tomò *i* Paulo, quando viene algun fluxo de ſangre por averſe corroido alguna vena, o arteria, como à caſo grave, podeis acudir con medicinas que quemen y hagan coſtra, o con cauterios de fuego actuales.

Si ſe hiziere eſto con medicamentos, han de ſer (como dize *K* Paulo) que tengan juntamente con el gran calor gran aſtriccion, como el calcitis, y el myſi, y el atramento ſutorio, y la caparroſa. Pero Teodorico dize, y afirma, y con mucha razon, que el mejor medicamento es el ſoliman, porque haze dos coſas, la vna que luego ataja el fluxo de la ſangre, que no es poco, y la otra, la eſcara que haze, aſierra de tal manera, que tarda muchos dias en caer. Y

a *Gal. 5. meth. cap. 3. Tutius tamen eſt vtrunque facere, & vinculũ vaſis radici inijcere, & quod deinceps habetur præcidere.*

b *Gal. 5. met. cap. 4. His peractis, implendum carne vulnus quam primum eſt, quàm vinculũ à vaſe decidat.*

c *Gal. 5. met. cap. 4.*

d *Gal. 7. de anatomicis adminiſt. cap. 13.*

e *Gal. 3. met. cap. 4. alligandum autem idſo rinſecus faſcia eſt extenui linteo. Cuius faſciæ primi quatuor, quinqueve amplexus ipſi profluenti vaſi initientur, ab hinc vaſis radicẽ verſus ducere licet. Licet autem fere in omnibus præterquam cerebri mẽbranis.*

f *Avic. Hæc quidem deligatura, quod confluit, reprimit, & venam ſanguinem fundentem conſtringit.*

g *Gal. 5. met. c. 4. Quare in his quoque quiſquis methodo adminiſtrare omnia volet: is tũ modos omnes, quibus ſãguis ſupprimitur, longe ante conſiderabit: tum eum eliget, qui minus ſit cum periculo, vtens non minus, & reliquis omnibus, quoties neceſſitas vrgebit.*

h *Gal. 5. met. cap. 4.*

i *Paul. lib. 4. c. 35. Maximam autem neceſsitatem, vel cruſtificis id eſt, cruſtam inducentibus medicamentis, vel ignitis ferramentis vtendi animaverti, vbi ex eroſione putreſcentis alicuius profluvium ſanguinis concitatur.*

K *Paulus vbi ſup. Scorus cruſtam generãtium erit calor cum adſtrictione.*

aſsi la cal viva, aunque tiene vehementiſsima la accion, no conviene en eſtos caſos: porque como dixo *a* Galeno, no tiene aſtringencia, y aſsi ſe cae la eſcara muy preſto, que es la peor coſa que puede acaecer. Y aſsi dixo *b* Galeno: Mir, que os amoneſto, que quando quitaredes el fluxo de ſangre con la eſcara induzida con medicinas adurentes, o con fuego actual, que no os deis mucha prieſſa à quitarla, como hazen algunos necios, porque ſi la quitais antes de tiẽpo, ós vendrà tan gran fluxo de ſangre que apenas le podais atajar. Y *c* Avicena dixo: Quando aplicares eſtas medicinas cauterizativas, ſea con mucha cautela, que algunas vezes hazen eſcara, y quando eſta ſe cae antes de tiempo, haze peor el negocio que antes era. Y por quitar eſte inconveniente, manda el miſmo *d* Avicena, que ſe apliquen muy valientes cauterios de fuego, y ſe tengan gran tiempo en el profundo de la herida, para que la eſcara ſe haga mas grueſſa y mas profunda: porque teniendo eſtas condiciones no ſe caerà aſsi facilmente, porque quando la eſcara ſe cae ſin dexar engendrada carne debaxo que atape las bocas de los vaſos por donde ſalia la ſangre, muy mas deſnuda de carne que antes eſtava queda, como dize *e* Galeno.

Y por eſto pongamos aqui vn mandato general, y de *f* Galeno, que ora atajeis el fluxo de ſangre con medicinas, ora le atajeis con laquear la vena, ora con coſa que haga eſcara, jamas lo aveis de quitar haſta tanto que ſe aya engendrado carne ſobre los orificios de las venas, y arterias que echavan la ſangre: porque como dixo *g* Galeno: A muchos deſpues que ſe cae la eſcara les viene tan gran fluxo de ſangre, que no ſe puede atajar ſino con grandiſsima dificultad: Y *h* dà luego la cauſa, porque tanto quanto mas quemò la medicina, o el cauterio, tanto mas ſe perdiò de la carne que antes eſtà. Aſsi q̃ aveis de ir preſervando la eſcara con coſas ſecas, evitando las vntuoſas de todo punto, porque con ellas ſe preſerva la eſcara, y no cae haſta que dexa engendrada carne debaxo, que ſirve de cobertura à las venas. Y quando hallaredes materia en la herida (principalmente ſi fuere buena) os podreis aſſegurar, y eſtar ſeguros que el fluxo no bolverà, y aſsi lo dixo *i* Hipocrates.

Cuenta K Aecio, que vn eunuco tenia vna llaga en la palma de la mano, y que ſe le vino à corroer vna vena, de la qual començò à ſalir gran copia de ſangre, y que le aplicò aquel medicamento de encienſo, y azibar, y que ninguna coſa le aprovechò por la gracdiſsima ſenſibilidad que en la llaga tenia, y que le puſo vnos lechinos mojados ſolamente en agua y vinagre, y con ellos ſe atajò el fluxo, y que ningun otro medicamento vſò.

No he contado eſta hiſtoria para que tengais en poco los fluxos de ſangre, que vienen por eroſion de vena, o arteria, que ſe han de tener en tanto, que dize dellos *l* Areteo, que dexado a parte que ſe ha de poner gran diligencia en curarlos, que ſon dificiles de curar, y largos y muy peligroſos.

Acaece algunas vezes eſtar complicada con la herida q̃ tiene el fluxo alguna inflamacion: y entonces dize *m* Avicena, que ni podeis coſer, ni ligar, ni meter hilas, ni apretar; entonces aveis de vſar ſolamente medicinas aglutinantes, ſtiticas, y eſtupefacientes, y que eſpeſen la ſangre.

Aveis de advertir tambien, que aveis de hazer quando llegais a vn herido que tienne hincada vna ſaeta, o vna daga, o otra arma deſte jaez, y que ſabeis cierto que en ſacandola aveis de tener fluxo de ſangre. En eſte caſo, lo primero que aveis de hazer es aſſerrar manſamente la tal arma ſi ſe pudiere, y fuere de materia que ſe pueda cortar, y luego hazer vnas pelotas de hilas tan grandes, que metiendolas el dedo hagais tan gran agujero que puedan entrar por la tal arma, y eſtas han de ſer quatro, ò cinco, y han de ir con algunos de los polvos aglutinantes arriba pueſtos.

Hecho eſto os aveis de ir poco a poco ſacando vueſtra ſaeta, ò lo que fuere, y vn praticante ha de ir baxando las pelotillas, porque al punto que vos acabaredes de ſacar la tal arma, el meta dentro las dichas pelotillas, y luego vos acudireis con otras con los medicamentos que os parecieren; y deſta manera ocurrireis al fluxo que ſe eſperava.

a Galen. 5. meth. cap. 4. *Quæ ab adſtringentibus diutius inhærent in corpore, calx non adſtringit.*

b Galen. *vbi ſup. Vnde nec noſmet præcipites eſſe (veluti nonnulli ſunt) ad cruſtas detrahendas oportet, vbi emorrhagias periculum imminet, ſi enim properes illas reſolvere, ac dijcere, tantum inde accidit ſanguinis profluvium, vt vix cohibere poſsit,*

c *Avicen. 5. 3. tract. 1. cap. 8. & 4. 1. cap. 23. Et cum iſta cauterizative adminiſtrantur, oportet vt ad miniſtrentur cum cautela; ipſæ namque quandoque faciunt evenire cruſtam, quæ cum cadit, atrahit deterius quàm prius.*

d *Avic, vbi ſup.*

e Galen. *vbi ſupra. At quæ cruſtas generant, vbi cruſta decidit, magis nudam partem, quàm pro ipſius naturali habitu derelinquunt.*

f Galen. *5. meth. c. 6. in fin. Quin etiam vbi vinculo vaſis complexus, aut medicamentis ſanguinem ſupprimentibus, aut ferramentis ignitis vſus, illudque tibi curationis propoſitum reſiet, vt quæ circa vlceris labra ſunt, carne impleas.*

g *Gal. vbi ſup. cap. 4. Multiſque poſtea quam cruſta decidit, profuſio ſanguinis (quæ ægrè ſupprimi ptuit) ſupervenit.*

h *Gal. vbi ſup. Quantum particulæ aduſtum ad cruſtam eſt, tantum profectò ipſi de naturali carne deperdetur.*

i Hippoc. *lib. 2. prædictio. In ſanguinis autem eruptionibus pus in venis apparere bonum.*

k *Aec. lib. 14. cap. 52.*

l *Areth. lib. 2. de cauſ. & ſignis acut. morb. cap. 2. Eroſionis autem curatio magnam deligentiam poſtulat.*

m *Avicen. 4. 4. tract. 2. cap. 17.*

Otra

Otra cosa resta de tratar, no de pequeña importancia, y es, despues y aveis sistido el fluxo, y acabandole de curar, como aveis de situar el miembro, dize *a* Galeno, que entre todos los remedios que ay para atajar el fluxo de sangre, vno de los mas principales es el sitio del miembro en que està la herida. Y ha de tener dos condiciones juntamente, la vna, que estè situado el miembro de manera que no tenga dolor: y la otra, que ha de estar situado àcia arriba, pero no demasiado. Dize *b* Paulo, que si el miembro, en el qual està la herida que ha tenido el fluxo estuviere situado àzia abaxo, ò tuviere dolor, que no solamente no se atajarà el fluxo, pero aunque no le aya le aurà. Tomaronlo todos del divino *c* Hipocrates, el qual dixo: En los fluxos de sangre de las venas, y de las arterias aveis de hallar la situacion del miembro como mas convenga; y si està situado àzia abaxo, situarle àzia arriba: porque en los fluxos de sangre, vna de las cosas mas importantes es dar al miembro la figura, y situacion necessaria. Lo mismo dixo Hipocrates, adonde casi hizo vn epilogo de todo lo que en este capitulo hemos dicho. Pues como dize *d* Hipocrates: El fluxo de sangre se quita con el desmayo, porque corre copiosamente la sangre al coraçon, y por la figura, porque esta sola muchas vezes aprovecha, y por la aposicion, ò aplicacion de los medicamentos, y por la ligadura, si la parte es apta para poderse ligar: y por la intercepcion, conviene à saber, la revulsion que se haze con las ligaduras, y fregaciones, y con poner lechinos dentro de la herida, y con beuer vn jarro de agua fria; y de aqui viene, que quando vno dà vna caida, luego el vulgo le dà vn jarro de agua.

Torno à avisar, que procureis todo lo que fuere possible, que en la herida no aya dolor, porque si le ay, certissimamente os bolverà el fluxo; porque ninguna cosa ay que assi incite los fluxos de sangre como el dolor, y no solo esto, pero grandes inflamaciones, como dize *e* Galeno.

Tambien es necessario que sepais quando aveis de tornar à curar al herido despues que le aveis atajado el fluxo. Dize *f* Galeno, que no toqueis à el hasta el tercero dia: y si hallaredes que el medicamento que se puso dentro de la herida està firme y bien pegado, no le quiteis, sino tansolamente refrescad lo de encima, quitando mansamente solas las estopas que estaràn secas, y pondreis otras frescas empapadas en claras de huevos, batidas con los polvos dichos, y poner encima vuestros sobrepaños majados en agua y vinagre, y la venda ni mas ni menos: y despues ligarle como hemos dicho arriba.

Pero si al tercero dia quando vais à curar descubierta la llaga, salieren sin ninguna fuerça todos los lechinos que pusisteis en la herida, dize *g* Paulo, que si tornare la sangre, que para retenerla, que pongais luego el dedo en la boca de la vena, o arteria blandamente de donde salia la sangre, y tornar luego à curarle con los mismos medicamentos de la manera que està dicho: pero yo digo, que ni al tercero, ni al quarto (sino huviere otro inconveniente) no cureis al herido sino dexarle estar, que mientras mas estuviere, mas seguro estareis de que no bolverà la sangre.

El sueño es de grandissimo provecho, porque dexado aparte que retiene todas las evacuaciones, como dize *h* Avicena, dize del *i* Aristoteles: En el sueño toda la sangre desampara las partes exteriores del cuerpo, y se recoge à las interiores. Y tanto (dize) que si à vno que està durmiendo le picais con vn cuchillo, no le saldrà tanta sangre como si lo hiziessedes estando despierto. Tomòlo de K Hipocrates, el qual dixo: Que en el sueño la sangre se recoge àzia dentro.

Los manjares que han de comer los que tienen fluxo de sangre, dize *l* Avicena, que han de ser gruessos que engendren sangre gruessa, como lentejas, arroz, y jujuvas: la bevida agua fria, y muy fria, y aun poner los heridos al ayre frio.

Concluyamos esta materia con vn aviso que nos dà *m* Aecio harto necessario, que es muy de expertos Cirujanos, quando toman vn fluxo de sangre, tener par de si muy a la mano, y distintamente todos los remedios necessarios, para que socorra con presteza con los que convinieren.

Heme alargado tanto en este capitulo, porque dexado aparte lo que os dixe

a *Gal. 1. ad Glauc. c. 10. circa med. & 5. me. c. 3. Prter omnia inter hæmorragiæ remedia censetur, & appositus vulneratæ partis situs. Porrò appositus fuerit, si ad geminum hunc finem sit directus, nempe vt & dolore pars careat, & sursū spectet, neque id tamen immodice.*

b *Paul. lib. 4. cap. 53. Si verò vel prona spectet, vel doleat, non solum profluvium non sistetur, sed etiam si non sit, provocabitur.*

c *Hipp. 2. de morb. pupula. sect. 3. tex. 21. In salientibus, seu pulsatibus hæmorrhagijs, figuram inueniendam. Et omnino si ex declivi, aclive fiat.*

d *Hipp. 6. de mor. vul. sect. 7. tex. 2. Venarum sanguinem sistunt, deliquium animi, figura alia, interceptio, linamenti contorsio, appositio, deligatio, potus frigidæ.*

e *Gal. 5. meth. cap. 4. Vitandum enim, ne dolor incidat, ac rursus profluvium exciter. Cùm nihil sit, quod profluvium magis quam dolor proriter, & phlegmonas augeat.*

f *Galen. vbi sup.*

g *Paul. lib. 4. cap. 53.*

h *Avic. Somnū omnes retinet evacuationes.*

i *Arist. lib. 3. de histor. animal. c. 19. Dormientibus porrò sanguinis copia partes exteriores deserit, subitque interiores. ita vt adacto cultello, non æquè effluere possit.*

K *Hip. 6. de mor. vul. sect. 5. tex. 26. Sanguis in somno intro magis fugit.*

l *Avi. 4. 4 t. 2. cap. 17.*

m *Aec. lib. 14. c. 52. Maximè verò Medico congruit, vt præsidia sistendo sanguini idonea, penes se præparata conservet.*

dixe al principio del, dize *a* Hipocrates, que las heridas que tienen mayor peligro, ſon las que eſtàn en las venas grueſſas del cuello, y de las ingles, y las del celebro, y del higado, y las que eſtàn en las tripas, y en la bexiga. Todas eſtas ſon perniciosas, pero no demanera que no eſcapen algunos. Y no penſeis que para que el fluxo mate, que es neceſſario que ſea de venas grandes, porq̃ mas abaxo dixo *b* Hipocrates, que no ſolamente mata el fluxo de las venas grandes, pero tambien el de las pequeñas, y es porque ſe continua.

Y con eſto à gloria de Dios avemos acabado de tratar de los accidentes q̃ impiden la aglutinacion en las heridas. De la começon que ſuele venir, y de la dureza con que acaece quedar, y de la impotencia de la particula, trataremos plaziendo à nueſtro Señor.

Capitulo lij. De las heridas de los nervios.

AVnque eſtos ſon miembros ſimples, como dize *c* Galeno, y *d* Avicena, ſon inſtrumentos tan precioſos, que caſi compiten con todos los demas de todo el cuerpo, pues por ellos viene el ſentido, y el movimiento à todos los demas, emanando, y naciendo, no ſolo del celebro como fuente principal, pero de la medula y tuctano del eſpinazo; aunque lo contrario deſto inſinuò *e* Ariſtoteles, porque eſtàn, y ſon tan ſemejantes al celebro, que parece que no difieren mucho del, como dixo *f* Galeno. mas de quanto ellos ſon mas conſtituidos de ſuſtancia mas denſa, porque no los pudieſſe ofender qualquiera ocaſion, y quanto eſtos eſtan mas apartados del celebro (principalmente ſi ſirven al movimiento) ſon de mas dura ſuſtancia: pero los ſiete pares de nervios que nacen de la parte anterior del celebro, ſin comparacion ſon muy mas molles y mas humedos que los que nacen de la ſuſtancia del eſpinazo, porque ſirven mas para las obras de los cinco ſentidos, que para el movimiento, y aſsi convino que fueſſen mas blandos, y mas humedos. Y aunque algunos de los nervios ſirven para el movimiento, y otros para el ſentido, no podemos averiguarlo, porque de los daños que reciben aun no ſe conocen, porque, ò ſe corten, ò ſe machuquen, ò ſe opriman, ò ſe tiren demaſiadamente, ò ſe aten con algun lazo, ò ſe pudran, de qualquiera manera ſe quita el ſentido, y el movimiento, y quando ſe inflama, no eſtà muy lexos del eſpaſmo.

En la ſuſtancia el nervio es harto molle (y aſsi lo dixo *g* Hipocrates) y mas carnoſos que los hueſſos, y mas ſecos y mas duros que la carne. Lo miſmo dixo *h* Galeno de Hipocrates: En la forma es largo, en la ſuſtancia liſo, en la color blanco, cubierto con dos membranas, la vna delgada que nace de la pia mater, y otra mas dura que nace de la dura membrana, y cuentaſe entre los miembros eſpermaticos, y no tienen (como algunos pienſan) ventriculos ni cavidades, como dixo *i* Hipocrates. Y en el de carnibus K dixo que eran ſolidos.

Eſtos deſpues de cortados no ſe aglutinan, como lo dixo *l* Hipocrates, y *m* Ariſtoteles, que el nervio cortado no ſe puede conſolidar, y ſi vna vez ſe adelgazan, no tornas jamas a ſu priſtino eſtado.

La materia deſtos es humeda, quajada por la frialdad, como dize *n* Ariſtoteles, y *o* Galeno, y *p* Avicena, y reciben el mantenimiento del celebro, y de la eſpinal medula: y con ſer de la ſuſtancia dicha, dize *q* Ariſtoteles, que es grandiſsimo el calor que tienen. Faciliſsimamente ſe hinchen los nervios de humores frios, blancos, y pegajoſos, como dize *r* Galeno àzia el fin, y tomòlo de *ſ* Ariſtoteles, y por eſto eſta muy aparejado para podrirſe y convelleríe, como dixo *t* Avicena, pero con todo eſto ſon de agudo, y eſquiſitiſsimo ſentido, como dize *u* Galeno, y eſte no de ſuyo, ſino emanado de ſuprimir principio, que es el celebro. Y de aqui viene, que por la mayor parte en eſtando el nervio, ò nervios cortados luego viene el eſpaſmo, como dize

a *Hipp. lib. 2. prædict. Vulnera magis lethalia ſunt, quæ in venas craſſas, in collo, ac inguinibus infliguntur, deinde, quæ in cerebro, & in hepate. Poſterea quæ in inteſtinis & veſica ſunt. Hæc omnia perniciosa valde, non tamen ita, vt nemo ex his evadat.*

b *Hippoc. vbi ſup. parum infra: Multæ enim venæ ſunt, etiam tenues, & craſſæ, quæ ſanguinem fundentes occidunt.*

c *Galen. 1. de temp. cap. 1. & lib. de ſect. nervor.*

d *Avicen. 1. 1. cap. de anotomia nervorum.*

e *Ariſtot. lib. 3. de hiſtor. anim. cap. 5.*

f *Galen. lib. 9. de vſu part. cap. 14. & lib. 16. cap. 1. & lib. de conſtitut. artis med. c. 4. & lib. de motu muſculor. & lib. 6. meth. cap. 4.*

g *Hipp. lib. de loc. in hom. Nervi humidiores ſunt, ac carnoſiores, quàm oſſa, ſicciores autem, ac magis oſſei, quam carnes.*

h *Gal. de conſtit. artis medic. cap. 5. ex Hipp. lib. 1. de ſenim.*

i *Hipp. vbi ſup. Nervi ſicci ſunt, & ventriculos, ſive cavitates nõ habent.*

K *Hipp. lib. de carnib. Nervi ſolidi facti ſunt.*

l *Hipp. 6. aphor. tex. 19. & 7. aphor. text. 28. & in coacis prænotionibus, & lib. 1. de ſemin. cap. 8. & 2. theg. cap. 87.*

m *Ariſt. 5. de hiſtor. ani. cap. 5. Nervus inciſſu ſolidari non poteſt.* n *Ariſtot. 3. de hiſtor. animal. cap. 5.* o *Galen. 8. de vſu partium. cap. 9. & lib. 6. meth. cap. 3.* p *Avicen. 1. 3. cap. 2.* q *Ariſtot. lib. de ſpiritu. Calor qui in nervo habetur, vehementiſsimus eſt.* r *Galen. 2. aphor. com. 52. & lib. 6. meth. cap. 3. & com. 2. de articulis circa fin.* ſ *Ariſt. lib. 3. de hiſtor. anim. cap. 5.* t *Avic. 4. 4. tract. 2. c. 5.* u *Gal. 5. de vſu par. c. 9.*

ze *a* Hipocrates, y no solamente esto, pero no se aglutina y se inflama, como dize *b* Galeno.

Casi andan en este cuento las cuerdas que nacen de las estremidades de los musculos: porque como el nervio nace del celebro, ò del tuetano del espinazo, y llega al principio del musculo, haze insercion en el, y ramificase por todo el, y despues al fin del musculo se tornan a juntar todas aquellas fibras, y componen la cuerda blanca, densa, y algo ancha, y su oficio es perficionar el movimiento: y este, y el sentimiento no le tienen en mas de en quanto se compone de nervios. Y tiene vna naturaleza, que ni es tan blanda en sustãcia como el nervio: ni tã dura como el ligamento, como dixo *c* Galeno. Y de aqui viene que las heridas destas no son tan peligrosas como las de los nervios, ni traen tan perniciosos accidentes, y sufren mas fuertes medicamentos.

Despues del nervio y la cuerda entre el ligamento, como dize *d* Galeno, el qual en Griego se llama syndesmus, y en Arabigo, hacab: y estos nacen de los huessos, y ningun sentido tienen, sirven de atar los huessos vnos con otros, y formar las junturas: pero las heridas en estos, quanto carecen de peligro, tanto es larga y dificultosa la cura.

a Hip. lib. 1. de morb. Si nervus dissectus fuerit convulsionem facit, & vt dissectus, neque coalescit, & fortiter inflammatur.

b Gal. lib. de artis med. c. 92. & lib. 6. meth. cap. 3. & lib. 3. de compost. per genera.

c Gal. 6. meth. c. 4. & lib. de motu musculorũ.

d Gal. 4. de vsu partiũ, & lib. 6. met. cap. 4.

Capitulo liij. De la diferencia de las heridas de los nervias.

TOdas quantas maneras de heridas ay en los nervios se reduzen a tres, conviene a saber, ò cortandole, ò punçandole, ò machucandole. Y podemos añadir otro, que es estirar demasiadamente algun miembro, demanera que dilacere algun nervio. En esto, algunos de los que han escrito no han dicho nada, otros han dicho mucho, otros menos de lo que han mennster esta materia.

Si se dà vna herida en el nervio, ò es atravessandole, ò segun su longitud, y estas, ò se hazen con deperdicion de sustancia de cuero, y carne, ò sin ella. Y destas heridas atravessadas que se dan con espada, ò cuchillo, ò se corta todo el nervo atravessado, ò se corta en parte.

La puntura en los nervios se haze con cosas que punçan, como aguja, ò punçon, ò lanceta, ò saeta, ò espina, ò otras cosas deste jaez: y esta punturo, ò es manifiesta, ò es oculta: y ò es superficial, ò penetra, y passa todo el nervio.

La contusion en el nervio se causa con piedra, con martillo, con palo, con pelota de hierro, ò de plomo. Y esta contusion, ò se haze con solucion de continuidad manifiesta, ò sin ella: y si con ella algunas vezes se vè el nervio al ojo descubierto del todo, otras vezes no. De qualquiera manera de las dichas que venga lesion a los nervios, algunas vezes ay dolores grandissimos, y perlesia, y delirio, y perturbacion, del sentido, y fluxiones, è inflamaciones, y abscessos, y calenturas, y desmayos, y gangrenas, y esfacelos, y finnalmente la muerte, por la comunicacion tan grande que tiene con el celebro, y otras vezes no ay ningunos destos accidentes.

De la essencia de todas las diferencias de heridas puestas, se toman las indicaciones curativas.

Capitulo ljv. De las causas de las heridas de los nervios.

EStas son las mismas que acaecen y causã heridas a las demas partes del cuerpo, como son las cosas que cortan, y punçan, y penetran, y las que machucan, y tambien las que corrompen, como son bestias venenosas: pero porque arriba hemos tratado muy largamente de las causas de las heridas, basta esto.

Capitulo

Capitulo lv. De las señales de las heridas de los nervios.

Estos tienen grandissimo sentido, principalmente quando el daño llega a la sustancia del nervio, que vienen todos, ò la mayor parte de los accidentes arriba puestos. Y sabed que no todas las vezes precede el dolor a los demas accidentes, que como dize *a* Avicena: Muchas vezes en las heridas de los nervios viene el espasmo sin aver precedido accidente malo ninguno, y que se puede hazer en ellas grande apostemo sin que preceda gran dolor, y el mas liviano que viene en estas heridas, es la calentura: suelense hazer muchos abscessos en la circunferécia, y en otras partes: quando el nervio està leso, y ay sed, y vigilia, y secase la lengua demasiado. De todo este dicho de Avicena se colige, que puede venir el espasmo, *b* sin que aya precedido muy gran dolor. Y mas que dize Galeno, de donde lo tomò *c* Avicena: Que si se dà vna puntura en la cabeça del musculo, que el primer accidente que viene es el espasmo, el qual con ninguna aplicacion de medicinas se puede socorrer. Dize *d* Aristoteles, que en las manos, y en los pies, y en las espaldas ay gran abundancia de nervios, y tambien en los muslos, y en la parte interior de la rodilla, que ay gran tendon, en el qual quando acaece aver herida, ò puntura repentinamente suele venir el espasma, y la muerte, sin que precedan gran dolor. Dize *e* Galeno: Que quando se inflama el nervio, ò las partes nervosas, que vienen espasmos, y perturbacion de la memoria y sentido.

Tambien se conoce estar el nervio herido por perder su oficio por diversidad de humores que en si recibe, y les suele venir vna manera de tremor, porque los espiritus passan perezosamente. Tambien se conoce por salir demasiada materia delgada de la herida, y si desta saliere mucha queda mas libre la parte de los accidentes. Algunas vezes nace en estas heridas vna carne excrecente, hablanda, laxa, y espongiosa, y juntamente algunas vezes salen pedaços de nervios, y de cuerdas, que es la mas cierta señal de todas.

Capitulo lvj. De los pronosticos en las heridas de los nervios.

Sea el priemero, *f* Hipocrates para encarecer quan peligrosas son las heridas de los nervios dixo: Que por ninguna via se ha de herir el nervio, avisando a los Cirujanos que miren como obran.

El segundo es del mismo *g* Hipocrates, que qualquiera enfermedad que viene en los nervios, que algunas vezes se exaspera, y otras se mitiga: pero son muy dificultosas de acabarlas y concluirlas.

El tercero es de *h* Galeno, y de *i* Aecio, y de K Paulo, y de *l* Avicena, que los nervios estan dotados de tan grande, y exquisito sentido, que por razó desto, de qualquiera manera que esten heridos amenazan grandissimo peligro: y que el Cirujano està obligado à pronosticarlo, porque vienen luego grandissimos dolores, y tras ellos inflamaciones, y con esto se retraen a su principio, que es el celebro, y se sigue el espasmo, y la muerte, como lo dixo *m* Hipocrates, porque se contrae el septo transverso, el qual los Griegos llaman diaphragma, y falta el aliento, y respiracion, y luego el coraçon pierde su temperamento, y sus obras, y de necessidad se sigue la muerte, como lo dize *n* Galeno.

El quarto es de *o* Hipocrates, que si en las heridas grandes, y malinas no viniere tumor, que no solo no le tengais por bueno, pero por muy malo. Y no pueden ser las heridas mas malas, ni perniciosas que las de los nervios, y las de la cabeça del musculo, ò las que en el fin del vienen: porque, ò se sospecha que

a *Avicen. 4.4. tract.4. cap.1. Sæpè nervorum vulnera perducunt ad spasmum absque antecessione læsionis pravæ, & non fit in eis excusatio, quin ilic sit apostema magnum absque dolore magno. Et faciliores eorum dispositiones sunt febres. Et apostemata apparent in alijs locis, quam in vulneribus, & sitis, & vigiliæ, & desiccatio linguæ.*

b *Gal. lib. 5. met. c.9. & 5. aph. com.65. Punito musculi capite, quã primum convulsio advenit, quæ nulla convenienti medicamentorum vi remittitur.*

c *Avicen. 4. 4. tract. 3. cap.1.*

d *Arist. lib.3. de histor. anim. c.5. Nervis plurimis pedes, manus, & scapulæ continentur.*

e *Galen. lib. 3. de loc. affect. c.3. & 5. aph. com. 1. & 2. Convulsio, ac mentis perturbatio sequuntur inflammationes nervorum, ac nervosarum partium.*

f *Hippoc. lib. 2. de arte. Nec verò nervos vlla machina vulnerare oportet.*

g *Hipp. lib. de loc. in hom. Quicumque autem morbus ad ipsos nervos pervenit, roboratu, & quiescit in eodem loco, & difficile est ipsum deducere.*

h *Gal. in arte med. c. 92. & lib.6. met. c.2. & lib. 3. per gen.*

i *Aec. lib. 14. cap.27.*

k *Paul. lib. 4. cap. 54.*

l *Avic. vbi sup..*

m *Hipp. in coacis prænotio. & 5. aph. text. 2. Convulsio ex vulnere lethalis.*

n *Ga'.1. aph. com. 12.*

o *Hipp. lib.2. de mor. popul. & 5. aph. tex. 66. In vulneribus fortibus, & pravis existentibus, tumor non apaparens, ingens malum.*

los humores que han de venir à ellas hagã rapto al celebro, ò que se embeven en los nervios y cuerdas, principalmente si huviere dolor, y assi vienen calenturas, inflamaciones, espasmos, y delirios De aqui lo tomò *a* Cornelio Celso quando dixo : Hincharse, y inflamarse mucho vna herida es muy peligroso, porque de aqui se degeneran, no solo las gangrenas, pero los esfacelos, y estiomenos. Y no hincharse nada es peligrocissimo, porque denota que està ya el enfermo muy acabado, ò lo que arriba hemos dicho. Y notad q̃ aqui Cornelio no habla de qualquiera herida, sino particularmente de las que Hipocrates en los lugares alegados.

a *Cornel. lib. 5. c. 26. Nimis verò intumescere vulnus, periculosum; nihil intumescere periculosissimum est Illud indicium est magnæ inflammationis, hoc emortui corporis.*

El quinto es, que en las heridas de los nervios, si los labios estàn hinchados, blandos, colorados, y sin dolor, que se puede pronosticar, que no vendràn malos accidentes; pero si la tal herida estuviere cerrada, demanera, que lo que se contiene dentro no pueda respirar, que por fuerça se han de retener las materias dentro, entonces se han de meter las inflamaciones, el no dormir, los desmayos, sequedad de lengua, calentura continua, alienacion, espasmos, y la muerte.

El sexto, que las heridas que atraviessan los nervios son mas peligrosas que las que se dan à lo largo, porque aquellas quitan el sentido al miembro, ò el movimiento, porque vnos nervios sirven à vno, y otros à otro, como dixo *b* Areteo, y estas de ninguna manera.

El septimo, que los nervios que estan medio cortados son muy mas peligrosos que los que estàn cortados del todo: porque de las fibras cortadas se comunica à las que no lo estan tanta mala calidad, que vienen grandissimos accidentes, porque como dize *c* Galeno, *d* Aecio, y *e* Paulo, y *f* Avicena, y *g* Rasis, y *h* Averroiz, cortado todo el nervio, luego se quitan los dolores, y los espasmos, y todos los demas accidentes que suelen venir.

El octavo, que la frialdad es tan enemiga de los nervios, que de qualquiera manera que los alcance les ofende bravissimamente, principalmente a los nervios que estàn desnudos, y à los que estàn pobres de carne.

El postrero es de *i* Hipocrates, y k Aristoteles, y *l* Galeno, que los nervios ni crecen ni se aglutinan.

b *Areth. lib. 1. cap. 16. Quidam enim nervi sensum, alij, motum suppeditant.*
c *Galen. lib. de motu muscul. & 3. met. c. 9. & lib. 6. meth. cap.* [illegible]
d *Aec. lib. 14. cap. 29.*
e *Paul. lib. 4. cap. 54.*
f *Avic. 3. 4 cap. 3.*
g *Rasis 7. ad Almans. cap. 3.*
h *Averr. 7. colli. c. 35.*
i *Hipp. 6. aph. tex. 19. & 7. aph. tex. 28. & in coacis prænotionibus, & lib. 1. de morbis.*
k *Arist. lib. 3. de histor. animal. cap. 5.*
l *Gal. lib. de semin. c. 8. & in arte med. c. 87.*

Capitulo lvij. De la curacion vniversal de las heridas de los nervios.

DIze *m* Hipocrates, y *n* Galeno, y *o* Avicena, que la principal intencion en esta cura, ha de ser prohibir que no venga dolor, ni inflamacion, porque con solo esto estareis seguros, que ni vendrà espasmo, ni otro accidente ninguno. Y de aqui vino *p* Galeno y *q* Avicena à dezir, que no nos demos priessa à aglutinar astas heridas, como hazemos en las dichas en los capitulos passados, antes hemos de procurar tenerlas abiertas y dilatadas para que deis libre exito à las materias que à la herida vinieren, y para que las medicinas que aplicares tengan lugar por donde puedan entrar sin pesadumbre. Y esta es dotrina muy antigua, y muy guardada de todos los Medicos, y Cirujanos expertos. Y esto se ha de hazer principalmente en las punturas, y en las heridas angostas: porque sino se haze lo dicho, facilissimamente vendrà el espasmo; aunque muchas vezes en la guerra, por el ruin aparejo que teniamos, me acaeciò instilar termentina de bete caliente dentro de la herida, ò puntura, con solo esto venirse las heridas à aglutinar sin venir ningun genero de accidente, y sanar en brevissimos dias : pero tenia grandissima advertencia en dos cosas quando vsava esta manera de cura. La vna, que la hazia en hombre que conocia yo ser bien acomplexionado. Y la otra, que los evacuava exactamente : pero en vn cuerpo pletorico, ò cacochimico, muy sensible, no me atreviera à hazer esta manera de cura, porque no puede suceder bien. Y para curar estos guardaremos tres intenciones, y con gran diligencia y cuidado, conviene à saber. La primera, la administracion de las seis cosas no naturales. La segunda, evacuando la causa antecedente. Y la tercera aplicando (con ocasion) los medicamentos

m *Hip. lib. de vlcerib.*
n *Gal. 3. met. cap. 89. & 10. & lib. 4. met. cap. 6. & lib. 6. meth. cap. 2.*
o *Avic. 4. 4. c. 3. & 6.*
p *Gal. 6. meth. cap. 2.*
q *Avicen. de cura vuln.*

b *Paul lib. 4. cap. 54.*
c *Ex Gal. 6. met. c. 3.*
d *Hipp. 1. aph. tex. 7.*

tos que convinieren para sacar las materias eruginosas, que son las que causan, no solo los dolores, pero los demas accidentes acres, y mordazes. *b* Paulo māda, y tomòlo de *c* Galeno, hasta que el herido estè muy seguro de los accidentes, que tenga grandissima dieta, pues que dize *d* Hipocrates: Que en enfermedades agudas, como lo son estas, pues vemos los sucessos que tienen tan disparatados, y esto las mas vezes se ha de vsar de victo tenuissimo: y assi no le dareis sino de vna panetela hecha con pan rallado, agua, açucar, y vn poco de buen azeite, ò de manteca fresca: y tambien se puede hazer con caldo de ave. Guardaos de dar manjares que sean de mucho mantenimiento, ni cosas agrias, ni agudas, ni azedas, ni dificiles de digerir: podeisles dar camuesas, ò peras assadas, ciruelas passas. Passados algunos dias, sino huviere sospecha de accidentes, podeis alargar à darles algo mas de comer, algunos huevos frescos, y blandos, ò de vna polla tierna; y esto passado el seteno: porque hablando *e* Galeno desta propria cura dize, que si hasta el seteno no vinieren los accidentes, que despuede puede estar seguro el herido que no le vendràn; pero esto entiendese no haziendo excesso ninguno.

e *Gal. lib. 3. per gen. c. 2. Nam si in septimū vsque diem, neq; phlegmone tentetur, nec dolore afficiatur, in posterū tutus erit.*

La bevida serà agua cozida con canela, ò con vnas ojas de salvia, ò de hinojo, ò cruda con vn pedaço de açucar echado en ella, ò vna rebanadilla de pan tostado, vino ni por pensamiento, principalmente si ay alguna sombra de dolor, o de inflamacion.

f *Cornel. lib. 5. de artt. vulner.*
g *Hippoc. 3. reg. acut. tex. 41. & lib. de liquidor. vsu. & 5. aph. text. 17. & 3. de fract.*
h *Gal. 3. per gen. c. 2. & in com. aph. alleg.*
i *Aret. lib. 1. de morb. acutor. curat. cap. 2. In molli lecto decunbant: nam durum stratum nervis ingratum est.*
k *Gal. 3. per gen. cap. 2. & 3.*

El aposento, como dize *f* Cornelio, sea templado, porque si es muy caliēte, con facilidad podràn correr muchos humores à la parte afecta, si es frio harà grandissimo daño, porque los nervios ningun enemigo tienen tan grande como el frio, y assi lo dize *g* Hipocrates, y *h* Galeno. Estè el aposento libre de ruido, sin mal olor, y siempre cerrado, la cama blanda, como dixo *i* Areteo: estese quedo, tenga situado el miembro afecto, como convenga, y a gusto del herido, duerma lo que pudiere, estè de gusto alegre, y con buen animo, ni se enoje, ni dè vozes, y sobre todo se guarde de mugeres. Este regimiento tenga hasta que passe el catorceno, como lo manda k Galeno, y passado puede tomar mas licencia en la comida, y aun podrà bever vn poco de vino con que sea bueno, y claro, y muy bien aguado, principalmente si de averlo dexado sintiere alguna notable flaqueza en el estomago.

Quanto à la segunda intencion, que es evacuar la causa antecedente, aveis de començar por sangria, assi porque la sangre es padre de los otros humores, y porque con grandissima dificultad corre à las heridas de los nervios: y si la virtud estuviere fuerte, sacad sangre sin miedo, estando el vientre blando con melecina, ò sin ella. guardando la rectitud y el diametro como si estuviere en el braço la herida, si huviere pletora sangrareis del mismo tovillo, y si la herida estuviere en la pierna, sangrareis de la vena del arca del mismo lado, ò del mismo braço, pero sino huviere pletora, ò despues de puesta, y la herida estuviere en el braço, sangrareis de la vena de todo el cuerpo del otro braço, y assi se ha de entender *l* Hipocrates, en los quales lugares manda, que si el afecto està en vn braço, que sangren del otro; entiendese aviendo depuesto la pletora, guardando la rectitud. Tambien *m* Cornelio manda, que aviendo herida en el braço se sangre del otro; tomòlo de Hipocrates en los lugares alegados: y tambien se ha de entender como tengo dicho. Si la herida estuviere en la pierna depuesta la pletura, sangrareis del tovillo de la otra pierna; y guardando esta regla sangrareis las vezes necessarias, principalmente si la edad, y la fuerça, y el sexo, y la virtud ayudaren.

l *Hip. lib. de ossium natura, & lib. de natura hominis.*
m *Corn. lib. 2. cap. 10.*

n *Hipp. lib. de vlcer.*
o *Galen. 4. meth.*
p *Gal. 6. meth. cap. 2.*
q *Aec. lib. 14. cap. 27.*

La purga no se puede escusar, pues es precepto de *n* Hipocrates, y de *o* Galeno: Si la colera abundare daos priessa à purgar: assi os lo manda *p* Galeno, y *q* Aecio: Dareis cañafistola, manna, ruibarbo, xarave rosado de nueve infusiones, y violado de infusiones, aviendo tomado primero su xarave rosado, y de endivia, ò de chicoria. Si redundaren humores gruessos daldes xarave de betonica, destecados de regalizia, miel rosada con agua de lengua buey, y de hinojo: estos xaraves sabeis que hazen? Sossiegan los humores en el cuerpo, q̄ movidos con el dolor, no acudan à la parte afecta, y cuezelos, si es necessario, para que con mas facilidad los evacuen los medicamentos: despues de tomados los xaraves evacuareis estos humores gruessos con diafinicon, con la gera,

con

con el agarico, y otros deſte jaez, tambien podeis vſar de ligaduras, y fregaciones en las partes mas remotas.

Quanto à la tercera intencion, que es ſaber como, y con que medicamentos ſe han de curar eſtas heridas, es meneſter para que mejor lo acertemos tomar algunas indicaciones. La primera, de la forma de la herida, porque ſegũ fuere, aſsi ſe ha de curar de ſu manera, porque la tranſverſal no ſe ha de curar como la longitudinal, ni tampoco ſe ha de curar la puntura ciega como la que no lo es. Tambien ſe toma indicacion de la parte donde eſta la herida, tambien de los accidentes, que ſi ſon muy fuertes ſe curan de vna manera, y ſi remiſſos de otra. Tambien hemos de conſiderar, ſi la herida no eſtà bien abierta, ſi ſerà bien dilatarla mas, y ſi ay alguna coſa eſtranea dentro que aya hecho el daño, como eſpina, cuchillo, algun hueſſecillo, ò otro algun inſtrumento que punce, ò deſgarre la herida, ò otra qualquier coſa que ſea, como ſea extranea, ſe ha de ſacar con mucho tiento manſamente, y preſto, y con el menor dolor que fuere poſsible.

Tambien aveis de conſiderar, ſi la herida fuere muy grande y muy deſparramada, juntar los labios con mucha blandura, y hazer vueſtra ſutura ſi fuere neceſſaria, y conſervarla, y hazerle ſu orificio, por donde ſe puedan con facilidad eſpurgar qualeſquier humores eruginoſos que en la herida ſe corrigieren. Y ſi alguna herida, ò puntura huvieredes de dilatar, ſea con mucha cautela, porque no añadais mal al mal, alomenos no ſeais ocaſion, que ſino pudieredes aprovechar, dañeis.

Tambien aveis de conſiderar la calidad de los medicamentos que aveis de aplicar, la qual ha de ſer como dize *a* Galeno, que tengan el calor templado, y ſequen valientemente, pero ſin peſadumbre, y que de ſu propria naturaleza traigan àzia fuera, y que en ſuſtancia ſean de partes tenues y muy ſutiles. El vnguento que llaman de vermibus es excelente, y tiene todas las facultades dichas, traele *b* Tagulcio, y tomòlo de *c* Guido.

Otros muchos medicamentos pone *d* Galeno, como el emplaſtro de oximiel; pero quando ſe aplicare eſte, como notò muy bien *e* Aecio, ha de ſer aviendo putrefacion en el nervio, ò en la llaga. Tambien la pez liquida templada con levadura azeda, y alguna de las harinas que entran en el emplaſtro de oximiel mezclada con levadura, y aun la miſma levadura ſola por ſi pueſta, mezclada con azeite y vinagre, con que ſea muy agudo y añejo, y ſe aplique caliente. Tambien la propolis reziente y derretida, y grueſſa por ſi, y mezclada con levadura. Eſte es lindo medicamento, del qual dize *f* Galeno, que le aprovechò no ſolo en el campo, que avia falta de coſas, pero aun en las ciudades donde ſobravan, pero eſto teniendo reſpeto a la edad, al ſexo, a la habitud, a la manera de vivir, y a la conſtitucion del tiempo, y por eſto dixo *g* Galeno, que era impoſsible poder curar a todos con vn medicamento, ſino que ſe ha de diferenciar conforme a las coſas dichas, y para eſto manda que ſe tengan de ordinario hechos dos medicamentos, vno que ſea remiſſo, y otro fuerte, porque aquel aveis de aplicar en perſonas delicadas, y eſte en las robuſtas y fuertes: y de aqui vereis, que ſi mezclais eſtos dos medicamentos con iguales partes, que hareis vn medio, y ſi echais mas de vno que de otro, o ſecarà mas, ò menos como quiſieredes; y eſte es el verdadero metodo, y la verdadera cura de las heridas de los nervios.

Y notad que dize *h* Galeno, que los medicamentos en forma liquida (teniendo las calidades dichas) ſon mas convenientes para las heridas de los nervios que los que ſon en forma ſolida, y ſobre ellos ſiempre aveis de poner lana ſuzia caliente, y ſi fuere de eſſotra regalda con vn poco de azeite comun caliente, y ponelda encima de la herida, y la ligadura que puſieredes ſea blanda, y floxa, que por ninguna manera comprima.

Es meneſter advertir, que ſi el ligamento padeciere, que le aveis de aplicar medicamentos ſecos en el tercero grado, y alguna vez en el quarto, como no ſea adurente, porque totalmente carecen de ſentido, las medicinas de los nervios han de ſecar en el ſegundo grado, y alguna vez en el tercero, pero por ninguna via han de tener mordicacion: las cuerdas deſean los medicamentos que ſequen mas que las de los nervios, y no tanto como las de los ligamentos.

a *Gal. 6. meth. & 3. per gen. cap. 2. Vulnerati nervi curatio medicamenta poſtulat, quæ tepidem calorem excitent, & valenter deſiccent, tum quæ ex ſubſtantiæ ſuæ natura, & trahendi vim habeant, & tenuvium ſint partium.*

b *Tagul. lib. 2. de cruẽtis vulnerib. §. de nervis caſim vulneratis.*

c *Guid. tract. 3. de vulnerib. cap. de inciſione nervorum.*

d *Galen. 3. per gener. 6. meth.*

e *Aec. lib. 14. cap. 26. Ad ea enim, quæ iam putreſcunt, medicamentum efficax eſt.*

f *Gal. vbi ſup.*

g *Gal. 3. per gen. cap. 3. Porrò cùm permagna corporum ſit differentia, tum in temperamentis, tum etiã in nationibus, inſuper vitæ ſtudijs, nulla ratione quodque medicamentum omnibus convenire poteſt.*

h *Gal. 3. per gen. c. 3. Quando igitur vulneratum aliquem ſuſcipio, interim per liquida pharmaca curationem molior, lanam extrinſecus quam molliſsimam oleo calenti imbutam applicans.*

Tambien se ha de tener mucha consideracion à la manera del obrar, que sea alegremente sin dolor, y que todos los medicamentos vayan muy bien calientes.

Estas vniversidades he puesto porque conviene a todas las heridas de los nervios de qualquiera manera que fueren; y aora trataremos particularmente de cada vna dellas.

Capitulo lviij. De la herida del nervio segun su longitud.

a *Rasis 1. conti. tract. 2. cap. 1.*
b *Avic. 2. 3. cap. 2.*
c *Galen. 3. per gen. c. 2. In vulneribus iuxta membri longitudinem factis deligatura, vulnerati musculi, partibus invicem contrahendis sufficit.*
d *Diosc. lib. 1. cap. 73.*

Començamos desta, porque es la mas simple de todas las heridas de los nervios, y la que con mas facilidad se cura, y porque ni quita el sentido, ni el movimiento al nervio, como dixeron *a* Rasis, y *b* Avicena; y assi las mas vezes si la herida es pequeña, con sola la ligadura se cura y aglutina, y quando es grande con sutura, y ligadura, assi lo dixo *c* Galeno: pero advertid vna cosa, que ora cosais la herida, ora no la cosais, por ninguna via aveis de poner dentro de la herida (dexandola abierta) lechinos empapados en clara de huevo como es vso y costumbre, ni mojados en vinagre, como hazen algunos, ni en otro medicamento que tengan mayor frialdad, ni aun encima de la herida se ha de poner clara de huevo como se pone en las demas heridas, en las quales se pretende la aglutinacion, porque con su frialdad ofende bravamente al nervio leso, sino poner vn paño de la mejor termentina que se pudiere aver, y la de bete es la mejor que nosotros tenemos; que aunque *d* Dioscorides pone por mejor la Lariscina, la qual aun los Griegos nunca la conocieron, y luego la lentiscina, que nosotros no la tenemos, vsamos la de bete, esta es el mejor medicamento segun dize *e* Galeno, para las heridas de los nervios de quantos ay, porque no solo los calienta moderadaméte, y seca valientemente, pero es de partes delgadas, y tiene facultad de sacar a fuera de la herida los escrementos que abundan en ella, y corrobora el miembro, y preservale, y abre las ostruciones, y sin ningun dolor limpia, pero entiendese lavandola primero muchas vezes con agua, y la postrera con agua rosada, desta tambien *f* Avicena dize maravillas, llama glutem alborin, para el principio de la cura, no solo alaban los dichos, pero *g* Aecio, y *h* Paulo, y *i* Albucasis hazen lo mismo.

e *Gal. lib. 3. per gen. cap. 3.*
f *Avic. 4. 4. tract. 4. c. 3. Est de melioribus medicinis vulnerum nervorum, cum quibus incipitur.*
g *Aec. lib. 14. cap. 27.*
h *Paul. lib. 4. cap. 54.*
i *Albucas. lib. 2. c. 85.*
K *Gal. vbi sup. & 9. de simp. med. fac. lib. 6. meth. cap. 2.*

Si quisieredes lavarla con vino, como sea blanco podeis, ò con agua de betonica, ò con agua de consolida: finalmente como manda K Galeno, que todos los metalicos se laven para que pierden la acrimonia que tienen (que aun en cuerpos duros no se permite en este caso) y la nitrosidad, y agudeza, y no solo manda lavar esta, pero la miel y la cera (demanera que si la herida no se aglutinare, ò la quisieredes dexar abierta, ò la dilataredes como acaece algunas vezes, echad dentro la termentina caliente, y no muy caliente, que en esto aveis de tener grandissima advertencia, que las medicinas que se aplicarecen a los nervios ni han de ir muy calientes, ni nada frias, sino vn poco mas que tibias, y assi aveis de aplicar la termentina, la qual aveis de echar dentro de la herida gota a gota, y encima poner vn buen paño mojado en ella.

Si quisieredes sacarla mas, mezclad con ella vn poco de cal preparado, ò tutia preparada, o lo vno y lo otro, porque con este medicamento no solo ocurrireis a los accidentes, pero engendrareis carne.

Advertid, que si dentro de la herida metieredes lechinos, ò mecha que sea tan blanda, y de hilas tan delgadas y suaves, que anada puedan ofender, y que por ninguna via alcance al nervio, porque excitarà grandissimo dolor. Estos lechinos, metidos dentro, sirven para que la materia no se recoja en la herida, sino que aya orificio por donde se evacue, porque si en lo hondo de la herida se retuviere, corromperà y podrecerà los nervios, y luego vendrà espasmo: y estos lechinos, ò mechas los podeis tambien vntar con digestivo hecho de vna onça de termentina de bete, y vna yema pequeña de huevo, y

vnas

vnas hebras de açafran, y lo aplicad hasta que esteis seguro de la inflamacion: podeis tambien seguramente embrocar las partes circunstantes con azeite de almastiga, de linaça, de mançanilla, y de lombrizes.

Passados algunos dias que estais ya seguro de accidentes, y se va engendrãdo carne, podreis vsar el emplastro de diapalma, el qual tambien se llama de diachalcitis baxado con vnas gotas de azeite mastizino, y aun le podràs aplicar hasta hazer la cicatriz.

Capitulo ljx. De la herida transversal de los nervios.

A Esta manera de herida llaman los Arabes ganziratum, pongolo, porque quando toparedes este vocablo, aunque es algaravia no os lo parezca, y es quando cortan algun nervio, ò totalmente, ò en parte, si acaece cortarle del todo, aunque como dize *a* Actuario, se pierde el sentido y el movimiento, alomenos podeis estar seguros de malos accidentes, de los quales aveis de estar muy sospechosos, y aun ciertos que vendràn quando el nervio està medio cortado: porque en las fibras cortadas, de necessidad se han de engendrar humedades y materias, y las mas vexes de mala calidad, que comunican luego su ruindad a las fibras que no estàn cortadas, y estas luego la comunican al celebro, y se contraen, y causan la convulsion, porque por el gran sentimiento que tienen, excitan dolor, y este la inflamacion, y esta luego (sino se socorre con presteza) la convulsion; y assi en este caso es menester poner muy mayor diligencia que quando la herida està segun la longitud del miembro, y del nervio, de la qual tratamos en el capitulo passado. Y assi en este particularmẽte aveis de sangrar mas copiosamente que en la passada, y las fregaciones, y ligaduras muy mayores, y la dieta muy esquisita, y poner al herido en vna cama muy blanda, y que estè muy quedo en ella, y luego manda *b* Galeno, que si la herida estuviere en el braço, ò en la mano, que se haga muy copiosa embrocacion de azeite bien caliente, y muchas vezes entre dia debaxo de los braço, y en todo el pescueço, y en todo el espinazo, y si la herida estuviere en las piernas, embrocar muy bien las ingles, y el huesso del empeine, y debaxo de las corvas de la rodilla, y del espinaço, y el pescueço.

a *Actuar. lib. 3. cap. 1. Quod si transversi amputantur, membrum, in quo inferuntur, motus sesu sue vsus spoliatur.*

b *Gal. 6. meth. cap. 3.*

Hecho esto procurareis resistir la fluxion de los humores, y resolver los q̃ huvieren corrido, porque con esto no solo cessaràn, ò no vendràn los accidentes, pero confortarseha el lugar afecto, y si huviere mala complesion se corregirà.

Para prohibir el fluxo, ponemos en las partes cercanas de la herida el defensivo de bolo, que hazemos de ℥. iiij. de azeite rosado onfansino, y ℥. ij. de polvo de bolarmenico, y ℥. j. de cera, derritase el azeite y la cera, y en quitãdolo de la lumbre, hechen poco à poco el polvo, meneandolo con vna espatula muy apriessa porque no se enfrie la cera, y se convierta en grumos. Quando es menester mayor repelente se puede hazer desta manera: azeite rosado onfancino, y de almastiga, ana ℥. ij. çumo de llanten, y de centinostia, ana. ℥. j. vinagre blanco, ℥. ß. lombrizes muy bien lavadas con vino blanco, ℥. j. cueza todo hasta que se consuman los çumos, y el vinagre, y luego añadiràs bolarmenico, y tierra lamnia, y sandalos colorados ana. ℥. iij. y torne a hervir vn poco, y añadiendole vn poco de cera hagase linimento.

En la herida, sino la cosieredes, si hemos de seguir a *c* Galeno, lo primero que se ha de hazer es, como lavamos otras heridas cõ vino, ella se ha de lavar con azeite caliente, y despues echar vnas gotas de trementina bien caliente la cantidad que fuere necessaria: pero advertid (como lo tengo ya avisado) que no vaya muy caliente que queme, porque yendo desta manera, principalmente quando el nervio se parece, y està desnudo de carne, ofenderà mucho à los nervios, como lo dixo *d* Hipocrates, de donde lo tomò *e* Aristoteles, el qual dize, que por ninguna manera los nervios pueden sufrir el fuego, ò hareis esta mistura: trementina muy lavada con agua rosada ℥. ij. bolarmenico muy pulve-

c *Gal. 3. per gen. c. 3. Cum statim sanguis in initio à vulnerata parte elvendus est, ex oleo id facere expedit.*

d *Hipp. 1. de art. Inimicus est enim ignes nervis.*

e *Arist. lib. 3. de histor. anim. c. 5. Nervus ignem non patitur.*

pulverizado ʒ. ij. cal preparada, ℥. j. hareis embrocacion en todo el miembro al rededor de la herida con azeite de jazmin, y de lombrizes, y con esta manera de cura andareis hasta el seteno, passado este, sino huvieren venido accidentes, alargareis la comida al herido, y curareis la herida como otra qualquiera.

Y si acaeciesse salir de la herida alguna materia muy delgada, y muy humeda, entonces bien podeis ir añadiendo medicinas que sequen, y aun valientemente: porque quando el nervio está cortado del todo con mas seguridad se pueden aplicar, como azeite de termentina, y de lombrizes, y de almastiga ana. ʒ. j, euforbio reziente, y muy pulverizado ℥. ij. açafran g. v.

Otro, azeite de hipericon, y de termentina, y de lombrizes, y de almastiga ana. ℥. ß. resina de pino ℥. ij. piedra açufre, clara y limpia, y liviana, y euforbio reziente ana. ℥. j. açafran g. iiij. mezclese, y hierva vn poco á fuego manso, y apliquese porque penetra hasta lo hondo de la herida, y deseca qualquiera humedad.

Si con todo esto huviere alguna sospecha de dolor, pondreis encima vn emplastro que conforte la parte, y la deseque y ocurra á la putrefacion sin mucha sequedad, para esto pone *a* Galeno muchas medicinas que pueden hazer esto, como el dictamo, la matricaria, y el polium camepytheos, la centaura mayor, y la menor, el cantueso, la sertula campana, la consolida mayor, betonica, lombrizes, harina de habas, de altramuzes, de lentejas, alholvas, azeite de almastiga, de mançanilla, arrope, lexia clara, y colada, y otras cosas semejantes, pero tambien es necessario que el Cirujano sepa como se ha de aprovechar destas medicinas. Pongamos que en vna herida de nervios se comiença á hazer vna inflamacion; bien sabeis que son menester medicinas que repercutan lo que ha de correr, y que resuelvan lo corrido, hareis vn emplastro desta manera: rosas, y flores de arrayan, ana. manip. j. betonica, y mançanilla, ana. manip. ß. cuezanse estas yervas en vino tinto, y despues piquense, ó majense, y con harina de cevada ℥. iij. ó harina de habas ℥. j. en la cantidad que bastare hagase emplastro, y despues de cozido echenle azeite de almastiga, y rosado, ana ℥. j. con este emplastro andareis hasta el seteno, y si passado este fuere menester limpiar la llaga, la miel rosada es alabada de todos: pero porque á los nervios les podria irritar, me parece mejor aplicar el xarave rosado, ó la miel rosada de açucar, y podeis hazer vn mundificativo desta manera: litargirio lavado con vino blanco ʒ. j. azeite de almastiga, cera, y miel rosada, ana ℥. ß. hagase mundificativo: despues de limpia la llaga, podeis hazer vna mistura para engendrar carne, desta manera: polvos de lombrizes preparadas, grana de tintoreros, olibano, aristologia, ana. ʒ. j. muy pulverizado, mezclese con la miel, ó xarave rosado, y encima se ponga vn paño de vnguẽto gumielecmi, ó de emplastro de centaura abaxado con azeite de almastiga.

a *Gal. 3. per genera.*

Si vinieren con todos estos remedios accidentes bravos, que será señal que de las fibras cortadas á las sanas se ha comunicado el mal, y que el nervio no estava cortado del todo, entonces hazer lo que manda *b* Galeno, que es cortar todo el nervio: pero Guillelmo de Saliceto dixo (y á mi parecer muy bien) q̃ no se ha de acabar de cortar el nervio aunque estè medio cortado, hasta que vengan los accidentes, ó alomenos que amenazen, porque cortado quedará el miembro flaco en lo que toca al movimiẽto, pero seguro del espasmo, y de los demas accidentes: pero enfin, como dixo *c* Galeno: Mejor es quedar manco que muerto. Y assi cuenta *d* Galeno, que curò á vno que le avian dado vna cuchillada en lo baxo del muslo àzia la rodilla, y le mediocortaron vna cuerda, y para assegurarse del todo, acabòla de cortar, y sanò muy bien.

b *Gal. 6. meth.*

c *Gal. 12. meth. Verum læsio, quàm mors potius optanda est.*

d *Gal. 3. per gen. c. 3.*

Si con cortar el nervio, todavia porfiaren los accidentes, será necessario recurrir á donde hemos tratado la cura que se ha de hazer.

Pero pongamos aora que dàn á vno vna cuchillada en vn musculo que le atraviessan todo, donde sola la ligadura ningun provecho puede hazer, á este tal es necessario apuntarle muy bien, y que los puntos vayan muy profuntos, porque no quede cavidad ninguna debaxo que qude por aglutinar, y assi lo dixo *e* Galeno, pero teniendo grandissimo cuidado de no punçar con la aguja algun nervio, ó cuerda: que punceis y coseis la carne importa poco, pero que

e *Gal. 3. per gen. c. 3.*

que punceis el nervio, ò la cuerda importa mucho, porque no lo podeis hazer sin grandissimo peligro, como diremos luego.

Capitulo lx. Si se han de coser los nervios, y las cuerdas.

GRandes debates ay entre los Cirujanos sobre si vn nervio, ò cuerda està del todo cortada, si cosiendola se aglutinarà, y si conviene coserse, como, y de que manera se ha de hazer la sutura. Los que tienen que se ha de coser el nervio, son *a* Guido, y *b* Lanfredo, y *c* Guillelmo de Saliceto dixo hablando à este proposito, que si al ojo se vè claramente que el nervio està cortado del todo, ò en parte, que siguiendo su parecer y opinion, que se ha de coser, y la razon que dà es, que hallando naturaleza andado este camino, que mejor podrà aglutinar el nervio, aunque sea con algun intermedio, y q̃ si por causa de punçar el nervio viniére dolor, que se quitarà con aplicarle vna yema de huevo, mezclada con azeite rosado caliente (pero esto dudolo yo) afirman los dichos y otros, que el sentido, y movimiento qeu es perdiò por estar cortado el nervio se restaura con coserle, y aun el miembro cobra mas fuerça.

Traen otra razon, y dizen: que como Galeno manda que se haga la sutura en el peritoneo, que para que se aglutine se ha de juntar parte del peritoneo con la parte del abdomen, ò myrrhac, que assi los nervios cosidos y rodeados de la carne se consolidan con facilidad, y que sino se hizierre por primera intencion, como se vè en algunos niños, que se harà por la segunda, pues se haze en los huessos, que es mas dificultoso: traen tambien en su favor la autoridad de *d* Avicena que dixo: Si el nervio se cortare de todo punto, necessariamente se ha de coser, y sino le cosieredes no se aglutinarà. Lo mismo dixo antes *e* Rasis, que se guarden quando cosen el nervio no le puncen con el aguja que vendrà espasmo: lo mismo tiene *f* Guillelmo Placentino, y aun quieren dezir que *g* Galeno lo manda expressamente, quando dixo (contando la q̃ hizo en el muslo al Gladiator: En las heridas longitudinales de los musculos, sola la ligadura muchas vezes es bastante para que se haga la aglutinacion, pero quando la herido està atravessada, poco aprovecha la ligadura, sino coserla, y aun tambien dizen, que *h* Paulo lo quiso sentir: assi que no solo quieren sustentar su opinion con lo dicho, sino que afirman que lo praticaron y vieron praticar a otros, y suceder muy bien, y recuperarse el sentido y movimiento.

Muchos tienen lo contrario desto, como *i* Dino de Florencia, y *K* Nicolo, y *l* Ioannes de Vigo, y *m* Pedro de Argelara, y *n* Teodorico, y otros muchos, y dizen: que los nervios no se pueden aglutinar por primera intencion, como parece por aquel texto de *o* Hipocrates, porque como son miembros espermaticos, sabido està que no se pueden aglutinar: lo mismo tiene *p* Aristoteles, y *q* Galeno, y *r* Avicena: y respondiendo a la sutura del peritoneo que se aglutina, se responde: que aquella aglutinacion es de per accidens, ò secundum quid, que llaman, y no verdadera, ni duradera, y lo que se junta es por lo del abdomen. A lo que dizen de los huessos que algunas vezes se aglutinan perfetamente, respondamos lo de *ſ* Galeno: Que si vno con atencion quiere mirar los huessos de los cuerpos vivos, y de los muertos que padecieren fractura, que clarissimamente veran si quitan el callo que le engendrò, que debaxo del veran clarissima la fractura que nunca se aglutinò. A la autoridad qne traen de *t* Galeno responde, que salva pace no le entendieron, y no por otra cosa sino por la mala traducion que tenian, porque mas adelante lo que alegan dize Galeno, y tambien que en las heridas transversales, prin-

a *Guid tract. 3. doct. 1. cap. 3.*

b *Lanfr. tract. 1. doct. 3. cap. 3.*

c *Guillelm. de Salicet. lib. 2. cap. 9.*

d *Avic. 4. 4. tract. 4. c. 2. Si autem disrũpatur in latitudine nervus, tunc necessarium est suere ipsum, & si non, nõ conglutinatur.*

e *Rasis 28. cont. tract. 4. col. 1. in fin. Et agas cum hoc cautè, ne pungatur nervus, quia fieret spasmus.*

f *Guill. Placent.*

g *Gal. 3. per gen. c. 3. Etenim in vulneribus iuxta membri longitudinem factis, deligatura vulnerati musculi, partibus invicem contrahendis sufficit, per transversum vulnere acceptò, cùm deligatura nihil prodesse possit, ex sola sutura totum absolvitur.*

h *Paul. l. 4. c. 17. & 54.*

i *Din. Florent. super loc. Avicen. citat.*

K *Nicol. ser. 7. tract. 4. sum. 1. cap. 36.*

l *Ioann. de Vigo.*

m *Petr. de Argelat.*

n *Theodoricus.*

o *Hipp. 6. aphor. text. 19. & 7. tex. 28. & lib. de morb.*

p *Arist. lib. 1. de nat. anim. cap. 13.*

q *Gal. lib. 1. de sem. c. 8. & lib. de const. art. med. cap. 7. & in arte parva. c. 85. & 3. met. cap. 4.*

r *Avic. 1. 1. distinc. 5. cap. 1.*

ſ *Gal. 6. aphor. com. 19. Hæc enim, seu viva, seu mortua, si quis inspicere voluerit, dessecando, manifestè videbit, à callo quodam veluti vinculo circunscripto partes ossium decissas constrictas esse, quas si abraserit, fractura profundum videbit non conglutinatum.*

t *Galen. 3. per gen. cap. 3. & 3. meth. cap. vltim. In vulneribus transversalibus sutura communis est operatio, præsertim in quibus partes magno negotio disgregantur, aut ignarus carnosam ipsorum musculorum partem periculo vacare, non autem tendones, & nervos.*

cipalmente las que son grandes, que la sutura es el todo, porque en las partes carnosas del musculo ningun daño reciben, aunque las punceis, pero en las cuerdas y nervios es muy al reves, que no le dexan de recebir muy grande. A la autoridad de *a* Paulo se responde, que si la leyeran hasta el cabo, que no la alegàran, pues dize adelante: Mirad, y estad advertidos, que en las heridas grandes aveis de procurar que la sutura vaya honda, porque lo del profundo de la herida no quede por aglutinarse: pero teniendo grandissimo cuidado que no punceis con el aguja algun nervio; luego el nervio no se ha de coser sino las partes carnosas del musculo.

Pues vengamos à la pratica. No me podeis dexar de conceder, q̃ quando el nervio se corta del todo, que no se contrayan las partes, y se escondan debaxo de la carne, y os huyan à la vista: pues metidos alli como los quereis buscar, y mas con el fluxo de sangre, que por la mayor parte ay en las heridas frescas? Assi que no os fatigueis en buscar los nervios, ni menos en coserlos, por ser negocio de poco provecho, y mucho peligro: sino hazed vestra sutura, como està dicho, y embrocar la circunferencia con azeite de lombrizes, hecho sobre rosado, y encima de la sutura echa polvos que la conserven y si añadieres vnos pocos de polvos de lombrizes serà mejor: dizen tanto destas, y *b* Galeno, que si se ponen sobre los nervios cortados, que maravillosamente los junta, y lo mismo haze la centaura y pulverizada, y aun la yerva reziente aglutina maravillosamente, como lo dixo *c* Galeno. Y cuẽta Dioscorides, lo qual refiriò *d* Avicena, que si pican mucho qualquiera carne, ò la cortan en pedaços, y la cuezen con el centauro mayor, se torna toda à juntar.

Pues ay otros que queman las cabeças de los nervios, para que se haga mejor la aglutinacion, no sabiendo quan contrario les es el fuego, como arriba lo hemos traido de autoridad de Hipocrates, y de *e* Aristoteles, el qual lo tornò à referir: pues enfin se resecan como vna cuerda de vihuela puesta al fuego, y se contraen. Y assi lo dixo *f* Avicena: Guardese el que d. cauterios no llegue à los nervios, ni à las cuerdas, ni à los ligamentos. Y si donde dieredes el cauterio fuere en la calvaria, no detengais tanto que el celebro se escaliente demasiado, porque luego se conveleran las telas del celebro.

Capitulo lxj. De la puntura de los nervios.

Puntura no es otra cosa, como dize *g* Avicena, sino vna penetracion de alguna cosa dura, y aguda, y sutil dentro del cuerpo. Tomòlo de *h* Galeno, que dixo: Si la herida fuere dada con cosa aguda y delgada, llamarlaheis puntura: es vno de los mayores peligros que ay en las heridas de los nervios, y de las cuerdas, principalmente si es ciega, porque à ella se suelen conseguir bravissimos dolores, grandes inflamaciones, è irremediables espasmos: y todo esto por el grandissimo sentido dellos, lo qual todo encareciò *i* Galeno, quãdo dixo: La puntura del nervio y de la cuerda, por el grandissimo sentido q̃ tienen, y por la gran comunicacion que tienen con el celebro, es muy aparejada para excitar espasmo: principalmente quando la tal puntura es ciega, porque destas ninguna cantidad de sangre sale. Y quando pondere esto *K* Hipocrates, mirad en la historia del çapatero, que estando cosiendo se punçò en el muslo cerca de la rodilla, que no le saliò gota de sangre, y todo el muslo se le inflamò, y al tercero se muriò, porque ningun remedio se le hizo, y devia de tener gran aparato morboso, porque ninguna cosa tiene lugar por donde respirar afuera.

Esto dixo tambien *l* Galeno, y *m* Aecio, y *n* Paulo, y *o* Rasis, y *p* Avicena. Y estas punturas son mas peligrosas quando acaecen à darse en cabeças de musculos, ò en nervios, ò cuerdas, ò en ligamentos que estan desnudos de carne, ò que estan à tres dedos de las junturas, ò las que acaecen à darse en los musculos de las sienes. Todas estas por la mayor parte, sino se pone grandissima diligencia, como dixo *q* Actuario, acarrean la muerte. Son de tan mala ralea estas punturas, que aun en solo el cuero son mucho de temer. Y por esto muy

a Paul. vbi sut. *Sutura altius moliri convenit: neque in imo sunt conglutinata, dehiscant rursus magna cura adhibenda est; ne ab acu nervus compungatur.*

b Galen. 11. de simp. med. facult.

c Galen. 7. de simpli. med. facult.

d Avic. lib. 3. cap. 6.

e Arist. lib. 1. de histor. anim. cap. 13.

f Avic. 4. 1. c. 29. *Caveat ille qui vrit, ne ferramento ignito vsq; ad nerves & tendones, ac copulas per transeat. Et si id quod vritur, fuerit vt calvaria, tunc cave ne cerebrum ferveat, & ne membranæ ipsæ convellantur.*

g Avic. 4. 4. tract. 2. cap. 10. *Punctura est penetratio corporis acuti duri in corpore à re subtili parva.*

h Gal. lib. de const. artis medic. cap. 6. *At si quod vulnus infert, acutum, ac tenue sit, punctura nuncupatur.*

i Gal. in arte parva. c. 92. *Nervi verò, & tedones punctura propter sensus vehementiam, & quoniam hæc pars principio continuatur promta est ad nervorũ convulsionem excitandam, ac tum præsertim, cum nihil extrorsum expirat, obcæcato cutis vulnere.*

k Hip. 5. epid. tex. 44.

l Gal. 6. met. cap. 2. & 4. & lib. 3. comp. per gener. cap. 3.

m Aec. lib. 14. cap. 27.

n Paul. lib. 4. cap. 54.

o Rasis 7. ad Admans. cap. 3.

p Avic. c. de cura vulnerum nervorum.

q Actuar. lib. 3. cap. 1. *Nervorum porrò punctura convulsionem, & si negliguntur, mortem inferunt.*

muy de proposito dixo *a* Galeno: Pongamos caso, que viene à nosotros vn hombre, y que se quexe de vna punçada de aguja en el cuero: si este hombre fuere bien acomplexionado, y que con facilidad sanan en èl las heridas, aunque no hagas caso del, y le embies à que trabaje en su oficio, ningun mal le vendrà, aunque lleve el miembro descubierto; pero si fuere mal aplexionado, en los quales las heridas se sanan con dificultad, lo primero tendrà dolor, y luego tendrà latido, y luego inflamacion, y tras esta todos los accidentes que quisieredes. La razon desto diò allà *b* Galeno, y *c* Avicena dixo: Mirad, aunque nò hagais caso dello, ni la apliqueis ninguna cosa, no importa, porque ella se sana por si, aunque no ayude mucho la complexiõ. Pero si el hombre fuere muy pletorico, ò muy cacochimico, ò sensibilissimo, ò todo junto, podrà ser que le venga apostema y latidos. Y quando es en buena complexion, dize *d* Avicena, que no merece se tenga cuenta con ella. Y el bien, ò el mal viene de lo q̃ dixo *e* Hipocrates: Que las heridas, y las llagas, y otras cosas deste jaez, presto y con facilidad se curan en los miembros bien acomplexionados; pero si fuere en hombres rellenos de malos humores, muchos resisten à la curacion, y assi tardan mil años en sanar, principalmente si son en cuerpos que padecen hidropesia, ò lepra, ò otro mal desta forma. De aqui entendereis, que todos los accidentes que vienen en las punturas de los nervios, que vienen no solamente de ser mal acomploxionados los que las tienen, pero tambien, como dixo muy bien *f* Accio, de ser mal curados à los principios, y assi les sobreviene gran inflamacion, y abundancia de materias malas. Contaremos dos cosas que he visto, para que no tengais en poco estas punturas de aguja dadas en solo el cuero. El vno fue en Valladolid praticando yo la Cirugia, que vna señora, muger de Pedro Flores, tiniente de Correo mayor, que entonces, estando sentada tomò vna almoadilla, y pusola sobre las rodillas para labrar, como es costumbre, y tenia vna aguja, la qual la hizo vna puntura cerca de vna rodilla, no se hizo caso, començò a tener dolor, y ella ordinariamente estava enferma, vinole luega pulsacion en la parte y luego se inflamò, y tras esto le vino el espasmo, y la rapò. Otra en Madrid pocos años ha en vna muger de vn Valenciano, çapatero q̃ avia sido del Prince don Carlos nuestro señor de gloriosa memoria, picose con vna aguja en vn morzillo del braço, del codo arriba, vinieronla todos los accidentes dichos, y la muerte: y en la vna y en la otra se hizieron los remedios possibles. Heos querido contar esto, para que veais quan desvariados efetos acarrean a las vezes estas punturas.

Pues dexado esto aparte, lo primero que se ha de hazer en la cura de la pũtura, es sacar el instromento que la hizo, si acaso estuviere dentro; y assi lo acõsejò expressamente *g* Avicena: Que si fuere espina la que hizo la puntura, ò saeta, ò aguja, ò vidrio, ò punta de huesso, ò otra otra qualquiera cosa aguda, que se saque luego sin detenimiento. Y el modo y manera como estas cosas se han de sacar, bien largamente os lo tenemos enseñado atras en el cap. 10. Pues quitada la causa externa, si la huviere, hareis lo que manda *h* Galeno: Que como otras heridas en la primera cura se lavan con vino, ò con agua ardiente, ò con oximiel aguado, ò con vinagre, como algunos quieren, que estas punturas no se lavan sino con azeite.

Quatro intenciones se han de tener. La primera, ordenar el regimiento como convenga. La segunda, evacuar la causa antecedente, porque con la fuerça del dolor no corran los humores à la parte lesa. La tercera, andar siempre recatado no venga el espasmo. Y la quarta mitigar el dolor, y dar orden no se engendre dentro alguna virulencia: y si se engendrare, dar orden que no se retenga, sino que salga fuera.

Las tres primeras intenciones son comunes à todas heridas de nervios: pero esta postrera mas à la puntura, que à otro ningun genero de herida de nervios. Y aunque de las primeras tres intenciones hemos tratado atras, pero porque la puntura trae consigo el peligro que hemos significado, diremos algo dellas. Dize *i* Avicena, que al que tuviere puntura, que le aveis de dietar tenuissimamente, y el vino les es inimicissimo: el aposento ha de ser templado, como

a *Gal. 6. meth. Fingamus: quempiam ad nos venire, cui tantum cutis acus sit puncta; hunc hominem, si is sit, cui vlcera facilè sanescant, etiamsi citra medicamẽtum nudoque membro ad opera consueta dimittas, nihil sentiet mali: sin ex eorum numero sit, qui difficulter sanantur, primum quidem dolebit, postea etiã, tum pulsu particula infestabitur, tũ flegmone.*

b *Gal. 2. de locis affect. cap. 5.*

c *Avic. 4. 4. tract. 2. c. 10. Et si non fiat curatio in ea, & dimittatur absque curatione, rectificatur per se, etiam si sit in carne mala, nisi fuerit in vehementi malitia carnis: fortasse enim apostematur locus eius, & accidit ei pulsatio.*

d *Avi. vbi sup. Et nõ indiget regimine vulneris.*

e *Hipp. lib. de vlcerib. solutio cõtinui, & exulceratio, & id genus alia cito, ac facilè curationem recipiunt, cùm in membris fiunt, quę bona sunt prædita temperatura. Contra verò si membra cachochymica occupaverint, plurimum renitentur curationi, nec possunt, nisi longo tẽpore ad sanitatem perduci.*

f *Aec. lib. 14. cap. 26. Nervorum vero vulneribus perperam à principio curatis maxima verò inflammatur, & putrodo supervenit.*

g *Avic. 4. 4. text. 2. c. 10. Et quod necesse, est regimen in extrahendo illud, quod retinetur in corpore, de repungente, sive sit spina, sive sagitta, & quæ sunt similia illis.*

h *Gal. 3. per gen. cap. 2. Cùm sanguis initio statim à vulnerata parte eluendus est, ex oleo id facere expedit.*

i *Avic. cap. de cura vuln. nervorum. Cui nervus punctus est, victum in extremo tenuissimum servet.*

a Cornel.
b Galen.
c Avicena.
d Gal. 1. de anat. adm. cap. 3. Deligenda siquidem figura, quæ ex omnibus minimè est dolorifica.

como nos amonesta *a* Cornelio, la cama quanto mas blanda pudiere ser: y assi lo aconsejan *b* Galeno, y *c* Avicena, y situar el miembro de la mayor forma y manera que pudiere ser, porque esto importa mucho, como lo amonesta *d* Galeno.

e Gal. 6. met. In nervi punctura corpus totum sanguinis missione inaniendum est, utique si virtus robusta fuerit, & nihil aliud obstiterit, si nulla etiam adsit in corpore laborante sanguinis redundantia.

Quanto a la segunda intencion se cumple como lo pintò *e* Galeno: Que aveis de sangrar al enfermo tan exquisitamente, quanto fuere possible, principalmente si las fuerças fueren grandes y robustas, y no huviere alguna cosa q̃ lo contradiga: y mas que lo aveis de hazer assi, aunque claramente entendais que no ay en el cuerpo pletora, que es abundancia de sangre, porque en aviendo grandeza de enfermedad, y gran dolor, aunque el cuepo estè muy limpio por fuerça ha de venir fluxion à la parte: y por evitar esta, si ser pudiere, se ha de hazer evacuacion por sangria, guardando siempre la rectitud que os tengo dicho.

Fregaciones y ligaduras seràn de muy gran provecho, pero en las partes longinquas.

S acaso ay en el cuerpo sobra de humores viciosos, lo mejor es luego purgarlos con medicinas livianas.

Quanto à la tercera intencion, que es como se ha de occurrir al espasmo, y como se ha de curar despues de venido, en el cap. 32. passado hemos tratado muy largo dello, alli podeis acudir.

f Gal. 3. per gen. c. 2. & 3. In pharmacis omne consilium direxi, ut eorum facultas esset tum tenuis, tum modice calefaciens, & quæ admodum siccare citra dolorem posset; cùm sola hæc trahere ex profundo saniem possint, neque cõtracta, neque demorsa particula.

g Gal. 6. per gen. c. 8. Multò namque calidiora, & quæ digerunt magis pharmaca puncti nervi requirunt, quàm cùm omnino denudati fuerint, vulnere insigni facto.

Quanto à la quarta intencion se cumple, como dize *f* Galeno, con medicamentos que sean de sustancia delgados, para que con facilidad penetren hasta lo profundo de la puntura, y calienten moderadamente, y que sequen valientemente, pero sin dolor, porque estos medicamentos tienen facultad de sanar afuera la materia que se cria en lo profundo de la puntura, y esto sin dar disgusto à la parte lesa. Y advirtiò muy bien *g* Galeno, quando dixo: Que en estas punturas que se pueden aplicar medicinas muy mas calientes y resolutivas, que quando los nervios estàn descubiertos, principalmente si la herida es de notable grandeza. Y assi en la puntura ciega podràs aplicar termentina de bete, y azeite comun que sea muy bueno, y muy añexo, ana. vncia j. y vn poquito de aguardiente mezclado con lo dicho, y caliente echarlo gota à gota dentro.

Otro de mas fuerça, euforbio reciente ʒ. ß. azeeite comun de lo dicho, y termentina de bete, ana. ℥. j. aguardiente ʒ. j. mezclarlo, y aplicarlo caliente.

Otro, polvo de genciana, y de valeriana, y de brionia, y de la taragontia (de las raizes) mezclados con azeite comun, ò con alguna enxundia anexa, ò con cozimiento de centaura.

Otro para temperaturas mas secas y duras, galvano, resina, opoponaco, desatados en vinagre fortissimo, y en aguardiente, y mezclar con ellas enxundia de puerco anexa, y de ansaron, y de gallina, y de capon, y de osso, con azeite comun, y de açucenas.

Otro, azeite de hypericon, de sauco, de euforbio ana. ℥. j. piedra açufre vivo, y muy pulverizado ℥. ß. amoniaco, bdelio ana. ʒ. ij. vinagre fuerte ℥. ij. lombrizes preparadas ℥. j. cueza todo hasta que el vinagre se gaste, y distilando gota à gota dentro de la puntura.

Otro en forma de socrocio, que atrae para fuera bravissimamente, azeite de euforbio ℥. j. termentina de bete ℥. ß. diaquilon con gomas ʒ. x. amoniaco, y bdelio, desatados en vinagre, ana. ʒ. ij. resina de pino, goma de limones, pez naval, ana. ʒ. v. cera la que bastare, hagase vn cerato amoroso, y blando.

h Gal. 3. per gen. c. 2. in id genus puncturis orificium duabus in cutem sectionibus secundum rectos angulos dividere oportet.

Destos remedios vsareis con discrecion, vsandolos diferentemente, tiniendo respeto à la edad, al temperamento, à la condicion, à la costumbre, al habito. Si con todos estos remedios no se mitigare el dolor, sino que veais que và creciendo, y la parte inflamandose mas, è inchazon en las partes circunstantes, y que el excremento que sale es delgado, seroso, y virulento, entonces no escusais de abrir y dilatar la puntura; y esta dilacion vnos quieren que se haga con navaja, y otros con cauterios; pero si se ha de hazer como manda *h* Galeno, que se haga el abertura, haziendo dos secciones derechas, vna al vn lado de la

puntura,

puntura, y otra al otro, mejor se harà con navaja, aunque el cauterio, si alcança a la puntura, quitarà el sentido al nervio, y por el consiguiente el dolor, y quitado este se assegura el enfermo de todos los accidentes, y de aqui vienen algunos a mandar, que quando no aprovechan las medicinas, que apliqueis el fuego para que los accidentes se remitan, y que cauterizen el nervio con vn poco de algodon rebuelto en la tenta, y empapado en azeite hirviendo, y esto no se ha de hazer vna vez, sino dos, y tres, y quatro: y no os aveis de contentar con cauterizar el cuero sino que penetre hasta lo profundo de la puntura. Y esta manera de cauterio es gran remedio para quitar el dolor de muelas, principalmente si la muela tiene agujero por donde pueda entrar el cauterio. Cauterizar la puntura con azeite hirviendo haze tres provechos, cō su vntuosidad dilata la puntura, con su calor actual penetra lo profundo della, y mitiga el dolor. Y *a* Nicolo no se contenta con cauterizar la puntura con solo azeite, sino con cauterio actual de oro, ò de hierro. Yo lo que he praticado y observado es, que siempre abro sobre la misma puntura (y assi lo hazen *b* Tagaulcio y *c* Ambrosio Pareo) haziendo orificio bastante por donde puedan penetrar las medicinas, y sino se quitan los accidentes con esto, acojome al cauterio, porque enfin lo assegura todo, pero en lo vno y en lo otro teniendo respeto a lo que dixo *d* Galeno, que no se haga esta obra demanera, que en lugar de aprovechar al enfermo, le hagamos mas daño, ò llegando con la seccion a la sustancia del nervio, ò si hazeis mayor seccion de la que conviene, descubris el nervio, de donde se os sigue grandissimo dolor.

Para que pensais que aprovecha dilatar las punturas, no solo para que cō mas facilidad entren los medicamentos que aplicaredes, pero para que los excremeutos tengan mas lugar para poder salir con mas comodidad dize *e* Galeno, que acaece en estas punturas, principalmente en las que estan en las cabeças de las cuerdas, aglutinarse la puntura, y quedar debaxo por aglutinarse ella: y en aquel vazio llegarse cantidad de excrementos, que acarrean la muerte muchas vezes. Y assi es precepto de *f* Galena, que el principal intento que se ha de tener en estas punturas, es q̃ los labios de la herida esten ciempre abiertos y dilatados, para que el medicamento que aplicais por defuera saque aquellos vapores fuliginosos, y los eche fuera de la herida. Pero advertid, que los medicam ntos que aplicaredes no han de ser tan fuertes como quando estava la cutis interposita, principalmente si el nervio, ò la cuerda estuvieren descubiertos, porque no solo no aprovechariades, pero antes los dolores, y las inflamaciones, y espasmos irian adelante. Y entonces vsareis este medicamento, termentina de bete lavada con agua rosada (para quitarle la acrimonia que tuviere) ℥. ij. polvos sutiles de bolarmenico ʒ. ij. mezclense, y si estuviere duro, mezclese vn poco de azeite de jazmin.

Otro de mas eficacia, azeite de sauco ʒ. j. azeite de termentina ʒ. iij. çumo de llanten ℥. ß. hypericon medio molido manip. ß. tucia preparada ʒ. iij. cal lavada diez vezes con agua de llanten. ʒ. ij. antimonio ʒ. j. sevo de cabrō, y de ternera ana ℥. ß, lombrizes lavadas con vino ℥. j. ß. todo cueza sacando la tucia, en agua de cevada, y algun vino, y ha de cozer hasta que se gaste el agua y el vino, y colado tornese al fuego, añadiendo la tucia y açafran, ʒ. ß. y con cera blanca hagase linimento. Este no solo quita el dolor, pero cubre de carne los nervios que estan desnudos della. Finalmente, como dize *g* Galeno: Despues que aveis dilatado la puntura, aveis de lavar la herida con algun medicamento de sustancia delgada, que penetre hasta donde està el daño en el nervio. Esto hazen muy bien los azeites q̃ pondremos, que son como vehiculo, con la tenuidad que tienen, que penetran hasta el centro de la herida, y llevā tras si los medicamentos que con ellos se mezclan, como es el azeite zabino, al qual nunca acaba de alabar *h* Galeno, pero porque nosotros no le tenemos, en su lugar se puede tomar de nuestro azeite, que sea muy bueno, claro, maduro, muy dulce y muy antiguo por lo menos de tres, ò quatro años, y si de mas tiempo mejor, porque si es reziente tiene gran vntuosidad, y assi atapa los caminos, y no se pueden resolver las materias ni malos vapores, assi que nuestro azeite, quanto mas anexo, tanto mejor. Y assi lo alaba mucho

a *Nicol. ser. 7. tract. 4. sum. 1. cap. 36.*

b *Thagaulcios.*

c *Ambros. Pareus.*

d *Gal. 3. per gen. c. 3. Cavendum, ne afflicto afflictio addatur, & sectio nervo maius prestet nocumentum, neque sectionem amplam facere decet, ne nervus detectus reddatur, ne inde vehemens dolor excitetur.*

e *Galen. de anot administ. c. 3. Fit enim interdum, vt puncturam aliquis maximè circa tendonis caput, vel radicem accipiat, tamque totam adeo angustam, vt periculum sit, ne summis partibus conglutinatis profundiores non coaluerint.*

f *Gal. 3. per gen. c. 2. Præcipuè autem danda opera est, vt ora angustorum punctuum aperta sint, vt solidum medicamen, extrinsecus applicatum per eas vapores educat, attrahens humiditatem circa affectum locum in alto latentem.*

g *Gal. in arte med. c. 92. Facta autem cutis apertione, exiccandum mox vulnus est substantia aliqua tenui, quæ vsque ad ima nervi offensi possit penetrare.*

h *Gal. 6. meth.*

a *Aec. lib.4. cap. 26.*

b *Gal.3. pergen. c. 2. oleum adstrictione omnino vacat.*

cho *a* Aecio, quando dixo: Si se coziere en ello ruda, ò eneldo, serà muy mejor. Tambien el azeite de laurel, el lilaceo, el de lombrizes, y el de salvia, y el de jazmin, el de sahuco, el de termentina: y si el dolor fuere intolerable, el azeite de huevos. Todos estos son de partes tenues, que no tienen punta de astriccion, la qual del todo es contraria a la puntura, como la tiene el azeite omfancino, al qual los Griegos llaman omotribes: y tambien el azeite de arrayan, porque no solamente no resuelve, pero atapa los poros, y se prohibe la resolucion, y la exhalacion. Y por esto dixo *b* Galeno: Que por ninguna via el azeite que se aplicare tenga genero de astriccion. Galeno vsava muchas vezes instilar dentro de la herida termentina y resina: en niños y mugeres, y en otros semejantes, era muy buen medicamento: y en temperamentos duros añadia el sulphur vivo, y el euforbio: y si este medicamento se hazia de consistencia dura, abaxarle con alguno de los azeites dichos, para hazerle en forma liquida: porque como tenemos dicho, y lo tornò a referir *c* Galeno: Todos los medicamentos que se han de aplicar en las heridas de los nervios han de ser blandos y liquidos: y ni han de ir muy calientes, como dize *d* Galeno, ni tibios, que tambien ofenden, sino que tengan el medio entre estos.

c *Galen. vbi sup. Quin & alia medicamenta omnia, quæ nervorum vulneribus adhibentur liquida, & mollia esse debent.*
d *Gal. vbi sup.*

e *Gal. 3. pergen. c. 4.*

Otro medicamento para complexiones humidas, principalmente si tuvieres miedo que se te ha de cerrar la herida, euforbio ʒ.j. cera. ʒ. iij. azeite de jazmin ℥. j. ß.

Para complexiones duras euforbio reziente, que es seco en quarto grado, y cera, ana. ʒ. iij. con azeite sucino ℥. j. ß. dixe euforbio reziente, porque si es antiguo, hase de doblar la cantidad, y la freza de palema muy pulverizada se puede echar en lugar del euforbio, y el sagapeno, y el opoponaco, como lo dize *e* Galeno.

f *Gal. vbi sup. cap. 8. Etenim in puncturis acrioribus pharmacis est opus, quæ vulnus apertum perpetuò servent.*
g *Gal. 3. per gen. c.2. Quanto autem vetustius fermentum, tanto est præstantius.*

Pero advertid, que si por aplicar qualquiera destos medicamentos se excitare inflamacion, que con vn copioso baño, de qualquiera de los azeites dichos, aplicado en la parte, se quita.

Es menester que sepais, porque en las punturas aplicamos medicamentos tan acres y mordazes, no por otra cosa, como lo dixo *f* Galeno, sino porque tengan siempre abierta la herida, y no permitan que se cierre: y por esso se aplica el euforbio, y por las demas calidades que para el proposito tiene.

h *Gal. vbi sup.*
i *Avicen. cap. de cura vuln. nervorum.*
K *Aec. lib.14. cap.26. Omnino autem ad nervorum vulnera si ab exquisita, mediaque medicamentorum consistentia abertandũ sit satius est ad molliorem substantiam declinare.*
l *Galen. vbi sup.*
m *Actuar. lib.3. c. 1. attamen aliquando, si quando convulsionem, aut etiam ea deterius quidpiam homini metuimus, totius nervi præcissionem eligimus, satius esse rati cum hominis vita membri motum esse oblæsum, quàm si membrum incolume asservare studeremus, mortem repetinam creare.*

El meollo de la levadura de trigo azeda, que estè hecha vinagre de antigua, es gran remedio, y prestantaneo, y quanto mas antiguo, tanto es mejor, como dixo *g* Galeno, porque calienta templadamente, y tiene excessiva sequedad, y saca afuera las materias, aunque esten en lo profundo de la herida: y si estuviere dura, ablandese con vn poco de azeite de hipericon: pero con sola termentina de bete me ha acaecido sanar muchas punturas. Lo mismo haze la propolis, que es la hez de las colmenas, como sea reziente y gruessa, porque la seca no se ha de aplicar, y en lugar de la propolis se puede poner la pez, como lo dize *h* Galeno.

Todos los medicamentos que hemos puesto son para instilar dentro de la herida: pero para encima podeis poner el vnguento gummielecmi de Conciliador, ò el emplastro de centaura de Guido, abaxado con azeite de lombrizes, ò sino, como quiera *i* Avicen, poned el emplastro de oximiel, que en este caso haze maravillas.

Vn aviso nos da K Aecio excelentissimo en la aplicaciõ de los medicamentos, y es, que si en la aplicacion dellos aveis de errar en que sean mas duros, ò mas blandos y liquidos de lo que han de ser, que antes pequeis de aplicarlos muy liquidos, que no duros.

Pero si con aver dilatado la puntura, y aplicado los medicamentos convenientes vemos que los accidentes no se remiten (de lo qual se ha de tener grandissimo miedo: tanto que dize *l* Galeno, que se seguirà la muerte, ò alomenos el espasmo, o por lomenos quedar el enfermo manco) entonces es necessario hazer lo que dixo *m* Actuario: Que si temieremos la convulsion, o otra cosa peor, lo que conviene sin replica, es cortar todo el nervio al traves, porque mejor es que quede el hombre manco y vivo, que no se os muera.

ra. Y *a* Avicena manda lo mismo, porque con hazerlo viene el enfermo a tener reposo, y a quitarsele todos los accidentes. Tomaronlo todos de *b* Galeno, que dixo: Muchas vezes nos aprieta la necessidad tanto, que venimos a cortar el nervio al traves, porque con esto os asseguirais, que el enfermo ni tenga delyrio, ni espasmo. Y assi dixo *c* Aecio, Mirad vna por vna, cortad el nervio, porque os assegurareis del espasmo: pero el miembro quedarà flaco, quanto a su oficio, principalmente si el nervio fuere de los grandes, que entonces quedarà sin movimiento.

Concluyamos este capitulo con advertiros quantas vezes aveis de curar al enfermo. Lo qual tambien nos enseña *d* Galeno, quando dixo: No solo los curo dos y tres vezes al dia, y los hago embrocaciones con azeite caliente: pero si las noches son largas, tambien los visito y los curo, y esto hago principalmente quando las medicinas son acres y mordazes, que causan dolor al enfermo, pero quando no ay dolor, ni las medicinas muerden, basta curar vna vez a la mañana, y otra a la tarde.

Estas heridas de los nervos comunmente acaecen en las manos mas que en otro cabo, porque alli ay mas nervios, y mas desnudos de carne que en otra parte, como lo advirtiò *e* Galeno.

a *Avic.4.4 tract.4.c.1. Et sit iterum multoties necessarium, hunc obscindere vulneratum, & punctum cum totalitate, & provenit ex eo quies, & separantur accidentia mala.*

b *Gal. 6. meth. Cogimur interdum nervum totum praescindere, utique trasversum, ut à delirio, & convulsione vindicetur.*

c *Aecius lib.14.cap.26. Nervo autem prorsus dissecto, nullum quidem convulsionis periculum imminet, sed membrum ea parte debile efficitur: praesertim si dissectus nervus insignis magnitudines fuerit.*

d *Gal. 3. per loc. c. 2. Quippebis, terve quotidie solvo, & oleo calente foveo, si noctes longas fuerint, etiam in hi solvere consuevi, idque magis facio, dum vlcus à medicamentis mordetur.*

e *Galen.2. per gen.c.2. magna quidem ex parte nervi in manibus vulnerantur.*

Capitulo lxij. Como se ha de curar el nervio que està desnudo de carne.

QVando los nervios heridos estan cubiertos de carne y cuero, ò de lo vno o de lo otro, muy diferentemente se han de curar de quando estan desnudos y descubiertos a la vista, que esto la razon lo dicta, que claro està, que si sobre el nervo està el cuero, que mayores medicamentos y de mas fuerça sufrirà, que estando sin ninguna cobertura. Y si tambien debaxo del cuero ay carne que le cubra, aun sufrirà muy mayores y potentes medicamentos, que estando desnudo. Y assi el mayor cuidado que se ha de tener en la cura del nervio descubierto es, que los medicamentos que le aplicaredes, tengan facultad de secar, pero sin ningun genero de mordicacion, ni acrimonia: y assi os aveis de apartar del euforbio, y de qualquier otro medicamento de su jaez, por la gran agudeza que tienen. Pues que medicamentos seran menester? dize *f* Galeno: Los nervios desnudos de carne, aveisle de aplicar medicamentos que tengan mediana astriccion, y alguna virtud de resoluer, pero como no tengan agudeza ni mordacidad ninguna. Y en el capitulo octavo diò la razon: *g* porq̃ los nervios desnudos muy mal sufren las medicinas agudas ni caliẽtes por la erosion y dolor que dan, sino medicinas que relaxen y resuelvan, y que en alguna manera tengan astriccion: y assi todos los medicamentos que convienen son todos los metales lavados: porque con esto, como dize *h* Galeno, se les quita qualquier acrimonia y mordacidad que tienen: y las resinas, y la termentina convienen, pero lavadas, porque tambien tienen su acrimonia.

El vnguento de cal es excelente medicamento para los nervios desnudos, y sino le huviere, tomar la cal (si està preparada como conviene) y mezclarla con azeite rosado, o de almastiga, y se harà buen medicamento. El vnguento de pompholigos es tambien muy bueno, porque puede (sin hazer alguna erosion) secar muy bien los nervios. Como hemos dicho, son de tan acutissimo sentido, que con qualquiera acrimonia que se les aplicasse, se irritarian y se causarian grandissimos accidentes.

f *Galen.3. per gen.c.2. Denudatis autem nervis, mediocri adstrictione, cum digerendi virtute, absque morsu praedita, afferre convenit.*

g *Gal. vbi sup. cap. 8. Quippe nudi acria, calidaque admodum medicamenta, propter erosionem, morsumque inferunt: verùm relaxantia, digerentiaque adstringentibus mediocriter mixta, postulant.*

h *Gal.9. de simp. med. fac. & 6. meth.*

Pero si este nervio estuviesse desnudo en vn hombre robusto, exercitado, duro, y que no tuviesse redundancia de humores, a este tal bien se podrian aplicar medicamentos que tuviessen alguna agudeza, como fuessen desatados y desleidos con arrope, y aplicados en sus planchetas de hilas muy blandas como aquellos trociscos de Polidio, la descripcion de los quales està en el libro segundo de nuestra Cirugia: y *i* Galeno lo trae en lo de per genera: y tambien los de Andronis, y los de Musa, que tambien de la misma manera se pueden

i *Gal.5. per gen. c. 11.*

den aplicar. Y tambien podeis aplicar el emplaſtro de diapalma reduzido a forma de vnguento.

Aveis de tener grandiſsimo cuidado de que quando aplicaredes eſtos medicamentos, os guardeis de todo punto de aplicar ningun genero de azeite, porque del todo es contrario a eſtas medicinas dichas: porque les quita la accion, y enſuzian la llaga, porque *a* Galeno, ni *b* Paulo, no quieren que en el nervio deſnudo ſe vſe el azeite, como quando eſtà cubierto de cuero, ò carne, ò de lo vno y lo otro.

a *Galen.*
b *Paul. lib. 4. cap. 54.*

La materia de la herida ſe ha de limpiar manſiſsimamente, principalmente la que eſtuviere ſobre el nervio, con pelotillas de algodon empapadas en arrope caliente, y bien exprimidas: y ſobre todo guardar del frio, como dize *c* Paulo, no ſolo en lo que ſe aplicare, pero en la temperie del ayre: porque en dandole el frio, luego le comunica a ſu principio, donde proceden grandiſsimos accidentes.

c *Paul. vbi ſup.*

Quando fuere neceſſario mundificar algo la llaga, y aun el nervio, haraſe vn mundificativo de xarave roſado, y de termentina de bete lavada, y de harina de cevada, ò de habas. Deſpues de cubierto el nervio de carne, ſeguiraſe la cura haſta induzir la cicatriz.

Capitulo lxiij. Como ſe ha de curar el nervio contuſo.

NO ſolo la contuſion, ò atricion en los nervios, ò cuerdas compite con las heridas de los nervios, y con la puntura: pero tienenla los Autores por muy peor afecto algunas vezes, y que ſe cura con mayor dificultad.

Eſta contuſion tiene grandiſsimo parenteſco con la echimoſis, porque caſi en la curacion ſon algo ſemejantes. Eſta contuſion ſe haze de dos maneras, ò aviendo ſolucion de continuidad en el cuero, y en la carne, que cubre el nervio, ò la cuerda, quedando lo vno, y lo otro entero: demanera, que aun al ſentido no parezca tener algun daño: pero entonces por la mayor parte ſe alcanſa vna hichazon de la ſangre, que ſe cuela de las venas menores con dolores intolerables, y el cuero ſe para cardeno. Si en la carne ay contuſion facilmente ſe ſupura, y ſin mucho dolor, y ſe regenera: pero en el nervio como es ſeco de ſu naturaleza, como dize *d* Ariſtoteles, con grandiſsimos dolores, y en larguiſsimo tiempo viene à ſupurarſe: y ſi ſe podrecen los nervios, ò cuerdas, perdona, que no ay tornar al priſtino eſtado en que eſtavan. Finalmente eſta es vna enfermedad que dà demaſiada moleſtia, y cuenta *e* Galeno, que ſola vna vez la viò, y aſsi es neceſſario tener grandiſsima cuenta en las evacuaciones, y en el aplicar de los medicamentos, y en la dieta que ſea mucha, y poner gran diliencia en mitigar el dolor, y en que no venga fluxion à la parte. Todo eſto aconſejò *f* Galeno, y *g* Aecio, y *h* Paulo, y *i* Avicena.

d *Ariſt. lib. 3. de hiſtor. anim. cap. 5. Nervus eſt ſicca natura.*
e *Gal. 6. meth. cap. 3.*
f *Galen. vbi ſup.*
g *Aec. lib. 14. cap. 29.*
h *Paul. lib. 4. cap. 54.*
i *Avic. 4. tract. 4. c. 5.*

Lo primero que ſe ha de hazer es ſangrar, ſino huviere coſa que lo impida, como manda k Galeno, pero eſto entiendeſe en las grandes contuſiones, que en las pequeñas, y que no ay herida, baſta vna fomentacion de azeite roſado, y de mançanilla, y de almaſtiga, y tambien el de eneldo, el de ſauco, el de lirio, el de jazmin, y poner encima vn poco de lana ſuzia empapada en alguno de los azeites dichos. Pero ſi hiziere frio, haraſe la embrocacion con azeite de caſtoreo, que es maravilloſo, como dize *l* Nicolo.

K *Gal. 4. meth. cap. 6.*
l *Nicol. ſer. 7. tract. 4. ſum. 1. cap. 37.*

Tomemos aora vna contuſion que ſea de momento, hecha en vn nervio, ò en vna cuerda, quedando el cuero ſano, à eſte ſe han de aplicar medicamentos que tengan facultad de evacuar à fuera el humor, y de reſolverle: en eſte caſo por ninguna via hemos de aplicar medicamentos ſupurativos, porque eſtos hã de ſer calientes y humidos, y en heridas de nervios por ninguna via cõvienen: porque ſi intentaſſemos à ſupurar eſtas contuſiones como las de la carne, tan vehementiſsimos dolores, y cruciatos vendrian quando la materia ſe engendraſſe, que derrocarian qualquier virtud por grande que fueſſe. Y aſsi ſi hemos de ſeguir à Hipocrates, y à Galeno, ſolas hemos de ſupurar las contuſiones de

la

la carne, y no las de los nervios: y assi hemos de proceder con los medicamentos, que tengan las facultades arriba dichas, y tambien tengan astriccion. Pero los modernos curan estas contusiones muy de otra manera, con clara de huevo batida con azeite rosado, con polvos de arrayan, y de rosas: y para el principio no andan mal, pues có este medicamento aprietan las venas que se dilacerarõ, para q̃ no echen mas sangre en la parte afecta, y prohiben la fluxiõ que puede venir, y mitigan el dolor: y para quitar este tambien se ayudã poniendo encima paños de vino tinto y gruesso caliente.

Si todavia la contusion, y el dolor fueren adelante, manda *a* Paulo, que se haga vn emplastro de harina de habas con oximiel, y pez liquida, y que con moderado calor se aplique.

a Paul. vbi sup.

Si juntamente cõ la contusion huviere solucion en el cuero, hanse de aplicar medicamentos que desequen y repercutã. Y por esto dixo *b* Avicena: Que sequen demasiadamente las harinas que se aplicaren, para que juntamente cõ juntar las partes disgregadas, quiten el dolor, y no permitan que se haga inflamacion.

b Avic. vbi sup. Si vnà cum contusione plaga fuerit, medicamēta adhibere oportet, quę valide siccant, & disgregatas partes vniunt, dolores sedant, & inflāmationes prohibent.

En la llaga pódremos vn paño de termentina de bete caliente, ò vn poco de azeite de hypericõ caliente, y encima vn emplastro de oximiel, hecho con harina de habas. Y si quisieredes sacar mas, echad harina de hieros: y si mas, el polvo de la raiz de lirio: y si mas, la harina de lentejas. Podeis tambien tomar vn poco de arrope, y con algunas de las harinas dichas, y vn poco de vinagre formar emplastro, y aplicarle. Podeis tambien añadir este emplastro: polvos de lombrizes, secandolas en horno, y polvos de almastiga. Y sino quisieredes vsar destos emplastros, podeis tomar el emplastro de betonica, y abaxarlo con azeite de almastiga, y poner vn buen paño dello. Y sino quisieredes, hazed vn emplastro de ceniza de sarmiento, y vnto sin sal, y azeite rosado, y aplicadle encima.

Este es de tanta eficacia, que si alguna parte de la contusion se va à podrecer, la deseca tanto que lo estorva, y preserva la parte sana. Finalmente como lo pidiere la ocasiõ, vnas vezes aplicar medicinas secas, otras vezes las que resuelven, otras vezes las mitigativas de dolor.

Si la llaga estuviere cruda, y el dolor perseverare, harase vn digestivo de termentina de bete, y pez molida, y polvo de incienso con vna yema de huevo y vnas hebras de açafran; y embrocar toda la circunferencia con azeite de lõbrizes, ò de mançanilla. En fin todo el intento ha de ser en mitigar el dolor, y en prohibir la fluxion.

Si la llaga se ensuziare aplicareis algun mundificativo, qual convenga para limpiarla, y proceder adelante con la cura hasta induzir la cicatriz.

Si acaeciere aver contusion en las junturas sin herida, corre luego à ellas gran abundancia de humores, principalmente de flema: y assi conviene purgar luego, y sangrar si fuere necessario, y que tenga buen regimiento: y sobre la tal juntura aplicar vn emplastro hecho de polvos de rosas, de arrayan, de betonica, de mançanilla, de harina de habas, de polvos de lombrizes, y de dialtea formado en lexia, y arrope, ò de otras cosas que sean exsicantes, y confortãtes, y que mitiguen dolor.

Pareceme que no serà fuerça de proposito tratar en este lugar de aquella cuerda tan grande, y tan gruessa, que baxa à emplantarse en el carcañal, la qual de algunas, y aun de muchas causas viene à padecer, y se despedaça en diversas partes, y se relaxa, como por dar vn salto, por echar vn pie torzido, por subir en vna bestia desde el suelo, ò dando en el pie en vazio gran golpe, y esto quedando el cuero entero sin ninguna lesion, como yo lo he visto, y curado algunas vezes: quãdo acaece esto, oyese vn estallido, como si diesse vn grande açote sobre el carcañal, y a donde la cuerda ha recebido el daño, se siente (tocando) cierta manera de cavidad: ay grandissimo dolor, y no se pueden menear vn passo ni medio, es negocio que no podeis prometer remedio presto, ni salud cierta.

El remedio es estar mucho tiempo en la cama, poner sobre la parte repelentes, y astringentes para quitar la fluxion, y para mitigar el dolor: esto ha de ser al principio, que despues que ay seguridad en los accidentes dichos, es

excelente medicina el emplaſtro de diapalma abaxado con azeite roſado, de arrayan, y tendido en vn lienço que le abrace todo. Tambien podeis aplicar el emplaſtro de centaura, y el de betonica.

Lo cierto que podeis pronoſticar es, que no andarà tambien como antes, y que le quedaràn reliquias del mal, y ſentirà la parte no tan libre como antes: porque como aquella cuerda que recibiò el daño es tan grueſſa, y grande, ò rompiendoſe, ò relaxandoſe, no es poſsible bolver al eſtado, y perfeccion q̃ antes tenia.

Concluyamos todo lo que toca à los afectos de los nervios, aſsi de las heridas, como de las punturas, y quando eſtà deſnudo de cuero y carne, ò contuſo, ò inflamado, con poner la jactancia de *a* Galeno, la qual puſo no ſolo en el lib. 2. cap. 9. pero tornòlo à referir en el lib. 6. cap. 17. y dixo: La curaciõ vniverſal de las heridas de los nervios, la qual yo hallè con la prudencia que los Dioſes repartieron conmigo, ninguno antes de mi la hallò.

a Gal. lib. 2. per gen. c.9. & lib.6.c.17. Vniversa nervorum vulnera curandi rationem, quam ego Deorum quadam prudentia composui, nullus ante me cõscripsit.

Capitulo lxiiij. De la contuſion.

TAmbien la contuſion es de las coſas que mas impiden la conſolidacion, eſta ſe llama en Griego thlaſma, y echymoſis, ò echymoma: y *b* Hipocrates la llama pelioſis, y melaſma, como ſi dixera coſa negra, ò livida. En Latin ſe llama colliſio, contuſio, ſuggilatio, educacio: y *c* Avicena la llama apertio. En nueſtra lengua ſe llama magullamiento, ò machucamiento. Eſta contuſion, como dixo *d* Galeno es, quando alguna coſa muy peſada y dura cae ſobre el cuerpo, y rompe debaxo del cuero la carne. Y eſto como dixo el miſmo *e* Galeno: Que las coſas que cortan, y machucan, que por fuerça han de ſer peſadas y duras: y aſsi quando alguna arma que tenga lo dicho, con impetu es arrojada, ò cayere ſobre algun miembro. de neceſsidad ha de hazer contuſion, como piedra, palo, ò plomo, como dixo *f* Galeno, ò alguna arma q̃ eſtè bota, ò otra qualquier coſa peſada y dura, y arrojada con violencia: y aſsi las grandiſsimas contuſiones hazen pelotas de arcabuz, y quanto mayor es la pelota, tanto haze mayor contuſion.

Deſta contuſion ay dos maneras, vna que viene con ſolucion de continuidad aparente, como lo dixo *g* Galeno, y otra ſin ſolucion de continuidad aparente, como lo dixo tambien *h* Galeno, y entonces el cuero muda de color, por la ſangre que ſe extravena entre el cuero, y la carne, y la que cae en los vazios de los muſculos. En entrambas eſtas contuſiones ay ſolucion de continuidad: pero en la vna externa, que ſe vè con el ojo, y en la otra interna, que ſe percibe con el ſentido.

b Hipp. 2. de fract. Vocat contusionem, peliosis, & melasma, quasi nigrorem, & livorem dixerit.

c Avic.4.4. tex. 3.c.1.

d Gal. lib.3. de ijs quæ in med. fiunt, tex. 30. & lib.12. met. c.7. & lib. de constitut. art. med. cap. 6. Cùm grave aliquid supra corpus incidit, accollidit, ita vt carnea pars disrũpatur.

e Gal. 5. meth. cap. 2. Quę contũdendo solvũt, ea gravia, duraque sũt.

f Gal. lib. de simplic. med. fac. cap. 4. Aut contundendo, vt lapis, & plumbum.

g Gal.4. meth. cap. 1. Echymosis, plurimum vnà cum contusione ruptioneque incidit.

h Gal. lib.3. de ijs quę in med. fiunt, text. 30. Echymosis est, quando caro contusa sub cute, colorem contrahit, atque exucat.

Capitulo lxv. Como ſe ha de curar la herida con contuſion.

LO primero que aveis de hazer es, mirar con mucha diligencia ſi dentro de la herida ay alguna coſa extranea, y ſi la huviere, quitarla, y dexar la herida muy limpia, y dexar ſalir la cantidad de ſangre q̃ os pareciere, conforme à la grandeza de la herida: y ſi ſaliere demaſiada, ya os hemos moſtrado como ſe ha de ſuprimir.

Hecho eſto curad la herida la primera vez, poniendo dentro vueſtros lechinos empapados en todo el huevo batido con azeite roſado, y polvos reſtrictivos: y ſi quiſieres echarle vn poco de alumbre, y vn poco de almaſtiga no ſerà malo. Hecha eſta cura aveis de evacuar el cuerpo no ſolo con ſangrias, pero con purga, al cuerpo no le ſobre nada, para que las fluxiones no acudan a la parte afecta. Eſta es ſentencia de todos los Medicos, como de *i* Hipocrates, y *k* Galeno en el comento, y *l* Cornelio Celſo, y *m* Raſis, y *n* Avicena, y *o* Haliabas.

Tambien ſe ha de tener gran cuenta con el regimiento del comer, y bever: porque

i Hipp. lib. 3. de frac. text. 62.

K Gal. in com. & lib. 4. met. c. 5. & lib. 2. de comp. per loc. c. 2.

l Cornel. lib.2. cap. 10. & 26.

m Rasis 6. ad Almans. c. vltim. & lib.7. c.1.

n Avi.4.1. cap. 20. & 28. & 4.4.t.2.cap. 3.

o Haliab. lib.3. cap. 3.

porque lo contrario, como dize *a* Rasis, es detestable.

En la segunda cura embrocareis no solo la herida, pero la circunferencia con azeite rosado, y de arrayan: porque quitado el dolor, no solo queda la parte confortada, pero ningun genero de fluxion admite, y dentro de la herida medicinas que supuren lo contuso, pues es precepto de *b* Hipocrates: y en el de vulner. dixo: *c* Muy necessario es proceder las heridas contusas. Y en el de vlceribus *d* manda, que esto se haga con presteza. Y en el de morbis dixo: *e* Si la carne estuviere machucada, atrae assi la sangre de las venas mas cercanas, y esta se podrece, y se supura. Y esto es tan necessario quanto lo pintò *f* Galeno, la razon diò *g* Hipocrates, porque haziendo esto librareis la herida de inflamacion. Y con que medicinas se harà esto *h* Galenò dize: Que quando se haze la materia, es con alguna manera de podrecimiento, y todas las cosas que se podrecen es por calor, y humedad: luego para estas heridas contusas seràn menester medicinas que calienten, y humedezcan, como tambien son necessarias para en todas partes donde se ha de hazer materia: porque es impossible que se engendre buena carne en la herida, si primero todo lo contuso no se pudriere. Y assi dixo *i* Avicena: Todas las llagas se han de secar, sacando las que estan juntas con atricion en los musculos, y las que tienen contusion, porque estas requieren en su principio que se ablanden y humedezcan.

Para conseguir estos ay muchos medicamentos simples, como trae k Galeno, y los demas que vereis en la primera parte de nuestra Cirugia, donde tratamos de los supurativos. Los compuestos que podeis aplicar son, el digestivo de termentina, y yema de huevo, y a las vezes añadiendole azeite rosado, esto conforme a la edad, y a la parte afecta. Tābien alaba mucho *l* Galeno la harina de cevada hecha emplastro con agua, y azeite, ò la miga de pan hecha en emplastro con agua y azeite, y baños copiosos de agua caliente.

Del tetrapharmaco dizen *m* Cornelio, y *n* Galeno, que para hazer materia ningun medicamento ay mejor. Hazese el tretapharmaco de cera, de pez, de rezina, de sevo de toro, ò de ternera, ana. partes iguales: llamase assi, porque se compone de quatro cosas, como el eneapharmacum, porque se compone de nueve.

Tambien es necessario poner en las partes circunstantes de la herida algun emplastro que ayude a la supuracion, y tenga virtud de traer la materia del hondo, y harase de raizes de malvavisco, y de lirio, ana. ℥. iiij. malvas, y violaria, ana. manip. ß. cuezanse, y passense por cedaço: y mezclese vnto sin sal, y azeite violado, ana. ℥. iij. harina bolatil la que bastare, hagase liquido: pero advertid no passeis del pie a la mano en la aplicacion destos emplastros, porque excitan vna gangrena, ò hazen llagas muy dificultosas de curar, por ser tan putridas, y suzias.

Advertid tambien, que si la contusion es muy grande, y la carne està muy dilacerada, aveis de tener gran miedo no se os mortifique: y quando vieredes algo desto, cortad luego la carne.

Alguna vez vsamos de vna sutura retentiva, quando la carne està muy dilacerada, para que la herida no estè tan abierta, y sobre todo ojo a la gangrena, que en estas grandes contusiones suele venir a menudo.

Ofrecese aqui vna duda, y es, que dize *o* Galeno, que la harina de cevada supura. De donde, conforme a lo arriba dicho, se colige, que es caliente y humeda: pero en otra parte *p* dixo, que no hazia materia, porque era fria y seca: y esto trae tambien, quando *q* dixo: Que la harina de cevada tenia poquito calor. Y el mismo *r* dixo: Quando alguna inflamacion se te començare a supurar, y quisieres estorvar que no se mudare, aplicaras vn emplastro hecho de miga de pan, y azeite, y agua. pero la cantidad desta sea mucho mayor que la del azeite: pero mucho mas que esto prohibe la supuracion este emplastro, hecho con harina de cevada, que no con la miga de pan. En los quales lugares manifiestamēte se contradize. Lo que se puede dezir es, que

a *Ras s vbi sup.*

b *Hippoc. 6. aphoris. text. 20.*

c *Hippoc. de vulner. capitis: Necesse est enim partes concissas, & contusas à telo, suppuratas fieri, ac consumi.*

d *Hipp. lib. de vlcer. Si qua caro ex telo contusa est, & dissecta, eā curare oportet, quando quàm celerrime suppuretur.*

e *Hipp. lib. 1. de morbis: Si verò caro convulsa fuerit, aut contusa, sanguinem ex venis sibi ipsi propinquis trahit, atque hic putrescit, & suppuratur.*

f *Gal. 4. meth. cap. 5. Huic sane medendum est, vt quàm celerrime suppuretur.*

g *Hipp. locis cit. Minus phlegmone tētabitur caro ipsa contusa.*

h *Galen. vbi sup. Cum suppuratio cum quadam putrescentia fiat, & omnia quæ putrefiunt ex calido, & humido sic afficiantur, nimirū quæ calefaciant, humectentque, hisce contusis vulneribus, atque omnibus ijs affectibus, quibus moveri pus expedit, admovebimus.*

i *Avic. 4. 4. tract. 3. c. 2. Et scias quod omnia vlcera indigent exiccatione, præter facta ex attricione lacertorum, & istorum contusione: ista enim indigent in primis vt mollificentur, & humectentur.*

K *Galen. 5. de simp. medic. facult. cap. 6. & 9.*

l *Gal. 4. meth. cap. 5.*

m *Corn. lib. 5. cap. 9.*

n *Galen. 11. de simp. med. facul. cap. de adipe: Quod puri movedo non aliud melius, quàm quod expeditissimum est.* o *Galen. 4. meth. cap. 5.* p *Gal. 5. de simp. med. facul. cap. 9. Hordeaceam pus non movere.* q *Galen. 7. de simp. med. facul. & lib. 1. de aliment. fac. cap. 9.* r *Gal. 3. meth. cap. 3. Hordei farina minimum calorem obtinet*

en entrambos lugares dixo bien *a* Galeno, porque hablò particularmente, y en caso donde se toma la indicacion de supurar lo contuso, è indicacion de secar la llaga, que son las dos principales intenciones que se han de tener en curar las heridas contusas, que estan ya supuradas: porque la harina de cevada en estas cueze las reliquias que quedan crudas, y seca los excrementos, y en todos los otros lugares hablò Galeno vniversalmente.

Tambien ay otra contradicion en Galeno en el 2. ad Glauco. cap. 7. arriba alegado, quando *b* dixo: Que la miga de pan cozida con agua y azeite prohibe la supuracion. Y en el 4. del meth. cap. 5. dize: *c* Que para madurar presto es buena la harina de trigo cozida con agua, y azeite: consiliase, porque aqui habla de la harina de trigo floreada. Y assi dize el mismo: *d* Que para madurar son muy buenos la flor de la harina, y la miga del pan floreado, porque todo esto es caliente, y humido. Y en el 2. ad Glauc. cap. 7. *e* hablò del pan opiro, que es el que llamamos de vn cedaço, porque se haze de toda la harina, y como tiene tanta parte de salvado, resuelve, y mas aplicada como Galeno lo manda.

Despues de podrecido lo contuso, ò cozido, ò digerido, ò resolvido (que algunas vezes acaece) podeis luego hazer lo que manda *f* Hipocrates, que sequeis la llaga, porque desta manera sanarà muy presto. Lo mismo dixo *g* Galeno: Aplicad vuestos abstersivos que limpien, y despues medicinas que ayuden a engendrar carne, y todas con moderada sequedad, y despues las que engendran cicatriz, que han de ser muy mas secas, y con esto quedan curadas las heridas que tienen.

Capitulo lxvj. Como se ha de curar la contusion quando no ay solucion manifiesta.

Esta, como hemos dicho, se haze abriendose las venas que estan debaxo de la carne, por la fuerça y violencia de alguna cosa pesada, y dura que cayò sobre el miembro. Algunas vezes se haze por causa interna, como quando por la acrimonia del humor, ò por la multitud se abren las venas, y a esta llaman los Griegos Anatomisis, ò quando la sangre se cuela por la raridad de las tunicas de las venas, y a esta llaman los Griegos Diapedesis. De vna manera, ò de otra se viene a hazer la sugilacion.

Las señales desta contusion son, que el tumor que se haze es blando, y tentandole cede con facilidad al tacto, y ninguna cosa resiste, por la mayor parte se para la calor del cuero livida, ò cardena, y assimismo casi siempre carece de dolor.

Esta cura se ha de començar por sangria como la passada: porque sino se hiziesse, podria la sangre que està extravenada quajarse, y convertirse en grumos, como lo dize *h* Galeno: Estos grumos se llman en Griego Thrombos, como dize *i* Galeno, y hazen tan bravos accidentes, que no se pueden remediar, o si se remedian es con grandissima dificultal. *k* Hipocrates dixo: Si la sangre estuviere mucho tiempo en otro lugar del que le constituyò naturaleza para conservarse, pudrese, y buelvese en materia. Y *l* Galeno dixo: Muchas vezes la sangre quando sale de su lugar natural, y ocupa otro, haze enfermedades mortales. Y mas abaxo *m* dixo: Quando la sangre en alguna cavidad, y en las grandes heridas se convierte en grumos, grandissimos peligros acarrea. Y adonde mas particularmente hablò deste negocio fue en el de loc. affectis, cap. 4. que *n* dixo: De estar la sangre convertida en grumos, vienen desmajos con color mortezina, el pulso pequeño, y obscuro, y frequente, y el enfermo con grandes ansias se va resolviendo: y estos accidentes mucho mas vienen en las heridas grandes de los musculos: y no solamente admiran, pero muy mal se puede dar la razon de tanto mal. Y por evitar todo esto, quando sospechamos

a *Gal. 2. ad Glauc. c. 7. Et cum suppurati incipientem inflammationem curaturus, suppuratione prohibere posse speraverit, tunc plurimum panē ebullire permittas oleo, ac aqua subigens. Sit autem aquæ ad oleum multiplex proportio: prius autē quàm hoc suppurationem prohibet hordeacea farina, simili modo præparata.*

b *Gal. vbi sup.*

c *Gal. 4. meth. cap. 5.*

d *Galenus. 5. de simpli. med. facul. cap. 9. Et ipsius etiam triticeæ farinæ, quæ pura est, tum panis quoque qui purus est, puri movendo competentior est.*

e *Gal. 2. ad Glauc. c. 7.*

f *Hip. lib. de vuln. cap. Postquam autem purgatum fuerit, siccius, fieri vlcus oportet, sic enim citissimè sanū fiet.*

g *Gal. 4. meth. cap. 7.*

h *Gal. 6. aph. com. 20. In grumos transit quandoque sanguis ex venis, in aliquam cavitatem exiens.*

i *Galen. lib. 3. de simp. caus.*

k *Hip. lib. de flatibus: Sanguis effusus in alienos sibi locos, vbi moram traxit, putrescit, & in pus convertitur.*

l *Gal. lib. 8. de decretis, & placitis Hip. & Plat. c. 4. Sanguis quoque sæpenumero aliena sede occupata, lethalium morborum causa efficitur.*

m *Galen. parum infra. Concretus sanguis in ventre, & in magnis vulneribus, extremis periculis hominem exposuit.*

n *Gal. 6. de loc. affect. cap 4. Ex sanguine concreto animi defectio, & pallor sequi solet, pulsus verò parvus, obscurus, frequens apparet: & laborans ipse cum anxietate resolvitur, quemadmodum in magnis musculorum vulneribus, sæpenumero accidit, vt mirari aliquis possit, quænam sit huius eventus causa.*

mos que en alguna de las cavidades ay alguna sangre extravenada, luego tras la sangria, porque no se quaje la sangre, damos los polvos contra casum de Messue, aunque sin la mummia, porque no solo no aprovecha, pero daña, quanto mas que toda la que acà ay es sofisticada, dexado a parte que ay tanta contrariedad entre los Autores sobre que cosa sea.

Si acaso no huiere estos polvos, podeis dar ℥. iiij. de oxicrato, que es agua y vinagre à bever, porque esta prohibe que la sangre no se quaje, ò dareisle genciana, ʒ. iij. cozido en agua, y vinagre, y colado mezclarle, ʒ. j. de ruibarbo en sustancia.

Sabeis que haze el oxicrato, con la frialdad enfrena la sangre en las venas para que no corra, y con su tenuidad no permite que se quaje la sangre, y la resuelve.

Con estos remedios dichos, quando la sangre està en el pecho, se euacua por esputo, y si en el estomago por vomito.

En dandole la bevida le serà de gran provecho al enfermo embolverle en vn pellejo de carnero rezien dessollado, y polvoreado con polvos de mirra, y de mastuerço, porque sudarà copiosissimamente. Y si esto no bastare, dadle cada mañana xarav n acetoso, y de limones, ò de azedo de cidras dos onças Y si esto no bastare, dadle cada mañana ʒ. j. desta composicion: Ruibarbo tostado ʒ. j. raiz de rubia, centaura, genciana, aristologia rotunda, ana. ʒ. ß. mezclado con xarave de azederas, y agua de cardo benedito. El agua de las nuezes verdes sacada por alquitara, tiene propriedad de desecar la sangre que se quaja en el cuerpo.

Los baños vniversales tibios de cozimiento de flor de mançanilla, de coronilla de rey, de alholvas, de hojas de salvia, de mayorana, de raiz de lirio, de enula campana, de hinojo, de malvavisco, de la consolida mayor, son de gran provecho: porque no solo resuelven la sangre quajada, pero abren los poros del cuero, cortan los humores gruessos, y amansan los agudos, y evocanlos afuera, abren todos los albañares del cuerpo, como del estomago por vomito, del pecho por esputo, y por camara, y por orina, y por sudor: y assi es excelente remedio para los dolores de costado, como dize *a* Hipocrates; pero esto ha de ser quando la calentura va declinando, y es poca, y premissas todas las evacuaciones, porque si estas no estuviessen hechas como conviene, traerian grandissimos inconvenientes.

a *Hipp. 3. de victus ratione in morbis acutis, & lib. 5. de mobis.*

Puedes dexado esto, bolviendo à nuestro proposito, como se han de curar las contusiones, en las quales no ay solucion de continuidad externa? Digo q̃ (como dize *b* Galeno) es muy diferente de la que se haze con llaga: porque la primera cura se ha de hazer con medicinas astringentes, no solo para estorvar la fluxion que puede venir à la parte, pero para que las venas, y arterias q̃ estan dentro abiertas, y dilaceradas, que han vomitado, y vomitan aquella sangre que està extravenada, se aprieten, y encierren demanera, que no pueda ya emanar mas sangre dellas. Y para esto es muy comun remedio poner luego claras de huevos batidas con polvos de arrayan, y de rosas, y azeite de arrayan, puesto en vnas estopadas sobre la parte contusa: pero es menester advertir, que Galeno increpa mucho el poner el arrayan en estas contusiones, y assi *c* dixo: Que nunca osò aplicarle por la gran astringencia que tiene, principalmente si la color del cuero està ya livida. La razon desto diò: *d* Que si en las contusiones se aplican medicinas que tengan demasiada astriccion, que con grandissima dificultad se resuelven: pero nosotros no le v samos sino el primero, ò segundo dia à lo mas. Y luego (como manda *e* Galeno) mezclar medicamentos que tengan moderada astriccion, como el polvo de rosas, el meliloto, y el açafran. Y para quitaros de la sospecha del arrayan, podeis en la primera, segunda, tercera, y aun quarta cura, batir vnas claras de huevos con azeite rosado, onfancino, y bolarmenico, y sangre de drago, y polvos de nuezes de acipres, y de agallas, y vn poquito de piedra alumbre.

b *Gal. 3. de ijs, quæ in med. fiunt com. 23. Contusa aliam exigunt curationem, quàm vlcerata.*

c *Galen. 5. de compos. per loc. cap. 1. Myrtus vehementer astringit, quapropter, ego nunquã iusa vti audeam, præsertim si iam lividus sit color suggilationis.*

d *Gal. 1. per gen. c. 4. Si plus iusto echymomata adstringantur, vix per halitum digerũtur.*

e *Gal. vbi sup.*

Esto tiene todas las intenciones que podeis desear, añadiendo vn poquito pe vinagre.

Advertid vna cosa que nos amonesta *f* Galeno: Que quando ay alguna contusion causada por caida, ò por golpe de madero, ò de piedra, ò de otra cosa

f *Gal. 1. per gen. c. 4. Cæterùm ex casu contusis partibus, vel ligno, ac lapide percussis, & si echymosis quædam contigerit, protinus ab initio medicamen liquatum imponi oportet.*

cosa dura, que el medicamento que pusieredes al principio sea en forma liquida.

Passado el principio, serà necessario procurar luego la resolucion, con fomentos, con baños, con cataplasmas, y con emplastros, que tengan virtud de resolver: y las embrocaciones, ò irrigaciones que hizieredes, quiere *a* Galeno que se hagan con lana suzia, por el jugo que tiene.

Curar estas contusiones pequeñas, y medianas no es de gran artificio, pero de las grandes dize *b* Hipocrates, que es menester estar con mucha advertencia, porque no solo gangrenas, pero estiomenos les vienen, principalmente se ha de temer esto quando la contusion se endurece, y la color se para livida, ò negra, que es señal que por la sangre concreta que està debaxo, se mortifica la parte: entonces no es menester esperar, sino sajar luego la contusion con la profundidad necessaria, y aplicar luego encima de las sajas sus ventosas, y luego lavar las sajas con vinagre muy fuerte caliente, y si huvieren cozido en el vnas raizes de ravano, y oropimiente, serà mejor.

Estas medicinas calientan eficazmente, y resuelven, y sacan à fuera aquella sangre quajada, que es causa de todo el daño. Pero hase de hazer con mucha cautela, y no muchas vezes: porque no solo atraereis para fuera la sangre mala, pero la buena que està en las venas, y poner luego algunas ventosas: pues que *c* Galeno dize, que haze grandissimo provecho poner luego vuestros emplastros contra estiomeno, y seguir la cura de la verdadera gangrena, como os la tenemos dicha en el segundo libro de la primera parte de nuestra Cirugia.

Para acabar de resolver la sangre por quajada que estè, lo hareis, aplicando este emplastro, pez ℥. ij. goma de limones ℥. j. termentina, y estoraque liquido, ana. ℥. ß. piedra açufre viva ℥. j. derritase todo, y estiendase sobre valdres, ò sobre lienço.

Concluyo esto destas grandes contusiones, con que hagais lo que dixo *d* Hipocrates: que para las contusiones son necessarios muchos paños y blandos, pero que en ninguna manera han de ir apretados.

Vengamos à curar aora las contusiones pequeñas, y las medianas, en las quales premissas las evacuaciones y el regimiento, pongamos vna regla general para todas estas, y es de *e* Galeno, y que la primera indicacion es evacuar lo q̃ alli està contenido, y esto como? Con medicinas calientes y secas, y las que son muy secas, resuelven mas en el principio, pero dexar vnas reliquias duras, que se resuelven con gran dificultad, y assi estas contusiones se han de curar como las cosas que se rompen dentro del cuerpo, que quanto mas profundas estàn, piden medicinas de mayor potencia; como las superficiales piden medicinas livianas, y de poca fuerça.

Pero porque las tunicas de las venas, de las quales saliò la sangre, estàn machucadas al principio, con las medicinas resolutivas se han de aplicar algunos astringentes, porque con estos, aquellas venas contusas adquieren la condensacion que han menester para que buelvan à su estado natural, y juntamente con esto ocurren à la fluxion que puede venir. Todo esto es de *f* Galeno: porque si se aplicassen al principio solos resolutivos, no solamente se resolveria la sangre extravenada, pero atraeria al lugar afecto mucha de la que està en la circunferencia, como dize *g* Galeno. Para assegurar esto, à los principio poned vuestras claras de huevos batidas con polvos de rosas, y bolarmenico, y sangre de drago, y azeite mirtino, y despues que ya las venas por la fuerça de los astringentes han de buelto à su pristino estado, entòces seguramente se pueden aplicar los resolutivos; vengamos à ellos. Es muy bueno al principio (principalmente si ay notable tumor) vna esponja empapada en agua salada, y aplicada muchas vezes, pero para remitir la mucha acrimonia que tiene, es necessario que cueza primero con el pan porcino, ò cõ vnas passas sin granillos, y despues de puesta esta muchas vezes, dareis vn baño copioso de agua caliente, principalmente si huviere alguna manera de inflamacion. Este remedio es de *h* Archigenes, y de *i* Apolonio.

Pongamos algunos remedios de los que moderadamente resuelven, principalmente quando ay cardenales, vno se haze de miel, y vnas gotas de vino blãco, y vn poco de sal molida, todo mezclado.

Otro

a *Galen. 11. de simp. med. fact. vbi tractat de lana succida: Lana sordida, ac proinde à quibusdam, appellata succida, idoneè excipit irrigationes, quæ adhibentur contusis.*

b *Hipp. 2. de fract.*

c *Gal. 4. meth. cap. 7. In echimosi, nec cucurbitæ vsus est inutilis.*

d *Hipp. 4. de art. text. 68. in fin. Ad contusiones, sicut pluribus linteis, & mollioribus vtẽdum, ita minus comprimendum est.*

e *Gal. 4. meth. cap. 7. Sanè echymosis, omnis vacuationis pro remedio curationis indicat, quare calefacientibus huic, & modicè siccantibus medicamentis est opus, quippe quæ vehementer siccant, digerũt quidem illa in principio evidentius, quàm quæ sunt imbecillia, cæterum non nihil ipsius vitij scirrhosum, difficileque curatu, relinquunt: curandum verò est, vt rupta, quæ in profundo hærent corpore, hæc tum vires habeant magis intentas, tum ipsa magis acria, magisque dissipantia sint, tum vt semel dicam, tanto efficaciora, quanto magis acute ad profunda echymosis recessit.*

f *Gal. 5. per loc. cap. 1. Dictum etiam antea à me est, quod ex discussorijs medicamentis in principio præstantiora sunt, quæ exiguam adstringendi vim complectuntur, qualia sunt rosa, mellilotum & crocus.*

g *Gal. vbi sup.*

h *Archig. 1. pharmac. secundum genus.*

i *Apollon. 1. parabil.*

Otro, vn emplastro de harina de cevada, y calaminta, y vino.

Otro, cominos, y cera mezclados.

Otro, flor de mançanilla, y coronilla de rey, cantuesso, y cominos, todo cozido en vino,

Otro, axenjos, y salvados, y cominos cozidos en vino.

Otro, vna pucha de harina de cevada cozida con agua, y vinagre.

Otro, yema de huevo mezclada con otra tanta miel cruda, las nuezes azeitosas majadas, han de estar con ellas dos horas, y afierran tanto que no se caen despues. Este remedio es de *a* Galeno, y tomòlo de Dioscorides.

a *Gal. 5. per loc. c. 1. ex Diosc. lib. 1. c. 141.*

Tambien para el principio es bueno vn paño mojado con miel, y vinagre, como no sea muy fuerte, que si lo fuere, es lindo medicamento para las contusiones que se vienen à parar negras, ò lividas: tambien es bueno para estas la mostaza majada, y mezclada con vnto de oveja.

Capitulo lxvij. De la contusion de las costillas, y la del carcañal.

NO serà fuera de proposito que tratemos aqui de la contusion que algunas vezes acaece hazerse cerca de las costillas, por los gravimos, y perniciosos accidentes, que ordinariamente trae: dize *b* Hipocrates, que quando por caida, ò por herida, ò por apretamiento ay contusion en las costillas, ò por otra causa, que viene à escupir mucha sangre, y que algunas vezes es peor que tener quebradas las costillas, y *c* dura mas el dolor en las contusas, que en las quebradas, porque se haze alli (andando el tiempo) vna carne mucosa, fofa, q̃ comprimiendola con los dedos se siente vna manera de ventosidad, y ruido sordo y pequeño, y quedan las señales de los dedos por algun rato, como quãdo se toca vna edema. Y si esto no se remedia con presteza, se engendra vna materia que por la mayor parte corrompe las costillas y huessos del pecho: y la razon porque se engendra carne de aquella manera es, porque como la parte se enflaqueze engendrase vna flegma gruessa y pegajosa, por no poder del todo el calor cozer el mantenimiento como ha de estar, antes queda medio cozido: y de aqui vino tambien (por la disposicion de la materia, y debilidad del calor natural) à engendrarse la ventosidad, y ruido que se siente.

b *Hipp. 3. de art. text. 58. At cõtusa circa costas carne, aut ex casu, aut renisu, aut alio quopiam huiusmodi, multi iam multum sanguinem expuerunt.*

c *Hipp. vbi sup. Contusio circa costas deterior est nonnumquam costarum fracturis.*

A este afecto se ha de ocurrir con la presteza de la cura de las grandes contusiones, y con apretar con las vendas la parte quanto fuere possible, con tanto que la respiracion quede libre.

Dirà alguno, pues aveis dicho en el capitulo passado, y de autoridad de *d* Hipocrates, que por ninguna via las contusiones se han de apretar; como dezis aora, que las contusiones de las costillas se han de apretar?

d *Hip. 4. de art. tex. 68.*

Respondo, que Hipocrates en el texto alegado en el capitulo passado hablò en general, y aqui habla en particular.

Al fin de la cura se ha de poner el emplastro de oxicrocio mezclado con diaquilon menor, ò con emplastro de meliloto.

Si desta manera el enfermo no consiguiere la salud que desea, dize *e* Hipocrates, que aquella carne muchosa, que se consuma, con fuego actual.

e *Hipp. 3. de art. tex. 58. & 65. Caro submucosa ex contusione, vstione curatur.*

De las contusiones del carcañal dize *f* Hipocrates, que acarrean grandissimo daño, porque los huessos se descomponen, las venas echan de si sangre, la carne se machuca, hazese tumor, y sobre todo gran dolor.

f *Hipp. 2. de fract. & lib. 3. de ofic. med. Calcanei contusiones multum damnum afferunt.*

Estas se curan con embrocaciones muy copiosas de agua caliente, y mucho azeite rosado, que tiene poca astriccion.

Capitulo lxviij. De las heridas de las junturas.

COmo estas sean tanto, ò mas peligrosas que las heridas de los nervios quise hazer capitulo proprio dellas, las quales son como dize Hipocrates, como lo refiere *g* Galeno, quando vn huesso se ata con otro, *h* Galeno dixo, que

g *Gal. 3. de art. super text. Nam pro magnitudine tenvior est; ex ossibus, quæ inter se commituntur, articulum vocat.*

h *Gal. lib. de offi. med. in fin. Commissura ossiũ est, quæ moveri natura volvit.*

que la juntura no era otra coſa ſino vna comiſura, ò encaxe de hueſſo, que los ordenò naturaleza para el movimiento, ò como *a* dixo en el de vſu partium: Que la juntura no era otra coſa ſino vna compoſicion de hueſſos para perficiònar el movimiento voluntario. Y en el de cauſis morborum *b* dixo: Que eſtas, y los muſculos eran los dos primeros inſtrumentos del movimiento, y aſsi por ſer en ellas las heridas tan peligroſas, y por tener tan principal oficio, ſe ha de tener grandiſsima cuenta con ellas, principalmente quando las junturas ſon de las grandes, como la del ombro, y la de la rodilla, y la del codo, porque en eſtas ay gran numero de nervios, y de tendones.

Galeno *c* llama à eſtas heridas cacoethes, como ſi dixera malignas, porque ſiempre acarrean dolores, calenturas, delirios, eſpaſmos, y vigilias, y aun como dixo *d* Galeno, deſmayos, y aſsi por la mayor parte ſon mortales.

La cauſa de ſer tan peligroſas eſtas heridas (dexado aparte eſtar las junturas tan deſnudas de carne, y por eſto muy faltas de calor natural, y aſsi ni el humor ſe cueze, ni ſe reſuelve) es porque, como dize *e* Galeno, deſde el fin del muſculo haſta la juntura và vna cuerda redonda totalmente, y allende deſto ellas ſe atan con vnas membranas, en las quales ſe diſiminan muchos nervios, como dize *f* Galeno, y aſsi por la ſenſibilidad grandiſsima tienen tan malos accidentes, y tanto peligro (como hemos dicho) y mucho mas quando la herida eſtà en la parte domeſtica de la juntura que en la externa, como debaxo del braço, y en lo interno del codo, y en la parte de dentro de la moñeca, y en la parte interior de la rodilla, por las grandes venas y arterias que van por eſtas partes, y aſsi ſuelen aver grandiſsimos fluxos de ſangre.

Vna coſa tienen buena las heridas de las jũturas, principalmente las de los braços, y de las piernas, como dize *g* Hipocrates, ora ſea dada por el arma del enemigo, ora la corteis vos, que eſtareis ſeguro que no os vendrà fluxo de ſangre, pero ſi cortaredes arriba, ò abaxo de la juntura, ò fuere dada la herida en eſtas partes dichas, por las grandes venas que alli ay, vendran tan grandes fluxos de ſangre, que no los atajareis ſino con grandiſsima dificultad.

Quanto al prognoſtico deſtas heridas, dize *h* Cornelio, que ſi ſe dàn con coſa que corte, y al traves, que tienen menos peligro, pero ſi ſe dan con coſa q̃ machuque, que eſſo es que ſe dè a lo largo, que a lo ancho, que al traves, que todas van por vn camino, tomòlo de *i* Hipocrates.

Otro, y es de *K* Galeno, que las heridas de las junturas que tardan mucho en ſanar, principalmente quando ſe junta con la herida algun tumor, y ſi deſpues de ſana la herida queda el tumor, ni ſe puede eſtender ni encoger el miembro, como dize *l* Cornelio. La razon porque eſtas heridas tardan tanto en ſanar diò *m* Galeno, porque ſiempre en las junturas ſe allega cantidad de humor pituitoſo, al qual llaman mucor, y eſte humedece la juntura, y los ligamentos buelvenſe laxos, y dan de ſi: y aſsi *n* dixo, que en los vazios de las junturas ſiempre ſe hallan humores glutinoſos. Y en el 13. de vſu partium *o* dize, que es humor viſcoſo, porque ſe mueve la juntura mas facilmente.

Otra razon, y bien baſtante diò *p* Galeno, y es, que ordinariamente ay fluxiones a las jnnturas, por los eſpacios tan grandes que ay en ellas, tan aparejados para recebillas, todo ſe tomò de *q* Hipocrates.

Antes de venir a la curacion deſtas heridas de junturas, es neceſſario averiguar ſi ſe han de coſer, ò no. La comun pratica de los Cirujanos es, que como la herida ſea dada con coſa aguda, de qualquiera manera que ſea, ò longitudinal, ò latitudinal, ò tranſverſal, todas las coſen, y no digo que hazen mal, para remediar la accion del miembro que no ſe pierda, que neceſſariamente ſe ha de perder, como dixo *r* Cornelio, principalmente ſi ſe cortan los

a *Gal. 12. de vſu part. c. 1. Dearticulatio oſſium eſt compoſitio propter motum voluntarium comparata.*

b *Gal. lib. de cau. mor. c. 2. Articuli, & muſculi primò motũ excipiũt.*

c *Gal. 4. meth. c. 6. Doloris, & febris, delirij, vigiliarum, & convulſionis periculum afferunt.*

d *Gal. 1. ad Glau. c. 14. Ex articulorum doloribus, & vlceribus malignis animi defectio.*

e *Gal. 1. de vſu part. c. 17. A muſculis ad articulum tendo exquiſitè rotundus.*

f *Gal. 12. de vſu part. cap. 1.*

g *Hipp. lib. de hęmorr. Neque enim ſi in articulis diſſeces manus aut crura, ſanguis profluet, ſi verò ſupra, aut infra articulum ſecueris, cavas, ac ſanguifluas venas comperies & difficile erit, vt expeditè ſiſtas.*

h *Corn. lib. 5. c. 26. §. curationes propria articulorum. Si ex acuto telo plaga eſt, ex tranſverſa commodior eſt, ſi retuſo, & gravi eſt, nullum in figura diſcremen eſt.*

i *Hipp. 2. prædictio. Siquidem fuerit acutum telum, quod rectum vulnus fecit, melius eſt obliquo, ſi vero grave, & obtuſum fuerit, id quod vulneravit, nihil refert.*

k *Gal. lib. de diffi. med. & in introd. cap. 13. & 1. de criſ b. cap. 4. Articulorum morbus diuturnus eſt.* l *Cornel. vbi ſupra.* m *Galen. 6. aphor. com. 59. Sæpè in articulis tumor pituitoſus acervatur, quem mucorem appellant, à quo madefacta dearticulationis ligamenta laxiora redduntur.* n *Galen. 5. aphor. com. 39. In articulorum compagibus glutinoſus humor continetur.* o *Galen. 13. de vſu part. cap. 8. In articulis humor viſcoſus, vt facilius moveatur.* p *Galen. 4. aphor. com. 31. Vna ſola ratione evenit, vt fluxiones decumbant ad articulos, cum latiora ipſorum ſpatia promptè ſe habeant ad ſuperfluitates ſuſcipiendas* q *Hipp. lib. de locis in homine.* r *Corn. lib. 5. cap. 26. In articulis ſi præciſi nervi ſunt, qui continebant, debilitas eius partis ſequitur.*

los nervios, pero mas vale que suceda (si hemos de creêr a Galeno) que no que se os muera el enfermo, que acontece las mas vezes por apuntar estas heridas de junturas. Lo que yo he praticado y observado es, que muy mas seguras estàn las heridas de junturas que no se apuntan, que las que se apuntan, y esto aprendi del doctissimo Vesalio, y otras muchas cosas, hallandome con el en juntas de semejantes heridas, y aun se puede fundar por dichos de *a* Hipocrates, él qual dixo, que quando ay algun afecto en las junturas, que no se han de poner ligaduras que aprieten; pues si se cosen, claro està que aveis de apretar los puntos, y allende desto aplicar ligadura que conserve la sutura: luego no conviene apuntar estas heridas.

Mas Hipocrates y Galeno no echan tanto ojo a las heridas, como al peligro que los accidentes suelen traer por la naturaleza de la parte, y en estas se teme el espasmo, el dolor, inflamacion, y el delirio, y los demas que hemos dicho, y para evitar estos, se han de aplicar medicamentos humidos, y estos son contrarios a la consolidacion: luego no ay para apuntar la herida, y aunq̃ no aya estos accidentes se han de temer.

Mas *b* Hipocrates dixo: De qualquiera manera que aya lesion en las junturas, se ha de derramar sobre ellas mucha agua caliente; y esta es vna de las cosas que mas prohiben la aglutinacion: luego no se han de coser. Y aun *c* Cornelio dixo, que el agua que se echare ha de ir templada demanera, que metiendo dentro la mano reciba contento, y que se ha de aplicar hasta tanto que se desminuya algo de la hinchazon, y la color de la llaga buelva al natural, principalmente si la herida fuere grande: pero dize *d* Cornelio, que si esta se aplica quando la herida, ò llaga està limpia, y sin accidente ninguno, que no ay cosa mas perniciosa que ella, porque no solo humedece la herida, pero que la ensuzia demanera, que facilmente puede passar en vn esfacelo.

Hipocrates no se contenta con aplicar en las junturas el vino y cosas humedas, pero aplica el cerato, que no solo buelve el lugar mas humedo, pero no dexa aglutinar la herida, y mas que manda aplicar medicinas que relaxen, y q̃ ablanden. Por todas estas razones queda bien fundado que estas heridas no se han de apuntar.

Otro negocio es, quando la herida no corta la juntura, ni llega à descubrir el huesso; que en semejantes casos muy bien se pueden coser, y curarlas por aglutinacion.

Si se han de curar con sutura, procurar conservarla con los medicamentos que atras hemos puesto, donde tratamos este negocio largamente: sino se cosieren, la cura se ha de hazer formando livianamente la herida con vnos lechinos empapados en sola termentina de bete, y caliente, y encima vn paño de la misma y al rededor sus estopadas empapadas en clara y yemas de huevos, con azeite rosado, y bolarmenico. Este es muy buen medicamento para prohibir inflamacion, y aun para quitarla despues de venida. Si hemos de creer à *e* Galeno, esta manera de cura se ha de seguir hasta tanto que la herida estè segura de accidentes, y estè limpia, entonces hazer lo que manda *f* Paulo: porque estas junturas son muy mas secas que las partes carnosas, que assi piden medicamentos muy mas secos.

Hipocrates *g* advierte, y manda, que quando en las heridas de las junturas huviere inflamacion, que se ha de curar mas vezes el herido, porque con esto se ocurre mejor à la inflamacion, y quando no huviere esta, curarle menos vezes, y esto vniversalmente en todas las junturas.

En estando curado el herido, mãda *h* Cornelio que le acuesten en vn aposento templado.

Falta aora de saber, como se ha de figurar la juntura herida, dize *i* Cornelio, que se ha de sitiar en cierta manera: esta cierta manera declarò *k* Galeno, que ni estè el miembro muy estendido, ni muy encogido, porque estando desta manera estarà sin dolor, y en distando desta figura, no dexarà de estar cõ el: tomòlo de *l* Hipocrates. Y advertid, que si la tal herida se ha de aglutinar, que ha de estar sitiada alta, porque no reciba; si ay inflamacion, ni alta ni baxa. Si la herida comiença a purgar, estè el orificio de manera, que con facilidad se evacuen todos los excrementos que se engendraren, porque si se retienen,

a Hipp. lib. de vlcer. *Articulis infestantibus vinculis non est vtendũ.*

b Hippoc. lib. 3. de offic. med. *In omnibus circa articulos læsionibus multa aqua calida affundenda est.*

c Corn. vbi sup. *Et sic temperanda est, vt minus contingenti iocunda sit, vsque eo adhibenda, donec aliquid ex tumore minuisse, coloremque vlceri magis naturalem reddidisse videatur, maxime si grande vulnus est.*

d Cornel. vbi sup. *Balneum quoque dum purum vlcus est, inter res infestissimas est, nam id & humidum, & sordidum reddit vlcus, ex quibus ad cancrum transitus esse consuevit.*

e Gal. 11. de simp. med. fac. c. de ovo: *Crudo vero ovo toto vtimur admisto rosaceo ad articulorum phlegmonas.*

f Paul. lib. 4. c. 51. *Cum articuli carnosis partibus sicciores existãt, sicciora medicamenta requirunt.*

g Hip. 4. de artic. in fi. *Atque in vniversum si inflammatio locum occupaverit, frequentius solvendus est, sin minus, rarius, quod communiter de omnibus articulis intelligi volo.*

h Corn. vbi sup. *Locus, in quo cubabit, tepidus esse debet.*

i Corn. vbi sup. *Collocari quoque membrum, quod ictum est, ratione certa debet.*

K Gal. 1. de vsu par. c. 19. *In vnoquoque articulo (vt monstravimus) vnica quidem figura est indolens nobis, scilicet media, alia verò omnes vtrinque dolent.*

l Hip. vbi sup. *Cõvenit & quã optime figurari.*

nen, embevense en los ligamentos, y entre la misma juntura, y de aqui à que salen de alli; aveis de poner demasiada diligencia.

Estas heridas como dize *a* Galeno, desea en el comer, y bever mucha abstinencia. *b* Hipocrates dixo, que quando en las junturas ay herida, que ha de aver gran dieta en la comida, y bever agua, principalmente quādo se teme inflamacion, ò espasmo: aun el *c* mismo quiere que quando ay dislocacion, y se ha de reduzir, que aya grandissima dieta.

Quanto à la quietud, es vna de las cosas que mas importā, dize *d* Hipocrates, que la juntura que estuviere herida, que estè siempre queda. Y *e* Cornelio dixo: Vna de las junturas es la quietud, principalmente si fueren en las piernas.

Concluyamos este capitulo con que sepais, que dize *f* Cornelio, que si vn miembro por herida que aya tenido en la juntura estuviere recurvado, que mucho mas tiempo tardarà en estenderse, que no en encogerse si quedare estendido. Todas las autoridades de Cornelio alegadas en este capitulo las tomò de Hipocrates 2. prædictionum.

Capitulo lxjx. De las heridas venenosas.

DIze *g* Galeno, que vna de las cosas mas contrarias à nuestros cuerpos de quātas ay son los venenos: y en otro cabo *h* dize, que son dificultosissimos de remediar, y por el consiguiente lo serā las heridas que tuvieren veneno, que aunque sean en solo el cuero, como es continuo y nervoso, como dize *i* Galeno, con facilidad se comunica à todo el cuerpo, y no serà malo, que el Cirujano Romancista sepa que cosa es veneno, el qual no es sino vna cosa que de tal manera, ò con calidad especifica, ò oculta, ò manifiesta se contraria à naturaleza, que aora (siendo la cantidad bastante, que esta es necessaria, como dixo k Galeno) se trague: ò se huela, ò se aplique por defuera, naturaleza por ninguna via lo puede cozer ni alterar, ni aun echarlo de si, antes corrompiendo las partes vezinas y adjacentes, obra con tanta velocidad que acaba al individuo, y le mata con presteza. Y assi dize *l* Conciliador, que la propriedad del veneno es contrariarse de todo punto al mantenimiento, porque como este se convierte en sangre, y enfin se viene à convertir en verdadero nutrimento, assi por el contrario el veneno de tal manera convierte nuestro cuerpo en su naturaleza, que todas las fuerças que èl tiene las imprime en èl: tomòlo de *m* Galeno.

El veneno es en nuestros cuerpo como el fuego, que como este con su velozidad apalambra todas las cosas secas que le echan, assi aquel derriba las fuerças naturales.

Mas brevemente diò la difinicion *n* Avicena, y tomòlo de *o* Galeno: El veneno es vn enemigo que de presto mata.

Todos los venenos, ò vienen del ayre corrupto, ò de los animales ponçoñosos, ò de los minerales, ò de las plantas, ò destilaciones de cosas malas, y perniciosas, y de humores muy podridos, y de recibir el baho de vn hombre podrido, como dixo *p* Galeno, y estos vnos matan mas presto, otros mas tarde, ni todos van al coraçon, que algunos ay que tienen enemistad grandissima con miembros particulares, como las cantaridas con los riñones, la cicuta con el celebro, el lobo marino con los pulmones, y la torpeda con las manos de los que pescan, como dixo *q* Galeno, y como estos tienen enemistad con los dichos miembros, assi ay medicinas que los favorecen, como el açafrā al coraçon, y el cantueso al celebro, y la canela al estomago, y como ay venenos que no solo obran con calidad oculta, pero con manifiesta, como el euforbio, que es calidissimo; y assi ay medicinas que con ser muy calientes, por calidad oculta se contrarian à todos los venenos, como la triaca.

Y no-

a *Gal. in introd c. 13. Aptam victus rationem desiderant.*

b *Hipp lib. de vlcerib. Abstinentia verò, & aqua magis prodest, vbi articuli vlcere premuntur aut inflammatione, aut nervi distensione periclitantur.*

c *Hipp. 4. de artic. in fin. Vbicumque autem articulus reponetur, imperanda est abstinentia maxima.*

d *Hipp. vbi sup. Semper autem quiescere vitiatum articulum.*

e *Corn. lib. 5. c. 26. Optimum medicamentum quies est, præsertim qui in inferioribus partibus affecti sunt.*

f *Corn. vbi sup. Maior tum in extendendo mora est, vbi recurvato articulo curatio adhibita est, quàm in recurvando eo, quod rectum continuerimus.*

g *Gal. 5. de simp. med. fac. c. 8. Venena sūt adversissima corporibus.*

h *Gal. lib. de theriaca ad Pison c. 5. Venenum inter vitæ mala difficilius.*

i *Gal. 3. de loc. affect. c. 7. Interdum à sola cute veneni vim ad totum corpus deferri, quippe tota cutis, & continua est, & nervosa.*

k *Gal. 2. aph. com. 17. Venena non sine quantitate nocent.*

l *Conciliator.*

m *Galen. 3. de natural fac. c. 7. Porro in hoc totissimum dissidet nutrimentum à medicamēto venenoso, hoc nāque vim corporis vincit, illud ab hoc vincitur, id est alteratur.*

n *Avic. lib. 2. tract. 1. cap. 4. & lib. de viribus cord. tract. 2. cap. 1. & 2. 1. doct. 2. cap. 5. Venenum dicitur, quod tota sui substantia est mortificans.* o *Galen. lib. de temp. cap. 3.* p *Galen. lib. 1. de differ. febrium. cap. 3. & 4. Causa est succorum pravitas, aer pestilens, piratio nervi, ictus à telo venenato, mortiferum poculum, contagio hominis vaporum putrem afflantis.* q *Gal. lib. 6. de loc. affect. cap. 5.*

Y notad, que no solo matan los venenos tomados por la boca, pero tocando al cuerpo, ni los animales no solo matan mordiendo, ò punçando, pero con la saliva, con la sangre bevida, con el huelgo, y con la vista: pero esta es materia muy ampla para los Cirujanos, y es mas propria de Medicos, y assi los que maravillosamente trataron deste negocio, de los Arabes, Avicena, y Rasis, y Rabi Moises, y de los Griegos mejor Aecio, Paulo, Actuario, Oribasio, y primero que todos Dioscorides, y de los Latinos Cornelio Celso.

Bolviendo aora à las heridas venenosas, de las quales dixo *a* Galeno, que estas y las que proceden de animales ponçoñosos requieren que à los principios se curen muy bien, y con mucha diligencia, y presteza, donde no, que son tan peligrosas que por ningun camino se pueden remediar; y lo mismo entendiò de las heridas dadas con instrumẽtos venenosos como lo dixo *b* Galeno de autoridad de Democrates: pero estamos en vn siglo que aun en estos casos tan peligrosos, no solo la gente comun, pero aun los rusticos allà en el campo presumen de curarlos, menospreciando à los Cirujanos que lo entienden, y assi aplican luego en la herida vn emplastro hecho de ajos, y cebollas majadas cõ azeite, y levadura, y sal, todo mezclado, y à no aver otro refugio no lo repruevo, porque como dixo, y muy bien, *c* Dioscorides: El vso tempestivo destos tales remedios, no deve de reprovarse, aunque no se afirmen por ciertos.

Estas heridas venenosas, vnas se causan de mordeduras de animales venenosos, como son las serpientes, las culebras, el alacran, la vivora, el dragon, el basilisco, el musgaño, el araña ponçoñosa, y el perro rabioso, y aun *d* Paulo quiere que la mordedura del hombre sea tan venenosa como las dichas: y la razon que dà es, porque las llagas que provienen de la mordedura del hombre son tan malignas, y tan rebeldes à la curacion, como qualquiera de essotras dichas, principalmente si el que mordiere estuviere en ayunas, ò huviere comido legumbres, quanto mas lentejas. Finalmente, como dixo *e* Cornelio, que no ay mordedura de animal que no tenga algo de veneno.

Otras heridas venenosas ay dadas con instrumento venenoso, como con espada, y damasquina venenosa como yo he visto, y saetas emponçoñadas, dagas y arcabuzes, y otros instrumentos aptos à cortar, y perforar.

Las señales que hazen mucho al caso para conocerlas son, que como el veneno de su propria naturaleza apetece y acomete al coraçon luego se siguen muy malos accidentes, como postracion de la virtud, tremor en el coraçon, como dixo *f* Galeno, y gran desmayo, y debilidad en el miembro herido, y al rededor de la herida està el color livido, y negro, y de dentro fusca, y de mala color, como llaga maligna, y dolor grandissimo, grandes punturas, y mordicaciones, pierdese la color del rostro. *g* Avicena dize, que si ay gran inflamacion en la herida, y las venas se hincharen y ay sudor, y los ojos encendidos, y angustia, y sed, que el veneno es caliente, y si se durmiere mucho, y huviere estupor y frio, es señal que el veneno es frio, y assi vnos se queman, y otros estan elados. *h* Galeno dize, que quando el veneno es frio, que cessa el movimiento de las arterias, y de las venas, y de los nervios, y de los musculos: y en otra parte *i* dixo: No ay ninguno que dude, ni que lo pueda negar, porque lo vemos à los ojos, que los humores que vienen à la herida donde està el veneno, vnas vezes mortifican la parte, otras la podrecen, otras excitan grandissimas inflamaciones, y grandissimos dolores. Y k Avicena dà las señales del prognostico, que si viniere desmayo, y buelve los ojos demanera que no se parezca lo negro dellos, que no ay escapar, y por el semejante, si encendidos los ojos echare la lengua fuera, y perdiere el pulso, y le viniere algun sudor frio, que podeis ni mas ni menos desesperar del negocio.

Capitulo lxx. De la cura de las heridas venenosas.

Esta se haze de dos maneras, vna vniversal, y otra particular: la vniversal consiste, dando cosas al enfermo, assi por dedentro, como por defuera que resistan

a *Gal. lib. de sect. ad eos qui introduc. c. 4. Omnes casus, qui à pestiferis animalibus eveniunt, nisi per initia protinus rectè curentur, eò deveniunt, vt summè perniciosum sit.*

b *Gal. 2. de antid. c. penult. ex Democrate. Vnusque idcirco est omnium cura modus.*

c *Diosc. lib. 6. cap. 37.*

d *Paulus.*

e *Corn. lib. 5 c. 26. Omnis fere morsus habet quoddam virus.*

f *Gal. 3. de loc. affect. c. 7. A venenosis morsu partes languide fiunt.*

g *Avic. 6 4. tract. 1. c. 3. Et si accidunt inflãmatio vehemens, & eminentia venarum, & sudor, & rubedo oculi, & angustia, & sitis, significat, quòd est venenum propter caliditatem tantum, & si accidunt profunditas somnij, & stupor, & frigus, significat, quod venenum est de genere narcoticorum.*

h *Gal. lib. 8. de decret. Hipp. & Plat. c. 7. Veneno cum frigeratum est corpus, arteriarum, nervorum, & musculorum motus cessat.*

i *Gal. lib. de succor. bonit. & vitior. c. 1. Neque verò illud non apertissime vidimus, vt negare nemo audeat, animalium venenum eiaculatum, succos, quos in morsu reponunt, alios demersum partem celeriter mortificare, alios putrefacere, aut phlegmone, aut dolores vehementissimos ciere.*

K *Avic. 6. 4. tract. 1. cap. 3.*

resistan al veneno, que ni en el coraçon, ni en otro miembro principal no haga efeto ninguno, y esto no se ha de hazer con purgas, ni con sangrias, porque estos remedios son perniciosissimos en estas heridas, principalmente a los principios, sino fuere quando el veneno anda derramado por todo el cuerpo, y entendiendo que de las partes externas se revoca a las internas, entonces con sangrias, y purgas, y fregaciones, y ligaduras, y otros generos de remedios se ha de procurar apartarle del coraçon, y de los otros miembros principales, y assi lo manda *a* Paulo, principalmente quando ay pletora, y *b* Avicena mandò lo mismo.

Vna de las medicinas que mas resisten a que el veneno no llegue al coraçon (si hemos de creer a *c* Galeno) es la triaca, porque conserva el temperamento del cuerpo, y como el *d* dize, no solo tomada por de dentro echa fuera el veneno, pero puesta por defuera atrae a si el veneno. Finalmente *e* dize vna cosa della, que no se si la crea, que no se halla ninguno que fuesse mordido de animal venenoso de los que matan, que si tomasse la triaca muriesse, como la tomasse luego. Y en el mismo lugar dize otra de no tener en poco, que si vno no quiere ser atosigado, que tome cada mañana vna dragma de triaca desatada en muy buen vino blanco, y dize, que consume, y gasta los humores superfluos, y calienta los miembros frios, y que conforta el calor natural, con lo qual haze perfetamente sus obras: pero esta triaca, como dize el mismo *f* Galeno, no ha de passar de treinta años. Maravillas dize desta *g* Paulo, y tambien *h* Aecio, y tambien que la triaca se ha de tomar quando estuviere la digestion muy bien echa en el estomago; y por ninguna manera se tome estando el estomago cargado de mantenimiento. Y advirtiendo como dize el mismo *i* Aecio, que por ninguna via se dè à los niños, porque es mayor la facultad del medicamento, que las fuerças del niño, y assi se resuelven con grandissima facilidad. Y assi cuenta Galeno, que se acabò vn niño por tomarla: y por tanto a estos mas seguramente se les puede dar el mitridato, como dixo k Paulo, y *l* Galeno, que casi corre las parejas con la triaca, y otros muchos alexifarmacos, que son medicinas que del todo se contrarian a los venenos mortiferos, como dixo *m* Galeno, y socorren sus accidentes. Desto tratamos largamente en la parte de nuestra Cirugia, en libro primero cap. 200. de los apostemas pestilenciales.

La cura particular consiste, en que lo primero que se ha de hazer, es quitar la causa externa si acaso perseverare, y esto con gran presteza, como si la daga, ò saeta estuviesse hincada, ò a caso los dientes del animal: porque el estar alli la causa mucho tiempo, no solo seria causa de grandes males, pero de la muerte. Esto parece quiso insinuar *n* Galeno.

Quitada la causa primitiva, quiere *o* Cornelio, que lo primero que se ha de hazer es echar vna ligadura en la parte alta de la herida para atajar que no suba el veneno al coraçon pero que no sea tan apretada que venga estupor, ò entomecimiento al miembro. De aqui lo tomò *p* Galeno, y haze mucho caudal deste remedio, y en el mismo lugar *q* cuenta, que estando en Alexandria cerca de la ciudad, mordio en vn dedo a vn villano vna bestia venenosa, y que de presto atò el dedo fuertemente junto a la palma, y fue corriendo a vn Cirujano, que le cortase el dedo por junto a la ligadura, y sanò. Y cuenta de otro, que le mordio vna vivora en vn dedo, y acertò a tener vna hoz en la mano, y cortose con ella el dedo, y valiole la vida. En fin los remedios se han de hazer con grandissima presteza, que despues no aprovechan.

Quitada la causa primitiva, no os passe por pensamiento poner medicinas repercusivas, ni adstringentes dentro de la herida, porque con razon seriades causa de la muerte del enfermo, sino medicinas que evoquen, y traigan àzia fuera el veneno, y que dilaten, y hagan mayor la herida, y que relaxen la carne,

a Paul. lib. 5. c. 2. *At si venenum per corpus fuerit dispersum, sanguis statim dimittendus est, præcipuè si is qui percussus est, humorũ æquabiliter omnium plenus appareat.*

b *Avic. 6. tract. 2. c. 1.*

c *Gal. lib. de ther. ad Pison. c. 16. Theriaca òptimam quandam temperaturam corporibus procurat, & in eis bonam valetudinem conservat.*

d *Gal. 5. de simp. med. fac. cap. 8. Etenim non propellendo à se theriaca, vt cætera alexiteria medicamẽta, sed ad se trahendo venenũ vacuat, & præsertim vbi foris fuerit imposita.*

e *Gal. lib. de ther. ad Piso. c. 2. Nullus enim nũquam traditur, qui cõmorsus ab hisce feris, quæ consueverunt necare, perierit, si theriacã subito sumpsisset.*

f *Gal. vbi sup.*

g *Paul. vbi sup.*

h *Aec. lib. 13. c. 10. & c. 9. Tempus exhibitionis commodum est, cum probe concoxerit ipsam accepturus, neque ciborum copia sit oneratus.*

i *Aec. vbi sup. In pueris veris pharmaci exhibitionem omnino vitare oportet, corpus sanè facile dissolvitur, & in sito spiritu cito extinguitur.*

K *Paul. lib. 5. cap. 2.*

l *Gal. lib. 2 de anti. c. 9.*

m *Gal. 5. de mor. vulg. com. 5. & l. 1. de sem. cap. 16. Alexipharmaca id est, medicamentorum auxilia, quæ mortiferis medicamentis aduersantur.*

n *Galen. de constit. art. medic. cap. 19. Quæ vera præter naturam toto sunt genere vt venena ac spicula diffigentium animalium, virus removenda sunt.*

o *Cornel. lib. 5. cap. 26. Igitur in primis super vulnus id membrum deligandum est, non tamen nimium vehementer, ne torpeat.*

p *Galen. lib. 1. de loc. affect. cap. 7. Ad hanc rem conferunt vincula superioribus partibus iniecta ab ijs enim præsentaneum præsidium est.*

q *Galen. vbi sup.*

ne, y la ablanden. Y que primero que ſe apliquen eſtas, ſe han de hazer muchas coſas para aſſegurar el negocio, como ſajar la herida, no ſolo en la circunferencia, pero de dentro, y echar ventoſas en las heridas, y aun dar (ſi el veneno fuere grande) cauterios de fuego, ò potenciales, y cortar la carne al rededor aſperos ſon los remedios y alguna vez no aprovechavan, pero ſon tan neceſſarios, que à aver negligencia en hazerſe, acabaria el enfermo la vida.

Todos los Autores Griegos y Latinos, y Arabes concuerdan, en que las heridas venenoſas ſe han de curar de la manera dicha. *a* Galeno dize, que luego que vno fuere herido, o mordido, que no ſolo ſe ha de ſajar, como eſtà dicho, pero hazer vna abertura bien profunda, y chupar la herida, y ſacar aquel humor venenoſo. Lo miſmo mandò *b* Corneilo, y diò la razon, para que haziendo eſtos remedios ſalga fuera mas cantidad de aquella ſangre infecta: lo miſmo dixo *c* Actuario. *d* Cornelio quiere, que ſi la herida fuere grande, que ſe echen ſobre ellas ventoſas. Pero *e* Actuario quiere, que ſino ſe pudiere eſcarificar la herida, que ſe echen las ventoſas, y con mucha llama de fuego. *f* Aecio dize, que ſi el miembro donde eſtuviere la herida no fuere de los que tienen mucho movimiento, que los ſajen y echen ventoſas. Lo miſmo tiene *g* Paulo. *h* Galeno, tratando que el miembro esfacelado todo ſe ha de cortar, dize: Lo miſmo hazemos en los mordidos de animales venenoſos, que los cauterizamos con cauterios actuales, y dentro de las llagas echamos çumo de puerros y ſal. De aqui lo tomò *i* Actuario quando dixo: Cortad toda la carne al rededor, y hazed vn lavatorio de medicinas cauſticas, y aſsi aſſegurareis el veneno: y ſi eſto no aprovechare, cortad todo el miembro.

Galeno puſo, y por lindiſsimo orden, la curacion particular deſtas heridas, y K dixo: De dos maneras ſe curan todas las heridas venenoſas, ò ſean cauſadas por inſtrumentos venenoſos, ò por mordedura de algun animal, la vna manera ſacando afuera todo el veneno, y la otra alterando todo el cuerpo a la contraria calidad de lo que ſintiere. Eſta compendioſa, y vniverſal ſentencia interpretamos deſta manera. Lo primero manda, que ſe pongan en la herida medicinas que evoquen el veneno àzia fuera, las quales han de ſer de neceſsidad calientes. Luego manda que ſe chupe la herida, y luego que ſe echen ventoſas en la herida, y a la poſtre los cauterios actuales, ò potenciales. Las medicinas que evocan y atraen el veneno àzia fuera, ſe llaman en Griego Epipaſtica, que con ſer calientes (como dixe) y de ſuſtancia tenue, arrebatan con cierta fuerça lo que eſtà dentro del cuerpo, y lo atraen fuera àzia el cuero: y de tal manera, dize *l* Galeno, como la piedra iman atrae el hierro, aſsi algunas medicinas atraen fuera el veneno. Ay azeites que hazen en eſto, como el de moſtaza, el de rabanos, el ſiconio, y aun el comun ſi es muy antiguo: y las termentinas hazen lo miſmo, y las gomas, como el galbano, el opoponaco, el bdelio, la propolis acre y grueſſa, la aſſafetida, el ſalitre, el euforbio, y otras muchas que trae el miſmo *m* Galeno, y *n* Aecio. Luego manda que ſe chupe la llaga; precepto fue de *o* Cornelio, que ſe chupe la herida; pero que ſe advierta, que el que hiziere eſta obra no eſtè en ayunas, y que ſe aya enxaguado muy bien la boca con vino, y deſpues teniendo azeite en la baca, *p* como fuere chupando vaya eſcupiendo el veneno. Y haſe de advertir tambien, que el que chupare no tenga alguna llaga en la boca, ni coſa deſſollada, como *q* Cornelio dize: porque los venenos no hazen labor en el guſto ſino en las llagas, como *r* dize el miſmo; y no ſolamente no ha de tener llaga, pero ni aun corroſion en los dientes, como lo dixo *ſ* Avicena, y *t* Raſis, y *u* Serapion.

Aecio dize, que deſpues de aplicadas las ventoſas ſe han de poner animale-

a Gal. lib. de virtut. cẽtaur. in fi. Statim quod plaga facta eſt, vel mordificatio, ſcarificare oportet eum, qui in circuitu eſt, locum, & in ipſo loco, qui patitur facere vnam diviſionem profundam ſic mulgere, & educere humorem.

b *Cornel. vbi ſup. Quo plus vitiati ſanguinis extrahitur.*

c *Actuar. lib. 6. c. 11. Scalpello altioribus plagis ſcarificandum eſt, quæ hominum evomãt luem.*

d *Corn. lib. 5. c. 26. Itaque ſi vehemens vulnus eſt, cucurbitula admovenda eſt.*

e *Actuar. vbi ſup.*

f *Aecio lib. 13. cap. 10.*

g *Paul. lib. 5. cap. 2.*

h *Gal. introduct. c. 19. in vltim. verb. Similiter in ijs facimus, quos venenatæ feræ momorderunt, mox ferramentis propè candentibus paſsionem ſiſtimus, poſt ferramenta porro viridi cum ſale illinimus.*

i *Actuar. lib. 6. c. 11. Quin etiam carnis in circuitu exciſsio, atque ablutio vicinas partes tuetur, ac à labe vindicat.*

K *Gal. lib. 13. meth. cap. 6. In omni morſu, vel ictu animalis, quod venenum biberit, gemina eſt curandi indicatio, nempe ipſius virulenti liquoris vacuatio, & eius qui dolorem creat alteratio.*

 jos

l *Galen. lib. 1. de natura. fac. cap. 14. Venena ſerpentum medicamenta aliqua educunt, eodem modo, quo magnes ferrum.* m *Gal. lib. 3. & 6. de comp. per gen.* n *Aec. lib. 15.* o *Cornel. lib. 5. cap. 26. Homo adhibendus eſt, qui vulnus exugat, non tamen ieiunum eſſe oportet, verum etiam vino os colluiſſe, & oleum in ore continere.* p *Corn. vbi ſup. Qui exucturus eſt, prius os oleo colluat, ne inde lædatur, atque ita ore ad morſum admoto exugat, & expuat venenum.* q *Corn. vbi ſup. Cavere etiam oportet, ne exulceratam aliquam internam oris partem habeat exucturus.* r *Corn. vbi ſup. Venena non in guſtu, ſed in vulnere nocent.* ſ *Avic. 6. 4. tract. 3. cap. 1. Et habeat dentes non corroſos.* t *Raſis 35. cont. tract. 1. cap. 2.* u *Serap. tract. 5.*

jos pequeños abiertos vivos sobre las heridas venenosas, porque atraen maravillosamente el veneno àzia fuera, y mitigan el dolor; aunque esto postrero yo no lo procuraria, porque este tambien atrae para afuera el veneno. Y assi el mismo *a* Aecio manda, que se tenga gran diligencia de excitar inflamacion en la herida, para que el humor venenoso salga. Y lo que dixo *b* Avicena, que lo que era mas necessario en esta cura era, que las medicinas fuessen mitigativas de dolor, y que socorriessen à los accidentes bravos; entiendese despues de evocado el veneno fuera: porque como las ventosas, y las sangujas, y el chupar la llaga, y las ligaduras, y las fricciones en la parte atraen el veneno, assi el dolor haze lo mismo. Y si evocado el veneno se quita juntamente el dolor, es de mayor artificio, y esto hazen vna gallina, y mejor vn gallo, como dixo *c* Paulo, abierto vivo, y aplicado en la herida, porque tiene grandissimo calor, como dixo *d* Avicena, y vn cordero, y vn cabrito, y vn lechoncillo, abiertos vivos, y con el calor possible.

Galeno *e* dize, que la sangre del anade se contraria à todos los venenos, aunque sean mortiferos, y lo mismo haze la carne de la gallina si se pone en la herida venenosa.

Los postreros remedios que pone Galeno son los cauterios, y las medicinas que hagan el efeto dellos, para que atraigan el veneno à fuera, y no le dexen dentro de la carne, como lo dixo el mismo *f* Galeno. Y *g* Aecio mãda, que no quiteis los cauterios hasta que veais, y esteis bien satisfechos que està hecha harta escara. Lo mismo dixo *h* Paulo. Avicena anda mas atrevido, y *i* dixo: Si vieres que el veneno es grande, y tienes miedo que te se muera el enfermo, corta primero el miembro donde està la herida, y despues cauteriza la parte. K Actuario dize, que son de tanto efeto los cauterios (como remedio que no ay otro mayor) que por ninguna via consienten que el veneno penetra dentro del cuerpo.

Es aora necessario saber, que se ha de poner dentro de la herida, que ha de hazer dos efetos: el vno que evoque, y traiga el veneno à fuera: y el otro, que no permita que la herida se cierre, y todo esto haze muy bien, como dixo Galeno, la triaca ablandada con azeite de euforbio, ò de trementina, ò de ladrillo, y puesta en vnos lechinos porque atrae el veneno àzia fuera como la ventosa. Finalmente la triaca tomada por defuera es de grandissimo efeto, como dize *l* Galeno. Si quieres no vsar desta, pon lo que manda *m* Paulo. Vn medicamento hecho de cebolla, ruda, y sal, ò ceniza de manojos mezclada con azeite, y ajos, ò hojas de sahuco majadas con yervabuena, y nuezes, y ajos, y sal todo mezclado, y primero lavar la herida con cozimiento de gordolobo. Y sobre todo el cuidado que aveis de tener, como dize *n* Actuario, es, que no se os cierre la herida antes de tiempo. Lo mismo manda *o* Avicena, y tomòlo de *p* Rasis. Y *q* Galeno pregunta. (hablando destas heridas) Qual es la verdadera cura destas? Atraer el veneno àzia fuera, y aplicar medicinas que no permitan que la herida se cierre, quales son las que tienen calor, y acrimonia, y assi pone *r* à los ajos hervidos en vino, y vinagre, y sal: el vinagre, ò para q̃ enfrie, ò desseque los humores glutinosos: la sal, para que gaste y consuma toda la sustancia de aquellos humores infectos. Y dixo tambien *ſ* Galeno: Mucha diligencia ponemos en que las mordeduras de los animales venenosos no se cierren tan presto, antes procuramos esten abiertas para que corran aquellos humos venenados à fuera.

Pero veamos aora, que tanto tiempo se han de tener abiertas estas heridas para que quede el herido seguro del veneno.

Galeno *t* dize, que en cayendo la escara de los cauterios, que se cure la herida

a *Aec. lib. 13. c. 10. Diligentia potissimùm adhibita, vt inflammatio in loco excitetur, & materia ad morsum provocetur.*

b *Avic. vbi sup. Et de illis, quæ necessaria sũt in omnibus medicinis venenorum est, vt sint sedativæ doloris, & succurrentes accidentibus timorosis.*

c *Paul. vbi sup.*

d *Avic. vbi sup.*

e *Gal. lib. de fac. par. cap. 19.*

f *Gal. de ther. ad Pis. c. 16. Ferramentis itaque valde ignitis soliti sumus locum inurere, & inde alia medicamenta admovere, quæ attrahẽtem vim habeant, ne intra carnem venenum manere sinant.*

g *Aec. lib. 13. c. 10. At verò inure e morsus ipsos expedit, vsque ad crustæ productionem.*

h *Paul. lib. 5. cap. 2.*

i *Avic. 6. 4. tract. 3. c. 1. Si timor fuerit maior, incide membrum, deinde cauteriza.*

K *Actuar. lib. 6. cap. 1. At longè efficacissimum in venenatis ictibus præsidium est vstio, nam cùm ignis facultas quavis alia sit validior, simul veneno potitur, impeditque quod minus penitius serpat.*

l *Galen. vbi sup. Denique theriaca, & foris imposita, & intus assumpta præsentaneum auxilium.*

m *Paul. vbi sup.*

n *Actuar. vbi sup. In id enim in primis est vigilandum, ne citius quam res coalescant.* o *Avicen. vbi supra.* p *Rasis 35. cont. tract. 1. cap. 2.* q *Galen. lib. de sectis ad eos, qui introducuntur: Quæ igitur recta curia est? An scilicet venenum extrahere, ideoque ad cicatricem perducere claudere vè? Quæ huiusmodi sunt non accelerant, sed contraria agunt, qu calida, acriaque sunt, quibusque attrahi venenum, siccariaque possit.* r *Galen. 6. de morb. vulg. com. 14. Acetum verò, vt glutinosos succos desiccet, vel refrigerandi causa: sal vt tota maleficorum humorum substantia consumere possit.* ſ *Galen. in introduct. cap. 19. Venenatorum morsus, neque cito ad cicatricem ducimus, sed frequenter vlcerum fluorem ex eis concitamus.* t *Galen. vbi sup. Deinde vbi crustæ ablatæ fuerint, tanquam vlcera curamus.*

rida como las demas. Pero *a* Avicena anduvo mejor, y dixo: Despues q̃ ayais hecho los remedios dichos, es menester tener gran atencion si en la llaga ay putrefacion, porque si la ay, aun no podeis estar seguro de que no ay a alguna reliquia de veneno; y por tanto no aveis de dexar de aplicar medicinas agudas y fuertes: y esta es la verdadera señal, y la verdadera cura. Y notò muy bien *b* Actuario, que si a caso (como suelen muchas vezes) acaeciere que la herida se cerrare antes de tiempo, no solo se ha de tornar à abrir, pero refregarla, y escarificarla.

La otra manera de cura q̃ nos propuso *c* Galeno, es aplicando remedios contrarios à lo que el enfermo sintiere, no solo en la herida, pero en todo el cuerpo, porque à vnos les parece que se abrasan la herida, y todo el cuerpo, y otros estan elados: y los vnos, y los otros se han de curar con alexifarmacos contrarios; aunque ay algunos que socorren à los vnos, y à los otros, como es la triaca, que à los que sienten aquel fuego, los enfria, y à los que sienten el frio los calienta. Lo mismo haze aquella confeccion de jacintos, tan celebrada de todos; pero pongamos algunos alexifarmacos que rasistan estas alteraciones, porque no nos atemos à solas dos medicinas. Si el herido sintiere gran calor, dalde el electuario de los tres sandalos, el diamargariton frio, trociscos de tierra sigilata, de canfora, los de spodio. A los que sintieren frio daldes el mitridato, el diarrhodon, la confeccion de alchermes, el electuario de gemmis. le podeis dar seguramente à los vnos, y à los otros, como no lleve especias. Dizen algunos, que vn pedaço de solimã puesto sobre la tetilla izquierda, q̃ asse gura el coraçon, y la razon dà *d* Teodosio: porque como el soliman es venenoso, traido sobre el coraçon como cosa ya acostumbrada aquel veneno, menos se ofendera de otro qualquier que viniere. Pero à mi juizio mas haze este efeto el soliman por la grandissima fuerça que tiene de atraer principalmente su semejante. Lo mismo se dize del azogue si se traxere sobre el coraçon, de manera que toque la carne. Otras cosas muchas ay, y basten las dichas.

Aora resta saber algunas cosas necessarias para la perfeta curacion destas heridas, entre las quales es à saber, que temperie ha de tener el aposento donde estuviere el herido, y que sitio ha de tener la parte donde està la herido. *e* Cornelio dize: Que el aposento sea caliente, y que el miembro està situado àzia baxo, la comida del enfermo ni ha de ser mucha ni poca: pero si en esto huviere yerro, mas vale que coma mucho el enfermo (como dize *f* Cornelio) que poco: porque la falta del mantenimiento aumenta la malicia en los humores, y es lo que mas daño haze en estas heridas. *g* Aecio de autoridad de Rufo, manda que la comida sea moderada, porque se cueza bien, y se engendren buenos humores, darleheis muy buenas aves y aunque sean de monte, estremidades de animales, y aun pezes sajatiles. La bevida vino blanco, y muy bueno, y no muy añejo, y puro, como manda *h* Actuario, *i* Paulo dixo: Que la comida que se diere à estos heridos, no solo ha de remitir la furia al veneno, pero juntamenta ha de prohibir que el veneno no penetre à las partes internas: y manda que coman ajos, y puerros, y cebollas. Y k Actuario dà la razon, porque son manjares que no los puede vencer el veneno, antes se contrarian à el.

El sueño ha de ser ninguno, si hemos de creer a *l* Paulo, y *m* Aecio y a *n* Oribasio, y lo mismo manda *o* Avicena. Y la razon es, porque entonces el veneno con mas facilidad penetra à las partes internas.

El vomito se consede a estos, como lo mandan los Autores dichos, Y *p* Cornelio manda, que para que vomiten mejor les den muy esplendidamente de comer.

a *Avic. 6. 4. tract. 3. c. 1. Post suctionem, & aliorum appositionem cõsideretur, si videtur in suppuratione eius putrefactio, tunc scitur, quod mundificatio, & attractio læsionis non fuit vltima: quare cum attractiuis fortibus curetur.*

b *Actuar. lib. 6. c. 11. Quod si, vt crebo vsu venit, cicatrices, priusquam dies postulet, obducantur, opus est, circum carne amputata, aut exusta, vulnera aperta tenere, aut refricare.*

c *Galen. 12. meth. c. 6. Alterum genus auxiliorum est, quæ contraria per qualitatem contrariam alterant, veluti exhibentibus nobis, si æger in ipso demorso loco, & in toto corpore calorem sentiat, refrigerantia, sin frigus, calefacientia.*

d *Theod. epist. 2. Quod cor sensim veneno assuetum, minus ab aere venenato offenditur.*

e *Corn. lib. 5. cap. 26. Post hæc is in loco calido collocandus est, sicut id quod percussum erit, in inferiorem partem inclinetur.*

f *Corn. vbi sup. In victu indigentia, & sacietas evitanda. magis tamen indigentia: hæc enim succorum pravitatem adauget, quod nequaquam expedit malefico vlceri.*

g *Aec. ex Ruff. lib. 6. cap. 24. Ergo alimentum moderari oportet, & vt recte conficiatur & laudabilem succum corpori præbeat.*

i *Actuar. lib. 6. c. 12. Cęterũ victus ratio talis adhibenda est, quæ simul vires veneni habeat, extinguatque simul, & descensum ad interiora prohibeat.* K *Actuar. vbi sup.* l *Paul. lib. 5. cap. 2. Vigilans etiam æger ad servandus est.* m *Aec. lib. 13. cap. 10.* n *Oribas. Sard. lib. curat. Somnus aut omnino prohibendus est.* o *Avic. 6. 4. tract. 5. c. 1.* p *Cor. vbi sup. Cibos dabis ad saturitatẽ, & vomat*

Caitulo lxxj. De la mordedura del perro rabioso.

Grandissimo es el agradecimiento, y la fidelidad grandissima, y el amor que este animal tiene con quien le mantiene: nunca se aparta de su dueño sino por desastre, ni ay palo, ni castigo tan rezio con que le podais echar de vos, ni ay animal que assi se acuerde de su dueño, y conocele en la voz a vna legua, y aun à los de casa. Y como dize *a* Tulio, ninguna guarda ay tan segura como la del perro. Destas cosas estàn llenos los Autores, principalmente Plinio, que cuenta tantas cosas, que sino se confirmàran por otros se pudiera poner duda en ellas. Y porque son gustosas, y no todos las han leido, pondrè aqui algunas dellas.

a *Tullius.*

Cuenta *b* Plinio, que caminando vno que llevava consigo vn perro que avia criado, cayò en manos de ladrones, quisose poner a la defensa, y con pelear valerosamente, y el perro ni mas ni menos, siempre à su lado, alfin le mataron, y muerto, fueron tantos los audillos, y ansias del perro que los ladrones quedaron admirados. Y fue el negocio demanera, que el perro acompañò el cuerpo muerto de su amo porque no le comiessen algunas fieras, hasta que tambien acabò alli el perro.

b *Plin. lib.* 18. *cap.* 40.

Cuenta tambien *c* Plinio de otro, que aviendo vno muerto à su amo sin que nadie lo viesse, y topandole el perro de aì à algunos dias, ladrole tanto, y embistiò con el à morderle, y tanto insistiò en esto, que tomaron indicio de aver sido aquel el matador, y assi le prendieron, y confessò el delito.

c *Plin. vbi sup.*

Cuenta tambien *d* Plinio de otro perro, que prendieron à su amo por vn delito, y que nunca en la carcel le pudieron apartar del, ni aun despues de justiciado, antes dio tantos aullidos que admirò al pueblo Romano. No paró aqui el negocio, sino que vno de lastima del perro le arrojò vn pedaço de carne, y el perro la tomò, y la llevò, y la puso à su amo en la boca, pensando que por alli le podia resucitar. Y como viesse luego que tomaron el cuerpo de su amo y le echassen en el rio Tiber, se echò tras el pensando sustentar el cuerpo que no se hundiesse. Otras muchas cosas cuenta Plinio, y otros, que por evitar prolixidad no digo: solo digo, que es mal empleado tan gran mal en este animalejo como el de la rabia.

d *Plin. vbi sup.*

Y antes que passemos adelante aveis de saber, que las heridas causadas por mordedura de algun animol son muy peores que las que se causan por instrumentos, ò armas venenadas: porque allende del veneno, echan juntamente en la mordedura la saliva, que haze grandissimo daño (como dixo *e* Galeno) principalmente la del perro rabioso, la qual, como dize *f* Galeno, no solo causa accidentes perniciosos, pero acarrea la muerte de ordinario.

e *Gal.* 5. *de simp. med. fac. cap.* 19.

f *Gal. lib.*6. *de loc affe. cap.* 5. *& lib. de inæquali intemp. c.* 6.

La rabia, como dize *g* Aecio, se engendra en los perros, porque como ellos de su propria naturaleza sean calientes y secos, como dize *h* Galeno, adquieren en el gran calor del Verano, otro calor tan excessivo y fuera de termino, que los haze venir en aquel furor y braveza que tienen, y à esta llaman rabia. Y tambien les viene este afecto en tiempo que haze excessivo frio, reconcentrandose el calor à las partes internas, y encendiendolas, y inflamandolas.

g *Aec. lib.*6. *c.* 24. *Canes cùm natura calidi, & sicci sint, acquirunt Æstate, ex continenti nos aere, novam quandam caliditatem, vt sæpè ob nimiam intemperiem in furorem concidant, quæ rabies appellatur.*

h *Gal.* 2. *de simp. med. fac. Canes numerantur inter animalia sicciora, calidiora, & graciliora.*

Rabian tambien por excessiva sed, y ambre, y por aver comido algunas carnes muy corrompidas. Tambien vienen à rabiar por comer alguna cantidad de la sangre que les baxa à las mugeres à sus meses acostumbrados, como lo dixo *i* Plinio, ò por comer manjares muy secos, y calientes, como pimienta, gengibre, y otras especies, ò por comer carnes de algun animal muerto por rayo, ò por otro animal venenoso, ò por bever como dize *k* Avicena agua de laguna hedionda, ò por ser tentados del estimulo del acto venereo, que no solo se haze furioso, pero viene muchas vezes à rabiar: y à otros animales les acaece lo mismo por la misma causa. Enfin, por estas causas, y otras, se engendra

i *Plin. lib.* 7. *c.* 15. *Et in rabiem aguntur gustato eo canes, atque insanabile veneno morsus inficitur.*

K *Avic.* 6. 4. *tract.* 4. *cap.* 5.

dra en el estomago vna colera tan quemada y aguda, que humeando al celebro quita el sentido, y causa muchos accidentes perniciosissimos.

Dize *a* Galeno, que de todos los animales à solo el perro le viene esta enfermedad de la rabia; y vemos lo contrario, porque tambien los lobos rabian, y las monas, y las raposas, y las comadrejas, y los camellos, y los machos, y otros muchos animales: y el hombre, aunque diga *b* Aristoteles lo contrario, como lo vemos cada dia. Pero salvemos à Galeno, que lo que quiso dezir fue, que en solo el perro se engendra esta rabia; pero en los otros animales dichos no se engendra sino por ser mordidos del perro que rabiava en el hozico: y passados veinte dias, vino el lechon à morir rabiando.

Esta es vna enfermedad de las mas perniciosas que ay, como dixo *c* Galeno. Y *d* Dioscorides dize, que son infinitos los peligros, y grandissimos, que se acarrean à los hombres por el poco remedio que ay, que casi ninguno aprovecha, sino se hazen con grandissima presteza y diligencia. Y lo primero que para evitar estos conviene, es saber, y averiguar si el tal perro que mordiò rabiava, ò no: porq̃ sino, la misma cura requiere, y se ha de hazer que en las demas mordeduras q̃ no sõ venenosas. Y enfin, como dize *e* Cornelio, curarlas como otras qualesquier heridas fresas. Pero si rabiava, es el negocio de tanta cõsideracion, que dize *f* Galeno: Si alguno fuere mordido de algun perro rabioso, y fuere tan misero y desventurado, que caiga en manos de algun idiota, certissimamente se morirà: pero si tuviere fortuna y topare con Cirujano metodico, y experto que entienda la enfermedad, alomenos no le vendrã tan presto los accidentes, y si muriere no serà por culpa del Cirujano. Y assi dize luego *g* Galeno: Que el buen Cirujano en llegando al herido, le ha de preguntar con gran diligencia, que talle tenia el perro que le mordiò. Si le respondiere, que era flaco, y delgado, y sobre todo bermejo, y que tenia la cola metida entre las piernas, y que echava espumajos por la boca, y sacava la lengua de color de açafran, y arremetia à los que topava, y otras vezes sin ocasion arremetia à otras partes, y luego se parava, y tornava luego con gran furia à arremeter à los que veia. Si le contasse el enfermo estas cosas, ò parte dellas, podia estar cierto que el tal perro rabiava.

Dioscorides añadiò mas señales, y *h* dixo: Que el perro que rabia, ni come, ni beve, y que las mas vezes huye, y que hecha por la boca gran cantidad de espumajos, y por las narizes, y que mira con ojos turbios, y encendidos, muestrase muy melancolico, la cola caida, arremete sin ladrar, mordiendo à todos igualmente à los hombres, y à las bestias, y à los conocidos, y no conocidos: finalmente acomete como cosa tonta. Estas señales pone tambien *i* Aecio. *K* Paulo añade: Que abaxan las orejas, y que de la mordedura no se siente mucho dolor; y que muere el perro al segundo dia. *l* Constantino Africano pone otra señal, y dize: Que huyen los otros perros del como de cosa salvaje, brava, y fiera, y que se dã de porradas en las paredes y en las piedras. *m* Aristoteles dize: Que mueren los perros que rabian, y los demas animales mordidos dellos, sacando el hombre: pero salva pace del señor Aristoteles, no tiene razon, porque muchos hombres se han visto morir rabiando, y yo he visto algunos.

Es necessario advertir vna cosa de gran importancia, y es, que muchas vezes los perros padecen otra enfermedad, que es esquinancia, de tres que de ordinario les vienen, como dixo *n* Aristoteles, que son rabia, esquinancia, y gota, sin que rabien, las señales de la qual, son muy semejantes à las de la rabia. Y de aqui vienen, como dize *o* Areteo à padecer vn genero de esquinancia, que por la semejança que tiene con la que el perro padece, le llaman los Medicos, anguina canina. Desta dize *p* Areteo: Quãdo los perros padecen esta esquinancia, no solo se les inflaman las agallas en la boca, pero toda ella, y traen la lengua sacada fuera de los dientes, y de los labios, y muy hinchada, y la cara muy encendida, y inflamada, los ojos muy encendidos y que parece que estan clavados, buelven la bevida por las narizes, grandes dolores: pero lo que mas los fatiga es, que se estàn ahogando, y casi no tienen sentido, el coraçon, y el pecho les està ardiendo, apetecen en gran manera el aire fresco, el resuello se les và apocando, demanera que en breve acaban la vida: assi el perro pade-

a *Gal. 6. de loc. affect. c. 5. Reliquorum animalium nullum rabie capitur, solus canis eo affectu corripitur.*

b *Arist. lib. 8. cap. 22*

c *Gal. 1. per gen. c. 10. Canis rabidi morsus perniciosissimus.*

d *Diosc. lib. 6. cap. 36.*

e *Corn. lib. 5. c. 26. Si levius vulnus est, aliquod ex ijs quæ recentibus vulneribus accõmodantur.*

f *Gal. lib. de theriaca ad Pison. c. 16. Si quis miser in methodici tanquam in alterius belluæ manus incidat, proculdubio morietur, At bene fortunatus ille qui ad rationalem Medicum accesserit, neque tam malis symptomatibus facilè capietur, neque ob artem rationalis medici mortem incurret.*

g *Gal. vbi sup.*

h *Diosc. lib. 6. c. 36.*

i *Aec. lib. 13. c. 10. & lib. 6. cap. 24.*

k *Paul. lib. 5. c. 3. Vbi morderint, statim quidem nihil molestiæ adierunt, præterquam ex vulnere dolorem.*

l *Constant. African. lib. 7. de cognit. & curat. cap. 3.*

m *Arist. lib. 8. de hist. anim c. 22. Intereunt canes hoc morbo, & quæ morsa sunt, excepto homine.*

n *Arist. lib. 8. de histor. animal. c. 22. Canes tribus laborunt vitijs rabie, anguina & podragra.*

o *Areth. lib. 1. c. 7. de anguina.*

p *Areth. vbi sup.*

ciendo eſta enfermedad penſaràn algunos que rabia. Y para averiguar eſto, no ay tal como hazer lo que manda *a* Paulo: Tener vna gallina que eſtè hambrienta, y poner en la mordedura vnas nuezes bien majadas, y deſpues que eſten alli veinte y quatro horas, quitarſelas, y darſelas à comer à la gallina; ſi las comiere, y no muriere con ellas, no rabiava el perro, pero ſino las arroſtrare, ò ſi las comiere forçada de la hambre, y muriere con ellas, cierto es que el perro rabiava. Y aunque Paulo pone eſta ſeñal, no ſiempre es verdadera, como lo hemos viſto: y por tanto, lo mas cierto es hinchir la herida de vna miga de pan, que ſe embeva bien la materia en ella, y darla à vn perro hambriento, y ſi ni la oliere, ni la comiere, ni la arroſtrare, cierto es que el perro rabiava, porque enfin el olfato del perro es grandiſsimo, y aſsi faciliſsimamente huele el veneno donde lo ay.

a Paul. vbi ſupra.

Pero veamos aora, que es la cauſa que eſta eſtà, no ſolo muchos dias, pero meſes, y años encubierta, que no parece ni ſeñal della, como dixo *b* Galeno, que las mordeduras de los perros rabioſos de luego no parecen nada, ni que ſe pueda hazer caſo dellas, pero deſpues de quatro, ò ſeis meſes, ò mas tiempo, vienen à matar. Y mas abaxo *c* dixo: Ciertamente que me vino vno à las manos que avia mas de vn año que le avia mordido vn perro; y vino à tener, y padecer la enfermedad que llaman los Griegos hidrophobia, que es tener miedo del agua, y no oſar beverla. Y no ſolo viene à retoñar eſtas mordeduras deſpues de vn año, pero no falta quien diga, que deſpues de ſiete años acontece à venir. Yo no hallè otra razon, ſino que como ſuele eſtar vna centella de fuego algunos dias ſepultada, y venirſe deſpues della a encenderſe vn gran fuego, aſsi al principio eſta peſtilencia eſtà eſcondida haſta que ſe halla con potencia para matar, ò como en las calenturas malignas, y por la putrefaccion, y corrupcion de los humores, y de la propria ſuſtancia ſe engendran humores malignos, y venenoſos, ò por aduſtion de la colera, ò de la ſangre, y eſtos no acometen a hazer ſus accidentes ordinarios haſta que ay la copia, ò malicia que ſe requiere para que ellos hagan ſupitamente ſus acoſtumbrados accidentes malignos. Deſta manera los mordidos de los perros rabioſos, teniendolos por ſanos, poco à poſo ſe va aumentando aquella rabia, haſta que tiene la cantidad neceſſaria para hazer ſus malos efetos: y la hidrophobia que es vn mal tan terrible, que eſpanta mas que otro ninguno, como dixo *d* Galeno, y no ſolo aſsi comoquiera, ſino que verdaderamente atemoriza y eſpanta à los circunſtãtes, y ſe han de guardar mucho dellos, porque como dize *e* Galeno, es tan grande la corrupcion que ſe haze en los humores, que con ſola la ſaliva que toque al cuerpo de otra perſona le pegarà la rabia. Y aſsi no ſolo ſe han de guardar los que le viſitan, pero mucho mas los que los ſirven, y ſe advierta de no guſtar nada de lo que ellos comieren, porque con ſola la ſaliva que lo ayan tocado lo inficionan. Y quiero contar vna coſa que cierto es de notar, y leila, y no me puedo acordar adonde: que vn perro rabioſo acometiò à morder à vno que acaſo paſſava, y no pudo mas que deſgarralle la capa, el qual ſe fue luego a vn ſaſtre que ſe la zurcieſſe, y el deſventurado no advirtiò en ello, y procurò con los dientes (como muchas vezes hazen los ſaſtres) à tirar el paño mordido de la capa para que vinieſſe à igualar con lo demas, y de aì a muchos dias vino el pobre ſaſtre a rabiar, y muriò, porque en la capa fue la ſaliva del perro, la qual hizo el daño.

b Gal. 1. prorrhet. com. 2. cap. 17. *Virus rabidorum canum, etſi in affecto loco nullum protinus quod notabile ſit, parit ſymptoma, poſt quatuor tamen, vel ſex menſes, vel longiorem temporis menſuram hominem perimit.*

c Gal. Parum infra. *No vi ſanè, & quendam, qui exacto anno eam incurrit affectionem quam hydrophobiam, id eſt, aquæ timorem vocant.*

d Galen. lib. de ther. ad Piſon. cap. 16. *Aquæ formidinis, omnium morborum peſsimus.*

e Gal. 5. de loc. affect. c. 5. *Tanta fit in ipſorum humoribus corruptio, vt ſolùm eius ſpiritus, ſi humanum corpus contigerit, rabiem excitare poſsit.*

Concluyamos eſte capitulo con lo q̃ *f* Plinio dize lib. 29. cap. 5 que llamã a la mordedura de perro hidrophobum, y otros mudando vna letra dizen, hidrophobiam, que no ſolamente el agua, pero qualquier coſa liquida aborrecẽ, otros la llaman phobodypſon, que con la gran ſed tienen tambien grandiſsimo temor. *g* Polibio la llama pheugydron, que huyen del agua. Andreas vn Medico antiquiſsimo la llamò *h* cynoliſſon, enfermedad concebida como de rabia canina. *i* Celio Aureliano la llama aquifugam. Tambien *k* Homero conociò eſta enfermedad, como ſe vè libro 11. Odyſſeæ, & libro 8. Iliados, como lo refiere *l* Celio Aureliano.

f Plin. lib. 29. cap. 5.
g Polyto.
h Andreas.
i Cel. Aurelian. lib. 3. Oxeon, id eſt, acutorum ~cr. cap. 9.
k Homer. lib. 11. Odyſſe. lib. 8. Iliados.
l Cel. Aurel. vbi ſup.

LIBRO

LIBRO SEGVNDO DE LAS HERIDAS DE LA CABEÇA.

Capitulo j. De la anotomia de la cabeça.



PVES hemos tratado generalmente de las heridas, y de las diferencias dellas, y de las señales, y causas, y del prono stico, y finalmente de la curacion, y de los accidentes que les sobrevienen, trataremos aora dellas en particular, como suelen acaecer en cada miembro, y como se diferencia la curacion, segun el miembro dõde est, y como naturaleza engendradora de todas las cosas les diò el ser, assi à la cabeça como miembro tan principalissimo, la puso en lo mas alto de todo el cuerpo; y por esso començaremos à tratar de las heridas della.

Y porque la anotomia de la cabeça (alomenos lo que toca saber al Cirujano) es tan sabida de todos, que me pudiera escusar de escrivirla aviendo tãtos que la han escrito y tan bien, principalmente Valverde de Amusco: contodo, porque podrà ser que alguno no la sepa, y porque es justo saber la naturaleza y composicion del sujeto de que hemos de tratar, la quise poner aqui, porque no aya necessidad de irla à buscar a otra parte.

Y antes que tratemos della, serà justo dar la difinicion de la cabeça por ser el mas alto miembro, y de los mas nobles que ay en el cuerpo. Llaman vnos cabeça à solo aquello que està de la furcula arriba. Otros à lo que està de las cejas arriba, y otros a todo aquello que se cubre con los cabellos, pero nosotros la llamaremos de la segunda manera, porque las heridas de la frente tambien las tenemos (como es razon) por heridas de la cabeça. Tomada la cabeça desta manera, a la qual los Griegos llaman cephas, y los Arabes ras, y los Latinos supremum ventrem. Dezimos que la cabeça es vn miembro sagrado, silla del sentido, vn propugnaculo de la razon, y de la sabiduria: de la qual (como de vna fuente) manan, y proceden muchas, y diversas acciones, y provechos. Dixe miembro sagrado, porque *a* Aristoteles dando la difinicion de la *a Aristoteles.* cabeça dixo: Que era vn miembro en el qual se contenian cosas sagradas. Y aun *b* Hipocrates quiso aludir a esto, quando llamò a la gota coral morbo sa- *b Hippoc. lib. de morb.* cro. Y cierto tuvieron mucha razon, consideradas las grandes, y muchas accio- *sacro.* nes que estàn, y emanan della, pues en ella està el sentido comun, y la razon, y el entendimiento, y memoria. Esta memoria està en el postrer ventriculo del celebro, y la razon en el de enmedio y aquel en el primero. Y allende desto dà el sentido, y movimiento à todos los miembros, assi los voluntarios como los naturales, como los compuestos de los vnos y de los otros.

Y no solo a mi parecer fue situada en la parte superior, y mas alta de todo el cuerpo, porque se emplantassen en ella los ojos, como dize *c* Galeno, sino *c Galen. lib. 8. de vsu* tambien *part. cap. 5.*

tambien porque della como de vna fuente ſalen los eſpiritus animales, los quales rigen, y goviernan todo el cuerpo, con los quales naturaleza haze todas las obras que le convienen.

a Gal. 4. de vſu part. cap.7.
b Averr. 2. collig. cap. de iuvamentis inſtrumẽtorum ſenſus.

La cabeça en ſu figura es redonda, porque eſta figura reſiſte mas à todos los infortunios que le pueden venir, y porque es mas capaz que otra ninguna para contener en ſi la ſuſtancia del celebro que en el hóbre es mayor que en otro ningun animal, como dize *a* Galeno, y *b* Averrois: Es compreſſa de los lados àzia las ſienes, porque los tres ventriculos del celebro eſtuvieſſen mas apartados vno de otro. Es vn poco mas alta de detras que de delante, y vn poco mas ancha de detras que de delante.

Teniendo la cabeça eſta figura, arguye tener buenos todos los ſentidos, y diferenciandoſe deſta, ha de aver por fuerça falta en ellos, y mas quanto mas diſtare deſta.

Divideſe la cabeça en frente, en ſienes, en mollera, y en colodrillo. La frente es, ſegun algunos anotomicos, deſde las ceias haſta la ſutura coronal por las ſienes: el eſpacio que ay deſde el angulo ſilveſtre del ojo haſta las orejas por el colodrillo, el eſpacio que ay deſde la ſutura landoydes haſta la primera vertebra del eſpinazo por la mollera, vn punto que ſe imagina en medio de la ſutura coronal, que es lo mas alto de toda la cabeça.

c Avi. 1.3. tract. 1.c.1.

Pues bolviendo à nueſtro propoſito que es tratar del anotomia de la cabeça, dezimos, que aunque *c* Avicena dize, que la cabeça ſe conſtituye de doze particulas, ò diferencias de miembros, noſotros no trataremos ſino de las ocho dellas, porque las demas no tocan al Cirujano, pues deſtas ocho eſtàn fuera del caſco las vnas, y las otras de dentro.

d Hipp. lib. de natura pueri, & lib. de alimẽto.

De las que eſtàn fuera, las primeras ſon los cabellos, eſtos y las cejas ſon miembros (ſi ſe pueden llamar aſsi) ò ſuperfluidades que en el vientre de la madre nacen à la criatura, y los demas pelos del cuerpo ſon accidentes. Los naturales ſe engendran de la parte mas grueſſa, y mas terreſtre de los vapores de la cabeça que ſe levantan de la tercera coccion, que no pueden tranſpirar por inſenſible reſolucion. Eſtos ſe mantienen, como dixo *d* Hipocrates, de humedad, y aſsi dexan deſembaraçado el celebro de los eſcrementos craſos, y fuliginoſos que le pueden dañar, y eſte es vno de los principales provechos que ellos hazen. Tamben ſirven para ornato de la cabeça, y para cobertura, y para calentarla, y para defenderla de la lluvia, y del frio, y de otras coſas que la pueden ofender.

e Gal. 10. de vſu part. cap.9.
f Avic. 2. 3. tract. 2. cap. 1.

Deſpues de los cabellos eſtà luego la cutis, à eſta llaman los Griegos derma, la qual es muy mas carnoſa, y grueſſa, y denſa, y dura, y ſeca que las demas de todo el cuerpo; y por eſto los humores que eſtàn eſtravenados debaxo della, ſe reſuelven con mas dificultad que en ninguna otra parte del cuerpo. Y aſsimiſmo es mas ſolida, porque los cabellos que nacen en ella eſtuvieſſen mas firmes, y para que como vn eſcudo defendieſſe el celebro de los infortunios. Muchos nervios ſe deſeminan por ella que nacen de la primera y ſegunda vertebra del eſpinazo, como dize *e* Galeno, y *f* Avicena. Tambien ſe deſeminan por toda ella de los de la tercera congujacion, de los que nacen de la parte anterior del celebro. Y de aqui viene que las heridas y contuſiones que vienen en ella no ſe ayan de tratar con negligencia, ſe ayan de menoſpreciar, porque muchas vezes acarrean la muerte.

Debaxo de la cutis eſtà vna carne que ſe llama membrana carnoſa, ò paniculo carnoſo, el qual ningun genero de gordura tiene, y eſtà tan continua y adherente con la cutis, que con grandiſsima dificultad ſe puede apartar della.

Debaxo deſta eſtà vna membrana blanca muy delgada, a la qual vulgarmente llaman perioſtion: la qual cubre todo el caſco por todas partes, y por eſſo propriamente ſe llama en Griego pericranion, y en Arabigo almocatin, y en Latin membrana adnata, ò circuncranealis, deſte nacen todas las membranas que cubren los hueſſos de todo el cuerpo, y ſuplen la falta del ſentido que ellos tienen, aunque tambien nacen de la dura membrana, es toda nervoſa, y de ſentido acutiſsimo, y nace de la dura madre, y ſe texe de los vilos que ſalen por las ſuturas, y por los poros del caſco. Y de aqui viene, que las heridas

das desta membrana son tan peligrosas, que sino se tratan con mucha diligencia, y cuidado, por la mayor parte acarrean desvariados efetos. Sirve esta membrana de cubrir todo el casco, y de dar noticia de todas las cosas que le dañan por el grandissimo sentido que tienen, y sirve mas de que la membrana carnosa no estuviesse pegada al casco sin algun medio, que ni fuesse tan duro como el huesso, ni tan mole como la carne, de dar vna manera de sentido al casco, como las demas membranas à los huessos que cubren. Allende desto, sirve para tener la dura membrana pegada al casco, mediante las ataduras que salen por las suturas donde se texe, para que con su pesadumbre no caiga sobre la pia mater, y le haga algun daño, y para que no comprima las arterias del celebro, de las quales se esparcen muchas por la dura, y pia mater, y las quitasse la pulsacion, y movimiento que siempre sin cessar tienen, con el qual espelen los vapores del celebro, los gruessos por las suturas, y los sutiles por los poros del casco.

Debaxo del pericraneo està el casco, el qual en Griego se llama cranion, y en Arabigo Theca, en Latin cerebri, como si dixessen vn escudo y guarda del celebro, y tambien se llama calvaria. Este tiene dos tablas, ò superficies firmes y duras, la vna acà fuera, que se llama en Latin superficies conuexa, y otra debaxo, que se llama superficies concava, y otros la llaman vitrea, y la de arriba es muy mas dura, crasa, firme, y lisa que la que està debaxo, que esta es mas delgada, y mas inequal, porque tiene cavidades, no solo para dar lugar à las venas y arterias que suben al casco, pero para que la dura tenga mas lugar para su movimiento., Es compuesta de ocho huessos, y de cinco suturas, para que en estas estè aligada la dura membrana. Entre las dos tablas està vna sustancia del huesso muy esponglosa, formòla naturaleza deste jaez, porque si fuera todo solido, tuviera el celebro sobre si vna gran carga: y porque el mismo se mantuviesse con mas facilidad y para que los vapores del celebro saliessen mas libremente. Esta esponglosidad està llena, no solo de venas pequeñas, pero de grandes, de las quales suele aver grandes fluxos de sangre, que para sistirlos no dan poco que hazer a los Cirujanos.

Sirven estas venas de mantener el casco, pues no tiene medula, y de la sangre dellas se engendra el poro sarcoides, quando es necessario. Hemos dicho q̃ el casco se compone de ocho huessos, pero no trataremos de mas de seis, como lo hazen *a* Galeno, y antes del *b* Aristoteles, los quales vnos son mas densos, otros mas gruessos, y otros mas duros. El primero es el coronal, que sube desde las cejas hasta la comisura coronal, este se llama en Griego metropon, y en Latin os coronale: este en los niños es tenerrimo, y poco a poco se và endureciendo de tal manera, que enfin se haze perfeto huesso. Y *c* Aristoteles dize: Que nunca los niños hablan perfetamente hasta que todo el casco se ha endurecido, que tenga sustancia de huesso. Lo qual confirmò despues Plinio en el proemio del setimo libro. Componese mas el casco de los dos parietales, que en Griego se llaman ossa bregmatis, y en Latin ossa sincipitis, y parietaria: del huesso landoydes, que es vn huesso durissimo, y firmissimo, como se queria para guardar la memoria. De los dos petrosos, que por su grandissima dureza se llaman en Griego lithoydea, y en Latin lapidosa y penetrosa: y los huessos de las sienes, que son muy delgados y flacos, llamanse en Griego crotaphytes, y en Latin ossa temporum: dos huessos iguales, en Griego se llama digoydes, y en Latin iugalia, sive paria; de los huessos dichos, y del basilar se compone el casco.

a *Gal. lib. de ossib. c. 1.*
b *Arist. 3. de hist. anim. cap. 7.*
c *Aristot. 7. de histor. animal. c. 10.*

Destos huessos el coronal es muy delgado, y por esso las heridas en el son mortales: el del colodrillo es robusto y rezio, y aqui las heridas son mas seguras, aunque *d* Aristoteles diga, que el mas delgado, y que menos resiste de todos los huessos del casco es el del colodrillo; el de las sienes es tenuissimo, y assi lo dize *e* Hipocrates. Los petrosos son durissimos, los parietales estàn en el medio.

d *Arist. lib. 1. de histor. anim. c. 16.*
e *Hipp. de vuln. cap.*

La sutura coronal en Griego se llama stephagnita, y en Latin coronalis, y arcuata: la sagital, ò belica, y en Latin recta: la del colodrillo se llama en Griego landoydes, y en Latin lambda, y el vulgo lauda, las mendosas se llaman en Griego crothaphie, y en Latin mendosæ, & lapidosæ.

Quando

Quando la cabeça tiene su natural figura, como hemos dicho que la ha de tener, tiene las suturas dichas, pero quando discrepa de la natural, tiene las suturas muy de otra manera, como dixo *a* Hipocrates, y *b* Aristoteles, y *c* Cornelio Celso, y *d* Galeno, y *e* Avicena.

Y quando dixo *f* Hipocrares: Engañoronme las suturas (lo qual refiiriò *g* Cornelio) fue en las cabeças que tenian diferentes figuras de la natural, que teniendo esto no se pudiera engañar; aunque no falta quien diga, que teniendo Hipocrates vn herido de cabeça en la parte postrera della, metiò la tienta, y topò con la sutura landoydes, y pensò que era fractura; lo qual yo no creo, sino lo que arriba he dicho, que quando la cabeça dista de la figura natural, mudanse las suturas. Exemplo: Si la cabeça es levantada de delante, y baxa de detras, à estas faltales las suturas landoydes, y de la sagital, y coronal se haze vna sutura semejante à la letra T. buelta al rebes desta manera ⊥. Si la cabeça tuviere la prominencia atras, y adelante estuviere sin ella, à estas faltales la sutura coronal, y la sagital, y à la landoydes hazen vna sutura semejante à la letra T. Quando la cabeça està sin ninguna eminencia, ni adelante, ni atras, tiene dos suturas semejantes a la letra X. que los fines dellas llegan a las sienes, como dize *h* Hipocrates: Quando la cabeça tiene las eminencias muy levantadas, y la mollera muy depressa, estas ninguna sutura tienen. Aunque Vidovidio en el principio de vulner. cap. *i* dize: Que vio cabeças sin suturas, pero que aquello era quoad visum, pero no quoad sensum. Y estos que no tienen suturas son de muy poca vida, porque el celebro no vsa, ni exercita bien sus obras. Y destas devieron de entender k Aristoteles, y *l* Cornelio, que dizen, que ay cabeças sin suturas.

a *Hip. lib. de calvariæ curat. & lib. 5. & 7. de morb. popul.*
b *Arist. vbi sup.*
c *Corn. lib.8. cap. 1.*
d *Gal. lib. de ossib. c. 1. & lib. 9. de vsu par. c.17. & lib.6. epidem. com.37.*
e *Avic.1.1.doct. 5.c.2. & 1. 3. tract.3. c.11.*
f *Hip. lib. de vul. cap.*
g *Corn. lib.8. cap.4.*
h *Hip. vbi sup.*
i *Vidovid. in princip. de vuln. cap.*
k *Arist. lib.1. de histor. anim. cap.7.*
l *Corn. lib.8. cap.1.*

Ay otras que tienen eminencias en las sienes, estas son monstruosas, y casi por maravilla se ven, son de brevissima vida. En muchas mugeres baxa la sutura sagital hasta la nariz, y en algunos hombres se ha visto, y en todos los niños hasta que han siete años, se vè claramente. En otras mugeres se ha visto no tener sino vna sutura, lo qual afirmò *m* Aristoteles.

m *Arist. vbi sup.*

Digamos aora del provecho de las suturas. El primero es, que por ellas se exhalan los vapores gruessos del celebro. Otro es, que por ellas penetran la virtud las medicinas que se aplican por acà defuera, com cuenta *n* Galeno de si mismo, que haziendole vna embrocacion con azeite rosado en la mollera (siendole necessario) luego sintiò que avia penetrado la virtud de la medicina, y le avia hecho gran provecho. Otro es, que siendo el casco en vnas partes muy duro, y en otras no tanto, y en vnas partes gruesso, y en otras delgado, si fuera todo de vn huesso no podia tener buena composicion. El otro es, que si fuera el casco de solo vn huesso, aunque diga *o* Cornelio, que quanto menos suturas tiene el casco, tanto tiene mas salud, y es muy firme y seguro de tener salud. Quanto à estar el casco mas guardado, y el celebro mas seguro de los infortunios que podrian venir por defuera, yo lo confiesso, pero los achaques de dentro serian muy mayores, porque como no tuviessen por donde exhalar los vapores, y los demas escrementos, acortarseia mucho la vida. Otro provecho que hazen las suturas, como dize *p* Platon en el Thimeo, y aun dos pone. Es vno que por ellos passan los vilo, los quales tienen suspendida la dura membrana para que no caiga sobre la pia, y sobre la sustancia del celebro. El otro, para que por ellas entre y salga el mantenimiento à vnas partes y a otras.

n *Gal.13. meth. c.21.*
o *Corn. lib.8. c. 4. Sed quo suturæ pauciores sunt, eo capitis valetudo commodior, & id caput firmissimũ & à dolore tutissimum.*
p *Plat. in Thim. E quibus suturis hic fructus existit, vt etiam membranæ per ipsas transmissæ, cerebri alimento perfruantur, itaque cõserventur. Quam obrem suturas omnis generis esse factas, tum quòd circuitiones, quas membranæ cerebrum ambientes in orbem faciunt intra, & extra calvariã obtineant: tum quod per easdem, vt patentiores, membranæ ex cerebro alimentum ducant.*

Debaxo del casco està luego vna de las principales membranas de todo el cuerpo, y esta se llama en Latin crassa meninx, y en nuestra lengua dura madre, porque es la membrana mas crassa, mas espessa, mas densa que todas las membranas del cuerpo humano, y por esto se llamò dura, con estas se comunican todas las demas membranas de todo el cuerpo porque nacen della, y assi con mucha razon la llamaron madre. Y de aqui viene, que quando alguna tiene alguna lesion, luego se comunica. El provecho que esta haze es, embolver todo el celebro, y guardarle, y prohibir que quando se dilata no se ofendiesse topando en vna cosa tan dura como el casco, porque siempre estuviera con continuo dolor, y aun sino estuviera la pia mater en medio de la dura, y de la sustancia del celebro, y al moverse se topara en la dura, tambien la tuviera,

como

como dize *a* Galeno; enfin es orden de naturaleza, entre dos contrarios poner vn tercero en medio. Y de aqui vino a dezir Platon en el Thimeo: *b* que porque el fuego y la tierra eran muy deſemejantes entre ſi, avia Dios pueſto entre ellos el agua, y el ayre. Y aſsi hizo naturaleza aqui, que no ſe contentò entre vna ſuſtancia tan dura como el caſco, y vna tan blanda como la ſuſtancia del celebro, poner vn tercero, ſino dos, que ſon la pia mater, y la dura. Ay anotomicos que dizen, que la dura ſe compone de dos tunicas, y que la de de arriba es aſpera y la de abaxo mole. Eſta diſta de la ſuſtancia del celebro, tanto como el pericardion del coraçon, porque tuvieſſe harto lugar para ſu movimiento el celebro.

a Galen. lib. 8. de vſu part. cap. 9.
b Plat. in Thim. Interram, & ignem quòd natura multum eſſent inter ſediſsimilia, Deũ aquam, & aerem interpoſuiſſe.

Debaxo deſta eſtà otra tela que en Latin ſe llama pia menix, y en nueſtra lengua pia madre, eſta es delgadiſsima, por la qual ſe diſeminan muchas venas, y arterias, no ſolo para ſu mantenimiento, pero para el del celebro. Eſta no embuelve el celebro como la dura madre, ſino tambien entra en la miſma ſuſtancia del celebro haſta los ventriculos, de tal manera, que con grandiſsima dificultad ſe puede apartar della.

Quando ay leſion en eſtas dos membranas, ò en alguna dellas, ay graves, y acerviſsimos dolores, por lo qual ſe puede ſoſpechar que tienen mas ſentido q̃ el miſmo celebro.

Debaxo deſtas eſtà el celebro, principio de las principales facultades del anima, y la racional, y principio de todos los nervios, llamaſe en Griego encephalos, el qual no hinche toda la capacidad del caſco, como algunos quieren, principalmente *c* Paulo, porque ſi aſsi fuera, ni ſe pudiera mover, ni dilatar, ni comprimir; bien que en el hombre es de mas cantidad que en otro animal ninguno. Es blanco en ſu color, en ſuſtancia mole, aunque en la ſuperficie tiene alguna manera de deſigualdad, ni tiene ſentido, ni tiene movimiento, porq̃ el que tiene es de per accidens, por la infinidad de arterias que en èl ay: parteſe en dos partes, en anterior y en poſterior. En eſta ſe llama, por ſer poca la cantidad parencephalos en Griego, y en Latin cerebello: pero la parte anterior abſolutamente ſe llama celebro, por la gran cantidad que tiene de ſuſtancia medular, aunque impropriamente le llamamos medular, aunque largo modo, como notò *d* Averroiz; porque verdaderamente la ſuſtancia del celebro es miembro eſpermatico, y las medulas engendrarſe de los humores, como trae *e* Galeno. Y allende deſto, la ſuſtancia del celebro es fria, y humida, y las demas ſon calientes y humedas, como dixo *f* Ariſtoteles, y mas, que la ſuſtancia del celebro no ſe puede regenerar, y las medulas ſi. Y allende deſto, ſi la ſuſtancia del celebro ſe pone al fuego, quajaſe, y las otras medulas ſe derriten.

c Paul. lib. 6. cap. 90.
d Averr. 2. colliget. c. de iuvamentis membrorum.
e Gal. lib. de compagine mebrorum, & lib. de natura humana.
f Ariſt.

En el celebro ay tres ventriculos, vno ſituado en la parte delantera del celebro, y eſte es mayor y mas blando, y mas humedo que los demas, y deſta nacen los ſiete pares de nervios que ſalen de la parte anterior del celebro, aunque no todos. El ſegundo ventriculo tiene ſu aſsiento en el medio, eſte es menor, y mas ſolido que el primero, y nacen del algunos pares de nervios. El poſtrero ventriculo tiene el medio, que ni es tan grande como el primero, ni tan pequeño como el ſegundo. Deſte poſtrero nace la medula del eſpinazo, de la qual ſalen los demas nervios de todo el cuerpo. En llegando la herida à alguno deſtos ventriculos, de neceſsidad es mortal, y por ninguna via puede eſcapar.

El oficio del celebro, deſpues, ò allende de los dichos, es criar eſpiritus animales, para que mediante ellos, todo el cuerpo tenga ſentido y movimiento.

Capitulo ij. de la herida ſimple de la cabeça.

YA que avemos tratado de la anotomia de la cabeça, alomenos de ſolo aquello que conviene tratar, ò ſaber al Cirujano Romanciſta, lo mas brevemente que ſe ha podido, es juſto que comencemos de las heridas de la cabeça

por

por ſer vn miembro tan noble, y eſtar ſituada en la parte mas alta del cuerpo, y aſsi ſugeta à mil infortunios, que no tiene de quien ſe amparar de las heridas, de las contuſiones, y de las fracturas.

Començamos de las heridas ſimples por ſer mas livianas, y menos peligroſas. Pues dezimos, que en viniendo el herido a las manos del Cirujano, lo primero que ha de conſiderar es, ver ſi la cabeça tiene ſu figura natural, ò diſcrepa della, porque quanto importe eſto para el conocimiento de las ſuturas que tiene, y à la curacion y conocimiento dellas, ya arriba lo hemos bien particularmente declarada, que ſi todas las cabeças fueran de vna compoſicion, y de vna figura, no fuera neceſſario nada deſto, pero vemos lo que dixo *a* Hipocrates en el principio de vulneribus capitis, que las cabeças de los hombres eran muy diferentes vnas de otras. Lo qual deſpues refiriò *b* Ariſtoles quando dixo: Grandiſsima es la variedad, y diferencia de las cabeças de los hombres, la qual por maralla ſe vè en los animales brutos. Pues viendo que la cabeça tiene la compoſicion que dixo *c* Galeno; que es redonda como es fera, compreſſa de dos lados, con las prominencias neceſſarias, entenderemos que las tres ſuturas verdaderas que penetran al celebro eſtàn en ſu ſitio natural. Si la figura diſcrepare, tambien conſiderarà, que las ſuturas no guardan ſu orden y ſitio. Y eſto dixo claramente *d* Hipocrates, y *e* Cornelio, que las ſuturas, ni en el numero, ni en el ſitio no guardan orden.

Conſidera la forma y compoſtura de la cabeça, haſe de conſiderar luego la herida, y la eſſencia della, y diferencia: porque no ſolo difieren en la figura, pero en la cantidad, y en el ſitio. En la figura, porque vnas ſon rectas, otras curvadas, otras tranſverſales. En la cantidad, vnas ſon pequeñas, otras grandes, otras profundas, otras ſuperficiales. En el ſitio, vnas eſtan en la ſumidad de la cabeça, donde el hueſſo es muy tenue, otras en los lados, à las quales llaman laterales, otras eſtan en la parte poſterior de la cabeça, do el hueſſo es craſſo, y otras en los muſculos temporales, como dize *f* Hipocrates, y ſegun cada diferencia deſtas ſe ha de variar la curacion.

Pues conſideradas eſtas coſas, podeis luego atender ſi la herida es ſimple, y ſi es chica, ò grande, ò mediana, ò ſi es recta, ò tranſverſal, ò ſi es lateral, ò eſtà en lo alto de la cabeça, y de qualquiera manera, ſi es hecha con coſa que corte, ò punce, no tenendo deperdicion de ſuſtancia, ni accidente ninguno q̃ impida la conſolidacion, eſta tal ſerà herida ſimple, y aſsi lo quieren *g* Galeno, y Aecio, y Paulo, y Raſis, y Avicena.

Siendo la herida ſimple, lo primero que ha de hazer es, quitar a navaja los cabellos de la circunferencia de la herida, que aſsi lo manda *h* Galeno, y *i* Aecio. Y eſto ſe ha de hazer, no ſolo en las heridas ſimples, ſino en todas las demas de toda la cabeça, de qualquiera manera, y condicion que fueren, porq̃ haze tanto al caſo la limpieze de la circunferencia de la herida para la breve curacion della, que no lo podeis penſar: y aſsi ſon de culpar mucho los Cirujanos que ſon tan deſcuidados, y poco polidos, que les acaece tener las heridas de cabeça con el cabello à la redonda largo como medio dedo lleno de vnguento, y materia, y de coſtras que ſe hazen de entranbos, que ni con tiſera, ni con navaja no ſe puede quitar, ſino es con grandiſsima dificultad, y con gran deſabrimiento del enfermo: y no puedo creer quelo hazen de ignorancia, ni negligencia, ſino porque duren mas las curas, no mirando los inconvenientes que ſe les pueden ſeguir.

Pues bolviendo à eſte negocio, ſi la herida es pequeña, y ſupeficial, con vna clara de huevo que le pongais, ò con vn parche de emplaſtro de centaura, ò de betonica, ò otro qualquiera capital, ſanarà, y muy preſto; que eſto tienen las heridas pequeñas, como dize *K* Galeno, que en eſpacio de vn dia, ò dos (a lo mas largo) ſanan, y muy perfetamente. Y *l* Paulo hablando de las heridas pequeñas, y aun de las grandes dixo: Quando la herida es ſimple que no ay en ella mas de ſolucion de continuidad, de qualquiera manera que las junteis, aunque ſea con ſola la ligadura, faciliſsimamente ſe aglutina.

Si la herida fuere mayor que llegue à cortar el pericraneo, en quitandole algunas coſas eſtranças, ſi las tuviere, porque eſtas hazen el daño que dixo *m* Aecio, que el que quiſiere, ò pretendiere aglutinar las heridas freſcas, que ha de

a *Hipp. in princip. de vulner. cap. Hominum capita nonnihil ſunt inter ſe diſsimilia.*

b *Ariſt. lib. 1. de hiſtor. anim. Varietas capitum in hominib⁹ maxima eſt.*

c *Galen. lib. de oſsib. c. 1. Naturalis capitis figura ad oblongæ ſphæræ ſimilitudinem ſtructa eſt, habetque priorẽ, & poſteriorem partem prominentem.*

d *Hipp. vbi ſupra. Nec ſuturæ calvariæ omnib⁹ eodem loco.*

e *Corn. lib. 8. c. 1. & 4. Nec enim certus eorum numerus eſt, ſicut nec locus quidem.*

f *Hipp. lib de vul. cap.*

g *Gal. lib. artis parva, c. 90. & 3. met. c. 3. & lib. 4. met. c. 1. Aecius lib. 14. c. 25. Paul. lib. 4. c. 36. Raſ. lib. diviſio. c. 138. & 7. ad Almanſ. c. 3. Avic. 4. 1. cap. 28. & 4. cap. 2.*

h *Gal. 2. per loc. c. 2. vbi tractat de fiſſuris, & cõtuſio, in capite factis.*

i *Aec. lib. 14. c. 25.*

K *Gal. 3. met. c. 4. Parva vulnera eiuſmodi naturæ ſunt, vt poſt horarum adductionem vnius diei, aut duorum ſpatiũ adhuc requirant, quo proba fiat vnio, & agglutinatio.*

l *Paul. lib. 4. c. 36. Quoniam ſimplex vlcus continui ſolutio eſt divortium, ſi quis partes diductas faſcia orbiculatim circumdata committat, vtique citra aliquã aliã inditionẽ coaleſcẽt.*

m *Aec. lib. 14. cap. 16. Qui ergo cruenta vulnera agglutinare cogitaverit, animaduertere debet, quæ proximè ſunt dicenda, ac præ reliquis omnibus grumos è vulnere deligenter educere; quantulacumque enim eorum pars fuerit in cavitate dereli cta, in pus vertitur, & carnes ſubinde putrefacit.*

de atender, no solo à quitar las cosas estraneas que estuvieren dentro de la herida, pero limpiarla muy bien de la sangre quajada que tuviere, porque esta si se dexare dentro de la herida, no solo se convierte en materia, pero podrece toda la carne de la circunferencia. Y assi podeis para quitar todas estas cosas roziar la herida con agua ardiente para que quede limpia, y sino tuvieredes el agua ardiente tan à mano, rozialda con vino, pero ha de ser blanco, que tenga olor, y sea rezio, que para beverse aya menester mucha agua, porque siendo el vino desta condicion seca valientemente, y reprime, y cueze, y ablanda, y resuelve, como lo advirtiò *a* Galeno, y quanto mas añejo, tanto mejor harà la obra. Y si dixeredes, que *b* Hipocrates dize, que en las heridas de cabeça no se ha de aplicar vino, entiende del tinto, que en si es acerbo y austero, porque este enfria demasiado.

a *Gal. 2. de fract. text. 72.*
b *Hip. lib. de vul. cap.*

Despues que tengais limpiada la herida, apuntalda, y la sutura no vaya apretada demanera que cause dolor, que este se ha de evitar en heridas de cabeça mas que en otro cabo, ni tan floxa que dexe de hazer la aglutinacion. Y los puntos no sean mas de los que fueren necessarios, pues cada vez que entra el aguja para dàr el punto, le parece al herida que le dais en los ojos. Y por esto dixo *c* Galeno: Con muy pocos puntos se aglutina vna herida.

c *Gal. 3. meth. c. vlt. in fin. Sufficient autem paucissima omnino sutura.*

Esta manera de cura se harà en las heridas que fueren mayores, y grandes, en qualquiera parte de la cabeça que estèn, ora sea lateral, ora estè en lo alto de la cabeça, que haziendo las diligencias dichas, y poniendole encima su medicamento aglutinante, que quite que no vengan excrementos a la herida con su stipticidad, y consuma con su sequedad lo que huviere corrido, no se dexarà de hazer la aglutinacion, como contra qualquiera parte del cuerpo. Alomenos si hemos de creer a *d* Galeno, el qual dixo: Qualquiera herida que fuere hecha con instrumento agudo, que corte muy bien, no ha menester sino medicamento aglutinante, y que prohiba la supuracion; tomòlo de *e* Hipocrates, y lo mismo dixo *f* Galeno. Y en otra parte dixo: *g* En las heridas de cabeça que no tienen huesso descubierto, se ha de hazer la misma cura que se haze en todas las demas partes del cuerpo sin tener necessidad de nuevas invenciones. Y mas claramente lo dixo *h* Paulo, y no hablando de heridas pequeñas, sino de las grandes, diziendo: Si la herida fuere tan grande que las partes distan con la ligadura no las pudieres aglutinar, cosela: pero aveis de advertir, que si la herida estuviere en las sienes, que no profundeis el aguja, ni cosais mas la cutis, demanera que no toqueis al musculo temporal burlando ni deveras. Y aunque ay vn inconveniente, que las partes del musculo se contraen, y retiran, y queda alli la cavidad, digo que es verdad, pero poniendo vn cabeçalejo que comprima se socorre el daño que puede venir, y tambien dexando orificio por donde se expurguen los escrementos que se engendraren.

d *Gal. 3. meth. Quodcumque vulnus casum acuto telo est divisum, medicamentum anemō, & exicans, & quod suppurare vetet.*
e *Hipp. lib. de vlcerib. Caterum ex vlceribus, si quod acuto specillo incissum, aut dissectum fuerit, cruentis vulneribus aptum medicamētum suscipit, & resiccatorium quoddam quod prohibet suppurationē.*
f *Gal. vbi sup. c. 5. Omne quod aliquo acuto est divisum, sola indiget agglutinatione.*
g *Gal. lib. 6. per gen. cap. 2. Capitis vulnera, vbi os nudatum non est, nihil proprium requirunt, magis quā in alia corporis parte.*
h *Paul. lib. 4. cap. 26. Quod si magnum sit vulnus adeo, vt deducta partes in totum prædicta deligatura committi nequeant, suturis ipsa adducentur.*

Como se han de alterar los Cirujanos Romancistas, y por ventura los que fueren Latinos de ver esta mi opinion, porque està la turba de los Cirujanos tan puesta en que en la cabeça no sean de dar puntos, que les parece que es vn crimen lesæ maiestatis. Y bolvamos à la cura de nuestra herida simple, que en la materia yo passarè tan adelante que os espanteis, lo qual provarè con autoridad de hombres graves, y con razon, y con esperiencia.

Pues hecha la sutura, pondreis encima vn paño de termentina de bete, y si fuere de essotra sea lavada, para quitarle la acrimonia que tiene. Esta medicina es admirable para aglutinar heridas de cabeça, y poned encima vnas estopadas empapadas en claras de huevos batidas con azeite rosado onfancino, sino le huviere, sea con el rosado, y tomen la circunferencia de la herida, y sino huviere termentina poned las estopadas de sola clara de huevo poco batida, porque aglutina mejor, y mas presto. Esta (como dize *i* Galeno) quita el fluxo de sangre, y el dolor, prohibe la inflamacion, y fuera desto es medicamento liquido, que es mas grato a las heridas, y allende desto tiene gran lenidad; y junto con esto es viscosa que ayuda mucho a la aglutinacion.

i *Gal. 11. de simp. med. fac. cap. de ovo.*

Si quereis ver infinidad de medicamentos que hazen à este proposito, recorrè atras al capitulo doze, donde se trata como se ha de conservar la sutura, y alli quedareis satisfechos.

Esta manera de cura hareis hasta el quarto, que por la mayor parte en este termino est hecha la aglutinacion, aunque algunas vezes no se haze hasta el seteno. Ensin hecha la aglutinacion cortareis los puntos, y aunque no los saqueis hasta otro dia no se perderá nada.

Despues de quitados los puntos, pondreis vn paño de vnguento aureo, ò de algun emplastro capital abaxado con vnas gotas de azeite mirtino, para que lo podais estender, y despues de vsado este otros quatro dias, pondreis algunos de los inguentos que induzen cicatriz, como el blanco, el de minio, el de tucia, el de plomo, ò pone algun socrocio de los capitales, como la diapalma, ò el de centaura, ò el de betonica, ò otro deste jaez: pero advertid vna cosa, y este sea documento general, que en todas las heridas de cabeça, ora sean simples (que por su grandeza ayan menester sutura) ora sean compuestas, los heridos se han de guardar de lo que manda *a* Galeno quando dixo: Tengan los heridos de cabeça gran sossiego, gran quietud de animo, coman poco, hagan camara cada dia, huyan todas las cosas que les pueden hazer mal, como estar al Sol, bañarse, no bevan vino, no den vozes, no tengan porfias ni contiendas, y en lo que comieren no echen cosas azedas, ni agudas, ni saladas. Y mas adelante dixo el mismo: *b* Conviene à los heridos de cabeça quitarles el mantenimiento, evacuarlos el vientre, arroparlos muy bien la cabeça, y sobre todo que esten muy quedos, y sossegados. Aqui parece que incluyò Galeno todas las cosas no naturales, de las quales avemos tratado atras muy largamente, y alli podeis acudir para que sepais como aveis de sangrar, y de donde à los heridos de cabeça, y como, y con que los aveis de purgar. Finalmente las heridas simples de la cabeça, principalmente las pequeñas, con gran facilidad se curan si el enfermo es bien acomplesionado, y bien acondicionado, y no hiziere excesso, y juntamente con esto, que el Cirujano que le curare sepa lo que haze.

Concluyamos este capitulo con declarar vna contradiciõ, que parece acerca de *c* Hipocrates, en este particular de purgar los heridos de cabeça, porq̃ en el de vlceribus, manda espressamente que se purguen, y dixo: A las mas de las heridas y llagas conviene la purga, principalmente à las de la cabeça, y à las que estan en el pecho, y en la barriga, y en las junturas, y à las q̃ tienen huesso viciado, y à las que han menester coserse, y à las que corroen, y à las llagas que tardan mucho en sanar. Finalmente todas las llagas, y heridas que han menester ligadura, tienen necessidad de purgarse, y en otros muchos lugares lo manda, y todos los Autores sin faltar ninguno son desta opinion. Y *d* Hipocrates dize: En las heridas de cabeça, en las quales huviere fractura, no purgueis si huviere calentura. Digo, que aqui entiende Hipocrates de los caputpurgios que hazen evacuar los escrementos del celebro por las narizes, porq̃ estos calientan demasiadamente el celebro: ò podemos dezir, que Hipocrates no quiere que en el principio de las fracturas de la cabeça se purguen, sino despues que han venido los accidentes, y tuvieren gran calentura, entonces no conviene purgar, porque estando inflamado el celebro se irrita demasiadamente con los medicamentos purgantes, y assi siempre hizieron mucho daño, y ningun provecho.

a *Gal. 2. per loc. c. 1. de dolore capit. ex plaga in princ. Ad hæc quies, & corporis tranquillitas, subtractio cibi, evacuatio, fuga eorum, quæ offendere possunt, qualia sunt Sol, balneum, vini potio, clamor, contentio, & ex ijs quæ loco alimenti exhibentur, acida, & acria, & salsa.*

b *Gal. vbi sup. de fissuris, & contusionibus in capite factis. Convenit item cibum subtrahere, & alvum evacuare, caputque contegere, amplius verò, & quietè agere, omnemque motum vitare.*

c *Hipp. lib. de vlcerib.*

d *Hipp. lib. de loc. in homine: In capitis fracturis febre accidente, caput non purgandum.*

Capitulo iij. De las heridas de la cabeça con contusion.

YA que tratamos de las heridas simples, trataremos aora de las pequeñas q̃ tengan contusion, las quales no son de pequeña consideracion: porque en esta Era vemos tan malos sucessos dellas, que no solo espantan, pero con dificultad sabemos dar la causa, ni investigarla. Y assi con mucha razon hipocrates (como se halla en muchos Codices antiguos) comiença su libro de vulner. capitis diziendo: *e* Ninguna herida de cabeça por pequeña que sea, se ha de tener en poco, porque aunque no sea sino que el cuero solo estè contuso, y que esta contusion se aya hecho con yerro, ò con otra qualquiera cosa pesada, muchas vezes sino se cura con mucha diligencia, y gran recato, tiene desvariados fines,

e *Hip. in princ. lib. de vuln. cap. Nullum capitis vulnus facilè contenni debet, sæpè enim cutis sola contusa ferrò aut alia aliquare, si nõ diligenter, & cautione quadam curetur, non parum molestiæ exhibet, & medico quidem negotia, ægroto verò non minus periculum affert.*

fines, y dà mucho enfado. Y en otras traduciones comiença el dicho libro, diziendo, y amoneſtando, *a* que ninguna herida de cabeça por pequeñiſsima q̃ ſea, no ſe ha de tener en poco. Y Bidovidio dize, que ni lo vno ni lo otro no ſe halla en el texto Griego. Y diga lo que el quiſiere, que viſto quantos ſe mueren de heridas muy pequeñas que eſpanta al vulgo, y infaman al Cirujano: ellas ſon de *b* Hipocrates, y ſino lo ſon, merecen ſer ſuyas. Y à eſto aludiò lo de *c* Areteo que dixo: En las heridas de cabeça, à los principios todos las tienen por livianas y faciles, pero los fines por la mayor parte ſon mortales: pero aveis de advertir, que no hablò Hipocrates de las heridas pequeñas ſimples, ni fue tal ſu intencion, porque eſtas ni aun han meneſter las mas vezes Cirujano, y ya q̃ le ayan breviſsimamente ſanan, como hemos dicho en el capitulo paſſado, ſino de las heridas hechas con coſa que haga contuſion, ò machuquen, ò alomenos de las que tienen hueſſo deſcubierto, que eſtas os digo cierto, que no ſolo han meneſter Cirujano, pero que con mucha advertencia las trate. Y ſino leed à *d* Hipocrates, porque dezir Hipocrates que el hueſſo eſtava nudo, quiſo dezir, que ningun genero de fractura padezia, ni contuſion, ſino ſolamente eſtár cortada la cutis, y deſcubierto el hueſſo, que en ſi no era herida mortal.

Y la cauſa porque eſtas heridas tan pequeñas tengan à las vezes tan deſvariados fines, digalo *e* Galeno. Sabed (dize Galeno) que el pericraneo, y la cutis de la cabeça ſon de vna miſma ſuſtancia, y de aqui viene, que quando en el vno ay dolor, ſe comunica luego al otro, y eſto ſucede ſiempre que la herida llega, ò paſſa del pericraneo. Y tambien dize el miſmo, y Avicena, que muchos de los nervios que nacen de las vertebras del peſcueço, ſe diſeminan, y deſtribuyen por todo el cuero de la cabeça, y el daño deſtos ſe comunica al celebro, y padeciẽdo eſte, luego (como dize *f* Galeno) padecen el diaphragma, y todas las demas partes que ſirven à la reſpiracion, y ceſſando eſtas de ſu oficio ſe deſtruye la temperie del coraçon, y neceſſariamente luego ſe ſigue la muerte. Y ſiendo eſto aſsi, no os eſpanteis de los malos ſuceſſos, pues con facilidad, aviendo intemperie en la herida, ò inflamacion, ò dolor, ò por culpa del Cirujano que no aplica las medicinas que convienen, ò ſi las aplica, no trata la herida como conviene, ò porque el ambiente altera demaſiado la herida, ò que en las evacuaciones y regimiento no ſe haga lo que conviene, ò por algun mal aſpecto de alguna eſtrella, que a las vezes no hallamos otra cauſa, por qualquiera deſtas, con grandiſsima facilidad ſe comunica al pericraneo, y deſte por las ſuturas, y por los vilos que ſalen por el al caſco, y deſtos a la dura, y ſupurandoſe la inflamacion, neceſſariamente viene la muerte. Y aſsi lo dixo *g* Galeno. Demanera que queda bien averiguado, que es meneſter gran cuidado en curar eſtas heridas. Y para acertar mejor es neceſſario ſaber que coſa es contuſion, la qual difine *h* Galeno, diziendo: Contuſion es vna ſolucion de continuidad hecha en la carne, ò en el hueſſo con inſtrumento peſado y boto, ò por caer vno muy de alta. A los accidentes de la contuſion llama Hipocrates pelyoſis, y melaſma, como ſi dixera coſa negra, ò livida.

Pues ſabido que coſa es contuſion, aveis de advertir ſi la herida es ſolo en el cuero y carne muſculoſa tan ſolamente, ò ſi llega a hazerſe en el pericraneo, ò a perforarle. Si la herida no eſtà mas que en la carne y cuero, deſpues de quitados los cabellos de la redonda, y las coſas extraneas ſi las huviere, formareis la herida con vnos lechinos manſamente porque no cauſeis mucho dolor, y mojados en ſu clara de huevo, y encima ſus eſtopadas en lo miſmo, y tambien en la circunferencia: y ſi ſon meneſter hazer evacuaciones, hazerlas à tiempo, y es muy bien que ſe hagan, porque con ellas y la dieta ſe prohiben que no vengan fluxiones a la herida. Eſta es comun ſentencia de *i* Hipocrates, y de *k* Cornelio Celſo, y de *l* Galeno, y de *m* Raſis, y de *n* Avicena, y de *o* Albucaſis. Eſtas evacuaciones ſe han de hazer, aunque no ſobren malos humores en el cuerpo, ni tengan demaſiada ſangre, pero advirtiendo, que a los prncipios no purgueis con medicamentos fuertes, porque con el movimiento de los humores ſe ſuele excitar dolor, y inflamacion, y otros muy ruines accidentes.

A la ſegunda cura, ya ſabeis que dize *p* Hipocrates: Todo lo contuſo ſe ha

a Hip. vbi ſup. Vulnera capitis, etſi leviſsima ſint, non ſũt aſpernẽda.
b Bidovid taxatur.
c Areth. lib. 1. c. 2. de cura. cephalia. Capitis vulnerum initia levia, fines mortiferi.
d Hip. 5. epidem. text. 54. Phylis filio nudatione in fronte facta, nona die febris accidit, libidum factum eſt os, mortuus eſt.
e Gal. 2. per loc. cap. 1. de dolore c. ex pla. Etenim mẽbrana, quę calvariã ambit, & cutis, quę forinſecus circuntẽditur, vtraque protriã ſubſtantiam continuã habet, per omne caput extenſam, & ob id ſanè, ſæpè ipſum dolore vniverſum contingit.
f Gal. 10. de vſu part. cap. 9.
g Gal. vbi ſup. Quòd ſi per communionem membranæ caluam ambientis, quam ad cerebri duram membranam circa ſuturas habet, etiam intra calvariam inflammatio ipſa diſtribuatur, non abſque periculo exiſtit.
h Gal. lib. 2. de artis conſtit. Contuſio eſt cõtinui ſolutio in carne aut oſſe, quã rei grauis, & obtuſę in curſus fecerit, aut lapſus ab alto.
i Hip. lib. 2. de fract.
K Cor. lib. 2. c. 10. t. 26.
l Gal. 4. meth. c. 5. & lib. 2. per loc. cap. 2.
m Raſ. 6. ad Almanſ. cap. vlt. & lib. 7. c. 1.
n Avic. 4. c. 20. & 28. & 4. 4. tract. 2. c. 3.
o Albuc lib 3. cap. 3.
p Hipp. lib. de vlcerib. Neceſſè eſt carnes contuſas, ac diſſectas putreſcere, ac pus fieri, & eliquari, ac conſumi.

ha de podrecer, y convertirlo en materia, y asi procurareis cozer, ò digerir la llaga: pero esta obra se ha de hazer con la mayor presteza que fuere posible, porque es precepto de *a* Hipocrates, que dixo: Quando digirieres las heridas de cabeça, date la mayor priessa que pudieres, porque quanto mas presto se hiziere, tanto la herida estarà mas segura de inflamarse, no solo ella, pero las partes adjacentes, porque convirtiendo en materia lo contuso, cessan los dolores, y el calor se remite, que son las causas de la inflamacion. Y de que pensais que suceden los desastres en estas heridas? Solo que hallareis muchos Cirujanos, que muy de su espacio vsan, y aplican el digestivo, vnos hasta el seteno, y esto lo mas ordinario, y otros hasta el onzeno, y algunos hasta el catorzeno, y no atienden a que la herida se les humedece demasiado, y se les hazen cavas y pusulentas, y asi la carne que crece es nada buena, y a las vezes es tanta, que con medicinas muy secas no se puede acabar de consumir.

a Hipp. lib. de vulner. capit. Danda verò opera est, vt quàm celerrimè suppuretur.

Humedecese la herida, porque la sangre que viene a ella por las venas que estàn dilaceradas, que se avia de convertir en buena carne, se corrompe como està fuera de las venas, y corrompida, claro astà que se convierte en humedad, y ensuzia la herida. Y por evitar todos estos daños, se ha de hazer lo que manda *b* Hipocrates quando dixo: Si quisieres estar seguro de que la herida, ni las partes circunstantes no se te inflamen, date la mayor priessa que pudieres en digerirla, y cozerla.

b *Hipp. lib. de vlcerib. At verò recentia vlcera omnia, tum ipsa, tum circumposita partes, minimè inflammationem incurrent, si quis quam citissimè suppuret.*

Pues para digerirla, y que todo lo contuso se convierta en materia, hazed lo que manda *c* Galeno quando dixo: Como el hazerse la materia sea vna manera de putrefacion, y todas las cosas que podrecen han de ser calientes y humedas, por esta misma razon, no solo en las heridas contusas, pero en todos los demas afectos que tuvieren necessidad de que se supuren, aplicareis medicinas calientes, y humedas. Pues hareis vuestro digestivo ordinario de termentina, y yema de huevo, y si fuere para naturalezas blandas y delicadas, ò muy sensibles, ò si huviere dolor, echareis menos termentina, y mas cantidad de huevo, y algunas gotas de azeite rosado: y si fuere para naturalezas secas, echareis mas termentina, y menos huevo.

c *Galen. 4. meth. Cùm suppuratio cum quadam fiat putrescentia & omnia, qua putrefiunt, ex calido, & humido consistant, nimirum, quę calefaciant humectentque hisce contusis vulneribus, atque in omnibus, in quibus moveri pus expedit, admovebimus.*

Ya sabeis que la termentina es propria medicina de nervios, y como el pericraneo es nervoso, preservale de corrupcion y de putrefacion, conforta el miembro, abre las obstrucciones en las heridas, quita los dolores, y limpia las llagas. Aviendo aplicado el digestivo, hareis vuestra embrocacion a la redonda con azeite rosado, y con esta ocurrireis al dolor, y à la inflamacion, y mejor si pusieredes encima vnas estopadas con claras de huevos y azeite rosado: y sino quisieredes poner estas, poned vn vnguento que haze muy buenos efetos, y hazese de azeite rosado onfancino ℥ iiij. cera blanca lo que bastare, deritase todo junto, y añadi bolarmenico ℥.j.ß. polvos de rosas de sandalos colorados, y grana ana. ʒ.j. mezclese muy bien, y añadir vna clara de huevo, y vnas gotas de vinagre, y agitarlo muy rezio, y buen rato. Tambien podeis hazer otra manera de digestivo para naturalezas blandas, y para qualquiera si huviere dolor. Tomad dos yemas de huevos, ò vna, y azeite onfancino, hase de hazer desta manera. Aveis de ir echando el azeite gota a gota con vn pañito, y con dos dedos traerlo al rededor fuertemente y apriessa, y vendreis a hazer vn vnguento mas espeso que miel, y muy blanco, es linda medicina para los efetos dichos.

Otro digestivo podeis hazer que trae *d* Hipocrates, y le llama triapharmacum, que se haze de pez, azeite, y cera iguales partes.

Otro que trae *e* Galeno, aunque este es para naturalezas secas, hazese de pez, y de colofonia, y cera, y vnto de ternera.

d *Hipp. 3. de fract.*
e *Gal. lib. de elemen. & 13. meth. cap. 2.*

Otro muy bueno: Azeite rosado, y termentina ana. ℥. iij. cera. ℥. j. açafran ℥. ß. Y si ay sospecha de inflamacon, lavese la termentina.

Otro tetrafarmaco de *f* Cornelio, y de *g* Galeno, hazenle de pez, resina, cera, y vnto de ternera, ana. partes iguales. Deste dize Cornelio, que para cozer y digerir vna herida, y para que depresto haga materia, no se hallò otra mejor medicina.

f *Corn. lib. 5. cap. 19.*
g *Gal. de simp. med. fac. cap. de adipe.*

Que pensais que hazen estos digestivos? No otro, sino ocurrir à muchos incon-

inconvenientes que vienen a las heridas para que tengan malos ſuceſſos, y por lo menos para que tarden mas en ſanar, porque lo vno, la herida ſe altera con el aire, exhalanſe los eſpiritus, y el calor natural. y con la frialdad de las medicinas de la primera cura, y con lo que corre a la herida hinchanſe los labios; de todo eſto ſe viene à encrudecer la herida, y encrudecida, dize *a* Hipocrates, que dà gran enfado, y cauſa calentura, y dà mucho que hazer al Cirujano, y pone al herido en manifieſto peligro. Y por el contrario, como dize el miſmo *b* Hipocrates, que quando las heridas mueſtran coccion, y que ſe haze buena materia en ellas, aſſegura a los heridos todos los accidentes malos que les pueden venir, y juzganſe brevemente, y ſanan con gran brevedad. El digeſtivo conforta el calor natural, demanera que eſte cueze la llaga, y remedia todos los daños dichos.

Que las heridas contuſas ſe ayan de curar de la manera dicha, lo trae *c* Avicena, y dixo: Todas las heridas piden exicacion, ſino ſon las atritas, y las contuſas, que eſtas quieren medicinas que ſean blandas, y humedeſcã. Tomòlo de *d* Hipocrates. Y en que vereis que eſtà cozida la llaga? Sabeis en que, quãdo vieredes en la herida muy buena materia, entonces entendereis que eſtà bien digeſta, y cozida, como lo dixo *e* Hipocrates, y *f* Galeno, y *g* Accio, y *h* Avicena. Y todos eſtos dizen que es impoſsible que las llagas contuſas vengan à ſanar, ni ſe puede hazer cicatriz en ellas ſino ſe huviaren muy bien digerido, y muy bien limpiado, y aviendoſe hecho lo vno y lo otro, no ſolo os ſucederà bien, pero eſtareis ſeguros que no os vendrà mal, y aſsi os lo aſſegura *i* Galeno.

Quando vieredes muy buena materia en la llaga, y que en la cantidad reſponda à la grandeza de la llaga, entonces començad à aplicar medicinas que limpien: pero advertid, que haſta q̃ veais las coſas dichas no vſeis de las abſterſivas, porque aſsi os lo manda k Hipocrates quando dixo: A las heridas contuſas, a los primeros dias no las irriteis con medicinas exicantes, ſino procurad primero que no ſe inflamen por ninguna manera, y que ſe ſupuren muy bien. En algunas podeis al quarto, en otras al quinto, en otras al ſexto, y a lo mas largo al ſeteno, mezclar con el digeſtivo miel roſada, y harina de cevada; con el digeſtivo ireis acabando de cozer, y con las otras medicinas començareis a limpiar, no dando dolor, ò hazed vn medicamento deſta manera: Termentina de bete lavada, y azeite roſado ana ℥. j. cera ʒ. iij. harina de cevada ℥. iiij. polvos de corteza de encienſo ʒ. ij. azibar ʒ. j. miel roſada ʒ. j. mezcleſe todo, y pongaſe con ſus lechinos, que con eſte medicamento ſe cueze la herida, ſe limpia, y ſe encarna.

Quando vieredes que la herida eſtà colorada, y que ſe cura con poco dolor, entonces aplicareis medicinas que limpien y encarnen, como xarave roſado, ò miel roſada, polvos de encienſo, y azibar, hecha vna miſtura. En naturalezas blandas, mas encienſo, y en las ſecas mas azibar. Eſto ſe aplicarà dentro de la herida, y fuera vn paño de vnguento de media confeccion, ò vnguento aureo, ò gumielecmi. Deſpues de encarnada la herida poner vn ſocrocio de diapalma, ò de emplaſtro de betonica, ò de centaura.

Pero veamos aora, ſi eſtas heridas contuſas fueren mayores, que ſe vea que eſtà el pericraneo contuſo, ò horadado, demanera que ſe vea el caſco, como ſe curaràn? Digalo *l* Galeno. Dize pues Galeno: Si la herida eſtuviere en la cabeça, aveis de advertir ſi eſtà hecha con inſtrumento que corte, ò con inſtrumento peſado que haga contuſion: porque ſon muy diferentes, y muchas las intenciones curativas, y ni mas ni menos las medicinas que ſe han de aplicar, porque ſi es hecha con coſa que corta, aveis de aplicar medicinas aglutinativas, y que prohiben la inflamacion, y eſto deſpues de aver juntado los labios de la herida con ſutura, ò con fibulas: pero ſi fuere contuſa, aveis de proceder como ſe os ha enſeñado en eſte capitulo. Lo tercero aveis de atender al dolor, que vnas vezes eſtà en ſola la herida, y las mas ſe eſtiende à las partes vezinas. En eſte lugar veis que Galeno ſe torna à afirmar, que ſe coſan las heridas de la cabeça.

a *Hip. lib. de vul. cap. Vulnus incrudeſcens, ã parvam moleſtiam exhibet, aliquando etiam febrem inducit, & medico quidem negotia, ægroto verò non minus periculum affert.*

b *Hipp. lib. de vlcerib. Vbi vulnera coctionem oſtendunt, ægri à ſymptomatibus cuſtodiuntur, & velocitatẽ criſis, & ſecuritatem ſanationis promittunt.*

c *Avic. Et ſcias, quòd omne vlcus exiccatione indiget præter attritum, & contuſũ, illud enim humectari, & mollificari expoſtulat.*

d *Hipp. lib. de humor. & 1. aphor. text. 22.*

e *Hip. lib. de vlcer. & lib. de calvar. curat.*

f *Gal. 1. meth. cap. 7.*

g *Aec. lib. 14. c. 26.*

h *Avic. 4. 4. tract. 3. c. 2. Omnes iſti aſſerunt, quòd contuſum vulnus ad cicatricem nequit deduci, niſi optima præceſſerit concoctio.*

i *Gal. 5. aphor. tex. 22. Impoſsibile eſt aliquod malum evenire vlceri bonum pus generanti.*

K *Hipp. lib. 3. de fract. Primis diebus contuſa vlcera irritare non convenit, ſed operam dare, vt vlcus quàm minimè inflammatione tentetur, & quàm maximè ſuppuretur.*

l *Gal. 2. per loc. c. 2. de dolor. cap. ex plaga. Siquidem igitur plaga vulneris, aut contuſionis cauſa exiſtat, plures ſcopi erunt ad remediorum inventionem, vnus quidem in vulnere, ad quod conglutinantibus, & inflammationem arcentibus pharmacis vti oportet, poſtquam vlceris labia fibulis impoſitis conſtringerimus: alter verò in contuſione, tertius in doloribus, qui quandoque in ipſis ſolis, percuſsis partibus fiunt, plerumque verò ad vicinas extenduntur.*

Manda Galeno en el lugar alegado, que ſe tenga gran cuenta con el dolor, porque quitado eſte, la parte afecta cobra mas fuerça, y la herida eſtà ſegura de nuevas fluxiones.

Pues teniendo reſpeto à la contuſion, la manera como eſta herida ſe ha de curar puſo *a* Galeno, y dixo: Si la herida llegare haſta el pericraneo, dividilde, y apartalde bien del caſco, y legrarle bien, y haziendo eſto ſe engendrarà muy buena carne. De aqui lo tomò *b* Aecio, y lo dixo mas claramente, que ſi en la cabeça huviere alguna herida, que aveis de mirar con gran atencion el pericraneo ſi eſtà ſano, o ſi tiene algun daño, demanera que eſtè contuſo, o perforado: ſi eſtuviere ſin leſion ninguna, dà luego tus puntos, y date prieſſa à que la herida ſe aglutine: pero ſi el pericraneo eſtuviere contuſo, o perforado, para que te ſuceda mejor la cura corta el pericraneo, y apartarle bien del hueſſo, y raele muy bien, y luego henchiràs la cantidad de lechinos: pero lo que yo os advierto es, que aveis de legrar haſta que ſalga aquella ſangre hinchoroſa, y aparezca humida la ſuſtancia del caſco, y eſto principalmente en perſonas entradas en edad, o que ſean de temperatura ſeca. En los niños no es meneſter tanto negocio, porque ſus hueſſos ſon moles, muy llenos de ſangre, y delgados y ſi acaſo fuere meneſter legrarlos, ſea no mas de quanto veais que ſe para el hueſſo colorado, o que ſalen por la ſuſtancia del vnas goticas como rozio coloradas.

La razon deſta cura es, que quando el pericraneo eſtà contuſo, o perforado, es ſeñal que el golpe fue grande, y ſiendolo por la mayor parte alcanſa la contuſion al hueſſo; y contuſo, ſino ſe remedia de la manera dicha, aquella contuſion va cohundiendo las partes vezinas, haſta lo eſpongioſo del caſco, y haze el hueſſo purulento, de donde no ſolo accidentes pernicioſiſsimos, pero la muerte ſuele ſuceder. Todo eſto dio à entender *c* Cornelio Celſo quando dixo: Suele acaecer, que aunque el golpe ſea grande no aya fractura en el hueſſo, ni eſtè hendido, ni quebrado, ſino que la ſuperficie ſe machuque, o ſe pare aſpera: y quando eſto acaeciere, con la legra les podeis raer; y haziendolo, quitareis la contuſion, y dexareis el hueſſo liſo, y ſin aſperidad: y eſto aunque las mas vezes acaece en el caſco, tambien en todos los demas hueſſos de todo el cuerpo. Y ſi quereis conocer ſi el caſco eſtà contuſo, luego vereis (andando la cura adelante) que en el caſco nacen vnos puntillos ſubrubeos, ò entre colorados y blancos: y andando la cura adelante, buelveſe el hueſſo exangue, y ſeco, de donde ſe ſigue muchos inconvenientes: Andando la cura adelante ſe corrompe la ſangre que mantiene el caſco, y luego la color ſe torna livida, ò palida, ò de color de ceniza, y como no ſe mantiene esfacelaſe: y aſsi no ſolo el pericraneo no ſe puede pegar à èl, ſino que ſe ſegrega y aparta: pero es impoſsible poderſe engendrar alli carne. Y para aſſeguraros de tantos daños, es muy bien hazerlo: quanto mas, q̃ es expreſſo mandato de *d* Galeno, hablando de las fracturas del caſco, que todo lo que eſtuviere contuſo, ſe ha de quitar millon de vezes: y hecha eſta manera de cura, principalmente en la guerra donde traia mis legras conmigo: y las mas vezes, ſiendo hecha la herida cõ coſa que cortaſſe, ò ſiendo poca la contuſion, las apuntava y ſanavan preſto, y maravilloſamente: y ſino ſe apuntavan ſeguir la cura comun, como la hemos pueſto en eſte capitulo.

Concluyamos eſto con que ſi à la herida os viniere gran dolor, le mitigareis poniendo encima vn emplaſtro hecho de pan rallado, y harina de cevada, con azeite roſado, y vnas yemas de huevos, todo muy bien mezclado.

Otro hecho de raizes de malvaviſcos, y de hojas de malvas, y de violetas, todo cozido y majado y paſſado por cedaço ana. manip. j. añadirle harina de cevada, y azeite roſado y violado, y vnas yemas de huevos, con vnas hebras de açafran.

Quitado el dolor bolver à la cura regular: pero advertid no apliqueis eſtos emplaſtros mas de lo que conviene, porque ſi lo hizieredes, no ſolo no quitareis el dolor, pero veniros ha vna inflamacion à la herida, y la llaga ſe os harà ſuzia, y aun putrida.

a Gal. vbi ſup. Si vſque ad membranam os calvæ ambientem plaga penetret, deducta membrana ambiente, oeſque conſcalpto abraſione (carne generanda) curare oportet.

b Aec. lib. 14. cap. 25. At ſi in capite fuerit vulnus, membrana os contingent, conſideranda eſt, nunquid illæſa, an ſimul pertuſa ſit: ſi enim illæſa perſtiterit, labia ſuturis protinus colliges, & ad agglutinationem vteris; ſi perforatam, aut contuſam inveneris, ad tutiorem durationem membranã ſecabis, & os diligentiſsime abrades, linamẽtiſque vulneris profunditatem impleveris: hoc etiam Aec. lib. 6. c. 47.

c Corn. lib. 8. cap. 3. Poteſt etiam evenire, vt ex ictu neque findatur os, neque perfringatur, ſed ſummum tamen collidatur, exaſpereturque quod vbi incidit, radi, & levari ſatis eſt: hæc quamuis maximè fiunt in capite, tamen cæteris quoque oſsibus cõmune eſt.

d Gal. 6. meth. cap. 6. Sin cum contuſione aliqua, quod contuſum eſt, excidi debet.

Capitulo

Capitulo iiij. De las fracturas, y de las curas dellas.

YA que en estos dos capitulos passados hemos tratado de las heridas simples, y de las contusas, sin que aya lesion ni daño en el casco, de aqui adelante trataremos de las heridas de cabeça, en las quales aya fractura: lo primero es necessario que demos la difinicion de la fractura: la qual dà *a* Paulo, y dize: Que es vna solucion de continuidad en el huesso, hecha por causa externa, ò primitiva, con instrumento solido, ò pesado, ò boto, o duro, o por caer vno de alto, o caer sobre el alguna cosa pesada, y dura: por estas ocasiones se causan las fracturas; pero dando el golpe con violencia y fuerça: pero lo que sabemos cierto es, que estas fracturas no pueden venir sino por causas evidentes procatarticas, y primitivas. Asi lo dixo *b* Hipocrates, y *c* Cornelio, y *d* Galeno, y *e* Avicena bien.

Destas causas primitivas no se toma ninguna indicacion curativa, aunque por ellas venimos en conocimiento de la essencia, y de la cantidad de las fracturas, y todo esto dixo *f* Galeno.

Las causas de las fracturas pone *g* Galeno, y dize: Que todas las fracturas se hazen, ò con instrumento que corte, o con instrumento que machuque, o con instrumento que quiebre, o por erosion. o por tension, y tambien se hazen con armas que punçan, como con punta de cuchillo, o saeta, o daga, o por mordedura de algun animal: con instrumento que corta, como herida dada con cosa aguda, que corta no solo el cuero, carne, y pericraneo, pero el casco: por contusion se causa la fractura, quando se dà el golpe con espada bota, o con piedra, o palo, o otra cosa pesada y dura, como dixo *h* Galeno. Causase la fractura por fraccion, quando vno cae de alto, que se quiebra vna pierna, ò vn braço, ò la cabeça: por erosion, por correr humores acres y mordaces, ò venenosos, como se vè en los que padecen enfermedad de bubas: por tension, quando dan tormento a vno, que con aquel estiramiento que se haze, no solo se quitan los huessos de su lugar, pero aun se quiebran.

a Paul. lib. 6. cap. 89. Fractura ossis est divisio, aut ruptio, procisio à violentia quadam extrinsecus accidens.
b Hipp. lib. 1. de morb. in prin.
c Corn. in prooemio.
d Galen. in arte parva, cap. 85. lib. 2. de caus. morb. cap. vltim. & 1. de tuenda valetudine.
e Avic. 2. 1. doct. sum. 2. cap 16.
f Gal. 4. meth. cap. 3. Externa causa non indicant curationem; indicant tamen afectum.
g Gal. lib. 2. de caus. morb. c. vlt. in fine. & in arte parva, cap. 80. & 5. met. c. 2. Fractura omnes incisione, contusione, fractione, erosione, & tensione proveniunt.
h Gal. 3. de offi. med.

Capitulo. v. De las diferencias de las fracturas de la cabeça, y quantas maneras ay de ellas.

SI se dixesse en este capitulo todo lo que se puede, seria cosa no solo prolixa, pero ofuscaria los ingenios de los Cirujanos romancistas, y assi por quitar estos inconvenientes, trataremos el negocio lo mas sumariamente que pudieremos, y no trataremos sino de las fracturas que mas continuamente vienen a las manos de los Cirujanos, è imitaremos a Hipocrates y Galeno, que reduxeron todas las diferencias, especies, ò modos, que todo quiere dezir vna misma cosa, como dixo *i* Galeno: Ay tres generos, conviene a saber, ò por cortamiento; ò por contusion, ò por fraccion: y nosotros las reduzimos a cinco, a Fisura, ò assiento, que en Latin se llama Sedes, a Rima, a Elevacion, a Colició y a Oposicion, porque la calvaria, por la diferencia del instrumento se quiebra de diferentes maneras: y assi la Figura es quando en el casco parece vna solucion de continuidad angosta, liviana, y superficial; y de manera, que con los ojos algunas vezes aun no se puede bien determinar; esta se haze con instrumento muy agudo, a esta llaman los Griegos Rohogme, y los Arabes Ragamia, y los Latinos Fissura, ò incisio. Y assi dixo k Paulo: Que esta especie de fractura era vna solucion en el huesso tan liviana, que en ninguna manera nada del huesso viciado salia fuera: quiso dezir, que con dificultad se dexava ver. Y *l* Galeno, no quiso que esta especie de fractura fuesse cortado el casco, sino en-

i Gal. 4. de art. tex. 4. & lib. de offic. med. tex. 8. apud. Hippocratem speciem, differentiam, & modum idem significare.
K Paul. lib. 6. cap. 90. Rhogme igitur calvaria per summa est divisio, aut Rima profundior, in qua nequaquam os vitiatum foras emovetur.
l Gal. 6. meth. cap. 6. sedes angusta recta superficiei ossis intersicio est.

entrecortado: à esta toda la caterva de los Cirujanos modernos llaman Scisura capilar, por la semajança que tiene con ser como vn cabello: quando esta es tan profunda que llega hasta la Diploe, se llama Trichismus: de la qual dixo *a* Paulo, que era vna division en el huesso, y angostissima: y tanto, que las mas vezes no la podia percebir la vista: y no percibiendose, es causa de la muerte. Tomòlo de *b* Hipocrates, que dixo: Si el huesso se rompe y ay cisura, cosa es muy peligrosa, por la multitud de los malos accidentes que vienen.

a *Paul. vbi supra. Est arctissima Rhogme sensum plerumque fallens.*
b *Hipp. lib. de loc. in hom.*

Estas dos diferencias de fracturas vna misma cosa son, solo difieren, segun mas, ò menos: vnas son sutiles, y otras mas sutiles, que no se puede percebir con el sentido, vnas son largas, y otras breves, vnas derechas, otras no lo son, vnas superficiales, otras profundas, que no se dexan ver al principio, y parecen despues: à estas llamò *c* Galeno, fracturas simples, porque no tienen ningun genero de contusion: y estas, ò sean superficiales, ò sean profundas, como sean dadas con instrumento que corte, ò que punce, se llaman simples.

c *Gal. 6. meth. cap. 6.*

Quando la fractura es tan grande, que se comprime el huesso àzia dentro, demanera que las membranas padecen, ò si el huesso sale afuera, lo qual acaece mas en los que son mayores de edad. Esta manera de fractura se llama en Griego Ecpiesma. Y assi la llaman *d* Galeno, y *e* Paulo, y en Arabigo Antica, y en Latin fissio y fractio.

Quando por la fuerça del golpe el huesso quebrado llega hasta la pia madre, se llama en Griego Engisoma, y Engisomata, como lo dize *f* Galeno, y *g* Paulo. Los Arabes llamã a esta manera de fractura Manusis, ò Monesis, y los Latinos Extractio, y Separatio. Y *h* Paulo dixo: La engisoma es, quando por la fuerça del golpe, no solo se comprime el huesso, pero llega a comprimir no solo la dura, pero la pia.

d *Gal. vbi sup.*
e *Paul. vbi sup.*
f *Gal. lib. de diffi. medi. & lib. 2. de causis morb. in fine.*
g *Pul. vbi sup.*
h *Paul. vbi sup. Engisoma calvæ ictus, inquo os vitiatum ad interiorem cerebri membranã descendit.*

Otra manera de fractura es, quando por gran golpe dado con instrumento pesado y boto las comisuras del casco se abren, y se desencaxan vnas de otras, ò se desmenuçan en pedaços, que se alcen àzia arriba a manera de concha de galapago, ò sobre las telas en la misma forma àzia abaxo: à esta llaman los Griegos, segun dize *i* Galeno, camarosis, y camaromata, y los Arabes la llaman cutamotos, en Latin cameratio. Desta manera de fractura no hablò Hipocrates, pero k Paulo si, quando dixo: La fractura que se llama camarosis, es vna solucion de continuidad hecha en el casco, elevado el huesso àzia arriba, al modo de vn aposento.

i *Gal. 6. met. cap. 6. & lib. 8 de vsu Part. c. 8.*
k *Paul. vbi sup. Camorosis divisio calvariæ est, in qua pars affecta, cameræ modo exaltata relinquitur.*

Otra manera de fractura es, quando se corta vn pedaço de la superficie del casco, como rebanada, pero no se corta del todo, sino que queda asida de vna parte: à esta llamò *l* Galeno encope, y diacope, los Arabes angiu, *m* Albucasis kleham, en Latin elevatio, quando esta manera de fractura es tan profunda, que viene a descubrir la dura membrana, llamese en Griego aposceparnismos, en Arabigo, apostatismos, en Latin comminutio, y Albucasis la llama fractura ascialis, por la semejança que tiene con el açuela, que quando labran vn madero con ella, levanta vnas revanadas profundas, sin acabarlas de cortar.

l *Gal. 2. de causis morb. cap. vlt.*
m *Albucasis.*

Ay otra manera de fractura, la qual acaece en los niños, aunque no se puede llamar fractura, y es quando por la fuerça del golpe se abolla el casco, sin que aya en el solucion de continuidad, sino que de la misma manera que vemos abollarse vn cantaro de cobre, ò de estaño, sin que se rompa; assi el casco se abolla, y cae sobre las membranas, y algunas vezes sin que aya solucion en la cutis se haze, y tentando por arriba se siente manifiestamente la cavidad: y quando ay solucion en el cuero, algunas vezes se percibe con la vista. A esta manera de lision llama *n* Paulo talasis, y en Arabigo Alchafat, y en Latin impulsio, inflexio. Y Galeno la llama thlasma, dixo: *o* Que la colision las mas vezes se hazia en la carne, aunque algunas vezes se hazia en el huesso, principalmente en los niños: y *p* Hipocrates dixo: La contusion en los huessos pocas vezes se echa de ver: porque parece que quedan en su ser, aun que no lo esten: y algunas vezes ay fractura, que no solo no direis que es especie de fractura, ni que tan grande, pero ni la vereis. Quando el huesso se abolla,

n *Paul. vbi sup.*
o *Gal. 2. de causis mor. c. vlt. Collisio magna ex parte accidit in carne, quamquam nonnunquã in osse evenire videtur, idque maxime inpueris.*
p *Hipp. lib. de vlcer. cap. Ossa contusa sæpe in sui ipsius natura remanent, verum fracturæ speciem nullam oculis intuenti agnoscere datur, quali nam specie & quanta magnitud ne existat.*

y ay

y ay juntamente fractura, como siempre acaece en los viejos por la gran sequedad del casco, se llama en Griego enthlasis, en Arabigo hesema, en Latin enfractio.

Ay otra manera de fractura, que se causa con arma, ò instrumento que punça, como con punta de daga, ò casquillo de saeta, ò otras semejantes armas, y esta se llama en Latin perforatio. Esta manera de fractura dà bien que entender al Cirujano, y las mas vezes tienen mal sucesso.

Otra manera de fractura ay, quando sin hazerse herida en el cuero, sino quedando sano, se quiebra el casco: aunque ay algunos que dizen, que esto no puede ser el casco tan duro, que por fuerça aviendo fractura en el, la ha de aver en el cuero. Esto serà verdad quando el instrumento fuere agudo: pero si es pesado, y duro, y boto, muy bien se puede quebrar el casco, quedando sano el cuero, como si pusiessedes vn paño sobre vn cantaro, y diessedes con vna piedra, quebrarseia el cantaro, y el paño quedaria sano. Y *a* Avicena lo testifica, el qual dixo: Muchas vezes se quiebra el casco, y el cuero queda sano: lo qual acaece por la gran fuerça del agente, y la poca resistencia del paciente. Y assi dixo *b* Aristoteles: Las cosas que resisten son las que padecen, que las que no pueden resistir, no pueden padecer, y vemoslo en el rayo, que si acierta a dar en vna bolsa llena de dineros, quemarà los dineros; mas no la bolsa, y si en vna espada, quemarlaha, y la baina quedarà sana. Esta especie de fractura es muy peligrosa, porque como està oculta que no se vè, corrompese el casco: y quando se engendra la materia, ò despues de engendrada, cuelase por la fractura, y cae encima de las membranas, y luego se siguen bravissimos accidentes, como calenturas, frios, rigores, espasmos, otras vezes aver poca herida en el cuero, y muy gran daño en el casco: otras vezes acaece caer vno de muy alto, ò de arrojar a vno con fuerça, dando la cabeça en alguna cosa dura, ò dandole en alguna cosa dura, y pesada que sin hazer herida en el cuero, ni fractura en el casco, que en el celebro, ò en las membranas que estan sobre el, se rompan algunas venezillas, ò arterias, ò algun nervio de los muchos que ay en el celebro, ò las mismas telas se desaten de las comisuras, y carguen sobre la sustancia del celebro, y salga de las venas y arterias rompidas alguna cantidad de sangre, la qual como estè fuera de su lugar natural, y no tenga por donde se pueda evacuar, por fuerça se ha de podrecer poco a poco, y bolverse en materia, como dixo *c* Hipocrates. De donde necessario se siguen calenturas, inflamaciones, rigores, espasmos, y perlesia, y la muerte. Deste caso hizo particular mencion *d* Cornelio, quando dixo: Algunas vezes (aunque pocas) acaece, que dando vn golpe en la cabeça, no rompiendose el cuero, por la gran fuerça del golpe, se rompan dentro algunas venezillas: de las quales saliendo sangre, y pudriendo, se causen gravissimos accidẽtes. De aqui lo tomò *e* Galeno, donde exprofesso trata deste caso, y dixo: Acaece, y no pocas vezes, principalmente quando alguno cae de alto, que en el celebro, ò cerca del, se rompan algunas partes: y esto quando acaece, va creciendo el dolor de cabeça, y el afecto se remedia con gran dificultad, y amenaza grande y presto peligro. Tambien trae esto *f* Galeno, y *g* Aecio, de dõde lo tomò *h* Avicena, y *i* Dino de Florencia.

Ay otra manera de fractura, la qual acaece en los niños, y en las mugeres, y en los demas que tienen las naturalezas blandas, por la gran humedad que tienen, y es, quando de gran caida, ò fortissimo golpe, sin que aya alguna solucion externa, y sin alguna fractura en el casco, las comisuras se abren, y se desencaxan, y no solo cae la sangre que se extravena sobre la dura: pero la membrana desatada de la comisura, cae sobre la pia, y la comprime, de donde se siguen bravos accidentes, y aun la muerte. Deste afecto haze memoria K Rasis.

Ay otra manera de fractura, quando el golpe es rezio, dà en vna parte, y sin hazer alli lisiõ en el casco, en la parte oposita, ò cerca del golpe haze fractura: à esta llaman los Griegos apochema, y los Latinos oppositio: y porque sobre esta manera de fractura ay gran diferencia entre los Autores, no solo modernos, pero entre los muy antiguos, haremos luego capitulo proprio, y averiguaremos la verdad deste negocio.

Estas

a *Avic. 5.4. tract. 3. c. 1. Multotiens frangitur craneum, & non finditur cutis.*

b *Arist. lib. 3. methoro ligicorum. c. 1 Quo circa, & quæ obsistũt quidpiam pati solent, quæ minimè nihil.*

c *Hipp. lib. 1. de morb. in prin. & 6. aph. ter. 20.*

d *Corn. lib. 8. c. 4. Raro, sed aliquando tamẽ evenit, vt tota cutis integra maneat, intus verò ex ictu, vena aliqua in cerebris membrana rupta, aliquid sanguinis mittat, isque concretus magnos dolores moveat, oculisque obcæcet,*

e *Gal. 2. per loc. c. 1. de dolore cap. ex plaga. Contingit autem non parum sæpe in casu, præsertim ex sublimi facto, vt quædam circa cerebrum partes abrumpantur, quod vbi contingit, etiam capitis dolor amplius invalescit, ipsaque affectio, tota ægre curabilis redditur, & periculũ ingens, ac præceps imminet.*

f *Gal. 2. aph. com. 59.*

g *Aec. lib. 4. cap. 25.*

h *Avi. 1. 3. t. 2. c. 4.*

i *Dinus Florent. super. 5. 4. cap. de fract. cranei.*

K *Rasis 1. cont. c. 10. & 15. cont. cap. 13.*

Estas son las diferencias de las fracturas que hemos podido declarar, aunque las mas comunes, y à las quales todas se remiten, son las tres que se pusieron arriba de autoridad de Hipocrates, y Galeno, conviene asaber, rima, collisio, y fractura.

Concluyamos este capitulo con esto: que en quatro maneras de fracturas se puede engañar el Cirujano. La primera, quando se abolla el casco con fractura. La segunda, quando la cisura es capilar, que no se puede percebir. La tercera, quando quedando la superficie del casco cóvexa sana, la cócava se quiebra. La quarta, quando el golpe se dà en vna parte, y quedando alli el casco sano, se quiebra en otra parte.

Capitulo vj. Si dando el golpe en vna parte de la cabeça, y no haziendo alli fractura, si se puede hazer en la parte oposita.

Poca culpa tendria el Cirujano del mal sucesso en semejante fractura, conviene a saber, quando dà el golpe en vna parte, y sin hazer alli fractura, se haze en la parte cercana, ò en la contraria. A esta llaman los Latinos resonitus, vel contrafissura: lo qual afirmò *a* Hipacrates, quando dixo: Esta desdicha, este infortunio quando te acaeciere, no solo no le puedes remediar: pero ni aun lo puedes conocer. Muchos Cirujanos ay, y de los que han escrito, que hazen donayre de que sea possible, que dando el golpe en vna parte, que no se haga alli fractura, y que se haga en la parte oposita: y el que por mas impossible lo tiene es *b* Paulo, el qual dixo: Muy engañados viven los que piensan, que lo que acaece en los vasos del vidrio, pueda acaecer en el casco del hombre; que en aquellos bien se vè cada dia, que dando el golpe en vna parte, se quiebra en otra: y esto se haze, porque son vazios, pero el casco no lo està: antes por todo cabo està lleno, y assi no puede en èl acaecer lo dicho. Dizen mas, que por esso constituyò naturaleza el casco de tantos huessos, contiguos vnos con otros mediante las comissuras: porque si viniesse à tener alguno dellos lesion, no se comunicasse à otro, y assi tienen por impossible, que pueda suceder esto. Y por esta postrera razon parece que *c* Galeno favorece la opinion de Paulo diziendo, que por esso està compuestà la calvaria de siete huessos, y que no es solida, porq̃ la fractura, ò daño del vno, no alcançasse à otro: y siendo esto assi, menos alcançarà à la parte contraria. Aunque parece sentir otra cosa. *d* Favorecen tambien esta opinion nuestro *e* Guido, y Vidovidio. Pero Gabriel *f* Falopio dize, que viò y experimentò lo contrario muchas vezes.

Los que siguen la opinion contraria son muchos, y gravissimos Autores. El primero fue *g* Hipocrates que dixo: Quiebrase el casco debaxo de la herida, en otra parte de donde ella està. A Hipocrates sigue *h* Cornelio Celso, quã do dixo: Algunas vezes, aunque pocas, acaece dar el golpe en vna parte, y henderse el casco en otra. Y antes deste tuvo la misma opinion *i* Sorano, el qual de todo punto se contraria à la opinion de Paulo, porque dixo: De la misma manera, que acaece en los vasos de vidrio, assi acaece en el casco: que dã do el golpe en vna parte, no solo acaece à quebrarse otra parte, pero la contraria. Y no solamente Sorano traxo el exemplo en los vasos de vidrio, pero en las calabaças secas, y en las batecas, y en las tablas muy secas, y en las campanas.

Esta misma opinion tuvieron *K* Antillo, y *l* Meges, grandissimos Cirujanos. Y *m* Avicena parece tener la misma opinion, al qual sigue *n* Dino de Florencia sobre el mismo texto. Muchos de los modernos, y que professaron la Cirugia muchos años, tienen la misma opinion, y dizen que lo vieron muchas vezes: como es *o* Nicolo, el qual afirma, que viò con sus proprios ojos dar vna herida à vn oficial que hazia sogas, al qual dieron con vna porra en la cabeça, y descubrirse el casco, y hallarse sano, y remanecer despues en la parte

oposita

a *Hipp. lib. de vulner. cap. Quod infortunium vbi accidit, nihil, est, quod iuvare possis, quoniam vbi hoc malũ fit, nulla via deprehendere licet, homo ne id patiatur, aut qua parte calvaria.*

b *Paul. lib. 6. c. 90. At falluntur hi, quoniam non fit in hominis calva, quemadmodum in vitreis vasculis fieri illi docent: illa si quidem vacua sunt, ideoque id patiuntur, calva autem hominis vndique plena, & alioquin solida est.*

c *Gal. 9. de vsu part. cap. 17.*

d *Gal. 6. meth. cap. 6.*

e *Guid. & Bidovid.*

f *Falopius lib. de vul. cap. 14.*

g *Hipp. lib. de vul. c. Frangitur calvaria sub vulnere alia parte, quã vbi plaga est.*

h *Corn. lib. 8. c. 4. Rarò, sed aliquando tamen evenit, vt altera parte fuerit ictus, & os altera fissum sit.*

i *Soranus lib. 8. de affectionibus capit. c. 4. Quemadmodum in vitro, ita in osse capitis ictu vnius partis, non solum alteram findi, sed contrariam.*

K *Antillus.*

l *Meges.*

m *Auic. 5.3. tract. 3. cap. 1.*

n *Dinus Florentinus super locum Avicen.*

o *Nicol. serm. 7. cap. de fractura cranci.*

oposita la fractura. Y dize mas, que viò herida, y en ella hallarse el casco quebrado, y remanecer otra fractura en la parte contraria. La misma opiniõ tiene *a* Gentil, aunque dize, que se lo dixo vn gran Cirujano, de quien èl tenia mucho credito. La misma opinion tiene *b* Iacobo Carpense, y *c* Ioannes de Vigo. Demanera, que pues tantos, y tan graves Autores tienen esta opinion, y dizen que lo vieron, obligados somos à creerlos. Y porque los de contraria opinion nunca lo vieron (ni yo que ha mas de cincuenta años que vso la Cirugia) por esso les parece que no puede ser. Enfin dize *d* Aristoteles, que lo que muchos afirman, que se puede creer. Y mas *e* dixo: Lo que vieredes con los ojos, teneldo por mas cierto, que lo contrario, aunque os lo prueven con muchas, y evidentes razones, principalmente en las enfermedades externas. Pero yò quiero dezir lo que siento deste negocio, y es, que quando dixo *f* Hipocrates: quiebrase el casco debaxo de la herida en otra parte de donde està la solucion de continuidad: quando dize. en otra parte, no dize en la contraria, sino que quando la superficie de arriba del casco (à la qual los Latinos llaman superficie convexa) sana, se quiebra la superficie concava que està sobre la dura, como yo vi muchas vezes en la guerra, en las baterias que se davan en las murallas, no hazer señal por la parte de fuera do batian las pelotas, y por la parte de dentro del muro aver grandissima ruina: y tambien quando dize Hipocrates, en otra parte, entenderà del mismo huesso donde fue el golpe hasta la comisura, que es el termino donde se acaba el daño que puede venir al huesso. Y desta manera se ha de entender *g* Cornelio Celso en el lugar arriba alegado: pero esto entenderseha en las cabeças que tienen las comisuras que han de tener, y compuestas como lo han de ser, que en las que tienen mala complexion, como dixo *h* Hipocrates, en las quales no se hallan las comisuras ordinarias, ò que las tengan tan compactas y encaxadas, que antes parezcan los huessos continuos que contiguos, y esto mas en los viejos: en estas tales no es mucho q̃ dè el golpe en vna parte, y quiebre en la contraria, y mucho mejor acaecerà esto en las cabeças que no tienen ninguna comisura: de las quales se han visto algunas, como lo refieren *i* Herodoto, y *K* Aristoteles, y *l* Cornelio. Y estãdo yo en Napoles, cerca de la persona del Serenissimo Don Iuan de Austria, por mandado del Rey Don Felipe nuestro señor, dos Medicos de alli, que eran Protomedicos del Reyno, hombres doctissimos, que se llamavan Iuan Antonio Pisano, y Mateo Longo, me certificaron que avian visto vna calvaria sin sutura ninguna.

Tambien algunos Cirujanos de los nuestros afirman aver visto calvarias q̃ tienen las suturas tan delicadas, è impactas, que casi no se persiben con la vista, y tanto que parece el casco de sola vna pieça, como lo afirman el doctissimo *m* Vesalio, y *n* Realdo Columbo, y *o* Gabriel Falopio, y de este jaez eran las que engañaron à *p* Hipocrates, queriendo trepanar vna calvaria, como lo refiere el mismo. Y à lo q̃ dize *q* Paulo, q̃ la cabeça debaxo del casco està llena, y mucho, engañase, porque ay muchas cavidades que formò naturaleza, para que la dura membrana se moviesse (como siempre lo haze) con mayor facilidad, quanto mas en el tiempo de la menguante, que entõces el celebro se coarcta, y aprieta, como lo dize *r* Avicena. Y como dixe, entiende que Paulo y sus sequaces tienen aquella opinion, porque nunca lo vieron. Pero Falopio dize, que experimentò muchas vezes dar vn golpe en vn vaso lleno de agua en vna parte, y quebrarse el vidrio en la contraria.

Pero veamos aora, si huviere fractura en otra parte de donde està la herida, como curarà? Digalo *s* Cornelio Celso, que dize: Si a alguno huvieren dado gran golpe en la cabeça, y se le siguieren algunos malos accidentes, como vomitos, perdiere el sentido, ò cayere, ò otros de los q̃ puso al principio del capitulo, y en la parte donde està la herida no vieredes fractura, no serà malo considerar, y mirar, y tentar toda la cabeça, y ver si hallais algun lugar, que notablemente estè mas blando que otro, y se halle alguna manera de tacto en el, ò si està hinchado en alguna manera, entonces abridle, que podria ser hallasledes alli el huesso quebrado: y quando no hallaredes daño en el huesso, no os dè mucha pena por aver cortado la cutis, pues sanarà sin mucha dificultad. Pero con todo torno a avisar, que si vieredes que el golpe fue grande, y dado

a *Gentilis.*
b *Iacobus Carpansis.*
c *Ioannes de Vigo.*
d *Arist. Id quod in ore multorum non omninò perijt.*
e *Aristot. 1. de generat. & corrupt. c. 58. Nec pro rationibus sensum dimittere licet, qui in proprio obiecto decipi non solent, & in morbis externis rationes omnes antecellit.*
f *Hipp. Fraugitur calvaria sub vulnere alio loco, quã vbi plaga est.*
g *Corn. vbi sup.*
h *Hip. in coacis. At in ijs, quibus desunt sutura, vel à natura sita nõ sunt, vel sunt admodum conserta, atque ita obliterata, quòd percipi nõ possunt.*
i *Herodotus.*
k *Arist. lib. 1. de nat. anim. c. 7. & l. 3. c. 7.*
l *Corn. lib. 8. cap. 1.*
m *Vesalius.*
n *Realdus Columbus:*
o *Falopius.*
p *Hipp. lib. 5. de mor. vulg. tex. 27. & lib. 7. de morb. vulg.*
q *Paul. vbi sup.*
r *Avic. 4.1. cap. 29.*
s *Cornel. lib. 8. cap. 4. Itaque, si graviter aliquis percussus est, si mala indicia subsequuta sunt, neque ea preter quã cutis secta est, rima reperitur, non incõmodum est partem alteram considerare, numquis locus mollior sit, & tumeat, eumque aperire: siquidem vbi os fissum reperietur. Nec tamen magno negotio cutis sanescit, etiamsi frusta disiecta est.*

y dado con instrumento boto y pesado, y tuvo accidentes de fractura, y no se halla donde està la herida, que no os assegurareis de que no estè en otra parte. Y para la certificacion desto, es de muy expertos Cirujanos al segundo, ò tercero dia, hazer rapar toda la cabeça, embrocandola primero muy bien con vino caliente, ò con agua y azeite caliente, como no toque a la herida: y despues ponerle vn emplastro en toda la cabeça, hecho desta forma. Encienso, y laudano, y cera, ana. ℥. j. ß. hagase segun arte, y pongase caliente, y estè bien ligado por veinte quatro horas, y quando le quitaredes, si huviere fractura, la parte del emplastro, que estuviere sobre ella, estarà muy mas seca que otra ninguna parte, y alli tambien hallareis el cuero mas seco y mas delgado, y visto esto, abridlo luego, y hallareis la fractura, y curadla.

Otro emplastro, el qual adonde estuviere la fractura, estarà muy humido el lugar della, y blando, è hinchado, hazese de pez, y de termentina, y cera, y polvos de raiz de lirio, y de almastiga.

Visto que ay fractura, consultandolo primero con los deudos, abrireis: aunque si quereis que os diga lo que siento acerca desto, antes curaria, como lo hallareis adelante en el capitulo deziocho, aunque no fuesse sino por evitar el dicho de los circunstantes, como lo dixo galanamente *a* Hipocrates: y si no la hallaredes, noserà la cura de importancia, y vaya primero el pronostico dudosa.

a Hip. 1. lib. de morbis: Ferme auten quæ cumque necessitatem habet, vt fiant in morbis, aut vulneribus mala supra mala, ea vbi fiunt, in Medicum culpam reijciunt, & necessitate talia fieri non agnoscunt.

Otras diligencias se pueden hazer sin las dichas para ver si ay fractura, y donde està, como ver que por la mayor parte el enfermo echa siempre la mano donde està el daño, ò se rasca alli, como cuenta *b* Hipocrates, que tenia la comisura coronal excavata, y siempre se rascava alli: y si huviere dolor alli donde echa la mano, serà mas cierta señal que ay fractura, y el dolor alli no viene por estar el huesso quebrado, pues no tiene sentido, sino por las partes circustantes, que no pueden dexar de recebir daño por causa de la fractura.

b Hippoc. 7. de morb. vul. tex. 5. de filio Plata.

c Guido.

Otra señal pone *c* Guido, y dize: Si alguno quisiere saber en que parte està quebrado el casco, tome entre los dientes vn hilo encerado, ò vna cuerda de vihuela, y mejor serà de alambre, de las que ponen a los manacordios, y tirela con los dientes, y con los dedos de la mano, y toquela, y si huviere fractura, sentirà alli dolor. Tambien se puede mandar al herido que parta vna avellana, ò vna nuez con los dientes, porque si huviere fractura sentira dolor. Tambien se puede hazer la experiencia que manda *d* Hipocrates, que dixo: Quando estuvieres dudoso, si ay fractura en el casco, ò no, y te quisieres certificar dello, haz que el herido masque a dos carrillos vna raiz del asphodelo, que es de la hastula regia, ò del gamonito, que todo es vno, ò de la cañaheja: y que estèn muy atentos a ver si sienten, ò oyen cruxir algunos huessos, que con el movimiento de las quixadas se suele sentir. Pero si quereis que os diga verdad, yo he hecho muchas y muchas vezes estas experiencias y nunca hallè alguna verdadera.

d Hipp. in coacis lib. 1. sectio. 3.

Otros mandan que se les ponga à los ojos vna vela encendida, porque si la rehuyen, y les ofende, es señal de fractura, ò de lesion interna: y esta pone *e* Hipocrates por señal mortal, y *f* Cornelio, porque arguye gran imbecilidad en la virtud visiva, la qual viene alguna vez por la grã contusion del celebro.

e Hippoc. 1. prognost. text. 15.
f Corn. lib. 3. cap. 18. & lib. 8. cap. 4.

Capitulo. vij. De las señales de las fracturas.

PAra venir en verdadero conocimiento de las fracturas, es necessario primero saber la sustancia y calidad de los huessos de la cabeça, conviene à saber, los que son blandos, y los que son duros, los que son en sustancia raros, y los que son densos, los que son fuertes, y los que son flacos.

g Hip. lib. de vul. cap.

Todos los huessos que componen la calvaria, sacados los petrosos, son delgados, y flacos, como dize *g* Hipocrates, pero no de vna manera, porque vnos resisten mas, y otros menos, y enfin venimos en verdadero conocimiento de las fracturas por vna de tres maneras, por la vista, ò por el tacto, ò por el oido: la segunda por los accidentes patognomicos que suelen traer y acompañar a las

fracturas : y la tercera, por algunas conjeturas y preſunciones que ſe conſiguen à las acciones leſas.

Con la viſta vemos que manera de fractura, y que tan grande es, porque en fin los afectos que eſtan en la ſuperficie del cuerpo, muy mejor ſe conocen que los que eſtan en lo intimo del, como lo dize *a* Galeno, porque eſtos no los podemos conocer, ſino ò ab actione læſa, ò à qualitate mutata, ò ab exeuntibus, ò como ſi dixeſſedes por eſtar dañada la accion del miembro, ò por eſtar mudada la calidad, ò por las coſas que ſalen del cuerpo, y aſsi lo dize *b* Galeno.

Conocemos las fracturas por el tacto, como tentando con el dedo, y quando eſte no cabe, tentando con la tienta, como lo manda *c* Hipocrates, y eſta no ha de ſer muy delgada, ni aguda, porque no ſe os entre en las cavidades naturales del caſco, y penſeis que es fractura no lo ſiendo, ni muy grueſſa, porq̃ ſi lo es, no podreis percebir con ella las fracturas capilares, y aſsi faciliſsimamente os podeis engañar, como lo dize *d* Cornelio, y tocando el hueſſo, ſi le hallais liſo, y ſe os reſvala la tienta de vn cabo à otro, entendereis que el hueſſo eſtà ſano. Si hallais quando le tocais algo aſpero, como no ſea comiſura, y deſigual, entended que ay fractura, y ſabed que ſe tiene por muy necio el Cirujano, como lo dize *e* Hipocrates, que tentando con el dedo, ò con la tienta, no percibe ſi ay fractura, ò ſino la ay.

Tambien venimos a conocer la fractura por el oido, como lo dize *f* Hipocrates, como acaece en las grandes fracturas, quando el Cirujano las trae entre las manos.

Tambien ſuele ſer indicio de fractura, quando vemos que al quarto, ò al ſeteno, ò al onzeno, ò al catorzeno ſe apartan la carne y el pericraneo del hueſſo, y eſte eſtà de otra color de la ſuya natural, que ha de ſer blando y liſo con algun rubor por las partes de la ſangre que evapora por el, y le vemos livido, ò negro, y ſeco demaſiado.

Tambien hallar cabellos cortados dentro de la herida, es ſeñal que ay fractura, porque es impoſsible cortarlos la eſpadas ſino dando ſobre coſa tan dura como el caſco, y aſsi lo dize *g* Hipocrates.

Quando la fractura viene à eſtar ſobre la comiſura, con mucha dificultad ſe puede entender, y aſsi lo dixo *h* Hipocrates.

Si por la viſta, ni por el tacto no pudieredes perſebir la fractura, podeiſos certificar ſi vieredes los accidentes que ſe ſuelen conſeguir à las fracturas, los quales puſieron *i* Hipocrates, k Cornelio, y *l* Paulo, y *m* Avicena, y ſon caſus, vomitos, vaguidos, obcæcatio, que es quitarſe la viſta de los ojos, ſangre por la boca, ò por los oidos, ò por las narizes: obſtupeſcentia, que es quedar vno ſin habla, ſtupor, ò entomecimiento, rigor, calentura, perleſia, apoplexia, epilepſia, que es gota coral, eſpaſmo, delirio, ſueño profundo, y gran ſequedad en la herida.

El caer vno, que es el caſus, quando le dan la herida, es no ſolo porque ay fractura, ſino porque le hazen gran leſion en las partes internas de la cabeça, q̃ ſirven para el movimiento, y ſentido de todo el cuerpo, como dize *n* Galeno, y con el gran golpe tambien el celebro padece, y padeciendo eſte, dize *o* Galeno, ſi acaeciere que aya leſion en el celebro, de neceſsidad luego todas las partes del cuerpo han de perder el ſentido y el movimiento.

El vomito no ſolo arguye fractura en el caſco, ſino tambien que penetra las membranas del celebro, y aſsi lo dize *p* Galeno, y eſte ſi dura, es ſeñal mortal: y *q* Hipocrates dixo: vomitar vno de qualquiera herida, es mal negocio, pero quando ay herida de cabeça, es pernicioſiſsimo: y tambien *r* dixo el miſmo: Si la herida en la cabeça llega à la ſuſtancia del celebro por fuerça ha de aver vomito, y calentura, y eſte como dixo *ſ* Cornelio, que quando el vomito viene ſin quererlo, ò ſi viniere en hiriendo à vno, ò quando eſtà inflamada la herida, que es muy ruin ſeñal, pero exitarſe vno à vomitar queriendolo, no es malo, principalmente ſi lo tiene de coſtumbre: pero no lo teniendo, ſi vomitare deſpues luego de la comida, ò eſtando la herida inflamada, y principalmente aviendo herida en la cabeça, es mal negocio; aunque algunas vezes puede acaecer venir vn herido à vomitar, ſin que aya fractura, principalmen-

a *Gal. in arte parva c. 75 & 1. de loc. affect. c. 1. & 2. ad Glau. c. 1.*

b *Gal. lib. 1. de loc. affect. cap. 1.*

c *Hipp. vbi ſup.*

d *Cornel. lib. 8. cap. 4. Ergo qua plaga eſt, dimitti ſpecillium oportet, neque nimis tenue, neque acutum, ne cum in quoſdam ſinus naturales inciderit, opinionẽ fracti oſsis fruſtra faciat; neque nimis plenum, ne parvulæ rimulæ fallant, vbi ſpecilliũ ad os venit, nihil niſi lene, & lubricum id videri poteſt. Si quid aſperiei vtique qua suturæ non ſunt fractum os eſſe teſtatur.*

e *Hipp. lib. 1. de morb. Imprudentis Chirurgi officium exiſtimatur, cũ ex ſpecilli, aut digiti immiſsione, calvariæ oſſa fracta percipere nequit.*

f *Hipp. lib. de offi. medic. & in coacis.*

g *Hipp. lib. de vul. c.*

h *Hipp. in coacis.*

i *Hip. lib. de vul. cap.*

k *Corn. lib. 8. c. 4. & lib. 5. cap. 26.*

l *Paul. lib. 6. cap. 88.*

m *Avi. 2. 1. tract. 3. c. 1.*

n *Galen. lib. 1. de motu muſculorũ, & 4. aph. com. 15.*

o *Gal. 5. de ſymp. cauſs c. 1. Sin in cerebro ipſo læſio incidat, ſtatim omnes partes impotentes, inſenſibiliſque efficiuntur.*

p *Gal. 2. de loc. aff. c. 5.*

q *Hipp. lib. de morb. & in coacis prænotionibus. Ex vulnere bilis vomitus accidens malũ, & maximè in capitis vulneribus.*

r *Hip. l. de loc. in hom. & 6. aph. ter. 50. Quibus cerebrũ diſſectũ fuerit, ijs neceſſe eſt febrẽ, & bilis vomitum accedere.*

ſ *Corn. lib. 5. vbi de ratione victus vulneratorum, & vbi de ſignis percuſsi cerebri.*

te ſi acabaſſe de comer quando le hirieſſen , y tuvieſſe el eſtomago muy lleno: eſte tal , ſolo por la concuſion del celebro podria vomitar : pero quando perſevera el vomito , ò buelve por intervalos , ò quando viene con calentura , ò con ſeñales de inflamacion interna , entonces tened el negocio por perdido, y mas quando lo que ſe vomita es colera mezclada con algun agua , porque arguye gran mal en el celebro , ò en ſus membranas, que tienen grandiſsima comunicacion con el eſtomago , como dixo *a* Galeno : que no ſolo venian los heridos de cabeça a vomitar , por tener el afecto en la ſuſtancia del celebro, ſino tambien por tenerle en las membranas que le embuelven : y la razon es, porque el ſexto par de los nervios , que nace de la parte anterior del celebro, ſe viene a ramificar en la boca del eſtomago , que la haze ſer de acutiſsimo ſentido , como lo dize *b* Galeno , y ſe ramifica tambien en todo el hondo , y en toda ſu capacidad, y allende deſto, la tunica interna del eſtomago es muy continua à la dura y à la pia : y por eſto aviendo leſion arriba , ſe comunica luego al eſtomago , y ſe excita el vomito , y aſsi lo dixo *c* Galeno, que con el vomito luego los miembros vezinos, como el higado, y la hiel, ſe excitan è embian la colera al eſtomago , como mas agil , y aſsi ſe haze el vomito della.

La vertigo , ò el baguido es, quando à vno las coſas que vè ſe le andan à la redonda, como lo dize *d* Galeno, y juntamente ſe quita la viſta , que todo viene del movimiento inordinato, y turbulento, y deſigual del eſpiritu flatuoſo : y aſsi los eſpiritus animales viſivos ſe reſuelven , que eſtan en los nervios opticos, y no pueden diſtribuirſe como es razon, porque por la herida, y fractura del caſco, y por la fuerça del golpe ſe concuten , y ſe turban , principalmente ſi huviere leſion en el celebro, ò en ſus membranas, y entonces es ſeñal de muerte, como acaeciò en aquella hija de Nereo, de la qual cuenta *e* Hipocrates, que dandole otra amiga ſuya vna palmada en la cabeça , en la parte de la comiſura coronal, la vino vn gran vaguido, y al noveno ſe muriò.

Obcæcatio, que es quitarſe la viſta de los ojos , es porque los nervios opticos viſorios, que ſirven para la viſta, que nacen de la primera conjugacion de los nervios, que nacen de la parte anterior del celebro, como dize *f* Galeno, ò ſe contraen, ò ſe atapan, ò ſe dilaceran. Eſtos nervios , como dize *g* Galeno, ſon grandes, y grueſſos y moles, y ſolos eſtos, de todos quantos ay en el cuerpo, tienen cavidades, por donde el celebro enbia los eſpiritus viſivos, el qual recibiendo por la fuerça del golpe leſion, por fuerça los ojos han de perder la viſta, aunque en ellos no parece mal ninguno : y de aqui viene , que por la leſion del celebro los heridos de cabeça huyen la luz, por la debilidad de la viſta, como lo dize *h* Galeno, y *i* Cornelio.

El fluxo de ſangre que viene à los heridos por los oidos, ò por la boca , ò por los nervios ſe haze, que como todas eſtas partes ſirven al celebro , ò de emuntorios, como lo dize K Galeno, y por ellas evacua los excrementos, quãdo ſe rompen en la ſuſtancia del celebro , ò en ſus membranas algunas venas, por fuerça ha de ſalir alli la ſangre, y por muy ruin ſeñal la puſo *l* Cornelio, que dixo: Si eſtando el celebro herido, ò ſus membranas, ſaliere ſangre por la boca, y por los oidos, ſi vomitaren colera , y tuvieren calentura , y delirio, morirſehan.

Obmutire, quitarſe à vno la habla, ò que no acierte à dezir lo que quiere quando le acaban de herir, es muy ruin ſeñal, como lo dixo *m* Hipocrates, porque ſe contrae, como dize *n* Galeno, la facultad animal , moleſtada por la fuerça del golpe, y aſsi ceſſa ſu accion, y aſsi dixo *o* Avicena: Quando acaece algun deſaſtre de caida , ò herida , ò golpe a alguno , y ſe le quita la habla, y ſe le reclina la cabeça , y reſuella con dificultad , y le ſuda la frente , dadle por muerto , aunque algunas vezes naturaleza ſe halla tan fuerte , qne lo vence todo ; que aun *p* Hipocrates dixo: Si alguno ſe le corrompiere el celebro, y en tres dias no muriere , eſcaparà : finalmente a la naturaleza fuerte nada le es dificultoſo.

El eſtupor , ò entumecimiento , es vna perleſia imperfecta , ò vna ſupita inſenſibilidad , y que ninguna parte de todo el cuerpo ſe puede mover , todo eſto no puede venir ſin manifieſta liſion del celebro , como dixo *q* Galeno , ò de

a *Gal. 4. de morb. & ſympt. c. 7. & lib. 3. de loc. affect. cap. 3. & 6. aphor. com. 50. Non ſolum à cerebro vulnerato evomunt homines bilem, ſed & dura membrana ipſum circunſtante.*

b *Gal. 4. & 9. de vſu part. & 5. de loc. affect.*

c *Galen. in 1. prorhet. com. 1. text. 10. Gravius autem affecto cerebro , ventris os excitari ad vomitum novimus.*

d *Gal. 3. de loc. affect. cap. 8. & lib. 4. reg. acuto. com. 38. & 4. aphor. com. 7.*

e *Hip. 5. & 7. de morb. popul.*

f *Gal. lib. 3. de iuvamembr.*

g *Gal. 4. de ſympt. cauſ. & lib. 2. de vſu part. cap. 7. & lib. 3. de placitis Hipp. & Plat.*

h *Galen. 1. prognoſt. com. 13.*

i *Corn. lib. 8. cap. 4.*

K *Gal. 9. de vſu part.*

l *Corn. lib. 5. c. 26. de ſignis percuſsi cerebri. Si cerebro , aut tunica vulnerata ſanguis ore, & auribus effluxerit vomitu bilioſo accedente, febre, & delirio, moriuntur.*

m *Hipp. lib. 1. mor. & 7. aphor. tex. 59.*

n *Galen. in com. aphor. alleg.*

o *Avic. 4. 4. tract. 2. c. 4. Cum igitur offenſio, aut caſus advenit , aut aliud, & abſcindetur ſermo eius, & inclinatur caput, & areſcit anhelitus, & ſudat frons, moritur.*

p *Hipp. lib. 2. & 3. de morbis, & in coacis, & 7. aphor. tex. 71. Quibus cerebrum ſphacelatum eſt, in tribus diebus pereunt ſi verò hoc evaſerint , ſanſiunt.*

q *Gal. lib. 4. de ſymp. cauſ. cap. 5. & 5. aphor. com. 5.*

de las membranas, como dixo *a* Hipocrates, y lo mismo habla *b* Cornelio Celso: entonces el herido, ni dize, ni haze cosa ninguna, sino estase abiertos los ojos y quieto, como dixo *c* Galeno, semejantes a los que por gran miedo estan atonitos: estos como dize *d* Hipocrates, en el Verano se mueren antes del seteno, en Invierno antes del catorzeno.

Todos estos accidentes son indicio de aver fractura en el casco, y algunos lesion en las membranas del celebro, y como dixo muy bien *e* Cornelio, que aunque no veais alguno destos accidentes, aveis de sospechar que le ay: y para esto aveis luego de preguntar, como dize el mismo Cornelio: Si le hirieron con piedra, ò con palo, ò con otro instrumento, y si era liviano, ò pesado, y si le dieron con mucha fuerça, ò con poca, porque quanto mas liviano huviere sido el golpe, menos daño aura en el huesso.

Todos estos accidentes, como dize *f* Aristoteles, por la mayor parte aprovechan para conocer lo que ay, porq son proprios las heridas de cabeça, y dellos venimos en conocimiento de las fracturas.

a *Hipp. 7. aph. tex. 14.*
b *Corn. Cel. lib. 2. c. 7.*
c *Gal. 7. aphor. com. 141.*
d *Hip. lib. de vul. cap.*
e *Corn. lib. 8. cap. 4. At si nihil horum sequutum est, potest etiam dubitari, an os fractum sit, & protinus considerandum est lapide, an ligno, an ferro, an alio telo percussum sit, & hoc ipso leni, an aspero, mediocri, an vastiore, vehementer an leniter, quia quo mitior fuit, eo facilius os ei restitisse credibile est.*
f *Arist. 1. de anim. com. 11. Accidentia magnam partem conferũt ad cognoscendum quod quid est.*

Concluyamos este capitulo con advertir al Cirujano, que ha de advertir ò tener ocho documentos para conocer si ay fractura. El primero, saber el instrumento con que fue herido, la forma y la gravedad, como lo hemos dicho arriba de autoridad de Cornelio. El segundo, la edad y la fuerça del que le hirio, que si es moço, ò rustico, con mas fuerça dará el golpe. El tercero, la manera del herir, que si dare reves, menos daño haze que si dan de medio à medio. El quarto, la distancia del lugar, porque los que caen de mas alto, mucho mayor daño recibiran, y el que es herido de vn poco lexos, mayor golpe recibirà que el de cerca. La quinta, el lugar do està la herida, porque las que estuvieren en los huessos mas delgados, mayor daño recibiran, que las que estan en los gruessos y densos. La sexta, la edad del paciente, y si es hombre ò muger, si son exercitados, que manera de regimiento han tenido, porque los enfermos y consistentes, mayor daño reciben que las mugeres, y que los medrosos y regalados. La septima se toma del animo del que hiriò, porque vn golpe dado con colera repentinamente, menos baño haze que el que se da sobre pensado. La octava, aunque es mas conjectural, que verdadera, se toma del sonido del casco, segun dizen los Cirujanos modernos, que si es ronco, quando le dan con la pinça, es señal que ay fractura, y si es claro y agudo, no ay ninguna, y otras experiencias deste jaez, como las hemos puesto en este capitulo.

Tambien es costumbre, y muy guardada entre Cirujanos, y precepto de *g* Hipocrates, que sino estais bien enterado en si ay fractura, ò no, echar sobre el casco vn poco de tinta, y dexarlo hasta otro dia, y echar la legra, porque si ay fractura, se vè claramente, porque el vestigio de la tinta queda impresso en el casco. Tambien se manda al herido, que atapandose las narizes y la boca, hinche lo que pudiere, porque con esto la dura membrana se pega al casco por todos cabos, y las arterias y venas della se hinchen de espiritus y sãgre: y si ay fractura, por ella emanan vnas ampollicas de humedad.

g *Hip. lib. de vul. cap.*

Otros ponen sobre el casco vn pañito con clara de huevo, batida con polvo de almastiga, y lo dexan estar por vn dia, y quando lo quitan si ven el huesso seco en alguna parte, dizen que a alli ay fractura.

De lo que hemos tratado en este capitulo, podeis venir en conocimiento, no solo de las fracturas, pero de los afectos internos que huviere, de donde podeis tomar el metodo de la curacion, y prognosticar si serà breve, ò larga, y si serà de muerte, ò de vida: y mas si considerais las fuerças del enfermo, la edad, y el oficio, y dignidad del miembro la sustancia, la temperie, el sitio, la cantidad, y la complicacion de los accidentes.

Capitulo viij. De los prognosticos de las fracturas, y de las lesiones internas.

Avnque es muy dificultoso esto del prognostico, como lo dize *h* Hipocrates, pero el buen Cirujano fundado en buenas razones, y buen discurso, y atendien-

h *Hip. 6. de morb. pop. & 1. aphor. tex. 1.*

atendiendo à los movimientos de naturaleza, de los quales ſe toma y entiende el bien, ò el mal, como dize *b* Galeno, conſiderando lo que viene en los dias criticos haſta el quarenta, para que pueda dezir à los parientes y amigos el ſucceſſo que ha de aver: y ſino lo ſupiere, ni entendiere, ſiga el conſejo de *c* Galeno, que mejor es callar quando ay fractura, que hablar ni reſponder à tiento; pero como el Cirujano pronoſtique con prudencia, y bien, no ſolo le dan credito todos, pero eſle gran honra, como dize *d* Hipocrates, y Galeno, porque no diran que no ſupo, ni que ſe engañò, quando el negocio tuviere mal ſucceſſo.

Pues la primera coſa de que ſe puede tomar el prognoſtico, es de la conſtancia de la virtud, porque como el calor natural, que es el que lo haze todo, y el inſtrumento principal, y el Cirujano el miniſtro, como dize *e* Hipocrates, y *f* Galeno, y *g* Cornelio Celſo, y *h* Avicena, faltãdo la virtud no ſe puede hazer nada, porque como dixo *i* Hipocrates: Adonde ay falta de virtud, no conviene trabajar, y mas ſi juntamente ay malos accidentes.

Tambien tomamos el prognoſtico de la preſtancia y compoſicion, y oficio de la parte, como dixo k Hipocrates: El celebro, como es miembro tã principal, eſtando herido, ò ſus membranas, amenazan peligro cierto de muerte: y aſsi dixo *l* Hipocrates: Ciertamente de las heridas de la cabeça, las que ſon peligrociſsimas y mortales, ſon las que llegan al celebro, y tambien lo dixo *m* Hipocrates, ſino fueren pequeñas, como lo dixo *n* Galeno, porque enfin es principio del ſentido y del movimiento, como dize *o* Galeno, y fundamento de la virtud animal, como dize *p* el miſmo, y cauſas de todas ſus obras, como lo dize tambien: Y quando en ſu ſuſtancia eſtà herido, ſi viene alguna vez à ſanar, es por particular voluntad de Dios, y mas que es humidiſsimo y aparejado para recebir muchos excrementos: pero ſi la herida llegare à ſolas las membranas, menos peligro ay, como dize *q* Avicena, lo qual tomò de *r* Cornelio.

Tambien ſe toma el prognoſtico de la parte del caſco donde eſtà la fractura, porque ſi eſtà en la mollera, es muy peligroſo negocio, porque el hueſſo es muy delgado, reſiſte menos que ninguno de toda la calvaria, por ſer muy debil, y cubreſe con muy poca carne, y en eſta parte ay mas cantidad de la ſuſtãcia del celebro, que en otra parte ninguna de toda la cabeça.

Las heridas de las ſienes ſon tambien muy peligroſas, y ponen grandiſsimo temor, como dize *ſ* Hipocrates, y *t* Galeno, por los muſculos que alli ſe emplantan, y ſu naturaleza, en los quales no ſolo ſe diſsiminan muchos nervios, pero muchas venas y arterias, y por eſta razon ſon de acutiſsimo ſentido, y las comiſuras alli ſon muy debiles, que no reſiſten nada, y por otra parte la mandibula inferior aligaſe alli: y allende deſto, eſtà alli junto el meatu auditorio, que todo eſto acrecienta el peligro, y Hipocrates, y Cornelio, y Galeno manda, que en eſte lugar no aya ſecciones, ni trepanamientos, ſino dexarlo como lo hallaren, porque eſta parte eſtà muy ſugeta à dolor, y muy diſpueſta para inflamarſe, y aun à convulſion, y a muerte.

Tambien podeis tomar el prognoſtico de las fracturas, que eſtan en las comiſuras, porque como la dura membrana eſtà aligada por los vilos que ſalen por la comiſura al pericraneo, como hemos dicho muchas vezes, por fuerça aviendo fractura en ellas, ſe rompen los dichos vilos, y quebrados, cae la dura membrana ſobre la pia, que no acarrea menos que la muerte, como lo dixo *u* Paulo: y antes del dixo *x* Hipocrates, que por eſta cauſa las heridas de las comiſuras eran pernicioſiſsimas, y quando acaece aver fractura en la ſutura Landoides, y penetra la herida haſta la membrana, es muy mas peligroſa que en otra parte ninguna de la cabeça, porque no ſolo arguye aver ſido el golpe graviſsimo, pues alli eſtà el caſco tan grueſſo y ſolido, pero eſtà alli luego el cerebello, y aſsi eſtos mueren mas preſto, que los que eſtan heridos en la parte delantera, ni en los lados de la cabeça.

Tambien ſe toma el prognoſtico de la virtud animal, y de la natural, y de la vital, como dizen *y* Hipocrates, y *z* Cornelio, y *a* Galeno, y *b* Paulo, porque eſtar el herido ſoſſegado, y con buen entendimiento, y que duerme bien, y que reſpira ſin dificultad, y que no tiene ſed, y que le ſabe bien lo que come, y que

b *Gal. 1. de diebus decretorijs cap. 10.*
c *Gal. vbi ſ p. cap 12. In calvariæ fracturis melius eſt ſilentio pertranſire, quàm prædicendo allucinari.*
d *Hippoc. 1. prognoſt. tex. 1. & Gal. in comment. lib. de conſt. art. med. cap. 16.*
e *Hipp. in epidemijs.*
f *Gal. in arte par. c. 87.*
g *Corn. lib. 2. cap. 9.*
h *Avic. 1. 4. tex 2. c. 8.*
i *Hipp. 2. aph. tex 16. Vbi indigentia non oportet laborare.*
K *Hipp. lib. 1. de morb. & in coacis, & 6. aph. tex. 18.*
l *Hipp. lib. 2. prædict. Porro ex capitis vulneribus lethaliſsima ſunt quæ ad cerebrum pertingunt.*
m *Hip. 6. aph. tex. 18.*
n *Gal. in com. prædicti aphoriſmi.*
o *Gal. lib. 5. de loc. affect. cap. 1.*
p *Gal. de vſu par. c. 4.*
q *Avic. 1. 4. tract. 3. cap. 2. 6. & tract. 2. cap. 14.*
r *Corn. lib. 5. cap. 26.*
ſ *Hip. lib. de calu. curat.*
t *Gal. 6. meth. cap. 6. & 9. de vſu part. c. 5. & 2. per loc. c. 2. de dolore cap. ex plag.*
u *Paul. lib. 9. cap. 90.*
x *Hipp. lib. de vul. capit. Cum autem os telo, ictuve denudatũ eſt, vulnus quæ in ſuturis ipſis ſit, pernicioſum eſt.*
y *Hipp. 1. prognoſt. tex. 10.*
z *Cornel. lib. 7. cap. 3.*
a *Galen. 1. de criſib. cap. 14.*
b *Paul. lib. 2. cap. 2.*

y que no tiene dolor, y que ſe le quitò la calentura que tenia al principio, y q̃ la materia de la herida en la calidad, y cantidad es como conviene, è hiziere ſu camara ordinaria.

Todas eſtas buenas ſeñales ſon muy buenas, y dan cierta eſperança de ſalud; pero ſi eſtas coſas dichas ſon al reves, muy mal prognoſtico podeis dar, principalmente como dize *a* Hipocrates: Si algun herido vomitare melancolia, ò echare por la boca ſangre negra, eſtos tales al otro dia ſe mueren: lo qual yo he viſto muchas vezes, y aun con venirles vna diarrhea, ò diſenteria, los he viſto morir, y à otros por venirles poluciones.

Si la calentura viene al principio, y durare poco tiempo, dize Hipocrates, *b* que es coſa ſeguriſsima, y de aqui lo tomò Cornelio, que *c* dixo: Nunca os eſpante la calentura que viene al principio, principalmente ſi la herida es grande, y mas ſi ay inflamacion: pero la calentura que viene en las heridas pequeñas, ò la que perſevera deſpues de quitada la inflamacion, ò la que acarrea delirio, ò deſvario, ò rigor de los nervios, ò eſtiramiento dellos, no lo tengais por bueno, porque todo viene por razon de la herida: y *d* Avicena dixo: Si el herido de cabeça tuviere calentura que ſobrevenga al dolor de cabeça, y ſe le turbare el juizio, ſabed que ſe comiençan à apoſtemar las membranas del celebro, ò ſu miſma ſuſtancia: y mas abaxo *e* dixo Quando la herida llega à la ſuſtancia del celebro, y viniere calentura y vomito de colera, de ciento no eſcaparà vno.

Muchas vezee acaecen heridas de cabeça, y con fractura venir calentura en el Verano antes del ſeteno, y en el Invierno antes del decimo, y venir, ò por el dolor de la herida, ò por algun afecto del alma, ò por moverſe la colera, ò por mucha dieta, ò por engendrarſe la materia, porque tambien ſe entiende el aforiſmo de Hipocrates en las heridas, como en las inflamaciones *f* ò porque las cauſas externas mueven las antecedentes, como dize *g* Avicena, ò por retenerſe la camara ò la orina: y quando la calentura viene por las cauſas dichas, hechos los remedios que convienen, luego ceſſa: pero quando vienen por razon de la herida, entonces es ſeñal de muerte, como dize *h* Hipocrates. Y lo mas que conviene al Cirujano, es ſaber ſi la calentura viene por razõ de la herida, que como en las tercianas vienen las exacerbaciones à los terceros, que en eſtos vienen mayores, y allende de eſto vienen frios y rigores ſin orden, y eſtos en los dias decretoris ſon mayores, tambien vienen ſudores ſin propoſito ſin hazer algun provecho, y eſtos amenaçan eſpaſmo: lo qual dexado aparte, que lo tengo por experiencia, parece que *i* Galeno lo quiſo ſentir, y *k* Avicena mueſtra eſtos ſudores, como lo ſiente Galeno, que las humidades del cuerpo, por la fuerça del eſpaſmo ſe exprimen, como ſi las ſacaſſen con tornillo, y vereis las orinas perfectas en todo: y ſiempre ſe junta con eſto algũ accidente de los que ſuelen venir à los heridos de cabeça.

Los que han de morir mas tardan en el Invierno, porque el calor natural eſtà mas fuerte, y eſte en el Verano eſtà mas debil, y mas ſujeto a la putrefaccion, y aſsi perecen mas preſto, porque el calor extraneo ſe enciende con mas facilidad, aſsi lo dize *l* Hipocrates.

Pero querria yo aora preguntar al Cirujano romanciſta, como conocerà que ſe le ha colado materia ſobre las membranas, por no aver conocido la fractura aviendola, y por conſiguiente no aver raido el caſco, ni hecho otra diligencia de las que ſe mandan hazer para ſacar aquella materia, ò ſangre extravenada que eſtà ſobre las telas, digo que el primer accidente es la calentura, y eſta en Verano viene en paſſando el ſeteno, y en Invierno antes del catorzeno, duele la cabeça y los ojos: y hecha la ſupuracion, las membranas eſtan heladas è yertas, la herida pierde la color colorada, el calor natural poco à poco ſe va conſumiendendo, y porque no ſe mantiene la llaga, ay muy poca materia, y porque las materias ſe retroceden adentro, la materia que ay en la herida es cruda y delgada, ſemejante a las lagrimas que ſalen de los ojos, la carne y los labios de la herida ſe van adelgaçando, ſecaſe la herida, y junto con eſto nacen en la lengua vnas puſtulas, y algunas vezes echan materia de la que baxa del celebro al paladar por la boca.

De dos maneras podeis pronoſticar en las heridas de cabeça, quando ſon

a *Hipp. 4. aphor text. 23. Quibuſcunque ex vulneribus extenuatis, nigra bilis ſive ſãguis, niger deſubter exierit, poſtridie moriuntur.*

b *Hipp. 2. prædictio. Si febris apparverit, ſecuriſsimum eſt, vt in principio fiat, & modico tẽpore permaneat.*

c *Corn. lib. 5. cap. 26. Nec febris quidem nos terrere debet, ſi in magno vulnere, dum inflãmatio eſt, permanet: illa verò perniciosa eſt, quæ vel levi vulneri ſupervenit vel vltra tempus inflammationis durat, vel delirium movet, vel ſi nervorum rigor, aut diſtentio, quæ ex vulnere orta eſt, eam non ſinit.*

d *Avic. 1. 3. tract. 2. c. 26. In illo qui patitur ſodam à percuſsione, ſi apparet febris, & conturbatur intelletus, tũc iam incipit apoſtemari.*

e *Avic. vbi ſup. c. 14. Et ſi vulnus pervenerit ad cerebrum, & apparet febris, & vomitus choleræ, non eſt qui ſanetur, niſi raro.*

f *Hip. 2. aphor. tex. 47. Circa generationem ſaniei.*

g *Avicen. 1. 4. tract. 1. cap. 5.*

h *Hipp. 2. prædictionũ.*

i *Gal. lib. 1. de morb. vul. com. 2. text. ſudores multi.*

K *Avic. 2. 3. tract. 1. c. 6. & 4. 1. cap. 20.*

l *Hipp. 1. aph. tex. 15. & lib. de vul. cap.*

muy graves. La primera, quando al principio os informais que el herido caiò sin sentido, y assi lo dixo *a* Hipocrates, que vomitò colera, que echò mucha sangre (y mas si es muy gruesso) por las narizes, y por los oidos, quando huviere esto muy mal pronostico podeis dar. La otra manera es, quando passado el seteno veis que se os inflama la herida, y se consiguen los accidentes arriba dichos bien podeis condenarle a muerte, y mas si veis las orinas perturbadas, como dize *b* Galeno, ò blancas, como dixo *c* Hipocrates, porque arguye rapto de la colera à la cabeça. Tambien el pulso duro es malo, arguye inflamacion en las membranas, y en las partes nerviosas. Tambien inflamarse los ojos, y tener dolor en ellos, es malo, porque arguye aver mucho mal debaxo del casco, como dize *d* Galeno: Tambien dan mal indicio tener el rostro desfigurado, las narizes compressas, los ojos metidos al colodrillo, las sienes apretadas, las orejas frias, del color del cuerpo verde ò negro. Todo esto dize *e* Hipocrates: Tambien es muy ruin señal quando en la herida ay algun gran tumor, desparecer sin causa: digo sin causa, porque si purgassedes al herido, y purgasse mucho, ò le hiziessedes vna sangria copiosa, ò que pusiessedes por de fuera algunos medicamentos muy resolutivos, en tales casos no trae señal mortal desvanecer el tumor, pero si de suyo despareciere, dize *f* Hipocrates, porque la materia se retrae sobre las membranas del celebro, y a su misma sustancia por la flaqueza de la virtud, que no pudiesse resistir, y assi se convelen y se mueren.

Y pues hemos puesto tantas y tan males señales, pongamos algunas que puedan dar alguna esperança de salud: como tener el herido el rostro bueno y entero, y semejante al que tenia quando estava sano, qne la dura membrana estè mole, y tenga su movimiento, y su color natural, como dize *g* Cornelio, y su calor, y que crezca carne sobre ella, y sea colorada, y juntamente que la mandubila inferior, y el pescueço se muevan con facilidad. En esta autoridad de Cornelio quiso vno emendar aquella particula mobilis, que ha de dezir mollis, y aunque me perdone no emendò bien, porque *h* Cornelio mas abaxo poniendo las señales perniciosas de las heridas de cabeça dize: Malas señales son estar la membrana sin movimiento, y de color livido: luego no ha de dezir mollis, sino mobilis: y pues puso por mala señal estar la membrana inmobil, bien se sigue, per regulam contrariorum, ser buena señal el moverse: y *i* Galeno dixo: Ay algunos que afirman que las membranas del celebro pulsan: otros, que principalmente el celebro, y consecutivamente y al movimiento del, las membranas: y en otra parte K dixo: El celebro mueve a otra parte, y à si mismo, y mueve tambien el pecho, y en otra parte *l* dixo: El celebro siempre se mueve, y *m* dixo, que aunque el huesso que contiene y rodea al celebro sea inmobil, que el celebro siempre se mueve y pulsa: y *n* dixo: En las membranas del celebro ay pulso y movimiento natural, y *o* dixo: Mover la pierna y el braço esta en nuestra voluntad y aluedrio, empero mover el pecho y las membranas del celebro no: y el mismo *p* Galeno dà alli la razon, porque no solo el coraçon se mueve con movimiento de compression y dilatacion, sino tambien el celebro, aunque de diverso modo, porque el coraçon se mueve per se, el celebro per accidens, conviene a saber, por la exuflacion se haze la dilatacion, y por el recurso del espiritu vital se haze la compression: y esto mismo dixo *q* en otra parte, y *r* Paulo afirma que la dura membrana tiene movimiento pulsatil natural: finalmente *s* Rufo Efeso mas antiguo que Galeno dixo: De las tunicas y membranas del celebro, la primera està ligada y asida à los huessos de la calvaria, la qual se mueve con movimiento: la exterior es mobil, y mas crassa: Ioannes Andrea de Cruce Veneciano, y Ambrosio Pareo Frances doctissimos que han escrito aora tienen lo mismo.

Todo

a Hipp. 7. aphor. text. 14. *In capitis ictu stupescentia, & desipientia malum.*

b Gal. 4. aphor. com. 7.

c Hip. 4. aphor. tex. 72.

d Gal. 2 per loc. c. de dolor. c. ex plaga. *Quibus dispositio intra calvariam est, his ad oculorum radices dolores perveniunt.*

e Hipp. 1. prognost.

f Hip. 5. aph. tex. 61. *Quibus tumores in vlceribus apparent, & cap.*

g Corn. lib. 8. cap. 4. *Spem verò certã faciunt membrana mobilis, ac sui coloris, caro increscens rubicunda, facilis motus maxillæ, itque cervicis.*

h Corn. vbi sup. *Mala signa sunt mẽbrana immobilis, ac lividi coloris*

i Gal. 4. de differ. pulsuum: *Sunt qui mẽbranas cerebri confirmant pulsare, sunt qui etiam cerebrum, alij vtraque aliqui præcipuè cerebrũ, membranas per accidẽs.*

K Gal. lib. de instrument. odoratus, cap. 4. *Cerebrum movet alia, & scipsum, & etiam movet pectus.*

l Gal. 6. de vsu par. c. 18. *Cerebrum semper movetur.*

m Gal. lib. 3. cap. 8. *quamquam osse immobili cerebrum contineatur ipsum semper movetur, ac pulsat.*

n Gal. lib. de ijs, quæ medicatrina fiunt com. 3. par. 36. *In cerebri membranis pulsus est motus naturalis.*

o Gal. infra, *Crus enim brachiũ movere in nostrum potestate est, & thoracem, & membranas cerebri non est.* p Gal. vbi sup. *Cor non solum movetur motu dilatationes, & constrictionis, sed etiam cerebrum, sed diversimodè, quoniam cor per se, cerebram vero per accidens, id est per exuflationem spiritus vitalis à corde fit dilatio cerebri, & per recursum eius fit constrictio.* q Gal. lib. de anatomia vivorum, versus finem. r Paul. lib. 6. cap. 90. s Ruffus Ephes. lib. 2. de corporis humani partium appellationibus cap. 2. *Tunicarum prima calvariæ ossibus affixa est, quæ pulsatorio etiam motu cietur, & parum intra membrana interius condita, motu caret, exterior mobilis atque crassior est.*

Todo lo qual yo he observado en 35. años que ha que exercito esta arte, y lo mismo mis maestros, y todos los buenos Cirujanos. Heme alargado en provar esta opinion, por ser de cosa que importa tanto al bien y salud de los hombres, y para que los que tuvieren la contraria se muevan a la verdad, y tomen el consejo de *a* Cornelio, que dize: que en los casos que son en vtilidad y provecho de los hombres, y que tocan a la salud, siempre se ha de tratar verdad, porque los que vinieren no tengan ocasion de enganarse, como los que antes se engañaron.

a *Corn. vbi sup.*

Concluyamos este capitulo con vn axioma general, que qualesquier accidentes que en las heridas de cabeça vienen; han de espantar mucho menos a los principios (sino perseveran) que los que vienen despues de passado el seteno: finalmente de tres cosas principalmente se toma el prognostico. La primera de la constancia de la virtud. La segunda de la grandeza de la enfermedad. La tercera de los accidentes, que en muchos por merced de Dios, los hemos visto perniciosissimos, y han escapado, y esto con la voluntad de Dios, y por la buena diligencia que hemos puesto con socorrer con el remedio al tiempo que la ocasion lo pedia.

Capitulo jx. De las heridas laterales de la cabeça, con fractura, y sin ella.

YA que hemos tratado en los capitulos passados de las diferencias de las fracturas del casco, y señales, accidentes, y prognosticos dellas, justo será que comencemos a tratar de la cura particular de cada vna, y porque començar de las cosas mas faciles es lo mejor, segun el Filosofo, trataremos de la cura de las heridas latarales, porque estas si son simples, no solo tienen menos peligro pero son mas faciles de curar que las demas de toda la cabeça, y premisso el buen regimiento de las cosas naturales, como atras hemos dicho, principalmente en la comida, y bevida, y en las evacuaciones, assi por sangria, como por purga, y fricciones, y ligaduras, y ventosas, y pongamos regla general, que en todas las heridas de cabeça que fueren notables, se hagan las sangrias necessarias, conforme a la virtud del enfermo, guardando siempre la virtud, y darles de mañana su xarave rosado con su agua de endivia, y aũ a las tardes cinco horas despues de la comida, para que la sangre y colera que fueren a la herida vayan mas templados. La purga al sexto no se escusa, con cosa facil, como cañafistola, manná, xarave de nueve infusiones de rosas, ò de violetas: en fin es necessario recorrer a lo que atras tenemos dicho, quando tratamos de las seis cosas no naturales, y alli hallareis muy particularmente todo lo que quisieredes.

Esto presupuesto digo, que la mas segura cura y breve es por aglutinacion. Y assi dixo *b* Galeno: si las heridas fueren cortas, breves, y superficiales, con solos medicamentos aglutinantes las curareis, con estos será la cura muy facil, y presta: pero si la herida fuere profunda, lo que solemos hazer es coserla, ò echarla sus fibulas, para que assi mejor se junten los labios de la herida: y para que esto se haga mejor mandarán rapar toda la circunferencia de la herida, y sacando las cosas extraneas que dentro huviere, y roziandola con vn poco de vino blanco, ò con agua ardiente, para que si dentro huviere alguna sangre grumosa, salga, hazer luego la sutura, de manera que no vaya muy apretada, ni muy floxa, porque hagan bien su oficio, y poner encima vn paño de trementina de bete, y sino la huviere, sea de otra (como sea lavada) y encima poner vnas estopadas mojadas en agua y vinagre, y bien exprimidas, y empapandolas despues en claras de huevos batidas con azeite rosado, aviendole hecho primero vna embrocacion al rededor de la herida con el dicho azeite: pero como no llegue en alguna manera a la herida, por ser vna de las cosas que mas prohiben la aglutinacion.

b *Galen. 1. ad Glauc. cat. 7. de sinu. Si brevia extiterint vulnera, glutinãtia & hac facilè ac cito, quod oportet efficiunt: si verò vulnus in profundum protendatur, & suturis & fibulis solemus in vnum cogere.*

Pero advertid, que si la herida fuere grande, aveis de dexar vn orificio en lo mas baxo de la herida, y ponerle su mecha, para que por alli se evacuen los

excrementos si en la herida se engendraren, porque si se retuviessen, podrian hazer malas burlas, pudriendo el pericraneo, ò inflamandole, y por las comissuras facilmente se podria comunicar a las membranas del celebro, y a la misma sustancia del. A la segunda y mas curas, hasta que sea menester cortar los puntos, en lo qual no ay tiempo cierto, siempre aveis de curar de la manera dicha: pero al segundo dia aveis de poner en la mecha digestivo hecho de trementina y yema de huevo, y este se pondrà hasta que veais que los excrementos salen cozidos, que entonces estarà bien hecha la digestion, y ni màs ni menos la aglutinacion de la cutis. Y siendo esto assi, quitareis los puntos, que en esto no puede aver cosa cierta, porque en vnos se haze la aglutinaciõ mas tarde, y en otros mas breve. Quitados los puntos podeis lavar la herida con vino stiptico, y poner en la mecha medicinas que limpien y encarnen, y encima de la herida vn paño de vnguento de los que no solo preservan la aglutinaciõ, pero que la confirman. Y si antes que vseis estos vnguentos (cortados los pũtos) pusieredes encima de la herida, y en el ambito della vnas claras de huevos batidas con azeite rosado onfancino, y bolarmenico, y polvos de sandalos colorados, no lo errareis.

Para induzir la cicatriz pondreis vn socrocio de diapalma, ò de betonica, ò de centaura, ò los vnguentos de minio, ò de tucia, ò de plomo.

Pero veamos aora si estas heridas laterales fueren con fractura si serà bien coserlas? Yo os dirè la pratica que vsè en catorze años que anduve en la guerra, que traia siempre vna legra pequeña conmigo: y si en la primera cura (sin hazer notable daño en el pericraneo) podia legrar la fractura, hazialo, y sino contentavame con dexar el calco liso, y hazia mi sutura ni mas ni menos que sino huviera fractura, y seguia la cura arriba dicha. Y mas os digo cierto, q̃ me acaeciò muchas, y mas vezes hallar grandes fracturas, que por la grandeza de ellas me constava que penetravan, y quitada la asperidad del huesso las cosia como las demas, y no solo esto, sino que me vinieron a las manos (muchas vezes) heridas, en las quales no solo hallava fracturas, sino los huessos confractos y contritos; y si avia algunos que estavan segregados del todo, que no se podian tornar a juntar, sacavalos, y los demas compenialos: y hecho esto hazia mi sutura, dexando vn buen orificio por donde manase la materia que se engendrasse sobre la dura membrana: y esto hazia por dos razones muy atrevidamente. La vna, porque en la guerra ningun otro mejor recado teniamos, ni con mayor seguridad del enfermo, que el dicho, que de otra manera yo os confiesso que no vssàra del, aunque se que se me murierõ menos, curados de la manera dicha, que de otra que era con mas metodo. Allegavase tambien a esto quanto naturaleza se guelga con su natural cobertura, porque enfin es grã cosa guardar las membranas del celebro del frio, y de la alteracion de los medicamentos, y de la irritacion que ellos hazen, como ellas sean tan sensibles. Y assi dixo *a* Galeno: De que nos maravillamos que los miembros se huelguen de tener su natural cobertura, que es el cuero, pues vemos claramente, q̃ faltandoles este les vienen mil infortunios, y assi yo siempre todo lo que pude me exemi de cortar nada del, antes procurè si algo del estava arregaçado aglutinarlo: lo que mas de maravillar es, que me acaeciò aglutinarse parte de la cutis, que de destituida de naturaleza estava ya negra. Hasta aqui Galeno. La otra razon que me moviò a vsar aquella manera de pratica, era aquel texto de *b* Hipocrates, que dixo: Si en las heridas de cabeça el huesso estuviere muy quebrado, y muy desmenuzado, menos peligro ay, y esto porque tienen el orificio muy amplo por donde se pueden expurgar los escrementos que pueden hazer daño en las membranas, ò en el mismo celebro.

Bien se que esta pratica mia ha de altercar la turba de los Cirujanos, diziendo, que cometo delito en ello, porque en nuestros tiempos no solo ellos, pero a muy excelentes Medicos se les hazia nuevo, como quando el año de sesenta el invicto Rey Don Felipe nuestro señor se casò en Toledo con la Serenissima Reyna Doña Isabel de la Paz, hija de Enrique Segundo Rey de Francia, de gloriosa memoria, y mal logrado (por nuestros pecados) teniendo yo alli cargo de curar el Hospital de la Corte (el qual por oposicion avia llevado a muy doctos hombres) a los heridos de cabeça que ivan a èl los curava haziendo mi

sutura

a *Gal. 3. de fract. Sed quid mirum, si ea, quæ proprium & cognatum ex cute tegumentum habent, eo semper delectẽtur, ab alijs vero omnibus malè & molestè afficiantur, Vnde ego sæpè etiam parte cutis minimè præciderim, sed quod detractum fuerat, extrinsecus superimposuerim, glutinari id animadvert: quodque magis mirandum est cum [illegible] im ex ictu nigrefact[illegible] s locus esset.*

b *Hipp. lib. de locis in homine. In vulneribus capitis, si os sit fractum, ac contritum, periculo vacat.*

sutura, como en otras partes del cuerpo, y esto quando convenia. Y quando lo supieron, no solo los barbaros, por los muy doctos Cirujanos y Medicos, de los quales avia copia, dieron a entender al vulgo que yo cometia vn crimen læsæ maiestatis, y dezian, que como cosida la herida se podia limpiar el pericraneo de los excrementos, que por fuerça por estar cortado se avian de engendrar en el. A los quales yo les respondia, que alli por la fuerça de la exicacion que tenian los aglutinantes, ningunos excrementos se engendravan, pero como dize *a* Aristoteles: Que lo que muchos afirman, no deve de ser sin algun fundamento, casi me hallè confuso, y fueme necessario (muy de veras) fundar mi intencion con autoridades, y con la experiencia, è hizose con tanto fundamento, que no solo quedaron satisfechos, pero de alli adelante siguieron mi opinion y pratica, y se hallaron muy bien con ella. Y para que quedeis satisfechos, bien sabeis que *b* Galeno manda sin excepcion: Que en las heridas de la cabeça, aunque sean con fractura (como tengan orificio por donde se evacuen los excrementos) se cosan. Y dixo mas *c* Galeno: Que si ay seguridad de que no se puede colar adentro ninguna materia, que no ay para que sacar huesso, ni tener cuenta con el, sino coserlas. Y *d* Avicena quiere lo mismo. Y *e* Dino de Florencia sobre el mismo texto de Avicena, y *f* Aecio, y nuestro *g* Guido lo quiere tambien en tres lugares distintos, y principalmente tact.3. doctrina 2. cap. 1. adonde tratando de las heridas de cabeça, que se hazen con instrumentos que corten, aunque tengan fractura (no teniendo deperdicion de sustancia) aunque sean penetrantes, que lleguen a la dura mẽbrana, si fueren laterales, se han de coser: y assi lo dize de autoridad de Galeno. Lo mismo quieren *h* Nicolo, y *i* Guillelmo de Saliceto, y aun K Hipocrates lo quiso insinuar, quando dixo: Que las heridas de la frente se apretassen, lo mismo tiene *l* Lanfranco.

a *Arist. lib. 7. Ethico. cap. 13. Fama popularis non prorsus vana est.*

b *Gal. 2. per loc. cap. de dolore cap. ex plaga, ex mente Archigen.*

c *Gal. 6. meth. cap. 6. Quod si nulla ex superiacentibus partibus sanis intro confluere, superfluum esset os eximere.*

d *Avic. 5. 4. c. de fractura cranei.*

e *Dinus de Florentia super Avicen.*

f *Aec. lib. 14. cap. 26.*

g *Guid. tract. 3. doct. 2. cap. 1.*

h *Nicol. serm. 7. cap. de fractura cranei.*

i *Guill. de Salit. lib. 2. cap. 2.*

K *Hipp. lib. de vul.*

l *Lanfranc. lib. 1. c. 4. & lib. 2. cap. 1.*

El segundo lugar de *m* Guido es donde dize: Si la herida fuera simple, cosedla, y ligadla, y curadla comos las demas heridas. Y aqui haze Guido vn argumento, y no malo, y dize: La sutura no solo es provechosa a las heridas de cabeça, pero en otras muchas, conviene a saber en las grandes, y pruevalo desta manera. Aquello es prouechoso para las heridas de cabeça, que haze que las partes distantes esten juntas y bien compuestas, porque prohibe la alteracion del aire, que haze grandissimo daño, y la sutura haze estos provechos: luego la sutura es conveniente en las heridas de cabeça: y para hazer mayor fuerça con el argumento alega a *n* Galeno.

m *Guid. doct. 1. cap. 1. tract. 3.*

n *Gal. 3. Theg. cap. 90.*

En otro lugar es tract. 3. doct. 2. cap. 1. adonde dize: *o* Si la herida fuere grande, y fuere lateral, aunque tenga fractura, cosedla, como deveis en la parte inferior del orificio, por dõde se puedan evacuar los excrementos, poniendo mecha que no atape todo el orificio, porque aya lugar a la expurgacion. Y en el 2. ad Glauc. cap. 7. de sinu, confirmò todo esto *p* Galeno, como lo tenemos dicho atras en este mismo capitulo.

o *Guid. tract. 3. doct. 2. cap. 2. Si fuerit magnum vulnus in lateribus capitis cum fractura, suatur, dummodo inferius ponatur turunda.*

p *Gal. 2. ad Glauc. c. 7. de sinu.*

Quiero mas confirmar esta mi opinion. Si os viniesse a las manos vna herida en el musculo temporal, que no solo llegasse al casco, pero hiziesse en èl fractura, ò cisura, como le curareis? Claro està, que el buen Cirujano ha de coser esta herida por muchas razones.

La vna, porque aqui no ha de hazer cuenta de la fractura, porque ni se ha de raer, ni menos perforarla, aunque os conste que penetra, como con autoridades de hombres graves os lo fundaremos adelante en el cap. 14.

La otra, porque si tocais al musculo podeis excitar vna convulsion, y no solamente de tocarle, pero de tenerle descubierto se puede espasmar, y todo esto dize *q* Hipocrates: luego para assegurar todos estos daños es bien hazer la sutura; assi que en esta parte es necessaria, y por ninguna via se puede dexar de hazer en las otras partes de la cabeça no es tan necessaria, pero es mas segura, y sanan las heridas mas presto.

q *Hipp. in coac. præn.*

No vendrà aqui fuera de proposito deziros como se ha de hazer la sutura en las sienes, porque quando os viniere a las manos hagais lo que conviene. Sabed que aqui solo aveis de coser la cutis, y en las otras partes de la cabeça, esta y la carne. Direis vos: Pues dad acà, si el musculo temporal està cortado, y por fuerça se han de retirar las partes a vn cabo y a otro, y dexar alli cavidad

a *Hipp. vbi sup.*

dad, porque no le coserè como se cosen los demas de todo el cuerpo. A esto responde *a* Hipocrates arriba, que de ninguna manera se ha de tocar este musculo y la cavidad: dexad vos en la parte baxa vn orificio por donde se expurguen los excrementos que en ella se llegaren, y poned encima vn cabeçalejo que comprima la cavidad, y assi se recogeràn alli menos excrementos, y la aglutinacion se harà mas presto.

b *Gal. 6. meth. cap. 26.*

Pero si estas heridas estuvieren en la sumidad de la cabeça, si tuvieren algũ genero de fractura, por ninguna manera se han de coser, sino hazer lo que manda *b* Galeno, que es echar la legra, principalmente si passaren hasta la diploe: destas han de ser muchas, pero no iguales, porque para la obra tengais todo lo necessario. Y descubierto el huesso lo mejor que pudieredes, comẽçareis a legrar con las mayores, y luego con las medianas, y a la postre con las mas pequeñas, hasta que acabeis la fractura de todo punto, y acabada, sino huviere dolor, ò otra cosa que lo impida, vsareis hasta el fin medicamentos cefalicos. Hasta aqui son palabras de Galeno.

Pero veamos aora, porque estas heridas se han de coser como las laterales, porque estando en la sumidad de la cabeça, no se pueden expurgar, ni pueden tener orificio apto para ello: y assi se podria retener alguna materia entre las dos tablas, y podrecerse alli, y engendrarse en el huesso vna putrefaccion, q̃ cõ facilidad se comunicasse a las partes internas. Y de quanto provecho sea el orificio) quando por el con facilidad se puedan expurgar los excrementos) digalo *c* Paulo, del otro que tuvo vna herida penetrante en la parte posterior de la cabeça, y por tener el orificio muy apto para el expurgarse los excrementos, le dexò, y sanò, con durarle casi vn año entero el manar por alli materia.

c *Paul. lib. 6. cap. 90.*

d *Gal. 3. meth. c. vlt. Transversa namque vlcera, eo quòd labra eorum magis dissident, abeuntque à sese, con iungi diligentius postulant, ideoque tum suturis, tum fibulis in his vtendum.*

Si la herida lateral fuere transversal, aunque sea con fractura la podreis coser, que assi lo manda *d* Galeno, pero advirtiendo, que tenga orificio por donde se pueda expurgar, y sino le tuviere, hazersele, aunque sea en la parte sana, porque quanto esto importa ya os està bien declarado.

Pero si la fractura fuesse tan grande, que descubriesse la dura membrana, en tonces no seria buen seso hazer sutura (sino os hallassedes en la guerra) sino curar de la manera que se han de curar las grandes fracturas, como lo enseñaremos Deo volente: y esto baste de las heridas laterales:

Capitulo x. De las heridas de la sumidad de la cabeça con fractura no penetrante.

e *Corn. lib. 8. c. 4. Considerandum est lapide, an ligno, an ferro, an alio telo percussum sit, & hoc ipso leni, an aspero, mediocri, an vastiore, vehementer, an leniter, quia quo mitior ictus fuit, eo facilius os ei restitisse credibile est.*

f *Corn. vbi sup. Protinus requirendum est, nũ bilem is homo vomuerit, num oculi eius obcæcati sint, num obmutuerit, num per nares, auresve sanguis effluxe rit.*

g *Hipp. 2. prorrhet. Cæterum in omnibus memorabilibus interrogare oportet, si adhuc recentes fuerint plagæ, aut etiam iactus fuerit, an conciderit homo, aut in altiorem soporem col lapsus sit: si enim horũ q̃ ippiam factũ fuerit, ampliore custodia opus habet, nimirum cũ cerebrum vulnus tunc prece lerit.*

En estas heridas, y en todas las demas de la cabeça, es muy bueno seguir el consejo de *e* Cornelio: quando dixo: Lo primero que aveis de considerar es, con que instrumento se hizo, si contundente, ò cortante, y este si fue liso, ò aspero, si era mediano, ò notablemente pesado: si le dieron con gran fuerça, ò con poca, y porque quanto menor fuesse el golpe, tanto mas resistiria el huesso. Y luego preguntarle si vomitò, *f* si perdiò la vista de los ojos, si perdiò la habla, si le saliò sangre por las narizes, ò por los oidos, si cayò, si quedò sin sentido, como dormido, porque estos accidentes no vienen sino aviendo fractura: pero si el herido sintiere vn entomicimiento vniversal en todo el cuerpo, y perdiere el juizio, y si le viniere espasmo, ò perlesia, es indicio que la herida llegò y rompiò las telas del celebro. Todo esto tomò Cornelio de *g* Hipocrates, quando dixo: En todas las heridas de cabeça que fueren de consideracion, quando vieredes al herido, le aveis de preguntar, si cayò, ò si deveras perdiò el sentido, porque si tuvo algo desto, aveis de andar con mas cuidado, porque es señal que padeciò el celebro.

Dexado esto aparte, se ha de considerar, y averiguar luego si ay fractura, ò no, porque aunque no la aya, es negocio de gran consideracion, principalmente si la membrana que cubre el casco, a la qual comunmente llaman pericraneo, està cortada, que si lo està, aunque no aya fractura se ha de estimar en mucho: si huviere fractura haze de averiguar y considerar, que diferencia, ò

especie

especie de fractura es de las que hemos puesto atras en el capitulo quinto: y esto tentando con el dedo, que a las vezes se haze mejor con el, que con otro instrumente. Y si con este, ni con la vista no se percibe bien, echar la tienta, à la qual los antiguos pusieron diferentes nombres, vnos la llamaron Spicillū, y radiolus, otros la llamaron altillam tentoriam, otros stillus, otros expertor, y explorator. Y esta tienta ha de tener las condiciones que atras hemos dicho de autoridad *a* de Cornelio Celso, porque con ella os certificareis si ay fractura, ò no: aunque acaece algunas vezes engañarse los Cirujanos, que aviendo fractura piensan que no la ay, y merecen ser muy culpados. Alomenos *b* Hipocrates harto los increpa, pues dixo: Grandes honra y verguença es del Cirujano, y aviendo fractura en la herida, y tentando con la tienta, no la echare de ver.

Averiguada la diferencia de la fractura, que es (dize *c* Cornelio) si la herida està hecha de manera que os descubre toda la fractura, no toqueis a ella: pero si vos aveis de abrir para descubrirla, sea de manera, que ninguna parte della quede escondida, sino que de toda parte quede descubierta. Y sobre todo aveis de tener grandissimo cuidado, que el pericraneo quede de todas partes muy bien apartado, porque como dize *d* Cornelio: Si al tiempo del legrarle dilacerais con la legra, ò con otra herramienta, no solo bravas calenturas, pero excitareis gran inflamacion. Esto tomò Cornelio de *e* Hipocrates, y *f* Galeno lo sintiò, y *g* Paulo, y *h* Albucasis.

Pero vna cosa os ruego, y aun os lo amonesto, y es, que la menos carnizeria que pudieredes hazer, hagais. Lo vno, porque que mas virtud tiene vuestra navaja, que la espada del enemigo? Esto digo, porque ay muchos Cirujanos, principalmente barberos, que piensan que toda la felicidad, y buen sucesso de la cura està en viendo que ay fractura, hazer vn persignum crucis muy grande, y descubrir grandissima cantidad de huesso: y tengo por peor caer vno en sus manos, que en las de los ladrones robadores, porque estos quitannos el dinero, ò la hazienda, y dexan os ir vuestro camino, pero aquellos lo primero os quitan el dinero, y despues la vida, y ay vna Epigrama de Palade, que en quatro versos dixo esto muy delicadamente.

Indicium melius fuerit subijsse latronis,
Genudij medicas quàm petijsse manus,
Ille etenim cædes sanctè execratur, & odit,
Hic pretium capit, & ducit ad Elisios.

a Corn. vbi sup.
b Hipp. lib. 1. de morb. *Chirurgi deducus magnum est, si spicillo capiti admoto, os fractum adesse non noverit.*
c Cor. vbi sup. *Plagam (nisi ex vulnere) talem necesse est habeamus, qualem acceperimus si manufacienda est, latiùs aperienda est, donec quidquid læsum est, in conspectu sit.*
d Corn. vbi sup. *Videndum est, nequid ex ipsa membranula, quæ sub cute calvariam cingit, super os relinquatur si quidem hæc scalpro, terebrisue lacerata vehementes febres cum inflãmationibus excitat.*
e Hipp. lib. de med.
f Gal. 6. meth. cap. 6.
g Paul. lib. 6. cap. 90.
h Albuc. lib. 6. cap. 6.

No guardando el precepto de *i* Cornelio Celso, que se guarde el Cirujano de que el mal que de si es poco, por su necedad no le haga muy grande: ni mirãdo el peligro a que ponen al enfermo, que aunque no fuesse sino al daño que haze la frialdad, es dañosissima, como lo dixo *K* Hipocrates. Y *l* Galeno dixo: En las fracturas de la cabeça, la frialdad haze grandissimo daño, la qual no solo a los huessos, pero al celebro es muy enemiga.

i Corn. lib. 5. c. 26. *Ne quod per se exignum est, maius curantis negligẽtia fiat.*
k Hip. 5. aph. tex. 18.
l Gal. 5. aph. tex. 22. *In capitis fracturis frigidum infestissimum, vt potè quòd non solum ossibus, sed ipsi quoque cerebro sit inimicum.*

Pues bolviendo a nuestro proposito, si la herida es hecha con cosa que corte, y la fractura es recta, si acaso no està bien descubierta, es menester hazerla mayor, cortando tanto de los angulos, quanto baste para que la fractura quede bien descubierta, y teniendo, como hemos dicho, grãdissimo cuidado de apartar muy bien el pericraneo de todas partes, porque se haga la obra del legrar, sin que se siga el daño que dixo *m* Cornelio arriba, de donde lo tomò aquel Arabe *n* Abenzoar, y todos lo tomaron de *o* Hipocrates, que es tan grande, que inflamandose èl, se comunica luego por los vilos a la dura membrana, que pone al enfermo en estreme peligro, y muchas vezes a la muerte, como lo advirtiò muy bien *p* Accio. Y si quereis con menos molestia del enfermo à apartar el pericraneo, hazedlo con el ancho de la pinça, a la qual los Arabes llamaron gesij. Esta herramienta no solo sirve de lo dicho, pero sirve tambien de alçar los huessos compressos, y de sacar algunas esquirlas dellos, si las ay, y las cosas extraneas que se suelen hallar en las heridas, y con ellas se tienden los vnguen-

m Corn. vbi sup.
n Abenzoar 1. Theisi tract. 2.
o Hip. in coacis prænotionibus, & de vul. c.
p Aec. lib. 14. cap. 26.

vnguentos, y se ponen los lechinos dentro de las heridas, y se sacan, y las mechas, y las planchetas, los antiguos llamaron a estas bolselli, otros bolsilla.

Si la herida fuere echa con cosa que machuque, y la contusion fuere grande, entonces estando muy cierrtos de que ay fractura, teneis mas licencia de cortar, y hazer mayor la herida, no solo en figura triangular, pero en cruz, aunque en esta evitadla todo lo que fuere possible, para quede mas descubierta la fractura, y aya mejor disposicion para obrar en ella.

Pero aveis de advertir con gran cuidado de guardaros de las comissuras, porque ya sabeis con quanto daño de los enfermos se obra en ellas, y los grandes peligros que de hurgarlas resultan, y el caso que desto haze *a* Hipocrates, y *b* Galeno.

a Hip. lib. de vul. cap.
b Gal. in librum Hippocratis de arti. com. 4.

Hecha la abertura, y aviendo descubierto, quitando, o apartando el pericraneo, lo primero que se ha de hazer, es formar muy bien con vuestros lechinos de hilas, ò de sedeñas la herida, porque como dixo *c* Galeno, los lechinos en las heridas hazen, que otro dia las halleis dilatadas y anchas: y estos lechinos han de ir mojados en clara de huevo, que hareis tres provechos, como dize *d* Galeno: lo vno, si huviere mas sangre de la que conviene, atajarlaha: lo otro prohibirá el dolor que no venga: lo tercero evitará la inflamacion.

c Gal. 2. de offic. med. Linamenta facilè plagã apertam servant in posterum diem.
d Gal. 11. de simp. med. fac. cap. de ovo.

Hecha esta cura podreis diferir hasta el tercero la segunda cura, principalmente si huviere avido fluxo de sangre, ò si fuere Invierno, y esto no viniendo algun accidente os fuerce a otra cosa, porque curando al tercero hallareis la herida mejor formada, y la fractura mas descubierta. Todo es de *e* Hipocrates, el qual dixo: Quando por causa de hallar el huesso descubierto en la cabeça, ampliais la herida para descubrir el daño que ay, no aveis de cortar mas de aquello que fue necessario, teniendo gran cuidado de apartar la carne, y el pericraneo. Despues hinchir de lechinos la herida, porque a otra cura deis menos fatiga al herido.

e Hipp. lib. de vulner. cap. Ergo cum nudati ossis causa plaga in capite secatur, vt appareat læsum, necne à telo fuerit, eatenus incidi debet, quatenus opus esse videbitur. Oportet autẽ vbi secatur diducere ab osse carnem, quæ membranæ, & ossi iuncta est. deinde vlcus vniversum, linamentis implere, quæ in posterum diem minimo ab ore ipsum apertum exhibeãt.

Para poder mejor hazer la obra con las condiciones dichas, aveis de guardar otras. La primera, que el enfermo tenga virtud para sufrirla, porque si esta falta, siendo ella la que haze el todo, como dixo *f* Hipocrates, y *g* Avicena, mal sucesso aurà. Y assi dixo *h* Hipocrates: Adonde ay falta de virtud, no trabajeis. Suele enflaquezerse la virtud por aver avido gran efusion de sangre, ò por aver lesion en algun miembro principal, ò por muchedũbre de malos accidentes, ò por la grandeza de la herida, ò de la fractura, ò por mucha falta de sueño, ò por muchas camaras, o por falta de comida, ò por ser niño delicado, o viejo muy flaco: todas estas cosas ponen harta duda al Cirujano para hazer la obra: y algunas vezes demanera que no se atreven a hazerla: porque como dixo *i* Galeno: Como la virtud estando fuerte haze cosas no pensadas, assi la flaca no es para cosa buena.

f Hip. lib. de art. tex. 87.
g Avi. 1. 1. tract. 2. c. 8.
h Hip. 2. apho. tex. 16. Vbi indigentia, nõ oportet laborare.
i Gal. 10. met. cap. 10. Vt enim fortis virtus inopinata facit, sic debilis quibus libet contristatur.

Tambien haze titubear al Cirujano para no hazer la obra, estar desconfiado por tener la herida por mortal del todo, que viendo que no aprovecharà, no quieren ser tenidos por malos Cirujanos, sino llegare al consejo de *k* Galeno, que no es de discretos aplicar los remedios que suelen aprovechar a muchos en casos desesperados, donde saben que no han de tener buen sucesso. Esto mismo dixo antes *l* Cornelio, aunque el vno y el otro se entienden quando del todo està el herido deplorado, que no ay esperança de remedio. Y en lo que toca a este proposito harto tenemos dicho en el capitulo de los prognosticos de las heridas: pero de mi parecer nunca se ha de dexar de hazer el remedio, aunque mas desesperacion aya, porque algunas vezes en casos desesperados vemos buenos sucessos, principalmente quando el herido es moço, y tiene buen animo y esperança de sanar, y es bien acomplexionado, porque estas cosas siempre prometen algo bueno. Y assi dixo *m* Cornelio: Mejor es hazer algo que no nada, aunque esto es quando ay alguna esperança de salud, y assi se ha de entender Cornelio: pero tomandole sobre muerto (como dizen) se puede començar la obra. Y ante todas cosas se han de atapar los oidos al herido con vnas peloticas de algodon, ò de lana, o de hilas mojadas en azeite rosado tibio: y el praticante, ò otra persona, le tenga bien apretada

k Gal. 1. meth. cap. 9. In quo desperata omnino salus est, imprudentis consilij fuerit apud vulgum infamare præsidia, quæ multis fuere saluti.
l Corn. lib. 5. cap. 26.
m Corn. lib. 2. cap. 10. Melius est experiri auxilium vllum, quàm nullum.

la

la cabeça porq̃ estè mas firme, y porque no se espante del ruido de los instrumẽtos con que se ha de hazer la obra, que no es pequeña, alomenos quando los antiguos hazian esto con las herramientas que llaman en Griego ciclíscos, ò chiclíscos, y los Latinos los llaman scalper cavus, ò scalper planus, y en nuestra légua escoplo. Y estos los vsavan los antiguos en dos maneras, los vnos cavos y los otros llanos (destos entrambos vsan oy en dia los entalladores) y con esto dandoles con vn martillo de plomo, ò de madera solida, hazian la obra en las fracturas. Y destos dixo *a* Galeno, despues de aver dicho que la obra que se hazia con los trepanos no era nada segura, porque las mas vezes se hazia daño en la dura men brana, dixo: No penseis que la obra que se haze con los chiclíscos es muy segura, porque atruenan la cabeça, la qual requiere quietud.

a *Gal. 6. meth. cap. 6. Quòd vero per chicliscos opus administratur, ne id quidem omnino vitio caret cum quatiat medicè caput, quod potius quietem postulat.*

Esta manera de obra vsava *b* Paulo, como lo dixo lib. 6. cap. 90. Que si el huesso de suyo, ò por razon de la fractura fuere flaco, que se haga la obra con los escalpros, a los quales llaman chiclíscos los Griegos, començando de los mas anchos, y despues con los medianos, y à la postre con los mas angostos, dandoles mansamente con el martillo. Y Avicena alabando la obra que se hazia con estos chiclíscos, *c* dixo: Haz la obra con la mayor facilidad que pudieres, porque ni dañaràs la cabeça, ni la inquietaràs.

b *Paul. lib. 6 cap. 90.*

c *Avic. de fract. cran.*

Y cierto creo, que este chiclísco es el instrumento que llamò Cornelio scalper lunatus, que se parece mucho a la letra C. como lo *d* dixo lib. 8. capitulo 4. Y sin duda este es tambien el scalper exisorius de *e* Paulo.

d *Corn. lib. 8. cap. 4.*
e *Paul. lib. 6. cap. 90.*

Con otros escalpros mandava raer el casco Hipocrates, pero no sabemos quales son, ni como son: lo que sabemos es, que con los dichos no solo los antiguos raian los huessos, pero los cortavan: y quando estavan compressos, los terebravan en muchas partes: y despues con el escoplo y martillo, que sin este no pueden obrar con ellos, cortavan lo que avia de vn agujero a otro, y assi lo dize Celio; pero los instrumentos que nosotros vsamos, que son las legras son muy mas seguras que los instrumentos dichos, porque hazen la obra con mucha seguridad, y con mucha comodidad y con mucha presteza, ni es menester con ellas martillo, ni atruenan la cabeça, ni hazen ningun daño: y considera la grandeza, y forma de la fractura, y la parte donde està (que destas cosas se toma la indicacion curativa) si fuere fractura capital, ò simular, que toda es vna, començando a raerla con las legras mayores, y luego con las medianas, y a la postre con las menores la acabareis perfetamente, no solo las fracturas que llegaren a la primera tabla, pero las que llegaren al meditulio, ò à la diploe, ò la segunda tabla, a la qual llaman vitrea: y quanto mas profunda fuere la fractura, mucho mas se ha de temer, aunque no llegue a las membranas, y por tanto el Cirujano siempre ha de estar temeroso, y no se alargar a prometer salud, porque sin pensarlo vienen muchas vezes muy ruines accidentes, principalmente quando la herida està cerca de las suturas porque entonces con dificultad se conocen las fracturas, como lo dixo *f* Hipocrates.

f *Hipp. de vul. cap. & in coacis: Ex ruptis capitis ossibus difficillima cognitu sunt ea, quæ circa suturas rumpunt.*

Muchas vezes estas fracturas capilares, aunque sean muy sutiles, quando son dadas con instrumentos pesados, ò que contunden demasiado, suelen penetrar hasta la dura membrana, por donde se suelen colar algunas humidades adentro (ò sangre) que como no tengan libre exito, hazen muy ruines accidentes, y se sigue la merte, como lo dixo *g* Hipocrates. Y por tanto siempre se ha de tener gran cuidado de que la fractura se raya del todo. Y para quedar seguro desto, ninguna cosa ay mejor que echar vn poco de tinta sobre el casco donde fue la fractura, sin que llegue a la carne, y dexarlo estar hasta otro dia: porque limpiando el huesso, si ay algun rastro de fractura, luego se echa de ver por la señal q̃ queda de la tinta en el casco: pero sino quedare ninguna, entenderàs que la obra queda hecha perfetamente. Todo esto dixo *h* Hipocrates, de donde lo tomò *i* Avicena.

g *Hipp. lib. de locis in homine.*

h *Hip. lib. de vul. cap.*
i *Avicen. cap. de fract. cranc.*

Quedando bien limpio el huesso, no ay mas sino andar ad lante curando la llaga, como sino huviera avido fractura, como conviene, cosiendola y limpiandola, y encarnandola, y finalmente induziendo la cicatriz, teniendo siempre atencion a conservar la complexion natural del huesso, lo qual se haze

con hilas secas, y con echar encima del huesso algunos de los polvos capitales como la iris ilirica, el aristologia, el paucedano, el acoro, y otros.

a *Gal.6. meth.cap. 16.*

Tambien aveis de tener gran cuenta con la comida, y bevida del herido, que si tuviere mucha virtud, y fuere moço, es necessario dietarle bien; y si fuere niño, o viejo, o flaco no le aveis de dietar sino moderadamente: porque no ay cosa mas fuera de razon, que tratarlos a todos de vna manera, que es como el çapatero, que a todos quiere calçar con vna horma, como dixo *a* Galeno; porque como ay tan varias complexiones, tan diversas edades, tan contrarias complexiones, hase de tener respeto a estas cosas, y otras muchas.

b *Gal. 2. ad Glauc.cap. de cancro.*

c *Abenzoar in Theys.*

Lo que podeis dar al herido al principio de la enfermedad, son borrajas, lechugas cozidas, y con azeite, açucar, y poco vinagre, y aguado. Podeisle dar al tiempo calabaça bien adereçada, camuesas assadas, ciruelas passas, granadas dulces, almidon hecho con leche de almendras, farro cozido en caldo de pollo, peras assadas, calabasate, tambien les podeis dar caldo de lentejas, que aunque diga *b* Galeno tanto mal dellas, por los malos humores que engendran, todavia engrosan la sangre, y la enfrian, para que no corra con tanta facilidad a la herida. Alguna noche se les sufre alguna almendrada, aunque algunos quieren que no, porque evaporan a la cabeça, y se buelven en colera: pero engañanse, porque esto hazen las almendras, mas no la leche dellas, que es excelentissima para la inflamacion de las membranas del celebro, como dixo muy bien *c* Abenzoar en su Theysir, adonde nunca acaba de alabarla. Y si quereis assegurar os mas, saquese juntamente con la leche de las almendras, leche de pepitas de melon, y calabaça. Pueden acabar de comer y cenar en vnos confites de culantro preparado, ò en melmelada, ò en perada, que todas estas cosas prohiben la evaporacion a la cabeça. Passado el seteno les podeis dar caldo de pollo, y del pollo: y finalmente, segun la discrecion del Cirujano, he de diminuir, ò aumentar el mantenimiento, hasta venirle a dar de vna polla, y vn cabrito, y ternera, y aun cordero de leche, y carnero.

d *Hip. lib. de vlcerib.*

La bevida a los principios serà agua, pues expressamente lo manda *d* Hipocrates. Passando el veinte y vno, se le puede dar vn poco de vino bien aguado tres, ò quatro horas antes de comer.

Tambien se ha de tener cuenta con las evacuaciones, aunque Hipocrates en todo el libro de vulneribus capitis no hizo mencion dellas, pero fue porq̃ lo avia dicho en el libro de vlceribus, que en aquel solo manda, que quando huviere erysipela en el rostro, que se purguen con medicamento que evacue la colera: la sangria, ò sangrias son necessarias, y el como, y el quando se han de hazer, ya atras està dicho muy largamente.

e *Hip. lib. de vul. cap.*
f *Paul lib.6. cap.90.*
g *Avic. 1.3. tract.2.c. 26. & tract. 3. cap.de cura carabiti, & 12.3. tract.1. cap.9.*
h *Avic. 5. 4. tract. 3. cap. 1. de fractur. cranei. Quòd si apostema calidum perseverat, & non est aliquid, quod prohibeat sumere medicamentum solutivum solvens semel fiat.*
i *N·col. ser. 7. cap. de cura cranei.*
k *Gui l.cap. de contusione, & parva fract.*
l *Rasis 1. conti.*

La purga al sexto, con algun medicamento benigno, como cañafistola, manà, diacatolicon: si fuere menester passado el seteno tornar à purgar, lo podeis hazer con medicamento solutivo, aunque algunos lo contradizen: y assi *e* Hipocrates manda purgar con medicina que evacue colera, y lo mismo *f* Paulo. Y *g* Avicena manda, que para inflamacion de las membranas se purguen con escamonea: lo qual refiriò el mismo en otra parte, donde *h* dixo: Que si persevera la inflamacion de las membranas, y no ay algun inconveniente, que se purgue vnas vez con medicamentos solutivos: y esto que dize que se purgue vna vez, ni lo dixeron Paulo, ni Hipocrates, pero *i* Nicolo Florentino declarò esto, donde dixo: Que purgar con medicamento solutivo, que bastava sola vna vez. Nuestro K Guido dà tambien medicinas solutivas, y primero que todos lo mandò *l* Rasis, donde trata de las heridas de cabeça, que manda que se purguen con pildoras cochias. La verdadera pratica que en esto ha de tener (remitiendo lo demas a los Medicos doctos y expertos) es, que si se ha de purgar antes del seteno, sea con medicina lenitiva: pero si fuere necessidad tornar à purgar, serà con medicina solutiva.

Esta manera de dietar, y purgar se ha de tener en todas las heridas de cabeça, fuera de lo que atras hemos dicho.

Capitulo xj. De las cosas que se han de advertir en las heridas penetrantes, antes que se eche mano a las herramientas.

DIxo *a* Hipocrates: Quando las heridas son tan superficiales, que con poco trabajo se acaba la obra en ellas, ni espantan tanto, ni dan tanto que hazer al Cirujano: pero quando son muy profundas, de necessidad aveis de venir a hazer la penetracion, y assi estas son mucho de temer: porque muy conforme a razon se ha de sospechar que ay alguna cosa extravenada sobre las membranas, la qual en ninguna manera puede salir sino se le dà camino por donde. Pero antes que tratemos de que manera se ha de obrar en esta segunda manera de fractura, es muy necessario advertir, que cosas, y quantas se han de considerar primero, para que la obra, y penetracion se haga con mas seguridad del herido. Y aunque *b* Guido pone ocho documentos, que se han de guardar para hazer la penetracion, primero son necessarias considerar otras cosas: la primera de las quales es el tiempo, qual serà mas acomodado para hazer la obra: la segunda el lugar mas conveniente: la tercera la cantidad del huesso que se ha de sacar: la quarta, con que instrumentos se ha de hazer la obra: la quinta, de que manera se ha de hazer la obra: la sexta, que medicinas se han de aplicar despues de echa la obra.

a *Hip. lib. de vul. cap.*

b *Guid. tract. 3. doct. 2. cap. 1. de contusione cũ fractura magna.*

La primera, que es del tiempo, muchas opiniones ha avido acerca del, las quales dexo por abreviar: y la verdad dello es, que en las fracturas donde ay huesso que comprima las membranas, ò las punce, en el mismo instante (si fuere possible) se ha de hazer la obra, porque de estar el huesso comprimiendo las membranas del celebro siguese estar el herido estupefacto, y perder el movimiento de todo el cuerpo: del punçar se siguen luego dolores, y grandes inflamaciones, y espasmo, y son de tanta consideracion estos dos casos, que en solos ellos quiere *c* Lanfranco que se haga la penetracion, y no en otro caso ninguno. *d* Cornelio Celso dize, que no se ha de dar oidos, quando el huesso està descubierto, a los que dilatan el hazer la obra al tercero dia, porque mas seguramente se haze antes que venga la inflamacion. Tomòlo de *e* Hipocrates, el qual dixo: Si legraredes a alguno, y vieredes que es menester penetrarle, aveislo de hazer en todo caso antes que passe el tercero dia, principalmente si fuere en Verano; pero esto se entiende quando ay sospecha que ay alguno de dos daños internos, de los quales trataremos adelante quantos, y quales son, que si le ay, lo mas presto que se pudiere penetrar, serà el mejor tiempo, porque si esperais a que vengan los accidentes, y se confirmen, ya no os aprovecharà por ninguna via lo que hizieredes, como lo dixo muy bien *f* Paulo, principalmente quando ay sangre sobre las membranas extravenada, porque esta se ha de sacar antes que se congele, porque sale con mas facilidad, lo qual no haze despues de congelada, y fuera desto agrava el celebro, y con el calor estraneo que adquiere, algunas vezes le inflama. Casi todo esto resolviò *g* Avicena, y dixo: Quando ay fractura en el casco; y la dura membrana se enfria, y se apostema, es necessario que te des mucha priessa a la penetracion: y si te pareciere dilatarla, no sea por mas de vn dia, o por dos a lo mas largo: finalmente de los accidentes que vieredes aveis de tomar la indicacion del tiempo, quando se ha de hazer la obra: y de aqui viene, que algunas vezes penetrais a vno passado el quarto, y el sexto, y el seteno, y onzeno, y catorzeno, y aun diez y siete, y veinte y vno; è yo he penetrado algunos despues del treinta y quatro, y en qualquiera destos dias criticos se puede hazer la penetracion, aunque ay algunos Cirujanos que lo contradizen, y hazenlo porque no saben que en heridas de cabeça los dias criticos sirven para el prognostico, y no para la curacion, porque esta en qualquier dia critico se puede hazer, como tengo dicho, porque ninguna buena obra puede hazer naturaleza, ni la esperamos della.

c *Lanfrancus.*

d *Cornel. lib. 8. cap. 2. Neque audiendi sunt, qui osse nudatu diem tertium expectant; vt tunc exidant, ante inflammationem omnia tutius tractantur.*

e *Hip. lib. de vul. cap. Postquam scalpro os deraseris, si tibi exigere sectionem videtur, secare debes neque pati, vt res tertium diem excedat, priusquam seces, sed intra id spatium secabis, præsertim vbi tempus calidum fuerit.*

f *Paul. lib. 6. cap. 90.*

g *Avic. cap. de fract. cranei: Quando frangitur craneum, & infrigidatur velamen, & apostematur: tunc opus est, vt festines ad incisionem: at si necessaria fuerit expectatio, ea sit vsque ad duos dies, vel tres.*

Tambien se puede tomar la indicacion del obrar de la constitucion del año. Y assi lo tomò *a* Hipocrates, quando dixo: Quando desde el principio el herido viniere a tus manos, y fuere necessario penetrarle en el Invierno, hazerlo antes del catorzeno; pero si fuere Verano, hazerlohas antes del seteno, y esto se ha de hazer antes que vengan los accidentes. En el Invierno resiste mas el herido, porque el calor natural està mas fuerte, assi hazense mejor todas las acciones. En el Verano el calor natural està mas esparzido, y mas debil, y assi los humores se alteran mas facilmente, y se corrompen, principalmente en complexiones humidas.

a *Hip. lib. de vul. cap. Ab initio autem cũ vulneratum susceperis: hyeme quidem ante quartam decimam diem omnino os auferre tentato, æstate vero ante septimũ, prius quàm symptomata mala oboriantur.*

Quando las fracturas no son penetrantes (y aunque lo sean) si son hechas con cosa que corte, como con espada, ò otra cosa semejante, entonces bien podeis dissimular por algunos dias, y no penetrar al herido, hasta que veais que le viene calentura, ò otro ruin accidente, que entonces, como dixo *b* Hipocrates, no has de esperar mas, sino penetrarle luego, y esto con trepano, ò con legra, porque con hazer esto se da exitò a la materia que està sobre las membranas del celebro, y la calvaria ningun daño recibe.

b *Hipp. vbi sup. Vbi intelligis febrem invadere, vel quid aliud signum languenti supervenire, nihil cessare debes, sed os vsque ad mẽbranã secare, vel scalpro radere.*

Concluyamos esto del tiempo, con que Galeno ninguna mencion hizo del, aunque como tenemos imperfeto el libro sexto del metodo, en el qual avia prometido grandes cosas, y tambien nos falte el capitulo septimo del mismo libro, el qual cita Rasis, pudiera ser que alli hallaremos tratado este negocio ad longum.

c *Gal. 13. met. cap. 5.*

Tambien se ha de tener consideracion del lugar donde se ha de hazer la penetracion. Y assi hemos de seguir a *c* Galeno (como es razon que le sigamos) manda que se haga en la parte mas baxa, y que estè mas apta, para que por ella se puedan expurgar los excrementos que hazen el daño; pero si la fractura fuere demanera que el huesso comprima, ò punce la dura membrana, y se siguieren malos accidentes, entonces la penetracion ha de ser a la parte que vemos q̃ haze el daño, y assi no impide que quitemos mas esta que aquellas, y assi algunas vezes no solo no nos contentamos con penetrar en vna parte, pero en dos, y en tres, y en mas, como se ofrece la necessidad, porque por ellas se mete el levador, ò alçador (el qual en Latin se llama vectis, y en Griego ostagrau) para alçar el huesso comprimente, ò pungente, y reduzirle a su natural y antiguo estado. Dize *d* Avicena: Quando penetrares, sea en el lugar que conviene, y serloha quando por el orificio emanerà la materia que haze el daño.

d *Avi. c. de fract. cran. Oportet, vt sit incisio ex loco convenientiore, & convenientior quidem est aggregatis ad dispositionem, per quas existimes quod virus currat ex eo melius, & ad facilitatem incisionis.*

Tambien obramos dferentemente tomando indicacion de la naturaleza de la parte, pues està claro que el casco en vnas partes està mas duro, y en otras mas delgado (en respeto) y en otras mas guesso (como hemos dicho en el capitulo atras donde tratamos de la anatomia de la cabeça) y assi lo dizen *e* Hipocrates, y *f* Galeno. Y assi veis los huessos de la mollera quan delgados y tiernos son, y esponjiosos, y debiles: y los del colodrillo quan gruessos, y quan solidos, y firmes son; los del alto de la cabeça tienen el medio. Entre los dichos, los que estàn cerca de las sienes son muy frangibles: y por esto las fracturas que acaecen en ellos son muy peligrosas, y mas por los nervios que nacen de la parte anterior del celebro, y por esto nos hemos de guardar quanto fuere possible de obrar en ellos. Y assi nos lo amonestò *g* Galeno, en aquella historia que cuenta de vno que tenia vna gran fractura, que llegava desde la mollera hasta la sien, y que desto no hizo caso, sino de la otra de la mollera, y alli hizo la penetracion, y assi sanò el hombre.

e *Hipp. lib. de calvariæ curatione.*

f *Gal. lib. de ossib. c. 1. & lib. 9. de vsu part.*

g *Gal. 6. meth. cap. 6. Novimus aliquando sincipitis os fractum. Quod autem os huic ossi protinus succedit (temporis os vacatur) in eo luculenta fractura lõgissimè pertinebat, quàm ipse equidem minimè cõtingens, sed tantum sincipitis os excidens hominem sanavi.*

Aveis de tener esta maxima, que en la parte donde estuviere la herida si fuere necessario penetrarla, y si la calvaria estuviere dura y gruessa, que entonces lo aveis de hazer con el trepano, y el que yo siempre he vsado es el que llama *h* Cornelio modiolo, que es el mismo a quien llama *i* Hipocrates Serra circularis, que enefeto es vna cierra redonda, que se trae a la redonda como vn taladro, y destos ay macho y hembra, el macho tiene vna puntura en medio, con este se comiença la obra, y se acaba con la hembra, y sin violar la dura membrana se saca el redondo del huesso que es necessario, que destos ha de aver por lo menos tres maneras, vnos pequeños, otros medianos, otros grandes, para hazer la obra con los que conviniere. Estos tienen vn circulo para

h *Corn. lib. 8. cap. 3.*

i *Hipp. lib. de casu. curat.*

para que no ſe puedan profundar mas de lo que conviniere : y por eſto ſe llama eſte inſtrumento abaptiſta , porque no ſe puede hundir. Otra manera ay de trepano , al qual *a* Vidovidio llama modiolo , el qual es tambien muy ſeguro , y ſe haze con el muy preſto la obra : aqui os los pongo entrambos delineados , vſareis el que os diere mas guſto.

Si la fractura eſtuviere donde los hueſſos fueren delgados, y blandos, entonces lo mas ſeguro es penetrar con la legra , porque en eſtas partes no ſon ſeguros los trepanos , pero entiendeſe aviendo lugar deſcubierto , para que ſe haga la obra ſin dar dolor al enfermo , que ſi ſe le ha de dar , mucho mejor con el trepano ; pero advertid quando hagais la obra con la legra , o con el trepano, que hagais lo que dize *b* Cornelio , que mojeis el trepano en azeite roſado , o en leche , porque con mas facilidad haga la obra , y a falta deſto en agua fria , y eſto porque no ſe calienten las herramientas demaſiado , como dixo Cornelio.

Tambien hemos de conſiderar la cantidad del hueſſo que ſe ha de ſacar, como lo advierte *c* Paulo , de donde lo tomò *d* Avicena : y todos lo tomaron de *e* Galeno , donde dixo : Todos los hueſſos que eſtuvieren deſmenuçados, todos los aveis de ſacar; pero ſi algunas fracturas , ò fractura huviere juntamente con los hueſſos deſmenuçados (como acontece muchas vezes) no aveis de hazer caſo dellas , ſino entendieſſedes que por ellas podria venir algun daño : porque ſi della ſe eſpera daño , ò liſion , tambien la aveis de raer; y porque en el caſco no es neceſſario que ſe engendre el poro , ò el callo tan grueſſo , como ſe engendra en las fracturas de los demas hueſſos del cuerpo; porque en eſtos como tienen medula , y ſe mantienen della , engendraſe el poro ſarcoides , o el callo , como lo dize *f* Hipocrates , pero en la calvaria que no tiene medula , ni ſe mantiene della , y como no ſirva de notable movimiento , ni tenga ninguna carga ſobre ſi , ni ſirva de mas que de ſer vna cobertura , y guarda del celebro , no ſe engendra ſino vna ſuſtancia a manera de ternilla , y no muy dura : y a eſta ſuſtancia , o al poro ſarcoides llama Cornelio cicatriz del hueſſo. En las demas fracturas penetrantes no ſe ha de quitar mas del hueſſo de aquello que fuere neceſſario , para que por alli ſe expurguen los excrementos que ſe retuvieren , y pudieren hazer daño al enfermo , y ſe puedan aplicar medicamentos para conſervar , y limpiar la membrana dura, ni tampoco en eſtas aveis de hazer grandes orificios (como hazemos quando los hueſſos punçan , o comprimen) pues ſabemos , y os tenemos aviſado en la primera parte de nueſtra Cirugia , que de la miſma manera que de las grandes aberturas en el cuero y carne ſe ſigue enflaquezerſe el miembro , dexada a parte la fealdad, y no eſtar el miembro tan prompto para el movimiẽto , de la miſma manera de ſacar gran cantidad de hueſſo queda la parte mas flaca , y mas fea.

Tambien ſe ha de advertir, que quando huvieredes de penetrar a vno, que os aparteis de las comiſuras todo lo que pudieredes , por muchas razones : y la vna dellas es , porque como la dura membrana ſe ata con el pericraneo (que nace della) mediante los vilos , que paſſan por las comiſuras , y la tienen levantada que no caiga ſobre la pia mater (que es grandiſsimo daño) todas aquellas ataduras ſe deſtruyen demanera , que no puede dexar de conſeguirſe el daño dicho , el qual pintò muy bien *g* Paulo , quando dixo : Si la fractura llegare a las telas del celebro aveis de hazer mucho caſo della : y antes que hagais la obra aveis de conſiderar ſi la dura membrana eſtà fixa en ſu lugar , ò ſi eſtà apartada del hueſſo , y caida ſobre la pia : ſi eſtà en ſu lugar , no ſolamente la calentura ſe remite poco a poco , pero ninguna inflamacion ay en la herida , y en ella ay muy buena materia ; pero ſi la membrana eſtà apartada del hueſſo , los dolores , y la calentura crecen , el hueſſo pierde ſu color natural , y toma otra , la materia es muy cruda , y delgada : y ſi viendo el Cirujano eſtas ſeñales ſe tardare en penetrar, ſobrevendran muy peores accidentes, conviene a ſaber , vomitos de colera , eſpaſmo , delirio , gran calentura : y quando eſtos accidentes vieredes confirmados , entonces no penetreis , que no os aprovecharà , aunque lo hagais. Haſta aqui Paulo.

Por otras dos cauſas ſin eſta dicha puede receder la dura membrana , la

a *Vidovidio.*

b *Corn. vbi ſup. Neque alterum eſt inſtillare paulum roſæ , ve lactis, quo magis lubrico circumagitur : ea ne nimis incaleſcat , ſubinde in aquam frigidam dimitenda eſt.*

c *Paul. lib. 6. cap. 90.*

d *Avic. 5.4. c. de fractur. cran.*

e *Galen. 6. met. cap. 6. Quantum verò excidere conveniat eius, quod affectum eſt , deinceps exponam. Quod vehementer confractum eſt, id totum eſt auferendũ: at ſi fragmenta quædam longius excurrant, vt interdum accidere cernitur , hæc ad finem perſequi non expedit, illud perſuaſum habentibus minimè futurum, vt ex eo noxa vlla ſequatur.*

f *Hip. lib. de alimento in fine.*

g *Paul. lib. 6. cap. 90. Si fractura ad cerebri membranam vſque pervenerit , non rademus, ſed agnoſcere conabimur , vtrum membrana ab oſſe receſſerit , an fixa permaneat ; ſi enim fixa manet , inflammatio nulla vulnus infeſtat , æger paulatim febre liberatur , & pus coctum apparet : ſi receſſerit membrana, augentur dolores , & febris , ſimiliter os alium ſumit colorem , pus tenue , & crudum effertur. Et ſi medicus rem negligentius tractet, ne perforatione vtatur, graviora oboriuntur ſymptomata, nempe bilis vomitus convulſio, mentis deliriũ, febris acuta, in quibus manum admoliri non oportet.*

vna por colarse por la sutura materia de lo exterior a lo interior, y la otra por averse extravenado sangre debaxo de la sutura, la qual podrida, ò la materia retenida pudre todas aquellas ataduras, y assi cae la membrana. La primera manera de caer la membrana acaece subitameute por grandes heridas, ò por grandes contusiones, entonces se siente vn dolor tensivo y pesado, y con sopor: y quando se desgarra la membrana sientese vn dolor vlceroso, y quando la punçan sientese el dolor punctorio, y quando se encierra en ella alguna ventosidad. La segunda manera de apartarse la membrana acaece andando el tiempo, quando se dexa de hazer la penetracion, siendo necessaria, y se passa la ocasion y el tiempo, y no se haze, buelvese el huesso purulento, y retienese la materia, no teniendo por donde salir: y estando sobre la membrana, como dize Hipocrates, humedecela demasiado, y apostemase, y assi viene a pudrirse, y lo mismo haze la sangre extravenada, porque con la supression, y el calor excita inflamacion, y calentura en los dias criticos (principalmente quando impide el movimiento del celebro) y los demas accidentes que arriba tenemos dicho.

Pero advertid vna cosa general, que por qualquiera causa que la membrana se apartare del huesso, y cayere luego el huesso, dà indicio dello, porque se muda de su color natural: y no solamente por estas causas dichas se muda la color del huesso, sino tambien por tener encima de si carne viciada, y tambien por estar el huesso purulento: y quando està desta manera conocerloheis en que està amarillo, y desblanquecido, por estar pobre de sangre: y si le echais la legra, luego sacareis de la misma sustancia del materia, ò humidad semejante a ella: quando el huesso se pone negro, es por el grandissimo calor de la inflamacion, ò por estar la sangre de que se mantiene extravenada, y convertida en grumos y fria, ò por aplicacion de algun medicamento que le para negro, como acaeciò en el Principe don Carlos nuestro señor, que como dirè adelante quando tratarè la historia de la herida de la cabeça que le curamos, que traxeron al moro de Zaragoça, y a solas dos vezes que le puso vn vnguento negro (con el qual curava todas las heridas) le puso el casco negro, que por solo esto nos puso en harta duda si le penetrariamos, ò no, y tuvimos hartas juntas presente su Magestad.

Quando el huesso està livido, es señal (y muy perniciosa) que de todo punto le falta el calor natural, y que està viciado el huesso en toda su sustãcia, y quando està assi, està esphacelado, y assi le llama Hipocrates, y quando està desta manera es incurable.

El buen huesso ha de estar blanco, solido, y liso, y quando se vicia en la color, buelvese la color palida, ò negra, ò livida, y lo solido carioso, y lo liso aspero.

Tambien se ha de advertir para penetrar a vno, si es Luna llena, ò menguante, y para mi este negocio es donaire, porque ò es necessaria la penetracion, ò no: sino lo es, no se ha de hazer en ninguna manera: si lo es, ni porque sea llena, ni menguante no se ha de dexar de hazer: lo que sabemos por muy cierto es, que si quando se ofrece la necessidad es menguante, que muy mas seguramente se puede hazer la obra, porque como dize *a* Galeno, la sustancia del celebro està mas contraida, mas recogida en si, y no se llega tanto al casco: porque en creciente no ay ninguno que ignore, que no solo el celebro de los animales, pero las medulas de los huessos estan, y se aumentan en mayor cantidad, y no solo esto, pero la mar, y los rios, y las fuentes, y las plantas se aumentan y crecen, porque la Luna es madre de las humidades; y esto, ò sea por su movimiento, ò por su influxo, ò por su lumbre, ò por el calor que recibe del Sol, y por este calienta, y haze liquidas las cosas duras, y assi ocupan mas lugar que antes, como lo dixo *b* Galeno: y *c* Avicena dixo: Quando la Luna crece, los humores se mueven, y hierven, y por esto se aumentan, y el celebro dentro del casco, y el agua en los rios que tienen fluxo y refluxo.

Y esta manera de aumento que haze el celebro en el plenilunio, y las demas cosas dichas, no es de ninguna de las tres maneras de aumento que pone *d* Aristoteles, sino otra manera distinta, que es, que de la misma manera que el

a *Gal. 3. de diebus decretorijs.*
b *Gal. vbi sup.*
c *Avic. 4. 1. cap. 21. de ventosis, & 2. 4. tract. 2. cap. 2. de causis dierum crisis. Crescente Luna in suo lumine, humores moventur, & ebulliunt, & ideo augentur, & cerebrum in craneis, & aqua in fluminibus ac cessionẽ, & recessionem habentibus.*
d *Arist. 1. de generat. & corrup. cap. 5.*

el moſto hierve en la cuba, y ocupa mas lugar, ſin averle echado mas cantidad de la que antes tenia, ſolo por la accion del calor, esſi el celebro ocupa mas lugar en la llena, que en la menguante. Y aſsi lo quiſieron ſentir *a* Galeno, y *b* Avicena en los lugares alegados: pero yo me reſuelvo en lo que dixe primero, que ſi la neceſsidad aprieta, que luego aveis de hazer la obra; diga Ptolomeo en el Centiloquio lo que quiſiere, que ſe ha de eſperar para qualquiera obra chirurgica à que paſſen veinte y quatro horas de la llena; que à mi juizio es mucho eſpacio.

a *Gal. vbi ſup.*
b *Avic. vbi ſup.*

Otros anduvieron mas conforme à razon, que ſe eſperaſſe dos ſolas horas; lo qual importa poco ſe eſperen.

Tambien es neceſſario advertir, que manda *c* Galeno, que las fracturas ſimples penetrantes, no es neceſſario raerlas, ni legrarlas haſta el cabo, ſino hazer en la parte mas neceſſaria el orificio por donde comodamente ſe puede eſpurgar qualquier eſcremento que eſtuviere ſobre las membranas que las pudiere dañar. Y advertid, que eſte orificio, ni ha de ſer tan grande, que la dura membrana reciba notable daño en eſtar muy deſcubierta, ni tan pequeño que por èl no ſe puede eſpurgar lo que eſtuviere ſobre la membrana.

c *Gal. 6. meth. cap. 6*

Si los hueſſos quebrados comprimieren la membrana, aveis de quitar los q̃ mas daño hizieren, y los demas (por no deſcubrir tanta cantidad de la membrana) levantarlos, y componerlos; demanera que no compriman la membrana, y dexarlos que naturaleza los abraçarà, ò los eſpelerà a ſu tiempo.

Ni mas ni menos, ſi el hueſſo punçare la membrana, ò le aveis todo de ſacar, ò levantarle, porque eſte haze dolores, y inflamaciones, y el otro q̃ comprime cauſa eſtupor, y aun reſolucion y convulſion, como lo he viſto muchas vezes. Todo eſto advirtiò muy bien *d* Avicena.

d *Avic. 5. 4. c. de fract. cranei.*

No puedo dexar de advertir al Cirujano romanciſta, que ſe guarde todo lo que fuere poſsible, de no hazer mucha fuerça para el ſacar de los hueſſos de la cabeça, porque allende que es preſepto, y mandato de Autores graviſsimos, ſiguenſe dello muchos inconvenientes. El primero que lo mandò fue *e* Hipocrates quando dixo: No os deis prieſſa a ſacar los hueſſos haſta que ellos de ſu voluntad ſalgan, porque ſi lo hizieredes, no dexarà de tener peligro el enfermo, y *f* Avicena, por la traducion de Iacobo Mantino dixo: Con grandiſsimo cuidado aveis de andar, en que no ſaqueis los hueſſos, ni alguna parte dellos de preſto, ni con gran fuerça, porque ſi lo hizieredes deſta manera, poneis al enfermo à peligro, no ſolo que quede con vna fiſtula, pero que le venga calentura y eſpaſmo, y delirio: y eſto no ſolo lo aveis de entender en los hueſſos que naturaleza eſpele, pero en aquellos que comprimen, ò punçan la membrana, y eſto por dos razones. La vna, porque los hueſſos de la calvaria (principalmente los de las comiſſuras) por los vilos que paſſan por ellos, que nacen de la dura membrana, tienenla en ſu ſitio natural, y ſacandolos por fuerça claro eſtà que ſe ha de hazer dilaceracion grande deſtas ataduras, y no ſin gran ofenſa de la dura membrana. La otra, porque ſacando los hueſſos con preſteza deſcubris las membranas, las quales no reciben poco daño con la ſubita alteracion, quitandoles ſu natural tegumento, como os lo tenemos dicho y moſtrado de autoridad de *g* Galeno.

e *Hip. Neque periclitari oſſa auferre conando frius quàm ſponte ſua emergant.*
f *Avic. 4. 4. cap. 1. Sũmopere cavendum eſt, ne aliquid oſsis vulnerati ſubito ac magna vi extrahatur, nam ſi ita fit, vix à fiſtula, convulſione, delyrio, & febre laborans tutus erit.*
g *Gal. 3. de fractur.*

Pero ſi los hueſſos punçaren, o comprimieren la membrana, neceſſariamente los aveis de ſacar luego por evitar los daños que tantas vezes tenemos dicho; y aun para ſacar eſtos quiere Hipocrates, que ſe les haga alguna preparacion, y aſsi *h* dixo lib. de locis in homine: Si los hueſſos eſtuvieren quebrados en muchas partes, y deſmenuçados, menos peligro ay; a eſtos aveiſlos de ſacar, aplicandoles medicinas humedas. Y para eſte efeto vino *i* Guido a mandar, que para ſacar los hueſſos con mas facilidad en las fracturas que les aplicaſſen azeite roſado; y no ſin razon, pues en reſpeto del hueſſo, es humedo, y tiene conſigo vna ſimetria que enfria la parte ſi eſtà caliente, y la calienta ſi eſtà fria. Y fuera deſto mitiga el dolor, y prohibe la inflamacion de las membranas, como lo dize *k* Galeno, y *l* Avicena. Aſsi que aplicando eſta medicina, ſalen los hueſſos con mas facilidad, no hablo de los hueſſos que alteran por el aire ambiente, ni de los que ſe alteran por la aplicacion de los medicamentos, que a eſtos antes los ayudamos para que ſalgan con medicamẽtos

h *Hipp. lib. de locis in homine. Siquidem os fractum fuerit, ac contritum, periculo vacat, & curare oportet hoc humectantibus medicamentis.*
i *Guid. c. de vul. cap.*
K *Gal. 3 de ſimp. med. facult. cap. 27.*
l *Avic. lib. 2. de oleo.*

tos secos, como son la iris illirica, la aristologia, el paucedano, y el acoro, y otros semejantes, como quieren *a* Hipocrates, y *b* Cornelio Celso, y *c* Avicena, y entre los modernos amonestò esto *d* Pedro de Argelata quando dixo: Sabras que quanto mas tarde se sacan los huessos de las fracturas, se haze con mas seguridad, y con mas facilidad, porque mientras mas los dexais estar tanto mas se apartan de la carne, y esto lo he esperimentado muchas vezes.

Concluyamos este capitulo, preguntando al Cirujano Romancista: Los huessos que se espelen en las heridas de cabeça à treinta, ò quarenta, ò a cincuenta, o mas dias, quien los espele, y como se espelen? Que por ventura no lo saben. Sabed que naturaleza haze esto con ayuda del medicamento, el qual và engendrando carne, o ayudandola à criar (por mejor dezir) debaxo del huesso que se ha de espeler, y quanto mas crece aquella carne, tanto và echãdo el huesso àzia arriba, y aquella carne engendrase desta manera, que como vos para engendrar carne en vna llaga que està en parte carnosa, aveis de aplicar medicinas secas en el primer grado, como os lo manda Galeno en muchos lugares, y con ellas se engendra mas presto, asi para que se engendre la carne debaxo del huesso alterado, aplicais medicinas secas en el tercero grado, como el aristologia, el acoro, el paucedano, y otros muchos deste jaez, y quando esta sequedad llega allà (por tener el medio tan denso) ya ha perdido de los tres grados de sequedad que tiene los dos, y queda el vno que basta para que ayude à naturaleza à engendrar la carne, y tambien como el huesso no se mantiene adquiere mayor sequedad, y no se manteniendo mudase de diferentes colores, como lo dixo *e* Aristoteles, que los huessos quando se esponjan de sus proprias tunicas, esfacelandose, y pierden su ser, y hazense negros, y por falta del mantenimiento se hazen mas secos. Pero quereis que os diga lo que yo he observado en cincuenta y mas años que ha que exercito esta arte, que muy pocas vezes en los niños aplico estos medicamentos cefalicos; y esto fundado en razones, y en autoridad. La razon es, porque estos medicamentos con la gran sequedad que tienen, no solo consumiràn el humor estraneo que viene a la llaga, pero la misma sangre que viene à mantener el miembro, y co liquan la carne, y quando en estos niños son menester polvos, no passo de la mannà thuris, y quando mas aristologia. La autoridad es de *f* Galeno.

Capitulo xij. Si se podràn curar las fracturas penetrantes, ò no penetrantes, con solos medicamentos, sin obra de manos.

Conciliador *g* en la diferencia 181. quiso sustentar, que era mejor en las fracturas curarlas con vnguentos, y emplastros y bevidas, que con obra de manos y herramientas: las razones que para esto dà, y le movieron, fue la primera alegando en su favor algunos Autores, el primero de los quales fue *h* Avicena que dixo: Para que suceda bien la cura en las heridas de cabeça, comencad con emplastros, y serà la cura muy breve. *i* Cornelio Celso dixo primero que Avicena: En las heridas de cabeça en las quales ay huesso quebrado, ò hendido, Los Medicos antiguos luego echavan mano a las herramientas para remediar qualquier daño, pero mucho mejor es tentar primero la cura con emplastros. Tambien quiso sentir esto *K* Galeno, y *l* Aecio, y *m* Paulo, y *n* Haliabas, y *o* Rasis, y *p* Avicena, tambien pruevan esto por razones. La vna de las quales es: la cura que se haze por sola aplicacion de medicamentos, es mas facil, mas breve, y mas segura que la que se haze rayendo los huessos y sacandolos: luego aquella se ha de escoger, y excitar.

Otra razon fundada en vna autoridad de *q* Hipocrates, que dixo: El

cortar

a *Hip. lib. de vul. cap.*
b *Corn. lib. 8. cap. 3.*
c *Avic. 4. 4. cap. 13.*
d *Petr. de Argel. tract. 1. cap. de vul. coxarũ. Scies quòd fractura ossium, quæ extrahuntur à vulneribus, quanto tardius, tanto levius, extrahuntur; vnde quãto maiorem moram in loco faciunt, tanto magis illa à carne separãtur, quare facilius extrahuntur, & hoc sæpè sũ expertus.*
e *Arist. lib. 3. de histor. anim. in fin. Ossa cum proprijs tunicis expoliãtur, syderantur, & nigra fiunt, ac in affecta parte, ob sui alimẽti defectũ, sicciora reddũtur.*
f *Gal. 4. meth. Omne medicamentum, quod siccandi, & detergendi pollet facultate, carni producendæ est aptũ, quod modice (nẽpe primo ordine) tum siccare, tum detergere possit; nã quod super hunc est, non modò humoris, qui influit, redundantia consumit, sed affluentem sanguinem populatum.*
g *Corn. differ. 181.*
h *Avic. 1 3. tract. 3. c. 14. In curatione vulnerum capitis, principium quidem consistit in emplastris, & eius rectificatio velociter.*
i *Corn. lib. 8. c. 4. In omni verò fissu fracto vè osse, protinus antiquiores medici ad ferramenta veniebat quibus id exciderint, sed multo melius est prius emplastra experiri.*
K *Gal. 2. meymit. c. 7.*
l *Aec. lib. 6. cap. 47.*
m *Paul. lib. 3. cap. 6.*
n *Haliab. li. pract. c. 10.*
o *Ras. 6. ad Almans. c. 18. & li. divisionũ. c. 3.*
p *Avi. 1. 3. tract. 2 c. 26.*
q *Hipp. Excindere res est pro aptissima, maius verò quippiam, atque arte egens medicamentis sanare.*

cortar cosa es facil, pero sanar con medicinas es de mayor artificio: luego no se puede negar que no sea mas excelente cosa curar con medicamentos lo que el otro ha de curar cortando con la navaja, y rayendo con las herramientas.

Otra razon: ay muchas medicinas que no solo tienen fuerça para sacar afuera la materia que estuviere debaxo del casco, pero otras cosas mas dificiles, como son casquillos de saetas, pelotas de arcabuz, y espinas, y otras puntas; luego mejor es vsar destas medicinas, de las quales pusieron tanta copia los Antiguos, como *a* Galeno, y *b* Avicena, y *c* Cornelio Celso, y *d* Aecio, y *e* Paulo, y *f* Scribonio Largo: de autoridad de antiquissimos Cirujanos, como Meges, y Trifon, y Glico, y de otros, con otras muchas razones fundan estos su intencion, las quales quien las quisiere ver las hallarà en *g* Nicolo.

Estando yo en Alemania donde estuve muchos años en servicio del invictissimo Emperador Carlos V. nuestro señor de gloriosa memoria, vi que los Cirujanos de aquella tierra, no solo las heridas simples de cabeça, pero las cõpuestas, y con grandes fracturas, las curavan con solas bevidas, à las quales llamavan pigmenta, y en las heridas solo ponian vnas hojas de berça, y los heridos comian, y bevian à su gusto. Y no se espanten desto, pues vimos acà à Aparicio de Cubia, que con vn azeite curava todas las heridas por grandes que fuessen, y donde quiera que estuviessen, y dava à comer à los heridos vaca, y tozino, y todo quanto querian, y à bever quanto vino quisiessen: y assi à este, y à los barberos de Alemania, si alguno acaecia a sanar (que eran pocos) era por ser robustos y fuertes, y tener grandissimo y buena complesion.

Pero dexando todo lo dicho aparte como cosa de risa, la verdadera manera de curar las fracturas es la que nos enseñaron Hipocrates, y Galeno, y es, que por fuerça hemos de venir a echar mano a las herramientas, y por muchas razones, principalmente por dos. La primera de las quales es, que si alguna parte del huesso (por la fuerça del golpe) viene à comprimir las membranas del celebro, ò à punçarlas, claro està que este daño no se puede evitar con la presteza que requiere, sino con las herramientas, y ni mas ni menos si ay algun huesso pungente, fuerça es sacarle luego.

Si debaxo del casco està alguna cantidad de sangre estravenada, o de materia ya engendrada y hecha; como se ha de sacar, sino haziendo orificio en el mismo huesso por donde salga.

La segunda razon: si en las fracturas de la cabeça se pudiera adaptar, y aplicar la ligadura que manda *h* Hipocrates, que se aplique en las demas fracturas del cuerpo, como con ella se curan estas, assi se curàran aquellas: pero en la cabeça por ser de figura esferica, como es possible poderse hazer la tal ligadura? Luego de necessidad hemos de venir a las herramientas. La razon porque con la dicha ligadura se curan las demas fracturas es la que diò *i* Hipocrates, porque quita que no venga fluxo a la parte, y lo que ha corrido echalo de si; y esto en la cabeça, tomada indicacion de la naturaleza, y figura de la parte, no puede ser. Y assi dixo K Hipocrates: Quando la fisura, ò la rima, o la fractura se quita facilmente con la legra, ni espanta tanto, ni es negocio de tanta consideracion: pero si el afecto es muy profundo que no le podeis acabar, este infortunio no ha de cessar hasta que hagais la penetracion, porque estas fracturas no se pueden curar de otra manera. Y en el lib. de locis in homine *l* dixo: Si el huesso de la cabeça se rompe, y se hiende, gran peligro tiene, y necessariamente le aveis de penetrar: y dà la razon luego, porque por el daño que tiene el huesso no se cuele alguna materia que pudra la dura membrana, porque la materia como se cuela por parte angosta y estrecha no puede salir, y haze desatinar al herido. Y torna a dezir *m* Hipocrates: Y à estos tales no los dexeis de penetrar, y hazer buen orificio, no solo para que con mas facilidad saqueis la materia que se ha colado, pero para que aya harto lugar por donde con facilidad podais allà dentro aplicar las medicinas que fueren necessarias.

Esto no solo lo escriviò Hipocrotes, pero obròlo con sus proprias manos, y assi

a *Gal. 1. de virtutibus natural. c. 14. & lib. 2.4. & 6.*

b *Avic. 4.4. tract. 2. c. 11. & 5. canonis de mente antiquorum.*

c *Corn. lib. 5. c. 19.*

d *Aec. lib. 15. c. 13.*

e *Paul. lib. 7.*

f *Scribon. Largo compositio. 201.*

g *Nicol. ser. 7. tract. 4. sum. 2. cap. 53. de cura fracturæ cranei per potionem.*

h *Hip. lib. de fractur.*

i *Hipp. vbi sup. Quod affluit, reprimit; & quod in parte affecta cõtinetur, exprimit.*

k *Hip. lib. de vul. cap. & lib. de morb. Si fissuram, rimam, aut fracturam scalpro adimas, minus horrenda hæc est, & minus negotij exhibuerit fissura deleta, si vero in profundo sit, & dum raditur deleri nolit, calamitas hæc ad perforationem devenit, qua integrè hæ fracturæ curantur.*

l *Hip. lib. de loc. in homin. Si verò rumpãtur, & fissura fiat, periculo sum est, huic serram adhibere oportet, ne in ossis scissuram, sanie influente membrana cerebri putrefiat, & furere hominem faciat; huic itaque serram adhibere oportet, vt sanies exitũ habeat, ampla serratura facta, vt medicamenta commode ingredi possint.*

m *Hipp. vbi sup.*

y assi lo sintiò *a* Cornelio quando dixo: que en las fracturas de la cabeça los antiguos luego echavan mano a las herramientas, y dixolo por Hipocrates, y por Sorano, ò por otros semejantes: y si quereis ver claramente como Hipocrates puso las manos en muchos, y diversos casos, leed el 5. de morb. vulg. text. 15. quando cuenta la historia de *b* Hipocomo Palamedis filij, que le hiriò vn cavallo en la frente. Y en el text. 27. donde cuenta la historia de Antonomo Momilo, el qual muriò en diez y seis dias de vna pedrada en la parte anterior de la cabeça. Y en la historia 28. de famula y omilo, la qual se muriò al catorzeno de otra herida en la cabeça que la hizieron con vn golpe de vna puerta. Y en la historia 43. del otro que le hirieron en vn muslo con vna saeta, al qual despues de seis años de la herida se la sacò. Y 7. Epidemion. text. 33. Isagoræ filius, que le hirieron en la parte postrera de la cabeça. Y de otros muchos lugares consta que el mismo Hipocrates puso las manos, pues *c* Galeno 8. de vsu part. dixo: Quando el casco està quebrado, el principal cuidado que tenemos es sacar lo mas presto que pudieremos los huessos. Y en el 6. meth. cap. 6. *d* dize, que curò à vno que tenia vna fractura en la parte anterior de la cabeça, tan grande, que no solo le llegava al huesso de la sien, pero llegava al huesso petroso, y con ser tan gande, solo sacò el huesso de la mollera, y sin tocar a lo demas sanò el hombre, y muy bien. Y hablando 10. de simp. med. facul. de la sangre del palomino, *e* dixo, la echavan sobre la dura madre. Y dize que viò en Roma mas de seiscientos trepanados a quien se les echava la dicha sangre, ò el azeite rosado con gran felicidad. Lo mismo *f* Avicena, y todos los demas buenos Cirujanos: y si algunas vezes estos dexan de hazer la obra, es porque el paciente, y los asistentes no quieren, o por ser la herida en vn viejo flaco, ò en vn niño muy tierno, en vna preñada: otras vezes se dexa de hazer por no aver Cirujano que la haga, y otras vezes aunque le aya, por no tener herramientas con que hazerla, como dixeron *g* Albucasis, y *h* Averroiz, y *i* Abenzoar.

Respondamos à las autoridades, y razones de los de la opinion contraria, que es mejor curar con medicinas qur con herramientas.

A lo de las autoridades digo, que alli solo entienden los Autores de quitar el dolor, y ocurrir a los accidentes que pueden, y no al remedio de la fractura, que esta por ninguna via se puede remediar, sino con raerla, ò terebrarla.

A la primera razon respondo, que no se hallan medicamentos que puedan hazer todo lo que es necessario para curar vna fractura, aplicados por de fuera, como sacar todos los huessos de la fractura, limpiar las membranas de los escrementos, desecar toda la herida, confortar la parte, y conservarla en su proprio temperamento, engendrar el poro, y la carne, y induzir la cicatriz; y assi se rien los Autores de los que pretenden hazer esto con solo vn medicamento.

A la autoridad de K Hipocrates respondo, que es muy gran verdad, que es de muy gran artificio curar vos con medicinas lo que el otro ha de curar con hierro, ò con el fuego, pero entiendese en las cosas possibles, pero no en las impossibles, como en vna gangrena, en vn esfacelo, en vna fractura de la calvaria, que de necessidad aveis de venir a las herramientas, sino fuesse en las que dize Hipocrates, que no pueden tener mal accidente.

A la postrera razon de los medicamentos que atraen, hazenlo muy pereçosamente, y muy de espacio; y esto no conviene en las fracturas de la cabeça, principalmente aviendo accidentes, o esperandose, quanto mas que los medicamentos que atraen para si huessos, y casquillos de saeta, y pelotas de arcabuz, y otras cosas, o lo han de hazer por propriedad de su sustancia, o por calidad manifiesta: si lo primero, ya que atraigan la materia, no atraeràn los huessos por ser tan diferentes en la sustancia, y ya que lo atraigan todo, no haràn las demas obras que se requieren para la curacion: si por calidad manifiesta, han de ser medicinas de partes muy delgadas y sutiles, y de gran calor, y en estas fracturas no convienen, principalmente si ay dolor, ò inflamacion.

a *Corn. lib.8. cap.4.*

b *Hippoc. 5. de morb. vulg. text.15 & text. 27. & tex.28. & tex. 43. & lib. 7. Epidem. text.33.*

c *Gal. c. 8. de vsu par. Si craneum est fractum, id curamus, præcipue, vt quam citissime ossa fracta excidamus.*

d *Gal.6. meth. cap. 6.*

e *Gal. 10. de simp.med. fac. de sanguine columbino.*

f *Avic. de fract. cran.*

g *Albuc. in proœm.*

h *Aver.1. colliget.c.1. & 7. collig. cap. 32.*

i *Abenzoar. 1. Theisi.*

K *Hip. lib. de vul. cap.*

Capitulo

Capitulo xiij. De las herramientas para obrar en las fracturas de la cabeça.

DIze *a* Tulio, que quando se ha de hazer vna obra, que primero que se comience se han de aparejar todas las cosas necessarias: y si esto es verdad, para ninguna obra es tan necessario como para obrar en la cabeça del hombre, y asi para este ministerio se han inventado, y se inventan mas generos de herramientas que para ningun miembro de todo el cuerpo. Y aunque tener tanta copia, y diversidad dellas es casi impossible al Cirujano, alomenos tenga las necessarias, porque como dixo *b* Hipocrates: Cosa indecente es ir à buscar à ninguna parte lo que vno tiene necessidad para exercitar su oficio: y el mismo *c* dixo: Mira que quando huvieres de hazer alguna obra chirurgica, que primero que la comiences tengas aparejadas todas las herramientas necessarias, y maquinas, y hierros, porque qualquiera cosa que falte, haze que no se haga la obra como conviene, y assi serà impossible conseguir el efeto que deseais: y por no caer en este yerro, los Cirujanos antiguos tenian terebras, modiolos, escalpros, sierras, levadorres, lenticulares, martillo, tenazas de diferente hechura, y de diferentes formas, y todo este aparato para poder mejor obrar en el casco.

a *Tullius: In omni re antequam aggrediare preparatio diligens adhibenda est.*

b *Hipp. lib. de medico. Indecens est in occasionibus alibi perquirere.*

c *Hipp. lib. de decenti ornatu: Sin tibi praeparata instrumenta, & machina, & consequēter ferrum, nam in his penuria detrimento sa est, & artem mancam faciunt.*

De las terebras pone *d* Celso dos maneras, vnas de las que vsan los cerrajeros, y otras los entalladores, y estas en nuestra lengua se llaman parahusos. *e* Vidovidio en el comento que hizo sobre el libro de vulneribus cap. de Hipocrates, las tiene delineadas maravillosamente, y aun añade à estas otras de tres puntas: pero los antiguos obravan con estas con grandissimo peligro, porque con gran facilidad violavan la dura membrana, ò haziendo puntura en ella, q̃ no acarrea menor peligro que si la cortassen. Y de qualquiera cosa destas dize *f* Cornelio, viene à inflamarse demanera que acarrea la muerte: y asi manda *g* Hipocrates, que quando obrassen con estas terebras, que vayan con gran cuidado de no ahondar mucho. Y por esto advirtiò Galeno, despues que tuviesse el Cirujano muchas diferencias dellas en la cantidad, porque echasse mano de la que conviniesse, conforme à como la disposicion del huesso la huviesse menester, porque claro està que el casco gruesso mayor terebra ha menester que el delgado. Y por evitar el daño dicho, los Cirujanos que vinieron despues de Celso, y antes de Galeno las echaron vn supercilio, ò anillo, ò circulo poco mas arriba de la punta, para que no se pudiesse hundir abaxo del casco, y à estas llamò *h* Galeno abaptistas, porque no se podian hundir: pero en este tiẽpo no ay Cirujano que las vse, porque tenemos otras muchas que con mas seguridad hazen la obra: yo creo que vsavan estas terebras para hazer muchos agujeros en el casco quando era necessario, y despues de hechos con el lenticular, y el martillo de plomo cortavan del vn orificio al otro para sacar grancantidad de huesso: pero quando el huesso estava desmenuçado, ò era muy delgado, nunca vsavan estas terebras, sino quando era muy duro, ò muy gruesso.

d *Corn. lib. 8. cap. 3.*

e *Vidovid. lib. de vul. cap. Hippocratis.*

f *Corn. vbi sup. Ex qua graves inflammationes cũ periculo mortis oriuntur.*

g *Hip. lib. de vul. cap.*

h *Gal. 6. meth. cap. 6*

Otra manera de terebra vsava *i* Albucasis, como la pinta, que es ni mas ni menos que vn barreno, ò taladro de los nuestros. Y k Avicena pone otra manera de terebra, que es como vna aguja de tres puntas, digo esquinas muy gruessas, pero ni de la vna ni de la otra se haze ya mencion, ni se vsan sino en las heridas de arcabuz para sacar las pelotas.

i *Albuc. lib. 2. c. 46. & lib. 3. cap. 3.*

K *Avi. 5. 4. tract. 3. c. 1.*

Vna cosa os advierto destas terebras, qui ni se han de vsar en los huessos delgados de la cabeça, ni quando estan muy quebrados, ni en los niños, aunque Hipocrates las vsava en los niños que eran robustos, pero en los demas casos penetra quando se trae à la redonda, hasta la membrana, y aun comprime el celebro. Y asi *l* Galeno manda que se obre con ellas en huessos hruessos, y duros, y firmes.

l *Gal. 6. meth. cap. 6.*

Asi, que ay dos manaras de terebras, vnas de las que vsan los cerrajeros, y otras que tienen encima de la punta vn circulo, para que no pueda penetrar

mas

mas de lo que fuere necessario, y a estas llama *a* Galeno abaptistas, y aun de Cornelio se colige, que alcançò estas postreras.

a *Gal. vbi sup.*

De las sierras tenian los Antiguos dos maneras, vnas rectas, ò derechas, y otras circulares, ò redondas: las derechas yo no se como se pueden vsar en la cabeça, ni aun Vidovidio lo supo, y assi lo confiessa, y assi yo me allego en este particular à su opinion, porque nunca la vsè, ni la vi vsar en las otras partes del cuerpo, como en piernas, y braços, muchas y remuchas vezes las he vsado, porque en la guerra cortè assaz de piernas y braços. Y que se corten con esta manera de cierra lo manda *b* Hipocrates quando dize, que si los huessos salieren fuera de la carne por la fuerça de la fractura, que se han de reponer, si fuere possible sin detrimento del enfermo, y sin cortarlos con la cierra recta, ò derecha.

b *Hip. lib. de fractur.*

c *Avi. de fract. cranei.*
d *Corn. lib. 8. cap. 3.*
e *Hip. lib. de vul. cap.*

La cierra circular, ò redonda es muy vsual, y llamase en Griego trypanō, ò chinicion, ò chinicidian; y de aqui vino *c* Avicena, corrompida la voz, à llamarla anchiades, *d* Cornelio Celso la llama modiolum, y *e* Hipocrates la llama serra teres, y serra circularis, y nosotros la llamamos trepano, aunque la de Hipocrates no se dexa bien entender ni aun tampoco el modiolo de Cornelio, aunque pone muy ad longum la difinicion.

f *Gal. 6. meth. cap. 6.*

Destos trepanos ay muchas diferencias y de diferentes formas, pero yo no pondrè mas de los dos dellos, que son los que aora mas vsamos los Cirujanos, el vno es el que ha dicho Cornelio, que es la cierra circular, y desta ay dos, el vno llamamos el macho, y el otro llamamos la hembra, por evitar tanto embaraço, como hazia Cornelio, que ponia el clavo, y quitava el clavo; assi nosotros tenemos muchos destos que difieren en la cantidad, pero no en la forma: y que sea esto necessario se dexa entender, porque para vn cabo es menester menor trepano, y para otro mayor, y para otro muy mayor, y assi se ha de acomodar à cada cabo como tuviere la necessidad, como lo manda *f* Galeno. Ha de aver tambien vna herramienta hecha ni mas ni menos que vn taladro, que se traiga con sola vna mano, y en la parte baxa ha de tener vna cavidad quadrada donde con vn tornillo que alli tiene encaxen no solo los trepanos, pero otra punta que se llama el guion, para que este aviendo hecho con la punta vn agujero pequeño en la superficie del casco, pueda entrar el trepano macho, que trayendole al rededor passe hasta lo espongioso del casco, entonces aveis de quitar el trepano macho del tornillo, y encaxar el trepano hembra, y con ella penetrar hasta abaxo, y concluir la obra. Y para que mejor entendais esta manera de trepano, os la pōgo aqui delineada, y deste trepano parece que hizo menciō *g* Galeno, y le llamò hinica. Demanera, que sacamos de aqui, que la sierra circularis, ò teres de Hipocrates, y el modiolo de Cornelio Celso, y la chinica de Galeno, todo es vna misma cosa, y este instrumento es el que verdaderamente es el mejor de quantos se han inventado, y assi le llaman santo, y seguro, y que no ay otro que se le compare.

g *Gal. vbi sup.*

El otro trepano que està aora en vso, se llama en Latin modiolus, mespilatus, el inventor deste fue Vidovidio, segun èl dize, y fue el primero que le delineò; es segurissimo para obrar, pero es necessario averlo visto, y hecho muchas vezes: destos tambien ay diferentes formas.

h *Hipp. lib. de fract.*

Otros Cirujanos han inventado otras maneras de trepanos, pero la mas segura es el mediolo, y esta de Vidovidio, la qual pongo aqui tambien delineada para que mejor la entendais. *h* Hipocrates llama tambien modiolo à vn instrumento de madera que haze para reduzir los huessos de la rodilla.

Mucho mas pudiera dezir de los trepanos, pero esto es lo que os conviene saber: pero adviertoos, que el que huviere de hazer esta obra de penetrar, ò perforar el casco, ha de ser hombre muy exercitado, y que tenga cien ojos de buen entendimiento, que tenga la mano muy firme, que de ninguna manera le tiemble, y que sea piadoso, y misericordioso. Todas estas cosas han de concurrir en quien hiziere esta obra, si ha de tener buen sucesso, porque qualquier descuido por pequeño que fuere que se cometiere en este negocio, sera echar al enfermo en la sepultura. Digolo porque ay algunos Cirujanos que saben muy poco del arte, y tan atrevidos que no se les dà mas penetrar à vno, que trasquilarle el pelo de la cabeça. Y por esto dixo *i* Hipocrates: Atrevimiento no proviene sino de necedad.

i *Hip. lib. de offic. med. Audacia non nisi ex ignorantia provenit.*

Vsavan

Vſavan los antiguos otra manera de herramientas, à las quales los Griegos llaman cycliſos, ò chycliſcos, y en Latin ſcalper, y en nueſtra lengua eſcoplo, y eſtos vſavan de dos formas, la vna llaman ſcalper planus, ò rectus, y el otro ſcalper cavus, ò in medio recubatus: y con entrambos mandava Hipocrates, no ſolo raer los hueſſos, pero cortarlos. Cornelio con el plano raſa, y con el cabo cortava, como ſi dixeſſemos, vn eſcoplo llano deſtos con que los entalladores labran: y el otro el cabo, como ſi dixeſſemos vn eſcoplo medio redondo, ò canalado, y deſtos vſavan en dos maneras, vnos con que labran a la mano, ò dando con vn martillo, y otro que ponen en vn parahuſo, que afirmandole con la mano izquierda de la mançana de arriba, con la derecha le traen à la redonda haziendo la obra, con el cavo cortava *a* Galeno los hueſſos, aun que no ſin daño del enfermo, como el lo dize, y eſto por la concuſion que hazia en la cabeça al darle con el martillo, porque ſin eſto no ſe podian cortar los hueſſos. El otro eſcoplo cavo, que los entalladores traen a la redonda, creo que los miſmos entalladores le llaman gubia: y de la miſma manera que eſtos oficiales labran con ellos, y con vn moço en la madera, aſsi los Cirujanos antiguos labravan en las fracturas del caſco con ella y con vn martillo de plomo porque dieſſe el golpe mas ſordo, y quando querian hazer algun orificio en el caſco, como noſotros le hazemos aora con el trepano, le hazian ellos con la gubia, que pueſta en vn parahuſo, y trayendola aprieſſa al rededor, hizieſſe la obra mas preſto: y aun aora los miſmos entalladores quando quieren hazer algun agujero redondo y polido en el nogal le hazen con la gubia pueſta en el parahuſo. Eſto os he dicho, porque quando oyeredes tratar de los cycliſcos, de los quales haze gran mencion *b* Galeno, ſepais que ſon, y para que mejor los conozcais os lo pongo aqui delineados.

a *Gal. 6. meth. cap. 6. Excidendi oſsis ratio, quæ per cavos ſcalpros adminiſtratur, vitio non caret, quia immodice cõcutit.*

b *Gal. vbi ſup.*

Eſto hemos dicho deſtos, aunque averiguadamente no ſe ſabe como fueſſen eſtos eſcalpros de Hipocrates: lo que ſabemos es, que con el eſcalpro cavo ſe obran mas ſeguramente, y con el plano menos, porque no ſe puede dexar de reſbalar obrando con el, y dar en la carne.

Los Cirujanos mas modernos inventaron otra manera de eſcalpros, à los quales noſotros llamamos legras, que por ſer herramienta tan conocida que no ay praticante de ocho dias que no la conozca, no os eſcrivo la forma dellas, pero con todo os la pondremos delineadas.

Con eſtas ſe obra tan ſeguramente (teniende plaça para hazer la obra) que ningun genero de daño ni deſabrimiento ſe pueda hazer con ellas; y no ſolamente con ellas ſe raen las fracturas de todo punto pero ſi es neceſſario penetrar ſe haze con ellas con facilidad, ſiendo dieſtro el que hiziere la obra.

c *Gal. 6. meth. c. 21.*

Deſtas ha de aver vnas grandes y anchas, y otras medianas, y otras mas angoſtas como lo anſeña *c* Galeno: aunque yo verdaderamente creo que el no alcançò eſtas legras, porque ſi las viera dexarà los cicliſcos y las terebras, y las demas impertinencias.

De las anchas (con que aveis de començar) y de las medianas aveis de vſar haſta llegar à la diploa, y en llegando alli, aveis de tomar las angoſtas (porque no deſcubrais mucho la membrana) haſta con ellas acabar la obra; y ſi fuere neceſſario penetrar, lo aveis de hazer con ellas, y deſtas aveis de tener muchas, y muy bien aparejadas; con vueſtro afilador para que hagais la obra muy aguſto.

El orificio que con ellas hizieredes ha de ſer de tal cantidad, que por el comodamente qualquiera eſcremento que eſtuviere ſobre la membrana con facilidad pueda ſalir, y aplicar las medicinas que fueren neceſſarias.

Con eſtas legras ni aveis meneſter ningun genero de eſcalpros de los que hemos tratado, ni aveis meneſter martillo, ni ſe haze concuſion en la cabeça, ni ſe haze daño en la dura, porque ſe vè muy claramente quando la comiençan à deſcubrir, y entonces el buen artiſice vâ con mucho tiento, y poco a poco. Enfin, con eſtas legras ſolas ſe aprovechavan para todos los generos de fracturas, en tanto, que ay muchos Cirujanos que con tener eſtas eſtan contentos, porque ſi aun es neceſſario cortan los hueſſos con ellas.

Vna coſa os advierto, que ſi huvieredes de penetrar el caſco, con ninguna herramienta lo hareis con tanta ſeguridad como con eſtas: pero quando ay tan

poco el huesso descubierto que no podeis obrar con ellas, entonce hazed lo que os manda *a* Cornelio, que hagais la penetracion con el modiolo.

a Corn. lib. 8. cap. 3. Si vitium in angusto est, quod comprehendere modiolus possit, ille potius aptatur.

Es necessario tener para las legras vn afilador para tenerlas muy afiladas y agudas; que es muy gran contento para hazer la obra con buenas legras, quanto es disgusto quando cortan perezosamente, porque de vna manera acabais la obra muy presto, y de la otra muy tarde.

Tambien es necessario tengais levadores de diferentes formas, y grandeza, a los quales llaman en Griego hipomoclatos, y en Latin fuera de otros muchos nombres que atras hemos puesto, los llaman algunos attractoria vitæ, y atractoria spira, y elevatoria, estos sirven de levantar los huessos que comprimen la membrana, quando estan medio cortados, ò quebrados, estos por la vna parte son lisos, porque no ofendan la dura, y por la otra asperos, porque hagan presa en el huesso.

Tambien se levantan los huessos con las pinças, y con diversas formas de tenaças, y con estas se sacan tambien los huessos, y con mucha facilidad, y para quitar las prominencias de los huessos.

Otra tercera manera de escalpro pone *b* Galeno, y es vna herramienta muy sustancial y muy necessaria, y es el que nosotros llamamos lenticular, y en Griego se llama Phacotes, y en Latin scalper lenticulatum, y lentitium: de este hizieron gran caudal los Antiguos, principalmente *c* Galeno, y *d* Paulo, y *e* Avicena, con mucha razon, por la gran seguridad que tiene quando con èl se obra, que en ninguna manera se puede ofender la dura membrana, y por la presteza que con èl se obra; y del dize *f* Galeno, que aunque vno durmiendo obre con èl, ningun daño puede hazer: deste nos aprovechamos los Cirujanos, no solo para quitar las asperidades, y esquirlas del huesso quando acabais de hazer la penetracion, como lo dixo *g* Avicena, pero para quando està algun huesso compresso, que es necessario hazer algunos orificios en la circunferencia para sacarle con el lenticular cortais el espacio que ay del vn agujero al otro, ò con el solo, ò dandole con el martillo de plomo, y aun quando el huesso està muy desmenuzado, como aya orificio por donde pueda entrar, se corta con èl, y con facilidad, y aunque es muy conocido, os lo pongo delineado.

b Gal. vbi sup.
c Gal. 9. met. c. 6. & in lib. Hip. de off. med.
d Paul. lib. 6. cap. 77. & 90.
e Avic. 4. 4. tract. 4. cap. 12.
f Gal. vbi sup.
g Avic. cap. de fractur. cran. Cum perfoderis os, oportet vt aeques asperitatem eius, quæ fit ex incisione, & concavatione, aut cum novacula, aut cum aliquo incissorio, quæ similatur aciei ensis.

Ay otra manera de escalpros, à los quales Galeno, y Paulo llaman escalpros excissorios opositos, que verdaderamente no son sino vnas tiseras grandes como las de los herreros con que cortan el laton, ò otras cosas semejantes, y vsava dellas Paulo quando los huessos del casco estavã muy quebrados. Y *h* Galeno manda, que con ellas se corten las costillas viciadas; aunque yo no entiendo como en vn caso, ni en otro se puedan vsar.

h Gal. lib. de fractur.

Todas las erramientas de que hemos tratado se pondran delineadas para q̃ mejor las entendais, y son las mas vsuales, no solo de los Antiguos, pero de los modernos, y aunque ay otras muchas, y de muy diferentes formas, estas dichas son las que mas se vsavan, y se vsan. Solo os encomiendo, que en qualquiera obra que hizieredes aya seguridad y presteza.

Capitulo xiiij. En el qual se trata en que cosas no convienen penetrar la calvario, aunque aya fractura.

YA sabeis que la indicacion que ha de tener el buen Cirujano para obrar mejor en las fracturas la ha de tomar de cinco cosas, conviene à saber, de la forma de la fractura, de la grandeza de la fractura, del lugar donde està la fractura, de la fuerça de los accidentes, y la postrera y principal de la constancia de la virtud. Pues teniendo atencion à esto, entendereis facilmẽte en que casos no aveis de penetrar.

El primero os puso *i* Hipocrates quando dixo: No se inventò la penetracion

i Hipp. lib. de vul. cap. A[illegible] crò, quòd ex sua na[illegible]ra introcessit parũ perforatine opus habet, & quæ maximè fracta sunt, hac perforatione minimè opus habent.

tracion en los huessos de la cabeça, sino para sacar lo que puede dañar à la mẽbrana, ò sea materia ò sangre estravenada: pues si la fractura es de manera q̃ la membrana està descubierta, y por ella se puede sacar lo que la puede dañar, no es menester perforar el casco solo: en aquellos casos se ha de hazer la perforacion, en los quales no ay orden ni manera para sacar lo que haze el daño en la membrana. Y assi anduvo muy bien *a* Hipocrates quando dixo: Quando el casco se machuca, ò se hiende, ò lo veais, o no lo veais, aveis de cortar el huesso: pero si estais seguros que sobre la membrana no ay ningun daño, ni corrido nada, como dixo *b* Galeno, muy mal hariades en penetrar el casco. Y mas adelante dixo *c* Galeno: Las fracturas nunca se han de llegar al fin, ni hasta el cabo, pero como estais seguros que dello ningun daño se os puede seguir: pero quando el huesso comprime la dura, ò la punça, aunque no aya nada sobre la membrana se ha de socorrer y quitar. Y mas adelante dixo *d* Hipocrates: Los huessos de la cabeça quanto mas quebrados, menos peligro tienen. Y en el de locis in hom. *e* dixo: Quando los huessos estàn muy apartados, ò muy quebrados no es necessaria la perforacion. Y mas adelante *f* dixo: Quando vieredes los huessos de la calvaria muy quebrados y desmenuçados, no tengais miedo, que no tiene peligro. Pero todos estos dichos de *g* Hipocrates se entienden, como èl mismo se declarò en el de vuler. cap. quedando la dura sana, y sin lesion ninguna.

Direisme vos: Pues dad acà, como es possible que el casco hecho pedaços y molido, tenga menos peligro que vna fractura rimular, ò otro genero de fractura, que à nosotros nos parezca menos peligrosa? Yo os lo dirè: Ay muchas enfermedades muy peligrosas y graves, que à nosotros nos parecen faciles, y por el contrario otras muchas que de suyo son livianas, y à nosotros nos parecen muy graves. Exemplo tenemos, como dize *h* Hipocrates, vna fractura en la furcula hecha per transversum, y otra à lo largo: si preguntais à vn Cirujano que no sea experto, qual es peor, dirà que la que està atravesada; y es muy peor, y mas peligrosa, y mas mala de curar la que està à lo largo. Otro exemplo pone *i* Hipocrates. Qual es peor, vna costilla quebrada, ò machucada? El ignorante dirà la quebrada, no sabiendo que la otra es mas peligrosa, y muy peor de curar, principalmente si la membrana que la cubre està por alguna manera rompida. Y assi K dixo el mismo: Mas liviano negocio es quebrarse vn huesso, que no quedando sano las venas y nervios grandes se machucen; porque estos tienen mucho peligro, principalmente si les viniere calentura: pues de la misma manera tendrà por peor el huesso hecho pedaços que vna fissura capilar: y es al reves, porque quanto mas quebrado està el huesso menos peligro tiene, como arriba lo hemos mostrado, porque la materia que està sobre la membrana tiene mejor por donde salir, y por donde se limpiar, lo que no ay en la cissura capilar, como diò la razon *l* Hipocrates quando dixo: Si en el huesso de la cabeça se hiziere hendedura gran peligro tiene, y assi es necessario perforarle porque no se cuele por ella alguna materia que podrezca la membrana: y como puede entrar, y no tiene por donde salir, no para hasta hazer al herido furioso, y aun loco. Assi que en el caso puesto, bien fundado està no ser necessaria la perforacion. Y assi lo quiere tambien *m* Nicolo, y lo mismo *n* Gentil.

El segundo caso, en el qual no conviene penetrar, es quando la fractura està en las comissuras. Y assi dixo *o* Hipocrates que por ninguna via se ha de hazer obra en ellas: antes apartarnos dellas. Y *p* Galeno dixo: Quando huvieremos de obrar, es necessario huir de las comissuras todo lo possible, porque por ellas se ata la dura meninge al pericraneo; y por tanto las heridas que estã en ellas se tienen por mortales. Y *q* Hipocrates dixo: Las heridas de cabeça tanto son mas graves quanto estàn mas cerca de las comisuras. Tambien son peligrosas porque passan por ellas las venas, y es muy malo tocarlas con hierro, y porque los huessos que las componen son muy flacos, y assi facilmente el tẽpano dañaria no solo la dura, pero el celebro; y quando no huviera sino sola la rasion, se romperian los vilos que tienen suspendida la dura membrana, y ca-

a *Hip. vbi sup. Cum os colliditur, aut finditur, sive in aperto vitium sit, lateat, secari oportet.*

b *Gal. 6. met. c. 6. Si ad membranam nihil cõfluit, ipsam aperire supervacuum est.*

c *Gal. vbi sup. Fracturas persequi ad finem non expedit, illud persuasum habentibus minimè futuram, vt ex eo noxa sequatur.*

d *Hippoc. vbi sup. Ossa, quæ magis abrupta sũt, minus periculosa esse.*

e *Hipp. lib. de loc. in hom. Ossa, quæ maximè dessidunt, & maximè perrupta sunt, minime sectionem requirũt.*

f *Hipp. vbi sup. Os tritum, & confractum periculo vacat.*

g *Hip. lib. de vul. cap.*

h *Hip. lib. de fract.*

i *Hipp. vbi sup.*

K *Hip. lib. de fract. in fin. Leviora vitia sunt, sub quibus os frangitur, quibus hoc inviolato venæ ac nervi grandiores ibi conteruntur; hæc enim hominem magis ad interitum præcipitãt, quàm illa, si continua febris reredat.*

l *Hip. lib. de loc. in ho. Si in osse fractura fiat, periculosum est, huic serram adhibere oportet, ne in ossis scissuram sanies influens membranã cerebri putrefaciat, nam per angustum intrans, non autem exiens affligit, & furere hominem facit.*

m *Nicol. ser. 7. de fractur. cranei.*

n *Gentil. 1.3. tract. 4. cap. 14.*

o *Hip. lib. de vul. cap. Secare autem ipsas suturas non expedit, sed ab illis recede e.*

p *Gal. 9. de vsu part. cap. 17. Dum ergo operamur fugiẽdæ sũt suturæ, nã per eas pericraneũ duræ meningi alligatur, & ipsarũ vulnera lethalia iudicãtur.* q *Hip. 2. prædict. Vulnera cap. omnia graviora sũt, & iuxta suturam sunt.*

a *Guid. de fract. cran.*
b *Gal. de anatom. administ.*
c *Lanfranc.*
d *Gal. 10. meth. c. 10. Quibus alia ratio ſalutis non eſt, & quæ vnica videtur, ea dubia eſt; neceſſe arbitrior ijs, & adverſus, periculis ire.*

eria ſobre el celebro, como dize *a* Gu do, y de los vilos nace el pericraneo, como dize *b* Galeno. Y por eſta cauſa *c* Lanfranco tiene por muy peligroſo el raer las ſuturas, por la inflamacion que cauſa el dolor, y aſsi aconſeja, que entonces ſe apliquen los medicamentos de los que quieren que con ſolos ellos ſe curen las fracturas, como tratamos atras en el cap. 9 pero ay caſos en los quales no ſe puede dexar de hazer obra en las ſuturas, como quando en ellas ay hueſſo que comprima la membrana, ò que la punce: entonces, como dixo *d* Galeno, quando no ay ſino vn camino para librar à vno de la muerte, por fuerça hemos de caminar por el, por peligroſo que ſea.

e *Hip. de vul. cap. Vbi ſerio neceſſaria ſit, proximum os ſecare.*

Pero es neceſſario que ſepais como aveis de obrar en las ſuturas. Pongamos que vno tiene vna fractura en las comiſſuras, y que le viene accidentes, por los quales venis en verdadero conocimiento que ſobre la membrana ay materia, ò ſangre que los haze, y que teneis neceſsidad preciſa de hazer orificio por do ſe evacue lo que haze el daño, y entonces apartandoos vn poco de la ſutura hareis la penetracion. Y dize *e* Hipocrates: Y no os aveis de contentar con vna ſola, ſino que de la otra parte de la ſutura aveis tambien de penetrar y hazer otro orificio, porque ſino penetraſſedes mas que por vna parte, no ſarariades todo lo que haze el daño. Si ſucediere bien, aveis de pretender q̃ el poro ſarcoides, al qual llamò Cornelio cicatriz del hueſſo, q̃ ſe engendrare no ſea duro, porque impedirà el exito de los vapores, y evitarà la pulſacion de la dura.

El tercero caſo en el qual no conviene penetrar la calvaria, es quando eſtà la fractura en el hueſſo temporal. Y quanto ponderen eſto los antiguos y modernos, bien ſe dexa entender, pues todos à vna ſon de parecer, que no ſolo ſe penetre el hueſſo, aunque eſtè quebrado, pero que en el cuero no ſe haga ſeccion ninguna, como diremos adelante.

f *Hipp. vbi ſup.*

Las fracturas de las ſienes ponen grandiſsimo temor por los muſculos que ſe emplantan en ellas, los quales ſe llaman en Griego crotaphites, ſon grandes y notables, y de grandiſsimo ſentido, en tanto que ſi eſtando deſcubiertos los tocais, ſino con coſa blandiſsima, facilmente excitareis vna convulſion. Tambien ſon peligroſas eſtas heridas por las venas grandes que alli ay, como dize *f* Hipocrates. Y ſiempre que dize vena cava, Hipocrates entiende vena grande; y por eſto à la vena que nace de la parte giba del higado (que es la mayor de todo el cuerpo) la llama cava, deſta ſalen quatro venas grandes, que ſuben a mantener el cuello, y la cabeça, que ſe llaman en Griego ſphagitidas, las dos van por la parte de dentro, y las dos por defuera, y eſtas van por las ſienes, y quando llegan alli ſe hazen mas grandes, y vna deſtas entra por junto a la comiſſura al celebro, y por eſto tiene gran comunicacion con el, y por eſto mas peligro.

Tambien ſon peligroſas eſtas heridas por las arterias que ſuben junto con las venas dichas, que aunque Hipocrates lo eſpecificò, fue porque el y los antiguos, por vena entienden tambien arteria, y las arterias que ſuben ſon tambien quatro, ſe llaman en Griego ſcharotidas.

Tambien ſon peligroſas eſtas heridas por los nervios que ſe diſſeminan por los muſculos de las ſienes, porque nacen del tercero par de los nervios de la parte anterior del celebro, y como eſtan tan cerca amenaçan mas peligro.

g *Hip. lib. de vul. cap. Ex cæteris os temporum infirmiſsimum eſt.*

h *Gal. in. 1. de fractur. Oſſi fracto ſumma quiete opus eſt.*

Tambien ſon peligroſas eſtas heridas de las ſienes, por la comiſſura que eſtà en ellas, y porque el hueſſo que la compone es el mas delgado de toda la cabeça, como dixo *g* Hipocrates, y porque el muſculo temporal ſe emplanta en la cavidad del hueſſo, y por tener tan cerca el meato auditorio, el qual no es denſo, ni ſolido, ſino cavo, y por eſſo ha de reſiſtir menos, dexado a parte el inſtrumento del audito (que es el nervio) y aſsi tiene mas peligro; y tambien ſon peligroſas por el movimiento de la quixada que ſe emplanta en el que enfin ſiempre que ſe habla, y ſe come ſe ha de mover: y quan dañoſo ſea eſto, digalo *h* Galeno, que dize que el hueſſo que eſtà quebrado, que ha meneſter tener gran quietud; y por eſto las heridas de las ſienes tardan mas en ſanar. Tambien ſon peligroſas por eſtar tan ſugetas à dolores, à inflamaciones, y à convulſiones: por todas eſtas cauſas dichas no conviene obrar en eſtas fracturas.

ras. Y assi dixo *a* Hipocrates: Las fracturas que estàn en las sienes, y aun las que estàn cerca son muy aparejadas para excitar vn espasmo: demanera que en este caso no se ha de hazer perforacion, y assi lo mandò expressamente *b* Hipocrates, y *c* Galeno.

Pues en el cuerpo tampoco quieren que se haga seccion, y assi lo mandò *d* Hipocrates quando dixo: Si se ofreciere necessidad de hazer apercion en la cabeça, seguramente la podeis hazer en toda ella sacando en las sienes, ni en la parte superior della, por donde va la vena; que en estas, ni aun con lanceta no se sufre llegar. Y *e* Cornelio quiere lo mismo, aunque este quiso sentir, que apretando la necessidad, y la fuerça de los accidentes se podia hazer la seccion, como se haga segun la rectitud de los vilos, y assi dixo: No ay peligro de cortar la cutis de la cabeça sino es en las sienes, porque aqui ninguna obra se puede hazer sin manifiesto peligro. La razon porque en estas partes no se ha de hazer seccion diò *f* Galeno, y dixo: Quando los musculos de las sienes se vienen à inflamar, no solo calenturas, pero delirio, y espasmo, y sopores suelen venir, y estos muy à menudo: pero esto entiendese siendo grande la inflamacion, que si es pequeña, no causarà tantos, ni tan malos accidentes.

Pero en que verà el Cirujano Romancista, pues que los accidentes de las inflamaciones del musculo temporal son los mismos que los de la lesion interna, en que verà quales son de vno, y quales de otro, que no es pequeño negocio? Si los accidentes vi nen luego que se recibe la herida por la fuerça del golpe, estos claro està que vienen por la lesion interna que huvo, y quando vienen despues de passado algun termino, ò terminos, ya entonces vienen por estar la membrana inflamada ò por estar sobre ella sangre estravenada, ò materia hecha, ò por averse roto los ligamentos con que està aligada, y averse caido sobre la pia, como hemos dicho atras en el capitulo nono, y quando vieredes que la herida tiene todas las condiciones de buena llaga, y comiençan los accidentes, podeis tener por cierto q̃ ay lesion interna: y si por el contrario vieredes que en la llaga ay inflamacion en el musculo, ò intemperie, ò que la llaga està suzia, ò muy humeda, ò muy seca, podreis sospechar que viene de la llaga.

Con todo lo que arriba hemos dicho del peligro que ay en el obrar en las suturas, y en las sienes, y que en estos casos no conviene la perforacion, y assi lo tenemos dicho atras en el capitulo octavo, digo que muchas y muchas vezes, forçado con la razon, y con la fuerça de los accidentes internos, y que se ivan confirmando à mas andar, hize perforacion en las suturas, y en los huessos de las cienes, y por merced de Dios algunas con buen sucesso, que sino se perforàran necessariamente murieran. Y assi allegãdome à aquel dicho de *g* Areteo, que dixo: Muy mejor es hazer algun remedio, aunque sea peligroso, con alguna esperança de que ha de aprovechar, que no perdida la esperança, dexarle acabar la vida.

No serà malo aqui determinar vna question, no poco ventilada entre Cirujanos, y nunca acabada, la qual se saca de *h* Hipocrates, donde dize, que si el musculo temporal està herido, que aquella parte se resuelve, o se paralitica, y la parte contria se espasma. En dos palabras digo, que la parte oposita se espasma: porque lo vno, la parte sana embia à la afecta gran cantidad de sangre y de espiritus para socorrerla: y por otra parte el dolor de la herida llevà para si los espiritus y sangre de la parte oposita, demanera que tirando la vna, y embiando la otra. queda tan pobre, y tan seca, que se haze el espasmo exsiccitate, la perlesia viene en la misma parte, o por estar los nervios cortados; o por estar opilados, o por estar molificados, o por razon de alguna humedad aquosa que se embeve en ellos, o por alguna gran intemperie que tengan: por qualquiera destas causas, o por algunas, o por todas, se impide que los espiritus animales no passen, y assi se pierde el sentido y el movimiento, y se causa la perlesia.

Bien os pudiera traer muchas opiniones acerca desto; pero lo que os conviene saber es lo dicho.

Tambien se ha de evitar la perforacion quanto fuere possible en las partes laterales, y assi dixo *i* Galeno: Muchas vezes me puse à pensar, que si perforasse

a *Hip. in coacis pranotionibus. Ossium diruptiones iuxta tempora cõvulsoria sunt.*

b *Hipp. lib. de vul. cap.*

c *Gal. 6. met. c. 6. & 6. de vsu part. c. 59. & 2. per loc. cap. 2.*

d *Hip. lib. de vul. cap. Vbi caput incidendum sit, & cætera partes eius tutò inciduntur, tẽpus, & regio superior iuxta venum, quæ per tempora fertur, hic inquam locus scalpello attingi non debet.*

e *Corn. lib. 8. c. 4. Neque id vitium vllũ metum, nisi inter musculos, qui tempora continent affert, sed ibi quoque nihil tutius sit.*

f *Gal. lib. 4. de præsag. ex pulsi. Musculorum temporalium inflammationes, febres, deliria, spasmos, sopores frequẽter inducunt, si magnæ sint, neque cum parvæ sint, illa symptomata concitabunt.*

g *Areth. lib. 2. de cur. acutor. morb. Satius est aliquid nonnulla cũ fiducia, vel cum periculo facere, quàm omni spe ademta certò perire.*

h *Hip. lib. de vul. cap.*

i *Gal. 6. meth. cap. 6. Cogitavi accidere posse, vt si à latere magnum fieret in calvaria foramen, prominere t fortassis hac parte cerebrum.*

rasse en la parte lateral, y hiziesse gran orificio, que por ventura se me podria salir por alli parte de la sustancia del celebro, y no solamente se podria seguir este inconveniente, sino que tambien ay por alli nervios de no poca consideracion, que reciben gran detrimento, principalmente (si como dixo Galeno) el orificio fuere grande. Y por tanto, quando la necessidad forçare, y huvieredes de perforar, hareis el orificio mas pequeño que fuere possible (como por el se pueda espurgar lo que hiziere el daño en la membrana?) por evitar los daños arriba dichos, ayuda tambien à hazer la ligadura algo comprimente para que esteis mas seguros; y tendreis cuenta, que estè echado lo mas del tiempo sobre la parte sana.

Tambien aveis de perforar en las fracturas que estuvieren en la frente poco mas arriba de las cejas, porque està alli debaxo de la primera lamina del huesso vna cavidad natural y ancha, que llega à los huessos cribosos de la nariz, en la qual ay vn humor blanco, y lento, y espirituoso, acreo, el qual naturaleza tiene alli depositado para preparar el aire que tomamos por las narizes para que suba al celebro, demanera que no le ofenda. Y los Cirujanos que no saben esto quando les viene à las manos vna herida que tenga alli fractura, luego abren y dilatan, y echan mano à la legra, y como llegan à la dicha cavidad piensan que penetra el celebro: y por tanto es necessario que en este caso tengan advertencia. Pues direis vos, que daño viene de perforar alli el huesso? Digalo *a* Cornelio, que dize, que la cicatriz en todas las partes de la cabeça con facilidad se induze, sacado en aquella parte de la frente, que està vn poco mas arriba de las cejas, porque si alli se hiziere perforacion, es impossible que mientras durare la vida en aquel orificio se engẽdre cicatriz, y assi siempre ha de andar con socrocio, ò paño de vnguento que cubra la llaga.

a *Corn. lib. 8. cap. 4. in fin. Omnibusque ea locis commodè inducitur, excepta frontis ea parte, quę paulum super id est; ibi enim vix fieri potest (scilicet ciccatrix) vt per omnem ætatem sit exulceratio, quæ linteo lo medicamentum habẽte contegenda sit.*

Aunque Cornelio dixo esto, y tan galanamente, ninguna razõ dio; yo quiero dar algunas.

La primera, que como aquella cavidad està siempre (como tenemos dicho) llena de aire, y no assi comoquiera, sino q̃ hemos visto, que aviendo alli orificio, y atapando al herido la boca, y las narizes, y mandandole respirar, sale por alli tanto impetu de ayre que mata vña vela de las gruessas, y este ayre que alli està impide el engendrarse la carne, y no se engendrando esta mal se podrà hazer cicatriz.

La segunda razon es, que aquel huesso es tan denso, que es impossible resudar por èl tanta copia de alimento que baste à engendrar tanta carne como alli es necessaria.

La tercera razon es, que ay alli siempre tanta copia de escrementos que baxan del celebro, y de los ojos, que impiden el engendrarse la carne.

b *Hipp. 3. prognost.*

La quarta razon es, que dize *b.* Hipocrates: Que las cosas que se abren por dedentro y por defuera son muy perniciosas, porque naturaleza no tiene de donde tomar fundamento para que se engendre carne. Pues direis vos, que en todas las partes de la cabeça serà assi, pues penetrando el huesso se rompe dentro y fuera? Digo que en estas, quando el negocio tiene buen sucesso, de la misma dura membrana se comiença à produzir y engendra la carne, como lo dixo *c* Cornelio.

c *Corn. vbi sup.*

Aunque parezca fuera de proposito, quiero advertir; que en las heridas de la frente no aveis de poner repercusivos, como lo dixo *d* Hipocrates, porque no hagais retrocession de la materia al celebro, y *e* Galeno lo confirma, quãdo en el fluxo de sangre de narizes no ossa poner en la frente repercusivos, por no dañar al celebro; pero esto entiendese de los repercusivos proprios, que son frios, y secos, y astringentes, que los impropios muy bien los podeis aplicar.

d *Hipp. lib. de vul. cap. In fronte non licet repellere, ne materia ad cerebrum transmutetur.*
e *Gal. 5. meth. cap. 6.*

Tambien os aveis de guardar lo mas que pudieredes de hazer perforacion en las cabeças de los niños: lo vno, porque en ellos las mas vezes se abolla el casco sin fractura, y si la ay, es en vna parte de lo abollado: lo otro, porque los huessos de los niños son tan tiernos, que no pueden sufrir tan gran obra, fuera desto son muy delgados, y cavos, y no son densos, ni duros, ni firmes, todo esto dize *f* Hipocrates, y por esto estan mas aparejados para recebir qualquier daño, y aun pocas vezes tienen necessidad de raerlos, y si la tuvieren, no ha de ser

f *Hip. lib. de vul. cap. Puerorum ossa tenviora sunt, & molliora, quo ni im plus sanguinis habent, cava sunt, non dura, non densa, nõ firma.*

ser mas de hasta que parezca la color del casco colorado, y que comiencen à correr algunos granillos de sangrezilla, como si fuessen lagrimas; pues sabido q̃ no hemos de martirizar à los niños, porque como dixo *a* Galeno, sus huessos mas parecen de cera que de otra cosa dura) alomenos sin grandissima necessidad, que ofreciendose, à nada se ha de tener respeto; pero à lo que ellos estan mas sujetos (por las muchas caidas que dan) es a que se les abolle el casco sin ninguna fractura, como acaece en las vasijas de estaño, ò plomo, en las calabaças verdes quando les dan algun gran golpe con cosa dura. Deste afecto hizo mencion *b* Aliabas, *c* Paulo, y se llama en Griego thlasis, que no es otra cosa sino contusion, ò compression en los huessos de la cabeça aunque algunas vezes viene en otras partes. Esto acaece tambien en las mugeres, y en los demas que son de sustancia humida, que en los viejos, y en los que son de su propria temperatura secos, en estos el casco no se puede abollar, sino quebrarse.

a *Gal. 3. aph. com. 24. Ossa in pueris magis sũt cerca quàm lapidea.*

b *Haliab. 9. pract.*

c *Paul. lib. 6. cap. 90.*

d Nicolo haze mencion deste afecto, y dize, que los que le tienen sueñan que los van à matar, levantanese estando durmiendo, pareceles que huyen, y q̃ toman armas y otros mil disparates.

d *Nicol. ser. 7. cap. 54.*

Este afecto se ha de curar desta manera, premissas las evacuaciones, y buen regimiento, ò ay herida, ò no la ay: y si la ay limpiandola muy bien, se le ha de echar vna ventosa en la misma herida con harta llama, porque haga mayor fuerça en subir el huesso compresso, y en el entretanto que echais la ventosa, tendreisle puestas vnas ligaduras en piernas, y braços, demanera que le den dolor, porque no se haga atraccion de humores à la herida; despues que aya algun rato que està puesta la ventosa, quitarlaheis de presto, y cõ alguna fuerça. Esto de la ventosa se colige de *e* Avicena, y de *f* Guido, y amonestan que no estè mucho tiempo puesta la ventosa. Quitada la ventosa, ponerle luego sobre el huesso su termentina con sus hilas, y encima vn paño de vnguento gumielecmi; que atrae àzia arriba el huesso, y curar despues la llaga como conviene.

e *Avicen. 5. 4. de fract. costarum.*

f *Guid. tract. 7. cap. de cucurbitulis.*

Si este abollamiento del huesso viene sin herida, y con contusion, curada primero la contusion, como atras os hemos mostrado, y rapada muy bien la cabeça ponerle las ventosas con las condiciones dichas, que los huessos de los niños con facilidad buelven a su lugar, quitada la ventosa ponedle este emplastro: azeite de almastiga, y cera, ana. ℥. ij. polvos de marquisitas, ʒ. iij. piedra pomez, ʒ. ij. ß. polvos de axenjos, y de cominos, y de açufre, ana. ʒ. ij. sal de compas, ʒ. j. salvados, p. j. con vino austero forma el emplastro, y ponedle en toda la cabeça.

Otro. Resina y cera, ana. ℥. iiij. termentina clara, y goma de limones, ana. ℥. iij. azeite onfancino, ℥. ij. amoniaco, ℥. j. ß. harina bolatil, ℥. j. con vino tinto se forme emplastro.

Otro, termentina, ℥. ij, cera, ℥. j. resina. ℥. ß. derritase todo, y despues maxese con las manos mojadas en vinagre, despues toma çumo de betonica, ℥. ij. çumo de berbena, ℥. j. con la leche de muger que bastare, hagase vn cerato, y haze obra maravillosa.

Otros muchos remedios pudiera poner, pero por escusar prolixidad no lo hago: pero sabed que todos los emplastros cefalicos reduzidos, y abaxados à forma de vnguento con termentina, haràn el mismo efecto.

Pero quieroos advertir, que si el abollamiento del huesso fuere pequeño, y no huviere malos accidentes, no os dè pena: que naturaleza, andando el tiempo, buelve el huesso à su lugar, como lo he visto algunas vezes.

Estando en Napoles en servicio del Serenissimo don Iuan de Austria, por mandado del Rei nuestro señor, curando vn niño que tenia abollado el casco, otro Cirujano de la tierra, que assistia conmigo à la cura, me dixo, que en semejantes casos era pratica muy ordinaria tirar con los dientes àzia à fuera de la cutis, que estava sobre el huesso abollado, y que con aquello se reduzia el huesso à su lugar, que esto hazian despues de quitada la contusion: yo no quise consentir: lo vno, porque no me excitasse con el dolor que avia de causar alguna inflamacion que me borasse el negocio.

Capitulo xv. Como se ha de obrar en las fracturas.

a Hip. lib. de vul. cap.

COmo la diversida de las fracturas venga por la diversidad del instrumento con que se hizo, y por la disposicion del huesso dōde està, como dize *a* Hipocrates, y como ayamos dicho atras que ay seis maneras de fracturas, las quales difieren no solo en la essencia, pero en la forma de donde se toma la indicacion de como se ha de curar cada vna, y con que instrumentos, porque las mas dellas requieren particulares herramientas, y particular manera de obrar, haremos vn epilogo de como se ha de obrar en cada vna dellas, pues atras hemos tratado bien largamente de todo.

b *Aristot.*

Començaremos, siguiendo al *b* Filosofo, de la fractura mas facil, que es la que se llama cissura: pero es menester primero presuponer algunas cosas necessarias. La primera es, que antes que el Cirujano comience la obra, ha de tener cuenta con que el ayre de la pieça estè muy caliente, las herramientas bien aparejadas, los medicamentos à punto para despues de acabada la obra, praticantes expertos, y la lumbre bien acomodada. Hecho esto ha de atapar los oidos al herido, como atras hemos dicho, en los labios de la herida poner vnos pañitos, ò planchetas mojadas en azeite rosado caliente, porque no se encrudezcan, ò se sequen, ò se enfrien, ò se maltraten con las herramientas; que lo que manda Paulo, y Avicena, que dos ministros tengan apartados los labios mientras se haze la obra, es cosa de mucho embaraço, y no conviene.

Esto presupuesto esta cissura rimular, ò capilar, como solamente consista en la superficie del casco, siempre los Cirujanos en la segunda cura (despues de muy bien limpia la llaga) la acaban de quitar con la legra, porque como no penetre, luego se concluye la obra, y comiença del casco à emanar alguna sangrezilla, y queda el huesso blanco, denso, y liso. Y asi dixo *c* Hipocrates, q̃ las fracturas que se acaban con la legra, que no se ha de hazer mucha cuenta dellas. Y mas adelante *d* dixo, que la fractura que se limpia, que no ay porque espante: y en estas (como dixo mas adelante) nunca es necessario hazer perforacion, porque como la fractura es livida, de creer es, que sobre la membrana no aurà cosa que la pueda hazer daño; pero advertid que no solo aveis de legrar en la parte de la cissura, sino tambien en la circunferencia, y asi lo manda *e* Hipocrates.

c Hip. lib. de vul. cap. *Scissura, quæ rasorio scalpro delata est, minus verenda est, & minus negotij exhibet.*

d Hip. vbi sup. *Os incisum, sic vt telum non penetret, sectione non eget.*

e Hipp. vbi sup. *Vbi teli sedem intueris, radenda est, & ipsa sedes, & ossa quæ iuxta sunt.*

La segunda fractura es la que llega hasta la diploe, esta es de mas consideracion, y asi en esta se ha de poner mas diligencia, y mas advertencia, porque sino el Cirujano muy experto facilmente se suele engañar pensando que ha acabado de quitar con la legra la fractura, ò la colicion, y penetra hasta la dura. Y asi dixo *f* Hipocrates: Algunas vezes està el casco hendido, y contuso, otras vezes no se vè sino la contusion, y lo hendido escōdese, y por esto *g* Paulo llama à esta fractura trichismus, porque no solo engaña à la vista, pero al sentido, y asi muchas vezes vienen à tener muy ruin sucesso, y la muerte, como *h* Hipocrates lo afirma de todas las fracturas que luego no se echan de ver: y asi es necessario echar la legra, como expressamente lo manda *i* Galeno. Y *k* Guido dixo: porque en semejante fractura no se escusa de que se haga alguna coleccion de alguna sangre extravenada, por la fuerça del golpe, asi no os podeis escusar de no descubrir con la legra todo el daño, y prohibir que por alli no se os engendre carne, hasta que esteis muy seguro que no os vendran accidētes, demanera, que se ha de hazer esta obra de modo que quedeis muy satisfechos, y seguros, y para quedarlo del todo aveis de mojar vn lechino en algun medicamento negro y liquido, como lo manda *l* Hipocrates, qual es la tinta mezclada en vn poco de azeite rosado, porque desta manera penetra mejor, y ponerlo sobre la parte donde fue la fractura: y otro dia, como manda *m* Hipocrates, echar la legra, quitar la tinta, y sino quedare señal de la tinta, serà señal que se acabò la obra, y el huesso quedarà limpio, y blanco, y liso, demanera, que no podrà embeverse alli ninguna humidad, que este es el fin de la obra: y si huviere fractura siempre se hira continuando la señal de la tinta en el casco. Si no quisieredes poner la tinta, pondreis en la parte dōde sospechais

f Hipp. vbi sup. *Interdum enim sedi adijcitur fissum, & collisum, vel collisum tantū, quæ deinde latent, cum cōspectui non subliciantur.*

g Paul. lib. 6. cap. 90.

h Hip. vbi sup. *Quidā ossis scissuræ, nec statim post vulnerationem sunt cōspicuæ, nec in diebus, in quibus dolorum vtilitas mors homini contingere potest.*

i Gal. 6. meth. cap. 6.

K Guid. tract. 3. c. de fractura cranei: *Nō est igitur excusatio de hac collectione, & incisione, & detectione loci, & prohibitione incarnationis, vsque securus sis.*

l Hip. vbi sup. *Inducendum est super os medicamentum aliquod nigrum, quod dilutum sit.*

m Hipp. vbi sup.

que

que eſtà la fractura vn linimento hecho de polvo de almaſtiga batido con clara de huevo en vna tirica de lienço: porque otro dia quando curaredes ſi ay fractura, hallareis el medicamento ſeco, porque el calor, y eſpiritus que ſe ſudan por la fractura lo ſecan, y ſino ay fractura, el linimento ſtarà de vna manera; pero eſte linimento no ſe ha de aplicar, entendiendo, ò ſoſpechando que ay materia hecha ſobre la membrana. La tinta ſe puede aplicar en todo tiempo, pero no en todas partes: porque en las ſuturas ſi la echais, y legrais haſta quitar el veſtigio della, claro eſtà que dilacerareis los vilos con que ſe ſuſpende la dura, que ſerà harta cauſa para la muerte del herido, y aſsi es mejor ſobre la ſutura poner el linimento del almaſtiga.

Finalmente en eſtas dos formas de fracturas dichas aveis de legrar haſta acabar la ciſſura, ò la contuſion: y ſino ſe quitare, aveis de ſeguir el negocio haſta penetrar la calvaria, y aſsi lo dixo *a* Hipocrates, y entonces os ha de eſpantar mucho, porque dà à entender, que ſobre la membrana ay mucho daño, y para evitarle dixo mas adelante *b* Hipocrates: Quando la fractura es tan profunda, que con la legra no la podeis acabar, entonces no eſcuſais de no penetrar la calvaria.

a Hipp. vbi ſup. Hanc ſciſſuram conſpectam totam ſecundum profunditatem radere oportet.

b Hipp. vbi ſup. Vbi rima altius deſcendit, & ſcalpro detrahi non poteſt, ad ſectionem veniendum eſt.

Pero es neceſſario advertir al Cirujano vna coſa harto importante, y es, q̃ en eſtas fracturas que llegan à la diploe, luego que llegan allà con la legra, comiença à ſalir ſangre, y pienſan que ſale de allà dentro, y que penetra la fractura, y danſe gran prieſſa à hazer la perforacion, no entendiendo que ay alli no ſolo venas pequeñas, pero grandes, de donde ſalir aquella ſangre, ſin que la herida ſea penetrante. Y para aſegurarſe deſto hagan vna diligencia, y es, que atapandoſe el herido boca, y narizes, pujè àzia arriba, y ſi ſaliere entonces ſangre, y negra, entienda que viene debaxo del caſco, y que la herida penetra, pero ſi haziendo eſta diligencia no ſale ſangre, y la que ay es rubea, entienda que ſale de las venas pequeñas: y grandes que paſſan por la diploe para mantener el caſco.

La tercera fractura es, quando en la primera cura os conſta que penetra haſta la dura membrana, eſta pone grandiſsimo miedo, y temor. Y ſi fuere tan grande, que os conſte que por ella ſe puede expurgar lo que huviere ſobre la membrana, y que ſe pueden ſobre ella aplicar las medicinas neceſſarias, entonces no es neceſſario tocar à ella, ſino proſeguir vueſtra cura regular; ſino tuviere eſtas condiciones, lo mas ſano es hazer plaça para que pueda entrar el trepano, y no mas, principalmente ſi el hueſſo fuere duro, como dixo *c* Hipocrates, porque con el ſe harà la obra, no ſolo mas breve, pero mas facil, y ſeguramente, y no recebirà el enfermo tanta peſadumbre, guardando todas las condiciones que para la perforacion ſon neceſſarias.

c Hip. lib. de vul. cap. Perpetuum vero ſit, qua os craſſiſsimum videbitur, ſerram imprimere.

Pues pueſto el herido como conviene, y aviendole tapado los oidos con vnas mechas hechas de algudon, ò de lana, ò de hilas mojadas en azeite roſado, deſcubierta la llaga, y limpiandola con vnas pelotillas de hilas mojadas, y exprimidas en agua roſada, ò en vino tinto, ò en arrope: luego os pondreis à conſiderar, como manda *d* Hipocrates: Si el hueſſo es grueſſo, ò delgado, ò ſi es tierno, ò ſi es duro. Y viſto eſto dareis orden que el herido tenga firme la cabeça, y que mientras ſe hiziere la obra no ſe mueva à ninguna parte. Aveis de començar en la parte mas baxa, ſacando ſi en ella eſtàn las ſuturas, ò ſi eſtà alli el hueſſo tan grueſſo, que con dificultad ſe pueda penetrar: y fuera de eſto ſe haze grande agitacion en el celebro, y en los nervios, como dize *e* Galeno.

d Hipp. vbi ſup. Subinde autem os conſiderandum eſt, tenuum enim, & minus altum eſt tenera ætate quam firma.

e Gal. 6. met. cap. 6.

Determinada la parte donde ſe ha de hazer la obra, echareis el guion para que haga ſeñal en el caſco, para que podais, poniendo alli el modiolo macho, començar la obra, trayendole a la redonda, como quien trae vn taladro, ò barreno: y no con mucha fuerça, porque no ſe moverà, ni con poca, porque no hareis nada. En llegando que llegueis a la diploe, aveiſle de dexar, y tomar el modiolo hembra, y con èl ir proſiguiendo la obra, y quando fueres al fin della, aveis de ir con muy gran tiento, ſacando muchas vezes el modiolo, porque con el, paſſando mas adelante de lo que conviene, no vengais à hazer leſiõ en la dura membrana, y advirtiendo, que mientras durare la obra metais el modiolo, no en agua fria, como hazian los Antiguos, como *f* Hipocrates en dos

f Hip. vbi ſupra.

a Cornel. lib.8. cap. 4.
b Gal. in prooemio. 4. reg. acutorum.
c Hip. vbi ſupra.

dos partes, y *a* Cornelio, aunque bien puede no ſer de Hipocrates, como otras muchas coſas que ay en el dicho libro de vulneribus capitis, alomenos aſsi lo dize *b* Galeno, aveiſſe de mojar en azeite roſado, porque haziendo eſto no ſe encalecerà el hueſſo, ni el trepano, que de lo vno, y de lo otro no viene pequeño daño, como dize *c* Hipocrates, porque ſe eſcalienta el hueſſo demaſiado, y ſe ſeca, y ſe viene caſi à quemar: y aſsi quando naturaleza viene à expeler el hueſſo, echa mucho mas de lo que avia de expeler.

d Hip. vbi ſupra.

Quando vieredes metiendo la tienta que el hueſſo ſe menea, entonces es meneſter eſtar quedos, y por entonces no deſcubrir la membrana, como lo manda *d* Hipocrates. Dos razones dà para eſto. La vna, que ſi ſe dexaſſe la membrana ſin ſu cobertura natural, hincharſehia, y podrecerſeia, como acaece en las que han eſtado muy encerradas, que ſacandolas al ayre ſe privan del eſpiritu natural que tienen, como acaece en las heridas de la barriga, que ſi ſale el redaño luego ſe podrece, aunque eſte, porque es muy mas humedo que la membrana ſe podrece mas preſto: aſsi que no conviene dexar la membrana ſin ſu cobertura. La otra razon, porque ſi ſe llega con la ſeccion haſta lo poſtrero del hueſſo, tiene entendido Hipocrates que ſe ha de violar la dura, lo qual no ſe harà eſperando que el hueſſo ſalga por ſi; pero yo creo que Hipocrates mandò eſto, quando los accidentes no dan mucha prieſſa, que ſi la dan, lo mas preſto que fuere poſsible ſe ha de dar exito a lo que haze el daño

Y para evitar todos eſtos daños que repreſenta Hipocrates de deſcubrir la membrana, hazed la obra como la vi hazer a mis maeſtros, que fueron en Valladolid el Licenciado Arias, y el Bachiller Torres, que deſpues fue Cirujano del Rey nueſtro ſeñor, como dirè adelante, que en ſu ſiglo no tuvo el mundo mayores Cirujanos que ellos, y tambien lo vi à otros grandes Cirujanos, que ſiẽpre q̃ avian de perforar alguno, deſpues de tener la pieça muy caliente, ſe metian debaxo de vna ſavana, ſino avia cama de campo, ò pavellon, y los praticantes, y miniſtros, y con vn braſero de lumbre, y aſsi con todo eſte aparato hazian la obra, y ſiempre que yo tuve eſte aparejo la hize deſta manera, aunque fueſſe en los dias caniculares, en los quales el ayre eſtà calidiſsimo, teniendo ojo à aquel precepto de *e* Hipocrates, que dize: No es de diſcretos deſarmar el celebro de ſu cobertura, y dexarle deſnudo. Y en el libro de fracturis *f* dixo: El calor es muy provechoſo à los hueſſos deſnudos, y quebrados. Y hablando en eſte lugar del muſlo quebrado, *g* dixo: No menos aueis de guardar del frio al muſlo quebrado, que a las fracturas de la cabeça. Eſto miſmo repitiò libro de articulis donde trata *h* de la diſlocacion con llaga. Y aſsi en la cabeça ſe ha de guardar mas, por ſer miembro mas principal.

e Hip. vbi ſup. Cautum eſt, cerebrum operculo ſuo ex armare, & nudum relinquere.
f Hip. lib. de fract. Calor vtilis eſt nudatis oſſibus, & fractis.
g Hip. vbi ſup. Prærupto fœmore non ſecus quàm in fractura capitis, cavendum eſt frigus, vel vitandum.
h Hipp. lib. de artic.
i Gal. de vſu part. c.2.
k Gal. vbi ſup. Etiam ſi vel media æſtate fuerit, citiſsimè eſt fovendum.
l Avic. 5.4. c. de fract. cranei: In omni diſpoſitione oportet, vt vehementer caveatur frigus, etiam in æſtate, quoniã in eo eſt timor magnus.

Direis vos, pues como en dias tan calientes como los caniculares es meneſter tanto recato? Si, porque *i* Galeno provando contra Ariſtoteles, que el celebro no es frio, dize, que es mas caliente que el ayre mas caliente del Eſtio. Y aſsi dize K Galeno, que aun en eſte tiempo os aveis de dar mucha prieſſa à curar, porque no ſe os enfrie la membrana, porque por muy caliente que eſtè el ayre enfria la membrana, y *l* Avicena aconſeja lo miſmo, y quando el ayre frio ofenda, no ſolo a las membranas del celebro, pero a los hueſſos de la calvaria, atras os lo tenemos dicho.

Pues bolviendo al propoſito, ſacando el hueſſo terebrado con mucho tiento igualmente, porque no dañeis la membrana, procurareis con el lenticular quitar las eſquirlas, ò aſperiades de la circunferencia, ſi algunas huviere, de manera, que quede todo liſo, porque la dura membrana no ſe dañe tocando en ellas, con ſu movimiento.

La quarta fractura es, quando el hueſſo eſtà compreſſo. Si eſto acaece en niños, ya hemos dicho en el capitulo paſſado como ſe ha de hazer, y como ſe ha de reduzir, y como ſe ha de curar. Si acaeciere en hombres mayores, aveis de conſiderar ſi eſtà quebrado el hueſſo a la redonda, ò en alguna parte, de qualquiera manera que eſtè, ſi huviere lugar por alguna parte de la fractura, meter el levantador, con el bolvereis el hueſſo a ſu lugar: ſino huviere orificio por dondn entre, ſerà neceſſario hazerle, ò con la legra, ò con el trepano, para que entrando por alli el levador buelva el hueſſo a ſu lugar, y muchas vezes es neceſſario hazer mas de vn orificio, y de dos, para reduzir el hueſſo con mas como-

comodidad. Pero tendreis atencion, que quando hizieredes el orificio sea parte en el huesso compresso, y parte en huesso sano, porque el levantador tenga mejor donde afirmar.

La quinta fractura es, quando los huessos estàn desmenuzados en muchas partes: esta se llama en Griego Caramosis. Aqui lo que ay que hazer es, los huessos que del todo estuvieren apartados, quitarlos, los que no componerlos, que naturaleza los abraçarà, y consolidarà. Y ya os hemos dicho en el capitulo precedente, que la fractura que mas espanta, y menos peligro tiene es esta de quantas puso Hipocrates.

La sexta fractura es tan sospechosa, y peligrosa, quanto la passada es segura, y es la que se haze con punta de puñal, ò daga, ò otra arma que punce. A esta fractura llaman los Latinos, perforatio. En esta si el arma ò punta della estuviere dentro, aveisla de sacar luego; y el como lo aveis de hazer, recurrir al capitulo del primer libro, que alli tratamos el negocio largamente. Sacado el instrumento, si el arma hizo tan gran orificio, que por el se puedan expurgar los excrementos de la dura membrana, hazed vuestra cura regular, y id adelante con ella. Si es tan pequeño el orificio, que veais que por alli no puede emanar nada que fuere de provecho, serà necessario abrir, y hazer plaça con la legra, ò con el trepano, que en este caso es muy necessario ampliar el orificio, para que por el salga lo que puede dañar, y entrar lo q̃ puede aprovechar.

Ay otra manera de fractura, de la qual tratamos largamente atras en el capitulo sexto. Y aunque Hipocrates ninguna mencion hizo de como se avia de curar, por ser tan dificultosa de conocer, y por tanto muy peligrosa, serà necessario recurrir al dicho capitulo, porque alli hallareis la manera como se ha de conocer, y como se ha de curar.

Tambien padece el huesso de la calvaria otro afecto, que aunque es sin fractura, es muy peligroso, y es hazerse el huesso purulento. Y es quando por la fuerça del golpe se haze contusion en el huesso, y desta se viene à engendrar debaxo de la superficie del casco, ò en la diploe cantidad de materia. La qual, como lo dize *a* Hipocrates, no solo viene à dañar la membrana, pero la substancia del celebro, y finalmente la muerte. Tres razones (fuera de la dicha) dà *b* Hipocrates, porque el huesso se haze purulento. La primera, quando se cura mal la herida. La segunda, porque se inflama. La tersera, porque la comprime. Curase mal la herida, porque no se aplican los medicamentos necessarios. Inflamase, porque la cargan de sobrepaños, y de vendas. Y por esto *c* manda, que los paños sean delgados, y livianos, y ni mas ni menos las vendas. Y en el de fracturis quando teme inflamacion manda, que no aya multitud de paños, ni vendas: porque que pensais que haze esto, sino excitar, y aumentar el calor extraneo, y con su peso dà grandissimo fastidio, y quita la exhalacion de los vapores que salen por la herida? Y tambien se inflama, porque quiçà no se hazen las evacuaciones como conviene: La tercera razon porque el huesso se haze purulento es, porque comprimen demasiado la ligadura, demanera, que causan dolor, y excitan inflamacion: y assi la venda ha de ir floxa, que tanto sirva de tener las medicinas, y que en ninguna manera comprima. Lo qual tambien mandò *d* Hipocrates, assi que si la llaga se cura mal, y se inflama, y la ligadura comprime, por fuerça el huesso ha de padecer lo mismo que la carne, assi lo dize *e* Hipocrates. Y hazese purulento, embeviendose en la materia, como mas largamente lo trata *f* en el libro de fracturis.

a *Hip. lib. de vul. cap. Os enim vbi purulẽtum est, cerebri membrana afficitur, & cerebrum ipsum, atque hominem interimit.*

b *Hipp. vbi sup.*

c *Hippoc. lib. de officio med.*

d *Hipp. vbi sup.*

e *Hip. lib. de vul. cap. Os eodem modo afficitur, quemadmodum, & caro.*

f *Hipp. lib. de fract.*

De aqui sacareis quan diferentemente curan aora los Cirujanos de la dotrina de Hipocrates, no trato de la medicina que aplican, sino que vendan sin ser necessario, y comprimen, aunque estè inflamado, y arropan la cabeça con multitud de paños; y aun ponen encima vn bonete de pellejos, diziendo, que es necessario guardar la herida del frio, lo qual no niego, pero no demanera que se sigan los daños dichos. Porque como dize *g* Hipocrates: No ay cosa mas contraria à las inflamaciones que la compression de paños, y ligadurar.

g *Hipp. lib. de fract. & lib. de offi. med. Abstrictio deligaturę inflãmationi maximè inimica.*

No dexeis de advertir muy de proposito esto que hemos tratado del huesso

so purulento: porque os prometo, que los mas de los heridos que de cabeça se mueren es por esta ocasion. Y lo peor es, que ay muchos Cirujanos, y aun los que presumen de muy bachilleres, que no lo entienden; porque como vèn que el pericraneo està sano, y que el casco no està descubierto, les parece que en el no puede aver lesion. Y quando el golpe es grande, lo mas seguro es descubrile, y raerle, como mas largamente lo hallareis atras en el capitulo tercero de la herida con contusion.

De la cantidad del huesso, que se ha de sacar en estas fracturas, no tratò Hipocrates: pero colegese de *a* Cornelio, y de *b* Galeno, que dizen, que el orificio estè tan abierto quanto fuere necessario para que todo se expurgue por el. Y desto hemos tratado atras en el capitulo treze.

a *Corn. lib 8. cap. 4. Rima hiet, quantum curationi satis est.*
b *Gal. 6. meth. cap. 6.*

Capitulo xvj. Que medicinas se han de aplicar despues de hecha la perforacion.

Porque Hipocrates no anduvo tan claro como fuera razon, en la curacion, y medicamentos que se han de aplicar (hecha la perforacion) en membrana dura, y en las demas partes de la herida, serà bien que el Cirujano Romancista sepa como se ha de aver acerca de lo que ha de hazer, y de lo que ha de aplicar. Pues hecha la perforacion, y quitadas las esquilas de la circunferencia, hareis que el herido atape la boca, y las narizes, y haga fuerça àzia arriba para que salga la sangre, ò materia que estuviere sobre la membrana. Lo qual se haze tambien haziendole toser. Hecho esto, es muy bueno lavar la dura con vn poco de leche echado del pecho de la muger, y si fuere de hijo serà mejor, porque es mas caliente, luego conviene limpiar la membrana mansissimamente, como lo manda *c* Galeno. Y esto yo nunca lo hize con esponja, aunque lo manda *d* Hipocrates, porque por blanda que sea, tiene consigo cierta aspereidad que dà disgusto, sino con vna pelotilla de algodon mojada, y exprimida en vino, ò en agua ardiente, ò en arrope.

En los medicamentos que se han de poner y aplicar, huvo diferencia en aquel tiempo de *e* Galeno, porque sus maestros, que fueron Megesidonio, y Eudemo, aplicavan no solo sobre la membrana, pero en toda la herida medicamentos muy secos, y que con estos sanavan à los mas de los que curavan, porq luego hecha la perforacion, y descubierta la membrana, aplicavan sobre ella el emplastro isis, que es muy seco, y defuera el emplastro de oximiel, que tambien seca lo que sabeis, fundavan estos su intencion en el autoridad de *f* Hipocrates, que dixo: En acabando de penetrar la calvaria, y que aveis descubierto la membrana, y que veais que està limpia, lo mas presto que pudieredes le aveis de poner medicamentos secos, porque si se os humedece, podrirseha, ò apostemarseha. Tambien traian sus ciertas razones para fundar su intencion, de las quales pondremos algunas.

La primera, la autoridad de *g* Hipocrates, que dixo, que la llaga en quanto llaga, que pide exicacion. Esto mismo dixo *h* Galeno. Y los medicamentos que quitan dolor, son humidos, como dize *i* Avicena, y todas las cosas humidas son aparejadas para podrecer, luego no convienen. Otra razon: Si alguna cosa convinie sse à la dura, que sea humida, avia de ser el azeite rosado pero este no conviene, porque es enemigo à los nervios descubiertos, como dize *K* Galeno, y *l* Avicena. Y la dura es toda nerviosa y descubierta, luego no conviene.

Otra razon: Lo frio es enemigo de los nervios, y del celebro, como dize *m* Hipocrates. Y el azeite rosado es frio, luego no conviene a la dura membrana, y menos al celebro.

Estas razones son de poco efeto, y con facilidad se puede responder à ellas. A la primera autoridad de Hipocrates, digo, que si la membrana està sin daño ninguno, demanera que estè blanca, y blanda, y limpia, y con su movimiẽto natural, entonces muy bien le pueden aplicar medicamentos secos: pero porque rarissimas vezes acaece estar desta manera dicha, antes por la mayor parte

c *Gal. vbi sup. Necesse est igitur nobis, primum fracturæ aliquid nudare, quo videlicet detergere, & abluere saniem à membrana liceat.*
d *Hip. lib. de vul. cap.*
e *Gal. 6. meth. cap. 6.*
f *Hippoc. vbi sup. Statim osse perforato, & exeso, ac à membrana detractio, ipsam puram, ac denudatam quam citissime siccam facere oportet, ne vt vbi ad multum tempus humida sit, computrescat, aut in tumorem attollatur.*
g *Hip. lib. de vul. cap. Vlcus, in quantum vlcus est, exicatione indiget.*
h *Gal. 4. meth. cap. 5.*
i *Avic. 3. 4. cap. 2.*
k *Gal. 6. met. cap. 4. & lib. 3. per gener.*
l *Avic. de cura vulner.*
m *Hipp. 3. reg. acuto. tect. 41. & 5. aphor. tex. 18.*

parte siempre que se acaba la perforacion, ay dolor, y por este sospecha de inflamacion, por la gran agitacion que en la obra se haze, y el trabajo que el herido passa en el entretanto que la obra se haze, entonces es mejor vsar de lenientes, y sandolos pocos dias, como diremos adelante, ocurriendo à los miedos que Hipocrates nos pone, que ni se os podrira la membrana, ni se apostemarà.

A la primera razon que traen digo, que es verdad, que todas las llagas piden exicacion, pero esto entiendese en quanto son pocas las llagas, que tengan las condiciones de buenas llagas, como las pinta *a* Cornelio. Y mas que han de estar sin sospecha de accidente, pero las heridas de cabeça, y con fractura penetrante, aunque no tengan dolor, ni inflamacion, han de estar con sospecha de lo vno, y de lo otro, y assi no conviene desecar: Y assi dixo *b* Galeno, despues que encomendò, que se tuviesse gran cuidado de limpiar la membrana de la materia, dixo, Despues que huviere passado el tiempo de la inflamacion, dad priessa à desecar, y a engendrar carne, y a induzir cicatriz.

a *Corn. lib.* 5.

b *Gal.* 6 *meth. cap.* 6. *Postea vero cum phlegmonum tempus praterierit, omnia, qua sicca ad vnguem fuerint, carnē producere, & cicatrice locum includere.*

A la segunda razon digo, que entienden del azeite que se saca de las azeitunas maduras, ò del que se saca à fuerça de fuego, ò del azeite que se saca de las simientes, ò del que se saca de partes de animales, ò de flores, ò de raizes, ò de ojas. Y destos entienden los Cirujanos quando dizen, que es contrario à los nervios: quanto mas que para que los ofenda, han de estar cortados, ò con puntura, y ni de lo vno ni de lo otro no participa la membrana, sino de estar descubierta.

c *Gal.* 2. *de simp. med. fac. cap.* 1. *In eo tamen fortis non reperitur frigiditas, sed satis temperata complexio.*

A la postrera razon digo, que el azeite rosado no es frio, antes dize *c* Galeno, que no solamente no tiene frialdad notable, sino complexion harto templada. Y *d* dixo: El azeite rosado tiene la missma temperie, que el çumo de las rosas, y a los miembros frios calienta, y a los calientes enfria. Quanto mas, que quando este, ò los demas medicamentos se aplican en la membrana, siempre son calientes, aunque no los calentamos como manda *e* Galeno, conviene a saber, en dos vasos metido el vno dentro del otro, ò el balneo. D. Mariæ, porque no se requeme, porque calentandolos de otra manera se daña la facultad de la medicina.

d *Gal vbi sup. cap.* 27. *Rosaceum habet temperaturam, quam rosarum succus, & calefactos infrigidat, & infrigidatos calefacit.*

e *Gal.* 8. *meth. cap.* 5.

La otra opinion era de los que curavan con medicamentos blandos, amorosos, y mitigativos de dolor: la qual opinion no solo entonces, pero despues acà se vsa y pratica, y se tiene por mejor. Estos fundan su opinion en vna autoridad de *f* Hipocrates, que dize: Quando el huesso està muy quebrado y despedaçado, no ay peligro: y aveisse de curar con medicamentos humidos. Tambien traen sus razones, y la primera es, que dize *g* Hipocrates, que la llaga cruda dà gran fastidio. Y *h* dixo: Las heridas que tienen digestion son buenas, y las crudas malas, y con los medicamentos se encrudecen las heridas: luego no conviene en el principio, porque como tenemos dicho, muchas vezes las membranas del celebro, y aun el missmo se inflama acabada la obra de la perforaciō: luego mejor es aplicar medicinas que quiten el dolor, y ocurran a la inflamacion.

f *Hip. lib. de loc. in homine, vbi tract. de fract. Si os contritum, & confractum fuerit periculo vacat, & curare oportet hoc. humectantibus medicamentis.*

g *Hip. lib. de vul. cap. Vulnus incrudescens nō parum molestia exibet.*

h *Hip.* 7. *aphor. Vulnora laxa bona, cruda verò mala.*

Otra razon. La principal intencion que se ha de tener en la cura de las heridas de cabeça es, prohibir la inflamacion, no solo de las membranas, pero todas las otras partes de la herida, como dize *i* Hipocrates, y k Galeno. Y ninguna cosa la excita tanto como el dolor, como dize *l* Galeno. Porque con este la parte se debilita, y se apta para recebir, luego ha se de curar con emolientes y anodinos, alomenos hasta que passe el termino en que suele venir, que es dentro de siete dias, ò a lo mas, al nono, como dixo *m* Galeno: Que passados estos dias, que sino viniere dolor, ni inflamacion, que puede estar seguro. Y *n* Hipocrates dixo, que despues del seteno, pocas vezes viene inflamacion. De manera, que quedamos con resolucion, que hemos de curar al principio, con medicamentos blandos, y mitigativos de dolor.

i *Hip. lib. de vul. cap.*

k *Gal.* 3. *meth. cap.* 4.

l *Gal.* 13. *meth. cap.* 2.

m *Gal.* 3. *comp. per gener. nam nisi hunc vsque diem neque inflammatione teneatur, neque dolore afficiatur, in posterum tutus erit.*

n *Hipp. lib. de fractur. Inflammatio post septimum sole cessare.*

Podriades dezir vos, pues como *o* Galeno dize, que viò en Roma mas de seiscientos trepanados, que sanaron curandose desde el principio con medicamentos secos. Y que si el estuviera en Asia, siempre siguiera aquella manera de curar: lo qual dize que solo viò a su maestro Eudemo, y no à otro ninguno, y

o *Gal.* 6. *met. cap.* 6.

que en Roma no oſava el curar de aquella manera: y ſiempre ſiguiò la otra, porque eſtava en vſo. A eſto os reſpondo, que la razon, porque no ſanavan tantos, ò mas de los que ſe curavan con emolientes, y anodinos era, porque los aplicavan mucho mas tiempo de lo que convenia. Y aſsi les venian los daños, que dixo Hipocrates, que no ſolamente ſe les inflamava la membrana, y les apoſtemava, pero ſe les pudria, y por eſto ſe le morian tantos, como hazen aora à los Cirujanos deſte tiempo, que como los mas dellos curan ſin metodo, todo ſu negocio es embarrar toda la herida por de dentro y de fuera con vna gran eſcudilla de digeſtivo, y mucha azeitada: y eſto no tres, ni quatro dias, como quiere Hipocrates, ſino por lo menos haſta el onzeno, y muchas vezes haſta el catorzeno, y deſpues quedan muy eſpantados, que no ſaben de q̃ ſe les ha muerto el enfermo.

Pues bolviendo à como ſe ha de curar acabada la perforacion, digo, que lo que conviene es, echar luego ſobre la dura membrana azeite roſado omfancino, porque es la mejor medicina que el hallò para el propoſito, como lo dize: *a* Si aplicaredes en la dura membrana eſtando deſcubierta el azeite omfancino moderadamente caliente, no es meneſter mas. Eſto miſmo tiene *b* Avicena en dos, ò en tres lugares, y primero que el *c* Raſis, y *d* Abenzoar, y dize maravillas del, y *e* Serapion, y *f* Albucaſis, y *g* Guido, y primero que eſtos *h* Paulo dixo, que en haziendo la perforacion, ſe avia de poner ſobre la membrana vn pañito de lino gaſtado, mojado en el dicho azeite.

Veamos aora que haze eſte azeite omfancino, para que todos eſtos Autores le alaban tanto? yo os lo dirè. Lo vno (y la experiencia nos lo ha moſtrado) es, que corrobora la complexion, y ſymetria de la membrana, y el calor natural ocurre à las fluxiones: quita la intemperie, qualquiera que ſea, reſiſte à las cauſas del dolor, y las reſuelve, y le quita. Y allende de todo eſto, no ay medicina tan ſemejante en la calidad, y la potencia à la membra, como eſta: y aſsi lo quiere *i* Avicena.

Pero es neceſſario, que el azeite omfancino que ha de hazer eſtas obras, q̃ ſea hecho como manda K Galeno, que ſea claro, y crudo ſin ſal, en el qual eſten infundidas muchas roſas, y no anexo, ſino del miſmo año, y hecho en el Verano, ò en principio del Eſtio, como dize *l* Dioſcorides. A eſte llaman los Griegos, omotribes, y omfancino: los Latinos le llaman, oleum crudum, rude, acerbum, album, & Hiſpanum.

Los antiguos en perforando la calvaria, para quitar el dolor, como lo dize *m* Galeno, echavan ſobre la membrana ſangre de palomino, abriendole vna vena debaxo del ala, y echandola con todo ſu calor. Y aprovechava tambien para quitar el fluxo de ſangre, quando en la membrana le avia, como dize *n* Dioſcorides. *o* Aecio dixo: Los que perforan la calvaria ſuelen echar ſobre la dura membrana la ſangre del palomino, y quando no tenian eſte, echavan el de la palomina torcaza, ò la de la tortola. Con todo eſto digo, que yo antes vſarè el azeite omfancino, y quando eſte me faltaſſe, me acogeria à algunas de las ſangres dichas,

Eſte azeite aveis de vſar haſta el ſeteno, principalmente aviendo dolor, ò inflamacion, y ſi en eſte tiempo vieredes que la dura ſe os va enſuziando, ireis mezclando con el miel roſada, ò xarave roſado, conforme à la neceſsidad que huviere, porque limpieis los excrementos grueſſos que ſobre la membrana ſe recogieren. Paſſado el ſeteno, ò el nono, que es el termino de la inflamacion, como os hemos dicho, echareis ſobre la membrana ſola miel roſada, mezclada con vnas gotas de agua ardiente, y con eſte exicante iria ſiempre, y es la verdadera pratica, y dotrina de *p* Galeno.

Pero es meneſter advertir, que ſi deſde el principio no huvieſſe dolor, ni inflamacio, que podriades echar ſobre la membrana el azeite roſado maduro, como ſea reziente y claro, y que huela bien à las roſas. Eſte tambien con ſu calor templado ayuda al cozimiento, y à que ſe haga preſto la materia, lo qual ſe ha de procurar con toda brevedad, como lo manda *q* Hipocrates. Pero en ſoſpechando algun accidente, os aveis de acoger al omfancino, pues ſabeis, que con ſu ſtipticidad conforta y corrobora la membrana, y con ſu frialdad templada, quita la inflamacion. Algunos vſan el azeite de huevos ſobre la membrana,

a *Gal. 6. meth. cap. 6. Atque melius inveniri nihil poteſt, quàm vt oſſe perforato, roſaceo optimo vtaris. Et 2. per loca cap. de dolor. cap. ex plaga.*

b *Avicen. 5. 4. tract. 3. cap. 1.*

c *Raſis 15. cont. cap. 3.*

d *Abenzoar 1. Theiſi. tract. 2. cap. 1. de fract. cranei.*

e *Serapion. 2. breviarij cap. de ſoda.*

f *Albucaſis lib. 3. c. 3.*

g *Guid. tract. 3. cap. de vul. cap.*

h *Paul. lib. 6. cap. 90. Poſt chirurgiam panniculo ſimplici lineo vulneri æquali roſaceo madenti cerebri membranã operimus.*

i *Avic. lib. 2. cap. 533.*

k *Gal. 2. per loc. cap. 2.*

l *Dioſc. lib. 1. cap. 20.*

m *Galen. 10. de ſimpli. med. facul. cap. de ſanguine columbino.*

n *Dioſc. lib. 2. de ſanguine columbino.*

o *Avic. lib. 2. c. 85. Columbinum ſanguinem ſolent hi, qui oſſa capitis fracta perforant craſſæ membranæ infundere, quòd ſi columbinus non adſit, palumbi, aut turturis ſanguine vtilicebit.*

p *Gal. 6. meth. cap. 6. detracto oſſe tepidam roſam imponebam, quod ſ rvari iuſtum eſt a principio, vſque ad ſymptomatum ſecuratum, inde vſque ad finem exiccantibus perſeveretur.*

q *Hip. lib. de vul. cap.*

brana, principalmente quando ay dolor en ella. Otros vſan el emplaſtro iſis, baxado de punto, con doblada cantidad de azeite roſado, y eſta es excelente medicina. Alomenos *a* Scribonio Largo dize, que le compuſo vn Cirujano, que ſe llamava Glicon, y que eſta es la mejor medicina para la membrana deſcubierta de quantas ay, pero q̃ ha de ſer abaxado con azeite roſado. Deſto vſava ſiempre aquel antiquiſsimo Cirujano Meges Sidonio, ſin baxar de punto, pero era para complexiones robuſtas y fuertes, quales eran las de los Perſianos.

a *Scrib. Larg. deſcriptio. 206. Glicon ex chirurgo antiquiſsimo.*

Otros dizen, que eſte emplaſtro iſis le inventò el Filoſofo Heras, y aſsi lo dize *b* Galeno. Deſte dize *c* Actuario. El emplaſtro iſis, al qual llaman epigono, es muy bueno para todas las heridas, principalmente para las de la cabeça, y mejor ſi ſon con fractura, porque ſin ninguna duda las ſana. Eſte vſe muchos años en la guerra, y las mas vezes con buen ſuceſſo, porque vino al exercito vn gran boticario de Amberes, Portugues de nacion, que ſe llamava Simon de Soſa, y diziendome, que alli ſe praticava mucho, le comencè à vſar, y ſucediome con el lo que tengo dicho. Y quando la Corte vino à Madrid deſde Toledo, el año de ſeſenta y vno, le hize preparar alli, y ſe començò à vſar, y ſucedia muy bien, y ſe vsò haſta que paſsè Italia con el Sereniſsimo don Iuan de Auſtria, donde hallè que ſe praticava muy continuamente, aunque por la compoſicion que trae *d* Galeno, y por la de *e* Scribonio: pero el que yo vſe ſiempre fue el que trae *f* Aecio, porque le tengo por mejor. Y ſi quiſieredes vſarle, ſè que no os arrepentireis, porque con ſolo el aplicado por dedentro, y de fuera de la herida, tendreis feliciſsimos ſuceſſos.

b *Gal. 5. de comp. med. cap. gener.*
c *Actuar. lib. de compoſtione, vbi de iſ de epigono: Iſ s, ab aliquibus epigonos appellata, facit ad omne vulnus, & precipue capitis ſi cum interciſsione oſsium ſit, & ſine iactura perſanat.*
d *Galen. 2. per genera. vbi tractat de emplaſtris cephalicis.*
e *Scrib. vbi ſup.*
f *Aec. lib. 14. cap. 13.*

Pero advertid, que quanto mas ſeco y fuerte fuere el herido de complexiõ, ſe ha de abaxar el iſis con menos cantidad de azeite roſado, y quanto mas tierno y humido, ſe ha de abaxar con mas cantidad de azeite roſado.

Sino quiſieredes aplicar eſte, podreis aplicar ſobre la membrana lo que arriba tenemos dicho, y luego poner vn tafetancico carmeſi, ò de olanda muy delgada entre la dura, y el caſco mojado en lo que echaredes ſobre la membrana, luego ſobre la calvaria pondreis hilas ſecas, y en la llaga, como manda *g* Hipocrates, pondreis los medicamentos que ſe ſuelen poner en otras llagas, que en eſto no haze diferencia poniendo digeſtivo, hecho conforme à la edad, y cõplexion del paciente, y encima vn paño de lo meſmo, ò de vnguento baſilicõ, y al rededor de la herida vnas eſtopas mojadas en claras de huevos batidas con azeite roſado, dandoos toda la prieſſa poſsible para la ſupuracion, como os lo tenemos amoneſtado muchas vezes. Y aſsi yo ſiempre al punto mezclo con el digeſtivo vn poco de miel roſada, y harina de cevada, ò de habas (ſegun la edad) y con eſto comienço à deſecar. Porque aveis de tener eſta maxima, que ſino huviere dolor, ò inflamacion, ò neceſsidad de ſupurar, ſiempre en las fracturas os aveis de apartar de las medicinas humidas y vntuoſas, y aplicar exicantes. Encima de la herida pongo vn paño de vnguento aureo, abaxado cõ azeite mirtino, para que ſe pueda eſtender, ò de vnguento gumielecmi, abaxado de punto. Paſſado el ſeteno, vengo à vſar medicamentos exicantes, con los quales naturaleza comiença à engendrar carne en la herida, y en el hueſſo, el callo, ò el poro, como lo quiſieredes llamar. Y eſte y aquella ſe engendran de lo que ſobra del alimento al miembro, y aſsi lo dizen *h* Hipocrates, y *i* Galeno.

g *Hip. lib. de vul. cap. In cæteris ea curatio adhibenda eſt, quæ conferre ad vulnus videbitur. Hip. vbi ſup. Reliqua curatio talis convenit, qualẽ vulnus deſiderat.*

h *Hip. lib. de fractur.*
i *Galen. in com. Callus creatur de eo, quod ſuperat ex ipſo fracti oſsis alimento.*

Quando vſaredes excicantes, aveis de echar ſobre la membrana ſolamente miel roſada, mezclada con el agua ardiente, y ſobre el caſco los polvos cefalicos, dichos atras, en el fin del capitulo onze, y en la llaga algun mundificativo, y encima algun paño de alguno de los vnguentos dichos, y en la circunferencia vnas eſtopas mojadas en vino ſtiptico.

Con eſto voy adelante, haſta que naturaleza ha hinchido toda la cavidad de carne, y luego con ſolas hilas ſecas, y vn paño de vnguento, y vn paño de vino ſtiptico, procedo haſta que naturaleza expela el hueſſo, y deſta manera procede k Galeno.

K *Gal. 1. de fract.*

Naturaleza por la mayor parte ſuele expeler la parte del hueſſo que ſe ha alterado, y aſsi aveis de procurar de no permitir, que del todo ſe os cierre la herida, porque aya lugar de ſalir el hueſſo: y muchas vezes le expele deſpues

de cicatrizada la llaga, y algunas vezes no le expele, como yo lo he visto, principalmente en los niños. Y *b* Hipocrates cuenta, que dieron vna herida en el celodrillo à vn hijo de Isagoras, y q̃ se le parò el huesso negro, y q̃ no le expeliò naturaleza. *c* Galeno pregunta, que como conoceremos, que naturaleza se dà priessa para expeler el huesso? Lo primero dize, que los labios de la herida estan siempre abiertos, que no se quieren juntar, y que se resuelvan àzia dentro, y que el herido tiene vna manera de sentimiento, y que le estàn punçando. *d* Hipocrates en el mismo lugar pone otra señal, que sale de la herida cantidad de materia y muy sutil. Y como dize *e* Galeno, que es mucha mas cantidad de lo que por razon de la llaga ha de salir. Y de aqui vino à dezir *f* Cornelio, que quando sale mucha materia de vna llaga, que dà indicio que ay huesso viciado; tambien se vè en el huesso que tiene muy alterada la color; tābien se siente comezon en la herida.

El tiempo quando ha de salir el huesso no se puede saber, y assi lo dixo *g* Hipocrates. Y dixo, *h* que en las llagas, en las quales mas presto se vè materia, y que se engendra carne, que en esta se expelen mas presto los huessos. Y tambien dize *i* que muchas vezes la carne que se engendra en la parte viciada, echa el huesso fuera.

En lo demas, si en treinta dias, como dize K Guido, ò en quarenta, se expele el huesso, es bueno. Otros expelen à sesenta dias, otros antes, otros despues. Lo que os se dezir, que los huessos densos se expelen mas tarde que los raros. Tambien tardan mas, ò menos, segun los medicamentos que se les aplican para que salgan, y assi lo dize *l* Hipocrates.

Querria preguntar al Cirujano, que me dixesse, porque Hipocrates no puso tiempo estatuido, en quantos dias se engendra el poro en la fractura de la cabeça, como le puso en la fractura de los huessos, porque en todo el libro de Fracturis *m* no hallareis, sino que dize, que difiere vna naturaleza de otra, y vna edad de otra, y segun esto, en vnos se engendra mas presto, y en otros mas tarde, y en las demas fracturas como dize, *n* estatuyò cierto tiempo, y dixo, q̃ en la fractura de las narizes se engendrava el callo en diez dias, en la mexilla, y en la clavicula en veinte, en el codo en treinta, en la tibia y en el braço en quarenta, en el muslo en cincuenta? Respondo, que en la cabeça no comiença à engendrarse el callo del huesso, sino de la dura membrana, y en las demas fracturas comiença à engendrarse el callo del mismo huesso.

Concluyamos este capitulo, con advertir dos cosas. La vna, que el herido estè libre de los afectos del alma, porque estos de la contraccion de los espiritus, y de la dissipacion dellos suelen suceder grandes desastres.

La otra, que el herido estè apartado de todo genero de ruido, principalmente de campanas, de erradores, de herreros, de ruido de trompetas, de atābores, y aun ha de estar lexos de la calle por donde passan coches, y carros, porque estos ruidos causan dolor, excitan la inflamacion y calentura, principalmente si ay ruido de artilleria, y deste vi en la guerra muchos malos sucessos en los heridos, principalmente de cabeça, por tener los hospitales cerca de dōde se dava la bateria. Y sobre todo se ha de guardar del coito, porque haze grā dissimo daño al celebro, como dize *o* Galeno, y *p* Arnaldo, y *q* Alberto Magno, porque la simiente baxa del celebro, como lo tiene *r* Almeon, y *s* Galeno, y *t* Plauto, y *u* Pitagoras, y lo mismo tiene san *x* Agustin, y finalmente lo dixo *y* Hipocrates, y de aqui lo tomaron todos.

Capitulo xviij. De los afectos que suelen venir a la dura membrana estando descubierta, y como se han de curar.

Dize

b *Hip. 7. epidem. ter. 33. Isagoræ filius percussus est retro caput cōtusoque, ac denigrato, quinta liberatus est, os non abcessit.*
c *Galen. 3. de fract. Ac vnde cognoscemus membrum festinare ad expellendum? Primum ex oris plagæ, quæ inter se non committuntur, sed dehiscunt, & interiora vertuntur, deinde ex hominis sensu.*
d *Hip. 3. de fract. Pus quod ex vlcere amplius profluit.*
e *Gal. vbi sup. Magis quàm pro ratione vlceris.*
f *Corn. lib. 8. cap. 3. Pus multum profluens ossi vitiati nota est.*
g *Hip. lib. de artic. ossium: Abscessiones statutum tempus non habēt.*
h *Hip. lib. de fract. Fere tamen ossa illis celerrimè abscedunt, in quibus celerrimè pus apparet, & celerrimè etiam, atque optima caro increscit.*
i *Hipp. vbi sup. Caro enim, quę in vitiata parte succrescit, plerumque os attollit.*
k *Guid. tract. 3. cap. de vulner. cap.*
l *Hip. lib. de artic. ossa citius, aut tardius discēdunt pro varianda medela.*
m *Hip. lib. de fractura: Multum naturam à natura, ætatem ab ætate differre.*
n *Hip. lib. de alimento.*
o *Gal. 3. epidemion, ad finem.*
p *Arn. in speculo, cap. 83. & lib. de regimine sanitat. p. 2. cap. 6.*
q *Albert. Mag. lib. 22. animalium cap. 4.*
r *Almeon apud. Plutarc lib. 1. de placitis Philosophorum.* s *Gal. lib. de histor. Philo. Gal. lib. de diffinitio. med.* t *Plautus, & Diocles. Semen à cerebro excerni.* u *Pithag. super Laertium.* x *D. Aug. lib. de vera religio, cap. 4. Semen per genitalis vias ab ipso vertice defluere in infima voluptate.* y *Hipp. lib. de loc. aëre, & aquis.*

DIze *a* Galeno que la dura membrana està situada muy lexos de la sustancia del celebro, y que por esto puede padecer algunos afectos por si sola, lo qual no acaece en la pia, porque como dixo *b* Galeno: El celebro no puede padecer sin la pia, ni esta sin el. Y aunque es assi, que la dura por si sola puede padecer, es por muy poco tiempo, porque como dixo *c* Galeno: Tiene tanta coligacion con el, que muy presto le comunica qualquier enfermedad q̃ tenga.

a *Gal. c. 4. de præcog. ex pulsibus: Dura meninx, quoniam longissimè à cerebro desita est, affectu esse sola potest.*
b *Gal. vbi sup. Cerebrũ non patitur, sine subtili meninge, & è cõtrario.*
c *Gal. 6. aph. com. 50. Sed & dura membrana ipsum circunstante, quã cum in multis partibus sit cerebro agnata, citissimè ei communicat suas passiones.*

Pues vno de los afectos que suele padecer la dura, es fluxo de sangre, y quãdo este viene, denota padecer la membrana solucion de continuidad. Este se socorre (aviendo dexado salir la cantidad, que las fuerças, ò virtud del enfermo sufren, porque con esto todos los accidentes se remiten) echando encima de la membrana la sangre del palomino, ò de pichon caliente, sacada de la vena que tiene debaxo del ala, porque esta no solo quita el dolor, pero ataja el fluxo de sangre, como de autoridad de Dioscorides atras hemos dicho. Y echareis luego encima vnos polvos hechos de azibar ℨ.ij. incienso, y almastiga, ana. ℨ. j. batidos con clara de huevo, y añadiendo vnos pelos de liebre menudissimamente cortados. *d* Cornelio dize, que esta sangre se restaña con aplicar vna esponja empapada en vinagre, y situar alta la cabeça. Encima de la herida pondreis vn emplastro formado con vn poco de vinagre, con harina de habas y cevada, con azeite rosado. O pondreis encima vn paño del cerato capital de Vigo, reduzido à forma de vnguento. Este cerato es provechosissimo para las fracturas de la calvaria, porque resuelve y deseca moderadamente lo que està debaxo del casco, y con el buen olor que tiene restaura los espiritus, y conforta el celebro y sus membranas, y sobre todo atrae la materia de lo hondo de la herida à la circunferencia.

d *Corn. lib. 8. cap. 4.*

Si la dura està vulnerada, ò dilacerada, vsareis el remedio de Hipocrates, q̃ es el çumo de la calaminta, que en nuestro lenguaje se llama nebda, mezclado con harina de cevada. Si no quisieredes esto, echareis estos polvos sobre la membrana. Mirra, azibar, sangre de drago, y colofonia, ana. ℨ. ß. açafran, gr. x. sarcocola. ℥. j. Pódreis encima de la herida vn paño de diapalma abaxado à forma de vnguento, con azeite rosado, y vnas gotas de vinagre, porque estarà mas blando, y con menos calor, y con estos remedios con el favor divino hemos curado muchos con buen sucesso.

Alguna vez esta solucion de continuidad llega hasta la sustancia del celebro, y hasta los ventriculos que tiene, como lo dixo *e* Galeno: Y quan peligrosa y mortal sea està herida, lo hemos dicho en el libro primero capitulo octavo. Y digalo tambien *f* Hipocrates, y *g* Cornelio Celso, y *h* Galeno, y *i* Avicena. Y aunque mas mortal sea esta herida, es mejor socorrerla con medios eficacissimos, que dexar morir el enfermo, como dixo *k* Galeno: dexado aparte, que es vn miembro tan principal, que es principio de los nervios, y de los movimientos volũtarios, y instrumento de la facultad, animal, y racional; quanto mas que se han visto curar estas heridas, alomenos no topareis Cirujano, ni barbero, que si le preguntais deste particular, que no os afirme, y con juramento, que ha curado algunos, à los quales les salieron los sesos, y todo puede ser, pues que tantos Autores antiguos y modernos lo afirman. Alomenos *l* Hipocrates dize y afirma, que el celebro se esfacela, y que puede sanar: y si esto es assi, mucho mejor puede sanar de vna herida, porque el esfacelo es total corrupcion de toda la sustancia del miembro; y es cruel cosa que Hipocrates quisiesse entender esto como en mi libro de los tumores lo tengo dicho. Y aunque es verdad, que muchos Medicos antiguos lo afirman, como fue *m* Galeno, y *n* Accio, y *o* Paulo, y *p* Oribasio, *q* Alexandro Traliano, *r* Rasis, y *s* Avicena, y solo *t* Serapion tiene lo contrario, y està fuera desta opinion, digo, que se ha de entender por sfacelo, inflamacion que se puede terminar en gangrena.

e *Galen. lib. 1. de symp. caus. cap. 2. Cerebrum potest dividi, & pati solutionem continuitatis.*
f *Hip. lib. 1. de morb. & in coacis, & 6. aphor. tex. 18.*
g *Corn. lib. 5. Vbi tractat de vul. mortal.*
h *Gal. 6. aph. com. 18.*
i *Avic. 4. 4. cap. 2.*
K. *Gal. 10. met. cap. 10.*
l *Hip. 7. aphor. tex. 51. & lib. 2. de morb.*
m *Gal. 2. de symp. cau. cap. 7. & lib. 4. de loc affect. c. 1. & lib. 5. c. 3. & lib. 11. met. c. 18.*
n *Aec. lib. 6. cap. 25.*
o *Paul. lib. 6. c. 6. 7. 8.*
p *Oribas. lib. curationũ cap. 9. 10. 11.*
q *Alex. Tral. li. 1. c. 13.*
r *Rasis lib. divi. cap. 6.*
s *Avic. 1. 1. doct. 1. c. 3. & 1. 3. tract. 3. c. 4. 5.*
t *Serap. 1. brevi. c. 20.*

Que destas heridas ayan sanado muchos, afirmalo *u* Hipocrates, de aquella moça que cayo de vna peña, y con hazerse grandissimo daño en el celebro, y tener tantos, y tan perniciosos accidentes, sanò.

u *Hip. lib. 7. epidem.*

Pues mira a *x* Galeno, que muchas vezes viò sanar heridas de los sesos, y que en Smyrna lo vio no solo vna vez, sino dos, viviendo su maestro Pelo-

x *Gal. 8. de vsu par. c. 10. & lib. 6. aphor. com. 18.*

pe, y que la vna destas heridas fue grandissima nunca vista, que apenas se podria creer, y que llegava al ventriculo anterior del celebro, y que sanò. Pues *a* Avicena dixo: Quando la herida llega á la sustancia del celebro, ay vomito de colera y calentura, y muchos son los que mueren, y pocos los que escapan.

a *Avic.* 1. 3. *tract.* 3. c. 14. & 4. 4. *cap.* 2 *Cùm vero vulnus pervenit ad cerebrum, apparet febris, & vomitus cholera, & non est ex eis qui sanentur, nisi raro.*

b *Guid. tract.* 3.

Pues de los modernos, mira lo que afirma *b* Guido, que viò vno que tenia vna gran herida en la parte postrera de la cabeça de la qual saliò gran cantidad de sesos, y que sanò. Y mira lo que afirman Hugo Senense, y Teodorico, Nicolo Florentino, Iacobo Carpense, Nicolao Massa, Victor, Trincabelo, Andrea, Bessalio, Tagaulcio, Vidovidio, Matiolo, Falopio, Antonio Musa, Valeriola, Alfonso Ferreo, Realdo Columbo, Bartolomeo Magio, y Leonardo Botallo, à los quales yo he visto, y à otros muchos. Y yo con el favor divino en hospitales, y en la guerra, y en la paz he curado algunos, y dellos con buen sucesso. Y con esto quedaràn satisfechos los Cirujanos que tienen opinion, q̃ es impossible sanar la herida, de la qual saliere alguna cantidad de la sustancia del celebro. Y tambien tienen otra opinion falsa, y es, que en el celebro no se puede hazer abcesso: pues hemos visto algunas vezes verificarse aquel dicho de *c* Hipocrates, que dize, que si vno tuviere dolor de cabeça, y le saliere por las narizes, ò por la boca, ò por los oidos materia, ò agua, ò sangre, que se le quitarà el dolor.

c *Hip.* 6. *aphor. tex.* 10. *Caput dolenti, pus, vel aqua, vel sãguis effluens per nares, aut os, aut aures, morbum solvit.*

Es necessario, que sepais conocer la sustancia del celebro, que importa para muchas cosas. Alomenos que ay Muchos Cirujanos tan desalmados, que por ganar dineros y honra hazen mil embustes, dando a entender que son sesos los que sacan de las heridas, y no quiero ponerlos, por no dar ocasion à que alguno los haga. Alguna vez se engendra sobre la membrana vna materia quajada de la sangre extravenada y convertida en grumos, y los idiotas piensan y afirman, que es sustancia del celebro, y por tanto es menester, que la conozcais. Guido dize, que es crassa, y globosa, y blanca, y si se pone al fuego no se derrite como las otras medulas, antes se encoge y se requema, y las otras medulas son calientes y humidas, y la del celebro es fria, y humeda, como dize *d* Aristoteles. Llamòla medula, largo modo, porque como las otras medulas hinchen la cavidad de los huessos, assi esta hinche casi la cavidad del casco, como lo siente *e* Averrois. Y la sustancia del celebro engendrase de la simiente, las otras de los humores, como lo trae *f* Galeno, mas que esta no tiene gordura, y las otras si, y mas que esta no se regenera, las otras si, como lo dize *g* Albucasis, y *h* Guido. Estas diferencias las trae *i* Hipocrates, y K Galeno. Concluyamos esto con que sepais, que la superficie de la sustancia del celebro es blanda, pero lo mas profundo, no solo es dura, pero casi calloso, y muy liso.

d *Arist. lib.* 3. *de partibus animal. cap.* 7.
e *Aver.* 2. *collig. cap. de iuvament. membr.*
f *Gal.* 1. *de comp. membro.* & *lib. de nat. hu.*
g *Albuc. lib.* 2. *cap.* 88.
h *Guid. tract.* 3. *c. vltim.*
i *Hip. lib. de carnib.*
K *Gal.* 2. *de temp. c.* 3.
l *Corn. lib.* 5. *cap.* 26.

Las señales del celebro vulnerado son casi las mismas de las de la membrana dura vulnerada, y assi *l* Cornelio las puso juntas. Y allende de las que puso Cornelio, ay otras, como el vagido, el caerse, el ver con los ojos muchas lumbres siendo vna, otras vezes se ciegan, y se les escurecen, otras se les resplãdecen, dolor, y estupor en los dientes, y en la cabeça, principalmente quando mascan alguna cosa dura; los ojos bermejos, y à otros se les hinchan: alguna vez vomitan la comida, tiemblanles las manos, y sobre todo calentura continua.

Pero no es necessario que vengan todos estos accidentes, que vnos tienen vnos, y otros otros.

La cura de la membrana vulnerada, y de la sustancia del celebro toda es vna, y se han de curar como atras hemos dicho que se han de curar las heridas penetrantes. Solo aveis de advertir, que en estas heridas ningun genero de azeite aveis de aplicar dentro de la calvaria porque aqui pretendemos la aglutinacion, y aunque esta se haga en la pia dixo *m* Hipocrates, la qual se estorva con el azeite, como lo sabeis, sino echareis la sangre columbina; y yo tengo por mejor la termentina de bete que sea muy buena, y lavada tres vezes con agua ardiente, y esta he vsado desde el principio hasta el cabo, y es lindo medicamento. Hipocrates socorre este afecto con el çumo de la calaminta, ò de la nepta, que todo es vno, mezclada con harina de cevada, y en lugar desto

m *Hip. lib. de locis in homin. Tenuis membrana cerebri non amplius eadem permanet, postquam fuerit vulnerata.*

podeis

podeis echar este polvo, sangre de drago, almastiga, azibar, y mirrha, ana, 3. ß. sarcocola, 3. j. açafran gran. x. Y quando limpiaredes la membrana sea muy mansamente con vn lechino mojado en xarave rosado, y en agua ardiente, y podeis hazer vn cozimiento de rosas, axenjos, arrayan, flor de mançanilla, coronilla de rey, cantuesso, hojas de salvia, de mayorana, y de betonica, ana. manip. j. raizes ciperi, calamo aromatico, raiz de lirio, caxiofilate, y angelica, ana. 3. iiij. cuezase todo en agua segun arte, y si fuere azerada será mejor, ò en vino tinto, y con esto podeis fomentar, y poner encima del orificio del casco vna esponja empapada en este cozimiento caliente, y algo esprimida, porque la esponja chupa y saca los humores à fuera, y con su blandura no ofende a la dura aunque se mueva; y pone encima la herida el diapalma abaxado con vinagre, y vino, y azeite rosado.

Otro afecto viene a la membrana, y es el que mas continuamente suele tener, que es inflamarse. Y aunque *a* Galeno dize, que si esta, ò el celebro se inflamaren, que necessariamente ha de aver calentura, y delirio; no siempre es verdad lo del delirio, lo de la calentura si, porque muchas heridas hemos visto, y curado con el favor divino, que tenian inflamada la dura, sin que perdiessen el juizio: assi, que no se sigue ay inflamacion en la membrana, y luego delirio.

a *Gal. 4. de præsag. ex pul. Sin cerebrum, aut eius meninges inflammentur, necessariò febris, & delirium consequitur.*

Las causas destas son muchas, las quales trae *b* Galeno, y *c* Paulo, y *d* Avicena, y *e* Rasis, y tambien *f* Guido, estas son como punçar algun huesso la membrana, ò por comprimirla, ò por enfriarse mucho, como dizen *g* Paulo, y *h* Avicena, ò por cargarla de lechinos, ò por apretar mucho la ligadura, y tambien por mal regimiento, ò por bever vino, que lo vno, y lo otro hazen gran replecion en el celebro y aviendola con facilidad se excita la inflamacion, como dize *i* Galeno. Tambien se inflama por aver hecho la obra manual mal hecha, ò por alguna mala constelacion, como notò muy bien k Bertapalia. Tambien la pletora, y la cacochimia, como notò *l* Paulo. Tambiē vsar mas de lo que conviene las medicinas humedas, como el digestivo, y azeite. Tambien los emplastros que llaman los Cirujanos capitales, hechos de malvas y malvaviscos, y harina de cevada, y azeites, vsados mas tiempo de lo que conviene, causan putrefacion en el pericraneo, y luego en la membrana, ò por aver alguna sangre, ò materia sobre la membrana, ò por fluxion de algun humor acre mordaz. Por todas estas causas se inflama la dura.

b *Gal. 8. de vsu par.*
c *Paul. lib. 6. cap. 90.*
d *Avi. 5. 4. tract. 3. c. 1.*
e *Ras. 29. cont. c. 2.*
f *Guid. lib. 3. cap. de apostemat. supervenit. membran.*
g *Paul. vbi sup.*
h *Avic. vbi sup.*
i *Gal. 5. aphor. com. 18.*
k *Leonard. Bertapal.*
l *Paul. vbi sup.*

De las señales dixo *m* Avicena, que la inflamacion se conoce en que les viene calentura, y pierde el juizio, y assi tienen gran dolor de cabeça, principalmente donde està la inflamacion, como dize *n* Hipocrates, y *o* Galeno, y *p* Aecio, y *q* Paulo. Tambien tienen gran zumbido en los oidos, y assi estan medio sordos. Las venas de las sienes se les hinchan demasiado, y con latidos tienen su calentura continua, pulso duro, tienen rigores desordenados, y estos perseveran. Los ojos tienen encarnados, el rostro se les para moreno, la lengua tienen aspera, y llena de postillas, la herida se para livida, poca materia y delgada, y la carne de la herida se para livida parece salada, y està como atontado, y allende desto, la membrana està muy hinchada.

m *Avic. 1. 4. tract. 2. cap. 26.*
n *Hip. 3. epidem.*
o *Gal. 3. de loc. aff. c. 3.*
p *Aec. lib. 6. cap. 25.*
q *Paul. lib. 3. cap. 7.*

Si la inflamacion està en la parte delantera de la cabeça, corrompese la potencia imaginativa, y entonces como dize *r* Hipocrates, y *ſ* Avicena, llevan las manos al rostro, como si buscassen alguna cosa, y parece que andan buscando moscas, ò que estan quitando pelos de la ropa.

Si la inflamacion està en medio de la cabeça, pierdese la potencia cogitativa, y con facilidad se airan, y enojan, y hablan desordenadamente, estensse riendo, no duermen, y si duermen despiertan muy temerosos, quitanse las vendas de la herida, echan los paños à mal, y descubren la llaga al frio, como dixo *t* Cornelio.

Quando la parte posterior se inflama turbaseles la memoria, todo se les olvida, lo que piden, y lo que dizen, y quando toda la membrana se inflama vienen todos estos accidentes, ò la mayor parte dellos, como dixo *u* Galeno.

Viniendo a la cura, que si por causa estranea ha venido la inflamacion, como por compression de huesso, ò que estè punçando la membrana, quitando la

r *Hip. 8. prog. text. 26.*
ſ *Avic. 1. 3. tract. 3. c. 2.*
t *Corn. lib. 5. c. 26. Ante mortem autem plerique fascias, quibus caput deligatum est, lacerant, ac nudum vulnus frigori abijciunt.*
u *Gal. lib. de inæqual. intemp. c. 3. Quæ circa cerebrum existit bona est: bona est, quæ in priores eius ventriculos abscedit: mala quæ sub involucra eius: item quæ in posticum eius ventrē se recepit.*

la cauſa ſe quita. Si por eſtar cargado de lechinos, quitarlos. Si por eſtar la herida muy apretada, afloxarla. Y aſsi Hipocrates no oſava poner ligadura, quãdo ſe inflamava el roſtro, y ſe veia q̃ venia eriſipela, porque el en ninguna parte tratò la inflamacion del celebro, ni de la membrana dura. Y adviertoos, que en eſto de no apretar la ligadnra tengais gran cuenta, porque dize *a* Galeno de autoridad de Mancio, que à vn herido de cabeça de apretarle mucho la ligadura ſe le ſaltaron los ojos, porque la inflamacion fue muy grande, y por otra parte ſe comprimieron tanto las ſuturas, que por ellos ningunos vapores fuliginoſos ſe pudieron exhalar, y aſsi concorriendo eſtas cauſas ſe le ſaltaron los ojos. Otro caſo caſi como eſte ſucediò en Alcalà de Henares eſtando alli el Principe don Carlos nueſtro ſeñor de glorioſa memoria, y fue, que vna ſeñora principal que ſe llama doña Nuſla, de vn gran dolor de cabeça que ſe le vino à inflamar la membrana d manera que ſe le ſaltò el ojo derecho, à la qual curamos muchos dias el doctiſsimo Dotor Valles, y yo, y la aplicamos muchos y grandes remedios, y nunca ſe pudo reduzir el ojo à ſu priſtino eſtado, aunque algo.

a *Gal. lib. de faſcijs.*

Pues para quitar eſtos inconvenientes, hazed la ligadura de dos cabeças q̃ trae *b* Hipocrates, y *c* Galeno, y en otros muchos lugares, y *d* Avicena, y *e* Guido.

b *Hipp. lib. de officio. med.*
c *Gal. 3. meth. cap. 4.*
d *Avi. 4. 4. tract. 1. c. 8.*
e *Guid. tract. 3. c. de ligat. cap.*

Bolviendo al propoſito, todas las cauſas de la inflamacion ſe han de curar con ſu contrario, con preſupueſto, que ſe han de hazer primero las evacuaciones por ſangria, y por purga, que fueren neceſſarias. Aunque os aviſo, que las medicinas con que purgaredes no paſſen de caſia, ò tamarindos, ò mirabolanos, ò manà, ò reubarbo, ò xarave roſado, ò violado de infuſiones, porque las medicinas aſcamoneadas por mas que las querrais corregir no dexan de hazer daño en los miembros principales, y al eſtomago, como dize *f* Cornelio Celſo. Y *g* Galeno manda, que las enfermedades agudas no ſe purguen erradicativamente, porque ſuben muchos vapores à la cabeça, que no es bueno para la inflamacion. Y aunque atras hemos dicho otra coſa acerca deſte particular, remitolo à la buena diſcrecion del Medico, que haga como viere que conviene, y en la bevida.

f *Corn. lib. 5. cap. 1.*
g *Galen. 2. regi. acuto. com. 11. 12. & 1. aph. com. 24.*

Hechas las evacuaciones haſe de procurar de divertir los humores que pueden correr à la parte afecta, con fregaciones, y ligaduras, y ventoſas, y con melecinas agudas que lleven pulpa de coloquintida, y ſobre todo el buen regimiento en la comida.

Las medicinas locales que ſean de aplicar, ſon las que en las demas inflamaciones, y aſsi aplicareis en el principio vna fomentacion hecha de cozimiẽtó de llanten, y de yervamora, ana. manipul. j. alholvas, y linaça, con çaragatona, y roſas, ana. p. j. malvaviſcos manipu. ß. Hecha eſta fomentacion, podeis echar el azeite onfancino, y aſsi lo manda *h* Cornelio Celſo. En los oidos aveis de echar medicinas anodinas y repelentes, como azeite roſado, y violado, y vntarle todo el eſpinazo, y debaxo de los braços, y en las ingles, y tras las orejas, con vn vnguento hecho de azeite de almendras dulces, y roſado, y enjundia de gallina iguales partes, y quajado con cera: ò hareis eſte vnguento para lo miſmo, azeite de lirio, de mançanilla, de lombrizes, de raposo, ana. ℥. ß enjundia de gallina, y de anade, ana. ℥. iij. quajeſe con cera, y podeiſle añadir polvo de lombrizes, ʒ. j. hiſſopo, ʒ. iij. caſtoreo ʒ. j. Eſte vnguento haze muy buen efeto, y ocurre à la convulſion.

h *Corn. lib. 8. cap. 4. Quòd ſi membrana per inflammationem intumuerit, infundenda erit roſa tepida.*

Si con eſtos remedios no ceſſare la inflamacion, hareis lo que manda *i* Cornelio, pondreis ſobre la membrana harina de lentejas majada con enjundia de anſaron, y hojas de parra majadas con la dicha enjundia.

i *Corn. vbi ſup.*

Si con todos eſtos remedios no ſe remite la inflamacion, y entendieredes q̃ la inflamacion ſe ha ſupurado, abrilda ſin miedo con vn gamaut, la punta àzia arriba porque no toqueis à la ſuſtancia del celebro, ò para mayor ſeguridad ſajalda, demanera que la materia ſalga antes que ſe comunique a los ſeſſos (yo he hecho eſto algunas vezes, y con buen ſuceſſo) porque no haziendolo teneis cierta la muerte del herido, y haziendolo lo puede eſcapar.

Otro afecto ſuele venir à la membrana, que es pararſe negra, y ſi la cauſa es por la tinta que ſe ſuele echar para deſcubrir la fractura del craneo, ò por al

gun

gun linimento que aya echado ſobre la membrana, ò por alguna ſangre grumoſa que aya eſtado en ella. Si por alguna deſtas cauſas viniere, no es de conſideracion, porque aquello negro es muy ſuperficial, y allende deſto, ningun mal accidente tiene el herido entonces, y con vn poco de miel roſada, ò xarave roſado, ò con la ſangre de palomino, y ſobre ella miel roſada ſe quitarà, ò con vn poco de azeite de termentina con la miel, ò con oximiel, y tambien con miel roſada ℥. j. polvos de grana y azibar, ana. ʒ. j. todo mezclado. Si con eſtos remedios no ſe quitare, dize *a* Paulo, de donde lo tomò *b* Guido, que es ſeñal mortal: porque entonces es ſeñal que ſe para negra por extincion del calor natural. Y aſsi dixo muy bien *c* Avicena: Si de ſuyo la membrana ſe parare negra, y viniere haſta la cornea (porque nace della) y junto con eſto huviere otros malos accidentes, bien podeis perder la eſperança, porque arguye gran corrupcion, y eſtar la membrana gangrenada, principalmente ſi ſe viene à dilacerar, ò a podrecerſe, ò a corromperſe, entonces ay muy perniciosos accidentes, y ſon meneſter mayores remedios. A mi me ſucediò muy bien, y muchas vezes, aplicar el emplaſtro iſis, abaxado, y mezclado con azeite de termentina. Tambien podeis aplicar agua ardiente, ℥. j. ß. polvos de Ioannes de Vigo, ʒ. j. miel roſada, ℥. ß. dè todo vn hervor. Tambien podeis aplicar el azeite de termentina mezclado con vnguento de Egypciaco, y otro hecho de agua ardiente, ℥. j. xarave de axenjos, y miel roſada, ana. ℥. ß. vnguenti Ægyptiaci, ʒ. iij. ſarcocola, y mirrha, y azibar, ana. ʒ. j. con vino blanco muy bueno, ℥. j. hiervan a fuego manſo, y cueleſe y aplicalde. Tambien podeis aplicar ſolo el vnguento Egypciaco, otras vezes mezclado con la miel roſada, y azeite de termentina, otras el polvo de Vigo, y piedra alumbre quemado, aña. partes iguales.

a *Paul. lib. 6. cap. 90.*
b *Guid. tract. 3. c. de fract. cranei. Dura meningis denigratio, quæ melle non tollitur, mortem ſignificat.*
c *Avi. 5. 4. tract. 3. c. 1. Si accidat ſphac ingredo ex ſe ipſo, & pervenerit vſque ad oculum, præcipuè cum alijs ſignis malis, tunc oportet vt deſperes de ſaluti infirmi.*

Pero veamos aora, porque los Cirujanos ſe atreven a aplicar ſobre la dura medicamentos tan fuertes, y tan acres? Yo os lo dirè. Lo primero, porque *d* Galeno dize, que la dura membrana ſe huelga con los medicamentos acres, y vehementes, que ſe ſequen demaſiado eſtando deſcubierta, y ſin inflamació, y eſto por dos razones. La vna, porque con la ſequedad de medicamentos ſe conſerva la compleſion innata de la miſma membrana, que es ſiccisſima. Y la otra, porque los miembros ſecos y duros (como lo es eſta membrana) ſufren vehementes remedios, quereiſlo ver? Mirà el meatu auditorio, que no ſolo llega à la dura, pero tiene vn nervio que inmediatamente procede de la ſuſtancia del celebro, y ſufre vehementiſsimos medicamentos. Luego mejor los puede ſufrir la dura.

d *Gal. 6. met. c. 6. Meninx craſſa acribus, poſt forationes (maximè ſi non occupetur phlegmone) gaudet medicamentis.*

Si con los remedios dichos vieredes que la putrefaccion no ſe remite, y que ſe hincha tanto como acaece algunas vezes, que ſale por el orificio, y ſobrepuja el caſco, y que eſtà ſin movimiento, y negra, y ſeca, y que los ojos eſtan encendidos, y ſalidos àzia fuera, y que ay delirio, y que los accidentes no ſe remiten, morirà muy preſto, porque el celebro eſtà corrompido, y gangrenado, y que ay gran extincion del calor natural.

Otro afecto viene à la dura membrana, aunque pocas vezes, no de menor conſideracion que los paſſados, el qual en nueſtra lengua ſe llama hongo por la ſemejança que tiene à los hongos que ſe comen, en Latin ſe llama fungus, y *e* Avicena le llama en las traduciones nuevas alchatara, y farer, y fatera: y todos eſtos vocablos quieren dezir hongo, y en las traduciones viejas le llama alſuturati, y futu atim, y futratem. Y Dino Florentino anduvo mal, que no entendiò el vocablo Arabigo, porque por futratem, traſladò fruſtra: aunque ſe le puede perdonar, porq algunas vezes ſon envano los remedios que ſe aplican, porque por la mayor parte preceden à eſte muy ruines accidentes. *f* Raſis le llama futra.

e *Avic. 5. 4. tract. 3. c. de fract. cran.*
f *Raſis 15. cont.*

Eſte no ſolo ſale por la fractura, ò por el orificio del caſco, y le ſobrepuja, pero algunas vezes ſobrepuja la cutis de la cabeça. Y aunque eſte ſimpre que le ay denota eſtar la dura membrana dilacerada, ò vulnerada, como dixo *g* Galeno, no dexan de nacer en otras partes, como dize *h* Galeno, en los parpados de los ojos, y en las partes vergonçoſas, y que ſe engendrã de humores muy grueſſos.

g *Gal. 1. de loc. affect. cap. 1.*
h *Gal. in 3. de morb. vulg. com. 3. tex. 49.*

Las ſeñales del hongo ſon (dexado aparte que ſe perſiben por la viſta) que

se siente mucha pesadumbre en la membrana, y pierde su movimiento natural, inflamase; y como el hongo lo ocupa todo, no se le puede aplicar à la membrana ningun beneficio, y asi no se ha de tener en poco. Muchos Cirujanos, (alomenos los imperitos) piensan que estos fungos es sustancia del celebro, y fundanse en vn dicho de *a* Alexandro Traliano, que pregunta, si el hongo cōtiene en si flato, ò sustancia del celebro, ò humor de otra sustancia, y averigua, que en ninguna manera puede ser sustancia del celebro, porque acaece resolverse este tumor algunas vezes; y si fuesse sustancia del celebro no se dexaria, ni relaxaria tanto, aunque es malo, ni se puede deshazer en agua. Algunas vezes se inflama este, y algunas se corrompe.

a *Alex. Trallian. lib. 2. probl. 86.*

Engendrase este (como hemos dicho arriba de autoridad de Galeno) de humores crassos, enfriandose la membrana, hinchendose de alguna humedad fria, la qual adelgaçandose, haziendo en ella el calor siendo debil, haze ventosidad, la qual se encierra en el mismo humor crasso. Enfin, el hongo las mas vezes se engendra desta manera, que como vemos en los arboles, que de los escrementos que sobran de su mantenimiento, resuda por la corteza del tronco vna humidad gruessa, y glutinosa, y medio podrida, y esta poco apoco se va acumulando, hasta tomar la forma del hongo. Asi en la crassa membrana de los humores medio podridos que sobre ella se allegan, ò de la sangre melancolica que sale de las venas que en ella se rompen, se viene à hazer esta manera de hongo, que se puede reduzir al genero de las berrugas malignas.

Este se cura aplicandole medicinas que tengan facultad de consumir la carne superflua: y esto hazen las medicinas que tienen demasiada sequedad, y aplicareis este polvo, sabina, ʒ. ij. conchas de pescado, ʒ. j. mezclado. Si no bastare esto, toma polvos de hermodatiles quemados, ℥. ß. polvos de Ioannes de Vigo, ʒ. j. mezcaldos, y aplicaldos, y sino hizieren efeto sajad muy bien el hongo, y echaldos encima. Y si esto no bastare, tocaldo con azeite de vitriolo, ò con agua fuerte. Y si esto no bastare, cortalde, como me acaeciò algunas vezes, y sino, atalde por lo baxo con vna hebra de seda bien apretada, porque en pocos dias caerà, y como se quitare, tornar à echar los polvos dichos, porque tornarà à renacer.

Capit. xviij. De la contusion con fractura sin solucion de continuidad.

Este negocio es vna cosa harto importante, y muy dudosa, y digna de que se sepa: aunque podrà ser que à algunos les parezca cosa liviana, y es, como se curarà vna contusion con fractura en la cabeça sin que aya solucion de continuidad en la cutis, y como se conocerà que ay fractura. Y que pueda ser esto, allende que la esperiencia nos lo muestra, dizelo *b* Avicena. Pero podria des vos dezir: Como es possible que vn golpe dado con fuerça, con piedra, ò palo, ò con otro instrumento pesado, quiebre el casco sin romper el cuero? Digaosslo *c* Aristoteles, que las cosas mas duras resisten mas, y asi el agente haze mas fuertemente en ellas, y en las flacas, porque no resisten no haze nada. Ya hos hemos traido en otra parte el exemplo que trae el mismo Aristoteles del rayo, que desmenuza la espada quedando la bayna buena y sana. Y en la medicina acaece muchas vezes vna calentura en la primera invasion fixarse en los miembros solidos, y hazer vna hetica sin ascender, ni tocar en los humores, ni en los espiritus. Y *d* dixo, que el agente que haze con mucha facilidad en el paciente que està mas bien aparejado para padecer, y asi el huesso està mas aparejado para quebrarse, que no la cutis para romperse, principalmente quando los huessos son muy secos, ò por su naturaleza, ò por la edad, como en los viejos, lo qual pocas vezes acaece en los niños, que tienen los huessos tan moles que por maravilla se quiebran, como lo dixo *e* Hipocrates, y Galeno en muchas partes, y *f* Avicena.

b *Avic. 5. 4. c. de fract. cran.*

c *Arist. meth.*

d *Arist. 2. de anim. cap. 24.*

e *Hip. lib. de nat. hum.*

f *Avic. 4. 4. tract. 2. c. 4.*

Acerca deste negocio ay algunos que constandoles que ay fractura luego abren la cutis, y descubren la fractura.

Otros

Otros ay que por ninguna via admiten la apercion, antes con todas sus fuerças la contradizen, y la curan con solos medicamentos.

Los primeros se fundan, en que aviendo contusion se ha de supurar, y podrecerse. Lo segundo, que la sangre que està alli extravenada por la dilaceracion de las venas y arterias, por fuerça se ha de podrir, la qual podrida haze hartos daños. Lo tercero, traen la autoridad de *a* Hipocrates, que manda que se descubra luego la fractura, porque por ella no se cuele alguna materia, y caiga sobre la membrana. La quarta dizen, que Hipocrates manda, que si de alguna caida se viniere à hazer contusion en la cabeça, que para conocerla es menester venir à abrir la cutis; y si esto es assi, mucho mejor, y con mas razon se podria abrir aviendo fractura. Pero otro argumento podrian hazer estos para sustentar su opinion, que hiziesse mas fuerça que los dichos.

a *Hip. lib. de vul. cap.*

Y es, que dize *b* Cornelio Celso, que acaece algunas vezes que se dà el golpe en vna parte de la cabeça, y se quiebra el casco en otra, y manda que luego se abra. Pues si alli que no ay cõtusion se ha de abrir para curar la fractura, mucho mejor, y con mas metodo se podria abrir aviendo contusion, y fractura.

b *Corn. lib. 8. cap. 4.*

Lo que tiene la contraria es, que aunque claramente se entienda que con contusion ay fractura, por ninguna via han de abrir, ni descubrir la fractura: y dizen, que con mucha mas dificultad, y riesgo, y en mucho mas tiempo se curan las fracturas descubiertas que cubiertas. Y fundanse en aquel dicho tan celebre de *c* Galeno, donde dixo: Es necessario que sepais, que todos los miembros que estã debaxo del cuero estàn muy à su gusto y contento, y quando vienen à estar descubiertos, es con grandissimo disgusto suyo por el daño que reciben. Pero de que nos hemos de maravillar, de que los miembros que estan debaxo del cuero que es su propria cobertura, estèn à su gusto? Y assi yo siempre procurè de no cortar nada del cuero, antes las vezes que le hallava regaçado, y destruido, lo tornava à componer en tanta manera, que la cutis ya negra por la fuerça del golpe la conservè, y aglutinè. Hasta aqui Galeno.

c *Gal. 5. de fract. Sciẽdum enim tibi est, omnia, quæ sub cute sunt, cute admodum gaudere, nihilque, quod subiectũ ipsi est, ea denudari absque detrimẽto posse. Sed quid mirum, si ea quæ proprium, & cognatum ex cute tegumentum habent, eo superdelectentur, ab alijs verò omnibus malè, & molestè afficiantur? Vnde ego semper cum partes cutis minime præciderim, sine quod detractum fuerat, extrinsecus superim posuerim, glutinari id animadverti, quodque magis mirandum est, cũ statim ex ictu nigrefactus locus esset.*

Direis vos, que aqui Galeno habla de las fracturas que estàn descubiertas: yo os lo confiesso. Pero tambien clarissimamente dizẽ, que no siempre aveis de abrir quando la cutis està sana. Y cierto, lo que aqui haze mas fuerça es la esperiencia que cada dia vemos, que los huessos que estan quebrados, y cubiertos con su natural tegumento, que se juntan mejor, y sanan mas presto que los que estan descubiertos. Y aun os ha acaecido à vos alguna vez aver visto fractura de huessos, en las quales estan los huessos desmenuzados, lo qual conocereis por el sonido que hazen, y curase muy mejor, y mas brevemente que las fracturas que estan descubiertas: porque las fracturas que estan cubiertas, ni las altera el ayre, ni la materia. Esto se entiende sabiendo vos, no solo prohibir la inflamacion de la parte, pero consumir lo que està alli agregado,

Dizen mas los desta opinion, que Hipoc. en todo el lib. de vulner. cap. no trata de que estando el huesso cubierto, se descubra aunque estè quebrado, ni se haga obra en el, sino solo en las fracturas que estan descubiertas: y dizen verdad, que esta es la opinion de Hipocrates.

Fundanse mas estos, en que *d* Hipocrates quando manda que se trepane vno, no quiere que se acabe de penetrar de todo punto el huesso, sino que se quede la lamina inferior, porque no se altere la membrana con la subita frialdad del ambiente. Con estas razones dichas, los vnos, y los otros fundan su intencion: pero si quereis saber la mia, mucho mas me allego à que no se descubran las fracturas, que no à que se abran, y se descubra el casco, ni se obre en èl. Y fuera de las razones dichas me concluye vna, y es si es assi, que muchos Autores y graves, quieren, y defienden, que las fracturas del casco descubiertas no se hañ de curar rayendo, ni cortando, ni penetrando, sino solo con aplicacion de medicamentos; como lo podeis ver muy largamente disputado atras en el capitulo doze: luego muy mejor se podràn curar las fracturas que no estan descubiertas. Y allende desto, cierto que tengo gran experiencia en muchos casos que han venido à mis manos deste jaez, percibir clarissimamente la fractura, no solo por los accidentes, sino tambien por el tacto, principalmente niños, y curarlos sin abrirlos, ni venir à las manos con ellos, sino solo con medi-

d *Hipp. vbi sup.*

medicamentos: mas antes os digo, que las vezes que he abierto algunas contuſiones, por parecerme que era neceſſario, y querer remediar la fractura, por la mayor parte he tenido malos ſuceſſos, los quales no creo vinieran ſino las abriera. Y no ſolo eſto me ha ſucedido en contuſiones con fractura, ſino en cõtuſiones ſin fractura, no poder tan preſto reſolver la ſangre eſtravenada que alli eſtava, y por miedo que no ſeme colaſſe por la ſutura ò me hizieſſe otro daño, abrir con vna punta de lanceta, y no hazer mas orificio que el que era meneſter, para que por èl ſe evacuaſe, y venirles luego frios y rigores, y vomitos, y calentura, y morirſe. Porque entendais quanto beneficio reciben los hueſſos cõ ſu natural tegumento: y tengo por cierto que ſino ſe abrieran que no ſe murieran.

Pero no penſeis que aveis ſiempre de eſtar obligados à guardar eſte precepto de no abrir las contuſiones con fractura, que en algunos caſos ſino lo hizieſſedes hariades muy mal, y ſeriades cauſa de la muerte del enfermo: porque ſi vinieſſe à vueſtras manos vno à quien huvieſſen dado vn gran golpe en la cabeça, y vieſſedes vna gran contuſion, y os dixeſſen que aquel avia caido en el ſuelo de golpe, y perdido el juizio, y vomitado, y perdido la viſta, y que tiene vaguidos, y que eſtà medio dormido, y que deſpertandole no reſponde apropoſito, y los demas accidentes que ſuelen venir à los que tienen fractura en el caſco, y daño interno: ſi à eſte tal vieſſedes que los accidentes dichos ſe le continuavan, porque algunas vezes ſe ſuelen remitir, o que la fractura comprimia la membrana del celebro, ò que en la fractura avia algun hueſſo pungente; en qualquiera deſtas coſas eſtais luego obligado à abrirlos, y ſocorrer la fractura, y hazer vueſtra cura regular, como atras os hemos dicho.

Direis vos, pues ſi ſe continuan los accidentes que ſeñal es? Y como conocerè yo que ay hueſſo pungente, o comprimiente? Yo os lo dirè, Quando los accidentes que vienen al principio ſe continuan, es ſeñal, ò que ſe rompiò la membrana, o que ſe cayò ſobre la pia, o que ay gran copia de ſangre eſtravenada ſobre ella, principalmente ſi ay gravedad en la cabeça, y que el enfermo, eſta ſoporoſo, y eſtà como entomido. Y ſi ay hueſſo pungente conocerloheis, en que no ſolo ay grandes dolores, pero ſeñales de inflamacion en las membranas. Como calentura continua, rigores, frios, los ojos inflamados que no ſufren la luz, y el pulſo duro, y quando el hueſſo comprime las membranas lo conocereis, en que ſi es grande la compreſion eſtà el enfermo ſin ſentido, ni movimiento, y como vna coſa paſmada, y toma el aliento muy canſadamente, y aprieſſa, y le vienen accidentes de gota coral, y ſi es pequeña la compreſsion, ſolo ſe adormece la mitad del cuerpo, y alguna vez ni le ſiente, ni le mueve.

En eſtos tres caſos dichos, no es poſsible poderlos ſocorrer ſin abrir la cutis, y deſcubrir la fractura: y el como ſe ha de obrar en eſtos caſos, adelante lo vereis muy particulrmente quando trataremos del como ſe han de curar las fracturas: aora baſtemos que tratemos como ſe han de curar las contuſiones en las quales no aya ſolucion de continuidad, y aya fractura, de las quales no pocas han venido a mis manos, aſsi en la paz, y muchas mas en la guerra, y con el ayuda de Dios, en las mas con buen ſuceſſo, y contarè vna que fue de harta conſideracion.

La mageſtad del Rey don Felipe nueſtro ſeñor, andando (teniendo ſitiado a Sanquintin) à reconocer la tierra, viò vna criatura en vna arada, que eſtava llorando embuelta en ſus pañales, y en el trage ſe viò y conociò que alguna Alemana de las muchas que los Tudeſcos traen conſigo la avia dexado alli: ſu Mageſtad no ſolo la mandò criar, pero deſpues que el muchacho fue creciendo era muy familiar en ſu Real Camara, y tanto, que à ratos ſu Mageſtad ſe entretenia con el, y llamavaſe Eſtevanillo. A eſte llevandole vn dia don Iuan Pimentel Gentilhombre de la Camara de ſu Mageſtad à las ancas de vn quartago, camino del Pardo, que eſtava alli ſu Mageſtad, cayò el muchacho, que era ya de onze años, y dioſe tan bravo golpe en la cabeça, que no ſolo perdiò de todo punto el ſentido y la habla, ſin la qual eſtuvo mas de tres quartos de hora, pero tuvo muchos vomitos de lo que avia comido, y alguna colera, y ſangre por las narizes, y por los oidos. Traxeronle luego a Madrid, y

llamaron al Dotor Iuan Gutierrez de Santander Medico de Camara de ſu Mageſtad, y ſu Protomedico general, el qual como viò aſsi al muchacho hizome luego llamar, y tentandole la cabeça, no ſolo hallè gran contuſion en ella, pero manifeſtiſsimamente en la parte poſterior de la cabeça le hallamos vna fovea en el caſco, que claramente ſe conocia aver fractura en ella, y por los accidentes que tuvo nos certificamos mas en ello. Eſtava todavia muy atontado, y pocas vezes reſpondia à propoſito: eſtuvimos harto confuſos y dudoſos, porque por vna parte el afecto era muy grande, y nos combidava à deſcubrir la fractura: por otra parte, viendo que era muchacho tierno, y regalado, reſolvimos en cometerlo à naturaleza, y tambien porque vimos que tenia buen pulſo, y poco alterado. Lo primero que hize fue, hazerle rapar toda la cabeça, y tomè muchas claras de huevos, y batidas con polvos de arrayan, y de roſas, y bolarmenico, y con azeite roſado, y de arrayan, y vnas gotas de vinagre, y en vnas eſtopas mojadas primero en agua y vinagre y bien eſprimidas, emplaſte le toda la cabeça, ni mirè a que *a* Galeno manda que no ſe ponga el arrayan en el principio de las contuſiones, porque dize que tiene grandiſsima aſtricciò, pues por la eſperiencia vemos lo contrario, aprovecharnos mucho en las contuſiones. Curado deſta manera, y ſoſlegado vn poco, ſangròſe del braço derecho de la vena comun, dieronſele luego los polvos contra caſum, no como los pone *b* Meſue en el capitulo de reubarbo, q̃ eſtà errada aquella receta, porque donde dize granos de reubarbo ha de dezir dragma, y aſsi le dimos dos eſcrupulos de reubarbo, y dos granos de mumia, y grano y medio de rubea tinctorum, hecho polvos, en vn poco de vino que no le ſupo mal. Y luego, porque hazia gran calor, le embolvimos en vna ſabana mojada en agua fria; llegandonos à aquel aforiſmo 21. de las 5. de los aforiſmos, y *d* Galeno, que manda lo miſmo, y tambien *e* Haliabas, y *f* Guido, porque con aquella reconcentracion que el calor natural haze por la aplicacion del agua fria, buelve cõ mayor fuerça ſobre la enfermedad, y aſsi ſudò el muchacho gran rato, y copioſamente, con lo qual quedò mas quieto, y del todo en ſu juizio. De la manera dicha ſe curò haſta el quinto, aunque en el interim ſe tornò à ſangrar otra vez del otro braço, y de la miſma vena, y ſe dietò que no comia ſino vna panetela hecha con caldo de pollo. Paſſado el quinto, aviendoſele dado cada dia dos onças de xarave roſado con agua de llanten, ſe purgò al ſexto con vn poco de pulpa de cañafiſtola ſacada con azeite de almendras dulces, como quiere *g* Avicena, y purgò bien, y luego comencè a mudar intencion en la cura, y mezclè reſolutivos, y aſsi le hize vna embrocacion con azeite roſado, y de arrayan, y de mançanilla, iguales partes muy copioſa en toda la cabeça, luego echèle en toda la cabeça polvos de roſas, de arrayan, de mançanilla, de vayas de laurel iguales partes, y encima vn paño que le tomava toda la cabeça, bien empapado en los dichos azeites. Con eſta manera de cura anduve haſta que toda la cabeça eſtuvo deshinchada, entonces con vn cozimiento hecho de mançanilla, coronilla de Rey, romero, vayas de laurel, cantueſo, ſimiente de arrayan, cominos, ana. p. *ß.* todo medio quebrantado, y cozido en vino tinto ſegun arte, y pueſto en paños en toda la cabeça. Con ſolo eſte cozimiento vſado algunos dias quedò la cabeça en ſu priſtino eſtado, y entonces le hize tornar à rapar la cabeça, y le puſe vn ſocrocio en toda ella de tres partes de diapalma, y vna de oxicrocio con el qual anduvo algunos dias, y eſtuvo muy bueno: y ſu Mageſtad tuvo guſto del buen ſuceſſo deſta cura; q̃ cierto ſi deſcubrieramos la fractura ſe muriera. Paſſados algunos meſes le tornè a tentar la cabeça, y ni ſenti fractura, ni fovea, ni nada.

Pero en eſtas contuſiones, quando no ſe ven manifieſtamente las fracturas, y por los accidentes que tuvo eſtais ſoſpechoſo que la ay, podeis muy bien, deſpues de tapada la cabeça, poner encima de la parte contuſa vn emplaſtro hecho de incienſo, cera, y laudano, ana. ℥. j. *ß.* todo muy bien mezclado, y pueſto caliente ſobre la contuſion, y dexandole pueſto por veinte y quatro horas, y bien ligado, ſi quado le quitaredes hallaredes y vieredes que alguna parte del eſta mas ſeca que otra, entendereis que ay fractura, principalmente ſi hallaredes alli el cuero ſeco, y mas delgado. El metodo pueſto podeis guardar en curar las contuſiones, y abrir en los tres caſos pueſtos, y en otro ninguno no.

a *Gal. 5. de comp. per loc.*

b *Meſſue in c. de rhabarbaro.*

c *Hip. 5. aph. tex. 21.*

d *Gal. de ſimpl. med. facul. cap. 4.*

e *Haliabbas.*

f *Guid. lib. 6. c. de caſu, & offenſione.*

g *Avicen. 4. 4. tract. 2. cap. 5.*

Si quiſieredes ver eſta opinion mas confirmada, ved à *a* Vidovidio ſobre aquel texto, y alli vereis muchas y buenas coſas que trae al propoſito.

Concluyamos eſte capitulo con dezir, en quantos dias ſe puede aſſegurar el herido de cabeça, para que quando vn Iuez manda à vn Ciruȷano que diga ſu dicho ſobre ſi el herido eſtà fuera de peligro, ò no, porque no le achaquen deſpues ſi huviere mal ſuceſſo. Entre los Autores modernos ay diverſidad de pareceres, Guido dize, que en quinze dias ſe terminan las heridas de cabeça, como las enfermedades agudas; aunque eſtà errada la letra, q̃ donde dize quinze, ha de dezir catorze: y eſto ſacamos de la dotrina de *b* Hipocrates, pues ſolamente dixo, que las enfermedades agudas ſe terminan en catorze dias. Y *c* Galeno lo declarò maravilloſamente: y dize mas Guido, que paſſados quarenta dias, podeis aſſegurar al herido, porque el quarenta dize que tambien es termino de las agudas; y dize muy bien, ſi entiende de las agudas decidentiæ, q̃ llaman los Medicos, porque aſsi lo entiende *d* Hipocrates, Rogerio, y Hugo Senenſis, y Teodorico, y los quatro Maeſtros. Y otros dizen que haſta q̃ paſſen cien dias no ſe puede aſſegurar ningun herido de cabeça; y no tienen razõ, aunque yo he viſto algunos morir al treinta y ocho, y otros deſpues de quarenta, y alguno à ſeſenta dias, que fue en Madrid al Comendador Solis, al qual matò don Garcia de Caravajal, vn Cavallero muy principal, y muy rico de Plaſencia. Pero enfin eſtos Autores dixeron eſto, porque quiçà lo vieron ſuceder en ſus tiempos.

Los Iuriſconſultos fundados en la buena y mucha Filoſofia que ſabian tienen por verdadero termino de las heridad de cabeça, el quarenta dias, como fueron *e* Angelo Peruſino, y *f* Auguſtino Ariminenſe, *g* Carrerio, y *h* Egidio Boſio; pero en concluſion eſtos, y otros Iuriſperitos, ſe ſometen al parecer de los Medicos. Eſto dize *i* Covarrubias, y k Boerio cita à *l* Guido: pero Abbas aquel gran Iuriſconſulto dize, que no ſe ha de eſtar al numero de los dias, ſino al ſuceſſo de la herida, ſi fueſſe de bien en mejor, ò de mal en peor. Y eſta opinion aprueva *m* Hipolito de Marſilio.

a *Vidovid. lib. de vul. cap. Super illum textum Poſtquam iniecta eſt, dã da opera eſt, an os nudatum ſit. fol. 77.*

b *Hipp. 2. aph. tex. 23. Acutæ ægritudines, in quatuordecim diebus iudicantur.*

c *Gal. in com. & 2. de diebus decreto. cap. 12.*

d *Hip. 1. prog. tex. 28.*

e *Angel. Peruſ. in l. vnic. C. de emendatio. ſervor.*

f *Auguſt. arimin. in addit. ad Angel. in tractat. malef. in verb. & ex intervall. col 2.*

g *Carrer. in pract. cauſar. crimin. §. homicidium, pag. 471. n. 324.*

h *Egid. Boſ. in pract. crim. tit. de homicid. fol. 159. n. 115.*

i *Covarruv. in Clem. ſi furioſus, 2. p. §. 2. n. 9.*

K *Boer. deciſ. 323.*

l *Guid. tract. 3. c. 1. de vul. & ſolutione conti nuata.*

m *Hyppol. de Marſil. in l. ſi in rixa, n. 57. ff. de leg. Corn. de ſicar. cõtra gloſſ. in dict. l. de emendatione ſervorum.*

Relacion verdadera de la herida de cabeça del Sereniſſimo Principe Don Carlos nueſtro ſeñor, de glorioſa memoria, la qual ſe acabò en fin de Iulio del año de 1563.

Muy Alto, y Poderoſo ſeñor.

HA ſido tan grande la merced que Dios nueſtro Señor ha hecho à todos los Reynos y ſeñorios de V. Alteza en dar tan feliz ſuceſſo à vn caſo tan grave y eſtupendo como ha ſido la herida de V. Alteza, que verdaderamente mas parece coſa conſeguida del cielo, con tantas oraciones, y rogativas, y derramamiento de ſangre como vniverſalmente ſe ha hecho en Eſpaña, y fuera della, que conſeguida por curſo de naturaleza: aunque en eſte particular ſu Mageſtad y V. Alteza eſtan bien enterados que ſe hizo todo lo vltimo de potẽcia, como era razon ſe hizieſſe en vn ſujeto el mas alto que ay en la tierra, y mas aſiſtiendo a la cura. y a tantas juntas, la Mageſtad del Rey nueſtro ſeñor. V. Alteza me mandò (aunque otros lo pudieran hazer mejor) que yo eſcrivieſſe la relacion, y ſuceſſo deſta cura, lo mas particularmente que yo pudieſſe, por dos razones. La vna, por ſer yo criado de V. Alteza, y averme hallado preſente deſde el principio de la herida. Y la otra porque V. Alteza ſupo, a que otro dia del ſuceſſo, la Sereniſsima Princeſſa de Portugal doña Iuana, a quien yo ſervia, y avia ſervido muchos años, me embiò a mãdar con el Marques de Sarria ſu Mayordomo Mayor, expreſſamente, que todos los dias ſin dexar ninguno, eſcrivieſſe a ſu Alteza lo que paſſaſſe puntualmente, y aſsi lo hize, ſuplicando a ſu Alteza mandaſe guardar todas mis cartas, y aſsi lo mandò, y que

ſe

ſe me tornaſſen a entregar, de las quales yo he ſacado todo el ſucceſſo; que de otra manera fuera impoſsible tener memoria de coſas tan particulares, el qual es el que ſe ſigue.

En la villa de Alcalà de Henares, Domingo à los 19. de Abril de 1562. años aviendo cincuenta dias juſtos que le faltava la quartana, de la qual ſe avia eſtado curando en la dicha Villa, eſte dia el Principe nueſtro ſeñor, deſpues de aver comido a hora de las doze y media, baxando ſu Alteza por vna eſcalera muy eſcura, y de muy ruines paſſos, y cinco eſcalones antes que acabaſſe de baxar, echò el pie derecho en vazio, y dio vna buelta ſobre todo el cuerpo, y cayò, y dio con la cabeça vn gran golpe en vna puerta cerrada, quedò la cabeça abaxo, y los pies arriba. Deſcalabròſe en la parte poſtrera de la cabeça a la parte izquierda junto à la comiſſura que ſe llama landoides, por parecerſe a eſta letra Griega Λ. Llamaronme, y deſcubri la herida, preſentes don Garcia de Toledo ſu ayo, y ſu Mayordomo mayor, y Luis Quixada Cavallerizo mayor de ſu Alteza, y los Dotores Vega, y Olivares Medicos de Camara, y vi vna herida del tamaño de vna vña del dedo pulgar, y la circunferencia bien contuſa, y deſcubierto el pericraneo ſe vio que eſtava algo contuſo. Hecho y aparejado lo que convenia comencè a formar la herida, y ſu Alteſa ſe quexava, y ſentia demaſiado: y viſto eſto Luis Quixada me dixo (penſando que yo por no dar dolor a ſu Alteza no hiziera lo que convenia) no cureis a ſu Alteza como a Principe, ſino como a vn hombre particular. Los Dotores reſpondieron, que aſsi ſe hazia. Acabado de curar ſu Alteza ſe acoſtò, y eſtando conſultando q̃ ſe ſangraſſe, començò aſudar, y ſudò paſſada de hora, y media, y eſto fue cauſa que ſe difirieſſe la ſangria. Aviendole ſacado, y limpiado el ſudor, recibiò vna melecina con la qual obrò bien, y a poco rato ſe ſangrò del braço derecho porque entendimos aver gran replecion de la vena de todo el cuerpo, y le ſacaron ocho onças de ſangre, y luego començò a tener vn poco de calentura. Acabada la cura, don Garcia de Toledo deſpachò a Don Diego de Acuña Gentilhombre de la Camara de ſu Alteza, para que dieſſe cuenta a ſu Mageſtad de lo que paſſava, el qual aviendo dado cuenta a ſu Mageſtad de lo que paſſava, mandò al Dotor Iuan Gutierrez ſu Medico de Camara, y ſu Protomedico general, ſe partieſſe luego para Alcalà, y llevaſſe conſigo a los Dotores Portugueſſes, y Pedro de Torres, Cirujanos de ſu Mageſtad, los quales llegaron a Alcalà Lunes ſiguiente al amanecer, y queriendo yo curar me dixo ſu Alteza: Licenciado a mi me darà guſto de que me cure el Dotor Portugues, no recibais peſadumbre dello: yo viendo vn cumplimiento de vn tan gran Principe, reſpondi, que en ello recibiria grandiſsima merced pues ſu Alteza guſtava dello; y huviera de coſtar la vida a ſu Alteza, ſegun ſe verà adelante, y aſsi ſe curò ſu Alteza en preſencia de los dichos, y de los que en Alcalà eſtavamos a las ocho de la mañana. Acabada la cura nos juntamos por mandado de don Garcia de Toledo, y en ſu preſencia: y acordamos que atento a que ſu Alteza tenia calentura, y el tiempo Primavera, y la caida avia ſido grande, y la edad, y el regimiento paſſado no lo contradezian, y que avia veinte meſes que ſu Alteza tenia la quartana, y en ella avia ſiempre comido muy bien, y muy buenos manjares, y nunca ſe avia ſangrado ni purgado, ſino ſola vna vez, y muy ligeramente, por todas eſtas razones pareciò neceſſario reiterar la ſangria, y aſsi ſe hizo del braço izquierdo de la vena de todo el cuerpo, ſacaronle otras ocho onças de ſangre. Eſte dia comiò ſu Alteza vnas ciruelas paſſas, vn poco de caldo, y vnas piernas de pollo, acabò de comer en vn poco de mermelada. Dioſele eſta comida por la coſtumbre, y por la edad, y por el tiempo del año. Cenò vnas ciruelas paſſas, y el caldo, y vn poco de conſerva. Eſta orden ſe tuvo haſta paſſado el ſeteno; la calentura haſta el quarto fue harto remiſſa. En el quarto creciò alguna coſa, aunque poco, y vimos en la parte izquierda del peſcueço vnas ſequillas con vn poco de dolor. Tambien tuvo vn entomecimiẽto en la pierna derecha, el qual ſolia ſentir ſu Alteza en la quartana algunas vezes, por eſto no lo tuvimos en tanto, ni lo de las ſecas por eſtar ſu Alteza al tiempo de la caida muy arromadizado: la calentura paſſado el quarto ſe tornò à remitir, el quinto, y ſexto fue de la miſma manera; demanera que el ſeteno, y la calentura ſe acabaron juntos, y ayudò a eſto, que al ſexto ſe purgò

con dos onças de manà; y purgò muy bien. La herida iva de bien en mejor, buena materia, buen color en los labios, y el pericraneo aſsimiſmo de muy buen color, paſſò ſu Alteza con eſta mejoria, ſin que nos pareciesse que ſe devia hazer otra coſa, con la orden y cura ordinaria, y con la miſma en comida y cena. Al dezeno dia de la caida, à la hora de la cura, la herida no eſtava tan buena como de antes, porque la hallamos algo ſuzia, y no de tan buen color, temimos no rebolvieſſe como ſuelen heridas de cabeça. Paſſada la mitad del onzeno, con aver tenido buen ſueño, y apetito, Miercoles antes de media noche poco mas, o menos, ſintiò ſu Alteza vn poco de frio, y penſando que ſeria del tiempo, porque aquellos dias hazia muy freſco, no llamò a ningun Medico, antes procurò de dormir, mas no pudo: por lo qual don Garcia de Toledo mandò llamar al Dotor Olivares à las dos de la noche, el qual viò luego a ſu Alteza, y le hallò con buena calentura, aunque por no ponerle temor, le dixo que no era nada, que ſolo era vn poco de alteracion. Dixo ſu Alteza Calentura, y al onzeno en herida de cabeça mala ſeñal es. La calentura era tan crecida, que convino no le dexar dormir haſta el amenacar. Entonces llamaron todos los Medicos, y Cirujanos, los quales vinieron Iueves vltimo de Abril: don Garcia de Toledo los juntò para que trataſſen de lo que ſe devia hazer, y atento à lo dicho, y que el dolor del peſcueço donde eſtavan las ſequillas tornò, y tambien el entomecimiento de la pierna pareciò à todos que aquello podria venir por vna de dos coſas, o por leſion interior, o por averſe podrecido el pericraneo, y aver quedado alguna materia encerrada que no pudo ſalir afuera, y en eſto nos afirmamos mas, porque en la cura que ſe avia hecho el dia antes, que fue al noveno, el Dotor Portugues no formò la herida como ſolia, ni quiſo hazerlo aunque ſe le dixo, ſino puſo vn lechino en la boca de la herida, y muchas planchetas ſecas encima, y con eſto obturò el orificio, y en lo vazio de la llaga recogioſele la materia, la qual con ſu mala calidad baſtò à hazer los accidentes dichos. De qualquiera deſtas coſas q̃ fueſſe, pareciò neceſſario manifeſtar la herida, y ampliar el orificio para paſſar adelante ſi huvieſſe leſion interna, o para dar exito y lugar à la materia que ſe avia embevido en la llaga, porque deſta ſe podria comunicar facilmente por la comiſſura à la parte de dentro, o podria ſer que el caſco eſtuvieſſe purulento, no ſe avia eſto echo antes, porque no era razon ſe puſieſſe à rieſgo la vida de ſu Alteza ſin grandes cauſas, porque muchas vezes al apartar naturaleza lo podrido del pericraneo ſuele venir ſemejantes accidentes; y no ay Cirujano que no ſepa eſto. Viſto eſtos accidentes, yo propuſe en la conſulta, que pues era negocio de tanta duda, que traxeſſen al Bachiller Torres Cirujano y maeſtro mio, que reſidia en la villa de Valladolid hombre de muchas letras, y gran eſperiencia, y à todos les pareciò muy bien, y don Garcia de Toledo mandò luego deſpachar vn correo, el qual diò tanta diligencia, que à los ſeis de Mayo ya eſtava el Bachiller Torres con noſotros. Con la determinacion acordada por los ſeis que alli eſtavamos ſe hizo la manifeſtacion haſta deſcubrir el caſco, y hizoſe la abertura en forma de Tao, apartoſe con gran facilidad el pericraneo porque eſtava ya podrecido, lo vno por la contuſion que tuvo, lo otro por la cantidad de materia que ſe embeviò en el, ſin tener lugar por donde ſalir, quando al nono ſin formar la herida, ſe atapò el orificio. Hecha la abertura, no ſe pudo ver ſi avia daño en el caſco por el gran fluxo de ſangre que huvo, y aſsi no ſe hizo mas de ſiſtir el fluxo y curarle. Luego ſe deſpachò vn correo à ſu Mageſtad dando cuenta de lo paſſado, que por el peligro que à todos pareciò que podria aver en la dilacion ſe hizo la abertura ſin aviſar à ſu Mageſtad. El qual ſabida eſta nueva, el Viernes primero de Mayo partiò de Madrid antes de amanecer, y llegò à Alcalà antes que curaſſemos a ſu Alteza el qual luego ſe curò preſente ſu Mageſtad, y el Dotor Andrea Veſalio hombre doctiſsimo. En eſta cura que ſe hizo ſe mirò el caſco, con mucha diligencia, y ninguna fractura, ni ſciſſura ſe hallò en el, aunque à vna parte tenia vna mancha pequeña, eſta nos puſo en duda de eſtar el caſco contuſo; porque ſi paſſava adelante, era neceſſario legrar el caſco haſta entender lo que avia en el. El dia ſiguiente que fue Sabado à dos de Mayo à las nueve de la mañana ſe curò ſu Alteza, y hallamos el caſco ſin la mancha que aviamos viſto. Ni

mas ni menos el Domingo ſiguiente, de donde ſe entendiò que avia ſido ſuperficial, y la tintura podria ſer de alguna materia retenida. Los dias antes que ſe hizieſſe la apercion deſde que ſe deſcubriò el caſco ſe curò ſu Alteza deſta manera: junto al caſco con vnos polvos de ireos, y de ariſtologia, y en los labios digeſtivo de termentina, y yema de huevo en el tiempo que fue neceſſario digerir, deſpues ſe mudò para mundificar en miel roſada, y encima el emplaſtro de betonica, por aver tomado eſta caida al Principe tan lleno, con averſe purgado y hecho las dos ſangrias, y tenido la dieta en la comida que hemos dicho: deſde el Viernes, que fue vn dia deſpues de la manifeſtacion ſe le començò à apoſtemar la cabeça con vna gran eripela, mezclada con ſangre grueſſa, la qual fue eſtendiendoſe primero por la parte izquierda, oreja, y ojo, y deſpues por la derecha, por manera que ſe apoſtemò toda la cara, y fue baxando haſta la garganta, pecho, y braços.

Quando eſtuvo eſta inflamacion ſobre la cabeça y comiſſuras, no vſamos de remedios particulares ſobre el lugar, porque como eſtos avian de ſer repelentes, no ſe ſufrian poner porque no ſe encraſſe la eriſipela a la parte interior. Sangria no ſe hizo por parecernos que no avia fuerças para ſacar ſangre por vena: mayormente que ſe avia de tener cuenta con que la herida avia de ir muy a la larga, y teniamos neceſsidad de conſervar la virtud, como ſe ha de hazer en las enfermedades largas, porque enflaquecida la virtud ſe daria con todo al traſte. Lo que entonces hizimos fueron fregamientos de piernas a menudo, lavatorios, y ventoſas, como ſe dirà adelante, y acortar la comida; porq̃ ſolamente ſe le dava vn poco de caldo quando nos parecia. Deſpues que fue baxando eſte tumor de la cabeça, ſe le puſieron los remedios particulares que convenian, que fueron repelentes mezclados con ellos alguna reſolucion, porq̃ ya avia la inflamacion paſſado caſi el principio, y començava el aumento. Fue tan grande el calor deſta eriſipela, y la fiebre eſtava tan intenſa en ſus crecimiẽtos a los terceros, que comunicandoſe el calor a la parte interior, ſobrevino vn delirio, con el qual eſtuvo ſu Alteza cinco dias y noches. Eſte nos puſo en grã cuidado, y fue cauſa que huvieſſe diverſas opiniones en nueſtro negocio: mayormente, que el Lunes a quatro de Mayo al amanecer, aviendo ſu Alteſa tomado el ſervidor, porque tenia vnas camarillas colericas, y muy corrompidas, eſtando en vna camilla ſe enfriò vn poco, y ſe le encogiò el pulſo, aunque no tuvo rigor, ni temblor. El Dotor Veſalio, y el Dotor Portugues viſto eſto, fueron de parecer, que el daño era interior, y que no tenia otro remedio ſino penetrar el caſco haſta las telas; en eſta opinion permanecieron tanto tiempo quanto durò la calentura, tenian por burla que ſe trataſe de otro beneficio. Todos los demas fuimos de parecer, que la cauſa deſtos accidentes era vna de dos, ò que el hueſſo del caſco eſtava purulento, y para eſto era bien ſe legraſſe por las ſeñales dichas, y porque Lunes, y Martes, y todos los otros dias deſpues de la apercion, tornò a aparecer aquella mãchuela que hemos dicho en el caſco: ò que la inflamacion externa ſe avia comunicado por las ſuturas a las mẽbranas del celebro, y en eſto nos afirmamos mas, y que ſi avia daño dentro, q̃ era eſte, y no otro. No dexò de tener Veſalio muchos fundamentos para ſu opinion, los quales de lo dicho ſe pueden colegir: no han faltado algunos de la facultad que no ſe hallaron preſentes, que dixeron que eſto no ſe podia alcãçar por arte, ſino que acaſo acertamos. Y aunque en eſte lugar no ſe avia de tratar mas de lo que tocava a la herida de ſu Alteza, toda via para que los Medicos que leyeron eſto entiendan nueſtro fundamento y razon la dirè, como todos los que eramos deſta opiniõ lo referimos en preſencia de ſu Mageſtad. Tuvimos por cierto que las ſeñales dichas no arguian daño en la parte interior, porque la calentura que vino a ſu Alteza à medio del onzeno vino ſin rigor, la qual ſe cauſò, como tengo dicho, de la putrefacion, y ſeparacion del pericraneo, que como arribe dixe, ſe deſpegò del caſco con grandiſsima facilidad, y no huvo vomitos ni convulſiones. Las ſequillas que tuvo en el peſcueço en la parte izquierda, y el dolor en aquel lugar, fue vn fluxo catarroſo, que como dixe, ſu Alteza al tiempo de la caida eſtava arromadizado. El eſtupor de la pierna, tambien dixe que lo tenia muchas vezes con la quartana. El delirio q̃ deſpues començò a dar mueſtras Martes a cinco de Mayo, fue accidente de ca-

lentura, y de la erisipela; y asi quando estuvo sobre la comissura, y la calentura mas crecida, el Principe delirava mas, y en baxando la erisipela, y calentura delirava menos; y como està dicho, ni huvo rigores, ni vomitos, ni nauseas, por lo qual viendo estas causas tan manifiestas del dicho delirio, que fueron las mismas que hizieron la falta del sueño, y tan crecida calentura, y erisipela en la cabeça, y sobre las comissuras, y averse comunicado por ellas la inflamacion a la membrana, que fue realmente la causa del delirio, y no aviendo señales ciertas de lesion interior, porque estas no se suelen esconder, antes repiten muy amenudo, y sin orden, tuvimos por cierta nuestra opinion, pues las causas eran ciertas y notorias. Tambien no nos hosamos afirmar que huviesse daño en el casco, porque estando blanco dos dias arreo, como esta dicho, la mancha que pareciò el Viernes, se tuvo por superficial, y si despues torno a parecer, fue de los medicamentos. Si alguno preguntare, porque razon estava manchado el casco en aquella parte, y no en todo lo descubierto: digo que es, porque en aquella parte estava mas alterado del aire por auer estado mas tiempo descubierta, y por esto se podia teñir con los medicamentos, y no la otra que estava mas tersa, y mas polida, y menos alterada. No quiero dezir, que los que dezian que la lesion era interna no tuviessen muchos, y muy grandes fundamentos, mas no es razon que de los que tuvieron ingenio para entender lo que despues parecio claro, digan que lo supimos por adivinanças, y no por causas y razones muy fundadas, aunque por aver pronosticado lo que estava encubierto, nos podrian llamar adivinos. Heme alargado en esto, porque fue vna de las cosas mas sustanciales de que se tuvo duda, y se tratò diversas vezes: por lo qual se fue curando su Alteza sin tocar en el casco por entonces. Miercoles a seis de Mayo vino el Bachiller Torres, el qual fue de parecer que se devia de legrar el casco, aunque dixo que se dexasse para otro dia. Como la erisipela iva tan adelante, y la calentura era grande, con los crecimienros à los tercios, no obstante que su Alteza tenia cada dia tres, quatro, y cinco camaras, viendo que con todo no aplicava ninguna cosa, pareciò que deviamos ayudar à naturaleza por donde señalava, y porque teniamos temor no vomitasse la purga, lo qual fuera grandissimo daño, por estar la cabeça abierta, y tan apostemada, no nos atrevimos à dar otra cosa mas de tres onças de xarave de nueve infusiones hecho de nuevo, el qual su Alteza tomò de tambuena gana, que tornò por vn poco que quedava en el vaso. Detuvolo el estomago, y obrò tan bien con el, que hizo mas de veinte camaras. Esta purga se diò Iueves à siete de Mayo à las quatro de la mañana, aviendose consultado dos horas antes, y cierto fue vna de las cosas mas acertadas que se hizo en todo el discurso de la dolencia, aunque no faltaron algunos censores ausentes, que les pareciò otra cosa, sin entender el porque. Sabado a las quatro de la mañana, que era a la fin del vigesimo, estando todavia en la duda de la lesion del casco, se nos torno à proponer el legrar, y viendo el poco inconveniente que se seguia por estar su Alteza tan desacordado, que no podia entender lo que se hazia, y que no se le avia de dar ningun genero de dolor. Visto tambien, que los mas eran de aquel parecer, y la inclinacion que su Magestad y los Grandes que estavan presentes tenian à que se hiziesse. Y visto tambien el peligro en que su Alteza estava, y la poca esperança que las señales que veiamos nos davan de su salud, acordamos que se legrasse. Esto fue Sabado à las nueve de la mañana, tres horas antes que entrasse en el veinte y vno, começo el Dotor Portugues a echar la legra, y à pocos lances me mando el Duque de Alva que la tomasse yo, y fui legrando, y a poco rato hallè el casco blanco y solido, y començaron a salir de la porosidad del huesso vnas gotillas de sangre muy colorada, y con esto paro la legra. Viose por vista de ojos no aver daño en el casco, ni en la parte interna que correspondiesse a aquel lugar. Si vio esto de salir de la duda que se tenia, y asi todos, excepto de Vesalio, y el Portugues, que nunca mudaron de parecer, entendimos que el daño era comunicado, y accidental de la calentura, y de la erysipela. Todos estas dias estava la herida con poca materia, y los labios de mala color coliquados, y muy abiertos. Tambien los ojos se fueron apostemando, demanera que se entendio, que se vendrian a supurar, visto quan mal iva la herida, aunque se entendia, que los medicamentos que

se

se aplicavan eran los que convenian, y que la falta no estava en ellos, sino en la falta de virtud, y en la gran fuerça de la calentura, porque la virtud enflaquecida, como no puede hazer buena obra, aun en las partes que no tienen particular lesion, mucho menos la podrá hazer en las partes flacas y heridas, y el calor extraneo como era de vna tan grande fiebre, por fuerça avia, o de consumir la materia, o de alterarla. Aviasenos propuesto muchas vezes, que curassemos a su Alteza con los vnguentos del Pinterete, Moro del Reyno de Valencia. los quales son dos, vno blanco, que se tiene por repercussivo, otro negro, el qual es caliente, que es necessario templarle con el blanco. Aviamoslo contradicho los mas, que no se vsasse destos vnguentos, lo vno por no saber la composicion dellos, y no era razon, que en vn tan gran Principe, y en tan grave caso se vsase de remedios, sin saber y entender lo que llevavan. Lo otro, porque no nos parecio conforme a razon, vsar siempre de vnos mismos medicamentos, en todos tiempos, edades, y complexiones. Mas viendo la fe que muchos tenian con estos vnguentos, y la opinion general del vulgo, que a todos nos ponian culpa, porque no vsavamos dellos, y tambien que algunos de los Medicos, y Cirujanos que estavan presentes los avian experimentado en algunos graves casos, por esto nos parecio que se provassen, y se vsasse dellos cõforme la orden dada por el mismo Moro, al qual de hora en hora estavamos esperando. Los vnguentos se pusieron Viernes y Sabado antes que viniesse. El Moro vino Sabado a la noche a nueve de Mayo. El Domingo siguiente vio curar a su Alteza con sus vnguentos. El Lunes los puso con sus proprias manos. Martes los torno a poner el Dotor Portugues. Todos estos dias, con aver mejorado su Alteza de todos los accidentes, la herida iva de mal en peor, porque el vnguento negro la quemò, demanera que puso el casco tan negro como vna tinta, entendiose que pues la virtud iva mejorando, y la calentura dismiyendose, que la falta estava en los vnguentos, los quales en la carne de su Alteza, por ser delicada, no convenian. Acordamos dar con los vnguentos, y con el Morillo al traves, y el se fue a Madrid à curar a Hernando de Vega, al qual con sus vnguentos embiò al cielo. Su Alteza se tornò a curar à nuestro modo, como se dirá adelante. El Sabado veinte y vno de la caida, y nueve de Mayo, estuvo su Alteza, que ninguna señal tuvo que no fuesse mortal. Sola nuestra confiança era en la misericordia de Dios, y estar su Alteza en la edad, que no passava de diez y siete años. Tambien Teniamos entendido, que su pulso natural no era muy fuerte. Este Sabado en la tarde vino a Palacio en procession la Villa, y traxeron el cuerpo del bienaventurado san Diego, cuya vida y milagros es tan notoria, metieronle en el aposento del Principe, y llegaronsele lo mas que fue possible, aunque aquel dia estava tan fuera de si su Alteza, y los ojos estavan tan apostemados y cerrados, que dará muy poca razon de lo que acaeciò. Su Magestad visto esto, y porque el Dotor Mena Medico de su Camara le dixo, que sin duda su Alteza moriria, se partiò de Alcalá entre diez y onze de la noche con vna escuridad y tempestad grandissima, y fuese a san Geronimo de Madrid con la pena que todos podemos entender, y a nosotros nos dexò en el mayor cuidado y trabajo del mundo, pues allende de lo vniversal, que como criados y vassallos teniamos, por tener tan grave negocio en nuestras manos, cada vno puede entender nuestra pena, principalmente yo, porque el vulgo dezia, que en la primera cura no avia hecho lo que convenia. Pues viendo que la tardança en vn tan agudo mal era peligrosa, aviendo puesto a su Alteza Viernes en la tarde seis ventosas, y sajadole las dos dellas, y aviendose echo el mismo Viernes vnos lavatorios de piernas para divertir, y otros en la cabeça para humedecer, y provocar sueño, y en las narizes evaporatorios para lo mismo, aviẽdose tambien el Sabado tornado a hazer los mismos lavatorios, este mismo Sabado se tornaron a poner otras seis ventosas secas en las espaldas, y despues a la noche se sangrò con lanceta de las narizes, y a las diez de la noche se le tornaron a poner cinco ventosas. Fue Dios servido, que con estos beneficios su Alteza durmiò esta noche en vezes cinco horas. A la mañana el pulso estava con mas vigor, y el delirio no tan grande. Con esta mejora Domingo al amanecer, el Duque de Alva despachò a su Magestad al Alguazil Malaguilla, el qual llegò a Madrid à tiempo que avian sacado a nuestra Seño-

ra de Atocha en proceſsion, en la qual ivan la Mageſtad de la Reyna nueſtra ſeñora, y la Sereniſsima Princeſa doña Iuana, y alli les diò la buena nueva con la qual y ſu Mageſtad recibieron el contento que ſe puede entender. Domingo en la noche durmiò otro tanto, y aſsi el Lunes y el Martes. La llaga, como ya eſtà dicho, con todas eſtas mejorias iva de mal en peor con los vnguentos del Moro, pues para quitar el calor grande que dexò el vnguento negro, que a nueſtro parecer era vn gentil cauſtico, Miercoles a los treze de Mayo ſe curò ſu Alteza con vnas hilas ſecas junto al caſco, y en los labios de la herida ſe puſo vn poco de manteca de vacas, lavada con agua roſada, y encima el emplaſtro de betonica. Eſte dia tornò ſu Mageſtad a Alcalà, eſtando ya ſu Alteza en todo ſu juizio, teniendo mediano ſueño, aunque en los terceros con el crecimiento no dormia tan bien, los ojos con averſe pueſto fomentos y emplaſtros para que reſolvieſſen moderadamente, fue tanta la groſſeza de la materia, que no pudiendo reſolverſe, vino a madurarſe, y primero en el izquierdo, que fue donde començò a correr, y eſtenderſe la eriſipela. En las orinas ſiempre avia ſeñales de crudeza, y aſsi nos pareciò à todos, que ſu Alteza tomaſſe algun xarave q̃ tuvieſſe intenciõ de adelgazar y templar: fuele tomando nueve o diez dias. Iueves a catorze de Mayo à la tarde ſe curò la herida de la miſma manera que el dia antes, halloſe con alguna materia, y mejor. Viernes ſiguiente à las dos y media la herida eſtava con harta materia, los labios medianamente colorados, grueſſos, y mas juntos. Deſde eſte dia adelante ſe curò ſu Alteza con los polvos de yreos à raiz del caſco, y en los labios con ſu digeſtivo, y encima el emplaſtro de betonica. Cenò ſu Alteza à las quatro, porque eſperavamos la nueva acceſsion a las diez de la noche, mas ella ſe anticipò tres horas, porque vino à las ſiete de la tarde, eſtuvo ſin dormir todo el principio. A las tres de la mañana bevio tres onças de agua con vna tablilla de manus Criſti, con eſto ſe torno à dormir haſta las ſeis, que fue à diez y ſeis de Mayo, dormiria eſta noche cerca de ocho horas. Eſte dia tocando todos el ojo izquierdo nos parecio que avia materia, ſolo el Dotor Portugues no la hallo, aunque lo tento con mucha atencion, acordoſe que ſe deuria abrir con vna punta de lanceta, abriolo el Dotor Pedro de Torres, ſalio vna materia grueſſa y blanca, ſi ſe difiriera, pudiera quedar alguna rixa en el ojo, el derecho no parecio por entonces tener materia, y aſsi no ſe abrio. Eſte dia comio ſu Alteza ſu ordinario, durmio vna hora deſpues de comer, deſperto bueno, y con poca calentura. Curoſe la cabeça cerca de las quatro, en todo iva la herida mejor, ceno à las cinco, a las ocho de la noche ſe abrio el ojo derecho, ſalio del harta materio, la miſma neceſsidad tuvo de abrirſe, que el izquierdo. Eſte Sabado deſde que ſu Alteza deſperto, haſta que ſe curo, que Domingo diez y ſiete de Mayo por la mañana la calentura eſtava harto remiſſa, à las cinco de la mañana la calentura eſtava harto mas remiſſa. Tomo el xarave, y tornoſe à dormir haſta las ocho, y à eſta hora ſe curo de entrambos ojos, la materia que ſalio del ojo izquierdo era grueſſa, y como caſcal, la del derecho era mejor. Eſte dia comio à las nueve, y eſtuvo bueno toda la tarde, ſin dormir à medio dia, a las tres ſe curo la cabeça, la qual eſtava en todo mejor que el dia antes. Ceno a las cinco, puſoſe à dormir a las diez. Eſte dia huvo algo de crecimiento, por lo qual durmio algo menos que la noche de antes, dimoſſe el xarave a las cinco y media, a las ocho ſe curaron los ojos, el derecho ſe hallo muy bueno, el izquierdo no tal, por aver corrido à aquella parte mas cantidad de humor, por eſtar la herida àzia aquella parte. Comio à las nueve dadas bien de ſu ordinario. Lunes à diez y nueve de Mayo tuvo todo el dia harto poca calentura, la herida ſe curo à las tres, ſiempre con mejoria, ceno entre quatro y cinco, à las ocho ſe tornarõ à curar los ojos, el izquierdo eſtava bien hinchado, ſin purgar ninguna coſa. Por eſto el Dotor Torres metiendo la tenta por el orificio que avia hecho la tenta, ſaco cantidad de materia harto delgada, con eſto ſe baxo mucho la hinchazon, y ſu Alteza abrio mas el ojo porque haſta entonces le abria poco, y con dificultad, el ojo derecho iva bueno. Eſta noche durmio ſu Alteza cerca de diez horas. Martes por la mañana ſe curaron los ojos, el derecho ſe hallo ya bueno ſin ninguna materia, y del izquierdo, como ſe amplio el orificio, ſalio cantidad de materia, poco menos de la que cabaria en

vn

vn huevo de paloma. Con eſto ſe baxo tanto, que caſi ſe pudo abrir todo el ojo, eſtuvo la materia tan profunda, que fue acertado abrirſe en dos vezes, y aſsi ſe deve hazer por el peligro que podria aver de romper el ojo, poniendo la lanceta ſin diſcrecion. Por lo qual los que quiſieron poner culpa al Dotor Torres, porque hizo eſta apercion en dos vezes, no tuvieron razon, porque el hizo ſegun lo manda el arte. Eſte dia comio el Principe à las ocho de la mañana, durmio vna hora à medio dia, à las tres de la tarde ſe curo la cabeça deſta manera: A raiz del caſco ſe ponian los polvos de ireos, ſobre ellos vnas planchuelas con termentina lavada, y polvos de mirra, ſobre todo el vnguento de gumielecmi de Conciliador. Eſta noche era de crecimiento, fue Dios ſervido que falto, durmio mas de ocho horas. Miercoles a veinte de Mayo ſe curo de los ojos à las ocho, en el derecho no ſe puſo mecha, porque eſtava bueno, y el izquierdo harto mejor, puſoſe en el vna pequeña mecha, y encima el emplaſtro de diaquilon menor, comio entre ocho y nueve, la calentura era poca, por manera, que cada dia ſe veia la mejoria à la clara. A medio dia durmio vn poco, à eſta hora entro en los treinta y dos de la caida, y en el veintiuno de la calentura, que ſobrevino al onzeno, à las tres ſe curaron cabeça y ojos, y todo iva con la mejoria ya dicha. Deſde eſte dia ſe acordo ſe curaſſe la cabeça por la mañana, ceno à las cinco, durmio eſta noche nueve horas. Iueves veinte y vno de Mayo à las ocho de la mañanc ſe curaron cabeça y ojos, ivan con ſu mejoria, el ojo derecho ſano, el izquierdo eſtava bien baxo, aunque con gran rubor en los parpados, eſte dia huvo tan poca calentura que algunos les parecio que no la avia: comio à las nueve ſu ordinario, à medio dia durmio vna hora, à las tres ſe curo el ojo izquierdo. Acabado de curar, ſu Mageſtad ſe partio para Madrid, con gran contentamiento: dexo mandado a don Garcia de Toledo le aviſaſſe dos vezes cada dia de lo que ſucedieſſe, ceno à ſu hora, recogioſe à dormir a las diez, eſta noche tambien falto la acceſsion, durmio nueve horas. Tomo el xarave à las quatro de la mañana, Viernes à veinte y dos de Mayo à las ſiete nos parecio a todos, que ſu Alteza no tenia calentura (deſde eſte dia no ſe pondrà todo tan particularmēte como haſta aqui, porque ſeria gran prolixidad, de lo paſſado ſe puede entender, que ſiempre ſe guardo la miſma orden en todo) deſde eſte dia nunca mas torno la calentura. Quando avia neceſsidad de algun liviano remedio, como era alguna melecina, o algun lavatorio para los ojos, o mudar en ellos algun emplaſtro, ſe hazia ſegun la neceſsidad. La cabeça como eſtà dicho, iva con ſu mejoria adelante. Tambien los ojos, aunque el izquierdo eſtuvo mas rebelde, y ſe tardo mas en curar. Sabado à los treinta de Mayo torno ſu Mageſtad à Alcalà: partioſe el Domingo ſiguiente para Aranjuez deſpues de comer. Todos eſtos dias como ſu Alteza eſtava ſin calentura, dormia diez y onze horas de noche, por lo qual no dormia à medio dia. Martes à dos de Iunio, entre ocho y nueve de la mañana, que era caſi al fin de los quarenta y quatro de la caida, y entrava en los treinta y tres de la apercion, andando el Dotor Portugues tentando el caſco con vn garavatillo lo metio dos o tres vezes, y arranco el caſco, ſalio al proprio y forma de vn coraçon: todos quiſieramos que ſe detuviera algunos dias, y que el hueſſo ſaliera de ſuyo, ſin hazerle fuerça: y aſsi tuvimos neceſsidad algunos dias de digerir y mundificar la herida. Deſde el Domingo à ſiete de Iunio ſe curo ſu Alteza dos vezes al dia: deſde que ſalio el caſco no ſe puſieron los polvos, poniaſe la miſma mixtura, y en lugar del vnguento gumielecmi, ſe puſo el emplaſtro geminis, como la eriſipela avia ocupado toda la cabeça, dexo en muchas partes pelado el cabello, y en muchos lugares vnas coſtras, las queles davan começon à ſu Alteza. Tambien eſtava la cabeça tan ſuzia, mayormente al rededor de la herida, de los vnguentos y emplaſtros que en ella ſe ponian, que le dava mucha pena, y no hazia ningun provecho a la llaga. Por eſto nos parecio, que en las partes que ſe pudieſſe vſar de la navaja, ſe quitaſſe el cabello lo mejor que ſer pudieſſe, y donde no, con la punta de la tixera, y las puſtulas ſe vntaſſen con vn poco de tozino gordo cozido en vino blanco. De la navaja ſe aprovecho bien Ruy Dies de Quintanilla barbero de ſu Alteza, en tres o quatro vezes acabo de quitar lo que era meneſter. Con la vntura ſe fueron ſecando poco à poco las puſtulas. Domingo à catorze de Iunio

ſe

ſe levanto ſu Alteza la primera vez, y aſsi lo hizo todos los dias adelante, y en muy pocos ſintio fuerças en cuerpo y piernas. En levantandoſe oyo Miſſa, y recibio el ſantiſsimo Sacramento. La cabeça ſe curo eſtos dias con vnos polvos de balauſtias ſobre la carne, luego vnas hilas ſecas, y encima el emplaſtro de diapalma. En la cura de la tarde vimos, que las balauſtias avian hecho vna coſtrilla, y aſsi ſolamente ſe curo con hilas ſecas, eſtendiendo en ellas vn poco de vnguento blanco, y encima el diapalma. Otro dia á la hora de la cura ſe hallo caida la coſtrilla que avian hecho las balauſtias, y porque la carne eſtava muy crecida y eſpongioſa, fue acordado ſe puſieſſen ſobre ella vnos polvos de alumbre quemado para que la conſumieſſe, porque ſobre ella no ſe podia hazer la cicatriz: ſobre los polvos ſe ponian las hilas ſecas, y encima de todo el emplaſtro de diapalma. Martes a diez y ſeis de Iunio, cerca de media noche, torno ſu Mageſtad à Alcalà. Miercoles ſiguiente à las ocho de la mañana ſe levanto el Principe, y paſsò al apoſento de ſu padre, el qual le recibio y abraço con grande alegria, y luego ſe vinieron juntos al apoſento del Principe, adonde le curaron la cabeça como la tarde paſſada. Los ojos ya no tenian que curar: luego comiò ſu Alteza ſu ordinario, que era vn paſtel hecho de pechugas de pollos. Antes de las quatro de la tarde ſe torno à curar de la miſma ſuerte tābien en preſencia de ſu Mageſtad, el qual ſe partio luego para Madrid, y dixo, que embiaria à mandar lo que ſe devia hazer acerca de la partida de Alcalà, porque las calores eran tan grandes, y en aquel tiempo ſuele ſer muy doliente, y ſu Alteza ſe altera facilmente del frio, y del calor, por lo qual tenia voluntad de ſalir de alli. Como la cicatriz iva tan de eſpacio, no parecio juſto ponerle en camino, eſtando la herida por encorar. Deſde eſte dia ſe curava conforme à la neceſsidad, o vna vez ſola quando ſe avian pueſto los polvos de alumbre, o dos vezes quando no ſe ponian, y era meneſter limpiar la llaga de alguna humidad. Eſta orden ſe tuvo deſpues que ſe trato de hazer la cicatriz, comiendo la carne ſuperflua con los polvos de alumbre, otras vezes con hilas ſecas, poniendo encima el emplaſtro geminis. Otras vezes lavando la herida cō agua aluminoſa, con la qual naturaleza fue haziendo ſu cicatriz, y no es de maravillar ſe tardaſe tantos dias en vna herida tan grande, y de donde ſalio tā to caſco. Lunes dia de ſan Pedro ſalio el Principe à Miſſa a ſan Franciſco, à la capilla del bienaventurado ſan Diego: entonces le moſtraron ſu ſanto cuerpo, el qual avia eſtado fuera de ſu ſepulcro, deſde el dia que le llevaron à Palacio, haſta el vltimo del mes de Iunio. De aì adelante todas las mas tardes ſalia ſu Alteza à eſpaciarſe al campo, caido el Sol. Domingo à cinco de Iulio ſalio à oir Miſſa à ſa Bernardo, dixo Miſſa nueva ſu Maeſtro Honorato Iuan, fue padrino don Pedro Ponze de Leon Obiſpo de Placencia: comio ſu Alteza en aquella caſa ſu ordinario. De alli ſe fue poco antes de las cinco de la tarde a la plaça mayor à ver las fieſtas de toros, y juegos de cañas que ſe hizieron. En el apoſento que los vio ceno a ſu hora, antes de anochecer ſe torno a Palacio. Aquella noche entre diez y onze vino nueva, que la Sereniſsima Princeſa de Portugal eſtava con calentura deſde el Viernes paſſado. Lunes ſiguiente vino licencia de ſu Mageſtad para que ſe fueſſen los Medicos y Cirujanos que avian venido a la cura de ſu Alteza. Martes ſiguiente ſe peſo el Principe, para dar quatro peſos de oro, y ſiete de plata, que prometio à ciertas caſas de devocion. Peſo en calças y en jubon, con vna ropilla de damaſco, tres arrobas y vna libra. Eſtos dias todos ſe iva haziendo la cicatriz, y para mas ayudarla, le ponia vnos polvos de albayalde, y vnas hilas ſecas, y ſobre ellas el emplaſtro geminis. Iueves à nueve de Iulio ſe partieron los Medicos y Cirujanos, quedamos los dos Medicos de Camara, Vega, y Olivares, y yo. Viernes a diez y ſiete de Iulio eſtando la herida toda encorada, partiò ſu Alteza de Alcalà, y fue a dormir a Barajas donde eſtuvo todo el Sabado, haſta poco antes de anochecer que partio, y entrò en Madrid cerca de las diez de la noche. La herida eſtuvo con ſu parche haſta veinte y vno de Iulio, aquel dia antes de comer ſe le quito, y no ſe puſo mas coſas ſobre ella. Por manera, que deſde la hora de la caida, haſta el fin de la cura, que fue quando ſe quito el parche, paſſaron noventa y tres dias menos tres horas.

En eſta dolencia moſtro el Principe nueſtro ſeñor gran devocion, criſtiandad,

dad, porque allende, que como Criſtianiſsimo Principe confeſſo, y recibio el ſantiſsimo Sacramento en todas las ocaſiones que tocaron à ſu anima. A la honra y ſervicio de Dios tuvo tanta cuenta, que ni la enfermedad por rezia q̃ fue, ni otra coſa le eſtorvo, para que deſto ſe deſcuidaſſe: todo lo demas del dia entendia en rezar, y hazer oracion à Dios, y a nueſtra Señora, y en adorar las reliquias que ſu Mageſtad mandò alli traer, prometiendo de ir a viſitar perſonalmente, dandole nueſtro Señor ſalud, muchos lugares adonde ſu divina Mageſtad, y la ſacratiſsima Reyna del cielo ſuelen moſtrar ſus marauillas; como a nueſtra Señora de Monſerrate, de Guadalupe, y el Crucifixo de Burgos, y otras caſas de devocion. Ofrecio, como he dicho, quatro peſos de oro, y ſiete de plata. La primera coſa que ſu Alteza vio en abriẽdo los ojos fue vna imagen de nueſtra Señora, que eſtava en vn altar frontero de ſu cama, à la qual devotiſsimamente hizo oracion. Eſtuvo tanto en las coſas de Dios, que hablando vn dia (de los de mayor trabajo) con ſu confeſſor, le pidio el ſantiſsimo Sacramente, reſpondiendole, que ſu Alteza le avia recebido, dixo: Eſſo ha ya ocho dias, y era aſsi puntualment. Por manera, que para las coſas que tocavan à ſu anima nunca faltò: fue tanta ſu devocion, que ſegun ſu Alteza cuẽta, el Sabado en la noche à nueve de Mayo ſe le aparecio el bienaventurado ſanto fray Diego, con ſus habitos de ſan Franciſco, y vna cruz de caña en las manos, atada con vna cinta verde, penſando el Principe que era ſan Franciſco, le dixo: Como no traeis las llagas? no ſe acuerda de lo que reſpondio, mas de que le conſolò, y dixo que no moriria deſte mal, y aſsi ſiempre tuvo ſu Alteza grandiſsima devocion con el ſanto fray Diego. Y entonces prometio muchas y diverſas vezes publicamente delante de todos de canonizarle. Moſtrò tambien ſu Alteza gran obediencia y reſpeto à ſu Mageſtad, porque ninguna coſa de las que el Duque de Alva, o don Garcia de Toledo le dezian en ſu nombre dexo de hazer con gran facilidad aun en los dias del delirio. Lo que a ſu ſalud cumplia hizo de la miſma ſuerte, ſiendo tan obediente à los remedios, que a todos eſpantava, que por fuertes, y rezios que fueſſen nunca rehusò, antes todo el tiempo que eſtuvo en ſu acuerdo, el miſmo los pedia, lo qual fue gran ayuda para la ſalud que nueſtro Señor le dio. La diligencia y cuidado que todos ſus criados tuvieron nunca ſe vio jamas: tomaron todos exemplo en la Mageſtad del Rey nueſtro ſeñor, el qual moſtrò ſu Real animo, juntamente con tanta humanidad y devocion, que à todos la puſo. El Duque de Alva que alli eſtuvo por mandado de ſu Mageſtad, ninguna hora ni momento en tiempo de la neceſsidad faltò, viendo ſiempre lo que ſe hazia, que como hombre acoſtumbrado à tantos trabajos de cuerpo y eſpiritu, governando tantas vezes tantos exercitos, ſe le hizo facil lo que otros tuvieran por inmenſo trabajo, porque cierto todas las noches eſtava velando veſtido, ſentado en vna ſilla. Don Garcia de Toledo, ayo de ſu Alteza, deſde el dia de la caida, haſta el fin, tuvo tanto cuidado y trabajo, que fueron pocas las noches que ſe deſnudo, y los mas de los dias juntava à los Medicos y Cirujanos en ſu preſencia, y dava orden en todo. Luis Quixada ſu Cavallerizo mayor trabajo tanto, que enfermo de vna eriſipela, y calenturas, que llegò à harto rieſgo de perder la vida. Su maeſtro Honorato Iuan con aver eſtado todo el Invierno diverſas vezes enfermo, y no eſtando aun bien convalecido, no faltò dia de eſtar preſente à las curas, comidas, y juntas. Seria coſa larga querer contar los trabajos que todos tuvieron, eſpecialmente los gentiles hombres de la Camara, y los mayordomos de ſu Alteza, fuera meneſter vna larga eſcritura, pues ninguno huvo, que dias y noches repoſaſſe. Todos los demas oficiales y criados, cada vno en ſu oficio hizo lo que humanamente pudo. No ſe yo, ſi por ſus vidas pudieran hazer mas, porque ſegun las mueſtras, ninguno huvo que no la perdiera por ſalvar la de ſu ſeñor. El cuidado y diligencia que tuvieron los que à ſu Alteza curaron, no quiero dezir, porque ſiendo vno dellos, no parezca que alabo mis agujas. Solas dos coſas no callarè. La vna, que aunque ſe ofrecieron algunas dudas, como las ay en todas las coſas que ſon de conjectura, porque ninguno pretendia otra coſa, ſino ſolo la ſalud del Principe: en todas ſe vinieron à conformar, tomando ſiempre el mas ſano y ſeguro parecer, tanto, que jamas ſe ha viſto tantos Medicos y Cirujanos tan conformes. Tampoco quiero

ro callar el peligro en que todos eſtuvieron, por eſtar el vulgo ignorante indignado contra ellos, lo qual entendio muy bien don Franciſco de Caſtilla Alcalde de Caſa y Corte de ſu Mageſtad, al qual cupo no pequeña parte de trabajo del mal de ſu Alteza, y con aver hecho de nueſtra parte lo que ſe pudo, juntandonos diverſas vezes de noche y de dia à tratar lo que ſe devia hazer, no ſolo en la preſente diſpoſicion en que el Principe nueſtro ſeñor eſtava, mas ſegũ lo que podria ſuceder eſtava todo tan prevenido, que nunca ſe tratò de remedios para el mal preſente, que no eſtuvieſſen ya penſados y aparejados muchos para lo que podia ſuceder, y deſta manera nunca ſe perdio la ocaſion. Quanto aya valido eſto, podràn juzgar los hombres doctos en eſte arte, y qualquiera de buen entendimiento. Con los demas no ſon meneſter cumplimientos, pues eſtando auſentes han querido culpar a los que eſtavan curando a ſu Alteza, que cõ muchos ojos miravan las coſas, a eſtos tales ſu miſeria les deve baſtar por caſtigo, la qual es teſtigo de ſu ignorancia. La mueſtra que en eſtos Reynos ſe ha hecho, y el ſentimiento que todos en general han tenido de la enfermedad del Principe es tan notoria, que no ay para que yo la eſcriua. Los que tuvieren cargo de eſcrivir la hiſtoria deſtos tiempos lo haran pues es vna de las ſeñaladas coſas que en ellos ha acaecido. Y no ſolo los ſubditos de ſu Mageſtad han moſtrado eſte amor, mas muchos que no lo ſon, los quales en la dolencia han hecho grandes oraciones à Dios por ſu ſalud, y con eſta grandes alegrias. Eſto deve ſu Alteza a Dios, pues le dio gracia para ſer amado de todos: y aſsi ſerà juſto le dè gracias, pues le librò de vna tan grande dolencia.

En eſta enfermedad y convalecencia han venido tantos Grandes, Duques, Condes, Marqueſes, y otros ſeñores iluſtres, y Cavalleros, Prelados, y Embaxadores, que ſeria prolixidad nombrarlos: baſte que no ha avido hombre de cuenta (que no eſtuvieſſe legitivamenta impedido) que no vinieſſe a viſitar à ſu Alteza, vnos a ſervirle en ſu enfermedad, otros en la convalecencia, ofreciendole ſus perſonas, dando mueſtras en el tiempo del trabajo de gran triſteza, y en el de la ſalud de gran contentamiento y alegria. Los Medicos y Cirujanos que ſe hallaron en la cura del Principe, ſon los ſiguientes deſde el principio haſta el fin. El Dotor Vega, el Dotor Olivares, el Licenciado Dioniſio Daça: deſde el ſegundo dia con los dichos, el Dotor Iuan Gutierres de Santander, Medico de Camara de ſu Mageſtad, y ſu Protomedico general, El Dotor Portugues,, y el Dotor Pedro de Torres Cirujanos de ſu Mageſtad. Deſpues del deſcubrimiento del caſco, el Dotor Mena Medico de Camara de ſu Mageſtad, y el Dotor Veſalio, inſigne y raro varon: deſde ſeis de Mayo, el Bachiller Torres Cirujano de Valladolid, al qual allende de la merced que ſu Mageſtad le hizo, como à los otros Cirujanos, le recibio por Cirujano de ſu caſa y Corte, con el aſsiento ordinario, y con licencia de tres años, para que ſe eſtè en ſu caſa, lo qual merecen muy bien ſu juizio, y letras. No quiero alabar en particular a todos los que à ſu Alteza curaron, pues todos ellos ſon bien conocidos por ſus letra y obras, y en las conſultaciones que ſe hizieron, y en tantos años que ha que exercitan eſte artte, cada vno ha dado mueſtra de ſus letras.

Tuvieronſe en eſta enfermedad del Principe nueſtro ſeñor paſſadas de cincuenta juntas, y las catorze dellas en preſencia de ſu Mageſtad. Y eſtas fueron demanera, que ninguna durò menos de dos horas, y algunas duraron mas de quatro. Y ſu Mageſtad eſtuvo a ellas con vna humanidad y atencion notable, y preguntando à cada vno que dezia, que le declaraſſe los terminos de la facultad, que no entendia. Hazianſe las juntas deſta manera. Su Mageſtad ſe ſentava en vna ſilla, y à las vezes raſa, y todos los grandes y Cavalleros detras, el Duque de Alva, y don Garcia de Toledo alos lados de la ſilla. Los Medicos y Cirujanos eſtavamos en forma de media luna. Don Garcia nombrava al que avia de dezir, y el mandado dezia ſu parecer, fundandoſe con las avtoridades, y razones que ſabia, y aſsi nombrava à todos. Vn dia viniendo à mi la tanda me dixo don Garcia: Dezid vos Licenciado Daça, y ſu Mageſtad manda que no alegueis tantos textos, que fue muy gran merced, y por tal la tuve, digo eſto, porque alli no avia lugar de eſtudiar, y aſsi ſe viò lo que cada vno tenia eſtudiado.

Eſta

Eſta caida de ſu Alteza eſtava pronoſticada muchos años avia en eſta manera. El Principe de Eſpaña Carlos Correrà peligro de vna caida, de grados, o de alto, o de cavallo, pero de cavallo menos. Y aunque yo tengo por burla todo lo mas judiciario de la Ariſtologia, todavia en lo que toca à nacimientos, y revoluciones del año ſe acierta algo, todo es lo que Dios quiere, el qual por ſu infinita miſericordia, pues à eſtos Reynos ha hecho tanta merced, con la ſalud que al Principe nueſtro ſeñor ha dado, ſea ſervido de guardarlo largos años, para que juntamente con ſu Mageſtad los tengan en paz y en juſticia, como haſta aqui, à honra, y gloria de Dios, para mayor aumento de ſu ſanta Fè Catolica. Amen.

Acaboſe eſta reſolucion en eſta Corte y villa de Madrid, dia del ſeñor Santiago, a veinte y cinco de Iulio, de mil y quinientos y ſeſenta y dos años.

Muy alto y muy poderoſo Principe.

HE la aqui la relacion que V. Alteza me mandò hazer del ſuceſo de la herida de V. Alteza, la qual ſino va con aquel lẽguage, y diſcrecion que deviera, eche V. Alteza la culpa al poco talento mio: pero vna coſa ay en ella, que en ninguna coſa diſcrepa vn punto de la verdad, que es lo que V. Alteza ha deſeado ſaber. Dios nueſtro ſeñor guarde, y proſpere a V. Alteza tantos años como puede, con el acrecentamiento de mas Reynos, como los humiliſsimos criados de V. Alteza deſeamos.

Muy alto y muy poderoſo ſeñor.

Menor criado de V. Alteza que ſus Reales manos beſa.

El Licenciado Dioniſio Daça.



LIBRO TERCERO; EN EL QVAL SE TRATA DE TODAS LAS HERIDAS en particular de todos los miembros.

Capitulo j. De las heridas del rostro.



A se de tratar particularmente destas heridas, porque como sean en la parte mas hermosa de todo el cuerpo, y q̃ mas presto se anteponen à la vista, qualquiera herida mal curada en el parece mas mal que en otra ninguna parte. La cara, o el rostro, que todo lo tomamos por vna misma cosa, se llama en Latin facies, y en Griego prosopon. Y entendemos por aquel espacio que ay desde el pelo de la frente hasta la punta de la barba. En la cara puso naturaleza tan admirable industria, que es impossible que se hallen dos personas tan semejantes en todo, que no difieran en alguna cosa, y esta es vna de las mayores maravillas que Dios hizo quando criò el hombre, y le formò, que aunque veais cien mil cuentos de personas, no vereis vna de todo punto que se parezca à otra.

Esta adornò Dios de tanta hermosura, como a cada passo se vè, principalmente en mugeres. Esta por mucho que vno quiera dissimular, da muestra de quantas afecciones y passiones tiene el alma, y aun el cuerpo, porque en ella se vè si vno està sano, o enfermo, si mal dispuesto, si està alegre, si triste, y por consiguiente todos los afectos del alma se vèn en ella. Y por esto se ha de tener gran cuenta con ella, porque qualquiera fealdad por poca que sea, se nota mucho, y se echa de ver. Y como es el miembro mas descubierto de todo el cuerpo, y mas aparejado para recibir injurias, y ofensas, assi està sugeto a recebir heridas, o con arma que punce, o que corte, o con alguna cosa pesada que machuque y contunda.

Estas heridas, o son simples, o son compuestas, o son superficiales, o profundas. Si son simples y superficiales no son de mucha consideracion, porque se curan con facilidad, sino les viene algun mal accidente. Si son profundas son de mayor consideracion, principalmente si cortan algun huesso de diez y seis, ò diez y siete que la componen. Y assi dixo Galeno: Si la herida no fuere superficial, sino que fuere muy profunda, no dexa de poner mucho miedo.

Pues comencemos de las heridas de las cejas, porque estas tambien tienen algun particular à que se ha de atender, que sino se sabe, o se dexa de obrar por negligencia, viene no solo gran fealdad al rostro, pero lesion notable al parpado del ojo, que es, o caerse demanera que cierre el ojo de todo punto, de modo que si el paciente quisiere ver alguna cosa, ha de alçar el parpado con su misma mano, o quedar el parpado tan leuantado, que no se puede cubrir

el

el ojo, ſino que por fuerça ha de dormir el ojo abierto. Y a eſta paſsion llaman los Griegos logopthalmia. Aunque eſte afecto tambien ſuele venir (y las mas vezes) por cauſa interna, como por carbunco en los ojos, ò algun abceſſo, y el vno, y el otro afecto vienen por no tener cuenta con los muſculos que eſtan dilacerados en las heridas de las cejas, al tiempo de la ſutura, y tambien por hazer la cicatriz, o tan ancha que ſe caiga el parpado, o tan corta que deſcubra el ojo. A todos eſtos daños ocurrireis, con que al tiempo que hizieredes la ſutura no ſea tan ſuperficial, que los muſculos que eſtàn debaxo delaniados queden ſin juntarſe.

Como eſtos dos afectos ſe han de curar, diremos, queriendo Dios, quando trataremos de las heridas de los ojos, que es meneſter Cirujano experto.

Pues bolviendo àl propoſito, viſta la herida de la ceja, lo primero que aveis de hazer es, quitar las coſas extraneas, con el menor dolor que fuere poſsible, porque qualquiera coſa que quedare dentro impedirà la aglutinacion: y para que quede limpia roziadla con agua ardie, o con muy buen vino blanco. Limpia la herida, mirareis ſi es profunda, que ſi lo es, tendreis por cierto que los muſculos padecen. Dareis vueſtros puntos los que fueren neceſſarios, y profundos, demanera, que los cojais. Hecha la coſtura como conviene, y como os lo aconſeja *a* Cornelio Celſo, curareis la herida como os lo hemos dicho en el capitulo de las heridas ſimples. Y por venir à propoſito, y aver acaecido en tan grandiſsimo ſugeto, os quiero contar vna hiſtoria: Viniendo yo el año de quarenta y ocho por mandado del glorioſo Emperador don Carlos nueſtro ſeñor, deſde Auguſta en ſervicio del Sereniſsimo Maximiliano, que deſpues fue Emperador de Alemania, ſegundo deſte nombre, que venia a caſarſe con la Sereniſsima doña Maria Emperatriz (que oy vive, y vivirà muchos años) aviendo ſalido de Trento, y deſpues de Mantua, llegamos à vn lugar que ſe llama Piciguiton, no muy lexos de Milan, y antojoſele a ſu Alteza irſe deſde alli ſolo con ſeis cavalleros en vn coche por la poſta à Cremona, que eſtà quatro leguas de alli, por ſer vna de las mayores fuerças que ay en Italia: y bolviendo de alli aſsimiſmo corriendo los cavallos, ſacò la cabeça por vna ventanilla del coche, al tiempo que vna rueda del coche topò en vn canto, y trabuçole demanera, que en la eſquina de la ventanilla ſe hizo vna bien grande herida en la ceja, que ſe la hendio toda; llegò a Piciguiton, de donde aquella mañana avia ſalido à las onze de la noche, fueron à mi poſada don Franciſco Laſſo Cavallerizo mayor, y el Dotor Vera ſu Medico de Camara: y vi la herida harto profunda y contuſa, y muy dilacerada, no pude hazer ſino vna ſutura retentiva, porque diſtavan mucho los labios, y eſtuvimos alli quinze dias, en los quales ſe curò tan bien, que quando llegamos a Valladolid apenas ſe le parecia ſeñal ninguna en la herida.

a *Corn. lib.* 5. *cap. de glutinantibus vul.*

De las heridas que eſtàn en las mexillas ſe ha de tener tambien particular cuidado, principalmente en el induzir de la cicatriz, porque alli ſe echan mas de ver eſtos negocios, principalmente en mugeres, y por tanto en ellas ſe ha de mirar con otros ojos. Haſe de advertir, en eſtas heridas, que ſi huviere en ellas fluxo de ſangre (como acaece) que para reſtañarle no ſe ha de poner ningun medicamento negro porque ſiempre dexan en las cicatrizes vnas ſeñales negras, como, polvos de algodon quemado, o polvos de vitriolo quemado, ò otros metales deſte color. Limpia la herida de las coſas extraneas, aveis de procurar juntar los labios de la herida de la mejor manera que fuere poſsible, para que la cicatriz ſe haga mas hermoſa. Para eſto vnos hazen la ſutura como pelligeros: lo qual no alabo, porque no ſolo ofende por paſſar tantas vezes el aguja, pero porque queda la cicatriz con repulgo: y à mi juizio es mejor la encarnativa, y eſta he yo ſiempre vſado, dando los punto con aguja corta y delgada, y algunos quieren que ſea redonda, pero ſon mejores las triangulares, o quadrangulares, porque entran y paſſan con mas facilidad, y ſean bien excavadas junto al ojo, para que el hilo, al qual ha de ſer delgado y rezio, y liſo, ſe eſconda en ella, y no dè pena al paſſar. Y en ninguna manera ſe dèn los puntos con ſeda carmeſi, porque de ſuyo corta la carne. Los puntos vayan tan profundos, quanto tuviere neceſsidad la profundidad de la herida: pero ſi la

herida es notablemente profunda, principalmente si està en parte que la ofenda el hablar, y el comer, con el movimiento que haze lo vno y lo otro, entonce sera necessario dar otra manera de puntos, porque los dichos con aquel movimiento podria ser desgarrarse. Y han se de dar desta manera: Iuntareis los labios de la herida como han de estar, y mirareis quantos puntos son menester: tomareis otras tantas agujas (de la manera de las dichas) como puntos son menester, y dareis el primer punto en medio, y no acabeis de passar el aguja, y luego con el hilo que lleva rebolverle al aguja de la misma manera que las mugeres les ponen en los ruedos de las sayas para guardarlas, y los sastres las guardan de la misma manera. Y como distes este punto dicho aveis de dar los demas, con cada aguja su punto. Y desta manera, aunque sea la llaga muy profunda la aglutinareis, poniendole encima los medicamentos convenientes; y curalda como herida simple. Y quando estuviere hecha la aglutinacion quita las agujas, las quales salen sin ningun dolor. Y en estas partes se haze con mas presteza la aglutinacion que en otras por ser mas secas, y viscidas, y excaneas.

Ay otra manera de puntos, la qual principalmente es para mugeres, y para hombres que son de tan poco animo, que antes se dexaràn de curar que sufrir vn punto. Danse desta manera: Tomanse dos paños de lienço, ha de ser delgado y bien tapido, y han de ser del tamaño de la herida, y aunque sean algo mayores no importa. Estos han de ser de figura triangular, o quadrada, ò como figura de vn huevo, o de medio huevo, ò quadrangular. Tomareis dos paños de la figura mas acomodada destas dichas, y tendreis en ellos alguno de los linimentos que os pôdremos aqui abaxo, y pondreis el vno al vn lado de la herida apartado della por distancia de vn dedo, y el otro paño de la otra parte, con la misma distancia, y luego el linimento que llevan se seca, y quedan muy aferrados, como las cosas que se pegan con cola, demanera, que con gran dificultad se pueden despegar, entonces podeis dar los puntos del vn paño al otro, juntando primero los labios de la herida muy al justo, y juntados desta manera, y puestos encima los medicamentos aglutinantes se haze la consolidacion, y acaece hazerse la cicatriz, demanera, que no parece sino vn hilo de seda muy delgado puesto en el rostro. Sino quisieredes dar los pūtos de vn paño a otro, poned en cada paño vnos cordones como de camisa, y apretaldos como os pareciere. Todas estas maneras de suturas las he hecho muchas vezes, y siempre con buen sucesso, sino han sido con ocasion de averse inflamado la herida, ò aver venido otro algun accidente de los que prohiben la aglutinacion. A esta sutura llaman los Latinos sutura sicca.

Pues los linimentos que aveis de poner en los paños, son los siguientes. El primero se haze con claras de huevos batidas con yeso sutilissimamente pulverizado, y passado por cedaço. Este afierra maravillosamente, y le he vsado muchas vezes.

Otro se haze de goma arabiga, alquitira, almastiga, pez, y sangre de drago, cal viva, ana. ℥. ß. harina bolatil, ℥. j. batanse estos polvos con claras de huevos, y reduzido a forma de miel.

Otro mas fuerte, tomad vn pedaço de queso añexo sin corteza, y majaldo muy gran rato, hasta que venga à tener consistencia de miel, entonces batildo con claras de huevos, y vn poco de cal viva lo que bastare, y esto pega bravamente.

Ninguna cosa de las dichas puede suceder bien, si primero no se tiene muy gran cuidado con las evacuaciones, assi por sangria, como por purga, y con ventosas, y ligaduras, y fregaciones, enfin todo el cuidado ha de divertir la fluxion que no vaya a la parte afecta.

Tambien se ha de tener gran cuenta en las heridas del rostro, y particularmente en que el herido no ha de comer ninguna cosa dura que sea mala de mascar, porque quando se haze gran fuerça en esto acaece romperse los puntos. Lo mismo harà el hablar mucho, y el reir, y dar vozes, y enojarse. Y tras esto se ha de guardar mucho del vino, y de mugeres, porque excita mucho la fluxion, como dize *a* Hipocrates.

a Hip. *lib. de locis in homine.*

Capitulo

Capitulo ij. De las heridas de los ojos.

Los ojos no ſolo ſon inſtrumento de la viſta, baxando los eſpiritus viſivos (como vn caño de agua) por los nervios opticos, pero ſon guarda y amparo de todos los demas miembros de todo el cuerpo, y aun a las vezes del ageno, y por eſto los ſituò naturaleza en lo mas alto de todo el cuerpo: y no ſolo por eſto, pero tambien por ſer tan neceſſario à la vida, como ſon, y por ſu vſo, y por la delectacion tan grande que ſe recibe en la viſta, como dixo *a* Cornelio, y antes del *b* Ariſtoteles. Por todos eſtos beneficios ſe han de tener en mucho, y mirar con mucha diligencia las heridas que tuvieren. La accion de los ojos hazeſe caſi en inſtante, y aſsi ningun miembro de todo el cuerpo tiene la accion tan perfeta como ellos. Es miembro principaliſsimo, con el vemos la hermoſura de los cielos, y de la tierra, la diferencia de las colores, la grandeza, la figura, el numero, la proporcion, el movimiento, y la quietud de todas las coſas.

a *Corn. lib. 6. cap. 6. Qui cum magnam partẽ ad vita ſimul, & vſũ, & dulcedinem conferant, ſumma cura tuendi ſunt.*

b *Ariſt. 1. metaphyſ. c. 9.*

Las heridas de los ojos ſon muy peligroſas, y dificultoſas de curar, y aſsi ò matan, ò ſe pierde la viſta. Lo vno, porque quanto el miembro es mas principal, tanto es mas dificultoſa la curacion del. Lo otro, por eſtar tan cerca del celebro, y tener tanto parenteſco con el, como todos los demas miembros del cuerpo, como lo dixo *c* Galeno: Lo otro, por el grandiſsimo ſentido que tienen. Lo otro, porque el ojo ſiempre eſtà moviendoſe. Lo otro, por tener las tunicas tan ſutiles. Lo otro por eſtar tan ſugeto à tantas fluxiones como recibe del celebro, aunque eſtas ſi ſon externas no ſon de muerte, como dixo *d* Hipocrates.

c *Gal. lib. 11. de vſu par. cap. 5.*

d *Hip. lib. de glandulis: Fluxiones externa ad oculos non ſunt mortales.*

Los ojos padecen pocas cuchilladas, y por eſſo les dio naturaleza por guarda las cuencas del caſco, que ſon tan fuertes como ſabeis, que de qualquiera manera que imagineis la cuchillada es impoſsible que pueda alcançar à la ſuſtancia del ojo, ſino fuere muy profunda: y por eſto lo mas que padece el ojo es como eſtocada, ò coſa que haga puntura, como con eſpina, ò otra coſa de eſte jaez, y eſtas ſon muy peligroſas, principalmente ſi ſe perfora la tunica que llaman cornea, y ſe ſalen los humores, principalmente el aquoſo, y pierde la viſta, y de qualquiera herida por pequeña que ſea en la ſuſtancia del ojo ſe viene à hazer gran llaga, como lo dixo *e* Hipocrates. Tambien padecen los ojos quando ſon heridos con inſtrumento peſado que haga contuſion. De vna deſtas maneras ſe puede herir la ſuſtancia del ojo.

e *Hip. 4. epidem. Oculi dum ſecantur, magna fiunt vlcera.*

Aveis de advertir tambien, ſi de la herida, ò puntura ſe vazia alguno de los humores del ojo, como el aqueo, ò el vitreo, ò el criſtalino que de qualquiera dellos que ſe vazie ſe pierde la viſta totalmente. Aunque *f* Galeno cuenta por coſa increible, y nunca antes viſta, que picaron à vn muchacho en la ſuſtancia del ojo con vna leſna, y que ſe le vio luego el humor aquoſo, demanera, que notablemente ſe le diminuyò la niña del ojo, y que la tunica ceratoides ſe arrugò, y que acabada la cura ſe recuperò la viſta, porque el humor que ſe vaziò, poco à poco ſe fue recuperando. Muchos no creen eſto que dize Galeno, principalmente Realdo Columbo; pero algunas vezes hemos viſto vaziarſe algo del humor aquoſo, y aglutinandoſe la herida, tornarſe poco apoco à recuperar el humor, y la viſta: y eſto pueden mas certificar los que ſacan las cataratas, que les acaece algunas vezes (aunque pocas) ver ſalir el humor aquoſo: pero ſi la uvea, ò la vitrea fueren heridas, impoſsible es recuperar la viſta. Y principalmente ſi como dize *g* Hipocrates: A los que ſe les rompen los ojos, principalmente ſi ſalieren fuera de ſu lugar, no gaſteis tiempo en ellos, porque no ha de aprovechar nada.

f *Galen. 2. de ſympt. cauſ. cap. 2. Puer cùm iuxta pupillam ſtylo pungeretur, & c.*

g *Hip. 2. prædictio. Quibus rumpuntur oculi, & poſtea prominent, vt extra locum oculus ſit, his & tempore, & arte opem ferre nõ datur, ad hoc vt videant.*

Pues lo primero que ſe ha de hazer en las heridas de los ojos, es, quitar las coſas extraneas: para hazer eſto mejor aveis de procurar reſervar la palpebra, y con el ancho de la tenta tenerla que no ſe buelva à caer, y con la pinça muy delicadamente quitar qualquiera coſa que viere des, y pudieredes. Si no veis coſa ninguna, y ſoſpechais que la ay, echalde dentro del ojo tres, ò quatro granos de orminio, que es la ſimiente del eſparrago ſilveſtre: y eſtos granos tienen

nen propriedad, como dize *a* Plinio, de limpiar el ojo, y lo que està dentro en asiendolo se abraça con ello, y lo saca fuera; y yo lo he hecho, y visto muchas vezes. Si alguna cosa estuviere hinchada en el ojo, que no se pueda sacar con facilidad, porque la cornea aprieta bravamente lo que se hincha en ella, como aguja, ò espina, ò pedaço de caña, ò paja, ò palillo, ò cuchillo, ò tixeras, ò otra qualquiera arma: negocio es muy peligroso, y entonces no lo toqueis sino os constare que el arma es venenosa, ò ferruginosa, de otra manera cometeldo a naturaleza, ò ayudalda con este medicamento puesto dentro del ojo en vnas hilas, azeite de huevos, ℥. ß. termentina de bete muy lavada, ò azeite de termentina, ʒ. ij. açafran gran. iiij. echado dentro del ojo, y con esto se harà abcesso, y haziendose como las partes se relaxan, se saca con mas facilidad. Limpio el ojo de las cosas extraneas, si en el parpado ay solucion de continuidad, apuntalde, el como ya se os ha dicho. Para dentro del ojo tomareis vna clara de huevo fresco, y batilda buen rato con el dedo, y mezclad con ella agua rosada, y vn poco de sief blanco sin opio de Rasis, y echad dentro del ojo algunas gotas dello, ò claras de huevos, y agua rosada muy agitado en vn mortero de plomo, ò cozimiento de alholvas, ò sangre de palomino, ò de tortola, sacado de debaxo del ala, con aquel calor que sale, o leche de muger moça, y de hija: En fin aveìs de aplicar medicamentos que quiten dolor, y q̃ no exasperen, ni tengan astriccion notable. Y estas medicinas se llaman en Griego Monohemata. Qualquiera de las cosas dichas podeis echar en los ojos, pero con presupuesto, que ninguna medicina ha de ir actualmente fria, sino perdida la frialdad, demanera que vaya tibia: porque lo vno con el calor templado penetra mas el medicamento: lo otro (que dexado aparte, que la frialdad es enemiga à los ojos, y à la vista) engrosando los espiritus visivos hebeta la vista. Y como pensais que aveis de echar estas medicinas en los ojos? Hazed lo que manda *e* Hipocrates, que tomeis vn manogito de plumitas delgadas, y blandas, y ataldas la punta con vna hebra de seda, y con aquellas mojadas en la medicina se ha de dexar gotear dentro del ojo, sin que las plumas entren dentro.

b *Hip. lib. de sterilib.*

Puesto dentro del ojo algo de lo dicho, pondreis encima vn cataplasma hecho con clara de huevos, y agua rosada, y polvos de bolarmenico, todo batido, ò vnguento rosado mezclado con polvos de albayalde, y poco açafran. O tomà clara y yema de huevo batido con vino tinto, y harina de cevada, y poneldo. O tomà cozimiento de rosas, y de coronilla de rey, y cascaras de dormideras blancas, y con pan rallado, y vna yema de huevo, y açafran, y leche de muger. Y destos cataplasmas ponè poca cantidad porque no agraveis el ojo, y aveille de remudar muchas vezes porque no se seque. Y lo mismo aveis de hazer de qualquiera medicina que echaredes dentro del ojo, que la aveis de remudar muy amenudo, y la ligadura vaya moderada, que ni vaya floxa ni muy apretada.

Passado el quarto podeis hazer este linimẽto, y echarle dentro del ojo sief blanco de Rasis, sin opio (el qual pone 9. ad Almansorem, cap. 15.) y alquitira, ana. ʒ. j. agua rosada, y claras de huevo, ana. ℥. ß. polvos de tucia preparada, ʒ. j. mezclese en vn mortero de marmol, y agitese buen rato. O tomà polvos de la piedra del aguila preparados, ʒ. ij. camfora, y azibar lavado, ana. ʒ. ij. tucia, y sief, y memithe, ana. ʒ. ß. mezclese en mortero de plomo, y quede en forma de colirio, y aplicaldo dentro del ojo. Para lo mismo podeis aplicar este, polvo sief con opio, tucia preparada, piedra del aguila, goma arabiga, alquitira, y azivar, ana. ʒ. j. açafran. ʒ. ß. pulverizado sutilissimamente, y mezclese: tambien si huviere gran dolor podreis mezclar con las medicinas dichas çumo de llanten, de azebuche, de poligonio, del trifolio oculato, que llaman andacocha, tiene gran propriedad en consolidar las heridas que estan en la sustancia del ojo: acaece venir gran fluxion al ojo, y entonces aplicareis este colirio, alquitira, y goma arabiga, ana. ʒ. ij. babaças de çaragatona, y de pepitas de membrillo, y de simiente de verdolagas, llanten, y çumaque, ana. ʒ. ij. ß. saquense estas mucilagines en agua de llanten, y de yerva mora, y rosada, y hagase vn colirio para dentro y fuera del ojo.

Si el dolor fuere grande hazed este cataplasma: camuessas assadas, ℥. v. yemas

yemas de huevos, num. iij. pulpa de cañahstola ℥. ß. babaças de pepitas de membrillo, y de çaragatona, y de malvavisco, ana. ℥. j. con harina de cevada, formese cataplasma, y pongase la cantidad necessaria encima del ojo, y tome buen rato de la circunferencia.

Siempre los males de los ojos agravan mas àzia la noche, como dize *a* Hipocrates.

a *Hip. 5. epid. Oculorum affectus ad noctem magis affligunt.*

Ya que la herida del ojo se ha aglutinado con los medicamentos moles, y acerbos que hemos puesto, como lo manda *b* Hipocrates, para que la cicatriz se haga mejor: tomad vna dozena de huevos, y cozeldos duros, y abrildos por medio, y sacad las yemas, y hinchireis el huevo deste polvo: azibar, sarcocola, incienso, y mirrha, ana. ʒ. j. alquitira, goma erabiga, ana. ʒ. ij. simiente de dormidera, ʒ. j. açafran ʒ. ß. albayalde lavado, y tucia lavada, ana. ʒ. j. muelase todo muy bien, y despues de henchidos los huevos tornense à juntar, y echenlos en vn alambique de vidro, y per balneum Mariæ hagáse la destilació, y lo que se destilare echese gota à gota dentro del ojo; hase milagroso efeto, alomenos haze la cicatriz demanera que no impedirà la vista, como acaece algunas vezes. Tambien para esto mismo podeis vsar este medicamento: çumo de ruda, y de hinojo, y de anagalide, y de hojas de eufragia, y de beleo selino, ana ℥. ij. miel espumada, ℥. iij. hiel de toro, ℥. j. mezclese, y hierva sobre el rescoldo.

b *Hipp. lib. de loc. in homin.*

Acerca de las heridas de los ojos se han de advertir muchas cosas. Lo primero, las evacuaciones, no solo por sangria y purga, pero con diversiones, hechas con melecinas, y agudas, y con ventosas, fregaciones, y ligaduras: allende desto, el herido ha de tener la cabeça alta, y no solo ha de tener el aposento muy escuro, pero tenga tambien cerrado el ojo bueno lo mas que pudiere, porque moviendose el, se mueve el otro, y esto haze gran daño aviendo dolor, y assi se ha de evitar no solo el movimiento del cuerpo, pero el del alma, porque qualquiera ocasion por pequeña que sea es bastante para que tornen à empeorar, como dixo *c* Hipocrates, y mirà que tanto, que el dar vozes, y el estornudar, y el vomitar todo ofende, y sobre todo ofende el coito, por la propinquidad que tiene con el celebro, y assi lo dize *d* Aristoteles, y *e* Galeno, y esto mismo dize *f* Accio, y *g* Avicena, y *h* Rasis, y *i* Arnaldo, y k Celio Rodiginio, y *l* Ioannes Manardo. En la comida, y bevida ha de tener gran abstinencia, principalmente se ha de guardar del vino, ningun genero de verdura ha de comer, como lo manda *m* Hipocrates.

Acaece resultar destas heridas algunas vezes, y aun de otras causas, que la tunica que se llama adnata, que el blanco del ojo, se hincha, y a las vezes tanto, que no solamente cubre la niña del ojo, pero sale fuera del parpado: y ay algunos Cirujanos tan necios, que piensan que es carne supercrescente, y aun quieren echar mano à la tisera para cortarla. Este afecto se remedia con hazer vn fomento de leche, en la qual aya cozido mançanilla, coronilla de rey, axenjos, rosas, ruda, hinojo, anis, y raiz de lirio, hecho este fomento, hareis otro con nuezes de cipres, agallas, y balaustias, ana. ℥. j. llanten, axenjos, cauda equina, flor de mançanilla, y rosas, ana. manip. ß. cuezase todo en agua de herreros, y hagase vn cozimiento, y con vna esponja se fomente, y ponelde, (tomado el fomento) vn emplastillo hecho de harina de habas y de cevada, polvos de almastiga, y mirrha, y azibar, formado en el cozimiento dicho. Quando fuere en declinacion, echareis este licor: tomad vn huevo cozido duro, sacalde la yema, y echalde dentro ʒ. j. de vitriolo Romano pulverizado, y esprimilde fuertemente con vn paño, y lo que se escurriere echaldo en vn vidrecito, y mezclad con ello vn poquito de agua de los erreros, y aplicaldo en el ojo. Tambien podeis echar este polvo, xibia, y cascara de huevos bien calcinado, y muy bien pulverizado. Tambien podeis hazer otro polvo de vitriolo calcinado, y piedra alumbre quemado: pero de todos estos polvos aveis de vsar con cautela, y moderacion. Tambien podeis tomar vna parte de azeite de vitriolo, y quatro partes de agua rosada, y mezclado lavad con ello, y desecarà maravillosamente.

c *Hip. lib. de medic.*
d *Arist. lib. 2. de generat. anim. c. 5. & problem. cap. 37.*
e *Gal. 7. de placit. Hip. & Plat. & 4. per loc. c. 8. in princ. Ex Archigene influxionibus circa oculos, in principio convenit cibi, & potus parcitas, & maximè rei venereæ abstinentia.*
f *Aec. lib. 3. cap. 48. in princip.*
g *Avic. 3. 3. tract. 1. c. 5, & 2. 3. tract. 1. c. 11.*
h *Rasis 11. cont. c. 4.*
i *Arnald. in speculo.*
K *Cel. Rodigin. lib. 14. antiquar. sect. c. 29.*
l *Ioann. Manard. lib. 6. epistolar. epist. 4.*
m *Hip. 7. epidem.*

Las enfermedades de los ojos dize *n* Galeno, se difieren de tres maneras. La vna, la que viene en la sustancia del ojo, y ofende el humor cristalino, co-

n *Gal. 8. de vsu part.*

mo à principal inſtrumento de la viſta. La otra, quando ſe priva el ojo de la facultad animal, que es el proprio oficio de la viſta. Y la tercera, la que viene en los miembros que ſirven à los ojos, como lo hazen los parpados, pues que los defienden como eſcudos, de todas las injurias eſteriores: entre los muchos afectos que padecen los parpados, padecen dos, de los quales tratamos arriba en el capitulo primero, y alli prometimos de traer en eſte lugar la curació dellos; pues vno de los afectos, como dize *a* Paulo es, quando el parpado del ojo eſtà tan relaxado, que cubre el ojo mucho mas de lo que es neceſſario. Y el otro afecto es, quando el parpado eſtà tan corto que no alcáça à cubrir el ojo; y eſte afecto hemos dicho que ſe llama en Griego lagolpthalmo.

a *Paul. lib. 6. cap. 8.*

De la relaxacion de la palpebra (fuera de que no pueden ver con el ojo ſino le alçan con la mano) ſe entran las peſtañas àzia dentro, y pican la ſuſtancia del ojo, demanera que dà gran peſadumbre. La cauſa deſta relaxacion (dexãdo aparte las cauſas que en el capitulo primero tenemos dichas) ſuele venir por paraliticarſe el miſmo parpado, como acaece en los viejos, ò por alguna fluxion de humor, principalmente ſi es aquoſo, y de la copia deſto ſuele venir, que ſobre las peſtañas nazcan otras, y quando acaece que eſte humor que corre es acre y mordaz, no ſolo cauſa dolor y começon, pero corroe las peſtañas deſde la raiz como ſi las quemaſſe.

La relaxacion de la palpebra ſe cura deſta manera. Lo primero, que aveis de hazer es ſeñalar con tinta la cantidad que ſe ha de cortar del cuero del parpado, y eſto ha de ſer muy al juſto, porque ſi quitais mas de lo que conviene quedarà el cuero arregaçado (y à eſte afecto llaman los Griegos ectropio) ſi cortais menos no aureis hecho nada, mas de aver martirizado al enfermo. Pues hecha la ſeñal, aveis de levantar el parpado con la mano, y con la otra cortar todo lo ſeñalado, teniendo grandiſsimo cuidado de no tocar a la ternilla que eſtà debaxo, porque ſi la cortais ningun remedio tiene. Cortada la cutis, darlaheis tres puntos muy ajuſtados, y mirando con mucha atencion ſi el parpado queda mas largo, ò mas corto de lo que conviene. Para que eſtos puntos ſe den con mas comodidad, y facilidad, tomà vna aguja que ſea corta y delgada, y rebolvelda à la punta vna tirica de lienço mojada en agua, y poned el medio de la aguja à vna vela que ſe caliente bien, y torzerlaheis lo que quiſieredes, porque corvada dareis los puntos mas à vueſtro guſto: dados los puntos hazed la aglutinacion con los medicamentos convenientes. La ligadura ha de ſer tan apretada que por ninguna via el parpado ſe pueda mover, porque ya ſabeis quanto impide el movimiento la conſolidacion. Tambien aveis de advertir, que la cicatriz vaya la mejor que ſer pudiere.

Si algunos pelos nacen encima, ò debaxo de las peſtañas, arrancaldos con vnas pinças muy delicadas, y que aſgan muy bien, y deſpues paſſaldos vn riel de oro bien caliente, y ſuperficialmente ſin tocar à las peſtañas, que con eſto no tornaràn a nacer: pero advertid, que quando hizieredes la vſtion, que para que no podais ofender la ſuſtancia del ojo, levanteis el parpado demanera (cõ el ancho de la pinça) que quede el ojo libre.

El otro afecto es, quando el parpado eſtà tan corto, que ni aun para dormir pueden cubrir el ojo, al qual afecto, como dixe, en Griego ſe llama lagopthalmo, eſte ſe cura deſta manera: Premiſſas las evacuaciones en el vno, y en el otro, la cauſa deſte, ò es interna, como apoſtema, ò carbunco; ò externa, como herida mal curada, ò contuſion, ò vſtion, ò caida: ſi por alguna deſtas, ſi el parpado no eſtà muy extenuado, ſino que tiene mediana groſſedad, puedeſe curar, pero quando viene por aver tenido carbunco, ò quemadura, es impoſsible curarle.

Para que ſe haga mejor la curacion, lo primero que ſe ha de hazer, es, dar vnos baños en el parpado con coſas que reſuelvan, y relaxen, con cozimiento de malvas, y malvaviſcos, y alholvas, y linaza, deſpues de aver dado eſtos baños y fomentos, aveis de tomar la lanceta, y hazer vna ſeccion en ſolo el cuero del parpado, guardandoos de tocar a la ternilla, à forma de media luna, y el fin de las puntas de la media luna han de venir à dar, la vna à la peſtaña del angulo del lagrimal, y la otra à la peſtaña del angulo ſilveſtre, pero no llegueis mucho à los angulos. Hecha la ciſion, aveis de abaxar tanto el parpado

que

que igualmente cubra el ojo, entonces poned en la cisura vnos lechinos, que no dexen bolver à juntarse los labios de la herida, y poner encima vna clara de huevo, y la ligadura bien apretada porque el parpado no se torne à juntar, y las siguientes curas seran las vniversales que se curan por segunda intencion.

Capitulo iij. De las heridas de las narizes.

LAs narizes, no solo son instrumento del olfato, como dixo *a* Hipocrates, y *b* Paulo, y *c* Avicena, pero del respirar, y desta mas principal, como dixo *d* Galeno, y por ellas se haze evacuacion de las superfluidades del celebro, y por ellas entra el aire para eventar el celebro, y conservalle, como dize *e* Galeno: parte desta respiracion sirve tambien para eventar el coraçon, como dize el mismo *f* Galeno, pues teniendo las narizes tantos orificios, y tan principales, justo serà se tenga gran cuenta con ellas, principalmente en lo que toca à la composicion, y a la cicatriz; que qualquiera falta en ellas se echa mucho de ver: y assi padecen heridas por la mayor parte cruzadas, ò atravessadas, y fracturas, y contusiones, y a las vezes echan parte dellas en el suelo, y à las vezes todas ellas.

a *Hip. 2. de articul.*
b *Paul. lib. 6. cap. 9.*
c *Avic. 5.4. tract. 3. c. 13.*
d *Gal. 1. de symptom. caus. cap. 4.*
e *Gal. 8. de vsu part. cap. 6.*
f *Galen. lib. de vtilit. respirat.*

Si es herida simple, curalda como las heridas del rostro, apuntandolas con vn aguja corta y coruada para que mas a vuestro gusto deis los puntos, aviendo puesto los labios de la herida muy juntos, y muy iguales, porque quede la cicatriz muy hermosa: solo podeis atender a que si la herida baxa à las ventanas de las narizes, à las quales llama *g* Galeno pterigia, las quales son cartilaginosas, es harto dificultasa la cura, como dixo *h* Cornelio.

g *Gal. 11. de vsu part. cap. 12.*
h *Corn. lib. 7. cap. 27. Adhibita diligentia ne intra cartilago lędatur, in qua dificilis cura est.*

Aveis de tener gran cuenta con poner las narizes demanera que queden en el estado que de antes estavan, y esto con vuestros proprios dedos, y con el ancho de la tenta, ò con los dedos del mismo herido, y metiendo dentro vn cañon de ansaron, ò de buitre, ò vn cañoncito de plata, ò de plomo; enfin hase de dar orden que ni queden tuertas, ni remachadas.

Hecho esto, pondreis encima de la herida algunos de los medicamentos aglutinantes, y por de dentro tambien con vnas mechas de algodon, ò de lienço delgado, ò de hilas, ò de plomo huecas, porque no impidan la respiracion. Por de dentro poned clara de huevo poco batida, y hazed vn cozimiento de vino tinto muy bueno, ò blanco, con rosas, y zumaque, y arrayan, y siete en rama, y tormentilla, y consolida mayor, y este cozimiento sorberleha por las narizes, y por de fuera podeis mezclar con vn poco del, bolarmenico, y incienso, y almastiga, y poneldo, ò poned el emplastro llamado barbaro, del qual hazen tanto caudal los Cirujanos modernos, y es por lo mucho que los antiguos le alaban, principalmente los que traen su composicion, como *i* Scribonio Largo, y *K* Cornelio, y *l* Galeno, y *m* Actuario, y *n* Paulo: pero la que en Italia se vsa (que es donde mas se pratica) es esta que aqui pondrè: Bitumen judaico, pez griega, resina, y cera, ana. ℥. xij. termentina, cortezas de incienso, opoponaco, y albayalde, ana. ℥. ij litargirio, ℥. j. azeite de arrayan ℥. iij. vinagre lo que bastare, y hagase vnguento. Este se ha de abaxar para naturalezas moles con azeite mirtino, y notad, que este medicamento para en todas las partes que fuere menester aglutinar, lo podeis hazer con el.

i *Scrib. descript. 207.*
K *Corn. lib. 5. cap. 19.*
l *Gal. 2. per gen. in fin.*
m *Actuar. de composi. medic.*
n *Paul. lib. 7. cap. 17.*

Si las narizes estuvieren contusas sin herida, aunque pocas vezes acaece esto, segun dize *o* Galeno, hanse de componer con los dedos lo mejor que fuere possible, porque no quede con alguna fealdad, y curar la contusion, como atras lo hemos dicho en el capitulo de la contusion: y lo principal que aveis de atender es, à que no aya inflamacion, y si la huviere à quitarla; y esto hareis con evacuaciones, y buen regimiento.

o *Gal. 11. de vsu part. cap. 17. Cartilaginosæ verò fuerunt, quòd ea substantia non facilè cõ tundatur, nec rumpatur.*

Si huviere fractura en las narizes, aveis de averiguar si es àzia dentro, ò al lado, ò àzia abaxo, de qualquiera manera que fuere, aveis de procurar de levantar los huessos lo mejor que pudieredes, y si el enfermo lo hiziere con sus proprias manos serà mejor, y sino vna muger que tenga los dedos delgados y delicados lo puede hazer: y porque no se os torne a caer, meted vnas mechas

de

de plata huecas, y sean cerradas por arriba, como las algalias, y tengan agujeros que sirvan para la respiracion, y para que por ellas se evacuen los escrementos del celebro, y la materia que en la fractura se engendrare: y si quisieredes hazer estas de laton podeis, pero han de tener la boca como de trompeta, ò chirimia, y esta boca tenga agujericos à los lados para poner los cordones para que se aten a las orejas, que no se caigan, despues de puestos los huessos en su lugar, que se haze con mucha facilidad: y assi lo dixo *a* Hipocrates: y allende desto, no ay huesso en todo el cuerpo, que tan presto se junte, y se crie el callo como en la nariz, porque se haze esta obra en diez dias, como lo dixo *b* Hipocrates.

a *Hippoc. Nasus enim ex omnibus corporis partibus facillimè componitur.*
b *Hip. lib. de aliment.*

Estando bien compuestas las narizes, ponè encima este medicamento: claras de huevos, polvos de almastiga, de bolarmenico, sangre de drago, y piedra alumbre quemado, todo batido, y poneldo sobre la herida, principalmente a los lados, y ponelde la ligadura que no vaya muy apretada, porque si lo và, no escaparà de quedar romo, como suelen quedar muchos por este yerro que cometen los Cirujanos.

Si acaeciere caer alguna parte de las narizes en el suelo, principalmente si es cartilaginosa, porque es exangue, es impossible aglutinarla, quanto mas si caen todas, si hemos de creer a *c* Hipocrates, y *d* Aristoteles, y *e* Galeno, porque los miembros que se engendran de la sangre puedense regenerar, pero los que de la simiente, es impossible, como dize *f* Galeno. Y sabeis la causa? Yo os la dirè. Porque cortando del todo vn miembro espermatico, luego pierde la vida, porque no la tiene de su cosecha, sino del higado le viene la virtud animal, y del coraçon la vital, y por estas viven, y se mantienen. Y de aqui vereis quan errados andan los Cirujanos que prometen que las narizes caidas las restituiran, porque ni puede ser obra de naturaleza, ni de Cirugia: pero tampoco os aconsejo que si alguna parte de la nariz estuviere fria, ò corrompida, ò medio muerta, la corteis y echeis a mal, antes la aveis de coser con la parte buena, y luego con fomentos, con paños calientes, y aun con animalejos pequeños, partidos vivos por medio, y metidas alli las narizes, como vn pollo, ò palomino, ò otra qualquier ave, porque con aquel calor natural se viuifica aquella parte viciada, y se aglutina con la sana, y esto hemos visto muchas vezes: pero cortadas las narizes del todo, ya que es impossible regenerarlas, es razon se hagan vnas hechizas semejantes a las que se perdieron, estas pueden ser de oro, ò de plata, ò lienço encolado, ò pergamino del mismo color, de la misma figura, del mismo tamaño que las perdidas, y atandolas con vnos cordones que salgan de las mismas, y se aten a las orejas para que mejor se puedan tener, ò atarlas a vna cofia de tafetan.

c *Hip. 7. aph. tex. 28. & lib. 1. de morb. & in coacis praenotion.*
d *Arist. lib. 1. de histor. anim. cap. 13.*
e *Gal. 1. de semine, c. 8. & lib. artis parva, c. 91. & 3. meth. c. 5.*
f *Gal. lib. artis med c. 87. & lib. de constit. artis med. c. 7. & lib. de sem. cap. 8.*

Estando yo en Napoles en servicio del Serenissimo don Iuan de Austria, avia en la Calabria vn Cirujano que restaurava las narizes perdidas, ò la parte dellas que faltava, y hazialo desta manera: Quitava todo lo calloso, como se quita quando curamos las curtas de los labios, ò de las orejas, y luego en el morzillo del braço izquierdo con vna navaja a lo largo del braço dava vna cuchillada tan larga quanto avia de ser la nariz, y hazia que metiessen alli la nariz, y atava al braço la cabeça demanera, que de ninguna manera se podia rebolver, y assi los tenia quarenta dias, en los quales entendia que ya auria crecido en la nariz cantidad de carne, de la qual quitava con vna navaja lo que sobrava de la carne, y dexava la nariz en tal forma que se echava poco de ver la falta que tenia.

Capitulo iiij. De las heridas de las orejas.

Estas son instrumento del oir, y la pulpa dellas de donde se cuelgan los çarcillos se llama en Latin fibra, y lo alto dellas se llama pinna, està formada a la manera de vna cascara de caracol, que tiene sus anfractos, ò reboltillos, para que la fuerça del sonido quando es muy grande, como en vna bateria de pieças de artelleria gruessa, ò quando se haze vna salva con ellas, ò como quando os hallais en vna torre donde ay muy grandes campanas, que tañendolas os atrue-

atruenan que no lo podeis ſufrir aunque os tapeis los oidos, no pudieſſe ofender à la membrana que eſtà eſtendida como vn cuero de atambor, y ſe compone de los nervios auditorios que ſalen de la quinta conjugacion del celebro. Tambien ſe formaron deſta manera, porque el aire frio no entraſſe tan de rendon con ſu frialdad, ò mala calidad, à violar la dicha membrana, y à los nervios auditorios, ſino que ſe detuvieſſe algo, y en alguna manera ſe preparaſſe: y tambien para que eſtos animalejos (como ſon pulgas, chinches, moſcas, piojos, y otras ſabandijas, y otras coſas eſtraneas, como pedreçuelas, ò pedacillos de algun metal, ò cueſcos de cereças, ò de guindas) no entraſſen con tanta facilidad allà dentro, coma entràran ſi eſtuviera derecho el agujero, el qual quando va mas adentro, tanto mas ſe va enſangoſtando, para que apercibieſſe, y ſupieſſe diſtiguir mejor la diferencia de las vozes, y de los ſonidos.

La oreja eſtà compueſta de ternilla, porque ſe pudieſſe mejor doblegar, y porque no ſe pudieſſe quebrar, lo qual hizieran con facilidad ſi fueran de hueſſo, y eſtan compueſtas de cuero, y de poca carne, y de venas, y arterias, y nervios. Las herida de la oreja no tienen peligro ſi hemos de creer a *a* Hipocrates, donde dize, que las fluxiones externas de las orejas no matan, pero la parte que dellas faltare, es impoſsible regenerarſe por ſer miembro eſpermatico, y menos ſi toda ella falta: pero ſi es herida ſimple que no aya deperdicion de ſuſtancia, aveis de atender a dos coſas. La vna à la ſutura, que de neceſsidad aveis de hazer, y la otra à las medicinas que aveis de vſar. Quanto à la ſutura aveis de tener gran diligencia de ni coſer la ternilla, ni de punçarla con el aguja, porque ſi hizieredes lo vno, ò lo otro (como algunos necios hazen) podriades excitar vna gangrena faciliſsimamente, y aſsi ſolo aveis de coſer la cutis, tomando vn poco de la carne que viſte la ternilla. Las medicinas que aveis de aplicar han de ſer tan ſecas quanto requieren las ternillas, y aſsi lo quiere *b* Galeno, y tomòlo de Hipocrates; aunque eſto mas ſe requiere en las llagas que en las heridas, que eſtas baſta la clara de huevo, y los polvos reſtrictivos: pero advertir, que ningun linimento, ni cataplaſmas ſe ha de aplicar en eſtas heridas, y aun la ligadura ha de ſer demanera que por ninguna maner ofenda à la herida. Aveis tambien de advertir, que en todo el tiempo que durare la cura, pongais en el meatu auditorio vna mecha de eſponja para que no ſe le comunique coſa que le pueda ofender, y poner detras de la oreja cantidad de hilas para que eſtè apartada de la carne, porque no llegue a la oreja.

a *Hip. lib. de glandul. Auris externa fluxiones non ſunt mortales.*

b *Gal. 2. per loc. & 5. meth. c. 10. & 6. met. cap. 6.*

Si faltare alguna parte de la oreja por aver nacido ſin ella, ò por herida, ò por aver tenido algun carbunco, ò cancro, ò por mordedura de alguna fiera, ò por otra ocaſion, remediarlaheis deſta manera. Hazed de papel encolado, ò de oro, ò de plata, ò de pergamino encolado, la parte que falta de la oreja, que en la cantidad, forma, y color ſea muy ſemejante à lo que falta. Hecho eſto, hareis en la orilla de la oreja vnos agujeros como los que ſe hazen para poner los çarcillos, y deſpues que eſten con ſu cicatriz coſereis en ellos el pedaço que falta, que hiziſtes, y deſta manera ſe remediaria la falta: pero ſi por alguna deſgracia viniere a faltar la oreja toda entera, tambien ſe puede remediar haziendo otra de la materia dicha, con ſu color y forma natural, y hazerle ſus agujericos à la redonda, en los quales pongais vnos cordoncillos, los quales ſe vengã à atar a las vedijas del cavello del colodrillo, y à las de la parte alta de la cabeça, y por la parte de abaxo vaya otro cordon que por debaxo de la barva ſe vaya à atar a la otra oreja. Si os faltare todo eſte aparejo, hazed vn bonetillo de orejas, y con el no echaràn de ver la falta. Y eſto baſte de las heridas de las orejas, como dixo *c* Cornelio Celſo.

c *Corn. lib. 7. c. 8. Verum, vt oculi multiplicem curationem etiam manus exigunt, ſic in auribus admodum pauca ſunt, quæ in hac medicinæ parte tractentur.*

Capitulo v. De las heridas de los labios.

Estos ſe componen de quatro muſculos, las fibras de los quales ſe intrican, demanera que ſirven a tantas diferencias de movimientos como tienen, y para que no falte alguno deſtos, y no queden con fealdad (porque algunas vezes quedan con vn repulgo) es neceſſario que la ſutura ſe haga con mucha diligencia,

ligencia, y cuidado, y poner ſus medicamentos aglutinantes, que con preſteza ſe haga la aglutinacion, la qual por fuerça ſe ha de dilatar, porque los que eſtan heridos en ſemejante parte, ſiempre andan babeando, y humedeciendo la herida, en la qual pondreis vna clara de huevo poco batida, porque pegue mas, ò el emplaſtro barbaro (la receta del qual hemos pueſto en el capitulo tercero de las heridas de las narizes, abaxado con azeite de arrayan, y enjague con vino blanco mezclado vn poco de miel: hecha la aglutinacion cortareis los puntos, y procurareis induzir la cicatriz. La ligadura, ſi el medicamento ſe tuviere, no es neceſſaria, y ſi fuere meneſter ligadura, ſerà vna tirica de lienço delgado del ancho de dos dedos, y abierta à donde viene ſobre la herida, y los ramales vayan por ſobre las orejas à atarſe detras de la cabeça.

Las evacuaciones y regimiento ſeran como conviene.

Capitulo vj De las heridas de la lengua.

AVnque aya avido muy pocos que ayan eſcrito de las heridas de la lengua, no quiſe dexar de hazerlo por el oficio tan excelente y dulce que tiene, aunque à las vezes harto amorgo. Allende deſto es inſtrumento del guſto, y porque mejor le percibieſſe, y le ſupieſſe juzgar, la hizo naturaleza de vna carne eſpongioſa, y fungoſa, y tambien porque con ſu raridad mas facilmente percibieſſe los ſabores, aunque tambien la ſaliva ayuda algo a eſto. Allende deſto, ſirve (moviendoſe à todas partes) para pronunciar diſtintamente la voz. Tãbien ayuda à deshazer el manjar, y al tragarle.

Eſtà compueſta de vna carne rara, laxa, y blanda, finalmente diferente de las otras tres diferencias de carnes que ay, que ſon la fibroſa, la muſculoſa, y viſceral, y la carne de la lengua eſtà cubierta con vna membrana, que es toda vna, con la que cubre toda la boca por de dentro, y de quatro nervios que ſe diſſeminan por ella, dos de cada lado, el vno ſale del tercero par de los nervios que nacen de la parte anterior del celebro, y eſte ſe diſſemina por la membrana: el otro nace del ſetimo par de los nervios, que aſsimiſmo nacen de la parte anterior del celebro, y eſte ſirve para el movimiento, y aquel para diſtinguir los ſabores de todas las coſas que ſe pueden guſtar.

Componeſe tambien de venas y de arterias, las quales ſe deſtribuyen de las venas jugulares, y de las arterias ſcarotidas; y por eſto los fluxos de ſangre que vienen de la boca ſon muy peligroſos.

Componeſe tambien de diez muſculos que ſirven para ſus movimientos.

Acontece la lengua cortarſe toda, ò alguna parte della, y lo que faltare de ſu ſuſtancia no ſe puede regenerar: pero lo mas comun es, ſer la herida a lo largo, ò a lo ancho, ò al traves, y de qualquiera manera que ſea, facilmente ſe reſtaura con la ſutura: y para que la hagais como conviene, y à vueſtro guſto, aveis de hazer que vueſtro praticante con vn paño blando, y limpio tenga la lengua del herido fuera de la boca, y dareis vueſtros puntos los que fueren neceſſarios con la profundidad neceſſaria: pero aveis de advertir, que quando acabaredes de dar el punto, corteis el hilo a raiz del ñudo, porque ſi le dexais largo, no ſolo ſe meterà entre los dientes quando hablare, y comiere, pero romperà la carne que teneis coſida. Ninguna medicina podeis poner ſobre la ſutura, y aſsi el herido tomarà de rato en rato pedaços de açucar roſado añejo, y cucharadas de xarave de membrillos, y ſerviran de mantenimiento, y de medicina, porque con ſu ſequedad aglutina. Tambien podrà traer en la boca algun çumo de las yervas aglutinantes, que en el capitulo de la cura de las heridas ſimples hemos pueſto.

Capitulo vij. De las heridas del peſcueço.

EN el peſcueço ay partes muy diverſas vnas de otras, pero caſi todas corren vn miſmo peligro quando la herida es notable, pero quando es ſuperficial que no llega mas de à la cutis, ò al muſculo lato que eſtà debaxo della, ningun

gun

gun peligro tienen siendo herida simple, porque con muy poca diligencia, cō sola la sutura se sanan: pero quando es profunda que corta los musculos profundos, ò alguna de las vertebras de la cerviz, ò los nervios que salen dellas, ò las venas jugulares, ò las arterias scarotidas, que tambien se llaman soporales, ò la trachearteria, ò el œsophago (que todo esto se contiene en el pescueço, como dize *a* Galeno) entonces tienen tanto peligro, que està el Cirujano obligado à no solo pronosticar bien dellas (porque por la mayor parte acarrean la muerte) pero à no tocarlos, sino fuere importunado y mucho, de los circunstantes.

a Gal. 2. de decr. Hip. & Plat. cap. 6.

Dexado esto, en las heridas del pescueço superficiales, y simples, que no cortan mas de la cutis, y el musculo lato que està debaxo della, el qual se llama en Griego myodes, ò platisma, como dize *b* Galeno: à donde dize tambien, que muy pocas vezes acaece que se haga solucion en la cutis, sin que se haga juntamente en el dicho musculo, el qual sirve à los movimientos de los labios.

b Gal. de muscul. dissect. cap. 1.

Si fuere la herida a lo largo del pescueço, muy mejor es que la atravesada, como dize *c* Hipocrates. Quitado el fluxo si le huviere, no resta sino hazer vuestra sutura como atras os hemos dicho, y poner encima termentina de bete mezclada con polvos de bolarmenico, ò otras medicinas aglutinantes, de las quales largamente hemos tratado en el capitulo de las heridas simples.

c Hip. 2. prædict.

En el processo de la cura podeis vsar del emplastro de centaura desatado cō azeite rosado y vnas gotas de vinagre, pues sabeis que no solo prohibe la inflamacion, pero si la ay la quita.

Los Cirujanos Italianos, y Alemanes, en las heridas del pescueço, de ninguna medicina se aprovechan sino del emplastro barbaro, que atras hemos puesto en el capitulo de las heridas de las narizes, y este solo aplican, y con este solo las curan, y le celebran como cosa milagrosa. Sola vna cosa aveis de advertir en estas heridas, que si los musculos estan cortados, ò sean superficiales, ò profundos, nunca los aveis de dexar sin coser, porque sino lo hazeis como se contraen, quedan cavidades, en las quales se coligen humores que se podrecen y se buelven en materia que no dan poco cuidado, ni poco trabajo à los Cirujanos, y a los enfermos harto fastidio.

Caitulo viij. De las heridas de la cerviz.

d Hip. lib. prædict. & in coacis.
e Cels. lib. 5. c. de cura. vul. mortal.
f Gal. 12. de vsu part.

Dize Guido hablando destas heridas, que se han de tratar como heridas de cabeça penetrantes: y no es suyo, pues lo tomò de *d* Hipocrates, y de *e* Celso, y de *f* Galeno, y la razon es, que como la sustancia, ò medula de la espina nazca del celebro, y de su sustancia, y esta se cubra con dos membranas, y vna que nace de la pia, y otra de la dura, por tan gran parentesco y comunicacion, casi piden vna misma cura, principalmente la de la cerviz, porque en estas es la medula muy blanda, blanca, y que se assemeja mucho à la sustancia del celebro, y mas que de la cerviz nacen muchos nervios que sirven al sentido. La medula de las demas vertebras es mas dura, y mas nervosa, y della salen los nervios que sirven para el movimiento. Pues bolviendo a nuestro proposito, cerviz llamamos al espacio que ay desde el huesso del colodrillo hasta el fin de las siete vertebras primeras que la componen, y luego se siguen las otras doze vertebras que componen el pecho, en las quales emplantan las costillas, y luego se siguen otras cinco, que componen y estan sobre los riñones, y caderas: de manera que por todas son veinte y quatro vertebras. Aunque *g* Hipocrates dize, que en algunos no se hallan mas de veinte y dos: *h* pero poned que son veinte y quatro, y la conexion, y la figura dellas, de donde lo tomò *i* Galeno. Y aqui dize, que la primera vertebra es muy delgada, y muy ancha, y la segunda no tanto, y la tercera menos, y se và cada vna endureciendo quanto mas dista del principio.

g Hip. lib. de loc. in ho.
h Hipp. lib. de osium nat.
i Gal. lib. de ossib. & lib. de anatom. admin. cap. 7. Prima vertebra est latissima, tenuissimaque.

Estas heridas son peligrosos, y quanto mas al principio de la nuca, mas peligrosas, en tanto, que dize K Galeno: Si el principio del espinazo se dañare, luego todo el cuerpo pierde sentido, y movimiento, y solamente (lo poco que durare

k Gal. 1. de symp. caus. c. 5. Si principium spinæ lædatur, solæ partes capitis, quoad vixerit animans, & sentire, & moveri possunt.

durare la vida) sentirà, y moverà la cabeça, pero entiendese cortando la nuca, y quando mas viven son hasta dos dias à lo mas largo, porque no tarda mas en comunicarse el afecto al celebro. Y allende desto ay alli no solo tendones, pero tambien nervios, porque de las primeras vertebras salen quatro nervios que se esparcen por todo el cuero de la cabeça, como dize *a* Galeno, de donde le viene el sentido. Enfin dize *b* Hipocrates: Si la medula del espinaço por alguna ocasion se dañare, luego se pierde (alomenos las mas vezes) el sentido de las piernas, demanera, que aunque le toquen en ninguna manera siente, y queda demanera, que ni puede orinar, ni hazer camara: y andando el negocio adelante, se le và la camara, y la orina, y de aì a poco se mueren. De aqui lo tomò *c* Galeno, y *d* Avicena.

Estas heridas, ò se dan de tajo, demanera que no solo cortan la vertebra, pero la medula; y si es desta manera no tiene remedio. Si no profunda tanto, y que la nuca queda salva, segui vuestra cura por primera intencion, que podrà ser que consigais vuestro intento.

La herida que se dà de punta, no tiene tanto peligro, aunque en si es peligrosissima. Esta se ha de curar como vna puntura de nervio, y acudireis al proprio capitulo, y alli hallareis largamente como la aveis de curar: pero el primer dia ponelde medicamento que ataje la sangre, como vna clara de huevo batida con polvos de incienso, de munia, y de almastiga. Atajada la sangre bolveos à la cura de la puntura, esta curareis con vn licor, con el qual yo he tenido muchos buenos sucessos, echandole dentro de la herida termentina de bete, ℥. j. ß. goma de limones, ℥. j. azeite de hipericon, ℥. ß. agua ardiente, ℥. iij. derritase todo junto à fuego manso. El vnguento de calce es tambien muy bueno para estas heridas. Y ante todas cosas advertid, que en estos casos se requieren hazer las evacuaciones convenientes, y que tengan tenuissima dieta, y que tengan grandissima quietud, y el vientre blando. Finalmente se ha de guardar como, y mas el que tiene vna herida penetrante en la cabeça, y sobre todo poner gran diligencia en ocurrir à la convulsion.

Capitulo jx. De las heridas de las venas jugulares, y de las arterias scarotidas.

Dize *e* Hipocrates, que las heridas que se dan en las venas crassas del pescueço, que son las jugulares, y en las venas de las ingles, que son de las mas mortales que ay, y despues destas, las que se dan en el intestino iejuno, y en la bexiga, pero que las vnas, y las otras son perniciosissimas: aunque añade Hipocrates, y dize: No son tan mortales que no escapen algunos. Y tuvo mucha razon, porque à algunos he visto curados, y con el ayuda de nuestro Señor por mis proprias manos. El peligro destas heridas es, porque estas venas travan el coraçon con el celebro, como dize *f* Galeno. Son tambien muy peligrosas por el grandissimo fluxo de sangre que dellas sale, y porque como son venas tan grandes, y tan principales, de las quales dixo *g* Galeno: La vena cava despues que sale del coraçon, derechamente va hasta el pescueço, y alli se divide en dos insignes venas, las quales se llaman jugulares en Latin y soporales, y apopleticas, y Celso, y Paulo las llaman sphragitidas, y en Arabigo se llaman guidez, echan de si grandissima cantidad de sangre. Y assi dixo *h* Galeno: Cortadas las venas jugulares, y las arterias soporales, de necessidad ha de morir el animal luego, por la grandissima evacuacion de la sangre, y si esta se socorre no ay peligro ninguno, y el como se ha de socorrer, lo teneis muy bien sabido del proprio capitulo que trata por quantas maneras se socorre al fluxo de sangre. Y en estas heridas, lo mas que se ha de pretender es, quitarle con el primer remedio, que es la sutura, lo qual acaece las mas vezes quando las venas son de las externas que no tienen debaxo de si arterias, como dixo *i* Galeno: porque quando las arterias soporales se cortan, es tan grande el impetu de la sangre, que casi es impossible poderle resistir: entonces la sutura ha de ser muy profunda, pero demanera que no cojais el nervio que va debaxo del arteria.

Si

a Gal. 4. *de loc. affect. cap.* 4.

b Hip. 2. *prædict. Medulla spinæ, si aliquo modo lædatur, & male affecta fuerit, homo sæpè cruribus impotens fit, vt neque si tangatur percipiat, & ventre, & vesica, vt circa prima tempora, nec stercus, neque vrinam egerant, cũ enim vestutior factus fuerit morbus, stercus, & vrina prodit, moritur autem postea, non multo interposito tempore.*

c *Gal.* 9. *de decr. Hip. & Plat. c.* 4. *& lib.* 7. *c.* 3. *& lib.* 5. *de loc. affect. c.* 4. *in fin.*

d *Avic.* 13. 3. *tract.* 4. *cap.* 13.

e *Hip.* 2. *prædictio Vulnera magis lethalia sunt, quæ in venis crassi, in collo, ac inguinibus, postea quæ in intestinis, vesica. Sun autem omnia perniciosa valde, non tamen ita vt nemo ex his evadat, velut putatur.*

f *Gal.* 2. *de decr. Hip. & Plat. c.* 6. *& lib. de vsu pulsuum c.* 1. *Venæ iugulares connectunt cor cum cerebro.*

g *Gal.* 2. *reg. acut. tex.* 1. *Vena cava postquam exit à corde, ad collum festinat recto tramite, dividitur in duas insignes venas, quas iugulares vocant.*

h *Gal.* 2. *de plac. Hip. & Plat. c.* 6. *Iugulares venæ, & arteriæ sopora les si præcidantur, peribit statim animal immodica sanguinis profusione.*

i *Gal. lib de dissect. venarum, & arteriarum, c.* 9 *Quæ in superficie ext int iugularis, sive duæ sint, sive quatuor, ex sine arterijs conspiciuntur.*

Si eſtá ſutura no aprovechare, ſocorreos de henchir la herida de lechinos empapados en vna miſtura hecha de claras de huevos,y çumo de hojas de puerros, y polvos de incienſo, y azibar con pelos de liebre. Si con eſto la ſangre no corriere aveis de tener aviſo de no curar haſta que paſſen tres, ò quatro dias, y quando curaredes no aveis de quitar todos los lechinos, ſino dexar los que eſtã junto à la vena de donde ſalia la ſangre, y ſobre ellos hazer otra cura como la que ſe hizo: y deſta manera aveis de curar ſiete, ò ocho dias, haſta que entendais que naturaleza ha engendrado carne ſobre la vena, y entonces, aunque quiteis todos los lechinos, no ſaldrà ſangre ninguna: la qual no dexarà de ſalir y con mas impetu ſi los quitais antes de tiempo.

Si con eſtos remedios dichos no atajais la ſangre, y ay gran fluxo, ſabed q̃ eſtà alguna vena medio cortada, la qual haſta que la corteis del todo atraveſada no dexarà de echar ſangre: pero advertid quando lo hizieredes no corteis los nervios que van debaxo, porque neceſſariamente el herido quedarà mudo, y aſsi lo dixo *a* Galeno. Si con eſte remedio no ſe atajare la ſangre, hazed el quarto remedio, el qual os dexò eſcrito *b* Galeno en el lugar alegado, y es, q̃ lo mejor que podeis hazer es, laquear la vena por la parte de arriba, y por la de abaxo con dos lazos bien apretados, y cortarla por la metad entre los dos lazos; y deſta manera quitareis el fluxo de la ſangre. Muy bueno es de dezirſe, pero buſcad quien lo haga; porque ſuele el fluxo deſtas venas ſer tan grande,q̃ no ſolo à los circunſtantes, pero al miſmo Cirujano, aunque ſea muy perito ataja, y eſpanta: pero enfin haſe de hazer todo lo vltimo de potencia.

a Gal.2. de placi. Hip. & Plat.c.6. Nervi, qui ſoporalibus an[n]exi ſunt, ſi ſecentur, mutum ſtatim efficitur animal.

b Gal. vbi ſup. Optimũ eſt, animalis collum, tũ ſuperiore, tum inferiore parte laqueis duobus arctè conſtringere, deinde interlaqueos parte in medio acceptam præcindere, vt nullum ſanguinis profluvium inde cõſequatur.

Ya ſabeis, que quando todos eſtos remedios no aprovechan, dizen todos que ſe venga al fuego actual, yo no ſoy de eſſe parecer, que en eſta parte ſe aplique, porque tengo por experiencia, que quando el fluxo es tan grande como tengo ſignificado, que el cauterio no llega a hazer nada en la carne, ſino que en la miſma ſangre ſe mata, ò quando mas haze quema la miſma ſangre ſin hazer nada en la miſma vena: y aſsi algunas vezes me he acogido a los cauterios potenciales, como al azeite de vitriolo, ò al ſoliman, que tiene el principado; aunque deſtos tambien vienen mil inconvenientes, y por maravilla hazẽ obra que aproveche.

Acaece algunas vezes como yo lo he viſto, quitarſe eſte fluxo tan grande de ſuyo, viniendo el herido por la gran flaqueza de la mucha ſangre que ſe le ha ido à deſmayarſe, ò a dormirſe, y aſsi lo dixo *c* Hipocrates. Como acaeciò à vn cavallero de los principales de Eſpaña, y conocido de todos los corteſanos, que ſe llamava Luis Quixada, ſeñor de Villagarcia. Eſte Cavallero fue muy privado del Emperador Don Carlos nueſtro ſeñor de glorioſa memoria, y tanto, que quando ſu Mageſtad Ceſarea ſe retrajo al monaſterio de Iuſte, dõde acabò ſu glorioſa vida, le llevò conſigo, teniendo cargo de todo lo que tocava a ſu Real ſervicio. Y antes deſto, que eſtavamos en Alemania, que ſu Mageſtad Ceſarea tuvo al Sereniſsimo Don Iuan de Auſtria por hijo, con el ſecreto que todo el mundo ſabe, ſe le entregò a Luis Quixada, el qual le criò con tanto ſecreto, que nadie lo ſupo ni entendiò, haſta deſpues de la glorioſa muerte de ſu Mageſtad. Deſpues tuvo la miſma privança con el Rey D. Felipe nueſtro ſeñor, y ſirviò de Mayordomo mayor, y de Ayo, y de Cavallerizo mayor al Principe Don Carlos nueſtro ſeñor de glorioſa memoria. Pues eſte Cavallero eſtando en Napoles con el Emperador nueſtro ſeñor, los Cavalleros Eſpañoles, que à la ſazon avia alli muchos, por dar guſto à ſu Mageſtad, y por regozijar la Ciudad ordenaron vn juego de cañas al modo de Eſpaña, que no fue poco coſtoſo, porque ſe hizieron todas las ſillas ginetas de nuevo, que alli avia muy pocas, y tambien ſe hizieron muchos y muy ricos jaezes; dexando aparte las libreas, que todas fueron de tela de oro y plata, con eſtrañas,y coſtoſas bordaduras. Metieron tambien en el juego algunos Cavalleros Italianos muy principales para que ſe regozijaſſen. Acabado el juego, que corrian los Cavalleros la plaça (como acà hazen) corriò vn Cavallero Italiano, y al parar (como mal ginete) no ſupo alçar la lança, y fue a dar a Luis Quixada en la parte derecha del peſcueço, y metiole medio hierro de lança, cortòle todas las venas jugulares, y las arterias ſcarotidas, con tanto impetu de ſangre, que parecia aver degollado vna vaca, ataronle luego muchos lienços vnos ſobre otros

c Hippoc. lib. de aëre, aquis, & locis. Sanguis multus ex iugularibus, ob imbecillitatem ſomno corripiuntur.

otros, con que le llevaron a ſu poſada. Su Mageſtad recibiò grandiſsima pena deſte ſuceſſo: acudiò luego maeſe Franciſco el de Zaragoça, Cirujano del Emperador, y otros muchos de la ciudad, hizieronſele los remedios dichos, pero ninguno aprovechò: vino a parecer ſe queria deſmayar, y començo el fluxo a afloxar. Vinole vn ſueño, y con el, como retiene todas las evacuaciones, ſino es el ſudor, ſe ſiſtio del todo el fluxo, con lo qual ſe tuvo alguna eſperança de ſu vida, porque la herida era grandiſsima, y eſtava hecha dentro gran dilaceracion. A otro dia ſu Mageſtad le fue perſonalmente à viſitar; tanto le queria, con la qual viſita ſe esforçò tanto, y ſe conſolò, que de alli adelante ſiempre fue de bien en mejor haſta que del todo eſtuvo ſano.

Eſte gran Cavallero deſpues vino a morir en el levantamiento de Granada, de vna grandiſsima deſgracia, la qual fue, que paſſando al lado del Sereniſsimo Don Iuan de Auſtria, junto à los muros de vna villa que llaman Seron, queriendo reconocer la fuerça, tirò de lo alto del muro vn Moriſco vn arcabuz, y diole en metad del ombro, y como alli no avia ſino las ſintas que juntavan el peto con el eſpaldar, no tuvo reſiſtencia la pelota, y entrò por la juntura del ombro, y fue profundandoſe, y raſpando a raiz del hueſſo de la eſpalda. Eſtavan alli dos Cirujanos muy buenos de ſu Mageſtad, pero nunca avian curado, ni viſto curar herida de arcabuz, y penſaron que todo el buen ſuceſſo del negocio conſiſtia en ſacarle la pelota, y como la juntura es tan grande, y ay tantos nervios, cuerdas, y ligamentos, començaronle de venir los accidentes que ſuelen venir en ſemejantes heridas, y engañaronſe, que con la pelota en el cuerpo pudiera vivir muchos años.

A eſta ſazon la Mageſtad del Rey Don Felipe nueſtro Señor eſtava en nueſtra Señora de Guadalupe, que iva camino de Sevilla, y de alli ſu Mageſtad me eſcriviò vna carta firmada de ſu Real mano, a la villa de Madrid donde yo avia quedado, en la qual mandava, que con toda brevedad yo partieſſe donde eſtava el Sereniſsimo Don Iuan de Auſtria, y aſsi lo puſe luego por obra, y por mucha prieſſa que me di, hallè al pobre Cavallero convulſo, y no durò mas de dia y medio deſpues que yo lleguè. Partime luego de alli à Cordova à donde ſu Mageſtad avia llegado, y dile cuenta de la herida, y del ſuceſſo, y como la diligencia que avian pueſto para ſacar la pelota avia hecho el daño. Mandome dezir ſu Mageſtad por Don Pedro Manuel, que aſsi ſe lo avia aviſado Luis Quixada por vna carta, en la qual le avia dicho, que de ſiete aberturas que ſe avian hecho para ſacarle la pelota venia à morir mas que del arcabuzazo: y ſu Mageſtad me mandò bolver à mi caſa. He os querido contar eſta hiſtoria, para que veais como de la herida mortal del peſcueço ſanò caſi milagroſamente, y de la que no lo era muriò por deſdicha.

Concluyamos eſte capitulo con que ſepais, que dize *a* Hipocrates, que à los que cortan eſtas venas que eſtan tras las orejas, que no pueden engendrar, porque no eſpermatican, y ſi algo echan no es para poder engendrar, y aſsi lo afirma *b* San Gregorio Nazianzeno, y *c* Mineſio Filoſofo, y *d* Conſtantino Africano, y *e* Alberto Magno, y *f* Avicena, y *g* Arnaldo, aunque *h* Hipocrates, y lo miſmo *i* Galeno, cuentan vna coſa gracioſa de los Scitas, que à los que les cortavan eſtas venas, como quedavan infecundos, penſavan ſus mugeres (aunque diſsimulavan à los principios) que era por ofenſa particular q̃ aviã hecho à los dioſes, y aſsi los veſtian en abito de mugeres, y los hazian hilar, y texer, y hazer los demas exercicios que ellas hazian.

a *Hip. lib. de loc. aëre & aquis. Vena retro aures inciſe infœcũdum reddunt hominem.*
b *D. Greg. Nazian. lib. de virib. anim. c. 17.*
c *Mineſ. Philoſ. de natur. homin. c. 24.*
d *Conſt. Afric. lib. de coitu, poſt princ.*
e *Albert. Mag. lib. 22. de anim. cap. 24.*
f *Avic. 2. 3. tract. 1. c. 3.*
g *Arn. in breviar. lib. 2. c. 251. & in principio libelli de coitu.*
h *Hip. lib. de genitur. qua ex omni parte corporis ſemen deciditur.*
i *Gal. ex mente Polyb.*
K *Gal. 4. de loc. affect. cap. 4. in fin.*
l *Avic. 13. 3. tract. 4. cap. 14.*
m *Hip. lib. de locis aere. & aquis.*
n *Gal. 4. meth. c. 7. & 2. aphor. text. 1. Gula tranſitus comeſtorum, bibitorumque.*
o *Gal. 2. de decr. Hip. & Plat. c. 7. & vlt. Primum principium alimẽti eſt os, & gula.*

Capitulo x. De las heridas del tragadero.

A Eſta llaman los Griegos œſophagus, y los Latinos gula, y los Arabes meri, como ſe vè en *K* Galeno, y en *l* Avicena; tomaronlo de *m* Hipocrates, y es el paſſo de todo lo que comemos, y bevemos, como dize *n* Galeno. Y *o* dixo: El primer principio del alimento es la boca, y el tragadero; y tuvo razon, porque primero ſe prepara en la boca el manjar, y la gula lo arrebata, y lo paſſa al eſtomago: y por eſto eſtas heridas ſon mortales, principalmente ſi ſon tranſverſales que le cortan todo, ò ſi fuere grande la herida,

rida, y tambien porque no le podeis aplicar medicina ninguna, que por fuerça han de ser de passo, y assi lo dixo *a* Galeno, y *b* Avicena. Y aqui manda que se dèn poco a poco, y muchas vezes, porque tomandose desta manera siempre se les pega algo de provecho. Tambien es mala esta herida porque la tunica del tragadero es toda vna con la interior de la trachearteria, que es sensibilissima, y como esta està perpetuamente moviendose para la respiracion, assi la gula està en continuo movimiento: y allende desto, necessariamente el herido ha de comer dos vezes cada dia, y bever, que no puede dexar de ofender mucho.

Conocereis esta herida, porque echan sangre por la boca. y por la herida, y por esta sale tambien la comida y bevida, y si se corta de todo punto, no ay tragar, porque la vna parte se contrae àzia arriba, y la otra àzia abaxo, y por ser la sustancia deste laxa y mole, y aparejada para recebir fluxiones, y facilissimamente se inflama, y inflamado no puede hazer su oficio, y de necessidad si los musculos de la garganta pierden su movimiento, quedan mudos que no pueden hablar, como dize *c* Galeno. Y allende desto, la inflamacion de la gula es mortal, como dize *d* Galeno.

Pues si algun remedio tiene este negocio, es hazer la sutura lo mas delicada, y profunda que fuere possible, como en todas las heridas del pescueço se han de hazer, porque con este camino se podria hazer algo, y puestas vuestras cataplasmas, no solo sobre la herida, pero tambien sobre las vertebras de la cerviz, porque assi lo quiere *e* Galeno.

Aveisle de dar que tome poco à poco, y muchas vezes, como està dicho, medicinas que se peguen à la herida, y la aglutinen: y assi lo mandò *f* Galeno, y estas no solo en forma de lamedores, pero de gargarismos; y aun la comida ha de llevar esta facultad: podrà vsar deste gargarismo: cevada limpia, y lentejas, y rosas, ana. p. j. passas, y jujubas, ana. ℥. ß. regaliz, ℥. j. cuezase segun arte, y cuelese, y añadanle miel rosada, y julepe rosado, ana. ℥. ij. gargarize mansamente con este tibio, y echese àzia arriba, con este mitigarà el dolor, sentirà cierta blandura, limpia, y aglutina.

Otro, añadiendo al dicho, centaura menor, y cauda equina, ana. ʒ. iij. y hazerle con agua azerada, y si quisieredes añadir consolida mayor, y pimpinela, y betonica, y raiz de tormentila, y de pentaphilon.

Quando no gargarizare, tenga en la boca vn poco de electuario: raizes de consolida mayor, assadas en el rescoldo, ℥. iij. alquitira, goma arabiga, bolarmenico oriental, ana. ʒ. j. especies de diagraganto frio, ʒ. ij. xarave de arrayã, y de rosas secas lo que bastare, y mezclese.

Todo lo que comiere, sea cozido en agua azerada, y echen raizes de consolida, y de pinpinela, beva agua azerada con xarave de arrayan.

Haganse sangrias para ocurrir a la inflamacion, pues dize *g* Galeno, que en estas heridas tan graves, que siempre se ha de començar por sangria.

Purga en ninguna manera. Tome melecinas, y con estas diligencias, favente Deo, podrà escapar.

Capitulo xj. de las heridas de la trachea arteria.

Esta se llama en Griego bronchon, como dize *h* Galeno, y en Latin se llama aspera arteria, como dixo *i* Galeno, y las partes cartilaginosas desta, se llaman bronchia: esta es primer, y principal instrumento de la voz, y de la respiracion, como dize K Galeno, pero no de la palabra, porque esta formase principalmente con la lengua, y con los labios, y dientes, y narizes, como dixo *l* Galeno. Y tambien para la voz, concurre la garganta, y los musculos q̃ la mueven, y los nervios recurrentes. Y *m* dixo: Vno de los miembros mas necessarios para la vida es la trachearteria. Y *n* Aristoteles dixo lo mismo.

Esta trachea està toda compuesta de vnos anillos cartilaginosos tan duros, que dize *o* Galeno, que es de tan durissima sustancia, que solo el huesso es mas duro. Y estos anillos no son perfetamente redondos del todo, estos se juntan cõ

a *Gal. 4. meth. c. 7. & lib. 6. met. c. 4. Cui gula vulnerata est, medicamenta nõ semel, nec tota simul assumenda, sed paulatim, & assidue, quando ex transitu, & contactu, quę hic sunt, vulnerum vtilitas accedit.*

b *Avic. vbi sup.*

c *Gal. 4. de loc. affect. c. 6. Si musculi gutturis immobiles reddãtur, obmutescunt.*

d *Gal. 2. de morb. vul. com. 14. Gula inflammata, mortifera ęgritudo est.*

e *Gal. 13. meth. c. 17. Gula laborante, cataplasma super spina imponitur.*

f *Gal. vbi sup. Remedijs eget, quę adhęrere, & vndique quasi cõcrescere, & agglutinare possint.*

g *Gal. lib. de sang. missione c. 8. In his quibus pars quapiam graviter icta est, à sanguinis missione est incipiendum.*

h *Gol. 7. de vsu par. c. 11. & introduct. c. 11.*

i *Gal. 7. per loc. c. 1. Ea arteria, quę ex larynge in pulmonem descendit, aspera arteria appellatur, quam bronchon appellant, cartilaginosę partes, bronchia.*

k *Gal. 7. de vsu par. c. 4.*

l *Gal. 4. de loc. affe. c. 6.*

m *Gal. 7. met. c. 13. Aspera arteria ministeriũ necessarium ad vitam.*

n *Arist. 3. de partib. animal. cap. 3.*

o *Gal. 7. de vsu part. cap. 4. Trachea est durissima substantia, osse solo mollior.*

ciertos ligamentos, porque ſe pudieſſe dilatar, y comprimir, y formar la voz, como dieſſe guſto à cada vno : y formòſe deſta manera, porque eſtuvieſſe ſiempre abierta para la reſpiracion, y inſpiracion. Y diò la razon *a* Galeno, que la hambre puedeſe ſufrir, y eſtar ſin comer algunos dias, pero ſin tomar el aliēto no ſe puede eſtar vn momento.

Eſta tiene dos tunicas, la vna cubre por defuera, y otra por dedentro, y eſta es toda vna con la interna de la boca, y de la gula, y fue para eſto, que quando la gula para tragar algo ſe abre, ò para vomitar, cierraſe la trachea, y quā do eſta ſe abre cierraſe el tragadero. Y de aqui vino aquel adagio, que ninguno puede ſorber, y ſoplar en vn miſmo tiempo. Finalmente dize della *b* Galeno, conſiderando todas las vtilidades deſte miembro, que no fue poſsible tener mejor compoſicion de la que tiene.

Las heridas de la trachea ſon muy peligroſas, porque eſtan en continuo movimiento, y aſsi luego ſe inflaman; por la qual luego ſe quita el tragar, y la reſpiracion, y luego ſe ahogan, y aſsi lo dixo *c* Galeno : Pero ſino ſe vienen a inflamar no las tengo por muy peligroſas, alomenos no tanto como las heridas de la gula, porque las deſta eſtan eſcondidas, y las otras vemoſlas al ojo, y aſsi lo quiſo ſentir *d* Galeno. Y por eſtar las heridas ocultas, ò deſcubiertas piden diverſa curacion : y deſtas de la trachea con el favor divino he curado algunas, y de la gula ninguua. Y tan grande puede ſer la herida, como dixo *e* Galeno, que antes que os arremangueis a curarla ſe os vaya el herido de entre las manos : y eſto es mas cierto como *f* dixo : Quando juntamente con la trachea eſtà cortada vna de las arterias ſoporales, ò emtrambas.

Entiendeſe eſtar herida la aſpera arteria por la viſta, y porque por la herida ſale gran copia de aire, y con gran ruido, como dize *g* Galeno, y el herido ninguna palabra puede formar, pero coge el aliento por la boca, y por la herida. Deſean hablar, pero no ſe forma ſino vn ſilvo, como dize *h* Galeno.

Deſtas heridas caſi no ſale ſangre, porque del todo es exangue, que no tiene ninguna, como dize *i* Galeno, y todas las venas que tiene, ſon como ramillos de venas capilares, como K dixo: Echan el eſputo purulento, y ſienten gran dolor en el cuello, como *l* dixo. Y *m* Hipocrates dixo: Quando eſtà herida la arteria del pulmon, ay tos, y con ella echan ſangre, y el tragadero ſe hinche de ſangre; y lo echa en grumos.

La cura deſta ſe haze por ſutura, y aveiſla de hazer deſta manera : que aveis de tomar vn aguja que ſea algo fuerte, y templarla à la vela, y hazerla corva, y quando dieredes el primer punto tomareis la cutis, y el muſculo lato que eſtà debaxo, y luego entrar por la parte cartilaginoſa de la trachea, porq̄ ya os tengo dicho quan duriſsimos ſon los anillos, y al ſacarla por arriba tambien ha de ſalir entre anillo, y anillo, y juntar bien las partes, demanera que la ſutura ha de ſer profunda, y menuda, y bien apretada. Entendereis que eſtà bien hecha la ſutura porque no ſaldrà ningun genero de aire, y el herido tornarà a formar ſu voz, que antes no podia formar. Hecha la ſutura, pondreis medicinas aglutinantes, à las quales porque ſe ponen ſobre la trachea llaman los Griegos arteriacas. Sino quiſieredes poner eſtas, poned el emplaſtro barbaro abaxado con el azeite mirtino, ò poned el emplaſtro de diapalma, tambien abaxado, el qual alaba mucho para eſte propoſito *n* Aecio, porque con èl ſe haze con mucha brevedad la aglutinacion, y ſe induze la cicatriz, que es lo q̄ en eſte caſo mas ſe encomienda, y lo que mas conviene.

Sino ſe pudiere hazer la ſutura, entonces deſpues de la primera cura procurareis ſupurar la herida, hareis vn digeſtivo de yema de huevo, y termentina debete lavada con agua de la conſolida, y mezclar con ello polvos de almaſtiga, y de cortezas de incienſo, con vn poco de açafran.

Deſpues de las evacuaciones, y buen regimiento que al principio ſe han de hazer, manda *o* Aecio, y tomòlo de *p* Galeno, lo qual tambien dize *q* Avicena, que el herido eſtè echado de eſpaldas, pero muy alta la cabeça, teniēdo ſiempre alguna coſa de provecho en la boca, que ſe pueda colar por la trachea.

a *Gal. in introduct. cap. 11. Cibi abſtinentia tolerari poteſt diutiſsimè, non ſpirare nec minimū quidem temporis.*

b *Gal. 7. de vſu par. c. 11. Nulla potuit melior conſtructio eſſe.*

c *Gal. 2. de morb. vul. com. 14.*

d *Gal. 4. met. c. 7. Quæ in profundo corporis ſunt, & latent, diverſam curationem ab his, quæ apparent, poſtulabunt.*

e *Gal. 1. de loc. affect. c. 1. Tan grandis tamen vlceratio in ipſo haud quaquam fieri poteſt, quin prius mors animal præoccupet.*

f *Gal. 4. de loc. affect. c. 4. Accidit verò interdum in magnis aſperæ arteriæ vul. vt vena cū ipſa arteria, vel altera, vel vtraque incidatur.*

g *Gal. lib. de vtili. reſp. cap. 2. Aſpera aperta, largus aer cum quodam ſtrepitu foris fertur.*

h *Gal. 2. de decr. Hip. & Plat. Aſpera arteria ſi incidatur, vocale animal amplius nō erit, ſed anhelitum ducere valebit. cap. 4.*

i *Gal. 7. de vſu par. c. 3. Aſpera arteria omnino ſanguinis expers.*

K *Gal. 1. de loc aff. c. 1. Quotquot enim ad aſperam arteriam perveniūt vaſa in collo, omnia capillorum ſpeciem referunt.*

l *Gal. 4. de loc. affect. cap. 8. Vulnus in aſpera arteria, ſputum purulentum, & dolor in colli ſentitur.*

m *Hipp. lib. 2. de morb. Si vulnerata fuerit pulmonis arteria, tuſsis, & ſanguinem eijciunt.*

n *Aec. lib. 8. c. 4.*

o *Aec. vbi ſup.* p *Galen. 4. meth. cap. 7.* q *Avic. 10. 3. tract. 5. cap. 6.*

chea. Y *a* Galeno dà la razon, y dize, que estando el herido echado àzia arriba se relaxan los musculos de la garganta, y asi con mas facilidad entra el medicamento por la trachea. Pero advierta el paciente no tome mucha cantidad de vna vez, porque no venga à excitarle tos, que es la cosa que mas daño en estas heridas haze, y asi se han de guardar della quanto fuere posible, asi lo manda *b* Galeno, y dixo: Quando alguna cosa liquida, ò corpulenta se entra por la trachea, de necessidad ha de aver tos, hasta que la fuerça del aire eche fuera lo que haze el daño. Y *c* dixo: Si alguna cosa de comida, ò bevida (imprudentemente) se entrare por la trachea, no solamente toses se excitan, pero ahogamientos, hasta que con la fuerça del aire se arroje fuera la causa. Aunque *d* dize, que puede passar, y entrar por la trachea alguna cantidad de agua sin que excite tos, luego menos la excitaràn los medicamentos?

Pueden tomar todomel, y leche acabada de ordeñar, ò algun cozimiento hecho de agua azerada, con consolida mayor, y con centaura, y centinodia, y con cauda equina, y morsus gallinæ, con cantidad de açucar se puede hazea como vn lamedor que vaya lamiendo poco à poco. Y puedese mezclar con este el diagraganto, ò el diacodion. Tambien le podeis dar otro lamedor que hemos puesto en el capitulo passado.

Hipocrates, *e* y *f* Avicena alaban mucho para este proposito la centaura mayor, y la terra sigillata, tomadas por dedentro.

Si estuviere cortada toda la trachea, es negocio del todo desesperado, y mortal. Las evacuaciones necessarias se han de hazer al principio. Estè en la cama lo mas quedo que pudiere, no dè vozes, coma almidon, leche fresca, bizcochos, huevos frescos blandos, piñones remojados, como no sean rancios, alegria, manteca fresca, çumo de regaliz cozido hasta que tome sustancia de miel. En la declinacion puede comer almendras, almidon hecho con leche de almendras, y con leche y miel. Estos manjares concede *g* Galeno, y aqui dize, que sobre todo se guarden del vino en el tiempo que puede venir la inflamacion, pero despues puedese conceder, como sea moderadamente: pero lo mas seguro serà bever agua azerada, cozida con regaliz, y mezclada con xarave violado.

a *Gal. 5. met. cap. 11.*

b *Gal. 7. per loc. fere in principio. Et de simpli. med. facul. Vbi aliquod liquidum, seu solidum, corpus ie asperam defertur arteriam, iam inde tussire necesse est, donec spiritus vehementia, quod molestat, propulsatum eijciatur.*

c *Gal. in introduct. cap. 11. Si quid, vel cibi, vel potus in arteriam imprudentibus elabitur, strangulationes, & tusses statim excitantur, donec à spiritus impetu excessum efferatur.*

d *Gal. lib. 8. de decret. Hipp. & Plat. cap. 8.*

e *Hip. lib. de internis affectio.*

f *Avic. 4. 4.*

g *Gal. 7. per loc. c. 8.*

Capitulo xij. De las heridas del pecho.

EN el pecho dize *h* Galeno, que està la dignidad y principado del alma. Y *i* dixo, que el vientre superior era casa del coraçon, y el inferior de la nutricion, aqui puso Galeno solos dos vientres siendo tres, como diremos adelante.

El pecho se llama en Latin pectus, y medius venter, y clivano, y en Griego thorax, y sthernon, y en Arabigo setafisu: y es todo aquel espacio que ay desde la furcula (que es durissima en sustancia) hasta donde se termina el diafragma, y asi lo dize k Galeno. Aunque *l* Aristoteles llama pecho à todo aquel espacio que ay desde la furcula hasta el pudendo.

Este tiene partes continentes, y contenidas. Las continentes son, la cutis, el paniculo carnoso, que està debaxo la gordura, las tetas, la tunica comun de los musculos, los siete huessos de que se compone, los quales reciben en si las siete costillas verdaderas, como dize *m* Galeno. Aunque en nuestros tiempos, en las dissecciones que hemos visto, avia algunos que no tenian mas de tres huessos, y algunos quatro, y otros cinco, pero eran muy anchos, y tenian harto espacio para que se emplantassen en ellos las costillas: y podria ser que como en el tiempo de Galeno eran los hombres tan grandes tuviessen los siete huessos que èl dize: y aun yo vi en vn moço, en el qual se hizo la disseccion, ocho huessos. Y si es verdad lo que dize *n* Galeno, que el hombre tiene el pecho anchissimo, y tanto, que ningun animal le tiene mas ancho, menester fue que tuviesse tantos huessos. Tambien a lo baxo del pecho està la ternilla, que porque tiene la figura de vna espada sin punta, se llama ensiformis, otros la llaman furcula inferior, y malum granatum, y en Griego se llama xiphois. Tambien

h *Gal. 2. de decr. Hip. & Plat. cap. 2. & 4. Et in pectore animæ principatum.*

i *Gal. de anato. vivorũ. Venter superior domus cordis, inferior pro nutrimento.*

K *Gal. 8. de anato. ad minist. & lib. 6. de vsu part.*

l *Arist. 1. de natura animal. cap. 5.*

m *Gal. in introducto. c. 12. & 7. de anata. admi. & 7. de vsu par.*

n *Gal. lib. 3. de artic. ter. 38. Latissimum verò homo pectus habet, & latissimum omnium animalium pectus ei est.*

Tambien los miembros, que ſon la pleura, y el diafragma, aunque como eſtàn debaxo de los hueſſos, y de las coſtillas ſe pueden llamar contenidos. Las contenidas ſon, el mediaſtino, aſsi le llaman en Latin, y en Griego diaphratondes: eſta divide el pecho a lo largo, porque ſi viníeſſe leſion à la vna, quedaſſe la otra ſana para la reſpiracion, y no por eſto ſon dos pechos, ſino vno. Eſte mediaſtino es vna tela, ò membrana, que aunque es delgada como la de vna araña, tiene en ſi fuerça, y por la parte de atras ſe emplanta en las vertebras del eſpinazo, y por la de delante en los hueſſos del pecho. Ay en el pecho venas y arterias, y nervios: el pulmon, el pericardio, el coraçon, rey y ſeñor de todos los miembros, del qual tenemos dicho harto en el capitulo de los pronoſticos de las heridas. Contieneſe tambien en el pecho la arteria venal, y la vena arteria, y la vena cava que ſube. Eſto he pueſto aunque lo pudiera eſcuſar, porque porventura lo lerà alguno que ſe le haga nuevo algo dello.

De lo dicho ſe podrà colegir quan peligroſas ſeràn las heridas de las partes que eſtàn dentro del pecho, que neceſſariamente han de privar el miembro donde eſtuviere de ſu accion, y privado, neceſſario ha de acabar la vida, como dixo *a* Hipocrates, y *b* Galeno, y eſto de qualquiera cauſa que ſe dañaren, quanto mas quando fuere por herida, como dixo *c* Ariſtoteles. Pero entiende que ſea notable, y quando no lo fuere ſe ha de temer, y tener en mucho, por ſer todas eſtas partes, como dize *d* Hipocrates, de grandiſsimo ſentido.

a *Hip. lib. 2. prædict.*
b *Gal. 3. met. cap. 10.*
c *Ariſt. lib. de partibus amimalium.*
d *Hip. lib. de natu. homin. Maximè cira thoracem ſenſus exiſtit.*

La leſion deſtos miembros, alomenos de la que aqui tratamos, ha de venir por cauſa externa, ò primitiva, como eſpada que corte, ſaeta que perfore, piedra que machuque, pelota que rompa, y ſoga que eſtire, y de ninguna deſtas cauſas ſe toma indicacion curativa, como hemos dicho muchas vezes, ſolo ſe toma la indicacion, ſi la herida fuere ſimple, ò compueſta, como dize *e* Galeno, y *f* Avicena. Y ſi penetra, ò no penetra, como dize *g* Galeno, y deſtas que penetran, vnas ſon ſin leſion de los miembros internos, y las mas con ella.

e *Gal. 3. meth. cap. 3.*
f *Avic. 4. 1. cap. 28.*
g *Gal. 5. met cap. 4.*

Capitulo xiij. De las heridas del pecho no penetrantes.

EN eſtas ay muy poco que dezir, porque ſiendo herida ſimple que no tenga accidente ninguno que impida la conſolidacion, ni deperdicion de ſuſtancia, aveiſla de curar como herida ſimple, y como ſe aya de hazer, ya atras al principio del libro os lo tenemos dicho, porque ninguna coſa particular pide en ſu curacion mas que las demas heridas ſimples. Alomenos aſsi lo quiere *h* Hipocrates, y *i* Cornelio, y k Galeno, *l* Aecio, y *m* Paulo, *n* Raſis, y *o* Avicena.

Lo que podeis advertir acerca deſtas heridas, aunque ſean ſimples, es ver ſi llega à paſſar el panículo que cubre los hueſſos, ò alguna de las coſtillas, y ſi haze daño en ellos, porque ſi le haze conforme à la dotrina de *p* Galeno, lo qual tomò de *q* Cornelio, ſois obligados à limpiar el hueſſo, para que la carne que creciere ſea buena, y firme: y para eſto aveiſle de deſcubrir. Yo no ſoy deſta opinion, ſino que ſi el daño no fuere muy notable, que cubrais vueſtro hueſſo con la ſutura que hizieredes, y pongais vueſtros aglutinantes, y cureis hueſtra herida. Si acaſo curaredes por ſegunda intencion vſad la termentina q̃ alabò tanto *r* Galeno para eſte efecto: pero dize, que ha de ſer clara, limpia, odorifera, y lavada. Otros muchos Autores la alaban, como *ſ* Aecio, y *t* Paulo, y *u* Avicena, y *x* Albucaſis. Procedereis adelante con la cura, dirigiendo, limpiando, encarnando, y cicatrizando, teniendo cuenta, que los lechinos, y mechas que puſieredes ſean blandos, demanera que no le den dolor.

h *Hip. 5. epidem.*
i *Corn. lib. 5. cap. de glut. vul.*
K *Gal. in arte parva. c. 90. & 3. met. c. 4. & 4. met. c. 2. & 11. 9. met. cap. vlt.*
l *Aec. lib 14. cap. 26.*
m *Paul. lib. 4. c. 36.*
n *Raſis 9. ad Almanſo.*
o *Avic. 4. 1. c. 28. & 3. 4. cap. 2.*
p *Gal. 5. aphor. com. 22.*
q *Corn. lib. 8. cap. 3.*
r *Gal. 3. per genera. & 6. meth. cap. 2.*
ſ *Aecius lib. 4. c. 27.*
t *Paul. lib. 4. cap. 54.*
u *Avi. 4. 4. tract. 2. c. 2.*
x *Albuc. lib. 2. cap. 85.*

c *I. 3. & lib. de diviſion. cap. 138.*

(***)

Capitulo xiiij. De las heridas del pecho penetrantes, y de ſus ſeñales, y pronoſticos.

LAS heridas penetrantes del pecho (ſe llaman en Griego ſintreſin) ſi no matan, tienen harta dificultad en la curacion, y muchas vezes quedan con fiſtula, porque no ſe pueden limpiar bien, y ſe hazen empimaticos, y a lo largo ſe mueren, y aſsi lo ſintiò *a* Albucaſis, porque el ayre externo entra ſin prepararſe por la herida, que enflaquece demaſiadamente la virtud, y haze grandiſsimo daño à todos los miembros internos, principalmente al coraçon, y el interno exhala por la herida, y a bueltas del ſale gran cantidad de eſpiritus.

a *Albuc. lib. 2. c. 86.*

Lo mas deſte negocio conſiſte en conocer, y averiguar ſi la herida penetra, ò no penetra: porque muchas vezes no es penetrante, y ſe pienſa ſerlo, y aun a las vezes el Cirujano la haze penetrante por ſu impericia, y otras vezes lo es, y ſe pienſa no ſerlo. Y aſsi es meneſter artifice perito, y no confiar eſtas coſas de hombres que ſepan poco.

Conocenſe penetrar eſtas heridas principalmente por el tacto, y eſte el mas ſeguro y mas cierto hazeſe con el dedo, principalmente quando la herida tiene tanto eſpcaio que pueda entrar el dedo por ella. En las angoſtas y rectas con la tenta, à la qual llaman ſpecillo, ò radiolo, ò ſtilo, ò exploratorio, aunque nos es muy ſeguro tentar con eſta, porque muchas vezes, principalmente quando no ſe haze con mucho tiento ſe penetra con ella, y por eſſo es mas ſeguro tentar con vna candelilla de cera, de las que ſirven para curar las carnoſidades, ò con vna tenta de plomo, y aquella, y eſta ſirven mejor quando la herida es obliqua, ò tortuoſa. Conocenſe eſtas ſi penetran tambien por el oido, como dixo *b* Galeno, porque ſe ſiente ſalir por la herida aire, y con ruido, y que en la boca de la herida ſe hazen vnas ampollas ſemejantes a las que ſe hazen del agua quando llueve mucho: y eſtas ſe hazen mas frequentemente quando la herida entra derecha a lo concavo del pecho.

b *Galen. lib. de officin. med. com. 2. & 1. de loc. affect. c. 1. & li. 4. de loc. affect. cap. 6.*

Antes que paſſemos adelante averiguaremos ſi eſte aire que ſale por la herida ſi es del que ſe inſpira, y reſpira por la caña del pulmon, ò no, y eſto para los curioſos. *c* Valles tiene, que el aire externo que entra por la herida es el q̃ torna à ſalir, que el pecho al tiempo de dilatarſe le expele, porque el pulmon no tiene proprio movimiento de ſuyo, ſino quando el pecho ſe dilata, el recibe en ſi el aire, y quando ſe comprime le exp le. *d* Rufo Efeſeo dize: El aire que entra por la trachea en toda la ſuſtancia del pulmon, por los inſpiramentos deſte, ſe entra en el concavo del pecho, y por ellos miſmos lo torna a recoger, y echarlo fuera. Demanera que pues que entra al concavo del pecho, mas facilmente ſaldrà por la herida que no por la boca. Y *e* Areteo dize, que del pecho al pulmon que ay camino; luego por el puede entrar el aire al pecho, y ſalir por la herida. Negocio es eſte que para la curacion haze poco al caſo, y aſsi podrà cada vno tener lo que le diere guſto.

c *Valleſius in epidem. lib. 5. ſent. 93. pa. 273.*

d *Rufus Ephe. lib. 2. de partium corporis humani appellationibus c. 5. Spiritus per aſperam arteriam in bronchia tractus, per pulmonis ſpiramenta intra pectoris cavum elabitur, atque iterum foras ab hoc per naturalia foramina propellitur.*

e *Areteus 2. c. 2. Pectore per pulmonem in arteriam iter datur.*

Veamos aora de que manera viene la ſangre, ò materia que eſtàn en el cōcavo del pecho a expurgarſe por la trachea, digalo *f* Galeno, y dize, que de la gran arteria que va con la vena cava, junto à la eſpina, ſe deſtribuyen vnos ramos a entrambas partes, ò lados, y eſtos ſe ramifican en tantos y tan pequeños, que viene a ni ſe poder ver, ni percibir la ſangre que entra en eſtos ramillos: algunas vezes por la arteria concava que eſtà cerca del pulmon, y por ſus penulas que ſe pegan al eſpinazo, ſube haſta la miſma ſuſtancia del pulmon, y de la trachea. Galeno arguye contra eſto, y dize, que el pulmon arrebata, y embeve en ſi lo que eſtà extravenado en lo concavo del pecho, de la manera que vna eſponja chupa el agua, y que con la fuerça de la tos ſe expurga por la trachea, y lo vno y lo otro puede ſer, pues que dize *g* Hipocrates, y aſsi nos acaece muchas vezes xeringar vna herida de pecho con agua miel, y ſentirla el herido en la boca. Y ni mas ni menos xeringarle con medicinas amargas, y ſentirlas en la boca, y hazer aſcos. Y por tanto os aconſejo, que no echeis coſas

f *Gal. ex mente Eraſiſtrati.*

g *Hip. lib. de alimento. Tranſpiratio vna, & cōſentientia omnia.*

ſas amargar en los lavatorios con que huvieredes de xeringar, porque dareis mas enfado que hagais de provecho. Si naturaleza expurgare por la trachea, haze de ayudar a cozer el humor, no ſolo por de dentro con las coſas dichas, pero por de fuera con cozimiento de malvaviſco, cevada, violetas, y alholvas, y con emplaſtros hechos de higos, que tengan jugo, harina de cevada, alholvas, y linaza, y manteca freſca, y azeite de almendras dulces, y el emplaſtro filij zachariæ, tertiæ additionis. Si evacuare por la orina, ayudar con coſas diureticas, y hazer vnos polvos de los quales tome cada mañana, ʒ. j. con cozimiento de culantrillo, de canela muy buena, cortezas de caſia, ſabina, ana. ʒ. j. açafran, ʒ. j. Si naturaleza evacuare por camaras (lo qual haze pocas vezes) ayudarla por alli. Enfin por qualquiera parte que naturaleza evacuare la hemos de ayudar, y aſsi lo mandò *a* Hipocrates.

Hallareis heridas en el pecho, que ſon muy angoſtas, ò que van muy tuertas, ò que los muſculos intercoſtales, ò los de fuera ſe hinchan, ò ſe jnntan a la pleura, ò que ay alguna coſtilla quebrada. En eſtos caſos es muy dificultoſo de conocer ſi la herida es penetrante, ò no. Y entonces ſon neceſſarias otras averiguaciones, como poner junto à la herida vna candela de cera delgada encendida, porque ſaldrà por el orificio algun aire cerrando el herido la boca, y las narizes quanto pudiere, que de ninguna manera tome aliento, entonces la llama ſe moverà a vna parte, ò a otra, y ſaliendo aire, tened por cierto que es penetrante, y aſsi lo dixo *b* Galeno. Y lo miſmo *c* dixo: Tambien podeis tomar vn poco de algodon muy bien cardado, y ponerle livianamente ſobre la herida, porque ſi ſale aire de dentro, luego ſe menea. O poner encima de la herida vn eſpejo muy limpio, porque qualquiera cantidad de aire, por poca que ſea, que ſalga le enſuzia. Aunque eſta ſeñal de ſalir aire por la herida no parece que es perpetua, como notò muy bien *d* Realdo Columbo, por eſtar el pulmon pegado à las coſtillas.

Ay otras ſeñales (quando es grande la herida) que ni pueden hablar, ni aun reſpirar por la gran evacuacion de eſpiritus, que ſe haze por la herida, y en cerrandola, luego hazen lo vno y lo otro, como dize *e* Galeno. Y en eſte lugar ſe alaba, que el fue el primero que hallò, que por cortarſe las fibras de los muſculos intercoſtales, ſe perdia la habla y la reſpiracion. Y dize *f* Galeno, que la trachea es principal inſtrumento de la voz, aunque tambien concurren la garganta, y los muſculos que la mueven, y los nervios recurrentes. Preguntaſe, que ſea la cauſa de quitarſeles la habla, pues ningun inſtrumento de los que ſirven para ella eſtà leſo, y mas ſi el aire que ſale por eſtas heridas no es el miſmo que ſe inſpira, y reſpira por el pulmon, como algunos quieren? Dos reſpueſtas ſe pueden dar. La vna, que la experiencia mueſtra lo contrario, pues ſe ven muchos con heridas penetrantes, y muy grandes, y no ſe les quitar la habla, aunque tengan deſtapada la herida, y ſi alguna vez ſe pierde, tiene dos cauſas. La vna, que la habla ſe haze con la continuidad de la inſpiracion, y eſta para hazerſe bien tiene neceſsidad de apoyo, y de eſtrivo, pues ſi eſte eſtà roto no puede el aire exprimirſe, ni ſalir por la expiracion, y aſsi falta la materia neceſſaria para la habla. La otra es, que ſiendo grandes las heridas topan muchas vezes con los nervios recurrentes, los quales cortados privaſe el animal de la voz: pero quando ay eſto no aprovecha el cerrar la herida. Tambien ſe conoce ſer penetrante la herida por tener dolor en los lados, y gravedad en los hipocondrios. Y aſsi dixo *g* Hipocrates, que avia tambien dolor en el eſpinazo, y gran peſadumbre en las coſtillas mendoſas: la ſaliva que echã es mezclada con ſangre, hueleles mal el aliento, tienen tos, y todo eſto es por tener ſangre extravenada dentro del pecho en el concavo. Y eſto ſerà mas cierto, ſi echandoſe el herido ſobre vn lado, y ſobre otro ſintiere ruido al menearſe. Deſtos dize *h* Hipocrates, que por la mayor parte ſe mueren. Tambien es mala ſeñal, y de muerte, como dize *i* Avicena, quando ay vomitos, y çollipos, ò camaras. Tambien ſe conoce ſer penetrante la herida por las coſas que ſuelen ſalir por ellas, como dize k Galeno, principalmente quando ſale por ella alguna fibra del pulmon.

Eſtas heridas ſon peores y mas mortales en la parte poſterior, que en la anterior, y aſsi lo dize *l* Guido en el proprio capitulo, por ir la vena cava junto

a *Hipp. 1. aphor. text. 21. & lib. de humoribus, in prin.*

b *Gal. 1. de loc. affect. Ex thorace efflatus inter ſpirandum ſpiritus, membranam coſtam ſub cingentem vulneratam eſſe ſignificat.*

c *Gal. lib. an ſanguis in arterijs natura contineatur: Vulnerato pectore, & membrana ſufflat.*

d *Reald. Colum. lib. 15. ſuæ anatomiæ.*

e *Gal. 8. de anato. ad miniſtra. c. 3. Noſtrum inventum eſt, quòd diſſectis fibris in muſculis intercoſtalibus privatur vox, & efflatio.*

f *Gal. 7. de vſu par. c. 4.*

g *Hip. lib. de internis affectia. Et dolor quãdo que in pectoribus ſitus eſt, & in dorſo, & in lateribus.*

h *Hip. in coacis.*

i *Avic. 4. 4. c. 2. Cui accidit vulnus in ventre, ſ. medio, & apparet nauſea, aut ſingultus, aut ventris ſolutio, moriuntur.*

k *Gal. 1. de loc. affect. c. 1. & lib. 4. de loc. c. 8. Si verò aliqua fibra p[illegible]monis extremam ſui par[illegible]em à vulnere exire vid[illegible]atur, thoracem con foſſu[illegible] eſſe dixeris.*

l *Gui l. cap. de vul. pectoris.*

to à la espina, y por los nervios que nacen desta. Tambien las heridas penetrantes hechas con arma que corta, ò que punça, son mas peligrosas que las que se hazen con pelota de arcabuz, porque no hazen tanta efusion de sangre, y assi lo observè en la guerra muchos años, que por maravilla peligrava ninguno.

Capitulo xv. Como se han de curar las heridas penetrantes del pecho.

QVatro intenciones aveis de tener en la curacion destas heridas. La primera, estoruar que no corra la sangre a lo concavo del pecho. La segunda, procurar sacar la sangre extravenada que estuviere dentro. La tercera, coser la llaga, ò aglutinarla si fuere necessario. La quarta, estorvar que no vengan fluxiones a la herida, y corregir los accidentes.

A la primera intencion se ha de ocurrir con grandissimo cuidado, porque quanto daño haga la sangre extravenada dentro del pecho, digalo *a* Galeno: La sangre convertida en grumos en el pecho, ò en el vientre inferior, ò en las heridas grandes, trae a los hombres à extremos peligros: porque como ni alli, ni en los intestinos no ay ninguna, como *b* dixo, quando cae haze malas burlas, y si todo el pecho viene à hinchirse desta sangre, necessariamente ha de perecer el herido, como dize *c* Galeno: La razon està clara, porque no ay quien no sepa, que la sangre fuera de las venas, ò de lugar dondo naturaleza la puede governar, que necessariamente se ha de convertir en grumos, ò podrecerse, como dixo *d* Hipocrates, y *e* Cornelio, y *f* Galeno, porque adquieren sustancia, y naturaleza contraria de la que tenia, como dize *g* Galeno. Finalmente se convierte en materia a bien librar, como dixo *h* Galeno, ò se queda hecha grumos que es peor, como dixo *i* Avicena, y aun k Hipocrates hizo muy gran caudal que no cayesse sangre dentro del pecho, lo qual refiriò *l* Cornelio, que a todas las heridas (sino estuviessen en alguno de los tres vientres) las dexassen correr cantidad de sangre, porque ellas, y las partes circunstantes quedarian mas libres de inflamacion.

Ya os he dicho los males que haze la sangre extravenada, y la causa porque los haze. El quitar que no corra al concavo del pecho es impossible, sino dandoos mucha priessa para la cura, y esta no la podeis hazer metodicamento, sino cumpliendo primero la segunda intencion, que es sacar la sangre que ha caido en el pecho: y esta es vna de las principales cosas para el buen sucesso destas heridas. Pues lo que conviene hazer es, procurar evacuar la dicha sangre, ò qualquiera otra humedad que estuviere alli recogida, no solo por las regiones exteriores, pero por las interiores. Pero advertir, que no se ha de evacuar de vna vez, como lo manda *m* Hipocrates. Por las externas evacuareis, situando al enfermo, como manda *n* Galeno, demanera, que estè apto el orificio de la herida, para que por ella se pueda expurgar qualquiera cosa que estuviere dentro del pecho, aunque sea poniendole los pies arriba, y la cabeça abaxo: y no solo esto, pero adrearle de vna parte a otra, y alçarle, y echarle, y ponerle de diferentes posturas, para que mejor pueda salir la sangre, y mandarle echar sobre el lado de la herida, y que tossa. Si esto no aprovechare, tomà vna argalia, a la qual llama *o* Galeno, canatiron, y *p* Aecio la llama cathetor rectum, y *q* Galeno la llama rectum syphonem, y assi la llama tambien *r* Aecio, y *s* Paulo la llama cotenchita, tomòlo de *t* Galeno, y aqui la llama piulcum, y tambien *u* Aecio. Los Arabes la llaman clapsedra, y catatirus. *x* Albucasis, y *y* Avicena la llaman alchatir: los Latinos la llaman xeringa, ò sanierum eductor, assi la llama *z* Cornelio. Esta metida por la herida llegue à lo concavo del pecho, y chupar, sacarà la sangre, y el que chupare ha de lavarse la boca primero con vino aguado, ò enjaguarse, como se haze quando han de chupar las heridas venenosas. Aunque à mi parecer esto mejor se harà con vna xeringa que tenga el cañon bien largo: y aun entiendo que los nombres que he puesto Griegos, Arabes, y Latinos, que son

los

a *Gal. 8. de decr. Hip. & Plat. cap. 4. Sanguis concretus in ventre, & in magnis vulneribus, extremis periculis homines exposuit.*
b *Gal. 1. de semine, c. 14. In ventre. & intestinis non reperitur sanguis.*
c *Gal. 1. de naturalib. facul. c. 17. in fine. Si totum pectus sanguine impleatur, animal. illico extinguitur.*
d *Hip. 6. aph. tex. 20. & lib. 1. de morb.*
e *Corn. lib. 5. cap. 26.*
f *Gal. lib. 1. de tumori. prater naturam, cap. 2.*
g *Gal. de crisib. c. 2.*
h *Gal. 5. de loc. affect. cap. 2.*
i *Avic. 4. 4. tract. 1. c. 7.*
K *Hipp. lib. de vlcer. omni recens facto vulneri (nisi in ventre sit) expedit, statim plus, minusue effluere quippè hoc modo minus phlegmone tentabitur, tum vlcus ipsum, tum qua circumposita loca sunt.*
l *Corn. lib. 5. cap. 26.*
m *Hip. 6. aph. tex. 27.*
n *Gal. 5. de loc. affect. c. 2. & 5. met. cap. 8.*
o *Gal. 1. de loc, affect. cap. 3.*
p *Aec. lib. 16. c. 78*
q *Gal. 5. met. cap. 11.*
r *Aec. lib. 5. cap. 11.*
s *Paul. lib. 6. cap. 59.*
t *Gal. 5. met. c. 11. & 2. ad Glauc. c. de sinu, & 5. met. c. 7. & 8.*
u *Aec. lib. 15. cap. 86.*
x *Albuc. lib. 2. cap. 59.*
y *Avic. 13. 3. tract. 1. c. 5. & tract. 2. cap. 9.*
z *Corn. lib. 6. cap. de choler. morb. & lib. 5. c. de fistula, & lib. 7. cap. 26. & 27.*

los màs dellos mas proprios a la xeringa, que la argalia.

Si con ninguno deſtos remedios ſaliere la ſangre por ſer la herida pequeña, ò obliqua, ò tortuoſa, entonces ſerà neceſſario ampliar la herida, y hazer lugar por donde ſalga lo que pretendeis ſacar. Si con todas eſtas diligencias no ſaliere ſangre: tome el herido en la boca debaxo de la lengua vn grano de almizque, y luego ſaldrà la ſangre, y guardar eſte ſecreto, y experimentaldo, y verloheis.

Sacada la ſangre entra la tercera intencion, que es ſaber como ſe han de curar eſtas heridas, ſi ſe han de coſer, ò ſe han de dexar abiertas: grandiſsima controverſia ha avido, y ay entre los Cirujanos qual deſtos dos caminos ſe ha de ſeguir. Eſta queſtion moviò *a* Ioannes de Vigo, *b* Guido, y *c* Teodorico, y *d* Henrico, y otros tienen, que como no aya leſion en alguno de los miembros internos eſpirituales, y ſacando la ſangre ſi fuere mucha, y dexandola ſi fuere poca, que muy bien ſe pueden coſer, y aglutinar por los grandes inconvenientes que ſe ſiguen de tener abiertas eſtas heridas. El primero es, que el orificio de la herida ſe exhala el calor natural, y los eſpiritus. Lo otro, el aire ambiente como entra por la herida, ſin la preparacion neceſſaria ofende bravamente no ſolo al pulmon, pero al coraçon. Y aſsi lo dixo *e* Hipocrates, por la frialdad ofende al pecho, y al pulmon, y excita toſes, y hazenſe fluxiones de ſangre, y diſtilaciones de cabeça. Lo otro, que de tener eſtas heridas abiertas por la opoſicion de las mechas, ſe hazen de figura circular, en la qual como dize *f* Galeno, no ay fundamento de donde ſe comience a engendrar carne, las mas degeneran en fiſtulas, las quales, ò duran toda la vida, ò matan. Enfin el mayor inconveniente de tener eſtas heridas abiertas, es la ofenſa que haze el aire frio. Quereiſlo ver, mirà, que por cortar a alguno la campanilla le ponemos en gran peligro de la vida, como dize *g* Abenzoar, y no por otra cauſa, ſino por entrar el aire al coraçon ſin prepararſe alli, aunque ſe prepara en la trachea, y en el pulmon. Mucho mas daño haze el que entra por la herida, pues no ſe prepara en ninguna parte. Finalmente para que os guardeis de tan gran inconveniente, mirà lo que dixo *h* Galeno: Preſtiſsimamente matareis vn hombre ſi le enfiriaredes el coraçon: ſi eſtuviere caliente ningun mal padecerà: y ciertamente ſe le enfriareis, ſi quando le curaredes eſtà el aire frio, ò le aplicaredes medicamentos frios. Mirà quanto pondera Galeno, que no llegue el aire frio al coraçon.

Otros tienen otra opinion, como ſon *i* Guillelmo de Saliceto, y K Lanfranco, y otros, los quales dizen, que las heridas penetrantes del pecho por ninguna via ni manera ſe han de coſer, ni aglutinar, ſino que ſiempre han de eſtar abiertas, y que ſino es baſtante el orificio de la herida para evacuar la ſangre, que ſe ha de ampliar. Y dan ſu razon, diziendo, que ſi ſe cierra el orificio, que la ſangre extravenada que no ſolo harà gran ofenſa a los miembros principales, pero harà accidentes de muerte. Porque como dize *l* Hipocrates: Si la ſangre ſaliere en alguna cavidad, de neceſsidad ſe ha de podrecer. Y dixo *m* Galeno: Si la ſangre ſalida de las venas penetrare al pulmon, ò cayere en el concavo del pecho, y ſe pudriere, ſeguirſeha vna etica.

En eſtas dos opiniones tan contrarias, lo que yo he praticado, y obſervado, y con que he tenido mejores ſuceſos ha ſido con ſeguir la primera opiniõ, porque han ſido muchos a los que he curado aglutinandoles las heridas, y muy pocos los que me han eſcapado dexandolas abiertas, aunque me conſtava aver mas de mediana cantidad de ſangre extravenada dentro del pecho, y aun algunas vezes teniendo mucha, forçado en la guerra por el poco aparejo que avia las coſas, que ſi eſtuviera en la paz quiçà no lo hiziera, ſegun la opinion primera, fundado en autoridad, razon, y experiencia: la autoridad es de *n* Hipocrates, en la hiſtoria de Villo, la qual tornò a referir, y dize: Dieron a Villo vna gran herida en el eſpinaço, por la qual le ſalia gran cantidad de aire, y con gran ruido, y juntamente le ſalia gran cantidad de ſangre, puſele medicamentos aglutinantes, y con eſtos, y la ligadura ſanò. Ay algun interprete deſte texto que diga, que la herida era entre las coſtillas, y no en el eſpinazo, y no ſe porque, ni da la razon. Lo que yo ſè, que he viſto muchas heridas penetrantes hechas con pelota de arcabuz por el eſpinazo, y algunas

a *Ioann. de Vigo tract. de vul. thora. c. 10.*
b *Guid. tract. 3. de vul. thora.*
c *Theodoricus.*
d *Henricus.*
e *Hip. 5. aph. tex. 24. Frigida nocent pectori, & pulmoni.*
f *Gal. 1. prog. com. 4.*
g *Abenzo. in ſuo theiſi.*
h *Gal. lib. de vſu pulſuum, cap. 2. Etenim celerrime interit animal, ſi coripſum refrigeres, ſin calidum ſerves, nihil patitur. Sanè refrigeraveris, ſi in frigido aere chirurgiam adminiſtrabis, præterea ſi frigidam aſperſeris.*
i *Guillel. de Salicet.*
K *Lanfranc.*
l *Hip. 6. aph. text. 20. Si ſanguis in ventrem effundit, neceſſarium, eſt putreſieri.*
m *Gal. 8. de decr. Hip. & Plat. ca. 4. Sanguis è proprij vaſis effuſus, cum in pulmone, & intra pectus putruerit, ta bem differ.*
n *Hippoc. 5. epidemion, tex. 93. & 7. epidem. Villo percuſſo in dorſo ſpiritus multus per vulnus cum ſtrepitu proceſſit, ſanguis erumpebat; vbi verò medicamentũ cruentis vulneribus deſtinatum, adhibitum, ac deligatum eſſet, ſanatus eſt.*

gunas hechas con partesana, y con espada. Assi que no ay dificultad en que fuesse la que cuenta Hipocrates por el espinazo, pues se vèn por acà cada dia: sea lo que fuere, Hipocrates la curò con aglutinantes y sutura. Porque quando dize y vsa *a* Hipocrates deste verbo, deligare, entiende consuere: y assi tratãdo en que casos de Cirugia conviene purgar, dixo en el fin del texto: Todas las heridas que se han de coser, se han de purgar; demanera, que Hipocrates curò aquella herida penetrante, aglutinandola, que aun es mayor argumento aver sido en el espinazo, porque si la curàra con mechas y lechinos, causàra grandissimo dolor al herido, y luego inflamacion, y convulsion, y muerte, por nacer de alli los nervios, y no los tener desnudos. D manera que ya tenemos autoridad de Hipocrates, que estas heridas se han de curar por aglutinacion. Y de aqui sacareis tambien, que los que dizen, que Teodorico, y Henrico, y primero que ellos Hugo, fueron los primeros que curaron estas heridas por aglutinacion, engañanse, pues muchos siglos antes las curò Hipocrates, como està alegado. Pues razon tambien la ay, porque la sangre que dexais en el pecho, facilmente la resuelve naturaleza; principalmente quando la virtud està fuerte, y assi lo dixo *b* Galeno, ò la echa por caminos no conocidos, ni entendidos. Y assi dixo *c* Hipocrates: Los humores que estan contenidos en el pecho, muchas vezes los echa naturaleza por el vientre. Y *d* Galeno dize, que muchas vezes naturaleza evacua lo que se contiene en el pecho por la orina, ò por camaras, ò haziendo apostema en las ingles, ò por el esputo. Lo mismo se colige de *e* Avicena. Y *f* Galeno dize, que del pecho se evacua con mas dificultad, que del pulmon, porque los caminos son mas angostos, y la materia està en el concavo, y es muy mas carnoso, pero enfin aunque con mas dificultad, evacuase. Y dixo: Todas las vezes que el pecho hiziere su oficio, y estuviere fuerte, y el humor fuere moderadamente guesso, con facilidad lo echa por sputo finalmente por qualquiera parte que naturaleza evacuare (aunque pocas vezes) es lo que onviene, y la hemos de ayudar, y assi lo manda *g* Hipocrates.

Con la autoridad y razones que os he puesto queda provado, que es mejor aglutinar estas heridas penetrantes del pecho, que no tenerlas abiertas, pues la experiencia lo muestra (ya os he dicho el sucesso que he tenido en cinquenta años que ha que sirvo la casa Real, sin los que la avia tratado antes) no quiero dezir, que siempre sigais este camino, que seria error grandissimo, porque si os constare, que avia tanta cantidad de sangre extravenada en el concavo del pecho (lo qual conocereis por las señales arriba puestas) que temiesse se verificasse aquel dicho de *h* Galeno arriba alegado, ò que naturaleza no se avia de poder averiguar con ella, y que van creciendo los accidentes, los quales segun dize *i* Albucasis, vienen dentro de tres dias, entonces quitar los puntos, y tener abierta la herida, y ir poco a poco expurgando la sangre, y quando entendiessedes que estava evacuada, ò quedava tan poco, que naturaleza lo podia resolver, entonces tornar a renovar vuestra herida, escarificando los labios della haziendo sangre, y coserla como yo lo he hecho algunas vezes con buen sucesso, y assi quedã seguros de no quedar fistula. Y presupuesto que aveis de curar por aglutinacion, lo primero que aveis de hazer es, mandar dar al enfermo vn buen golpe de agua, y vinagre tibio en forma potable, porque esta, como dize K Galeno, por qualquiera ocasion que huviere sangre extravenada dentro del pecho, la adelgaza. Y si le añadieres ʒ. j. de trociscos de tierra cigillata, ò de spodio, ò los de carabe, hareis mejor efeto. *l* Nicolo Mirepsio trae vna composicion excelentissima, para quitar que no salga la sangre en el pecho, y para consolidar la herida, y con estos remedios naturaleza echa con mas facilidad por el esputo la sangre, ò la evacua por los caminos que ella sabe, quando quiere, ò quando puede. Al segundo dia darleheis ℥. iiij. deste cozimiento muy demañana, porque aprieta las venas, que no echen sangre, y ayuda a la consolidacion, rabarbaro ʒ. iiij. mumia ʒ. ij. terræ sigillatæ, ʒ. ß. flor de cassia, ℥. j. en agua, y çumo de granadas, hagase cozimiento.

Hecho esto, ò antes, mandareis al herido echar sobre el lado de la herida, y hareisle toser, para que con mas facilidad salga la sangre extravenada, y sacada

a *Hip. lib. de vlcerib. Quæcumque deliganda sunt per aluum purganda sunt.*

b *Gal. 13. met. cap. 7. Vna salus vulneratis vicium robur.*

c *Hip. 2. de morb. vbi tractat de suppuratis ex peripneumonia. & hydrope pulmo. & lib. 3. de morb. & lib. de internis affect. & 6. aph. tex. 27. & 7. tex. 45. & 55. Humores in pectore contenti sæpè in aluum transferuntur.*

d *Gal. in com. & 6. de loc. affect. c. 4.*

e *Avic. 10. 3. tract. 5. c. de empimate. & 4. 4. tract. 2. cap. de casu & offencione, & 10. 3. tract. 4. cap. 17.*

f *Gal. 5. meth. c. 8. & 2. prognost. com. 43. Quoties ergo thorax validè suo fungitur officio, & humor modicè crassus est, facilè excreatur.*

g *Hippo. 1. aphor. text. 22. & lib. de humoribus.*

h *Gal. 1. de naturalib. facul. cap. 17.*

i *Albuc. lib. 2.*

k *Gal. 5. met. cap. 8.*

l *Nicol. Mirepsius in suo Antidoto, propositio. 108.*

cada la que mas pudieredes, cosed la herida dando los puntos necessarios, y advertid, que ninguna manera de orificio aveis de dexar, sino que toda ha de quedar cerrada, demanera que ningun genero de respiradero le quede. Luego pódreis sobre la sutura vn paño de termentina debete, y encima vnas claras de huevos batidas con polvos restrictivos, y encima vnos paños de agua, y vinagre, y su ligadura retentiva, que alli no se puede hazer otra, como os la pinta *a* Galeno, ligadura 74. y 75. y 76. y 77.

a *Gal. lib. de fascijs.*

No tornareis a curar hasta el tercero, ò quarto dia, quitando los paños muy passo, mojandolos primero con vn poco de vino tinto, y austero caliente y cozido con rosas, como manda *b* Galeno. Y aplicar en la cura las mismas medicinas que de antes, y despues de hecha, hareis al rededor vna embrocació si fuere Verano, con azeite rosado, y Violado. En Invierno con azeite nardino, melino, que asi lo manda Galeno. Tambien se puede hazer vn vnguento de azeite violado, y de almendras dulces, y de mançanilla, y enxundia de gallina, partes iguales, quajado con cera, pero no llegareis a la herida con la embrocacion. Desta manera procedereis hasta que estè hecha la aglutinacion, y entóces cortad los puntos, y ponedle el emplastro barbaro, ò algun vnguento exicante que conforte la aglutinacion. En el induzir de la cicatriz aveis de tener gran cuenta de procurar que quede muy fuerte, porque dize *c* Hipocrates: A los que les han induzido cicatriz, que no està muy fnerte, con gran facilidad se torna a romper. Y si la parte externa està bien cicatrizada, y la interna no, hazense empimaticos, y aqui pone las señales de estar la cicatriz interna debil, que ay dolor agudo, y tos, y calentura, y que siente allà dentro vna frialdad notable, y con esto se humedece la llaga, y la carne demasiado, y no se puede produzir carne: y para que la cicatriz quede tan fuerte de dentro, como de fuera, y assegurar los inconvenientes dichos, poned socrocio de diapalma, ò el de gratia Dei, ò el de centaura de Gentil, ò el de fermento de Democrito, que le trae *d* Mesue, ò oxicrocio, y à la postre por algunos dias el emplastro confortativo de Vigo.

b *Gal. 4. meth. cap. 2.*

c *Hipp. in coacis. Quibus autem debilis inducta est intus cicatrix, facilè refrangitur, si verò externa quidem sana ta fuerit, interna verò non, suppuratus fit.*

d *Messue distinct. 11. vbi tractat de emplastris.*

El aire del aposento sea limpio, y mas caliente que en las otras heridas, la dieta si huviere virtud sea grande, si estuviere debil, ante todas cosas se ha de restaurar, porque en estas hazese gran evacuacion de espiritus. Si le aveis de dietar, no le dareis sino vna panatela, ò vn poco de caldo de pollo, con vnas sopillas, camuessas assadas, ciruelas passas, ò vna eptisana con harto açucar. A la cena alguna vez le podeis dar vna almendrada, que sea muy espessa. *e* Abenzoar alaba mucho esta, porque ablanda el pecho, causa sueño, facilita el sputo, y consume reliquias de la enfermedad. Tambien el almidon hecho có leche de almendras es bueno. Enfin la dieta se ha de ordenar, teniendo respeto a la virtud, à la edad, à la costumbre, y al tiempo, y constitucion del año, y a la region, como lo manda *f* Galeno en todo el metodo, y en otros muchos lugares. Beva agua de cevada, echandole vn poco de xarave violado, ò vn poco de açucar. *g* Hipocrates, y Cornelio alaban el agua llovediza.

e *Abenz. in suo theisi. cap. de pleuritid.*

f *Gal. pluribus in locis.*

g *Hip. lib. de locis, aere, & aquis.*

Esta dieta se ha de guardar hasta el seteno, que hasta alli si han de venir accidentes, vienen. Passado este, podeis ir engrosando el mantenimiento. Estè quedo el herido en la cama, hable poco, procure tomar el aliento de espacio, no haga excesso ninguno, que le costarà la vida, principalmente del coito, porque como dize *h* Hipocrates, haze resicacion de la sustancia y medula de la espina: guardese de los accidentes del alma, que le pueden ofender, y de dar vozes.

h *Hipp. lib. de intern. affect. Coitus resiccationem spinæ medullæ faciunt.*

Las evacuaciones necessarias se han de hazer a su tiempo, por sangria, y por purga, porque con estas, y administrando las seis cosas no naturales, como conviene, no solo se libra la herida de dolor, y inflamacion, pero de los mas accidentes pravos que a estas heridas suelen venir. Dize *i* Galeno, que en las heridas del vientre, y de los pechos, y del pulmon, que se tenga gran cuenta con la orina, que si fuere buena, que no assegura el negocio, y si fuere mala, que es muy ruin señal.

i *Gal. lib. 2. epidemiô. tex. 6. Atque vrinas sẽper inspicere in ventris affectibus thoracis, pulmonis, nervorumque, nam bonà si appareant, haud magnum præbent momentum ad salutem: contra si pravæ, amplificant simul ægri periculum, ac pronunciant.*

Pues en aviendo curado al enfermo, y que està sosegado, sangrarseha las vezes que fuere necessario del braço de la misma herida, de la vena del arca,

la cantidad ser à lo que la virtud, y la edad, y la costumbre, y la constituciõ del aire, y del año pidieren, y con esto haganse fregaciones en piernas, y braços, y ligaduras, y aun ventosas, porque desta manera se ha de revelar el humor que no venga a la parte.

Tomarà cada mañana su xarave de jujuvas, de regaliz, ò violado, ò de culantrillo, con agua de escabiosa, ò de lengua buey, ò con algun cozimiento pectoral, y si en cada xarave echaredes medio ʒ. de mumia, hareis mejor efeto, porque no solo ayudarà para desecar las superfluidades, pero si se comẽçare alguna putrefaccion la ocurrirà.

La purga no la podeis escusar conforme al precepto de *a* Hipocrates, y *b* Cornelio, y *c* Galeno, y sea antes del seteno: y es menester que atendais a la calidad del humor que peca, y esse evacuarle como manda *d* Hipocrates. Y porque los medicamentos expurgantes que vsavan los antiguos, por la mayor parte son venenosos, se han de huir en este caso, y por esso purgareis con mannà, ò xarave violado, ò rosado de nueve infusiones, ò con canafistula, ò con diacatolicon, que para este particular se alaba mucho, y estos medicamentos los conocieron los antiguos.

a Hipp. lib. de vlcerib.
b Corn. lib. 5. cap. 26.
c Gal. 4. meth. cap. 6.
d Hipp. lib. de medic. purgan. & lib. de humori. & lib. de vsu veratri. & 1. aphor. tex. 2. & 27.

Tambien mandan los modernos purgar con ruibarbo, fundados en vna autoridad de *e* Avicena, y podeislo muy bien hazer.

e Avic. 4. 4. tra. 1. c. 5.

Aveis de advertir, de ir dando de ordinario al herido a la mañana despues de purgado, y aun à las tardes algunas bevidas que limpien el pecho, y que adelgazen la materia, y la sangre extravenada, y que ayuden a naturaleza à q̃ le eche por donde mejor pudiere. Si huviere calentura hazed vn cozimiento de culantrillo, pimpinela, vellosilla, rubea de tintoreros, centaura, tallicos de berças coloradas, regaliz, raizes de artemissa, y cauda equina, ana manip. ß. cuezase en seis libras de agua, gastese la mitad, y colado torne a cozer con ℥. vj. de muy buena miel despumada, y ℥. j. ß. de penidios; y tome deste cozimiento cada vez ℥. iiij. y si no tuviere calentura hagase con vino.

Otro cozimiento podeis hazer de la flor de la cardencha con vino anexo, que sea muy bueno, y con miel, que es de grandissimo provecho, y *f* Averrois le alaba mucho, que adelgaza la sangre, y la encamina por la orina. Y notad, que en todas estas bevidas aveis de echar miel, y no açucar, porque es vehiculo de las otras medicinas, para que con mas presteza lleguen al pecho, y assi lo sintiò *g* Avicena, y *h* Galeno, y dize Avicena: Ay vnos Medicos, y vnos Cirujanos tan medrosos, que en estos cozimientos pectorales no osan poner miel, sino açucar, no sabiendo que los antiguos mandavan, que se aparejassen medicinas que limpiassen fuertemente, y que se preparassen con miel. Y assi *i* Hipocrates dà oregano tierno mezclado con miel. Y la razon diò K Galeno, que como tardan las medicinas tanto en llegar a lo concavo del pecho, que es necessario que tengan mucha mas fuerça, que las que se aplican a la misma herida. Y *l* assi haze vna bevida de agua miel, en la qual se han de cozer semine de ortigas y oregano, hisopo, calaminta, poleo, y raiz de lirio.

f Averroiz. 5. colliget.
g Avic. 1. 3. tract. 5. c. 1. Novi, & timorosi, non confidentes in se ipsis in hoc timent mel, & ponunt loco eius saccarum. Antiqui iubebant vtendum esse medicinis fortis mundificationis praeparatis cum melle.
h Gal. 4. meth. cap. 6.
i Hip. lib. de inter. affect.
K Gal. 5. met. cap. 11.
l Gal. 13. met. cap. 18.

Si el vientre del herido no estuviere blando, tome melecinas, a lo menos à los terceros.

Concluyamos este capitulo, con que *m* Avicena manda, que estas heridas del pecho se curen por sutura, y Guido lo persuade con razones eficacissimas.

m Avic. 4. 4. tract. 1. cap. 7.

Capitulo xvj. Como se han de curar las heridas penetrantes del pecho por segunda intencion.

A Estas heridas llama *n* Galeno cassalia, como si dixera, que perforan el pecho, los quales por la mucha sangre que tienen extravenada en el concavo del pecho, no se pueden ni deven curar por aglutinacion. Pues si os constare, que la sangre extravenada en el pecho es tanta, que naturaleza la podrà resolver, ni echar por ningun camino de los que ella sabe, entonces aveis de cu-

n Gal. 2. de interio. cap.

rar de otra manera, y ſerà. Si el orificio fuere pequeño ampliarle: y ſi fuere grande, apuntarle demanera que no quede mayor de lo que fuere neceſſario para la evacuacion. Hecho eſto, procurar ſacar la cantidad de ſangre por la herida que os pareciere, y eſto haziendo lo que en el capitulo paſſado os hemos dicho, ò ſacandolo con la xeringa, ò chupandolo con el argalia, y poniendo y ſituando el herido como convenga, atapandole la boca y narizes, porque con mayor fuerça ſalga la ſangre, haziendole toſer, y menear de vn cabo à otro, y lo demas neceſſario; pues que no ay otro camino para conſeguir ſalud.

a *Hip. lib. 2. de morb. de hidrope pulmonis.*

b *Hipp. 1. de morb. de ſuppuratione ex peripeumonia.*

Aviendo ſacado la ſangre, con loqual el herido ſe ſentirà mas aliviado, ponelde vna mecha que ſea corta, porque no punce la pleura, y grueſſa, porque tenga abierto el orificio, aſsi lo manda *a* Hipocrates, pero no tanto, que del todo lo atape, porque puede evacuarſe por el alguna cantidad de ſangre, y atada con vn hilo porque eſtè ſegura, que no caiga en lo concavo del pecho. Mandato es de *b* Hipocrates, y dixo: Deſpues que huvieres ſacado la cantidad de ſangre que te pareciere, haz vna mecha de hilas de lienço crudo (porque tendra la herida mas abierta) y atala con vn hilo, y eſte quede defuera, porque vna vez caida ſe podrecerà y matarà el enfermo. Otros ponen quando la neceſsidad lo pide, vna mecha de plomo hueca, y con ſu roſeta hecha al cabo, porque no ſe caya dentro, y vn pañito doblado hecho vn agujerito por medio por donde entre, porque no laſtime la llaga. Y eſto lo manda aſsi *c* Hipocrates: Pueſta la mecha, ponelde encima vn pañito de termentina de bete, ò vnas claras de huevos batidas con azeite roſado, y ligarle. Y advertid, que eſta y las demas curas ſe han de hazer con mucha brevedad, porque el ayre q̃ entra por la herida no haga el daño que puede, y porque el calor natural, y los eſpiritus no ſe exalen.

c *Hip. lib. de internis affectionibus.*

Para la ſegunda cura, que ha de ſer al ſegundo dia, aveis de aparejar vn cozimiento con que le xeringueis, el qual ſerà, ſi huviere calentura, de agua de cevada y miel, eſte ſe llama en Griego Anomelicraton. Deſte dize *d* Galeno, que con ſu calidad adelgaza la ſangre que eſtà en el pecho, y que naturaleza con ſu calor la derrite, y por eſto *e* Galeno la alaba mucho.

d *Gal. 5. met. cap. 8. & 5. de loc. affect. cap. 2.*

e *Gal. vbi ſup.*

Otro de cevada y cauda equina, y raizes de cardencha, ana. manip. j. hecho ſegun arte, y añadirle miel roſada.

Otro de cevada limpia, lentejas, ana. ℥. ij. conſolida mayor, regaliz, hiſopo, ana. manip. ß. cuezaſe en agua clara, y cueleſe y echalde miel roſada, y con ello dè vn hervor. Si la materia fuere grueſſa, echar oximiel, ò xarave acetoſo. Tambien podeis xeringar con ſuero de leche, y miel roſada.

Podeis hazer cozimientos de muchos ſimples con que xeringar de la tormentila mayor y menor, la ſanicula macho y hembra, la piloſela, la conſolida, goma arabiga, alquitara, balauſtias, agallas verdes, roſas, ſumaque, acacia, cozimiento de lentiſco, del terebintho rhapontico, la pinpinela, y la gariofilata, la qual en las heridas del pecho tiene grandiſsima preſtancia, y tiene vn olor ſemejante a los claveles. Y notad aqui, que *f* Guido, y otro Cirujanos modernos que le ſiguieron, ſe engañaron en vna bevida que ordenan, en la qual echã gariofilos, los quales ſon calidiſsimos, principalmente ſi ay calentura, y aſsi ſe ha de echar en lugar deſtos la gariofilata. Y notad tambien, que muchos Autores ordenan diverſidad de bevidas, en las quales echan la rubea tintorum. Eſta tiene propriedad de abrir las venas y ſus bocas, y por tanto no la vſeis. Notad tambien, que en ningun lavatorio de los que ordenaredes no echeis ningun medicamento metalico, como la tutia, el albayalde, litargirio, y cardenillo, y otros. Y *g* Guido dize, que los heridos del pecho que ſe curaren con metalicos que pereceran. Tambien os lo aconſeja *h* Galeno, porque ſe convierten en veneno, excepto el bolarmenico, y tiera ſigillata, y la piedra del aguila, aunque el bolarmenico, y la piedra del aguila no ſon buenos, porque cauſan dificultad de reſpiracion, y enflaquecen el eſtomago: pero como los aſtringentes ſean de plantas, y animales, bien los podeis vſar, porque eſtos no ſe convierten en veneno como los metalicos.

f *Taxatur Guid. c. de vulner. pecto.*

g *Guid tract. 4. cap. de vulner. thora. Perituri ſunt ægri, qui metallicis curantur.*

h *Gal. 5. met. c. 5. & 9. & 4. met. cap. 4.*

Notat tambien, que ſiempre que xeringaredes metais en el cañon de la xeringa vn pedazito de eſponja empapada en vino y agua ardiente caliente porque

que hareis dos provechos. El vno, que estorvará que no entre aire por la herida atapandola. Y el otro, que chupará y sacará para si algo de lo que está dentro del pecho.

Con los cozimientos arriba puestos, ò con el que hizieredes de los simples dichos, aveis de xeringar estando calientes, tres, ò quatro vezes, y echar cada vez la cantidad que os pareciere necessaria, como lo manda *a* Avicena, y sino huviere xeringa, con vna bexiga de vaca, que tenga vn cañuto de melecina de box lo podeis echar dentro del pecho, assi lo manda *b* Hipocrates, y *c* Galeno, y *d* Paulo, y *e* Albucasis, y cada vez que le xeringaredes atapando la herida, le aveis de menear de vn cabo a otro, y hecho esto ponerle sobre el lado de la herida, y luego que tosa rezio, para que con impetu eche no solo el lavatorio, pero a bueltas algo de lo que estuviere dentro extravenado. Pódreis encima el vnguento gumielecmi, ò el diapalma, ò el emplastro de centaura, ò el barbaro, ò el de fermento abaxados con azeite rosado, y esto hareis en tantos dias, en quantos vieres que el lavatorio sale claro y limpio, y los accidentes se van remitiendo, entonces xeringareis con solo vino blanco que sea bueno, y miel rosada, que corrobora las partes internas, y si quereis cozed con ello rosas y sus cabeçuelas, balaustias, vayas de laurel, y las hojas, y simiente, y hojas de arrayan, romero, y centaura. Hará mejor efeto echandole si quisieredes miel limpia, ò miel de centaura. Hecho esto hireis achicando la mecha de la herida, poniendo medicamentos sarcoticos, y procurar cerrar la herida, porq no os quede fistula.

a *Avic.4.4. tra.3. c.5.*
b *Hip. lib. de fistulis.*
c *Gal.5. met. c.7. & 2. ad Glauc.c. de sinu.*
d *Paul. lib.4. c.48.*
e *Albuc. lib.2. cap. 59.*

Algunas vezes es la sangre tanta, y tan rebelde al salir, que se va cada dia pudriendo mas, lo qual conocereis por lo que sale de la herida, y porque les huele mal el aliento, y por los accidentes que van aumentandose, entonces xeringareis con vn cozimiento hecho de lentejas, de orobos, de altramuses, de cevada, y de habas, y mezclareis con ello el vnguento Apostolorum, ò vnguento egipciaco, ò los polvos de Ioannes de Vigo, todo muy bien desleido y mezclado con el dicho lavatorio, y poner encima vn vnguento exclentissimo, con el qual se han visto admirables efetos, el qual podreis aplicar aun sin mecha si os diere gusto, y tenelde por vn gran secreto, digiere, limpia sin pesadumbre, deseca, y evoca afuera seguramente lo extravenado, corrobora las partes adjacentes, y consolida heridas rezientes como cosa de milagro, hazese desta manera.

Termentina de bete, y azeite de laurel, ana. ℥. vj. resina de pino que sea muy clara ℥. ij. goma de limones, que sea pesada y transparente, y de buen olor ℥. j. echese en vn caço bien estañado y limpio la goma y la resina, y a fuego manso y claro, traiganlo al rededor muy buen rato con vna raiz de caña, hasta que estè muy bien derretido, luego añadir la termentina, y el azeite laurino, y con esto torne a hervir vn rato, trayendole siempre al rededor: quando veais que se va engrossando coladlo con vna estameña, y lo que colare echaldo en vn vaso vidriado, y cubridle muy bien, y conservadlo. Quando lo aplicaredes, tomareis vn paño tapido, que tome tres dedos al rededor de la herida, y a la boca debaxo del vnguento pondreis vn pañito delgado doblado, del tamaño de vn real de aquatro, y hazedle en medio agujero como vn medio quarto, y este pondreis a raiz de la herida, y encima el vnguento, vsadle, y creedme, que no solo en este caso, pero en otros muchos haze admirables efetos.

Concluyamos este capitulo, con que sepais que ay quien diga, que puede aver herida penetrante en el pecho, sin que la pleura padezca solucion de continuidad, y dizen, que el mediastino, que es el paniculo que divide el pecho por medio, segun la longitud, este quando viene a terminarse à la parte anterior del pecho, sobre la ensiformis, dividese en dos tunicas: la vna àzia vn lado, y la otra al otro, demanera, que queda vna cavidad en medio, casi esponjosa, y dizen, que entrando por aquella cavidad el arma, puede hazer herida penetrante, sin tocar a la pleura. Y confirmanlo mas, porque el lavatorio que echan con la xeringa queda allà dentro. Fundanse tambien en autoridades de *f* Galeno. La vna es, donde trata de perforatione pectoris, adonde dixo, que descubramos el coraçon sin lesion de la pleura, ni de otra membrana, no es grã mila-

f *Gal. 7 de anato. ad minist. c.12. & in cap. 13. His succedit tertia administratio, qua cor quidem detegitur, thorax autem non perforatur, nullum miraculum est.*

milagro. Y dixo lo mismo *a* Lo mismo trae Pedro *b* Carpo gran Anotomista, sobre Mundino dize, que no puede ser, y que se engañan los Cirujanos, solo porque quando xeringan se queda allà el lavatorio. Y que en Florencia tenia vna señora vna fistula en aquella parte, y los Cirujanos que la curavan la tenian por penetrante, solo porque se detenia dentro el lavatorio con que la xeringavan, y que les mostrò claramente como no penetrava. Esto he puesto para los curiosos que juzguen en este particular lo que les pareciere.

a *Gal. 2. de dec. Hipp. & Plat. cap.4.*
b *Carpus sup. Mundinum, com.23.*

Capitulo xvij. Si conviene abrir los empimaticos, y el como, y por donde.

COmo en los dolores de costado acaece muchas vezes, que se supura aquella inflamacion, y la materia cae en el concavo del pecho, la qual por ser mucha, ò gruessa, ò por estar la virtud muy flaca, no la puede echar por la orina, ni por camara, ni por su proprio aluañar, que es la trachea, y haze gravissimos accidentes. Assi acaece en las heridas penetrantes del pecho, que por las mismas causas no se evacua nada de la sangre que està extravenada, la qual no solamente haze dificultad de aliento con mal olor, tos grande, seca, y con dolor en el lado, y en los hipocondrios gran pesadumbre, y en el hondon del pecho: pero accidentes de veneno, ansias, sudores frios, desmayos, como lo hemos dicho en el capitulo 15. de autoridad de *c* Galeno. Y para socorrér estos accidentes, y librar al enfermo de muerte, aora vengan de la primera causa, aora vengan de la segunda, ay solo vn remedio, como dize *d* Hipocrates, que es dar exito à lo extravenado dentro del pecho, si el enfermo no estuviere tan flaco, que no pueda sufrir el sacrificio, pero entiendese, que esta flaqueza no sea por exhalacion de espiritus, que si es por agravacion de lo extravenado, muy bien lo podeis hazer, mas pues no ay sino vn solo (con el qual hemos visto sanar muchos, estando muy à lo vltimo, y con el favor de Dios curado algunos) este se ha de procurar, como dixo *e* Galeno, y tomòlo de *f* Cornelio. Y enfin como dixo *g* Hipocrates, à las grandes enfermedades, grandes remedios. El primero que hallò este remedio fue *h* Hipocrates, en dos lugares, y aun en tres, de donde lo tomò *i* Galeno. K Aecio no vsa deste remedio, y dize, que es mas seguro hazer al rededor del pecho (con vn cauterio) vnas quemaduras, y que tambien se hagan entre la tercera y quarta, y entre la quinta y sexta costilla, y en otras partes, y que esten mucho tiempo abiertas. *l* Avicena tambien dixo hablando en esta materia: Haras la apercion con vn cauterio sutil, para que se limpie la materia, y se limpie el pecho. Todos los modernos casi concuerdan en esto, como son *m* Guido, *n* Guillelmo de Saliceto, *o* Nicolo Florentino, pero entiendese esto, que se ayan primero hecho todos los remedios que convienen, que no es razon que se arroje luego el Cirujano à hazer vn tan aspero remedio, sin que primero haga todos los demas que hemos dicho arriba. Porque como dixo *p* Hipocrates, no aveis de hazer loca ni atrevidamente las cosas, ni tampoco quando conviene hazerlas, dexarlas de hazer, porque dexado aparte la afliccion que el enfermo recibe, enflaquezese, y derribase la virtud por la exhalacion de los espiritus. Ni tampoco alabo al Cirujano, que siendo necessaria la apercion, es negligente en hazerla, que pues se haze en los empimaticos, que de ordinario tienen la virtud flaca, muy mejor, y mas seguramente la pueden hazer en las heridas penetrantes que la tienen mas fuerte en respeto. Quanto mas que dize *q* Hipocrates: Si perecceares en abrir quando conviene, hincharseteha la parte demasiado.

c *Gal. vbi sup.*
d *Hip. lib. de inter. affect. in tribus locis.*
e *Gal. 10. met. cap. 10. Quibus alia salutis ratio non est, & quæ vnica videtur, ea dubia est, necessum arbitrior his adversos periculis ire.*
f *Corn. lib. 2. cap. 10. Melius est anceps experiri auxilium, quam nullum.*
g *Hip. 1. aphor. tex.6.*
h *Hip. 6. aph. tex. 27.*
i *Galen. in com. & 7. aphor. com. 45. & 5. meth. cap.8. & multis alijs in locis.*
K *Aec. lib. 4. cap. 65.*
l *Avic. 10. 3. tract. 5. c. 5. Tunc oportet aperire tenui cauterio, vt sanies extrahatur, & ab ea pectus mundificetur.*
m *Guidus.*
n *Guillel. de Salicet.*
o *Nicol. Florent.*
p *Hip. 5. epidemion sectio. 2, tex. 18. Nihil temere, nihil negligere.*
q *Hip. 2. de morb. de hydrope pulmonis. Intumescunt enim hæc si sectionis tempus transgrediaris.*

En el lugar que se ha de hazer esta apercion ay diferencia, que vnos quierē que se haga entre la tercera y quarta costilla de las espurias, y otros quieren que entre la quarta y la quinta. Yo he visto y experimentado la vna y la otra opinion: pero mas y mejores sucessos he visto, y tenido abriendo entre tercera y quarta, que no en quarta y quinta. Y tambien parece que la razon lo dicta (aunque tambien ay autoridad) porque el septo transverso no divide los miem

bros

bros espirituales de los nutritivos rectamente, sino diagonal, y transversalmente, demanera que quando se emplanta en el espinazo detras del higado, como dize *a* Hipocrates, baxa hasta casi la segunda costilla de las mendosas. Y pues la sangre, ò materia extravenada està en lo concavo, clarò està que el orificio que se hiziere entre tercera y quarta serà mas apto para expurgarse por el lo extravenado, que no el que se hiziere entre quarta y quinta. Y assi yo con abrir entre tercera y quarta, tuve mejores sucessos, que abriendo en otra parte. Quantomas que *b* Hipocrates dixo: Si en alguna parte del pecho sintieredes ruido de materia, alli abrireis en el lugar mas abaxo que pudieredes para que mas facilmente corra la materia, pronosticando sienpre el gran peligro à que se pone el enfermo. Tambien *c* Hipocrates se aclarò mas, quando dixo: Quando estuvieredes determinado à abrir, sea en la tercera costilla. Y *d* dixo: Si abrieredes, ò quemaredes sea lo mas pegado al septo transverso que pudieredes, pero guardandoos mucho no le hagais algun daño.

Pues determinado de hazer la seccion, y entre tercera y quarta costilla, començando de la primera costilla mendosa de abaxo a contar àzia arriba, aveisla de hazer a lo largo de las costillas entre vna, y otra apartandoos de la espina por buenos tres, ò quatro dedos, y siempre aveis de contraabrir en el lado de la herida, y en el lugar do sintieredes el ruido de lo estravenado; y las menos peligrosas son las que se hazen en el lado izquierdo, si hemos de creer a *e* Hipocrates. Y alli tambien diò la orden como se avia de hazer la contraabertura, y dixo: Al que huvieredes de abrir sentalde en vna silla que estè muy firme, y hazed que vno le tenga las manos, y vos tomalde por los ombros, y menealdo rezio de vn cabo a otro, y estareis con atencion de oir en que cabo oireis el ruido de la materia, y aveis de desear que antes sea en la parte izquierda que en la derecha, porque si hizieredes la seccion en la izquierda, mucho menos peligrosa es que la derecha. Dudando yo (y no sin razon) porque las aberturas son menos peligrosas en el lado izquierdo que en el derecho, vine a hallar la razon en el mismo *f* Hipocrates, donde dize: Aveis de desear que el afecto estè en la parte izquierda; porque abrir, ò quemar la parte derecha es muy mas peligroso, porque quanto mas fuertes, y robustas son las partes derechas que las izquierdas, tanto mas fuertes enfermedades se hazen en ellas.

Si por estar el cuerpo muy gruesso no sintieredes el sonido, lo qual alguna vez acaece, si se mostrare algun tumor, alli aveis de abrir, y assi lo dixo *g* Hipocrates, y quando este viene a mostrarse aun promete mas seguridad, y assi lo dixo *h* Hipocrates. Y en tanto que ay quiē diga, que en ninguna manera se ha de hazer apercion, sino pareciere acà afuera alguna hinchazon, engañanse clarissimamente, porque si se esperase a que la sangre estravenada hiziesse tumor, ya auria passado la ocasion de la abertura, y aunque se hiziesse no serà de provecho. Y assi dixo *i* Hipocrates: Si estos se abren, ò se queman antes que la materia estè muy retenida, por la mayor parte sanan.

Lo que resta aora es, saber como se ha de hazer esta apercion, y con que instrumento, y como se ha de curar despues de hecha, k Hipocrates vnas vezes dize que se corten, otras que se quemen, otras que se perforen. El como se ha de cortar *l* dixo: Tomà vna navaja, y lo primero cortad el cuero que està entre las costillas, y luego tomad vna lanceta bien apuntada, y con vna vendita de lienço atalda, y cubridla toda, que no dexeis de fuera mas que el largo de vna vña del dedo grande, y con essa romperàs la pleura. Otros hazen esta obra con vn instrumento en el todo semejante a la lancetilla de cerrar cartas, y es mas conforme a razon, porque para penetrar tiene mas fuerça que la lāceta, que esta podria doblarse, y no hazer la obra como conviene. A este instrumento llamò *m* Avicena, bezelgradatum, y *n* Albucasis spatumen latum, y spatumen acutum, & spatumen spinosum. Los Antiguos, como fueron *o* Leonides, y *p* Antillo, como refiere *q* Paulo, variavan estos instrumentos con-

a *Hipp. lib. de corporis respectione Cæterum à spina retro hepar septū transversum productum est.*

b *Hipp. lib. de internis affectio. Et qua parte strepitum perceperis secato, quod potest infimo loco, quo effluxio facilius contingat.*

c *Hip. 2. de mor. de tuberc. pulmonis: Quo intellecto, costam tertiam ab vltima vsque ad os secato.*

d *Hip. lib. 3. de morb de pleuritide ex dorso: Secato, aut vrito, quàm proximè ad septum trāsversum cavendo tamen ne hoc ipsum lædas.*

e *Hip. lib. 2. de morb. de suppuratis ex peripneunomia. In sella firma collato, & alius qui dē manus ipsius teneat, tum vero humerum concutito, vt audias vt vtrū latus affectio strepitum edat, optādum autem esset in sinistrum. Hunc ipsum igitur locum si seces, minus lethalis est.*

f *Hipp. lib. 3. de morb. de pleuritide ex dorso: optandum autem esset ex sinistra, nam dextras vrere, aut secare lethalius est; quanto enim robustiores sūt dextre partes, tanto etiam fortiores morbi in ipsis fiunt.*

g *Hip. lib. de inter. affect. Vbicumque tumor significationem de se præbuerit, secato, aut vrito.*

h *Hip. lib. 1. de morb. His siquidem foras de se significationem præbuerit, & eruperit pus, sani fiunt, si verò sua sponte intro proruperit, pereunt.*

i *Hipp. lib. 1. de morb. His si vrantur, aut secenter, priusquam diuturnum fiat pus, sani plerumque evadunt.* k *Hipp. lib. de inter. affect.* l *Hip. lib. 2. de morb. de suppuratis ex peripneumo: Secato autem inter costas per novaculam, primum cutem, deinde scalpello acuto, quod panniculis sit obligatum, ita vt summa ipsius pars ad vnguis magni digiti mensuram expedit, restet, quam intrommittas.* m *Avicen. 22. 3. tract. 1. cap. 6.* n *Albucas. lib. 2. cap. 54. & 62.* o *Leonides* p *Antillus.* q *Paul. lib. 6. cap. 44.*

conforme a la disposicion de los pechos, si eran mas gruessos, ò mas tenues y flacos, y tomaronlo de *a* Hipocrates,y de *b* Cornelio,y de *c* Galeno,y de *d* Aecio, de *e* Paulo,y de *f* Avicena.

Pues para hazer esta obra manda *g* Hipocrates,que quando quisieres hazer esta seccion, que has de figurar el cuerpo del herido en aquella forma que ha de tener quando le huvieres de abrir, y puesto en aquella forma has de hazer vna señal en el lugar que se ha de hazer la apercion, y ha de estar tan firme q̃ no te engañe, yendose de vn cabo a otro: y para mas seguridad tomaràs vna plancheta de hierro, ò de plata quadrada, con quatro agujeros a las quatro esquinas para quatro cintas con que se ate al cuerpo, y la plancheta algo corvada porque se apliquen mejor: en el medio tenga vn agujero de la grandeza q̃ fuere menester para hazer la seccion, ò para dar el cauterio. Y desta manera hareis la obra seguramente sin que la cutis se vaya a vn cabo ni a otro: *h* Paulo trae la misma obra que Hipocrates puso.

a *Hip. lib. de inter. aff. & 6. aph. tex. 27. & 7 aph. text. 45. & 4. epid. tex. 7.*
b *Corn. lib. 3. c. 22.*
c *Gal. 6. aph. com 27.*
d *Aec. lib. 10. cap. 36.*
e *Paul. vbi sup.*
f *Avi. 10. 3. tra. 5. c. 5.*
g *Hipp. lib. 3. de morb. de pleuritide ex dorso.*
h *Paul. lib. 6. c. 44.*

Despues de hecha esta seccion aveis de tener grandissima cuenta en el sacar de la materia, y que antes pequeis por carta de menos que de mas: porque dexado aparte que es precepto de *i* Hipocrates: Si sacais mucha, hazeis grã exalacion de espiritus, exhalase el calor natural, enflaquecese la virtud del enfermo demanera que se os va de entre las manos. Sacada la cantidad de la materia necessaria, dize *K* Hipocrates, que de aì adelante vais sacando la materia poco a poco, y despues que la huvieredes sacado, que pongais vna mecha de hilas de lino crudo, y quitandola otro dia sacareis otro poco de materia. Y *l* dixo, que curen al paciente dos vezes cada dia, hasta que se acabe de consumir la materia.

Vi el año de 1547. estando la Magestad del Emperador D. Carlos en Agusta al doctissimo Vesalio abrir vn empimatico, el qual aunque hazia las secciones anotomicas milagrosamenre (como yo lo vi muchas vezes) en las cirurgicas era tardo, y assi casi me las cometia todas. Abriò aquel entre la tercera y quarta, y teniendose siempre àzia arriba por guardarse de las venas y arterias que van entre costilla, y costilla, fue grande la perfusion de sangre, aunque penetrò la pleura, no saliò nada de lo extravenado, aunque se hizieron hartas diligencias, y assi pereciò.

i *Hip. lib. de inter. affect. & 6. aph. tex. 22.*
k *Hip. vbi sup. Postea, pus paulatim emittito, & postquam exhauseris, linamentum crudi lini immittito, & hoc postridie rursus exempto, paulatim pus exhaurito.*
l *Hipp. lib. 2. de morb. de hydrope pulmon. & de tuberculo lateris. Deinde rursus linamentum indito, & rursus tertia die, & alijs deinceps, bis per diem exhaurito, donec resicca tum fuerit.*

Y para guardaros desta perfusion de sangre, y hazer la obra con mayor brevedad, y con mas seguridad, abrid con cauterio, porque como dize *m* Paulo: El mayor remedio que se ha inventado para los que tienen algo extravenado en el pecho es la vstion. Y con razon, porque no solo se haze con el la abertura con grande presteza, pero quita, y assegura el fluxo de sangre, conforta el lugar, y consume las humedades. Y esta vsè siempre allà, y algunas acà, y las vi hazer a muchos doctos, y expertos Cirujanos, y con buenos sucessos.

m *Paul. lib. 6. cap. 44. Vstio purulentis efficacissimum presidium inventum est.*

Tres maneras de cauterios ay para hazer esta obra. El vno, olivar, y este ha de ser recurvado, porque no penetre mas de lo que fuere necessario. Y el otro, cuchillar recurvado con buena punta. Y el otro datilar, pero que no tenga obtusa la punta, sino algo aguda porque no sea tardo a la penetracion, y este ha de tener vnos agujeros que passen de vn cabo a otro, vnos mas altos, otros mas baxos, para que considerada la cantidad que ha de tener, y entrar, pongais vn estilo en el agujero, para que aunque querais entrar mas de lo necessario no podais. Pero con qualquiera destos cauterios, el fin ha de ser llegar con èl hasta lo estravenado, assi lo hazia Leonides, como refiere *n* Paulo.

Despues de dar el cauterio dize *o* Hipocrates: En dando el cauterio põdreis en la llaga buena cantidad de puerros majados, y dexareislos estar por vn dia entero.

Otra manera de abertura puso *p* Hipocrates, y es descubrir la tercera costilla con vna navaja, y con vn taladro muy sutil barrenar la misma costilla, y barrenada, con vna lanceta romper la pleura. Yo nunca la hize, ni la vi hazer, ni aconsejarè a nadie la haga, porque desta no se sigue mas provecho de q̃ se asseguran de vn fluxo de sangre, el qual tambien se assegura con el cauterio, como tenemos dicho. Finalmente, de qualquiera manera que hizieredes la perforacion, aveis de segeir vuestra cura de vna misma manera, ora la ayais hecho

n *Paul. lib. 6. c. 44. Leonides ferro mucro nato candenti per medias costas, qua abcessus est, adaptato vsque ad pus vstionem moliebatur.*
o *Hip. lib. de inter. affect. Quoscumque vsseris, statim post vstionem porrum multum tritum super vstura imponito, & per diem vnum sinito.*
p *Hip. vbi sup.*

cho à vn empimatico, ora la ayas hecho à vn herido, aſsi lo manda *a* Hipocrates.

Seguireis vueſtra cura xeringando con vueſtros lavatorios ſegun la diſpoſicion de lo eſtravenado que ſaliere: porque como dixo *b* Hipocrates: Si a los ſupurados que abrieredes, la materia que les ſaliere fuere pura, blanca, y ſin mal olor, eſcaparà; y à eſtos baſta xeringarlos con agua de cevada, y miel roſada: pero como dize el miſmo Hipocrates, ſi les ſaliere la materia muy corrompida, y como lavaduras de carne, todos perecen, y à eſtos aveiſlos de xeringar con lavatorios que ocurran à la putrefacion, los quales arriba tenemos pueſtos. Y ſi fuere meneſter mucha exicacion, xeringareis con vino tinto cozido con betonica, con agrimonia, y con centaura, y añadirle rhodomel. Quando la materia es poca, y que ſe parece à la leche de cevada cozida, y es delgada, manda *c* Hipocrates, que ſe le ponga vna mecha de plomo hueca para que por ella poco à poco mane la materia.

La calentura que tuviere el enfermo, ſino viniere por inflamacion de algũ miembro interno, no os dè pena, porque mientras ſe acabe de expurgar lo que eſtuviere en el pecho noſe le quitarà. Guardenſe los ſupurados de regirſe mal, principalmente en el comer de las frutas, no les acaezca lo que al otro Cirenio in Omillo, del qual cuenta *d* Hipocrates, q̃ deſpues que le abrieron ſe hallava mejor, y dioſe à comer frutos horarios, como cereças, ciruelas, moras higos, vuas melones, y duraznos, y los demas que por ſu mucha humedad ſe podrecen, y engendran humores vicioſos y grueſſos, muy aparejados para corromperſe, y murioſe, porque los deviò de comer eſtando ellos muy calientes, y hizieronle camaras, las quales en todas las heridas del pecho penetrantes ſon pernicioſas, principalmente en los ſupurados, ſi hemos de creer à *e* Hipocrates lib. 1. de morb. y en los prognoſticos, ſi acaſo no ſon de la materia eſtravenada, que entonces ſon buenas: pero no podemos negar que las frutas no den apetito à los enfermos, quitan la ſed, y ablandan el vientre, pero hanſe de comer con mucha moderacion, y frio lo mas que pudieren; porque ſi ſe comen calientes, ò ſe buelven en colera, ò en flegma ſalada. Y de aqui viene à aver tantos enfermos en el Eſtio, porque comen abundancia deſtas frutas, y otras eſtando ellas muy calientes.

Tambien han de tener gran abſtinencia en el bever, porque ſi beven mucha agua, detieneſe, y podreceſe, y hazeſe ſalada, y dà mas ſed: y por evitar eſto, *f* Hipocrates les concede que bevan vino como ſea muy poco, y ſi bevieren agua ſea poca. Lo qual refiriò de tuberculo lateris.

Los ſupurados, que tienen ſangre eſtravenada en el cuerpo, nunca pueden eſtar echados ſobre el lado ſano ſino ſobre el lado enfermo. Aſsi lo dize *g* Hipocrates.

Concluyamos eſte capitulo, con que ſi eſta apercion ſe haze con tiempo, conviene à ſaber, que el enfermo eſtè con virtud para ſufrirla, por la mayor parte aprovecha: pero en eſta Era à muy pocos les es de provecho, porque no hazen la obra, y ſi la hazen muy mas tarde de lo que conviene, y tambien porque los Medicos lo contradizen, y los enfermos lo rehuſan, y no lo conſienten ſino quando ſe ven à lo vltimo, y entonces caſi ninguno aprovecha.

Capitulo xviij. De las heridas del pulmon.

Dize *h* Galeno, que la ſolucion de la continuidad de los miembros internos no ſe puede entender ſino por la leſion de ſus obras, ò por las coſas q̃ ſalen fuera: que la de las externas como dixo el miſmo *i* Galeno en los lugares alegados, y K Avicena, con gran facilidad ſe conocen, porque vemos el miembro mudado en ſu color, en ſu figura, en el ſitio, en la grandeza, en el numero, en dureza, en lenidad, y en el calor y frialdad. Y aſsi la herida del pulmon como no ſe puede ver, haſe de conocer por las ſeñales, y accidentes pathonomicos, ò por ſalir por la herida (como acaece algunas vezes, principalmente quando es grande) alguna porcion de alguna penula del, ò alguna fibra, como dixo *l* Galeno, Y quando en las penula es la herida, ſin llegar a las

a Hip. lib. 3. de morb. de pleuritide ex dorſo. Atque hoc modo oportet etiam ſuppurationes ex vulneribus conſiderare, ac curare.

b Hipp. lib. prænot. & 7. aph. tex. 45. Quicũque verò ſupurati vrun tur; quibus quidem purum pus fuerit, & album, & non fœtidum, hi ſervantur, quibus autem ſubcruentem, & cenulentum, hi pereunt.

c Hip. lib. 2. de morb. de tuberculo lateris.

d Hip. 5. epid. tex. 29. de Cirenio in Omillo.

e Hipp. lib. 1. de morb. & in prognoſticis.

f Hip. lib. de morb. de hydrope pulmonis, & de tuberculo lateris: & bibat ſive vinum, ſive aquam, modicum, non multum.

g Hip. lib. 2. de morb. de prolapſu pulmonis ſuppurati: ad affectum quidem latus, decubitũ ſuſtinet, non autem ad ſanum.

h Gal. 1. de loc. affect. c. 1. & in arte parva, cap 75. & 80.

i Gal. vbi ſup.

K Avic. 2. 1. tra. 3. ſum. 1. cap. 11.

l Gal. 5. de loc. affect. c. 5. Per magna vulnera pulmonis fibræ ipſius per vulnus procidere videtur.

à las venas y arterias grandes que tiene, entonces no ay gran perfuſion de ſangre, ſino ſolo el ſputo teñido, y poca tos, y entonces no es peligroſa: pero entiendeſe no aviendo inflamacion, y que eſtè la herida en las partes externas del. Pero quando la herida es tan grande que penetra à dilacerar aquellos caminos anchos que el pulmon tiene, que ſon las venas tan grandes, y las arterias; aunque eſtas ſon mucho menores que las venas, como notò muy bien *a* Rufo Efeſeo, entonces no ſolo por la herida, ſino tambien por la boca ay gran perfuſion de ſangre, como lo dixo *b* Cornelio, y tomòlo de *c* Hipocrates. Lo qual tambien trae *d* Galeno, y *e* Accio, y *f* Paulo. Y eſta ſangre viene ſin ningun genero de dolor, y aſsi lo dixo *g* Galeno, y *h* Accio, y *i* Paulo. Y k Areteo dixo, que el pulmon por ninguna manera tenia dolor. Y *l* diò la razon, por ſer el miembro tan raro, y porque no tiene muſculos. Y de aqui venimos à entender, que ſiempre que por la boca ſale ſangre con tos y ſin dolor, que el pulmon padece ſolucion de continuidad, la qual ſi ſe tarda en conſolidar, por maravilla ſana ninguno, como lo dixo *m* Hipocrates, y *n* Galeno.

De que no ſane caſi ninguno tenemos gran experiencia, y no faltan razones, y la primera es, eſtar el pulmon en continuo movimiento, como dize *o* Galeno, y *p* Accio, para ſanar es meneſter mucha quietud, como dixo *q* Hipocrates, y *r* Cornelio. Otra razon, que la materia, y podricion que ſe engendra en la llaga con ningun remedio ſe puede quitar, ni limpiar, ni las medicinas pueden llegar allà. Otra razon, que eſta materia no ſe puede expurgar ſino con tos, y eſta dilacera lo que ſe eſtà aglutinando, y ſi alguna vez ſe evacua por la orina (que ſon muy poquitas vezes) como dize *ſ* Galeno, no es region conveniente. Otra, que el pulmon ſe mantiene de ſangre aguda, y ſutil, como dize *t* Galeno, y *u* Abenzoar, y aſsi todas las coſas agudas le dañan, y aſsi facilisſimamente ſe inflama, como dixo *x* Galeno. Otra razon, que el pulmon, como dize *y* Areteo, es de ſuſtancia rara, y caliente, y la virtud atractiva tienela ſobre manera, y no ſolo eſtando afecto, pero eſtando ſano, como dixo el miſmo *z* Areteo, que arrebata para ſi los humores, principalmente los de la gula, y los del eſtomago. Por todas eſtas cauſas, qualquier herida del pulmon dondequiera que eſtuviere es peligroſa y mucho, porque a bien librar ſe hazen tiſicos, y eticos, ſi con gran preſteza no ſe conſolidare, y ſe induziere la cicatriz: y aſsi en eſtas heridas no ha de aver ningun genero de deſcuido, porque ſi le ay, ſe hinchan, ſe inflaman, y a bien librar ſe endurecen y nunca acaban. Y aſsi eſtas heridas, como dize *a* Galeno, y *b* Avicena, ſon muy mas peligroſas que las penetrantes del pecho, porque aunque eſte ſe mueve tambien como el pulmon, ſon mucho menores, y mas angoſtas las venas del pecho que las del pulmon, y el pecho es mas carnoſo, y la materia que ſe cria en èl baxa a lo infimo del pecho, y la que ſe engendra en el pulmon, por ninguna parte ſe puede eſpurgar, como tenemos dicho.

Pero veamos aora, porque la ſangre que ſale del pulmon es eſpumoſa, y de ninguna otra parte del cuerpo ſale deſte jaez? Sabed, que la ſangre ha de tener ſemejança del miembro de donde ſale, en la ſuſtancia, en la figura, y en la color, y como el pulmon es ſuſtancia, es raro, lleno de agujeros, como dixo *c* Areteo, y eſpumoſo, y liviano, y blando, y aereo, como texido de muchos vaſos, y mantieneſe, como dixo *d* Galeno, de vna ſangre pura, vaporoſa, aerea, delgada, qual ſe la prepara el coraçon, aſsi ha de tener la ſangre clara, y eſpumoſa, y liviana. Y aſsi dixo *e* Galeno, que la carne del pulmon era muy laxa, y muy liviana, y vn poco menos que blanca, como de vna eſpuma quajada. Y *f* dixo, que la ſuſtancia del pulmon, que era blanca, y liviana, y rara, y tan rara, que *g* dixo: En todo el cuerpo no ay ſuſtancia tan rara, ni tan liviana como la del pulmon; criòle naturaleze deſta manera, como dize *h* Galeno, porque como avia de eſtar en perpetuo movimiento, era neceſſario que

fueſſe

a *Ruff Epheſ. lib. 1. de corp. human. partium appellat. Venæ in pulmone validæ ſunt, proximæque ad arteriarũ naturam accedunt. Arteriæ, contra imbecillæ, venarum naturam ſapiunt.*
b *Corn. lib. 5. de not. vul. & lib. 2. c. 27.*
c *Hip. in coacis, & 5. aphor. tex. 17.*
d *Gal. 4. de loc. aff. c. 9.*
e *Aec. lib. 8. c. 59.*
f *Paul. lib. 3. c. 31.*
g *Gal. 4. de loc. aff. c. 8. & 5. met. cap. 8.*
h *Aec. vbi ſup.*
i *Paul. vbi ſup.*
K *Aret. lib. 1. c. 9. Pulmo enim dolorem non percipit.*
l *Aret. lib. 1. cap. 1.*
m *Hip. lib. de inter. aff.*
n *Gal. 4. de loc. affect. c. 6. & 5. met. c. 8.*
o *Gal. in arte parva. c. 94. & 5. met. c. 4. & 15. de vſu par. c. 6. & 2. de temperam. c. 3.*
p *Aec. lib. 8. c. 67.*
q *Hipp. lib de vlcerib.*
r *Corn. lib. 8. c. 8.*
ſ *Gal. 2. de loc. aff. c. 3.*
t *Gal. 4. de vſu part.*
u *Avenz. 1. theiſi. tra. 11. cap. 2.*
x *Gal. 5. met. c. 28.*
y *Aret. lib. 1. c. 10. Pulmo rarus, calidus, ad attrahendumque valentiſsimus eſt.*
z *Aret. lib. 2. c. 1. Natura pulmonis talis eſt, vt ſive recte valeat, ſive ægrotet, ad ſe humores alliciat, præcipue à gula, & ventriculo.*
a *Gal. 5. meth. c. 8.*
b *Avic. 10. 3. t. 4. c. 18.*
c *Aret. lib. 1. c. 1. Rarus enim, ac foraminulẽtus pulmo eſt, ſpongiæ ſimilis.*
d *Gal. 4. de vſu par.* e *Gal. vbi ſup. c. 15. & lib. 7. c. 8. Pulmonis caro laxiſsima eſt, & leviſsima, & paulò minus alba, vtpote ex ſpuma quadam velut coagulata.* f *Gal. 15. de vſu par. c. 6. & lib. de motu muſcul. c. 9. & lib. 6. de dec. Hip. & Plat. c. 3. Pulmonis ſubſtãcia alba, levis, & rara.* g *Gal. 6. de vſu par. c. 10. Pulmonis ſubſtãcia nulla alia ita rara, & leviſsima.* h *Gal. 16. de vſu par. c. 6. & 2. de temperam. c. 3. Pulmonem, cum ad motum ſit tranſlatus, carnem levem, inſtar alæ cuiuſdam fecit, vt facile à thorace dilataretur.*

fuesse liviano, y tuviesse como alas, para que el pecho con mas facilidad le pudiesse dilatar, y comprimir; y asi en todo el cuerpo no se halla otro miembro de la sustancia deste, como dixo *a* Galeno. La espuma, como dize *b* Galeno, se haze de la mezcla que se haze del aire con cosa humeda, ò glutinosa, ò de vn grande y continuo movimiento, como se vè en vna olla de agua que hierve, ò como se ve en las hondas del mar, que por esta razon hazen mucha espuma, asi el pulmon con su continuo movimiento, juntadas las calidades de la sangre que tiene, como hemos dicho, se haze la sangre espumosa al salir.

Vengamos a la cura que es lo que haze al caso, si por el orificio de la herida saliere (como acaece) alguna parte del pulmon, como dixo *c* Galeno, y esta si se alterare del ayre, dize Galeno, que se corte todo lo alterado, y se den dos, ò três cauterios, y se meta dentro del pecho. Tambien dixo esto primero *d* Cornelio, que no solo del baço, pero del pulmon, y del higado manda que se corte lo alterado: y bien podeis hazer esta obra seguramente, porque ninguno de los antiguos hizo mencion (tratando de las heridas mortales) de las heridas del pulmon, sino mirad a *e* Hipocrates, y *f* Avicena, y a *g* Averrois, que tratando de las heridas mortales, ninguno se acordò de las del pulmõ, sino solo *h* Cornelio que dixo: No puede escapar al que le llegare la herida a la mitad del pulmon, y los demas antiguos dixeron, que si la herida del pulmon era grande, ò padecia inflamacion, que de necessidad era mortal; asi, q̃ por cortar parte del pulmon, no por esso serà mortal. Y asi vereis que *i* Teodorico, y *K* Rolando afirman, que a vn Boloñes le cortaron vna porcion del pulmon y sanò, y a otros muchos Cirujanos les ha acaecido curar semejantes heridas.

Si entendieredes por las señales y accidentes, que la herida ha llegado al pulmon, las quales puso *l* Cornelio mejor que otro, quando dixo: En estando herido el pulmon, luego ay dificultad de respiracion, y por la boca echan sangre espumosa, y por la herida muy rubea, y el aire sale con vn sonido, sienten provecho en echarse sobre la herida, y algunos se levantan de presto, sin saber lo què se hazen, muchos dellos si se hechan sobre la herida hablan, y si en otra parte enmudecen. *m* Hipocrates puso las señales de quando llega la herida a la gran arteria; aveis de tener cuenta con solas tres cosas: con la causa antecedente, con el regimiento, y con los medicamentos que se han de aplicar, asi por dedentro, como por defuera: porque como dixo *n* Galeno, las heridas del pulmon curanse con las cosas que se comen. Y la primera cura se ha de hazer ni mas ni menos que la que se ha dicho se haga en las heridas penetrantes del pecho: solo aveis de advertir, que como en aquellas huvo opiniones diferentes, que vnos quieren que se cosan, otros que no: en estas que llegan al pulmon, por ninguna via se han de apuntar, sino dexarlas siempre abiertas para que por alli podais aplicar las medicinas convenientes. Pues hecha la primera cura, luego aveis de tener cuenta con las evacuaciones que han de ser por sangria, y hanse de hazer todas como manda *o* Galeno, y *p* Aecio, de la vena del arca del mismo braço, del lado donde està la herida, y si esta estuviere en la mitad del pecho, seran del vn braço y del otro de la dicha vena. Las vezes que se han de sangrar seran las que la virtud del herido consintiere: y aveis de entender que en estas heridas os aveis de arrojar a hazer mas sangrias que en otras, porque el pulmon con gran facilidad se inflama por tener la atractiva tan grande como arriba hemos dicho, y asi no solo sangrias, pero ventosas, ligaduras, fregaciones en piernas, y braços, y se han de hazer muy a la contina, y no solamente esto, sino hazerle echar melecinas agudas para que evacue lo que estuviere en las vias comunes.

Aveisle de dietar tenuissimamente, como lo manda *q* Hipocrates, porque si por mal regimiento se viene el pulmon a inflamar, ninguna esperança de salud ay, como dize *r* Galeno, y Aecio, porque es enfermedad mortal, y asi lo dixo *s* Galeno, y lo mismo dixo *t* Paulo. Y asi, desde la primera cura aveis de tener grandissimo cuidado de que el herido no tossa, y si tosiere sea lo mas passo que pudiere, porque està dilatada la herida, y excita inflamacion, y excitada tomarà fuerça el pulmon para echar lo que le daña, y abrese mas la heri-

a *Gal. 6. de decr. Hip. & Plat. c.8. Pulmonis substancia nulla alia in corpore invenitur.*
b *Gal.3. de regi. acuto. com.12. & 2. prædict. com. 47. & 2. aphor. com.43.*
c *Gal.lib. de caus.mor. c.10. & 5. de loc. affect. cap.2.*
d *Corn. lib.5. c. quomodo vulnus ligare conveniat. In visceribus nihil innovandum est, nisi aut si quid ex iecinore, aut liene, aut pulmone duntaxat extremo pendeat, præcidatur.*
e *Hip. lib. 1. de morb. & 6. aphor. tex.18.*
f *Avic.4.4. tract.1.c.2.*
g *Aver.7. collig. c.32.*
h *Corn. lib.5. c.26. Servari non potest, cui pulmo medius percussus est.*
i *Theod. lib.2. c.17.*
K *Roland. lib. 3. suæ pract. c.25.*
l *Corn. lib.5. c.26. Pulmoni verò ictu spirandi difficultas est, sanguis ex ore spumans, ex plaga rubeus, simulque etiam spiritus cum sono fertur, in vulnus inclinari iuvat, quidam sine ratione consurgunt, multi inclinari sunt, loquuntur, si in aliam partem, obmutescunt.*
m *Hip. lib.2. de morb.*
n *Gal.lib.5. c.11. Vulnera quæ in pulmone cõsistunt, curantur per ea, quæ comeduntur, & bibuntur.*
o *Gal. vbi sup. c.8. & 13.*
p *Aec. lib.8. c.26.*
q *Hip.lib. de inter. aff.*
r *Gal. & Aecius.*
s *Gal.2. epid. tex.14. Si pulmo inflammetur, ægritudo mortifera est.*
t *Paul. lib.3. c.32.*

herida, y hazese incurable. Hase de procurar que no corra nada de la cabeça al pulmon, y que no tome el aliento con fuerça, sino que respire lo mas passo que pudiere. Tenga silencio, hable lo menos que pudiere, y no tenga disputas ni diferencias: y assi lo manda *a* Galeno. Guardese como dize *b* Hipocrates, de comer cosas azedas, ni agudas, ni saladas, ni especies, ni cosas gruessas.

a *Gal. 5. meth. cap. 8.*
b *Hip. lib. 2. de morb.*

Esta dieta ha de tener hasta que passe el seteno, y estè libre de inflamacion, y entonces podeis alargaros dandole aves de monte, como perdizes, tortolas, palominos, pajarillos de todas suertes, cabrito, gaçapos todo assado, y si fuere cozido ha de ser en agua azerada, y sin sal, ò muy poquita. *c* Hipocrates cõcede algunos pescados que en su tierra serian saludables, adereçados con oregano;y en lugar de aquellos podremos nosotros dar pecezillos petrosos,alguna trucha muy fresca que no tuviesse genero de sal, y ranas. *d* Aecio concede arroz y espelta, el pan ha de ser de toda la harina, al qual llaman opyrus, con poca sal, y biscochado.

c *Hipp. lib. de intern. affectio.*
d *Aec. lib. 8. cap. 63.*

La bevida a los principios sea agua llovediza y azerada; vino en ninguna manera sino fuesse aviendo quedado el herido muy flaco de la evacuacion de la mucha sangre, entonces como dixo *e* Cornelio, antes que se haga otra cosa se ha de restaurar en vino, aunque es enemicissimo para las heridas: pero andando el tiempo adelante, quando estais del todo sin sospecha de inflamacion, concede Hipocrates vino tinto añexo que sea de buena color,y grato al gusto, principalmente si el herido tiene notable flaqueza.

e *Corn. lib. 5. de ratio. vict. vulnerat. Ante vllam curationem vino reficiendi sunt, quod alioquin inimissimum vulneri est.*

Estè el herido echado de espaldas lo mas que pudiere,y tome siempre muy poco a poco xarave rosado de rosas secas, ò de arrayan, para que baxe algo al pulmon, porque si lo toma de golpe, excitarà la tos. Tenga en la boca tabletas de diagraganto, añadiendolas vn poco de bolarmenico, ò trociscos de tierra sigilata, ò por si, ò desatados con cozimiento de tormentilla,ò de pilosella, ò de las consolidas, ò de la gariofillata, ò de la pinpinela, ò de las que quisieredes destas, porque estas cosas con la astriccion que tienen, y las emplasticas, son muy provechosas para estas heridas. *f* Galeno haze vn medicamento de simientes, y llamale diaspermaton, y alabale tanto para estas heridas, y para las penetrantes del pecho, que dize del maravillas. Davale para hazer dormir, para quitar dolor, y que tiene gran eficacia en desecar; y assi lo torna a dezir *g* Galeno: aunque yo nunca vi la composicion del, ni la hallè. Y todos estos provechos dichos haze otra composicion que llaman Diacodion, y Guido la vsava, y Iamerio, y otros de su tiempo: y aun deste dize *h* Galeno, que aprovecha à los que no pueden dormir, y principalmente à los que tienen corrimientos al pulmon, y dize deste *i* Aecio, que porque lleva dormideras haze dormir, y espesa las destilaciones delgadas que baxan de la cabeça, y la miel que lleva haze que los humores que estàn en el pecho se expelan con mas facilidad.

f *Gal. 5. met. c. 8. & 13.*
g *Gal. vbi sup. c. 13. in fine.*
h *Gal. 7. per loc. vbi de vsu medicamenti dia codionis.*
i *Aec. lib. 14. c. 25.*

Otros muchos medicamentos ponen los antiguos hechos de simientes,q̃ son de provecho,como k Galeno, *l* Aecio, *m* Paulo, *n* Avicena, *o* Alexandro Traliano. A falta desto es bueno el diafraganto, los trociscos de tierra samia, el diarrhodon; el bolarmenico tiene principado en esto, segun dize *p* Aecio,tomada 3.j. del con agua de la cauda equina, ò de simfito, comer açucar rosado es de grandissimo efeto, segun Avicena, porque limpia, y aprieta, que son dos cosas que en estas heridas hazen el todo. Tambien el reubarbo haze buen efeto preparado de diversas maneras, pero la mejor es esta. Reubarbo escogido, y mumia, ana 3.j. tierra sellada, 3.ß. haganse polvos sutiles y tomen cada mañana 3.j. en cozimiento de consolida mayor.

K *Gal. vbi sup. c. 2. de sputo sanguinis.*
l *Aec. lib. 10. c. 9. & lib. 9. c. 34.*
m *Paul. lib. 7. c. 12. de pastilis.*
n *Avic. lib. 5. tract. 8. sum. 1. vbi de trochiscis de seminibus.*
o *Alexan. descrip. 207. & 315. & 316.*
p *Aec. lib. 8. c. 62.*

La leche de cabras, ò la de borrica, ò de vacas, bevida, y mezclada con vn poco de miel, porque no se corrompa en el estomago, suele hazer gran provecho, y assi lo dize *p* Galeno, y *q* dixo: Con sola leche se puede sanar vna llaga del pulmon, pero antes que se haga grande ni callosa, especialmente no aviendo calentura, y mamar vna muger que tenga buena leche, es de mayor momento, y allende desto conforta.

q *Gal. 3. de aliment. facult. c. 36. Lac optimum vlceribus pulmonis.*
r *Gal. de succorum bonitate, & vitio, c. 4. Quibus vlcus in pulmone fuerit, posse solius lactis vsu sanari dũtaxat, antequam magnum, & callosum fiat.*

Por la herida se ha de xeringar con los cozimientos que hemos puesto en el capitulo passado, y porque las heridas del pulmon requieren aun mayor exicacion,

cacion, podeis xeringar con cozimiento hecho de centaura mayor, de rosas secas, de simfito, de gariofilata, ana. manip. ß. arrayan, hojas de olivas, ana. manip. j. mirrha, azibar, y sarcocola, ana. ʒ. j. en agua de cevada, añadiendole xarave de arrayan, y de rosas secas, ana. ℥. j. miel rosada, ℥. ij. y tibio xeringar con el, y poniendo despues el herido de manera que por la herida torne à salir el lavatorio, y xeringarle tres, ò quatro vezes, y à la postre dexarle dentro alguna cantidad del cozimiento. En la mecha pondreis algun medicamento abstergente, la qual atareis con vn hilo porque no se os caiga dentro, encima pondreis vn pegado, ò del emplastro barbaro, ò del vnguento gumielecmi, ò de diapalma abaxado con azeite mirtino, à forma de vnguento, ò del vnguento santo que atras hemos puesto. Desta manera curareis hasta que esteis seguros de todos los accidentes, y estuviere limpia del todo, y se huviere induzido la cicatriz. Y despues de sano estè por vn año que ni coma, ni beva mucho vino, ni trabaje mucho con las manos, assi lo manda *a* Hipocrates. Esta enfermedad es muy dificultosa de curar, y da la razon *b* Galeno, porque ni ay por donde se pueda evacuar la materia, ni por donde se puedan aplicar medicinas, y assi piden gran diligencia y cuidado: y sino se guardan del tiempo dicho, dize *c* Hipocrates, que rebuelve y mata.

a *Hip. lib. 2. de morb.*
b *Gal. 5. meth. c. 8.*
c *Hip. lib. de suppur.*

Las heridaas del septo transverso, dize *d* Galeno, que las que son en las partes carnosas, que no obstante su perpetuo movimiento, que se han visto sanar algunas vezes: pero las que se dan en las partes nervosas del todo son incurables. Estas se curan como las penetrantes del pecho.

d *Gal. 6 aph. com. 18. Transvers septi vulnera, in carnosis quidem partibus coalescere visa sunt, non obstante eius motu; quæ in nervosis hærent insanabilia sūt.*

Las heridas del pericardio, que se conocen, porque juntamente con la sangre que sale se vè alguna aquosidad, no son mortales, porque no es miembro necessario para la vida, como dize *e* Galeno, donde trae la historia de Marillo Minografo, que tuvo carie en el huesso, y en el pericardio gangrena.

e *Gal. 1. de dec. Hipp. & Plat. cap. 1. & 7. de anat. administ. c. 13.*

Concluyamoe este capitulo, con que no solo en los medicamentos que apliquedes, y dieredes por la boca, pero las comidas siempre vayan mezcladas cō vn poco de buena miel, como lo manda *f* Hipocrates, y *g* Galeno, y *h* Avicena: porque allende que ayuda a penetrar las cosas stiticas que dais, las quales sin esta se detendrian en los caminos, y quando passassen seria muy tarde, y fuera de tiempo, es manjar agradable al gusto, y que le abraça naturaleza, limpia el pecho, facilita el sputo, y por ninguna via daña los miembros internos, es vehiculo de las medicinas; y consume las superfluidades que pueden ser causa de tardarse la aglutinacion.

f *Hipp. lib. 1. de morb. & lib. de inter. affect.*
g *Gal 4. meth. c. 7. & 5 meth. c. 8. & 2. de ratio. vict. in mor. acut. cap. 11.*
h *Avic. 10. 3. tract. 5. cap. 6.*

Capitulo xviiij. De las heridas del vientre, y de sus partes.

EN tres partes, que los antiguos llamaron vientres, como fueron *i* Hipocrates, y k Platon, se dividieron los miembros del cuerpo humano necessarios para la vida, conviene a saber, la cabeça que contiene en si la facultad animal, y la llamaron vientre superior. Al pecho, que contiene la facultad vital, llamaron vientre medio. Al que nosotros llamamos vientre, que contiene la facultad natural, llamaron vientre inferior, aunque *l* Galeno dize, que Hipocrates llama vientre inferior à diferencia del pecho. Este vientre inferior se toma por todo lo que està debaxo del diafragma hasta el huesso del empeine, como dixo *m* Aristoteles, y *n* Galeno, aunque *o* dixo, que los antiguos al pecho llamavan vientre superior: y esto algunas vezes, y a todos aquellos miembros que estan debaxo del septo transverso donde se forja la nutricion, llamā vientre inferior. Y alli pone otras opiniones q̄ no son demomēto

i *Hippoc. lib. de loc. in homine.*
k *Plat. in Thim.*
l *Gal. lib. 1. de crisibus c. 11. & 2. prog. com. 13.*
m *Arist. lib. 3. de hist. animal. c. 8.*
n *Gal. 2 aph. com. 35. & 7. aph. com. 56.*
o *Gal. lib. 4. de ratio. victus in mor. acut. tex. 112.*

Este vientre inferior se divide en tres partes. En la alta del ombligo, y en el mismo ombligo, y en la que estè debaxo del, hasta el huesso del empeine. A la superior que està encima del ombligo llama *p* Galeno, epygastrium. A la de enmedio llamò en Griego, omphalos, y en Latin vmbelical ò media, y *q* Avicena le llamò en Arabigo albhere, y alborati, porque es el medio de todo el cuerpo. Y a la que està desde el ombligo hasta el os pubis, llamò hipogastrium.

p *Gal. 2. aph. tex. 35.*
q *Avic. 4. 4. cap. 7.*

Este vientre inferior tiene partes que contienen, y otras contenidas. Las que contienen la primera es, la cutis mendosa, ò no verdadera que porque cubre à la cutis verdadera se llama en Griego epidermida, y en Latin cutercula, esta se engendra de los escrementos de la verdadera cutis, y de los escrementos de los nervios, venas, y arterias que se diseminan por la cutis verdadera, y assi no es miembro espermatico, y aunque se pierda, muchas vezes se torna cõ facilidad à engendrar, como no aya debaxo cicatriz de alguna llaga, porque si la ay alli no se puede tornar à engendrar. Esta no tiene sentido ninguno: y fue mejor para nosotros, porque si lo tuuiera no nos defendiera de mil cosas como nos defiende. Esta criò naturaleza para que fuesse vn medio entre el objeto, y la facultad del sentido del tacto: y por esto es comun opinion de los Medicos, que juzga el excesso de las calidades todas, aunque ella ningun genero de sentido tiene, como dize *a* Galeno. Sirve esta tambien de conservar, y adornar la cutis verdadera.

a *Gal. 13. & 14. meth.*

Luego se sigue la cutis verdadera, y se llama en Griego derma, porque con facilidad se puede desollar de todas las partes del cuerpo, sino es del rostro, y de las orejas, de las palmas de las manos, y de los pies, y de los dedos, y de los pudendos, porque en estas partes està tan entretexida con los musculos y tendones, que no es possible descollarle. Esta es miembro espermatico, que si vna vez se pierde es impossible regenerarse, y en lugar della engendra naturaleza vna carne muy resicada, que es la cicatriz; cubre todo el cuerpo, sino son las partes por donde salen escrementos, como los ojos, las narizes, las orejas, la boca la verga, la vulva, el posadero, y el estremo de las vñas debaxo dellas.

Debaxo desta cutis està el paniculo que llaman carnoso, porque en algunas partes tiene carne, y musculos, en otras tiene gordura, y por esto le llaman paniculo adiposo, y en otras es vna membrana simple. Otros le llaman musculo lato porque lo cubre todo; parecese mucho à la cutis, es compuesto de venas y arterias, y nervios, y gordura en alguna parte: por este passan las venas que mantienen la cutis, y las fibras de los nervios que le dan el sentido, como dize *b* Galeno.

b *Gal. 3. de anat. administrat. in princ. & 16. de vsu part.*

Debaxo del paniculo carnoso està la gordura, en Latin se llama abdomen, y en nuestra lengua vntaza; esta antes se puede llamar escremento que miembro: es à manera de vn azeite gruesso quajado, y engendrase de la parte vaporosa, y aerea de la sangre que resuda por los poros de las tunicas, ò por las bocas de las venas que estàn junto à las membranas, ò a los miembros nervosos, y frios, y alli se quaja, y se degenera en gordura. Y de aqui se saca, que la causa eficiente es el frio, ò el calor diminuto: y de aqui viene, que los que son de temperie fria tienen mas gordura que los calientes, como dize *c* Galeno: esta gordura vnos tienen mas, otros tienen menos. Aprovecha esta de calentar los miembros vezinos, aunque de per accidens: aprovecha mas, de humedecer las partes, que por mucho exercicio, ò por mucha inedia se han resecado: aprovecha mas, que como siempre està junto à membranas, y son tan secas, estàlas humedeciendo.

c *Gal. 16. de vsu part. & lib. 1. de temperam. in fin.*

Luego se siguen los musculos del vientre, los quales son ocho, los quatro obliquos, dos en la parte derecha, y dos en la izquierda, y destos el vno sube, y el otro abaxa, y por esto se llaman ascendientes, y descendientes, estan texidos de fibras obliquas, y por esso retienen. Otros dos musculos son rectos, vno à la parte derecha, y otro à la izquierda. En el nacimiento destos ay diferencia entre los Anatomicos, porque Vesalio, Sylvio, y Realdo Colunbo dizen, que nacen del huesso del empeine, otros que nacen de la cartilago ensiformis. Estos se componen de fibras rectas que sirven de atraer, y por esto se llaman rectos, y porque baxan de arriba abaxo: ay otros dos, con los quales se cumplen los ocho, que se llaman transversos, vno en cada parte. El oficio destos es, comprimir los intestinos para espeler los escrementos: aunque quien principalmente haze esto es el diafragma, juntamente con los musculos intercostales, y teniendo cerrada la boco, porque teniendola abierta nunca salen bien, y por esso los que echan las melecinas a los enfermos en Italia, que son los Boticarios, mandan al paciente que abra la boca, porque si la tienen cerrada no la pueden recibir. Sin este provecho hazen otro, y es, que estan como en guarda

de los miembros nutritivos, y como aprovechan para el hazer de la camara (porque todos aprietan igualmente el vientre) aprovechan tambien para expeler las criaturas quando nacen, y para la dilatacion, y construcion del pecho, y para los que tienen necessidad de hazer gran fuerça con el aliento, como los que dan grandes vozes, y tañen trompetas, y otros instrumentos con la boca poniendo fuerça. Todo esto trae *a* Galeno.

a *Gal 5. de vsu par. & in lib. de anoth. adminis. & 4. de loc. affect.*

Debaxo destos musculos està vna membrana, que en Griego se llama peritoneo, porque està estendida por todo el vientre, y rodea, y contiene todos los miembros nutritivos, en Latin no tiene nombre, aunque algunos Latinos la llamaron abdominis membrana, y los Arabes la llaman siphac. Esta es vna membrana muy delgada, casi como tela de araña, pero recissima, como dize *b* Galeno, donde tiene, que el peritoneo se compone de dos telas, la vna es delgada y nervosa hecha de los musculos transversales, la otra es tan delgada como tela de araña, y esta es el verdadero peritoneo; esta en los hombres del ombligo arriba, es mas fuerte y gruessa que del ombligo abaxo, porque quando el estomago se carga mucho de manjares, y se dilata mucho no se rompa. Y en las mugeres mas gruessa del ombligo abaxo que del ombligo arriba: porque en los preñados, como se estiende tanto la barriga, y carga tanto la criatura, la pudiesse mejor sustentar. Aprovecha esta para cubrir por todos cabos los miembros nutritivos; y como el diafragma comprime los intestinos para hazer la camara por la parte arriba, assi esta ayuda comprimiendo los lados. Esta ès vna membrana entera, aunque *c* Galeno dize, que en la parte baxa tiene dos agujeros por los quales baxan à los testiculos los vasos seminarios: y en aquella parte està esta membrana mas delgada, y de aqui vienen à hazerse rupturas à los hombres, y à las mugeres, porque se relaxa, y se rompe aquella membrana por alli, y rota baxa el omento (al qual los Arabes llaman zirbo) hasta la bolsa, y haze las roturas, ò quebraduras; estos son los miembros que contienen: los contenidos son el omento (y en nuestra lengua redaño) el qual en Griego se llamò epilon, porque està inmediatamente sobre todas las tripas. Este se compone como dize *d* Galeno, de dos membranas tan delgadas, que dize, que muchos anatomistas no las conocieron. Debaxo desta tela estan todos los miembros nutrivos, que son el higado, el estomago, el baço, los riñones, las tripas, la madre, la bexiga, los poros vritides, los vasos seminarios, el mesenterio, la hiel, y muchas venas, y arterias muy grandes, y muy profundas, y los testiculos. Y con toda esta jarcia, dixo *e* Hipocrates: De todos los animales de los que son mayores, ni menores que el hombre, ninguno tiene el vientre tan angosto como el.

b *Gal. 5. de anatom. ad minist. & 4. de vsu par. & 6. met. cap. 4.*

c *Gal. lib. de semin.*

d *Gal. 6. meth. c. 4.*

e *Hip. lib. 3. de fract. tex. 47. Angustissimum enim ex omnibus animalibus homo pro magnitudine ventrem habet.*

De los miembros dichos, y de cada vno en particular, y de las heridas dellos, trataremos con el favor divino, y con ellos daremos fin à esta obra. Bien pudiera tratar de la sustancia destos miembros, y de la cantidad, figura, composicion, numero, conexion, temperie, accion, y vso de cada vno dellos, que son las nueve cosas que en cada miembro se han de considerar, pero dexolo de hazer: porque mi intento no es tratar de anatomia, pero en esta parte lo quise hazer por dos razones. La vna, porque algunos no la sabran, y para curar las heridas del vientre es necessario Cirujano muy experto, y que sepa muy bien el anatomia del. La otra, porque entendais que las heridas destas partes, principalmente de los miembros nutritivos, no son de menor consideracion, ni de menos peligro que las del pecho, antes ay quien diga, que son mas peligrosas, y tanto, que Sostrato, como lo refiere *f* Cornelio creyò, que eran incurables: aunque por la experiencia vemos cada dia lo contrario.

f *Cornel. lib. 7. c. 4.*

Caitulo xx. De las heridas simples del vientre.

LAs heridas del vientre que no llegan à la cavidad, y que no estan complicadas con otro morbo, ò con algun simptoma, se tienen por heridas simples, y estas se averiguan por quatro maneras. Con la vista, quando vemos vna herida muy grande, ò si le saliere el omento, ò algun intestino: pero quando ni sale lo vno ni lo otro, y la herida es pequeña, entendemos que es heri-

da ſimple. La tercera con el tacto, hecho con el dedo (quando cabe) ò con la tenta, ò con candelilla de cera, y ſin ninguna violencia, ſino lo mas blandamente que fuere poſſible. Y la quarta; quando la herida eſtà hecha con coſa larga, ſutil, aguda, y de punta como eſpada, ò daga, y de buen braço, y quando es penetrante conoceſe por los accidentes, y ſi ay leſion en alguno de los miembros internos, por aquellos, y por los excrementos que ſalen fuera. Pues ſiendo la herida de la manera que arriba hemos dicho, ſerà ſimple, y por tal la tiene *a* Cornelio, y *b* Galeno. Y pues hemos dicho de autoridad de *c* Galeno, q̃ los afectos ſimples ſe han de diſtengir de los cópueſtos; aſsi en la curacion ſe han de diſtinguir, porq̃ los ſimples ſe han de curar como ſimples, y los cópueſtos como compueſtos: pues la ſimple ſola vna coſa pide que es la vnion, laqual en eſta parte no ſe puede hazer ligadura, y aſsi es neceſſaria la ſutura para que tengan firmes, y juntas las partes, aviendo primero quitado el fluxo de ſangre, ſi alguno huviere, y dexar en la parte baxa vn orificio por donde ſe pueda expurgar la ſangre eſtravenada que queda debaxo, y poner deſpues de la primera cura en el orificio vn digeſtivo de trementina, y yema de huevo con polvos de almaſtiga, y de incienſo, y encima de la ſutura echar los de bolarmenico, y almaſtiga, y de cortezas de incienſo, y mirrha, y de alquitira, y encima el emplaſtro barbaro, el qual hemos pueſto en el capitulo de las heridas de las narizes, ò otro qualquier aglutinante de tantos como atras hemos pueſto en el capitulo de las heridas ſimples.

a Corn. vbi ſup.
b Gal 3. met. c.4.
c Gal. in arte parva, c. 52. & 1. aph. com. 16. & 4. meth. cap. 5.

Eſtas heridas ſi fueren contuſas, aveiſlas de curar como tales, pues ſabeis q̃ es precepto de *d* Hipocrates, y de *e* Galeno, y de *f* Avicena. Si eſtas heridas ſe curan como conviene con facilidad ſanaràn, pero ſi eſtàn en vn hombre mal acompleſionado, en el qual por fuerça ha de aver copia de humores que corran a la parte, no ſolamente no ſe aglutinan eſtas heridas, pero ſuelenſe hazer vnas llagas de tal condicion, que con gran dificultad ſe vienen à curar. Y aun en hombres bien acompleſionados ſuele acaecer eſto, quando ſe tope con algũ Cirujano que ſea idiota, ò quando el herido es niño, ò viejo que eſtè muy medroſo. Y tambien los ocho muſculos que ay en el vientre, que ſirven para el movimiento del pecho, como dize *g* Galeno, y para expeler las hezes, como lo dixo el miſmo *h* Galeno, contino ſe eſtan moviendo; lo qual es cauſa, no ſolo de no ſe hazer la aglutinacion con tanta facilidad, pero de excitar inflamacion en la herida.

d Hipp. lib. de vulner. cap. & lib. de vlcerib.
e Gal. 4. meth. cap. 5.
f Avic. 4. 4. tra. 3. c.2.
g Gal. 5. de anot. admi.
h Galen. lib. de motu. muſcul.

Quando la herida eſtà en el ombligo, ò quatro dedos à la redonda, como dize *i* Galeno, y *k* Avicena, porque alli ſe juntan los muſculos, los tendones, y muy grandes venas y arterias; ſon muy peligroſas, como lo dize *l* Galeno, y *m* Avicena, por las calenturas, dolores, inflamaciones, y eſpaſmos que ſuelen venir; y por eſto en las heridas del vientre, aunque os conſte no penetrar, no os aveis de arrojar en el prognoſtico, porque aunque de ſuyo no ſon mortales, pueden ſerlo por las cauſas dichas.

i Gal. 4. meth. c. 4.
K Avic. 4. 4. cap. 7.
l Gal. 5. aph. com. 66.
m Avic. vbi ſup. c.2.

Capitulo xxj. De las heridas penetrantes del vientre.

A Dos coſas aveis de advertir que ſon muy neceſſarias antes que llegueis à curar al herido. La primera, ver ſi la cauſa procatartica que cauſò la herida, ſi eſtà junto con ella, como daga, ò eſpada, ò ſaeta, ò pelota de arcabuz, porque ſi eſtà en la herida luego aveis de procurar de ſacarla ſi ſe puede ſacar, porque ſi aguardais à hazerlo otro dia, ò porque no la ſabreis ſacar, ò por otra ocaſion, no la ſacareis tambien porque eſtarà la herida mas cerrada, y mas ſenſible, y quiçà con inflamacion, ò con principio della: y para que ſepais como ſe ha de ſacar, recorred al proprio capitulo, a donde tratamos muy particularmente.

La otra coſa a que aveis de advertir es, averiguar ſi ſale algo por la herida, el omento, ò algun inteſtino, ò algun eſcremento, por el qual vengais en conocimiento ſi algun miembro de los internos eſtà leſo: porque ſiendo eſto, ſon

ſon neceſſarias diferentes curas. Pues comencemos por las heridas que mas continuamente nos vienen à las manos, que ſon en las quales, no ſolo ſale el omento fuera, pero los inteſtinos. Si ſolo el omento ſaliere, que es vn miembro, como dize *a* Ariſtoteles, y *b* Galeno, que ningun ſymptoma tiene por donde ſe pueda conocer, porque no tiene dolor, ni puede ſalir del mucha ſangre, porque no tiene venas grandes. Si el peritoneo padece ſolucion de continuida d, dize *c* Galeno, que neceſſariamente ha de ſalir el omento, ò zirbo, como le quiſieredes llamar, el qual eſtà tan aparejado para podrecerſe por el poco calor que tiene, que con facilidad ſe mortifica. Y dize *d* Galeno: Si vieredes que ſale por la herida el redaño, ò alguna tripa, aveis de entender que el peritoneo eſtà cortado. Quando vieres que el redaño eſtà blanco con ſu gordura, y venas, y que no ſe ha hinchado, bolvedle à meter por la herida lo mas delicadamente que pudieredes, y reponelde en ſu lugar. Muchas vezes la herida es angoſta, y es neceſſario ayudaros con vna candelilla de cera porque entre mejor: y eſto haſe de hazer poco a poco, y no de golpe. *e* Hipocrates dize: Si el redaño ſaliere fuera de ſu lugar, neceſſariamente ſe ha de corromper. Pero eſto no ſiempre es aſsi, pues que por la eſperiencia vemos lo contrario alguna vez, aunque *f* Galeno dize, que ſi el omento ſale por la herida, que brevemente ſe podrece. Si eſtuviere deſta manera, todos los Autores quieren, como es *g* Cornelio, y *h* Galeno, *i* Paulo, k Raſis, *l* Avicena, y *m* Albucaſis, que ſe corte todo lo que eſtuviere corrompido, y aun lo alterado. Y puedeſe hazer ſeguramente, porque el omento ni es membrana principal, ni neceſſaria para la vida, ni puede della, como tenemos dicho aver tan gran fluxo de ſangre que mate, principalmente ſi antes que la corteis la atais fuertemente con vn hilo de ſeda, ò de lino torcido, y aun encerado, por la parte ſana jũto a lo que ſe ha de cortar.

El como ſe ha de hazer eſta obra puſo *n* Galeno: porque no ignoramos que el omento eſtà compueſto de vnas pellejuelas, ò membranas delgadiſsimas, y de muchas venas, y arterias que nacen de las mayores, procuraremos guardarnos del fluxo de ſangre, y lo que eſtuviere alterado, ò negro, atarlohemos, y cortarlohemos, y no nos deſcuidaremos de dexar los cabos del hilo con que le atamos, defuera de la herida, porque le podamos ſacar con facilidad quando huviere hecho allà dentro ſu oficio. Y notad, que aqui *o* Galeno, ni *p* Cornelio no trataron, ni mandan que ſe cauterize el omento deſpues de cortado; lo qual noſotros ſiempre lo hazemos, y es comun practica de todos los Cirujanos, en cortando lo corrompido cauterizar lo ſano: porque en fin todo lo alterado, y podrido ſe quita, y ſi ay ſangre ſe ataja, y el miembro ſe conforta. Pero advertid vna coſa de mucha importancia, que quando hizieredes la obra no os detengais mucho tiempo con el cauterio, porque como el redaño tiene gordura, todo ſe derretirà.

Algunas vezes acaece que ſe hincha el omento, demanera que no puede entrar por la herida por averſe enfriado demaſiado, entonces es neceſſario fomentar con vna eſponja empapada en vino caliente, el qual aya cozido con mançanilla, y coronilla de rey, y haze de fomentar haſta que ſe caliente, y ablande. Si eſto no baſtare, ſerà neceſſario dilatar vn poco la herida con gamaut, y con eſte manda *q* Galeno, que ſe haga eſta obra, el qual en Griego ſe llama ſcolopomacherion, y los Arabes como *r* Avicena, le llamã agamedin, ò agameut, los Latinos le llaman curvatum enſem, aciculam, ò cultellum fiſtularem. Pero mirad como hazeis eſta dilatacion no deis en algun inteſtino: y para evitar eſte daño poned en la punta vna pelotica de cera blanca, y deſpues de metido el gamaut, y començada la obra, no le ſaqueis haſta acabarla. Y ſino quiſieredes hazer la obra con eſte, podeiſla hazer con otro que ſe llama en Griego ſiringotomo: y aſsi le llama *ſ* Galeno, y *t* Paulo, y los Arabes, como *u* Albucaſis, embula, y cayada. *x* Cornelio le llama manubriolum, aut ſpinoſum: eſte aprueva *y* Galeno, y *z* Paulo, y *a* Avicena.

Pueſto el omento en ſu lugar, coſed la herida dexando orificio en la parte mas baxa por donde ſalga el hilo con que ataſtes el omento, y los eſcrementos que dentro ſe engendraren, y ponelde ſiempre en el orificio termentina haſta que naturaleza expela el hilo, y en la ſutura medicinas que la conſerven

a *Ariſt. 4. de par. anim. cap. 3.*
b *Gal. 6. de anat. adm.*
c *Gal. 6. met. c. 4.*
d *Gal. 1. de loc. aff. c. 3. Si aliquando omnem tũ, aut inteſtinorũ aliquod excidere per vulnus videatur, peritoneum deciſum eſſe nemo ambigere debet.*
e *Hip. in coac. & li. 1. de morb. & 6. aph. tex. 58. Si omentum excidit, neceſſario putreſcit.*
f *Gal. in com. dict. aph. Si omentũ minimo nudetur tempore, putreſcit.*
g *Cor. li. 7. c. 16. & 21.*
h *Gal. 6 meth. c. 4.*
i *Paul. lib. 6. c. 52.*
k *Raſ. 7. ad Alman. c. 5.*
l *Avcic. 4. 4. cap. 7.*
m *Albuc. lib 2. c. 87.*
n *Gal. 6. met. c. 4. in fin. Nos verò, quoniam ſcimus zirbi ſubſtantia cõpoſitam eſſe ex pelliculis, ſive tenuibus membranis, ac arterijs, veniſque quam plurimis, quorũ initia ex maximis orta ſunt, ſãguinis quidẽ profluvia cavebimus. Proinde id quod ſupra nigricans poſitum eſt, vinculo excipiem⁹, quod poſt vinculum eſt, amputavimus, curantes, vt vinculi fines extra vulnus pendeant, quo nimirum facit eos, cum ex vulnere ſuppurari evenient, accipiamus.*
o *Gal. vbi ſup.*
p *Cor. lib. 7. c. 17. Omẽtum conſiderandum eſt, ex quo ſi quid nigri, & mortui eſt, forcipe excidi debet.*
q *Gal. vbi ſup.*
r *Avic. 3 4. tra. 1. c. 5.*
ſ *Gal. vbi ſup.*
t *Paul. lib. 6. c. 52.*
u *Albuc. lib. 2. c. 87.*
x *Corn. lib. 7. c. 19.*
y *Gaul. vbi ſup.*
z *Paul. vbi ſup.*
a *Avic. 4. 4. c. 7.*

hasta que la herida estè bien aglutinada, y induzida la cicatriz.

Las heridas del vientre siempre las aveis de coser, aunque os conste que ay mucha cantidad de sangre estravenada dentro, dexando orificio en la parte mas baxa por donde se espurgue, porque naturaleza tiene muchos, y muy anchos caminos por donde la echa, y quando mas no puede echala a las ingles, donde se hazen tumores que se vienen a supurar, y por alli se evacua toda. Assi lo dixo *a* Hipocrates, y *b* Galeno, y *c* Avicena, y la experiencia nos lo muestra. Ay algunos Cirujanos, que despues que han atado el omento corrópido, ni le quieren quemar, ni aun cortar, sino dexanle defuera hasta que se acaba de podrir, y se caiga por si; pero es cosa de disparate.

a *Hip. lib. de inter. aff.*
b *Gal. 6 de loc. aff. c. 4. in duobus locis.*
c *Avic. 4. 4. tract. 2. c. de casu, & ostensione.*

Concluyamos este capitulo con advertir dos cosas. La vna, que todas las heridas que penetran hasta la cavidad del vientre, que son muy peligrosas, y se han de guardar del frio, como las penetrantes de la cabeça y pecho, aunque no hagan daño en miembros internos. Lo vno, porque el ayre ambiente con frialdad entra por la herida, y ofende bravamente todos los miembros internos, porque como no estàn acostumbrados que les toque el viento sientenlo demasiado, como lo dixo *d* Cornelio. Lo otro, por la dissipacion de los espiritus que se haze por la herida que derriba las fuerças. Lo otro, porque los escrementos que se engendran (que no siempre los puede evacuar naturaleza) retenidos causan grandes accidentes, y la muerte, y con todos estos incóvenientes, con el favor divino hemos curado muchos en esta vida, que no solo penetravã las heridas, pero que passavan de parte a parte.

d *Corn. lib. 7. c. 16. Momento enim alienantur externo, & insueto spiritu circundata.*

La segunda cosa con que se acaba el capitulo es, que a los que por las heridas se les sale el omento, y se les corta lo corrompido del, quedan tan flacos de estomago, y cuezen tan mal el mantenimiento que han menester bien arroparle, y assi lo dixo *e* Galeno, donde trata del gladiator, el qual estando herido en el vientre le sacò todo el redaño, y aunque sanò, quedò demanera, que le parecia que andava desarropado el vientre: y quanto mas flacos fueren sentiàn mas daño, y los gruessos no tanto. A estos llamò *f* Galeno, infelices.

e *Gal. 4. de vsu part. c. 4. & 9. Quibus verò viscus hoc extractum fuerit omnes infœliciter cõcoquunt, & plurimis egent somnibus.*
f *Gal. vbi sup.*

Capitulo xxij. De las heridas de los intestinos.

Siempre, principalmente en las heridas penetrantes del vientre quando son grandes, abuelta del omento quando sale fuera, salen los intestinos, como lo dixo *g* Galeno, sin aver lesion en ellos, como dize *h* Cornelio; y quando salen fuera, con quatro intenciones, como dize *i* Galeno, y k Avicena se remedia. La primera, bolviendo los intestinos a su lugar. La segunda, aglutinar la herida. La tercera, poner los medicamentos convenientes, La quarta, corregir los accidentes que sobrevinieren, y ocurrir a los que pueden venir.

g *Gal. lib. de caus. mor. c. 10. Dissecto peritoneo, intestina à suis sedibus decedunt.*
h *Corn. lib. 7. c. 4. in fin. Nam venter sæpè etiam telo vulneratur, prolapsaque intestina cõduntur.*
i *Gal. 6. met. c. 4.*
K *Avic. 4. 4. c. 7.*

La primera intencion se cumplirà haziendo lo que *l* Cornelio manda, q̃ si los intestinos que estuvieren fuera estuvieren en su disposicion natural, que con gran presteza se ha de dar orden que no se vengan a alterar, porque sino se haze assi, luego se inflaman, ò se hinchen de ventosidad, demanera, que por ninguna via pueden entrar por donde salieron. Porque como dize *m* Cornelio, en vn momento se alteran con el aire externo. Este socorro se ha de hazer haziendo lo que manda *n* Galeno, y *o* Rasis, y *p* Avicena, y es, lavarlos, y calentarlos, y fomentarlos con vn poco de vino blanco tibio. Pero *q* Paulo dize, que se de en ellos vn baño de agua caliente, y se ponga encima dellos vna esponja mojada en la misma agua, y que mientras esto se haze se busque vino tinto que sea lo mas austero que se hallare, y con ello caliente fomentar los intestinos, porque esto no solo calienta mas que el agua, pero juntamente conforta, y añade fuerça al intestino: y esta es mejor practica, y que mas se vsa. Pero notad, que mientras se aparejan estos cozimientos que aveis de aplicar sobre los intestinos, y sobre el redaño muchos paños, y muy calienets, porque no se alteren. Y si quisieredes que el vino cueza con anis, y alcarabea, y cominos, y hinojo, mançanilla, eneldo, axenjos, coronilla de rey, cantueso, y sertula campana, ò con algunos destos, hareis mejor efeto. Este fomento se puede hazer

l *Corn. lib. 7. c. 16. Si verò intestina, adhuc ea, sui coloris sunt, cum magna festinatione succurrendum est.*
m *Corn. vbi sup. Momento enim alienantur, insueto spiritu circundata.*
n *Gal. 6. meth. c. 4.*
o *Rasis 14. ad almans. cap. 4.*
p *Avic. vbi sup.*
q *Paul. lib. 6. c. 52.*

hazer con eſponjas, como eſtà dicho, ò con vnas madejas de lino, ò con vn pedaço de fieltre: podeis tambien cozer en el vino vnas riſtras de ajos, y vnas hojas de laurel, que hazen gran efeto. Tambien haze mucho al caſo poner perrillos, y gatillos abiertos vivos por medio, porque con aquel calor que llevan hazen gran efeto. Rolando, y Rogerio, y Teodorico lo hazian, y poniendo gallinas, y pichones, y otras coſas deſte jaez, abiertas vivas por medio, y aplicadas: pero advertid, que qualquier animalejo, ò ave que ſe puſiere le corten primero las vñas porque no oſenda con ellas. Y adviertaſe, que quando ſe hizieren eſtos remedios que ha de eſtar el herido echado àzia arriba, y las rodillas levantadas.

Quando la herida es grande ſale mas cantidad de inteſtinos, y meteſe cõ mucha dificultad: ſi es pequeña ni mas ni menos ay dificultad al meterlos. Y aſsi lo mejor es, que la herida ni ſea muy grande ni muy pequeña, ſino mediana. Y eſta dize *a* Galeno, que no es tan dificil de curar, como la grande, ò la chica.

a *Gal. 6. meth. cap. 4.*

Si los inteſtinos no pueden reduzirſe à ſu lugar natural, es meneſter inveſtigar la cauſa, y no puede ſer ſino vna de dos. O que la ventoſidad que ſe ha metido en ellos no ſe puede reſolver, ò ſi ay hezes, ò chilo, no ſe puede evacuar. La otra es, que la herida por donde han de entrar es muy pequeña: y aſsi es neceſſario, como dize *b* Galeno, ò que la ventoſidad ſe reſuelva, ò ſe dilate la herida: pero lo primero agrada mas a Hipocrates, y a Galeno. Pero quando por alli no conſeguis el efecto, aveis de venir a hazer lo ſegundo, porque ſi ſe tarda en hazer lo vno, ò lo otro ſucederà lo que dize *c* Cornelio, que ſe paran los inteſtinos, ò lividos, ò palidos, ò negros: y eſtando aſsi, luego pierden el ſentido. Y hecho eſto, no ay para que hazer remedio ninguno, porque nada aprovecha. Y por no hazer, ni eſperar tanto mal, hazed lo que mãda *d* Paulo: y dize: Si por los remedios que aveis aplicado no ſucediere reſolverſe la ventoſidad, de manera que no podeis meter los inteſtinos, aveis de cortar tanta parte del peritoneo, que baſte para que puedan entrar, y para que entren mejor meted por la dilatacion que hiziſtes vna candela de cera, la qual no ſacareis haſta que eſtèn reduzidos los inteſtinos. Y advertid mas, que la dilatacion que hizieredes ha de ſer ſegun los muſculos rectos à la larga.

b *Gal. vbi ſup.*

c *Corn. vbi ſup. Si inteſtinum lividum, aut pallidum, aut nigrum eſt, quibus illud quoque neceſſariò accedit, vt ſe ſu careat medicina omnis inanis eſt.*

d *Paul. vbi ſup. Si per hæc inteſtini inflatio nõ ceſſerit, tanta peritonei pars incidi debet, quãtaid; quod excidit, opus habet.*

Hecho eſto, y reduzidos los inteſtinos tornareis à aplicar paños calientes ſobre la herida, y luego hazed vueſtra ſutura: ſobre la qual pondreis vn paño de termentina, y encima vnas claras de huevos muy bien batidas, ponelde encima los plumaceolos, los quales ſe llaman en Griego cratyros, deſpues ſeguireis la cura ordinaria.

Pero veamos eſta ſutura como ſe ha de hazer, porque no ay opiniones entre los Autores: vnos mandan que ſe haga de vna manera, otros de otra. *e* Cornelio pone vna, que con dificultad ſe dexa entender. *f* Galeno pone otra bien larga y eſcura. *g* Paulo pone otra. *h* Raſis pone otra. *i* Avicena pone otra, y K Albucaſis otra. Y porque referirlas todas ſeria nunca acabar, pondrè lo que yo he praticado, aunque la que vi hazer à mis maeſtros, y a muy buenos Cirujanos de aquel tiempo, era la ſutura encarnativa, como ſe haze en piernas y braços: pero yo quiſe imitar a la que Galeno pone en el lugar alegado, la qual ſe haze deſta manera. Teniendo todos los aparejos neceſſarios, como adelante diremos, reduzidos los inteſtinos, y pueſtos en ſu lugar, hago que el praticante, el qual ha de ſer tal que pueda ayudar al Cirujano, el qual ha de ſer prudente y experimentado, y oſado: y eſta es la primera condicion que ſe requiere para eſta curacion. La ſegunda, las agujas que tan largas, que tan grueſſas, que tantas, y de que forma. La tercera, el hilo con que ſe ha de hazer la ſutura. La quarta, la profundidad de la ſutura, y la manera, y el numero. La quinta, la diſtancia de los puntos, y como ſe han de conſervar.

e *Corn. lib. 7. c. 17.*
f *Gal. 6. met. cap. 4.*
g *Paul. lib. 6. cap. 52.*
h *Raſis 14. ad Almanſ. cap 4.*
i *Avic. 4. 4. cap. 7.*
K *Albuc. lib. 2. c. 85.*

Las agujas para apuntar el mirrach, dizen Cornelio, y Albucaſis que han de ſer triangulares, porque penetran con mas facilidad, no ha de ſer grueſſa, ni delgada, porque eſta ſe quiebra entrando por coſa dura, y la grueſſa paſſa con dificultad: han de ſer muchas, porque ſi eſtando obrando ſe pierde vna, ò ſe quiebra, no ſerà bien eſtar deſapercebidos: ha de ſer larga como vn dedo, y vn poco corva en la forma: el hilo ha de ſer de lino delgado, y doblado,

blado, y torcido, y paſſado por vn poco de cera, y ha de ſer igual, y ſi es muy torcido romperà el cuero, y ſi es floxo, con la reſpiracion y inſpiracion del pecho ſe romperà. Antes que ſe haga la aglutinacion, aparejadas todas eſtas coſas ſe ha de echar el herido de eſpaldas, encogiendo bien las rodillas, y hareis la ſutura, y el como lo aveis de hazer, es la que ſe ſigue.

Ygualo las orillas del peritoneo, y del abdomen, y de la cutis, y hago que el praticante me las tenga fuertemente, no dexando deſcubierta mas parte de la herida, de la que baſtare para dar el punto, porque no ſalgan los inteſtinos: y lo otro, porque no entre el aire por la herida: eſto manda Galeno, luego meto el aguja por la cutis, por ſolo el abdomen dexado el peritoneo, y en la otra parte cojo el peritoneo, y juntamente el abdomen, y la cutis, y luego en la parte contraria meto el aguja por ſola la cutis, y el abdomen y muſculos, y en la parte contraria por el peritoneo, y por los muſculos, y por el abdomen, y la cutis: y aſsi voy haſta que ſe acabe de apuntar toda la herida, dexando orificio por donde ſe evacuen los excrementos.

a *Gal. vbi ſup.*
b *Paul. Avic. & Albuc. vbi ſup.*
c *Albuc. vbi ſup.*

Eſta es la ſegunda ſutura de las tres q̃ pone *a* Galeno en el lugar alegado, y es la mejor, y la que ſe deva entender. Las tres ſuturas que pone Galeno, pone tambien *b* Paulo, y Avicena, y Albucaſis. Otros hazen otra ſutura encarnativa, tomando todas las orillas del peritoneo, y del abdomen, y de la cutis, y juntamente lo coſen todo, profundando la ſutura. *c* Albucaſis haze otra ſutura, que ſe llama ſicca, la qual hemos pueſto en el capitulo de las heridas del roſtro, pero dize Albucaſis, que eſta manera de ſutura ſe ha de hazer en heridas pequeñas donde baſtare vna aguja, ò dos, ò alomenos tres, y q̃ deſpues de pueſtas ſe han de cortar las extremidades de las agujas, porque durmiendo el enfermo, y meneandoſe no le deſaſſoſieguen picandole. Y por evitar eſto ſe han de poner tambien ſeis cabeçalejos que cubran las extremidades de las agujas. Otra manera de ſutura trae Albucaſi, de autoridad de Galeno, q̃ nunca à el le paſsò por el penſamiento. Otros hazen ſutura de pellegeros, porque ſea mas firme: pero haziendo la que arriba he dicho, que es la mejor, aveis de dexar entre punto y punto, diſtancia del ancho de vn dedo meñique.

d *Raſis 14. ad Almanſor. cap. 4.*
e *Haliab. 5. Thes.*

Hecha la ſutura, es neceſſario menear el herido à vna parte y à otra, porque los inteſtinos mejor ſe buelvan à ſu proprio lugar: y eſto mandan *d* Raſis, y *e* Haliabas. Y que ſi fuere tiempo frio, que metan al herido en vn baño de agua caliente: pero eſto no me parece, porque no ſe haria bien la ſutura que hiziſtes.

Aveis tambien de advertir, que nunca el herido ſe eche ſobre la herida, ſino que ſiempre eſtè echado al contrario, que ſi la herida eſtuviere en el lado derecho ſe eche ſobre el izquierdo, y al contrario ſi eſtuviere en el izquierdo, ſe eche ſobre el derecho, y ſi eſtuviere la herida en lo baxo, eſtè incorporado, y ſi en lo alto, ponganle debaxo de las aſſentaduras almoadas, demanera que la herida ſiempre ha de mirar arriba.

f *Gal. lib. de diſſectione muſculorum. c. 26. & 6. de anat. adminiſt. cap. 4.*

A todas las ſuturas pueſtas llama *f* Galeno, Gaſtroraphijs.

Si por alguna fluxion viniere la herida à hincharſe, ò à inflamarſe, cortareis vn punto, el que os pareciere, para que el dolor ſe quite, y ſe dè ſalida à la materia.

La ſutura no ha de ſer ſuperficial, porque romperà, ni tan profunda que cauſe dolor, ni ha de ſer floxa, ni muy apretada, y aſsi la mediocridad en todo es lo mejor. Hecha la ſutura es bueno pulverizarla con polvos reſtrictivos, y luego aplicareis las medicinas que à las heridas freſcas ſe ſuelen aplicar, a las quales llaman los Griegos enemata, y emplaſtica, pero primero que las apliqueis lavareis la herida con vn cozimiento hecho de agua ardiente, ℥. vj. cola ʒ. iij. Almaſtiga, goma arabiga, alquitira, ſangre de drago, ana. ʒ. j. pulverizado ſe eche en vna redoma y bien atapada con cera, cozera induplici vaſe, y darà tres ò quatro hervores. Lavada la herida con eſto aplicareis el emplaſtro barbaro ſi fuere cuerpo duro, y ſi fuere molle poned el diapalma abaxado con oleo mirtino. Sino huviere eſte, aplicareis la termentina de b-te. Tambiè podeis hazer vn vnguento para poner encima deſta manera, cola medio molida, ʒ. ij. echeſe en remojo en vino ſtiptico, por doze horas, y hierva al fuego

go hasta que se gaste el vino, y luego añadid termentina de bete, ℥. j. ß. resina, ℥. incienso, almastiga, sangre de drago, gumi vernicis hecho polvos, ana. ʒ. ij. hagase vnguento. Pero advertid, que estos remedios no se pueden hazer para la primera cura, pero para la segunda mandaldo hazer, y poneldo hasta que se haga la aglutinacion, porque hazen muy gran efeto, y son muy apropriados para estas heridas.

Todo esto que tenemos dicho se entiende, que juntamente se han de hazer las evacuaciones necessarias, y esto por sangrias, como lo manda *a* Hipocrates, y *b* Galeno, y han de ser de la basilica del mismo lado: assi lo quiere *c* Galeno, y *d* Avicena. Hanse de hazer fricciones y ligaduras hasta el seteno, y buen regimiento.

a *Hipp. lib. de vlcerib.*
b *Gal. 2. de articul.*
c *Gal. lib. de sanguimis.*
d *Avic. 4. 1. cap. 20.*

Acaece muchas vezes por la ventosidad que en los intestinos se ha encerrado aver grandes dolores de tripas, y entonces para ocurir à este symtoma, es muy bueno vntar toda la barriga con azeite de lombrizes, y de axenjos, y de mançanilla, y nardino, y poner encima vn emplastro hecho con vino cozido, con mançanilla, coronilla de rey, y calamento, y axenjos, y todo esto muy bien desmenuzado, y mezclar con ellos polvos de esquinanto, y alquitira, y spica, ana. ʒ. j. y cozido echar de los azeites dichos, y aplicarle en toda la barriga.

Concluyamos este capitulo, con que el herido ha de tener tanta quietud, que ni aun para hazer camara no se ha de menear, sino q̃ lo haga en vna savana, ò asidas las manos de vn cordon, que estè colgado del techo. No ha de dar vozes, ni enojarse, y sobre todo se ha de guardar del coito.

Capitulo xxiij. De los intestinos vulnerados.

Los intestinos, ò estan cortados, ò perforados, ò estan defuera, y si lo estan, facilmente se vè el daño, ò estan de dentro del peritoneo encubiertos, demanera que se ven, como acaece en las heridas que se dan con estocada, y perforan vno, ò mas intestinos, y no sale ninguno fuera, y entonces se conoce estar el intestino perforado por salir por alli, como dize *e* Cornelio, el estiercol, ò alomenos el olor del: lo qual tambien dixo *f* Galeno, y aunque es verdad que del hódo del estomago nace vna tripa que tiene dos tunicas sin la comun, que tiene mas de veinte varas de largo, la qual es toda vna hasta el siesso donde se determina, pero esta en vnas partes es mas delgada, y en otras mas gruessa, y assi tiene diferentes nombres: y vna de las cosas mas necessarias, y à que mas ha de advertir el Cirujano, es saber en que parte desta tripa està la herida, como dize *g* Galeno, porque segun donde estuviere, tiene mas ò menos peligro, porque si està en el duodeno, que se llamò assi, porque no tiene mas largo que doze dedos, y por esto le llamò Erophilo, dodecadactylon: ò si està en el ieiuno, que se llamò assi, porque no tiene nada, aunque tiene algo, mas peligrosa serà que la que estuviere en el ciego, porque aquella es muy mas delgada. Al ciego algunos le llaman monoculo, està en el ilio dextro, arrimado a la espina, y es el receptaculo de los excrementos. De todas las heridas de los intestinos, las mas peligrosas son las del intestino ieiuno, como lo dize *h* Galeno, y *i* Paulo, y K Albucasis, y en tanto son peligrosas, que Cornelio quiere que corran las parrejas con las heridas del estomago: y assi particularmente el mismo *l* Cornelio puso señales del ieiuno, y no de otro intestino en particular.

e *Corn. lib. 5. c. 26. Intestina ista, vel stercus, vel odorem eius exhibent.*
f *Gal. 1. de loc. affect. cap. 1.*
g *Hip. 6. de loc. affect. c. 2. & 4. met. cap. 4. & 5. meth. cap. 11.*
h *Gal. 6. met. cap. 4.*
i *Paul. lib. 6. c. 52.*
K *Albuc. lib. 2. c. 87.*
l *Corn. lib. 5. c. 26. Cõmunes verò ieiuni intestini, & ventriculi vulnerati notæ sunt, nã cibus, & potus per vulnus exeunt, præcordia indurescunt, nonnunquam bilis per os redditur, intestini tantum sedis interior est.*

La razon porque las heridas del ieiuno son tan peligrosas y incurables son quatro. La primera, porque es exangue. La segunda, por la multitud de los vasos que tiene tan grandes. La tercera, porque la tunica de que se compone, es delgadissima y nervosa. La quarta, porque le baxa alguna porcion de colera de la hiel, y junto con esto està mas cerca del higado, que otro ningun intestino. Finalmente las heridas en los intestinos graciles son tan peligrosas, que muchos las tienen por incurables, y que no ay ninguna buena esperança en ellas, como lo dize *m* Hipocrates, y *n* Cornelio, y *o* Galeno, porque el higado y el baço siempre reciben daño notable.

m *Hipp. lib. 1. de mor. & in coacis & 6. aph. tex. 7. & 28.*
n *Corn. lib. 7. cap. 6.*
o *Gal. 6 met. cap. 4. & 2. de mor. vul. tex. 20. Affectus, qui in sublimibus intestinis consistunt, his qui in crassis sunt, deteriores, ut qui iecur, & lienem afficiunt.*

Las

Las heridas de los inteſtinos craſſos mas ſeguras ſon. Lo vno, porque ſon mas carnoſos, y porque aplicando los medicamentos por abaxo tienen lugar de eſtar mas tiempo aplicados, y aſsi muchos ſanan: pero ſi la herida es grande ò tranſverſal, dize *a* Hipocrates, que amenaza gran peligro de muerte, pero ſi es pequeña y recta, por la mayor parte eſcapan. *b* Cornelio dixo: Los inteſtinos craſſos muy bien ſe pueden coſer, no porque ſepais ciertamente que ſe han de aglutinar, ſino porque menos ſe aglutinaràn no coſiendolos, que coſſiendolos, porque haziendo eſto, algunas vezes ſe aglutinan: mas facil ſe le haze à *c* Galeno la cura deſtos, pues dixo: Facilmente ſanan las heridas de los inteſtinos craſſos, y los tenues con gran dificultad ſe curan, por el ieiuno del todo es incurable. Y *d* Areteo hablò de todas en general, y dixo: Qualquier herida que aya en los inteſtinos, no eſtà libre de grandiſsimo peligro. Aunque *e* Cornelio dixo, No dexeis de hazer vueſtra diligencia como conviene, porque no es caſo deſeſperado. Yo tengo gran experiencia deſto, porque en los conflitos de mar y tierra, con el ayuda de nueſtro ſeñor, donde acaecen caſos eſtupendos, no ſolo he curado muchas heridas en los craſſos, pero en los tenues.

Pues ſabido eſto, lo que importa para la curacion, es averiguar ſi la tripa eſtà rota, y ſi eſtà fuera del peritoneo no es muy dificil de conocer, pero ſi eſtà dentro, que por ſer pequeña la herida no ſale nada afuera, haze de conocer por las ſeñales q̃ arriba hemos pueſto de autoridad de Cornelio, y de Galeno. Otra ſeñal pone *f* Hipocrates, que dize, que herido el inteſtino, que ſale por la herida reſpiraciõ y clara. Pero eſta ſeñal con mucha razõ la reprueva *g* Ioannes Petrus Steve, comentando el texto de Hipocrates, y dize, que eſta ſeñal q̃ no es de Hipocrates, ſino que es ſuppoſiticia, porque por las heridas del vientre, no ſe puede reſpirar. Sino mirà lo que dixo *h* Galeno. El pulmon y el pecho ſon neceſſarios para la reſpiracion, y para la nutricion el higado, el eſtomago, los inteſtinos, el baço, los riñones, y la hiel, y la vexiga. Y aſsi me parece a mi ſalir flato, que eſtè incluſo en los inteſtinos bien puede, pero reſpirar en ninguna manera.

Pues conocido que ay ſolucion de continuidad en el inteſtino, eſtando al ojo quatro intenciones, dize *i* Galeno, y *K* Avicena, que ſe han de reduzir los inteſtinos a ſu lugar. La ſegunda coſerlos. La tercera, poner las medicinas convenientes. La quarta librarla de los accidentes. La primera intencion ſe ha de cumplir mirando primero, que los inteſtinos no eſten lividos, ni palidos, ni negros, ni alterados. Si eſtan de alguna color deſtas, es neceſſario que eſten ſin ſentido, y todo quanto hizieredes ſerà trabajo en vano, y ſe os ha de morir el herido. Pero ſi los inteſtinos eſtan en ſu propria forma, y en ſu natural color, atendereis a tres coſas. La primera, de que manera ſe ha de coſer el inteſtino. La ſegunda, con que. La tercera, con que inſtrumento. Quanto a la primera, la ſutura ſe ha de hazer de la miſma manera que vn pellegero coſe vn çamarro, ſolo aveis de advertir, que no tomeis tanto del inteſtino, que vaya muy profunda, ni tan poca que vaya muy ſuperficial, porque ſi va muy profunda, cauſarà dolor, y inflamacion, ſi va muy ſuperficial, al paſſar de las hezes, ò de la ventoſidad romperà la ſutura, y aſsi la mediania es la mejor. Todas las otras maneras de coſer los inteſtinos ſon inutiles, y ſola eſta es la que mas conviene.

La ſegunda coſa es, con que ſe ha de hazer la ſutura: muchos Cirujanos paſſados han vſado hazer la ſutura con diferentes coſas, como *l* Albucaſis, q̃ dize muy de eſpacio, que ſe tomen vnas hormigas grandes, y que con las cabeças dellas apunten las tripas rotas, abriendoles las bocas, y que aſgan de la tripa, y luego les corten los cuerpos, y queden ſolas las cabeças. Aveis oido tan gran diſparate, ni coſas mas de reir? Como ſi traxeſſen las hormigas en la faltriquera, y ya que ſe traxeſſen, en cortando las cabeças no han de perder la fuerça de la boca, y ya que no la pierdan (lo qual es impoſsible) no ſe podrecerian en breviſsimo tiempo con la humidad del vientre, y de los excrementos, y ſe tornaria a abrir la tripa. Otros hazian la ſutura con vna hebra ſacada de vna tripa de carnero, ò de otro animal, coſa de gran importancia; porq̃ que eſtà claro, que eſtando dentro ſe ha de podrecer, ò relaxar, y romperſe los puntos,

a *Hip. lib. de corporum diſſectione, & incoacis.*

b *Corn. lib. 7. c. 16. Latius inteſtinum ſui poteſt, non quòd certa fiducia ſit, ſed quòd dubia ſpes certa deſperatione ſit potior.*

c *Gal. 6. meth. cap. 4. & 13. met. c. 1. Craſſa inteſtina facilia ſanatu ſunt, è contrario difficilia, quæ tenvia ſunt, ieiunum omnino incurabile.*

d *Aret. lib. 2. c. 1. In fin. Neque enim noxiũ, neque citra perniciem inteſtini vulnus eſt.*

e *Corn. lib. 7. c. 4. Sed non omni modo res ea deſperationem habet, ideoque adhibenda curatio eſt.*

f *Hipp. lib. 1. de morb. popul. ſection. 6.*

g *Ioan. Petrus Steve ſuper tex. Hipp.*

h *Gal. 4. de præſag. ex pulſ. Ad reſpirationem pulmo, & thorax, ad nutritionem iecur, ventriculus, inteſtina, liem, renes, vtraque veſica.*

i *Gal. 6. met. cap. 4.*

K *Avic. 4. 4. cap. 7.*

l *Albuc. lib. 2. cap. 82.*

Lo que yo vi hazer en Napoles a vn Barbero de galera (que aſsi llaman à los que juntamente ſon Cirujanos y Barberos)fue, que en vna tripa rota, aviendo muy bien exprimido las hezes, la coſiò eſtando yo preſente , con vna hebra ſacada de vna piel de pargamino muy delgada , y larga , demanera , que con mucha facilidad entrò por el aguja , y humedeciola con vino tibio y puſoſe muy blanda , y coſiò el inteſtino dexando los cabos fuera, y polvoreò la ſutura con polvos reſtrictivos, aviendo primero dexado ſu orificio. Y hizo deſpues en el peritoneo, y en el abdomen, y en la cutis ſu ſutura encarnativa, y lavola con vino blanco muy bueno y caliente , puſole encima el emplaſtro barbaro, del qual ſe aprovechan para todas las heridas. El ſuceſſo no le vi , porque me fue forçado partir, pero lo que vi no me deſcontentò, y aun aconſejo lo agais aſsi. Pero dexado eſto aparte, los Cirujanos antiguos como Meges , y Antillo, y Oribaſio, hazian la ſutura con vna hebra de ſeda carmeſi : pero los que deſpues vinieron, como Cornelio Celſo, y Galeno , y Avicena no la aprovaron, porque la ſeda rompe la tripa, y cauſa dolor. Y aſsi eſtos hazian la ſutura con hilo delgado, igual, y liſo, y rezio. Y para eſtar mas ſeguros doblan el hilo , y tuerzenlo, y ſi ſe paſſare con vn poco de cera es mejor. Y adviertan, que los cabos del hilo con que ſe huviere hecho la ſutura, queden muy largos fuera de la ſutura, porque quando ſe podreciere ſe ſaque con mas facilidad.

La tercera coſa, que es el inſtrumento con que ſe ha de hazer la ſutura es, que ſi fuere en los inteſtinos craſſos, ſe haga con aguja triangular , y ſi fuere en los graciles, con aguja pequeña y delgada y redonda.

Hecha la ſutura en el inteſtino entra la ſegunda intencion, que es antes que hagais la ſutura del peritoneo, reduzir los inteſtinos a ſu lugar. El como lo aveis de hazer lo aveis ſabido en el capitulo paſſado. La tercera intencion, que es poner el medicamento ſobre la ſutura , ya ſe os eſtà dicho arriba el que , y como.

La ligadura aveis de advertir, que igualmente contenga el hondo y la ſuperficie de la herida, y apretada demanera que no cauſe dolor, y dè lugar a que por el orificio ſalga la materia. Finalmente ni ha de hir tan apretada, que cauſe dolor, ni tan floxa que no haga nada.

La quarta intencion ſe cumplirà teniendo cuenta con las ſeis coſas no naturales. El aire del apoſento ha de ſer caliente y ſeco , ha de tener dieta haſta que ſe paſſe el ſeteno, y baſtele almidon y farro, ha de eſtar quedo , y entanto conviene eſto que dixo *a* Cornelio, que ſi ſe moviere de acà para acullà , que ſe le romperàn los puntos del inteſtino , y rotos , que neceſſariamente ha de morir. Y aſsi en ninguna manera ſe ha de menear , ni aun para hazer camara. No ha de dar vozes, ni enojarſe. Guardeſe de mugeres, todo eſto manda *b* Galeno. Comience a comer en membrillo aſſado con açucar , y vn poco de canela. Si fuere mejor el enfermo, paſſado el ſeteno dadle gallinas , y quanto mas gordas mejores, capones, perdizes, tortolas, manezillas de cabrito. Al principio de la herida beva agua llovediza azerada, y con canela, y beva lo menos q̃ pudiere. Yendo la herida muy adelante y con buen ſuceſſo , podrà bever vn poco de vino tinto, o beva agua cozida con la cauda equina, que haze gran efeto en las heridas de los inteſtinos, como dize *c* Galeno.

a *Cor. lib. 7. cap. 4. Vbi aliquis ingredi, ac moveri cœpit, rumpitur illi ſutura, atque inteſtina ſolvuntur, quo fit, vt pereundum homini ſit.*

b *Gal. 4. met. c. 7. & Raſis 7. ad Alman. c. 2. & Zoar. 1. theo. tract. 4. cap. vltim.*

c *Gal. 6. de ſimp. med. facul. c. de cauda equina.*

Otra vez os torno à acordar , que tengais gran cuidado con la dieta del principio, que deis manjares en poca cantidad, pero que mantengan medianamente, como caldo de pollo cozido en agua azerada , y muy deſcozido , y ſi echaredes alli vn poco de centaura, y alguna raiz de conſolida ſerà mejor , y algo del pollo. Comience à comer con ciruelas paſſas cozidas, y con açucar, y acabe en mermelada, o en culantro preparado. Enfin aveis de darle manjares en todo el progreſſo de la cura, que no engendren copia de humores, ni de hezes, principalmente ſi fueren duras.

Las evacuaciones vniverſales no ſe pueden dexar de hazer , alomenos por ſangria, que por purga por ninguna manera conviene , alomenos ninguno de los antiguos ſe acordò della , pero de la ſangria *d* Hipocrates , y *e* Galeno manda que ſe haga vniverſalmente en todas las heridas, porque como dize *f* Galeno, y *g* Avicena, es evacuacion vniverſal de todos los humores.

d *Hipp. lib. 1. de vlcer.*

e *Gal. 2. de artic.*

f *Gal. lib. de ſang. miſ.*

g *Avic. 4. 1. cap. 20.*

La ſangria ſe ha de hazer del braço del lado de la miſma herida, de la vena

na del arca. Tambien aprovechan ventosas, ligaduras, fregaciones de braços, y piernas. Hase de advertir, que si la herida fuere del ombligo arriba, que la herida estarà en los intestinos graciles, en el duodeno, ò en el ieiuno, ò en el ileó. Y si està del ombligo abaxo serà en los crassos, como en el ciego, ò en el coló, ò en el recto. *a* Galeno puso las señales de las heridas de los graciles, y dixo, q̃ tienen vomitos continuos y grondes, y que no pueden retener la bevida, y que no hazen camara, y que tienen grandes dolores de tripas, y retortijones, que vienen a hazer camara por la boca, y que entonces se mueren muy presto. Esto os aprovecharà tambien para que sepais, que quando està la herida en los graciles, toda la cura ha de ser por bevidas, y si està en los crassos, todos los remedios se han de aplicar por abaxo con melecinas, assi lo manda *b* Galeno. Y quando la herida està en el ombligo, ò cerca, hanse de aplicar las melecinas por arriba, y por abaxo. Tambien aprovecha echar con vna xeringa por el meatu orinario medicamentos en la vexiga, porque como està sobre el intestino recto, le aprovecha mucho, y assi lo dize *c* Hipocrates, y *d* Galeno, y *e* Paulo, y *f* Albucasis. Si la herida estuviere en el ombligo (que es peligrosissima, porque alli està el peritoneo mas delgado, y por esso la sutura es de poco provecho por la fuerça que hazen los intestinos para salir, porque los musculos laterales los aprietan, y los mismos intestinos hazen fuerça para salir) hanse de aplicar los medicamentos por arriba, y por abaxo, pues las bevidas han de ser infusion de reubarbo, bolarmenico, terra samia, y alquitira, y el diaspermaton, y los semejantes, porque estos ayudan mucho à la aglutinacion de la herida. Las melecinas han de ser de vino tinto austero, y tibio solo, y si quereis cozer con ello la centaura, ò la cauda equina, añadiendo vn poco de buena miel, porque esta en afectos internos (quando es menester limpiar) tiene el principado, que lo haze con mucha moderacion.

a Gal. 3. de morb. popul. text. 20. Discernes eos vomitionis assiduitate, & vehementia, & quòd potum continere non possunt, & nihil per alvum deijciunt, & tormina, & dolores faciunt, & magis si stercus evomant, & citissimè moriuntur.
b *Gal. 1. de loc. affect. c. 1. & 4. & li. 4. met. c. 7. & 5. meth. c. 11. & 6. met. c. 1. & 4.*
c *Hip. lib. de fistulis.*
d *Gal. 5. me. cap. 7. & 2. ad Glauc. c. de sinu.*
e *Paul. lib. 4. c. 43.*
f *Albuc. lib. 2. cap. 59. & 83.*

Si quisieredes desecar mas, cozed el vino con tormentilla, y pillosela, y balaustias, y aun echà vn poco de azibar y mirra, pero vayan lavadas. Y a la postre vsareis la terra samia, y la aristologia, y los ireos, y el paucedano, y el acoro, enfin los cephalicos. Otra melecina aglutinante, vino tinto azerado cozido con çumaque, balaustias, entrambas consolidas, cabeçuelas de rosas, nuezes de acipres, incienso, almastiga, alquitira, goma arabiga, bolarmenico, sangre de drago, cola de cuero, y sarcocola, todo echo polvo, ana. ʒ. ij. coladlo, y añadir vn poco de miel. Guardaos de echar en estas melecinas ningun genero de azeite, ni cosa gruessa, porque estorvarà la aglutinacion, ni cosa aguda, porqne harà dolor: y si por alguna ocasion le huviere, echareis vna melecina de caldo de tripas, y cueza en ello cevada, y hojas de oliva, y la centaura menor, y vn poco de miel. Y si quisieredes, hazed otra de axenjos, de manzanilla, de coronilla de rey, de calamento, ana manip. j. cuezase en muy buen vino blanco: y si quereis destas yervas cozidas, y passadas por cedaço hazer vn cataplasma que tome no solo la herida, pero todo el vientre, quitarà qualquiera dolor que huviere, añadiendo azeite de axenjos, y nardino, y de lombrizes, ana. ℥. j. squinanti. ʒ. ij. spinæ nardi. ʒ. j. alholvas. ℥. j. todo majado y incorporado, aplicarlo caliente.

Demos fin à este capitulo, con que advirtais que procureis con toda diligencia possible, que no se os inflamen los intestinos, porque no solo en estos, pero en todas las heridas del peritoneo, y de todos los miembros que estan dentro del, es negocio de grandissimo peligro, y assi lo dize *g* Galeno.

g *Galen. 5. met. cap. 9. Gravis est curatio omnibus vulneribus, quæ intra peritoneum sunt contenta, si phlegmone occupentur.*

Capitulo xxiiij. De las heridas del estomago.

LA causa porque Galeno no tratò de las heridas de los miembros nutrivos fue, porque no tienen curacion particular. Pues presupuesto el estomago, al qual llama *h* Macrobio, paterfamilias, y *i* Quinto Sereno, cocus naturæ, & totius corporis, enfin es vna parte preciosissima, que sirve à todo el cuerpo del oficio dicho. Esto dixo tambien k Galeno, y *l* Avicena, y todos estos Autores dizen en estos lugares alegados, coitus nocet inter cætera membra stomacho. Es vn miembro cuyo oficio es, no solo de cozer los mantenimientos, pero

h *Macrob. lib. 7. Saturnalium cap. 4.*
i *Quinto Seren. lib. 1. de morb. curatio. c. 17.*
k *Gal. 3. epidem. com. 1. in historia Pythonis.*
l *Avic. 1. 3. 3. tract. 1. c. 36. & tract. 1. cap. 11. & cap. vlt. primi tractatus.*

pero apartar lo bueno de lo malo, porque aquello que es el chilo, embia al higado, y esto que son las hezes echa por la tripas, y es vn receptaculo de los manjares, y muy necessario, y cuezelos con tanta fuerça, que haze en seis horas lo que no hazen tres carros de leña ardiendo en tres dias, quereislo ver, tomà vna pieça de vaca, y vna pierna de carnero, echaldo en vna olla, ò en vna caldera, dalde fuego tres dias arreo, y alcabo dellos seràn vaca y carnero, pues comalo vn hombre (que ay muchos que lo comeran) en spacio de seis horas no solamente lo cueze, pero buelvelo en vn poco de leche, que es el chylo, y allende deste es la silla del apetito. El estomago està hecho ni mas ni meno, que vn gaita: està en medio del cuerpo, como dize *a* Galeno. Tiene dos orificios, vno por arriba por donde le entra el manjar, que es el œsophago, ò tragadero, que està continuo à la boca del estomago (y dilatese mucho, porque passen las cosas que se comen con mas facilidad) y esta boca de estomago se llama en Griego stomachus, como lo refiere *b* Galeno. Aunque *c* Hipocrates le toma por la boca de la madre: los antiguos la llaman cor. El otro orificio de abaxo se llama pyloron en Griego, y en Latin ianitor. Sale àzia la parte derecha del higado, porque tiene oficio de no dexar salir nada del estomago, sin que salga cozido y convertido en chylo, y por esto le formò naturaleza stricto y apretado. Todo esto dize *d* Galeno: Despues que el estomago ha embiado la mejor parte del chylo al higado, la otra parte mas gruessa, y de donde se forman las hezes, echa por el piloron.

Las heridas del estomago, principalmente las de la boca, corren las parejas con las del coraçon. Y assi *e* Cornelio dixo: Quando la boca del estomago està hereda, ay çollipo, y vomito de colera: si ha comido, ò bevido buelvelo: las venas, y arterias se afloxan, cubrese de vn rozio todo el cuerpo, y los extremos se enfrian, las otras partes del estomago no tienen tanto peligro: y assi dixo *f* Cornelio: Las señales de estar el estomago herido, son que la comida y la bevida sale por la herida, las hijadas se endurecen, alguna vez vomitan colera: las vnas y las otras pone *g* Hipocrates por mortales. Las de la boca del estomago yo lo concedo, porque ay muchas razones para ello: lo vno la boca del estomago es toda nervosa, emplantanse en ella los nervios de la tercera, quarta, y quinta conjugacion de los que nacen de la parte anterior del celebro: y por esto *h* Hipocrates dize, que el estomago repartia y comunicava sus males à la cabeça, y esta al estomago. Lo otro, la boca del estomago es sensibilissima, y assi los dolores della son insufribles: y assi lo dixo *i* Galeno. Lo otro, està en perpetuò movimiento. Lo otro, porque los medicamentos que passan, no hazen mas de tocar la herida: y por esto las heridas que estan en el hondo, tienen mas facilidad en curarse, porque las medicinas permanecen alli mucho tiempo, y assi pueden mejor obrar. Lo otro, porque passando el manjar, ò el medicamento, excita grandissimo dolor, y deste inflamacion. Quando la herida està en las otras partes del estomago, principalmente en lo hondo, no son tan peligrosas: y assi con el favor divino hemos curado algunas, y no solo siendo la herida en la tunica carnosa externa que nace del peritoneo, pero la interna y todo, que es toda nervosa, y nace de la pia mater, y esta està compuesta de vilos rectos para atraer, y la otra de obliquos para retener, y expeler: Enfin estas heridas del ventriculo se han de tener en mucho, porque se comunica por los nervios con el celebro, y por las venas con el higado, y por las arterias con el coraçon, y por la membrana carnosa, con todos los miembros naturales, y por esto pocas vezes sanan, como dize *k* Galeno. Y si la herida està en sola la carnosa, ningun peligro tiene, sino que se cura con facilidad, y assi lo dize *l* Galeno.

Estas heridas si penetran hanse de curar con lo que entrare por la boca, y assi lo dize *m* Galeno. Y sean cuchilladas, ò sean estocadas, siempre aveis de procurar de coserlas lo mejor que fuere possible, y cometerlas naturaleza, porque si hazeis la aglutinacion, aunque sea de sola la cutis, podeis tener alguna esperança. Si acaso no se aglutinare, echad dentro de la herida termentina de bete derretida, y encima vuestro vnguento gumielecmi, ò el emplastro barbaro, ò el vnguento santo, y vntalde el espinazo, y todo el vientre, y las ingles con azeite rosado, de almastiga, y de mançanilla. Y sino hazed este vnguen-

a *Gal. 4. de vsu par. c. 1. Ventriculus in medio animalis positus est.*

b *Gal. 3. de loc. affect. c. 7. & li. 6. c. 5 & li. 4. de caus. pulsuum, c. 23. & lib. de cognitio. ad Posthumum.*

c *Hip. lib. de superfœtatione, & lib. 1. de morb. mul.*

d *Gal. 4. de vsu part. & 5. de loc. affect. c. 5. & l b. 6. c. 2 & li. de dissectio. venarum, & 6. aph. tex. 39. & 7. tex. 56.*

e *Cor. lib. 5. c. 26. Vbi stomachus percussus est, singultus, & bilis vomitus insequitur si quid cibi, vel potionis assumptum est, id redditur, cito venarum motus elanguescunt, sudores tenues oriuntur, per quos extrema partes frigescunt.*

f *Corn. vbi sup. Ventriculi vulnerati nota sunt, nam cibus & potus per vulnus exeunt. præcordia indurescunt, nonnunquam bilis per os redditur.*

g *Hip. 6. aph. tex. 18. & 24. & lib. 1. de morb. & in coacis.*

h *Hipp. lib. de loc. in homine. Ventriculus capiti, & è contra suas affectiones communicat.*

i *Gal. 5. epid. com. 35. Nihil est enim, quod affligat, atque oris ventriculi lancinatio.*

K *Gal. 6. met. c. 4.*

l *Gal. vbi sup.*

m *Gal. 5. met. c. 1. Vulnera ventriculi curantur per ea, quæ comeduntur, bibuntur.*

guento para eſtar mas ſeguro de inflamacion: Azeite de almaſtiga, ℥.ij. azeite de termentina, ℥.j. polvos de tormentilla, y de raiz de conſolida mayor, ana. ʒ.ſs. lombrizes ſecas, y hechas polvos, num.v. açafran, ʒ.j. vino blanco, ℥. j. cuezaſe todo.

Grandiſsimo cuidado aveis de tener de las evacuaciones, porque no ſe os inflame, que ſi eſta viene no tiene remedio. Eſtas han de ſer por ſangrias las que pudiere ſufrir el enfermo. Ligaduras, ventoſas, fricciones las neceſſarias. Purga por ninguna via, ni aun cañafiſtola; aunque la concede *a* Avicena, porque es muy ventoſa, y haze dolores, y retortijones de tripas, aſsi lo mejor es melecinas, y darle a las mañanes xarave de arrayan, y de roſas ſecas, ana. ℥. j. con cozimiento de ceutaura, ò de conſolida, y le podeis añadir, ℥. iij. de trociſcos de reubarbo, ò de terra ſigillata, y entre dia darle açucar roſado, ò diagraganto, ò mermelada, y miva de membrillo.

La comida ha de ſer manjares blandos, y lenientes, como caldos, pero no lleven azeite, ni gordura, ni coſa agria, ni aguda, aſsi lo aconſeja *b* Aecio, y *c* Paulo, ni manjar, ni medicina que provoque à vomito. Los primeros dias le pueden dar vna panatela hecha con caldo de alguna ave de monte, ò con agua azerada, almidon, leche cozida, arroz, y panizo cozido en agua azerada. Enfin ſean manjares de buen mantenimiento, y faciles de cozer. Y ſi los manjares dichos ſe hizieren con cozimiento de raizes de conſolida, çumaque, arrayan, y de pimpinela, que es excelentiſsima, ſerà mejor. Pero haſe de advertir, que no provoquen à vomito.

Paſſado el tiempo de la inflamacion, podeis dar carnes, *d* Avicena manda, que les dèn quaxares de cordero, y de cabrito, adereçados con vinagre. Aſioſe à lo de *e* Galeno, que en todos los afectos de las partes internas ſe han de eſcoger las medicinas, ò los manjares que mas familiares le ſon a los tales miembros. *f* Y dixo: Tal que fuere el miembro afecto, le aveis de mantener con ſu ſemejante. Y por eſto *g* Raſis, y *h* Avicena davan manjares à los heridos conformes à los miembros que padecian. Queriendo *i* Averrois dar la razon por Raſis y Avicena, dixo: Aquellos manjares, y medicinas ſe pueden llamar confortativas las que ſe à ſemejan à la complexion y ſuſtancia del miẽbro que padece, por lo qual qualquier miembro que ſe come, conforta à ſu ſemejante y le mantiené. Con todo eſto yo no les daria tales manjares: paſſado el tiempo de la inflamacion podeis dar aves de monte aſſadas con miva de membrillo. La bevida, ſino ay calentura, ſerà vn poco de vino tinto auſtero, como ſea poco, y aguado con agua azerada.

Capitulo xxv. De las heridas del higado.

DIze k Galeno, que el miembro que mas preſto ſe acaba de formar en el cuerpo es el higado, que en Griego ſe llama Hepar, y en Latin iecur. Es el oficio deſte miembro el chilo que ſe cueze en el eſtomago convertirlo en ſãgre, haziendoſe la ſegunda coccion, porque haſta que alli ſe cueze no ſe haze perfeta ſangre. Y aſsi dixo *l* Hipocrates, que era el miembro mas ſanguinolento de todo el cuerpo. Y por eſto le llamò *m* Eraſiſtrato Parenchyma, como ſi dixera, oficina de la ſangre. Y de aqui viene, que ſus heridas de neceſsidad ſon mortales, porque los fluxos de ſangre ſon tan grandes, que por ninguna via ſe pueden atajar, principalmente ſi ſale la ſangre de la vena cava; ò chilis, corrompido el vocablo, y eſta eſtà en el gibbo: llamaſe cava por ſer tan grande, y corre por todo el cuerpo, y le dà mantenimiento, aſsi lo dize *n* Galeno. O ſi ſale ſangre de la vena porta, que eſtà en el concavo, ò de algun ramo deſtas venas de muchos que ſe eſparzen por toda la ſuſtancia del higado. Quando de alguna parte deſtas ſale la ſangre, antes que cureis la herida, ſe os muere el enfermo, porque falta la ſangre, que es la ſilla del alma, y porque no le podeis curar, y aſsi ſe os muere repentinamente, digo repentinamente, porque aunque dure quatro, ò cinco horas, dura muy poco. Deſtas heridas dixo *o* Avicena, que eran mortales, y primero lo dixo *p* Hipocrates, y *q* Cornelio, y *r* Aecio, y *ſ* Paulo. Y en parte del higado puede ſer la herida que no ſea morta-

a *Avic. 15. 3. tract. 4. cap. 14.*
b *Aec. lib. 4. cap. 17.*
c *Paul. lib. 3. cap. 37.*
d *Avic. vbi ſup.*
e *Galen. 4. met. cap. 7. Communis omnium internarum partium indicatio eſt, vt ea eligantur, quæ animalis naturæ maxime ſunt familiaria, ſive ea cibi ſint, ſive medicamenta.*
f *Gal. 6. de vſu par. Quale eſt vnum quodque mẽbrum, tali ipſum nutriri alimento oportet.*
g *Raſis. 7. ad Almanſ. cap. vlt. & 15. continentis.*
h *Avic. l. 3. tract. 3. c. 26. & l. 4. tract. 1. cap. vltim.*
i *Aver. 5. colliget, c. 19. Cibaria, & medicinæ confortativæ illæ ſunt, quæ complexioni membri in tota ſubſtantia aſsimilantur, quare quodlibet membrum comeſtum comedentis ſimile cõfortat, & nutrit.*
K *Gal. lib. de fœtus formatione.*
l *Hip. lib. de veteri medicina.*
m *Eraſiſtra. Parenchima, id eſt, prima ſanguinis officina.*
n *Gal. 4. & 5. & 16. de vſu part. & 6. de anat. adminiſt. & de diſſectione venarum.*
o *Avic. l4. 3. tract. 3. c. 20. & 4. 4. tract. 2. c. 4.*
p *Hip. lib. 1. de mor. & in coacis, & 1. epidemi m. & 6. aph. tex. 18.*
q *Corn. lib. 5. c. 26.*
r *Aec. lib. 10. cap. 5.*
ſ *Paul. lib. 6. cap. 88.*

mortal, y que se ha visto, como cuenta *a* Galeno, y *b* Paulo, y *c* Avicena, salir por la herida vna fibra entera del higado, y sanar. Aunque en el Codice Aldino legitur negativè, y por esto *d* Valles dize, que estos Autores mienten en lo que dizen. Pero si saliò fibra no podia dexar de ser muy profunda la herida, pues mas peligro tienen estas heridas, como dize *e* Hipocrates, que està el diafragma tan pegado al higado, que con gran dificultad se puede apartar del.

Si la herida està en la parte extrema de la fibra podrà sanar: dixe fibra, porque por la mayor parte no tiene el higado mas de vna, y es todo redondo, aunque algunas vezes tiene dos, y por maravilla tres. Aunque *f* Hipocrates dize que cinco.

Pues pongamos las señales destas heridas, que importa la vida conocerlas, *g* Cornelio las puso, y dixo, que de la parte derecha mas abaxo de las costillas sale gran cantidad de sangre, y que parece que las hijadas se pegan con el espinazo, y que se huelgan de estar echados sobre el vientre, y que los dolores, y las puntadas le suben hasta la furcula, y que alguna vez vomitan colera. *h* Hipocrates puso las señales, y dixo: A los que tienen heridas en el higado toda la color del cuerpo se les buelve mortal: los ojos se les hunden demasiado, y sienten grandes ansias y molestias. Allende desto tienen el espiritu denso, apenas entienden, y tienen gran calentura.

La cura desta herida, sino saliere mucha sangre, tentarlaheis con alguna esperança, y assi procurareis con toda diligencia quitar el fluxo de sangre con todos los remedios que pudieredes, y atras os hemos mostrado, y que le quiteis que no, siempre aveis de hazer vuestra sutura, y si alguna vez no la pudieredes hazer, aplicareis medicinas que tengan facultad de atajar la sangre, mezclada con su clara de huevo, y ponerle encima vn paño de termentina, ò del vnguento santo. Passado el quarto hareis vn medicamento de termentina de bete, y sangre de drago, y mumia, y a la postre añadir polvos de corteza de incienso, alquitira, y almastiga: yntareis las ingles, y debaxo de los braços, y espinazo con azeite rosado, y de almastiga, y de membrillos, con sandalos blãcos, y limaduras de marfil, hecho linimento con vn poco de cera. Si pudieredes aplicar algun medicamento, que llegue à las fibras del higado, sea este, çumo de cauda equina, de pentafilon, de pilosela, y de poligonio, ana. ℥. j. polvos de cortezas de incienso, de mumia, de reubarbo, de raizes de centaura mayor, y sangre de drago lo que bastare, y echarlo dentro de la herida con vna xeringa: y si la herida fuere angosta xeringarlaheis tres ò quatro vezes cada dia.

Si la herida fuere grande, en todas las dimensiones coselda, dexando su orificio por donde se expurguen los excrementos.

Quanto toca al regimiento, y evacuaciones se ha de hazer con mucha diligencia, porque dize *i* Galeno, que las inflamaciones del higado, y del estomago, que son las mayores de todo el cuerpo. Al principio la dieta ha de ser exquisitissima, y los manjares han de tener facultad de aglutinar: como la espelta, harina de arroz adereçada con caldo de manos de cordero, ò de cabrito, añadiendo vnas hojas de borrajas, de lupulos, de endivia, ò de llanten, ò hagase en el dicho caldo vna panatela.

La bevida agua azerada, con xarave de rosas secas, sangrese de la basilica del mismo lado, las vezes que sufriere la virtud: pero hase de sacar la sangre poco a poco: desele cada mañana xarave de rosas secas, de lupulos, de chicoria, con cozimiento de hepatica, de consolida, de cauda equina, y de betonica. Echensele melecinas con cozimiento de centaura mayor, de consolida, y con açucar rosado, azeite de arrayan, y vn poco de diacatolicon. Haganse fregaciones, y ligaduras.

La ira, vozes, contiendas, riñas, y el coito, y qualquiera cosa que se pudiere alterar la sangre le han de apartar. Al sexto le podeis dar cañafistola, ò diacatolicon, con el reubarbo en sustancia. Passado el seteno, principalmente si huviere alguna flaqueza, le dareis aves de monte assadas, y higadillos de aves: y porque las cosas que confortan aglutinan con su stipticidad, le podreis dar seguramente de todas. Y le dareis vnas tabletas de spodio, de goma arabiga, de reubar-

a *Gal. 6. aph. com. 18.*
b *Paul. vbi sup.*
c *Avi. 4. 4. tract 2. c. 10.*
d *Valles 15. epidemion. tex. 58.*
e *Hipp. lib. 2. epidem. sect. 4. & lib. de ossium natura.*
f *Hip. lib. de ossium natura.*
g *Corn. lib. 5. c. 26. Iocinoris vulnerati notæ sunt multus sub dextra parte præcordiorum profusus sanguis, ad spinam reducta præcordia, in ventrem cubandi dulcedo, punctiones, doloresque vsque ad iugulam, quibus nonnunquam & bilis vomitus accedit.*
h *Hipp. 5. epidemion. tex. 56. & lib. 6. Ecui hepar percussum est statim color, qualis mortuorum, per corpus diffusus est, oculi cavi, anxietas, molestia.*
i *Gal. 5. de loc. affect. c. 7. Iecoris, & ventriculi inflãmationes omnium fiunt vehementissimæ.*

reubarbo, y rapantico en agua de llanten, y à todas les podeis dar balaustias, terra sigillata, bolarmenico con açucar. Tambien le podeis dar, ℥. ij. de reubarbo, y rapantico, con cozimiento de pentaphilon. Tambien podeis dar muy demañana, ℥. j. de trociscos de reubarbo, ò de cosas con spodio, en cozimiento de centaura mayor.

Concluyamos este capitulo con que sepais, que si alguna vez os acaeciere ver alguna herida en el higado, ò en el pulmon, que tenga el arma con que se hizo la herida dentro, que no la aveis de sacar, assi lo manda *a* Galeno, porq̃ si la sacais vendraos tan gran fluxo de sangre, que no le podeis atajar, y dexãdola estareis seguros del fluxo, alomenos no serà tan grande como sacandola, porque naturaleza haze muchas cosas que no se piensan.

Capitulo xxvj. De las heridas del baço.

DIze *b* Galeno, que aunque este miembro es molle, laxo, y raro à manera de vna esponja, como dize el mismo *c* Galeno, que tiene en el profundo no solo venas grandes, que nacen de la vena porta: pero arterias grandes que nacen de la grande arteria, y nervios de la sexta conjugacion, por lo qual las heridas deste casi tienen el mismo peligro que las del higado, no sol por los fluxos de sangre grandes que en semejantes heridas suelen venir sin poderse remediar, pero por ser tan aparejado para recebir como el pulmon, como dize *d* Galeno, y assi se inflama, como dize *e* Hipocrates: y quan peligrosa sea la inflamacion de los miembros internos, ya lo hemos dicho en el capitulo passado. Y mas que dize *f* Galeno, que el baço no tiene camino por donde pueda evacuar lo que vna vez recibe. Aunque el mismo *g* Galeno tiene lo contrario.

Las señales de la herida deste puso *h* Cornelio, y dixo: que debaxo de las costillas de la parte izquierda sale gran golpe de sangre, y muy negra: las partes internas, y el estomago de aquella parte se endurecen, tienen grandissima sed, dolor hasta la furcula, como en las heridas del higado. Pues conocida la herida, si fuere superficial, puede sanar: si fuere tan honda que toque à algun vaso de los insignes, es incurable. Pero porque no se ha de dexar el herido sin socorro, curarleheis ni mas ni menos que curasteis la herida del higado, no solo quanto à la dieta y evacuaciones, pero quanto à la obra manual, y los topicos.

Capitulo xxvij. De las heridas de los riñones.

HIpocrates *i* dize, que los riñones que se parecen al coraçon, no solo en la forma, pero que tienen ventriculos como èl. Y mas k dixo, que eran principio de ciertas arterias. Aunque à mi parecer sino entiende Hipocrates de los meatos internos, tengo la letra por sospechosa. Enfin por estos dichos de Hipocrates se devieron de mover *l* Abenzoar, y *m* Avicena à dezir, que en teniendo vno herida en los riñones luego se moria. Y tambien lo tomaron de *n* Cornelio, que puso estas heridas entre las que son de necessidad mortales. Yo no las tengo por tan peligrosas por aver visto muchos buenos successos, assi de heridas, como de abcessos engendrados en ellos, y abiertos con fuego, ò con hierro, y assi yo las tengo por heridas que con dificultad se curan, aunque sino llega à la cavidad del riñon (lo qual conocereis no saliendo orina por la herida) la tengo por mas segura, y por ser la sustancia destos no solo carne, pero densa, y solida.

Hizolos naturaleza desta manera, porque como siempre estan nadando en humedad, como dize *o* Hipocrates, esta no se embeve en la sustancia del riñon, sino cuelase à la vexiga. Y tambien fueron de sustancia dura, porque la acrimonia de la orina no los ofendiesse. Hizo naturaleza dos riñones, porque si

a *Gal. 4. de anat. administ. cap. 1. Tela non excindantur ex pulmone, nec ex hepate.*

b *Gal. 6. de anat. administ. & lib. 4. de vsu part.*

c *Gal. 13. met. c. 16.*

d *Gal. lib. de curandi ratione per sangui. miss. cap. 8. Liene aptissimus ad recipiendas fluxiones, sicut, & pulmo.*

e *Hip. 3. epidem. tex. 9.*

f *Gal. 13. met. cap. 17.*

g *Gal. 2. ad Glauc. c. 2. contrarium tene.*

h *Corn. lib. 5. cap. 26. Liene icto sãguis inger à sinistra parte prorumpit, pracordia cum ventriculo ab eadem parte indurescunt, sitis ingẽs oritur, dolor ad iugulũ, sicut iecinore vulnerato.*

i *Hip. lib. de ossium natura: Habent autem cordis formam ipsi renes, nam etiam ipsi ventriculos habent.*

K *Hip. 2. de morbis popul. sect. 4. Renes principium quarundam arteriarum. Et nisi de internis meatibus intellexerit, suspecta res est.*

l *Abenzoar. 2. theor. tract. 2. cap. 7. Moritur ille, cuius renes dirumpuntur.*

m *Avic. 18. 3. tract. 2. cap. 10.*

n *Corn. lib. 5. cap. 26.*

o *Hip. lib. de glandul. A[...]nes multa humiditate [...]xatiantur, influens hum[o]r in renibus non imbi[b]itur, sed influit [...] vesicam.*

ſi la accion del vno ſe dañaſſe, la del otro quedaſſe ſin leſion.

Pues conocereis las heridas de los riñones, en que luego, como dize *a* Cornelio, ay dolor en las ingles, y en los compañones, no pueden orinar ſin con mucha dificultad, y ſale la orina muy teñida en ſangre, y alguna vez orina ſangre. *b* Hipocrates puſo otra ſeñal, y dixo, que ſale ſangre y ſimiente todo jūto. La cura ſerà, que de qualquier forma que fuere la herida la aveis de coſer, xeringando primero (ſi lo tuvieres à la mano) con çumo de los foliculos del olmo, y los demas remitirlo à naturaleza, y poner encima vnas cataplaſmas de claras de huevos batidas con polvos reſtrictivos: pero ſi por la herida ſaliere notable cantidad de orina no la coſais, ſino lechinalda con vn medicamento que hagais de azeite de termentina, mezclado con el çumo arriba dicho, y poniendo encima el vnguento ſanto. y eſta manera de cura ſeguireis haſta la poſtre. Y ſi ſanare el enfermo, ſerà mucho ſi queda ſin fiſtula.

a *Corn. lib.* 5. *c.* 16. *Renibus verò percuſsis, dolor ad inguina, teſticuloſque deſcendit, difficulter vrina redditur, eaque, aut eſt cruenta, aut cruor fertur.*

b *Hip. lib. de genitur. Renibus vlceratis, ſanguis cùm ſemine exit.*

Si acaeciere aver fluxo de ſangre, es muy bueno xeringar con la raiz del ſynfito con el çumo, y alquitira, y agua de llanten, ò çumo de poligonio, ò de puerros, y encima poner vn cataplaſma hecho de datiles cozidos y majados, y pan de baço rallado, y acacia, v hipoquiſtidos en vino tinto auſtero. La dieta ha de ſer tenuiſsima, alomenos haſta el ſeteno. Y contentarſeha el enfermo cō vnos tragos de caldo, y camueſſas, ò peras aſſadas, ò con pan lavado con agua azerada, ò con caldo de vn pollo, ò con vna panatela, ò con farro, ò almidon. Paſſado el ſeteno os podeis alargar, porque cō la mucha dieta la orina ſe haze muy acre, y aguda, y mordica la llaga bravamente, y cauſa grandes dolores: y aſsi le dareis aves de monte aſadas, huevos freſcos, harina de arroz con leche de almendras, y guardaos de manjares que provoquen orina, y de agudas, y ſaladas, aſsi lo manda *c* Cornelio.

c *Corn. lib.* 4. *c.* 10.

La bevida ſea poca, y no fria, ni lo que comiere tan poco. Porque aya menos orina, beva poco lo menos que pudiere. Pero *d* Cornelio dize, que bevan quanto pudieren, y cierto no ſe en que ſe funda por la cauſa dicha.

d *Corn. vbi ſup. bibere liberaliter.*

Con las evacuaciones hemos de tener cuenta, porque no ſenos inflame la parte, no ſolo por ſangrias, pero por purgas: y eſtas no quiere *e* Aecio que ſean fuertes, ſino livianas, y faciles. Las ſangrias que fueren neceſſarias, ſeran de la baſilica de la miſma parte, aunque no tendrian por inconveniente, que las poſtreras fueſſen del tovillo de la miſma parte, que aſsi dize *f* Hipocrates, que curò à vno de vna enfermedad muy larga. Y eſtas todas lo ſon, como dixo *g* Cornelio: Darleheis deſde el primer dia ſu xarave de roſas ſecas, de arrayan, que tenga facultad de conſolidar, que aſsi lo manda *h* Hipocrates. Y para eſto en todo podeis acudir al capitulo paſſado. La purga ſerà guardando el precepto de Aecio. Sino hiziere camara cada dia, alomenos à los terceros tome melecinas de cozimiento de malvas, y cevada, con vn poco de miel roſada, ò açucar, y ſea en poca cantidad, porque las tripas muy llenas no compriman los riñones. Tengo por experiencia dar à eſtos heridos cada mañana ʒ. j. de terra ſigillata, mezclada con ℥. ß. de termentina de bete, y encima dos tragos de vino blanco muy bueno, como no aya calentura.

e *Aec. lib.* 11. *cap.* 16.

f *Hip.* 7. *epidemion.*

g *Corn. vbi ſup.*

h *Hipp.* 2. *de morb.*

Acabemos eſte capitulo, con que dize *i* Galeno, que ſi el herido acabare de comer, ò no toviere hecha la digeſtion, ò fuere en cuerpo lleno, que le provoqueis à vomito. Dize K Hipocrates, que eſtas heridas ſon peores de curar en los viejos que en otra edad.

i *Galen. lib. de renum. affect. dignotio. & medica trin. cap.* 4.

k *Hip.* 6. *aphor. tex.* 6.

Capitulo xxviij. De las heridas de la vexiga.

Eſta ſe compone de dos tunicas, la externa nace del peritoneo: pero la interna es la miſma vexiga, y la vna, y la otra ſon todas nervioſas, y tienen todas las maneras de vilos, porque con ellos retiene y expele quando quiere: y tambien atrae, como dize *l* Galeno: Si la herida llega à la ſuſtancia de la vexiga, totalmente es de muerte, principalmente ſi eſtà en el hondo, porque eſtà en perpetuo movimiento, y llena de vn humor agudo, ſalado, y acre, como lo es la orina, que ſiempre eſtà mordicando, y haziendo graviſsimos dolores, de los quales no ſolo inflamaciones, pero delirios, y convulſiones, enfin

l *Galen.* 1. *de naturali. fac. &* 5. *de vſu par. in fin.*

como heridas de los nervios, como lo hemos visto muchas vezes en los que sacan las piedras, quando el artifice por ignorancia corta la sustancia de la vexiga, que todos se mueren sin escapar ninguno, y assi lo dize *a* Hipocrates, y *b* Cornelio, y *c* Avicena, porque es impossible consolidarse por las causas dichas, y ser miembro tan exangue, y assi lo dixo *d* Hipocrates, y *e* Aristoteles, y *f* Cornelio, y *g* Galeno, y *h* Avicena. Y dize *i* Galeno, que estas heridas son perniciosissimas, y que ponen gran temor. Y assi dixo K Avicena, que necessariamente son mortales. Y assi dixo *l* Galeno: En estando la herida en el hondo de la vexiga no ay que hablar della, y con toda esta desesperacion se ha de hazer lo possible. Las heridas del cuello de la vexiga, ni con mucho no tienen tanto peligro, porque cada dia vemos sanar à los que les sacan las piedras de la vexiga, sino les tocan en la sustancia dellas.

Pues las señales de la vexiga herida puso *m* Cornelio, que duelen las ingles, y que lo que està sobre el huesso del empeine, se estira demasiado, y que en lugar de orina orinan sangre (esto tomò de *n* Hipocrates,) y otras vezes no orinan, duele mucho la boca del estomago, y vomitan, ò tienen çollipo, y todos se enfrian, y se mueren, y aun à algunos se les va la orina por la herida, sin ir nada por la via natural, como acaeciò a aquel mancebo, como lo cuenta *o* Galeno.

En la cura os aveis de aver como en la cura de los riñones en todo y por todo, solo en estas no aveis de hazer sutura, porque por las causas arriba puestas es impossible que se haga aglutinacion. Y allende desto, de las puntadas q̃ se diessen en la sustancia de la vexiga se seguirian accidentes de muerte. Y assi dixo *p* Hipocrates: Para matar bastan los dolores de la vexiga. Lo que yo haria es, coser el peritoneo, y el abdomen, y la cutis, y lo demas remitirlo à naturaleza. Sino le apuntaredes, echad dentro termentina de bete, con la tercera parte de azeite de hipericon, ò con el azeite de aparicio, y encima poned el emplastro barbaro, ò el de diapalma, ò el vnguento santo.

Guardaos de las cosas diureticas, porque llevaran gran copia de humedades consigo, que ofenderan mucho à la parte. Vn bien tienen estas heridas, y es, que no solo se pueden lavar, y xeringar, pero tienen orificio (que es la verga) por donde se pueden expurgar, y assi lo dixo *q* Galeno. Y el con que se harà esto, hazed vn cozimiento de cevada, de rosas, y de centaura mayor, con vino tinto, añadiendo vn poco de miel rosada. Si fuere necessario mayor exicacion, añadid consolida, y la centaura menor, y hojas de oliva, y lentejas, arrayan, y almidon, en agua azerada. Para quitar la mordicacion, xeringad con suero de leche de cabras, con tucia desatada en el, y todo esto ha de ir tibio.

La dieta, y evacuaciones se han de guardar, como en las heridas de los riñones. Solo os aveis de guardar de purgas rezias, y sobre todo como dize *r* Cornelio, conviene tener gran quietud, tener cama muy blanda, hazer camara cada dia, y sino tomar melecinas, y lo q̃ se comiere y beviere q̃ no vaya frio.

Capitulo xxjx. De las heridas de la madre.

DIze *s* Hipocrates, que las heridas en la madre, que es negocio muy grave, y que pocas escapan, por muchas razones, porque dexado aparte que es toda nervosa como la vexiga (porque se pudiesse dilatar para el traer de la criatura) tiene tan gran coligacion con el estomago, y con el celebro, y con el coraçon, como dize *t* Hipocrates, que entendiendo ella algun afecto luego se le comunica à ellos. Y assi dize *u* Cornelio, que mueren con las mismas señales que los que estan heridos en el coraçon. Y aunque estas heridas se conocen pocas vezes, y diga *x* Galeno, y *y* Aecio, que se conocen por los excrementos que salen, bien se puede ver al ojo, como lo dize *z* Paulo, con el speculo matricis, el qual se llama en Griego dioptrismon, y quando estan muy en lo profundo de la madre, entonces conocerscha por las señales, y por los excrementos que salieren, como dixo *a* Galeno. Y estas puso *b* Cornelio, y tomòlas

a *Hip. 6. aph. tex. 18. & 1. de morb.*
b *Corn. lib. 6. c. de vul. insanabilibus.*
c *Avic. 4. 4. cap. 2.*
d *Hip. lib. 1. de morb. & in coacis, & 6. aph. tex. 19.*
e *Arist. lib. 3. de histor. anim. cap. 13.*
f *Corn. lib. 5. cap. 26.*
g *Gal. 1. de semine, c. 8.*
h *Avic. vbi sup.*
i *Gal. 5. aph. com. 66.*
k *Avic. 19. 3. tract. 1. cap. 11.*
l *Gal. 6. aph. com. 18.*
m *Corn. vbi sup.*
n *Hip. 4. aph. tex. 80.*
o *Gal. 1. de loc. affect. cap. 1.*
p *Hipp. in prænotioni. Dolores ab ipsis vesicis ad occidendum sufficiũt.*
q *Gal. 5. met. cap. 8.*
r *Corn. lib. 4. cap. 10. Oportet conquiescere cubare molliter, solvere alvum, si aliter nõ respondet etiam ducere, neque potum frigidum assumere.*
s *Hip. lib. de morbis mulieribus: Morbus autẽ est gravis, & paucæ effugiunt.*
t *Hip. lib. de genitura.*
u *Corn. lib. 5. cap. 26.*
x *Gal. 6. de loc. aff. c. 5.*
y *Aec. lib. 16. cap. 88.*
z *Paul. lib. 3. c. 66. Si prompta in conspectu venerit exulceratio, specillo oriculario, quod dioptrismon vocant, deprehenditur, sin alte descenderit, excrementis.*
a *Gal. vbi sup.*
b *Cor. vbi sup. ex Hip. lib. de morbis mul. Cum vulva percussa est, dolor in inguinibus, & coxis, & fœmoribus, sanguinis pars per vulnus, pars per os matricis descendit vomitus bilis insequitur, quædam obmutescunt, quædam mente labuntur, quædam sui compotes, nervorum, oculorumque doloribus vrgeri se confitentur. Moriuntur tandem, ac quæ corde vulnerato patiuntur.*

mòlas de Hipocrates, y dixo, que avia dolor en las ingles, y en las rodillas, y en los muſlos, y que ſale ſangre por la herida, y por la boca de la madre, y q̃ ay vomito de colera, y que algunas enmudecen, otras no ſe acuerdan de nada, otras no ſon ſeñoras de ſi: ay dolores en los ojos, y en los nervios. Y finalmente ſe mueren con las miſmas ſeñales, que los que mueren de herida del coraçon.

La cura ſerà, que ſi huviere fluxo de ſangre ſe procure atajar, y que le aya, que no le aya, aveis de hazer vueſtras ſuturas del vientre, como os las tenemos enſeñado arriba. Si no la pudieredes hazer, pondreis al ſegundo dia en la herida vn digeſtivo de trementina, y yema de huevo: y hareis embrocaciones al rededor de azeite roſado, y de linaça, y de trementina, y como fuere la cura adelante echareis en el digeſtivo polvos de incienſo, y de almaſtiga, y de alquitira, y con eſte ireis encarnando.

Por dedentro dize *a* Galeno, que ſe pongan medicinas que deſequen mucho, como la tucia, el azibar, el eneldo quemado, la carta combuſta, el bolarmenico, el açafran, hecho linimento en mortero de plomo, con çumo de pinpinela, ò de conſolida ò de agrimonia, pueſtos en ſu mecha, pero en forma ſolida, como os manda *b* Hipocrates, y la mecha no ha de tener menos de cinco dedos de corto, ni mas de ocho de largo, como lo manda *c* Hipocrates; aunque deſde la boca de la madre haſta el hondo quando mas tiene, ſegun dize *d* Paulo, ſon onze dedos. Y aveis de atar la mecha con vn hilo, porque no ſe os quede dentro, como os lo manda *e* Hipocrates. Si huviere gran dolor manda *f* Hipocrates, que ſe haga vn medicamento de azeite de huevos, y rozado, cō enjundia de anſaron, y cañas de ciervo, y vn poco de açafran. Finalmente podeis curar eſtas heridas con las miſmas medicinas que curaſtes las heridas de la vexiga, xeringando con los miſmos cozimientos, echar las miſmas melecinas, guardando la miſma dieta, haziendo las miſmas evacuaciones. Solo aveis de advertir, que depueſta la pletora por las ſangrias de la baſilica, os podeis ſeguramente ir à entrambos tovillos, y purgar ſin miedo, y lo demas cometeldo à naturaleza que es hija de Dios, y alma del mundo, benigna, piadoſa, regaladora, eſclava de los mortales. Quantas coſas engendra? Quantas colores, ſabores, olores, mantenimientos, y frutos de la tierra? Como dize *g* Plinio: y con eſto haziendo lo que dixo *h* Galeno: porque como dize *i* Hipocrates, y *k* Galeno, y *l* Avicena, ella es la que lo haze todo ſin eſtar enſeñada de nadie.

a Gal. 5. meth. c. 7.

b Hip. lib. de ſup. fort.

c Hipp. lib. de ſterilib.

d Paul. lib. 3. c. 66.

e Hip. lib. de ſup. fort. Vtero immitenda medicamenta ſolida filo appenſa.

f Hip. lib. de morb. mulierib.

g Plin. lib 2. c. 63. & lib 45. c. 12.

h Gal. lib. de rerum affect. c. 5. Si tandem caſibus ita deploratis, & hac fruſtra admoveris, non abſurdum erit, nos Chriſtianos (ſic Deo rem commitas) ad maxima vota, & vera arcana confugere, quibus id, quod, & credo, & cōfiteor non corporis ſolùm affectus à quibus omnes medici deſperarint, perſanari, ſed omnes etiam animi paſsiones funditus extirpari.

i Hip. lib. de lege.

K Gal. in arte parva cap. 87.

l Avic. 4. 1.

Caitulo xxx. De las heridas de los teſticulos y de la vexiga.

Eſtos aunque no ſon miembro principal para la conſervacion del individuo, ſonlo por la generacion, y conſervarla eſpecie, fuera q̃ hazen otros grandes provechos, como es dar animo a los hombres, acrecentar à todos los miēbros las fuerças, ſino miraldo por los que ſon capados, quan molles, flacos, y afeminados ſe buelven, como cuenta Hipocrates de los Scitas, como lo hemos tratado arriba. Y no ſolo por eſto ſe ha de tener gran cuenta con eſtos miembros, ſino tambien porque las heridas en ellos ſon muy peligroſas por la multitud de los vaſos, aſsi de venas como de arterias que vienen a ellos, como dize *m* Galeno. Y por los nervios de la ſexta congujacion, y de los que ſalen del os ſacrum, que ſe ramifican por ellos, y quatro membranas que los embuelven. Allende deſto ſuele aver en eſtas heridas grandes fluxos de ſangre, que no dan poco cuidado.

m Gal. 14. de vſu par. & de diſſect. vulvæ, & introduct.

La cura deſtas heridas es, apuntandolas, y dexandolas ſu orificio por donde comodadamente ſe puedan eſpurgar los eſcrementos que ſe engendraren, para que con la evacuacion deſtos quede la parte mas libre de inflamacion, lo qual ſobre todo ſe ha de procurar. Encima de la ſutura pondreis, haſta que ſe haga la aglutinacion, vn paño de trementina de bete, encima el vnguento de bolo, y vntar las circunferencias con vnguento roſado.

Si acaso no se apuntare la herida, mezcla la termentina con azeite de hipericon: y la mecha, ò lechinos que metieredes sea con este medicamento dicho: despues mundificareis y encarnareis la llaga con las medicinas que atras teneis aprendidas.

No he vsado en asta obra de medicamentos ni composiciones de muchas medicinas, porque quanto sea mejor cura con medicinas simples que compuestas, digalo *a* Plinio, alli prueva la cmposicion ser mejor quantas menos medicinas lleva: y donde habla de la sere dixo: Nosotros no tratamos sino de simples, porque naturaleza no engendra sino estos, porque en los compuestos muchas vezes se engaña el pensamiento. Y dixo: aquella divina, padre, y hazedora de todas las cosas, no hizo emplastros, ni ceratos, ni malagmatas, ni colirios, ni antidotos: porque mezclar medicinas no es negocio de congetura humana, sino de imprudencia: y esto mas vino por los engaños de los hombres, y querer exagerar las cosas, que por el bien dellos. Y porque no penseis que solo Plinio condenò esto, mirà lo que dixo *b* Plutarco, hombre sapientissimo en todo, y alli cita à Erasistrato aquel grandissimo Medico, el qual reprehende bravamente la insolencia de los que mezclan los metales y yervas, y todo quanto el mar, y la tierra crian, y que harto mejor harian de aplicar la ptisana, y la calabaça, y el hidreleo. Hasta aqui Erasistrato. Concluyamos el capitulo, y el libro con lo que respondiò aquel gran Rey de los Lacedemonios llamado Agesilao a vn Medico que le embiò vna receta de muchas medicinas para que se curasse de cierta enfermedad: Por los dioses te juro, que si mis hados han determinado que yo muera, q̃ mas lo quiero q̃ vivir tomando lo que me embias. Esto refiere *c* Plutarco, y dize este, que las composiciones mas presto acarrean la muerte, que dàn remedio à la vida. Y aun *d* Quinto Sereno Samoniaco lo cantò en vnos versos. Y tambien es mejor vsar de medicamentos vsuales que no peregrinos, como dixo *e* Aecio.

a Plin. lib. 20. c. 19. & lib. 22. c. 23. in fin. Et nos simplicia tractamus, quoniam in his naturã esse apparet, in illis cõiecturam, sæpè fallacem, & c. 24.

b Plutar. 4. decad. c. 15.

c Plutarc. in apophth.

d Quint. Seren. Samo. lib. de morb. cur. c. 27. Multus præterea medicis componere succos.

e Aec. lib. 14. c. 24. Satius tamen iudicaverim, magis eligenda esse medicamenta, quæ longo experimento probata ab aliorum vsu didiceris, quàm nova inculcare.

Capitulo xxxj. De las heridas hechas con arcabuz.

Avnque pudiera dexar de escrivir de semejantes heridas (pues por merced de Dios y muy particular, tampocas se ven en nuestra españa) todavia, porque quando acaecieren no os halleis nuevos en la curacion dellas, quise, siendo el primero que en nuestra lengua lo ha escrito, y como hombre que tantos años las ha tratado, advertiros, principalmente a los que teneis intento de andar en exercitos, de que modo se han de tratar, y como os aveis de aver con ellas, porque ha avido tantas opiniones, y tan diferentes en la curacion, quantas acerca de la essencia dellas. Y antes que tratemos desta, serà bien por manera de entretenimiento dezir lo que algunos modernos dizen acerca de la invencion de tan maldita, y pernisiosisima arma, destruidora de vida y honra, y ensalçadora de hombres de baxa suerte: porque si en esta era fueran aquellos Eroes que huvo tan valentissimos, y que tanta fama ganaron con la espada en la mano, no faltàra algun villano mal nacido, que detras de vna mata, ò de vn almena, les quitarà las vidas y las honras, que despues ganàran si vivieran.

De la invencion desta infelice arma lo mas cierto es, que fue vn frayle Aleman, gran Filosofo, y alquimista, que se llamò Constantino Anclzẽ Friburgo, esto refiere *f* Andreas Theutus, en vna Cosmografia que hizo; pero *g* Pedro Mexia, en su libro de varia leccion, dize, que el Rey Don Alonso el Onzeno, que ganò las Algeziras el año de 1343. traia en su exercito contra los Moros, vnos morteros de hierro, que tiravan vnas pelotas de piedra. Y mucho antes, en tiempo del Rey Don Alonso, el que ganò à Toledo, en cierta batalla naval contra los Moros, traian estas bombardas, y llamanse assi por el gran sonido, y mormurio que hazen quando se tiran, al qual los Griegos, y los Latinos llaman bombum, entonces vsavan estas bombardas: pero despues acà como ha crecido la malicia, assi ha crecido la policia en esta arma, porque de aquellos morteros que echavan de si pelotas de piedra, se han formado infinitas formas de

f Andr. Theut. in sua Cosmograph.

g Petr. Mexia in lib. de varia lect. cap. 8.

de la dicha arma, que vomitan hierro, metal, plomo, eſtaño, y otras coſas q̃ aun haze mas grave el afecto, como ſon pieças dobles grueſſas de batir las murallas, que echan de ſi pelota que peſa cien libras de hierro colado, y por lo menos ochenta: otras pieças que llaman de campana, otras que hazen grandiſſimo daño, que llaman culebrinas, otras que llaman ſerpentinas, otras baſiliſcos, otras falconetes, otras moſquetes, y otras muchas inventadas para que cõ mayor crueldad, y preſteza quitaſſen las vidas à los hombres. Y todos eſtos inſtrumentos con vn ſonido que eſpanta, como ſi cayeſſe vn rayo del cielo, y eſte mata vna, ò dos, y con conjuros, y con el laurel ſe defienden del, y con el cuero del vitulo marino, como eſcriven algunos, que à eſte no le toca el rayo, como tampoco al Aguila, y por eſto dizen, que es arma de Iupiter: pero vna pieça de artilleria, como yo he viſto muchas vezes, deſtruye vn eſquadron, y mata veinte, y treinta, y mas ſi los topa, y à eſte ni valen conjuros, ni verſos, ni aprovecha el laurel, ni el vitulo marino, ni el Aguila, ni aun muro de veinte pies en ancho.

Polidoro Virgilio *a* afirma, que el que la inventò fue vn Aleman, nacido de baxo ſuelo, y de ruin caſta, el qual eſtando moliendo acaſo, ſalitre y açufre, y tapando el almirez porque no le dieſſe el polvo en las narizes, con vna piedra que ajuſtava el almirez, cayò por vn agujero que eſtava en la piedra, vna centella de fuego en lo que eſtava molido, y encendioſe de manera, que hizo con gran eſtruendo ſaltar la piedra con tanta fuerça, que dando en vna pared, hizo vn gran agujero: el villano quedò atonito y eſpantado, pero devia de ſer agudo de ingenio, y començò à conſiderar lo que avia hecho el fuego en el polvo, y tomò vna caña, y hinchola de aquel polvo, atapola, y hizola vn agujerillo por detras, diole fuego y hizo lo miſmo que el almirez. De alli fue conſiderando, haſta que vino hazer vna caña de hierro, y atacola con el polvo, y atapada con vna pelota de plomo, ò eſtaño, y dandole el fuego por detras, tirava la pelota con la fuerça que vn arcabuz. Finalmente perficionò el arma de manera, que en la guerra que tuvieron los Venecianos con los Ginoveſes, ſobre Foſan, el año de 1380. la llevaron, y vencieron con gran facilidad à los Ginoveſes. El pago que acà le dieron fue, que ſe mandò que no ſe eſcrivieſſe ſu nombre, porque no quedaſſe memoria del.

a *Polydor. Virg. lib. 2. de inventionem rerum.*

Tres generos de armas arrojadas con furia penetran en el cuerpo. La primera la ſaeta, que tirada con arco, ò con balleſta, penetra con gran facilidad en lo intimo del cuerpo, y eſta nunca haze contuſion, ni ſe ha de ſacar por la parte donde entra, principalmente ſi tienen barbajas, como tienen muchas, ſino por la parte opoſita, aunque como ay tanta variedad de caſquillos de ſaetas, aſsi ay variedad en la curacion. La ſegunda arma es la lança, que arrojada con furia penetra mucho, y eſta nunca ſe ha de ſacar por la parte contraria, ſino por donde entra, porque ſe haria grandiſsima dilaceracion: y en eſtas heridas de lança tampoco ay contuſion. La tercera arma es, la que tiene cuerpo esferico, ò redondo, ò ſea de piedra, ò de hierro, ò de metal, ò de otra qualquiera materia dura. Deſte tercero genero de armas ninguno de los antiguos tratò, ni dixo palabra, ſino fue *b* Cornelio Celſo que tratò deſta manera de heridas, pero arrojadas con las hondas que en nueſtra Eſpaña vſan los paſtores, y los muchachos en las apedreas; y aun ſe lee que en los exercitos de los antiguos de mar, y tierra ſolian traer eſquadrones de honderos, que no ſolo tiravan con ellas piedras, pero pedaços de cadenas, y de otras coſas ſemejantes: pero Cornelio ni conociò arcabuz, ni eſcopeta, ni eſpingarda, ni moſquete, ni falconetes, ni ſacres, ni paſſabolantes, ni cañones, ni baſiliſcos, ni otros muchos inſtrumentos deſte jaez, que ſegun mas, ò menos, hazen el efeto. Eſte tercero genero de armas, algunas vezes, y las mas, ſe ſacan por la parte por donde entran, y algunas vezes por la contraria Finalmente por donde con mas comodidad, y menos daño del enfermo ſe puede hazer; pero empre eſtas heridas ſon con contuſion

b *Corn. Cel. lib. 7. c. 5.*

(***)

Capitulo

Capitulo xxxj. En el qual ſe trata ſi eſtas heridas ſon venenoſas, y aduſtas.

ANtes que tratemos de la eſſencia, y cauſas y ſeñales deſtas heridas, no ſerà fuera de propoſito (por la ocaſion que han dado los modernos que acerca deſta materia han eſcrito) que averiguemos ſi las heridas cauſadas con arcabuz, ò con ſemejante inſtrumento, ſi ſon venenoſas, ò tienen algo de veneno, ò de aduſtion. El primero que eſcriviò deſtas heridas fue *a* Ioannes de Vigo, el qual tiene que eſtas heridas ſon venenoſas y aduſtas, porque dize que la polvora tiene veneno: y allende deſto, que eſta, y la bala que haze la herida, las quema. A eſte ſigue *b* Alfonſo Ferreo Napolitano, que eſcriviò particularmente deſtas heridas, y otras. La contraria opinion tienen *c* Ambroſio Pareo, y *d* Leonardo Botallo, y *e* Iuan Andreas de Cruce. Los primeros traen algunas razones, que por ſer tan frivolas, y ſin fundamento no las quiero traer. Los poſtreros dizen y afirman, que eſtas heridas por ninguna manera ſon venenoſas, ni combuſtas, y con mucha razon. Porque veamos aora, de que coſas ſe haze la polvora, y veremos ſi alguna dellas tiene veneno, ò ſi de la mixtion de todas ellas puede reſultar algun veneno, que eſſencia tiene, que fuerças, que calidades, y que efeto haze, y ſabido eſto veremos que puede reſultar de todo el compueſto.

a *Ioan. de Vigo. lib. de vul. cap. 8.*
b *Alfonſo Ferreus.*
c *Ambroſ Pareus.*
d *Leon. Botallus.*
e *Ioan. Andr. de Cruce.*

De tres coſas ſe haze la polvora, de vna parte de açufre, y otra de carbon de ſalze, y diez partes de ſalitre, y algunas vezes echan agua ardiente. Si os quereis parar à conſiderar eſtas tres, ò quatro coſas de que ſe compone y haze la polvora, ò cada vna dellas por ſi, hallareis que ninguna dellas, no ſolo no es venenoſa, pero no tiene ſoſpecha de veneno, porque no ſolo ſe aplican por defuera para muchas enfermedades, pero ſe toman, y adminiſtran por de dentro para muchos afectos: y el veneno es aquel que con vna manera de calidad oculta, de tal manera ſe contraria à nueſtra naturaleza, que aun ſe tome poco della, ò ſe huela, ò ſe aplique por defuera, ni le puede cozer ni alterar, ni echar de ſi, ſino corrompe la parte mas cercana, y de alli và cohundiendo à las vezinas haſta que corrompe todo el animal, y le mata, ſi la fuerça del paciente no fuere muy fuerte, ò fuere ſocorrido con medicamentos alexifarmacos, que aſsi le llaman los que ocurren al veneno.

Sabido eſto, vengamos à dezir, que ſintieron los Antiguos deſtos ſimples, de los quales ſe haze polvora. De la piedra açufre dize *f* Dioſcorides, que bevida con vino, ò tomada en vn huevo, aprovecha à los que tienen aſma, y à los que tienen tos antigua, y à los empiematicos, que echan materia por la boca, y à los que tienen ictericia. Y *g* Galeno dize: que es buena para las mordeduras de las beſtias venenoſas, y para la ſarna, y para los empeines, y para otras muchas coſas. Lo miſmo dize Aecio, y otros muchos Antiguos, y es caliente, y ſeco, y no en ſumo grado, y es de ſuſtancia oleaginoſa, y aſsi ſe ſaca azeite del. No ſe enciende tan preſto como el carbon, pero encendido tiene mas el calor que aquel, y no ſe mata tan preſto. El ſalitre que ſea, ò no ſea el de los Antiguos, que no ſe acaba de averiguar, mirà que tanto veneno tiene, pues en muchas partes donde ay penuria de ſal, en lugar deſta vſan de aquel muy de ordinario. Pues el carbon mirà ſi es venenoſo, pues muchas preñadas por antojo lo comen, y aun otras muchas ſin eſtarlo de pura dameria lo comen, de las quales no he viſto vna, ſino muchas, y algunos niños que lo comiã, y no por eſſo ſe murieron. Y menos el agua ardiente (que algunas vezes ſe echa por humedecer la compoſicion) es venenoſa, pues en todos los lugares principales à las mañanas la pregonan por las calles, y la beven los oficiales ordinariamente. De lo dicho quedarà bien averiguado, que ninguna coſa de las que entran en la polvora es venenoſa. Pues ſi eſto es aſsi, porque lo ha de ſer ella? Y mas que dize *h* Avicena, que los compueſtos tienen la calidad de los ſimples de que ſe componen. Pues ſi los ſimples no tienen veneno, porque lo ha de tener el compueſto dellos? Quereiſlo mas averiguado? Los ſoldados Alemanes

f *Dioſc. lib. 5. c. 37.*
g *Gal. lib. 9. de ſimpl. med. facult. c. 39.*
h *Avic. lib. 5. c. 1. Compoſitum ſervat iuduciũ ex quibus componitur.*

manes heridos de arcabuz, tienen por coſtumbre, como lo vi muchas vezes, beverſe de vna vez, y con gran regozijo, vna dragma y mas de polvora mezclada con vino, y con eſto pienſan librarſe de todos los accidentes deſtas heridas; aunque yo no ſabria dar la razon. Tambien los Cirujanos Alemanes, quādo quieren deſecar eſtas llagas la polvorean por las heridas, y con bue ſuceſſo. Sabeis que pienſo yo, que como eſtas heridas ſon mas rebeldes à la curacion ꝗ otras ningunas por la gran contuſion, y dilaceracion que ſiempre tienen, y degeneran ſiempre, ò por la mayor parte en llagas muy putridas, que por eſto las tienen por venenoſas. Y à la verdad eſto no viene ſino por ſer los pacientes cacochimicos, ò por infeccion, ò inclemencia del aire, ò por la malicia de los mantenimientos, ò por la gran contuſion y dilaceracion que ſiempre les acompañan, porque como la pelota es de figura redonda, y tan peſada, y echada con tan gran violencia, por fuerça no ſolo ha de hazer lo dicho, pero en hiriendo à vno le parece que ſe le ha caido encima vna caſa, ò otra coſa ſemejante, de donde les ſigue gran dolor, y eſtupor, y hazeſe tanta diſsipacion del calor natural, y de los eſpiritus, que las mas vezes degeneran en gangrena.

Tambien ſe engañaron Vigo, y Alfonſo Ferreo en dezir, que eſtas heridas ſean combuſtas, porque ſi lo fueran, ò las avia de quemar la polvora, ò la bala, aquella no, porque en ſaliendo del arcabuz luego evaneſce: pues eſta menos, porque muchas vezes vi en la guerra tirar arcabuzazos à vna piedra, ò para provar vn peto, y tomar luego inmediatamente la pelota en la mano, y no ſentir en ella ningun genero de calor notable, ſino muy remiſſo, y quedar muy abolladas. Vi tambien tirar con vna bala de cera, y entrar mas de vn dedo en vn madero, y no ſe derretir nada della: pues ſi llevàra calor que pudiera quemar la carne, con mas facilidad derritiera la cera. Y no ſe eſpante nadie de que entraſſe la bala de cera en el madero, que tambien vi con vna pelota de papel maſcado, y pequeña tirarla vn amigo à otro por eſpantarle, y paſſarle, y matarle. Tambien vi à dos en la guerra, que al vno le paſſò por entre las piernas vna bala de vna culebrina, y llevole ſolamente los tafetanes de las calças, y ſin hazerle herida ninguna muriò dentro de doze horas con hazerle todos los beneficios poſsibles, hinchoſe le el muſlo, y inflamoſele bravamente: y ſola la cauſa fue, que de la gran furia que llevava la pelota, no ſolo el ayre penetrò el muſlo, pero quebròle, y deſmenuzole los hueſſos del, lo qual vimos haziendo diſſeccion del. Otro vi, que le paſſò vna bala de pieça grueſſa por junto à vna pierna, y le ſucediò lo miſmo, y acabò la vida, ſin en el vno, ni en el otro aver ſeñal de herida. Aſsi que eſtas heridas yo no las tengo ni lo ſon venenoſas, ni combuſtas, porque curè muchos que venian con arcabuzazos, y las heridas muy grandes, y no ſentian que venian heridos, y aver tiempo notable que lo eſtavan. Pues ſi eſtas heridas fueran combuſtas ſintieran el fuego, ò calor, pero lo vno ni lo otro ſentian, y traian ſu bala en el cuerpo: y ſi eſtas heridas fueran combuſtas hizieran cruſta, pero eſta no la ay: luego no lo ſon. Vi algunos heridos en las manos, y quedar el guante ſin quemarſe, y aū ſin romperſe. Vi à otros, en los quales la bala metiò conſigo pedaços de paño del veſtido, y de la camiſa ſin quemarlos, ni aun chamuſcarlos. Y eſto baſte para fundar nueſtra intencion, no qual no hemos dicho por contradezir à nadie, ſino ſolamente porque ſabida eſta verdad no anden titubeando en lo que toca à la curacion.

Caitulo xxxiij. De las cauſas; y ſeñales deſtas heridas.

Estas heritas todas tienen contuſion, y dilaceracion, y intemperie, y tumor, y algunas ay tan ſuperficiales que ſe pueden contar entre las ſimples, principalmente ſi eſtan en partes ignobiles, y eſtas ſe curan con tanta facilidad como las otras que ſe cauſan por otros inſtrumentos, como las curè millones de vezes en la guerra. Las que eſtan en partes principales, ò penetran las partes

tes

tes carnosas demanera que hazen daño à los nervios, ò en los huessos; ò en grandes venas, ò arterias, estas amenazan peligro de muerte, y estas por la mayor parte se causan con grandes pelotas como de bateria, ò culebrina, ò de mosquete, que las medianas, ò las pequeñas no hazen tanto daño, pero todavia son muy peligrosas por las diversas disposiciones, y los varios accidentes que les sobrevienen. Tambien estas pelotas hazen diversos efetos, segun de la materia de que se hazen, porque vnas (por la mayor parte) se hazen de plomo, otras de estaño, otras de metal, algunas de azero, otras de hierro, y ninguna de plata, ni menos de oro, sino en las Indias, que à los principios las hazian destos metales porque no avia los otros.

Estas heridas, lo primero se conocen por la relaxacion del herido. Lo segundo, porque todas por la mayor parte son redondas, la color propria de la circunferencia de la herida se pierde, porque se buelve livida, ò cerulea, ò de de color de violetas, ò de otra semejante, y quando acaece ser la herida en alguna juntura, parecele al enfermo que se le ha caido la casa encima: echan muy poquita sangre, porque à muy poco espacio de tiempo se hinchan las partes demanera que ni puede entrar ni salir por la herida nada sin grandissima dificultad: sienten gran calor por la fuerça del golpe, y por la gran penetracion del aire, que no parece sino vn rayo, y como la bala es redonda, para penetrar ha de llevar gran violencia, y por fuerça ha de hazer gran contusion, y de aqui viene à pararse negra la herida, y à mudarse la color de la circunferencia y de aqui el dolor, y la fluxion, y la inflamacion, y abcessos, y espasmos, y delirios, y perlesia, y finalmente la gangrena, y el estiomeno, y la muerte, y por la gran atriccion, y dilaceracion, y cacochimia, echan vna materia virulenta y muy fetida, principalmente si estan dañados los nervios, ò la herida està en juntura, ò aya fractura de huessos.

Capitulo xxxiij. y vltimo. De la curacion destas heridas.

LO primero que se ha de hazer es poner y colocar al herido en la misma postura que estava quando le hirieron, porpue si le poneis, ò situais de otra manera los musculos toman otra postura, o sitio, y assi cierran el orificio de la herida, ò se haze mas angosto, demanera que no podeis sacar ninguna cosa de las que necessariamente se han de sacar, y luego meter el dedo por la herida, porque en fin como tiene tan gran sentido, mejor se percibe con el lo que dstà dentro que no con la tenta, y si con esta lo huvieredes de hazer por estar la bala muy metida, mirà que ni sea muy gruessa, ni muy delgada, sino que tenga el medio, y siendo desta manera, no se os esconderà nada, ni penetrarà mas de lo necessario, y assi ha de tener la punta redonda y obtusa: pero todavia aconsejo que si se pudiere hazer con el dedo, que no se haga con la tẽta: y si por el orificio que haze la bala no pueden salir las cosas estraneas que estan dentro de la herida, lo primero que aveis de hazer es ampliarla vn poco, como la ampliacion que hizieredes no sea peligrosa. Llamo cosas estraneas, no solo como atras os tengo dicho, las cosas que de fuera se suelen hallar en las heridas de los arcabuzes, como son pedaços de paños de los vestidos, ò pedaços de la camisa que la pelota lleva consigo, y algunas vezes la lana del jubon, y papel, y pedaços de cota de malla, y otras cosas deste jaez: pero todas las cosas que naturaleza no puede conservar, como pedaços de huessos pungentes, y apartados de todo punto, la carne contusa y dilacerada, grumos de sangre, que aunque estas cosas fueron parte del cuerpo, ya no lo son, y como tales se han de sacar, y para sacarlas es necessario Cirujano docto y muy esperimentado, como muy largamente tengo tratado en el libro primero cap. 10. que los que no lo son, luego entran cortando y dilacerando con los dedos, y con herramientas con vna crueldad terrible; que si lo cometiessen à naturaleza, escusarian muchos accidentes que vienen, y acaban los heridos, y ella lo viene à echar por espacio de tiempo,

po, ſin leſion, ni daño ninguno, aſsi que eſto ſe ha de hazer con mucha diſcrecion. Y como dixo *a* Hipocrates, ninguna coſa ſe ha de hazer atrevidamente, ni dexarſe quando conviene, ni todas las heridas ſe han de ampliar, ni todas las balas ſe han de ſacar, y menos abriendo por la parte contraria, ſino hazerlo quando convenga, y quando aproveche, y ſea muy neceſſario, que ſerà, quando por no ſacarlas el enfermo ſe pone à peligro por los muchos y malos accidentes que le han de ſobrevenir; como quando la pelota comprime algun nervio que por ſu gran ſenſibilidad ſobrevienen grandiſsimos dolores, ò quando entra en la cabeça, o en el pecho, o en las tripas, aunque las de la cabeça tienen muy mayor peligro que otras ningunas: à eſtos es mejor ſacarſelas en la primera cura ſi fuere poſsible, que no diferirlo, porque como la pelota es peſada, algunas vezes muda el lugar, y aſsi ſe halla con mas dificultad.

a Hipp. 5. epidem. Nihil temere, nihil degligere.

Tengaſe cuenta con que algunas vezes ſuelen venir grandes fluxos de ſangre, y con la codicia de ſacar la pelota no atienden los imperitos à el: y es vn accidente à quien ſe ha de echar mas el ojo por ſer tan peligroſo. Si huviere fractura, y algunos pedaçillos de hueſſo eſtuvieren pegados con el perioſtion, ſi ſe pueden ſacar ſin peligro, ſacarlos, ſino dexarlos, porque naturaleza haze mayores milagros que echarlos; que aun las balas ſe ſuelen echar haſta el cuero, de donde con facilidad ſe ſacan, como yo he ſacado muchas.

Algunos inſtrumentos ay para ſacar las pelotas, y los mas de los que pintan no aprovechan: y ſi quereis os diga vna verdad con juramento, que de infinidad deſtos heridos que he curado, muchos mas ſanaron de los que les quedaron las balas en el cuerpo, que no à los que las ſaquè, y aſsi ſi las podia ſacar con facilidad las ſacava, y ſino las dexava, porque de dexarlas nunca tuve mal ſuceſſo, y de ſacarlas muchos. Digoos eſto, porque no penſeis que toda la felicidad eſtà en ſacar la pelota para el buen ſuceſſo de la cura; aunque os digo que es grandiſsimo alivio para el herido ver que le han ſacado la bala, porque le parece que viendola queda ſeguro de todo.

Sacadas las coſas eſtraneas, las que con mucha comodidad ſe pudieren ſacar, hareis la primera cura, no de la manera que hazian Ioannes de Vigo, y Alfonſo Ferreo, que eſtos como tenian por muy cierto que eſtas heridas eran venenoſas, entravan cauterizando, ò con cauterios actuales, ò con potenciales, y aſsi embutian las heridas de lechinos muy empapados en termentina y azeite de ſahuco muy hirviendo: y eſta manera decurar vſamos el año de quarenta y quatro, eſtando la Mageſtad del Emperador Carlos Quinto de glorioſa memoria, ſobre Landreſi, y eſta vſava el doctiſsimo Veſalio, con la qual manera de cura, no ſolo los heridos eran infeſtados con grandiſsimos dolores, y otros accidentes pernicioſos, pero las llagas ſe hazian conſordidas, y putridas que no nos podiamos averiguar con ellas. Eſtando luego adelante la Mageſtad Catolica con ſu exercito ſobre Sandeſier, vino al campo vn Cirujano Italiano que ſe llamava Micer Bartolome, muy docto y de mucha eſperiencia, y començò à curar eſtas heridas muy de otra manera que noſotros las curavamos, que era como ſi curara vna herida contuſa, con lo qual ganava muchos eſcudos, y mucho credito, que como no martirizava los heridos, como noſotros lo haziamos con los cauterios, todo le ſucedia bien, y curava en breviſsimo tiempo, en reſpeto de lo que à noſotros nos duravan las curas. Viſto y entendido el negocio (por los buenos ſuceſſos (determinamos de ſeguir ſu parecer, y con el tuvimos muchos y buenos ſuceſſos, alomenos quedando yo en aquella fuerça por mandado de ſu Mageſtad con quinientos heridos por nomina, ſanaron tantos dellos, que en diverſas vezes fueron a la Corte, que ſe tuvo por muy buen ſuceſſo, y todos ſe curaron de la manera que curava el Italiano. Y tengo por cierto, que ſi ſe curàran de la otra perecieran muchos. Acertò tambien en aquella ſazon venir al exercito el Dotor Laguna, el que comentò a Dioſcorides, y nos aprovò la cura de Micer Bartolome, y que en Italia principalmente en Roma, ſe vſava aquella pratica.

Pues con eſte preſupueſto, aunque pudiera remitiros al capitulo de las heridas contuſas, donde exproſeſſo ſe tratò como ſe avian de curar, todavia quiero mas en particular tratar deſtas; y aſsi tres intenciones fuera de la dicha) q̃

es sacar las cosas estrañeas) aveis de tener en curar estas heridas, que son cozer y convertir en materia lo contuso, y limpiar la herida despues de digesta, y engendrar la carne, y induzir la cicatriz, y corregir los accidentes, pues la primera cura serà formar la herida blandamente con vnos lechinos mojados en todo el huevo batido con azeite rosado (sino huviesse fluxo de sangre) que si le ay, ya sabeis de atras como le aveis de curar, y entonces iran los lechinos en sola la clara batida con los polvos restrictivos: al segundo dia, no aviendo sangre, pondreis medicamentos que acompañados con el calor natural engendran materia, y hazen digestion en la llaga, como lo quiere [a] Hipocrates, y [b] Galeno, y [c] Avicena: y estos son los que convienen en estas heridas, porque con gran presteza (que es lo que conviene) convierten en materia la carne machucada y dilacerada, y assi quedan las heridas mas libres de inflamacion, y se engendra mas presto, y mejor carne en ellas. Y como pensais que hazen esto? Yo os lo dirè, con el calor que tienen juntado con la humedad templada, las heridas crudas, q̃ por fuerça han de tener las vias opiladas, y los poros cerrados, no solo por la sangre estravenada que ha salido de las venas grandes y pequeñas, pero por la frialdad de los medicamentos que aplicastes en la primera cura, y por la frialdad del aire externo, y de los humores embiados de los miembros, y estos por su flaqueza no pueden arrojar à otros, se corrómpen en la parte estando fuera de su proprio lugar. Los medicamentos dichos, coziendo aquellos humores hazense fluidos, y assi se convierten en materia, y dexan la llaga desembaraçada: y quando estas heridas no se cuezen bien, ni se limpien bien, ni hazen buena carne, y para que se haga buena digestion, hareis vn digestivo hecho con solo azeite rosado, y vna yema de huevo, incorporandolo demanera que venga a tener forma de vnguento, y esto hazerloheis echando en vna escudilla la yema del huevo, y con vn pañico ir echando el azeite gota à gota, y meneandolo con dos dedos apriessa se viene à hazer de la manera dicha.

a *Hip. lib. de vlcerib.*
b *Gal. 3. meth. c. 5.*
c *Avic. 4. 4. tract. 2. c. 3.*

Si quisieredes otro que haga mas digestion, y mas presto, tomà trementina lavada ℥. j. y vna yema de huevo, y azeite rosado, ℥. ß. y vn poco de açafran, incorporaldo.

Otro que haga mas presto la obra, trementina, ℥. j. polvos de corteza de incienso, ʒ. ß. polvos de almastiga, ʒ. j. azeite de hiperico, y rosado, ana. ℥. j. incorporado con vna yema de huevo.

Otro digestivo con el qual muchas vezes me sucediò hazer la digestion antes del seteno, y perfetamente: trementina lavada tres, ò quatro vezes con vino blanco muy bueno, ℥. ij. dos yemas de huevos, azeite rosado, ℥. ß. açafran gran. iiij. azibar, ʒ. ij. mezclese, sino quisieredes vsar estos digestivos, aplicà el picato de Galeno, que se haze de azeite rosado, y pez, y cera, ò el trifarmaco del mismo que se haze de colofonia, pez, y cera, y vnto de ternera, ò de toro, conforme à la complesion de cada vno, si es mas blanda, ò mas dura: y si al picato, ò al tetrafarmaco le añadis vna yema de huevo, y azeite rosado, hareis vn digestivo excelente.

Vsareis estos medicamentos hasta tanto que estè bien hecha la digestion, y estarà hecha quando la materia en la color fuere blanca, y en la sustancia igual, y no tuviere mal olor, y en la cantidad responda à la grandeza de la herida, y quando vieredes la materia desta condicion, serà el verdadero termino de la aplicacion del digestivo, y todos los que dizen que se ha de aplicar hasta el seteno, ò mas tiempo, andan muy errados: la circunferencia de la herida se ha de vntar con vn linimento hecho con corteza de sahuco hervida en azeite, y azeite de almastiga, y onfancino todo mezclado, y si añadieredes vnguento sandalino, serà mejor.

Otro para la circunferencia de la herida, y vnguento rosado, ℥. j. vinagre rosado, ℥. ß. bolarmenico, sangre de drago, ana. ʒ. j. mezclese.

Esta manera de cura se harà hasta que esteis seguro de inflamacion, y estarloheis en passando el seteno, que si hasta este dia no viene podeis estar seguros, que no vendrà sino fuere por excesso del herido, ò por culpa del que le cura.

Notad, que en el Verano curareis dos vezes, en el Invierno vna: y notad

mas,

mas, que en eſtas heridas no ſe haze tan preſto la digeſtion como en las otras contuſas hechas con otros inſtrumentos: notad tambien, que los arcabuzazos muchas vezes paſſan vn miembro de vn cabo a otro, no os acaezca poner la flamula porque cauſa grandiſsimo dolor y inflamacion, ſino meter vna mecha por el vn orificio, y otra por el otro, las mas largas que pudieredes, que tengan los orificios abiertos por donde ſe expurguen los eſcrementos, y ſi fuere neceſſario xeringar, ſerà con el lavatorio que fuere neceſſario, y proſeguir vueſtra cura.

Hecha la digeſtion, ſi en la llaga no ay tumor, ni inflamacion, ni otro accidente ninguno, paſſareis a vna mundificacin moderada, y porque en las llagas ſe engendran dos eſcrementos, como lo ſabeis de atras de autoridad de *a* Galeno, vno craſſo, que los Griegos llaman eleodes, y los Latinos ſordities, y otro tenue, que los Griegos llaman ichor, y los Latinos virulencia, aveis de aplicar medicamentos que limpien el grueſſo, y ſequen el humedo: y porq̃ ſiempre ſe eſtan engendrando eſtos excrementos, ſiempre aveis de aplicar los dichos medicamentos, y aſsi lo manda *b* Hipocrates, de donde lo tomò *c* Galeno: pero aveis de advertir, que eſtos medicamentos, como quiere *d* Galeno, no han de tener mordicacion, mas ſi la llaga eſtà muy ſordida, ò muy virulenta, ò muy putrida, o de otra mala calidad, entonces aplicareis medicamentos que tengan fuerça en limpiar, y a eſtos llaman los Griegos riptica, y ſimpeptica, y catartica, porque lo grueſſo adelgazanlo, y reſuelven lo tenue, y lo limpian, y le ſecan, pues quando es meneſter poca mundificacion contentaroshеis con vn mundificativo hecho de termentina, y miel roſada, y harina de cevada, y ſi fuere neceſſario limpiar mas, hareis otro de miel roſada, ℥.ij. polvo de raiz de lirio, ℥ ß. harina de ireos, ℥. j. ß. çumo de apio ʒ. iiij. olivano ʒ.ij. tambien el emplaſtro iſis que hemos pueſto atras, limpia maravilloſamente: el vnguento Apoſtolorum haze tambien muy buena obra en cuerpos mas duros.

a *Gal. 3. meth. c. 3.*
b *Hip. lib. de vlcer.*
c *Gal. vbi ſup.*
d *Gal. lib. 3. de fract.*

Otro, termentina, ℥.j. vna yema de huevo, vnguento Egipciaco, todo mezclado haze maravilloſa obra.

Quando es meneſter xeringar lo podeis hazer con agua de cevada, y miel roſada, y ſi ay putrefacion hazer vn cozimiento de lentejas, y ireos, y altramuzes, vnguento Apoſtolorum, y a mayor neceſsidad vnguento Egipciaco, o el polvo de Ioannes de Vigo.

Deſpues que la llaga eſtè limpia, y que eſtà con buena materia, y que ni eſtè muy humeda, ni muy ſeca, y ſin accidente ninguno, encarnarlaheis en naturalezas blandas con medicamentos que tengan moderada ſequedad que no paſſe de primer grado, como lo quiere *e* Galeno, y *f* Avicena: y quanto mas duros fueren los cuerpos, añadireis medicamentos mas ſecos, y à todos eſtos llaman los Griegos ſarcoticos, y eſtos, ò ſon polvos, o vnguentos, ò lavatorios. En niños, y en mugeres, y en eunucos, y en perſonas delicadas, baſtarà el polvo de incienſo mezclado con xarave roſado: en naturalezas medianas añadireis el azibar, y en cuerpos mas duros, el polvo de la raiz de lirio, y la corteza del incienſo, y el ariſtologia. Finalmente aveis de tener reſpeto al temperamento natural del lugar afecto, à la edad, à la diſpoſicion de la llaga: y ſi el miembro eſtà en ſu natural temperamento, y ſi la ſangre que le viene por mantenimiento es buena, y que no ſea mas de la que ha meneſter para mantener el miembro, y engendrarſe la carne, y ſi pecare en calidad, purga, y ſi en cantidad, ſangria, y hecho eſto, por fuerça ſe engendrarà buena carne. Bien ſabeis que el engendrar de la carne no es obra del medicamento, ſino de naturaleza, y aquel no haze ſino quitar los inconvenientes q̃ puede aver, para que naturaleza no haga ſu oficio, como lo dize *g* Galeno, y *h* Avicena.

e *Gal. 3. meth. c. 3.*
f *Avic. 4. 1. cap. 28.*
g *Gal. vbi ſup. & c. 4.*
h *Avic. 4. 4. c. 4.*

Pueſto el medicamento encarnativo dentro, pondreis encima el vnguento aureo, ò el emplaſtro de diapalma, abaxado con azeite de arrayan, ò el emplaſtro barbaro tan celebrado, del qual atras hemos hecho tanta mencion, ò el cirrho de *i* Galeno, ò el de carta combuſta, ò emplaſtro iſis, que eſtos deſecando ayudan à naturaleza.

i *Gal. 2. ad Glauc. & 5. per gen.*

Llena la llaga de carne que eſtè igual, aplicareis medicamentos que no

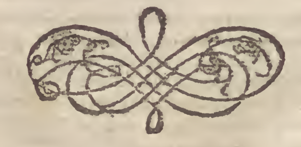
solo consuman la humedad estranea que huviere en la llaga, pero algo de la natural, como el vnguento de minio, el de tutia, el de plomo, el emplastro geminis, de diapalma, el de betonica, y otros semejantes. Y notad, que los medicamentos que engendran carne, y los aglutinan, y los que cicatrizan, que todos son de vna misma calidad, pero difieren segun mas, ò menos, como si dixessemos, los que engendran carne, han de tener vn grado de sequedad, los que aglutinan dos, y los que induzen cicatriz han de tener tres; aunque en algunas complessiones: como son las muy secas, y duras: el medicamento que aqui he puesto por sarcotico, engendrarà materia, el aglutinante carne, y el cicatrizante aglutinarà, y para en estos induzir cicatriz, serà necessario que tenga mas sequedad.

Los accidentes que suelen venir en estas heridas son muchos y muy peligrosos, como dolor, inflamacion, calentura, fluxo de sangre, espasmo, perlesia, gangrena, y esfacelo. Y assi el buen Cirujano ha de ocurrir quanto fuere possible à que no vengan, y el como se ha de hazer esto, ya atras os lo hemos dicho muy largamente, y alli podreis acudir.

a *Ambr. Par. lib.* 10.

Concluyamos este libro y este capitulo con poneros vn medicamento, del qual dize *a* Ambrosio Pareo en vna apologia que haze para provar que las heridas de los arcabuzes no son combustas, y dize que en Turin avia vn Cirujano que curava con tanta facilidad estas heridas que casi nunca tuvo mal sucesso. El medicamento con que curava era vn cierto balsamo (que assi le llamava el) y con este, sin otro medicamento curava todas las heridas del principio al cabo: y dize el Pareo, que estuvo dos años en Turin solo por alcançar el secreto, hasta que al cabo dellos queriendose ir a Paris, tomò por medianero al Governador de Turin, y trataron con el Cirujano, que pues el Pareo se queria ausentar de aquella tierra, que le comunicasse aquel secreto, pues ni le avia de quitar su ganancia, ni le comunicaria à nadie. Estando cierto el Cirujano de la partida del Pareo, y que no avia de bolver mas a aquella tierra, acordò de descubrirle el secreto, y mandòle que buscasse dos perrillos rezien nacidos, y vna libra de lombrizes, y dos libras de azeite de açucenas, y seis onças de termentina de bete, y agua ardiente ℥.j. y presente el Pareo, coziò los perrillos en azeite hasta que quedaron los huessos mondos, y luego tomò las lombrizes, las quales estavan ahogadas en muy buen vino blanco, porque se les quitasse toda la tierra, y suziedad que suelen tener, y echaronlas en el mismo azeite que estava hirviendo, y cozieron hasta que dexaron toda la virtud en el azeite, el qual colaron por vna estameña, sin hazer muy gran expression: despues de colado echò la termentina, y finalmente el agua ardiẽte: y juròle que con solo este azeite curava estas heridas, y le rogò, no solo tuviesse en mucho el secreto, pero que no lo descubriesse a nadie: vsòle el Pareo muchos años en las guerras, siempre con buen sucesso; yo nunca le vsè, pero si me viesse en alguna ocasion (pues que no es muy dificultoso de hazer) vsarleìa. Y si algun Cirujano siguiere exercitos, creame, y traigale consigo, que no ganarà poca honra, ni pocos dineros.

Acaece muchas vezes en la guerra, y algunas en la paz quemarse el rostro, ò otras partes del cuerpo con la polvora, y siempre los curè con las cebollas crudas majadas con vn poco de sal, que con esto ninguna ampolla se levanta; y tengo experimentado esto no solo en las dichas quemaduras, pero en las demas que acaecen.



TABLA

TABLA
DE LOS CAPITVLOS
QVE EN ESTA SEGVNDA PARTE SE CONtienen, y va añadido en tres libros.

Libro primero, que trata de las heridas en general.



Libro segundo de las heridas de la cabeça en vniversal, y en particular.

Cap.

Libro tercero, en el qual trata de todas las heridas en particular de todos los miembros.

TABLA COPIOSISSIMA DE LO QVE CONTIENE este libro: el primer numero denota la pagina, el segundo la linea.

la

D

Decla-

G

H

Hues-

Na-

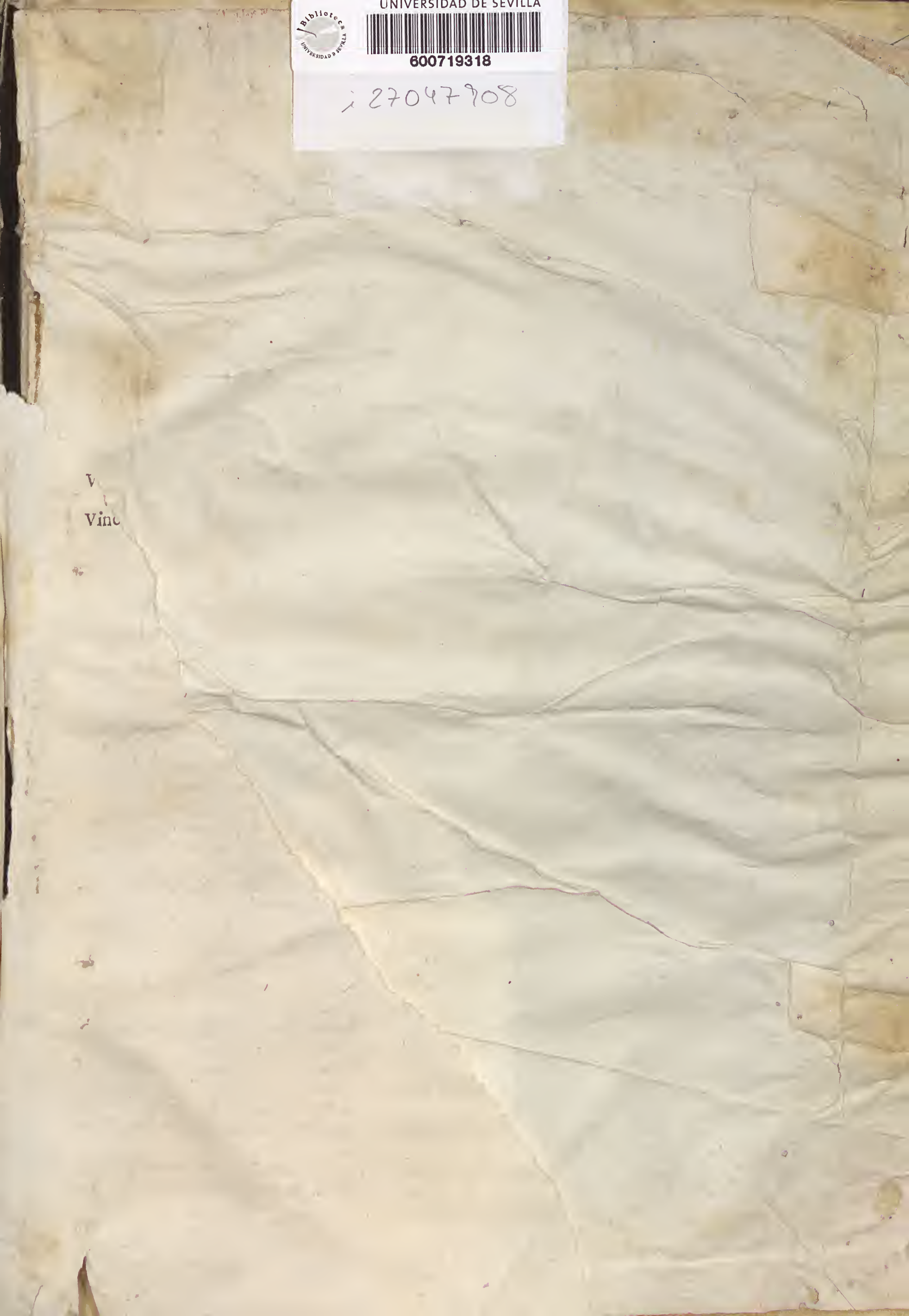
O

P

Q

R

Ra-


UNIVERSIDAD DE SEVILLA
Biblioteca
UNIVERSIDAD DE SEVILLA
600719318
i 27047908
Vin



